

Keyifli Okumalar Dileriz

Binlerce kategoride milyonlarca PDF e-kitap, ders kitapları, dergiler ve romanlara platformumuz üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

RESMİ WEB SİTEMİZ

<https://rantey.org>

Yedek ve Duyuru Kanallarımız

Sitemize erişim engeli gelmesi veya adres değişikliği durumunda aşağıdaki kanallardan güncel giriş adresine erişebilirsiniz:

- Telegram: <https://t.me/birkitapbir>
- WhatsApp Kanalımız : <https://whatsapp.com/channel/0029VbDHv8uE50Us4lvMoc0Y>

Osmanlı İmparatorluğu ve Avrupa

Jean-François Solnon

Çeviren: Ali Berktaş



TÜRKİYE  BANKASI

Kültür Yayınları

Ücretsiz PDF Kitap Arşivi - <https://rantev.org>

2
basım

TARİH

JEAN-FRANÇOIS SOLNON
OSMANLI İMPARATORLUĞU VE AVRUPA
14.-20. YÜZYILLAR

ÖZGÜN ADI
L'EMPIRE OTTOMAN ET L'EUROPE
XIV^e-XX^e SIECLE

COPYRIGHT © 2009, PERRIN, PLACE DES EDITEURS
(LE TURBAN ET LA STAMBOULINE ADIYLA) VE 2017

FRANSIZCA ÖZGÜN METİNDEN ÇEVİREN
ALİ BERKTAY

© TÜRKİYE İŞ BANKASI KÜLTÜR YAYINLARI, 2019
Sertifika No: 40077

EDİTÖR
DEVİRİM ÇETİNKASAP

GÖRSEL YÖNETMEN
BİROL BAYRAM

DÜZELTİ/DİZİN
NECATİ BALBAY

GRAFİK TASARIM UYGULAMA
TÜRKİYE İŞ BANKASI KÜLTÜR YAYINLARI

BİRİNCİ BASIM, SARIK VE İSTANBUL'IN ADIYLA DOĞAN EGMONT YAYINCILIK, 2013

TÜRKİYE İŞ BANKASI KÜLTÜR YAYINLARI'NDA
I. BASIM: KASIM 2019, İSTANBUL
II. BASIM: NİSAN 2020, İSTANBUL

ISBN 978-625-7999-16-8

BASKI
AYHAN MATBAASI
MAHMUTBEY MAH. 2622. SOK. NO: 6 / 31
BAĞCILAR İSTANBUL
Tel: (0212) 445 32 38 Faks: (0212) 445 05 63
Sertifika No: 44871

Bu kitabın tüm yayın hakları saklıdır.
Tanıtım amacıyla, kaynak göstermek şartıyla yapılacak kısa alıntılar dışında gerek
metin, gerek görsel malzeme yayınevinden izin alınmadan hiçbir yolla çoğaltılamaz,
yayımlanamaz ve dağıtılamaz.

TÜRKİYE İŞ BANKASI KÜLTÜR YAYINLARI
İSTİKLAL CADDESİ, MEŞELİK SOKAK NO: 2/4 BEYOĞLU 34433 İSTANBUL
Tel. (0212) 252 39 91
Faks (0212) 252 39 95
www.iskulttur.com.tr

Jean-François Solnon

Osmanlı İmparatorluğu ve Avrupa

Çeviren: Ali Berktay



İÇİNDEKİLER

Önsöz: İki Dünya Arasında Bir Köprü	XI
I	
Osmanoğullarının Önüne Geçilmez Yükselişi	1
II	
Padişah Ayasofya’da	23
III	
Köpekten Beter mi, Yoksa İyi İnsanlar mı?	47
IV	
Önünde Durulmaz Bir Sel mi?	67
V	
Zambaklar ve Hilal	91
VI	
Ortak Meraklar	113
VII	
İki Dünya Arasında	151
VIII	
Batı Donanması Örnek Alınıyor	185
IX	
İmkânsız Bir Düş: Kızıl Elma	213
X	
Şeytanın İğvası	245
XI	
İstanbul’daki Avrupa: Sefirler ve Tercümanlar	269
XII	
Önyargısız Keşifler	297

XIII	
Türkiye Fantezileri.....	325
XIV	
Kınanan Türkiye.....	357
XV	
Batı'ya Utangaç Bir Açılım.....	379
XVI	
Batı ile Silahlar Eşit mi?.....	413
XVII	
Avrupa'da Türkler.....	437
XVIII	
Türkiye'deki Avrupalılar.....	463
XIX	
“Batı Taklitçiliği Modası”.....	505
XX	
Boğaziçi'nin Sanat Perileri.....	537
XXI	
Hasta Adam'ın Başucunda.....	575
XXII	
“Elveda Şark”.....	601
Sonuç: Tarihsel Bir “Avrupa Arzusu”.....	617
Notlar.....	621
Ekler.....	641
Seçilmiş Kaynakça.....	649
Dizin.....	667

Avrupa ile Osmanlı İmparatorluğu'nun karşılaşması, savaşan ve birbirini yiyip bitiren iki ayrı dünyanın, sonunda, farkına bile varılmadan nasıl iç içe geçip birbirlerini zenginleştirdiklerinin büyük örneğidir.

Claudio Magris

Önsöz

İki Dünya Arasında Bir Köprü

Dünya tarihinde biteviye tekrarlanan savaşlarda durmadan bir-biriyle kapışan, asla uzlaşamayacak, ezeli düşman diye nitelenen halklar vardır. Bir de fethiye asla doymayan imparatorluklar vardır; komşu devletlerle sürekli mücadele içinde parçalanmanın sınırlarına kadar büyümeye çabalar ve genellikle bu sınırları aşarlar. Büyük İskender, Cengiz Han veya Napoléon'un inanılmaz destanları, topraklarını sonsuza dek genişletmek isteyen, kaçınılmaz komşularla barış içinde bir arada yaşama fikrine isyan eden –ister monarşi, ister imparatorluk, ister tiranlık olsunlar– bu tarz güçlere ilişkin imgeyi zihinlere kazımıştır.

Örneğin, dünün ve bugünün birçok Avrupalısının gözünde, Hristiyanlık yüzyıllar boyunca Osmanlı İmparatorluğu'nun doymak bilmeyen ihtiraslarının acısını çekmiş, Osmanlılar doğaları gereği Hristiyanlığı yok etme umuduyla bir adım bile geri atmadan onunla savaşmışlardır. Bu iki gücün ortak tarihinin durmadan yinelenen askeri seferlerden, sayısız kara ve deniz savaşından, işgaller ve ilhaklardan oluştuğu düşünülür. Bu ölümüne düellonun başlangıcı olarak, Konstantinopolis'in 1453'te Türkler tarafından

alınması –halbuki Osmanlılar bu olaydan yüz yıl önce Balkanlar’ı fethetmiştir– gösterilirken, İnebahtı Savaşı (1571) veya Viyana Kuşatması da (1683) İstanbul’un efendilerinin ölçüsüzlüğüne karşı Hristiyan direnişinin en parlak sayfaları olarak kaydedilir.

Türklere karşı mücadele fikri uzun süre, Osmanlı dünyasıyla diğer her türlü ilişkiyi dışlayacak şekilde, Avrupalıların zihinlerine musallat olmuş gibi gözükmemektedir. Hristiyanların ve sultanın tebaasının değişmez bir çatışma mantığı içinde yaşadıkları düşünülmüştür. Gerçi olgular da bu görüşü doğrular niteliktedir. 14. yüzyılda Anadolu’nun kuzeybatı hudutlarında doğan küçük Osmanlı devleti ile Kanuni Sultan Süleyman’ın (salt. 1520-1566) üç kıtaya yayılan imparatorluğu arasında, Hristiyanlıktan koparılmış nice topraklar ve henüz fethedilmemiş olanlara yönelik nice tehditler sıralanmıştır. Böylesine büyük başarılar, olsa olsa –şeytanın da yardımıyla– Osmanlı devletinin olağanüstü askeri örgütlenmesinden kaynaklanmış olabilirdi.

Daha sonraları II. Friedrich’in Prusya’sı için de söyleneceği gibi, sultanların imparatorluğu Batılıların gözünde ordusu bulunan bir devlet değil, bir devleti ele geçirmiş olan bir orduydu. Sadece askeri yönünden ibaret olduğu sanılan ve hem çarpıcı idari örgütlenmesi hem de parlak uygarlığı görmezden gelinen bir imparatorluğu padişahın askerlerinin –kendisi de gazilerin birincisi sayılıyordu– tek başlarına temsil ettikleri düşünülüyordu. Klasik çağda zaman zaman denizci İngilizler, tüccar Hollandalılar veya paralı asker İsviçreliiler gibi nitelemeler kullanılırdı. Korku içindeki Hristiyanlığın gözünde Türkler, her şeyden önce çok iyi eğitilmiş ve disiplin altına alınmış ürkütücü savaşçılar oldukları kadar, düşmanlarına en berbat vahşeti reva gören “kana susamış köpekler”di. Matbaaların onlara dair kötülük imgesini dilediklerince çoğalttığı bir dönemde, Roma’da veya Köln’de yaşayan Hristiyan, Türklerin iblisçe vahşiliğini nasıl görmezden gelebilirdi? Türk, olağan bir düşman değildi: Mutlak kötülüktü, barbardı, ortak insanlığın dışında kalan bir varlıktı.

Modern zamanlarda yaşayan Hristiyanlar tarafından da paylaşılan Türk korkusu ve nefreti, Osmanlı tehlikesi geçmeye yüz tuttu-

ğu dönemlerde bile her an uyanmaya hazırды. Özgürlük tutkusuna kapılan Yunanlara yapılan eziyetin haberi duyulduğunda, Avrupa bütün lirizmiyle ayağa kalktı; 1875'te Ortodoks Bulgarların maruz kaldığı vahşeti kınadı; 1915 Ermeni tehcirini ve katliamlarını mahkûm etti, hatta sonradan bunları resmi ağızdan “soykırım” diye niteledi. Şarlken (V. Karl) devrinde yaşayanların veya *Orientales*'i yazan Victor Hugo'nun zaman zaman resmi propagandanın veya dezenformasyonun tuzağına düşmüş, Balkanlar'da ayaklanan Hristiyanlar tarafından katledilen Müslümanları bilerek görmezden gelmiş olmaları hiçbir şeyi değiştirmedir: Türk, yüzyıllar boyunca Hristiyanlığın ve uygar dünyanın amansız düşmanı olarak kaldı.

Geniş ölçüde düşlemsel bir nitelik taşıyan bu olumsuz görüş Avrupa'da zihinlere musallat olmaya, hakaretleri beslemeye –“bir Türk kadar (veya daha beter) kötü” olmak– devam ederken, günlük dilde çok tatsız imgeleri körükledi: *Dialogue des carmélites*'teki karakterlerden biri, “Evime kapıyı çalmadan, bir Türk gibi giriyorsun” diye kınar karşısındakini. O sırada Batı'daki zihniyetleri Osmanlı dünyasından ayıran kozmik mesafe kesinlikle dini nitelikteydi. Ayrıca Hristiyan Avrupa'nın değerlerinin zıt kutbundaymış gibi görünen toplumsal örgütlenme, kültür ve töreler de bu mesafenin parçasıydı.

Bir zamanlar Roma İmparatorluğu'nun mezarını kazmış olanlar kadar barbar, “dünyanın başındaki dehşet” diye nitelenen, böylesine yok edilemez bir düşmanla uzlaşmak söz konusu olmazdı. Böylesine bir günah keçisi figürüyle kimse el sıkışamazdı. Kesin bir saptama söz konusuydu: Türk sadece Hristiyan dininin değil, insan soyunun da “ezeli ve ebedi düşmanı”ydı.

1961'de Nobel Edebiyat Ödülü'nü alan İvo Andrić, Balkanlar'daki Hristiyan ahalinin Müslüman fatihlerine karşı alttan alta beslediği düşmanlığın kroniğini, romanın baş karakteri olan bir köprü etrafında kurgulamıştı.¹ İki dünya arasında bir köprü. İnebahtı Savaşı'nın yaşandığı 1571 yılında Bosna'da Osmanlı İslamı ile Hristiyanlığı birbirinden ayıran Drina Nehri üzerinde inşa edilen bir köprü. Gerçi nehrin her iki yakasına da aynı sultan egemendi, ama sol yakada Müslümanlığı henüz yeni sayılabilecek Bosna'daki cami in karşısında, sağ yakada, Osmanlıların egemenli-

ğinde ama Ortodoks Sırbistan'ın kilisesi duruyordu. Coğrafyanın bir cilvesi sonucunda Garp (Sırbistan) doğuda, Şark (Bosna) ise batıda kalmıştı. Bu köprü'nün iki yakayı birleştirdiği kadar ayırdığı da söylenecekti. Ama bu durum komşu kasabalarda yaşayan ahalinin umurunda bile değildi: Her türlü yenilikten kuşku duyan Müslümanlar ile Hristiyanlar bu inşaatı lanetliyor ve bitirilememesini diliyorlardı. Köprüye karşı herkes birleşmişti.

Hristiyanlar bu köprü'nün bedelini ödemek istemiyorlardı. Çünkü inşaat için ağır angaryalara katlanmaları, ya bizzat çalışmaları veya atlarını ve öküzlerini vermeleri gerekiyordu. Osmanlı makamları gerekli Hristiyan işgücünü toplamak için çevreye de el atmışlardı. Bu nedenle tüm bölgede Drina'ya fazla yaklaşmanın pek iyi olmadığı kanısı yayılmıştı. Birçokları, sadece fatihlere yarayacakmış gibi duran bu esere karşı söyleniyorlardı: Bir Sırp, "Bu köprüye Hristiyanların değil, Türklerin ihtiyacı var" diyordu.

Köprü'nün banisi, on yaşına doğru yeniçeriler tarafından ailesinden alınıp, İstanbul'a gönderilen, zorla Müslüman yapıp sünnet edilen ve Türkleştirilen devşirme Hristiyanlardan biri olduğu için, yapının Türklerin gaddarlığını yansıttığı düşünülüyordu. Balkanlar'daki Hristiyan gençlerin bu şekilde zorla toplanıp sultanın hizmetine sokulması, ailelere dehşet saçarken tüm Avrupa'yı da öfkeliyordu.

Hristiyanların inşaatı yavaşlatmak için giriştikleri sabotaj eylemlerinin faillerinin ise dünyada sadece Türklerin yaygın bir biçimde kullandığı söylenen bir cezaya çarptırılarak kazığa oturtulması da onların gözünde Türk barbarlığını yansıtıyordu.

Hristiyanlık şu konuda her gün yeniden ikna oluyordu: Türkler, "Hristiyan kanına susamış, kuduz köpekler"di.

Oysa, Drina'dan uzaklarda, Türk'e duyulan nefret bazen yerini başka şeylere bırakıyordu. Bazı Avrupa devletleri "şeytan"la ticaret yapmayı kabul etmişlerdi. Bazıları da onunla ittifak kurmaya, hatta dostluğunu kazanmaya bakıyor, hatta onun yanında diğer Hristiyanlara karşı savaşıyorlardı. Venedik Cumhuriyeti İstanbul'un fethinin üzerinden daha bir yıl geçmeden muzaffer sultanla ticaret antlaşması imzalamıştı. Çok Hristiyan Fransa Kralı,

Şarlken'e karşı koyabilmek için padişahla ittifak yapıp, kuvvetlerini Habsburg imparatoruna karşı Osmanlı kuvvetleriyle birleştirmekte bir sakınca görmemişti. Padişahla iş görmek, ticaret ruhu ve reelpolitik ile gerekçelendiriliyordu.

Ama istendiği kadar görmezden gelinsin, Hıristiyanlık bundan fazlasını da yapmıştı: Türkiye'nin sanatsal üretiminin en iyi parçalarına aşırı düşkünlük göstermiş, buna karşılık Türkler de hünerli Batılıların geliştirdikleri bazı ürünlere tutkuyla bağlanmışlardı. *Levant*'ın [Doğu Akdeniz] bazı âdetleri Avrupa'ya ithal edildi ve Türkiye'den gelen objelerin koleksiyonu yapıldı; hükümdarlar için *allaturca* eğlenceler düzenlendi; büyük senyörler Osmanlı usulü giymekten hoşlanır oldular ve bu kıyafet değişikliklerinin anılarını tuvale geçirme işini ressamlara emanet ettiler. Türkler bir merak nesnesi haline geldiler. Hıristiyanlık, her zaman hazır ve nazır olan –zaman zaman Türk usulleriyle alay edilmesinde ifadesini bulan– korkuya, çok geçmeden düşmanına yönelik güçlü bir ilgiyi ekledi. Ötekinin süregiden yadsınması içine hayranlık da karıştı. Bu hayranlık karşılıklıydı. Osmanlı İmparatorluğu ve Avrupa hâlâ amansız hasımlardı, ama silahların diline ticari alışverişleri, diplomatik ilişkileri, karşılıklı kültürel etkilenişleri eklemeyi bilmişlerdi. Rakip olmaya devam eden iki dünya artık birbirlerini görmezden gelmiyordu.

Bosna'nın ücra bir köşesindeki Drina Köprüsü de birbirlerinden kuşku duyan komşuların bir arada yaşamasına kendi ölçeğinde yardım etti. Önceleri lanetlenen eser, kısa süre sonra ortak bir mülkiyet, Hıristiyan, Yahudi veya Müslüman sakinlerin yaşamının merkezi, *kapia* üzerinde bir toplanma yeri haline geldi. Ortadan geçen yolun iki yanındaki çıkma taraçalarla köprünün genişlediği yer, ellerde kahve fincanlarıyla sonu gelmez sohbetlerin yapıldığı bir mekâna dönüştü. Bölge sakinleri, hangi dinden olurlarsa olsunlar, barış içinde, yan yana ama karışmadan yaşamayı öğrenmişlerdi. Nehir taştığında, cemaatler kurtuluşu, geçici de olsa sağlam bir dayanışmada buluyorlardı. Selden kurtulan evler kapılarını felaketzedelere açıyor, ama dini aidiyete de dikkat ediyorlardı: Müslümanlar Müslüman evlerine, Hıristiyanlar ve Yahudiler Hıristiyan evlerine konuk oluyordu. Buna karşılık, tüm mahallelerin ileri

gelenleri yardım faaliyetini örgütlemek ve en zor durumdakilere yardım etmek konusunda birlikte çalışıyorlardı. Felaketin paylaşılması, bu insanları birbirine yaklaştırıyor ve “cemaatleri birbirinden ayıran uçurumun üstünde, en azından bir akşamlığına, bir köprü” kuruluyordu.

18. yüzyılda Türk fetihleri azalır, sultanın “yenilmez orduları” bozgunlara uğrar, barış antlaşmaları padişahın topraklarını –küçültür veya– dondururken, o zamana dek konuyu pek umursamayan Osmanlı İmparatorluğu Batı dünyasına açılmaya razı oldu. Önce askeri reçeteleri, sonra birkaç hükümet ve idare yöntemi ve eğitimdeki başarıları utangaç bir şekilde, adım adım aldı; Batı yasalarının bir bölümünü benimsedi; hatta kıyafet âdetlerini, mimari tarzlarını, konutlarının rahatlığını taklit etmeye başladı. İstanbul’da 1839’da ilan edilen Tanzimat fermanıyla, reform, yeniden yapılanma ve Batılılaşma çağı açılmıştı. İmparatorluk, Avrupa’daki topraklarının birçoğunu kaybederken Avrupalılaşıyor, bu kayıplar onu büyük devletler karşısında “hasta adam” konumuna sokuyor ve Doğu sorununun yinelenip duran krizleriyle birlikte gücü sürekli azalıyordu.

1878’de Türkler Bosna’yı terk etmek zorunda kaldıklarında ve Berlin Kongresi’nde bir araya gelen büyük devletlerin kararıyla Bosna, Avusturya birlikleri tarafından işgal edildiğinde, Drina Köprüsü’nün birleştirdiği iki yakada yaşayanlar, Viyana’dan gelen yeni efendinin getirdiği yenilikleri önce dehşet içinde karşıladılar. Müslümanların en yaşlıları, örneğin torunlarını okula göndermeyi reddeden zengin toprak sahibi, bunları ellerinin tersiyle ittiler. Sessiz ayıplamalar, bazen pasif direnişler de eksik değildi; Avusturyalı sakinler ve memurların sergiledikleri davranış ve yaşam tarzlarındaki farklılık da bunu güçlendiriyordu. Ama kasaba sonunda yeniliklere teslim oldu: İşgalciler kamu binaları inşa ettiler, harabeye dönmüş kervansarayın yerini bir kışla aldı, bir idare binası yapıldı; yolları onardılar ve yeni yollar açtılar. Çarşının bir hizaya girmeye zorlanan dükkânları yeniden ve taştan inşa edildi. Şehir sürekli bir aydınlatmayla donatıldı ve su kanalları sistemi kuruldu. Sokaklar daha temiz bir hale geldi. Giyim kuşam ve âdetler de değişiklikler-

den nasiplerini aldılar: Kadınlar ilk kez *kapia*'ya çıkmaya başladı. Yabancı memurların eşlerini ve kızlarını Müslüman kadınlar ve kızlar izledi.

Avusturyalı aileler de yerel âdetleri benimsediler. Çünkü Batı modernitesinin mimarları üzerinde, Doğu'nun büyüleyici etkisi sürüyordu. Bundan ilk etkilenenler çocuklar oldu. Küçük Avusturyalılar, Müslüman arkadaşlarının şarkılarını, deyimlerini, oyunlarını benimsediler. Ötekine açılmak asla tek taraflı değildi: İki dünya arasında karşılıklılık ilkesi ağır bastı.

Osmanlı devleti ile Batı, Müslüman Türkler ile imparatorluğun gayrimüslimleri arasındaki ilişkilerin çalkantılı veya dingin dönemlerini, Bosna'nın küçük bir şehrinin sakinleri "sıkıcı ve kolay işler"le geçen günlük yaşamlarında bu şekilde kendilerince paylaştılar. Bu kitap da bu ilişkilerin uzun tarihini anlatmayı deniyor.

Ölümüne mücadelenin yerini çoğunlukla geçici, muğlak, bazen ancak gönülsüzce desteklenen bir birlikte yaşama aldı. Yine de, Osmanlı seçkinleri 19. yüzyılda Avrupa'nın reçetelerini benimse-seler bile, ne sömürgeleştirilmeye maruz kaldılar ne de sömürgeci oldular. Edilgen bir Batıcılık içine düşmekten de sakındılar. Or-yantalizm tutkunu olan ve sözde "otantik" bir Türkiye'nin yok olmasına hayıflanana Avrupalı seyyahlar kusura bakmasınlar ama, başlatılan reformlarda kör bir taklitçilikten eser bile yoktu, tam tersine önemli bir iddia söz konusuydu: Batılılığa bir Türk stili kazandırmak ve Türk damgası vurmak. Redingot ve cilalı kundura-dan oluşan "reform kıyafeti"ni benimseyen Osmanlı memuru, Ba-tı'nın tüm değerlerine intisap etmemişti. Buharlı gemi ve tramvayı kullanırken, geçmişini inkâr etmemişti. Claudio Magris'in yazdığı gibi, iki dünya "sonunda farkına bile varılmadan iç içe geçip bir-birlerini zenginleştirmişti."

Drina Köprüsü'nde yaşlı Müslümanların sarıgiyle genç kuşak-ların istanbulini birbirine karıştırıyor, gelenekler ve yenilikler iç içe geçerek bir arada yaşıyordu. Büyük tarih, Topkapı Sarayı'ndaki sultanların, belirleyici savaşların, ıslahatçı vezirlerin tarihi orada geçerli değildi. Bu tarihin daha meşhur yerleri dolduran gürültü pa-tirtısı ancak boğuklaşmış yankılar halinde duyuluyordu *kapia*'da.

Ama başka yerlerde olduğu gibi orada da, köprünün müdavimleri ötekinden duyulan korku ile ötekine duyulan merakı, iki dünyanın karşılaşmasından doğan nefret ve hayranlığı paylaşmışlardı.

Bu önsözü, bize değerli yardımlarda bulunan kişiye teşekkür etmeden bitirmek olmazdı: Bu kitap, Türkiye hakkında engin bir bilgi sahibi olan Claude Bouheret'ye çok şey borçludur.

Osmanoğullarının Önüne Geçilmez Yükselişi

Hayat kitabında yer alabilmek için İsa'nın askerleri,
inanç şehitleri adını alalım.

Sırbistan Despotu Lazar

Ve bu ülkenin tarihlerine göre, bu hükümdar [I.
Murad] kendi soyunun yetiştirdiği en yiğit kişiydi.

Theodore Spandounes

Otranto Şehitleri

Otranto Katedrali'nin kapısında ziyaretçileri durduran yaşlı kadın bir Rossellini filminden çıkmış gibiydi. Gri saçları havaya dikilmiş, bir deri bir kemik kalmış bu ufak tefek kadın dışarıda tereddüt eden turistleri yakalayıp, olağan bir rehberin öncelik tanıyacağı Gotik vitrayları, Rönesans stili ana kapıyı veya zengin taban mozaiklerini hiç umursamadan onları kilisenin dibine doğru sürüklüyordu. İnce siyah elbisesiyle iskemlelerin arasından bir fare gibi hızla süzülüyor, arada bir de avlarının geride kalıp kalmadıklarını anlamak için dönüp arkasına bakıyordu. Ağzından dökülen sözcük seli için-

den bir alarm çığığı gibi çınlayan birkaçı anlaşılabilirdi: “*Turci, Turci, gli Turci.*” Kolunu, bacağını ve kafasını bu organların vücutundan koparılışını ifade eden sinirli bir jestle gösterirdi. Mihrabın önünde ha çıkardıktan sonra, sağa doğru yönelip bir şapelin girişinin önünde hareketsiz kaldı. Kendinden memnun, ziyaretçilere, “Bakın bize neler yaptılar” manasına gelen bir bakış yöneltti.

Görünüşte ilginç hiçbir şey yok gibiydi. Ama yaşlı manastır mensubunun bu heyecanına neden olan şey göz hizasındaydı. Mihrabın arkasındaki duvarda ve yan duvarların her birinin üstünde oldukça büyük bir camekâna, aralarına birkaç kaval kemiğı serpiştirilmiş kafatasları ustaca yığılmıştı. Camekâna konmuş bir kemik yığını. Palermo’daki Kapuçin Manastırı’nda bulunan tahnitlenmiş cesetler veya Rouen’daki Saint-Maclou Kilisesi’nin üstü açık toplu mezarı kadar çarpıcı değildi bu görüntü, ama daha gizemliydi. Palermolular katakomblardaki mezarlarını kendi istekleriyle seçmişlerdi: Öldükten sonra bile en güzel takılarıyla boy gösteriyorlardı. Saint-Maclou Kilisesi’ndeki üstü açık galeriler ise, sadece vefat etmiş Rouen’lilerin kemiklerinin kurutulmasını sağlıyorlardı. Otranto’da ise katedralin içinde kafataslarının sergilenmesinin başka bir anlamı vardı. Bu kemik yığınlarının küçük İtalyan şehrinin yaşadığı bir faciayı hatırlatmak üzere oraya konduğu kolayca anlaşılabilirdi. Siyahlı kadının gayreti sayesinde dalgın veya bıkkın ziyaretçinin bunu görmeden geçmesi engellenirdi.

Otranto sakinleri 21. yüzyıl başında daha dün yaşanmış gibi anlatsalar bile, aslında olayın tarihi eskiydi. Hatta Kristof Kolomb’un Amerika’yı keşfinden önceye aitti. Temmuz 1480 sonunda, İtalya’nın çizmesinin topuğunu Arnavutluk kıyılarından ayıran deniz Osmanlı bandıralı kadirgalarla dolmuştu. Türk hilali, o güne dek sultanın bahriyesinin kıyılarına asla çıkmadığı Hristiyan diyarına yaklaşıyordu. Yunanistan ve Arnavutluk’a hâkim olan, Ege Denizi’nin kuzeydoğusundaki adalarda Venedik’i yenen Osmanlılar şimdi de Adriyatik’i istila ediyorlardı. Bir poker hamlesini andıran bu gözü pek girişimlerinin gerekçesi intikam isteğıydi.

Sultan II. Mehmed’in (Fatih, salt. 1451-1481) ordusu Rodos Adası’nın başkenti olan ve Saint-Jean Şövalyeleri tarafından kararlı bir

şekilde savunulan Rodos önlerinde başarısızlığa uğramıştı. İki buçuk ay süren amansız kuşatma, keşiş askerlerin güçlü direnişinin hakkından gelememişti. Hristiyan dünyası sevinç içindeydi. İstanbul'un efendisinin Venedik'i mağlup edip Euboia (Eğriboz) Adası'nı alan askerleri tökezlemişlerdi. Sultan Rodos'u alabilseydi, Doğu Akdeniz'in tartışmasız tek hâkimi olacaktı: Ama alamamıştı. Talih dönüyor muydu? Aslında Osmanlı donanmasının geri çekilmesi kuşatma altındakilere ancak geçici bir soluklanma fırsatı vermişti. Şövalyeler donanmanın ertesi yıl daha güçlü bir biçimde geri gelmesini bekliyorlardı. Yeni bir kuşatmaya dayanabilmek için, hasar gören surları gecikmeden onarmalıydılar. Ama sultan ikinci saldırı emrini vermedi. Daha iyisini yaptı. Doğuda yeniden saldırıya geçmesi beklenirken, batıda benzersiz bir baskın yaparak, Avrupa'nın Rodos kahramanlarını kutlamak için girdiği şenlik hazırlıklarını yarıda kesiverdi.

Adriyatik kıyılarına gelen donanma, Hristiyanlığı tam kalbinden vurmak için batıya yelken açma emri almıştı. Napoli Krallığı'nın Arnavut direnişine verdiği destekler bu baskına uygun bir bahane oluşturmıştı. Sultan, İtalya'nın bölünmüş olduğunu ve Venedik'in de tarafsızlığı yüzünden yerinden kıpırdamayacağını biliyordu. Son derece gözü pek de olsa, yapılabilir bir hamle söz konusuydu. 28 Temmuz'da, Otranto limanı, gördüklerine inanamayan ahalinin şaşkınlıktan faltaşı gibi açılmış gözleri önünde, padişahın kadırgaları tarafından kuşatıldı. Gemilerdeki askerler karaya çıkmaya hazırlanıyorlardı. Topçusu olmayan şehir kısa sürede düştü; bu başarıdan cesaret alan düşman ise dehşete kapılan komşu şehirlere akınlar düzenliyordu.

Türklerin zincirlerinden boşanmış dehşeti Otranto'nun üzerine çöktü. Sivil halka ihtida edip Müslüman olmak veya ölmekten başka bir seçenek bırakmadılar. En yaşlılar içinde yer alan sekiz yüz adamın inançlarından vazgeçmeyi reddettikleri söyleniyor: Onlar katledildiler. Gençler ise köle yapıldılar; başpiskopos ve rahipler öldürüldüler, kadınlar sunakların üstünde tecavüze uğradılar, kiliseler yıkıldı ve rölikler köpeklere atıldı.

Bununla birlikte, Osmanlılar zaferlerini daha ileriye götüremediler: Otranto'yu Batı'da bir köprübaşı haline getiremediler. İlk

şaşkınlığın ardından Hristiyan âlemi kendini toparlamıştı: Napolililer istilacıya karşı bir ordu göndermiş, papa bir Haçlı seferi için çalışmaya başlamıştı. İtalya'daki tersanelerde de alelacele bir donanma inşa ediliyordu. Türkler gemilerine binip gittiler. Ama bu cüretkâr darbe belleklerden uzun süre silinmeyecekti.

Türklerin elinde can veren Otranto sakinlerine, masum kurbanlar olarak ağlanıyordu. Hristiyan inancına sadık kalmalarından ötürü, din şehitleri diye kabul edilerek onurlandırıldılar. Hayatta kalanlar hemen onlar için bir kült oluşturdular. Seçilmişliklerini kanıtlayan olağanüstü işaretler vardı. Cellatları tarafından mezsarsız bırakılan cesetlerinde uzun süre herhangi bir çürüme görülmemişti; üstelik mucizevi şekilde korunmuş cesetlerin esrarengiz ışıltılarla çevrili oldukları söyleniyordu. Bu ani dini coşku, geriye dönük korku ve ardından fetihten kurtulmanın getirdiği ferahlama ile açıklanabilir. Ama tehdit uzaklarda kalıp katliama tanık olanlar kuşağı da ölüp gittikten sonra, bu din şehitlerinin yeniden olağan bir savaşın olağan kurbanlarına dönüşmeleri ve Otranto istilasının da ne denli dehşet verici olursa olsun Osmanlı yayılmacılığının diğer sıradan sayfalarından biri statüsüne geri dönmesi beklenebilirdi. Ama bu beklenti, imansızlara karşı mücadelenin sadece siyasal değil, dinsel boyutunu da hesaba katmamak anlamına gelirdi.

Katolik Hristiyanlığın başkentinin bulunduğu topraklara Osmanlıların kısa süreliğine de olsa ayak basmaları dinsel bilinçte bir canlanışa yol açtı. Türk, asla fethetmeyi doymayan bir düşman olmakla kalmıyordu, aynı zamanda, daha ileride Şarlken'in [V. Karl] yazacağı gibi, "kutsal Katolik inancının ebedi düşmanı"ydı. Onunla savaşmak her Hristiyanın vazifesiydi, çünkü Tanrı için ve Tanrı adına verilen bir savaş söz konusuydu. İmansızların darbeleriyle ölmek şahadet değerindeydi ve kutsanmaya giden yolu açıyordu. Gerçi Balkanlar'da veya Akdeniz adalarında Osmanlı orduları tarafından öldürülen Ortodoks kurbanlar kendi ülkelerinde benzer bir merteye yükselmesi yaşamamışlardı. Otranto'nun zavallı sakinlerine tanınan özel statü, Katolik Hristiyanlığın yaşadığı korkunun büyüklüğünü yansıtıyordu. Bu kez tehdit altında olan uzaktaki Ortodoks Sırbistan değildi; Aziz Petrus'un tahtı, Kilise

Devletleri'nin başkenti, Müslümanların başına üşüşebileceği korkusunu yaşamıştı. O zamana dek tehlikenin uzağında kalan Roma, imansızların kendisine kadar uzanamayacağını düşünmüştü. Ama Temmuz 1480'de kapısının önüne gelmişlerdi.

Bu nedenle Otranto baskını ve yağması kolektif bellekte iz bıraktı. Dramdan altmış yıl sonra hayatta kalanlar veya onların çocukları arasında yürütülen bir soruşturma, sekiz yüz kurbanın Tanrı'nın seçilmişleri arasında olduklarının işaretlerini ortaya koydu. Yine de dinsel açıdan en ateşli zihinler bununla da tatmin olmadılar. Dinin gereklerine uygun bir biçimde korunan cesetlerin tartışmasız bir şekilde ilahi bir niteliğe de büründürülmesi şarttı. 17. yüzyılın ortasında bunun yolu bulundu. 1480 şehitleri, geceleri öldürüldükleri yerlerde göksel bir ışık içinde görünmekle kalmadılar, hasta bir genç kız onların röliklerine dokununca aniden iyileşiverdi. İnançlarından vazgeçmeyi reddedenlerin tanrısal seçilmişlikleri bu mucizeyle tamamlandı. Bu mucize, Otranto şehitleri kültünün temelini attı. Katolik Kilisesi de onların azizlik mertebesine eriştiklerini 1771'de resmen onayladı.¹

Bu olayın gerek öncesinde gerekse sonrasında, Hristiyanlık ile Osmanlı dünyası arasındaki çatışma uzun süre dinsel ve kutsal bir savaş, bir Haçlı seferi olarak algılandı. Her savaş öncesinde, Hristiyan tarafında, savaşçıları manevi açıdan hazırlamaya yönelik ayinler, dinsel tören alayları, toplu dualar düzenlendi. Kutsal ateşi canlandırmak için asker safları arasında bir elinde haç diğerinde kılıçla koşan ordu rahibi, savaşların alışıldık simalarındandı. Ama din savaş, sadece Türklere karşı mücadeleden ibaret değildi.

16. ve 17. yüzyıllar Avrupa'sında, Katolikler ile Protestanlar da Tanrı adına birbirlerini boğazlıyorlardı. Huguenot komutanı Agrippa d'Aubigné'nin veya Papacı Monluc'un, Katolik İrlandalıların veya Cromwell'in "yuvarlak kafalıları"nın savaşlarıyla ilgili anlatılar, silahlı çatışmaları Tanrı ile ilişkilendiriyorlardı. Roma'nın Tanrı'sı ile Calvin'in Tanrı'sı yüzyıllar boyunca kardeş kavgalarında çatışıp durdular. Ama Osmanlılarla savaşmak, Hristiyanların Tanrı'sını "kutsal adının düşmanı" ile karşı karşıya getiriyordu. İki din arasındaki nitelik farkının ortadan kalkması imkânsızdı;

aşılmaz bir uçurum vardı. Chateaubriand'ın yazdığına göre, “zafer vaat edilmiş İslam orduları”nın savaşırken ölen askeri, “arşın yedinci katında [...] her daim genç ve bakire kalan, kara gözlü hurilerin yanında” yaşayacağına inanıyordu. Bir Osmanlı tarafından öldürülen Hristiyan ise, Roma tarafından önünde azizlik yolu açılan bir şehit sayılıyordu.

Siyahlı ufak tefek kadın yakaladığı ziyaretçileri doğrudan Ot-ranto Katedrali'nin kemiklerin bulunduğu camekânlarına götürürken, şehrinin eskiden yaşadığı trajediyi hatırlatmakla kalmıyor, aynı zamanda imansızlara karşı verilen savaşın benzersiz ve ebedi dinsel değerine de işaret ediyor, adil bir şekilde ödüllendirilmiş “gerçek din”e sadakati kendi tarzında kutluyordu.

“Türkler Avrupa’ya Yerleştiler”²

Yaşlı kadın, on beş gün boyunca sekiz yüz hemşerisini katleden Türklerin, İtalyan sahillerine ancak Floransa’daki Lorenzo de Medici’ye haber verdikten ve Venedik’in iyi niyetli tarafsızlığını güvence altına aldıktan sonra çıktıklarını öğrense herhalde şaşırırdı. Zaten Il Magnifico’nun [Medici] Fatih Sultan Mehmed’i Asya, Trabzon ve Büyük Yunanistan’ın muzaffer hükümrani olarak gösteren bir madalyayı vakit geçirmeden sultana armağan etmesi, sultanı saldırı konusunda bizzat teşvik ettiği ve oldubittiği hemen tanıdığını gizleme gereği görmediği anlamına geliyordu.

Yaşlı kadın, Anadolu’nun kuzeybatısındaki bağımsız beyliklerinin 1300’de kuruluşunun üzerinden henüz yarım yüzyıl bile geçmeden Avrupa’ya ayak basmayı başaran Osmanlıların bu önüne geçilmez yükselişi karşısında ne düşünürdü? Osmanlılar hanedanının kurucusu Osman Gazi (ö. 1326) ve halefi Orhan Gazi (salt. 1326-1362), kısa sürede birçok önemli Bizans kalesini ele geçirmişlerdi: İlk başkentleri yaptıkları Bursa’yı 1326’da, bin yıl önce ilk ekümenik konsilin toplandığı Nikaia’yı (İznik) 1329’da ve büyük bir liman olan Nikomedia’yı (İzmit) 1337’de almışlardı. Yeni gelenler Marmara Denizi’nin güney kıyısına egemen olmuşlar, o sırada iyice küçülerek Trakya, Selanik bölgesi, Çanakkale Boğazı

yakınındaki birkaç ada, Güney Yunanistan veya Mora'dan ibaret kalmış Doğu Roma İmparatorluğu'na ve Konstantinopolis'e meydan okuyor gibiydiler.

1480'den beri her 11 Ağustos'ta şehirlerinin yaşadığı trajediyi anan ve ölülerine ağlayan Otranto sakinleri, Bizanslıların, kapılarını yüz otuz beş yıl önce "imansız" dedikleri Osmanlılara kendi istekleriyle açtıklarını ve onları Çanakkale Boğazı'ndan karşıya geçmeye davet ettiklerini bilseler, kendilerini ihanete uğramış gibi hissetmezler miydi?

Bizans İmparatorluğu 14. yüzyılda korkunç felaketler yaşıyordu. Veba salgınları en az dinsel kavgalar, toplumsal çatışmalar, hanedan rekabetleri ve içsavaşlar kadar trajikti. İmparatorluğu çocuk yaşta bir imparator adına idare eden naib İoannes Kantakuzenos 1345'te imparatorluk tahtını ele geçirmek için, Osmanlı komşusunun, Orhan Bey'in askeri yardımına başvurmakta tereddüt etmemişti. Türk birlikleri derhal Çanakkale Boğazı'ndan karşıya geçmiş ve bu gasıp hükümdar adına Trakya'ya boyun eğdirmişlerdi. Böylece Kantakuzenos bir süreliğine (1347-1355) VI. İoannes adıyla imparator olmayı başarmıştı. O zamana dek Anadolu'da sıkışıp kalmış Osmanlıların önünde de Balkanlar'ın kapıları açılmıştı. VI. İoannes Kantakuzenos bu yardımın ödülü olarak kızlarından Theodora'yı kurtarıcısı ve değerli müttefiki Orhan Bey'e vermişti. Böylece Osmanlı beyi Bizans imparatorunun damadı olmuştu. İkisi birlikte uzun avlara çıkıp eğlenirlerdi. O günden sonra Türkler her zaman imparatorluğun içişlerine karıştılar.

Hem Bizanslı rakiplerine hem de Sırp ve Bulgar düşmanlarına karşı *basileus*'a³ destek veren Osmanlı beyi, gelecekteki daha büyük amaçları için ileri karakol vazifesi görecek birkaç garnizonu Trakya'ya yerleştirmek adına bulunmaz bir fırsat yakalamıştı. Orhan'ın oğullarından biri Çanakkale Boğazı'nın kuzeyindeki bir kaleyi ele geçirip derhal asker yerleştirdi; daha sonra 1354'te bir depremten istifade ederek Gelibolu'yu aldı. Burası, Balkanlar'a geçecek birliklerin nakliyesinde vazgeçilmez bir köprübaşıydı. Yani 14. yüzyılın ortalarında, klasik savaştan çok akın niteliğindeki birkaç askeri operasyonla Osmanlılar ilk kez Avrupa'ya ayak basmışlar-

dı. Hıristiyan müttefiklerine vaat ettikleri yardımı yaptıktan sonra da kendi hesaplarına çalışmaya başladılar.

Aslında bu akınların başını Orhan'ın halefi I. Murad (salt. 1362-1389) değil –o sırada Müslüman Anadolu beyleriyle savaştığı için oradan ayrılamıyordu– hayranlıkla “uç beyleri” diye adlandırılan Türkmen şefler çekiyordu. Bu beyler şehirleri yağmalıyor, ganimet ve köle topluyorlardı. Ama sultan Avrupa'ya döner dönmez onları kendi emrine alıp fetihlerini sahiplendi; böylece Osmanlı toprakları genişledi. Fethedilen en önemli yer, İmparator Hadrianus tarafından kurulan antik Hadrianopolis şehri oldu. Bu şehrin 1363'te düşmesiyle birlikte Trakya'nın fethi tamamlandı. Sultan şehre Edirne adını verdi ve burası hem bir kavşak noktası, hem bir ticaret merkezi, hem de çok önemli bir müstahkem mevki olduğu için, başkentini Edirne'ye taşıdı. Sultanın, sarayını Bursa'dan Edirne'ye nakletmesi, daha büyük amaçlar için Balkanlar'a yerleşmeye kararlı olduğunu herkese gösterdi.

Fetihteki sürat ve Bizanslıların itaati, o dönemde yaşamış tanıkların gözünde Osmanlı kuvvetlerinin korkusuzluğunun ve uyum sağlama yeteneğinin göstergesiydi. “Uç beyleri”nin akınları, olağanüstü hızlı bir süvari kuvvetinin eseri idi. Akıncı adı verilen bu savaşçılar sefere her zaman iki atla çıkar, bunlardan birini yedekte tutar ve insanı hayrete düşüren bir hünerle dörtlüye giderken ok atarlardı. Bir süre sonra bu yıkıcı akınlar tam olarak sona ermeseler de düzenli savaşların ardında ikinci plana düştüler; akıncılara da düşman topraklarının içlerine dalıp korku saçmak ve ordunun ana bölümü harekete geçmeden önce düşmanın iletişim hatlarını kesmek görevi verildi. Gerek süratleri, gerekse indirdikleri darbele rin gözü karalığı nedeniyle “kara korsanları” diye adlandırıldılar. Bu ürkütücü unvanı uzun süre koruyacaklardı.

Osmanlılar gerçek manada askeri seferler yapabilmek için, istikbal parlak iki ayrı savaşçı sınıfından oluşan daha gelişkin bir askeri örgütlenme kurdular: Bu sınıflardan biri, sürekli piyade kuvveti rolünü üstlenen yeniçeriler, diğeri ise mevsimlik taşra süvari kuvveti rolündeki sipahilerdi. Kazanılan her savaşın ardından, sultan mağluplardan alınmış ganimet üzerinde *pençik* (beşte bir)

hakkına sahip oluyordu. Özellikle de henüz ergenliğe geçmemiş, sakat veya hasta olmayan, ileride savaşçı olabilecek çocukları köle yapma tekelini elinde tutuyordu. Bu çocuklara, “pençik oğlanı” adı veriliyordu.

Son olarak da, I. Murad Trakya’ya fethedilen toprakların Türkleştirilmesi usulünü getirdi. Yerli nüfusun büyük bölümü Anadolu’ya sürülürken, onların yerini Anadolu’dan getirilip iskân edilen Türk yerleşimciler aldı.

Bizans İmparatorluğu ölüm döşeğindeydi. Aslında vasat bir imparator olan V. İoannes Paleologos’un (1341-1391) tahtta bu kadar uzun süre kalması insanı yanıltabilir, ama bu süre zarfında üç kez tahttan indirilmesi Konstantinopolis’teki siyasi mücadelelerin ve içsavaşların ne denli ciddi olduğunun kanıtıdır. Her yanda yağmaya hazır bekleyen komşuların tehdidi altındaki imparator, Batı’dan biraz olsun askeri yardım temin edebilmek amacıyla İtalya’ya, özellikle de papanın yanına gitti. Bu boşuna bir girişimdi, çünkü paralı askerlere ödeyecek parası yoktu. Aşağılanmanın doruk noktasını ise, geri dönüş yolunda Venedik’te mola verdiği sırada, doğ tarafından borçları nedeniyle tutuklanınca yaşadı! Katoliklerden yardım almak konusunda umudu kalmayan imparator, en sonunda Sultan Murad’a, sanki düşmanla birleşmek daha büyük belaları def edebilirmiş gibi, ittifak çağrısında bulundu. 1372’de hiç işitilmemiş bir olay yaşandı ve Bizans imparatoru Osmanlı sultanının vasalı olduğunu açıkladı.

Vasallık bağları zorlayıcıydı. Vasal, Osmanlı sarayına haraç ödemek, askeri yükümlülükler üstlenmek, aynı diplomatik hattı izlemek ve rehinerler vermek zorundaydı. V. İoannes Paleologos bu şartların hepsine boyun eğdi. Ertesi yıldan itibaren, Murad’ın Anadolu’da düşman beyliklere karşı çıktığı sefere kuvvet gönderdi ve oğullarından Manuel’i yıllarca sultanın yanında kalmak üzere rehin verdi.

Daha 1345’te imparator ve sultan iki iyi arkadaş gibi av neşesini paylaşıyorlardı; 1372’den itibaren ise metbu ve vasal olarak Müslüman ve Hıristiyan kuvvetlerini birleştirmiş, ortak bir düşmana karşı yan yana at koşturmaya başlamışlardı.

Murad'ın zayıf imparator üzerinde inanılmaz bir etkisi vardı. İkili bir ayaklanmanın sonuçlandırılma şekli bunu gösterdi. V. İoannes'in Manuel dışında, Andronikos adında bir oğlu daha vardı. Andronikos babasının tahtını ele geçirmeye çalıştı. Bunu başarmak için, sultanı devirmeyi tasarlayan Murad'ın oğluyla –tuhaf bir suç ortaklığı!– birlikte entrika çevirdi. Komplo açığa çıkarıldı. Murad hiç duraksamadan oğlunun gözlerine mil çekti –bu işkenceye dayanamayan şehzade öldü– ve imparatorun oğlu Andronikos'un da aynı cezaya çarptırılmasını istedi. Olaya tamamen el koyan sultan, Prens Andronikos'un *basileus*'un vârisi olmasını da yasakladı. Tüm olgular, imparatorun halefinin kim olacağını sultanın istediği gibi belirleyebildiğini gösteriyordu.

Benzersiz parıltısı artık geri gelmesi imkânsız bir geçmişte kalan Bizans İmparatorluğu o sırada (meşhur bir tabiri saptırarak kullanacak olursak) Ortaçağ Hristiyanlığının “hasta adam”ı konumundaydı. Osmanlılar hastalığı iyice ağırlaştırmışlardı ve artık son darbeyi indirmenin düşünüyordular. Kadim ve saygıdeğer Hristiyan imparatorluğu, kişisel hırsları tatmin etme çabası yüzünden, gücünü yanlış tırttığı bir Müslüman beyliğin eline kaderini tedbirsizce teslim etmişti. Aslında kendi çıkarlarının peşinde olan sultan, imparatora yardım eli uzatmış, güçsüz ordularına takviye kuvvet vermiş, ama aynı zamanda topraklarında çapul akınları düzenleyip şehirlerini fethetmiş, onu vasal durumuna indirmişti. Şimdi yerine kimin geçeceğine de o karar veriyordu.

Türk baskısı Konstantinopolis surlarının içinde bile gözle görülür hale gelmişti. 14. yüzyıl başında imparator Anadolu'dan Türk paralı askerlerini topladığında, onlara imparatorluğun başkenti de dahil olmak üzere, her yerde kendi dinlerinde ibadet etme hakkı tanınmıştı. O dönemde yaşayan bir Bizanslı, Türk muhafızların *basileus*'un sarayının iki adım ötesinde bağıra çağıra ilahi söylemelerini eleştiriyordu. “Sarayın kutsal mabedinde ayin yapılırken, bu barbarlar sarayın içinde korolar oluşturup, dans eşliğinde söyledikleri şarkılarla ilahileri bastırıyorlar. Anlaşılmaz çığlıklar eşliğinde Muhammed'e ilahiler okuyor, kilisede toplanan Hristiyanların dikkatini dağıtıyorlar.”⁴ 1391'de Hristiyan Konstantinopolis'in

Sirkeci semtinde kendi camii ve mahkemesi olan bağımsız bir Türk mahallesi oluştu; burada Ortodoks keşişlerle ilahiyat tartışmalarına giren dervişlere rastlamak mümkündü.

Demek ki, Doğu'nun yaşlı Hristiyan imparatorluğuyla genç Osmanlı beyliği arasındaki çatışmanın kaçınılmazlığı fikri üzerinde yeniden durmakta ve bazı ayrıntılarda değişikliğe gitmekte yarar var. Din farklılığı ne anlaşmaları ne de zaman zaman suç ortaklıklarını engelleyebilmişti. Hatta 14. yüzyıl sonunda, Osmanlı hâkimiyetine giren topraklarda gerek seçkinler, gerekse halk düzeyinde, Hristiyanlar ile Türkler arasında karma evliliklere rastlanıyordu. Üstelik ihtida olaylarında öyle bir çoğalma yaşanıyordu ki, muhtemelen teşhisinde abartıya kaçan bir Bizanslı yazar, “her gün bir sürü Hristiyanın Müslüman olduğu”nu ileri sürüyordu.

Balkanlar’a Çöken Osmanlı Karanlığı

Osmanlılar Marmara Denizi'nin güney kıyısıyla sınırlı olan ufuklarını genişletmek için Çanakkale Boğazı'nı geçmişler ve Avrupa'da kalan Bizans topraklarını fethetmişlerdi. Elde ettikleri başarılar iştahlarını artırdı: Balkan Yarımadası'ndaki Slav toprakları yeni hedefleri oldu. Yeni düşman –Sırbistan değil– Sırlardı. Çünkü Çar Stefan Duşan'ın (1331-1355) Tuna'dan Tesalya'ya ve Ege Denizi'nden Arnavut kıyılarına kadar uzanan Büyük Sırbistan'ı artık yoktu. Bu altınçağ Sırbistan'ı çoğu birbiriyle rekabet halinde birçok despotluğa parçalanmış ve bunlardan bazıları, 1371'deki Çirmen Savaşı'nda Osmanlılar tarafından mağlup edilmiş ve sultanı hükümdar olarak kabul etmişlerdi. Bu despotlardan biri olan ve kendine kral unvanını veren Lazar, Osmanlı vesayetinden kurtulmaya ve sultanın ordusuyla çatışmaya karar verdi. İki ordu (Gregoryen takvime göre) 28 Haziran 1389'da Hristiyanlar ile Osmanlıların girdiği en meşhur savaşlardan birinin yaşanacağı Kosova'da karşı karşıya geldiler.

Savaşın sonucu uzun süre belirsiz kaldı. Önce Hristiyanlar ağır bastılar. Üstelik bir Sırp, Sultan Murad'ın otağına girip sultanı hançerlemeyi başarinca, zaferi kazandıkları kesin gibi gözükmeye başladı. Bu başarının sağlayacaklarını düşünerek gözleri kamaşan

Lazar'ın ordusu hemen Avrupa saraylarına elçiler gönderip zaferi müjdeledi. Paris'te kral *Te Deum*'u okuttu.

Ama akşamüstüne doğru Lazar'ın bahtı döndü. Üstün geldikleri yanılsamasına kapılan Hristiyanlar gevşediler; halbuki o sırada Murad'ın iki oğlu yedekte bekleyen ordularını savaşa sürmüşlerdi. Osmanlı askerinin disiplini kusursuz düzeydeydi. Birbirlerine zincirlenmiş develerden oluşan üç saf, Hristiyan tarafına dehşet saçarken, düşman süvarisi için de aşılması imkânsız bir cephe hattı oluşturdu. Hristiyanlar zayıflamaya başladı; saflarda ihanet söylentileri dolaşıyordu. Prens Lazar ele geçirildi ve sultanın öldürüldüğü otağda başı vuruldu. Sırp ordusu kılıçtan geçirildi. Türkler zaferi kazanmışlardı.

Bu savaşla ilgili öyküler uzun süre, Hristiyanlar ile Müslümanlar veya Sırlar ile Osmanlıların iki blok halinde karşı karşıya geldiği bir muharebe fikrini besledi. Aslında sadece Sırlardan oluşan Lazar'ın ordusu da en az karşıındaki ordu kadar, ayrışik bir kuvvetti: Bölgedeki Hristiyan halklardan, Arnavutlar, Boşnaklar, Rumenler, Bulgarlar, Macarlar, Lehlerden oluşan bir koalisyön görüntüsündeydi. Bu orduda Yunanlar yoktu, çünkü İmparator Paleologos sultanın vasalı olmuştu. Murad ise kendi birliklerinin yanına Anadolu'daki Müslüman müttetiklerini olduğu kadar, Bulgar ve Sırp vasallarından oluşan Hristiyan kuvvetlerini de katmıştı.

Kolektif bellekte bu kadar derin bir iz bırakan Hristiyan bozgunu azdır. Kosova Savaşı, Sırp ulusal imgeleminin tarihsel referansı haline geldi ve nüfus çoğunluğu Müslüman Arnavutlardan oluşan Kosova vilayeti üzerindeki otoritesini korumak isteyen Sırbistan Cumhuriyeti tarafından 20. yüzyıl sonunda bile bir meşruiyet aracı olarak ileri sürüldü. 1989'da, bu bölgenin özerk statüsünün Belgrad hükümeti tarafından iptal edilmesinden dört ay sonra, Başkan Miloşeviç savaş alanına bir milyon Sırbı toplayarak bu savaşın anısına dikilmiş kulenin dibinde Lazar'ın kaybettiği savaşın 600. yıldönümünü kutladı ve Sırp milliyetçiliğini yüceltten bir konuşma yaptı. Bir bozguna böylesine hayranlık beslemek ilginç bir şey olsa da, bu vilayetin ebedi Sırbistan fikrinin nasıl tam kalbinde yer aldığının hatırlatılması da söz konusuydu.

Hristiyanların Kosova’da uğradıkları ve Sırp lar tarafından ulusal yas günü olarak kabul edilen bozgun daha 28 Temmuz akşamı destansı bir boyut kazanmıştı. Herkes tarafından kaderine terk edilmiş yenik halk teması ve özellikle de kavgada şerefleriyle can veren kahramanları hakkında bir anda şiirler ve türküler yazıldı. Bir halk edebiyatı yüzyıllar boyunca bu saplantılı hatıradan beslendi. Efsaneler de doğdu. Savaştan bir gün önce Kral Lazar’ı ziyaret eden bir meleğin ona dünyevi krallığı sağlayacak askeri zafer ile cennetin kapılarını açacak bozgun arasında tercih yapmasını söylediği anlatıldı. Lazar hiç duraksamamıştı: İsa örneğine uygun bir şekilde, göksel krallığı tercih etmişti. O zaman Sırbistan şehirlerini ve köylerini dolaşan kör ozanlar, yeni *aedes*’ler veya *rhapsodos*’lar, arşelerini tek telli *gusla*’ları üzerinde gezdirerek Göğe geri dönmenden önce adalet ve özgürlük uğruna kendini kurban eden prensin türküsünü bıkıp usanmadan söylediler. Böylece Sırp bozgunu ve kralın ölümü, Kosova savaş meydanını Sırp ların kurtuluşunun trajik mekânı ve Lazar’ı da bir aziz ve din şehidi haline getiren dinsel bir mana yüklendi. Lazar’ın rölikleri 1989’da Belgrad’dan tüm ülkeyi kat eden uzun ve dinsel yönü çok ağır basan bir yolculukla despotun bizzat kurduğu Ravanica Manastırı’na törenle nakledildi.

Osmanlılar da savaşta onca “yiğitlik” gösteren sultanları için olay mahalline bir türbe dikerek zaferlerini yücelttiler. Burası da Kosova Müslümanlarının ziyaretgâhı oldu ve hâlâ da öyledir. Prens Lazar gibi, haince öldürülen Murad da şehitlik şanına büründürüldü. Müslüman tarihçiler savaşın şiirsel anlatımı içinde Hristiyanları yalnız bırakmadılar. Savaş alanını kaplayan, parlak sarıkları hâlâ başlarında duran sayısız kesik baş, içlerinden birine kırmızı ve sarı yaprakları dalgalanan geniş bir lale tarlasını çağrıştırmıştı. Türklerin bu çiçeği eskiden beri uğursuzluktan korunmak için kullandıkları da ileri sürülür. İç çamaşırları üzerine nakışları işlenen bu çiçeğin –kaftanların ve sancakların üzerine tasvir yapmak yasaktı– bir tılsım kudretine sahip olduğuna inanılıyordu. İstanbul’daki Türk ve İslam Sanatları Müzesi’nde ön tarafına Kur’an ayetleri, sırtına da laleler işlenmiş pamuklu bir gömlek bulunmaktadır. Gömleğin sahibi olan Bayezid (Yıldırım, 1389-1402)

Murad'ın oğlu ve halefiydi. Osmanlı ordusu onun savaşa girmesi sonucunda zaferi kazanmıştı.

Lazar'ın oğlu genç Stefan'ı sultanın vasalı konumuna indiren Kosova bozgununu Hristiyan âlemi bir trajedi olarak algıladı. 1389 “Sırp bağımsızlığının son ürkütücü çılgılığı” ve “sonu” oldu, ondan sonra krallığın üzerine “Osmanlı karanlığı” çöktü, diye yazıldı. Komşu devletler de aynı tehlikeyle karşı karşıyaydı. Bulgaristan, Sırbistan'inkine o kadar yakın bir tarih –iki krallığa bölünmüş ve Osmanlıların vasalı haline gelmişti– yaşıyordu ki, aynı kaderi paylaşacağı düşünülebilirdi. Nitekim, 1385'te Sofya'yı alan Türkler 1393'te de Tırnova'yı (iki kraldan biri bu savaşta öldü), sonra da Vidin'i ele geçirdiler. Osmanlı topraklarına katılan Bulgaristan beş yüz yıl boyunca sahneden silindi. Zaferin coşkusuyla Sultan Yıldırım Bayezid ilk kez Tuna'yı geçti ve 1395'te Eflak prensini de yenerek bu ülkeyi de kendine tabi kıldı. Yenilmez yeniçerilerin bir sonraki kurbanı Macaristan Krallığı mı olacaktı?

“Macaristan Seyahati”

Boucicaut diye bilinen Fransız Jean Le Meingre “palazlandığından” beri savaşıma hiç ara vermemişti. Askeri seferlerde hiç at sırtından inmemiş, eylemsizliği hiç yaşamamıştı. İsyan eden Flamanlara karşı Fransız kralının emrinde savaşmış, sonra Töton şövalyelerinin yanında çarpışarak Litvanya içlerine kadar gitmişti. Bir Fransa mareşalinin oğlu olan bu adam ateşli, yorulmak nedir bilmez bir tabiata sahipti; görev almaya her an hazır, uzak diyarlara, örneğin üç kez gittiği Prusya'ya veya Kastilya'ya yapılan seferlere hiç surat asmadan katılmıştı. Daha on altı yaşındayken Du Guesclin'in silah arkadaşı olan Dük de Bourbogne tarafından şövalye yapılmıştı; yirmi iki yaşında Kutsal Topraklar'a giderek hacı olmuş ve yirmi beş yaşındayken, Kral VI. Charles ilk delilik nöbetlerine yakalanmadan önce, babasının ardından o da Fransa mareşali unvanını almıştı.

Boucicaut'nun ünü, otuz gün boyunca kendisiyle boy ölçüşmek isteyen herkese teke tek dövüşte meydan okuduğunu ilan edince Fransa sınırlarını da aşmıştı. Çığırkanlar bu gözü kara meydan

okumayı tüm Batı saraylarında duyurur duyurmaz, şövalyelerin en seçkinleri yiğitliklerini yarıştırmaya koşmuştu. Böylesine yiğit bir şövalye, üstelik bir ozan olan, cesaretini birçok kez kanıtlayan Boucicaut, Ağustos 1395'te Türklere karşı Hristiyan hükümdarlardan yardım isteyen Macaristan Kralı Sigismond'un çağrısına kulaklarını tıkayamazdı.

Boucicaut, yeni kurulmuş İsa'nın Çilesi Tarikatı'na katılmıştı. Tarikat mensuplarının yardıma gitme konusundaki coşkusunu o da paylaştı. Gönüllü sayısı o kadar çoktu ki, Fransa kralı, ülkesinin savunmasını fazla zayıflatmama endişesiyle bu sayıyı bin şövalye ve yardımcısıyla sınırladı.

İngiltere ve Almanya'dan da birçok savaşçı geldi. Rodos Şövalyeleri yardım vaadinde bulundular, Doğu Roma İmparatorluğu kadırgalar donatacak, Venedik de dört kadırga verecek ve rakibi Cenova da işin dışında kalmayacaktı. Şövalyeler, hizmetkârlar, yardımcılar ve paralı askerler, hepsi bir arada yüz yirmi bin mevcutlu bir Hristiyan ordusu oluşturuyordu. Bizzat Boucicaut masraflarını kendi cebinden karşılayarak en az yetmiş soylu toplamıştı; bunların on beşi akrabası olan şövalyelerdi.

Büyük Hristiyan devletlerinin hepsi savaşçı vermişti, ama seferin asıl gücü Fransa-Bourgogne kuvvetiydi. Bourgogne Dükü Atak Philippe komutan olarak kendi oğlu Nevers Kontu Jean'ı (geleceğin Korkusuz Jean'ı) atamıştı. Boucicaut 14 Nisan 1396'da Paris'ten ayrıldı, 23'ünde Dijon'dan geçip ayın 30'unda toplanma yeri olarak seçilen Montbéliard'da Fransa-Bourgogne kuvvetlerine katıldı. Onlara Bavyera'da Alman birliği katıldı ve 24 Haziran'da, Saint-Jean yortusunda ordunun büyük bölümü Viyana'da toplandı.

Yeni bir Haçlı seferi mi açılıyordu? En son Haçlı seferini Aziz Louis 1270'te Tunus Müslümanlarına karşı yürütmüştü. Bu defa da, savaşçıların çok çeşitli kökenlerden olması aynı şeyi düşündürüyordu. Bununla birlikte, Macaristan Kralı Sigismond yardım istemiş, ama Haçlı seferi çağrısı yapmamıştı. İmansızlara karşı kutsal bir savaşa girmekten çok, Osmanlı tehdidini geriletme söz konusuydu. Hedef, Kutsal Topraklar'a kadar ilerlemek değil, Macaristan Krallığı'nı Türk tehlikesinden korumaktı.

İlk savaş meclisi, artık tüm kuvvetlerin gelip biriktiği Buda'da (Budin) toplandı. Fikir ayrılıkları derhal su yüzüne çıktı. Kral Sigismund savunma yapılmasını istedi: Ele geçirilmesi olanaksız bir konum belirleyerek, orada Türkleri bekleyeceklerdi. Boucicaut ve tüm Batılı şövalyeler oraya düşmanı beklemeye değil, savaşmaya geldiklerini açıkladılar. Yola çıkmaya karar verildi. Hedef, Tuna üzerindeki Nikopolis'ti (Niğbolu). O sırada Konstantinopolis'i kuşatmakla meşgul olan Sultan Bayezid'in ordusu yetişmeden önce bu şehri almalıydılar. Koalisyon güçleri Tuna'dan aşağı doğru indiler, Bulgaristan'da Vidin'e girdiler, sadece Rahova'da direnişle karşılaştılar ve orayı yağmalayıp Türk ahaliyi yaş veya cinsiyet ayrımı yapmaksızın katlettiler. Niğbolu görünmüştü. Tüm Eflak'a hâkim olan bu kaleyi bir Türk garnizonu savunuyordu. Kuşatma makineleri olmadığı için surlar saldırılara dayandı. Şehri ablukaya almak zorunda kaldılar; aç kalan şehrin sonunda teslim olacağını hesaplamışlardı.

Bilindiği gibi eylemsizlik orduları zayıflatır. Bu durum koalisyon şövalyeleri açısından ölümcül oldu. Şehrin teslim olmasını beklerken, her zamanki dinlence faaliyetlerine daldılar, yediler içtiler, birbirlerine misafirliğe gittiler, günlerini zar atarak gecelerini ise “hayat kadınlarıyla [...] her türlü zina ve sapkınlık yaparak” geçirdiler. Bir kronikçinin naklettiğine göre, “Durmadan kol yenleri ölçsüz uzunlukta nakışlı yeni kıyafetler giyiyorlardı. Ama Türk tutsakları en çok şaşırtan, boyları bazen iki ayağı bulan, hatta geçen, sivri ve uzun burunlu ayakkabılarıydı: Bu tuhaf moda o sırada Fransa'daki soylular, özellikle de senyörler arasında çok revaçtaydı.”⁵ Atıl kalan şövalyeler askeri disiplini koruyacaklarına, her türlü aşırılık, zevk ve sefahatla meşguldü; halbuki o sırada Bayezid şehri kurtarmak için birliklerini topluyordu. Hristiyanların ordugâhında Türklerin yaklaştığıyla ilgili söylentiler dolaşıyor, ama kimse bunlara inanmak istemiyordu. Boucicaut da ordunun moralini bozabilecek bu kaygılandırıcı haberleri yayanları cezalandıranlar arasındaydı.

Ama sonunda durumu kabul etmek zorunda kaldılar: Sultanın güçlü ordusu yaklaşıyordu. Şövalyeler kumar masalarını devirip, kızları kucaklarından iterek tam bir kargaşa içinde silah kuşanma-

ya gittiler. Savaşmak için duydukları sabırsızlık disipline ağır basmıştı. Aynı sabırsızlık sonucunda yanlış bir iş yaparak, fidye almak umuduyla ellerinde tuttukları bin kadar Türk esiri de katlettiler. 24 Eylül akşamı meclisi topladılar. Macaristan Kralı Sigismund, bilgece bir tutumla, sadakatinden kuşku duyduğu Ulahları öncü kuvvet olarak kullanmayı, onların arkasına Macar piyadesini yerleştirmeyi önerdi. Fransızlar birinci savaş hattını oluşturacak, diğer uluslar da onların arkasında ilerleyecekti. Amiral Jean de Vienne gibi tecrübeli şövalyeler bunu kabul ettiler, ama Boucicaut ve genç şövalyeler planı küçümseyerek reddettiler: Şövalyeler hiçbir zaman piyadenin arkasından gitmeyi kabul etmezdi; en ön saf onların yeri idi. Sonunda onların dediği oldu.

Ertesi gün, 25 Eylül 1396'da iki ordu karşılaştı. Hristiyan birlikleri tutarlı bir toplu eylem yerine kişisel kahramanlık göstermeye meraklı, çeşitli kökenlerden savaşçılardan oluşan bir karışımdı; ürkütücü seçkin birlikleri yeniçeriler ve sipahilerden oluşan Bayezid'in ordusu ise sayıca daha kalabalık olmasa da, daha homojendi, daha iyi örgütlenmişti ve hasımlarının bilmediği bir disipline sahipti. Sigismund sabahın erken saatlerinde Fransızlara bir kez daha kendi düzenini kabul etmeleri ricasında bulundu. Boşunaydı. Hristiyan şövalyeler ordunun savaş nizamı almasını bile beklemeden saldırı işareti verdiler. Pervasızlık ölçüsünde ateşli davranan şövalyeler "Yaşasın Saint-Denis, yaşasın Saint-Georges" haykırışlarıyla ileri doğru atıldılar.

Türk hafif süvarisi onların karşısında geri çekildi ve saldırgana doğru yere saplanmış yüzlerce sivri kazıkla korunan yirmi bin piyade ortaya çıktı. Fransızları bir ok yağmuru karşıladı. Boucicaut bu ilk hattı yarıp geçmek gerektiğini hemen anladı, ama kazıklar atların karınlarını deşiyordu. Kayıplara rağmen ilerlemek zorundaydılar –düzenli bir ricat gerçekleştirmek imkânsızdı– ve Hristiyanlar sadece on bin adamın kaldığı ikinci Türk hattıyla karşı karşıya kaldılar. Ordunun geride kalmış ana bölümüne doğru geri çekilmeyi yine reddeden şövalyeler karmakarışık bir halde savaşıyorlardı; zaferi kazanacaklarına öyle inanmışlardı ki kaçanların bile peşine düşmekten kendilerini alamıyorlardı. Bu takip onları

bir tepenin üstüne götürdü, ama o tepenin ardında sultanın kırk bin yeniçeri ve sipahiden oluşan yedek ordusu bekliyordu.

Hristiyanların bir an kapıldıkları dehşet bozulup dağılmalarına neden olmak yerine, cesaretlerini ateşledi. Hepsı yiğitçe dövüştü ve Osmanlı tarafında, Kosova'da öldürülen Prens Lazar'ın oğlu Stefan'ın komutasındaki beş bin Sırp devreye girinceye kadar savaşı kimin kazandığı belli olmadı. Ama askeri yardım yükümlülüğü olan, sultanın vasalı Stefan'ın kuvvetlerinin müdahalesi belirleyici oldu ve Hristiyanların bozgununu hızlandırdı.

Fransız soylularının en seçkinleri Niğbolu'da can verdi. Boucicaut savaş esirleri arasındaydı. Kral Sigismond kaçmayı başardı. Haber Paris'e ulaşınca her yer "ağlamalar ve yakınmalar"la inledi. "Herkes ölmüş bir akrabasına veya dostuna gözyaşı döküyordu." Bu felaketin sorumlusu, tutarlı bir bütün oluşturamadan birleşmiş, stratejiden hiç anlamayan, yiğit savaşçılar olmakla birlikte yarım yüzyıl önce Crécy'de İngiliz okçuları karşısında bozguna uğramalarına neden olan inatçı önyargıların körleştirdiği Batılıların çılgınlıklarıydı. Halbuki Bayezid, Hristiyanların Niğbolu önlerine vardıklarını haber alır almaz Konstantinopolis'i kuşatan ordusunu hemen kuzeye yönlendirmeyi ve düşmana savaş nizamı içinde saldırmayı başarmış, böylece kendisine takılan "Yıldırım" lakabını hak ettiğini göstermişti. Bu muazzam zafer Türklerin itibarını daha da artırdı ve Balkanlar'daki konumlarını güçlendirdi. Artık Osmanlı İmparatorluğu'nun sınırını Karadeniz'den Vidin'e kadar Tuna Nehri oluşturuyordu.

Hristiyan tutsaklara reva görülen muamele Türklere dehşet verici bir ün kazandırdı. Sultan, fideye alınabilecek en soylu senyörler ve köle olarak satılacak gençler dışında, tüm tutsakların öldürülmesine karar verdi. Katliam –çoğu şövalyeler ve yardımcılarından oluşan üç bin adam– savaşın ertesi günü, 26 Eylül'de gün boyunca devam etti. Boucicaut'nun da başı tam vurulacakken, bir fideye vadi sayesinde kurtulan Nevers kontu onu gördü. Sultanın ayaklarına kapanarak arkadaşının canının bağışlanmasını istedi. Fransızca konuştuğu için ne dediği anlaşılmadı. Cellat Boucicaut'yu kolundan tutmuştu ki, mucize eseri bir ilham gelen Nevers kontu elleri-

nin parmaklarını birleştirerek tutsağın ve kendisinin iki kardeş gibi olduklarını ifade etti. Bu jest mareşalin hayatını kurtardı.

Geriye canları sultan tarafından bağışlanan senyörlerin fidyelerini ödeme işinin düzenlenmesi kalmıştı. Boucicaut, Akdeniz'deki Hristiyan hükümdarlar, Venedikli ve Ceneviz tüccarlar nezdinde gerekli borçları ve kefaletleri bulmak için gönüllü oldu. Kendi fidyelerini ödedi, ama arkadaşlarının kurtarılmasına yardım etmek üzere Doğu'da kaldı. Avrupa'ya dönmeleri epey zaman aldı. Bazıları esarete dayanamayıp Fransa'ya dönemeden öldüler ve zaten sonu gelmeyen ölüm listesinin biraz daha uzamasına neden oldular. Savaş alanından kaçıp Konstantinopolis'e sığınan Kral Sigismond Çanakkale Boğazı'ndan geçerek Akdeniz'e açıldığında, sultana tutsak düşmüş eski askerlerinin boğazın en dar noktasında iki yakaya sıralanıp bir vakitler kendilerinden yardım dilenmiş adamı krallığına geri götüren geminin geçişini öfkeyle seyrettikleri ve ona lanet okudukları anlatılır.

Mücadelenin Muğlak Yanları

Batı Avrupa'dan bakıldığında, Bizanslılar, Balkan Hristiyanları ve Osmanlılar arasındaki çatışma hem kaçınılmaz bir sürtüşme hem de çözülmez bir muamma olarak gözükiyordu. Çünkü düşmanlar arasındaki amansız muharebelerin yerini kimi zaman da eşyanın tabiatına aykırı ittifaklar veya suç ortaklıkları alıyordu.

Sultanlar art arda zaferler kazanıyor, Mora'ya yaptıkları akınları çoğaltıyor, Venedik donanmasının kalesi olan Selanik'i ele geçiriyor (1430), Balkanlar'daki konumlarını sağlamlaştırıyor, Konstantinopolis etrafındaki çemberi daraltıyorlardı. Bu parlak askeri başarılar karşısında Bizans İmparatorluğu'nda bölünme ve umutsuzluktan başka bir şey yoktu. Niğbolu felaketini izleyen yıl, İmparator II. Manuel Paleologos (1391-1425) ne parası ne de ordusu kaldığı için başkent etrafındaki ablukayı kırmak üzere Batı'dan yardım istedi. Fransa kralı 1399'da yorulmak nedir bilmeyen Mareşal Boucicaut komutasında bin askerlik bir birlik gönderdi. Bu kuvvet, şehrin karşısındaki Asya yakasına yaptığı baskınlarla ab-

lukayı gevşetmeyi başardı ve şehir sakinlerine yeniden erzak ikmali gelmesini sağladı. Ama bu soluklanma kısa sürdü.

Türkleri yenebilmek için büyük kuvvetler lazımdı. Bu nedenle İmparator Manuel gerekli yardımı bizzat istemek üzere Avrupa'da büyük bir geziye çıkmaya karar verdi. Gerek İtalya'nın küçük kent devletlerine, gerekse büyük krallıklara giden *basileus* yardım dilendi. Paris'te VI. Charles onu bir imparatora layık bir ihtişamla karşıladı, ama bu imparatorluk aslında sadece kâğıt üzerinde kalmıştı; VI. Charles sonuçta kurulacak bir orduya sadece bin iki yüz savaşçı verebileceğini bildirdi. O zaman Manuel Londra'ya kadar uzandı. 1400 yılının Noel'inde İngiltere Kralı IV. Henry onun onuruna unutulmaz bir şölen verdi ve güzel sözler söyledi. İmparator insanlarda acıma duygusu uyandırıyor. Bir İngiliz hukukçu, "Sarazenlerin uzaktaki Doğu'dan kovduğu bu büyük Hristiyan hükümdarın onlara karşı yardım dilenmek üzere Batı'nın en ucundaki adalara kadar gelmek zorunda kalmasının ne acımasız bir şey olduğunu düşünüyordum. Tanrım, ne oldu Roma'nın en eski ihtişamına?" diye soruyordu.⁶

Katolik dünyayı uyarmak ve yardım dilenmekle geçen üç yılın sonunda, Manuel bir Osmanlı ordusunun kuşatmaya hazırlandığı Konstantinopolis'e geri döndü. Bu kez şehri Moğol istilası kurtardı. Cihanın fethine çıkan "Tanrı'nın kırıbacı" Timur, süvarilerini Doğu Anadolu'ya sokmuş ve 1402'de Ankara Ovası'nda Bayezid'in Osmanlı ordusunu ezdikten sonra, başkenti Semerkand'a geri dönmüştü. Böylelikle Konstantinopolis'in ömrü elli yıl uzadı.

Hristiyanların gözündeki Bizans üzerindeki Türk tehdidini uzun süreliğine uzaklaştırmak, hatta Türkleri Balkanlar'dan kovmak için bulunmaz bir fırsat söz konusuydu. Bayezid, Timur tarafından esir alınmış ve söylendiğine göre kendini öldürmüş, dört oğlu da taht kavgasına tutuşmuşlardı. Osmanlı İmparatorluğu parçalanıyordu.

Ama Batı hiçbir adım atmadı. Soluk almakla yetinildi, ama hiçbir koalisyon kurulmadı.

Bunun bir nedeni de Hristiyanlar ile Müslümanların karşı karşıya gelişinin sadece askeri çatışmaya indirgenemeyecek bir olay olmasıydı. Artık neredeyse yüz yıldır süren çatışmalarda çok yönlü

tarafılar eksik değildi. Örneğin hasımlarının yok edilmesi Hıristiyanların çıkarlarına her zaman uymuyordu. Daha 1345'te Bizans tahtına aday olanlardan biri tarafından yapılan yardım çağrısı sonucunda Osmanlıların Asya'dan Avrupa'ya geçtiklerini görmüş-tük. Daha sonra da Balkan devletlerinde görülen intihar benzeri sürekli bölünmeler Osmanlıların fetihlerine yardımcı olmuştu. En büyük tehlikeler yaşanırken bile, sonu gelmez siyasal krizler yaşlı Bizans İmparatorluğu'nu iyice zayıflatıyorlardı. Kimi zaman VII. İoannes Paleologos imparator amcası Manuel'i Türklerin yardımıyla devirebileceğini umut ediyordu. Başka bir zaman VIII. İoannes kuvvetlerini kardeşlerinin entrikalarına karşı kullanmak zorunda kalıyor, hatta bu kardeşlerden biri 1442'de Türk askerlerin yardımıyla Konstantinopolis'e saldırmaya kalkıyordu.

Papalık ise yardımı, 1054'te ayrılmış Katolik ve Ortodoks kiliselerinin birleştirilmesi şartına bağlamıştı, ama Katolikliğe düşman olan Konstantinopolis halkı bu teklifi tiksintiyle reddetmişti.

Gerçi hanedan içi bölünmeler sadece Bizanslılara özgü bir şey değildi. Osmanlılar da bunun zararlı sonuçlarını yaşıyorlardı. Bayezid'in oğullarından Süleyman Bizans imparatoruyla ittifak kurmaya çalışmış, bazı şehirleri ona geri vermiş ve imparatorun yeğeniyle evlenmişti; Musa ise ağabeyinin Bizans yanlısı politikasının tam zıt kutbunda yer alarak Konstantinopolis'i kuşatmış, kardeşi Mehmed ise onu yok etmek için Bizanslılar ve Sırplarla ittifak yapmıştı.

Hıristiyanlar ile Müslümanlar arasındaki savaşı hafifleten nedenlerden bazıları siyasi, bazıları ise ticariydi. Örneğin, akın yapmak, şehirleri fethetmek veya Hıristiyan topraklarında hırslı fetihlere girişmek üzere Asya kıyısından Avrupa'ya geçen Osmanlı birliklerinin nakliyesi genellikle Cenevizler tarafından yapılıyordu. Yetersiz Türk donanmasının eksiklerini kapayan Cenevizler iman-sızlara karşı mücadeleyi pek umursamıyorlardı.

Demek ki Hıristiyanlar ile Osmanlılar arasındaki ilişkilerin tarihinde önemli kilometre taşları olarak yerlerini alan silahlı çatışmalar, ne barış anlarını, ne suç ortaklıklarını ne de sultanlarla Hıristiyan prensesler arasındaki evliliklerden kaynaklanan şaşırtıcı ittifakları dışlıyordu. Orhan'ın iki eşi de Bizanslıydı; I. Murad'ın

eşi de öyleydi. Hatta II. Murad öldüğünde (1451) dul eşi Sırp Mara'yı Konstantinopolis'in yeni imparatoru olan Konstantinos ile evlendirmeyi bile düşünmüşlerdi.

Bu ilişkilerden hiç eksik olmayan çok yönlülük, 1444'te Lehistan ve Macaristan Kralı Vladislas ile müttefiklerinin Türklere karşı açtıkları Haçlı Seferi'nde de ifadesini buldu. Vladislas'ın Niğbolu felaketinin intikamını alması bekleniyordu. Hristiyan orduları önlerine çıkan her yeri yağmalayarak yeniden Tuna yolunu tuttular; Karadeniz'de bekleyen Venedik donanmasıyla buluşacaklardı. Haçlı kuvvetleri sahil boyunca ilerleyerek Trakya ovasına çıkacak, sultanın rakip bir Müslüman beyi cezalandırmak üzere Anadolu'da bulunmasından istifade edeceklerdi. Venedik'in Çanakkale Boğazı'na gönderdiği donanmanın görevi, sultanın Avrupa'ya dönüş yolunu kesmektir. Ama Venediklilerin rakibi olan Ceneviz gemileri tarafından taşınan Murad'ın ordusu İstanbul Boğazı'ndan karşıya geçti ve 10 Kasım 1444'te Hristiyanları Varna limanının önünde ezdi. Amansız bir çatışma yaşandı ve savaşta Kral Vladislas'ın başı kesildi, sayısız şövalye can verdi. Ölçsüz bir saldırıya kalkışan Hristiyan şövalyeler 1396'daki hatalarını tekrarlamışlardı.

Varna Muharebesi Haçlı Seferi'nin sonu oldu. Tuna'ya kadar uzanan toprakların hâkimiyeti sultana geçti. Artık herkes sıradışı bir savaşçı ruhu olan, katı bir disiplinle sevk edilen ve düşmanları tarafından "dinsel bağnazlık" diye nitelenen duygularla beslenen Osmanlı ordusunun bariz üstünlüğünü kabul etmek zorundaydı. Trajik bir ironi de söz konusuydu: Varna yolundaki Hristiyan ordusuna yardım etmeyi reddeden İmparator VIII. İoannes Paleologos, muzafer sultana çeşitli armağanlarla birlikte tebriklerini sundu. Başkenti Konstantinopolis'in kaderinin artık mühürlendiğini göremiyordu.

Padişah Ayasofya'da

Sürekli ihtilaflarla uğraşılyordu ve Türkler kapıya dayanmıştı.

Voltaire

Ya ben şehri alırım ya da şehir ölü yahut diri beni alır.

Fatih Sultan Mehmed

Bundan daha korkunç bir olay asla yaşanmamıştır ve bir daha da yaşanmayacaktır.

Bizanslı bir keşiş

Birkaç Yanlış Fikir

Geçen yüzyılda orta eğitimde kullanılan küçük tarih dersi kitapları yüzünden, Osmanlıların saygıdeğer Bizans İmparatorluğu'nu tek ve belirleyici bir zaferle yendikleri, Konstantinopolis'in düşmesinin Avrupa'daki Hıristiyan topraklarının fethinin göz kamaştırıcı önsözünü oluşturduğu sanılıyordu. Tedbirsiz bir tavırla bu tarihin "Avrupa Hıristiyanlarının ortasındaki Türk imparatorluğunun gerçek manada" başlangıcını oluşturduğunu yazan Voltaire de böyle düşünüyordu. Oysa Türklerin kazandıkları askeri

başarılarla, uzun süredir Bizans İmparatorluğu'nun topraklarını küçülttükleri ve birçok Balkan prensliğini ilhak ettikleri veya vassal haline getirdikleri biliniyor. Bizans, 1453'ün hemen öncesinde başkenti ve civarındaki topraklardan ibaret kalmıştı.

Aynı ders kitapları, basitleştirme kaygısıyla, 1453'teki kuşatmayı Müslümanların Hristiyan âlemine indirdikleri ilk ve belirleyici darbe olarak gösteriyorlardı. Halbuki şehir o güne kadar birçok kez kuşatılmış, ama yeterli topçu ateşiyle desteklenmeyen bu kuşatmaların hiçbiri başarılı olamamıştı.

Son olarak, orta eğitimde öğretilen bu tarih Haçlıların Niğbolu ve Varna'da yinelenen bozgunlarına hayıflanırken, Türklerle Balkanlar'daki Hristiyan hükümdarlar, hatta Bizans imparatorları arasında kurulan ittifakları görmezden gelmeye çalışıyor, aynı şekilde Cenevizlerin Müslüman düşmana yaptıkları yardıma da hiç değinmiyordu. Ders kitapları Osmanlı tehdidini betimlerken, Hristiyanlar arasındaki bölünmeleri ve bazılarının "imansız"larla işbirliği yaptıklarını da geçiştiriyorlardı. Geniş ölçüde savaşların tarihinin ağır bastığı bir anlatı içinde, Müslüman Osmanlılarla çatışma, inançlarına sadık Hristiyanların ölmeleri ve köle yapılmalarıyla sonuçlanan kaçınılmaz muharebelerden ibaret bir biçim alıyordu, ama aslında kanlı savaşlar ile ateşkesler, çatışmalar ile ittifaklar, din şehitliği ile ihtidalar birbirini izlemişti.

Osmanlıların Konstantinopolis'i almaları Türklerin Batı'ya doğru yürüyüşünün başlangıç noktası değildi: Yüz yıldır süren bir fetih politikasının sonucuydu. Osmanlı Anadolu'su ile büyük bölümü sultanların eline geçmiş Balkanlar arasındaki Konstantinopolis muazzam bir imparatorluğun merkezi olmaktan çıkmış; toprakları küçülmüş, nüfusu azalmış, yoksullaşmış, kendi içine kapanmış, onu dört taraftan kuşatan imparatorluğun ortasında bir Hristiyan adacığına dönüşmüş küçük bir devletin başkenti haline gelmişti.

Yine de şehrin Fatih Sultan Mehmed'in (salt. 1451-1481) askerleri tarafından alınması, Amerika'nın keşfiyle birlikte, Ortaçağ ile Yeniçağ arasındaki simgesel sınır olarak kabul edildi.

Özenle Hazırlanmış Bir Kuşatma

Sonuçsuz kalan yirmi kuşatmanın ardından şehir alınamazmış gibi görünüyordu. Devasa surları, bin yaşına varmış olsalar bile, en büyük güvencesiydi. İki kenarını Haliç ve Marmara Denizi'nin kuşattığı üçgen biçimindeki bir yarımada üzerine yayılmış Konstantinopolis'in surları yirmi iki kilometre boyunca uzanıyordu. Çeşitli noktalarında kapılar, burçlar bulunan bu surlar denize bakan iki tarafında tek, kara tarafında ise çift sıra halindeydi – ortalarında derin bir hendek uzanan iki paralel sur. Eskilikleri surları zayıflatmamıştı. Bakımları yapılıyordu; önceki saldırılarda hasar gören bölümleri onarılmış, hendekler temizlenmişti. Böylesine iyi savunulan bir şehir gelişigüzel saldırılarla fethedilemezdi.

Fatih Sultan Mehmed tahta çıktığı andan itibaren bu fethetme hazırlandı. Şehrin birkaç kilometre kuzeyinde, Boğaz'ın en dar yerinin Avrupa yakasına inşaatı üç ay içinde tamamlanan heybetli bir hisar yaptırdı: Rumeli Hisarı. Sultan Bayezid tarafından 1395'te Anadolu yakasına dikilen Anadolu Hisarı'nın tam karşısına düşen bu ikinci hisarla birlikte, gemilerin Boğaz'dan iniş ve çıkışı istendiğinde engellenebilecekti. Çok büyük üç topu bulunan hisara Türklerin verdiği adla "Boğazkesen", Kasım 1452'de denetimden geçmeyi reddeden bir Venedik gemisini batırarak ne denli etkili olduğunu kanıtladı. Konstantinopolis sakinleri açısından böyle bir hisarın neden yapıldığı açıktı: Sultanın imparatorluk başkentini kuşatmaya hazırlandığı konusunda hiçbir kuşkuyla yer kalmamıştı.

Fatih Sultan Mehmed, Bizanslı kronikçilerin ileri sürdükleri kadar kalabalık olmasa da, yine de on bini yeniçeri, yirmi bin kadarı gayri nizami asker olmak üzere mevcudu seksen bini bulan devasa bir ordu topladı. Demirden bir disiplin altında tutulan ve gözleleri gerçekten zafer isteğiyle dönmüş, ürkütücü bir ordu söz konusuydu. Sultan saldırının esas olarak, saldırganlara karşı her zaman direnmiş kara surlarına yöneltilmesine karar vermişti. Bu taştan devleri sarsmak ve bir gedik açabilmek için, Osmanlı ordusunun o dönemde henüz hiçbir orduda bulunmayan bir topçu kuvvetiyle donatılması gerekiyordu. Batı'da yaklaşık yüz yıldır kullanılan top-

lar sağlam bir suru yıkacak kadar güçlü değildi. Fatih Sultan Mehmed çok büyük toprak yaptırmak bu konuda bir yenilik yarattı.

Urban adıyla bilinen ve o güne kadar hiç erişilmemiş güçte toprak üretebileceğini iddia eden bir Macar usta Fatih'e hizmetlerini sunmuştu. Rumeli Hisarı için imal ettiği top Venedik gemisini surlara gömmüştü. Mehmed ona bunun iki katı büyüklüğünde yeni bir top sipariş etti. Üretilen silah tam bir canavardı: Boyu sekiz metre, tunçtan gövdesinin kalınlığı yirmi santimetre, barut konulan arka bölümün çevresi seksen santimetre, önde gülle konulan yerin çevresi ise iki metre kırk santimetreydi. Kaldırıp arabaya yüklemek için yedi yüz kişi gerekmişti. Top Edirne'de denenmişti. Sonuç başarılıydı: Altı yüz kiloluk bir gülle bir buçuk kilometre uzağa fırlatılmış ve yerde iki metre derinliğe gömülmüştü. Geriye, bu harikulade topu Konstantinopolis surlarının dibine kadar taşımak kalıyordu. Özenle düzleştirilmiş bir yol üzerinde altmış kadar öküz tarafından çekilen, önceden berkitilmiş köprülerden geçirilen bu olağanüstü kafilenin ağır yolculuğunu hayal etmek gerekiyor.

Sultan hiçbir şeyi ihmal etmemişti. Ordusunu en modern donanımlarla teçhiz ederken, Marmara Denizi'nde toplanarak kuşatılmış şehre takviye ve ikmal gelmesini engellemekle görevlendirilmiş donanmaya da büyük önem veriyordu. Bozkırın atlı savaşçıları olarak tanınan, denizcilikten çok binicilikte hünerli ve kendi donanması olmadığından o güne dek Asya'dan Avrupa'ya geçmek için Hristiyan gemilerini kiralamak zorunda kalmış bir halk açısından, böyle bir armada toplayabilmek tam bir gövde gösterisiydi. Her boyda ve çeşitli silahlarla donatılmış iki veya üç yüz gemiden oluşan bu filonun komutası bir Bulgar dönmesine verilmişti. Bu deniz kuvveti, çok uzun bir süre düşmanlarına direnmiş bir şehri alma niyetindeki Osmanlıların kararlılığını ve bu işe ne kadar iyi hazırlandıklarını gösteriyordu.

Rumeli Hisarı inşa edilince, Konstantinopolis, kuşatmanın çok yakında başlayacağını anlamıştı. İmparator Theodosius tarafından 5. yüzyılda yaptırılan sur en büyük korunma güvencesi olarak değerlendiriliyordu. Ama bu aşılmaz duvarların arkasında savunmayı kaç kişi sağlayacaktı? Surlara yönelik saldırıları püs-

kürtmek, merdivenleri devirmek, kapıları berkitmek, topları doldurmak, düşmanın üzerine ok yağdırmak, huruç girişimlerinde bulunmak için kaç asker lazımdı? Şehrin Aşil topuğu savunmacıların sayısıydı.

Konstantinopolis nüfusu çok azalmıştı, çünkü şehir sakinlerinden birçoğu 1453 ilkbaharını beklemeden evlerinden kaçmışlardı. Batı'ya yapılan yardım çağrıları ise umut kırıcı bir şekilde cevapsız kalıyordu. Yüz Yıl Savaşları'nın yaralarını tedavi eden Fransa'dan veya uzaktaki İngiltere'den herhangi bir yardım beklenemezdi. Macaristan, dışarıda bir savaşa giremeyecek kadar iç sorunlara boğulmuştu ve Balkanlar'ın Ortodoks hükümdarları ya kendi aralarındaki kavgalarla meşguldü ya da sultanın vasalı olmuşlardı, bu nedenle *basileus*'un yardımına koşamazlardı. Geriye papa ve Venedik veya Cenova gibi Doğu'daki çıkarlarını ticari acenteleri aracılığıyla takip eden İtalyan kent devletleri kalıyordu.

Roma biraz silah ve erzak göndermişti, ama asker olanakları sınırlıydı. Papa V. Nicolaus samimi bir endişe taşımakla birlikte yardım göndermeyi Katolik ve Ortodoks kiliselerin birleştirilmesi şartına bağlamayı sürdürüyordu. Cenova tarafsızlığının ardına gizleniyor, Venedik ise kadirgalarını kiralamayı geciktirmek için Papalığın kendisine olan borçlarını öne sürüyordu. Venedikli senatörler filonun düzenlenmesi konusunda boş sözlerle o denli zaman harcadılar ki, en sonunda Venedik donanması limandan ayrılırken Konstantinopolis on beş gündür kuşatma altındaydı!

Devletler yan çizseler bile, bireyler Doğu Roma İmparatorluğu'nun başkentini savunmaya gitmek konusunda kararlıydılar. Genç, ama daha o yaşta itibar sahibi Giovanni Giustiniani komutasındaki yedi yüz Ceneviz askeri buna bir örnekti. Konstantinopolis'teki Venediklilere gelince, Haliç sahiline palamarlanmış altı Venedik gemisi ve Girit'teki kolonisinden gelen ilave üç gemi ile şehir savunmasına katılmayı düşünüyorlardı. Katalan veya Kastilyalı başka gönüllüler de gelip şehre kapanmışlardı, ama bir avuç insandılar. Savaşabilecek durumdaki şehir sakinlerinin ve yabancıların toplam sayısı herhalde yedi bini geçmiyordu. Bu mevcut, kara surunun uzun dış duvarını savunmaya ancak yeterdi.

2 Nisan’da ilk düşman birliği görüldüğünde imparator kapıları kapattırdı ve hendeklerin üzerindeki köprüleri yıktırdı. Şehir kabuğuna çekiliyordu. O zaman nihai savunma tedbirinin de alınması emredildi: Sarayburnu ile Pera semtindeki kulelerden birinin arasına ahşap şamandıralar üzerinde duran ağır bir zincir çekildi ve böylece Haliç’in girişi kapatıldı. Bekleyiş başlıyordu.

“Latin Külahındansa Türk Sarığı Görmeyi Yeğlerim”

Fatih Sultan Mehmed’in herhangi bir kuşkusu yoktu. İnsan yirmi bir yaşında kuşku duymaz. Konstantinopolis, Yeni Roma, Peygamber’in vaat ettiği gibi düşecekti. Peygamber bir hadisinde, “Onu fetheden ordu ne güzel ordudur” demişti. Türk sultanı Mehmed, Arap tarihçilerin bekledikleri mehdi, onun İstanbul’u fethetmesi ise dört kıyamet alametinden üçüncüsü olacaktı. Ne Peygamber sahabelerinden Eyyub ne de dedesi Bayezid’in başarabildikleri işi o tamamlayacaktı. İstanbul’un fethi fikri gece gündüz hiç aklından çıkmıyordu. Bir Osmanlı tarihçisinin belirttiğine göre, şehir sahip olunacak bir kadın gibi bekliyordu. Bu nedenle, “Yatakta veya yürürken, sarayında veya dışarıdayken genç padişahın akli fikri, nasıl bir savaşı, nasıl bir hileyle Kostantiniyye’yi fethedeceğindeydi, tek kaygısı buydu.”

Ama maiyetindekilerin hepsi bu kadar ateşli değildi. Babası II. Murad’ın da vezir-i azamı olan ve Fatih’e hiç yaltaklanmadan vasıllık yapmış Sadrazam [Çandarlı] Halil Paşa savaşa karşı olduğunu açık açık ifade ediyordu. Eski kuşaktan başka ileri gelenler de onun bu barış isteğini paylaşıyorlardı: Bir kuşatma pahaliya mal olacak, herhangi bir başarısızlık Osmanlıların itibarını sarsacaktı. Halil, hakkında ileri sürüldüğü gibi, Bizanslı komutanlara dostluk bağlarıyla bağlı, görkemli armağanlar karşılığında onlara satılmış biri miydi, “Rumların adamı” mıydı? Fatih buna inanıyor, ama belli etmiyordu. Başka bir çağa ait olan ürkek güvercinlerin karşısında, dönme bir Rum olan Vezir Zağanos Paşa, Mora’daki Bizans despotlarını sürekli mağlup eden Turahan Bey, sultanın yakın



Büyük resim: Fatih Sultan Mehmed 1453'te Konstantinopolis önünde.
Jean Mielot'nun minyatürü, BNF.

Küçük resim: Papa II. Pius, 15 Ağustos 1464'te, Haçlı seferini başlatmak üzere Ancona'ya geliyor. Pinturicchio'nun freski, 1503-1508. Libreria Piccolomini, Siena.

dostu olan Hadım Şahabeddin Paşa gibi Fatih'in güven duyduğu şahinler ekibi vardı.

Konstantinopolis surlarının arkasında da tam bir ittifak yoktu. Şehir kurtuluş umutlarını Batı'dan gelecek yardımlara bağlamıştı. Ama Bizanslılar, Batılılar için kullanılan terimle, Latinlerden nefret ediyorlardı. Konstantinopolis'in 1204'te Haçlılar tarafından yağmalanması uzak geçmişte kalsa bile belleklerden silinmemişti. Şehir yağmalanmış, soyulmuş, ırzına geçilmiş, gerçek dini koruduklarını iddia edenler tarafından hazineleri çalınıp götürülmüştü. Adı Latin İmparatorluğu olarak değiştirilen Bizans İmparatorluğu'na yarım asrı aşkın bir süre (1204-1261) hâkim olan Batılılar, Bizanslı kardeşlerine karşı sömürgeci gibi davranmışlardı. Üstelik o devirden beri Venedik ve Cenova tüccarları Bizanslıların sırtından zengin oluyorlardı. Bu nedenle, Müslümanların tehdidi altındaki Konstantinopolis sakinlerinin yürek parçalayan yardım çağrıları karşısında Batı Hristiyanları önce iki kilisenin birleştirilmesi, yani Roma'ya boyun eğilmesi şartını koşunca, Bizanslıların öfkesi iyice artıyordu. İmparatorluğun birkaç önemli ileri geleni koro halinde, Konstantinopolis'te, "Latin külahındansa Türk sarığı görmeyi yeğlerim" demişti.

Daha 1439'da, İmparator VIII. İoannes Paleologos kiliselerin birleştiğinin ilan edildiği Floransa Konsili'nden geri döndüğünde, şehir ahalisi atalarının inançlarının bu şekilde ihlal edilmesine karşı şiddetli tepkisini göstermişti. Kiliseler Birleşmesi hayata geçirilmedi, ama zarar büyüktü: Konstantinopolis derinden bölünmüştü. İtalya'ya giden heyette yer alan ve Birliği kabul eden filozof Amirutzes sadece bu kararın haklılığından kuşku duymakla kalmamış, aynı zamanda İslam'la anlaşmanın mümkün olup olmadığını araştırmaya başlamıştı. 1452'de imparatorun yeni ve acil yardım çağrısına, papa bir *legatus* (Papalık temsilcisi) göndererek cevap verdi; bu temsilci askerlerin gelişinden önce 12 Aralık'ta Ayasofya'da Kiliseler Birliği'ni ilan etti ve Roma liturji kurallarına göre bir ayin yaptı. Gelecek yardım karşılığında ödenmesi gereken bedel buydu. O sırada kuşatmanın yakında başlayacağından kimsenin kuşkusu kalmadığı için, nüfusun büyük çoğunluğu Latin karşıtı nefret duygularını

bastırdı ve oldubittiği edilgen bir biçimde kabullendi, ama şantaj yoluyla koparılmış bir Birlik'ten ileride vazgeçilebileceği umudunu da korudu. Ortodoks Bizanslılar vicdanlarına ihanet ederek Türk- lere karşı yaşanacak bozgunu kurtulduklarını düşündüler. Ama vaat edilen yardım gelmedi. Korktukları bozgunu yaşayacaklardı.

“Bir Suru Mum Gibi Eritmek”

Her şey renkli bir resmi geçitle başladı. Köşler ve zillerle yürek- lendirilen Türkler kara surunun karşısında saf tuttular. Mehmed kırmızı ve altın rengi otağını surların birkaç yüz metre uzağına kurdurdu. Ordunun büyük bölümü iki tarafında yayılırken etra- fında yeniçerileri duruyordu. Mevzilerine yerleştirilen toplar –Ur- ban'ın dev topu da içlerindeydi– şehre meydan okuyordu. Şehrin içinde İmparator XI. Konstantinos Paleologos Venedikli denizci- lerin sur boyunca, kuşatmacılar tarafından rahatça görülebilecek bir şekilde geçit resmi yapmalarını emretti. Türkleri, savunmacılar arasında büyük bir Venedik kuvveti bulunduğuna inandırmak is- tiyordu. Aslında birçok burç sadece bir tek okçu tarafından savu- nuluyordu. Tüm kiliselerin çanları çalmaya başladı. Eski bir İslam geleneğine uyan sultan, kuşatma altındakiler savaşımadan teslim olurlarsa canlarının bağışlanacağını bildiren bir haberci gönderdi. Bu reddedilirse hiç kimsenin canı bağışlanmayacaktı. Şehir sakin- leri bunu reddettiler. Artık kuşatma başlayabilirdi.

Yedi hafta boyunca savaş, şehir surlarının güllerle dövülmesi, gedikler açılması ve kapatılması, surlara merdivenler dayanması ve devrilmesi, ok, mızrak ve ateş topu yağmuru, saldırılar ve direniş- ler, atılan lağımlar ve karşı lağımlarla geçti.

6 Nisan: Osmanlı ağır topçusu bombardımana başladı; *9 Ni- san:* Türk donanmasının Haliç girişine ilk saldırısı; *18 Nisan:* güneş battıktan iki saat sonra kara surlarının zayıf noktası olan Romanos Kapısı'nın bulunduğu kesime ilk saldırı ve saldıranların yenilgiye uğraması; *20 Nisan:* Khios (Sakız) Adası'ndan gelen silah ve erzak yüklü dört Ceneviz gemisi Osmanlı armadasının abluka- sını yarıp zinciri kaldırılan Haliç'e girmeyi başardı.

Kuşatma altındakilerin coşkusu kısa sürdü. İki gün sonra sabah kalktıklarında bir düşman filosunun Haliç'te olduğunu şaşkınlık içinde gördüler, zincir ise yerli yerinde duruyordu. Eğer bu bir mucizeyse, hayal gücünün, iradenin ve tekniğin yarattığı bir mucizeden söz edilebilirdi. Sultanın maiyetinden bir İtalyan mühendisin aklına, Türk gemilerini Boğaz'dan kara yoluyla Haliç'e nakletmek fikri gelmişti. Ama bunu başarmak için gemilerin Pera tepesini aşıp ondan sonra Haliç'e inmesi gerekiyordu. İki gün ve iki gece boyunca binlerce işçi ahşap bir yol hazırladılar, üzeri yağ tabakasıyla kaplanan yol son derece kaygan bir hal aldı. Öküz ve insan gücüyle çekilen ve itilen gemilerin gövdeleri tahta kızaklara oturtulmuştu; yelkenler rüzgâr alıp insan gücüne destek olmaları için fora edilmişti. Bu vaziyette tepeye tırmandılar, sonra da aşağıya, limana doğru kayarak indiler.

20. yüzyıl başında o sırada tahtta bulunan sultan [II. Abdülhamid] gözde ressamı İtalyan Fausto Zonaro'dan, Dolmabahçe Sarayı'nın Muayede Salonu için bu sahneyi gösteren bir tablo yapmasını istedi. Tabloda, çevresinde yeniçerileri olduğu halde beyaz bir ata binmiş Fatih kolunu kaldırmış emirler verirken, arka planda öküz sürüleri ve harcadıkları güçten ötürü iki büklüm olmuş işçilerin ortasında tahta yolun üstünde sıraya girmiş ve tepeye doğru tırmanmaya başlayan gemiler görülüyor. Vadesi dolmakta olan Osmanlı İmparatorluğu'nun bu saygıdeğer hatıraya gerçekten ihtiyacı vardı. Bağımsızlık hareketleri sonucunda Osmanlı topraklarının birçoğu yitirilirken, imparatorluğun şanlı günlerinin anılarını tazelemekte yarar vardı.

Bu beklenmedik manzara –son geminin de Haliç'e indirilmesi öğleye doğru tamamlanmıştı– kuşatma altındakilerde derin bir çöküntüye neden oldu. Bu durum karşısında bir önlem almak için toplandılar: Düşman gemilerini ateşe vermek şarttı. Operasyon 28 Nisan gecesi, çok büyük bir gizlilik içinde gerçekleştirilecekti. Peralı bir Cenevizin ihaneti yüzünden bu girişim sonuçsuz kaldı. Haliç'e bakan sur artık Türk saldırılarına doğrudan açık bir durumdaydı. Fatih Sultan Mehmed Haliç'e hâkim olmuştu.

Sultan bir zafer kazanmıştı, ama ordusu henüz şehri alamamıştı. 7 Mayıs, güneş battıktan dört saat sonra kara surunun merkezi kesi-

mine üç saat süren Türk saldırısı; 12 Mayıs gece yarısı: yeni saldırı; 18 Mayıs: Türkler tekerlekler üzerine oturtulmuş ve en üst platformu sur yüksekliğinde olan ahşap bir kuleyi dış sura yanaştırdılar, ama savunmacılar geceleyin bu kuleyi havaya uçurmayı başardılar; 23 Mayıs: Bizanslılar ele geçirdikleri Türk lağım-cılardan tüm lağım-ların yerlerini öğrenince çok sevindiler, ama ufukta hiçbir yardım donanmasının görülmediğini öğrenince de moralleri bozuldu.

Kuşatma başlayalı yedi hafta olmuştu! Hristiyan şehrini almak için harcanan tüm gayretler boşa çıkmıştı. Türkler birkaç güzel başarı kazanmışlardı –Haliç’e hâkim olmuşlar, surları sarsmışlar, erzak kıtlığı çeken şehri ablukaya almışlar ve savunmacıların maneviyatı en alt düzeye inmişti– ama Konstantinopolis hâlâ direni-yordu. 25 Mayıs’ta Sultan savaş meclisini topladı. Mecliste bölün-me had safhadaydı. Sadrazam Halil Paşa kuşatmanın kaldırılması gerektiğini savundu:

Sen vazifeni yaptın. Çeşitli günlerde, her iki tarafta da büyük kayıpla-ra mal olan birçok ağır saldırıda bulundun. Şehrin savunulabilir ve adeta ele geçirilemez olduğunu görüyorsun; çünkü saldırıya geçenlerin sayısı arttıkça düşüp ölenlerin de sayısı artıyor; surlara kadar çıkmayı başaran-lar da oldu, ancak püskürtüldüler ve kılıçtan geçirildiler. Senden önceki-lerin hiçbiri senin kadar ileri noktalara varamamıştı. Bu senin için büyük bir şandır, tüm adamlarını yok etmek istemiyorsan bununla yetinmeli ve memnun olmalısın.¹

Ama ikinci vezir Zağanos Paşa hasmına karşı çıktı:

İşin en zor kısmını bitirdin, çünkü şehir surlarının büyük bölümünü yık-tın; sert bir saldırı daha yaparsak onları alaşağı ederiz, başaramazsak ne düşünüyorsan onu yaparız!

Fatih Sultan Mehmed kararını verdi: Son bir saldırı deneyecekti ve adamlarını iyice kızıştırmak için, galiplerin şehri üç gün yağma-lamasına izin vereceğini de ekledi.

Surun iki yanında her savaşçı hazırlık yapıyordu. Sultan as-kerlerine dualarına güç katması için oruç tutmalarını emretti.

Şehrin içinde ise her gece düzenlenen ayinlere rağmen güven giderek sarsılıyordu. Karanlık kehanetler akla geliyordu. Gökyüzünde uğursuz işaretler görülüyordu: 24 Mayıs gecesi Ay tutuldu ve Konstantinopolis üç saat boyunca karanlığa gömüldü; ertesi gün öyle şiddetli bir fırtına patlak verdi ki her türlü ayinden vazgeçilmek zorunda kalındı; bir sonraki gün, şehir yoğun bir sis içinde kaldı; Mayıs ayında pek rastlanmayan bu olayın ardından sis dağıldığında Ayasofya'nın kubbesinde tuhaf ve kaygı verici bir ışıltı belirdi.

28 Mayıs: İmparator XI. Konstantinos Ayasofya'da bir ayin yaptırdı (bu, oradaki son ayin olacaktı); 28 Mayıs'ı 29'a bağlayan gece, saat ikiye doğru: Fatih Sultan Mehmed saldırı emrini verdi.

Başıbozuklardan –her çeşit ve menşeden paralı askerler ve maceracılar– oluşan ilk dalga surlara çarpıp parçalandı. İyi silahlı ve disiplinli Anadolu askerlerinden oluşan ikinci dalganın da şansı daha yaver gitmedi; bu arada Osmanlı topları gümbürdüyordu. Sıra yeniçerilere geldi. Mehteran eşliğinde saflarını hiç bozmadan ileri atıldılar: Kararlı bir şekilde savaşarak, peş peşe dalgalar halinde ilerleyerek saatler süren savaşın ardından bitap düşmüş Bizanslılarla göğüs göğüse çarpışıyorlardı; birden Blakhernai Sarayı'nın duvarının köşesindeki küçük bir sur kapısının iyi kapatılmamış olduğunu fark ettiler. Oradan içeri daldılar ve surun tepesine çıktılar. Ceneviz Giustiniani yaralandı ve savaş alanından uzaklaştırıldı. Kuşatma altındakiler paniğe kapılırken, yeniçerilerin saldırıları aralıksız sürdü, kimileri kapıdan içeri dalıyor, kimileri surlara tırmanıyordu. Bitkin düşen ve hasımlarının sayıca üstünlüğüyle baş edemeyen Bizanslılar imparatorun çevresinde toplandılar. Son arbedede imparator da can verdi.

Konstantinopolis alınmış ve imparator silah elde ölmüştü. Derhal yağma başladı. Akşamüstü geç saatlerde Sultan II. Mehmed at üstünde şehre ve sonra da Ayasofya'ya girdi. Rivayete göre, kanlı elini buraya sahip olduğunun işareti olarak tapınağın duvarına bastırdı. Théophile Gautier, “Haç kubbelerin tepesinden aşağı devriliyor ve yerini hilale bırakıyordu” diye yazacaktı.

Ticaret mi Önce Gelir, Dini Savunmak mı?

II. Mehmed zaferi kazanmıştı: Konstantinopolis düşmüştü. Batı'da birçok kişi düşmanın bu kadar yol kat ettikten sonra durmayacağını düşünüyordu. Çok geçmeden Roma da tehdit altına girecekti. Fatih, San Pietro'nun sunağında atına yulaf yedireceğine yemin etmemiş miydi, deniyordu. Hristiyan âlemi ilk şoku atlattıktan sonra Haçlı seferi çağrısı yaptı. Hedef büyüktü: Papa, "Sila ha sarılmazsak, dinimizin sonu gelecek" uyarısında bulunuyordu. Galiplerin olağan düşmanlar olmaması bu kanaati güçlendiriyordu: Tanrı'nın kutsal adının iğrenç düşmanı, gerçek dinin amansız celladı imansızlar söz konusuydu ve açılması gereken savaş –savaşların en kutsalı– diğerlerine benzeyemezdi. Padişah'tan askerlerinin en küçük rütbelisine kadar Türkler ve Avrupa'da uyandırdıkları korku, bu "yeni barbarlara" karşı en amansız suçlamaların uzun süre ilham kaynağı oldu.

Gerçi korkunun da çeşitli dereceleri vardı. Uzaktaki Batı Avrupa sakinleri ile savaş alanlarına yakın Balkan Yarımadası'nda yaşayanlar arasında korkunun şiddeti haliyle değişiyordu. Bizans İmparatorluğu'nun ölümüne ağlayan seçkinler ile her şeyden önce barışa kavuşmak isteyen sıradan halk da aynı korkuları paylaşıyorlardı. Batı Hristiyanları silah kuşanmaya hazır olduklarını söylerken, yüz yıldır katliam ve yağmalara maruz kalan Balkanlar'ın yoksul halkları tam tersine tevekkül içindeydiler. Şeytani Türk'e karşı seferber olmaya hazır Batılı şövalyeler, birçok Hristiyan köylünün Türklerin denetimine yeni girmiş topraklara doğru kaçtıklarını ve bazen bunun ardından ihtida ettiklerini görmek ya da duymak istemiyorlardı. Gerçi artık analiz değil savaş zamanıydı. Her yerden yükselen (Türlere karşı savaş) çağrıları, sonu gelmez mantık yürütmelere kulak asmiyordu. İstanbul'un fethedilmesi, vaizlerin "yeniden fetih" için coşku yaratma becerisini ateşleyen bir elektroşok etkisi yaratmıştı.

Yine de bu intikam zihniyetinin dışında kalan birkaç örnek de yaşandı. Gerçi Haçlı seferi şarttı; bu kadar kutsal bir dava uğruna kanını dökmek her gerçek Hristiyan için bir yükümlülüktü, ama

fatih Osmanlıların en yakın komşuları olan, yüzyıllardır İstanbul ve Doğu Akdeniz’de yerleşik durumda bulunan Venedikli ve Ceneviz tüccarlar Batılıların bu patırtısına pek meyilli değildiler. Şeytan’la sofraya oturmak için kaşığın sapının uzun olması gerekir, deniyordu; Cenevizler ise tam tersine bu Türk şeytanlarına çeşitli tavizler vermeye hazırdılar.

13. yüzyıldan beri Haliç’in kuzey yakasında bir tür küçük İtalyan şehri olan Pera surdışı semtinde bir koloni oluşturmuşlardı. Taştan evleri, kiliseleri ve *piazzetta*’sı (küçük meydan) olan bu semt, sağlam bir surla korunmaktaydı. Bugün hâlâ ayakta duran Galata Kulesi bu surun tanığıdır. Konstantinopolis kuşatması esnasında koloni tarafsız kalmayı tercih etmiş, bu tarafsızlığı zaman zaman ihlal etse de bunu hep kuşatanlar ile kuşatılanlar arasında dengeyi koruma içgüdüsüyle yapmıştı. Pera Bizanslılara çalışan bir casus yuvasıydı, ama semt sakinleri Osmanlı gemilerinin Pera’nın arkasından geçirilip karadan Haliç’e indirilmelerini ne gördüklerini ne de duyduklarını ileri sürüyorlardı. Konstantinopolis düşünce, *podesta* (koloninin belediye reisi) hemen sultanın huzuruna çıkıp zaferinden ötürü tebriklerini sunmuş ve Bizanslıların Pera’ya tanıdıkları imtiyazların sürdürüleceği konusunda güvence istemişti.

Fatih Sultan Mehmed insanların can ve mal güvenliklerinin korunacağına söz verdi. Kiliselere dokunulmayacak, ama çan çalınması yasaklanacaktı ve sultanın görevlileri dışında hiçbir Türk Pera’da ikamet etmeyecekti. Osmanlıların hükümranlığının tanınması ve cizye adı verilen özel bir verginin ödenmesi karşılığında Peralılar imparatorluk içinde özgürce ticaret yapmaya devam edebileceklerdi. Çeşitli vicdan kuruntuları Peralı Hristiyanların sultana gönüllü olarak boyun eğmesini geciktirecek bir etki yaratmadı: İmtiyazlarını 1 Haziran 1453’te, Konstantinopolis düştükten sadece üç gün sonra aldılar.

Peralı Cenevizler örneği, Osmanlı dünyası ile Hristiyan âleminin yan yana yaşayabileceklerini gösteriyordu. Venedikliler de eşitsiz ve Batı’da hiç iyi gözle bakılmayan bu bir arada yaşama durumunun düşünüyörlerdi. Onlar Ceneviz rakiplerinden daha elverişsiz bir konumdaydılar: 1444’te Varna Haçlı Seferi’yle

işbirliği yapmışlar ve Konstantinopolis savunmasına katılmışlardı. Ama Venedik Cumhuriyeti Levant'ta ticaret yapıyordu; 1430'da Fatih'in babası II. Murad ile avantajlı bir antlaşma imzalamıştı ve Adriyatik'ten Ege Denizi'ne kadar uzanan adalardaki toprakları nedeniyle şimdi Osmanlı hâkimiyetine giren toprakların komşusu haline gelmişti. Bu nedenle sultan 18 Nisan 1454'te eski antlaşmayı yeniledi: Alışverişler üzerinden yüzde 2 gibi düşük bir vergi ve iki yüz bin altın düka (712 kg altın) gibi ağır bir haraç karşılığında imparatorlukta ticaret serbestliği; hem Venedik'in Türkler nezdindeki elçisi hem de şehirdeki Venedik kolonisinin sorumlusu ve yargıcı olan *balyos*'luk (*bailo*: haberci anlamına gelen Latince sözcük) mevkiinin yeniden tesisi. Balyosun Pera'daki konağı Haliç'in diğer yakasında inşa edilecek sultanın yeni sarayının tam karşısında yer alacaktı.

Venedik Osmanlılarla pazarlık masasına otururken, aslında Papa V. Nicolaus altı ay önce, 30 Eylül 1453'te tüm Hristiyan hükümdarlara Haçlı seferi çağrısı yapan bir *bull*a (Papalık kararnamesi) göndermişti. Gerçek din için kanını dökmek mi, yoksa imansız ile ticaret yapmak mı? Venedik bu ikilemi hiç umursamıyordu. Zaten bizzat Venedikliler şöyle demiyorlar mıydı: “*Siamo Veneziani, poi christiani*” (“Önce Venedikliyiz, sonra Hristiyanız”).

Genel Seferberlik

“Duyduğum öfke susmama izin vermezken, çektiğim acı kendimi ifade etmeme engel oluyor. Hâlâ yaşamaya devam etmek ne utanç verici. İtalya, Almanya, Fransa, İspanya en gelişmiş devletler ve işte (ne büyük utanç) Konstantinopolis'in ihtiraslı Türkler tarafından alınmasına izin verdik!”² Papayı Haçlı seferinin yönetimini üstlenmeye çağıran Kardinal Piccolomini bu öfkesinde yalnız değildi. Her tarafta travma yaşayan insanlar, Konstantinopolis'i korumayı beceremeyen Hristiyan devletleri şehri geri almak için birleşmeye çağırıyorlardı. Hristiyanlık öldürücü darbeler alırken şahsi çıkarların peşinde koşmak neye yarardı? Hristiyan imparatorluğa tehlikeye düştüğünde yardım etmedikleri için zaten

suçlu olan Batılılar, Osmanlı zaferi karşısında elleri kolları bağlı bekleyemezlerdi. Her türlü işi bir kenara bırakıp verilecek cevabı örgütlemek, kaynak toplamak, iradeleri seferber etmek, silah kuşanmak şarttı.

Enea Silvio Piccolomini veya Kardinal Bessarion gibi enerjik Kilise adamları, kendilerini bu kutsal davaya adadılar. Bıkıp usanmadan yinelenen temel şiar birlikti: Kutsal Roma-Germen İmparatorluğu'nun dietlerinde buluşan Alman prensleri, aralarındaki kavgaları unutmaya ve Haçlı seferinde birleşmeye davet ediliyorlardı; papa, İtalya'daki rakip devletlere, aralarındaki durmadan tökezleyen ateşkeslerin ve geçici uzlaşmaların yerine, kalıcı ve samimi bir barış tesis etmeleri çağrısında bulunuyordu. İtalya'nın iç istikrarı sağlanırsa, tüm Hristiyanlığın ortak düşmanına karşı birlik ken-diliğinden doğacaktı. V. Nicolaus Milano, Venedik, Floransa, Napoli Krallığı ve Kilise Devletleri'ni 1455 yılında imzalanan yirmi beş yıllık bir antlaşmayla "İtalya'nın barışı ve huzuru ve kutsal Hristiyan inancının savunulması için İtalyan birliği"ni kurarak, bu yönde önemli bir adım attı.

Kralları ve prensleri en büyük tehlikenin doğuda olduğuna ikna etmek, kimsenin kendini bunun dışında tutamayacağına herkesi inandırmak, bozgunculuk anlayışını geriletmek, taviz ve uzlaşmaların çekiciliğine boyun eğmeyi reddetmek, girişimleri yüreklendirmek; papanın temsilcilerine verdiği görev buydu. Bu amaçla tüm retorik araçları harekete geçirildi ve hedef kitleye göre uyarlandı. En eğitimli muhataplarla konuşulurken, tam isabet kaydetmek için mitolojiye başvuruluyordu: "Polyphemos hikâyesindeki Odysseus gibi, [dev tarafından] en son yenecek kişinin biz olmamıza mı sevinmeliyiz?" Verilen bir diğer örnek şuydu: "İtalyanlar, masalda olduğu gibi, birbirlerine düştükleri için kurtlardan kaçmayı başaramayan her boy ve cinsten köpeklere mi benzeyecekler?"

En geniş kitlelere yönelik olarak kullanılan Türk mezalimi hikâyeleri Hristiyanları öç almaya teşvik etmek amacını taşıyordu. Bu iğrenç cinayetler cezasız mı bırakılacaktı? 1453 felaketinin insanların günahlarının karşılığı olduğu, Tanrı'nın gazabının hemen yatışacağı benzemediği tekrarlanıyordu: Ertesi yıl gökyü-

zünden geçen bir kuyruklu yıldız bunun kanıtıydı. Vaizler, Hıristiyanları ilahi gazabın yönünü değiştirme umuduyla davranmaya teşvik etmek için halk inançlarını kullanıyorlardı. Haçlı seferinin savunucuları, ılımlıları ve kadercileri cesaretlendirmek için dezenformasyona başvurmaktan da çekinmiyorlardı. İnsanları Osmanlı İmparatorluğu'nun zayıflığı konusunda ikna etmek isteyen Kardinal Bessarion, Osmanlı maliyesinin çok kötü durumda olduğunu ileri sürüyor ve askerlerinin –aksi yöndeki tüm somut kanıtlara rağmen– disiplinsiz, kötü eğitilmiş ve sadece dört aylık erzığa sahip oldukları konusunda güvence veriyordu. Enerjileri canlandırmak için Batı'nın çok ağırdan alarak suçlu duruma düştüğü belirtiliyor, kendi kendini yok etmeye meyilli olması eleştiriliyordu. Bir Papalık temsilcisi şöyle yazmıştı: “İşler o noktaya geldi ki en hızlı koşmamız gerektiği anda salyangoz ve kaplumbağa hızıyla ilerliyoruz.”

İnsanları Haçlı seferi konusunda yüreklendireceği düşünülen görkemli ve duygusal dini törenler düzenleniyordu. Mora'yı Türklerle bırakmak zorunda kalan Bizans Despotu Tomas Paleologos, Aziz Andreas'ın o zamana dek Patras'ta saklanan başının alameti olan röliği alarak Roma'ya kaçtığı anda papa 1462'nin Paskalya öncesi son Pazar günü muazzam bir kalabalığın toplandığı bir törene başkanlık etti. Törenin amacı, Haçlı seferi ateşini körüklemektir.

Bu teşvikler duyuldu mu? Söz eyleme dönüştü mü? 17 Şubat 1454'te Bourgogne Dükü İyi Philippe tarafından Lille'de düzenlenen ve “Sülün andı” adı verilen tören bunu düşündürüyordu. Bu unutulmaz, görkemli ve egzotik şölen, boynuna gösterişli bir altın kolye takılmış canlı bir sülüne –şövalyelik erdemlerinin simgesi– el basılarak Haçlı seferine girişmeye ant içildi. Kimi şövalye sultanın ordularıyla karşılaşınca kadar şarap içmemeye, kimi sofraya oturmamaya, kimi de yatıp uyumamaya yemin etti. Düşman adlı adınca ifade edilmişti: Şölen sırasında, kılık değiştirerek Soylu Kilise Hanım'ı temsil eden ağlamaklı ve acılı bir senyör, bir Türk tarafından çekilen file binerek imansızlara karşı silahlı müdahalede bulunulmasını istemişti.

Ama bu sevimli eğlenceden bir sonuç çıkmadı ve verilen taahhütler boşa gitti.

Yeminler unutuluyor, sözler tutulmuyor, ağızdan çıkan laflara uyulmuyor, Haçlı seferi tasarıları dile getirilir getirilmez, bazıları'nın çıkarları, bazılarının da ihtirasları yüzünden akim kalıyordu. Napoli Kralı Alfonso, Haçlı seferi için toplanan parayla kurulan donanmanın yönünü değiştirip, düşmanı olan Cenevizlere saldır-mamış mıydı?

Kardinal Piccolomini 1458'de II. Pius adıyla papa olunca, bu yüksek din görevlisinin o zamana dek imansızlara karşı mücadele konusunda sergilediği enerji beklenen intikamın nihayet alınacağı'nın habercisi gibiydi. Hümanist ve verimli bir yazar olan yeni papa, Haçlı seferini papalığının birinci önceliği haline getirdi. Seçilir seçilmez, tüm Hristiyan hükümdarları kendi yönetimi altında bir Haçlı seferine hazırlanmaya davet etti ve onları 1459 yazının ortasında Vatikan dışındaki Mantova'da toplanmaya çağırdı.

Açılış günü beklenenlerin hiçbiri gelmedi; ne Roma-Germen imparatoru ne de Bourgogne dükü oradaydı. Buna rağmen II. Pius beklemeye karar verdi; Hristiyanlığın çıkarlarının kralların ve prenslerin vicdanlarında er veya geç ağır basacağına inanıyordu. Yaşadığı hayal kırıklığı da aynı oranda büyük oldu. "Hristiyanların hepsi yararsız hizmetkârlar olmuş" dedi.³ İnat eden papa, Haçlı seferinin açıldığını yine de ilan etti. Geriye bunu finanse etmek kalıyordu. Para çok yavaş akıyordu. Yeterli kaynak bulunduğu II. Pius tasarıyı yeniden ele aldı ve sağlığı kötü durumda olmasına rağmen sefere bizzat komuta etmeye karar verdi. Ancona'ya gitti ve Haçlıları nakletme sözü veren Venedik donanmasını beklemeye başladı. Ama ne gemiler ne de beklenen askeri birlikler buluşma yerine geldi. "Papanın en büyük ıstırap kaynağı, Hristiyanlığın bu umursamazlığını görme utancıydı" diye yazıldı. II. Pius, 1464 yılının Meryem'in Göğe Çıkış günü hayal kırıklığına uğramış ve kırılgan bir halde Ancona'da öldü. Haçlı seferi tasarısı bir kenara bırakıldı.

Papanın Çağrısı

O zamana dek Hristiyanlar ile Osmanlılar arasındaki ilişkilerin özünü askeri çatışmalar, fetih arzuları, Haçlı seferi düşleri

belirliyordu. Yine de amansız düşmanlar arasında yeri geldiğinde yapılan ittifakları ve imzalanan ticari antlaşmaları unutmamakta yarar var. Ama 15. yüzyılın ikinci yarısındaki en şaşırtıcı yenilik Papa II. Pius Piccolomini'nin 1461'de Fatih Sultan Mehmed'e gönderdiği mektup olmuştur.

Şaşırtıcı olan, hasımlar arasındaki mektuplaşma değildi. Böyle bir mektubun varlığı tek başına hiç şaşırtıcı gelmese de, içeriği beklenmedik bir nitelikteydi. İki kere beklenmedik bile denebilir. Papa, bir yandan sultana karşı açılacak Haçlı seferi için çalışırken, diğer yandan da kaleme aldığı uzun mektupta Hristiyanlığın yeminli düşmanına Katolikliğe geçmesi koşuluyla kendisini imparator olarak tanımayı vaat ediyordu.

Piccolomini henüz kardinal iken, Batı'yı doğudan gelen ölümcül tehlikeye karşı güçlü sözlerle uyarmıştı: "Şimdi bizi evimizde, Avrupa'da vuruyorlar." Papa olduktan sonra Haçlı seferi için seferber etmeye uğraştığı Hristiyan devletleri Mantova'da bir araya getirmeye çalışmıştı. Ama Türklere karşı mücadelenin başsavunucusu, şimdi, sultan vaftiz olmayı kabul ederse, fetihlerini meşru saymayı, onu Konstantinos'un halefi olarak tanımayı teklif ediyordu.

"İmparatorluğunu Hristiyan halklara doğru da genişletmek ve en şanlı isme sahip olmak istiyorsan, altına, silaha, askere veya gemiye ihtiyacın yok. Küçücük bir hamleyle bugün yaşayan insanların en büyüğü, en güçlüsü ve en saygını haline gelebilirsin: Vaftiz olman için birkaç damla su, Hristiyan dinine ve İncil inancına girmen yeterli olur. Eğer bunu yaparsan [...] sana Yunanistan ve Doğu'nun imparatoru unvanını vereceğiz ve zorla ele geçirdiğin ve bugün hiç hakkın olmadığı halde elinde tuttuğun o topraklar senin meşru mülkün haline gelecek."⁴

Bu inanılmaz vaftiz daveti, her açıdan ayrılmış gibi gözüken Hristiyanlık ile Osmanlı dünyası arasındaki en tuhaf diyalog girişimidir. Papalık'tan gelen bu girişim tabiata aykırı olarak görülen önceki siyasi ittifakları veya Hristiyanlığın kurtarılmasına zararlı olarak değerlendirilen son ticari antlaşmaları bir anda sıradan işler düzeyine indirgiyordu.

Bununla birlikte, bu din değıştirme teklifi sadece Papa II. Pi-us'tan gelmemişti. 1453'ten sonra İtalya'ya sığınan eğitimli Bizans-lılar sultana başvurarak, onu Büyük Konstantinos'un 4. yüzyılda sergilediğı ve şanının kaynağını oluşturan Hristiyanlığa geçiş mo-delı üzerinde düşünmeye veya Hakikat taşıyıcısı ilahi bir müdahale düşlemeye çağırılmışlardı. İçlerinden biri, "En azından aynı zaman-da Baba olan Yüce Tanrı'nın oğlu İsa Mesih sana, meşhur hüküm-dar Mehmed'e iman gözünü bahşetmiş olsaydı!" diye yazmıştı. Bilginler çalışma odalarının sakin havası içinde mucizevi bir din değıştirme olayının düşünüy kurabilirlerdi, ama Hristiyanlığın ba-şındaki adamın teklifi bambaşka bir öneme sahipti: Vaftiz Fatih'e fethettiğı toprakların meşru mülkiyetini ve imparatorluk itibarını kazandıracaktı.

Papa aklını mı kaçırmıştı? Aşırı saflık yüzünden günaha mı gi-riyordu? İsa Mesih'in çocuklarına ihanet mi ediyordu? Bu uzun mektubun gerçekten var olup olmadığı da haliyle epey sorgulandı. Ama mektubun varlığı ve gerçekliğı konusunda hiçbir şüpheye yer yoktur. Papa öldükten sonra dağıtılmış ve İstanbul'a kadar ulaş-mıştı. Ama II. Pius hayattayken sultana kesinlikle gönderilmemişti.

Gerçek ve geniş ölçüde dağıtılmış olan (nüsha sayısı bunu ka-nıtlamaktadır) bu mektup Mehmed dışında başka kişilere de mi gönderilmek üzere yazılmıştı? Bu şaşırtıcı mektubu yorumlayan-lar, onun gerçekte Hristiyan hükümdarlar için kaleme alındığını belirtmektedirler. Mektubun, uyuşmazlıkları ve bencillikleriyle her türlü Haçlı seferi girişimini akim bırakanları suçlamak için bir oyundan başka bir şey olmadığını ileri sürmektedirler. Tanrı'nın şefaati sayesinde hüküm sürdüklerini iddia eden Batılı hükümdar-lar ölüm tehdidi altındaki Hristiyanlığı savunmaya burun kıvı-rırken, onların düşmanına din değıştirme olanağını, meşruiyeti ve imparator unvanını teklif etmekte ne sakınca olabilirdi? Hristi-yan hükümdarların umursamazlığı karşısında öfkelenmiş papanın gerçek niyeti bu hükümdarları utandırmak olabilirdi. Bu nedenle söz konusu papalık metni, "bu hükümdarların hepsine indirilmiş müthiş bir şamar, [...] şereflerine sürülmüş silinmez bir lekeydi."⁵ II. Pius, ilk bakışta skandal yaratmaya aday gibi gözükken, ama

görünen muhatabına yönelik olarak kaleme alınmamış bu mektubu yazarak Türk tehlikesi karşısında Hristiyanlığı bir kez daha uyandırmayı denemişti.

Tanrı'dan Gelen Şap

II. Pius uzun süredir, Basel'de ticaret yaptığı zamandan beri tanıdığı Giovanni di Castro'yu huzuruna kabul etmişti. Ticaretten çok edebiyata yeteneği olan Castro, tarih ve astronomiye olduğu kadar, kehanetlerin yorumu ve minerallerin araştırılmasına da tutkuyla bağlıydı. Lafi hiç dolandırmadan papaya şöyle dedi: “Bugün sana Türk’e karşı zaferi getirdim.”

Acayip Giovanni di Castro! Nasıl bir sihir teklif edecek, kim bilir hangi gökbilimci masalına onu inandırmaya çalışacaktı? Derhal bir açıklama yapması istenen vasat tüccar, hiç durmadan dolaştığı Papalık Devletleri’nde şap taşı, yani bir hazine bulduğunu söyledi.

Bulduğum yedi dağda bu madde o kadar bol ki yedi cihanı beslemeye yeter. Zanaatkârlar getirip, fırınlar inşa ettirir ve taşları ısıtırırsan, Avrupa’nın tüm halklarına şap satarsın ve Türk artık hiçbir kazanç sağlayamaz. [...] Bu mineral savaşın püf noktasını –yani parayı– Türk’ten alıp senin eline verecek.⁶

Bu heyecanlı kısa konuşma papanın görüşünü doğruluyordu: Giovanni boş hayallere meraklı bir nüktedandı ve huzurda bulunan kardinaller de aynı şeyi düşünüyorlardı. Şap çok değerli bir maddeydi ve bir yarım akıllının saçmalıklarını daha fazla dinlemeye değmeyecek kadar önemli bir ekonomik mevzuuydu.

İstanbul’un fethi Doğu ticaretini ciddi anlamda sarsmış, daha sonra Türklerin çok miktarda şap madeninin bulunduğu İzmir yakınındaki Foça’yı ele geçirmeleri Avrupa’nın şap ihtiyacının tedarik edilmesini zora sokmuştu. Şap fiyatları hemen başını alıp gitmişti ve en kötümserler Avrupa dokumacılığının yakında mahvolacağını haykırıyorlardı. Çünkü aynı zamanda tıpta da kullanılan ve büzücü bir madde olan şapın özelliği kumaş boyalarını

sabitlemesiydi. Flandre ve İngiltere'deki bez dokuma faaliyetleri bu maddeye bağımlıydı. Batı'da az bulunan şap Anadolu'da çok boldu ve Cenevizler 13. yüzyıldan beri şap madenlerini işletiyorlardı. Osmanlı fethi şap ihraç yolunu kesebilir veya bu mineralin ihracını Türklerin insafına bırakabilirdi. En iyi ihtimalle Türkler şapı altın fiyatına satmaya razı olabiliyorlardı, ama papa o sırada Hristiyanları imansızlarla ticaret yapmamaya çağırıyordu. Foça'nın Türkler tarafından alınması Avrupa açısından Osmanlı fetihlerinden kaynaklanan ilk ekonomik şoku temsil ediyordu.

Bu ürünün nadir bulunmasının iyi bir tarafı da vardı: Batı'daki maden arayıcılarını yeni yataklar aramaya teşvik ediyordu. Giovanni di Castro da başkaları gibi bu değerli beyaz taşı aramaya koyulmuştu. Papalık Devletleri'ni dağ tepe dolaşmış, kazmış, “geride bakılmadık bir toprak keseği veya çakıl taşı bırakmadan” her tarafı taramıştı. En nihayet Roma'nın kuzeybatısındaki, Civita-vecchia'ya fazla uzak olmayan Tolfa'da şap taşı bulmuştu. Papa ve kardinaller Tanrı'nın yardım ettiği bu keşfe önce inanmadılar: Karşılaştıkları sayısız çılgın, şarlatan ve deli sabırlarını tüketmişti. Castro ısrar etti. Onun talebi üzerine II. Pius sözü edilen yere uzmanlar gönderdi, kullanıcılara danıştı, deneyler yapılmasını emretti. Sonuç beklentilerin de üstündeydi: Tolfa şapı Doğu'dan gelenden daha kaliteliydi.

Bu keşif Avrupa tekstil endüstrisini kurtaracak ve Castro'nun vaat ettiği gibi Kilise'nin kaynaklarını inanılmaz ölçüde artıracaktı. 1461'de mineral çıkarılmaya başlandı. Bu yatak sayesinde Roma artık Osmanlılara karşı savaşı finanse edecek olanaklara sahipti. Castro bunu öngörmüştü: “Şimdi Türklere karşı Haçlı seferini hazırlayabilirsin, madenler sana gerekli parayı temin edecek.” Tolfa veya başka bir deyişle 1453'ün intikamı.

Yeniçerilerin gerek Balkanlar'da gerekse Akdeniz'de ilerleyişlerine eşlik eden gözyaşı vadisinde, Tolfa'da topraktan çıkarılan zenginlik umutları tazelemişti. Tanrı Hristiyanlığı terk etmemişti. Ama Tanrı'nın bu armağanından tam olarak istifade edebilmek için, Türklerin madenlerinden çıkan şapın alımının yasaklanması gerekiyordu. 1463 tarihli *bull*a, “Hristiyanlığa inanan herkesi”

bu yasağa uymaya çağırdı ve ertesi yıl da bu Papalık kararnamesi yineleni. Avrupa pazarlarında sadece San Pietro'nun malı olan şap satılmalıydı.

Roma satış tekeline dayatmaya girişti ve buna kutsal bir gerekçe buldu: Gelirler “Hristiyan adına düşman, imansız” Türklere karşı açılacak Haçlı seferinde kullanılacaktı. Ama nasıl ki hükümdarlar İstanbul’u Osmanlılardan geri almak için birleşmek istememişlerse, nasıl ki Cenova veya Venedik Osmanlılar ile her türlü ticareti kesmeyi kabul etmemişse, Batılı devletler de Roma’nın yasaklarına uymadılar. Venedik, Flandre şehirleri, Bourgogne düklüğü ve İngiltere şap alımlarını sadece Tolfa ile sınırlamayı reddettiler. Hepsinde –imansızlarla bile yapılsa– ticaret özgürlüğünü savunuyordu.

Yasadışı kabul edilen birçok şap yüküne Papalık Meclisi denetçileri tarafından el kondu, selametlerinden ziyade kâr etmeyi düşünen tüccarlar aforoz edildi, ama bunların hiçbir etkisi olmadı. Batı devletleri Papalığın buyruklarını görmezden geldiler. İçlerinde en kararlısı Venedik’ti. Venedikli tüccarlar, fazla yüksek olan Tolfa şapı fiyatının kendi dokumacılık endüstrilerini tehdit ettiğini söylediler ve Venedik hükümeti Papalık madenlerinden elde edilen servetin ancak bir bölümünün Haçlı seferine ayrıldığını, geri kalanının ise Kilise’ye aktarıldığını ima etmekten geri kalmadı.

Roma, şap tekeline Avrupa’ya dayatma girişiminde başarısız oldu. Kuşkusuz Papalık bu ürünün başlıca tedarikçisi olmaya daha uzun süre devam etti, ama Osmanlı İmparatorluğu ile şap ticaretini durdurmayı asla başaramadı. Batılıların ekonomik çıkarları bir kez daha dinin gereklerine ağır basmıştı. Enerjik II. Pius bir gün acı acı iç geçirerek, “Her devletin kendi hükümdarı ve her hükümdarın kendi şahsi çıkarları var” demişti. Devlet menfaatleriyle karşı karşıya gelen her Haçlı seferi tasarısı daha baştan bozulmaya mahkûmdu.

Köpekten Beter mi, Yoksa İyi İnsanlar mı?

Türkler her yaptıklarında köpeklerden daha beterdirler.

Yazarı belli değil, 1526

Türkler öyle bir imana sahiptirler ki, ne söz verseler tutarlar.

Richer, 1540

Cahil Türk

Daha 1453'ten önce anlatılan birçok hikâyede, Osmanlıların başka kimselerinkine benzemeyen gaddarlığı işlenmişti. Ama Konstantinopolis'in alınması sırasında Hristiyanlara uygulanan vahşet hakkında öyle şeyler naklediliyordu ki, bunların yanında geçmişin dehşet hadiseleri hafif kalıyordu. Şehri savunanlar içinde yer alan ve katliamdan kurtulan Papalık temsilcisi, Kievli Kardinal İsidoros, "Kan derelerinin aktığı tüm sokaklar, caddeler ve sokakçıklar cesetlerle, karınları deşilmiş ve öldürülmüş insanlarla doluydu" diye yazmıştı. Düşman tarafından 29 Mayıs 1453 tarihinden başlayarak gerçekleştirilen tecavüzleri, işkenceleri, baş kesme ve deri yüzme hadiselerini sayıp döken tanıklar ve kronikçiler deh-

şet yarışına çıkmışlardı. Normalde savaşçıların övündükleri silahlı çatışma haberleri değildi gözler önüne serdikleri: Sözle ifade edilemez olanı naklediyor ve olayı genelleştiriyorlardı. Vahşiliğin ister cinayetlere aşına Osmanlı hanedanından olsun, ister günahlara gömülü basit bir tebaa olsun, Türk'ün tabiatının parçası olduğunu ileri sürüyorlardı. Böylesine kökten, böylesine canavarca bir barbarlık insanın bünyesinde yer alamazdı, o ancak şeytanın evladı olabilirdi. Çok daha sonraları yumuşak huylu Erasmus “Barbar ırk” diye yazacak, onu “iğrenç ırk” sözleriyle doğrulayan Luther, vatandaşlarının dikkatini şu noktaya çekecekti: “Siz etten kemikten yapılmış varlıklarla, başka bir deyişle insanlarla savaşmıyorsunuz. [...] Tam aksine, emin olun ki büyük bir iblis ordusuyla mücadele etmektesiniz.”¹

Suçlama antolojisi sonu gelmez bir şekilde uzayıp gidiyordu. Eziyetler, katliamlar ve köleliğin yarattığı toplu korkuya bilginler de kendi fırça darbelerini ekliyorlardı: Türkler cahildi. Daha beteri, sanat eserlerinin, kitapların, antik edebiyatın değerini küçümsüyorlardı. Batılı hümanistlerin gözünde, Türklerin kültürsüzlüğü onların alınlarına basılmış bir damgaydı. Onlara atfedilen suçlar hiyerarşisinde, günahların ilk sırasında Müslüman olmak yer alırken, cehalet de asla çok gerilerde kalmıyordu. Avrupa'nın Rönesans keşiflerinin heyecanına kapıldığı bir çağda, insan zihninin ürünlerini inkâr etmek barbarlığa bağlanıyordu. Hristiyan âlemini Osmanlılardan ayıran cesetlerle dolu hendek böylece dipsiz bir uçuruma dönüşüyordu. İstanbul'un fethi bunu gözler önüne sermişti.

Osmanlıların antik Yunan kültürünü yok edebileceğinden kaygı duyan Kardinal Piccolomini, “Ey asil Yunanistan! Sonun şimdi mi geldi, ancak şimdi mi ölüp gittin?” diye soruyordu. “Heyhat, ünleri ve zenginlikleriyle güç timsali olan sayısız şehir sönüp gitti. Thebai, Atina, Mykenai, Larissa, Sparta ve Korinthosluların şehri neredeler şimdi [...]? Can verdikleri yeri kimse gösteremez. Yunanistan'ı çoğunlukla doğrudan Yunanistan'da aradık, ama birer ceset haline gelmiş bu sitelerin içinde sadece Konstantinopolis ayakta kalmıştı...”² Ama artık Bizans da yoktu ve kuşatmadan kaçıp kurtulanlar –tüccarlar, eğitilmiş kişiler veya kilise görevlileri– ilim

dünyasına gözleri önünde katledilen bir uygarlığın nasıl mahvolduğunu duyuruyorlardı. Giritli bir Venedikli, Türklerin elinde yok olan eser sayısını 120.000 olarak tahmin ederek, çıtayı iyice yukarı çekmişti. “Yunanların onca zaman, emek ve çaba sarf edilerek bulunmuş, geliştirilmiş ve mükemmelleştirilmiş dili ve edebiyatı ne yazık ki yok olup gitti” diye yazıyordu. Vandal Türkler bilgelik hazinelerini yakıp yok etmişlerdi. “Yunanların öğretisi ve bilmeyenin kendisine âlim diyemeyeceği ilmi kül olup uçtu” diye inliyordu bir Leh.³ Barbarlar kitapları birkaç meteliğe satmakla yetinince, Hıristiyan âlemi Tanrı’ya şükrediyordu.

Yıkıcı ve cahil Türk imgesi böyle şekillendi.

Okumuş Bir Sultan

Yüzlerce yıllık bir kültürün kaybolacağı korkusuyla akıllarını yitirecek gibi olan Batılı hümanistler, Fatih Sultan Mehmed’in eğilimlerini bilselerdi epey şaşırırlardı. II. Mehmed her konuda inatçı ve atak birisiydi, şana ve zafere açtı: Saltanatını başlatan mucizevi zafer sayesinde ona “Fatih” lakabı takılmıştı. Ama bu karmaşık kişilik aynı zamanda Roma’nın yüksek din görevlilerini şaşırtacak ve ona alelacele, haksızca yakıştırdıkları barbar etiketini sarsacak bir zihin açıklığına sahipti. Onu yakından gören yabancılar, seyyahlar, diplomatlar veya Venedikli tüccarlar önyargılarından yavaş yavaş sıyrılmış ve sultanda doymak bilmez bir bilgi açlığı olduğunu kabul etmişlerdi. Bu açıklık doğal olarak Doğu’ya yönelikti. Mehmed Arapça ve Farsça yazmaları topluyor, Doğu şiirine ve tarihine ilgi duyuyor, İslami bilgisini derinleştirmeye uğraşıyordu. Ama Batılı gözlemciler her zaman uyanık olan dikkatinin bir bölümünün de Hıristiyan âlemine yöneldiğini memnuniyetle kaydediyorlardı.

Dış dünyaya ilgisiz olan halkının aksine, sultan bu dünyayı tanımaya çalışıyor, haber ve bilgi alma kaynaklarını dilediğince çeşitlendiriyordu. Yolu imparatorluktan geçen yabancılar saraya davet ediliyor, ülkelerinden söz etmeleri isteniyordu. Bu tanıklıklarla, Fatih Avrupa’dan getirttiği kitapları okuyarak edindiği bilgileri ekliyor, bu kitapları ya kendine armağan ettiriyor ya da seferlerde

ganimet olarak alıkoyuyordu. Gümüş kap kakak, kumaş veya silahlara göz dikmeye daha meyilli adamlarının getirdiği ganimet içinde, Fatih'in, kitapları ve yazmaları kendine ayırması onun insan zihninin ürünlerine duyduğu ilgiyi ortaya koyuyordu. Genellikle bu eserleri tercüme ettiriyor, özellikle Antikçağ kitaplarını, en başta da Ptolemaios'un *Geographica*'sını tercih ediyordu. Bir Venediklinin ifadesine göre, daha delikanlılık çağında "Roma tarihine ilişkin eserler ve başka tarih kitaplarını okutturuyordu: [...] Laertius, Herodotos, Titus Livius, Quintus Curtius ve papaların, imparatorların, Fransa krallarının, Lombardların kronikleri..."⁴

Çağın adamı olan II. Mehmed, bir fatih olarak beslediği niyetlere yararlı olacak araçları ihmal etmiyordu. Hristiyanlığın sırlarını öğrenmek bir hükümdar olarak onun vazifeleri arasındaydı. Coğrafya da dikkatini verdiği konulardandı. Yukarıda alıntıladığımız Venedikli sözlerine şöyle devam ediyordu: "İtalya'nın konumu hakkında ustaca bilgi alıyor, Papa ve İmparator'un merkezlerinin nerede olduğunu, Avrupa'da kaç krallık bulunduğunu öğreniyor. Üzerinde krallıkların ve eyaletlerin işaretli olduğu bir haritası var." Bugün Topkapı Sarayı Müzesi'nde saklanan harita ve portulan koleksiyonu ona çok şey borçludur. Hatta II. Mehmed, İtalyan prenslerinin açık bir stratejik önemi olan coğrafi haritaları ve askeri antlaşmaları kendisine göndermelerini sağlamaya çalışmıştı. Örneğin 1461'de Rimini Senyörü Sigismondo Malatesta'ya –papa ile arası bozuktur– İtalya haritaları ve Roberto Valturio'nun *De Re Militari* adlı eserini göndertmeyi başarmıştı. Ama bunları taşıyan gemiyi arayan Venedikliler, söz konusu belgelerin devlet sırrı kapsamına girdiği hükmüne varmış ve Rimini senyörünün bu başına buyruk davranışını ihanet olarak değerlendirmişlerdi.

Sultanın merakı sadece doğrudan çıkarlarına yönelik değildi. Sekiz yüz cilt kitap barındıran saray kütüphanesi için, çevresindeki Hellen uzmanlarına –bu âlimlerden on altısının kimliği belirlenmiştir– teolojiden felsefeye, tarihten coğrafyaya çok çeşitli konularda kaleme alınmış Yunan yazmalarını kopya ettiriyordu. Osmanlı sarayının divan kaleminde, Yunanca bir *scriptorium* bölümü de yer alıyordu. İtalya devletleriyle diplomatik yazışmaların

büyük bölümü bu dilde yapıldığı için söz konusu bölüm son derece aktifti. Yunanca ve “Slavca” bilen sultan, çevresinde yabancı ilim adamları bulundurmaktan hoşlanıyordu. 1451’den itibaren maiyetinde yer alan, Konstantinopolis surları önünde de ona eşlik eden İtalyan hümanisti, Ciriaco d’Ancona, öğretmenlerinden biriydi. İmroz Adası’nın soylu bir ailesinden gelen Kritobulos onun yaşamöyküsünü kaleme almıştı [Karolidi Efendi tarafından tercüme edildi: *Fatih Sultan Mehmed han-ı sâni*].

Onu bir barbar olarak tarif eden sıradan önyargıların aksine, Fatih Sultan Mehmed Rönesans hümanistlerinin gözde konusu olan Antikçağ tarihine çok düşkündü; bu konuda sürekli okuyordu. Teolojiiyi de küçümsemiyor, Hristiyan din adamlarıyla söyleşmeyi seviyordu. Kendisi için Patrik Gennadios [Skholarios] tarafından kaleme alınmış *Hristiyan inancının kısa taslağı*’nı ve Aziz Thomas Aquinus’un *Summa theologiae*’sini okumuş, bir gün Galata’daki bir Fransisken kilisesine girerek ayin izlemişti. Hatta kendi rölik koleksiyonuna sahip olduğu söyleniyordu.

Basileus’un Halefi

İstanbul’un fethinden sonra Avrupa’da korkuyu yatıştırmak için Türklerin asil bir soydan gelmedikleri, küçük Osmanlı aşiretinin güçlü Selçukluların zayıf bir dölütünden başka bir şey olmadığı, mevcut sultanın da sadece yedinci hükümdar olduğu istendiği kadar tekrarlansın, sonuç olarak II. Mehmed Bizans’ı mağlup etmişti ve kendisini onun meşru halefi olarak görüyordu. “Tek bir dini ve tek bir hükümdarı olan bir tek imparatorluk bulunmalıdır” diyordu. Fatih cihan hâkimiyeti iddiası taşıyordu ve zaferi onu Roma İmparatorluğu’nun meşru vârisi haline getirmişti. Jean Bodin’in 1576’da yazdığı gibi, “Hristiyanların elinden Bizans’ı, imparatorluğun başkentini aldıktan sonra, Perslerden de Babil bölgesini alan [...], Roma’nın eski eyaletlerine Tuna ötesi diyarı da ekleyen Türklerin sultanını Roma İmparatorluğu’nun mirasçısı olarak görmek çok daha adil olurdu.” Sultan artık selefleri gibi, adamlarının başında at sürerek ganimet açısından zengin şehirleri

fetheden, kazançlı akınlar düzenleyen, mal açlığı nedeniyle sürekli hareket halinde olan yağmacı bir yarı-göçebe değildi. Antik tarihe aşina olan, çevresinde âlimler bulunduran Fatih, daha 1453'te – zaferi kazandıktan sonra– kendisini cihan hükümdarı ilan etmişti. Eski Papalık sekreteri Georgios Trapezuntius [Trabzonlu], “Hiç kimse onun Romalıların imparatoru olduğunu tartışma konusu yapamaz” demişti.⁵ Gerçekten de bu iddianın kanıtları mevcuttu.

Sultan, İstanbul'a girer girmez, cenazenin kaldırılmasını bile beklemeden noteri çağıran sabırsız akraba gibi mirası ele geçirmişti. İlk resmi ziyaretini imparatorluk saraylarından birine değil, Ayasofya Kilisesi'ne yapmıştı. Bu kilise camiye dönüştürülmüştü, ama şehrin yeni hâkimi –inanılmaz bir kararla– Balkan Hristiyanlarını ruhani önderden yoksun bırakmamak için yeni bir ekümenik patrik atadı. Georgios Skholarios Gennadios'un patriklik töreni geleneksel ritüele göre yapıldı. Sadece sivil otorite değişmişti: Bizans imparatorunun yerini sultan almış ve patriğe mevkiinin alametlerini şu sözlerle teslim etmişti: “Tüm seleflerinizin yararlandığı imtiyazlarınızı koruyun.” Bir beratla bu imtiyazlar özenle kayda geçirilmişti.

Sultan, Bursa'nın Gregoryen Ermeni patriği Hovakim'i İstanbul'a davet etti ve onu da Gennadios'a benzer yetkilerle donatarak Ortodoks olmayan Hristiyanların, yani Ermenilerin de içinde yer aldığı Doğu Hristiyanlarının ve Katoliklerin ruhani önderi yaptı. Hiçbir şey değişmemiş gibi görünüyordu. Gerçi Ortodoks Patrikhane'nin merkezi olarak gösterilen Havariyyun Kilisesi, yerine sultanın Ayasofya'dan daha yüksek olmasını istediği bir caminin ve aynı zamanda kendi cenazesinin defnedileceği bir türbenin yapılabilmesi için yıkılmıştı. Bilinçli bir yer seçimi söz konusuydu. Hem Fatih Sultan Mehmed ataları gibi Bursa'ya gömülmeyecek hem de birçok Bizans imparatorunun mezarlığı olan yerde ebedi-yen yatacaktı.

Şehrin yeni hâkimi daha sonra sarayını inşa etti. İlk yer tercihi Theodosius Forumu oldu. Burası şehrin merkezinde ve ana eksenin üstünde, bugün İstanbul Üniversitesi'nin bulunduğu yerdeydi. Saray 1455'te tamamlandı. Sultan, “Topkapı Sarayı” adı verilen

yeni sarayı yaptırmaya karar verdiğinde, bu ilk saraya “Eski Saray” adı verildi. Topkapı Sarayı antik Bizans’ın akropolünde, Haliç, Boğaziçi ve Marmara Denizi arasında asılı gibi duran bir yarımadanın ucundaydı. Yüksek surlarla ayrıldığı şehrin uzağındaydı. Bahçelerin içine serpiştirilen köşkler ve kasırlarla Doğu usulünde inşa edilmişti. Bu yapılardan üçünün mimari biçemi siyasi bir niyeti de yansıtıyordu: Biri Türk tarzında, ikincisi Pers tarzında (Çinili Köşk; günümüzde bu üç yapıdan sadece o ayakta kalmıştır), üçüncüsü ise Yunan tarzındaydı. Sultan bu üç dünyanın da mirasını sahipleniyordu. Sarayın yerleşim alanı –Sarayburnu– Osmanlı sultanını cihan hâkimiyetinin bir ifadesi olarak “iki karanın ve iki denizin” hükümdarı diye anan gururlu retorik formülüne son derece uygundu. Son olarak, şehirden ayrı bir saray yaptırmak, orada yaşayan hükümdarı en az Bizanslı selefi kadar erişilmez bir imparator, yanına ancak korkuyla yaklaşılabilen bir tür esraren-giz ilah haline getiriyordu.

Zaten II. Mehmed şahsını maiyetinden tecrit eden ve halk arasında çıkacağı ender vesileleri titiz bir şekilde düzenleyen yeni bir saray teşrifatını hazırlayıp yasalaştırmıştı. O çağda yaşamış bir tanığın yazdığına göre, İstanbul fethedilince, “daha büyük bir ihtişam sergilemeye başladı.” Resmi belgeler veya üzerinde onun suretini taşıyan sikkeler II. Mehmed’i hâlâ ilk sultanlar gibi “bey” olarak gösteriyordu, ama hükümdar artık “imparator” diye anılmak istediğini belli ediyordu. Bu amaçla, ya Farsça padişah ya da Latince kökenli *kayzer* unvanını kullanmaya başladı.

Son olarak, Fatih Sultan Mehmed eski hükümrân Bizans ailelerinin soyundan gelen ve ihtida etmiş bazı şahsiyetleri maiyetine alarak, Bizans imparatorlarının erguvan rengine de bürünmeye çalıştı. Örneğin ilk vezir-i azamlarından bazıları Paleologos veya Angeloviç soyundandı; Angeloviç’ler, Angelos hanedanının Sırbistan’a yerleşmiş koluydu. Fransız Devrimi’nin mirasçısı olan I. Napoléon’un Ancien Régime’in bazı büyük soylularını kendine bağlamaya çalışması gibi, Fatih de yok olan Bizans İmparatorluğu’nun ileri gelenlerini yanına almanın itibarına çok şey kazandıracığını anlamıştı.

Yeni İskender

Vakanüvisler imparatorluk sarayının Asya'ya bakan, “iki denizin birleştiği ve İskender’in adıyla birlikte anılan” yerini överken, sultanı Antikçağ’ın Makedon kahramanıyla özdeşleşmeye teşvik ediyorlardı. Saltanat için methiyeler düzen kaside yazarlarının kaleminden Büyük İskender’in adı hiç eksik olmuyor, sürekli hürmetle anılıyordu. Mehmed’in her eylemi İskender’in destanıyla kıyaslanıyordu. Başvuru kaynağı, taklit edilecek, hatta aşılacak örneği oydu. Konstantinopolis kuşatmasında, kuşatanların yüreklerine şüphenin düştüğü en kritik anda, sultanın yeni bir saldırıdan yana olan danışmanları tereddüt edenleri İskender’in daha küçük bir orduyla dünyayı fethettiğini hatırlatarak cesaretlendirmişlerdi. Şehir alındıktan sonra, II. Mehmed âlimlerin gözüne İskender’den daha güçlü bir hükümdar olarak gözüktü. Sultanın hasımları veya yandaşları sürekli olarak Asya’yı fetheden Antikçağ kahramanına gönderme yapıyorlardı. Mehmed de bu kahramana duyulan hayranlığı paylaşmakla birlikte, kendini onun mirasçısı, devamcısı olarak ilan ediyor, onun başarılarını geride bırakacağına inanıyordu.

İskender’in destanının yabancıları değildi: Antik tarihçi Arrianus’un *Anabasis Alexandri* [Büyük İskender’in Seferlerinin Tarihi] adlı eserini kopya ettirmişti ve söylenene göre, her gün bu eserden birkaç sayfa okutuyordu. Sürekli İskender’e atıfta bulunulmasının kökü, Kur’an’ın XVIII. suresine dayalı rivayetlerde yatıyordu. Bu surede, takdir-i ilahinin aracı olan “Zülkarneyn” figürü belirliyor ve “Sonra yine bir yol tuttu. Ve güneşin doğduğu yere ulaşınca” diye söz edilen bu figür Makedon kahramanla özdeşleştiriliyordu. Diğer Müslüman hükümdarlar gibi II. Mehmed de bu rivayetleri biliyordu. Ama bu rivayette hiçbir tarihsel derinliği veya coğrafi referansı olmayan, gerçekten çok mitsel bir İskender söz konusuydu. Arrianus’un yazdığı eser sayesinde sultan klasik Antikçağ’ın gerçekten yaşamış bir kahramanına atıfta bulunuyordu.

II. Mehmed’in henüz fethedilen Atina’ya ve Akropolis’e yaptığı dört günlük gezi ve Kritobulos’un anlattığına göre, 1462’de Troya sit alanına giderek, yenik şehrin kahramanlarını yâd ettiği,

Akhilleus ve Aias'ın mezarlarında dua edip tefekküre daldığı “kutsal ziyaret”, onun *İlyada*'yı da bildiğini gösteriyor. Batılı âlimlerin cahil barbarı, aslında antik kültürün büyük bir bölümünü onlarla paylaşıyordu.

Padişahın Portresi

Antik Yunan yazarlarını okumak, Fatih'in adamlarının gözünde gereksiz bir havailikti; ulemadan çok Ortodoks din adamlarıyla sohbet etmeyi yeğlemesi rahatsızlık yaratıyordu; İsa'nın üzerinde doğduğu taş, İsa'nın Çilesi'nin araçları, İşaya'nın saçı, sakalı ve kulakları olan cesedi veya Herodes tarafından öldürülen Kutsal Masumlar gibi Hristiyan röliklerini toplamak günahkâr bir akıl karışıklığının işareti olabilirdi.⁶ Ama bir ressamı yüzünün tasvirini yaptırmak, İslam'ın şartlarından birinin doğrudan ihlali değil miydi? 1480'den sonra saray ricali efendilerinin yüz hatlarının, boyutları nedeniyle minyatür denemeyecek bir tuval üzerine geçirildiğine tanık olacaktı. Ayrıca bu işten sorumlu olan sanatçı, Venedik doğunun resmi portre ressamı olan Venedikli bir Hristiyan, Gentile Bellini adında bir “kâfir”di.⁷ II. Mehmed gözü peklığın en uç örneğini vererek onu bizzat İstanbul'a davet edip bu tabloyu sipariş etmişti. Bu da, Konstantinopolis fatihinin Batı'ya duyduğu ilginin bir diğer kanıtıydı.

Daha 1461'de, Rimini Senyörü Sigismondo Malatesta ressam Matteo de Pasti'yi, padişahın hizmetinde çalıştırabilme umuduyla İstanbul'a göndermiş, ama Venedik gemileri sanatçının Girit'ten daha ileri gitmesine izin vermemişti. Birkaç yıl sonra, Napoli Kralı I. Ferranto, Costanzo da Ferrara adında bir madalyon sanatçısını Topkapı Sarayı'na, sultanın madalyon biçiminde portresini yapması için göndermiş, bu eserler İtalya'da 1470'lere doğru *El Gran Turco* diye adlandırılmaya başlanan Fatih imgesini güçlendirmişti. Sonra, 1479 yazının ortasında II. Mehmed'in Venedik Cumhuriyeti'yle yaptığı antlaşmanın ardından, bir Türk heyeti Venedik'e gönderilerek, Fatih'in bu alicenaplığı konusunda doç uyarılmış ve altı yıl süren zorlu bir savaş döneminin ardından barışın imzalanması

sağlanmıştı. Ama padişah ulaklarına bir görev daha vermişti: Venedik ona dostluk nişanesi olarak “portre yapmayı” ve madalyon deseni çıkarmayı bilen “iyi bir ressam” göndermeliydi! Bir mimar, bir heykeltıraş, bir tunç yapımcısı, bir saat yapımcısı, Murano’lu bir kristal ve ayna ustası da bekleniyordu. Venedik’te bu iş için ünlü bir ressam olan Gentile Bellini seçildi. Eylül ayında gemiye binip Osmanlı payitahtına doğru yola çıktı.

Anlaşılan, ilk önce madalyonlar yapıldı. Bellini desenleri çizdi, Bellano da dökümleri yaptı. Günümüze on beş kalıp ulaşmıştır, ama daha sonra, hatta sanatçılar İtalya’ya döndükten sonra başka darplar da yapılmış olabilir; bu da Hristiyan âleminin Konstantinopolis fatihine karşı beslediği eksilmeyen merakın bir işaretidir. Madalyonun her iki yüzünde de padişahın erdemleri Latince olarak kaydedilmişti: “Mehmed, Osmanlı sultanı, Türklerin imparatoru. Savaşta bir yıldırıma benzeyen bu adam halkları ve şehirleri mağlup etmiştir” veya “Mehmed, Asya, Trabzon ve Yunanistan imparatoru.”⁸ Aynı dönemde Lorenzo de Medici’nin (Il Magnifico) siparişi üzerine Floransa’da Bertoldo di Giovanni’nin elinden çıkan bir madalyonun arkasında ise, sanatçı sarıklı ve sakallı II. Mehmed’in zaferini *all’ antica* kutlayarak, onu ağızlarından köpükler saçan atların çektiği bir savaş arabasının üstünde, sol elinde klasik ikonografyaya uygun olarak kanatlı Zafer figürünü sallar ve diğer elinde Yunanistan, Trabzon ve Asya’yı temsil eden taç giymiş üç çıplak ve zincirli kadını tutar halde tasvir etmiştir.

Bellini İstanbul’a gelir gelmez çalışmaya başladı. Babası Jacopo’dan kalan (ve bugün Louvre’da bulunan) iki resim defterini sultana armağan ettiği (veya sattığı) söylenir. Ayrıca Mehmed’in ona kendi elindekinden –kuşkusuz bir Bizans ikonası– daha güzel bir Çocuklu Meryem tablosu sipariş ettiği de belirtilir. Son bir iddia da, Bellini’nin sarayın bir salonunun duvarlarını erotik resimlerle kapladığıdır. Aslında bu resimler belki de Batı Rönesansı’nda çokça görülen şölen ve şenlik görüntülerinden ibaretti. Ayrıca Batı, Venedikli ressamın Doğu’da geçirdiği günler hakkında düşlemler kurmaktan çok hoşlanıyordu. Buna uygun düşün erotizmin yanına zorunlu dehşet imgesi de eklendi: Padişahın, Aziz Vaftizci



Gentile Bellini'nin yaptığı Fatih Sultan Mehmed portresi, 1480.
Londra, National Gallery.

Yahya'nın başını tasvir ederken model olarak kullanması için Bellini'ye bir sürü “taze kesilmiş” kelle armağan ettiği öne sürüldü!

Londra'daki National Gallery'de bulunan II. Mehmed portresi, tablonun altında ve solunda yer alan yazının da doğruladığı gibi, 25 Kasım 1480'de tamamlandı. Sultan, başında büyük bir beyaz sarıkla, dörtte üçlük bir açıyla büst olarak tasvir edilmiştir. Omuzlarındaki kahverengi kürk etolün arasından, kırmızı bir kaftan giydiği görülmektedir. İzleyiciden nakışlı bir kumaşla kaplanmış bir korkuluk ile ayrılan figür, bir Roma zafer takını veya Topkapı Sarayı'nın iç avlusunun giriş kapısı olan Bâbü's-saade'yi çağrıştıran mermer bir kemerin altına yerleştirilmiştir. Koyu renkli fonun üstünde, kemerin her iki yanında ilginç bir şekilde havada asılı gibi duran üçer yaldızlı taç yer almakta, bir yedinci taç da korkuluğu kaplayan zengin nakışlı halı üzerinde bulunmaktadır. Bu yedi taç ya hükümdarın otoritesi altında birleştirilmiş krallıkları ya da bir bayrak direğine asılarak imparatorluk sancağını oluşturan yedi tuğu simgelemektedir. Halının üzerindeki değerli taşlardan yapılmış dört çiçek de Osmanlıları tarafından ele geçirilen cihan hâkimiyetini temsil etmektedir: İki kıta ve iki deniz, Karadeniz ve Akdeniz. Bugün kısmen silinmiş durumdaki alt yazı da bunu doğrulamaktadır: II. Mehmed *Victor orbis*, “cihan fatihi” olarak anılmaktadır.

Bellini, Osmanlı sarayında geçirdiği on altı ay boyunca sadece bu prestijli siparişlerle uğraşmadı. Bol bol çizim yaptı: sokaktaki adamlar, yeniçeriler, Yunan kadınları, Arnavutlar. Ülkesine geri döndüğünde, bu çizimler gerek onun atölyesinde gerekse Doğu'dan büyülenen meslektaşları tarafından Türk modelleri olarak kullanıldı. Padişahın tebaasının henüz yeterince bilinmeyen imgeleri Batı Avrupa'ya böyle yayıldı. Siena Katedrali'ndeki Piccolomini Kütüphanesi'nin fresklerini yapan Pinturicchio, *II. Pius'un Ancona'ya gelişi* bölümünde sarıklı bir Şarklıyı çizmek için, ayakta ve cepheden çizilmiş Türk deseninden daha iyi bir başvuru kaynağı bulabilir miydi? Gentile ve Giovanni Bellini kardeşlerin işbirliğinin ürünü olan *Aziz Markos'un İskenderiye Vaazı* adlı dev tuvalde, İskenderiyelilerin resimleri, Bellini tarafından çeyrek yüzyıl önce İstanbul'da çizilmiş İstanbulluların desenlerinden esinlenmişti.⁹

Gentile Bellini tarafından yapılan Fatih Sultan Mehmed portresi İstanbul'da da yankı buldu. *Bir gülü koklayan II. Mehmed* minyatürü bunu kanıtlamaktadır.¹⁰ Padişah, sarayındaki sanatçıların önüne Venedikli ressamla boy ölçüşmek veya onu geçmek gibi bir sınav mı koymuştu? Bu minyatür, kimliği etrafındaki esrar perdesi hâlâ tam dağılmayan Sinan Bey adında birine sipariş edilmişti: Diğer isimlerinden “saatçinin oğlu” anlamına gelen biri, bir Türkten ziyade dönme bir Fransızın söz konusu olduğunu düşündürmektedir. “Çetr-i hümayun emini” unvanıyla saraya bağlı olduğu için, sultanla doğrudan iletişim kurabilme olanağına sahipti. Yaptığı eser gerçi Bellini'nin portresinden farklıdır, ama sanatçı sultanın yüz hatlarını ve sarığını Bellini'nin tablosundan kopya etmiştir ve giysinin kıvrımlarını tasvir etme biçimi Osmanlı geleneklerine sırtını dönüp Batı tarzından esinlenmiştir. Bu nedenle bu minyatür sadece Venedikli ressamın portresine değil, Topkapı'ya diplomatik armağan olarak getirilen doç portrelerine de yakındır. Demek ki Fatih Sultan Mehmed saltanatının sonuna kadar kültürleri birleştirmekten zevk almıştır.

Fatih, hayatı boyunca sanata gerçek bir tutku duymuştu: Fars minyatürleri, çizim –Topkapı Sarayı Kütüphanesi'nde onun çocukken yaptığı çizimlerin bulunduğu alıştırma defteri hâlâ saklanmaktadır–, madalyon biçiminde portre veya Batı tarzında resim. Bu merak, başını büyük oğlunun çektiği çevresindeki tutucuları rahatsız etmiş, hatta dehşete düşürmüştü. Onun 1481'de, belki de zehirlenerek ölmesinin ardından, “Veli” diye anılan halefi II. Bayezid (salt. 1481-1512), babasının o kadar düşkün olduğu İtalyan tablolarını derhal Kapalıçarşı'da sattırmıştı. Bellini'nin tablosunu Doğu Akdeniz'de ticaret yapan Venedikli tüccarlar satın aldı. Böylece eser Venedik'e geri döndü. Bununla birlikte, Osmanlı sarayında çok kısa bir süre kalmış olsa da, orada portre geleneğinin temellerini attı.

Sanat meraklısı sultanın, Venedikli misafirine gösterdiği yakınlık da ayıplanmıştı. Gerçekten de bir Müslüman hükümdar ile yabancı bir sanatçı arasındaki olağandışı bir yakınlık söz konusuydu. Bu nedenle Fatih öldükten sonra saray teşrifat usullerinde bundan böyle bir gayrimüslimin padişahın yakını olması yasaklandı. II.

Mehmed bu suçlamayı duysa çok memnun olurdu: Venedikli ressam sayesinde örnek aldığı Büyük İskender seviyesine yükselmişti. Bellini onun Apelles'i olmuştı.

Antikçağ'dan Alınan Dersler

Venedikli gözlemciler tarafından aydınlatılan Batı kamuoyu sonunda II. Mehmed'in tam bir kültürel eklektizm sahibi olduğunu kabul etti. Buna karşılık, Türkleri ne geçmişi ne kültürü olan seviyesiz bir halk olarak görmekte uzun süre ayak diredi; Hristiyanlıkta bulunduğu varsayılan erdemlere karşıtlıklarını (o dönemde buna "antipati" deniyordu) suçlamak için hiçbir fırsatı kaçırmadı. Hristiyan püritenliğinin karşısında Osmanlı sefahati, Batı'da verilen sözün tutulmasının karşısında Doğu kalleşliği, ince zevk sahibi insanlığın karşısında barbarlık ve cehalet vardı. Rönesans dönemi İspanyol edebiyatının anonim mücevherlerinden biri olan *Türkiye Seyahati* tüm kitap boyunca diyalog içinde olan üç dosttan birine, İstanbul'da "eski taşları sevmeyen Türklerin her şeyi bozup yıktıkları"nı söylettirir. İstanbul'da görevli olan bir Felemenk diplomat daha da ileri gider: "Türkler, bu dünyada ölümsüzlüğü aramanın çılgınlık olduğuna inandıkları için [...], binaların ihtişamını küçümsemeyi âdet edinmişlerdir." Rönesans döneminde Yunan ve Roma görkemini sürdüren mimari konusunda Türklerin hiçbir zevki olmadığını ileri süren birçok âlim, Türkleri antik mirasa yabancı kalmış vahşi ve göçebe dünya içine yerleştiriyorlardı.

Osmanlı İmparatorluğu'na gelen Batılı seyyahlar, Paris, Roma veya Valladolid'de oturdukları yerden her şeyi kestirip atan suçlamalar dile getiren hümanistlerin önyargılarını paylaşıyorlardı. Mans'lı seçkin bir botanikçi olan Fransız Pierre Belon (1517-1564), 1547-1549 arasında İstanbul'da kalmış, Mısır ve Filistin'i ziyaret etmiş ve "Gözlemler"ini *Les observations de plusieurs singularités et choses mémorables trouwées en Grèce, Asie, Judée, Égypte, Arabie et autres pays estranges* adlı eserde kaleme almıştı. Ona göre, Türkler soylu Grek-Roma geçmişini korumuşlardı. Belon'un ilgi alanı edebiyat, felsefe veya mimari değil, âdetler,

günlük jestler, basit yaşam tarzlarıydı. Genel kamuoyu yargısının aksine, “Türklerin arasında cereyan eden birçok şeyde Antikçağ etkisi hissediliyor” diye yazıyordu. İki dünya arasında kurduğu yakınlıklar bazen kof olabiliyor, âdetlere ilişkin oluşturduğu soyağacı her zaman ikna edici görünmüyordu belki, ama görüşleri ilginçliğini yine de koruyordu. Genel olarak hor görülen ve korkulan bir halk ile yok olup gitmiş ama taklit edilen bir Antikçağ arasında köprüler kurmaya uğraşan seyyahın bu bakışı, en az gözlemlediği olgular kadar önemliydi. Pierre Belon’un saptamaları, hümanist incelemenin katı kurallara bağlı düzenine uymuyordu: Eserin sayfalarına dağılmış durumdaki bu saptamalar, daha çok “görülen şeyler” başlığına uygundu. Bu nedenle çok tatminkâr bir çeşitliliğe sahiptiler.¹¹

Türklerin “herhangi bir iltihap durumunda veya baş ağrısı çektiklerinde ya da vücutlarının başka bir yeri ağrıdığına” başvurdukları dağlama uygulamasının Hippokrates tıbbından miras kaldığını ileri sürüyordu: “Yunanlar bu tedaviden bin altı yüz yıl önce söz etmişlerdi [...] ve bu tedavi Türklerde ve Araplarda öylesine devam ettirilmiştir ki, pek çoğunun alnında, şakaklarında ve uzuvlarında yanık yaraları bulunmaktadır.” Zaten Türkler “oldukça iyi hekimdir.” Gerçi Osmanlı İmparatorluğu’ndaki Yahudi hekimler daha bilgilidir, “çünkü kendi günlük dillerine çevrilmiş Yunanca, Arapça ve İbranice kitaplardan yararlanma olanağına sahiptirler.” Ama, diye şerh düşer Belon, “Türklerin elinde de Aristoteles’in ve Platon’un Arapçaya ve Türkçeye çevrilmiş kitapları vardır.”

Doğabilimcinin dikkatini günlük yaşam çekmektedir. İmparatorluk sakinlerinin yaz vaktinde içtikleri suyu serinletmek için kar kullanmaları ve bu karı koruma tarzları da Galenus, Plinus ve Suetonius’un tanıklıklarının da gösterdiği gibi, “Roma’da da başvuru bir usuldü.” Padişah ise kendi kullanacağı karı, Bursa’ya hâkim olan Olympos dağından [Uludağ] toplattırıyor ve her hafta iki gemi bu karı İstanbul’a taşıyordu. “Bazı kubbeli evlerde” buza karışmış kar sanki “örme bir duvar yapacakmış gibi” üst üste yığılıyordu. “Bu kar iki yıldan fazla bir süre erimeden kalıyor. Bu usul tüm Türkiye’de gözlemleniyor.”

Türklerin Asya kökenli olduğunu unutarak, yemek yeme biçimlerini de Antikçağ'dan aldıklarını, “ayakkabılarını çıkarıp yere oturduklarını, böylece yiyip içtiklerini, *triclinium*’larında dirseklerinin altına yerleştirdikleri minderlere dayanan Romalılar gibi yaptıklarını” belirtiyordu. Ot ve bitki numuneleri toplamakla yetinmeyen Belon, saçları bakımlı, ciltleri narin ve kadife gibi yumuşak Türk kadınlarının güzelliğini de öve öve bitiremiyordu. Bu güzelliği, Latinlerde de kullanılan ve bir tür yağlı topraktan yapılmış bir merhem dışında, Roma *thermae*’sinin mirasçısı olan hamamlara sık sık gitmelerine borçluydular. “Türk erkeklerinin ve kadınlarının sağlığı konusunda, hamamı sık sık kullanmalarından daha iyi bir sebep gösterilemez; bu, eski Romalılar tarafından da onaylanmış bir şeydi.” Ve Columella’dan bir alıntı yapıyordu: “Günlük hazımsızlığımızı Sparta usulü banyoların sıcaklığında dağıtırız.” Hiçbir Osmanlı hekimi bu reçetenin geçerliliğini inkâr edemezdi.

Onun gözünde, Türklerin fiziksel egzersizlerinin bile kaynağı Antikçağ’daydı. Erkekler ok atmada hünerliydi ve düzenli talim yapıyorlardı. Arapların aksine, çok eğri, küçük yaylar kullanıyorlardı; ama Araplar gibi, onlar da ok atmak için eldiven takmıyor, bunun yerine sağ başparmaklarını içine kaydırarak fildişi veya boynuzdan küçük bir halkayı kullanıyorlardı. Gözlemcimizin belirttiğine göre, bu küçük öge, “yeni değil, çok kadim bir buluştu.”

Belon’un bir diğer gözlemine göre, Türklerin sık sık başvurdukları bir eğlence de güreşti. “Güreşen adamlar, düz ve yağlı kıspetler dışında çıplak; kıspetlerin yağlı olmasının nedeni rakiplerinin kolayca tutmasını engellemek” diyordu. Bugün Edirne’de her yıl yapılan Kırkpınar Yağlı Güreşleri güreş meraklılarını nasıl mest ediyorsa, seyrettiği gösterinin de gözlemcimizi aynı şekilde büyülediği anlaşılıyor. “Güreş öyle seyri güzel ve sonucu öyle belirsiz ki, güreşçiler bazen hiçbirinin sırtı yere gelmeden bir saat tutuşsalar bile, hiç kimsenin canı sıkılmıyor” diye yazan Belon, Türkiye’deki güreş usulünün “eskiden Yunanistan ve Roma’da yapıldığı gibi” olduğunu belirterek bu spora asalet payesini de zevkle veriyordu.

Yukarıdaki gözlemler şunu gösteriyor: Hümanizma ve Rönesans çağında, başka açılardan vahşi ve gaddar olarak yargılanan halklar

bile Antikçağ aracılığıyla soylu kılınıyordu. Bu hürmetkâr geçmişin izleri silik, Antikçağ'dan alınan dersler seçilmiş olabilir; ama yine de Türklerin de bu bakımdan dikkate alınması gereken bir karneye sahip olduklarını göstermeye yeterlidirler. Birkaç Osmanlı âdeti içinde yakalandığı düşünülen antik miras böylelikle üzerinde uzlaşmaya varılmış barbar imgesini değiştirmekte ve padişahın imparatorluğunu uygar uluslar topluluğu içine neredeyse katmaktadır.

Hümanizm ile daha az yoğrulmuş başka gözlemciler de sonunda Osmanlıların bazı erdemleri bulunduğunu teslim etmek zorunda kalmışlardır. Yoksa kazandıkları göz kamaştırıcı askeri başarılar ve toplumlarındaki iç tutarlılık ve bütünlük nasıl açıklanabilirdi ki?

Türklere Özgü Erdemler

Osmanlıların gerek Balkanlar'da gerekse Doğu Akdeniz'de, gerek Macaristan'da gerekse Karadeniz'de, hem Venediklilere hem Habsburglara karşı peş peşe sıralanan zaferleri Hristiyan âleminde kaygı ve dehşete yol açarken, aynı zamanda sultanın yenilmez ordularına karşı bir hayranlık duygusu da uyandırmıştı. Bazıları Hristiyanların bozgunlarını Batılıların bölünmüşlüğüyle açıklarken, kimileri de bunu işlenen günahların bedeli olarak görmüş, ancak pek çok kişi düşmanın askeri vasıflarını övmüştü. Herkes tarafından ittifakla Osmanlı askerlerinin hanesine kaydedilen erdemler, yiğitlik, cesaret, disiplin, kanaatkârlık ve sabırdı. Osmanlı ordusunun vurucu gücü olan yeniçeriler antik Roma'nın lejyonerleriyle karşılaştırılıyor, böylece hayranlık ölçeği bir basamak daha yükseltilmiş oluyordu.

Pierre Belon veya Guillaume Postel gibi seyyahlar askerlik alanındaki bu mükemmeliyetin sırrını çözmeye çalışmışlardı. Belon, Türklerin barış zamanında sürdürdükleri kanaatkâr hayatın onları daha çocuk yaşlarında ordugâhların sert yaşamına alıştırdığını belirtirken, Batılı soyluların “bir yatakta çarşafın üstünde, kuştüyü yorganlara sarınarak yatmayı ve her gün yağlı sıcak çorba yiyip, her yemekte seçkin şaraplar içmeyi alışkanlık haline getir-

diklerini” vurguluyordu. Disiplin orduları güçlü kılar, gevşeklik ise bozgunları doğururdu. Postel de Hristiyan askerlere karşı aynı sert tutumu benimsiyor, onların fazla efemine uğraşlarla geçirdikleri boş vakitlerin kendilerini kösnül danslara bırakmayı reddeden Türklerin karşısında bir savaşıdan beklenmesi gereken erkeksi sertliği törpülediğini ileri sürüyordu.

Düşmanın askeri değerini kabul etmek, askerin askere hakkını teslim etmesidir. Sıradışı bir durum değildir. Askeri tarih, mağlubun kendini yenen orduya hayranlığını ilan ettiği örneklerle doludur. Buna karşılık, hasmın sivil hayatta sahip olduğu erdemleri kabul etmek daha az bulunan bir davranıştır.

Türklerin sahip oldukları hayırseverlik hayranlık verici, deniliyordu. Herkes tarafından kabul edilen bu erdem artık beylik bir klişe haline gelmişti. 1542’de, “Türkler hayırseverdir ve büyük hastaneler kurmuşlardır” diye yazılmıştı. Türklere karşı tavrı genelde daha olumsuz olan Nicolas de Nicolay, “En değer verdikleri şey hayırseverliktir” diye kaydetmişti. 1600’e doğru, “Bu barbarların aralarındaki en iyi ve övgüye değer husus [...] birbirleri için büyük imaretler oluşturmalarıdır” diye yineleniyordu. Gözlemcilerin içinde Guillaume Postel gibi en fazla Türksever olanlar da, tam tersine Hristiyan âlemindeki aşırı dilenci sayısını hatırlatmaktan geri kalmıyorlardı. “Bu krallığın [1560’ın Fransa’sı söz konusudur] birçok eyaletinde aşırı pahalılık yüzünden binlerce ve binlerce yoksulun açlıktan ölmesi bizi hiç utandırmıyor. [...] Oysa Anadolu’da imareti olmayan hiçbir şehir bulamazsınız.”¹² Rouen’daki “açlık ve yoksulluk yüzünden bir deri bir kemik kalmış sayısız dilenci” karşısında Montaigne’in “vahşileri” nasıl utanca ve dehşete kapılmışlarsa, Venedik’te tüccar veya diplomat olarak bulunan az sayıda Türk de, Venedik sakinlerinin sefil durumdaki hemşerilerine karşı sergiledikleri umursamazlığı aynı şekilde suçlamışlardı.

Buna karşılık, Batılı yazarlardan Türklerin askeri ve manevi üstünlüğüne başka erdemler eklemeleri beklenemezdi. En insafılları bile şu konuda hemfikirdi: Sultan sevgiyle değil korkuyla, despotça hüküm sürüyordu. İmparatorluktaki hiç kimse onun iradesine

itaatsizlik etme cüretini gösteremezdi. Bir Venedik balyosunun kaydettiğine göre, halkının boyun eğmişliği “öyle büyük ki, sözle ifade edilemeyecek bir derecede”ydi. Machiavelli’ye göre bunun nedeni açıktı: “Padişahın tüm monarşisi bir tek efendi tarafından yönetiliyor, diğer herkes onun kölesi durumunda.”¹³ Kölelerden oluşan halk, despot sultan, bunlar sıklıkla paylaşılan yargılardı. Fransa’da Türk’ü konu alan trajediler –Gabriel Bounin’in *La Soltane*’ı (1561), Mairet’nin *Le Grand Solyman*’ı (1639), Georges de Scudéry’nin kız kardeşi Madeleine’in romanından esinlenerek yazdığı *İbrahim* (1640), Desmarets’nin *Roxelane*’ı (1642), Racine’in *Bayezid*’i (1672)– sultanın zorbaca idaresinin kurbanı olan bir Türk kahramanın başına gelen belaları anlatırlar. Tiyatroda, uzak durulması gereken bu karşı-modeller sergilenirken, padişahın mutlak iktidarı paradoksal bir şekilde Paris’te Jean Bodin’in (1530-1596) şahsında bir avukat bulur.

Bodin’in hak edilmiş ünü bugün bile sürmektedir. İktisatçı, hukukçu, iblisbilimci, yargıç, Etats-Généraux’da üçüncü kesim milletvekili olan Bodin, birçok dile çevrilen eserleri o yaşarken çok satmış büyük bir Fransız hümanistidir. 1576’da yayımlanan *Les Six Livres de la République* [Cumhuriyet’in Altı Kitabı] nedeniyle, yazar bazen haksız olarak mutlak monarşinin kurucusu olarak kabul edilir. Hükümlerlik konusunda uzlaşmaz bir tutum takınan Bodin, yasalara tabi değil metbu olan hükümdara, tıpkı aile reisi olan babanın çocukları üzerinde sahip olduğu gibi, uyruklarının ölümüne ve yaşamına karar verme hakkını tanır. Tek iktidarın zorunluluğuna inandığı için de, 1553’te Mustafa’nın babası Kanuni Sultan Süleyman (salt. 1520-1566) tarafından öldürtülmesini haklı bulur. Bu dram, parlak bir saltanat döneminin ilk hanedan trajedisiydi.

Osmanlı hanedanı uzun süre her türlü veraset kuralını yok saymış, sultanların soyundan gelen tüm erkeklerin tahtta meşru hak sahibi olduğunu kabul etmişti. Fatih Sultan Mehmed, bu adaylardan birinin seçilmesini sağlamak ve içsavaşlardan sakınmak için, kuşaklardır uygulanan kardeş katlini kanunlaştırmış, bu durum Hristiyan âleminde büyük bir infial yaratmış, dehşet çılgınlıkları yükselmişti. Racine de *Bayezid*’de bu duyguları yansıtıyordu:

Biliyorsun sultanlarımızın alışılmış kurallarını:
 Bir ağabey nadiren izin verir kardeşlerinin
 Onları kendi konumuna fazla yaklaştıran
 Bir kandan gelmenin tehlikeli onurunu yaşamalarına.

Kanuni Sultan Süleyman, saltanatının sonunda, saray entrikaları, oğullar arası rekabet, belki de kendisini devirmeyi amaçlayan bir komplo yüzünden, Şehzade Mustafa'nın öldürülmesini emretmişti. Pek çok kişiye iğrenç gelen bu cinayeti Jean Bodin kabulendi ve haklı buldu. Safevilere karşı muzaffer bir seferden dönen Mustafa, ordu içinde öylesine övgüye boğulmuştu ki, babası kendi iktidarını tehdit edecek böyle bir şan ve şöreti hoş göremezdi. Tahttaki hükümdarın meşruiyeti ve devletin bölünmezliği adına, şehzadenin öldürülmesi gerekli bir siyasi tedbirdi ve Bodin tarafından şöyle gerekçelendirilmişti: “Gökyüzünde tek bir Tanrı ve yeryüzünde tek bir sultan olmalıdır.”

Hristiyan âleminin Osmanlı tehdidi karşısında birleşik bir cephe oluşturamadığı biliniyor. Batılıların Türkler hakkında çizdiği tablo da tektip değildi. Aksettirilen görüntü, korku ile merak, cazibe ve iticilik, antipati ve övgüler arasında gidilip gelindikçe bulanıyor, daha doğrusu kırılmış bir aynadaki gibi parçalanıyordu. Türk imansızdı, ama dinsel “hoşgörü”ye açıktı; barbardı, ama rafine bir uygarlık yaratmıştı; despottu, ama asla tiran değildi, çünkü tiranlık tahtın gasp edilmesini gerektirirdi; efendisinin kölesiydi, ama soyluluktan çok liyakata değer veren bir toplumun üyesiydi. Türkler hakkındaki söylem sürekli değişiyordu: Bir savaş hazırlığına girilmişse, insan soyunun en kötü örneği haline geliyorlardı; Osmanlı sarayıyla iş yapma isteği bu önyargıları yumuşatıyordu; İstanbul’da ikamet eden yabancıların gözlemleri ise Batı Avrupa’da geliştirilen bu önyargılardan genellikle uzaktı. Onların gaddarlığından ürkülüyor, ama güçlerine ve “sağlam disiplin”lerine saygı duyuluyordu. Fatih Sultan Mehmed’den Kanuni Sultan Süleyman’a varıncaya dek, kendilerinden korkulan veya hayranlık duyulan Türkler, Hristiyan âleminin saplantılı merak konusu olmayı sürdürdüler.

Önünde Durulmaz Bir Sel mi?

Ey asrının gururu! Ey kaderin hâkimi Arnavut!
 Senin ellerinden bozgunu tattı Türkler tam yirmi
 iki kez
 Ordugâhlarının dehşeti, surlarının korkusu oldun.

Ronsard

Şayet Bizans imparatorları birer İskender Bey
 olsalardı, Doğu İmparatorluğu hayatta kalırdı.

Voltaire

“Her Daim Muzaffer”

Osmanlı fermanları bunu ilan ediyor, olgular bunu doğruluyordu: Osmanlılar zaferden zafere, fetihten ilhaka koşup duruyorlardı. Nefes almadan sürdürülen askeri seferlerin sonucunda, Balkanlar’da Sırbistan, Bosna, Hersek, Arnavutluk üzerinde hilalli sancak dalgalanıyordu. Buna paralel olarak, Fatih Sultan Mehmed’in ve onun halefi II. Bayezid’in (salt. 1481-1512) orduları Karadeniz etrafına da yayılmaya başlamış ve yüzyıl daha sona ermeden bu deniz bir Türk gölü olmuştu.

Eski Bizans İmparatorluğu’nun başkentini ele geçiren Fatih kendini *basileus*’un vârisi olarak görüyordu: Doğu Akdeniz onun

olmalıydı. Çanakkale Boğazı'na yakın adalar, sonra şanlı ve uyuklayan Atina şehri düştüler. Atina'nın Parthenon'a yerleştirilmiş Bakire Meryem Kilisesi camiye dönüştürüldü. Mora da ele geçirilince, Kıta Yunanistan'ının fethi tamamlandı.

Dalmaçya kıyılarından Ege kıyılarına kadar düzenli aralıklarla serpiştirilmiş adaların sahibi durumundaki Venedik de kendini Osmanlının pençesinden kurtaramadı. Türkler Venedik'in elindeki Negreponte (Euboia; Eğriboz Adası) ile Adriyatik girişindeki Valona'yı [Avlonya], Mora'nın en güneyindeki "Cumhuriyet'in iki gözü" adı verilmiş Modona ile Corona'yı teker teker aldıktan sonra, 1571'de de Kıbrıs'ı fethettiler. Bozkırın sert süvarileri Venedik ve Cenova ile başa çıkabilecek bir donanma edinmişlerdi.

Venedik Cumhuriyeti Ege Denizi'ni terk etmek ve Doğu Akdeniz'de Türk üstünlüğünü kabullenmek zorunda kaldı. Şaşırtıcı Venedik! İstanbul'da bir temsilci (balyos) bulundurma imtiyazını ilk elde eden ve Osmanlı sarayıyla ilk ticaret sözleşmesini imzalayan, Osmanlı İmparatorluğu ile ekonomik ilişkilerini herkese ve her şeye rağmen sürdürme kaygısından hiç vazgeçmeyen, Doğu Akdeniz'deki ticaret serbestliğini korumak için ağır haraçlar ödemeye hazır olan Venedik, ticaret alanında şefaath dilendikleri tarafından düzenli olarak soyuluyordu. İsa'nın Göğe Yükselişi yortusundaki geleneksel merasimde, *Bucentaure*'a binen Venedik doçu, Cumhuriyet'in denizle evliliğini istediği gibi kutlamaya devam edebilirdi – *Noi ti sposiamo, o mare, in segno di vero e perpetuo dominio*; neler olup bittiğinden haberi olanlar, bir asırda, 1463'ten 1573'e kadar yaşanan dört deniz savaşının Venedik'in Akdeniz'deki hükümlürlüğüne son verdiğini biliyorlardı. Venedik'in sözde deniz üstünlüğüne hiç kanmayan Fransız Joachim du Bellay onlarla şöyle alay ediyordu:

Denizle evlenmeye giden şu ihtiyar boynuzlular
Onlar kocalık ederken, Türkler de denizle zina yapar.

Fatih Sultan Mehmed'den Kanuni Sultan Süleyman'a (salt. 1520-1566) kadar uzanan süreçte, Balkan devletlerini devirip,

Hristiyanların elinden Akdeniz'deki topraklarını alıp, Mağrib kıyılarına ayak basan Osmanlı İmparatorluğu durmadan genişliyor, Türk gücü de Osmanlı devletinin başarılarını yüceltmeye yönelik resmi söylemi asla yalancı çıkarmıyordu. Divan kaleminde çalışan kâtipler, “İslam’ın zafere adanmış orduları”nı kutlayan, sultanın “zaferin damgasını taşıyan” kılıcını veya “kıvılcımlar saçan kılıcı”nı öven pohpohlayıcı formülleri bıkip usanmadan kopya ediyorlardı. Fermanların başına vurulan tuğrada, hükümdarın adından sonra hiç değişmeyen “her daim muzaffer” ibaresi yer alıyor, yine hiç değişmeyen bir ifadeyle “soysuz kâfirleri” yendiği belirtiliyordu.

Böylesi bir retorikle şekillenen imparatorlukta padişahın ve askerlerinin yenilmezliğinden, kâfirlerin topraklarında sonsuza dek ilerleyeceğinden kim kuşku duyabilirdi?

İstanbul’daki seyyahlar, tüccarlar, diplomatlar Türk ordularını “yağmurlarla suları kabaran ve kendilerini engelleyen bentlerin içine sızma yolu bulurlarsa gedikler açıp sonu gelmez yıkımlara neden olan sellere” benzetirken,¹ Avrupa’nın savaş alanlarından uzak bölgelerinde bile, Hristiyanlığı tehdit eden bu ölümcül tehlikeyi kim görmezden gelebilirdi?

Gerek kendini beğenmiş fatihler, gerekse korkuya kapılmış Hristiyanlar, hepsi aynı imgeyi üretiyorlardı: Hristiyan âlemi üzerine bir sel gibi boşalan Osmanlı orduları. Olağan seferlerin dışında, Türklerin Batı devletlerinin sınırlarına, hatta içlerine yaptıkları akınların anlatıları da eklenince, hiç kimse sultanın ordularının yenilmezliğinden kuşku duyamıyordu. 1471’de Friuli ve Istria köylerini yağmalayıp sakinlerini kılıçtan geçiren yirmi bin Türk Venedik kapılarına dayanınca, şehir ahalisi San Marco Kilisesi’nin kubbe-leri üzerine hilal yerleştirilecek veya bir sabah “horozlar Türkçe ötmeye başlayacak” diye korkudan titremişti. 1532’de V. Karl’ın Alpler’deki eyaleti Styria bir ay boyunca Kanuni’nin askerlerinin yıkımına maruz kaldı; söylendiğine göre keşif kuvvetleri gözlerini karartıp Liechtenstein’daki Vaduz Şatosu’nun yakınlarına kadar gelmişlerdi. Herkesin gözünde, Hristiyanlığı silip süpürmeye hazır bir Osmanlı seli imgesi canlanıyordu.

Zafer duyuruları başarıları şişiriyor, kurbanların telaşı tehlikeyi büyütüyordu. Yine de Osmanlı zaferlerinin peş peşe sıralandığı bir yüzyıl boyunca, Türkler sürekli ilerleme kaydetmemişlerdi. Ama belli bir mesafe ile bakıldığında, ilerleme med-cezir görüntüsündeydi; 15. ve 16. yüzyıllarda Balkanlar ölçeğinde ele alındığında, kâh yavaşlıyor kâh geriliyor, direnişlerle karşılaşılıyor, zaman zaman da tereddütler yaşıyordu.

Hıristiyan Kahramanlar: Belgrad Savunucusu

Padişahın ordusu, Victor Hugo'nun sözleriyle, “yürüyen bir kuvvet” olmakla birlikte, zaman zaman yürüyüşünü yavaşlatan, ilerlemesini durduran, fetih planlarını bozan Hıristiyan komutanlarla karşılaşılıyordu. Ne yapacağını şaşırarak Hıristiyan âleminin gözünde bu adamlar kahramandı, onlar İsa'nın askerleri, kurtarıcılarıydı. Daha hayattayken edindikleri ün yüzyıllar boyunca büyümüş, efsane ile gerçeğin iç içe geçtiği kahramanlıklarla beslenmiş, övücü karakter özellikleriyle desteklenmişti.

Yanoş Hunyadi (1407-1456) adı Belgrad kuşatmasıyla özdeşleşmiş, Türkler bu kuşatmayı 1456'da, İstanbul'un fethinden 3 yıl sonra kaldırmak zorunda kalmışlardı. Ama bu şanlı başarı, Hunyadi'nin daha önce Türk ilerleyişini engellemek için sergilediği çabaları da silmemelidir. Sırp'lar yenilmiş, Bosna, Eflak ve Boğdan vasal ülke haline getirilmişti; geriye yeniçerilerin karşısında durabilecek sadece Macaristan kalmıştı. Hunyadi, kral naibi olarak, Aziz İstvan'ın tacına² hizmet etme olanaklarına sahipti: Komuta yeteneği ve uzun bir askerlik tecrübesi vardı; Kral Sigismund'dan Milano'daki Visconti'lere varıncaya dek birçok yerel senyörün hizmetinde paralı asker olarak çalışmış, hepsi de onun hizmetlerini cömertçe ödüllendirmişlerdi; asker toplamak ve parayla çeşitli ittifaklar kurmak için şart olan muazzam bir servete sahipti – Macaristan'ın en zengin toprak sahibiydi; kendisine olağanüstü yetkiler verilmesini sağlayan devlet adamı vasıflarını da haizdi. O dönemde yaşayanlar, efsanevi bir cesaretle birleşen bu kadar çok kozun olsa olsa bir hükümdara ait olabileceğini düşünüyorlardı. Yanoş Hunyadi kendi başarıları

sonucunda unvan kazanmış bir küçük soylu olmasına rağmen, ona baba olarak Kral Sigismund'u yakıştırmışlardı.

1441 ve 1442'de Türklere karşı başarılar kazandı. Sonraki iki yıl boyunca onlara karşı “uzun bir sefer” yürüttü, düşmanla yaptığı düzenli bir savaşı kazandı, düşman topraklarının iki bin kilometre kadar içine girdi, tek bir muharebe kaybetmeden Macaristan'a geri döndü. Kuşkusuz sultan karşısında nihai bir zafer kazandığını iddia edemezdi, ama başarıları Hristiyan âlemini yeniden umutlandırmıştı. İyi savaştığı Varna bozgununa (1444) ve 1448'de II. Murad karşısında aldığı kişisel yenilgiye rağmen, hiç sarsılmayan savaşkan enerjisi sayesinde artık herkes Türklerin yenilmez olmadıklarını kabul edebiliyordu.

Hatta 1456'da, Belgrad'da Türklerin pekâlâ mağlup edilebileceklerini Hristiyan âlemine gösterdi. Fatih Sultan Mehmed İstanbul'da kısa süre önce kazandığı zaferin coşkusuyla, Macaristan'a saldırmaya ve Sava ile Tuna'nın birleştiği noktadaki Belgrad kale-sini almaya hazırlanıyordu. Burası Macar ovasının kilidiydi. Sultan önemli olanakları seferber etmiş, büyük bir ordu ve güçlü bir topçu kuvveti toplamış (topçu 1453'te belirleyici olmuştu), kuşatma makineleri yaptırmış ve iki yüz gemiden oluşan bir filoyu Tuna'ya sevk etmişti. Böylesi bir üstünlük Hunyadi kadar kararlı olmayan rakiplerin cesaretini kırabilirdi. Kuşatma başlamadan önce, Hunyadi kaleye beş bin paralı asker sokmayı başardı ve mevcudu on bini geçmeyen bir yardım ordusu topladı: Dönemin tanıklarından biri, “Macar senyörler derin bir tembellik uykusuna dalmışlardı ve tehli-kedeki kaleye hiçbir yardımda bulunmadılar” diye hayıflanıyordu.³

Buna karşılık, Giovanni da Capistrano adında meşhur bir Fransisken vaiz tarafından yüreklendirilen bölgenin köylüleri ve zanaat-kârları savunmacılara katıldılar. Bu kalabalık ama tecrübesiz “Haç-lılar” kendi topraklarını savundukları için iyice amansız bir biçimde savaşacaklardı. Capistrano vaazlarını Latince vermesine rağmen onların cesaretini tetikliyordu. Papa yardıma bir Hristiyan ordu-su gönderemedi, ama bunun yerine Hristiyanlara çalıştıkları yerde öğle vakti çanlar çalınca Bakire Meryem onuruna yeni bir dua etme-lerini bildirdi: Gün ortasında söylenen Angelus duası böyle doğdu.

Surlarda açılan gedikler, Tuna üzerindeki savaş ve Türk toplarının Hristiyanlar tarafından ele geçirilmesi çatışmanın seyrini belirledi. Osmanlı ordusu bozguna uğradı, otuz bin Türk askeri öldürüldü ve tüm toplarını terk ederek çekildiler. Belgrad, “İslam’ın zafere adanmış orduları”na direnmiş, Hristiyan kalmıştı.

İstanbul’da bu mağlubiyetin acısı yaşanırken, Hristiyan âlemi ayinlerle, rölükler taşıyarak ve sevinç ateşleri yakarak zaferi kutluyordu. Belgrad savunması Osmanlıların ilk büyük yenilgisi olduğu için, Hristiyanların gözünde büyük bir değere sahipti: Olağanüstü diye değerlendirilen bu zaferin Balkanlar’ın geri alınması sürecini başlatacağından herkes emindi ve Konstantinopolis’in bile geri alınabileceği umudu yeşermişti. Hunyadi intikam vaktinin geldiği düşüncesindeydi. Ama birkaç gün sonra vebadan ölünce bu hayalleri yarım kaldı. Çağdaşları ise kendi hayallerini terk etmediler: Tanrı’nın isteği olan zafer, Osmanlıların sonunun başlangıcı olacaktı.

Macarlar, yurttaşlarının başarıları sayesinde, 15. yüzyılın ortasından itibaren üstün bir görevle yükümlü oldukları, Hristiyanlığı Türklere karşı savunma işinin onlara düştüğü kanısına vardılar. Hunyadi’nin zaferleri Avrupa’nın her yerinde şenliklere neden oldu. Macaristan’dan epey uzak olan Bourgogne sarayında bile Hunyadi’yi, tahttaki dükün modeli olarak sunulan “beyaz şövalye” olarak gösteren bir kronikçi çıktı. Öldüğünde mezar taşına şu yazıldı: “Dünyanın ışığı söndü.”

Hunyadi’nin başarıları Osmanlıların yayılmasını durdurmadı, ama Macaristan’ın istila edilmesini yetmiş yıl geciktirdi. II. Pius adıyla papa olacak kardinal, komutanın erdemlerini doğru bir şekilde tarif etti: “Macarlara, Türklerin karşısına dikilip onları kırmayı ve yenmeyi öğretti.”

Bugün Macaristan dışında Yanoş Hunyadi’nin adını bilen yoktur, ama Hristiyanlık 1690’da, Osmanlılar Viyana önünde bozguna uğradıktan yedi yıl sonra aziz mertebesine yükseltilen meşhur Fransisken vaizin hatırasını korumuştur. Viyana’daki St. Stephan Katedrali’nin dibinde Belgrad savunucusu Aziz Giovanni da Capistrano’nun barok stildeki heykeli hâlâ dikili durmakta,

Haçlı bayrağının sopasıyla Türkleri yere seren aziz görülmektedir. 1456'daki Belgrad direnişini 1683'te Habsburgların başkentinin savunulmasıyla birleştiren bu eser, Hunyadi'nin kahramanlıklarının önemini ve Fransisken vaizin kutsal belagat gücünü, Hıristiyanlığın Türklerle karşı verdiği mücadelenin ilk aşaması olarak vurgulamaktadır.

Arnavutluk'un Babası: İskender Bey

Rönesans'tan Romantik çağa kadar Avrupa edebiyatı kesintisiz bir şekilde İskender Bey'in, gerçek adıyla Gjergj Kastrioti'nin (1405-1468) askeri başarılarına övgüler düzdiğüne göre, Osmanlı fetihleri önüne geçilmez bir sele benzetilemez. İskender Bey'in hayatı istilacıya karşı direnişin simgesi haline gelmiştir. 14. yüzyıl sonundan itibaren Arnavutluk'un büyük bölümü Türkler tarafından işgal edilmişti. Güney Arnavutluk ilhak edilirken, kuzeydeki küçük beyler sultanın vasalları olmuşlardı. Gjergj Kastrioti'nin babası da onlardan biriydi. Sadakatinin teminatı olarak oğlunu padişahın sarayına rehin göndermek zorunda kalmıştı. Müslüman olan delikanlı Edirne Enderun Mektebi'nde seçkin bir eğitim görmüş, burada kendisine İskender Bey ismi verilmiş, bu isim Avrupa dillerinde bozularak Skanderberg haline gelmişti. Bu yetenekli dönme sultanın güvenini kazanarak kendi memleketinde idareciliğe atandı ve oraya dönüp yerleşti. Osmanlı devleti, yerel ileri gelenleri kendine bağlayıp, Müslüman yaptıktan sonra imparatorluğun hizmetine sokmaya uğraşıyordu.

İskender Bey Arnavutluk'a döndükten sonra bir kapıkulu olarak yaşlanmadı. 1443'te biatını inkâr etti, Osmanlı davasını terk etti, yeniden Katolik oldu ve dağa çıkarak direnişe geçti. 28 Kasım 1443'te Kruja şehrini (Tiran'ın kuzeyinde) ele geçirip bu şehrin kalesinin burçlarına ailesinin armasını taşıyan bir bayrak dikti. Böylece ayrılık mücadelesine parlak bir sayfa ile başladı. Savaş alanlarında gösterdiği kahramanlıklar, yiğitliği ve karizması sayesinde çok geçmeden Kartallar ülkesinde hilalin varlığını reddeden tüm yerel beyler tarafından "şef" olarak kabul edildi. İskender Bey yirmi beş

yıl boyunca Arnavut direnişini şahsında temsil etti, tüm Osmanlı saldırılarını püskürttü ve böylece efsanesini inşa etti. Başkenti yaptığı Kruja'yı [Akçahisar] bizzat kuşatmaya gelen sultana üç kez kafa tutmayı başardı. Hayatını hiç yenilgi yüzü görmeden tamamladı.

Hristiyanlık kahramanını bulmuştu. Papa onu "İsa Mesih'in meşalecisi" diye selamladı. Macaristan, Napoli kralı ve Venedik ona yardım ve destek sözü verdiler. İskender Bey umudu temsil ediyordu. Ancak 1468'de hastalanıp ölünce, Osmanlılar Arnavut kalelerinin denetimini yeniden ele geçirebildiler. O zaman Arnavutluk dört yüzyıl boyunca bağımsızlığını yitirdi. Aile armasının bulunduğu bayrak daha sonraları bağımsız Arnavutluk'un bayrağına dönüşecek ve 28 Kasım tarihi ulusal bayram olarak kutlanacaktı; İskender Bey'in destanı artık eksiksiz bir şekilde tamamlanmıştı. Bu mit büyüyerek sürecekti.

Aradan bir asır geçmemişti ki, Jacques de Lavardin adında bir Fransız onun tarihini yazdı (1576) ve bu kitap daha sonra defalarca tekrar basıldı. Ronsard, İnebahtı'daki Hristiyan zaferinden beş yıl sonra kaleme alınmış ve Osmanlı fethini durduran darbele-ri hatırlatan bu yaşamöyküsünü alkışladı. İskender Bey için açtığı parantezde onun hatırasını koruma erdemini göstermiş olan yazarı da saygıyla anıyordu:

Ölmüş olacaktın buna rağmen, kader yutmuş olacaktı seni,
Eğer âlim Lavardin'in bilgece emeği
Ölümüne direnip, yeniden kazanmış olmasaydı zaferlerini.

Montaigne *Denemeler*'de, Arnavut kahramandan söz eder; Protestan şair Agrippa d'Aubigné, İskender Bey için ateşli dizeler döktürür:

Sayırsız çatışma, sayısız başarı, şan
Herkes okuyabilir bunları, ama hiç kimse inanamaz okuduklarına.

O dönemin İspanyol yazarları da geri kalmaz; 17. yüzyılın Fransız romanları âlimlerin yazıp durdukları İskender'in öyküsünden

esinlenirler. Aydınlanma çağında Voltaire *Essai sur les mœurs*'ün (Törelere Üstüne Deneme) bir bölümünü ona ayırır ve Houdar de La Motte, onun destanından trajik yandan çok, havai yanı öne çıkan bir libretto çıkarır. 19. yüzyılda –İstanbul'dan giderek bağımsızlaşma yüzyılı– Arnavut ulusal belleği çıkardığı en büyük adamı sürekli olarak yüceltir. Bugün bile anısı İsmail Kadare tarafından sürdürülmekte, *Les Tambours de la pluie* (Yağmur Davulları) adlı romanda sultan ile kalesini savunan İskender Bey karşı karşıya konmaktadır.

Hakkında sayısız şiir, heykel, portre bulunan Arnavutluk dışında, Avrupa da hiç yenilgiye uğramamış bu direnişçi modern zamanların ilk Haçlısı haline getirmiştir.⁴

Kazıklı Voyvoda: Katolikliğin Savunucusu

Tepes (Kazıklı) diye bilinen Vlad Dracul (1430-1476) kötü bir üne sahiptir. Bunun nedeni, lakabından çok, İrlandalı yazar Bram Stoker'ın onu bir vampire dönüştürdüğü ve Murnau'dan (*Nosferatu*, 1922) Coppola'ya (*Dracula*, 1992) kadar birçok sinemacı tarafından beyaz perdeye taşınan romandır. Ama Eflak'ın bu enerjik Hristiyan hükümdarının Türklere karşı savaştığı ve Fatih Sultan Mehmed'i yendiği unutulmaktadır.⁵

Sultana bağlı voyvodalardan birinin oğlu olan Vlad, tıpkı İskender Bey gibi, rehin olarak Osmanlı sarayına gönderilmişti. 1456'da kendisi voyvoda oldu; artık Osmanlı devletine ödenmesi gereken haracı o götürecekti. Ama Vlad asi bir vasaldı, 1459'da haracı ödemeyi ve Erdel'i yağmalamaya her zaman istekli olan Türklerin geçişine izin vermeyi reddetti. Sabırlı davranan sultan onu yola getirmek için önce bir heyet gönderdi, ama Osmanlı diplomatları bir daha asla Boğaziçi kıyılarına geri dönemediler: Vlad, saray pencerelerinin önünde onları kazığa oturtmuştu.

Türk misillemesinden daha erken davranan Eflak voyvodası 1462'de Osmanlı Bulgaristan'ını işgal etti. Osmanlı devletinin peş peşe zaferlerle 1459'da Smederevo'yu [Semendire] aldıktan sonra tüm Sırbistan'ı ilhak ettiği, 1460'taki Mora seferiyle Yunanistan'ın

fethini tamamladığı, ertesi yıl Karadeniz kıyısındaki minik Trabzon Rum İmparatorluğu'ndan geriye kalanları ele geçirdiği bir sırada, böyle bir adım atmak çılgınlık değil miydi? Sultanın orduları zafer üstüne zafer kazanırken Eflak voyvodası İstanbul'a meydan okuyordu. Yıkıcılık konusunda kendini aşmıştı. Yaklaşık sekiz yüz kilometrelik bir mesafe boyunca akınları ortalığa dehşet saçtı: Osmanlıları etkilemek, akıncı menzillerini tahrip etmek, Bulgaristan'ı bir çöle çevirmek söz konusuydu. Vlad, zaferlerini duyurduğu bildirilerde titiz bir muhasebeci gibi öldürdüğü "23.883" kişiyi yerleşimlere göre tasnif ederken, "evlerinde diri diri yakılanları veya kelleleri subaylarımıza gösterilmeyenleri ise saymıyoruz" diye ekliyordu. Bu dehşet olaylarının bir sebebi vardı: En azından Vlad böyle iddia ediyor ve "tüm Hristiyanlığın korunması ve Katolik inancının sağlamlaştırılması" adına bunları yaptıklarını söylüyordu. Bu başarılar İtalya'da haber alınınca Roma ve Venedik böylesine etkili bir Türk düşmanına para yardımı yapmaya karar verdiler.

"Her daim muzaffer" Fatih Sultan Mehmed, böyle bir cüreti cezasız bırakamazdı. Ordusu Tuna'yı aştı ve haini cezalandırmak üzere Eflak ovasına girdi. Düzenli savaşa girmek istemeyen Vlad, cüretkâr bir hamle denedi. 17 Haziran 1462'yi ayın 18'ine bağlayan gece Türk ordugâhına sürpriz bir baskın düzenledi. Sultanın askerleri öyle kalabalıktı ki böyle bir harekâtın başarılı olma şansı yoktu. Ama Vlad adamlarını tam anlamıyla ateşlemişti: "Ölümü düşünen peşimden gelmesin, burada kalsın." Amaç sultanı ve danışmanlarını öldürmektir. Demir bir disiplinle yönettiği askerleri çok yırtıcı bir şekilde dövüşse de bunu başaramadı. Orada bulunan Moskova prensinin elçisi olaya tanıklık etmişti: "Kendisiyle birlikte muharebeden dönenleri bizzat inceledi. Yarası göğsünde olanları ödüllendirdi ve şövalye yaptı. Ama sırtından yaralanmış olanların kazığa oturtulmasını emretti ve her birine şöyle dedi: 'Sen erkek değil kadınsın!'"

Bu gece baskınıyla fazla sarsılmayan Fatih'in ordusu Vlad'ın kendisine ikametgâh olarak seçtiği Targovista'ya doğru düzenli saflar halinde ilerledi. Şehre birkaç kilometre kala sultan tam bir dehşet manzarasıyla karşılaştı: Üç kilometre uzunluğunda ve bir kilometre genişliğinde bir alanda tam anlamıyla bir kazık orma-

nı uzanıyordu; bu kazıklara esir edilmiş yaklaşık yirmi bin Türk oturtulmuştu. “Annelerine bağlanıp kazıklara oturtulmuş küçük çocuklar da vardı ve göğüs kafeslerinin içine kuşlar yuvalanmıştı.” Bu korkunç manzara, aslında düşmanlarını maruz bıraktıkları çok çeşitli vahşet sahnelerine –kellelerden oluşmuş piramitler veya diri diri deri yüzme– alışkın olan Osmanlıları bile etkiledi. Yeniçeriler yöreyi yağmalamak ve yakıp yıkmakla yetindiler; kale olmadığı için uzun süreli bir işgale girişemiyorlardı. Ama düzenli bir savaşa girilemeyince ne Vlad’ı ele geçirebildiler ne de ordusunu yenebildiler. Fatih Sultan Mehmed’in seksen bin asker kaldırıldığı için çok pahalıya mal olan seferi basit bir misilleme saldırısına indirgenmiş ve bunun acısını sadece Eflak şehirleri ve kasabaları çekmişti. Sultan Tuna ağzındaki Kilia limanını bile ele geçirmeyi başaramadı.

Ama talih Kazıklı Voyvoda’ya da gülmüyordu. Aynı yılın Kasım ayında Macaristan Kralı Matyas Korvin tarafından esir alındı ve Korvin bu hareketini haklı çıkarmak için Vlad’ın gerçek veya sözde kötülüklerini Hristiyan devletler nezdinde yaydı. Böylece Avrupa onun işlediği suçların öyküsünü öğrendi ve Macar hükümdarının propagandası tarafından kandırılmış olabileceği aklına bile gelmedi. Türklerle defalarca savaşmış Eflak voyvodasının karanlık efsanesi matbaanın da yardımıyla Rusya’ya kadar yayıldı. Ama Matyas Korvin, Avusturya’ya yönelik emellerini gerçekleştirmek için Osmanlılarla mücadeleden vazgeçmiş ve onlara karşı her türlü askeri seferi kesme kararı almıştı: Bu nedenle Vlad’ı durdurması gerekiyordu.

On üç yıl sonra, Matyas yeniden Osmanlılarla çatışmaya girdiğinde tutsağını serbest bıraktı, ona asker ve para verip kendi hizmetine aldı. Eflak’taki tahtına bir daha oturamayan, ama fazla da kinci olmayan Vlad önce Bosna, ardından da Boğdan’da Türklerin karşısına çıkarak yeniden Hristiyanlığın çıkarları uğruna çalıştı, 1476’da da savaşta öldü. Boynu vuruldu ve tahnitlenip içi Türk âdetlerine göre pamukla doldurulan kafa derisi Fatih Sultan Mehmed’e götürüldü ve önce sarayın duvarları üzerinde teşhir edildi, daha sonra da bir mızrağın ucuna takılarak imparatorluğun tüm şehirlerinde ve sokaklarda dolaştırıldı.

Günümüz imgeleminde hâlâ kötülüğün tecessümü olarak görülen bu kişiliğin ömrü bu şekilde sona erdi. Ama onu kahraman diye görenler de olmuş, Romanya'nın, tıpkı komşusu Macaristan gibi Hristiyanlığın kalkını olma iddiasını desteklemek üzere kullanılmıştı. Mitleri inceleyen Rumen tarihçi Mircea Eliade bunu 1943 yılında lafı hiç dolandırmadan açıklamıştı: "Romanya'nın Hristiyan Batı'nın kalesi olarak tarihsel bir misyona sahip olduğu fikri tüm büyük Rumen prenslerin bilincinde alttan alta varlığını korumuştur."⁶ Vlad, Romanya'da büyük tarihsel şahsiyetler arayışına giren komünist yöneticilerin de ilgi odağı olmuştu. Onun, kanlı maceraları 1897'de Bram Stoker tarafından anlatılmış bir vampirler prensi olarak gösterilmesini yasakladıkları gibi, ülkeyi Türklere karşı korumuş ulusal kahraman örneği olarak da sundular. Başkan Çavuşesku voyvodanın gaddarlığını kuşkusuz kabul ediyor, ama adaletin hizmetinde kullanıldığını ileri sürerek bu gaddarlığı fazla önemsemiyordu. Bu nedenle Vlad'ın portresi posta pulları üzerinde yer almıştı ve yabancı turistler için bir "Dracula Turu" düzenleniyordu.

Eflak ve Boğdan, Haraç Ödeyen Eyaletler

Tarih haritaları bazen aldatıcı olabilir. Merkezi iktidara bağımlılık dereceleri değişik eyaletleri, aynı imparatorluğun içinde bir araya getirirler. Örneğin Kanuni Sultan Süleyman devrindeki Osmanlı İmparatorluğu haritası hem ilhak edilmiş toprakları hem de sadece vasal yapılmış ülkeleri birleştirir. Bu ayırım fetih olgusunu görmezden gelmez, sadece İstanbul'a itaat şeklindeki farklılıkların altını çizer. Nasıl ki Türklerin ilerleyişi önüne geçilmez bir sel biçimini almamışsa, Osmanlı hâkimiyeti de her şeyi düzleyen bir silindir gibi olmamıştır.

Vasallaştırmak Türkler için bir diğer fetih yöntemiymiş. Kuşkusuz bu yöntem, özenle hazırlanmış askeri seferlerin, düzenli savaşların, metodik kuşatmaların ardından geliyordu. Ama genelleşmiş bir askeri işgal, imparatorluğa mutlak bir ilhak biçiminde yansımıyordu; bu yöntemde ülkeye kesin biçimde girip yerleşen askeri

birlikler, Türk kadılar ve idarecilerden oluşan bir ağı kurulması gibi olgular yoktu. Bazen vasallaşmanın ardından ilhak ve imparatorluk bünyesine katılma da gelebiliyordu. Bulgaristan'daki –başkenti Tırnova ve başkenti Vidin olan– iki küçük satraplığın başına bu gelmiş, her ikisi de önce vasallaştırılmış, otuz yıl kadar sonra da ilhak edilip imparatorluk sancaklarına dönüştürülmüşlerdi. Sırp prenslikleri de aynı kaderi paylaştılar: Önce vasal haline getirildiler, 1459'da da ilhak edildiler.⁷

Ama vasal konumuna sokulsalar da böyle kalan ve hiç ilhak edilmeyen ülkeler de vardı. Aşağı Tuna'nın kuzeyindeki büyük bir ova olan Eflak ve Karpatlar'ın doğusunda kalan Boğdan bunlardandı. 1395'te Sultan Bayezid Tuna'yı ilk kez geçerek Eflak prensini yenmişti. Prens tahtını kurtarmış, ama sultanın vasalı olduğunu ilan etmişti. 1456'da sıra Boğdan prensine geldi. Her iki ülke de altın sikke cinsinden belirlenen yıllık bir haraç ödemeye mecbur bırakıldı. Haraç her yıl yeniden belirleniyor, tahta çıkan her yeni prensle birlikte yapılması gereken bağışlar, yeni bir vezir-i azamın atanmasıyla birlikte yollanması âdet olan bahşişler ve armağanlarla ağırlaşıyordu. Bunlara zorunlu olarak ve bedava gönderilen tarım ürünleri (tahıl, hayvan postu, tuz, büyük ve küçükbaş hayvan), askeri birlik tahsisi ve Osmanlı dış politikasının hizasından ayrılmama gibi yükümlülükler ekleniyordu. Tüm bunlar prensin ailesinden seçilen rehinelerin İstanbul'a gönderilmesi yoluyla teminat altına alınıyordu.

İster voyvoda, ister hospodar adını alsın, prens, “memleket meclisi” adıyla toplanan yerel soylular tarafından belirlenen hükümrân bir kişilikti. Yeni prensi (voyvodayı) atama imtiyazını elinde tutan sultan, soyluların tercihini uysal bir adaya yönlendirmek konusunda şaşmaz olanaklara sahipti. Voyvoda, yükümlülükleri yerine getiriyorsa, kâğıt üstünde kendi evinde efendi konumundaydı.

Vasallaştırılan, ama ilhak edilmeyen bu bölge imparatorlukta ortak olarak uygulanan rejimin dışında kalıyor, yani şeriata göre yönetilmiyor, camiler inşa edilmiyor, topraklarında kadılar ve sipahiler (dolayısıyla da sipahilerin geçimini sağlayan timar sistemi) bulunmuyordu. Demek ki Osmanlı İmparatorluğu taşra idaresi ba-

kımından yeknesak bir görüntü sergilemiyordu. İstanbul'da hüküm süren pragmatizm genellikle Osmanlı devleti hakkında ileri sürülen yekpare imgeye pek uymayan bir çeşitliliğe neden oluyordu.

Türkler Eflak ve Boğdan'ı neden fethetmemişlerdi? Gerek 19. yüzyılda yaşayan Rumenler, gerekse Çavuşesku döneminin komünistleri tarihsel gerçeklikleri pek umursamadan, basit ve kendi gururlarını okşayıcı bir cevap bulmuşlardı: Rumenlerin kahramanca direnişi Osmanlıların her türlü fetih olasılığını, hatta hevesini ortadan kaldırmıştı.⁸

Biz bu masallar yerine coğrafyadan çıkarılabilecek derslere kulak vermek eğilimindeyiz. Türklerin Belgrad, Budin ve Viyana yönündeki ilerleyişleri, periferide kalan bölgelerle fazla ilgilenilmemesine neden olmuştu: Eflak ve Boğdan Osmanlı yayılmacılığını Macar ovası kadar tatmin edemezdi. İmparatorluğun hakiki ekonomik çıkarlarına yönelik anlaşılabilir kaygı da İstanbul'un bu tercihini destekler nitelikteydi: Bu iki vasal Rumen eyaleti Osmanlı hazinesine, imparatorluk sancağı olmalarının sağlayacağından daha fazla katkı yapıyorlardı. Türkler durmadan ağırlaştırılan haraçla “ulusun ilğini sömüren doymak bilmez sülükler” gibi davranırken, Osmanlı başkentine pazarda çok düşük bir fiyattan gönderilen tahıllar Rumen eyaletlerini İstanbul'un buğday ambarı haline getiriyordu. Bu bölgede kalabalık bir orduyu atıl bırakmak, pahalı bir idare aygıtı kurmak –her ikisi de klasik ilhakin ayrılmaz unsurlarıydı– gibi tedbirlere başvurmak zorunda kalmayan sultan, böylece Eflak ve Boğdan'ı ekonomik açıdan ve dolaylı olarak sömürürken, doğrudan idarenin getireceği masraflardan da kurtulmuş oluyordu.

Ragusa, Fetihsiz Gelen Vasallık

Bu şehir için 1458'den itibaren Osmanlı sarayına bağımlı olduğu ve sultanın “himayesinde” olduğu söylenmiştir, ama şehir ne surlarının içinde ne de önünde hiçbir Osmanlı askeri görmemiş, çünkü asla herhangi bir fethin hedefi olmamıştır: Ragusa (diğer adı Dubrovnik) hiç fethedilmemesine veya işgal edilmemesine rağ-

men İstanbul'un hükümranlığını tanır. Bu tavır, padişaha gönüllü bir biat, dârü'l-İslam'a kendiliğinden katılım mıdır? Bir kez daha, siyasi veya askeriden ziyade iktisadi bir cevapla karşı karşıya olduğumuz anlaşılmaktadır.

Adriyatik'in doğu kıyısındaki Ragusa her zaman güçlü bir devletin himayesi altında yaşamıştır: Önce Bizans, daha sonra birçok kurumunu ödünç aldığı, ama denizlerdeki başarılarını kısıktığı için bir liman olarak gelişimini engelleyen Venedik, son olarak da, Venedik'in aksine, ticari vasıflarına uygun geniş bir özerklik tanıyan Macaristan. Şehir -15. yüzyıl başında "Cumhuriyet" unvanını almıştı- çok geçmeden iki yüz gemiye kadar çıkan bir donanmaya sahip olmuş ve Balkan art-ülkesiyle ticarete başlamıştı. Art-ülkenin hükümdarları Ragusalı tüccarlara değerli imtiyazlar tanıdılar. Bulgaristan veya Sırbistan'daki Osmanlı varlığı da bu ticareti durdurmadı, çünkü papa Ragusa'nın imansızlarla ticaret yapmasına izin verirken, sultan da Ragusa'nın Bizans çağından beri bu kralıklarda sahip olduğu imtiyazları onaylamıştı.

Türk ilerleyişinin hızlanması ve İstanbul'un fethiyle doruk noktasına çıkması yine de yeni bir veriyi gündeme taşımıştı. Ragusa herhangi bir fethetme maruz kalmadı, ama art-ülkesindeki Osmanlı ağırlığı arttı, özellikle de buraya yerleşmiş durumdaki Ragusalı tüccarların kolonilerini denetimleri altına aldılar. 1453'ten sonra Hristiyanlardan yardım geleceğine pek inancı kalmayan, kendi savunma sisteminin yetersizliğinin de bilincinde olan Ragusa -üstelik trajik bir veba salgınının pençesindeydi- ne yapacağını bilmez haldeydi. Temkinli davranmayı bir alışkanlık edinmiş ve başlıca kaygısı yolları tüccarlarına açık tutmak olan Ragusa, 1458'de sultanın "himayesi"ni kabul etmeye karar verdi.

Cumhuriyet, Osmanlı devletine bağımlı olduğunu tanıdı ve o tarihte bin beş yüz altın düka olarak belirlenen haracı ödedi. Osmanlıların 1463'te Bosna'yı, 1483'te de komşu Hersek'i fethetmesi Türk baskısını artırdı ve haraç tutarı 1480'de on beş bin altın dükaya kadar yükseldi. Bu ağır bir vergi yüküydü gerçi, ama İstanbul'un tanıdığı imtiyazlı bir gümrük resmi ile telafi ediliyordu. Ragusa daha önce hiç görülmemiş bir iktisadi refah içine girdi.

1570'e doğru ticaret hacmi yedi katına çıktı; Osmanlı Balkanları'ndaki ticaret ağı durmadan genişledi ve Mısır'a, İspanya'ya, İngiltere'ye varıncaya dek, her yerde Ragusalı tüccarlarla karşılaşmak mümkündü. Vasal ama özerk bir şehir olan Ragusa, savaş zamanlarında bile Hristiyanlık ile Türk dünyası arasındaki aracılık rolünü eksiksiz bir biçimde yerine getiriyordu.

Eflak ve Boğdan eyaletlerinin ardından, Ragusa Cumhuriyeti de imparatorluğun çeşitliliğini artıran bir unsurdur. Denize daracık bir cephesi olan, Osmanlı İmparatorluğu'na ilhak edilmiş topraklarla kuşatılmış ve kapılarında Osmanlı askerlerinin beklediği bin kilometrekarelik küçük bir toprak parçası Venedik geçmişinden miras kalan kurumlarını ve yasalarını koruyor, sınırları içinde Osmanlı memurları bulunmuyor ve "topraklarına gelmek" isteyen "tüm uluslardan insanlara" kapılarını açık tutuyor, hatta Macaristan'a olan ve Osmanlı hükümlerıyla çelişen eski vasallığını 1526'ya kadar korumak gibi çeşitli anlamlara gelebilecek bir lüksten bile yararlanıyordu. Ragusa adeta bir ip cambazı yeteneği sergileyerek, Venedik kendisini tehdit ettiğinde sultanı yardıma çağırmıştı, ama İstanbul sıkıntıya düştüğünde Batı ile ittifak yapmaya da hazırды; bu arada her iki tarafa da birbirleri hakkında değerli bilgiler vermekten geri kalmıyordu. Öyle ki, sultanlar bu küçük Adriyatik cumhuriyetini imparatorluklarının bir parçası olarak görürken, Ragusalılar her gün geniş özerkliklerini ve imtiyazlarını koruma uğraşı içindeydiler.

Demek ki imparatorluk içinde, Osmanlı devletine bağımlılığı siyasiden ziyade iktisadi bir nitelikte olan toprak parçaları vardı. Ragusa da, sürekli bir ilhak tehdidiyle karşı karşıya olmasına rağmen, "Osmanlı İmparatorluğu'nun Batı'ya açılan başlıca atardamarı" imgesini hak ediyordu. Türk dünyası ile Hristiyanlık arasındaki demir perdede birkaç açık pencere bulunuyordu.

Macaristan, Vasal Ülke mi, İlhak mı?

Macaristan'ın Osmanlı İmparatorluğu'na ilhak edilmesini gectiren evlatlarının yiğitliği ve savaşçı vasıfları mıydı? Aziz İstvan'ın krallığı oğullarının kanlarını akıtmaları sayesinde mi diğer

Hristiyan ulusları Türk boyunduruğundan koruyabilmişti? Kanunî Sultan Süleyman'ın askerlerinin II. Layoş'un Macar ordusunu Mohaç'ta iki saatten kısa bir süre içinde ezdiği hatırlanırsa, bu sorulara gerek kalmaz.

29 Ağustos 1526'da, Drava ile Tuna'nın buluştuğu noktanın yakınındaki sulak Mohaç ovasında sayıca üç veya beş kat üstün olan Türk askerler, II. Ladislas (Layoş) Jagellon'un disiplinsiz ama kahraman ağır süvarilerini iki saatten kısa bir sürede yenmişler ve genç kral II. Layoş da savaş alanının yakınlarındaki bataklık arazide ölmüştü. Macaristan, kralını ve ordusunun bir bölümünü yitirmişti. Artık yeniçerilerin önünde Buda (Budin) yolu açıldı.

Ama bu tartışma götürmez Türk zaferine rağmen krallık hemen fethedilmedi. Bunu izleyen yine başarılı askeri seferler Macaristan'ı derhal bir imparatorluk eyaleti haline getirmede. Osmanlıların Macaristan'ı bir buçuk yüzyıl gibi uzun bir süre işgal ettikleri doğru olmakla birlikte, sultan uzun süre vasal statüsü ile ilhak arasında tereddüt etti ve nihayet, 1541'de diğerlerine benzemeyen bir ilhak biçiminde karar kıldı. Ülkeyi bir iç sancak olarak değil, savunulacak bir hudut, bir serhad olarak kabul etti. Macaristan'ın durumu da, Osmanoğullarının yıldırım gibi ilerledikleri konusundaki genelgeçer fikri epey değiştiren bir örnektir.

Bir buçuk yüzyıl önce Kosova Savaşı'nın Sırplar açısından olduğu gibi, Mohaç da Macar tarihinin en büyük trajedilerinden biri haline geldi. Zafer kazanan Türk ordusu genç kralın dul eşinin de terk ettiği, boş Buda'ya girdi; bir tanıgın anlattığına göre, şehirde sadece "yoksullar, topallar, körler ve budalalar" kalmıştı.¹⁰ Kraliyet sarayı önce yağmalandı, sonra yakıldı ve Süleyman, Kral Matyas Korvin'in kurduğu görkemli kütüphaneden geriye kalanlara el koydu. Sultan, Tuna'nın sol yakasına da "ebedi bir hatıra" bırakmak için Peşte'nin yakılmasını emretti ve derhal İstanbul'un yolunu tutup Kasım ayında payitahtına ulaştı. Buda'da hiçbir garnizon bırakmamıştı. Mohaç Savaşı bir fetih seferinden çok, misilleme ve cezalandırma seferini andırıyordu.

Macar tacı seçimle belirlendiği için, soyluların oylarını isteyen iki aday çıktı: V. Karl'ın kardeşi, ölen kralın kız kardeşinin kocası

olan, Habsburg hanedanından Ferdinand ve ülkenin en güçlü senyörü, Mohaç felaketinden hiç zarar görmeden kurtulmuş bir ordunun komutanı olan Erdel Voyvodası Yanoş Zapolya. Yabancı prens ve voyvodanın her ikisi de seçildi! Üstelik kimi zaman aynı seçiciler her ikisini de seçtiler! Nasıl ki bir zamanlar Hıristiyanlığın iki papası varsa, şimdi de Macaristan'ın iki rakip kralı vardı: Biri Alman, diğeri Macardı. O zaman içsavaş dönemi başladı: Mohaç bozgunundan hiçbir ders çıkarmayan ve Osmanlı tehdidini unutan soylular güçlerini taht kavgasında tüketmeye hazırlanıyordu. Habsburgludan daha zayıf olan ve ülkenin kuzeyine sığınan Yanoş, sultandan destek istedi. İsteddiği desteği aldı –bölünme Süleyman'ın işine geliyordu– ve buna karşılık Osmanlı hükümlarlığını kabul etti. Eflak veya Boğdan prensleri gibi, Macaristan tahtında da Osmanlı sarayının bir vasalı olarak oturacaktı. Habsburglu Ferdinand ise kendini, ülkeyi terk etseler bile güneydeki yolları ellerinde tutan ve yeni seferlere çıkmaya hazır Türklerle mücadeleye adayacaktı.

Süleyman iki kez, 1529 ve 1532'de yeniden Macaristan'a girdi, her defasında Buda'yı geçici olarak işgal etti. Ama her iki seferde de amaçlarına erişemedi: Türkler 1529'da Viyana önünde başarısızlığa uğradılar ve Avusturya'nın başkentine yeniden yönelemedikleri için üç yıl sonra Habsburgların elindeki Styria'yı yakıp yıkmakla yetindiler. Ferdinand Adriyatik kıyısından yukarı Tisza vadisine kadar ülkenin kuzeyine hâkimdi, ama merkez Osmanlı birliklerine açık bir haldeydi. Buna rağmen Kanuni Sultan Süleyman vasallık anlaşmasına bağlı kaldı, yıllık haracı aldı ve Macar vasalının diplomatik ve askeri desteğinden istifade etti.

Yanoş Zapolya Temmuz 1540'ta, geride Yanoş Sigismund adı verilen on günlük bir erkek bebek bırakarak öldü. Kendini ülkeyi birleştirecek kadar güçlü gören Habsburglu Ferdinand, hiç vakit geçirmeden, ertesi ilkbaharda küçük yetimle annesinin ikamet ettikleri Buda'yı kuşattı. Bu olaylar üzerine, sultan o zamana kadar sürdürdüğü “sabırlı” politikasını bir kenara bırakıp müdahale etmeye karar verdi.

Ordusu şehri kurtardı, ama Süleyman bu kez Buda'yı kendine saklamak istiyordu. Avusturya orduları gittikten sonra, Buda'yı

savunan kodamanlar ve küçük Yanoş Sigismond sultanın otağına davet edildiler. Onlara verilen şölen sırasında, yeniçeriler tek bir el silah atmadan şehri işgal ettiler. Buda artık Türklerin elindeydi. Sultanın konukları ise tutuklandılar ve Yanoş Sigismond ile annesi Erdel'e gönderildiler. Bir tek günde, Mohaç Savaşı'nın on beşinci yıldönümüne denk gelen 29 Ağustos 1541'de, Macaristan'ın kaderi belirlenmişti.

Aziz İstvan'ın eski krallığı parçalandı. Sultan, başkent Buda olan ülke merkezini ilhak etti. Budin Beylerbeyliği'nin merkezi yapılan şehir, bir paşanın ikametgâhı oldu. Tisza'nın doğusunda kalan Erdel'in vasal satraplık statüsü korundu; buranın yönetimi Yanoş Sigismond reşit oluncaya kadar bir naibe bırakıldı. Ülkenin –Kraliyet Macaristanı adı verilen– kuzeyi ise Habsburgların elinde kaldı.¹¹

Kanuni Sultan Süleyman, on beş yıl süren tereddüdün ardından, artık Osmanlı Macaristanı adını alan ülkeyi ilhak etmişti, ama kısmi bir ilhak söz konusuydu, çünkü ülkenin doğusu vasal statüsünde kalmıştı.

Sonra açılan üç seferde,¹² ülkenin sınırlarında sultanın orduları ile Habsburglu Ferdinand'ın askerleri yine karşı karşıya geldiler. Bu savaşlar Osmanlıların fethettikleri toprakların sınırlarını genişletmelerini sağladı, özellikle de Batı Macaristan'da başkenti koruyabilecek konumdaki bazı şehirleri ele geçirdiler, ama ülkenin üç bölünmüş yapısında bir değişiklik olmadı. Etkileyici askeri gücüne ve Süleyman'ın dehasına rağmen, Osmanlı devleti Habsburgların elinde kalan Kraliyet Macaristanı'nı fethetmeyi veya vasal statüsünde kalan Erdel'i ilhak etmeyi başaramamıştı. Macaristan'ın Osmanlıların eline geçen merkezi bölgesine gelince, İstanbul'daki devlet ricali burayı çoğu zaman imparatorluğun ayrılmaz bir parçası olarak bile görmemişlerdi. Kanuni 1566 seferi sırasında ölünce, vezir-i azam dönüş yolunda askerin seferberlik durumuna son verdi. Sava'nın güneyine geçip Bosna'ya girdiklerinde, “Şimdi eve döndük” diyerek, Macaristan'ın Osmanlıların eline geçmiş olsa bile bir eyaletten ziyade, bir serhad (hatta daha doğrusu imparatorluğun periferisi) olduğunu ifade etmişti.¹³

Tökezleyen Bir Yürüyüş

Batı Hristiyanları tarafından üretilmiş, düşmanın üzerine sel gibi varan, bentleri yıkıp en iyi savunulan kaleleri bile zorlayan Türk imgesi varlığını inatla korusa da, Osmanlı fethi aniden patlayan bir kasırgaya benzemiyordu. Hersek'i yirmi senede fethetmişler, Arnavutluk üzerinde denetim kurmaları bir asır sürmüştü. Sultanın ordusu zafer üstüne zafer kazansa da –zaten bozgunlardan imparatorluk doğmaz– Hristiyanlığı yeniden umutlandıran başarısızlıklar da yaşamıştı.

Uzun süre göz dikilen Belgrad'ın 1521'de, Kanuni Sultan Süleyman'ın saltanatının başlangıcında alınması, Osmanlılara Macar ovasının kapılarını açmıştı. Ama 1529'daki Viyana kuşatması başarısızlıkla sonuçlandı. 16. yüzyılda başka başarısızlıklar da yaşanacaktı.

Çünkü Osmanlıların sonsuza kadar süreceği varsayılan ilerlemesi sadece itibarlı rakiplerin direnişiyle değil, mesafe ve iklim gibi çoğu zaman etkilerini birleştirerek artıran fiili engellerle de karşılaşıyordu.

Türk ordusu Balkanlar'da savaşmaya giderken görkemli bir merasimle Edirne'de toplanıyordu. Son âna kadar birliklerin ne yöne gittikleri gizli tutuluyor, ama her ne olursa olsun kat edilecek muazzam mesafeler askerleri bekliyordu. Bir seferin “uğurlu” geçmesi için bir yılda tamamlanması gerektiğinden, ordu, zaferi kazanıp kış gelmeden İstanbul'a dönmek zorundaydı. Demek ki ilkbaharda yola çıkıp, kış bastırmadan imparatorluğun merkezine dönmek kesinlikle uyulması gereken bir şarttı. Sultan “zaferin mührünü taşıyan kılıcı”nı uzaklara taşıdıkça, bu en iyi sefer süresine uymak zorlaşıyordu. Macaristan'ın batısı ve Viyana, Avrupa'daki bir Osmanlı seferinin erişebileceği en uzak sınırlardı.

1529'da Viyana önlerinde yaşanan başarısızlık, mesafe ve iklim etkenleriyle açıklanabilir. Süleyman İstanbul'dan geç bir tarihte, 10 Mayıs'ta ayrılmıştı. Bin beş yüz kilometreyi kat edip Belgrad'a ulaşmak iki ay almıştı. Sonra Tuna'dan yukarı doğru çıkılmış, Habsburglu Ferdinand'ın bıraktığı zayıf bir Alman garnizonu ta-

rafından savunulan Buda kuşatılıp alınmış, nehrin çizdiği kavis boyunca ilerlenmiş ve hilalli ordu yirmi sekiz devesi, yüz yirmi bin askeri ve üç yüz pare topuyla Viyana'nın iyi savunulan surlarının önüne ancak 27 Eylül'de ulaşabilmişti. Süleyman, zaferi kazandıktan sonra kışı orada geçirmeyi düşünmüş bile olsa, şehri almak için geç kalınmıştı.

Ama sonbaharın ilk günleri felaketlerle dolu geçti, yağmur sağanak halinde boşalıyordu ve soğuk erkenden bastırmıştı. Türkler şehri kuşattılar, ama hendekleri ve lağımları dolduran su barutu ısılatıyor, zemini yumuşatıyor, ordugâhların balçığa gömülmesine yol açıyordu. Çamura ne gündüz ne de gece yakalarını bırakan şiddetli bir soğuk ekleniyordu. Kuşatma operasyonları çok zor ilerliyordu. Yağmur kesildi: Yeniden operasyonlar başladı. Saldırıları, huruçlar, top atışları, lağımlar, açılan gediklerin derhal kapatılması birbirini izlerken, 14 Ekim'de kar yağdı. Viyana'yı savunanların müttefiki olan kış bastırıyordu. İlk siperin kazıldığı 27 Eylül ile o 14 Ekim günü arasında, Viyana'yı kuşatanların şehri almak için sadece yirmi günlük bir süreleri olmuştu. Mesafe ve iklim Hristiyanlığı kurtarmıştı. Türklerin üslerinden bu kadar uzağa ilerlemeyi bir kez daha göze almaları için bir buçuk yüzyıl geçmesi gerekecekti (1683).

1529'da Viyana'nın kurtarılması Macarlardaki direniş ruhunu canlandırdı. Üç yıl sonra Türkler yine Tuna'nın ötesine geçmişlerdi. Yeniden Viyana'yı hedefleyen Süleyman bu kez ordusunu Nisan sonunda harekete geçirmişti. Ne ilginçtir ki, Avusturya'ya az bir mesafe kala Türkler küçük Köszeg şehri önünde durdular. Stratejik bir önemi olmayan ve zayıf bir şato tarafından savunulan şehir yine de onları 5 Ağustos'tan 30 Ağustos'a kadar tutmayı başardı. Miklos Jurisich adında cesur bir komutan tarafından yönetilen bir avuç kararlı adam, şerefleriyle teslim olmadan önce, muazzam Osmanlı ordusunu yirmi beş gün geciktirmeyi başardılar ve söylendiğine göre, Osmanlıları Viyana üzerine yürümekten caydırdılar. Bronz alçak-kabartmalar ve her gün on birde çalınan çan takımı bugün bile bu şanlı askeri direniş hatırlatır.

Gerçi sultanı asıl caydıran, Viyana surları önünde yüz bin kişilik bir Hristiyan ordusunun toplanması olmuştu. Ama birlikle-

rinin komşu Styria'yı yağmalamasıyla yetinen Süleyman, seferin başarısız geçtiği kanaatinin doğmasına izin veremezdi. İstanbul'a dönmeden önce Köszeg'in hiçbir şanlı yanı olmayan işgalini büyük bir zafer gibi gösteren bir bildiri yayımlattı. Buna karşılık Macarlar da en umutsuz durumlarda bile direnmenin boşuna bir çaba olmadığına inandılar.

Demek ki Osmanlıları durdurmak mümkündü. Yenilmeseler bile, ilerleyişleri yavaşlatılabilirdi. Yürüyüşlerini geciktirmek, kaleleri veya bazı müstahkem şehirleri almakla uğraşmalarını sağlamak muharebe mevsimini kısaltıyordu. Düşmanın yaz aylarını kapalı bir kilidin sürgüsünü zorlayarak geçirmesine neden olmak, ilerlemesini engelleyecek ve üssüne geri dönmeye mecbur edecek sonbahar yağmurlarına güvenmek anlamına geliyordu. Savunulabilecek durumdaki en küçük şehir bile, savunmacılarının kahramanlığı sayesinde, en iyi hazırlanmış bir seferi tökezletebilirdi.

Yukarı Macaristan kapılarındaki Eger (Eğri) kalesinde bunun örneği yaşandı. 1552'de Komutan Istvan Dobo yönetimindeki iki bin asker tam otuz dokuz gün boyunca muazzam Osmanlı savaş makinesine kafa tuttular. Kadınların da seferber olduğu şehir savunması –Bertalan Székely'nin bir tablosunda kadınların bu kahramanlığı övülmüştür¹⁴– Türk saldırılarında bir plan değişikliğine yol açmadı, ama Macarların kalbini haklı bir gururla doldurdu. On dört yıl sonra Zigetvar'ın Kanuni Sultan Süleyman karşısında gösterdiği güzel direniş de onları gururlandıracak, sultan, kalenin teslim olduğunu göremeden hayata gözlerini yumacaktı. Köszeg, Eğri, Zigetvar ve onların komutanları olan Jurisich, Dobo ve Miklos Zrinyi simgeleştiler. Onların kendilerini yığıtçe feda etmeleri sadece şereflerini korumak için yapılmış savaşlar değildi: Küçük kalelerin düşmanın ilerleyişini durdurabileceklerini, hatta bir seferin vaktinden önce bitirilmesine yol açabileceklerini ispatlamışlardı.

Kötü hava koşulları, savaş alanlarının uzaklığı ve kendilerini feda etmeye hazır askerlerin yığıtlığı Osmanlı idarecilerine de siyasi bir ders oldu. Zorlu Macaristan seferleri Kanuni Sultan Süleyman'ı, Macaristan'ı ilhak etmenin kendi devletinin gücünü aşığına ikna etti. Ülkeyi tamamen imparatorluk topraklarına kat-

mak, orada garnizonlar bırakmak, kaleleri donatmak, padişahın iktidarını her yerde mevcut kılmak anlamına gelecekti. Böyle bir çözüm gerçekçi gözüküyordu. Osmanlıların pragmatizmi, askeri seferlerden çıkartılan ağır derslerle birleşince, Osmanlı yetkili makamlarının sadece stratejik bölgelerde yerleşmesine izin veren vasallık tercihi öne çıktı.

İster bağımlı ülke haline getirilsin ister ilhak edilsin, Macaristan Türklere karşı Hristiyanlığı koruma misyonuna sahip olduğunu ileri sürmekten vazgeçmedi. Gerek edebiyat gerekse güzel sanatlar evlatlarının kahramanlıklarını yücelterek fazlasıyla övücü bir kolektif belleği beslediler;¹⁵ ama bu bellek Batı'da çoğu zaman görmezden gelinen bir gerçeğin farkındaydı: Türklerin ilerleyişi ne kesintisiz olmuş ne de sürekli zaferlerle bezenmişti.

Zambaklar ve Hilal

Türk'ü tüm gücünü toplamış ve savaşa hazır bir halde görmeyi candan istediğimi inkâr edemem.

I. François

Kralınız her zaman Hristiyan inancının savunucusu olduğunu ilan eder ve hep tutamayacağı sözler verirken, ona nasıl güvenebilirim?

Kanuni Sultan Süleyman, Fransa sefirine

Almanya'dan İspanya'ya, Hollanda'dan İtalya'ya kadar herkes bunu konuşuyordu: Hristiyan Macaristan'ın Mohaç'ta Türkler karşısında uğradığı yenilginin ve Kral II. Layoş Jagellon'un 29 Ağustos 1526'da ölümünün sorumlusu Fransa Kralı I. François'ydı. Çok Hristiyan Fransa kralı Osmanlılara silah, adam veya para göndererek yardım etmekle kalmamış, Kanuni Sultan Süleyman'ı zavallı Macaristan'a ve onun henüz yirmi yaşındaki hükümdarına saldırmaya teşvik etmiş, bu trajedinin mimarlığını üstlenmişti. Söylentide bu olayın nedenleri de açıklanıyordu. Fransızların teşviklerine duyarlı davranan sultan, Pavia'da savaş alanında bahtsızlığa uğrayan ve bir ay boyunca V. Karl'ın elinde tutsak olarak kalıp Bourgogne'u elinden alan ağır Madrid antlaşmasını imzala-

maya mecbur olan bir kral uğruna bu savaşa girmeye razı olmuştu. “Düşürülen ve acılara boğulan” bu hükümdara acıyan Süleyman, yeniçerilerini Fransa kralının yeminli düşmanları olan Habsburgların akrabası –İmparator V. Karl’ın ve Ferdinand’ın kayınbiraderi– Macaristan kralının üzerine sürmüştü. Çünkü II. Yanoş’un yenilgisi aslında onların da bozguna uğratılmasıydı. Bu zaferden sonra Orta Avrupa’da da var olan Türkler artık Habsburgları doğuda asker bulundurmamak, dolayısıyla batıdaki Fransa sınırından asker çekmek zorunda bırakacaktı.

Bu masal –çünkü tam bir masal söz konusudur– Hristiyan devletlerinin şansöyeliklerini dolaştı ve hepsinde gayet iyi karşılandı. Askeri bozgunlara bir sorumlu bulmak gerekmez miydi? Mohaç’taki Macar bozgunu V. Karl’ın bir numaralı düşmanı olan Fransa kralının işine yaramamış mıydı? Dünyanın tüm günahları I. François’nın sırtına yıkılıyordu. “Türk’ü, hatta şeytanı Hristiyanlığın ta kalbine kadar çeken” oydu.

Habsburg propagandası hedefi tam on ikiden vurmuştu.

Fransa yarım yüzyıl boyunca, I. François’dan II. Henri’ye kadar bu değişmez suçlamanın yükünü taşımak zorunda kaldı: Zambaklar krallığı Hristiyanlık davasına ihanet etmişti. Sultana gösterilen yakınlık, kendisi gibi Habsburglara düşman olan Türklerle yapılan nesnel suç ortaklığı, padişahın huzuruna düzenli olarak heyetler gönderilmesi, onunla imzalanan ittifak ve –şerefsizliğin doruk noktası– ortak askeri seferler düzenlenmesi; her şey bu krallıktan Hristiyanlığın intikam alması gerektiğine işaret ediyordu.

Fransa’nın Doğu politikası rakiplerinin propagandasına göre yazılamaz. Çünkü bu politika rakiplerini rahatsız etmiş, şoka sokmuş, dehşete düşürmüştür. Reklam etkileri konusunda hünerli, bol keseden çoğu tutulmayan sözler veren, bazen kaypak, her zaman karmaşık olan bu politika ideologlar tarafından şeytani diye nitelenen bir ilkeyi benimsemişti: politik gerçekçilik.

Aziz Louis’nin halefleri bu şekilde yargılanmayı hak etmişler miydi? 1526’dan sonra I. François sürekli olarak imansızları Hristiyanlığın ta kalbine sokma konusunda suçsuzluğunu dile getirdi, kendisini suçlayanlara “tiksindirici” bir yalan söyledikleri cevabını

verdi ve ekledi: “Geçmişte seleflerim ve ben şerefle ve itibarla taşıdığımız unvanı [Çok Hıristiyan] şimdi değiştirmeyi düşünmeyecek kadar koruduk.”¹ François, Fransa sarayının suçsuzluğunu belirirken samimiydi ve doğru söylüyordu. XI. Louis, VIII. Charles ve XII. Louis Osmanlılara karşı hiçbir yakınlık göstermemişlerdi. Hatta Cem Sultan hadisesi onlardaki Haçlı zihniyetinin nasıl sürdüğünü yansıtıyordu.

Bourganeuf’lü Türk

Fatih Sultan Mehmed 1481’de öldüğünde geride iki oğul bırakmıştı: Ağabey Bayezid ve Cem. Kadim geleneğe göre, her ikisinin de tahtta eşit hakkı vardı. Tahtı –gerekirse zorla– kim ele geçirirse hükümdar o olacaktı. Galibin gönlünden, hükümranlığını sağlamlaştırmak ve her zaman başkaldırabilecek bir rakipten kurtulmak için, tahtta hak iddia edenlerden kurtulmak geçerdi. İyi bir kardeş ölü bir kardeşti.

İktidar yarışında eşit konumda olan Bayezid ve Cem yandaşlarını topladılar ve Fatih’in ölümünden altı hafta sonra Bursa yakınlarında gerçekleşen bir muharebede kozlarını paylaştılar. Yarışın sonucunu silahlar net bir şekilde belirledi: Cem yenildi, ama –ne öldürüldüğü ne de tutsak edildiği için– kaçmayı başardı. Bayezid, II. Bayezid adıyla (1481-1512) padişah olurken, hayatta ve özgür kalmış bu kardeş tahtı için ciddi bir tehdit olmayı sürdürüyordu. Cem uzun bir kaçışın ardından o sırada Rodos’a hâkim olan Kudüs’ün Saint-Jean Şövalyeleri’nin yanına sığındı. Sultan şövalyelerle derhal temasa geçerek, Cem’in iadesini değil –Hıristiyanlar bunu reddederlerdi– orada ömrü boyunca tutsak kalmasını istedi; bir cinayetin kardeşinin ölümünü hızlandırabileceğini de umuyordu.

Birkaç ay içinde, tarikatın üstad-ı azamı olan Fransız Pierre d’Aubusson ile Osmanlı sarayı arasında papanın da icazet verdiği bir anlaşmaya varıldı. Şehzade tutsak olarak kalacak –şövalyeler onu başka hiç kimseye teslim etmemeyi taahhüt ediyorlardı– ama sultan da zindancılarına üzerine okkalı bir tazminat eklenmiş bakım masraflarını ödeyecekti. Yılda 40.000 Venedik dükası anla-

mına gelen bu ödeme epey yüklüydü gerçi, ama Bayezid'in huzuru karşılığında adil bir bedel olarak görülebilirdi. Tutsaklığı süren Cem, ağabeyi için artık bir tehlike oluşturmayacaktı.

Osmanlı devleti ilk kez –bakım masrafı kılığında da olsa– haraç ödemeyi kabul ediyordu. Ayrıca söz konusu anlaşma, tam anlamıyla bir barış muahedesi maddesi durumundaydı. Tarikat, Osmanlı topraklarından tahıl, hayvan ve diğer erzak ikmalini sınırsız bir şekilde yapma olanağını kazanmış ve yurttaşları için imparatorluğun tüm topraklarında ticaret yapma serbestliği elde etmişti.

Üstad-ı azamın usta bir diplomat olduğu ortaya çıkmıştı. Rodos sultana çok fazla şart dayatırsa, yeni bir Osmanlı seferinin kurbanı olabilirdi; ada üç yıl önce böyle bir seferin bedelini ödemişti. Buna karşılık, tarikatın Hristiyan Batı'ya bağımlılığı İstanbul'a fazla yakın gözükmesini de engelliyordu. Şehzade Cem'i elinde tutmak tarikata bir barış teminatı, hatta Akdeniz'deki Hristiyan nüfus topluluklarının durumunu iyileştirmek konusunda Osmanlı devletine bazı baskılar yapma olanağı sunuyordu. Rodos bir yandan komşusu Osmanlılarla dürüst ilişkiler geliştirirken, diğer yandan da Doğu Akdeniz'de Hristiyanlığın savunucusu olmayı sürdürüyordu.

Türkler şehzadenin tam olarak nerede bulunduğunu bilmedikleri için uzlaşmacı davranmışlardı. Şövalyeler ise, Cem'in isteği üzerine, onu Batı'ya gönderdiler; araya girecek böyle bir mesafe sultanın adamlarının şehzadeyi kaçırma girişimlerini sonuçsuz bırakacaktı. 1 Eylül 1482'de bir gemiye bindirilen Cem Fransa'ya yollandı, orada tarikata ait bir kalede tutulacaktı. Tutsak, değerli bir rehineydi.

Şehzade 17 Ekim 1482'de Nice yakınındaki, o sırada Savoie düküne ait olan Villefranche'ta karaya çıktı. Bayezid, kardeşinin vaziyetinden emin olmak ve kralla “iyi bir dostluk ve sevgi” bağı kurmak için adamlarından birini Fransa'ya göndermeye karar verdi. Diplomatına verdiği teminat mektubu, XI. Louis'ye “Frenk sultanı” diye hitap ediyordu; bu ifade tarzı, Hristiyan muhataplarına daha çok “beg” (veya bey) diye hitap etme eğiliminde olan Osmanlılarda daha önce görülmemiş bir saygı işaretiydi. Fransa kralına karşı iyi bir tutum takınan Bayezid sözlerini şöyle sürdürü-

yordu: “Biz dostuz. Aramızdaki ilişki şöyle olmalıdır: Başka büyük sultanlarla ne kadar dostluk ve sevgi kurmuşsak, sizinle de aynısını kuracağız, sizin ülkenizden insanlar buraya gelip gidebilsin, buna karşılık bizim insanlarımız da aynı şekilde size gelip gitsinler ve bu alışverişler çok miktarda dostluk ve sevginin başlangıcı olsun.”²

Bu dostane mektup muhatabına hiçbir zaman ulaşmadı. O sırada ölüm döşeginde olan XI. Louis, cennete gitme kaygısı taşıyan bir Hristiyan olarak bir Müslümanı krallığına kabul etmeyi reddetti. Bu yüzden Osmanlı elçisi Fransa-Savoie sınırını geçemedi. Osmanlı sarayının kâfir bir devlete yaptığı bu olağandışı diplomatik açılım başarısız olmuştu. Philippe de Commines bu konuyu *Mémoires*’ında [Hatırat] aktarırken, sultanın temsilcisinin armağan olarak İstanbul’da korunan ve Osmanlı sarayının diplomatik amaçlarla sık sık kullandığı Hristiyan röliklerinden çok miktarda getirdiğini belirtmişti. Ama Fransa kralının cehennem korkusu, röliklere olan bağlılığına ağır bastı. XI. Louis 30 Ağustos 1483’te öldü: Cem ancak o zaman, güçlü bir muhafız birliği eşliğinde krallığa girebildi.

Üstad-ı azam Pierre d’Aubusson’un memleketi olan Limousin’e götürüldü ve altı yıl boyunca tutsak kalacağı Bourgneuf’e yerleştirildi. Köy dünyanın bir ucunda olduğu için, şehzadenin güvenlik sorunu halledilmiş gibi görünüyordu. Creuse bölgesinin bu yöresinde, şehzadenin hapsedildiği ve Avrupalıların ona verdiği isim nedeniyle “Zizim Kulesi” diye anılan sağlam kule ziyaretçilere hâlâ gösterilir. Cem Sultan hakkındaki efsanelerde, Limousin’deki tutsaklığı sırasında yaşadığı ileri sürülen olağanüstü duygusal ilişkilere özel bir yer verilir.

Böylesine değerli bir rehineye başkaları da göz dikmişti. Macaristan kralı veya Napoli kralı gibi hükümdarlar Cem’i kendilerine teslim etmesi için tarikatı ikna etmeye uğraşıyorlardı. Ama bu yarış papa kazandı. Kasım 1488’de Cem Bourgneuf’den ayrılıp Roma’ya gitti ve orada önce VIII. Innocentius’un, sonra da VI. Alexander’in zoraki konuğu oldu. Şövalyeler sultana verdikleri sözü tutmamışlardı, ama Müslüman bir şehzadeyi Hristiyanlığın ruhani önderine teslim etmek bu inkâra değermişti.

Cem'in Roma'ya nakledilmesi Bayezid'i kaygılandırdı: Papanın aklında yeni bir Haçlı seferi tasarısı mı vardı, padişahın durumunu sarsmak için Cem'i serbest mi bırakacaktı? Şehzade San Angelo Şatosu'na kapatılmış, üstad-ı azam tutukluluğunun süreceğine teminat vermiş, papa tarikatın onayı olmadan Cem hakkında hiçbir tasarrufta bulunmamayı taahhüt etmiş de olsa, Bayezid rakibinin yeniden ortaya çıkmasından endişe ediyordu.

O sırada VIII. Charles (1483-1498) İtalya'ya indi. XI. Louis'nin halefi olan Fransa kralı, Osmanlılara karşı bir Haçlı seferinin başlangıç noktası yapmak istediği Napoli Krallığı'na göz koymuştu. Adamlarının gerek Arnavutluk gerekse Yunanistan'da çıkardıkları karışıklıklar hazırlıkların doğruluğunu kanıtlarken, kralın bu kararlılığından şüphe edilemezdi. Zaten sayısız kadim kehanette, "ikinci Charlemagne" olacak Charles adında bir Fransız hükümdarın Yunanlara hükmedeceği, Türkleri boyunduruk altına alacağı ve Kudüs'ü kurtaracağı bildirilmişti.

Fransa, kısa süre önce Gırnata Müslüman Krallığı'nı mağlup eden İspanya'nın Katolik krallarının gerisinde kalamazdı ve kralın sözüne kulak verdiği Calabria'lı keşiş Aziz François de Paule, Charles'ı Türklerle savaşma konusunda kışkırtmak için hiçbir fırsatı kaçırmıyordu. Haçlı seferinin vakti gelmişti.

İstanbul da buna hazırlanıyordu. Sultan Çanakkale Boğazı'ndaki savunmayı tahkim etti ve Adriyatik sahillerini sıkı bir gözetim altına aldırdı. Bu kıyılarda elinde tuttuğu limanlara bir çıkarma yapılması muhtemeldi. VIII. Charles'ın Aralık 1494'te girdiği Roma'da Şehzade Cem'i ele geçirmesi ve kraliyet propagandası tarafından Cem'in vaftiz olmak istediği söylentilerinin yayılması, Bayezid'in kaygılarında haklı olduğunu gösteriyordu.

Ama tahttaki sultanın kardeşinin bu şekilde kullanılması ansızın sona erdi: Cem iki ay sonra, 24 Şubat 1495'te Napoli'de öldü ve Bayezid derin bir oh çekti. Bu ölüm, Fransa kralının İtalyan düşmanlarının yarattığı tehditle birleşince VIII. Charles Haçlı seferi tasarısını ertelemek zorunda kaldı ve Paris'e döndü.

Osmanlı İmparatorluğu ile Hristiyan âleminin karşıt çıkarlarının kavşak noktasında Cem'in yaşadığı dertler, sultanın Fransa

ile diplomatik ilişkiler başlatmasına izin vermişti. Tutsağın gerek Bourgneuf'de kalışı, gerekse VIII. Charles Napoli'ye doğru inerken onun yanında bulunması bu fırsatı yaratmıştı. Kâfir toprağı olmasına rağmen Fransa'nın büyük bir devlet oluşu ve coğrafi uzaklığı nedeniyle bir rakip olarak gözükmemesi, sultanın bu fırsata kendiliğinden sarılmasına yardım etmişti. Cem'in serüveni, Türklere karşı mücadelenin başsavunucusu VIII. Charles'ın, "Çok Hristiyan" unvanını taşımaya layık olduğunu da göstermişti.

Onun halefi olan XII. Louis de (1498-1515) bu unvanı hak etti, Osmanlılara karşı Venedik'in yardımına koşmaya hazırды. Venedik ile Osmanlı devleti arasındaki savaş 1499'da yeniden başlamıştı. Üç ay bile geçmeden Venedik, Türk saldırısına direnme olanağı bulunmadığını anladı. Kendine müttefikler bulmalıydı. Fransa kralı buna razı oldu ve önce diplomatik yolu kullandı. Bayezid'e sert bir mektup göndererek, sultan derhal barış yapmazsa müdahale edeceği tehdidinde bulundu. Bu ultiatomdan hiçbir sonuç çıkmayınca, XII. Louis bir donanma hazırlayarak Lesbos (Midilli) Adası'ndaki Mytilene kalesini Osmanlılardan geri almayı denedi. Ama Venediklilerden başka müttefiki olmayan, erzak ve cephane sıkıntısı çeken Fransızlar bir süre sonra kuşatmayı bitirmek zorunda kaldılar.

Mohaç'taki Hristiyan bozgunundan sonra I. François Macaristan'daki Osmanlı ilerleyişini kolaylaştırdığı yönündeki suçlamalar karşısında kendini savunurken, Fransız politikasındaki sürekliliği kanıt göstermiş ve kendisinin de seleflerinin izinden gittiğini belirtmişti. François da, tıpkı XI. Louis, VIII. Charles ve XII. Louis gibi, Türklerle suç ortaklığı yapmakla suçlanamazdı. Fransa hâlâ Kilise'nin büyük kızıydı. 1515'te başlayan saltanatının ilk yılları, "kalleş" ve "murdar" Türk'e karşı Hristiyanlığı savunma konusundaki bu sadakati doğruladı. Ama bu ne kadar sürecekti?

Diplomasinin Küçük Adımları

Osmanlılara düşman olan I. François, Hristiyanlık ve monarşi geleneğine göre davranıyordu. Bu nedenlere koşulların getirdiği yeni bir gerekçe ekliyordu: İmparatorluk tahtına [Kutsal Ro-

ma-Germen İmparatorluğu] adaydı ve bu konuda Habsburg hanedanından V. Karl'ın rakibiydi. Papayı ve imparatoru Tanrı'nın yeryüzündeki iki yarısı olarak gören Victor Hugo'nun sözleri hatırlardadır. Kutsal Roma-Germen İmparatorluğu hatırı sayılır bir itibara sahipti ve Fransa kralının bu tahta adaylığı genç ve kanı kaynayan bir hükümdarın kaprisi değildi. Yine de yüz yılı aşkın bir süredir Osmanlılar tarafından sürekli hırpalanan Hıristiyanlığı savunma konusundaki kararlılığını ispatlamalıydı. İmparatorluk tacı konusunda fazla olmayan şansını artırmak için, kral Türk karşıtlığında çok daha ateşli bir gayret içine girdi.

Haçlı seferine çıkmak için Hıristiyan hükümdarlar arasında ittifaklar kurma günüydü. I. François tahta çıkar çıkmaz Habsburg hanedanından İmparator I. Maximilien (1493-1519) ile birlikte, Türklere direnebilecek dev bir ordu toplamayı ve onların boyunduruğu altına girmiş eyaletleri yeniden fethetmeyi tasarlamıştı. Birkaç yıl sonra, 1532'de İngiltere Kralı VIII. Henry ile kurduğu dostlukta da ortak düşman olan Türkler unutulmamış, Londra antlaşmasının coşkulu ifadeleriyle, Türklerin “daha fazla ilerleyerek Hıristiyanlığa daha fazla zarar vermelerini” engellemekle görevli “iyi, büyük ve güçlü bir ordu” toplama tehdidi savrulmuştu. I. François 1544'te, Mohaç'tan on sekiz yıl sonra, V. Karl'a, imparator Macaristan'daki Osmanlıların üzerine yürüyeceği zaman birkaç bin adam vermeyi vaat etti.

Bu antlaşmalar, dostluk suçlamalarına itirazlar ve ittifak tasarıları okunduğunda, Batılı hükümdarların Türklere karşı bir genel seferberlik içine girdikleri sonucuna varılabilirdi. Ama gerek geçmişin dersleri, gerekse taahhütlere uyulmaması alışkanlığının kronikleşmesi, bunların laf ebeliğinden ve günübürlük açıklamalardan ibaret olduğunu gösteriyordu.

Politik gerçekçilik I. François'nın farklı tercihlere yönelmesini gerektiriyordu. Krallığın büyük düşmanı, uzaklardaki Türk değil, geniş toprakları Fransa'yı kısıkaca alan V. Karl'dı. Ayrıca imparatorun evrensel monarşi iddiasında olduğu ileri sürüldüğü için –nazırlarından biri “siz Hıristiyanlığı tek bir yönetim altında birleştireceksiniz” öngörüsünde bulunmuştu– krallığın hayatta kalması

adına François, “cihan hükümdarı” olma iddiasındaki kişiye karşı müttefikler bulmalı ve V. Karl’ın karşısına yeni hasımlar çıkarılmalıydı. Kral Polonya ve Macaristan’ı Avusturya hanedanından koparmaya çalışmış, ama bunda pek başarılı olamamıştı. Araştırmayı daha doğuya kaydırması lazımdı: Kutsal Roma-Germen İmparatorluğu topraklarına çok yakın olan Osmanlı İmparatorluğu, bu müttefik rolünü üstlenebilirdi. Yine de padişahla, Hristiyan devletleri telaşa vermeden yakınlaşmak şarttı.

Fransa’nın İstanbul’la ilk temas kurma girişimi öyle gizli tutulmuştur ki, tarihi ve heyete kimin başkanlık ettiği bilinmemektedir. Tek bilinen, Fransız temsilcilerin Bosna paşası tarafından katledildikleri ve sultana gönderilen diplomatik armağanlara paşanın el koyduğudur. Hakkında daha çok belge bulunan ikinci elçilik heyeti, kralın tutsak düştüğü Pavia bozgunundan (1525) sonra gönderilmiştir. Durumun ciddiyeti, imparatorun dikkatini çekecek yeni bir düşmanın acilen ortaya sürülmesini gerektiriyordu. Heyetin başında, Fransa’nın hizmetinde çalışan Jean Frangipani adında bir Hırvat soylu vardı. I. François’nın annesi ve kral naibesi Louise de Savoie ona teslim ettiği mektupta, Fransa V. Karl’a saldırırken, sultanın da Macaristan kralına karşı sefere çıkmasını istiyordu. Böyle bir önerinin mutlak bir sır perdesiyle örtülmesi gerektiği için, mektubu taşıyan kişi onu çizmesinin pençesine gizlemişti. Bu sayede mektup İstanbul’a ulaştı.

Fransa, Osmanlı sarayına yaptığı bu başvuruyla bir sınırı aşmış oluyordu. Oysa birkaç hafta önce kral Madrid antlaşmasında Türklerin girişimlerini kınayarak bir kez daha Osmanlı karşıtı gayretkeşliğini göstermişti. Gerçi bu, V. Karl tarafından dayatılan ve zor altında imzalanan bir antlaşmaydı. Madrid’deki tutsaklığı sona erdikten sonra, I. François noter önünde verdiği taahhütleri hiç vakit kaybetmeden inkâr etmişti. Kadiri mutlak ve muzaffer bir imparatorla karşı karşıya gelen krallık, ancak V. Karl’ı iki cephede birden savaşmaya zorlayarak bir çıkış yolu bulabilirdi. Frangipani’nin çizmeleri Fransa’nın yeni diplomatik yönelimini Boğaziçi kıyılarına taşıyordu.

Fransa’nın bu gözü kara hareketi karşılığını aldı: Süleyman’ın cevabı umduklarının çok ötesindeydi. Sultan her şeyi kabul etmek-

le kalmamış, Macaristan'da yapmaları talep edilen askeri harekâta bir de İspanya'ya denizden saldırma teklifi eklemişti. Mektup iyi niyetle dolup taşıyordu. Uğradığı bozgunun ve esaretin I. François'ı yıpratmıştı bildiği için, babaca bir tavırla ona cesaret aşılamaya çalışıyordu: "İçiniz rahat etsin! Ruhunuz asla teslim olmasın!" Kralın içini rahatlatmak ve ona güven vermek için, sultan kendi erdemlerini övüyordu: "Güçlü ve ulaşılması zor kaleleri ve eyaletleri her mevsimde fethetmişimdir."³ İki hükümdarın çıkarları buluşuyordu: Fransa açısından "düşmanın düşmanı" olan Süleyman Batı'da güçlü bir müttefike sahip olma gereğini anlamıştı.

Osmanlı donanması öngörüldüğü gibi İspanya kıyılarına doğru yelken açmadı, ama yeniçeriler V. Karl'ın kayınbiraderi karşısında Mohaç zaferini kazandılar. İmparatoru Macaristan yakınında kuvvet bulundurmamak zorunda bırakan bu Osmanlı zaferinden çok memnun olan I. François, Osmanlı sarayıyla olan ilişkilerini gizlice sürdürmek niyetindeydi.

Süleyman İskenderiye'ye yerleşmiş Fransızlara ve Katalanlara eskiden Memlûklar tarafından sağlanmış güvenceleri, 1528'de, bu şehir Osmanlı topraklarına katıldıktan sonra tanıyınca ilişkiler iktisadi bir nitelik de kazandı. Bu tüccarlar faaliyetlerini sürdürme özgürlüğünü korudular –özellikle de aranan malları Fransa'ya ithal etme–, adli konularda Fransız konsoloslarının yetki ve koruması altındaydılar ve kiliselerini açık tutma, bakımlarını yapma hakkına sahiptiler. Bu ayrıcalıklar meşhur "kapitülasyonlar"ın habercisiydi.

Fransa'ya tanınan avantajlar Hristiyan dünyada söylentilere yol açtı ve I. François yeni suçlamalarla karşı karşıya kaldı. Fransa kralının, Kanuni Sultan Süleyman'ın 1529'da çıktığı Macar seferinin suç ortağı olduğu ileri sürüldü, Budin önündeki Osmanlı ordugâhında temsilci bulundurması bunun kanıtıydı. Ya Viyana'nın Türkler tarafından kuşatılması? Bu seferi de kral teşvik etmişti. Fransız propagandası bu karalama kampanyasına cevap verse de pek ikna edici olamıyordu. Üstelik Fransa'nın diplomatik açılımları da giderek belirginleşiyordu.

1533-1534 yılları, Osmanlı ve Fransız temsilcileri arasında verimli buluşmalara sahne oldu. *Belgrad*: I. François'nın Macar

sarayındaki temsilcisi olan Antoine Rincon, Kanuni Sultan Süleyman tarafından görkemli bir şekilde karşılandı. *Le Puy-en-Velay*: Sultan'ın hizmetindeki meşhur korsan, Cezayir beyi ve geleceğin kapudan paşası Barbaros Hayreddin Paşa Fransa kralı ile buluştu; kral bir süre sonra sultanın bir sefirini de kabul etti. *Halep*: Fransız diplomasisinin gezgin elçisi Rincon, Sadrazam İbrahim Paşa ile bir anlaşma imzaladı; bu anlaşmanın sonucu olarak Barbaros İtalyan sahillerini kasıp kavuracaktı. *Marsilya*: Bir Osmanlı elçilik heyeti karaya çıktı ve o sırada Châtellerauld'da bulunan I. François'nın huzuruna gidip, Paris'e kadar ona eşlik etti.

Bu buluşmaların sayısı, Hristiyan Avrupa'yı telaşlandırmaya yetecek kadar çoktu. Bazıları gizli kalsa da, Fransa kralının elçisine Belgrad'da veya sultanın temsilcisine Paris'te yapılan görkemli karşılaşmalardan, karşılıklı verilen armağanlardan –özellikle de Barbaros'un I. François'ya hediye ettiği meşhur aslandan–, Cezayir beyinin temsilcisi tarafından Puy'de zincirleri çözülen Fransız esirlerinden, Türk savaş gemilerinin daha önce görülmemiş bir şekilde Marsilya limanına girmelerinden herkesin haberi vardı.

Hristiyanlığın inanmaya cesaret edemese de tahmin ettiği şey gerçekleşti: Sahnelenen diplomatik bale gerçek bir Fransız-Osmanlı ittifakının yolunu açtı.

“Fransa Kralı, Türklerin İmparatorunun Kardeşi Gibidir”

Kral, Şubat 1535'te sultanın huzuruna yeni bir elçilik heyeti gönderdi; ama bu heyet öncekilere benzemiyordu. İlk kez, Çok Hristiyan kralın elçisi İstanbul'da ikamet etmek üzere gönderilmiş, Süleyman da bu yeniliği onaylamıştı: “Elçinize burada, Dersaadet'te kalmasını buyurmuştunuz; dolayısıyla burada kaldı” diye yazdı I. François'ya.⁴ Auvergne'li bir soylu olan elçi Jean de la Forest yola tek başına çıkmamıştı. Yönettiği heyette bilimsel bir cila da söz konusuydu, çünkü her zaman Doğu yazmalarının peşinden koşan meşhur hümanist Guillaume Postel de heyette yer alıyordu. Fransa kralının temsilcileri Cezayir'de bizzat Barbaros'la buluştular ve V.

Karl'ın müttefiki olan Cenova'ya karşı ortak bir saldırı yapma kararı aldılar, daha sonra da Haziran ayında İstanbul'a geldiler: Safevi şahına karşı sefere çıkan sultan şehirde değildi. Payitahtına ancak ertesi yılın başında döndü. Ama ittifak yine de kuruldu: Hem saldırı hem de savunma amaçlıydı. V. Karl Fransa kralından alınan toprakları iade etmezse, sultan ve kral, imparatora karşı birlikte savaş açacaklardı. Savaş yeri Macaristan değil –yoksa korkuya kapılan Alman prenslerini Habsburgların kucağına itmiş olurlardı– İtalya olacaktı. Barbaros Osmanlılar hesabına Sicilya ve Sardinya'yı ele geçirirken, I. François da Çizme'nin kuzeyine saldıracaktı. Kısacası, 1535'teki bu diplomatik ziyarette Fransa ile Osmanlı İmparatorluğu arasında yüzyıllar boyunca sürececek bir ittifak doğdu.

Jean de la Forest'in elçiliği –Fransa kralının ilk kalıcı temsilcisi– aynı zamanda diplomatın Osmanlı sarayından kopardığı iktisadi anlaşma ile de ün kazandı. Yeni müttefikler arasında yapılan ve Fransa'nın Doğu'daki üstünlüğünün temelini oluşturan –“kapitülasyonlar” adıyla bilinir– ilk meşhur ticaret sözleşmesi 1536 tarihliydi. Bu sözleşmenin uzun süre kabul edilen gerçekliği bugün tartışılmaktadır. Metnin biçimi bile Osmanlı geleneklerine aykırıdır. “Allah'ın yeryüzündeki gölgesi”, “dünya yüzündeki taşların dağıtıcısı”, “hükümdarların tasdikçisi” olan sultan müttefikleriyle bile pazarlık yapmaz, ancak imtiyaz dağıttırdı. Dağıttığı ihsanlar sadece onun iradesinin sonucuydu, onun bir lütfuydu. İstanbul'da iki taraflı –iki tarafın eşit koşullarla yer aldığı– bir muahede yapılması düşünülemezdi. Zaten bu metin Osmanlı arşivlerinde de bulunamamaktadır ve sadece Fransızca çevirisi mevcuttur. Demek ki, Jean de la Forest tarafından geliştirilen ve belki de divandaki vezirlerle tartışılan, ama bir sonuç vermeyen ticari bir tasarı olma ihtimali daha kuvvetlidir. Sultan tarafından ne onaylanan ne de ilan edilen bu protokol, yine de Fransa'nın Osmanlı İmparatorluğu içinde ticari kolaylıklardan *de facto* yararlanmasına izin verdi; bu imtiyazlar, 1569'da Süleyman'ın halefinden elde edilen resmi kapitülasyonlarda hatırlatıldı.

1535'in askeri taahhütleri ilk önceleri fazla bir kazanç sağlamadı, çünkü Provence ve Picardie'nin V. Karl'ın orduları tarafından

istila edilmesinden sonra, I. François Nice'te düşmanıya on yıllık bir ateşkes antlaşması imzalamayı kabul etti. Birkaç gün sonra, 14 Temmuz 1538'de, iki hükümdar Aigues-Mortes'da buluştular. El sıkışıp ebedi dostluk sözleri verdiler. Gösterişli olduğu kadar uydurma bir sahne söz konusuydu. Türklere karşı ortak bir Haçlı seferi düzenlenmesi zorunluluğundan söz edildi, hatta François onlarla ilişkilerini koparmayı taahhüt etti. İstanbul'dan gelişmeleri izleyen Kanuni Sultan Süleyman müttefikinin pek de güvenilir olmadığına hükmetti.

Nice ve Aigues-Mortes bir Karagöz perdesiydi. Kral ile İmparator Karl arasındaki ilişkilerin gerçeği daha çok kuşku, entrikalar ve karşısındakinin ayağını kaydırma niyetleri üzerine kuruluydu. Bu nedenle, I. François, verdiği sözlere rağmen, Osmanlı ittifakını terk etmek niyetinde değildi. İttifakı yeniden canlandırmak ve Aigues-Mortes'daki kucaklaşmaları Türklerin hafızasından silmek için, La Forest'in halefi olarak bir İspanyol asilzadesini atadı. Fransız kralının hizmetinde çalışan, yorulmak nedir bilmez Antoine Rincon önceleri askerdi, ama aşırı şişmanlık yüzünden askerlikten uzaklaşmak zorunda kalmıştı. Bu becerikli diplomat Osmanlı devletinin girdisini çıktısını çok iyi biliyordu ve kurnazca dağıttığı rüşvetlerle Süleyman'ın vezirleriyle bağ kurmanın yolunu bulmuştu.

Fransa, yeniden kavuştuğu dostuna, dostluğunu kanıtlamaya girişti. Papa, Venedik ve imparator tarafından sultana karşı oluşturulan ve sonuçta Preveze'de yenilgiye uğrayan Kutsal Birlik içinde yer almayı reddetti. Venedik'teki casus ağını kullanarak, Venedik tarafından sultan nezdindeki görüşmecilerine verilen gizli talimatları çalıp İstanbul'a ulaştırdı. Bu girişimler sultanın kuşkularını yatıştırmak için yeterliydi.

Osmanlı sarayı ile yeniden kurulan diyalogun mimarı Rincon'du. Süleyman tarafından Fransa'ya gönderilen Rincon, 8 Mayıs 1541'de kralı tarafından Türklerle yeni bir ittifak tasarısı için görevlendirilmiş olarak İstanbul'a doğru yola çıktı. V. Karl öfkeden köpürüyordu: Bu fazla becerikli diplomatın ortadan kaldırılmasını emretti. Rincon Kuzey İtalya'dan geçerken Milano valisinin adamları tarafından öldürüldü. Hıristiyan âlemi önce öfkелendi, sonra da olayı unuttu.

Rincon'un yerini La Garde baronu olan Komutan Polin aldı. Fransa ile İstanbul arasında yirmi bir gün süren gidiş gelişlerindeki sürat kadar, diplomatik başarılarıyla da herkesi şaşırttı. Brantôme onun hakkında şunları yazdı: "Gitti, sağa döndü, sola döndü, pazarlık yaptı, tekel kurdu ve işleri öyle iyi yürüttü ki padişahla dileği gibi konuştu, sık sık görüştü ve kendini ona öylesine sevdirdi ki sonunda istediğini kopardı."⁵ Bu, ayrıntıları kusursuz bir biçimde saptanmış ortak bir sefer planıydı: Süleyman V. Karl'a denizde ve Habsburglu Ferdinand'a Macaristan'da saldırırken, I. François Akdeniz'deki Osmanlı donanmasını takviye edecek ve Flandre'ı işgal edecekti. Fransız-Türk ittifakı yeniden doğuyordu. İş, planı hayata geçirmeye kalmıştı.

Nice Fransız-Osmanlı Bombardımanı Altında

Her şey kötü başlamıştı. Fransızlar müttefiklerini şenlikler ve şöenlerle uyutmaya bakarken, kapudan paşanın öfkesi, söz verilen erzak gelmediği için mürettebatının zor durumda kalması karşısında dinmek bilmiyordu. "Bu kadar uzun bir yolu bu kadar büyük bir donanmayla gelip de elinin kolunun bağlanması karşısında öfkeden kükrüyor, sakalını yoluyordu."⁶ Barbaros, yüz on kadırgası ve dört büyük kalyonuyla 1543 ilkbaharında Marsilya limanına girmiş ve orada Fransa kralı adına Enghien Kontu François de Bourbon tarafından karşılanmıştı. Yirmi üç yaşındaki kont, genç yaşına rağmen, Doğu Akdeniz konusunda kralın başyaveriydi. Padişahın gemilerinin gelişi Marsilyalılar ve Provence'lılardan oluşan büyük bir kalabalığı limana toplamıştı ve ürkütücü korsanı görmek için Paris'ten kalkıp gelen saray senyörleri öyle çoktu ki sarayında kalan kral terk edilmekten şikâyetçi olmuştu. Hiç kimse böylesine benzersiz bir karaya çıkış hadisesini kaçırmak istememişti.

Osmanlı donanması onuruna yapılan merasimlere, karşılıklı alınıp verilen armağanlara rağmen Barbaros müttefikinin hafifliklerine karşı sinirlenmeye devam ediyordu: Erzak ikmali yetersizdi, Fransız donanması zayıftı ve kötü teçhiz edilmişti –Fransızların Marsilya'da gemilere silahtan çok şarap yüklediklerinden kuşku-

lanıyordu– ve sefer planı sürekli sorgulanıyordu. Kapudan paşa, İspanya açıklarında V. Karl'ın donanmasıyla kapışmak için yanıp tutuşurken Fransa tereddüt ediyor, ayak sürüyor, Hristiyanlığa bu şekilde cepheden saldırmaya çekiniyordu. Barbaros'un öfkelenmesi sebepsiz değildi.

I. François, V. Karl ile doğrudan savaşma olanağı bulunamayınca, onun müttefiki olan Savoie Dükü'ne saldırımayı önerdi. Kral, Batı Akdeniz'de deniz savaşına girileceğine, dükün müstahkem mevkilllerinden Nice'i kuşatmayı tercih etti. Kafası epey bozuk olan Barbaros takviye kuvvet olarak, Enghien kontunun Provence, Gaskonya ve Toscana askerleriyle doldurulmuş on sekiz kadırgasıyla yetinmek zorunda kaldı. Fransız-Türk donanması 7 Ağustos 1543'te Villefranche'a çıkarma yaptı. Nice kuşatması başlıyordu.

Şehrin merkezi olan aşağı şehir, garnizonu mütevazı olmakla birlikte, sağlam bir şekilde tahkim edilmişti ve surları iri taş burçlar eklenerek yenilenmişti. Yukarı şehir ise olduğu gibi kaleye dönüştürülmüştü. Güçlü ve uyumlu bir bütün söz konusuydu. Fransız ve Osmanlı müttefikler Cimiez tepesinin üstüne, Mont-Gros ve Mont-Boron yamaçlarına yerleştirdikleri topçu bataryalarıyla Nice'i kuşattılar ve hemen bombardımana başladılar. Sonuçsuz kalan kara saldırılarının ardından, Barbaros'un kadırgaları deniz surlarının karşısında toplanıp sabahın sekizinde hep birden ateş açtılar.

O gün 15 Ağustos'tu, İsa'nın Göğe Yükselişi yortusuydu. Üç Fransız-Türk saldırısı püskürtüldü, ama kuşatmacılar yine de bir gedik açıp içeri girmeyi başardılar. Bir sancaktar tam elindeki bayrağı surlara dikmek üzereyken, Catherine Ségurane adında iriyarı ve gözü pek bir çamaşırcı kadın elinde tokmağıyla ileri atıldı, sancığı çekip çıkardı, birkaç askeri hendeğe düşürdü ve hemşerilerinin yüreklerini tutuşturdu. Tarih veya efsaneye göre, bir aşağılama işareti olarak sırtını düşmana döndü ve eteklerini beline kadar topladı. Bir tür Nice'li Jeanne Hachette olarak, bu kahramanlığı tüm edebi türlerde, resimde, halk resimciliğinde ve müzikte kutlandı ve 1923'ten bu yana da eski bir şehir surunun üzerine yapıştırılmış bir alçak-kabartmada, Nice'lilere Türklerle girdikleri muharebeyi hatırlatmayı sürdürmektedir.

Ağır kayıplara uğrayan kuşatmacılar yine de şehri bombardıman etmeye ve surlara saldırmaya devam ettiler. Çok yıpranan Nice'liler pazarlığa oturup aşağı şehri teslim etmek zorunda kaldılar; burayı Fransızlar işgal etti, yağmaladı ve ateşe verdiler. Kale ise hâlâ direniyordu. Bir yardım kuvveti geleceğinden korkan Türkler sonunda sabırlarını yitirdiler: 8 Eylül'de kuşatmayı kaldırdılar ve gemilerine bindiler, müttefikleri de onları taklit etti. Nice şatosu şehri kurtarmıştı.

Fransız-Osmanlı ittifakının en kayda değer safhası olan ortak sefer, güvensiz bir işbirliğinin ardından başarısızlıkla noktalanmıştı. Komutanlar arasında hüküm süren çekişme haliyle askerlere de sirayet etmişti. Barbaros'un levantleri Fransızların hafifliğini küçümserken, Enghien kontunun askerleri de müttefiklerinin çok kaba saba insanlar olduklarını düşünüyorlardı. Yine de teknik bir noktada hepsi uzlaştı: Osmanlı donanması kışı krallığın bir limanında geçirecekti.

Türkler Toulon'da

Kanuni Sultan Süleyman Barbaros'a doğrudan İstanbul'a dönmesini buyurmuştu. Ama ihtiyar kapudan paşa mevsimin yeniden denize açılmayacak kadar ilerlediğine hükmetti, üstelik İspanyol donanması da civarda devriye geziyordu. Geri dönüş yolunda onları misafir edecek bir liman bulmak imkânsızdı. Kışı Fransa'da geçirmeyi yeğledi. I. François'yı temsil eden Komutan Polin de aynı kanıdaydı. Türk kadirgalarının kralın sorumluluğunda olduğunu, ikmal ihtiyaçlarını karşılamayı taahhüt ettiğini hatırlatıyordu. Dolayısıyla bu şekilde erzaksız bir halde maceraya atılmalarına izin veremezlerdi. Bu büyük senyör jestinin arkasında, Osmanlı donanması denize açıldıktan sonra İspanyol gemilerinin misillemeye gelerek "Fransız topraklarında büyük hasara yol açacakları" korkusu vardı. İlkbahar geldikten sonra, gemileri onarılan Barbaros İspanyol sahillerine doğru yelken açmak ve oraların sakinlerini "akla gelebilecek her türlü yıkıma ve hasara uğratmak" konusunda tamamen serbest olacaktı.

O zaman, Fransa kralı Türk gemilerinin kış mevsimini Toulon'da geçirmelerini teklif etti. O sırada şehir büyük bir kasabadan ibaretti, limanı da bazen kraliyet gemileri tarafından sığınak olarak kullanılıyordu, ama kış hazırlığı yapıldığı takdirde limanın doğal vasıfları Osmanlı donanmasını barındırmaya yetecek boyutlardaydı. Peki ama Toulon'lular bu kadar ürkülen konuklarla bir arada yaşamaya razı olacaklar mıydı?

Toulon'un Ortaçağ'da Müslümanlar tarafından sık sık yağmalanmış olmasının anıları ortak bellekte silinmeye yüz tutmuş olsa da, şehir sakinleri limanın kısa bir süre önce (1530) Kuzey Afrikalı korsanlar tarafından yağmalanmasının etkisi altındaydılar. Ayrıca şehir 1524 ve 1536'da iki kez V. Karl'ın orduları tarafından işgal edilmişti. Acaba bu düşman ama Hıristiyan askeri kuvvetin işgalindense, müttefik ama Müslüman konukların geçici misafirliği tercih edilebilir miydi?

Yerli nüfusla Türk askerleri aylar boyunca bir arada yaşatmanın imkânsız olduğunu bilen I. François, Provence valisine şehrin nüfusunu tahliye etmesi emrini verdi. Nüfusun tamamı gitmedi: On kadar aile reisi mallarını gözetim altında tutmak için geride kaldılar, ama diğer erkekler, kadınlar ve çocuklar kıra çıktılar. Leventler, sipahiler ve yeniçerilerden oluşan otuz bin Müslüman onların yerini aldı.

Türkler şehirde katı bir disiplin uygulayarak Provence'lıların hayranlığını kazandılar. Gerçi Barbaros şehrin hâkimi konumundaydı, ama –istisnai birkaç olay dışında– insanların canına ve malına saygı gösterilmesini bir namus meselesi yapmıştı. Bir tanığın belirttiğine göre, “İnsan Toulon'a girince kendini İstanbul'da sanıyordu, herkes kendi mesleğini yapıyordu.” Bunu Polin de doğruluyor: “Hiçbir zaman bu kadar kanaatkâr ve bu kadar düzenli yaşayan bir ordu görülmemiştir.”

Bu uyumdan son derece hoşnut kalan I. François, Barbaros'u armağanlara boğdu, gümüş yemek takımları ve “dünya haritalı bir duvar saati” gönderdi; bu arada yardımcılarını da “onların Paskalya'sında” –Ramazan böyle komik bir şekilde ifade edilmişti– ipek giysilerle onurlandırdı. İşin aslı, Türklerin masrafları yemek ve

yatak temin eden kraliyet hazinesi tarafından karşılanıyordu. Her ay Barbaros’a 30.000 düka teslim ediliyordu ve komşu eyaletler Türklerin rızkı ve donanmalarının bakımı için gerekli olan gıda maddelerini ve diğer malzemeleri temin etmekten sorumluydular. Buna karşılık, Türkler gittikten sonra Toulon on yıl boyunca ver-giden muaf tutuldu.

Böylece Ekim 1543-Nisan 1544 arasında Fransa Krallığı’nın küçük bir toprak parçası benzersiz bir tecrübe yaşadı. Hristiyan Toulon şehrine altı ay boyunca bir Osmanlı atmosferi egemen oldu. Avrupalı hükümdarlar bu doğaya aykırı işbirliğini haber aldıklarında, Fransa kralının “Hristiyanlığa en az Türkler kadar düşman olduğu” hükmüne vardılar.

“Utanç Verici İttifak”ın Muğlak Anlamları

1525’ten beri I. François’nın Doğu politikası Hristiyan hükümdarları rahatsız etmekten geri kalmıyordu. Nice kuşatması ve Osmanlı donanmasının kışı Toulon’da geçirmesi öfkelerini iyice körükledi. Bazıları, 15. yüzyıl başından itibaren sadece Fransa kralları tarafından düzenli olarak kullanılan “Çok Hristiyan” unvanını yadsıdılar; bazıları da papaya Fransa kralını aforoz etmesini önerdiler. Bu politikanın I. François’nın halefi olan II. Henri (1547-1559) tarafından da sürdürülmesi ona da aynı acı suçlamaların yöneltilmesine neden oldu. 1551’de, Trablusgarp kuşatması sırasında Malta Şövalyeleri’ne karşı savaşan Türklerin arasında Fransa elçisinin de bulunması Hristiyan âleminde bir skandal yarattırken, –devletleri Osmanlı donanmasının tehdidi altında olan– yeni papa III. İulius’un kralı aforoz etmesine ramak kaldı.

Fransız-Osmanlı dostluğunun kendini açığa vurduğu olayların dışında, Osmanlı diplomasisinin belgeleri padişahın krala nasıl bir itibar gösterdiğini yansıtıyorlardı. Padişah –cihanın tek imparatoru manasına gelen Farsça sözcük– Süleyman V. Karl’a sadece “İspanya kralı” diye hitap ederken, Habsburg hanedanından Ferdinand’a ise “Viyana kralı” deyip geçiyordu; müttefiki I. François’yı ise gi-derek yükselen bir değer eğrisi boyunca, 1528’de “Fransa beyi”,

1535'te "Fransa kralı" veya "Fransa diyarının kralı", Nice kuşatması sırasında "Fransa imparatoru", "İsa dininden hükümdarların en şanlısı" diye anılmıştı. Türk sultanının sadece Kral François'ya bu şekilde itibar göstermesi, Batı'nın taçlı başlarını epey rahatsız etmiş olsa gerek.

Bununla birlikte ittifak dikensiz gül bahçesi de değildi. I. François birçok kez müttefikini hayal kırıklığına uğrattı: V. Karl Tunus'u istila ederken tarafsızlığa sığındı; İstanbul'un dilediği gibi savaşı İtalya'ya değil, krallığını savunmak için Picardie ve Flandre'a taşımayı tercih etti; V. Karl ile çeşitli ateşkesler imzaladı; 1544'te "dostlarını uyarmadan" imzaladığı Crépy-en-Laonnais ateşkesi Süleyman'ı öfkелendirdi ve kralın elçisini kazığa oturtmasına ramak kaldı.

Buna karşılık, Osmanlı ittifakı da Fransızların umutlarını her zaman karşılamadı. Sultan 1532'de I. François'nın V. Karl'a Almanya'da değil de İtalya'da saldırma isteğini veya 1547'de Macaristan'a sefer açmayı reddetti; 1556'da Napoli'ye karşı ortak bir deniz harekâtından geri adım atarak II. Henri'yi de zor durumda bıraktı; oysa bu harekât Paris'te "iyi ve mükemmel bir dost" davranışı olarak karşılanacaktı. II. Henri döneminde düzenlenen sonuçsuz, hatta gereksiz ortak deniz seferlerini çoğunlukla bozan etken, Türk komutanların kötü niyetinin işareti olan yetersiz eşgüdümdü.

Ayrıca, iki müttefikin çıkarlarının her zaman örtüşmediğini de unutmamak gerek. Tutulmayan sözler, yarım ağızla alınan tedbirler, taktik gerilemeler, geri durmalar, tek taraflı girişimler, sürekli ve nihayetine ermiş olarak değerlendirilmemesi gereken bir ittifakı bozuyorlardı. I. François, Osmanlı sultanıyla ittifak kurarak Hristiyan âlemini öfkелendirmiş, hatta utanç içinde bırakmıştı. Ama hâlâ Hristiyan'dı, krallığı Germen imparatorunun tehdidinden kurtulduğu anda müttefikini terk etmeye hazırды. Krallığın çıkarlarına göre, kâh Batılı hükümdarlara Türk'ü ortak düşman olarak işaret ediyor, kâh Habsburgların Fransa'yı soluksuz bırakma tehdidine karşı Osmanlı yardımını öne çıkarıyordu. Kral, Germen İmparatorluğu'ndan kaynaklanan tehlikeyi saptırmak veya azaltmak için Müslümanlarla kurduğu ittifakı kullanmayı bilirken, Avrupa

hükümdarları içinden sürülüp atılma korkusuyla Hristiyanlığı cepheden karşısına almaktan da sakınıyordu. Osmanlı ittifakı kral açısından sadece caydırıcı, yani asla kullanılmamak üzere havada sallanan türden bir silahtı; gerçi bazı ortak seferler bu silahın zaman zaman kullanılabileceğini de göstermişti.

François, Müslümanlarla ittifak kurarak, Ortaçağ'ın Hristiyan birliği düşünüyordu, ama bunu Habsburg tehdidi karşısında krallığını savunmak adına yaptı. Bir gün Venedik elçisi Marino Giustiniani'ye şu açıklamayı yapmıştı: "Türk'ün güçlenmesini onun kendi avantajı için istemiyorum, sonuçta o bir dinsiz ve biz Hristiyanız; bunu yapmaktaki amacım imparatoru masrafa sokmak, böyle büyük bir düşman sayesinde gücünü azaltmak ve biz diğer tüm hükümdarlara biraz daha güvenlik sağlamak."⁷ Fransa'nın böyle tersten bir ittifaka ve Akdeniz'de İspanya donanmasına veya onun Ceneviz ve Napolili müttefiklerine karşı Osmanlı donanmasının desteğine ihtiyacı vardı. Türkler onun çağrısına cevap verdiler çünkü Fransız limanlarının lojistik desteğine gerek duyuyorlardı. Zaten Cateau-Cambrésis Antlaşması (1559) ile Habsburglarla kalıcı barış temin edildiğinde, Paris ile İstanbul arasındaki dostluk sürse de, Fransa Krallığı'nın Osmanlı ordusuna ve donanmasına ihtiyacı kalmadı.

Askeriden çok diplomatik bir nitelik taşıyan Fransız-Osmanlı ittifakı iki tarafın birbirlerini daha iyi tanımalarına da yardım etti. Elçilerin kabulü, armağan alışverişi iki ülke arasındaki ilişkilere kültürel bir boyut da ekledi. Gabriel d'Aramon'un 1546'da başlayan İstanbul elçiliği bunu göstermektedir. Diplomatın kalabalık ve şatafatlı maiyeti içinde kaliteli insanlar, soylular ve âlimler vardı; Pierre Gilles d'Albi ve Pierre Belon du Mans gibi isimler Venedik'ten kalkıp Ragusa, Yunan adaları ve Edirne üzerinden İstanbul'a gelirken, bu elçilik görevinden yararlanarak Levant'ı da ziyaret ettiler. Mısır ve Kutsal Topraklar'a da giden Pierre Belon, daha sonra Pierre Gilles, kozmograf André Thevet ve elçi ile birlikte sultana uzun İran seferinde eşlik etme onurunu buldular.

Bu âlimler ve sonra onları takip eden yine Gabriel d'Aramon'un maiyetinden bir diğer seyyah, Nicolas de Nicolay siyasi bir ope-

rasyona bilimsel bir renk katıyorlar, bu bakımdan, on bir yıl önce elçi Jean de la Forest ile hümanist Guillaume Postel'in çıktıkları seyahatin bir devamını oluşturuyorlardı.

İstanbul'a bir diplomatın maiyetinde âlimler göndermek, edebiyat ve bilime meraklı bir sultanın değerini de teslim etmek anlamına geliyordu. Bu misyonlardan kaynaklanan gözlemler, incelemeler ve seyahatnameler Batı'nın "Hristiyanlığın celladı olan barbarlar"a karşı beslediği inatçı önyargıların yenilmesine değilse bile, sarsılmasına yardım ettiler.

Ortak Meraklar

Kahire’de çok miktarda çok güzel halılar yapılıyor, bunlar İstanbul’a ve Hristiyan dünyaya gönderiliyor ve Türkiye halıları diye adlandırılıyorlar.

Jean de Thévenot

Saray mensubu ne şekilde giyinmelidir [...] Çünkü bu alanda sonsuz bir çeşitlilik görüyoruz: Kimi Fransız usulü, kimi İspanyol usulü giyiniyor, bir başkası Alman gibi gözükme istiyor; hatta Türklerin tarzında giyinenler bile var.

Baldassar Castiglione

Dünyada hiçbir millet yabancıların icatlarından istifade konusunda elini Türkler kadar çabuk tutamamıştır.

Ghislain de Busbecq

İki Dünyada da Geçerli Nesneler

Venezia bölgesindeki bir kilisenin rahipleri tarafından yılda iki kez giyilen değerli bir ayin cübbesi ile İstanbul’daki Saray-ı Âmi-re’de kullanılan ipekli kadife kaftanlar arasında ne gibi ortak bir yan olabilir? Bu nesneler iki ayrı ve çatışkılı dünyaya, Hristiyan

âlemine ve onun amansız hasmına ait olarak görüldükleri sürece hiçbir ortak yandan söz edilemez. Yine de bu giysilerin tarihi, iki dünya arasındaki iletişim olanaksızlığı efsanesini paradoksal bir şekilde sarsmaktadır.

Ayin cübbesinin biçildiği nakışlı ipekli kumaş İstanbul'da dokunuyor ve 16. yüzyılın yetmişli yıllarının başında Venedik Bal-yosu Marco Antonio Barbaro tarafından satın alınıyordu. Oğlu olan Aquileia başpiskoposu ayin cübbesini Venedik'te diktirmiş ve bunu Friuli'deki küçük Cividale [del Friuli] şehrinde bulunan Assumptione Katedrali'ne armağan etmiş, bunun yanına ailesinin işlemeli armalarını eklemeyi de ihmal etmemişti. Kilisenin rahibi, Aziz Donato yortusu olan 21 Ağustos ayininde ve Noel ayininde, Osmanlı ipeğinden dikilmiş muhteşem cübbeyi giyiyordu.

Buna karşılık, Türk devlet ricalinden biri için hazırlanan uzun kollu kaftanın biçildiği ipekli kadife genellikle Venedik menşeli oluyor, sultanın sarayında bu kumaş, çok sıradan bulunan Bursa ipekli kadifesine tercih ediliyordu. Bu tür giysiler söz konusu olduğunda İtalya kumaşı temin etmekle yetinmiyor, biçip dikme işini de üstleniyor ve en sonunda onu Osmanlı pazarına yönelik Türk motifleriyle süslüyordu. Bu nedenle Topkapı Sarayı'nda giyilen (ve bugün sarayın müzesinde korunan) hilatların çoğu tüm Avrupa'da revaçta olan bu İtalyan kadifesinden biçilmişti.

Katolik Kilisesi'ne ait bir ayin giysisinin Osmanlı kumaşından ve İstanbul'daki en gözde merasim giysilerinin İtalyan kadifesinden biçilmiş olmaları, Hristiyan dünyası ile Osmanlı sarayı arasında aşılmaz bir demir perde bulunduğu fikrini yalanlamaktadır. 2006'da "Venedik ve Şark" sergisi münasebetiyle Paris'teki Arap Dünyası Enstitüsü'nde sergilenen bu değerli nesnelere eşlik eden etiketlerde her biri için çok haklı olarak çifte menşe kaydedilmişti: *Türkiye ve Venedik* veya *İtalya ve İstanbul*!¹

İki dünyanın üretimleri ve tecrübesi arasındaki köşe kapmaca, Osmanlı ve İtalyan ürünlerinin birbirine karıştırılmasına dek vardı. Bunun en ileri örneğini seramik sanatında görüyoruz. Bu sanatın 15. yüzyıl sonunda Türkiye'de kaydettiği atılım, ilk üretim ocağı olan meşhur İznik atölyelerinin kazandığı benzersiz şöhretle

tasdiklenmişti. Ürünlerin kalitesi, dekoratif motiflerinin çeşitliliği, 16. yüzyılın ortasına doğru meşhur parlak kırmızıyı tanıtan renk paletinin zenginliği İznik çinilerini özellikle Venedik'e gönderilen önemli bir ihracat kalemi haline getirdi. Venedik'in zengin saraylarında kullanılan tepsiler, tabaklar, kâseler, kupalar İznik'ten geliyordu. Venedikliler bu mallara öyle düşkündüler ki, şehrin zanaatkârları Türkiye'den ithal edilen ürünleri kopya etmeye ve kendi *alla turchesca* çinilerini üretmeye başladılar. İnatçı araştırmalar sonucunda bunu hemen hemen başardılar ve sadece tecrübeli bir gözün orijinali kopyadan ayırt edebildiği bir teknik ustalık düzeyine eriştiler. Taklit edilemeyen kırmızı boya dışında –Venedikliler bu boyada o kadar başarılı değillerdi– biri İznik'ten diğeri Venedik atölyelerinden çıkma iki desenli çini kolaylıkla birbirinin yerini alabilirdi.

Değerli kumaşlara veya çinilere yönelik ortak beğeni bir şeyi kanıtıyor: Çatışma mantığı Osmanlı ve Hristiyan dünyalarını karşı karşıya getirse bile, ilişkilerini zenginleştiren kültürel bir boyut da mevcuttu. Avrupa'da anlaşılır bir kaygı konusu olan Türk, aynı zamanda aranan lüks nesnelerin yaratıcısı ve Batı'nın en başarılı ürünlerinden haberdar bir meraklı çehresine de bürünmüştü.

Avrupalı ve Osmanlı diplomatlar arasında değiş tokuş edilen armağanlar, sürekli yinelenmeleri ve çeşitlilikleriyle karşılıklı ilgi alanlarını ifade etmektedirler. Avrupa'da Türk halıları gibi mamul maddelerin veya lale gibi bilinmeyen çiçeklerin yayılması, Batılıların Osmanlı ürünlerine düşkünlüğünü yansıtmaktadır. Padişahın ordularında her zaman tehditkâr bir görünüm alan, ama yinelenen savaşların düşündürdüğünden daha istikrarlı bir ticari ortak olan Türk, hünerli, titiz ve rafine bir zanaatkâr olarak da kabul görüyordu. İthal edilen veya armağan olarak alınan Osmanlı ürünleri, Hristiyan kralların ve prenslerin Boğaziçi kıyılarında hüküm süren uygarlığın parıltısıyla tanışmalarını sağladı. O zaman Türk tehlikesi hakkındaki Batı saplantısı bu sarıklı adamlara yönelik daha övücü bir bakışla değişti ve onlar –saray eğlencelerinde hazır bulunmalarının da yardımıyla– Avrupalıların imgelemine süslemeye ve düşlemlerine eşlik etmeye başladılar.

Diplomatik Armağanlar

1546'da I. François'nın elçisi Gabriel d'Aramon efendisi tarafından sultandan V. Karl'a saldırmasını talep etmekle görevlendirildi. Elçiye eşlik eden kalabalık maiyet, Fransa'nın bu misyona verdiği önemi gösteriyordu. Sultana sunulan armağanların değeri ise umulan başarının düzeyindeydi. "Lyon'da yapılan ve üzerinde, on iki saat boyunca içine konan suyu akıtan bir çeşme bulunan duvar saati" Süleyman'ı mest etmesi ve lütfuna mazhar olması beklenen "pahalı bir başyapıt"tı. Kırk yıl sonra, bu kez Venedik tatsız bir askeri hadisenin ardından sultanın öfkesini yatıştırabilmek umuduyla, III. Murad'a ve saray erkânına karşı büyük cömertlik gösterilerine girişti. İşlerinde üç veya dört ipekli kadife kaftanın da yer aldığı giysiler, iki koltuk, akdoğanlar, cam lambalar, gümüşten ve kaya kristalinden yapılmış bir sandık, okka okka şeker ve peynir, birkaç şişkin kese ile birlikte diplomatik özürün karmakarışık malzemesini oluştuyordu.

Osmanlı sarayı ile ilişkilerde armağan değiş tokuşu vazgeçilmez bir unsurdu. Bu armağanlar İstanbul'daki yetkililerle temasa geçilmesini kolaylaştırıyor, kâfirlere karşı geleneksel bir düşmanlık besleyen vezirleri yumuşatıyor, ikna çabalarına yardım ediyor, bir anlaşmayı kutluyor veya bir ihtilafı sonlandırıyorlardı. Bu nedenle diplomasinin zorunlu araçları haline gelmişlerdi.

Değerleri, onları armağan edenin kaprisine veya cömertliğine tabi değildi. Osmanlılar, birçok Doğulu gibi, armağanın değeri ile onu alanın statüsü arasında bağ kuruyorlardı. Fazla değersiz bir armağan yerel âdetler uyarınca onu alanın itibarını düşürdüğü için, hakaret olarak algılanabiliyordu. Böylece armağanlar da bir tür şeref kodunun parçası haline geliyor, verilmelerinde yönetim hiyerarşisinin göz önünde tutulması gerekiyordu. Teşrifat bilgileriyle meşhur olan Venedikli elçiler 1517'de I. Selim'e bir dizi kumaş ve kaftan getirdiklerinde, bunları armağan verileceklerin konomuna göre özenle tasnif etmişlerdi. Diplomatik hediyeler verilen kişinin itibarının ve devletler arasındaki ilişkinin kalitesinin göstergelerinden biri olarak kabul ediliyordu. Germen İmparatorluğu

elçisi Ogier Ghislain de Busbecq 1559'da Süleyman'a armağanlarını sunmaya hazırlandığında, sultan "kendisinin ve imparatorun sadık dostlar olduklarını tebaasına göstermek için, ordugâhta, ordunun önünde" verilmelerini istemişti.²

Fransızlar gibi az veya geç armağan verenlerin veya armağanlarını verilen kişinin konumuna göre ayarlayamayanların vay haline! Saray-ı Âmire'ye karşı pintilik yapmak gereksiz öfkelere neden olabiliirdi. Bu dersi herkes, hatta Venedikliler bile anlamıştı: 1582'de bir Venedik elçisi, "Bu saraya karşı eli açık davranmazsam, hiçbir şey koparamam" (*"Non donando, e largamente, non si ottiene cosa alcuna a quella Porta"*) diyordu.

Avrupa armağanların rolünün diplomasiyle sınırlı olmadığını çok geçmeden anladı: Batı ürünlerini İstanbul'da tanıtan armağanlar, sosyeteye cömertçe dağıtıldıkları takdirde, zevkleri yönlendirecekler ve ticari siparişler verilmesine neden olacaktı. Devlet ricali ve padişahın hareminden kadınlar çoğunlukla yabancı temsilcilere yönelik kesin istekler dile getiriyor, bir armağan mı yoksa sipariş mi olduğunun takdirini onlara bırakıyorlardı. Avrupa menşeli bu nesnelerin uzun vadede Batı uygarlığının Osmanlı İmparatorluğu'nda yaygınlaşmasının mütevazı ama hakiki araçları olduklarını bugün biliyoruz.

En sık verilen armağanlar kumaşlar ve giysilerdi. Osmanlılar dokunmuş sırmalı kumaşlara ve özellikle koyu kırmızı kadifeden kaftanlara çok meraklıydılar. Venedik'te asalet alameti olarak kabul edilen bu ürünler, Topkapı Sarayı'nda da çok revaçtaydı. Osmanlı hanedanının üyeleri Avrupa modasındaki son yenilikler hakkında bilgi alıyorlardı –yazışmaları bunu doğruluyor– ve valide sultanlar, hasekiler veya prensesler moda olan yeni kumaşları veya renkleri bir an önce almak konusundaki sabırsızlıklarını kararlı bir dille ifade ediyorlardı. Ayrıca bazen sipariş edilen kumaşlarda Osmanlı motiflerinin benimsenmesini şart koşuyorlar, pusulalara siparişlerini açıklayan çizimler de ekliyorlardı.

Türkler camcılığa da tutkuyla bağlıydı. Aldıkları kaliteli armağanlar içinde kaya kristali, lüks bardaklar, aynalar, cam boncuklar veya kiminin içinde minyatür bir kadirge, kiminde tahtadan bir

camı maketi bulunan küreler hiç eksik olmuyordu. *Calcedonio* denen renkli, mermersi cam çok revaçtaydı; bu malzemeden kâseler, maşrapalar, karafakiler yapılıyordu: Bu Murano spesiyalitesi öyle pahalıydı ki, Türkler onu taklit etmeyi de denediler.

İstanbul'da yeterli yerel üretim bulunmadığı için, Batı'nın cam ürünleri, özellikle de camiler veya saraydaki köşkler için kesilen daire biçimindeki camlar ısrarla ısmarlanıyordu. 1572'de Sadrazam Sokollu Mehmed Paşa'nın eşi bu camlardan en az bin adet ısmarlamış, sipariş on iki fıçı içinde deniz yoluyla getirilmişti. Sadrazam camii için cam lamba -1569'da üç yüz adet- siparişleriyle Venedik elçisini bunaltmıştı; Venedik atölyeleri bu tarz lambaları sadece ihraç etmek üzere üretiyorlardı. Sadrazam istediği lambanın biçimini bizzat çizmekten de geri kalmıyordu: ince uzun ayaklı, geniş karınlı, geniş ağızlı olacaktı; siparişin bir bölümü adi camdan yapılacak, geri kalanlar ince *redeselli*'lerle [bükülmüş beyaz opak cam çubuklarla yapılan desen -ç.n.] süsleneceklerdi. Sokollu Mehmed Paşa'nın bir başka çizimi üzerine, Murano camcıları *cesendello* (ateşböceği manasına gelen Latince kelimeden türetilmiştir) *alla turchesca* adı verilen ikinci bir model gerçekleştirdiler: Silindirik biçimindeki bu uzun lambanın dekoratif bir madeni tabanı ve geniş bir ağızı vardı; ağızın etrafında askı olarak kullanılan madeni bir halka bulunuyordu. Bu model, hem Hristiyan âleminde hem de Osmanlı İmparatorluğu'nda büyük başarı kazandı: Hem Venedik kiliselerinin mihraplarını ve bunların süslü oyma arkalıklarını hem de İstanbul camilerini, payitahtın şadırvanlarını ve San Marco Meydanı'nı çevreleyen *Procuratie*'lerin [meydanı çevreleyen bağlantılı üç bina verilen ad -ç.n.] portiklerini aydınlatmakta kullanıldılar.

Türkler Almanlardan cep ve duvar saatleri bekliyor, bunlar için deli oluyorlardı. Kanuni Sultan Süleyman çalar cep saatlerine bayılmıştı ve sürekli bunlardan istiyordu. Ava çıktığında üzerinde on ila on iki saat taşıyordu. Diplomatlar ona minyatür saatler armağan ederek veya satarak (arada ince bir sınır olduğu biliniyor) gözüne girmeyi biliyorlardı: Bu saatlerden biri öyle ufaktı ki, bir yüzük kaşının içine sığabiliyordu. Osmanlı devlet ricalinin karmaşık mekanizmalara merakı bitmek bilmiyordu: Augsburg'dan gelmiş

anıtsal duvar saatleri, mekanik gemi maketleri, çeşitli otomatlar –bunlardan biri olan dans eden bebek, darü'l-İslam açısından çok tuhaf bir armağandı– değerli hediyelerdi.

Bu hediyelerin dağıtımı güçlü bir ticari talep doğurunca, Galata'ya 1592'den itibaren bir Batılı saatçi kolonisi yerleşti: Cenevizler. Bunlar model üretmekle değil –yoksa kendi memleketlerine zarar vermiş olurlardı– saatlerin ve duvar saatlerinin bakımını ve tamirini yapmakla uğraşıyorlardı. Örneğin 1705'te saatçi Isaac Rousseau karısını ve çocuğunu Cenova'da bırakıp İstanbul'a yerleşti ve kendisine gösterişli –ve sözde!– saray saatçisi unvanını verip, saat parçalarını onarmaya başladı. İstanbul'da yaklaşık altı yıl kaldıktan sonra Cenova'ya döndü: 28 Haziran 1712'de doğan Jean-Jacques Rousseau, “bu geri dönüşün meyvesi” oldu.³

Sarayda neyin hoşla gidebileceği konusundaki tahminlere dayanan veya ev sahiplerinin kesin dileklerini yerine getirmeye uğraşan Batılı diplomatlar, sunulan armağanların türünde sonsuz bir çeşitlilik yarattılar. Sonu gelmeyen uzun listede kumaşların, cam işlerinin ve mekanizmaların yanı sıra, av kuşları, av köpekleri, hatta III. Murad'ın annesi Valide Sultan Nurbanu'ya getirilen salon köpekleri de vardı. Valide Sultan kendisinin küçük ve beyaz köpekler istediğini belirtip, getirilenleri fazla büyük ve tüylü bulmuştu!

Sultanın sarayına sunulan armağanlar içinde –II. Mehmed'in saltanatı sona erdikten sonra– tablolar, heykeller, Batılı mobilyalar azdı: Ara sıra gelen bir avize veya iskemleler, Osmanlı konaklarının dekorunu etkileyemezdi; bunun tek istisnası sultanın Şark usulü, bağdaş kurarak üzerine yerleştiği sıra biçimindeki imparatorluk tahtıyla 17. yüzyıl başında rekabete giren koltuk oldu. Türklerin yere oturma âdetiyle çelişen Avrupa mobilyaları zihniyetleri de sarsıyordu. 2006'da Nobel Edebiyat Ödülü'nü alan Orhan Pamuk'un *Beyaz Kale* adlı romanında, İtalyan kölenin Osmanlı efendisine armağan ettiği Batı usulü masa hiç beğenilmez: “... Hoca önce hoşlanmadı, bu eşyayı musalla taşına benzetiyordu, uğursuz olduğunu söylüyordu.”⁴

Sultan veya vezirleri bazen coğrafi haritalar isterler, hatta silah sipariş verirlerdi. Bu son talep yerine getirilmiyordu, çünkü Papa-

lık vetosu Hristiyan ulusların böyle tehlikeli teslimatlar yapmalarını yasaklıyordu. Ticari ortak veya müttefik olarak görülebilen padişaha yönelik diplomatik baştan çıkarma manevraları, onun Hristiyanlığın büyük rakibi olduğunu unutturmuyordu. Üstelik bu padişahların en meşhuru olan Kanuni Sultan Süleyman da cihan imparatorluğu iddiasını zaten gizlemiyordu.

Padişahın *Regalia*'ları

Nesnenin kendisi artık yok, ama Londra, New York veya Louvre'da korunan estamlarda (baskı resimler) görülüyor.⁵ Süleyman için hazırlanmış, bir kuyumculuk başyapıtı olan inanılmaz bir taç-miğfer söz konusu. Bir hilalin üzerine oturtulmuş geniş bir tuğun altında, tabanında bir ense koruyucu ve bir alınlığın birleştiği, üst üste konmuş dört tacı olan uzun bir koniye bir laciverttaşı, yirmi yedi zümrüt, kırk yedi yakut, kırk dokuz inci ve elli pırlanta kakılmıştı. Bu şekilde ağırlaşan taç-miğfer bir kayışla çenenin altından bağlanıyordu. Aslında takılmak üzere değil, sadece önemli şahsiyetleri ve yabancı elçileri kabul ederken sultanın yanında bir şatafat nesnesi olarak sergilenmek üzere hazırlanmıştı.

Fikir, efendisini Batılı hükümdarlarınkilere denk iktidar alametleriyle donatmak isteyen Süleyman'ın gözdesi Sadrazam İbrahim Paşa'ya aitti. Ama Osmanlı iktidarının bu simgesi Venedik'te, Venedikli sanatçılar tarafından yapılmıştı. 16 Mart 1532'de Doçlar Sarayı'nda halkın beğenisine sunulan miğfer, yüz on altı bin düka karşılığında sultana satılmış ve teslim edilmişti. Yine Venedik'te imal edilmiş, üzerine değerli taşlar kakılı bir asanın da içinde olduğu diğer *regalia*'lar [saltanat sembolleri] ile birlikte 1532'de sultanın Belgrad'a zaferle girişine eşlik etmişti. Sadrazam İbrahim Paşa, V. Karl'ın kısa süre önce Bologna'da taç giymesıyla yarışabilecek bir merasim düzenlemek istemişti: Sokaklara sıralanan zafer taklaları, sultanın gelip altına yerleşeceği bir sayvan, antik Roma'dan esinlenmiş resimli süslemeler, Hazine'nin şatafatlı bir şekilde sergilenen zenginliklerinin ortasına kurulmuş otağda elçilerin kabulü; her şey padişahın şerefine düzenlenen merasimin Batı'dan esinlendiğini



Kanuni Sultan Süleyman'ın kompozit taç-miğferi. Veneziano adıyla bilinen Agostino di Musi'nin gravürü, 1535. Louvre Müzesi, Paris.

gösteriyordu. Bu yakınlık konusunda iş, Pieter Coecke Van Aelst adında Felemenk bir desinatörün İstanbul'a getirtilmesine kadar vardırdı. I. François ve V. Karl'ın himayesindeki büyük bir Brüksel halı fabrikası tarafından gönderilen Van Aelst, yukarıda anlatılan olayı kutlayacak kalıpları hazırlamakla görevlendirilmişti.

Avrupa monarşilerinde sık rastlanan, ama Osmanlı âdetlerinde bilinmeyen bir nesne olan Süleyman'ın taç-miğferinin tasarımı, Venedik kuyumcularının ve mücevhercilerinin hayal gücüne bırakılmamıştı. Çizimi İbrahim Paşa göndermiş, sanatkârlar onu gerçekleştirmişlerdi. Eser birçok mirastan esinleniyordu. Hilalin üzerine oturtulan tuğ Şark menşeliydi; Büyük İskender'in tolgasını anımsatan miğfer antik görünümlüydü; incilerin ve mücevherlerin bolluğu Kutsal German imparatorlarının tacını hatırlatıyordu; hepsine birden verilmiş ince, uzun biçim ise papalık tacından alınmıştı, ama daha üstün, daha yüksek, daha zengin bir taç söz konusuydu, çünkü papanın başlığında üst üste bindirilen üç taca, bu miğferde bir dördüncü eklenmişti. Padişahın taç-miğferi Hristiyan hükümdarların taçlarıyla yarışmakla kalmıyor, onlara üstünlük de kuruyor, böylece "yeryüzünde taçların dağıtıcısı olan" İstanbul'un efendisinin hiç kimse tarafından geride bırakılamayacak şanını ve cihan hâkimiyeti iddiasını yansıtıyordu.

Sadrazam tarafından düşünülen, hükümdarların en büyüğünün şanını kutlamak için yaratılan, ama Venedik'te imal edilen ve Batı teşrifat zihniyetinden etkilenen bu tuhaf ve prestijli başyapıt iki dünyanın kesiştiği noktayı temsil ediyordu.

Avrupa'yı Fethe Çıkan *Tapedi Turchesco*'lar

Scuola di San Rocco'nun üyeleri masrafa hiç bakmıyorlardı. Venedik'in en büyük altı hayırseverlik kuruluşundan biri olan *scuola*'larının 15. yüzyıl sonundaki kuruluşundan beri, ihtişam bakımından en eski kurumlarla rekabete girmişlerdi. Yoksulların ve hastaların kabul edildiği, ama aynı zamanda üyelerin toplantı salonunun da bulunduğu binanın cephesi yeni tamamlanmıştı: Duvar ayaklarına yaslanan sekiz serbest sütunuyla şehirdeki en güzel bina

cephelerinden biriydi. Dindar ve zengin tüccarlar olan önde gelen üyeler keselerini ihtiyacı olanlar için açmakla yetinmiyorlardı, aynı zamanda beğeni çıtaları yüksek sanat koleksiyoncularıydılar. Daha ileriki bir tarihte, *scuola*'nın iç dekoru için düzenleyecekleri yarışmada Venedik'in en iyi ressamaları boy ölçüşecekti.⁶

Ama şimdilik farklı bir döşeme unsuru edinmeye karar vermişlerdi: Konsey üyelerinin toplandığı birinci kattaki uzun masayı kaplayacak bir halı. Bu alım için fon ayrılmıştı. Daha mütevazı boyutlarda iki halı alacaklarına, masayı örtecek ve girişe bakan yüzünde aşağı sarkacak kadar büyük tek bir halı alınmasına karar verdiler. Böylece içeri giren ziyaretçiler halının motiflerini her zaman hayranlıkla seyredebileceklerdi. Üyeler 1541'e doğru, on metre boyunda ve dört metre enindeki bu muazzam halıyı –bugün hâlâ bu soylu kurumun malıdır– satın aldılar.

“Memlûk halısı” diye bilinen, yani o sırada Osmanlıların elinde olan Kahire’de üretilmiş bu eseri hazırlayan sanatkârlar İstanbul’da, sultanın sarayında geçerli olan dokuma ve motif usullerini benimsemişlerdi. Böylesi bir parçanın satın alınması sıradışı bir olaydı, ama Venedik’in Türk halılarının ithalatında oynadığı rol biliniyordu. Çünkü Avrupa’nın Şark’a açılan penceresi olan bu şehir büyük bir lüks ürün ithalatçısıydı ve Osmanlı tüccarlarından satın aldığı çok miktarda halıyı daha sonra Batı ülkelerine satıyordu. Ticaret kadirgaları bu değerli malı satıldığı her yerde, Osmanlı Mısır’ında, İzmir’de ve İstanbul’da alıp yüklüyorlardı. Çünkü yüzyıllar boyunca Avrupa’ya giden Şark halıları için bir geçiş bölgesi olan Anadolu, önemli bir üretim merkezi haline gelmişti. Gördes (Türk halısının ayırt edici özelliği olan simetrik düğüme adını vermişti), Bergama, Uşak, Ladik veya Marco Polo’nun 13. yüzyılda “dünyanın en güzel halılarının dokunduğu yer” olarak gösterdiği Konya’da üretilen Anadolu halıları özellikle Venedik’in aracılığı sayesinde Avrupalıların zevkini tatmin etmeye hazırdılar.

İhracat için kullanılabilecek karayolu İstanbul’dan başlıyordu, ama azımsanamayacak kadar uzundu, üstelik Osmanlı İmparatorluğu Balkanlar’ı fethetmiş ve Tuna’nın kuzeyine ayak basmıştı. Bu bölgelerde Osmanlı İmparatorluğu ile Hristiyan güçler arasındaki

çatışmalar, silahların sesi biraz kısıldığında, ticareti engellemiyordu. Örneğin Sultan II. Bayezid (1481-1512) Macaristan'ın asker kralı ve aydın sanat hamisi Hunyadi Matyas (1458-1490) ile, tüccarlara iki ülkenin topraklarında dolaşım özgürlüğü ve güvenlik sağlayan bir ticaret antlaşması imzalamıştı. Gümrük kayıtlarında bu faaliyetin izleri görülmektedir. 7 Ocak-16 Kasım 1503 arasında, yani sadece on aylık bir sürede Erdel'deki Braşov şehrine beş yüz halı girmişti. Şehrin bu ticaret vasfı meşhur Osmanlı seyyahı Evliya Çelebi tarafından da doğrulanıyordu; Evliya Çelebi, 17. yüzyılın altmışlı yıllarında Braşov'un büyük pazarında birçok Türk, Acem, Arap veya Hintli halı tüccarı görmüştü. Üstelik bu ticari vasıf süreklilik de arz ediyordu, çünkü şehir tüccarları 17. ve 18. yüzyıllar boyunca Kara Kilise adıyla bilinen şehir kilisesine öyle çok Doğu halısı hediye etmişlerdi ki, bu halılar bugün bile etkileyici bir koleksiyon oluşturmaktadır.

Demek ki Balkanlar'ın kara yollarında Türk halıları dolaşüyor ve bunlardan bazıları Osmanlı İmparatorluğu'na haraç ödeyen bir şehir olan Ragusa'ya ulaşıyor, Adriyatik Denizi'ni geçerek İtalya'daki Ancona limanına varıyorlardı.

Fakat halıların nakliyesinde daha güvenli olan deniz yolunun sık sık tercih edildiği doğrudur. Floransa ile Cenova'yı geride bırakan Venedik'in, birinci halı alıcısı ve Batı Avrupa'nın başlıca halı tedarikçisi rolünün kaynağı da buydu. Venedik'teki halı düşkünlüğü atasözlerine bile konu olmuştu. Küçük seccadelerden sultanın sarayında revaçta olan motifleriyle orta boy kilimlere ve *scuola di San Rocco*'nun satın aldığına benzeyen çok pahalı, şatafatlı büyük halılara kadar her boyutun alıcısı vardı.

Hristiyanlık ile Türk dünyası arasındaki alışverişlerde, Venedik'te -16. yüzyıl sonunda yüz seksen bin olan nüfus içinde iki bin beş yüz Yahudi yaşıyordu- ve 1492'de İspanya'dan kovulduktan sonra Osmanlı topraklarında kalabalık bir topluluk oluşturan Yahudiler, aile ve cemaat ilişkileri sayesinde belirleyici bir rol oynuyorlardı. Zaten Venedik 1541'de, Osmanlı uyruğu olan Yahudi tüccarların Balkanlar'la olan ticarete sergiledikleri etkinlik nedeniyle geçici bir süre için şehre yerleşmelerine izin vermişti.⁷ Rehin

karşılığı borç verme, tıp ve ikinci el malların ticareti gibi meslekler yapmalarına izin verilen Venedik Yahudileri, 1515'ten itibaren halı ticareti yapma hakkını da elde ettiler. Doçlar Sarayı'na ve şehrin büyük bayramlarına halı temin etmeye başladılar.

Venedikli ailelerin mal dökümlerinde bu mal varlığının hatırı sayılır bir unsurunu oluşturan Türk halılarının sürekli sayılması bu ürünün kazandığı satış başarısını kanıtlamaktadır. Ayrıntılar konusunda genellikle cimri davranan bu noter belgeleri yine de –boyutlarını belirtmeseler de– halıların küçük veya büyük olduğunu, nerede kullanıldıklarını (yerde, sandık veya masa üzerinde) ve tiplerini belirlemek üzere de menşelerini kayda geçirmişlerdir. Biri *caiarino* (Kahire), bir diğeri *cimicasa* (Çemişgezek), bir üçüncüsü de *damascino* (Şam) halısı diye adlandırılmıştır.

Lüks bir mal olan halı diplomatik armağanlar içinde de kendine yer bulabilen bir üründü. II. Mehmed, Napoli Kralı Ferdinand'a (veya Ferrante) yüz kadar halı armağan etmiş, II. Bayezid de 1495'te, iki Osmanlı-Venedik savaşı arasında, Venedik Cumhuriyeti'ne okçuluk silahları, üç safkan at ve birçok halı göndermişti. Venedik de yabancı bir hükümdarı veya nüfuzlu bir politikacıyı onurlandırmak istediğinde hediye olarak halıyı seçiyordu. Armağan edilen eser değerli olduğu için şehrin ticari becerisine tanıklık ediyordu ve armağanı alan talihli kişinin gelecekte yeni siparişler vermesine yol açabilirdi. Böylece verilen armağan Venedik ticaretinin tanıtımına da yarıyordu. Şehir arşivleri bilinen muhasebeci tizizlikleriyle Senato'nun yüz elli bir lehte, on aleyhte ve bir çekimser oyla İngiltere Kralı VIII. Henry'nin kadiri mutlak nazırı ve York Başpiskoposu, Kardinal Wolsey'e zengin halılar armağan etmeye karar verdiğini açıklıyor. Tüm Hristiyan dünyası bu nazırın şatafatlı yaşam tarzını ve açgözlü bir koleksiyoncu olduğunu biliyordu.

Satın veya armağan alınan Türk halıları –o sırada genel bir isimle Şark halısı deniyordu– 14. yüzyıldan beri Avrupa'nın belli başlı saraylarında bir koleksiyon nesnesiydi. Fransa Kralı V. Charles 1380'de öldüğünde yüz kırk üç halıya sahipti ve Orléans dükü olan küçük oğlu Louis 1398'de on iki halı satın almıştı. Floransa'da Medici'ler Memlûk halılarını biriktiriyorlardı: Armala-

rından biri Şark halılarından parçalarla süslenmiş olan Lorenzo Magnifico, her birinin değeri 40 ila 60 altın florini bulan halılarıyla övünüyordu.

Kutsal Kilise'nin, halıların imansızların elinden çıktıklarını unutmuş görünen ileri gelenleri de önemli halı alıcıları arasındaydı. Kroniklere göre, Avignon papası olan ve Papalar Sarayı'nın yapımına girişen Fransız XII. Benoit (1334-1342) doymak bilmez bir halı koleksiyoncusuydu. Papalık tahtının önüne sekizgenler içinde büyük kuş motifleri olan en sevdiği numuneyi serdirmişti. 1489'da Papalık Roma'ya geri döndüğünde hazırlanan bir envanter, San Pietro Bazilikası'nı süsleyen dört halıyı ayrıntılarıyla tasvir etmektedir. Bazı ziyaretçilerin yere atılmış halıları gördüklerinde kapıldıkları ayıplama duygusuyla karışık şaşkınlık, bu eserlerin yüksek fiyatlarıyla açıklanabilir; 17. yüzyıl sonuna kadar halılar ayaklar altında çiğnenemeyecek kadar değerli nesneler olarak kabul edildiklerinden, ancak çok istisnai durumlarda yere serilmelerine göz yumuluyordu.

Buna karşılık, özellikle bayramlar ve şenlikler münasebetiyle sarayların veya zengin konaklarının cephelerine gerilerek dikey süs olarak kullanılıyorlardı. Venedik'te ister dini –Meryem veya azizlerle ilgili yortular, manastır ve tarikat bayramları– ister sivil –yeni doğun seçilmesi, İsa'nın Göğe Yükseliş günü doğun denizle nikâhının kıyılması, bir elçinin gelişi, deniz seferi ve barış antlaşması, bir salgının sona ermesi– olsun, sayısız bayram ve şenlik vardı. O zaman binaların cepheleri halılarla süsleniyor, bu halılar bazen ürünlerinin reklamını yaptıkları için çok memnun olan tüccarlar-dan ödünç alınıyordu.

Venedikli Matteo Pagan sayesinde bu resmi törenlerden biri hakkında güzel bir tanıklığa sahibiz. 1560'ta yaptığı bakır üzerine gravürler, uç uca eklendiklerinde doğ ve senatonun San Marco Meydanı'nda yaptıkları geçit resmini tasvir eden uzun bir friz oluşturuyorlardı.⁸ Tasvir edilen müzik aletlerini tanımlamaya çok meraklı olan müzikologların büyük değer verdiği bu olağanüstü “çizgi roman”ın ikinci planında, geçit alayının arkasında Procuratie binası (o sırada sadece *Procuratie Vecchie* inşa edilmişti) ve

bu binanın balkonlarında ve pencerelerinde dirseklerini geometrik motifli küçük halılara dayamış, aşağıdaki töreni seyreden zengin hanımlar görüyor. Bu özelliğin belirlenmesi, Türk halılarının söz konusu olduğunun anlaşılmasını sağlıyor.

Demek ki Venedik Cumhuriyeti'nin şanını kutladığı şatafatlı merasimlere Türk halıları da katılıyordu. Vazgeçilmez bir dekor unsuru olarak, belirli kurallara bağlanmış bir kullanıma da konu oluyorlardı. Örneğin özel şahısların aşırı lüksüne karşı düzenli olarak israf yasaları çıkaran şehir yönetimi, gondolların zeminine serilen ve *zenie* denilen kaba, küçük halıları da zaman zaman hedef alıyordu.

Batı'nın Türk halılarına düşkünlüğünün –eğer gerek kalmışsa– bir diğer işaretini de Flaman ve İtalyan resim sanatı ortaya koymaktadır. Sadece en meşhurlarını sayacak olursak, Van Eyck, Memling –Bruges'li ressam– veya Alman olarak doğup önce Basel'de, ardından Londra'da çalışan ve orada ölen Holbein, Floransalı ve Venedikli ressamlar Giotto, Ghirlandaio, Bellini, Carpaccio, Crivelli veya Lotto ister portre ister dinsel sahneler söz konusu olsun, eserlerinde sık sık halıları da kullanmışlardır.

Scuola di San Rocco büyük Memlûk halısını satın aldığı sırada, Lorenzo Lotto (d. 1480-ö. 1556) Venedik'teki Santi Giovanni e Paolo Kilisesi'ne *Sadaka Dağıttıran Aziz Antonin'*in (1541) tasvir edildiği, büyük boyutlarda bir tablo teslim etmişti. Tabloda, ihtiyaç sahiplerinin ellerinin üzerinde hâkim bir konumdaki iki çömez, kırmızı fon üzerine sarı örgü bitki motifli bir halı örtülmüş alçak bir duvarın üstünden sadaka dağıtıyorlardı. Ressam, *Giovanni Della Volta* eşi ve çocuklarıyla birlikte portresinde de (Londra, National Gallery, 1547) Türk halısını tablonun merkezinde korumuştur. Ailenin etrafında toplandığı masanın üstüne benzer motifte bir halı seriliydi. Lotto'nun tablolarındaki halılar hiç kuşkusuz sipariş sahiplerine aitti, ama ressam onları eserlerinde öyle sık kullanmıştı ki bu nesneye gerçekten hayran kaldığı anlaşıyordu. Kendisi de bir sürü halının yanı sıra, büyük bir Türk halısına da sahipti ve bunu 1548 yılında Venedik gettosunda rehine verip daha sonra kurtardığını biliyoruz.

Felemenk veya İtalyan ressamların büyük bir özenle resmettikleri Türk halılarına yönelik tercihleri öyle bir süreklilik gösterdi ki, ressamların adları bu değerli eserlerin fihristine girdi. “Lotto halısı”ndan, “Crivelli halısı”ndan –hayvan desenli–, “Memling halısı”ndan –çengel gibi konturları olan motiflerle bezeli– veya “Holbein halısı”ndan söz edilir oldu. Genç Hans Holbein’in (1497-1543) meşhur tabloları olan *Elçiler* (1533, Londra, National Gallery), Londra’ya yerleşmiş Alman tüccarı *Georg Gizse’nin Portresi* (1532, Berlin) veya *Burgmester Meyer’in Madonna’sı*’nda, kâh bir rafın, kâh bir çalışma masasının üzerine veya Mer-yem’in ayaklarının dibine serilmiş halılar görülür. Kareler içine oturtulmuş sekizgen motifleriyle bunların Uşak halıları olduğu düşünülmüşse de, uzmanlar onları daha çok Bergama halılarına benzetmektedirler.

Burjuva veya aristokrat mal varlıklarının dökümlerinde, şenlik dekorlarında, tabloları sık sık yer almaları –şık ve sessiz iç mekânların tablolarını yapan Vermeer resimde halı kullanımını 17. yüzyılda da sürdürecektir–, her şey Türk halılarının Batı’da ne kadar revaçta olduğunu göstermekte ve bu durum Akdeniz’in iki yakasında ortak bir sanatsal duyarlılığın varlığı kadar, aradaki ticari ilişkileri de kanıtlamaktadır. Hristiyanlığın din ve dindışı seçkinlerinin imansızların ellerinde şekillendirilmiş bir ürüne duydukları hayranlık, asla uzlaşamaz diye düşünülen iki dünya arasında bir birleştirme çizgisi çekmiştir.

17. yüzyıl başına gelindiğinde İran halıları sayısal bakımdan Anadolu halılarıyla yarışa girmişler, ama hiçbir zaman onlara denk olamamışlardır. Catherine de Médicis’in ölümünde çıkartılan mal envanterinde (1589) birkaç İran halısı sayılmaktadır. O zaman halı, Osmanlı İmparatorluğu ile Safevi İmparatorluğu arasındaki siyasal rekabetlerin maddi simgesi haline gelmiş, Osmanlıların ve Safevilerin giriştikleri nüfuz mücadelesinde bir araca dönüşmüştür. İstanbul’daki sultanın geleneksel düşmanı olan şah, 17. yüzyıl başında Venedik’e diplomatik armağan olarak değerli metal ipliklerle işlenmiş ipek “temsilli halılar” göndermemiş, böylece Batı’da İran halısı modasını başlatmamış mıydı?

Demek ki Venedik, Osmanlı İmparatorluğu ile Hıristiyan dünya arasında uzun süre arabuluculuk rolü oynamış, herkes tarafından imrenilen bu rol sayesinde Türkiye’den aldığı halıları Avrupa’ya satmıştı. Venedik ilginç bir şekilde bu ticari rolle yetinmişti. Belki de bu iş dalına büyük miktarlarda yatırım yapmayı reddettiği ve yeterli uzmanlaşmış işgücüne sahip olmadığı için, üretici konumuna geçmemişti. Hiçbir Şark halısı Venedik’te üretilmemişti. 15. ve 16. yüzyıllarda “Venedik halıları” etiketi, şehrin atölyelerinden veya manifaktürlerinden çıkmış ürünleri değil, Venedikli tüccarlar tarafından İstanbul, İzmir veya Kahire’den satın alınmış halıları ifade ediyordu.

Lale ve Lale Çılgınlığı

Batılı bir seyyah İstanbul sokaklarında aylak aylak dolaşmaya mı çıktı? Bir İngilizin belirttiğine göre, “Dervişler ve yeniçeriler size çiçekler ve başka ufak tefek şeyler hediye etmeden tek bir adım atamazsınız.”⁹ Bir diplomat sadrazamın huzuruna kabul mü edilecek? Hoş geldin işareti olarak eline küçük bir çiçek buketi tutuşturulur. Osmanlıların erkek konuklarına çiçek vermeleri sadece kibarlık gereği değildir, hiyerarşide üstünde olan kişiye güzel kokulu bir demet sunmak iyi bir eğitimin de işaretidir.

17. ve 18. yüzyıllarda geçerli olan ve günümüze kadar da süregelen bu âdetler, Türklerin çiçeklere duydukları ölçsüz sevgiyi yansıtıyor. Hatta çiçeklerin simgesel dilini icat ettikleri iddiası bile mevcuttur. İstanbul’da her gün Mısır Çarşısı’nın yanı başındaki çiçek pazarına toplanan yoğun bir kalabalık çeşitli tohumlar, çiçekler ve soğanlar satın alır. En güzel kokulu çiçekler, kokulu menekşe, süm-bülteber, beyaz yasemin en revaçta olanlardır. Osmanlılar, Fransızlarınkinden farklı olarak, cetvel gibi çekilmiş çizgilerle düzenlenmemiş, dolambaçlı, düzensiz ve Le Nôtre’a hayran biri tarafından mezbelelik diye ayıplanabilecek bahçelerinde bu çiçekleri yetiştirirler. Müslüman mezarlıklarının da ayrık otlarının ve hür bir şekilde biten çiçeklerin istilasına altın oldukları, bu manzaranın Théophile Gautier gibi bir gezginin yumuşak düşlere dalmasına, hatta ölüm melankolisinin dermanını bulmasına yardım ettiği bilinmektedir.

Tam anlamıyla bir Osmanlı çiçeği olan lale kadar itibar görmüş başka bir çiçek yoktur. Allah'ın çiçeği değil midir o? *Lâle* ismi Arapça elifbayla, "Allah" kelimesindekilerle aynı harflerle yazılmaktadır. Bu nedenle sık sık dinsel simge olarak da kullanılmaktadır.

Türkler laleyi henüz göçebe çobanlar oldukları dönemde, Orta Asya platosunda, Pamir'in kuzeyinde yabancı halde keşfettiler. Türk aşiretleri 11. yüzyılın sonunda Doğu Anadolu'ya girdiklerinde lale bahçelerde yetiştirilmeye başlanmıştı. Sasaniler laleye tapıyorlar, şairler İsfahan ve Bağdat bahçelerinde yetiştirilen lalenin kusursuzluğuna şiirler düzüyorlardı. Türklerin ne zaman lale yetiştirmeye başladıkları bilinmiyor, ama bu iş hızla kendini kabul ettirdi ve lale ilk Osmanlıların en gözde çiçeği oldu. Kesildikten sonra buket oluşturmaya burun kıvıran lale, kendisine daha çok hayran olunması için alçak sehpa üzerine yerleştirilen dar boyunlu, ince, uzun vazoların yalnızlığını tercih ediyordu.

Başlangıçta, İstanbul'da yetiştirilen lale yumurta biçimindeydi ve sapı kısıydı; bugünkü lalelere çok benzer bir görünümü vardı. Daha sonra, 16. yüzyılda, Karadeniz'in kuzey kıyılarında keşfedilen çeşitlerinin etkisiyle inceldi: Taçyaprakları uzayarak dikene, hatta iğneye benzedi; bu yapraklar öyle inceydi ki eğilip bükülerek akla gelmedik arabeskler çiziyorlardı. O zamana dek daha çok kısa ve yuvarlak olan lale inceldi, zarifleşti. Çünkü Türkler bazı soğanları değiştirmeyi ve zevklerine uygun yeni çeşitler yaratmayı başarmışlardı. İster parlak kırmızı, ister turuncu, ister sarı renkte olsun, halkın sevdiği lale, uzun ve dar taçyapraklarının kazandırdığı temrenimsi bir biçime sahipti.

Bu çiçeğe duyulan ilgi neredeyse bir karasevdaya dönüştü. Bahçelerde ve vazolarda görülen lale, günlük yaşamın dekoruna da girdi ve onu bir tuğ gibi sarıklarına takan adamların gönlünü fethetti. Hem sanatçılar hem de zanaatkârlar onu kimi zaman eserlerinin tek motifi haline getirecek ölçüde benimsediler; ipekli kumaşlar üzerine yayıldı, kaftanları istila etti, çinilere yerleşti, halıları çiçeklendirdi. Saraya da girdi ve padişahın gönlünü çeldi. Zırhını bir tek kabartma laleyle süsleten ve miğferini mücevherle işlenmiş altın lalelerle taçlandıran Kanuni Sultan Süleyman çiçeğe

önemli bir itibar kazandırdı. Kemikten yapılmış merasim kalkanlarının üzerlerinde de ipek liflerini karanfillerden oluşan bir dekor içine yerleştirmeyi kabul ederek yer bulmuştu. Allah'ın çiçeği Süleyman'ın damadı Sadrazam Rüstem Paşa ve Sokollu Mehmed Paşa camilerinin duvarlarını kaplayan İznik çinilerinin çiçek motifleri içinde ibadet mekânlarına da girmişti. İki yüzyıl sonra bile, III. Mustafa'nın yaptırdığı Laleli Camii'ne adını veriyordu. Bugün de İstanbul Uluslararası Film Festivali'nde ödül olarak *Altın Lale* verilmektedir.

Lale, Osmanlıların kalbine taht kurmuştu. Ona her türlü özen gösteriliyordu ve aile dekorlarının ayrılmaz parçası olmuştu. Ama Avrupa onu henüz tanımıyordu.

Övgülere boğulan bu çiçek Batı'ya nasıl geçmiş, Rembrandt'ın çağında onun için aynı tutkuyla yanıp tutuşan Hollanda'nın simgesi haline nasıl gelmişti?

Bu çiçeği Avrupa'ya getirme imtiyazının kime ait olduğu tartışmalı bir konudur. Bazen bu şeref, çiçeği Seylan'dan Lizbon'a götürdüğü iddia edilen bir Portekiz Hindistanı valisine mal edilir. Ama bu soybağı iddiası ikna edici olmamıştır. Onun yerine, Habsburglardan İmparator I. Ferdinand'ın İstanbul'daki sefiri olan Felemenk bir asilzade, becerikli diplomat ve amatör botanikçi Ogier Ghislain de Busbecq (1522-1592) tercih edilmiştir. Busbecq, Osmanlı başkentindeki uzun ikameti sırasında Latince kaleme alınmış meşhur *Mektuplar*'ında, Edirne-İstanbul yolunda daha önceden bildiği nergis ve sümbül tarlalarının ortasında laleleri nasıl keşfettiğini anlatmaktadır. Onlara, "Türklerin söyledikleri gibi" *tulipan* adını verdiğini yazar. Bu isim ya taçyapraklarının sarığı andırmasından (Türkçede *dûlbend*, Flamanca'daki bozulmuş haliyle *tulbend*) ya da Farsça kökenli *dûlbend* kelimesinden türemiştir. "Lale pek veya hiç kokmaz, ama güzelliği ve renklerinin çeşitliliğiyle insanı hayran bırakır." Diplomat, yöre sakinlerinin kendisine muhteşem buketler hediye etmesi karşısında önce çok sevindiğini, ama sonra bu hediyelerin parasını ödemesi gerektiğini anladığını belirterek, "herhalde kesemin boşalmaya başlaması o tarihe rastlıyor" diye filozofça not düşer.

Bu keşfin kesin tarihini ve daha da önemlisi çiçeğin Avrupa'ya ne zaman yayıldığını saptamak konusunda tereddütler var. Laleleri 1554'te yaptığı ilk İstanbul seyahatinde mi görmüştü (ama payitahta kış ortasında vardığı biliniyor)? Yoksa Mart 1558'de, lalelerin açması için daha uygun bir mevsimde yaptığı bir başka seyahat mi buna vesile olmuştu? Keşfinden nasıl ve ne zaman söz etmişti?

Bazen, Busbecq'in laleyi Avrupa'ya diplomatik misyonu Sonbahar 1562'de sona erdikten sonra getirdiği ileri sürülmektedir. Botanikçi Charles de L'Ecluse Viyana'ya geri dönen diplomattan lale soğanları aldığını açıklarken, bu armağanlardan istifade etmiş başka âlimler antikçağdan beri bilinen kokulu kök *akoros*'u, akasyayı, leylağı, çınarı ve atkestanesi ağacını onun sayesinde keşfettiklerini ifade etmişlerdir. Lalenin cazibesine kapılan Busbecq'in geri dönmeyi beklemeden, soğanları Almanya'da veya kendi memleketi Felemenk'te bulunan yazıştığı kişilere göndermiş olması daha büyük bir ihtimaldir. Bu değerli hediye'nin birçok kişiye gönderilmiş olması şaşırtıcı değildir.

Örneğin, İstanbul'dan kumaş yüklemiş bir geminin 1562'de Anvers limanına girdiği biliniyor. Geminin yükünde lale soğanları da vardı. İthalatçı tüccar bunun ne olduğunu bilmediği için, yarısını kızarttırmış, sonra da sos dökerek tadına bakmıştı. Geri kalanı ise meyve bahçesine dikmiş ve ilkbahar geldiğinde lahanaların arasından boy atan sarı ve kırmızı güzel laleleri görünce şaşkına dönmüştü.

Türkiye'den gelen soğanların güzergâhlarını adım adım izlemek imkânsız olsa da, 16. yüzyılın altmışlı yıllarından itibaren çiçeğin ülkeden ülkeye yayıldığı ve derhal herkesin ortak beğenisiyle karışlaştığı görülmektedir. Her yerde insanlar laleye vurulmuştu. Hollanda'da ise tam bir lale hezeyanı yaşanıyordu. Doğal bir güzelliği olan bu yeni konuk, çekiciliğini iki katına çıkaran Doğulu bir egzotizme de sahipti. Zengin ticaret burjuvazisinin yurdunda, lale başları döndürmüş ve servetlere el değiştirtmişti.

Hayranlık çılgınlık sınırındaydı: En ciddi işadamları, en oturaklı *burgmester*'ler lale uğruna, hiçbir zengin çapkının metresi için asla razı olmayacağı çılgınlıkları göze aldılar. Soğanların sınırlı sayıda olması fiyatları yükseltiyordu; dizginsiz bir spekülasyon işi geri

kalanını tamamladı: 1630'a doğru bir tek soğanın fiyatı bir, hat-ta iki ev değerine çıkmıştı. Dikkatli babalar kızlarının çeyizine lale soğanı da koyuyorlardı. Lale de, lüks ürünler olan karabiber veya tarçın gibi, borsada kote ediliyordu. Rembrandt'ın *Doktor Tulp'un anatomi dersi* tablosuna (1632) hayranlıkla bakarız ama, tablonun kahramanının, Amsterdam'ın en gözde cerrahı olan ve yeni Vesalius (Van Wesel) olarak gösterilen cerrahlar loncası başkanı Nicolaes Claes Pietersz'in bu çiçeğe duyduğu sevgi nedeniyle adını Bay Lale (Flamancada *tulp*) olarak değiştirdiğini bilir miyiz? Delft fayansçı-ları da sarıklı Türk başı şeklinde tek çiçeklik vazolar imal ederek lalenin anavatanını onurlandırmaktan geri kalmamışlardı. Descar-tes'ı ağırlayan ülke, 1636'daki ıstıraplı borsa çöküntüsünden sonra akli başına gelene dek, tam bir *tulipomania*'ya yakalanmıştı.

Lalenin İstanbul'daki başarısı da, Hollanda'daki çılgınlık düze-yine erişmese de, asla sona ermedi. Bu tutku 17. yüzyıl başında bile tam dinmemişti. IV. Mehmed devrinde (1647-1687) –ikinci kez Viyana'yı kuşatan sultan– lale kendine yine ateşli hayranlar bul-muştu. Cenneti, padişahın sarayıydı. Bostancıbaşı tarafından idare edilen yaklaşık iki bin beş yüz bostancı laleye her türlü özeni gös-teriyor, özel bir kayıt defterine not ettikleri çeşitler üretiyorlar, liste her yıl biraz daha uzuyordu: 820, 839, 1.108, 1.580 tür... Şiirsel bir isim takılan her yeni türün bulunuşu sevinçle kutlanıyordu.

Ya benzer bir tutkuya kapılan ya da efendilerinin gözüne girme-ye çalışan vezirler bile, bir veya birçok tür üretmeye uğraşıyorlardı. Üretmek, türlere ayırmak, tasnif ve isim takmak buna uygun bir örgütlenme gerektiriyordu. Osmanlı İmparatorluğu'nun bürokratik zihniyetine uygun bir şekilde, Çiçek Encümen-i Danişi adlı kurul doğdu. Bu kurulun bilirkişileri yenilikler hakkında karar veren yar-gıçlar konumundaydılar; yeni türün özelliklerini belirliyor, ona uy-gun bir isim veriyor, güzellik ödülleri dağıtıyor, spekülasyonun önü-nü almak üzere narh koyuyor, ilmi incelemeler kaleme alıyorlardı.

En güzel lalelerin sultanda olması gerekmez miydi? IV. Mehmed sarayın dördüncü avlusuna [Sofa-i Hümayun] tamamen kendisi-ne ait bir bahçe ektirdi. Tutkusunu oğluna da aktardı ve lale III. Ahmed devrinin (1703-1730) simgesi haline geldi. Bu dönem bir

Türk tarihçi tarafından “Lale Devri” diye adlandırıldı. Topkapı’da Nisan ayında düzenlenen lale şenliği iki gece sürüyordu. Birinci gece, sultan konuklarının hürmetlerini kabul ediyordu. Konuklardan, hayran hayran seyrettikleri çiçeklerin rengiyle uyumlu giysiler seçecek kadar zevkli olmaları bekleniyordu. Erkeklerin girmesi yasak olan ikinci gece boyunca harem kadınları efendileriyle birlikte çiçeklerin arasında hazine avına çıkıyorlardı.

Osmanlı İmparatorluğu’nun paşaları açısından, sultanın gözüne girmenin en kesin ve kestirme yolu ona kendi arazilerinde yetiştirilmiş soğanları veya daha da iyisi, en nadide türleri hediye etmektir. Sadrazam 1726’da sultanı evinde ağırlarken bahçesini şu şekilde hazırlamıştı: Laleler şişelere yerleştirilmişti ve Fransa sefirinin anlattığına göre, “her dört çiçekten sonra yere çiçek boyunda bir mum gömülmüş ve çiçek sıraları arasındaki yollar içlerinde her türlü kuş bulunan kafeslerle süslenmişti. Çok gürültülü bir alaturka musikinin eşlik ettiği bu aydınlatma, lalelerin çiçeklerini korudukları süre boyunca her gece devam etti.” Fiyatları bilen diplomat şunu da eklemişti: “Masrafın hepsi, tüm bu süre zarfında padişahı ve maiyetini evinde ağırlayıp karınlarını doyuran sadrazamın kesesinden çıktı.” Manzaradan çok hoşlanan sultan, sadrazamdan bunu birçok kez yinelemesini istemişti!

Yine de Hollanda’daki saçmalıkları haber alan sultan, lale alanını yeniden ele geçiren ticari çılgınlığı engellemeye gayret etti ve bu amaçla en nadir türlere narh koyup, başkente yerleşmiş çiçekçilerin sayısına sınırlama getirdi. Zaten laleyi Avrupa’ya armağan eden imparatorluk, lale yetiştiriciliğindeki öncülüğü de kaptırmıştı: Artık soğanlar Hollanda veya Fransa’dan ithal ediliyordu. “Lale Devri”ne son veren 1730 ayaklanması, renkli anıları hâlâ İznik çinilerinde ve minyatürlerde korunan uzun saplı ve sivri yapraklı çiçeğe duyulan kolektif tutkuyu da söndürmüştü.

Alla Turchesca Eğlenceler

Türk’ün bir tabloda, sultanı yenmiş hükümdarın şehre törenle girişi sırasında, sırtı kambur bir esir veya kılık değiştirmiş bir fi-

güran olarak tasvir edilmesinde şaşırtıcı bir yan yoktur. Rönesans döneminde, kralların şehirlere girişleri Roma usulü bir zafer görüntüsüne bürünüyor, zincirlenmiş mağluplar galibin erdemlerini yüceltiyorlardı. V. Karl 1535'te Tunus'u aldıktan sonra İspanyollar binlerce Müslümanı esir almış ve şehirdeki Hristiyan köleleri serbest bırakmışlardı. İmparator tüm Avrupa'da herkes tarafından yeni bir Scipio olarak selamlandı. İtalya'nın güneyinden kuzeyine doğru ağır ağır çıkarken, her yerde muzaffer bir komutan olarak karşılanıyor, Ekim 1535-İlkbahar 1536 arasında sırasıyla Palermo, Messina, Napoli, Roma, Siena ve Floransa şehirlerine resmi geçitle giriyordu. Boyalı ahşap ve yalancı mermer süslemeler türünden merasim ritüelleri hiçbir anakronizm kaygısı taşımadan antik kültür göndermelerini –muzaffer *imperator*– bir gün öncesinin gerçeğiyle, Barbaros'a karşı kazanılan zaferle iç içe geçiriyordu. Emperyal yüceliği en iyi şekilde yansıtabilmek için Roma panteonu, İupiter, Atlas, Hercules, Mars olağan alametleriyle birlikte bu merasimlerde yerlerini alıyorlardı. Bu zincirleme zafer kutlamalarının gerekçesini oluşturan Tunus mağluplarına da bir yer ayrılmıştı: Onlar herkese, başarıyla tamamlanan muzaffer Haçlı seferini hatırlatıyorlardı.

Messina'da başlıca gösteri unsuru olağanüstü altı savaş arabasından oluşuyordu; bunlardan ilkinde, üzeri zafer nişaneleriyle dolu bir mihrabın ayağına zincirlenmiş altı Mağribi bulunuyordu. Katedralin nefine Osmanlı Konstantiniye'sinin maketi asılmıştı. Ayın sırasında İncil okunurken havada süzülen bir imparatorluk kartalı şehrin [maketin] üzerine indi ve onu paramparça etti; şehrin harabelerinden bir haç çıktı. Napoli'de bir zafer takımı süsleyen tuval dizisi üzerinde V. Karl'ın zaferi seyredilebiliyordu. Roma'da da San Marco Sarayı'na dikilen geçici bir zafer takının üzerine Afrika seferi çizilmişti. Vasari'ye göre tüm taklar içinde en görkemlisi buydu. Son olarak, Floransa sokaklarında da bozguna uğramış Türklerin ve kaçan Barbaros'un resmedildiği tablolar imparatora eşlik etti.¹⁰

Kutlanan olayla bağlantılı bu resmi törenler, Müslümanlar karşısında kazanılan askeri başarıları Hristiyan dünyanın yüzüne haykırmayı amaçlıyordu. Türklere karşı kazanılan zaferler saray

şenlikleri içinde de kendilerine yer buluyorlardı. Bir şehir nüfusundan daha sınırlı bir seyirci kitlesine seslenen, gerekçesini oluşturan olayla arasında kısa veya uzun bir zaman aralığı bulunan bu şenlikler, üzerinde uzlaşma varılmış zafer takları stiline eğlencenin daha serbest ve hayal gücü yanı ağır basan bir biçimi olan manzum yazıtları veya kâğıt hamurundan heykelleri de ekliyorlardı. Tasvir edilen Türkler galibin ayaklarının dibine serilmiş mağlup esirlerden ibaret değildi, sonunda bozguna uğrayacakları bilirse bile düşman savaşçılar da şenliğin aktörleri haline geliyorlardı.

Mayıs 1589'da Toscana Grandükü I. Ferdinando de Medici'nin (1587-1609) Catherine de Médicis'nin torunu Christine de Lorraine ile evlenmesi münasebetiyle Floransa'da düzenlenen merasimler, resmi törene özenli bir eğlence unsuru da ilave etmişti. Grandükün gelecekteki eşinin geçeceği yol kentin tarihini anlatan, Medici'leri ve Lorraine hanedanını yücelten veya Medici'leri yeniden iktidara getiren V. Karl'ı öven zafer taklarıyla döşenmişti. Yolun sonundaki büyük tablolar tahttaki grandükün babası olan I. Cosma'nın (1537-1574) on sekiz yıl önce katıldığı İnebahtı (Lepanto) zaferini tasvir ediyorlardı. Daha sonra konuklar için hazırlanmış eğlencelere sıra geldi. Üç hafta süren eğlenceler 11 Mayıs günü Pitti Sarayı'nın avlusunda düzenlenen bir *naumachia* [deniz savaşı canlandırması] ile sona erdi. Temsil biçimi doğrudan klasik antikçağ ile bağlantılı olsa da, deniz savaşı canlandırması yine İnebahtı Deniz Savaşı'nı konu alıyordu. On sekiz Hristiyan kadirgası bir Türk kalesine saldırıya geçip, savunucuları oradan kovdular. Zafer takları üzerinde bozgun halinde dondurulan Türk, bu tür canlandırmalar içinde Hristiyanlığın aktif hasmı olarak sahneye çıkıyordu.

Çok beğenilen saray eğlenceleri olan bu savaş taklitlerinin birçok anlamı olabiliyordu. Akdeniz'de gerçekten yürütülen deniz seferlerini canlandırabildikleri gibi, imansızların ardı arkası kesilmeyen saldırıları karşısında Hristiyan devletlerin yaşadıkları bunaltıyı da gözler önüne seriyor ve cesur ama her zaman kaybeden bir düşmanı sahneye taşıırken, Batılıların içinden korkuyu atmaya da amaçlıyorlardı.

Saray eğlencelerinin tanıdık siması Türk, bıkpıp usanmadan anılan bir Hristiyan zaferinden sonraki mağlup olarak ortaya çıkıyordu, ama aynı zamanda Hristiyan dünyanın, karşısında birlik olması gereken düşmandı.

17 Nisan 1454'te bir Haçlı seferine girişmek üzere Lille'de içilen meşhur Sülün andında, Bourgogne Dükü İyi Philippe Türk tipini İstanbul fatihi olarak takdim etmişti. Dokuz ay önce düşen şehri kurtarma andından önce düzenlenen ve sonu gelmeyen şölen içine çeşitli ara oyunlar veya eğlenceler serpiştirilmişti. Bunlardan yirmi ikincisinde soylu konukların karşısına bir fil (gerçek mi otomat mı?) çıkmış, sırtındaki kulenin içine Dük Philippe'in bir yakını tarafından canlandırılan, matem giysilerine bürünmüş Kutsal Kilise sığınmıştı (veya esir olarak orada tutuluyordu). Hayvanı düşman bir dev (hiç kuşkusuz dükün devi olan Hanse) çekiyordu; dev, Sarazen (Kuzey Afrika Müslümanı) tarzında giyinmişti, ama Türk'ü simgeliyordu. Bu karışıklık nedensiz değildir. 1468'den önce Türk ile Mağribi arasında ayırım yapılmıyordu. Batı, Mağribi Müslümanlara, özellikle de Granada'da yaşayanlara aşınaydı, ama Türk hakkında hemen hiçbir şey bilmiyordu. Zaten Türk'ün ayırt edici özelliğini oluşturan "tulban" (*turban* –sarık– kelimesinin eski biçimi) 1490'a kadar Fransa'da bilinmeyen bir kelimeydi. Sonuç olarak Bourgogne eğlencesinde (sarıksız ve yaysız) kişiliğin tam kimliği bu oyunu düzenleyenler açısından pek de önemli değildi; önemli olan onun dinsel kimliği idi. Hristiyanlığın düşmanı olmak tüm imansızlar için geçerli bir kimlikti.

Detayları karanlıkta kalan bu alegoride, sadece yakın bir geçmişteki Osmanlı başarılarının izini görmüyor, aynı zamanda Kutsal Kilise'nin vahşi devin ilerleyişini durdurma konusunda verdiği emri de algılayabiliyoruz. Kilisenin iradesini kabul ettirmesine yardım edilecek miydi? Bildiğimiz gibi, konuklar Konstantinopolis'i kurtarmaya yemin etmişlerdi.

Demek ki saray eğlencelerinde Türk'e yüklenen işlevlerden biri Hristiyan birliğinin katalizörü olmaktı. Bir günah keçisi olarak tasarlanan bu figürden aynı zamanda Osmanlıya karşı ittifaklar kurulmasını teşvik etmesi de bekleniyordu. 1473'teki Roma karna-

valında, Mora'daki topraklarından Osmanlılarca kovulan Tomas Paleologos'un oğullarına Papa IV. Sixtus'un yeğeni Kardinal Pietro Riario tarafından verilen ziyafetin sonunda, efendisi adına gençlere meydan okuyan bir sözde sultan elçisi peydahtlanmıştı. Ertesi gün düzenlenen sözde turnuvada, ihtilaf silahlar aracılığıyla çözüldü. Pa-dışahın karşısına Akkoyunluların Türkmen şefi Uzun Hasan çıkarılmıştı; Hristiyan dünya, "düşmanımın düşmanı benim dostumdur" şiarıyla, Fatih'e karşı onunla ittifak kurmaya çalışıyordu. Sözde dövüşte zaferi tabii ki Hristiyanların Türkmen müttefiki kazandı, pa-dışahı yenerek Roma sokaklarında zincirli bir halde gezdirdi.

Hristiyanlığı gardını asla indirmemesi konusunda ikna etmek için, kötü Türk, şenliklerin zorunlu konuğu oluyordu. Haçlı sefe-ri alevini canlı tutmak için sürekli hatırlatılması gereken ölümcül tehlikenin cisimleşmiş hali olan bu kişiliğin varlığı şarttı. Sülün andı kadar resmi olmayan merasimler de aynı şeyi hatırlatmak-tadır. 1501'de Lyon'da imzalanan antlaşmayla XII. Louis'nin kızı Claude de France ile henüz on sekiz aylık olan ve kendisini muaz-zam bir imparatorluğun hükümdarı haline getirecek veraset dizi-sini henüz rüyasında bile görmesine imkân bulunmayan geleceğin V. Karl'ı nişanlandı. Bu vesileyle düzenlenen şenlikte yapılan bir maskara gösterisinde, Türk kılığına sokulan bir kişi, Avrupa ulus-larını simgeleyen dans eden çiftleri ayırmaya çalışıyordu. Dansçı-lar, ilk korkuları geçtikten sonra, aralarında ittifak kurup davetsiz misafiri kovdular. Mesaj açıktı: Hristiyan devletler ancak birlik olurlarsa Türklere karşı direnebilirlerdi.

Saray eğlenceleri hiçbir hükümdarın hafife almadığı siyasal bir araçtı. Buralarda Türk'ün varlığı Osmanlıların Batı karşısın-da oluşturdukları tehdidi hatırlatıyordu. Şenliklerdeki Türk'ün görevi umursamazları heyecana getirmek, tereddüt edenleri ikna etmek, cesaretleri bilemekti; bu Türk kişiliğinin insanları eğitmesi gerekiyordu. Ama seyircileri eğlendirmesi de yasak değildi. İki gö-rev bazen iç içe geçiyor, bazen de birbirinden ayrılıyordu. Böylece, her türlü diplomatik referanstan koparılmış bir şekilde, Türk fi-gürü atlı geçit törenlerinde, balolarda veya turnuvalarda boy gös-termeye başladı.

Deyim yerindeyse, Türk'ün görevi eğlendirmektir. Krallar ve prensler, büyük senyörler ve Kilise görevlileri sadece kostümlerin ihtişamı, bu tipin canlandırdığı Şark lüksü imgesi, temsil ettiği ve hem korkulan hem de bıkıp usanmadan hayran olunan büyük güç nedeniyle bile, Türk kılığına girmeye can atıyorlardı. Türk kostümü de diğerleri gibi bir kılık değiştirme unsuruydu. Adabımuâşeret uzmanı Baldassar Castiglione, kıyafet âdetlerinin ne denli çeşitli olduğunu saptamıştı. “Kimi Fransız usulü, kimi İspanyol usulü giyiniyor, bir başkası Alman gibi gözükmek istiyor; hatta Türklerin tarzında giyinenler bile var.”¹¹ 1541’de I. François’nın sarayında Jeanne d’Albret’nin düğünü münasebetiyle düzenlenen maskeli baloda, dansçıların “Türklerin modasına uygun bir şekilde sırmalı atlastan giysiler giymesi”nin nedeni yeni bir Haçlı seferi hazırlığı değildi. Bunun tek nedeni, padişahın sarayından ödünç alınmış egzotik bir şatafat arayışıydı. Sanat için sanat, diyelim.

Osmanlılar tehditkâr bir hal aldıklarında, Türk’ü esir veya yenik göstermek tercih ediliyordu. Acaba onların gücü insanları ürkütüyor muydu? Âdetlerinin parodisi yapılıyor, imajları gözden düşürülüyordu. Hristiyan âlemi onlarla alay ederek, onları aşağılayarak korkusunu atmaya çalışıyordu. Sonra ticari alışverişler, seyahatler, elçilikler sayesinde Osmanlı uygarlığını keşfedip saygı duydular. Saray eğlenceleri de bu uygarlığa ayna tutmaya çalıştı. Öyle ya da böyle, Avrupa Osmanlı İmparatorluğu’na yönelik bastırılmaz bir hayranlık duygusundan kaçamadı. Ürkütücü, korkutucu, ama aynı zamanda değer verilen Türk, Batı imgeleminde Rönesans’a girdi. Orada kalmayı başaracaktı.

Büyük Türk (Padişah) “Meşhurlar” Arasında

Borgovico, Como Gölü, 1552. Başarılarla dolu çalışkan bir yazarlık ve kendisine Medici’ler ile Farnese’lerin dostluğunu, Papa X. Leo ile Papa VII. Clementius’un da yakınlığını kazandıran gayretli bir saraylı yaşamının ardından Paolo Giovio ölür. Giovio, çok çeşitli yeteneklere sahip meşhur bir hümanistti: Hekimdi, tarihçiydi, doğabilimciydi, sanat meraklısı, koleksiyoncu, devrinin büyük

olaylarının kronikçisi, yaşamöyküsü yazarıydı. Dostu ve danışmanı olduğu Vasari'yi sanatçıların yaşamlarının yer aldığı meşhur eserini yazmaya o teşvik etmişti. Edebiyat, sanat ve politika alanlarında ne kadar önemli şahsiyet varsa hepsiyle yazışmıştı. Kuşkusuz, saraylı bir okuyucu kitlesinin hoşuna gidebilmek için kaleme aldığı vasat şövalye öyküleriyle yazarlık ününü zedelediği de olmuştu. Piskopos olduğunda –Nocera’da piskoposluk da yapmıştı– piskoposluk bölgesini biraz ihmal etmiş ve uzun süre kardinal şapkası giymeyi beklemişti. Ama düşünüyü gerçekleştirdi: Sonraki kuşaklara *Museo*’sunu, doğduğu ve ölmeye hazırlandığı Como’da özel olarak inşa ettirdiği villada bir araya getirdiği koleksiyonlarını bıraktı.

Otuz yıllık iz sürmeler, araştırmalar, siparişler sonucunda dört yüze yakın meşhur adam portresi toplamıştı. Bu portreler, bir zamanlar Plutarkhos ve Varro tarafından sunulmuş, sonra Petrarca tarafından yeniden canlandırılmış antik bir merakın, Giovio’nun çağında tam moda haline gelen meşhur adamlar tutkusunun yansımasıydı. Giovio’nun çağdaşları, anlatı yoluyla, *uomini illustri*’nin şanlı eylemlerinin düşünüyü kuruyorlardı; o ise insan soyundan bu kahramanların resimlerini seyretmeye, hayal edilmiş değil –özellikle madalyonlardan hareketle– “asıllarına sadık” kalınarak veya öyle olduğu varsayılarak kopya edilmiş yüzlerini incelemeye meraklıydı. Krallar ve şairler, sanatçılar ve komutanlar, papalar ve âlimler, geçmişin ve şimdiki zamanın şanlı simaları, “sonraki kuşaklara taklit edilmesi gereken meşhur eylem örnekleri aktarmış” herkes, Giovio tarafından bu *Museo*’da bir araya getirilmişti ve müzesi kimi zaman hükümdarlar tarafından yollanan bir ziyaretçi kalabalığı tarafından sürekli geziliyordu.¹²

Paolo Giovio olağanüstü bir koleksiyon bırakmıştı. Çapı açısından bir eşi daha bulunmayan, üslup birliğinden güç alan, herkesin hayran kaldığı bu koleksiyonu göstermeyi çok seviyordu. Yüce gönüllü davranarak portrelerinin kopyalarının yapılmasına izin vermiş ve ömrünün sonunu her tablonun altına yerleştirilmiş yorumları tekrardan ele alıp genişleten eserler yazmaya hasretmişti.¹³ Altmış altı yaşına gelen Giovio sevgili portrelerinin ortasında memnun ve mesut ölebilirdi: Henüz Edebiyat Cumhuriyeti adı ta-

kılmamış dünyaya layık bir isim olarak, “*studia humanitatis*”in hakkını vermişti.¹⁴

Villasının portre konukları arasında, papalara yakın bir kilise ileri geleninin evinde bulunması şaşırtıcı gelebilecek birçok kişilik vardı. Gerçekten de *Museo* savaşı erdemleriyle meşhur adamlar arasında kendilerine yer edinmiş on bir Osmanlı sultanının portrelerine de ev sahipliği yapıyordu. Türklerin tarihi uzun süredir hümanist piskoposumuzun ilgisini çekiyordu. Daha 1531’de V. Karl’a ithaf edilmiş ve derhal altı dile çevrilen bir *Commentario delle cose de’Turchi* adında –Fransızcası *Histoire des Turcs* [Türklerin Tarihi] başlığıyla çıkmıştı– bir eser kaleme almıştı. Bu eserde söz ettiği on bir sultanın yaşamöykülerini 1551’de yayımlanan *Elogia*’larında yeniden ele almıştı. *Commentario*’da, Osmanlı fetihleri ve imparatorluğun doğuşu anlatılıyordu. Yazar sultanın ordusunun gücünü överken amacı, İmparator Karl’a daha iyisini yapmanın şart olduğunu hatırlatmaktı. Ama *Museo*’da artık farklı bir tarihçi tutumu söz konusu değildi. Fakat Osmanlı sultanlarını meşhur adamların arasına katmak bir skandala neden olabilirdi. Güçlü ve örnek kralların ve prenslerin arasında “barbarlar”ın yeri var mıydı? “Erdemliler”, Hıristiyanlığın yeminli düşmanlarıyla nasıl yan yana konabilirdi?

Paolo Giovio bu şeytani portreleri kimden almıştı? Hikâye, Barbaros’un Fransa kralının desteğiyle Nice’i kuşatmaya hazırlandığı döneme kadar uzanıyordu. 1543 ilkbaharında kapudan paşa Marsilya’da muhteşem bir şekilde karşılanmış ve hediyelere boğulmuştu. I. François’nın hizmetine geçmiş bir İtalyan asilzade, Kont dell’Anguillara Virginio Orsini ona gümüş yemek takımları ve çok sayıda ipekli kumaş hediye etmişti. Buna karşılık Barbaros da birkaç değerli silah, parlak kırmızı bir atlas ve kadife kaftan, abanoz ve fildişinden yapılmış bir çekmece vermişti. Çekmecenin içinde muhtemelen İstanbul’daki ressamı tarafından yapılmış on bir sultan portresi bulunuyordu. Bir süre sonra Orsini on bir tabloyu, hümanist ve sanat hamisi Kardinal Alessandro Farnese’ye ödünç vermiş, o da tabloların iki dizi kopyasını yaptırıp bir diziyi Caprarola’daki sarayına ayırmış, diğer diziyi ise sadık dostu Giovio’ya

göndermişti. Osmanlı sultanları bu yoldan Como'daki *Museo*'ya girmişlerdi.

Tabloların nasıl bir düzene sokuldukları, hangi portrelerin yanında yer aldıkları, öncelikli bir yer işgal edip etmedikleri bilinmiyor. Ama varlıkları, Kardinal Giovio'nun koleksiyonunun dinsel çeşitliliğe açık olduğunu gösteriyor. Benimsenen sıralamada, yaşayan ve ölmüş âlimler ile şairlerin, sonra da sanatçıların ardından, krallar ve komutanlar hiçbir sorun yaşanmadan Doğulularla, düşmanlarla, “imansızlar”la yan yana yer alıyorlardı. Her birinin yerinin tek ölçütü şöhretti. Bir koleksiyoncu olarak yaptığı tercihler *Monsignore*'nin vicdanını hiç rahatsız etmişe benzemiyor.

Davetsiz Müslüman konuklara ayrılan ve pek çok kişiye ilginç, hatta şok edici gelen bu yer aslında hiç görülmedik bir şey değildi. Gerçi, Federico de Montefeltre'nin, yapımı 1476'da tamamlanan, Urbino'daki meşhur *studiolo*'sunda –türünün modeli– bulunan yirmi sekiz portre içinde “meşhur” Hristiyanlar ve paganlar karışık durumdaydı, ama içlerinde hiç Doğulu yoktu. Buna karşılık, 14. yüzyılda ve 15. yüzyıl başında Roma, Floransa veya Padova'da yapılan aynı türden fresklerde, antik kültürün ustalarının yanında Timur veya Selahaddin gibi Müslüman hükümdarlara da bir yer açılmıştı. Demek ki dinsel engelleri ilk aşan kişi Paolo Giovio değildi. Yine de onun koleksiyonundaki Osmanlı sultanları uzak bir tarihe gönderme yapmıyor, Hristiyanlık açısından tehditler ve tehlikelerden oluşan, çoğunlukla yakıcı bir güncelliği ilgilendiriyorlardı. Ama *Museo*'da öne çıkarılan savaşçı *virtu*'nun [erdem] siyasal sınırı veya dinsel temeli yok gibiydi. Sultanlar koleksiyonda kendilerine meşru bir yer bulmuşlardı, çünkü onlar da büyük bir komutanla veya önde gelen hasımları V. Karl ile aynı şanı paylaşıyorlardı. Bunun dinle imanla bir ilgisi yoktu.

Sultanların koleksiyondaki varlığı inançsız bir koleksiyoncunun kaprisinin sonucu değildi. Derhal ün kazanan portreler sadece hayranlık uyandırmakla kalmadılar, Dük I. Cosma de Medici –kadife kaftan giymeyi severdi– veya Arşidük Ferdinand de Tyrol bunların kopyalarını istediler, onlardan da yeni kopyalar üretildi. Giovio'nun bu merakı çok kişi tarafından paylaşılıyordu.

Böylesine gözde olan konuklar dilsiz de değildi. Hümanist her biri için bir *elogia* yazmıştı; bu metinlerin içeriği fizyognomonik [insanların karakterlerini yüzlerinden tanıma bilgisi] analizlere yakındı. İstanbul’u fetheden II. Mehmed’in “sarımtırak bir benzi, griffon gözleri, zalim bir Tatar bakışı, ucu dudaklarına değecekmiş gibi duran kartal burnu” vardı. I. Selim’in (1512-1520) “kalbindeki doğal şiddeti ve acımasız gaddarlığı gösteren” korkunç bir yüzü ve yırtıcı gözleri vardı. Giovio’nun bu yüzlerde okuduğu şey sadece gaddarlık değildi. Örneğin güzel alınlı ve hassas tenli I. Mehmed (1413-1421) erdem timsali, örnek sultan olarak tanıtılıyordu.

Âlim koleksiyoncu portre üstüne portre edinmekle yetinmemişti. Bir mesaj aktarmak istemişti. Sultanlar meşhur adamlar panteonuna savaş alanındaki yiğitlikleri sayesinde girmişlerdi. Bu *virtus bellica*’nın hasımları tarafından onlara duyulan kini aşması ve Hristiyanların onların “sahte dini”ne karşı besledikleri tiksintiyi yenmesi gerekiyordu. İnsanı ebediyete taşıyan şan, dinsel inançtan bağımsızdı.

Kaygı ve tiksinti konusu olan Türk yavaş yavaş bir merak ve ilgi odağı haline gelmişti. Saray eğlencelerinin Türk’ü, mağlup bir esir veya şatafatlı bir Doğulu idi, daha sonra da komedilerin tiranı oldu. Savaşçı erdemleriyle Paolo Giovio’nun gözdesi olan Osmanlı liderleri, Hristiyanlarla paganların zaten yan yana yer almaya başladıkları, ölçüt çitası yükseltilmiş bir *uomini illustri* topluluğu içine kabul edildiler. Avrupa, önyargılarını yavaş yavaş aşıyordu. Gözleri açılıyordu.

Portre Merakı

Türk fetihleri, ilk başarılarından itibaren Orta Avrupa’da olduğu gibi İtalya’da da düşmanca propaganda eserleri, tek yapraklı gazeteler ve resimli yergi kitapları yaratmış, bunlar Batılı okuyuculara, uyandırdığı korku oranında kötüleşen bir Türk imgesini sunmaya başlamışlardı. Buna karşılık Kanuni Sultan Süleyman’ın imparatorluğunda bulunan ilk seyyahlar ve diplomatlar Osmanlı günlük yaşamını daha nesnel bir gözle aktarmaya çalışan incelemeler kale-

me almışlardı. Hristiyanların boynunu bir yatağan darbesiyle vurmaya ve İsa'ya inanmaktan başka bir suçu olmayan sakin köylüleri kazığa oturtmaya hazır, dişlerine kadar silahlı ve yırtıcı suratlı Türklerin yerini panoramik İstanbul görüntüleri, sultan portreleri, saray merasimleri, yerel kostüm albümleri aldı.

Osmanlı gerçekliğiyle ilişkilenen bu ikonografyanın sorumlusu olan ressamalar genellikle Avrupa'nın Osmanlı sarayına gönderdiği resmi temsilcilere eşlik ediyorlardı. Örneğin Flandre'nin Aalst şehrinde doğan ve Avusturya arşidükü Ferdinand'ın elçisinin maiyetinde yer alan Pieter Coecke 1533'te Türklerin ilk doğrudan yapılmış resimlerini teslim etti.¹⁵ Seyahati sırasında yaptığı ve ölümünden sonra yayımlanan yedi çizim seyahat sahnelerini, Edirne yakınındaki bir cenaze törenini ve Hipodrom'dan [At Meydanı] geçerek Cuma selamlığına giden Süleyman'ın alayına fon işlevi gören iki ayrıntılı İstanbul görüntüsünü içeriyordu.¹⁶ Yayının başlığı bu görgü tanıklığını doğruluyordu: "Türklerin bu âdetleri ve tarzları [...] o sırada Türkiye'de bulunan Pieter Coecke tarafından o anda resmedilmişlerdir."

Yirmi yıl sonra, Kral II. Henri'nin elçisi Gabriel d'Aramon'a eşlik eden kozmograf Nicolas de Nicolay 1568'de Lyon'da yayımlanan kitabını¹⁷ Türkiye'deki çeşitli sosyal gruplar tarafından giyilen kostümlerin öyle ayrıntılı gravürleriyle resimledi ki, bu gravürler onlarca yıl boyunca Fransız ve yabancı ressamalara ilham kaynağı oldular. O dönemde kostüme duyulan merak sadece egzotizm arayışıyla sınırlı değildi. Kostüme bir ülkenin ruhunun özü, kültürünün yansıması ve sosyal örgütlenmesinin işareti olarak bakılıyordu. Bu nedenle Rönesans'tan itibaren kostümleri konu alan eserler durmadan çoğalmıştı.

Sultan, paşa ve vezir portreleri de aynı ilgiyi uyandırıyor. 1555'te Germen İmparatorluğu'nun meşhur elçisi Ogier Ghislain de Busbecq'e eşlik eden Holstein'lı Melchior Loris Osmanlı topraklarında beş yıl boyunca imparatorluğun siyasi ve askeri örgütlenmesini konu alan bir kitap üzerinde çalıştı. Bu kitap, başkent panoramaları, yerli kostümler ve Osmanlı hanedanının soyağaçları ile resimlenmişti ve bunlara sultanların madalyon biçimindeki

portreleri eşlik ediyordu. O sırada Avrupa kendi hanedanlarının da bu tarz portrelerinden hoşlanıyordu.

Osmanlı sultanları içinde, Avrupa'da en çok portresi yapılan isim Süleyman oldu. Saltanatının uzunluğu, Fransa kralıyla ittifakı, ardı arkası kesilmeyen askeri seferleri ve zaferleri, Habsburglar üzerinde oluşturduğu baskının Almanya'da Luther reformunun başarısına yardım ettiği duygusu; bütün bunlar bu sultana duyulan merakı ve resimlerinin çoğalmasını açıklayan nedenlerdir. Albrecht Dürer onu 1526'da bilinmeyen bir modele bakarak çizdi; Tiziano ve öğrencileri sultanın büst portresinin birçok versiyonunu yaptılar, ama Kanuni Sultan Süleyman, Fatih Sultan Mehmed'in aksine, asla bir Avrupalı ressama poz vermemişti.¹⁸ Belki de Melchior Loris'in İstanbul'da kaldığı sırada çizdiği portre model olarak kullanılmıştı. Özellikle Venedik'te üretilen Osmanlı İmparatorluğu haritaları bile her zaman Mohaç galibinin bir portresiyle süsleniyordu. Ama çok sayıda da olsalar, portre gravürlerinin sultanların gerçekçi görüntülerini yansıtmaktan çok, aslında üzerinde uzlaşma varılmış bir resmi tekrarladıkları doğrudur.

O sırada İstanbul'da Haydar Reis adında (1494-1572) usta bir nakkaş yaşıyordu. Mahlası Nigârî olan bu sanatçı hem donanmada reisti, hem tersanenin yöneticisiydi, hem de şair ve ressamdı. Yaşlı Süleyman'ın ve onun halefi II. Selim'in, Barbaros'un Avrupa ressamları stiline, büst ve profilden çizilmiş, ama onları Doğu usulüne uygun olarak bir karanfil koklarken gösteren portrelerini yapan Nigârî öyle bir gerçeğe uygunluk kaygısı taşıyordu ki modelleri güzelleştirmeye yanaşmıyor, hiçbir kusuru gizlemiyordu. Onun Süleyman'ı kara kuru ve bıkkın, uzun bir siluetten ibarettir; Selim ağır ve cüsselidir, şiş ve kırmızı bir yüzü vardır. Eserleri içinde sıradışı nitelikleriyle öne çıkan ikisi Nigârî'nin Batı'ya duyduğu ilgiyi doğrulamaktadır. Meşhur nakkaş, V. Karl'ın –düşman– ve I. François'nın –müttefik– portrelerini yapmıştır. Her ikisi de büst portresi olan bu eserlerde, Batı âdetleri uyarınca kral dörtte üçlük bir duruşla, imparator ise profilden çizilmiştir. Sanatçının Avrupa'ya hiç seyahat etmediği bilindiğine göre, İstanbul'da yaşayan ve Saray-ı Âmire'ye girip çıkan Avrupalıların ellerindeki çizimleri

model olarak kullandığını kabul etmek gerek. Hıristiyan dünyası ile Osmanlı İmparatorluğu arasında tabloların ve çizimlerin bir dolaşımının söz konusu olduğu anlaşılıyor; bu da bir kez daha iki dünya arasında çoğunlukla sanıldığından daha fazla karşılıklı ilişki bulunduğunu gösteriyor.

Kitap meraklısı III. Murad'ın saltanatında (1574-1595) ve onun adına Sadrazam Sokollu Mehmed Paşa'nın Venedik balyosu Niccolo Barbarigo'ya bildirdiği şaşırtıcı talep de bu kültürel temasları kanıtlıyor. Aynı zamanda sanat hamisi olan sadrazam, saray şairi Seyyid Lokman'a, Osmanlı sultanlarının tarihini anlatan manzum bir eser sipariş vermişti; metne, Nakkaş Osman'a (faaliyet yılları 1560-1581) ısmarlanan sultan portreleri eşlik edecekti. Sadrazam şairden, hattatlardan ve nakkaştan saray için daha önce gerçekleştirilmiş yazmalara denk ve daha önce görüp hayran kaldığı resimli Avrupa hanedanı tarihleriyle yarışabilecek olağanüstü bir eser bekliyordu.

Nakkaşın eski yüzyılların sultanlarını tasvir ederken hataya düşmesini engelleme kaygısıyla, sadrazam Batılıların bizzat çizdikleri padişah portrelerinden esinlenmek istemişti. Venedik'te bu tür derlemelerin bulunduğunu bilen sadrazam, 1578 yazında balyos-tan kendisine bir örnek getirtmesini istedi.

Bu talep Venedik Cumhuriyeti'ni sıkıntıya soktu: Elllerinde sultan portrelerinin eksiksiz bir serisi yoktu. Yine de Sokollu Mehmed Paşa'nın arzusunu yerine getirmek isteyen senato "Veronalı genç bir ressama" özgün bir portre dizisi sipariş etti; yağlıboya portreler Venedik'te bulunan veya bu nedenle satın alınan gravürler model alınarak yapılacaktı. Hızla bitirilen dizi 1579 sonbaharında gemi ile İstanbul'a gönderildi. Bu tuvallerin pek çoğu bugün Topkapı Sarayı Müzesi'ndedir.

Batılı bir devlet ile onun elinden kısa süre önce Kıbrıs'ı koparıp almış, sonra da Kutsal Birlik armadasıyla İnebahtı'da savaşa tutuşmuş, hilal sancaklı kadırgaları hâlâ Sicilya ve Güney İtalya sahillerini haraca kesen bir imparatorluk arasında beklenmedik bir işbirliğiydi bu! Osmanlı sarayı tuhaf bir taleple, hasmından kendi tarihini yazmasına yardım etmesini istemişti!

Rivayetlerin aksine, “Veronalı ressam” o dönemde artık genç bir adam olmayan Veronese değildi. Ressamın kim olduğu bilinmiyor. Canlı portreler yapmayı başarmıştı, ama kimisi profilden, kimisi dörtte üçlük duruşla çizilmiş portrelerin hepsinde ciddi bir ifade vardı. Kimsenin neye benzediklerini bilmediği ilk sultanların portreleri kesinlikle düş gücünün ürünü iken, tahttaki sultan III. Murad’ın kendine özgü yüz çizgileri vardı. O dönemde yapılmış başka Osmanlı portreleri de bu hatları doğrulamaktadır, ama Veronalı ressamın bu bilgiyi nasıl edinebildiği bilinmemektedir.

Venedik’ten gelen seriden de yararlanan Osman bunların sadık kopyalarını yapmayı reddetti. Büst portresi konusundaki Avrupa formatını dikkate almak yerine geleneksel Doğulu poz ve duruşları tercih etti –sultanlar alaturka biçimde bağdaş kurmuştu, ellerinde mendil veya çiçek vardı– ama Avrupa’ya özgü dörtte üçlük duruşu korudu. Ortaya çıkardığı eser öyle beğeni kazandı ki yüzyıllar boyunca Türk minyatürlerinde model olarak kullanıldı. Böylece Seyyid Lokman’ın şehnamesi Avrupa ile Osmanlı dünyası arasındaki kültürel temasların bir sonucu olarak, Hristiyan dünyasındaki resimli hanedan tarihlerinin Doğulu bir versiyonu oldu.

Kaçırılan Randevular

Batı’dan gelen meraklı seyyahların ve resmi diplomatların dışında, Avrupa’daki sanat dünyasının en meşhur evlatlarından bazıları da ülkesine faydalı insanları yanına çekmeye kararlı bir sultanın göz kamaştırıcı teklifleri karşısında, Osmanlının cazibesine kapılarak İstanbul’a gitmek üzere denize açılmaya hazırlanmışlardı. Örneğin Leonardo da Vinci II. Bayezid tarafından çağırılmıştı. Üç ay önce XII. Louis’nin Fransızları tarafından işgal edilmiş Milano’dan Aralık 1499’da kaçtığından beri, Leonardo kendine yeni bir hami arıyordu. Mantova, Venedik ve Floransa sarayları arasında mekik dokuduktan sonra, Papa VI. Alexander’in gayrimeşru oğlu Cesare Borgia’nın hizmetine girmişti. Meşhur *condottiere* onu Romagna’daki topraklarına askeri mühendis olarak atamış, bu faaliyet de o sırada hidrolik çalışmalarından veya askeri eser-

lerden başka bir şey düşünmeyen da Vinci'yi çok memnun etmişti. Ekim 1502'de Cesare kış karargâhını Imola'ya kurmuş, sanatçı da onun yanına gitmişti. Yılın bu dönemi Borgia'nın sarayını dolduran elçilik heyetlerini kabul zamanıydı. Bu heyetlerden biri çok büyük merak uyandırmıştı. Türkiye'den gelen bir Osmanlı heyeti bir taleple Cesare Borgia'nın huzuruna çıkmıştı: Haliç'te İstanbul ile Galata'daki Avrupa mahallesi arasına köprü yapabilecek bir mühendis arıyorlardı.

Ününün Boğaziçi kıyılarına dek nasıl ulaştığı bilinmiyor, ama aranan *Kayalıkların Meryemi*'nin ressamı veya gözde bir portre sanatçısı olarak Leonardo değildi: Osmanlı hükümetinin ilgisini çeken sadece onun mühendisliği idi. Meraklı ve coşkulu bir tabiatı sahip olan Leonardo teklifi ciddi ciddi düşündü: Şehrin topografyasını soruşturdu ve yalın çizgili dev bir köprü şeması çizdi; köprü Haliç'i açıklığı iki yüz kırk metreyi bulan tek bir kemerle aşıyordu. Bugün onun çiziminden hareketle gerçekleştirilmiş market çarpıcı bir modernliğe sahiptir. Bu yeni sınamayla yakından ilgilenen ve elli yaşına rağmen maceraya atılmaya hazır olan sanatçı, sultana bir mektup yazdı. "Arapça taklidi bozuk cümlelerle" kaleme alınmış bu mektupta, bir zamanlar Milano dükü nezdinde yaptığı gibi, vasıflarını övüyordu: Yeldeğirmenleri veya otomatik bir su pompası inşa etmek sultanın ilgisini çekebilir, diye düşünüyordu. Mektubun aslı kayıptır, ama 1952'de Türkçe bir kopyası bulunmuştur: Divan'da çalışan kâtipler bu mektubun kısmi ve kötü niyetli bir tercümesini yapmışlardı. Teklifin devamı gelmedi, Leonardo da Vinci İtalya'da kaldı ve en meşhur kadın portresi üzerinde çalışmaya başladı.

1506'da yine II. Bayezid Michelangelo'ya çeşitli tekliflerde bulunduğu, sanatçının kişisel durumu rakibininkinden çok daha kötüydü. Papa II. Iulius'un kendisine mezarını sipariş ettiği ve buna çoktan pişman olduğu Roma'da Michelangelo, papanın, Bramante'nin –yeni yapılan San Pietro'nun mimarı– ve Raffaello'nun kendisine eziyet ettikleri kanaatindeydi. Papa, mezarda kullanacağı Carrara mermerleri için yaptığı masrafları kendisine ödemeyi unutmıştu; aşırı işkilli dâhi, adı geçen diğer iki kişinin

ise kendisini öldürtmeye çalıştıklarına emindi. Sonunda Michelangelo Floransa'ya kaçtı. Papa şehir makamlarına üç kez başvurarak onun geri gönderilmesini istedi. Sanatçı tam daha da uzaklara gitmeyi düşünürken, Galata'daki Fransisken cemaatinin başrahibi haber göndererek, sultanın onu Haliç üzerine bir köprü yaptırmak üzere davet etmek istediğini duyurdu.

Michelangelo'nun bu teklifi kabul etmesi için tüm teşvik edici unsurlar hazırdu. Kuşkusuz heykeli sanatların en soylusu sayıyordu ve henüz mimarlık yapmamıştı, ama Roma entrikalarından, komplolardan, hakaretlerden kaçabilmek için pekâlâ gönye ve pergel sanatına da geçebilir, pekâlâ “dinsiz”lere de hizmet edebilir. Tıpkı Leonardo gibi, Michelangelo da daveti ilgiyle karşıladı. Ona zulmeden papaya karşı sone biçiminde kaleme aldığı yergilerden birinin sonunda, yakında İstanbul'a gideceğini gizlememiş, önceden şu imzayı atmıştı: “Türkiye'den yazan Michelangelo'nuz.” Floransa sancaktarı Soderini onu sağduyuya çağırdı: “Türk için yaşayacağına, papanın yanında öl daha iyi.” Yüksek görevli tüm ikna kabiliyetini kullandı. Sanatçının içindeki kırgınlığı, onu Floransa Senyörlüğü'nün resmi Roma elçisi atayarak yumuşattı. Michelangelo yeniden Vatikan'ın yolunu tuttu ve az daha İstanbullu olacağını unuttu.

Düşlere yasak konamaz. Michelangelo şayet Türkiye'ye gitseydi, en büyük Osmanlı mimarı olan, sayısız başyapıt inşa etmiş, kendisinden on dört yaş genç, Batılıların da Osmanlı Michelangelo'su adını taktıkları Mimar Sinan ile (1489-1588) kuşkusuz tanışacaktı. Böylece, utangaç ve eşitsiz bir şekilde birbirine açılan, kılıç şakırtılarının ve top seslerinin her zaman bastıramadığı ilişkiler kuran iki ayrı dünyada doğmuş iki çağdaş dâhi bir araya gelmiş olacaktı.

İki Dünya Arasında

Gezgin Yahudiler sarı sarık takarlar, Ermeniler, Rumlar, Maruniler, Hintliler, Kıptiler ve Hristiyan dininden diğer tüm milletler mavi renkte veya karışık renklerde sarık takarlar; çünkü sadece Türkler beyaz sarık takarlar.

Pierre Belon

Bursa'da üç dil konuşulur; şehir sakinlerinin hemen hepsi bu dilleri bilir. Bu dillerden biri Yahudilerin dili olan İspanyolca, diğeri Rumca ve en yaygın olan üçüncüsü de Türkçedir. Ayrıca birkaç Arap, Ermeni ve İtalyan aile de vardır.

Pierre Belon

Osmanlı İmparatorluğu'nun fetihlerinin ardı arkasının kesilmesi şunu çoğunlukla unutturur: Bu imparatorluk sadece Türklere indirgenmiş ve sadece Müslümanların yaşadığı yekpare bir blok değildir. Padişahın “memalik-i mahrusa”sı etnik bakımdan çoğul, dini bakımdan çeşitlenmiş bir görünüm arz eder ve Batı dünyasından tamamen tecrit olmuş değildir. Yüzlerce yıllık tarihleri olan Balkan halklarına boyun eğdiren ve “Kitaplı dinlere” karşı göreceli bir hoşgörü gösteren Osmanlı sarayı Hristiyanlığa genellikle id-

dia edildiği kadar yabancı değildi. Meici dönemi öncesi Japonya veya uzun süre içine sızılamayan Çin gibi kendi içlerine kapanmış ülkelerden farklı olarak, Osmanlı İmparatorluğu her türlü dış teması düşman, her türlü etkiye karşı korunaklı, kapalı bir kutu olarak yaşamadı. Tam tersine, bağrında yaşayan boyun eğdirilmiş halklar –örneğin Ortodoks Rumlar– ve başka yerlerden gelmiş insanlar –esirler, Yahudiler, dönmeler–, İslam topraklarındaki gayrimüslimlerin –Hristiyanlar ve Yahudiler– dinsel özgürlüğüne ve konuşulan dillerin Osmanlı şehirlerini Babil kulesine dönüştüren çokluğuna duyarlı Batılı seyyahları şaşırtan o kozmopolit karakteri imparatorluğa kazandırıyordu. Üç bireysel güzergâh, yabancı kökenli olmakla birlikte seçkinlerle bütünleşmiş bu insanlarla ilgili genel bir fikir verebilir.

Ortodoks, Yahudi ve Katolik

29 Mayıs 1453'te Konstantinopolis'teki Pantokrator Manastırı'nda Georgios Skholarios, diğer adıyla Gennadios bir yeniçeri tarafından yaka paça hücrelerinden çıkartılmıştı. Asker yağma sarhoşluğuna kapılıp düşünmeden başını uçuracağına, köle olarak satarsa iyi para edeceğine güvenerek onu sağ bıraktı. Birkaç gün sonra keşişi zengin bir Türk satın aldı ve Edirne civarındaki mülküne götürdü. İçine düştüğü aşağılayıcı duruma rağmen, tutsağın yaşı ve kültürü hürmet uyandırıyor: Bu nedenle yeni efendisi ona özenli davrandı. Zaten bu satın alma işleminden de hiçbir kazanç sağlayamadı. Çok geçmeden sultanın adamlarının din adamını aradıkları öğrenildi. Onu buldular, yanlarına kattılar ve padişahın huzuruna çıkardılar. Çünkü Gennadios herhangi bir keşiş değildi.

Bizans İmparatorluğu'nun yıkılışına yakın yıllarda Ortodoks âleminin önde gelen şahsiyetlerinden biriydi ve Doğu Kilisesi ile Roma Kilisesi'nin birleşmesinin en amansız muhalifi olmuştu. Aca-ba bu âlim din adamının nesi Fatih'in ilgisini çekiyordu? Kiliselerin birliği konusundaki bitmez tükenmez kavga kılıç ile kesilip atılmıştı: Konstantinopolis artık Osmanlıların elindeydi, çok geçmeden de payitaht olacaktı.¹ Birlik yanlısı veya karşıtı olmak artık anlamını

yitirmişti. İnce teolojik kavgaların vakti geçmişti: Kiliseler camiye dönüştürülecek, minareler İstanbul göğünü mızrak gibi delecek, müezzinler ezan okuyacaktı; çan sesleri ise çoktan susturulmuştu bile. Dindar Müslümanlar yenik şehrin adım adım İslamileştirilmesinden memnundular. Fetih sırasında Peygamber sahabesinden 672’de ölmüş Ebu Eyyub’un mezarının mucizevi bir şekilde bulunması Allah’ın bir işareti olarak kabul ediliyordu. Bu mucize İstanbul’u İslam’ın kutsal şehri seviyesine yükseltiyordu. Fatih Sultan Mehmed yaşı Ortodoks keşiş hakkında ne düşünüyordu?

Sultanın Gennadios’u tüm imparatorlukta aratma zahmetine katlanmasının nedeni, canlandırmayı düşündüğü çok eski bir mevki ve unvanı teklif etmektir: Yüzyıllardır Ortodoks Kilisesi’nin kaderine hükmeden İstanbul Ekümenik Patrikliği. Fatih, Rumların dinlerini korumasına ve ibadetlerini sürdürmesine izin vermekle kalmamış, başına itina ile tanımlanmış imtiyazlardan yararlanan bir “Patrik” koyduğu kiliselerini de sürdürmelerine karar vermişti. Gennadios, kilisenin Bizans imparatorları döneminde yararlandığı “tüm yetkilerle ve otoritesi hiçbir şekilde azaltılmadan” patrik olacaktı. Artık imparatorlukta Ortodoksların dinsel cemaatini yönetecekti; bu cemaat sonradan *Rum milleti* diye adlandırılacaktı.

Gennadios sultanın teklifini kabul etti, 6 Ocak 1454’te patrik ilan edildi ve kilisesinin yeniden yapılandırılması, yani İstanbul’un yeni efendisinin lütfettiği güvenceler ve imtiyazlar konusunda padişahla birlikte çalıştı. İmparatorlukta çoğunlukta olan Ortodoks Rumlar ve Müslüman Türkler Fatih’in isteğiyle yan yana yaşayacaklardı. Ortodoksların sultan nezdindeki tek temsilcisi olan ve Fatih’in bir dostu gibi davrandığı Gennadios, Katolikler tarafından skandal diye nitelenen bu tuhaf rolü, Hristiyan Ortodoks dünya ile Osmanlı İslam dünyası arasındaki aracılık görevini üstlendi. Rum asıllı ve Ortodoks dininden olan, ama artık Osmanlı tebaası sayılan Gennadios birçok kimliği şahsında birleştirmişti.

Doğu Hristiyan Kilisesi’ne bir statü tanıyan yeni *basileus* Fatih Sultan Mehmed –bunun Rumların İstanbul’u yeniden iskân etmelerini teşvik edeceği ve böylece ticarete becerikli insanların şehirde kalmasının sağlanabileceği düşünülmüştü– geniş görüşlülüğünü ve

bilgeliğini kanıtlamıştı. Yakın çevresi arasına başka gayrimüslimleri de kabul edip onlara güvenerek bunun başka kanıtlarını da verecekti. Giacomo di Gaeta bunlardan biriydi. İtalyan asıllı olan Giacomo –Gaeta, Roma ile Napoli arasında bulunan bir limandır– Yahudiydi. İstanbul’a sığınmış ve sultanın özel hekimi olması için huzura çağırılmış, onun saltanatı süresince de bu görevde kalmıştı. Musevi olmasını hiç önemsemeyen sultan onu danışmanlarından biri yapmış ve ihtidasından hem önce hem de sonra ona siyasi sorumluluklar vermişti. Müslüman olunca Yakub Paşa adını alıp vezir olan Giacomo, sultanın sarayına olduğu kadar Venedik balyosunun Pera’daki konağına da istediği gibi girip çıkıyor, Osmanlı sarayı ile Venedik Cumhuriyeti arasındaki çıkar ilişkilerinden yararlanıyordu. Öldüğünde geride biri Yahudi diğeri Müslüman iki aile bıraktı; her ikisi de padişahın tanıdığı vergi muafiyeti hakkından yararlandılar.²

Alvise Gritti ise (1480-1534) maceracılar soyundandı. İstanbul’daki Venedik balyosu ile Rum bir annenin oğluydu ve gayrimeşru çocuk olması Venedik’te kariyer yapmasını engelliyordu. Öğrenimini Venedik ve Padova’da tamamladıktan sonra gayrimeşru çocuk diye bir kavramı tanımayan İstanbul’a döndü. Hemen hemen tüm Venedikliler gibi tüccar olduğu için, tahıl, ipek, baharat ve değerli taş ticaretinde inanılmaz bir servet edindi. Ama duygusal bakımdan baba tarafından atalarının şehrine bağlı kalmıştı ve bu sadakatini çeşitli vesilelerle kanıtladı: Örneğin Osmanlı sarayı ile kriz yaşanırken bile Venedik’e buğday teslimatı yaparak kıtlık belasını kovdu. Uyanık bir tacir olduğu için, Kanuni Sultan Süleyman’ın mücevher tutkusunu kullanarak onun kişisel mücevheratçısı oldu. Bu, sultanın hizmetinde güzel bir kariyerin başlangıcıydı.

İtalyanca, Yunanca ve Türkçeye hâkim olan Gritti hem İstanbul’daki Batılı tüccarlar dünyasına egemendi hem de kendinden önce babasının yaptığı gibi iktidar yollarında dolaşıyordu. Büyük bey davranışlarının kendisine sağladığı rahatlık ile gözde vezirlerle temas kurdu ve Sadrazam İbrahim Paşa’nın sırdaşı ve dostu oldu. Pera’daki İtalyan stili görkemli konağında Sultan Süleyman’ı ağırlamak gibi görülmemiş bir onura erişti. Burada, emrindeki hizmet-

çi ordusu ile çok gösterişli bir yaşam sürüyor ve herkesin hayranlığını toplayan muhteşem atlarıyla gurur duyuyordu. Babası Andrea Gritti 1523'te Venedik doğu seçilince, Alvise'ye İstanbullular "Bey oğlu" adını taktılar. Konağının bulunduğu semtin adı buradan gelmektedir. Hâlâ Venedikli miydi, yoksa artık Türk mü olmuştu? Alvise İstanbul'da Doğulu bir prens gibi yaşıyor, Türk usulü giyinirdi, ancak sultanınkinin geride bırakabildiği bir hareme sahipti. Unutulmaz şenliklere ev sahipliği yapan Gritti, Doğu'nun misafirperverlik geleneklerine uyarak evini ve epey ünlü olan sofrasını cömertçe paylaşıyordu. Osmanlı kültürünün onun için herhangi bir sırrı kalmamıştı.

Bu zengin ve kültürlü, akıllı ve istekli, devlet ricalinin yakını olan adamın siyasi faaliyetlere hevesli olması doğaldı. Bu nedenle 1526'da sultanı Macaristan'a saldırmaya teşvik ederek, Venedik ile Kanuni Sultan Süleyman'ın çıkarlarını uzlaştırmaya gayret etti. Babası olan doğ da onu bu yolda teşvik ediyordu, çünkü böylelikle İtalya üzerindeki Osmanlı baskısını başka bir yöne kaydırma fırsatı buluyordu. İçine girdikleri atalet nedeniyle bir yıl önce kazan kaldıran yeniçeriler ise kâfirlerle kozlarını paylaşmak için sabırsızlanıyorlardı. Gritti'nin mimarlarından olduğu Venedik-Osmanlı ittifakı V. Karl'ı öfkeliendirdi ve Venediklileri bağımsızlıklarını korumak için "cehennemden iblisleri yardıma çağırarak" la suçlayarak, bu yakınlaşmanın aktörlerini "tehlikeli ve zararlı, cimri ve iki yüzlü, inançsız ve yasadız bir klik" diye eleştirdi.³

Alvise kuliste gayriresmi aracıyı oynuyordu: Nüfuzlu adam rolü ona uyuyordu. Venedik'ten kendisine büyük bir gizlilik içinde yazan babasının tavsiyesi üzerine, sadrazama Macaristan'da Habsburglardan Ferdinand'ın rakibi olan Yanoş Zapolya'ya askeri ve siyasi yardım vermesini öğütledi. Bunun üzerine, İbrahim Paşa ve Alvise Gritti'nin telkinleriyle harekete geçen sultan, Zapolya'yı müttefiki ve vasalı yaptı. Gritti de Zapolya'nın başdanışmanı oldu: 1529'daki Viyana kuşatması sırasında hazinekar ve Macaristan naibi, Kanuni Sultan Süleyman 1532'de yeni bir sefer başlattığı sırada da genel vali ve Macar ordusunun komutanı oldu. Girişimci ve vazgeçilmez bir kişilik olan Gritti, efendisinin yerini

alabilir miydi? Söylentiler bunu ima ediyordu: Sultan, Zapolya'nın çıkarlarını bir kenara itip, Hristiyan kalmış olan Gritti'yi Osmanlının vasalı konumundaki Macar kralı yapabiliirdi.

Hırslı Alvise artık kendi hesabına çalışıyor, Venedik'in çıkarlarını umursamıyordu; öyle ki sonunda babasıyla da bozuştı ve onu bir daha hayatı boyunca görmedi. Andrea Venedik'i yönetirken, Alvise Osmanlı çıkarlarını savunuyordu. Temmuz 1530'da sultan onu olası bir Habsburg saldırısına karşı Budin'i hazırlamakla görevlendirince, Venedik balyosu öfkelen-di:

“Ne? Siz bir doğ oğlu olacaksınız ve böyle itaat edeceksiniz ha? İmparator [V. Karl] ne diyecek bu işe?”

Gritti de şu cevabı verdi:

“Ben Türk Senyörü'nün hizmetkârıyım!”⁴

Türklerin hizmetkârı mı, yoksa düşmanlarının iddia ettiği gibi uşağı mıydı? Aynı anda Venedik, Zapolya ve padişaha hizmet ettikten sonra, Gritti kişisel maceraya meyletmişti. Bu yüzden 1534'te sefere çıktığı Erdel'de öldürüldü.

Osmanlı sultanı nezdinde Rum milletinin resmi temsilcisi olan bir Ortodoks patrik, padişahın çok yakınında yaşayan bir Yahudi ve Türklerle fazla dost bir Venedikli... Köken, din ve faaliyet bakımından çok farklı bu üç kişiliğin yazgıları, Osmanlı İmparatorluğu'nun Batı Avrupa'da sonradan hâkim olacak ulus-devlet modelinden ne kadar uzak olduğunu gösteriyor. İmparatorluk bu çift kimlikli insanlarla dolup taşıyordu.

Hristiyan Gençliği Sultanın Hizmetinde

Valois'ların Fransa'sında, İngiltere'de veya İspanya'da başnazırların hemen hemen tamamının yabancı asıllı olması düşünülebilir mi? Bu krallıkların yüksek memurlarının en seçkinlerinin ve en iyi askerlerinin yerli nüfustan olmaması tasavvur edilebilir mi? Batı Avrupa'da düşünülemeyecek bu hadise Türkiye'de sıradan bir olaydı. Osmanlı İmparatorluğu'nun hükümet ve idaresi Türkler tarafından değil, ülkeleri fethedilen halklardan adamlar tarafından yürütülmüş, imparatorluğu büyüten ve savunan onlar olmuştu.

Osmanlı yayılması öylesine geniş toprakları kaplamıştı ki, sadece Türklerden oluşan bir ordu ve idare ilhak edilen nüfus topluluklarına hâkim olup onları idare etmeye yetemezdi. Fatih halkın dışında kalanların istihdam edilmesi şart oldu. Bu nedenle fethedilen ülkelerde doğmuş insanlara başvuruldu. Ayrıca, yeterli servet ve otoriteyi edindikten sonra sultanın iradesiyle rekabete girebilecek bir sivil ve askeri aristokrasi yaratmaktan da sakınmak gerekiyordu. O halde tek görevleri her şeyleriyle bağlı oldukları sultana hizmet etmek olan, yükselişlerini soylarına değil sadece onun iradesine borçlu olacak, ailevi, coğrafi veya dini köklerinden koparılmış, kısacası hiçbir bağları kalmamış adamlar devşirmek lazımdı. Yoksul uyruklar böylesi koşulları karşılamaya yetmezdi. Türk değil yabancı asıllı adamlar devşirilmeliydi. Ya savaş esirleri –bu durumda da insan kaynağı savaşlardaki talihe bağlı olacaktı– ya da fethedilen ülkelerde ailelerinin elinden alınacak erkek çocuklar kullanılacaktı. Yaşlarının küçüklüğü, doğdukları ortamdan tam anlamıyla kopmalarının güvencesi olacak ve –uygun bir eğitimin de yardımıyla– yeni efendilerinin şahsına bağlılıklarını güçlendirecekti. “Kapıkulları” diye adlandırılacak bu insanlar, tamamen sultana bağımlı bir seçkinler grubu oluşturacaklardı. Devşirmenin düzenli aralıklarla yenilenmesi sayesinde de onların babadan oğula geçen bir kasta dönüşmeleri engellenecekti.

15. yüzyılın sonuna doğru devşirme sistemi böyle doğdu; önce Rumeli’den, daha ileriki dönemlerde ve daha düşük sayılarda da Anadolu’dan Hristiyan çocukları toplandı. Bu Osmanlı kurumu çok uzun süre yürürlükte kaldı.

İhtiyaca göre hemen hemen her beş yılda bir birkaç yüz devşirme ağası köy köy dolaşarak hane başına bir çocuk hesabıyla yaşları sekiz ile on altı veya yirmi arasında değişen ve sağlıklı görünen Hristiyan Ortodoks erkek çocukları zorla toplarlardı. Türkler, doğuştan Müslümanlar, Yahudiler ve Ortodoks olmayan Hristiyan çocuklar, ailenin tek erkek evlatları ve yeni evlenmiş gençler bu “devşirme”nin dışında tutulurdu. Papazların tuttukları doğum ve evlilik kayıtlarına güvenilir, ama bazen o anın gerekleri uyarınca ağalar kuralları çiğneyerek devşirme sınırlarını genişletirlerdi.

Böylece her toplamada, üç ila dört bin çocuk ve genç ailelerinden koparıldı.

İstanbul veya Bursa'ya gönderilen bu çocuklar zorla ihtida ettirilir, sünnet edilir, Türkçe öğrenmeye zorlanır ve ne tarafa yönlendirileceklerini belirleyen zorlu bir elemeye tabi tutulurlardı. En güzelleri ve en zeki görünenleri sultanın sarayına ayrılırdı. Acemi oğlan ocaklarında, bu içöğlanları seçkin bir eğitim alırdı. Osmanlı sarayındaki görevlerin veya en parlakları için hükümetteki yüksek mevkilerin kapısı ancak böyle bir eğitimle açılırdı. Diğerleri önce Anadolu'daki Türk ailelerin yanına yerleştirilir, daha sonra da askeri eğitimden geçirilerek Osmanlı ordusunun seçkin ve vurucu savaş gücünü oluşturan Yeniçeri Ocağı'na girerlerdi.

Batı'dan bakıldığında, devşirme sistemi Türklerin zaten kabırık suç listesi içinde onlara atfedilen barbarlığın yeni bir kanıtıydı. Bir çocuğun ailesinden koparılması insanları dehşete düşürüyor ve kendi uyruklarını köleleştiren bir sistem herkes tarafından kınanıyordu. Seyyahlar ve hümanistler kadar, gravürler ve şarkılar da Osmanlı İmparatorluğu'ndaki Hristiyan Ortodokslar arasından bu şekilde insan alınmasını mahkûm etmekten geri kalmıyorlardı.

Lanet sana imparator, üç kere lanet,
Yapmakta olduğun ve yaptığın kötülük için!
İhtiyarı ve başpapazı yakalayıp zincirliyorsun
Çocukları yeniçeri yapmak için.
Anne babaları gözyaşları içinde, erkek ve kız kardeşleri de,
Ben de öyle ağlıyorum ki canım yanıyor artık;
Yaşadıkça ağlayacağım
Çünkü geçen yıl gitti oğlum ve bu yıl da kardeşim.⁵

Halbuki bu uygulama, yarattığı meşru infiale karşın, o kadar da tek yönlü değildi. Hristiyan aileler bu işlemden kurtulmak için bazen devşirme ağalarına rüşvet vermeyi deniyor –gelecekte Süleyman'ın sadrazamı olacak Sokollu Mehmed Paşa'nın, yani genç Bayo Sokoloviç'in babası ve amcası bu yolu denemiş, ama sonuç alamamışlardı– veya oğullarını henüz çocuk yaşta evlendiriyorlar-

dı. Buna karşılık muaf tutuldukları devşirmeden istifade edebilmek için Hristiyan çocuklarının yerine kendi çocuklarını veren Türk aileler de vardı. Boşnaklar ise, İslam'ı kabul etmelerine karşın, devşirmeye tabi tutulmayı kendileri talep etmişlerdi. Çünkü bu uygulama kurbanlarına bir toplumsal yükselme, hatta pek az ailenin sağlayabileceği parlak bir kader temin ediyordu. Kararı siz verin: Kendilerine “padişahın kulları” demekten gurur duyan yeniçeriler ve devlet kadrolarının çoğunluğu daha çocukken ailelerinden koparılıp “Türkleştirilen” bu insanlardan oluşuyordu. Osmanlı İmparatorluğu'nda 1453-1623 arasında görev yapan kırk yedi sadrazamdan sadece beşi Türk asıllıydı, geri kalan hepsi –Arnavutlar, Rumlar...– devşirmeydi. Osmanlı devletinin 18. yüzyılda giderek kullanılmaz hale gelen bu en önemli kurumu, imparatorluğun yönetici sınıfı içindeki olağanüstü etnik çeşitliliğin kaynağıydı. Dolayısıyla Osmanlı devletinin başlıca kapıkulları iki dünyayı bir araya getiriyorlardı: Henüz ergenliğe geçerken ihtida ettirilip Türkleştirilerek içine girdikleri Osmanlı dünyası ve içinden koparılıp unutmak zorunda bırakıldıkları Hristiyan dünyası. Çünkü bu gençleri etnik, dini ve kültürel köklerinden koparmak için her şey yapıyordu. Ama belki de kopuşma her zaman padişahın şart koştuğu kadar kesin olmayabiliyordu.

Basit hamamdan dev Süleymaniye Camii'ne kadar üç yüzden fazla bina yapmış, yorulmak nedir bilmeyen büyük Mimar Sinan (1490-1588) bu duruma bir örnekti. Kayseri bölgesinde doğan ve Ortodoks dinine göre yetişen Sinan yirmi yaşında devşirilmiş, ihtida ettirilip Türkleştirilmiş ve yeniçeri olmuştu. Kökeni tam belli değildir, ama Rum veya Ermeni olabilir. Yirmi üç yılı Yeniçeri Ocağı'nda geçtikten sonra Kanuni Sultan Süleyman ve II. Selim'in hizmetinde hassa başmimarı oldu. Mimarlık kariyeri geç başlasa da çok uzun sürdü (yaklaşık elli yıl) ve parlak oldu. Kuşkusuz sultanın gözdesi olması dolayısıyla, kökenlerini gizlemek zorunda kalmadı. Kayseri'de kalmış ailesinin Hristiyan üyelerinin sultanın yeni fethettiği ve iskân etmeyi amaçladığı Kıbrıs'a gönderileceklerin dışında tutulması için II. Selim'den izin almayı başardı. Zaten, Sinan'ın çocukları Müslüman olsalar bile erkek kardeşi Hristiyan

kalmıştı. Ayrıca, atölyesindeki on mimardan dokuzu mühtediydi. Bu nedenle İslam'a geçmenin yeni mühtedilerde bastırılmış ama asla unutulmayan ortak bir geçmişe dayalı işbirliğini engellemediği düşünülebilir.

Osmanlıdan Ziyade Frenk Olan Bir Sadrazam

Bir Rum balıkçı oğlunun Tanrı'nın her günü ağlarını denize atıp ömrü boyunca denizden tuttuklarıyla geçinmek dışında ne gibi bir istikbali olabilir? Yine de 1493'e doğru Adriyatik sahilinde doğulmuşsa, insanların gazabı bazen dingin yaşamları da tehdit edebilir. Epir sahilinde, Korfu Adası'nın karşısına düşen bir mevkiideki küçük balıkçı köyü Parga, tıpkı Korfu gibi Venedik toprağıydı ve bu nedenle Türklerin orada gözü vardı. Ayrıca tehlikeli bir deniz olduğu bilinen Adriyatik korsan kaynıyordu. Bir gün Pargalı balıkçının oğlu bu deniz eşkiyası tarafından kaldırıldı ve Manisa'daki esir pazarında satıldı. Ailesinin fidyeyi ödeyecek parası olmadığı için genç adam ya kadırgalarda forsa olarak çalışacak ya da bir efendinin kölesi olacaktı. Onu dul bir Müslüman kadın satın aldı. Çocuğun zarafetinden ve canlı zekâsından etkilenen kadın onu eğittirdi. Müslüman olup İbrahim adını aldıktan sonra kendisini koruyan kadını utandırmak bir yana, onun hayal bile edemeyeceği bir başarı kazandı. Yakışıklı ve akıllı delikanlı, yabancı dilleri kolaylıkla öğrenerek eğitimli bir genç adam oldu.

Rivayete göre, Sultan Selim'in o sırada Manisa sancakbeyi olan oğlu Şehzade Süleyman bir gün onunla karşılaştı, güzelliğini ve müzisyen olarak yeteneğini fark edip maiyetine aldı. Süleyman sultan olunca, onunla aynı yaşta olan İbrahim de içoğlanı olarak saraya girdi. Pargalı balıkçının oğlunun bahtı açılmıştı.

En yetenekli devşirme çocukları gibi, korsanlar tarafından esir edilip Müslüman bir kadının kölesi olan İbrahim de hızlı bir yükselişin başlangıç noktası olan Saray-ı Âmire'ye girmişti. Hiç beklemeden lütuflara boğuldu ve hiyerarşinin en üst basamaklarına tıramdı: Sultanın başdoğancısı, sonra da has odabaşı oldu. İbrahim Paşa efendisinin tüm kişisel hizmetini yönetmekle kalmıyor, aynı

zamanda görevi icabı her an Sultan Süleyman'ın çok yakınında bulunuyordu. Her yerde ona eşlik ediyor, uyurken başında nöbet tutuyordu. Bir padişahla bir kapıkulu arasında böyle bir yakınlık daha önce hiç görülmemişti. Has bahçede veya Boğaz'ın sularında kayan saltanat kayığında birlikte geziyorlardı; işleri nedeniyle uzak kaldıklarında birbirlerine pusulalar yazıyorlardı. Topkapı'ya sık sık girip çıkanlar buna tanıktı: Kanuni Sultan Süleyman'ın bir gözdesi vardı ve “onsuz yaşayamıyordu.”

İki adam arasındaki bu yakınlık etrafı endişelendirdi; İbrahim'e gösterilen bu hızlı ve ölçsüz teveccüh sonunda başkalarını öfkeliendirdi. Halbuki Süleyman çevresine başka sürprizler (ve başka kıskançlık vesileleri) de hazırlayacaktı. 1523'te, tahta çıktıktan üç yıl sonra, gözdesini sadrazam yaptı, böylece mütevazı balıkçı oğlunu devletin zirvesine getirdi. İbrahim Paşa muazzam yetkileri kendi elinde topladı: Hükümet ve idarenin yönetimi, ayrıca yeniçeriler dışında kalan ordunun komutası. Unvanlarının ayrıntısını bilmeyenlerin, Süleyman'ın ona verdiği şeref alametine bir bakmaları sadrazamın itibarını anlamaya yeterdi: Tuğunda altı at kuyruğu –yani padişahinkinden sadece bir eksik– vardı. İbrahim'in yükselişi hiç bitmeyecek gibiydi. Osmanlının Avrupa'daki topraklarında bulunan tüm valiler üzerinde yetki sahibi olan Rumeli beylerbeyiliğine atandı⁶ ve sadrazamlığa terfi ettirildiğinin ertesi yılı Süleyman kız kardeşi Hatice'yi onunla evlendirdi. Bu nikâh münasebetiyle unutulmaz şenlikler düzenlendi. Bu da, artık sultanın eniştesi olan İbrahim'in olağanüstü başarısının gözle görülür işaretiydi.*

Eski esirin bu başarı öyküsü, toplumsal yükselişin liyakat ilkesine dayandığı Osmanlı toplumunun esnekliğini yansıtıyor. Bir kez daha, Türkiye'nin Batı dünyasına açıklığını kanıtıyor. Çünkü Paragalı çocuk köklerini hiç unutmamıştı, “egemenliği altında doğduğu için Venedik Beyliği'ni çok” sevdiğini kabul ediyordu. Türkçe ve

* Düğünün debdebesi İbrahim'in Süleyman'ın kız kardeşi Hatice'yle nişanlı olduğu varsayımına dayandırılmış ve bir yüzyıl sonra tarihçi İbrahim Peçevi, “şimdiye kadar prenseslerden hiçbirinin düğününde olmamış bolluk ve neşe bu kez gözler önüne serildi” diye yazmıştır. Ne var ki, bu varsayım artık geçersiz sayılmakta ve İbrahim ünlü bir devlet adamının torunu olan Muhsine ile evlendiği büyük ölçüde kabul görmektedir. Bkz. Leslie Peirce, *Empress of the East*, New York, Basic Books, 2017, s. 156-157 – ed.n.

Farsçanın yanı sıra, Yunanca ve İtalyanca da okuyup yazıyordu. Kültürlü olduğu ve zevklerinin hem Batı'ya hem de Doğu'ya yöneldiği biliniyordu. İyi bir müzisyendi ve kapı halkından bir Acemle birlikte besteler yapmaktan hoşlanıyordu. Ama Yunan antikçağı da onu büyülüyor ve Büyük İskender'in yaşamını ve kahramanlıklarını heyecanla okuyordu. 1526 seferinden dönerken beraberinde üç antik heykel getirmiş ve bunları At Meydanı'nın kenarına inşa edilen sarayına koydurmuştu. İstanbul'un göbeğinde yükselen yarı çıplak Herakles, Apollon ve Artemis heykelleri dinlerine bağlı Müslümanların nutkunun tutulmasına yol açarken, İbrahim Paşa'nın da çok geçmeden putperest diye suçlanmasına neden oldular.

Sarayında –bu sarayın merdiven kanatları Batı mimarisinden alınmıştı– düzenlenen görkemli şenlikler de eleştirilere neden oldu. Gerçi (padişah da bu şenliklere davetli olduğu için) söz konusu eleştiriler belli bir ölçüyü aşmayabilirdi, ama İbrahim Paşa Hristiyanları kayırmak gibi çok daha ağır bir suçlamayla da karşı karşıyaydı. Pek dindar olmadığı, kendisine armağan edilen mus-haflara burun kıvrıldığı söyleniyordu; Kıyamet gününe inanmadığı ve Hz. Muhammed'in dinine karşı aşırı serbest davrandığı, hatta hakir gördüğü ifade ediliyordu. Hüküm verildi: İbrahim Paşa iyi bir Müslüman değildi, bu yüzden kendisine aşağılayıcı Frenk İbrahim adı takıldı. Osmanlıdan çok Frenk olduğu ima ediliyordu. Bir Türk vezir Venedik elçisine ondan söz ederken, hiç çekinmeden “*veneziano vostro*” [sizin Venedikliniz] demişti.

Sadrazamın gerçekten kibirli oluşu, ölçüsüz ihtirası, entrikaları ve saray entrikaları sonunda onu gözden düşürdü ve Süleyman 1536'da katline ferman verdi. Kaderini belirleyen yüksek politika nedenlerine, İstanbul kamuoyunun Batı dünyasına karşı fazla iyi niyet gösteren adama duyduğu amansız düşmanlık da eklenmişti.

Genç Hristiyan Kızlar: Padişahın Cariyeleri

İbrahim Paşa'nın amansız düşmanları arasında en kararlı olan Hürrem Sultan'dı [Roksolana] ve kıskandığı yakışıklı gözdenin katledilmesinde onun da parmağı vardı. Batılıların, Süleyman'ın

“en güzel ve en sevgili eşi”nin çevresinde örmekten çok hoşlandıkları –pembe ve siyah– efsanenin dışında, Hürrem, sultanların Hristiyan olarak doğmuş, Venedikli, Rum, Ermeni, Gürcü veya Çerkez asıllı cariyelerden başkasını eş olarak almama âdetini –başlatmasa bile– yansıtmaktadır.

Osmanlı hanedanı biyolojik açıdan altı yüz yıl iktidarda kalabilmiş ve –Avrupa monarşilerinden farklı olarak– veraset savaşlarından uzak durabilmişse bunu sultanların cariyelerine borçludur. Durmadan soy üreten bu kadınlar Osmanlı tarihini veliahtsız bırakmamışlardır.

Padişahın hasekisi kim olacaktı? Eş olarak köle kadınları seçmek hemen başlamış bir uygulama değildi. İlk sultanlar, tıpkı Batılı hükümdarlar gibi, yabancı prenseslerle evlenmişlerdi. Diplomatik ittifakları güçlendirmek kaygısıyla, Müslüman veya daha çok Hristiyan prensesleri eş seçmişlerdi. Hanedanın ikinci sultanı olan Orhan Gazi (1326-1362) henüz şehzadeyken yapılan ilk düğününde Bursa’ya yakın bir şehrin [Yarhisar] Hristiyan tekfurunun kızıyla [Nilüfer Hatun] evlenmiş, daha sonra da Bizans İmparatoru V. İoannes Kantakuzenos’un kızı Theodora’yı almıştı; Theodora Müslüman da olmamıştı. Halefleri de onu taklit ettiler ve Bizanslı –Kantakuzenos, Paleologos veya Komnenos ailelerinden–, Bulgar veya Sırp prenseslerle evlendiler.

Sonra padişahlar cariyelerle çokeşli bir yaşamı tercih ettiler; böylece hükümdar hırslı ve entrikacı gelin ailelerinden de korunmuş oluyordu. Esir pazarlarından satın alınan veya savaş ganimeti olarak ele geçirilen harem-i hümayun kadınları soylarına göre değil, güzelliklerine ve doğurganlık işareti olan sağlıklarına bakılarak seçilmeye başlandılar.

Roksolana’nın fark edilmesini sağlayan güler yüzü ve neşesiydi; bu nedenle sultan ona Hürrem, yani neşeli, yüzü gülen adını koydu. Bu gülümseme ve neşe zekâsıyla uyumluydu, ama aynı zamanda ihtirasını ve çelik gibi mizacını da gizliyordu. Kanuni Sultan Süleyman ile Hürrem Sultan arasındaki güzel aşk hikâyesi, en meşhur Osmanlı sultanının saltanatı boyunca Hürrem’in sahip olduğu siyasal nüfuz, kendisine atfedilen entrikalar, yandaşlarına

yapılan işitilmedik lütuflar ve düşmanlarını efendisine öldürtmesi; bütün bunlar padişahın eşini –çünkü Kanuni Hürrem’i azat edip onunla resmen nikâhlandı– bir efsane figürü haline getirdi. Hürrem yaşarken Avrupalıların merakını uyandırdı ve 1558’de öldükten sonra çok sayıda hayali gravür ve portre ile anısı canlı tutuldu. Özellikle Fransa’da Gabriel Bounin’in *La Soltane* (1561) veya Desmarts de Saint-Sorlin’in *Roxelane*⁷ (1642) gibi eserleriyle tiyatroya da ilham kaynağı oldu.

“Rus kadın” anlamına gelen bu isim, bıkip usanmadan onun gerçek menşeyini araştıran Avrupalılar tarafından takılmıştı. Epey fikir değişikliğinin ardından en sonunda Ukraynalı olduğunda karar kılındı. “Roksolana” muhtemelen Aleksandra Lisovska olarak doğmuş ve Lvov’da –bugün Ukrayna’da, ama o sırada Leh toprakları içindeydi– bir papazın evinde gözlerini dünyaya açmıştı. Tatarların çıktığı o alışıldık köle baskınlarından birinde mi yakalanarak zengin birine satılmış ve onun evinde rafine bir eğitim almıştı? Yoksa Kırım’daki bir seferde mi esir edilip cariyeye olarak –gelecekteki düşmanı– İbrahim Paşa’ya veya Kanuni Sultan Süleyman’ın annesine bırakılmış, kızı padişaha onlardan biri mi armağan etmişti? Hareme girişin çevresi her zaman aşılma bir sır perdesiyle çevriliydi ve Osmanlılar hünkâr cariyelerinin kökenleriyle pek ilgilenmezlerdi.

Merak daha çok Batılılardan kaynaklanıyor, bilmedikleri ve gizli kalan şeyler onları heyecanlandırıyordu. Padişahın gözdelelerinden biri sarayda öne çıkıp şahsiyetiyle çevresine hükmetmeye başlayınca, yabancı gözlemciler hemen kökenlerine ilişkin sırrı öğrenmeye çalışıyor, bu sırrı öğrenirlerse söz konusu kadınları kendi çıkarlarına kullanabileceklerini hesaplıyorlardı. Rum, Venedik veya Rus asıllı bir *kadın*⁸ eski yurttaşlarını kayırma eğiliminde olmaz mıydı? Doğum yerleri konusundaki belirsizlikleri bazen söz konusu kadınlar bizzat sürdürüyorlardı.

Örneğin II. Selim’in eşi olan –ve Catherine de Médicis ile yazışan– Nurbanu (ö. 1583) Venedik patricilerinden Venier ailesinden olduğunu ve Paros Adası’nda esir alındığını iddia ediyordu. Nurbanu Sultan’ın küçük kuzeni olarak gösterdiği Sebastiano Venier,

İnebahtı Savaşı'nın kahramanlarından biri olduğu ve 1577'de doğ seçildiği için Venedik Cumhuriyeti bu soy zincirine ayrıca hassasiyet gösteriyordu. Sonra bu soy bağlantısından kuşku duyuldu ve araştırma yapıldı: Nurbanu Sultan'ın zengin bir Yunan aristokratının kızı olduğu, Ortodoks dinine göre yetiştirildiği ve Korfu'da esir alındığı ortaya çıktı. Ama Nurbanu, patrici soyundan geldiğini ve ailesinin Büyük Kanal'da bir sarayı olduğunu iddia etmeyi ömrünün sonuna kadar sürdürdü.

Padişah eşlerinin geçmişi hakkındaki merak dinmedi. III. Murad'ın hasekisi olan Safiye Sultan'ın (ö. 1605) –mektuplarında İngiltere Kraliçesi I. Elizabeth'e kız kardeşi gibi hitap ediyordu– adının Cecilia Baffo olduğu ve Korfu'nun Venedikli valisinin kızı olduğu düşünüldü; I. Ahmed'in eşi Kösem Sultan'ın (1651'de öldürüldü) babasının Tinos Adası'ndan bir Rum papaz olduğu veya I. İbrahim'in eşi Hatice Turhan'ın (ö. 1683) Rus olduğu ileri sürüldü.

Baba tarafından Osman'ın –yani Türk– soyundan gelen hükümdarların hemen hepsinin annesinin Hristiyan kökenli cariye-ler olduğu Osmanlı İmparatorluğu, bu paradoksal yapısıyla dünyada benzeri bulunmayan bir devlet görünümündeydi. Hükümet ve idare işlerinde padişaha yardımcı olmakla görevli vezirler ve sadrazamlar, yüksek memurlar ve valiler, ordunun seçkin askerleri ve zabitlerinin pek çoğu ya devşirilmiş, ya köle pazarlarından satın alınmış ya da savaş alanlarında esir edilmiş Hristiyan kökenli insanlardı. Hiçbir doğal aristokrasiyi umursamayan Osmanlı hanedanı sözde ırk arılığı denen kavramı büyük bir ihtişamla görmezden gelmişti. Devlet çarkına kölelerin dahil edilmesi karşısında zaten şaşkına dönen Batılılar (durumu istismar ederek ve sadece özgür Müslümanlara ayrılmış mevkiler de olduğunu unutarak “köleler hükümeti veya cumhuriyeti” diyorlardı), seçkinlerin kendilerine “Türk” denmesinden rahatsız olduklarını, çünkü bu kelimenin kaba saba insanları ifade ettiği kanısında olduklarını kaydediyorlardı. Guillaume Postel bu terimin Fransızcadaki “*vilain*” [köylü, kırsal kesim insanı] manasında kullanıldığını belirtiyordu. Bu önyargı devam etti. Meşhur gazeteci John Reed 1916'da yayımlanan *Balkan Savaşı* adlı kitabında bir hocanın sözlerini nakleder:

“Bize ‘Türk’ dememelisiniz [...] ‘Türk’ kelimesi yontulmamış köylü –“hödük”– manasına gelir. Biz, Orta Asya’nın o kana susamış, vahşi ve barbar Türkmenleri değiliz; biz Osmanlıyız, kadim ve medeni bir halkız.”⁹

16. yüzyılda ise sultanın mütevazı tebaasını oluşturan dindar Müslümanın yargısı farklıydı: Devletin en üst makamlarında eski Hıristiyanların varlığı onu rahatsız ediyordu. Venedik balyosu 16. yüzyılın sonunda “aslen Türk olanlar, hükümetin dönmelere dayandığını görmekten büyük memnuniyetsizlik duyuyorlar” diye bildiriyordu.¹⁰ Memnuniyetsizlik sadece mevki peşinde koşan bu devşirmelerin padişahın Müslüman tebaası ile rekabete girmesinden kaynaklanmıyordu; aynı zamanda onların asıl kökenlerini unutmuyarak bir gün imparatorluğu sırtından hançerleyecekleri düşünülüyordu. Aynı Müslümanlar, sultanın imparatorluğunda kabul ettiği dinsel cemaatlere karşı da aşağılamadan başka bir his beslemiyorlardı.

Denetim Altında Bir Dinsel Özgürlük

İstanbul’a giden tüm yabancı seyyahlar bunu gözlemlemiştir: Şehirde dolaşan insanlar farklı renklerde giyinmişlerdi ve kolayca fark edilen bu ayrımlar bir dinsel cemaate aidiyetlerini yansıtıyorlardı. Müslümanlar beyaz veya yeşil sarık takıyor, sarı pabuç giyorlardı; Rumların bu renklerde giyinmesi yasaktı. Onlar gök mavisi başlık takıp siyah pabuç giyorlardı; lacivert (sonra kırmızı) sarıklar ve menekşe rengi terlikler ise Ermenilere aitti. Yahudiler ise sarı başlık ve mavi pabuç kullanmak zorundaydı. Demek ki bir Hıristiyan veya Yahudi, bir Müslümanla aynı şekilde giyinemiyordu. Müslüman zengin kostümler giyme serbestliğine sahipti, ama diğerlerinin pahalı kumaşlarla arz-ı endam etmesi yasaktı: Ne ipek ne brokar ne de sırma kullanabiliyorlardı. Kâfirlere ancak gösterişsiz giyimler serbestti.

Yasaklar bir kumaş veya deri parçasıyla sınırlı değildi. Şehir içinde hiçbir gayrimüslim atla dolaşamaz, silah taşıyamaz veya köle sahibi olamazdı. Kısacası, imparatorluğun şehirlerinde ve

köylerinde Hristiyanlar ile Yahudilerin Müslümanlarla yan yana yaşadıklarına dair örnekler her fırsatta görülebilirken, diğer yandan da bu gayrimüslimlerin ancak kısıtlayıcı yükümlülüklerle boyun eğmeleri koşuluyla hoşgörıldükleri anlaşıyordu.

Batı kamuoyu tarafından Hristiyanlığın amansız düşmanı olarak kabul edilen sultanların imparatorluğu, Müslümanların yanı sıra diğer ehl-i kitabı, *zimmi* nitelemesiyle bir arada anılan Hristiyanları ve Yahudileri de barındırıyordu. Himaye altında tutulan ancak ikinci sınıf uyruk muamelesi gören zimmiler, Osmanlı hâkimiyetinin ifadesi olan özel yükümlülüklerle tabiydiler. Gerçi sürekli yinelenen kıyafet yasakları gibi kısıtlamalar, sofu Müslümanların düzenli aralıklarla öfkesini kışkırtacak ve “Hristiyan köpekler”in cüretkârlığını yüksek sesle kınamalarına yol açacak kadar sık ihlal ediliyordu.

En büyük ayrımcılık vergi konusundaydı. Zimmiler de Müslümanlarla aynı vergileri ödüyorlar, ama en önemlisi cizye olan ve her yetişkin erkek tarafından ödenen özel vergilere de tabi tutuluyorlardı. Siyasi, idari veya askeri mevkiilerde gayrimüslimlere nadiren rastlanıyordu. Ama hekim, cerrah, tercüman meslekleri onlara açıktı ve Türklerin beceriksiz gözüktükleri faaliyetlere de –ticaret, ticari gemicilik veya para ticareti– dalıyorlardı.

Gayrimüslimlere dayatılan özel vergilendirmeler, girmeleri yasaklanan meslekler, bütün bunlar Osmanlıların üstünlüğünü sağlamaya yetmiyordu. Hristiyanlardan ayrıca saygı ve tevazu da bekliyorlardı. Odaya bir Müslüman girdiğinde, Hristiyan ayağa kalkmalı ve yürürken karşılaştığında da ona yol vermeliydi. Müslüman kadınlarla konuşmak yasaktı. Evi yükseklik ve lüks bakımından bir Müslümanınkini geride bırakır veya onunkiyi aynı renge boyalı olursa, vay haline! Kadı karşısında bir Hristiyanın şahitliğinin hiçbir değeri yoktu; kadı tarafından mahkûm edilirse bir Müslümandan istenecek cezanın iki katını ödüyordu. Kaza ile bir Müslümanı öldürürse, ancak ihtida etmek koşuluyla idam cezasından paçayı sıyrabiliyordu.

Bu yükümlülüklerle uymaları, bu aşağılanmaları kabul etmeleri koşuluyla gayrimüslimlerin kendi dinlerinde ibadet etmelerine izin

veriliyordu. Çünkü sultanlar –belli koşullara bağlı da olsa– vicdan özgürlüğüne ibadet özgürlüğünü de eklemişlerdi. Ama Katolikler ile Protestanların çatıştığı 16. yüzyılın ikinci yarısının, yani IX. Charles ve III. Henri’nin Fransa’sında, kraliyet fermanları bazen sadece inanç özgürlüğünü tanıyor, ibadet özgürlüğünü ise reddediyorlardı. Kimi zaman kamusal alanda istihdama izin veriyor, ama bunu hep mevcut güçler dengesine göre değişen kısıtlamalarla birlikte yapıyorlardı. Türkiye’de ise cami, kilise ve sinagog barış içinde bir arada var oluyordu.

Osmanlı fethi sırasında kilise bulunan yerlerdeki Hristiyanların bu kiliselerini korumalarına genellikle izin verilmişti, ama yeni kilise açmaları genelde yasaktı. Ancak hiçbir Müslümanın yaşamadığı mahallelerde, kubbesi ve gösterişli süslemeleri bulunmayan, dar ve basık bir kapıyla girilen, mütevazı binaların inşa edilmesine izin veriliyordu. Zamanın yol açtığı aşınmalar nedeniyle binalarda yapılması gereken tamiratlar ise Türk makamlarının kararına bağlıydı. Bunlara bir yerde izin verilirken, başka bir yerde verilemeyebiliyordu. Fatih Sultan Mehmed’in Venedikli genç içoğlanı ve *Türklerin Tarihi*’nin yazarı Giovanni Mario Angiolello, o sırada henüz İslamlaşmaya başlayan İstanbul’da, “Hristiyanlar için ayin düzenlenen birçok kilise ve patrikhane var, ayrıca Rumların, Latinlerin, Makedonların ve Ermenilerin birçok başka kilisesi var ve Yahudilerin de sinagogları var ve hiçbir şekilde rahatsız edilmiyorlar ve onları sanki kendi ülkelerindeymişçesine açık tutabiliyorlar”¹¹ diye yazarken doğrusu çok iyimser davranmıştır!

Aslında, Ayasofya’yı cami yapan Fatih Sultan Mehmed, Hristiyanlara birçok kilise bırakmış olmakla birlikte, Kanuni Sultan Süleyman tahta çıktığında geriye sadece üç kilise kalmıştı. Osmanlı İmparatorluğu’ndaki kiliseler ancak hiç gürültü yapmamayı ve fark edilmemeyi becerirlerse açık kalabiliyor ve dinsel merasimlere izin veriliyordu: Müezzinle yarışa girebilecek çan ve çingirak seslerine, camilerden daha yüksek binalara izin yoktu; hiçbir dini ayin alayı düzenlenemiyor veya din propagandası yapılamıyordu. Bu faaliyetlerin cezası ölümdü. Zimmilerin dinsel ibadetine ancak denetim altındaki bir tür aşağı konumda kalmaları koşuluyla göz yumuluyordu.

İmparatorluğun Ortodoks Hristiyanları

Müslümanlar şeriata ve onun tamamlayıcısı kanuna tabi iken – Osmanlı ülkesinde şariat kanuna bağlı şekilde işliyordu– zimmiler özel bir statüye sahipti. Sultan tarafından tanınan her dinsel cemaatin imparatorluk yasalarına uyması gerekiyordu gerçi, ama millet başının sorumluluğu altında, din, eğitim, sosyal yardımlaşma, evlenme veya miras, ihtilafların çözüme bağlanması ve iç vergilendirme alanlarında kendi kendini idare etme imtiyazına sahipti. Kendini gerekli kurumlarla, okullar, hastaneler, düşkünler evleri, dini mahkemelerle donatmak (ve bunları finanse etmek) her cemaatin kendi sorumluluğuydu. Din savaşları sırasında Fransa’daki Protestan toplulukların isteği de kendi işlerini yönetebilmek değil miydi? “Tek inanç, tek yasa, tek kral” şiarının hükmettiği krallıkta bu talep uzun süre reddedilmişti.

Sadece Osmanlılar ile sınırlı olmayan bu örgütlenmeye *millet* deniyordu; Arapça “din, mezhep” anlamına gelen *millet* kelimesine Türkler gayrimüslim “dinsel cemaat” anlamını yüklemişlerdi (yoksa ulus veya milliyet manasında kullanılmıyordu). İmparatorlukta, İstanbul’daki patriğin yönetiminde bir Rum milleti; katolikosun yönetiminde bir Ermeni milleti ve 19. yüzyılda resmen tanınan bir Yahudi milleti vardı.

İstanbul’un alınmasından sonra şehir nüfusunun yarısı ya kaçtıkları ya da katledildikleri için eksilmişti. Gelecekteki başkentini yeniden iskân etme kaygısı güden Fatih Sultan Mehmed, Rumları dinlerinde özgürce ibadet etme sözü vererek evlerine dönmeye teşvik etti. Bu yeniden iskân hareketinin çok ağır işlediğini ve yetersiz kaldığını düşünen sultan, imparatorlukta yaşayan Müslüman (güçlü bir direniş gösterdiler), Yahudi (kabul etmek zorunda bırakıldılar), Ermeni, fethedilen Ege adalarında sürekli baskınlara maruz kalan Rum Ortodoks veya Slav Ortodoks nüfus topluluklarını cehren göç ettirerek payitahta yerleştirdi. Bu sürgünler yirmi yıl kadar sonra sona erdi. Fatih bahsi kazanmıştı: 1478’de şehir nüfusu fetih-ten önceki seviyesini aşmış, yetmiş bine yaklaşmıştı. Bu nüfus içinde her on kişiden dördü (veya biraz daha fazlası) gayrimüslimdi.

Padişaha boyun eğen Balkanlar'da ise gayrimüslimlerin oranı çok daha fazlaydı. Zorunlu göçler bölgenin etnik haritasını değiştirse de, Türk göçü sınırlı kaldığı için, eski nüfus toplulukları yerlerini korudular. Gerçi Osmanlılar tarafından fethedilen şehirlerin ahalisi kılıçtan geçirildikleri veya köle yapıldıkları için, buraları Türkler tarafından yeniden iskân edilmiş, şehrin askeri bir önemi varsa Türklerin nüfus çoğunluğunu oluşturmaya dikkat edilmişti. Buna karşılık savaştan teslim olan şehirler çoğunluğu veya tamamı Hristiyanlardan oluşan nüfuslarını korumuşlardı. Bu nedenle Osmanlı Rumelisi Ortodoks kalmıştı.¹² Kanuni Sultan Süleyman'ın saltanatının başında gerçekleştirilen bir dizi nüfus sayımı bu dinsel sürekliliği yansıtmaktadır: Nüfusun yüzde 80'i Hristiyan; Müslümanların oranı sadece yüzde 19, Yahudilerin ise yüzde 1'di. Bu olgu fazlasıyla görmezden geliniyor: Gerçek inancın “ezeli düşmanı”, *Antechrist* [Deccal] olarak nitelenen padişah, Balkanlar'da Osmanlı tebaasına geçse de çoğunluğu Hristiyan kalmış bir nüfusa hükmetmişti.

Türkiye'deki Yahudilerin Altınçağı

“Türkiye, şayet isterseniz huzur bulabileceğiniz bir bolluk ülkesidir. Buradan Kutsal Topraklar'a uzanan yol açıktır. Hristiyanların boyunduruğu altında yaşamaktansa, Müslümanların hâkimiyetinde olmak daha iyi değil mi?”¹³ Fransız kökenli olan, ama Almanya'da doğmuş ve Edirne'ye yerleşmiş Isaac Tsarfati dindaşlarını bu sözlerle Osmanlı topraklarına yerleşmeye davet ederken, daha 15. yüzyılın başında Osmanlıların Yahudilere karşı gösterdiği iyi niyetin de ilk tanıklığını sunmuş oluyordu.

1492'de İspanya Yahudilerinin yurtlarından kovuldukları Türkiye'de biliniyordu. O dönemde yaşamış bir tanığın anlattığına göre, Sultan II. Bayezid Yahudilerin bir sığınak aradıklarını öğrenince, “onlara acıdı, mektuplar yazdı ve krallığının (!) her yerine ulaklar göndererek valilerinden hiçbirinin Yahudilerin Osmanlı topraklarına girişini yasaklamamasını veya girenleri dışarı atmasını buyurdu. Yahudiler tam tersine nazik bir şekilde karşılan-

malıydılar.”¹⁴ Ayrıca padişahın Katolik kral Aragonlu Ferdinand hakkında da şöyle dediği belirtiliyordu: “Böyle bir hükümdar için bilge ve akıllı diyebilir misiniz? Kendi ülkesini yoksullaştırıp benimkini zenginleştiriyor.”¹⁵

İlkbahar 1553’te, Portekiz asıllı bir *marrano* [zorla Hristiyan olmuş Yahudi]¹⁶ olan Dona Gracia Mendes, namı diğer Nasi, İstanbul’a bir devlet reisi gibi girdi. “Beraberinde kırk at ve içleri İspanyol hanımlar ve hizmetçilerle dolu dört tören arabası vardı. Bir İspanya dükünün maiyeti bile bundan görkemli değildir: [Dona Mendes] bunu yapabiliyordu, çünkü çok zengindi, o geçerken havaya ateş ediliyordu.”¹⁷

Bu üç anın her biri –15. yüzyıl başı, 1492 ve 1553– Yahudilerin imparatorlukta nasıl karşılandıklarını, Osmanlı makamlarının söz verip temin ettikleri himayeyi gösteriyor. Haham Tsarfati’nin sözleri ve Sultan Bayezid’e atfedilen sözler de –Yahudi sözlü geleneği ve matbu metinleri tarafından doğrulanan bu sözler Türk kaynaklarında yer almamaktadır– Yahudilerin güvenli bir sığınak beklentisini ve iyi niyetli, kalıcı bir imparatorluk himayesi sayesinde İspanya’daki “kayıp cenneti” Osmanlı topraklarında yeniden kurabilme umudunu yansıtıyordu.

Oysa Bizanslı Yahudiler, Konstantinopolis düştükten sonra, Türklerin sürgün politikasından çok çekmişlerdi. Başkenti yeniden iskân etmek için, Balkanlar ve Anadolu’dan büyük nüfus toplulukları tehcir edildi. İspanya ve Portekiz’den kovulan Yahudileri Türkiye’ye gelip yerleşmeleri için teşvik eden II. Bayezid (1481-1512), İstanbul sinagoglarından şeriat ihlal edilerek 1453’ten sonra inşa edilmiş olanları tereddüt etmeden kapattı. Halbuki şeriat baskıyı yasaklıyordu ve sofı Bayezid Yahudilerin dinlerinde ibadet etmelerine ve kendi âdetlerine göre yaşamalarına izin verdi. Zaten Osmanlı topraklarına en büyük Yahudi göçü de onun saltanatında yaşandı.¹⁸

Bu göçten önce, bir önceki yüzyılda da Macaristan’dan (1376), İspanya’dan (1391), Fransa’dan (1394) kovulan Yahudi mülteciler gelmiş, onları Bavyera’dan kovulanlar (1470), İtalyanlar ve Slavlar izlemişti. Böylece daha 1492’ye gelmeden önce, İstanbul ve Edirne, Yahudi nüfus oranı yüksek şehirler olmuşlardı. 1477’de bu oran

başkentte yüzde 11 düzeyindeydi; halbuki sürgün yüzünden Selanik'te hiç Yahudi kalmamıştı.

31 Mart 1492'de Aragonlu Ferdinand ve Kastilyalı Isabella, Katolik krallar, tüm Yahudilere İspanya'yı en geç dört ay içinde terk etmelerini bildirmişlerdi. Birçok Yahudi din değiştirse de, daha kalabalık bir grup sürgüne çıktı ve Portekiz, Flandre –Amsterdam Yahudi cemaatinin kökü buraya dayanır–, Güneybatı Fransa, Kuzey Afrika gibi yerlere dağıldılar; bir bölümü de İtalya üzerinden Osmanlı İmparatorluğu'na geldi. Sultan, mülküne faydalı olacağına inandığı bu nüfusu kabul etmişti. 1497'den sonra Portekiz'de dayatılan zorla din değiştirmelerden kaçmayı başaranların ve Engizisyon yerleştikten sonra Portekiz *marrano*'larının da katılmasıyla, bu Sefarad Yahudileri Fatih'in sürgün ettiği Balkan Yahudi cemaatlerini yeniden oluşturdular ve yenilerini de kurdular.

1530'a doğru, belki de yüz elli bini bulan bir nüfusla, Osmanlı İmparatorluğu'ndaki Yahudiler muhtemelen Avrupa'daki en kalabalık Yahudi cemaatini oluşturuyorlardı. Yerleştikleri şehirlerin ilk sırasında, 20.000 Yahudinin deniz yolundan geldiği Selanik yer alıyordu. Bu şehir, Yahudilerin nüfusun çoğunluğunu oluşturduğu ender yerleşimlerden biriydi ve 16. yüzyılın ortasından 1912'ye kadar bu özelliğini korudu. Edgar Morin'in sözleriyle, Selanik “yeni bir Sefarad”, “bir İspanya mikrokozmosu” oldu. “Burada Katalanlar, Aragonlular, Kastilyalılar, Endülüslüler, Mayorkalılar kendi sinagoglarının çevresinde toplanmış halde, birbirlerine karışmadan, yan yana yaşıyorlardı.”¹⁹ Şehrin ikinci özelliği: Yahudiler tüm toplumsal sınıflardandı ve her mesleği icra ediyorlardı. 1492'den miras kalan üçüncü özellik: Selanik Yahudilerinin dili göçmenlerin çoğunluğunun dili olan Kastilya diline yakın kaldı. Diğer lehçelerden alıntılarla biraz değişmiş, İbranice ve Türkçe ile karışmış bir 15. yüzyıl Kastilya dili söz konusuydu. Bunun yazılı biçimine *ladino*, konuşulan biçimine de *djidio* [cudyo] dendi.

16. yüzyıl boyunca Yahudi göçü durmadı. Selanik'e yerleşmiş Provence'lı Yahudiler, 1550'de Provence'dan kovulan dindaşlarına, “Gelin Türkiye'de bize katılın, siz de bizim gibi barış ve özgürlük içinde yaşayın” diye sesleniyorlardı.²⁰ Kuşkusuz Osmanlı

hoşgörüsünün sunuluşunda bir parça iyimserlik vardı, ama ülkelerinde birçok baskıya maruz kalmış insanlara Osmanlı toprakları “yeni Kudüs” gibi gözüküyordu. Sefarad akını 1580’e doğru dindi, ama sonraki yüzyılda Ukrayna ve Polonya’da yaşanan pogromlar bu defa Aşkenaz Yahudilerinin Türkiye’ye gelmesine yol açtı.

Yahudiler, Hristiyan Batı ile Osmanlı İmparatorluğu arasında bağlar kurdular. Bununla birlikte İstanbul (1493) ve Selanik’te (1510) ilk matbaaları kurmaları onların kültürel bir rol oynamasına izin vermedi. Çünkü Osmanlı makamlarının Arapça harflerle matbu eserler yayımlanmasına izin vermemekte direnmeleri onları sadece dinsel nitelikli, İbranice ve Yahudi cemaatine yönelik yayınlar yapmaya sevk etti.

Tıbbi bilgileri ise nüfuz alanlarını genişletmelerine daha çok elverdi. Bu bilgileri, tıp alanında Müslüman dünyayı geride bırakan Batı’da edinmişlerdi. Bu üstünlüğün farkında olan Osmanlı seçkinleri ise, sağlıklarını İbn Sina’nın tilmizlerinden çok, kendilerini Avrupa saraylarında kanıtlamış Yahudi hekimlere emanet etmeyi yeğliyorlardı. Bu nedenle Türkiye’de Türk hekimden çok Yahudi hekim vardı ve Saray-ı Âmire’de çok sayıda Yahudi hekim bulunması yüzünden, idare, biri Yahudi, diğeri de Müslüman hekimler için olmak üzere iki kayıt defteri tutmak zorunda kalmıştı. II. Mehmed’in özel hekimi Giacomo di Gaeta’dan sonra, Granada’dan gelmiş Joseph Hamon I. Selim’in ve onun oğlu Moise de Süleyman’ın özel hekimi oldular. Bu hekimler Avrupa’da kalan dindaşlarıyla bağlarını korudukları için, hepsi de bilimsel sayılamayacak birçok Batılı bilgiyi Türkiye’ye aktarıyorlardı. Bu zenginliği kaybetmekten çekinen sultanlar, bazı Yahudi hekimleri siyasi ve diplomatik danışmanlık mertebesine yükselttiler.

Sefarad Yahudilerinin elinde imparatorluk ekonomisini dünyaya açmak için birçok koz vardı. Yabancı dillere hâkimdiler, Avrupa’da yürürlükte olan ticari uygulamalarla tanışmışlardı ve Batı ile olan aile ve cemaat temaslarını koruyorlardı. Ekonominin birçok sektöründe çok sayıda Yahudinin başarılı olması, tekstil endüstrisinin öncülüğünü yapmaları, Selanik’te ve Filistin’in Safed bölgesinde ilk iplik imalathanelerini kurmaları, özellikle Balkanlar’daki

bölgesel pazarlarda çok faal olmaları ve zengin İtalya ile yapılan uluslararası ticarete Ragusalı, Ermeni ve Rum aracıları devre dışı bırakarak, vazgeçilmez aktörler haline gelmeleri bu şekilde açıklanabilir. Sefarad Yahudilerinin Osmanlı İmparatorluğu'nun ticari ilişkilerinde –herhangi bir tekel kurmadan– işgal ettikleri ayrıcalıklı konum, Avrupa devletlerini Yahudilere karşı tutumlarını gözden geçirmek zorunda bıraktı: Ragusa 1515 tarihli sınırdışı kararını 1538'de iptal etti ve Venedik, Osmanlı tebaası olan Yahudi tüccarların şehre yerleşmelerine izin verdi, çünkü Balkanlar ile alışveriş onların hâkimiyetine girmişti.

“Büyük Yahudi” Joseph [Yasef] Nasi

Sefarad başarılarının en parlağını Nasi ailesi elde etmişti: Bankacılık ve ticaret faaliyetleriyle devasa bir servet edinen ailenin üyeleri prensler gibi yaşıyor, Osmanlı idaresinde resmi görevlerde bulunuyor, edebiyat hamiliği yapıyor, sultanın iltifatlarına mazhar oluyorlardı. Yasef Nasi ile halası Dona Gracia'yı efsaneleştirecek her şey mevcuttu. 1492'de Portekiz'e sığınan bu Kastilyalı Yahudiler, baskılardan kurtulmak için Katolikliğe geçmişlerdi. Ama Engizisyon Mahkemesi İspanya'daki gibi yeterince din değiştirmedikleri ve gizli gizli Yahudiliğe devam ettikleri düşünülen yeni Hristiyanları kovuşturmak üzere Lizbon'a yerleşince, baskılardan kurtulacaklarını umdukları ülkelere göç etmek zorunda kaldılar. Londra, Anvers, Venedik ve Ferrara'yı dolaştılar. Dona Gracia Ferrara'da babalarının dinine geri döndü. Ritmini ani kaçışların, tutuklamaların ve sınırdışı etmelerin belirlediği bu uzun Avrupa seyahati önce Selanik, sonra da İstanbul'da sona erdi. Kanuni Sultan Süleyman, mültecileri, önce 1553'te *Senora* diye çağrılan Dona Gracia'yı, ertesi yıl da yeğeni Yasef Nasi'yi hiç geciktirmeden kabul etti.

Değerli taş ticaretinde servet yapan ve önemli bir bankerlik şirketi kuran Nasi'ler, Avrupa kumaşlarını Türkiye'ye ithal ediyor ve tahıl, baharat, yün ve şarap ürünlerini Akdeniz dünyasına, hatta Polonya'ya ihraç ediyorlardı. Uluslararası ölçekteki bu tüccarlar aynı zamanda uyanık bankerler ve yetenekli idarecilerdi. Sultan

onların işadamları vasıflarından devletinin hizmetinde yararlanmak istedi: Vergi toplama işini onlara emanet etti. Yasef Nasi'nin bu alanda sergilediği göz kamaştırıcı başarı, Süleyman'ın saray ricali içinde birinci sıraya yükselmesini, onun en güvendiği adam haline gelmesini ve Avrupa meseleleri hakkındaki bilgisinden ötürü diplomatik bir rol üstlenmesini sağladı.

İstanbul'da, düşmanlarının taktığı adla, "Büyük Yahudi" bir prens gibi yaşıyordu. 1554'te Senora'nın kızı olan kuzini Reyna ile evlendiğinde, düğüne gelen konukların sayısı üç bini bulmuştu. Çift, Yasef'in bir matbaa kurduğu ve bir akademi açtığı Ortaköy'de, Boğaz'a nazır bir sarayda oturuyordu. Dini bağlılık adına evinde bir sinagog bulunduruyordu ve eğlence için, dostlarının unutulmaz yarışmalar yaptıkları bir alan düzenlemişti. Henüz veliaht şehzadeyken dostu ve sırdaşı olduğu II. Selim'in tahta çıkması servetini daha da artırdı. Yasef sultan tarafından Kyklades Adaları'nın en büyüğü ve o güne dek Venedik'in elinde olan Naksos'un dükalığına atandı. Daha önceleri Hristiyan Avrupa'da kovalanan, sınırdışı edilen, baskılara uğrayan, bir ülkeden diğerine dolaşıp duran Yasef artık sultanın iyi niyetli gözetimi altında Akdeniz'de hâlâ kalabalık olan Latin uyruklar üzerinde hüküm sürüyordu.

Yasef Nasi de, tıpkı halası gibi, bir yandan Batılı alışkanlıklarına sadık kalırken, diğer yandan da Osmanlı makamlarıyla düzenli ilişki içindeydi. Pera'da, Avrupa kolonisinin ortasında ikamet eden Dona Gracia, işleri gereği Türk idareciler, memurlar ve tüccarla sürekli görüşüyor, ama evinde bir Avrupalı soylu hayatı sürdürüyordu. Maiyetindeki kadınlar Avrupa usulünce giyiniyordu, hizmetçilerin korse giymeleri ve Venedik stiline uygun başlıklar takmaları için sultandan izin alınmıştı. Kendi aralarında İspanyolca veya Portekizce konuşuyor ve İspanyolca yazıyorlar, haham da sinagogda bu dili kullanıyordu. Mutfak bile Lizbon veya Madrid'de geçerli olan zevklere sadık kalmıştı.

Başarının doruğunda olan ve sarayda yerini sağlamlaştıran Nasi'ler dindaşlarını hiç ihmal etmediler. Engizisyon tarafından kovalanan mültecileri kabul ediyorlar ve Naksos dükü Filistin'deki Celile'ye (Taberiye) bir İbrani kolonisi yerleştirmek amacıyla fon

toplarken, Kıbrıs'ı da diaspora Yahudileri için vatan haline getirmeyi ve bu adanın kralı olmayı düşünüyordu. Kendilerini kovmuş olan Avrupalı hükümdarlara hâlâ hınçlıydı, ama Senora gibi o da Batı kültürüne sadık kalmıştı; edebiyatı besliyor, kitap koleksiyonu yapıyor, etrafına Avrupa'dan gelmiş âlimleri topluyordu. Saray-ı Âmire'ye kabul edilen ve iktidar yollarında dolaşan Nasi'ler, hem sultanın vezirleriyle hem de Batılı elçilerle, hahamlarla olduğu kadar İstanbul patriğiyle de bir araya geliyorlardı. Onlar Osmanlı İmparatorluğu'nun kozmopolit çehresini temsil ediyor ve kültürler arasındaki bağlantıyı sağlıyorlardı.

Yasef Nasi'nin 1579'daki ölümünden sonra, bir daha hiçbir Yahudinin bu kadar yüksek bir mevkie gelemeyeceği doğrudur. Yahudilerin sultanla olan ilişkileri giderek bozuldu, imparatorluktaki ticari faaliyetleri ise geriledi. Yüzyılla birlikte "altınçağ" da sona eriyordu. 1597'de İstanbul'daki Yahudi mahallesinin göbeğine bir cami inşa edilmesi kararının alınması, Osmanlı iktidarıyla yaşanan yeni gerilimleri yansıtmaktadır. Nitekim, Yeni Cami'nin bugünkü Eminönü meydanının dibindeki muhteşem yerine inşa edilmesi, mahallenin yıkılmasına yol açtı. Bu kararda, bulunabilecek en iyi yerin seçiminden çok, kitlesel olarak malları istimlak edilen bir nüfus topluluğuna zarar verme isteği etkili olmuştu.

17. ve 18. yüzyıllarda Osmanlıların Yahudilere karşı iyi niyeti çok sıkıntılı dönemlerden geçti. Müslüman nüfusun, fazla zengin, fazla nüfuzlu veya fazla serbest bulunan Yahudilere karşı kaba-ran öfkesine karşı, yetkili makamlar düzenli aralıklarla kıyafet kurallarını yeniden işletiyor –bir Fransız seyyah, “bir insanın hangi dine mensup olduğunu anlamak için ayaklarına ve başına bakmak yeter” demişti– veya izinsiz sinagogları kapatıyorlardı. Ama Yahudilerin imparatorluktaki nüfuzunun gerilemesi, Müslüman yobazlığındaki bu dönemsel yükselişlere bağlı değildi. Gerilemenin kaynağı bizatihi cemaatin içindeydi. Hristiyanlar Batı'dakilerle –tüccarlar veya hükümdarlarla– ilişkilerini sürdürürlerken, *marra-no* göçü durunca Osmanlı Yahudilerinin Avrupa ile bağları zayıflamıştı. O zaman cemaat kendi içine kapandı. Yahudi hekimlerin yerini Hristiyanların aldığı ve Rumlar ile Ermenilerin imparator-

luğun ticari alışverişlerinde başköşeyi kaptıkları görüldü. Osmanlı Yahudileri artık iki dünya arasındaki aracı rollerini oynayamadıkları için, geride kaldılar. Şu gerçek görülüyor: Bünyesinde çeşitli cemaatlerin bir arada var olmasına izin vererek zenginleşen sadece Osmanlı İmparatorluğu değildi, bu cemaatlerin her biri de Batı dünyasıyla bağlarından kazanç sağlıyordu.

Büyük Ticaretin Zorunlu Aracıları

İşkilli Türkler gayrimüslimleri inançsız olarak görüyor ve onlara aşağılayıcı bir ifadeyle “gâvur” diyorlardı. Ayrıca onları Batı ekonomisinin Truva atı olmakla suçluyorlardı; halbuki Rumların veya Yahudilerin uluslararası ticarete yerlerini doldurmasından memnun olanlar da vardı. Gerçi bu ticaret imparatorluğun toplam alışverişinde küçük bir oranı temsil ediyordu, ama yine de gerekliydi. Türkiye’den ihraç edilen buğday, deri, yün, ipek, pamuk, baharat karşılığında Batı’dan kumaş, hırdavat, kâğıt, lüks maddeler, kalay ve çelik ithal ediliyordu.

Ama Müslümanların büyük ticarete burun kıvırdıkları ve imparatorluk vilayetlerinin dışına çıkıp Hristiyan ülkelerde maceraya atılmaya hiç hazır olmadıkları doğrudur. Örf ve âdetlerini beğenmedikleri Avrupa’ya tepeden ve umursamaz bakışları onları oraya gitmekten caydırıyordu. Ayrıca Batılıların onlara karşı hoşgörü-süzlüğü de etkili oluyordu. Bu nedenle Marsilya veya Venedik’te kalıcı olarak yaşamayı kabul eden Osmanlı tüccarlarının sayısı azdı. Bununla birlikte, Livorno veya Ancona gibi İtalya limanları Osmanlı tüccarlarını kabul etmeye hazırdı.

Floransa Grandükü I. Ferdinando de Medici 1587’de Livorno’yu açık liman haline getirmiş ve buraya gelecek “Levanten, Doğulu, İspanyol, Portekiz, Rum, Alman, İtalyan, Yahudi, Türk, Ermeni, İranlı ve diğer...” yabancı tüccarların dinsel özgürlüğünü *Leggi livornine* ile güvence altına almıştı. Böylece, grandükün iradesiyle, Livorno birçok dini bir araya getiren kozmopolit bir şehir haline gelmişti. Kapıların açıldığı tüccarlar arasında sayılan Rumlar, Ermeniler ve Yahudiler Avrupa ticaretinin faal merkezle-

rine zaten alışkindılar ve uzun süredir Osmanlı İmparatorluğu ile Batı arasında ekonomik aracılık rolünü oynuyorlardı. Buna karşılık, Türk tüccarları böyle bir serbestlik içinde kabul etmek daha az rastlanan bir durumdu. Zaten Türklerin de Hristiyan topraklarına gitmeyi kabul etmesi sık görülen bir şey değildi.

Avrupalılar için Levant ile ticaret yapmak, padişahın fetihçi niyetleri karşısında gardını indirmek anlamına gelmiyordu. Livorno, Türk tüccarlara özgürlük ve güvenlik sağlamakla birlikte, Osmanlı ordularına karşı Hristiyan ülkelerin duyduğu ortak düşmanlığı da sürdürüyordu. Bu nedenle şehir 1595'te meydanlarından birine I. Ferdinando onuruna grandükün anıtsal bir heykelini diktiğinde, meşhur heykeltıraş Pietro Tacca'ya zincirlenmiş dört Mağribinin (siz onu dört Türk diye anlayın) görüldüğü bir kaide ısmarlamıştı. Belki de barışçı tüccarları kabul edebilmeleri için, ürkütücü yeniçerilerin suretlerine boyun eğdirmeleri şarttı!

Kısa süre önce Kilise Devletleri'nin eline geçen Ancona'da ise, bizzat Papa III. Paulus Farnese şehri açık liman ilan etti, böylece yabancı tüccarları oraya yerleşmeye davet etti. Katolik Kilisesi'nin başı Türkleri ve Yahudileri de dışlamayarak, haklarını güvence altına aldı. Levant ile geleneksel bağları olan Ancona'yı Orta İtalya'nın büyük liman ağzı ve Venedik'in rakibi yapmak isteyen papa, tüccarların dinini pek önemsememişti. Türk'ten duyulan kadim korkuya ve ara ara baş gösteren Haçlı seferi saplantısına rağmen, ekonomik çıkarlar "gerçek din" savunusunun hiç bilmediği nedenlere dayanıyordu.

Müslümanlar uluslararası ticareti ihmal ederken, Türkiye'deki Rumlar ve Yahudiler kendilerini bu işe verdiler ve Batılı dindashlarıyla ilişkilerinden ve Osmanlı gümrük idaresindeki işlerinden yararlanarak, yabancı tüccarlarla bağlar kurdular. Bu Venedikli ve Fransız tüccarların –en kalabalık grup– yanı sıra Cenevizlerin, Floransalıların ve Ragusalıların, İngilizlerin ve Hollandalıların, Lehlerin ve Moskovalıların Osmanlı topraklarındaki varlığı, Osmanlı sarayının bunlarla imzaladığı "kapitülasyonları" sürekli yenilemesi, gâvur topraklarını umursamama maskesi takan Osmanlı dünyasının kendi kabuğuna çekilmiş kapalı bir âlem olmadığını bir kez daha kanıtıyor.

“Türkleşmek”

Dönmeler, ihtida ettikleri için Hristiyanlıktan nihai olarak ayrılmış, köklerini unutmuş, yeni bir yaşama yönelmiş gibiydiler. Aslında kopuşma hiç bu kadar mutlak değildi. Bizzat Türkler de bundan işkilleniyor, İslam’a intisap görüntüsü altında Hristiyanlığa sadakatin korunduğunu ihbar etmeye hazır bekliyor, yeni Müslümanların imparatorluğa bağlılığından zaman zaman kuşku duyuyorlardı. Batılı bir devletle gerilim veya savaş dönemlerinde, mühtediler sürekli beşinci kol olma şüphesine maruz kalıyorlardı. Buna karşılık, Avrupalılar da umutlarını onlara bağlıyor, bir askeri çatışma durumunda babalarının dinine geri dönerek Müslüman cilayı çatlatacaklarına inanıyorlardı.

16. yüzyılın sonunda Calabria’lı filozof ve Dominiken Tommaso Campanella Osmanlı devletinin yüksek mevkilerine yerleşmiş mühtedilerin yardımı olmazsa Hristiyanların zaferi kazanamayacağı kanısındaydı. İskender Bey’i hatırlatarak, “Türk’ü yenmenin bir diğer yolu, bir zamanlar Hristiyan olan komutanlarından birini kullanmaktır” diyordu.²¹ Zaferden sonra eksilmeyecek bir destek ve ödül sözü vererek dönmeleri Batı’nın yanına çekmek, sultanın iktidarını sarsabilirdi. Bir taraf için kuşkulu şahıs, diğer taraf için umut aracı olan dönme her zaman arada kalmış bir figürdü.

Bu ihtidalarından Osmanlı devleti sorumluydu, çünkü onları zorla dayatmıştı. Cebri ihtida şeriata aykırı olmakla birlikte yine de mevcuttu. Devşirme bunun biçimlerinden biriydi. Birçok şehir fethedildikten sonra ileri gelenler zorla Müslüman yapılmış, bu sayede hayatta kalabilmişlerdi. Ama bir ülke çapında gerçekleşen toplu ihtidalar zorun mu, teşvikin mi yoksa özgür bir tercihin mi sonucuydu? Bu soruya kesin bir cevap verilememekle birlikte, 16. ve 17. yüzyıllarda bireysel özgürlüğün kendisine sonradan yüklenen belirleyici değere sahip olmadığını hatırlatmak gerek. Örneğin Kutsal Roma-Germen İmparatorluğu’nda, 1648’deki Westphalia sözleşmelerinde de hatırlatılan, “*cujus regio, ejus religio*” şiarı egemendi; uyruklardan senyörlerinin dinini benimsemeleri bekleniyordu.

Bosna ve Arnavutluk'ta, arazilerini koruyabilmek için ihtida eden beylerin peşinden vasalların ve köylülerin de onları izlediği geniş çaplı ihtidalar yaşandı. Kuşkusuz İslamlaşmanın şurada veya burada kazandığı başarıdaki farklar, yerel kiliselerin –Sırp, Rum Ortodoks, Katolik– zaafı ve çeşitliliğiyle (veya rekabetiyle) de açıklanabilir. Arnavutlar bu adımı atmışlardı, çünkü ne –Roma– Katolik Kilisesi ne de –Rum– Ortodoks Kilisesi onların “ulusal kilisesi”ydi. 10. yüzyılda Balkanlar'da yayılmış ve hem Katoliklerin hem de Ortodoksların baskısına maruz kalan heretik bir Hristiyan mezhep olan Bogomillerin Bosna'da varlığını korumasının, ülkenin kitlesel olarak Müslümanlaşmasında pay sahibi olduğu zaman zaman ileri sürülür. Ama asıl neden, İslam'ın galip tarafın dini olmasıydı. Kartallar'ın ülkesinde, “kılıç neredeyse iman da oradadır” denirdi; padişahın ordularına “kolonizatör dervişler”in eşlik etmesi de artı bir etkeni.²²

Girit'te, 17. yüzyılda Osmanlıya geçtikten sonra yaşanan geniş çaplı ihtida hareketi ise, keyfi vergileri nedeniyle kendisinden zaten nefret edilen Venedikli üstad-ı azamın sert tedbirlerle dayattığı Katolikliğin reddinden kaynaklanıyordu.

Osmanlı fethine, kiliselerin sistemli biçimde yok edilmesi eşlik etmemişti. Sırlar, Bulgarlar ve Yunanlar çoğunlukla Hristiyan kalmışlardı.²³ Pragmatik davranan sultanlar boyun eğdirilen halkların içinde kendilerine yandaşlar kazanıp, kitlesel ihtidalara gitmemeyi tercih ediyorlardı. Yoksa zimmilerin ödediği özel vergileri kaybedebilirlerdi.

Batılılar Balkanlar'ı yeniden fethetmek için dönmelerin arasında suç ortağı bulacaklarını umarak kendilerini aldatıyorlardı. Çünkü geniş ölçüde ihtida etmiş Arnavutlar ve Boşnaklar Avrupa'nın müdahalesine zemin hazırlayacak bir başkaldırı içine girmemekle kalmamışlar, oğullarını da Osmanlı devletine vermişlerdi. Osmanlılar sadrazamlarının, paşalarının ve memurlarının çoğunu bu yeni Müslümanlar içinden toplamıştı.

Bazen heyecan verici olsalar da, ender görülen bireysel ihtidaların bin bir nedeni vardı. Bir Türkü öldüren veya yaralayan ya da Müslüman bir kadını baştan çıkaran Hristiyan ölümünden ancak

ihtida ederse kurtulabilirdi. Ama İslam'a gönüllü olarak intisap edenler de vardı.

Atmıştı denize bir paçavra gibi
Unvanını, ailesini, dinini.²⁴

Bir Hristiyan zimmilere özgü vergilerden kurtulmak, iş bulmak veya ödül almak, ülkesinin adaletinden kaçmak, alacaklılarından kurtulmak, toplumsal yükselme isteği, umutsuzluk, hatta ikna olmak gibi nedenlerle ihtida edebiliyordu. Padişahın zaferleri, Türklerin dinini Tanrı'nın da kolladığının kanıtı değil miydi? İhtidaları Osmanlılar alkışlıyor, Avrupalılar ise yeise kapılıyor, utanç duyuyorlardı. İslam'a intisap ettikten sonra Akdeniz'deki Hristiyan gemilerine esir düşenlerin vay haline! Çünkü derhal Engizisyon yargıçlarının karşısına çıkarılıyor, onlar da derhal dinden dönme konusunda yargılamaya girişiyorlardı.

Dönmeler arasında denizciler, balıkçılar, tüccarlar kadar, asker kaçakları veya paralı askerler, sürgün edilmiş keşişler, zincirlerinden kurtulmak için dinlerini inkâr etmeye hazır esirler de vardı. Çünkü daha iyi bir yaşam umuduyla "Türkleşiliyordu." Nasıl ki bazıları Kristof Kolomb'dan sonra Amerika düşleri kurmaya başlamışsa, bir de "Türk düşü" vardı.²⁵ Dönme ve toplumsal yükselme adayları umutlarını özellikle Berberistan şehirlerine -Cezayir, Sale veya Tunus- bağlamışlardı. Buralardaki idari şefler, yeniçeriler, reisler, hatta "krallar" Hristiyan kaçaklardı; kendilerine takılan isimle "profesyonel Türkler"di. Buna karşılık İstanbul'da rekabet o kadar güçlüydü ki, başarı fırsatları daha belirsizdi.

İhtida etmeye zorlanmış veya gönüllü ihtida etmiş dönmeler, iki kültür arasında çeşitli derecelerde aracılık rolü oynadılar. Birçoğu kökenlerinin anısını korudular, anadillerini konuşmaya devam ettiler, bazı geçmiş alışkanlıklarına sadık kaldılar, eski yurttaşlarıyla iş ilişkilerini sürdürdüler. Özgür iradeleriyle veya Hristiyan gemilerine esir düştükten sonra tekrar Hristiyanlığa dönen dönmeler ise, Batılıların Türkler hakkında sahip oldukları korkunç imgeyi desteklemediler. Kimisi dindar bir Müslümanın iyi niyetini yaşa-

mış, bir başkası efendisinin gönül yüceliği sayesinde azat edilmişti. Demek ki dinsiz, barbar ve gaddar Türkler arasında da insani vasıflara sahip bireyler vardı!

Tuhaf Ruhani Uzlaşmalar

Kamuoyu yeni dönmelerin din bahsindeki aşırı gayretkeşliğine, kutlama ya da kınama amaçlı olarak, ezelden beri dikkat çeker. Dönmelerin bazıları gerçekten bağnazlık içine girmiş olabilir, ama çoğunluk kesinlikle tavizsiz inançlar beslemiyordu. Kanuni'nin sadrazamı ve damadı olmuş, kanlı entrikalar konusunda uzman, Boşnak asıllı ürkütücü Rüstem Paşa, Habsburgların elçisine her din açısından heretik (sapkın) diye nitelendirilebilecek şu sözleri söylemişti: "Bu dünyada kutsal ve temiz bir yaşam sürmüş olanların, ibadet ettikleri din ne olursa olsun, ebedi azaptan kurtulamayacaklarına inanmam." ²⁶ Çünkü Osmanlı seçkinlerinin dini ortodoksluğu da kusursuz değildi. İbrahim Paşa İslam konusunda fazla gayretli olmamakla, Sokollu Mehmed Paşa ise Ortodoks ayinlerine fazla gitmekle suçlanıyordu. Sıradan insanlarda da ihtida, önceki inançları tamamen silmiyordu.

Balkan Müslümanları ile Hristiyanları arasındaki temaslar, ibadet biçimlerindeki belli bir serbestlikle de birleşerek, ruhani uzlaşmaları kolaylaştırdı, tuhaf dogmatik karışımlara yol açtı. Hakiki Müslümanlar da hem İslam'a sadık kalıp hem de vaftiz edilebiliyordu. Habsburgların elçisi, "Çocuklarını gizlice vaftiz ettiren, bu törenin bizatihi iyi bir şeyler barındırdığına ve boşuna yapılmadığına inandıklarını söyleyen bazı insanlar tanıyorum" diyerek bu duruma tanıklık ediyordu. ²⁷ Evliya/aziz kültü kimsenin tekelinde değildi. Bosna Müslümanları da Aziz Georgios ve Aziz Yuhanna yortularını kutluyorlardı. Aziz Demetrios'a (Ruslarda Dimitri) bağlı Selanik Hristiyanları camiye dönüştürülmüş bile olsa onun kutsal mekânını ziyarette devam ediyorlardı. Her 26 Ekim'de Hristiyanlar Ayios Thaumaturgos'u kutlarken, Müslümanlar da aynı yerde Kasım Baba'yı ziyaret ediyorlardı. Arnavut bir derviş, "Evliya dediğin herkes için değil midir zaten?" diye sormuştu. Bu evrenselcilik bazen aynı ibadet mekânının paylaşılması şeklinde de

kendini gösteriyordu. Keşan yakınında Domuzdere'deki Aya Yorgi Manastırı iki bölüme ayrılarak, bir bölüm Hristiyan, diğer bölüm ise Müslüman ibadetine verilmişti, çünkü iki cemaat koruyucu azizin bayramını 1913'e kadar birlikte kutlamışlardı.

Müslümanlara açılan ama İsa'ya inananların da devam ettiği Hristiyan ibadet mekânları, azizler inancının çoğunlukla İslamileşmiş ve Müslüman velilere inancın Hristiyanlaşmış şekilleri, antikçağa kadar uzanan ve hem Hristiyanlar hem de Müslümanlar tarafından paylaşılan uygulamalar –hayvan kurban edilmesi gibi– normalde düşünüldüğünden daha esnek öğretileri ve daha büyük bir özümseme kapasiteleri olan iki din arasındaki kültürel iç içe geçişi gösteriyordu. Ayrık bir niteliği olan Osmanlı İslamı her zaman resmi dogma ile Türk-Moğol menşeli İslamiyet öncesi inançların ve tarikatlarda yaşayan tasavvufun bir karışımı olmuştur. Aynı şekilde, Balkanlar'daki Hristiyanlık içinde Grek-Roma ve Slav kökenli Hristiyanlık öncesi unsurlar yaşamaya devam etmişti. Batılı seyyahlar bu kadar gevşek dinsel kimlikler karşısında şaşırıyorlardı. Çeşitli dinsel cemaatlerin beş yüzyıl boyunca bir arada yaşaması göreceliği ve kültürel melezliği başka hiçbir yerde görülmediği kadar güçlendirmişti.

İngiltere sefirinin eşi, hiçbir şeye hayret etmeyen tanığın yürek temizliği içinde, 18. yüzyıl başında Arnavutluk'tan geçerken, şu gözlemi yapmıştı: "Hristiyanlar ile Müslümanlara bölünmüş halde yaşayan ve bir ihtilafa düşmeyen insanlar en iyi dinin hangisi olduğundan emin olmadıklarını açıklıyorlar; ama hakikati inkâr etmek istemedikleri için, temkinli davranarak cumaları camiye, pazarları da kiliseye gidiyorlar."²⁸ Arnavutların selamet yolunda başvurdukları bu güvenceler benzersiz bir örnek sayılmazdı. Makedonya'nın Hellence konuşan toplulukları da bu temkini paylaşıyorlardı; dinlerinin ne olduğu sorulduğunda, "Bakire Meryem'in şefaatiyle Müslümanım" diyorlardı.

Rumeli'deki Osmanlı fetihleri ne kadar ıstıraplı geçmiş olursa olsun, fethedilen topraklardaki kültürler kılıçla yok edilmemiş veya buralarda yan yana yaşamaya devam eden Müslüman ve Hristiyan dünyalar arasına aşılmaz duvarlar çekilmemişti.

Batı Donanması Örnek Alınıyor

Gel deniz yüzlerini kâfire teng [dar] eyleyelüm
Sayha-ı top [top sesleri] ile dembeste [soluklarını
keselim] vü deng eyleyelüm [şaşkına çevirelim]
Allah Allah deyü gülbeng ile ceng eyleyelüm
Gel donanmaya gidüp 'azm-ı Fireng eyleyelüm
[kırılım Frenklerin kemiklerini].

Ali Yetim

Türkler, ne kadar müthiş olurlarsa olsunlar, denizde
küçük Venedik Cumhuriyeti'ne yenildiler, çünkü
gemicilikten anlamıyorlardı ve donanmalarına iyi
komuta edecek adamları yoktu.

Briot

Padişah denizde bir silahlı güç oluşturmaya
karar verirse, iki yıldan kısa bir süre içinde üç yüz
kadırga donatıp çıkarabilir.

Savary de Brèves

Süvari mi Denizci mi?

“Bu kadırgada ne halt edecek?” İhtiyar Géronte’un dolapçı Scapin’e bu sorusu pekâlâ Osmanlılara da yöneltilebilir: Akdeniz’de ne halt edeceklerdi?

“Asya kıtasının derinliklerinde” doğmuş ataları, ovaları yel gibi geçip dağları aşan oynak ve hızlı küçük atlarını batıya sürmüşlerdi. Geniş alanlara aşına ve her zaman hareket halindeki bu süvariler Hazar Denizi’nin ve Karadeniz’in çevresinden dolaştıkları için denizin sırları hakkında hiçbir şey bilmiyorlardı. Predrag Matvejevitç’in *Bréviaire méditerranéen*’de hatırlattığına göre, *derya* adını da İranlılardan almışlardı. Zaten tatlı veya tuzlu tüm sulara *deniz* diyorlardı.¹

Anadolu’ya ulaşan ilk Türkler, çıkmaz bir sokağa girmiş gibi oldukları yere yapışıp kalmışlar, yollarını bir yandan sahiller diğer yandan Bizans İmparatorluğu’ndan geriye kalanlar kesmişti. Osmanlıların kurucusu olan Osman’ın aşireti Anadolu’nun kuzey-doğusunda bir toprak parçasını işgal etmiş, halefleri de İstanbul ve Çanakkale boğazlarına bakan son Bizans kalelerini alarak bu toprakları genişletmişlerdi. Ama başkentlerinin Bithynia’daki Olympos’un [Uludağ] eteklerinde kurulu ve Marmara Denizi kıyısına uzak Bursa olması, Osmanlıların denizciden çok kara fatihleri olduklarını gösteriyordu.

Çıplak gözle Trakya kıyılarının seçilebildiği “Finistère”lerinden [dünyanın bittiği yer] fetih düşleri kuruyorlardı. Ama Bizanslıların, Venediklilerin ve Cenevizlerin sahiplendikleri dalgaları evcilleştirmeleri gerekiyordu. Osmanoğullarının uzaktan kuzenleri olan başka Türkler de denize ilgi duymuşlar, ama bu ilgileri sürekli ve düzenli olmamıştı. Osmanlılar daha iyisini yapmaya kararlıydılar. Cenevizlerden kiraladıkları, Bizanslılardan ödünç aldıkları veya Rumlardan çaldıkları gemilerle, onları Avrupa’dan ayıran birkaç yüz metrelik yolu geçip Gelibolu’yu aldılar (önce 1354’te, sonra yeniden 1376’da) ve Rumeli’nin fethi yönünde ilk adımları attılar. Bu deneme mütevazı olsa da, Ege adalarının çoğuna hâkim olan Venediklileri tedirgin etti. Ticaret serbestliğini koruma derdindeki –ve bu konuda zaten Cenevizlerle rekabet içinde olan– Venedik, bu yeni gelen deniz kuvvetsiz fatihleri hiç istemiyordu. Osmanlılar açısından ise bir deniz kuvveti edinmek acil bir ihtiyaçtı.

I. Mehmed (1413-1421) bir donanma yaptırdı. Denizcisi olmayan sultan, Katalan, Provence’lı, Giritli, Sicilyalı veya Ceneviz

Hristiyan paralı askerleri istihdam etti. Gelibolu açıklarında –bir Rumun komutasındaki– genç Osmanlı donanması ile küçük bir Venedik filosu arasında 29 Mayıs 1416’da yaşanan ilk deniz savaşı, sultanın denizdeki iddiasına iyi bir ders verdi. Türk gemileri yok edildi ve esir düşen denizcilerin hepsi asıldı. Osmanlıları sonsuza dek süvari ve piyade olarak mı kalacaklardı? Gelibolu açıklarındaki savaştan galip çıkan Pietro Loredan’ın kanaati bu yöndeydi. Başarısını bildirmek üzere Senato’ya yazdığı mektupta, “Türklerin bu denizdeki (Ege) gücünün uzun bir süre için kırıldığı”nı ve bir daha ne filo donatabileceklerini ne de mürettebat bulabileceklerini artık söyleyebiliriz” diyordu.² Kolay kazanılan zaferler galipleri körleştirir.

Imperium Maris’e Doğru

Konstantinopolis Osmanlıların eline geçtikten sonra, kendini *basileus*’un vârisi olarak gören Fatih Sultan Mehmed önce Doğu Akdeniz’deki Bizans adalarını aldı, sonra da Venedik mülklerine göz koydu. Peş peşe yaşanan iki savaş sonucunda, Venedik Adriyatik’teki (Durazzo/Dıraç gibi) ve Ege Denizi’ndeki en güzel mülklerinden birkaçını kaybetti. Özellikle Ege Denizi’nde bulunan büyük Euböia (diğer adı Negreponte) Adası Venediklilerin kalesi ve en önemli iskelesiydi. San Marco sancağı artık sadece Kıbrıs ve Girit’te dalgalanıyordu. Fatih Sultan Mehmed bu başarıları kurduğu donanmaya borçluydu. Tahta çıktığında sahip olduğu kırk gemilik filo, Bizans’ın başkentinin fethi sırasında “irili ufaklı” üç yüz gemilik bir donanmaya dönüşmüş ve sultan Venedik’e karşı girişilen deniz seferlerini alınan eşitsiz sonuçlara rağmen sürdürmeye gayret etmişti. 1470’te İmbros (İmroz) Adası açıklarındaki Osmanlı donanması “bir ormana” benziyordu ve Negreponte’yi almak için çeşitli kaynaklara göre üç yüz, hatta dört yüz elli gemi seferber edilmişti.

O dönemde Türk kadırgaları Gelibolu tersanesinde, şehrin Osmanlılar tarafından alınmasından sonra ikamete ve sultanın gemilerinin yapımında çalışmaya zorlanan Rum işçilerin elinden çıkıyordu. Osmanlı donanması 1475’te uzaktaki Kırım’da (Kefe)

ve Azak Denizi'nde (Tana) Cenevizlere karşı önemli başarılar kazanırken, beş yıl sonra Rodos açıklarında yenildi ve Otranto'da tutunmayı beceremedi. Brindisi ve Taranto'ya yönelik akınlarına hız veren Osmanlı donanması Hristiyanları ürkütmüş, ama Adriyatik'te Arnavut sahilleri ile Puglia arasında kalıcı bir deniz bağlantısı kuramamıştı. Üstelik koşullar gerektirdiğinde denize kalabalık bir filo çıkarma çabalarında henüz süreklilik temin edilememişti. Bahtı kâh açık kâh kapalı giden deniz seferleri ise henüz bir deniz politikası oluşturmaya elverişli değildi.

İstanbul tersanesinin temelleri Fatih Sultan Mehmed ve halefi II. Bayezid tarafından atılsa da, bu tersanenin asıl kuruluşu I. Selim'in (1512-1520) eseri oldu. İmparatorluğa aşağı yukarı istikrarlı mevcudu olan bir savaş donanması temin edebilen bu modern tesiste gemiler onarılabiliyor, silah ve cephaneye üretilbiliyordu: Saray-ı Âmir'e'ye daha yakın olan, dolayısıyla zayıf kapasiteli Gelibolu tersanesinden daha iyi denetlenen bu tersane 1515'te Galata'da, Haliç'in kuzey yakasında kuruldu.³ Top dökümhanesi, Tophane ise Galata'nın doğu yamacına, Boğaz'ın karşısına yerleşti.

Kanuni Sultan Süleyman devrinde, mahalleye de adını veren Sadrazam Kasım Paşa tersaneyi büyüttü. İki buçuk kilometre boyunca uzanan ve yüz yirmi üç dok alabilen geniş bir alanı kapsayan tersanede, aynı anda iki yüz kadirga inşa edilebiliyordu. Çevresindeki yüksek surlarla şehir içinde ayrı bir şehir durumundaydı. Tersane emini dışında, kapudan paşanın konağı da burada bulunuyordu. Tersanenin boyutları yabancıların hayranlığını uyandırır da, yanı başında bulunan zindan da onlar için bir kaygı kaynağıydı. Burada tutulan iki ila üç bin farsa tersane surlarının içinde kalan Katolik ve Ortodoks şapellerinde kendi dinlerinde ibadet izni veriliyordu.

İmparatorluğun coğrafi açıdan genişlemesi başka tersaneler açılmasını gerektirmişti: Gelibolu –faaliyeti hiç kesilmemişti– tersanesi, Marmara Denizi kıyısında İzmit, Karadeniz kıyısında Kefken ve Sinop, Kızıldeniz'de Süveyş ve Aşağı Tuna'daki Rusçuk tersanelerinin yanı sıra, Akdeniz veya Azak Denizi kıyılarında başka gemi inşa atölyeleri de kurulmuştu. Ama İstanbul'daki Kasımpaşa

Tersanesi imparatorluğun en büyük gemi inşa kompleksi idi ve denize giderek artan sayıda gemi indirilmesini sağlıyordu: Donanmanın mevcudu, Kanuni Sultan Süleyman'ın 1522'de Rodos önünde topladığı iki yüz otuz gemiden 1571'de İnebahtı'da üç yüzü aşkın gemiye çıkmıştı. Fatih Sultan Mehmed'in emrinde, her seferde sıfırdan yeni bir donanma inşa etmek şartmış gibi, mevcudu seferine göre değişen bir filo bulunurken, Kanuni Sultan Süleyman'ın deniz kuvveti artık homojen, mevcudu hemen hiç değişmeyen, her yıl düzenli olarak denize açılabilen bir görünüm içindeydi. Kasım Paşa'nın faaliyetlerine ilişkin her şey yabancı casusların başlıca ilgi alanını oluşturuyor, onların topladıkları bilgiler Venedik elçilerinin Senato'ya gönderdikleri raporları süslüyordu. Artık kabul etmek zorundaydılar: Osmanlı donanması birinciliği kapmış, Batılıları daha önce benzeri görülmemiş bir gemi inşa çabasına mecbur etmişti. Avrupa'daki tersaneler sürekli yinelenen güç dengesi arayışı içinde silahlanma yarışına girmişlerdi.

Bir Hristiyan casusu ne kadar sersem olursa olsun şunu bilmezlik edemezdi: Galata tersanesi, Venedik tersanesi örnek alınarak kurulmuştu; Theodore Spandounes'in yazdığı gibi, "*alla guisa Vinitiana*" idi. Türklerin Venedik tersanesine hayranlığı öyle büyüktü ki, şehri sırf bu nedenle almak istedikleri söyleniyordu. İstanbul'da ileri sürüldüğüne göre, Venedik sadece tersanesi yüzünden kıymetliydi: Şayet sultan Venedik'i ele geçirse, şehri mütevazı bir haraç karşılığı sakinlerine bırakır, ama tersaneyi kendi tekeline alırdı.⁴

Bir Model: Venedik Tersanesi

Venedik, Osmanlıların denizlerde kazandığı başarılarla uyum sağlamak zorunda kaldı. 1470'te müthiş bir Osmanlı filosu tarafından alınan Negrepon'te'nin kaybı elektroşok etkisi yaratmıştı. 1473'te, İstanbul'un fethinden yirmi yıl sonra ve Osmanlı-Venedik savaşının tam ortasında, savaş kadırgası üretimini rasyonalize etmek isteyen Venedik, tersanesini büyütme ve modernleştirme yoluna gitti. O zamana kadar olduğundan çok daha kalabalık bir ihtiyat deniz kuvveti bulundurabilmek için, üçüncü bir iç liman ka-

zılması şarttı. Eski tersane 12. yüzyılın sonunda bir düzine kadar ticari kadirga üretmek ve kiş aylarında gemileri barındırmak için inşa edilmişti; 14. yüzyıl başında açılan yeni tersanenin yüzölçümü ise bunun dört misliydi.

Yelken, halat, döküm ve silah atölyelerini, baruthane ve çeşitli depoları da kapsayan tersane kompleksi otuz iki hektarlık bir alana yayılıyordu. Tersaneyi çevreleyen sura, 1460'ta Venedik onuru-na zafer takı şeklinde yapılmış anıtsal bir kapı açılmıştı. Kısacası, Venedik Avrupa'nın en büyük sınai girişimlerinden birinin sahibiydi. Buradaki işçilerin –ilk tersane zamanından beri süregelen– hummalı faaliyeti Dante'yi de etkilemiş, *İlahi Komedy*a'nın *Cehennem* bölümünde sayısız lanetliden oluşan kalabalığı anlatırken bu tersanenin zihninde bıraktığı imgeyi kullanmıştı.

“En yeni tersane” veya *Arsenale Novissimo*, 1473'ten itibaren bir önceki tersane alanını sekiz hektar daha genişletti. Yerleşim alanının genişletilmesinin ötesinde, kompleksi sürekli bir kadirga filosu kurabilecek şekilde yeniden örgütlemek amaçlanıyordu. Yeni iç limanın çevresine dağıtılan ve –kötü hava koşullarından korunan– üstü kapalı kalafat yerleri, yüz kadar savaş kadirgasını alabiliyordu; bunların teçhiz edilebilmesi için ambar sayısı iki katına çıkarılmış ve top üretimi artırılmıştı. 16. yüzyılın otuzlu yıllarında tersanenin askeri vasıfları, geleneksel ticaret gemisi üretimine ağır basmaya başlamıştı: Venedik tersanesi Cumhuriyet'in savaş makinesi haline gelmişti.

Ziyaretçilerin hayranlığını uyandıran sadece bu yeni düzenlemeler değildi: İş örgütlenmesi de bir başyapıt olarak kabul ediliyordu. Örneğin, inşa halindeki gemiler –malzeme değil– bugünün montaj bantlarında olduğu gibi, donanımlarının tamamlanması için bir yerden diğerine götürülüyordu. Bu güzergâh boyunca her gemiye bir seren direği, halat aksamı, kürekler, demirler, “ihtiyaç duyulan her şey” ekleniyor ve kadirga körfeze bakan kapının önüne gelince, “gereken tüm mürettebat yerini almış [...] ve gemi tepeden tırnağa donatılmış oluyordu.”⁵ Yüklenecek tüm malzemenin donatılacak gemiyle aynı numarayı taşıyacak şekilde numaralandırılması –bir 16. yüzyıl yeniliği– gemilerin hazırlanması sürecini daha da hızlan-

dırmıştı. Bu sayede üretim kapasitesi de artmıştı. Herkes tarafından “dünyadaki en harika şey” olarak görülen tersanesi sayesinde, Venedik büyük savaş kadırgaları üretiminde hâkimiyeti elinde tutma umudunu koruyordu; üstelik bu gemiler 16. yüzyıla birlikte hatırı sayılır bir ateş gücüne de sahip olmuşlardı.

1539’da gerçekleştirilen yeni bir genişletmeyle, tersane kompleksine Murano’nun karşısından doğrudan lagüne açılan dördüncü bir iç liman eklendi. Bu *Vasca delle galeazze*’nin üstü örtülü altı atölyesinden savaş kadırgaları, ağır tunç toplarla donatılmış yüzen devler çıkıyordu. Manevra yaptırması oldukça güç olan, ama güvertelerinde ürkütücü topçu bataryaları bulunan bu büyük savaş gemileri İnebahtı’da harikalar yarattılar.

Tersanenin surları ardında saklı tutulan teknik ve askeri sırların iyi korunması şarttı. Venedik’in gücü buna bağlıydı. Surların çevresindeki kanallar, nöbetçi kuleleri, sürekli devriye, şantiye işçilerine (veya *arsenalotti*) konan kısıtlamalar ve her yere girememeleri, her şey bu kompleksin güvenliğini sağlamaya yönelikti. O da şehrin ve Akdeniz’deki Venedik iskelelerinin güvenliğini temin ediyordu. Anıtsal giriş kapısı dışında, binaların genelde sade, bilinçli olarak süsten arındırılmış bir görünümü vardı; “bu devletin özgürlüğüne ne şekilde olursa olsun zarar vermek isteyenleri tamamen caydıracak” tarzda tasarlandıkları söyleniyordu.⁶

Bu nedenle 14 Eylül 1569 gecesi, güherçile işlenen atölyelerin duvarları ve çatıları havaya uçup dev bir yangın tersaneyi kül ettiğinde, Venedikliler hemen rakipleri olan Osmanlıların saldırısından kuşkulandılar. Aralarında çetin bir rekabet vardı, casuslar son derece faal, düşmanı tam kalbinden vurmak isteği yüksekti. Bu yüzden aslında korkunç bir kazadan ibaret olan bu olay –Venedik deniz gücünün yıkıma uğramasında en fazla çıkarı olan– Türklerin sırtına yıkıldı ve suç ortakları olarak da Yahudiler gösterildi.

Bununla birlikte Venedikliler İstanbul’la olan rekabette kadim tecrübe ve bilgilerinin ana, belki de tek kozları olduğunu biliyorlardı. İçlerinden biri 1532’de, “Türk imparatorluğuyla güç yoluyla başa çıkılamayacak noktada, bunun yerini beceri ve hünerin alması gerekir” demişti.⁷ Bu söz, hem kendine güvenin ifadesi hem

de Osmanlı devletinin artık sahip olduğu deniz gücüne gösterilen saygının yansımasıydı.

Avrupa Okulunda

Bir Venedik kadirgasını ilk bakışta bir İspanyol veya Osmanlı kadirgasından ayırabilmek için, bilgili bir denizci olmak şarttı. Çünkü hepsi standart bir modele uygundu: Uzun bir gövde, kötü hava koşullarında seyrüseferi engelleyen alçak bir güverte, forsalardan tasarruf etmeyi sağlayan Latin yelken donatısı sayesinde elde edilen karma seyir gücü. Her birinin ayrı kimliği ancak bazı nüanslar sayesinde belirlenebiliyordu: Venedik kadirgası daha ince; İspanyol, Ceneviz veya Malta kadirgaları daha geniş ve ağır; Osmanlı kadirgasının ise kıcı daha yüksek, daha hafif ve yelkenli seyri daha iyiydi. Bununla birlikte, Osmanlı kadirgalarının Hristiyan kadirgalarından kopya edildiği fikri herkes tarafından paylaşılıyordu. İstanbul'daki Venedik temsilcisi 1564'te, "Kadirga omurgaları öncekinden daha iyi yapılmış, çünkü ele geçirdikleri Batı kadirgalarının biçimini kopya etmişler" diyordu.⁸

Osmanlı devleti için Batılı modellere göre gemi inşa etmek, vasıflı ustabaşların katkısını gerektiriyordu. Bu nedenle imparatorluğun tersaneleri Akdeniz sahillerinden Hristiyanlarla dolmuştu: Venedikli, Ceneviz, Rodoslu ustalar sultanın hizmetine girmişlerdi.

Avrupa menşeli teknik ilerlemeler ortaya çıktığı anda Türkler tarafından da derhal benimseniyordu. Yolcu sayısını artırmak için gövdenin uzatılması veya aynı sırada oturan kürekçilerin her birinin ayrı bir küreği çektiği eski sistemin yerine üç kürekçili her sıraya tek bir küreğin idaresini veren yeni seyir biçimi bunun örnekleriydi. Osmanlılar uğradıkları yenilgilerden, özellikle de İnebahrı'dan (1571) ders çıkarmayı da bilmiş, galiplerin savaş tekniklerini almışlardı. Uzun süre boyunca kadirgalardaki askerlerin tek silahı ok ve yay iken, Türkler artık daha fazla ateşli silah kullanıyor ve o zamana dek siper almadan vuruşan okçular, güverte korkuluklarının ardında korunmayı öğreniyorlardı. O zamana dek imparatorlukta görülmemiş bir hadise olarak, arkebüşçüler de okçuları des-

tekliliyordu. Bu yenilik, İnebahtı'da bozguna uğrayan ve kapudan paşalığa getirildiğinde bu yenilgiden çıkardığı dersleri uygulamaya sokan Kalabriyalı dönme Uluç Paşa'ya mal ediliyordu.

Osmanlılar, Batı'da kullanılan harita verilerini de aldılar. Uzun kariyeri Mısır (veya Hint Denizleri) Kapudanlığı rütbesiyle taçlanan meşhur Piri Reis'in *Kitab-ı Bahriye*'si, yazarın Doğu Akdeniz ve Afrika kıyılarına ilişkin kişisel gözlemlerine dayandığı gibi, Hristiyan ülkelerin kıyıları konusunda da İtalyan menşeli belgelerden esinlenmişti. Türklerin Batı haritacılığına yönelik bilinen ilgisi, bazen Avrupa'da tuhaf davranışlara neden olmuştu. Örneğin 1568'de Venedik'te Osmanlı topraklarında satılmak üzere, altı levhadan oluşan bir harita gravürü hazırlandı. Haritayı yapan kişi Hristiyanlara esir düşmüş bir Tunus Arabı olduğunu iddia ediyordu; Hristiyanlar onun matematik ve haritacılık incelemelerini sürdürmesine izin vermişlerdi. Gerçekleştirilen eserde her şey o sırada kullanımda olan Batı, özellikle de İtalyan haritalarından alınmıştı. Aslında bu haritayı yapan kişi, Osmanlı pazarına daha rahat girebilmek ve değerli bilgileri İstanbul'a satabilmek için Arap takma adının ardına gizlenen ve Venedik adına Türkçe tercümanlık yapan bir İtalyandı. 1570'te Osmanlı devleti ile savaşın yeniden başlaması üzerine harita levhalarına Venedik makamları tarafından el kondu ve satılmaları yasaklandı. Harita bilgilerinin aktarılması konusundaki tek girişimin bu olmadığı anlaşıyor.⁹ Osmanlıların bu alandaki merakı hiçbir zaman sona ermemiştir.

Denizciliğe sonradan başlayan ve karada daha rahat olan Türkler, gemicilikteki bu yetersizliklerine, Hristiyan veya dönme kılavuz ve tayfaları istihdam ederek çare aradılar. Gemicilik mesleğine Rumlardan, özellikle de padişahın tebaası olan ada Rumlarından daha iyi hâkim olan bir millet yoktu. Midilli, Sakız, Rodos Osmanlı donanmasının eksikliğini çok duyduğu denizcileri temin ettiler. İstanbul'un kendilerine ödemeye hazır olduğu yüksek ücretlerin cazibesine kapılan Venedikliler de onlardan geri kalmadılar. Kılavuz ihtiyacı acil hale geldiğinde, Türkler kadırgalarındaki Hristiyan forsaların zincirlerini çözüp onlardan manevra yardımı almakta tereddüt etmiyorlardı.

Hristiyanların Osmanlı donanmasına yaptığı bu katkılar birçok gözlemciyi kederlendiriyordu. 1554'te bir Venedik elçisi, "Şunu ıstırapla ifade etmeliyim ki, kendi istekleriyle kadirgalarda Türklerin hizmetine giren Rumlar ve Alteslerinin uyrukları olmasa, [Türk] filolarında iyi hatta vasat şekilde yönetilen bir tek kadirga kalmazdı" diye yazıyordu.¹⁰ Hâlâ Venediklilerin elinde olan adaların valileri-ne, ada sakinlerinin gemilerde işe alınmak üzere İstanbul'a gitmelerini yasaklamalarını mı bildirmek gerekiyordu? Yoksa, mahkemeleri, mahkûmların Türklerin hizmetine girmesine yol açan sürgün cezalarından vazgeçirmek yoluna mı gidilmeliydi? Üstelik Venedikli hiçbir yerel makam padişahın emrinde maceraya atılmaya hazır serserilerin, sarhoşların veya herhangi bir bağı olmayan bekâr erkeklerin başıboş dolaşmalarına hâkim olmayı başaramıyordu. Bu nedenle padişah da ihtiyacı olan tüm iyi gemicileri bulabiliyordu.

Daha da büyük bir çelişki, Avrupa asıllı kılavuzların veya basit tayfaların değil, Hristiyan savaşçıların da hilal sancaklı kadirgalarda görev almasıydı. Kuşkusuz azınlıktaydılar, ama kara kuvvetlerinden alınarak kadirgalara bindirilmiş yeniçeriler ve sipahilerle silah arkadaşlığı yapıyorlardı. Nitekim, Kanuni Sultan Süleyman devrinde, seyrüsefer için kullanılan Hristiyanlarla saldırı için kullanılan Türklere, adalardan gelme Rum savaşçıları eklenmiş, kendisi için dövüşüp ölmeye hazır olduklarına kanaat getiren sultan hiç tereddüt etmeden onlara silah vermişti.

Osmanlı donanmasının komutası ise genellikle mühtedilere emanet ediliyordu. Sadece Fatih Sultan Mehmed'in saltanatında en az üç mühtedi kapudan paşa sayılabiliyordu: Konstantinopolis kuşatmasına katılan donanma bir Bulgar senyörünün oğlu tarafından idare edilmişti; on beş yıl sonra Kapudan Paşa Mahmud Angeloviç, bir Sırp dönme-ydi; 1480'de Rodos önündeki donanmaya Bizans'ın imparator ailesi Paleologos'ların soyundan gelen bir dönme komuta ediyordu. Kapudan paşalık görevinin verildiği Kuzey Afrikalı eski korsanların çoğu da Hristiyan asıllıydı: meşhur Barbaros (Midilli Adası'ndan bir Rum), Cerba'yı, Sakız Adası'nı ve Kıbrıs'ı fetheden Piyale (Hırvat), Uluç Ali (Kalabriyalı) veya Venedikli Hasan (Ragusalı).

Osmanlı donanmasının Batı'ya bağımlılığı, sadece bir adam sorunu veya teknik mesele değildi. Bu alandaki söz dağarcığı için de aynı şey geçerliydi. Arapça ve Farsçadan alınmış sözcük sayısı çok sınırlı iken, Hristiyan dillerinden, özellikle de Rumca ve İtalyancadan alınmış denizcilik terimleri sayılamayacak kadar çoktu. *Fener, sandal, kadirga, iskele* sözcükleri hep Rumca kökenliydi. Daha geç dönemde İtalyancadan yapılan alıntılar 16. ve 17. yüzyıllarda Türk dilini istila ederken, 18. yüzyılda deniz ticaret hukuku alanında Fransızca mütevazı bir şekilde nöbeti devraldı. Deniz savaşına (“a blocco”dan gelen *abluka*), seyrüsefere, haritacılığa (“carta”dan gelen *harita*), gemi isimlerine, denizcilik hiyerarşisine (“capitano”dan gelen *kapudan*, “guardiano”dan gelen *gardiyan* – yani forsaların şefi) ilişkin terimler İtalyancadan alınmaydı. Osmanlı donanmasının üç büyük amiral kadirgasının isimleri *kapudane* (capitana), *patrona* (padrona) ve *riyale* (reale) değil miydi?

İstanbul'da Ege Denizi adalarında devriye seferi yapıp vergi toplamaya çıkan Osmanlı donanmasının denize açılışı her 6 Mayıs'ta şaşıklı törenlerle kutlanırken, Venedik'in Osmanlı İmparatorluğu üzerindeki etkisinden kuşku duymak mümkün müydü? Kapudan paşanın ve reislerinin gemileri Kasımpaşa Tersanesi'nden çıkıp yavaş yavaş Haliç'ten aşağı gidiyor ve Topkapı Sarayı'nın deniz kenarındaki kasrlarından birinin önüne kadar geliyorlardı. Karaya çıkan kurmay heyetini görkemli bir törenle karşılayan padişah hilatlar dağıtıyor ve sefer için yüreklendirici sözler söylüyordu. Bu arada mehteran müziği top sesleriyle yarışyordu. Donanma uzaklaşırken İstanbullular için bir hafta sürecek eğlenceler [donanma şenlikleri] başlıyor, özel olarak süslenip aydınlatılan şehir aldığı iddialı “deniz başkenti” unvanını kutluyordu. Bu şenlik kaçınılmaz bir şekilde Venedik doğunun İsa'nın Göğe Yükselişi yortusunda Venedik'in denizle evliliğini kutladığı bayramı hatırlatıyordu. Osmanlı İmparatorluğu sembollere varıncaya dek Venedik Cumhuriyeti'nden etkilenmişti.

Berberi Desteği

Batı deniz kuvvetleriyle karşılaştırıldığında, padişahın donanması yetkin insan eksikliği çekiyordu. Bunun derindeki sebebi denizcilik geleneğinin yokluğu olmakla birlikte, her zaman en iyi gemicilik okulu olmuş ticari denizciliğin bulunmaması da bu kusurun nedenleri arasındaydı. Venediklilerin aksine Türkler tüccar değildi: Ticaret denizciliğinde tecrübeleri olmadığından, savaş gemilerinde de beceri eksikliği yaşıyorlardı. Hristiyan tayfaların katkılarında rağmen mürettebat yetersiz ve vasıfsızdı. Hristiyan devletlere karşı açılan kara ve deniz seferleri sırasında yakalanıp forsa yapılan savaş esirleri, çalıştıkları gemiler Hristiyan gemileriyle savaşa tuttuğunda her zaman kaçıp kurtulma umudu taşıyorlardı. Savaş sırasındaki gayretsizlikleri, hatta isyanları Osmanlı donanmasını bozguna sürükleyebiliyordu. Köleler kadar güvenilir olmayan adli hükümlülerin sayısı da pek fazla değildi, çünkü şeriat kürek cezasını öngörmüyordu. Son olarak da, profesyonel ücretliler olan gönüllü kürekçiler de ancak bir takviye kuvvet durumundaydı. Bu nedenle kürekçilerin çoğu, savaş zamanı salınan vergiler uyarınca ya kürekte çalışmak veya bir kürekçinin masrafını karşılamak zorunda olan kişilerden oluşuyordu. O zaman Doğu Anadolu'nun uzak köşelerinden ve Balkanlar'dan, deniz tecrübesi olmayan topluluklardan bile kürekçi toplanıyor, bunlar gemide yavaş hareket ediyor, çoğunu deniz tutuyor, “kadırgadan ölüm gibi nefret ediyor”, sadece bir sefer boyunca çalışıyor, dolayısıyla donanma denize her açıldığında yenileniyorlardı.

Osmanlı devleti, böylesine ağır kusurları ve sadece Müslümanlara ayrılmış durumdaki komutada yaşanan yetersizlikleri telafi etmenin bir yolunu buldu: “Berberistan”dan, yani Cezayir, Tunus veya Trablusgarp'dan gelme, denizde yağmacılık ve Hristiyan köle ticaretiyle geçinen Müslüman veya mühtedi korsanları destek kuvvet olarak kullanmak.

Bunların en meşhuru, daha çok Barbaros adıyla bilinen Hayreddin'di (1476-1546). Midillili bir Rum çömlekçinin oğlu olan Barbaros üç kardeşi gibi ihtida etmiş ve onlarla birlikte İon Adaları'nı

haraca bağlamış, daha sonra da başarılı seferlerini İspanya'nın Melilla, Oran veya Becaya gibi birçok destek noktası ele geçirdiği Kuzey Afrika kıyılarına doğru yöneltmişti. Çok geçmeden Akdeniz'de Barbaros kardeşlerin gözü pek baskınlarından başka bir şey konuşulmaz oldu: Papalık kadirgalarının soyulması, buğday yüklü İspanyol kalyonlarına el konması, 1517'de Cezayir senyörünün elinden iktidarın alınması ve Müslüman emirin Hristiyanlarla ittifak kurma hatasını işlediği Tlemsen'in (Tilimsan) fethedilmesi. Denizde çok rahat hareket etmesi (halbuki Türkler hâlâ esas olarak kara savaşçılarıydı), yiğitlik, kurnazlık, şans gibi avantajlarına rağmen Barbaros siyasal öngöründen de yoksun değildi. Bölünmüş bir Kuzey Afrika'nın, gemileri Cebelitarık'tan Trablusgarp'a kadar tüm sahili tam bir serbestlik içinde dolaşan İspanyolların saldırılarına daha fazla direnemeyeceğini anlamıştı. Sadece büyük bir Müslüman devlet Hristiyanları Berberistan sahillerinden uzak tutabilirdi: Aranan müttefik ve hamisi Osmanlı İmparatorluğu'ydu. 1519'da –Cezayir daisi– Barbaros, Sultan I. Selim'e biat etti, o da Barbaros'u Cezayir beylerbeyi yapıp donanması için asker, silah ve teçhizat verdi. Şehir camilerinde artık padişahın adına hutbe okunuyordu. Böylece, gelecekte Cezayir olacak ülke Osmanlı İmparatorluğu'na katıldı.

Padişahın emrinde, Kuzey Afrika kıyılarının ele geçirilmesi mücadelesinin başkahramanı olan Barbaros, V. Karl'ın donanmasıyla sürekli çatışma halindeydi ve 1528'de V. Karl'ın hizmetine giren Ceneviz Amiral Andrea Doria'nın şahsında kendine denk bir rakip bulmuştu. Kanuni Sultan Süleyman Macaristan'a sefer üzerine sefer yapıp Viyana kapılarına kadar dayanırken, Berberi kulu da İspanyolları Kuzey Afrika kıyılarından söküp atmaya çalışıyor, İtalya, Sardinya kıyılarına veya Balear Adaları'na peş peşe akınlar, baskınlar düzenliyor, Haçlı seferi ruhuyla denize açılan Hristiyan armadalarıyla boy ölçüştüyordu.

Barbaros ve adamları V. Karl'ın savaş gemileriyle, Venedik'in veya Rodos'tan kovulduktan sonra önce Trablus, sonra da Malta'ya çekilen Saint-Jean Şövalyeleri'nin kadirgalarıyla sürekli çatışma halindeydiler ve Akdeniz'i kesintisiz bir muharebe sahnesine çevirmişlerdi.

Barbaros'un gözü pekliği sınır tanımıyordu. 1534'te Messina Boğazı'ndan geçerek Kalabriya ve Napoli sahillerini yağmaladı, Tiren Denizi'nden yukarı doğru çıkarak Cenova'nın batısındaki Savona limanına kadar geldi, böylece Amiral Andrea Doria'yı kendi evinde vurarak kışkırttı. Hatta geri dönüş yolunda, Roma ile Napoli arasındaki Fondi kentinin kale komutanı Vespasianus Colonna'nın dul eşi, güzelliği dillere destan olmuş Giulia de Gonzague'yi kaçırmaya bile kalktı. Barbaros'un adamlarının topraklarına ayak bastığını zamanında haber alan kadın, geceliğiyle, saç başı darmadağın bir halde şatosundaki gizli bir kapıdan kaçmayı başardı. Korsan da intikamını köylülerden aldı.

Aynı yılın Ağustos ayında Tunus'u ele geçirerek olağanüstü bir başarıya imza attı. Yetkisini İspanyollardan alan Tunus emirini kovdu. Orta Akdeniz'deki bu kilit konuma hâkim olan Barbaros artık Sicilya'yı doğrudan tehdit ediyordu. Bu zafer üzerine sultan tarafından kapudan paşalığa tayin edildi. Ama bu başarının arkası gelmedi, çünkü V. Karl ertesini yıl Akdeniz'deki satranç tahtasının bu belirleyici piyonunu geri alarak emirliği kendisinin vasalı olmuş sahibine iade etti.

Bununla birlikte V. Karl Tunus seferi dışında başka zafer kazanamadı. Darbeyi Barbaros'un gücünün tam kalbine indirmek gerektiğine inanan imparator, Ekim 1541'de Cezayir'i ele geçirmeye çalıştı. Kötü hazırlanan, denize geç açılan İspanyol armadası şehrin açıklarında düşmandan çok fırtına tarafından yok edildi. V. Karl'ın esir düşmesine ramak kaldı. Tüm Hristiyan âlemi bu felaketi iliklerine kadar hissetti.

Bu, Batı'nın ilk bozgunu değildi. Barbaros üç yıl önce, Epir açıklarında Preveze'de, M.Ö. 31'de imparator adayı Augustus'un rakibi Antonius'u mağlup edip Roma dünyasının tartışılmaz hâkimi haline geldiği yerde –o sırada adı Actium'du– bir İspanyol-Venedik-Papalık müttefik filosunu yenmişti. Deniz savaşı, kuvvetler iki gün karşı karşıya bekledikten sonra, 28 Eylül 1538'de gerçekleşmişti.

Hristiyanların pek gönülsüz katıldıkları bu tuhaf savaşta, Doria büyük kaptan şanını feda ederek Barbaros'un önünde kaçmayı tercih etmişti. Hiç kuşkusuz, V. Karl İspanyol kıyılarını koruyabilmek

amacıyla kadirgalarını kurtarmasını emretmişti. Ama Venedik'e zarar vermek amacıyla, Barbaros'la gizli bir anlaşma yapmayı da düşünmüş olabilirlerdi. Bu savaşın Hristiyanlık açısından korkunç sonuçları oldu. Yazıldığına göre, Türklerin 1571'de İnebahtı'da başına gelenlerden daha vahim sonuçlar söz konusuydu. Prevezce'den akıllarda kalan acı görüntü, geceden istifade ederek pupa yelken kaçan Hristiyan filosu ve sayıca daha az olmalarına rağmen onları kovalayan Osmanlı gemileri oldu. Bu karşılaşma, müttefiklerin çıkarlarının birbirinden ne denli ayrıldığını, Türklere karşı birleşik bir cephe oluşturup tek yumruk halinde mücadele edemeyecek kadar karşıt olduklarını göstermişti. 1538'in o Eylül ayının sonunda, birleşemeyen Hristiyanlığın imajı ağır bir yara almıştı.

Kendi dolaysız çıkarları konusunda kaygılanan Venedik, derhal Liga'dan ayrıldı ve acilen, hiç koşulsuz ayrı bir barış talep etti. Mora Yarımadası'ndaki son kalelerini de feda etmesi karşılığında 1540 yılında bu barış imzalandı: Ağır bir savaş tazminatı ödemek zorunda kalan Venedik Cumhuriyeti, Ege Denizi'nden kovuldu. Venedik Senatosu, "çünkü başka yapacak bir şey yoktu" diye bu utancı kabul edecekti.¹¹ Avrupa, bu telaşlı barış arayışını suçladı. İspanya'da, Venedik Türk'ün metresi oldu ve yurttaşları da yarı yarıya Türk sayılabilir, deniyordu. Ama hayati çıkarları tehdit altına giren Venedikliler bu hakaretleri hiç umursamıyorlardı. Doğu Akdeniz ticaretini korumaya çalışan kent-devlet otuz yıl boyunca Osmanlılara karşı savaş alanlarında boy göstermedi.

Hristiyan dünya artık savunmaya çekilmiş, başlıca derdi Müslüman kadirgalara karşı korunmak olmuştu. O zaman Güney İtalya'dan Balear Adaları'na, İspanya kıyılarında Valencia'dan Sicilya'ya kadar her yerde gözü pek korsanların baskınlarını önlemek üzere kurulmuş sayısız gözetleme ve savunma hisarı yükseldi. Kuzey Afrikalı korsanlar kendilerini evlerinde gibi hissettikleri Korsika'nın köylerini boşaltıyor, "kâh elli, kâh altmış, kâh yüz canı" kaldırıp forsa olarak kullanmak üzere yanlarında götürüyorlardı. Ada, bu durum karşısında, bağlı olduğu Cenova'nın emriyle çoğunlukla yuvarlak, hafif koni biçiminde, on iki ila on yedi metre yüksekliğinde sahil burçlarından oluşan bir kemerle donatıldı. Bu

burçların en üst platformlarına topçu tabyaları yerleştirildi. Akşam *Ave Maria* okunduktan sonra, muhafızlar ateşler yakıyorlardı: bir ateş, denizde bir şey gözükmeyişini; iki ateş ufukta bir geminin seyrettiğini; üç ateş ise iki gemi olduğunu bildiriyordu. Top atışları özellikle korsan baskınları için elverişli olan yaz aylarında bir saldırıdan korunmayı ve civardaki köyleri uzaktan uyardı. Bunlarla birlikte Berberi akınları sona ermedi: O kadar sık tekrarlanıyorlardı ki ada sakinleri silahlanmak zorunda kaldılar ve seçkinler de o dönemde “müstahkem evler” adı verilen tahkim edilmiş özel kulelerde ikamet etmeye başladılar.¹²

Osmanlılar, sahillere ve adalara serpiştirilmiş durumdaki destek noktaları sayesinde ve Kuzey Afrikalı tebaalarının da yardımıyla artık Akdeniz’in her yerinde hazır ve nazırdılar. Preveze savaşı, tam bir zaferle sonuçlanmasa da onların denizdeki üstünlüğünün başlangıç noktası olmuştu.

Bir Başarının Sırları

Barbaros’un 4 Temmuz 1546’da Beşiktaş’taki konağında ölümü –Mimar Sinan’ın eseri olan türbesi ve çevresinde leventleriyle birlikte tasvir edildiği modern bir heykeli de bugün aynı yerde bulunmaktadır– Osmanlı deniz seferlerinin sona ermesi anlamına gelmedi. Seksen yaşına gelen korsan, Hristiyanları o denli ürkütmüş deniz aslanı değildi artık, ama yerini alacaklar hazırды. Onun gibi Hristiyan bir devşirme ve ürkütücü bir korsan olan yaveri Turgut Reis (Dragut, 1510-1565) doğrudan halefi oldu. Andrea Doria’nın “denizdeki en büyük kaptan” diye selamladığı ve Hristiyanlara tüm diğer korsanların toplamından daha çok zarar verdiği söylenen Turgut Reis, Barbaros’un şöhretini paylaştı. “İslam’ın tehditkâr kılıcı” olan Dragut, Kanuni Sultan Süleyman’dan selefinin şan kattığı kapudan paşalık unvanını aldı.¹³ Akdeniz kıyılarını inatla hırpalayan Turgut Reis, Hristiyan dünyaya hiç rahat vermedi. Osmanlı devleti, 1551’de –en az Tunus kadar stratejik öneme sahip– Trablusgarp’ın alınmasını ve 1560’ta Cerba’dan kovduğu İspanyollar karşısındaki zaferi ona borçluydu.

Zaten Doğu Akdeniz'e hükmeden Osmanlılar, bu başarılar sayesinde –Berberiler Mağrib'i artık Fas sınırlarına kadar ele geçirmişlerdi– Orta Akdeniz'e de hâkim olmuşlardı. Artık Sicilya ve Güney İtalya kıyılarında yaşayanların güvenliği kalmamıştı. Trablusgarp ve Cerba'nın ardından Türklerin yeni kurbanı kim olacaktı?

Malta Adası henüz Osmanlı *imperium maris*'inin [deniz hâkimiyeti] dışındaydı. Saint-Jean Şövalyeleri'nin elindeki bu ada Batı Akdeniz'in fethi önündeki son engeldi. Kanuni'nin ordusu, dört yıl süren hareketsizliğin ardından, bir kuvvet denemesine girişti. 18 Mayıs 1565'te yüz otuz sekiz kadırgalık dev bir armada, adanın güneydoğusunda otuz sekiz bin asker ve elli topu karaya çıkardı; çok geçmeden Piyale Paşa ve Turgut Reis'in kadırgaları da filoya katıldı.

Türkler adanın tamamına yakınına ele geçirdiler, Saint Elmo Kalesi'ni aldılar –Turgut Reis bu muhasara sırasında öldürüldü– ama diğer tüm saldırıları, özellikle de başkent Birgu'ya (bugün Vittoriosa) yönelik saldırıları Malta halkının direnişi ve üstad-ı azam Jean Parisot de la Vallette komutasındaki Saint-Jean Şövalyeleri tarafından püskürtüldü. Kuşatma bir siper savaşına dönüştü ve 7 Eylül'de adanın kuzeyine çıkan 9.000 kişilik takviye kuvvetin gelişiyle birlikte yaklaşık dört ay süren çatışmalardan bitkin düşen, erzakları ve cephaneleri kalmayan Türkler adayı terk ettiler. Bu ciddi bir yenilgiydi –Türklerin kayıplarının otuz bin kişiyi bulduğu söyleniyordu– ama bir deniz değil kara bozgunu söz konusuydu. Osmanlı donanması hiçbir zarar görmemişti, bu nedenle hâlâ bir tehdit oluşturuyordu.¹⁴

Demek ki, Fatih Sultan Mehmed'in saltanatından beri Osmanlı donanmasının hanesinde birçok zafer ve birkaç yenilgi yer alıyordu: 1480'deki Otranto yağması Rodos açıklarındaki bozgunun intikamıydı; Preveze zaferi (1538) V. Karl'ın Tunus'taki başarısını unutturmuştu; Malta kuşatmasında yaşanan bozgun Kıbrıs'ın alınmasıyla unutuldu (1570-1571). Osmanlı İmparatorluğu bir yüzyıl içinde büyük bir Akdeniz gücü haline gelmiş, İspanya ile teke tek kapışarak, Venedik'i üçüncü sıraya itmişti. Kuzey Afrikalı korsanların işbirliğinden kaynaklanan böylesine bir başarı –bir kıta halkı açısından aykırı bir durum– her yıl denize yenilenmiş bir donanma indirebilen ve önceki savaşlarda uğradığı kayıpların altından ko-

layca kalkan bir imparatorluğun kaynakları sayesinde de mümkün olmuştu. Düzenli olarak iki yüz elli ila üç yüz gemiyi seferber edebilen Osmanlı donanması Akdeniz'in birinci deniz kuvveti haline gelerek gerçek bir savaş makinesine dönüşmüştü. Yarı diplomat yarı casus yabancı gözlemcilerin niçin sürekli donanma mevcudu, donanmanın denize açılış tarihleri, nereye gittiği hakkında haber avına çıktıkları, ya da bazen Osmanlı donanmasının inanılmaz yeniden inşa kapasitesini niye şeytani güçlere bağladıkları anlaşılıyor.

İmparatorluk topraklarında güçlü bir deniz kuvveti oluşturmak için gereken her şey vardı. Ahşap ve kereste kaynakları hiç tükenmeyecek gibiydi. Yakındaki Trakya, Bulgaristan, Kuzeydoğu Anadolu ve Karadeniz kıyıları bol miktarda kereste temin ediyor, koca koca ormanlar tamamen donanmanın ihtiyacına ayrılıyor, köylüler her gün ağaç devirmek, kesmek, kereste biçmekle uğraşıyorlardı. Gemilerin donatılması için yapılan malzeme alımları –çivi, çapa, kenevir, barut– kimi zaman imparatorluk sınırlarına kadar uzanmakla birlikte, çoğu Galata'daki tersaneye daha yakın bölgelerden geliyordu.

Ama imalatta çok sayıda kusur, alalecele gerçekleştirilen yapımlar –bir Venediklinin kaydettiğine göre, iki çivi gereken yere tek çivi çakılıyordu–, yetersiz aletler, fazla körpe ağaçlardan biçilmiş kereste kullanımı ve kış döneminde bakımın ihmal edilmesi de görülen eksiklerdi ve tüm Batılı gözlemciler bu hataları bazen memnuniyetle, çoğunlukla da içleri rahatlatarak kaydetmişlerdi.

Bu kusurlar birikince bir Osmanlı kadırgasının ömrü yirmi yıla iniyor, oysa Venedik kadırgaları en az kırk yıl denizlerde kalabiliyorlardı. Ama imparatorluğun kaynakları imalat ve bakımdaki eksiklerin aşılmasını sağlıyor ve gemi üretiminin sürekli yenilenip hızlı bir şekilde gerçekleştirilmesine olanak tanıyordu. Malzemenin kötülüğü ve imalat kusurları sayı üstünlüğü ile kapatılıyordu. Böylece her yıl Akdeniz'e, Hristiyanlarla savaşmaya hazır iki ila üç yüz Türk kadırgası çıkıyordu.

Osmanlıların Akdeniz'deki mevcudiyeti olağanüstü gemi üretim kapasitesiyle açıklanabilirdi, ama tek başına bu neden Osmanlı devletinin deniz zaferlerini açıklamaya yetmiyordu. Türklerin

denizcilik yeteneklerinin zayıflığı da haliyle bir izah sağlamıyordu. Osmanlı İmparatorluğu'nun denizdeki üstünlüğü daha çok gemilere bindirilen yeniçerilerden kaynaklanıyordu. Çünkü kadırga bir bahriyeli gemisi değildi. Seyrüsefer için çok sınırlı bilgiler yeterli oluyor ve gemi yol almak için yelkenleri idare edecek hünerli gemicilerden çok, kürek çekecek güçlü kuvvetli adamlara ihtiyaç duyuyordu. Savaşta ise, kara savaşı tekniği benimseniyordu. Borda bordaya gelindiği anda hemen diğer gemiye çıkılıyor ve gemideki askerlerin düşmana saldırısı belirleyici oluyordu. Denizcilerden çok kara askerlerinin çarpışması şeklinde geçen savaşın sonucu silah kullanma becerisine, sayıya ve her askerin cesaretine bağlıydı. Meşhur İnebahtı Savaşı bunun en kusursuz göstergesidir.

İnebahtı, Hristiyan Zaferi

Her şey kötü başlamıştı. Sultan II. Selim'in (1566-1574) Venedik'in elindeki Kıbrıs'ı fethetme kararı Divan-ı Hümayun'u ikiye bölmüştü. Sadrazam Sokollu Mehmed Paşa sadece bu seferin askeri sonuçlarından çekinmiyor, aynı zamanda Venedik'i bu şekilde tahrik etmeyi doğru bulmuyordu. Otuz yıldan beri Osmanlı devletiyle barış içinde olan ve Türklerle Hristiyanlar arasında tarafsızlığını asla bozmayan Venedik, Osmanlı İmparatorluğu'nun öncelikli ticari ortaklarından biri olmaya devam ediyordu. Ama sultan parlak bir eylemle saltanatını başlatmaya kararlıydı. Kanuni Sultan Süleyman'ın vârisi olarak kendini kabul ettirebilmek için buna ihtiyacı vardı. Saray ricalinin önemli bir bölümü bu tasarısını destekliyordu. Kıbrıs, Girit'le beraber, Doğu Akdeniz'de Osmanlı egemenliğine girmemiş son iki büyük Hristiyan adasından biri değil miydi? Ayrıca bu adanın barındırdığı ve Mekke'ye giden Müslüman hacı kabilelerine çok çektiren ürkütücü Hristiyan korsan yatağını da kurutmak şarttı.

Sultanın iradesi hayata geçirildi. Gerçi Türkler 1 Temmuz 1570'te herhangi bir direnişle karşılaşmadan adaya çıktılar, ama iki ay boyunca Lefkoşa kuşatmasına takılıp kaldılar. Şimdi Mağusa'yı almaları gerekiyordu: Bu kuşatma da bir yıldan fazla sürdü.

II. Selim, Osmanlılara karşı iyi niyetli tarafsızlığı Avrupa devletlerini öfkeliendiren Venedik'in diplomatik alandaki yalnızlığına güvenebileceğini düşünmüştü; örneğin İspanya Kralı II. Felipe ve nazırı Granvelle Venedik'in yardımına koşmaya hiç istekli değillerdi. Bununla birlikte Haçlı zihniyetiyle hareket eden eski başengizitör Papa V. Pius inatla uğraşarak, çıkar farklılıklarının ve karşılıklı kuşkuvarın üstesinden gelmeyi ve Hristiyan dünyayı Türklere karşı birleştirmeyi başardı. 20 Mayıs 1571'de –Mağusa hâlâ direniyordu– Papalık, İspanya, Venedik, Malta tarikatının içinde yer aldıkları ve her ilkbahar “Türk'ü yok edip mahvetmek için” kadirga, nakliye navesi ve piyade vermeyi kabul ettikleri kalıcı bir Liga ilan edildi – ama Fransa, İngiltere ve Kutsal Roma-Germen İmparatorluğu birlikte yer almadı. 1571 yazında Venedik, Papalık ve İspanya donanmaları Messina'da Avusturya Prensi Don Juan'ın yüksek komutası altında birleşmek üzere denize açıldılar. II. Felipe'nin üvey kardeşi olan Don Juan'ın yardımcılığını Venedikli yetmişlik enerjik amiral Sebastiano Venier ve Marcantonio Colonna üstlenmişti.

Liga kuvvetlerinin Sicilya'da buluşması Adriyatik'i istilaya açık hale getirmişti. Türkler fırsattan yararlanmak istediler: Ellerini çabuk tutup Arnavutluk ve Dalmaçya kıyılarını yağmaladılar, Cattaro limanını da kuşattılar. Doçlar Sarayı'nın karşısında düşman kadirgalarının belireceği düşüncesiyle bacakları titreyen Venedikliler paniğe kapıldılar. Bununla birlikte, Hristiyan armadasının Messina'da toplandığını haber alan Osmanlı donanması, zorlu Cattaro kuşatmasına son vererek güneye doğru çekildi, Korfu'yu yakıp yıktı ve 27 Eylül'de kalelerdeki topçu kuvvetlerine karşı korunaklı bir yer olan İnebahtı limanına sığındı. Yıl ilerlemişti, kış mevsimi yaklaşıyordu: Sefer sona ermiş gibiydi. Padişahın donanması kışlamak üzere hazırlığa girişti. Gemilerdeki askerler izin aldı, kürekçilerin ve denizcilerin ilkbahara kadar karaya çıkmasına izin verildi.

Bölgedeki Rum nüfusundan gelişmeleri haber alan Don Juan derhal Messina'dan ayrıldı ve düşmana saldırmak üzere pupa yelken doğuya, İnebahtı'ya doğru ilerledi. Mağusa'nın teslim olduğunu ve Türklerin garnizonla Komutan Bragadino'ya reva gördükleri korkunç sonu öğrendiği için, savaşmak konusundaki kararlılığı

iyice artmıştı. Galiplerin savaşçı onuruna yakışır bir muamele sözü vermelerine rağmen Bragadino'nun meydanda diri diri derisi yüzülmüş ve boynu vurulmuştu. 7 Ekim 1571 Pazar günü, düşman donanmalar karşı karşıya geldi. Deniz yüzeyi iki taraf arasında hemen hemen eşit şekilde paylaşılan yaklaşık beş yüz gemiyle kaplanmıştı ve yarısı Hristiyan yarısı Osmanlı yüz yetmiş bin adam kozlarını paylaşmaya hazırlanıyorlardı.

Hristiyanların üstünlüğü topçu kuvvetinden kaynaklanıyordu. Liga'nın üç filotillasının başında yüksek güverteli, dev gibi altı kadirge yer alıyordu. Büyük bir çabayla yedekte çekilen bu yüzen kalelerin içinde yüzlerce arkebüsçü vardı ve her birinde çeşitli yönere doğrultulmuş otuzar top bulunuyordu. Hristiyan kadirgalarına bindirilen askerler ateşli silahlarla donatılmıştı ve korunmayı biliyorlardı; oysa Türkler hiç siper almadan ok ve yayla savaşıyorlardı. İşin aslı, Osmanlılar seferin teknik hazırlık safhasını ihmal etmişlerdi. Bizzat Liga komutanları da, "aldıkları haberlere göre" Osmanlı donanması kuvvet bakımından kendilerinkinden üstün olsa bile, "gemilerin veya askerlerin kalitesi bakımından" üstün olmadığı kanaatine varmışlardı.¹⁵

Hristiyan casusları haklı çıkmışlardı. 1570-1571 kışı öyle sert geçmişti ki Boğaziçi buzlarla kaplanmış, bu yüzden kerestenin, malzemenin, geleneksel olarak Karadeniz'den ve oradaki tersanelerden gelen gemilerin başkente ulaşması gecikmişti. Yerel memurların gaddarca davranışlarından kaynaklanan "grevler" tersanelerin tedarik akışını yavaşlatmıştı. Donanmadaki görevini terk eden dülgerlerin, kaçan kürekçilerin, imalat hatalarının haddi hesabı yoktu. Donanmanın büyük bölümü 4 Mayıs'ta İstanbul'dan ayrıldığında, kadirgalar kötü teçhiz edilmişti ve kürekçilerin yarısı eksikti. Yunanistan'da ve Ege adalarında sürdürülen gerçek bir insan avıyla mürettebat acilen tamamlanmaya çalışılmıştı. Bir Osmanlı tanığın yazdığına göre, "Bulunabilen tüm erkekler toplanmakla kalınmamış, iş öyle bir noktaya varmıştı ki geride evlerin kapılarını örtecek kadınlardan başka kimse kalmamıştı."¹⁶ Komuta kademesi de yeterli değildi. Kapudan Paşa Ali Paşa ve yaveri olan Serasker Pertev Paşa karacıydı, hiçbir deniz tecrübeleri yoktu. Ko-

muta yetkinliği Kuzey Afrikalı reisler, özellikle de Tunus Beylerbeyi Uluç Ali (yani mühtedi Ali) tarafından sağlanıyordu.

Muharebe, davulların ve borazanların sesini bastıran bir top gümbürtüsü içinde üç saat sürdü. Öylesine cehennemi bir gürültü söz konusuydu ki, bir tanığın ifadesine göre, “insanın içini işitilmemiş bir dehşet duygusu kaplıyor”, kalabalıktan yükselen çığlıklar ve gürültüler de bu hissi iyice artırıyordu. Ateş sağan top namlularından yükselen duman bulutlarının arasından düzenli aralıklarla ok sağanakları boşalıyordu. Denizin üstü, “kırılmış direkler, serenler, kürekler ve gemi enkazlarından ziyade, denizi kana boyayan sayısız cesetle kaplanmıştı.”

Modern zamanların Trafalgar’dan önceki en meşhur deniz savaşı, aslında bir kara muharebesi şeklinde cereyan etmiş, mahmuzları ve iç içe geçmiş kürekleriyle birbirini hareketsiz bırakan gemiler borda saldırılarına izin verirken, Hristiyan arkebüşçüleriyle Türk okçuları birbirine girmiş, yalın kılıç göğüs göğüse çarpışmalar yaşanmıştı. İnebahtı’da savaşan genç Miguel de Cervantes, *Don Kişot*’ta, birliğiyle birlikte bulunduğu kadirganın Uluç Ali tarafından ele geçirilen Malta *capitane* (kapudane) gemisinin yardımına koştuğunu anlatır. “Böylesi koşullarda yapmam gerekeni yaparak düşman kadirgasına atladım, o da tam o sırada kendisine saldıran gemiden uzaklaşınca askerlerim yanıma gelemeydi, ben de düşmanlarımın ortasında tek başıma kaldım. Onlara karşı koyamadım, çünkü çok kalabalıktılar. En sonunda her yerim yara içinde teslim oldum.”¹⁷ Göğsünden iki arkebüs yarası almış, bir üçüncüsü de sol önkolunu kırmıştı.

Osmanlı donanmasının tamamına yakını yok edildi. Altmış iki kadirga batırıldı, ağır yaralı durumda elli kadirga ulaştıkları Korfu’da yakıldılar, yüz kadar gemiye de el kondu. Sadece ihtiyar Uluç Ali’nin liderliğindeki otuz kadar gemi kaçıp İstanbul’a ulaşabildiler. Uluç Ali’nin adı artık Kılıç Ali olmuş ve kapudan paşalığa terfi etmişti. Denizin dibine gönderilen Hristiyan gemisi sayısının sadece bir düzine olması maddi kayıplar arasındaki eşitsizliği göstermekte, can kayıpları da bunu doğrulamaktadır: Liga’nın sekiz bin kaybına karşılık Osmanlı cephesinde yirmi, hatta otuz bin ölü vardı.

Cervantes'in sözleriyle ifade edecek olursak, İnebahtı "Osmanlı kibir ve böbürlenmesinin" vurup parçalandığı deniz kayalığı olmuştu. Hristiyan Avrupa için bir zafer günü olan Ekim ayının o Pazar gününde, dâhi İspanyol soylusunun naklettiğine göre, tüm uluslar "Türklerin denizlerde yenilmez olduğuna inanma yanılgısı"ndan kurtulmuşlardı. Ama Türklerin bozguna uğratılması Batı'da aynı zamanda bir mucize, Tanrı'nın bir işareti olarak selamlandı. Savaştan önce edilen sayısız duaya ithafen, Papa V. Pius kutsal takvime 7 Ekim tarihini Notre Dame du Rosaire yortusu olarak ekledi. İnebahtı Hristiyanlığın büyük destanı, İsa Mesih'in dinsizlere karşı kazandığı zafer haline geldi.

Başka Hiçbirine Benzemeyen Bir Kutlama

Venedik'te, Roma'da ve Hristiyan topraklarının hemen her köşesinde zaferi görkemli bir şekilde ve çoğunlukla antik tarzda kutlamak için hiçbir masraftan kaçınılmadı; en iyi ressam, gravürçüler, madalyoncular yeteneklerini bu işe hasrettiler. Venedik Tintoretto'ya, Doçlar Sarayı'ndaki Scrutinio Salonu için savaşın bir tasvirini ısmarladı. Olayı aslına uygun bir şekilde resmetme kaygısı taşıyan ressam, birkaç metelik karşılığında sağ kurtulan savaşçıların tanıklıklarını toplamakla uğraştı ve bir askerin hümanist Barbaro'ya gönderdiği, muharebenin safhalarını kesin bir dille betimleyen mektubu dikkatle inceledi. 1577'de sarayda çıkan yangında yok olan, ama aynı dönemde yapılmış bir diğer tablo aracılığıyla bilinen bu eserde, karınca sürüsü gibi kaynaşan savaşçılar, ok bulutları, birbirine geçmiş kürekler, demet haline gelmiş sancaklar, birbirine girmiş insanlar ve kargaşa öne çıkıyor, bütün bunlar yoğun bir ışık-karanlık kontrastıyla daha da dramatik bir hale sokuluyordu.

Venedik'te Veronese (Giustiniani ailesi tarafından sipariş edilen ve bugün Accademia'da olan *Allegoria della battaglia di Lepanto*; ayrıca Doç Sebastiano Venier için Doçlar Sarayı'nın Collegia Salonu'ndaki büyük tuval); Roma'da Vasari (Papa V. Pius'un siparişi üzerine Vatikan'daki Sala Regia'da) silahların gürültüsüne ilahi



Küçük resim: Veronese'nin Inebah'tı Savaşı alegorisi, 1573. Galleria dell'Academia, Venedik.



Büyük resim: Sultan III. Osman Fransa sefiri Kont Charles Gravier'yi huzuruna kabul ediyor, 1755.

müdahaleyi eklediler. Şehrin kutsal koruyucuları olan İsa Mesih, Bakire Meryem –çok geçmeden Zafer Meryemi adıyla onurlandırılacaktı–, şehrin kutsal koruyucuları, hatta genellikle pek sesi soluğu duyulmayan ve yortusu geleneksel olarak 7 Ekim’de kutlanan Santa Giustina savaşıların üstünde her şeye hâkim bir konumda resmediliyor ve gerçek inancın savunucularının zaferi kazanmasını sağlıyorlardı.

Yaşlı Tiziano da kutlamaların dışında kalmadı; *Dinin Yardımlarına Koşan İspanya* tablosunda (Madrid, Prado) denizde giden bir savaş arabasına binerek kaçan bir Türk’ü resmetti. Çocuk Don *Fernando*’yu *Zafer’e Sunan II. Felipe* tablosunda ise (Prado) İspanya Habsburgları hanedanının kalıcılığıyla Müslümanlara karşı kazanılan savaş temalarını ustaca birleştirdi. Ön planda zincire vurulmuş, sarığı ve hilalli sancağı yere serilmiş Türk’ü gösteren, fondaki ateş ve dumanla savaşı çağrıştıran bu büyük boy tuval herhalde kendisini ısmarlayan kralın zihninde Tiziano’nun yirmi yedi yıl önce yaptığı, benzer boyutlardaki meşhur *Mühlberg Savaşı’nda Şarlken’in Portresi* tablosuna (Prado) denkti. Aynı kutlama içinde Alman Protestanlarının Mühlberg’de ezilmesiyle (1547) İstanbul Müslümanlarının bozguna uğratılması birleştirilerek, sapkınların ve imansızların gerçek inancın aynı ölçüde düşmanları olduğu gösteriliyordu. Katolik kral, ister imparator ister sadece İspanyol kralı olsun, Luther’e karşı da Muhammed’e karşı da aynı gayretle savaşıyordu.

Yüksek sanat ve popüler sanat, dini ayinler ve dindışı şarkılar, hicivler ve şiirler –içlerinde İskoçya Kralı ve Protestan VI. James tarafından Latince yazılmış şiir de vardı– gerek halk çevreleri gerekse seçkinler tarafından eşit ölçüde yüceltilen bir zaferin ihtişamını artırdılar. Venedik’te bir hafta boyunca kesintisiz süren eğlenceler tertip edildi. İnebahtı’dan geriye sadece dansların, su gibi akan şarabın veya havai fişeklerin gelip geçici anıları kalmadı; benzersiz bir olayın hafızalardan hiç silinmeyecek imgesinin üretilmesi için uğraşıldı. Gerek Vatikan’ın Haritalar Galerisi, gerek Sebastiano Ricci’nin yiğit kaptan Marcantonio Colonna’yı onurlandırdığı Roma’daki Colonna Sarayı’nın Manzaralar Salonu, gerek Roma’daki Aracoeli Kilisesi’nin tavanı veya Zafer Meryemi’ne adan-

miş yoksul İspanyol, İtalyan, hatta Fransız şapellerinin¹⁸ mütevazı süslemeleri, Tarih'in sonu olarak kabul edilen bir askeri başarının anısını sonsuza dek koruyacaklardı. Başarı sarhoşluğuna kapılan Hristiyan dünya bir kez daha çılgınca umutlar beslemeye başladı: Kıbrıs'ı geri almalı, hatta Kutsal Topraklar'ı yeniden ele geçirmeli, hatta İstanbul üzerine yürümeliydi.

Bir Zafer Yanılsaması

Bir zafer kutlamasını daha önce hiç görülmemiş şekilde yücelten bu Hristiyan coşkusu, yenilen kapudan paşanın efendisine sunduğu kısa raporla çelişiyordu: “Donanma-yı Hümayun sefil kâfirlerin donanmasıyla muharebeye tutuştu ve Allah'ın takdiri bizden yana olmadı.”¹⁹ Ne Hristiyanların aşırı coşkusu ne de Osmanlıların bozgun karşısındaki kayıtsızlığı gerçeği yansıtıyordu. Osmanlılar bal gibi yenilmişlerdi ve yenilmez Türk efsanesi sona ermişti. Denizi terk etmeseler de, imparatorluklarının coğrafi yayılımının gelecekte öncelikle karada belirleneceğini anlamışlardı. Ama 7 Ekim'de uğradıkları bozgunu devletlerini sarsabilecek belirleyici bir bozgun olarak değil de, tatsız bir aksilik, üzücü bir terslik olarak kabullendiler. İnebahtı onlar için, ilerlemelerini sürdürmek adına hiç vakit geçirmeden kapattıkları bir parantez oldu.

Kutsal Liga üyelerinin çıkarları birbirine öyle uzak ve amaçları öyle çelişkiliydi ki zaferlerini gereğince kullanamayacaklarını belli ettiler; Osmanlılar için ise İnebahtı yeni bir diriliş ve hamle vesilesi oldu. Düşmanın zaferi nasıl kazandığının sırrını öğrenmek istediler. Bu nedenle Batı donanmasının yoluna girdiler, kendilerini kanıtlamış muharebe tekniklerini benimsediler, büyük kadirgalar edindiler, gemi inşa usullerini taklit ettiler, özellikle de özgün bir İtalyan buluşu olan çift direkli kadirgalara geçtiler. Avrupa'nın şaşkınlıktan faltaşı gibi açılan gözleri önünde, Osmanlı donanması anında dirildi.

İnebahtı bozgununun haberi İstanbul'a 23 Ekim'de ulaşmıştı. Sultan hemen ertesi gün yüz yeni kadirga yapılmasına karar verdi. Tüm imparatorluğa fermanlar gönderildi ve tersaneler faaliyetle-

rini iki katına çıkardılar. Sonraki Mayıs ayında yüz altmış kadirga denize indirildi. Osmanlı sarayı nezdindeki Fransız temsilcisi Türklerin sergilediği bu enerji karşısında hayranlığını gizleyemedi: Beş ay içinde donanmaları yeniden inşa edilmiş, “ve bu muazzam harcama için padişahın hazinesinden bir altın bile çıkmamıştı. Kısacası, kendi gözlerimle görmüş olmasaydım, bu monarşinin büyüklüğüne asla inanmazdım.”²⁰ Batılı gözlemcilerin tanıklıkları aynı noktada buluşuyordu: 7 Ekim’de neredeyse tamamen yok edilen Osmanlı donanması, sonraki Mayıs ayında Anka kuşu gibi yeniden doğmuştu.

Voltaire, “İnebahtı Savaşı’nın sonucu ne oldu?” diye soruyordu: “Sanki savaşı Türkler kazanmıştı.” Filozof ve tarihçi yazar, alışkın olduğu bir paradoksu kullanarak, Akdeniz’in doğu havzasının bir “Türk gölü” olarak kalmaya devam ettiğini vurguluyordu. Sadrazam Sokollu Mehmed Paşa, Venedik balyosuna hitaben olaydan çıkardığı dersi görselleştirerek şöyle anlatıyordu: “Başımıza gelen felakete nasıl katlandığımızı bilmek ister misiniz? Şöyle söyleyeyim. Bizim uğradığımız kayıpla sizinki arasında bir fark var. Biz Kıbrıs’ı alarak sizin bir kolunuzu kesmiş olduk; siz de donanmamızı yok ederek sakalımızı tıraş ettiniz. Kesilmiş kol yerine gelmez, ama tıraş edilen sakal daha gür çıkar.”

İmkânsız Bir Düş: Kızıl Elma

Aramızdaki ihtilaflardan istifade ederek, elimizden iki imparatorluğu ve iki yüz krallığı güç ve hünerle çalan bu kadar büyük bir kurdu yok etmek için birleşmek şart.

Campanella

Osmanlı İmparatorluğu öylesine müthiş bir hal almıştı ki [...] Dinsizlerin en ufak girişimi bile tüm Avrupa'da tehlike çanlarının çalmasına neden oluyordu.

Chevalier de Beaujeu

Durmadan Sil Baştan Eden Bir Çatışma

“Âlemlerin Rabbi olan Allah'ın adıyla, ben ki, doğunun ve batının sultanlarının sultanı, Arap, Rum ve Acem ülkelerinin sahip-kıranı, cihan padişahlarına tac bağışlayan, Allah'ın gölgesi, kutsal yerler olan Mekke ve Medine'nin hizmetçisi, Kudüs, Akdeniz, Karadeniz, Mısır, Yemen, Aden, San'a'nın (...) padişahı ve hakanı Sultan Mehmed Han (IV), sen Roma imparatoruna ve sen Lehistan kralına ve senin yandaşlarına küçük ülkeni istila etmek üzere

olduğumuzu, yanımızda on üç kral, bir milyon üç yüz bin savaşçı, yeniçeri ve sipahi getirdiğimizi ve ne senin ne de yandaşlarının aklına hayaline sığmayacak bu orduyla küçük ülkenin atlarımızın nalları altında çiğneneceğini, merhamet ve aman gösterilmeyeceğini, kılıçtan geçirilip ateşe verileceğini bildiriyor ve bu konuda yemin ediyoruz.”

1683 ilkbaharı sona ererken “umman gibi” Osmanlı ordusu Habsburgların topraklarını istila etmek üzere harekete geçtiğinde, herkesin hayalinde Kanuni Sultan Süleyman’ın zaferden zafere koştuğu ve fetihleri peş peşe sıraladığı devirdeki “uğurlu sefere” çıkışlar canlanmış olsa gerek. IV. Mehmed’in (1648-1687) İmparator I. Leopold’a ve Lehistan Kralı III. Jan Sobieski’ye hitaben bir meydan okuma gibi yaptığı bu savaş ilanında, her şey –unvanların saçmalığından ordusunun hayal ürünü mevcuduna kadar– bir önceki yüzyılda sultanların en meşhuru tarafından bıkip usanmadan cümle âleme ilan edilmiş üstünlüğü hatırlatıyordu. Reisülküttablığın resmi metinleri, sürekli muzaffer oldukları iddiasındaki paşaların imzasını taşıyan raporlar veya övgüye meyilli vakanüvislerin anlatıları okunduğunda, insanın gözleri önünde 1683 yılında talihi hep yaver giden bir imparatorluk canlanıyor. Sultanın “memalik-i mahrusa”sı sonsuza dek genişleyecekmiş, askerleri her zaman “bir koyun sürüsüne dalan aç kurtlar” gibi düşmana saldırmaya hazırmış ve binlerce zararlı kâfir “sarhoş kusmuğuna çevrilecekmiş” gibi duruyordu.²

Osmanlılar, bu şatafatlı fatih söylemlerinin dışında, doymak bilmez fetih iştahlarını daha da azdıran bir efsaneye de inanıyorlardı: “Kızıl Elma” yani fethedilecek şehir efsanesi. Osmanogullarının I. Murad’dan beri geliştirdikleri söylenen ve kolektif bir düş, mehdici iddia, kesinlikle gerçekleşecek kehanet özelliklerini bünyesinde birleştiren bu efsane geniş kesimler tarafından paylaşılıyordu. Sultan tahta çıktığı gün yeniçerilerini yüreklendirme mahiyetinde, “Kendimizi yeniden Kızıl Elma’da bulacağız” kehanetini dile getiriyor, böylelikle yapacağı fetihleri haber veriyordu. Böylesine göz konmuş şehir acaba hangisiydi? Galiplerin yiğitliğine layık olabilecek kadar büyük ve fethedilmesi zor bir şehir olmalıydı, çünkü

alınacak son büyük düşman şehri olarak Türk fethinin doruk noktasına, Osmanlı destanının sonuna işaret edecekti.

İlginç bir şekilde, Doğu gelenekleri Kızıl Elma'yı hiçbir zaman Konstantinopolis'le özdeşleştirmemişti. Çünkü eski Bizans başkentinin alınması Osmanlı genişlemesinin sonu değil, sadece bir evresi olmuştu. Efsaneyi sürdüren vakanüvisler başka şehirler üstünde duruyorlardı: Buda/Budin (ama Süleyman tarafından 1526'da fethedildiği için efsaneyi vaktinden önce söndürmüş olurdu), 1529'da direnen Viyana, fethi birçok sultanın düşlerini süsleyen Hristiyanlığın başkenti Roma, hatta –aykırı da gelse– uzaklığı yüzünden Osmanlıların hiç bilmedikleri, ama yeniçerilerin erişemeyeceği bir şehrin simgeye dönüşerek tarihin sonunu iyice ötelemesi bakımından Köln.

“Zafere adanmış İslam orduları” bu efsane zemininde veya reel politik çıkarlar saikiyle, 17. yüzyılda da Orta Avrupa'ya doğru yürümeye devam ediyor ve donanmaları Akdeniz'de düzenli olarak sefere çıkıyordu. Ama Hristiyanlığa karşı girilen savaşlar artık padişahın sarayına eskisi kadar zafer çelengi getirmiyordu.

17. yüzyılın başında Osmanlıların hasımlarına karşı tavrı değişmişti. Devlet, Habsburglara karşı on beş yıl sürmüş bir savaştan çıkıyordu ve Macaristan, Erdel veya Boğdan'daki savaş alanlarında zaferlerle bozgunlar birbirini izlemişti. Orduların Hristiyanlar karşısında yıpranmasına, doğuda İran şahına karşı verilen zorlu savaşlar da eklenince, sultan Habsburglar ile barış yapmak zorunda kaldı. O güne dek –Osmanlı gelenekleri uyarınca– padişah düşmanla diplomatik pazarlıklar sonucu varılmış bir barış antlaşması imzalamazdı. Galip tarafa yakışan, İstanbul'daki sarayından bir ateşkes ihsan etmekti, çünkü Osmanlı yenilgisi ertelenmiş bir zaferden başka anlama gelemezdi. Halbuki 1606'da, ne galibi ne de mağlubu olan bir savaşın sonunda, tarafsız bir toprakta, Tuna üzerinde Esterгон ile Komarom arasına düşen, Szitva'nın [Zitva] Tuna'ya karıştığı yerdeki bir Macar adasında Topkapı Sarayı tarafından ihsan edilmemiş veya dikte edilmemiş bir barış antlaşmasının pazarlıkları yapıldı. I. Ahmed (1603-1617) ile İmparator II. Rudolf'un Avrupa diplomasisi kurallarınca eşit unvanlarla anıldıkları daha önce eşi görülmemiş bu barış antlaşması, söz konusu yerden

dolayı Zitvatorok (Zitva Boğazı) adını aldı. Sultan, Habsburg imparatorunu sadece “bey” veya küçültücü bir unvanla “Viyana kralı” diye nitelemek konusundaki Osmanlı âdetinden ayrılmıştı. O zamana dek sultan kendisini tek imparator (padişah) olarak kabul ediyordu. Kanuni devrinde İbrahim Paşa, “Benim padişahımdan başka bir imparator olabilir mi hiç?” diye sormuştu. Bu itibarlı unvanın sadece Osmanlıların müttefiki olan Fransa kralına verildiğini görmüştük. Bundan böyle Habsburglar da padişah konumuna yükselmiş, sultanla eşit muamele görmüş oluyordu. Üstelik sultan, Habsburglar tarafından barışın sürdürülmesi için 1547’den beri ödenen ve Osmanlıların o güne dek iddia ettikleri üstünlüklerinin nişanesi olan yıllık haracı istemekten de vazgeçiyordu.

1606 antlaşması iki imparatorluk arasında elli yıllık bir barış dönemini başlattı. Ama –haksız yere ihmal edilen– asıl önemi başka bir noktadaydı: Osmanlı fetihlerine ilk kez bir sınır çekilmiş, vasallık işaretleri ortadan kaldırılmış, diplomatik ilişkiler eşitlik temeline oturtulmuştu. Böylece –daha önce hiç görülmemiş bir uygulama olarak– Habsburgların tam yetkili temsilcilerinin önüne önceden içeriği hakkında hiçbir bilgi sahibi olamadıkları Türkçe kaleme alınmış muahede konmamış, tam tersine metin her iki tarafın tercümanları tarafından incelenmişti.³ Seksen yıl süren savaşların ardından Hıristiyan imparatoru kendi konumunda bir hükümdar olarak tanıyan sultan ve Osmanlı seçkinleri, hâlâ küçük gördükleri, ama artık bahse değer buldukları Batı hakkındaki görüşlerini de belki farkına bile varmadan değiştirmiş oluyorlardı.

Türkler Yeniden İlerlemeye Başlıyor

Ama Osmanlı devleti hiçbir şeyden vazgeçmiş değildi: Ne bağımlı eyaletler üzerindeki otoritesini zayıflatmak ne de göz koyduğu topraklardan vazgeçmek niyetindeydi.

Hükümrânlığını yeniden tesis ettiği Erdel’de, vasal voyvoda Habsburglar ile fazla iyi ilişkiler içine girdiği veya voyvodalığı büyük bir devletin çekirdeği haline getirme hırsına kapıldığı anda, Osmanlı devleti ona ödevlerini hatırlatıyordu.

Lehistan'la 1535'te imzalanan "ebedi sulh", aradaki ihtilaf-
lı konular ilişkileri bozduğu için, sallantıya girmişti. Leh kralı ya
Osmanlı hükümrânlığı altındaki Eflak ve Boğdan'ın başına kendi
lehine olacak bir voyvoda geçirmeye uğraşıyor ya da Lehistan'ın
güney sınırlarını korumak üzere parayla tuttuğu Kazaklar –Orto-
doks paralı askerler– Karadeniz sahilinde Türklerin denetimindeki
şehirleri yağmalıyor, Osmanlı gemilerini batırıyor, hatta Boğaz kı-
yılarına kadar gelme gözü pekliğini göstererek İstanbul'da panik
yaratıyorlardı. Bazı yıllar sultan Topkapı'daki sarayından yakı-
lan Türk köylerinden yükselen duman sütunlarını görebiliyordu.
Böylesine bir cüretkârlık karşısında öfkelenen sultan, her Kazağın
başına elli altın ödül koydu ve böylesine can sıkıcı müttelikleri di-
siplin altına alamayan Lehistan'ın üzerine yürüdü. Osmanlılar ile
Lehler arasında kısa bir savaş yaşandı (1620-1621) ve imzalanan
antlaşma hiçbir şeyi çözmedi; antlaşmanın daha mürekkebi kuru-
madan Kazaklar onu ihlal ettiler ve 1620'li yılların sonlarına ka-
dar Osmanlı başkenti civarına yaptıkları akınları sürdürdüler.

Venedik'le de İnebahtı ardından yapılan barışın ömrü kısa ol-
muştu. Venedikli tüccarlar gemilerinin Müslüman korsanlar ta-
rafından yağmalandığını gördükçe öfkeleniyor, Osmanlılar ise
Malta Şövalyeleri'nin korsanlığından çok çekiyorlardı. Bir türlü
dinmeyen bu gerilimlerin üzerine, çatışmaları yeniden başlatmak
için bir bahane yeterli olacaktı. Bu bahane 1644 yılının bir Eylül
günü bulundu; şövalyeler Mekke'ye giden hac kervanına Rodos
açıklarında bir kez daha saldırdılar. Uzun ve kanlı bir çatışmanın
ardından, birkaç Türk gemisi kaçmayı başardı, ama bir gemi sal-
dırganların elinde kaldı. Esirler arasında birçok Türk hanımı, iki
yaşında bir çocuk ve sultanın eski dadısı da vardı. Paris'te hikâyeyi
anlatan Madeleine de Scudéry, kesin konuşuyordu: Padişah, çok
bağlı olduğu dadısını kurtarmak için hiç kuşkusuz savaşa girecek-
ti. Fransız kadın edebiyatçı hınzır bir üslupla, tabii ki Troya Savaşı
kadar zarif bir savaş söz konusu olmayacak, çünkü kaçırılan kadın
yaşlı ve çirkin, diye ekliyordu. Matmazel de Scudéry, bir dadı uğ-
runa bir ülkeyi ateşe ve kana boğmanın pek sık rastlanan bir olay
olmadığını unutuyordu. Ama bu korsanlık eyleminin içinde savaş
ilanı için başka bir bahane bulunabilirdi.

Esir edilen çocuğun –adı Osman’dı– veliahttan yana sıkıntısı olmayan tahttaki Sultan I. İbrahim’in (1640-1648) oğlu olduğu iddia edildi. Türk hanımlar serbest bırakıldılar, ama Osman rehin olarak Malta’da tutuldu ve orada Mdina’lı Dominikenler tarafından yetiştirilerek Hristiyan yapıldı ve onların tarikatına kabul edildi. Hristiyan âleminin Frer Domenico Ottomano adıyla tanıdığı bu kişi daha sonra felsefe tahsilini Roma’da ve teoloji tahsilini de Paris’te sürdürdü, XIV. Louis tarafından da huzura kabul edildi. Sarayın ve şehrin gözdesi olmuştu, üstelik Osmanlı padişahının oğlu olduğunu da yalanlamıyordu. Ama ne dadısı ne de pederler tarafından vaftiz edilen sözde oğlu sultanın öfkesini körükleyebilmişti.

Bu tuhaf serüvenin Venedik’e karşı açılan savaşın bahanesi olması, olayın son bölümünden kaynaklanıyordu. Malta Şövalyeleri Türk gemisini ele geçirdikten sonra fırtınaya yakalanınca, Girit’in güney sahilindeki bir koya demir atmışlardı. Denize yeniden açılmadan önce, 13. yüzyıldan beri Venedik’in elinde olan adada yirmi gün beklediler. Bu olay İstanbul’da duyulunca, çılgına dönen sultan Venedik’i cürekâr şövalyelerle işbirliği yapmakla suçladı ve Cumhuriyet’i cezalandırmaya karar verdi. Böylece Akdeniz’de, Kıbrıs’ın fethinden sonra, Hristiyan korsanların sığınabildikleri son büyük ada olarak kalan Girit’e saldırma bahanesi bulunmuştu.

Hanya’nın alınmasıyla başlayan savaş, Osmanlılara başkent Kandiye (bugünkü Heraklion) hariç tüm adaya kolayca hâkim olma olanağı verdi. Kandiye kuşatması ise tam yirmi dört yıl sürdü (1645-1669)! Osmanlı devletini kalbinden vurmaya kararlı Venedikliler 1648’de Çanakkale Boğazı’nı ablukaya aldılar ve İstanbul’u açlık tehlikesiyle karşı karşıya bıraktılar. Sultan İbrahim şehri kaplayan panik havasına direnemeyerek hal edildi ve sonra öldürüldü. Venedik kadırgaları Ege Denizi’nde zafer üstüne zafer kazandılar ve Çanakkale Boğazı yakınındaki Limni, Bozcaada, Semendirek adalarını aldılar. Hristiyanların İstanbul’a girme tehlikesi öyle yakın görünüyordu ki yeni padişah IV. Mehmed (1648-1687) sarayını terk edip Üsküdar’a sığındı.

Osmanlılar 1656’da Arnavut asıllı bir ihtiyarın sadrazamlığa getirilmesiyle silkinip kendine geldi. İstanbullu çevreler tarafından

iyi tanınmayan, ama enerjik ve etkili bir devlet adamı olan Köprülü Mehmed Paşa imparatorluğun siyasi dirilişinin yetenekli mimarları olan “Arnavut sadrazamlar” hanedanını başlattı. Yerini alan Köprülü Ahmed Paşa’nın sadrazamlığı sırasında Kandiye sonunda Türklerin eline geçti. Şehrin 26 Eylül 1669’da teslim olması Osmanlı devletinin gücüne yeniden kavuştuğunu gösterirken, Venedik’in dokunaklı bozgununa da işaret ediyordu. Venedik komutanı adayı kendi gemileriyle terk ederken, yurttaşları, Kandiye nüfusunun bir bölümü, kiliselerin rölikleri, tasvirleri ve kutsal kâseleriyle birlikte adadaki dört yüz altmış beş yıllık Venedik hâkimiyetinin arşivleri de itiş kakış gemilere doldurulmuştu. Girit artık iki yüz yıl boyunca Osmanlıların elinde kalacaktı.

Osmanlı canlanışı, imparatorluğun yeni ve son bir yayılma sayfası açmasını, yarım asrı aşan bir barış döneminin ardından Avusturya ile bir kez daha boy ölçüşmesini sağladı. Osmanlılar birkaç yıldır Erdel’deki bağımsızlık hevesleriyle mücadele ederken, Sadrazam Köprülü 1662’de çatışmanın kaynağını kurutmaya karar verdi ve doğrudan Habsburglara karşı savaşa girdi. Tıpkı Kanuni devrindeki gibi, Türk orduları Avusturya topraklarına doğru yürüdüler, Viyana yolunun açılmasını sağlayan Macar kalelerini ele geçirdiler. Habsburgların başkenti bir kez daha uzun bir kuşatma ile karşılaşacak ve Hristiyan dünyası zincirlerinden boşanmışçasına saldıran düşmana 1529’daki gibi direnecek miydi? Türk tehlikesi geri dönmüştü.

İki ordu 1 Ağustos 1664’te, Styria’nın sınırında, Tuna’nın küçük bir kolu olan Raab kıyısındaki Saint-Gotthard kasabasının dışında karşıya geldiler. İmparator Leopold’un başkomutanı Prens Montecuccoli’nin –dönemin büyük komutanlarından biri– komuta ettiği, emperyal bir ordudan çok bir Avrupa ordusu görünümündeki Avusturya kuvvetleri Osmanlı birliklerini durdurdu. Alaybozan tüfeklerinin harikalar yarattığı bu Hristiyan zaferi, geniş çaplı bir karşı saldırıyla Osmanlıların elindeki Macar topraklarının bir bölümünü kurtarmayı sağlayacak yeterli süvari kuvveti olmadığı için, gereğince kullanılamadı. Türkler yenilmişti, ama askeri yenilgi diplomatik zafere dönüştü. Habsburg imparatoru –Batı Avru-

pa'da ellerinin serbest kalmasını istiyordu– Vasvar mütarekesiyle Osmanlıların Erdel'deki konumlarını korumasına izin verdi.

1672-1676 arasında Türklerin hemen her yıl Lehistan'a karşı sefere çıkması ve Leh Ukranyası'nın bir bölümünü ele geçirmeyi başarması, Osmanlı devletinin ne ölçüde yeniden canlandığını ve Hıristiyanlık karşısında oluşturduğu büyüyen tehdidi gösteriyordu.

Viyana, 1683: Bitiş Düşüğü

“*Auf, Auf, Ihr, Christen!*” (“Ayağa, ayağa, Hıristiyanlar!”) Peder Abraham a Sancta Clara⁴ tarafından Augustiner Kilisesi'nin mihrabından 1683'te Viyanalıların kanını tutuşturmak için yapılan bu gümbür gümbür çağrı, Hıristiyan dünyasının kralları tarafından hiç mi hiç duyulmamıştı. Oysa Osmanlı sarayı saldırgan niyetlerini hiç gizlemiyor, Habsburg imparatorlarının hükümlanlığı altındaki Macaristan Krallığı'nın –gerekirse bir Türk protektorası pahasına– bağımsızlığını kazanmak için savaşıyan genç bir Macar asiye, Kont Thököly'ye açıktan açığa destek veriyordu. Sultan, Thököly'nin krallığını hiç vakit kaybetmeden tanımış, ona taç giydirtmiş ve takviye kuvvetler göndermişti.

İmparator I. Leopold her an Macaristan'ı kaybedebilir ve bu ülkeye komşu olan Avusturya Türk istilasına açık bir hale gelebilirdi. Yine de imparator bu durumdan hiç endişe duymuyor gibiydi; en amansız düşmanı XIV. Louis kısa süre önce Strasbourg'u koparıp aldığı için ellerinin Renania'da serbest kalması amacıyla sultanla antlaşma yapmaya uğraşıyordu. Osmanlı devleti, topraklarının doğu tarafını savunmaktan ziyade kuvvetlerini Fransa'ya doğru sevk etmekle meşgul olan Habsburg hükümdarına saldırırsa, Hıristiyan dünyanın sınırlarını delip geçme ve Avusturya monarşisini ezme umudu taşıyabilirdi.

“*Auf, Auf, Ihr, Christen!*” Çağrı giderek ısrarcı bir hal alıyordu. Sonunda duyulacak mıydı? Hıristiyan krallar kendi özel çıkarlarını bir yana koyup, aralarındaki bölünmelere son verip, ufukta gözüken ölümcül tehdide karşı birleşebilecekler miydi? Tehlikeler öylesine üst üste birikiyordu ki, böyle bir umut beslenebilirdi: Uk-

rayna'da Osmanlıların tehdidi altında olan Lehistan Kralı III. Jan Sobieski İmparator Leopold'a ittifak teklif ederken, Alman prensleri ona yardıma koşuyor ve Papa XI. Innocentius kaynak topluyordu. Ama Hristiyanlık birleşmiş değildi, çünkü Çok Hristiyan Fransa kralı oluşan Osmanlı karşıtı birliğe girmeye yanaşmıyordu. Fransa kralı, kendisini bıkip usanmadan birliğe katılmaya çağırın papaya, Haçlı seferleri devrinin geride kaldığı cevabını veriyordu. XIV. Louis'nin tek vaadi, Türk saldırısından istifade ederek imparatora Ren tarafından hücum etmemeye ve tarafsızlığını korumakla yetinmeye söz vermesi olmuştu. Ne birliğe askeri yardımda bulunacak ne de Osmanlılara teknik katkı sunacaktı. Demek ki Hristiyan ordusunda Fransız kuvvetleri yer almayacaktı. Buna karşılık Bayyera, Franconia, Suab ve Saksonya kralları asker verdiler; bunlara sadık Macarlar ve krallarının komutası altındaki yirmi beş bin Leh askeri de katıldı. Koalisyon, Lorraine Dükü V. Charles'ın idaresine verildi.

Yüz on bin mevcutlu Osmanlı ordusu sadece Müslümanlardan oluşmuyordu. Erdel voyvodasının Hristiyan askerleri ve Thököly'nin yirmi bin asi Macarı da onlara katılmıştı. Komutayı bizzat Sadrazam Merzifonlu Kara Mustafa Paşa üstlenmişti. Hedef: Kraliyet Macaristanı'yla olan sınırdaki Györ veya Komarom gibi kaleleri zapt edip Osmanlı Macaristanı'nın güvenliğini sağlamaktan ibaretti.

Mayıs 1683'te taarruza geçen V. Charles oldu ama fazla bir başarı sağlayamadı; Haziran ayında ise, Mart'tan beri Belgrad'a yığınak yapan muazzam Osmanlı ordusu Balaton Gölü'nün kuzeyine doğru yayılmaya başlamıştı. İlk başarılarla başı dönen Kara Mustafa, kendi inisiyatifiyle ve sultanın talimatlarına karşı geleerek, Viyana üzerine yürümeye karar verdi. Avusturya başkentinden elde edilebilecek ganimetin parlaklığı, 1529'da da göz konan Kızıl Elma'yı bu kez kesinkes ele geçireceği düşüncesi, onun imparatorluk güçlerinin elindeki kaleleri pas geçip doğrudan Viyana'yı kuşatmaya yönelmesine neden oldu. 14 Temmuz'da Osmanlılar şehir surlarına dayanmışlardı ve göz açıp kapayıncaya kadar yirmi beş bin çadır kuruldu.

“*Auf, Auf, Ihr, Christen!*” Savaş öncesi sessizliği Augustin keşişin çağrısı bozuyordu. Viyana Türklere karşı tek başına mı savaşıacaktı? Din adamı enerjileri harekete geçirmeye uğraşıyordu. Haftalardır birlik çağrısı yapıyordu, oysa burnundan soluyarak belirttiği gibi, Hristiyan devletler Samson’un [antik] Filistinlilerin hasadı içine saldı ve kuyrukları birbirine bağlanmış, ama her biri kendi burnunun dikine gitmek isteyen tilkilere benziyordu. O Temmuz ortasında, birlik yapmanın tek anlamı, Avusturya başkentinin imdadına koşmak olabilirdi.

Viyana hazırlıksız yakalanmamıştı. Şehrin ikmali sağlanmıştı, İtalyan usulü on iki burcu en iyi savunma hattını oluşturunuyordu, surların önündeki bayır topçu atışına izin verecek şekilde genişletilmişti. Garnizondaki on bir bin asker ve şehir milisi, tecrübeli ve cesur bir general olan Kont Starhemberg’in komutasına verilmişti. Yüz on bin Osmanlı askeri karşısında on bir bin savunmacı! Şehir surlarından ve dört yüz toptan başka güvenecek bir şeyleri yoktu. Yardım kuvvetlerinin gelmesi için dua edecekler ve bu arada dayanmaya çalışacaklardı.

Dönme bir Kapuçin keşiş olan mühendis Ahmed Bey’in tavsiyesiyle, Osmanlılar saldırılarını önce şehrin güneybatısındaki Hofburg burcuna yoğunlaştırdılar: Amaç suru lağımla atmak, bir gedik açmak ve yeniçerileri hücumla geçirmektir. Seçilen bu taktik hemen sonuç vermese de, Türk saldırıları yine de şehir surlarını sarstı. Kuşatılanların yaptığı huruçlar ise sürekli başarısızlığa uğruyordu. Ama Kara Mustafa şehre karşı geniş çaplı bir taarruz başlatmayı düşünmüyor, Osmanlı âdetlerine göre ganimetten tek başına istifade edebilmek için şehri teslim olmaya zorlamak istiyordu. Bu nedenle kuşatma iki ay sürdü. Sadrazamın planı başarıya ulaşacak gibi görünüyordu. Çok geçmeden Viyanalılar bitap düşmüş, dizanteri ortalığı kırıp geçirmeye başlamıştı, cephane de tükeniyordu. Şehir düşmek üzereydi ve ev ev savunma yapma, sokak savaşı olasılıkları hesap edilmeye başlanmıştı.

“*Auf, Auf, Ihr, Christen!*” Çok yıpranmış olsalar da şehir sakinlerinin cesareti tükenmemişti, ama Abraham a Sancta Clara’nın dileği gerçekleşti ve yardım kuvvetleri yetişti. 12 Eylül günü Vi-

yanalılar şehrin kuzeyindeki Kahlenberg Tepesi'nin (Kel Tepe) yamacından aşağı, "yanardağdan püsküren lavlar gibi" inmeye başlayan kurtarıcılarını gördüler. Bir tanıgın naklettiğine göre, "Şafak henüz sökerken tepenin tamamen insanla dolu olduğunu gördük. Uzun, geniş ve kesintisiz bir hat halinde ağır ağır aşağı doğru iniyor, hattın her yerinde birkaç parça topu önlerinde itiyor ve tepenin eteğindeki Türklere aralıksız ateş ediyorlardı." Çalılar, çitler, fundalıklar ve bağlar tarafından yavaşlatılan aşağı iniş dört saat sürdü, toplar hep en önde gidiyordu. Türkler, diye devam ediyor tanıgımız, "zırhlar, miğferler, palalar, kılıçlar, tüfekler, piş-tollerle silahlanmış bu büyük Hristiyan kalabalığının ilerlediğini" görüyorlardı ve "kalabalığın ardı arkası kesilmeyeceğini anladılar, çünkü ormandan ve çalılıkların içinden durmadan yeni insanlar çıkıyordu", Viyanalılar da "şehir surlarındaki en uzun ve en ağır toplarıyla arkalarından ateş açmışlardı."

Türkler hem şehre hem de yardıma gelen orduya karşı aynı anda savaşmayı kabul etmek zorunda kaldılar ve gerçek muharebe başladı. Akşam olduğunda, Jan Sobieski komutasındaki ağır süvari kuvveti, kanatlı Leh hüssarları hücumu geçti. Önlerine çıkan her şeyi ve herkesi silip süpürerek Osmanlı ordugâhında paniğe neden oldular. Sadrazam da tüm hazineyi geride bırakarak askerlerle birlikte kaçtı; Hristiyanlar ganimeti sevinçle yağmaladılar. Lehistan kralı şöyle diyor: "Düşman Viyana önündeki kuşatmayı kaldırmakla ve savaş alanını bize terk etmekle kalmadı, tüm toplarını, çadırlarını ve paha biçilmez hazinelerini de bize bıraktı. Kaçarken, kendi askerlerinin cesetlerinden oluşan tepeleri tırmanmak zorunda kaldılar." Kahlenberg muharebesinin bilançosu Türk tarafında on beş bin, Hristiyan tarafında ise bunun onda biri kadar ölüydü.

Bu zafer Batı'da, bir zamanlar İnebahtı Savaşı'nın uyandırdığına benzer bir yankı yarattı. Tüm Hristiyan dünyası olayı kutladı. Yirmi yıl sonra bile, Viyana kuşatmasında bulunmuş olmak, kişinin askeri değerinin teminatıydı. Kurtarılan şehrin sakinleri Türkler tarafından terk edilen yüz seksen topu eriterek San Stefan Katedrali'nin kuzey kulesine asılan dev bir çan döktüler. Pummerin adı verilen bu çan sadece çok önemli vesilelerde çalınacaktı. Viya-

na fırıncılarının da Türklerin bozgununu kendilerince kutladıkları bilinir: Alay etme amacıyla hilal biçimi verilmiş bir çörek ürettiler. Biz Fransızların “croissant” dediğimiz, kahvaltılarının vazgeçilmez yiyeceği böyle ortaya çıktı. Jan Sobieski ise hem Avusturya’da hem de Lehistan’da bir kurtarıcı olarak alkışlandı ve adına yakılan türkülerle şanı tüm Avrupa’ya yayıldı:

Evrenin kaderinden sorumlu bu kral
Bir tokatta soldurdu hilali;
Her şey boyun eğdi onun değeri, zaferi karşısında.
Kurtardığı prensler, girin onun yasası altına:
Başarıların en büyüğüne hangi bedel ödense az,
İntikamını aldığı imparatorluk yetmez onun şanına.⁵

Polonya’nın belleği Hristiyanlığın savunucusu olan kralını hiç unutmadı. 1919’da bir yüzyılı aşan yabancı hâkimiyeti altında mahvolmuş ülke bağımsızlığına kavuştuğunda, Varşova hükümeti Polonya’nın en büyük tarih ressamı olan Jan Matejko’nun (1838-1893) Kahlenberg zaferinin iki yüzüncü yılında Jan Sobieski’nin anısına yaptığı dev tabloyu (*Sobieski Viyana’da*) papaya armağan etti. Hristiyanlığın savunulmasının bu simgesi Vatikan Müzesi’nin galerilerini o günden beri süslemeye devam etmektedir.

Almanca konuşanlar tarafından *Das Türkenjahr* diye adlandırılan 1683, İnebahtı veya Saint-Gotthard Muharebesi gibi yarını olmayan bir zafer değildi. Askeri açıdan da kullanılan Viyana kuşatmasının kaldırılması, Osmanlı yayılmasının bitiş düdüğüydü: Büyük Macar Ovası’nın geri alınmasını sağladı.

Osmanlı Gerilemesi

Yenik düşmanın hemen peşine düşmek imkânsızdı: Hristiyan orduları yorulmuştu ve komuta kademesi de bölünmüştü. Ama birlik zorunluluğu ağır bastı ve Papa XI. Innocentius, imparator, Lehistan kralı ve Venedik 1684’te Hristiyan ordularını Türklere karşı harekete geçirmekle görevli “Kutsal İttifak”ı kurdular – XIV.

Louis bu birliğe katılmayı reddederken, Çar Büyük Petro ittifak içinde yer aldı. 1686'da Charles de Lorraine iki aylık bir kuşatmanın ve kanlı sokak savaşlarının ardından Budin'i aldı. İmparatorluğun bir buçuk yüzyıldır şehri geri almak için yaptığı yedinci girişimi taçlandıran bu başarı Avrupa'nın her yerinde Kahlenberg zaferine benzeyen bir olay olarak selamlandı. Macaristan'daki Osmanlı hâkimiyetinin saatleri artık sayılıydı.

Şehirler peş peşe, iskambilden şatolar gibi değilse de, adam ve para açısından hâlâ zengin olan Osmanlı devletinin direnişi ölçüsünde yavaş yavaş düştüler. Rövanşın simgesi: Koalisyon 1687'de Türklere karşı Mohaç'ta, Kanuni'nin 1526'da Macaristan kralını bozguna uğrattığı yerde, önemli bir zafer kazandı. Ertesi yıl, 1521'den beri Osmanlıların elinde olan Belgrad alındı. Osmanlı devleti beş yıl içinde büyük ovanın denetimini kaybetmişti ve Belgrad'ın düşmesi Kutsal İttifak ordularına Balkanlar'ın kapısını açıyordu. Osmanlı boyunduruğu altındaki Hıristiyan halkların kurtarılması artık an meselesi gibi görünüyordu. Hatta hem Viyana'da hem de Roma'da İstanbul'u alma düşleri kuruluyordu. Gerek koalisyonun askeri başarıları, gerekse Sırp, Bulgar veya Erdel halklarının isyanları Balkanlar'ın efendi değiştirmek üzere olduğunu akla getiriyordu.

Venedik de bu zaferlerden istifade etmek istedi: Mora'yı yeniden fethetme girişti, başarılar birbirini izledi, şehirler tek tek düştü, özellikle de 1687'de –ne yazık ki tarihsel kültür varlıklarına zarar da verilerek– Atina alındı. Ortaçağ'da Bakire Meryem'e adanmış bir kiliseye dönüştürülen Parthenon 1460'ta Türkler tarafından cami yapılmıştı, bu nedenle köşelerinden birinde bir minare yükseliyordu. Ama Müslümanların taktığı adla “putlar tapınağı” henüz bir zarar görmemişti, mermer çatısı ve yontu alınlıkları yerinde duruyordu. Venedik saldırısından kısa bir süre önce, Türkler burayı cephanelik yapmışlardı. 26 Eylül 1687'de Venedik'in hizmetindeki İsveçli Koenigsmark toplarını binaya doğrulttu: Çatıyı çökerten bir gülle, çok sayıda sütunu devirerek ve Phidias frizinin bir bölümünü parçalayarak büyük hasar verdi. Patlama öyle şiddetliydi ki, bazı parçalar kuşatanların kampına kadar dağılmıştı.

Kont de Laborde, “İki bin yıldır zamanın hakaretine ve insanların barbarlığına meydan okuyan anıt, Hristiyan Avrupa tarafından yıkıldı” diye hayıflanıyordu.⁶ Üstelik Fransız arkeolog binanın nasıl yağmalandığına da hiç değinmemişti. Parthenon’un sonraki yüzyılları kaplayacak parça parça sökülüp götürülmesi süreci başlamak üzereydi. Venedikli general Francesco Morosini, zaferi garantiye aldıktan sonra Venedik’e bir zafer nişanesi sunma isteğiyle, Athena’nın atlarını ve arabasını tasvir eden friz bölümünü yerinden söktürdü. Ama yanlış bir hareket sonucunda yere düşen friz paramparça oldu. Çok geçmeden Fransızlar, İngilizler, Danimarkalılar ve Almanlar antik Yunan anıtlarının diğer yontu süslemelerini kendi ülkelerine götürebilmek için yarışa gireceklerdi. Küçük Athena Nikea Tapınağı ise, 1687 kuşatması sırasında yıkılıp bir Türk burcunun inşasında kullanıldı.

Mora’da kazanılan ve doğ seçilen Morosini’ye “Peloponnesli” lakabını getiren başarıları rağmen, Venedik Eğriboz Adası veya Girit gibi eski topraklarını geri almayı başaramadı. Atina’yı da elinde tutamadı; Türkler 1688’de şehri geri aldılar. Hristiyan saldırısı karşısında bir süre afallayan Osmanlılar karşı saldırıya geçmeyi başarmış, 1690’da Belgrad’ı almış, savunma hatlarını Tuna üzerinde kurmuşlardı. Ama Tisza’yı aşp daha kuzeye çıkmayı denediklerinde, 6 Eylül 1697’de Prens Eugen’in imparatorluk ordusu karşısında Zenta’da ağır bir yenilgiye uğradılar. Sefer, Hristiyanların bu parlak zaferiyle son buldu. Kanuni Sultan Süleyman’ın mutlu devirleri, zaferler, fetihler, ilhaklar çağı bir daha geri gelmemecesine sona ermişti. Habsburglar ile Osmanlı devleti arasında barış vakti gelmişti.

Savunmaya Çekilen Bir İmparatorluk

Diplomasi alanında kimi zaman mütevazı ayrıntılar ciltler dolusu incelemenden daha zengin bilgiler içerirler. Sadrazam Köprülü Hüseyin’in 1699’da, Kutsal İmparatorluk, İngiltere ve Birleşik Eyaletler elçilerini Boğaz’ın Anadolu yakasındaki yalısında akşam yemeğinde kabul etmesi şaşkınlık yarattı. Kâfirleri bu şekilde yalısında ağırlaması, yeni bir çağın başladığını haber veriyordu. Osmanlı devleti,

Avusturyalılar, Venedikliler ve Lehlerle barış antlaşması yapmak için İngiltere, Hollanda ve Kutsal İmparatorluk diplomatlarının arabuluculuğuna başvurmuştu. Yenik düşen sultan bunu hiç kuşkusuz bir ateşkes olarak görüyordu, ama gerçeği de kabul etmek zorundaydı: Antlaşma 20 Ocak'ta Karlofça'da imzalandı ve Osmanlı İmparatorluğu aleyhine yapılmış ilk antlaşma olarak tarihe geçti. Macaristan ve Erdel Habsburglara bırakılıyor, sadece Banat eyaletinin merkezi Temeşvar (bugün Timișoara) ve Belgrad şehri Osmanlılarda kalıyordu. Lehistan, Türklerin eline geçen Batı Ukrayna'yı geri alıyordu. Rusya ise, ertesi yıl imzalanan antlaşmayla Büyük Petro'nun üç yıl önce fethettiği Don Nehri üzerindeki Azak şehrini resmen topraklarına katıyordu. Petro burayı kara imparatorluğuna "denize açılan bir pencere" eklemek için almıştı. Osmanlı devleti ilk kez toprak yitiriyor, imparatorluk küçülüyordu.

On dokuz yıl sonra, Prens Eugen karşısında alınan yenilgiler nedeniyle yeni kayıplara katlanmak zorunda kalındı. Osmanlı devleti 1718'de –Pasarofça Antlaşması'yla– Venedik tarafından terk edilen Mora'yı geri alsa da, 1699'da Habsburglara karşı elde tutmayı başardığı Temeşvar ve Belgrad'ı yitirdi. Artık tüm Macaristan Türk hâkimiyetinden kurtulmuştu.

Sultanın tebaası açısından bozgunlar ve toprak kayıpları tam bir travmaya neden oldu. Şeriatın sarsılmaz sanılan bir kuralı ihlal edilmişti: Cuma hutbesinde Peygamber'in adının okunduğu hiçbir İslam toprağı kâfirlere terk edilemezdi. Ama askeri yenilgiler bunu değiştirmiş ve yapılan antlaşmalar da bu ihlali onaylamıştı. Ama Osmanlı seçkinleri, Hristiyan dünyanın zaferlerini esas olarak askeri ve teknik üstünlüğüne borçlu olduğunun farkındaydılar. Ne kadar acı olursa olsun, bu bilinçlenme yeni bir diriliş kaynağı olabilirdi. Osmanlı İmparatorluğu, eğer yeniden şanına kavuşmak istiyorsa, kendini beğenmişliği bırakıp reform yoluna girse daha iyi olmaz mıydı?

Akdeniz'de Fransız Casusları

XIV. Louis'nin bahriye nazırının emriyle gemi kaptanı Du Mené her türlü tedbiri almıştı: *Aventurier* ve *Bizarre* gemilerinin müret-

tebatı tamamen Fransız tayfalardan oluşuyordu. 2 Kasım 1686'da Toulon'dan İstanbul'a doğru yola çıkan gemiler uğrayacağı hiçbir iskeleden gönüllü tayfa almayacaktı. Eğer uğranan limanlarda gemilerin etrafına meraklılar toplanırsa, onlara gemi zabitlerinin deniz kazalarını engellemek amacıyla koylarda ve sahillerde araştırma yaptıkları söylenecekti. Bundan başka bir açıklama yapılmayacaktı. Çünkü M. Du Mené'nin tamamen barışçı amaçlar taşıyan bir görevi vardı. Kralın yeni elçisi olan Doğu'ya aşina bir ismi, Vaudreuil Senyörü Pierre Girardin'i sultanın yanına götürmekle görevliydi.

Ama diplomat gemide yalnız değildi. Yüksek bir devlet memuru, Marsilya'da kadırgalar genel müfettişi olan Etienne Gravier d'Ortières de ona eşlik ediyordu. Bütün kariyeri bahriye müfettişi veya filo komiseri olarak devlet hizmetinde geçmişti. *Traité de marine* adlı eserin yazarıydı, ayrıca kadırgalardaki düzen hakkında da bir proje kaleme almıştı. Denizcilik idaresi konusunda kusursuz bir bilgiye sahipti. Genellikle yurtdışında gizli görevler verilen Ortières çok seyahat etmiş, bir sürü hatırat ve rapor yazmıştı. *Aventurier*'de bulunduğu bir sır değildi. Bu durum çok resmi ticari bir görevle açıklanmıştı: Ortières, Marsilya Ticaret Odası tarafından Doğu Akdeniz'deki Fransız ticaretinin geliştirilmesiyle görevlendirilmişti. Fransız tüccarların faaliyetleri hakkında bilgi toplayacak, şikâyetlerini dinleyecek, olası ihtilasları cezalandıracak, Osmanlı paşalarını Fransa'nın çıkarlarını kollamaları için teşvik edecek, kralının şanını ve gücünü hatırlatacaktı. Kısacası, teknik bir araştırma, genel bir haber alma ve propaganda gezisi söz konusuydu. Bu gezinin ürünü, Doğu Akdeniz İskeleleri'ne* ilişkin bir tür rehber kitap olacaktı ki, zaten Ortières ertesi yıl bu kitabı kaleme aldı.

Bununla birlikte, tecrübeli bir göz İstanbul'a doğru yol alan küçük filoda başka yolcular da bulunduğunu ve bu şahısların Osmanlı limanlarındaki fiyatları kaydetmek veya Türkiye'den kumaş numuneleri getirmek üzere işe alınmadıklarını fark ederdi. Görevleri bir devlet sırrı olan subaylar, mühendisler ve desinatörler söz

* *Les Échelles du Levant*, dilimize Doğu Akdeniz Limanları olarak da çevrilmiştir. Ben, yazarın bu kitapta *échelle* kelimesinin kökeniyle ilgili yaptığı açıklamayı da (s. 279) yansıtmak amacıyla "İskele"yi kullanmayı tercih ettim – ç.n.

konusuydu. Kralın nazırı M. de Seignelay onlara Çanakkale ve İstanbul boğazlarının kesin haritalarını çizme ve Ege adaları ile Anadolu sahillerindeki Türk kalelerinin planlarını çıkarma görevini vermişti. Aldıkları talimatlar kesindi. “Çanakkale Boğazı’ndan geçişi ve orada bulunan hisarların gücünü inceleyecek, geçiş için hangi rüzgârların uygun olduğunu gözlemleyecek, geçerken söz konusu hisarlardan ne kadar uzakta olunduğunu saptayacak ve bu geçişi birçok gemi ve kadirga ile denemenin kolay olup olmadığına bakacak [...] sahildeki tabyalarda kaç top bulunduğunu ve hisarlarda hangi garnizonların olduğunu tespit edecekler” di.⁷ Diğer talimatlarda ise, “kara ve deniz ordularıyla yapılabilecek girişimlere en uygun” mevsimlerin neler olduğunun ve “yöre sakinlerinin emniyetlerini sağlamak için nasıl bir düzen kurduklarının, ne tür güçler bulunduğunun, bunların hangi kuvvetlere bağlı olduğunun ve mevzilerini ne şekilde koruduklarının” öğrenilmesi isteniyordu.

Bir Osmanlı Akdeniz’i haritasının çıkarılmasına yönelik sıradan bir bilimsel seferle hiç alakası olmayan bir ziyaret söz konusuydu. En katı gizlilik kurallarıyla korunan heyet askeri nitelikteydi. Gravier d’Ortières ve yardımcıları İstanbul’a erişim yollarının savunma durumunu anlamak, zayıf ve kuvvetli noktalarını saptamakla görevlendirilmişlerdi. Subaylar ve mühendisler tüm tecrübe ve hünelerlerini bu geniş çaplı casusluk girişimi uğruna kullandılar. Örneğin Çanakkale’de, Anadolu tarafındaki hisarın önünde: Hasta olan elçinin istediği hekimi İstanbul’dan getirecek bir gemi gönderme bahanesiyle subaylardan biri hisarın içine girdi. “Vaziyeti, tabyaların konumunu, top miktarını, topların tabyalara nasıl yerleştirildiğini, çaplarını ve genelde öğrenmek istediğim her şeyi inceleyecek zamanı buldum” diye yazıyordu. Kale komutanı karşı yakada olduğu için –becerikli casuslarımız bunu biliyorlardı– oraya gitmelerine izin verilmişti; bu da iki hisar arasındaki mesafeyi ölçmek ve ikinci hisarı da teftiş etmek için bulunmaz bir fırsattı.

Gravier d’Ortières’in ekibi aylar boyunca Girit’ten İstanbul’a, İzmir’den Kahire’ye, Atina’dan Trablusşam’a kadar gözlem ve çizimler yaptı, ölçtü biçti. Heyetin görevi ancak 1687’de sona erdi. Seyahatin resmi bahanesi olan Doğu Akdeniz İskeleleri’ne ilişkin

rapor dışında, bu ziyaretin ürünü olan haritalar, planlar, görünüm-ler, löveler ve çizimler üç kalın cilt oluşturdular. Girişte de İstanbul ve Osmanlı İmparatorluğu hakkında uzun bir rapor yer alıyordu. Yazar başkentin güzelliklerini ve sultanın sarayını tasvir etmeyi bitirir bitirmez, gerçek niyetlerini açığa vuruyordu: “Çıkarma yapmaya en uygun mevki, Yedikule’nin hemen yukarısındaki sahil. İki saldırı yapılabilir, biri adı geçen hisarın yakınına, diğeri kara tarafına bakan surun ortasına yönelebilir. [...] Amaç bu şehri sadece yakmaksa, çıkarma yapmaya bile gerek yok. [...] Gemiler, kadirgalar ve kalyonlar Marmara Denizi’ne bakan sahilin karşısına dizilirler. [...] Bir tek bomba bile boşa gitmez.”

Demek ki, Gravier d’Ortières’e verilen bu askeri casusluk görevinin amacı İstanbul’un fethini hazırlamaktı. Raporunda saldırı planının ayrıntılarına yer verilmiş, gerekli cephane miktarı belirtilmiş, çeşitli gemi türleri içinde sürpriz baskına en uygun türler olarak kadirga, burlota ve kalyon seçilmişti. Fransa sefirini şüphe uyandırmadan şehirden uzaklaştırmak için başvurulabilecek kurnazlıklar incelenmişti: Örneğin elçi Kutsal Topraklar’ı ziyaret etmek isteyebilir veya İzmir’e geçmeden önce Bursa kaplıcalarına uğrayabilirdi. Ayrıntılara ilişkin tedbirler genel görünüme feda edilmemişti. Metinde Fransız uyruklarını iskelelerden tahliye etme yolları, seferin başarısının güvencesi olarak imparatorluğun gayrimüslim uyruklarının isyanından faydalanma gibi konular ihmal edilmemişti.

Fransa kralının emirlerine sürekli gönderme yapılması, bu etüdü XIV. Louis ve nazırı Seignelay tarafından ısmarlandığını ortaya koyuyordu. Raporda şehre yapılacak çıkarma ve baskın projesi bir kenara itilip “İstanbul’u yakmak için” denizden yapılacak bombardıman öne çıkarıldığında, hemen “Majestelerinin talimatları uyarınca” diye ekleniyordu. Türklerin denizdeki zayıflığından söz edildiğinde, “Kralın onlara karşı girişmek isteyeceği bir şeye karşı koyacak durumda değiller” diye izahat veriliyordu. “Kralın emriyle” ibaresi bu heyetin seyahatinin Versailles’ın talimatıyla gerçekleştiğini ortaya koyacak kadar çok tekrarlanıyordu (zaten böyle bir gezinin hükümetin onayı olmadan yapılması mümkün

mü?). Ama XIV. Louis'nin bu raporu ne amaçla kullanmak istediği açıkça belirtilmiyordu.

Ama Gravier d'Ortières sadece teknik gözlemler veya saldırı planlarıyla yetinmemişti. Daha da ileri gitmiş, genel politika meselelerine karışmış, böylece rolünün dışına çıkmıştı. Sanki kendini hayal gücüne kaptırmış gibi, zafer kazanıldıktan sonra Osmanlı İmparatorluğu'nun nasıl paylaşılacağını, hangi parçanın Venedik'e veya Lehistan kralına verileceğini yazmış, kâğıt üstünde bir Fransız Doğu İmparatorluğu şekillendirmişti. Türklerin kaderini de amansızca çizmişti: "Hepsini kılıçtan geçirmek gerek;" sadece kadınlara ve çocuklara merhamet ederek onları da Asya'ya sürüyordu. Askeri misyon sorumlusu, bahriye uzmanı jeopolitik düşleri kuruyor, Haçlı sancağını sallıyor, Akdeniz haritasını baştan çiziyordu. Versailles ondan bu kadarını istememişti. Zaten Ortières'in siyaset sahnesini aniden terk ettiğini görüyoruz; belki de kamu işlerindeki yerini koruyamayacak kadar can sıkıcı olduğu kanaatine varılmıştı.

Geriye bir soru kalıyor: XIV. Louis gerçekten İstanbul'u fethetmek istemiş miydi?

“Versailles’lı Türk”

Osmanlıların 1683'te Viyana önlerinde uğradıkları bozgun İmparator I. Leopold'a Hristiyan dünyada muazzam bir itibar kazandırırken, Türklerin Habsburg başkentine kadar ilerlemiş olması ise Çok Hristiyan [Fransa] kralının imajını zedelemişti. Kendisini kusursuz Katolik kral olarak gören XIV. Louis, tüm belaların suçunun sırtına yıkıldığını gördü: Türkleri savaşa kışkırtmak, onlara askeri ve maddi yardım vermek, yenicilerinin Viyana'yı almasını umut etmek ve 12 Eylül 1683'ten sonrası için de Osmanlı bozgununa üzülmek. Almanca yergilerde sürekli olarak “Versailles’lı Türk” ibaresine rastlanıyor ve “sarıklı Fransa sarayı” eleştiriliyordu. XIV. Louis hakkında hazırlanan iddianamede, kral ile padişah arasında kurulduğu varsayılan şeytani ittifaka bir de kralın makyavelist niyetler beslediği suçlaması ekleniyordu: Önce Türk saldırısını kışkırtmış, bunu daha sonra kendisini Germen dünyası-

nın kurtarıcısı gibi göstererek imparatorluk tacını Habsburgların elinden kapmak için yapmıştı. Aziz Louis'nin halefi artık istenmeyen bir kraldı.

Fransa'nın Osmanlı İmparatorluğu'na hiçbir doğrudan yardımda bulunmadığını bugün biliyoruz: ne para, ne takviye kuvvet, ne de teknik yardım. O dönemde sadrazamın yanında hiçbir Fransız askeri danışmanı yoktu. Zaten 1683'te sultan ve vezirlerinin karar verdikleri seferin hedefi Viyana değil, Kraliyet Macaristanı'ndaki şehir ve kalelerin fethiydi. Kara Mustafa Paşa'nın padişahın talimatlarına karşı gelerek kişisel inisiyatif alması sonucunda Osmanlı ordusu Avusturya başkentine yürümüştü. Hiç kimse, hatta XIV. Louis bile sadrazamın efendisine bu şekilde itaatsizlik edebileceğini düşünemezdi. Türklerin Macar kalelerini kuşatması, İmparatorluk ordusunun önemli bir bölümünü Ren bölgesinden uzakta tuttuğu için, Fransa kralının Strasbourg hakkındaki girişimleri açısından şanslı bir şaşırtma harekâtı oluşturmuştu. Oysa Viyana'ya yönelik Türk saldırısı Fransa kralı için haklı bir endişe kaynağıydı. Bunu ne istemiş ne de teşvik etmişti. Bu nedenle, kuşatma kaldırıldığında XIV. Louis İmparator Leopold'u kutladı.

Ama suç ortaklığı “mahkemesi” sürüyordu. Avusturya saflarında –gerçi kralın arzusu hilafına olsa da– Prens de Conti veya geleceğin Prens Eugen'i gibi Fransız subayların bulunması da hiçbir şeyi değiştirmiyordu. XIV. Louis'nin 1685'te sultanın lehine askeri müdahalede bulunmayı reddetmesi de kamuoyunu etkilemedi. Akıllarda sadece Fransa'nın Viyana savunmasına katılmaması, 1684'te Türk'e karşı kurulan Kutsal İttifak'a girmeyi reddetmesi, tarafsızlığa (gerçi Ren bölgesindeki düşmanı İmparator Leopold'a karşı daha çok kötü niyetli bir tarafsızlık söz konusuydu) bağlılığı kalsın isteniyordu. Her şey Katolik dünyanın gözünde Fransa kralını suçlu kılıyordu. Hristiyanlığa hakaret suçunun temyizi yok gibiydi.

Habsburg imparatorunun Kahlenberg yamaçlarında kazandığı şanı küçültmek, hatta gölgede bırakmak ve Katolik Avrupa'ya koyu dindarlığı konusunda teminat vermek için, XIV. Louis'nin parlak bir hamle sergilemesi şarttı. Fransa Osmanlı devleti ile kurduğu ittifakı bozamaz ve onlara karşı, krala yeniden Çok Hristiyan

payesini kazandıracak bir askeri eyleme girişemez miydi? İstanbul’u bombardıman etmek, Fransa kralının Hıristiyan iyi niyetlerinin kanıtı olarak kabul edilebilirdi. Abraham Duquesne komutasındaki kraliyet donanması 1681’de Sakız Adası’nı bombardıman edip, daha sonra Çanakkale Boğazı’na kadar uzanmamış mıydı? Majestelerinin topları, sultana bağlı Cezayir veya Trablus gibi Kuzey Afrika limanlarını defalarca dövmemiş miydi? Osmanlı başkentinin bombardıman edilmesi basit bir gövde gösterisinin ilerisine geçen ve Fransa’nın Akdeniz’deki gücünü sergilemek isteyen bir eylem olurdu kuşkusuz. Böylece, 1683’ten beri Macar ovasında bozgun üstüne bozgun yaşayan bir imparatorluğun kalıntılarının paylaşılması sadece Kutsal İttifak üyelerine de bırakılmamış olacaktı.

Bu açıdan bakılınca, Nazır Seignelay’in, *Aventurier* ve *Bizarre* gemilerindeki donanma subaylarına ve mühendislerine verdiği talimatlar bir anlam kazanıyor. Bombardıman politikası, Gravier d’Ortières’in Osmanlı savunmasının zayıf yönlerini belirlemek üzere Ege Denizi’ne ve Çanakkale Boğazı’na gönderilmesini izah ediyordu. Ama bu politika sistemli bir fetih hareketini gerektirmiyordu. Zayıflamış Osmanlı İmparatorluğu’nun paylaşılmasına katılma isteği varsayımına gelince, böyle bir isteğin gerçekleşmesi kralın basit bir subayının yetkisini çok aşardı. Gravier d’Ortières raporunu, “İstanbul seferinin ardından Osmanlı devletiyle barış tasarısı”na ve “Fransa Doğu İmparatorluğu’nun İstanbul’da yeniden kurulması”na değinerek noktalarken, bu sayfalar XIV. Louis’nin başı sonu belli bir projesinden ziyade kendi hezeyan veya düşlemlerinden kaynaklanıyordu.

İmparatorluk Düşleri

Gravier d’Ortières’in Fransa kralına mal ettiği Osmanlı İmparatorluğu’nu fethetme projesi, baştan sona onun yaratıcı beyninden doğmamıştı. İki yüz yılı aşkın bir süredir, yazarlar bu misyonu Fransa krallarına yüklüyorlardı. Kutsal Topraklar’ı geri almak, Bizans’ın, Charlemagne’in ve Roma’nın mirasını derlemek veya tek sözle, yeryüzünde Tanrı’nın krallığını yeniden kurmak ayrıcalığı

Valois'lara veya Bourbon'lara aitti! Kehanetler, yıldız falları, çeşitli görümler –destek olarak da çok geniş bir Mesihçi ve eskatolojik edebiyat– bu konuda güvence veriyordu: Fransız monarşisinin kaderi doğuydu. 1649'da, “Bizim krallarımız [...] gerek Roma gerekse Konstantinopolis'in eski imparatorlarının gerçek vârisleridir” deniyordu.⁸ 1453'ten itibaren, yeniden fetih süreci Fransa'nın ayrıcalığı olarak görülmüştü. Bu davanın savunuculuğunu yapanların sağlam nedenleri de vardı. Capet'ler Haçlı seferleri boyunca üzerlerine düşen görevlerden asla geri durmamışlardı; 1204-1261 arasında Konstantinopolis'in Latin imparatorlarının birçoğu Fransız asılli idi, bu iddiaları destekleyen aile bağları, hatta miraslar mevcuttu: VIII. Charles 1494'te Andrea Paleologos'tan Bizans imparatoru unvanını almamış mıydı? Grek imparatorları ile Fransız kralları arasında bir nakil olduğu efsanesi politik imgelemi besliyordu.

Bazı yazarlar bunu düzenli aralıklarla canlandırıyor ve tahttaki kralı Konstantinopolis'in fethine girişmesi konusunda teşvik ediyorlardı. Bunu, akli karışık düşünürlerin bir saplantısı olarak görmek haksızlık olur. Gerçi antikçağa, özellikle de Bizans dönemine tutsak olmuş bazı esrik zihinler, kalın in-folio kitaplar içinde Fransızların Bizans tahtındaki haklarının kanıtlarını arıyor, bu amaçla büyük âlim Charles Du Cange'ın yaptığı gibi, “soyağacı tabloları” geliştiriyorlardı. Du Cange'ın tablosu efsanevi Pharamond'dan XIV. Louis'ye kadar uzanan Fransa krallarını sıralarken, Batı ve Doğu miraslarını da iç içe geçiriyordu. Bazıları da Haçlı seferi konusunda kişisel düşler kuruyorlardı. Paleologos'ların soyundan gelen Nevers Dükü Charles bunlardan biriydi. Bir Hristiyan milis gücü kurmuş ve Yunanlara başlarındaki Osmanlı zorbalardan kurtulmalarında yardımcı olmak üzere gemiler inşa ettirmişti. Daha sonra da İstanbul'a yürüyecekti. Uluslararası destek bulamayan dük sonunda bıktı ve bu yürekli projesi rafa kalktı.

Ama iktidar çevrelerinde, hatta hükümet içinde de fetih savunucuları bulunuyordu. Richelieu'nün gizli akıl hocası olan meşhur Peder Joseph 4637 Latince dizeden oluşan ve dünyayı Türklerden kurtarma görevini Tanrı'ya ve Fransa'ya ısmarlayan *Turciade* adında bir destan yazdı. Ondan önce de Sully, Türkleri Balkan-

lar'dan atmak konusundaki “büyük niyet”i, gerçeği çarpıtarak IV. Henri'ye atfetmişti. Efendisi bu görevi komutası kendisine verilecek bir Avrupa ordusu ile başaracaktı. Daha geç bir tarihte, filozof Leibniz de, Mainz elektör prensinin danışmanı olarak, Doğu'nun yeniden fethedilmesinin şart olduğu görüşünü dile getirmişti: Bu yeniden fetih İstanbul'un buğday ambarı olan Mısır'ın alınmasıyla başlayacak ve Osmanlı İmparatorluğu'nun parçalanmasıyla sonuçlanacaktı. Levant'ı ele geçirmek, “takdir-i ilahi tarafından Hristiyan orduların rehberi olmak üzere” seçilmiş Fransa kralına düşüyordu! Filozofun bu mesajı Bonaparte'ın Mısır seferine kadar gündemden düşmedi.

İlginç bir çelişkiyle, İstanbul'da uzun süre görev yapmış ve Türkçe konuşan tecrübeli diplomatların da “Osmanlı hükümdarları monarşisini mahv ve yok etmek” zorunluluğunu savundukları görüldü. Kralın Osmanlı sarayı nezdindeki elçisi olan Savary de Brèves'in 1618'de kurduğu düş buydu. Eğer Hristiyanların birliği, sultanın Hristiyan uyruklarının ayaklanmasıyla da desteklenerek bu amaca ulaşmayı sağlayacaksa, Fransa kralı da bu işte başrolü üstlenecekti. Fransa Sefareti'nin De La Croix adındaki bir dragonına (tercüman) göre, XIV. Louis'nin tek başına, müttefiklerin yardımı olmadan ahşap bir şehir olan İstanbul'u yakması, “Osmanlı padişahının onun ayaklarına kapanması” için yeterliydi.⁹ Bu saldırgan projeler kimi zaman onları kaleme alanların diplomatik misyonları sırasında maruz kaldıkları bazı kişisel tatsızlıklarla izah edilebilir: Bunlardan biri (Harlay de Sancy) Yedikule'de Türk zindanlarını yakından tanımıştı; bir diğlerinin (Marcheville) öfkesi ise, tercümanı sultanın adamları tarafından infaz edildikten sonra dinmek bilmemişti.

Kralın danışmanları, diplomatlar, Hristiyan birliği hasreti çekenler, keskin zekâlar bu şaşırtıcı tasarılarını Fransa kralının hayata geçireceğine gerçekten inanıyorlar mıydı? Çıkarlarını bir kenara bırakıp, Batı Avrupa'daki iddialarından vazgeçip, uzaktaki Doğu'ya ilişkin boş düşlere dalacağını mı umuyorlardı? Ganimet paylaşımı için, çoğu düşmanı olan Hristiyan komşularıyla esnaf pazarlığına oturacağını mı bekliyorlardı? Osmanlı İmparatorlu-

ğu'nu fethetme projeleri dünyanın siyasal, diplomatik, ekonomik gerçekliklerine fazlasıyla ters düşüyor, krallığın çıkarlarıyla fazlasıyla çelişiyordu. Olsa olsa, sultanla yapılmış hem faydalı hem baş belası eski ittifakın yerine gerektiğinde geçirilebilecek bir çözüm, eğer Osmanlı sarayı ile ilişkiler kalıcı şekilde bozulursa potansiyel bir caydırma aracı olabilirlerdi. Padişah, can sıkıcı olsa da, hâlâ Fransa kralının müttefikiydi ve 1672'de XIV. Louis'nin bir nazırının hatırlatacağı gibi: "Kutsal savaş projeleri konusunda size hiçbir şey söylemeyeceğim; ama bildiğiniz gibi bunlar Aziz Louis'den beri moda olmaktan çıktılar."¹⁰

Dünyaya Açılan Prenslikler

17. yüzyılın ortasında, bir Avusturya uyruğu veya bir Venedik sakini Türklerden, Kanuni Sultan Süleyman zamanında atalarını felç edene benzeyen bir korku duyuyordu. Gerçi Avrupa otuz yıl süren bir savaş içinde parçalanırken, yetersiz sultanlar, harem entrikaları ve aşılmaz mali güçlükler yüzünden zayıflayan Osmanlı İmparatorluğu da askeri bakımdan pineklemişti. Ama Arnavut sadrazamların –Köprülüler– 1656'da iktidara gelmesiyle birlikte, yeniden düzene giren imparatorluk fetih zihniyetine kavuşmuştu. Habsburglara, Venedik'e, Rusya'ya ve Lehistan'a karşı açılan seferler, büyük Saint-Gotthard ve Kandiye muharebeleri, Lvov, sonra da Viyana muhasaraları, Macaristan'daki Osmanlı karşı saldırıları, barut kokusu ve süvari hücumları çoğunlukla amansız bir yalnızlık içinde donup kalmış bir Osmanlı dünyası imgesine neden olmaktadır. Bu yalnızlık, Hıristiyanlığa karşı beslenen ve kâfirlerle iktisadi veya kültürel her türlü teması reddetmeye kadar varabilen bir sözde üstünlük duygusuyla izah edilmektedir. Halbuki durumun hiç de böyle olmadığını biliyoruz. İmparatorluk Avrupa ile olan ticari ilişkilerini hiç kesintiye uğratmamış ve sınırlara en yakın bölgeleri yabancı etkilere sağır kalmamıştı.

Büyük Macar Ovası ve Erdel Prensligi'nin –birincisi Osmanlı İmparatorluğu'nun toprağıydı, diğeri sadece vasal konumundaydı– sonu gelmez çatışmalara sahne oldukları ve seferi ordular ta-

rafından sürekli kat edildikleri için, savaş yükü altında ezildikleri ve buralardan felaketin hiç eksik olmadığı doğrudur. O zaman bu diyarların canlı güçlerinin kalıcı bir suskunluğa gömüldüğü, kendi içlerine kapandıkları, dış dünyadan koptukları düşünülebilir. Voltaire böyle düşünüyor ve buna hayıflanıyordu. Macarlar hakkında, “Demek ki doğanın onları bu kadar güçlü, güzel, akıllı yaratması boşunaymış” diye yazıyordu. Bu acı saptama Rumen eyaletleri için de geçerli kabul ediliyordu. Batıların gözünde, dünyanın öbür ucundaki sultanın boyunduruğuna girmiş ve Osmanlılara ağır bir haraç ödemek ve buğday ambarlığı yapmak zorunda bırakılmış Eflak ve Boğdan prensliklerinin hiçbir istikbali kalmamıştı.

Gerçekler çok farklıydı. Zenginlikleri alırken ezici davranan Türk otoritesi, kendisine ödenmesi gereken bir kez ödendikten sonra, halkların günlük yaşamına hiç karışmıyordu. Eflak ve Boğdan ne Osmanlı ordusuna ne de kolonizasyonuna maruz kalmışlardı ve İslamlaşmayı da yaşamamışlardı. Oralara şeriat girmemişti ve hiçbir camiye rastlanmıyordu. Sipahi olmaması köylünün onların bakımı için vergi ödemesine gerek bırakmıyordu ve hiçbir kadı da yoktu.

İmparatorluğa dahil edilmiş Osmanlı Macaristanı’nda ise, buna rağmen görece bir özerklik söz konusuydu. Yerel makamlar, sadece Macar şehirlerinin uzağındaki Osmanlı askeri merkezlerinde faaliyet gösteren, 17. yüzyılın yirmili yıllarında ise sahneden tamamen çekilen kadıların yetkisi tarafından hiç rahatsız edilmiyordu. Bir arazi eski Macar örfi hukukuna göre alınıp satılıyor veya miras bırakılıyordu; “Kraliyet Macaristanı”nın sınırındaki şehirlerde mutlak bir adli özerklik vardı. Osmanlı varlığı, ülkenin idari ve adli bağımsızlığına uyum sağlamıştı.

Bu eyaletlerin hiçbirisi kendi dışlarındaki geniş dünyadan kopuk değildi. Hristiyanlık ile olan çatışmanın doruğa çıktığı günlerde bile, Türkler onları kültürel bir tecrit içine sokmamışlardı. Örneğin Reform hareketi Erdel’e de girmiş, Kronstadt (Braşov) veya Hermannstadt (Sibiu) Saksonlarında Lutherci, Yukarı Macaristan’ın Debrecen’inde önce Calvin’ci, sonra da teslis karşıtı biçimleriyle boy göstermişti.¹¹ Reform, Macaristan’ın Türkler tarafından

işgal edilmiş kesimine de girdi ve Hristiyanların iç kavgalarına hiç aldırmayan Türkler, onların kendi dinlerinde ibadet etmelerine izin verdiler. Onların gözünde, ister Katolik ister Protestan olsun, Hristiyan inancı yoldan sapma ve kusurdan başka bir şey değildi. Ama genellikle Protestanlara karşı Katoliklere olduğundan daha anlayışlı davranıyorlardı. Papalık onların en amansız hasımlarından biri değil miydi? Katolik kiliselerini süsleyen heykeller ve dinsel tasvirler ise Kur'an buyruklarına öyle aykırıydı ki, bunların yer almadığı Reformist tapınaklar Müslümanlar tarafından daha iyi karşılanıyordu. Yine de bu yüzyılda da Hristiyanlara karşı trajik zulüm tırmanışları yaşandı, ama dönem dönem görülen bu yerel hadiseler İstanbul'dan belirlenen bir politikanın ürünü olmaktan ziyade, bazı paşaların veya yerel beylerin düşmanlığının sonucuydu. Bir dini ibadet biçimine bir yerde izin verilirken, başka bir yerde yasaklanabiliyordu. Bir köydeki kâfirlere hiç aldırılmazken, komşu köydekilere zulmedilebiliyordu. Her şey görevli Türk memurun şahsiyetine ve kaprislerine bağlıydı.

Osmanlı İmparatorluğu içinde periferide kalsalar da, Rumen eyaletleri (Eflak ve Boğdan) dış etkilere açık durumdaydı. Önce voyvoda, sonra hospodar adı verilen prensleri boyar aileleri içinden seçiliyordu, ama seçimin Osmanlı sarayı tarafından onaylanması gerekiyor, saray da prensleri keyfine göre atıyor veya azlediyordu. Atanma merasiminde Hristiyan gelenekleri ile Doğu âdetleri iç içe geçmişti. Merasim İstanbul'da yapılıyor, yeni seçilen voyvodaya sırmalı kaftan ve değerli taşlarla, devekuşu tüyleriyle süslü görkemli bir başlık veriliyordu. Sonra, yeniçerilerin eşliğinde at sırtında Fener Kilisesi'ne gidiyordu. Orada Ortodoks patrik, ruhban ve Rum ileri gelenler kendisini bekliyordu. Dualar ve Bakire Meryem şerefine söylenen ilahiler eşliğinde tahta oturtuluyor ve kutsal yağları patriğin elinden alıyordu. Birkaç gün sonra yeni bir atmosfere geçiliyor ve voyvoda, kendi konutunda Osmanlı musikişi eşliğinde sultan onuruna hazırlanmış bir sancağı öpüyor, daha sonra da sultan tarafından sarayda huzura kabul ediliyordu. Sultanın karşısındaki geleneksel üç secdenin ardından voyvodaya başka Osmanlı giysileri takdim ediliyordu. O zaman Boyarlar, Rumlar

ve Türklerden oluşan kortej payitahttan ayrılıp, Eflak'ta Bükreş'e veya Boğdan'da Yaş'a doğru yola çıkıyor, oradaki taç giyme merasimiyle İstanbul'da başlamış tahta çıkma töreni tamamlanıyordu. Osmanlı devleti orada da vasalına kendini hatırlatmayı ihmal etmiyordu: Sultanın iradesi önce Osmanlıca olarak okunuyor, sonra da Rumenceye tercüme ediliyordu.

Rumen prenslerin Osmanlı İmparatorluğu'na sadakati değişmez bir hakikat değildi. Fazla hırslı olanların, iki prensliği aynı sancak altında birleştirme hayali kuranların, sultanın düşmanlarıyla ittifak arayanların, hatta padişaha haracını ödemekten kaçınanların vay haline! Bunlardan biri, sultana ettiği sadakat yeminini asla bozmadan, orijinal bir yoldan, kültür üzerinden giderek Osmanlı sarayı ile arasına bir mesafe koymuştu. Yaklaşık yirmi yıl boyunca (1634-1653) Boğdan voyvodası olan Vasile Lupu, Bizans mirasını çok yücelttiği için ülkenin Osmanlı sarayına bağımlılığını hiç önemsemiyormuş gibi gözüken bir kültürel faaliyet sürdürmüştü. 16. yüzyıl sonundan beri Eflak'a yerleşmiş bir Arnavut aileden gelen Lupu, sonra Boğdan'a geçmiş, Prensesc Tudoska ile evlenmesi sayesinde muazzam bir servet edinmiş ve yerel soylulukla mükemmel ittifaklar kurmuştu. Voyvoda seçildikten sonra otoritesini güçlendirmeye uğraştı ve saltanat ismi olarak tarihte büyük bir yasa koyucu olan Bizans imparatoru I. Basileios'un (Makedon) ismini seçti. Vasile Lupu (Kurt Basileios) hem becerikli bir siyasetçi hem de aydın, eğitilmiş ve çok dil bilen bir prens. Yunanca eğitimden geldiği için Yunan dilini kiliselere sokmaya çalıştı ve Boğdan kilisesinin yönetimini bir Yunana emanet etti. 1640'ta Yaş Akademik Koleji'ni kurdu, böylece Boğdan'ın başkentindeki üniversite geleceğini başlattı.

Onun devrinde Yaş'ta Üç Hierarkhos —4. yüzyıldan üç aziz: Yunan Kilise Babalarından Büyük Basileios, Nazianze'li Gregorius ve İoannes Hrisostomos— Kilisesi yapıldı. Bu kilisenin dış duvarı boyunca, çok zengin motifleri olan yontu frizler üst üste sıralanıyordu. Stilize vazolar veya hat yazıları gibi Batı, İran ve Türk menşeli öğeler başarılı bir dekoratif sentez içinde bir araya getirilmişti. Vasile Lupu bu kilise için sultandan ağırlığınca altın ödeyerek 11. yüz-

yılda Trakya’da yaşamış Azize Paraşiva’nın röliklerini satın aldı ve bunları 1641’de Türk askerlerin korumasında İstanbul’dan Yaş’taki kiliseye getirtti. Bu rölikler başkente Balkanlar’daki Hristiyan Ortodokslar nezdinde büyük bir itibar kazandıracaktı. Bir Boğdan Bizansı kurma hayaline kapılan, parıltısını ve dindarlığını yeniden canlandırmak istediği o ölmüş imparatorluğun anılarını yücelten Vasile, Hristiyan uyanışına yönelik bu fazla açık teşviklerin sultanın bir tek sözünü silinip süpürülebileceğini unutmuş gibiydi. Nitekim azledildi, hapse atıldı, sonra salıverildi. Onun yerine voyvoda olan oğlunun hizmetinde çalışmaya devam ederek, 1661’de ölünceye kadar ülkesini Osmanlı sarayı nezdinde temsil etti.

Eflak’taki aydın voyvodalar da prensliklerini Osmanlıların altın-düka ve buğday tedarikçisi bir eyaleti olmaktan çıkarmaya uğraştılar. Matei Basarab (1632-1654), Kiev metropolitinden aldığı matbaayı Govora Manastırı’na getirdi ve Eflak’ın eski başkenti Targovista’da bir Yunan-Latin okulu açtı. Onun iki kuşak sonraki halefi Constantin Brancoveanu (1688-1714), Germen imparatorunu, Rus çarını ve sultanı ülkesinden uzakta tutmayı başaracak kadar becerikliydi, üstelik Batılı yönetim modeline dikkat gösteren bir prensti. Şatafat zevkini İtalyan, Germen ve Fransız saraylarından almıştı. Bu nedenle ülke saraylar, kiliseler ve manastırlarla kaplandı. Bu binaların mimarisinde Batı ve Doğu kültürleri, Bizans geleneği ve İtalyan Rönesansı’nın anıları iç içeydi. Büyük Horezu Manastırı’nın 1693’te yapılan ve İmparator Konstantinos’a adanmış kilisesinin giriş kapısının üzerindeki kirişte, Bizans imparatorlarının çift başlı kartalına benzetilen Eflak amblemi hâlâ görülebilmektedir. Brancoveanu’nun başını çektiği gözü pek kültürel yenilenme hareketi –Brancovenau sanatı veya stilinden söz edilir– sonunda sultanı rahatsız etti. 1714’te İstanbul’da voyvodanın ve dört oğlunun boyunları vuruldu.

İki voyvodalıkta da matbaalar kurulması, yazın diline terfi eden Rumence Kutsal Kitap, dinsel ve hukuki inceleme yayınları, Targovista ve Yaş’ta hümanizma esinli kolejler açılması, sonra da etkisi tüm Balkanlar’a yayılan Bükreş’teki Saint-Sava Manastırı Prenslik Akademisi’nin kurulması, genç Rumen aristokratların Avrupa

üniversitelerine devam etmeleri, o sırada Batı’da baştacı edilen hümanizmaya –geç de olsa– katılımın ürünüdür. Rumen eyaletlerinin kültürel kimliği de aynı gayretle geliştiriliyordu. Yerel geçmişe duyulan ilgi, Rumencenin Latin dilleri ailesine ve boyarların da antik Roma lejyonerlerine bağlanması, ilk Rumen tarihinin kaleme alınması –yazma olarak kalmıştır– ve 1700’de Padova’da büyük âlim Konstantin Kantakuzen (1639-1716) tarafından ilk Eflak haritasının basılması ve meşhur Dimitrie Cantemir’in de (1673-1723) Boğdan betimlemesini kaleme alması,¹² Osmanlının bu periferi bölgelerindeki kültürel gelişmeyi yansıtmaktadır. Dönemin savaşları ve sultanların vesayeti bu bölgelerin canlılığını, dış dünyaya açılımını, Doğu ve Batı kültürlerini buluşturmalarını engelleyememiştir.

Gayet İyi İdrak Edilmiş Ticari Çıkarlar

Osmanlı İmparatorluğu’nun 17. yüzyılda Habsburglara veya Venedik’e ilan ettiği savaş, tüm Hristiyanlığa karşı açılmış bir savaş mıydı? Avrupa daha düne kadar Türklerle mücadeleyi kutsal bir savaş olarak görmekteydi. Papa Hristiyan devletleri birlik olmaya çağırıyor, Fransa’yı ayrı bir baş çektiği için kınıyor, kaynak topluyor ve gemiler donatıyordu. Artık Haçlı seferinden söz edilmiyordu, ama haçın hilale karşı savaşını destekleyen kutsal ittifaklar kuruluyordu. Dinsel zihniyetle yoğrulmuş bu devirlerde bile, Avrupa devletlerinin diplomatik veya ekonomik çıkarları da asla çok geriye itilmiyordu. Habsburg imparatoru, tüm kuvvetlerini batıda Fransa kralına karşı seferber edebilmek için Türkleri idare etmeye ve Venedik de bir koalisyondan çekilip, verimli Levant ticaretini yeniden tesis etmesini sağlayacak ayrı bir barış imzalamaya her zaman hazırды. Hatta yeri geliyor, Venedik veya Ragusa Cumhuriyeti elçileri padişahı bir Hristiyan hükümdar karşısında kazandığı zaferlerden ötürü tebrik bile ediyorlardı!

Avrupa devletlerinin her biri şu “kana susamış Osmanlı köpekleri”yle pazarlığa oturup ticari avantajlar sağlamak için de uğraşıyorlardı. Kapitülasyon sistemini başlatan Fransa uzun süre imparatorlukta imtiyazlı bir ticari konumda kaldı, hatta 16. yüz-

yıl sonunda Venediklileri bile yerlerinden etti. Ama bir süre sonra rakipler belirdi: 1583'te sultandan kendi kapitülasyonlarını elde eden İngilizler, sonra da Hollandalılar (1612). Osmanlı devletiyle ticaret sözleşmelerini 17. yüzyılda kolayca yenileyen bu ülkelerden hiçbiri imparatorlukla çatışmaya girmemişti.¹³ Ama Avusturya bile, Saint-Gotthard Muharebesi'nden sonra ve Viyana muhasarasından önce, Tuna üzerindeki ticaret konusunda sultandan elverişli koşullar koparmayı başarmış ve Lehistan da her barış döneminden kapitülasyonlarını yenilemek için istifade etmişti.¹⁴ Osmanlı İmparatorluğu Hristiyan "kutsal inancının ebedi düşmanı" olmaya devam etse de, imparatorluğun büyük bir güç ve Avrupa ürünleri için çok büyük bir pazar olduğunu herkes idrak ediyordu.

Türkler de savaş zamanlarında, özellikle Venedik'le savaşa girdiklerinde, iktisadi bakımdan hayatta kalmalarına yardım etmek üzere Batılı devletlerden birkaçını ikna etmeyi çoğunlukla başarmışlardı. 1645'te Hanya'ya yaptıkları sürpriz saldırıyla Venedik'in Doğu Akdeniz'deki son toprağı olan Girit'in uzun fetih süreci başladı ve bu süreç yaklaşık çeyrek yüzyıl sürdü. Venedik donanması saldırıya denizde birçok eylemle cevap verdi, en önemlisi de Çanakkale Boğazı'nın girişini sık sık ablukaya aldı, Osmanlı limanları arasındaki iletişimi kesti ve imparatorluğun başlıca deniz yolu üzerinde İskenderiye kervanına saldırdı. O sırada Mısır en zengin Osmanlı eyaletiydi; İstanbul'a hem nakdi haraç ödüyor, hem sultanın sarayı için vazgeçilmez bir ürün ve yeniçerilerin temel gıdası olan pirinci temin ediyor, hem de Uzakdoğu'nun lüks malları ile Yemen kahvesini gönderiyordu. Mısır'ı payitahta başat öneme sahip bir deniz yolu bağlıyordu. Her yıl, çeşitli tonajlarda yük gemilerinden oluşan ve kadirgaların koruduğı bir konvoy İskenderiye limanından çıkıyor, Rodos'a doğru dümen kırıp oradan Anadolu kıyısı boyunca ilerliyor, Samos, Sakız ve Midilli'de mola verdikten sonra Çanakkale Boğazı'na giriyordu. Müslüman hacılar da Mekte'ye gidiş dönüşlerinde aynı yolu kullanıyorlardı. Hiç kuşkusuz hilal bandıralı gemilerin Malta Şövalyeleri'nin saldırılarına dikkat etmesi gerekiyordu, ama şövalyeler bazen güzel vurgunlar yapsalar da tarikatın gemileri deniz bağlantısını kesmeyi başaramıyorlardı.

Buna karşılık Venedik'in deniz üstünlüğü İskenderiye konvoyu ve İstanbul'un iâşesi için ölümcül bir tehlike oluşturmuyordu. 1660'lı yıllarda –Girit savaşının son on yılı– Venediklilerin konvoyun tamamını veya bir kısmını ele geçirmedikleri ya da batırmadıkları tek bir yıl yok gibiydi. Bu vazgeçilmez yolu ve Osmanlı eyaletlerini birbirine bağlayan diğer ikincil yolları açık tutmak için, Türkler Avrupa gemilerinden yardım istediler. İngiltere ve Hollanda gibi tarafsız devletlere başvurularak, gemilerini Osmanlı devletine kiralamaları ve Osmanlı lojistiğini desteklemeleri istendi. İngiliz ve Hollanda gemileri asker, savaş malzemesi, erzak taşıdılar, hatta zaman zaman Osmanlı kadırgalarının yanında savaşa girdiler. 1669'da yeniden barış yapınca Osmanlı donanmasının bir türlü giderilemeyen yetersizliği karşısında, İstanbul ile İskenderiye arasındaki ticari taşımacılık bu Batı gemilerine verildi.

Viyana kuşatmasındaki başarısızlıktan sonra Mora'da başlayan Osmanlı-Venedik savaşıyla (1684-1699) birlikte, Mısır deniz yolu üzerindeki tehdit yeniden baş gösterdi. Anadolu sahilleri boyunca sıralanan çok sayıda adanın arkasında pusuya yatan Venedikliler özellikle Rodos ile Sakız arasında İskenderiye konvoyuna saldırıyorlardı. Osmanlı devleti bir kez daha tarafsız güçlere –İngilizler ve Hollandalılar– çağrıda bulundu ve İstanbul yenilenen kapitülasyonlara, bu gemilerin ticari amaçlarla kiralanması uygulamasını resmen kaydetti. Fransa kadar sadık bir müttefik de bir kenara itilemezdi. Ağustos 1686'da İstanbul'daki Fransa sefiri Fransız ticaret gemilerinin kiralanması talebini resmileştiren bir ferman çıkartılmasını sağladı. Fransız gemilerini her türlü asker taşıma talebinden muaf tutan metin, ticari amaçlarla kiralama konusundaki eski uygulamayı kabul ediyordu: “Fransız gemileri [...] Müslüman hacıların ve diğer Osmanlı uyruklarının mülklerini ve ticari mallarını, bunların Venedik gemilerine karşı güvenliğini sağlamak amacıyla, bir limandan diğerine veya Darüssaade'ye [İstanbul] taşımaktadırlar.”

Osmanlı ticaret filosunun yetersizliği ve deniz kuvvetlerinin bu gemileri korumadaki aczi, imparatorluğun Batı gemilerine başvurmasına yol açmıştı. Böylece Ortaçağ'dan beri Müslüman ülkelerde

kullanılan Osmanlı deniz kervanı uygulaması doğdu. İstikbalinin parlak olacağı belli bu etkinlik,¹⁵ 19. yüzyıl başına kadar imparatorluğun deniz bağlantılarını sultanın uyruklarının yararına, ama Avrupa gemileri aracılığıyla sağladı.¹⁶

Osmanlılar hâlâ Kızıl Elma peşinde koşabilir ve fetihlerini yaymak isteyebilirlerdi, yine de Hıristiyan dünyanın ticari ortağı durumundaydılar ve kendilerine tabi bölgelerin Batı'nın kültürel modellerini düşlemelerine hiçbir zaman engel olmadılar.

Şeytanın İğvası

Vezir kaçarken her şeyi geride bıraktı; sadece sırtındaki giysisi ve atıyla gitti. Onun mirasçısı ben oldum; çünkü hazinelerinin en büyük bölümü benim elime geçti.

Jan Sobieski

Kahvenin sarayımıza son derece zararlı olduğunu size bildirmiştim, ama aynı nedenle yeniden çekici hale gelebilir.

Madame de Sévigné

Orada köşk adı verilen ve tamamen kralın icadı olan Türk evini gördük. Çok güzel.

Prens de Hesse

Türk! İşte düşman! Bununla birlikte, Avrupalı hükümdarların Türkiye'den gelmiş nesnelerin koleksiyonunu yapma merakına ve Osmanlı erkekleriyle kadınlarının resmedildiği eserlerin satış başarısına bakıldığında, bazı Doğu âdetlerinin ne ölçüde benimsendiğine dikkat edildiğinde, Batılı savaşçıların alışılmadık bir istekle Türk gibi veya Osmanlı usulünce giyinmiş olarak portrelerini yaptırdıkları keşfedildiğinde, Osmanlı İmparatorluğu'nun 17. yüzyıl-

da Batı’da olağan bir hasım ve bir merak konusu olarak görölmeye başlandığı anlaşılır. Cehennemlik güçlerin arkadaşı olan “cani barbar” a karşı beslenen alışılmış önyargılar yavaş yavaş silinmektedir. Hıristiyan ülkelerde Türk korkusunun zihinlere hâlâ musallat olduğu bir yüzyılda, rakip karşısında hem çekingen hem de büyülenmiş bir tavır içine giren seçkinler Türk modasını geliştirmektedir. Sarıklı adam hâlâ ürkütücü, ama kıymetli bir düşmandır; hâlâ şeytan diye kınanır, ama çekici ve zehirli bir cazibeye sahip bir şeytan söz konusudur.

Slovenya’da Bir “Türk” Koleksiyonu

Türkler Slovenya’yı hiçbir zaman fethetmediler, ama atlıları buraya yaklaştı ve zaman zaman yıkıcı akınlar yaptılar: Graz’ın güneyindeki Drava vadisi, Habsburgların elindeki Styria’ya giriş kapılarından biriydi. Bu nedenle vadiye tahkim edilmiş şatolar serpiştirilmişti ve bunların muhafızları, tıpkı *Tatarlar Çölü*’ndeki askerler gibi, padişahın ordusunun her an belirebileceği endişesiyle sürekli ufku kollayıp duruyorlardı. Nehrin sol yakasındaki Vurberk¹ (Almancada Wurmberg), yükseklerle kondurulmuş ve düşmanın ilerleyişini durdurmak veya yavaşlatmakla görevli bu kalelerden biriydi. Eylül 1532’de şato Süleyman’ın ordusuna direnmiş ve üç yıl önce yaptığı gibi Viyana yoluna çıkamayan padişah batıya doğru kıvrılarak Hırvatistan’a girmişti. Türkler şatonun surları önünde fazla oyalanmamışlar –kış mevsiminin yaklaşması buna engel olmuştu– ama Styria bölgesini başkenti Graz civarına kadar yakıp yıkmışlardı. Vurberk kalesi, tıpkı komşu Ptuj şatosu gibi, kendi çapında Habsburg topraklarının kalkana olarak takdim edilme hakkını kazanmıştı.

Bu bölgenin senyörleri, Avusturya hanedanına komutan ve diplomat olarak sadakatle hizmet eden kadim Herberstein ailesinden-di. Arazilerinin Türklerin elindeki topraklara yakınlığı onları doğal olarak Osmanlı İmparatorluğu’na yönlendirmiş, fazla işgüzar davranan yeniçerilerle savaşmadıkları zamanlarda, Osmanlı devleti nezdinde Alman imparatorlarını temsil etmişlerdi. Ve ne ilginç-

tir ki, her türlü Osmanlı akınına karşı nöbetçi savunma görevini üstlenen Vurberk şatosunda 17. yüzyılda toplanmaya başlanan ve 1907’de komşu Ptuj şatosuna (Almancada Pettau) nakledilen bir “Türk” tabloları koleksiyonu mevcuttu. Koleksiyon bugün de Ptuj şatosunda korunmaktadır.²

Tuvallerden biri Osmanlı devletinin, Osmanlı âdetlerine meraklı bir Hıristiyan hasmının paradoksunu yansıtmaktadır. Kanuni ile aynı dönemde yaşayan ve Moskova knezi nezdindeki iki elçilik göreviyle ün kazanan Herberstein Kontu Sigmund (1486-1566), V. Karl tarafından 1541’de Budin’e gönderilmişti. Orada Budin’i geri almaya hazırlanan padişahla görüşecek ve niyetleri hakkında bilgi alacaktı. Bu elçilik görevini Sigmund’un torunları haklı bir gurur vesilesi saymış olsalar gerek ki, Avusturyalı bir ressamın baronun gerçek büyüklükte, bir boy portresini ısmarlamışlardı. Baronun yanındaki masanın üstünde itimat mektupları ve tuğlu bir sarık duruyordu; baronun sırtında da Kanuni tarafından armağan edilmiş gösterişli bir kaftan vardı. Aile geleneği bu elçilik görevini, diplomatın tablosunu düşmanın kostümüyle yaptırarak kadar itibarlı bulmuştu. Zaten, Doğu tarzında giyinmeyi seven Sigmund von Herberstein Osmanlı nesneleri ve portrelerinden oluşan bir koleksiyon toplamaya başlamıştı. Bu hevesini canıyla ödediği söyleniyordu, çünkü rivayete göre onu Türk sanan köylüleri tarafından öldürülmüştü!

Düşmanı tasvir eden tablolara ilgi duyan sadece Herberstein Sigmund değildi. Bazı yazarlar, ölümünün kılık değiştirme merakıyla bir ilgisi olmadığını, Viyana’daki yatağında eceliyle can verdiğini ve aile koleksiyonunu oluşturan kişinin Johann von Herberstein olduğunu belirtmektedirler. İmparator II. Rudolf’un elçisi olan Johann, 1606’da Zitvatorok’ta imzalanan antlaşmanın onayını İstanbul’dan alıp getirmişti. O da Osmanlı kostümlerine meraklıydı ve şatosunun civarındaki köylüler tarafından yanlışlıkla öldürülen oydu. Koleksiyonun başka kurucuları var mıydı? Veya aile üyelerinden koleksiyonu zenginleştirenler çıkmış mıydı? Malta şövalyesi, sonra da Hırvatistan ile Osmanlı Macaristanı arasındaki sınır bölgesinin komutanı olan Herberstein Kontu Johann Josef

(1633-1689) bunlardan biri miydi? Koleksiyonun oluşumu çevresindeki giz perdesi âlimleri bölmekte ve atalarından kalma şatoda, Boğaziçi kıyılarından tuvallere yansımış erkek ve kadınların bakışları altında iyi Hıristiyanlar olarak yaşayan bu sadık Habsburg bendelerinin paradoksunu daha da çarpıcı bir hale getirmektedir.

Çünkü Herberstein koleksiyonunda –Slovenya şatoları içinde tek örnek– yer alan kırk yedi tuvalin on altısı Sultan IV. Murad (1623-1640), Sultan IV. Mehmed (1648-1687), Osmanlı devlet ricali –Eflak prensi veya Erdel voyvodası– ve Osmanlı serdar-ı ekremlerinin (başkomutan) portrelerinden oluşmaktadır. Graz veya Viyana’da yapılmış bu tabloların hepsi Hollandalı ve İtalyan sanatçıların elinden çıkmış gravürlerin sadık kopyalarıdır. Söz konusu gravürler Kont Priorato’nun 1669’da yayımlanmış, *Historia di Leopoldo Cesare* (İmparator I. Leopold’un Tarihi) adlı eserinden alınmıştır.

İkinci bir tuval dizisinde ise, bir yeniçeri ve bir sipahi dışında, “Padişahın haremının önde gelen kadınları”nın on portresi yer almaktadır. Bunlar da Georges de la Chapelle’in Paris’te 1648’de basılan Fransızca eserindeki gravürlerin biraz değiştirilmiş kopyalarıdır. Bu portreler Batılıların sultanın haremine duydukları merakı yansıtmakta, İstanbul portreleri önünde resmedilmiş kadınların padişahın cariyelerinden bazıları olduğu varsayılmaktadır.

Vurberk senyörleri tarafından toplanmış koleksiyon, genişliği ve çeşitliliğiyle Hıristiyanlığın Osmanlı dünyasına bakışında yaşanan değişime tanıklık etmektedir. Osmanlı dünyası sadece ilgiye layık bir konu haline gelmekle kalmamıştır; aynı zamanda kanlı barbarlar, insan soyunun her türlü aşırılığa ve alçaklığa yatkın düşmanları gibi beylik imgelere de indirgenmemiştir. Diplomatik görevleri gereği Türkiye’yi ve Habsburg subayları olarak da Türkleri tanıyan Herberstein’lar, en amansız düşmanlarını imgelemlerinde cehenneme hapsedmemişlerdir. Türk’ün geleneksel olarak uyandırdığı korkuyu onlar bir merak ve ilgi konusu haline getirmişlerdir.

Örneğin 1665’te Johann Josef von Herberstein imparatorluk elçisi Walter’a önce Edirne, sonra da İstanbul’a kadar eşlik etmişti. Leslie Kontu olan Walter –I. Leopold’un hizmetine girmiş

bir İskoç– Avusturyalıların Styria sınırındaki Saint-Gotthard'da kazandıkları zaferden on gün sonra Vasvar'da imzalanan barış antlaşmasını IV. Mehmed'e onaylatmak üzere gönderilmişti. Elçilik heyeti sultan tarafından ilk kez kabul edildikten sonra, bunu Osmanlı İmparatorluğu'nun en önde gelen şahsiyetlerinin verdiği parlak kabuller, şöenler ve deniz gezintileri izlemişti. Sonra padişah heyeti ikinci kez huzuruna kabul etmiş ve heyetin görevi sona ermişti. Diplomatlar Mart 1666 sonunda Viyana'ya döndüler ve imparatora elçilik görevlerinde kazandıkları başarıyı rapor ettiler. Herberstein da kendi topraklarına döndükten sonra sultanların ve devlet ileri gelenlerinin portrelerini ısmarladı. Bu portreler artık onun şatosunun duvarlarını süsleyeceklerdi.

İyi niyetli bir ilgi söz konusuydu: Vurberk şatosunda bulunan ve Styria'lı bir ressam tarafından yapılmış, Türk soylu kadınlarını İstanbul manzaraları fonu önünde gösteren büyük portreler de bunu kanıtlamaktadır. Bu siparişi veren Herberstein ailesinin hanımlarından biri, büyük ihtimalle de Vurberk Kontesi Christine Crescentia'ydı. Oysa Türkler adı geçen konteste iyi anılar bırakmamışlardı. İlk kocası ve elçi Walter Leslie'nin yeğeni olan Alexander 1683'teki Viyana kuşatmasında öldürülmüştü, ikinci kocası Maximilien Sigmund von Herberstein ise Macaristan'da hâlâ Türklerle savaşıyordu.

Demek ki bu koleksiyon, soylu bir Avusturya ailesinin, üyeleri tarafından diplomatik misyonları gereği dolaşmış bir dünyaya duyduğu ilginin ürünüydü. Bu dünyanın ileri gelen kişileriyle tanışmış, sakinlerinin günlük yaşamını gözlemlemiş, savaş alanlarında ise ordularıyla çarpışmışlardı. Düşmanın kıyafetleri içinde portresini yaptırmak, konutunu düşman bir devletin yöneticilerinin resimleriyle süslemek, Hristiyanlığın en önde gelen hasmına yapılmış kısa ziyaretlerin anılarını seyretmek, Batı'da ürkütücü ve "iğrenç" Türk karşısında paylaşılan olağan önyargıları onlarda değiştirmiş gibiydi.

O sırada "Türk kılığında" portre merakı birçok Hristiyan hükümdar tarafından paylaşılıyordu. 1621-1670 arasında Toscana grandükü olan II. Ferdinando de Medici bunlardan biriydi. Dük

Osmanlılarla bizzat savaşmıştı ve Bizerte’den gelen Türk gemilerinin ele geçirilmesi (1628) ve Girit savunması (1645) gibi övünebileceği birkaç önemli başarısı da olmuştu. Onu altın sırmalı değerli bir kaftan içinde ve başında ağır bir sarıkla gösteren portre, kazandığı bu iki askeri başarının arasına düşen bir tarihte, 1630’a doğru Anvers’li bir ressam, Giusto Sustermans tarafından yapılmıştı.³ Yaklaşık yüz yıl önce de dedesinin babası I. Cosma bir Memlûk sultanına ait kadife bir elbise giyyordu. Bu da Medici’lerde Doğu kostümleri merakının sürekliliğini gösteren bir kanıttır. Hristiyanlık için savaşan Grandük II. Ferdinando, yine de bir tür hayali aynada kendisini düşmanın aksi içinde gösteren bir şekilde kılık değiştirmeyi seviyordu. Hristiyan hükümdar, ötekinin görüntüsüne bürünerek Türk’ü hiçliğe itmediği gibi, tam tersine onu olağan bir düşman, merak ve saygıyı hak eden bir *alter ego* olarak kabul etmiş, belki de zaman zaman ona karşı paradoksal bir büyülenme hissine kapılmış oluyordu.

Avrupa’nın o sıralarda beslendiği karikatürleştirilmiş geleneksel Osmanlı imgesi böylece ayrıntılarda farklılaşan yansımalara kavuşuyor, bu da zihniyetlerdeki evrimi gösteriyordu. Avrupalılar artık açıkça ilan edilmiş düşmanlıktan hasım olarak kalan, ama şeytani kabukları giderek soyulan insanlara karşı duyulan tarafsız bir ilgiye geçebilecek duruma gelmişlerdi.

Merak Konusu Türkler

Vurberk şatosundaki –bir sınır bölgesi– “Türk” koleksiyonu zenginliği açısından olağanüstü olmakla birlikte, Osmanlı gerçekliği hakkında sunulmuş ilk dingin imge değildir. Osmanlı İmparatorluğu, daha Kanuni Sultan Süleyman devrinde, Batı’dan farklı bir dünyanın gerçekliğini yakalama, onun günlük yaşamını bazen safça, ama Hristiyan dünyada gelişmiş olağan önyargılara hiç takılmadan, aslına sadık bir şekilde betimleme kaygısı taşıyan sanatçıları diplomatların dümen suyunda kendine çekmişti.

Osmanlı devletinin yaşadığı siyasi sıkıntıları hisseden Avrupa, sonraki yüzyılda diplomatik ilişkilerini yoğunlaştırdı. Barış antlaş-

malarının imzalanması veya kapitülasyonların yenilenmesi, İngiliz, Hollandalı, Fransız ve Avusturyalı elçilere giderek kalabalıklaşan heyetlerle İstanbul'a gitme fırsatı veriyordu. Payitaht ise zaten seyahat ve tüccar kaynıyordu. Böylece seyahatnameler, imparatorluğun tarihiyle ilgili eserler, Osmanlı âdetleriyle ilgili resimli incelemeler çoğaldı. Uzun listenin en başında Türkiye'de çalışan bir Londra şirketinin temsilcisi Peter Mundy tarafından 17. yüzyılın ilk yıllarında sipariş edilen ve yerel âdetleri betimleyen, desenler ve minyatürlerle süslenmiş yazma eser yer alıyordu. Ama asıl Sir Paul Rycaut'nun *The Present State of the Ottoman Empire* adlı eseri, Türkiye hakkındaki en önemli bilgi kaynaklarından biri haline geldi. 1661'de IV. Mehmed nezdindeki İngiliz sefirinin sekreteri ve 1679'a kadar da İzmir konsolosu olan Rycaut tarafından 1668'de İngiltere'de yayımlandı. Yeni baskıları son olayları da kapsayacak şekilde düzenli olarak genişletilen, içinde Lehçenin de yer aldığı birçok dile çevrilen eser, sultan portreleri ve Osmanlı kostümü resimleri ile süslenmişti. Bunlar, Avrupalı okuyucunun o dönemde geçerli meraklarını karşılayan iki illüstrasyon türüydü.

Fransız Georges de la Chapelle'in kitabı daha özgündü. Caen şehrinden bir sanatçı ve ressam olan la Chapelle kapitülasyonları yenilemek üzere İstanbul'a gönderilen elçi Jean de la Haye'e eşlik etmiş ve 1648'de Paris'e döndüğünde otuz gravür yapmıştı: "Padişahın sarayındaki en önde gelen kadınların portreleri." Uzun yıllar Türkiye'de yaşayan la Chapelle, seleflerinin kadınlardan ziyade erkek figürlerine öncelik tanımasına hayıflanıyordu. Zaten onun derlemesi, Bussy-Rabutin'in "canlı ve doğal" bir zekâya sahip "hayranlık verici bir kadın" diye nitelediği Kontes de Fiesque'ye ithaf edilmişti.

Bununla birlikte albümün kapak sayfasında hiçbir kadın portresi bulunmuyordu; bunun yerine Sultan IV. Murad ve Sultan I. İbrahim'in madalyon şeklinde birer büst portresi yer alıyordu. Yanlarında bıyıklı bir yeniçeri ve bir sipahi vardı, arka planda da bir savaş sahnesi görülüyor, kenarlarda ise işkence, falaka, boyun vurma veya kazığa oturtma sahneleri dikkat çekiyordu. Demek ki kapakta imparatorluğun askeri gücünün ve yönetiminin "barbar-

lıkları”nın geleneksel ve beklenen imgesi öne çıkarılıyordu. Kitabın içi ise daha sevimliydi: Kadınların başlıkları ve giysileri özenle ve gerçekçi bir yaklaşımla betimlenmişti; her birinin ardında ise ince gözlemlere dayandırılan İstanbul ve Boğaz manzaraları bulunuyor, bu manzaralar faal ve barışçı bir şehir hayatını çağırıyordu.

Derleme hatırı sayılır bir başarı kazandı, defalarca yeniden basıldı, birçok kopyası çıkartıldı. Batılı seçkinlerin egzotik zevklerini okşarken, kadınları öne çıkararak Osmanlı sarayına daha şehirli bir imge kazandırmaya yardım etti. Okuyucular buna duyarlı olabilirdi: Fransız Sarayı’na da kadınların girmesi erkeksi davranışların kabalığının “törpülenmesine ve yontulmasına” yardımcı olmamış mıydı? İlk sırayı Türk, Rum, Yahudi, Ermeni, Tatar ve Acem kadınlarına veren resimli bir Osmanlı İmparatorluğu kitabının Avrupalıların merakını kesinlikle çekmenin ötesinde, uzak, hâlâ ürkülen ve tuhaf karşılanan bir dünyayı onların zihinsel evrenine yaklaştırmayı, Paris, Roma veya Viyana’da algılandığı kadar ayıksız olmadığını göstermesi beklenebilirdi.

Bilindiği gibi, bu eser Herberstein koleksiyonundaki kadın portrelerinin anonim ressamı tarafından da model olarak kullanılmıştı. Bu konudaki tek örnek o da değildi: Avrupa’da yapılan Türk konulu tabloların birçoğu İstanbul’da görgü tanıklığıyla yapılmış çizimler ve gravürlerden esinleniyordu. Örneğin 1657’de İsveç’in İstanbul’daki elçisi olan Claes Ralamb’ın hizmetinde çalışan, ismi bilinmeyen bir ressamın benzer çalışmaları da bugün Stockholm’de korunan ve Edirne sokaklarında ciddi bir edayla tören alayı halinde yürüyen IV. Mehmed ile vezirlerini, devlet ricalini, yeniçerileri ve ulemayı gösteren on beş panoluk bir dizinin esin kaynağı olmuştu. Her tablonun altındaki İsveççe altyazılar gerekli açıklamaları veriyorlardı. Böylece Avrupalılar, Osmanlı sınırlarına ister yakın ister uzak olsunlar, ötekinin görüntüsünü seyretmeye ve âdetlerini keşfetmeye uğraşıyorlardı.

Türkiye’deki meraklı gözlemcilerin hünerli ellerinden çıkan bu resimli eserleri Avrupalı birinci sınıf birkaç ressam ele geçirdi. Flaman barokunun ustası olan Pierre Paul Rubens Doğu kostümelerini çizerken bu eserlerin bazılarında esinlendi. Genel manada, Kuzey

ekollerinin resim sanatı 17. yüzyılda Türk konularıyla zenginleşti. Bunun nedeni, Osmanlı devleti ile Hollanda arasında 1612’de ilk kapitülasyonların imzalanmasıyla başlayan diplomatik ilişkilerdi. İstanbul’a diplomatlar gönderilmesi ve görüşmeler vesilesiyle verilen karşılıklı armağanlar iki devletin birbirlerini daha iyi tanımalarına yardımcı oldular. Topkapı Sarayı Müzesi, Hollanda haritaları koleksiyonunu, ticari sözleşmelerle ilgili görüşmeler yapmak üzere uzun süre Osmanlı başkentinde kalan sefir Cornelis Haga’ya borçludur.

Osmanlı çinileri ve halıları da o dönemden itibaren Hollanda’ya ithal edildi ve Türk motifleri ülke sanatında, özellikle de Delft atölyelerinin eserlerinde esin kaynağı olmaya başladı. Aynı şekilde, Hollandalıların lale karşısında gösterdikleri coşku bu tapılan çiçeği yücelten birçok tablo yapılmış olmasını açıklar. Son olarak, Türk kostümleri hakkında Hollanda’da dolaşımda olan resimli albümler Rembrandt’ın ve çevresindeki ressamların Eski Ahit’teki figürlerin üzerine giydirdikleri Doğu kostümlerinin esin kaynağı olmuştur. Şayet Leiden veya Amsterdam sokaklarındaki ender Türk tüccarlara poz verdirilememişse, demek ki ressamlar kendi yurttaşlarını Türk kılığına sokuyorlardı. Rembrandt’ın iş arkadaşı ve dostu Jan Lievens’in bir tablosundaki bir kişilik, o dönemde yaşamış biri tarafından “Hollandalı surati olan bir Türk şehzadesi” diye nitelenmişti.⁴ Otoportrelere çok meraklı olan üstad da kendini bir Doğu hükümdarı kılığında çizmekten geri kalmamış, başına tüylü bir sarık takıp o sırada tipik Doğu giysisi kabul edilen çizgili kumaştan bir elbise giymişti. Demek ki, süregiden bir merakın ürünü olan Türkiye hakkındaki resimli eserler Avrupa sanatını beslemiştir.

Türk Odaları

“Türk” tablolarına sahip olmak veya Türk kıyafetleri içinde portresini yaptırmak Osmanlı sarayına giderek artan ilgi ve merakı tüketmedi. Herberstein’ların Vurberk’teki koleksiyon tablolarının veya İstanbul’da sefirlik yapan Baron Hans Ludwig von Kuefstein’in (1582-1656) buna benzeyen ve Aşağı Avusturya’da

Greillenstein'daki şatosunda korunan koleksiyonunun yanı sıra, Batılı büyük senyörler, prensler, imparatorlar ve krallar sanatsal kalitesinden ve zenginliğinden etkilendikleri Türk menşeli nesneler karşısında gerçekten büyülenmişlerdi. Bu nedenle bu nesnelerin en egzotik, en lüks veya en tuhaf olanlarını saraylarına toplamaya ve onları kendi yaşam çerçeveleriyle bütünleştirmeye uğraştılar.

Bu koleksiyoncuların ilk sıradaki ilgisi doğal olarak silahlara yöneldi. Askerlik mesleğine aşina olan, savaş alanlarında Türklerle bizzat karşı karşıya gelen bu insanlar konu hakkında bilgi sahibi kişiler olarak tören eyerleri ve at zırhları, vücut zırhları ve altın işlemeli miğferler, eğri ağızlı kılıçlar, mızraklar, oklar ve arabesklerle süslenmiş arbalet okları, üzerleri resimli yaylar, yuvarlak kalkanlar, fildişi kabzalı hançerler ve kısa kılıçlar, zengin kumaşlardan yapılmış merasim çadırları toplamaktan hoşlanıyorlardı.

Bu meraklılar bazen küçük hazinelerini, coğrafi menşelerine pek aldırmaksızın, özel olarak onlara ayrılmış bir salonda bir araya getiriyorlardı: O zaman karşımıza bir Türk nesneleri koleksiyoncusundan çok bir silah koleksiyoncusu çıkıyordu. Bazı durumlarda da koleksiyon en çeşitli Osmanlı nesneleriyle, mücevherler, kumaşlar, kaftanlar, cami kandilleri, İznik çinileriyle zenginleşiyordu. Böylelikle "Türk odaları" adı verilen olgu ortaya çıktı. Bu parçalar değişik yollardan geçerek Avrupa'daki koleksiyonlara giriyorlardı. Hem diplomatik armağanlar hem de Osmanlı sarayındaki bir ileri gelenin Batılı meslektaşıyla yaptığı hediye alışverişi lüks nesneler açısından bir kaynaktı. Savaş ganimetleri, yenilen düşman tarafından terk edilmiş ganimetlere el konması da koleksiyonları hızla zenginleştiriyordu.

Örneğin Habsburg İmparatoru I. Ferdinand'ın oğlu Tyrol Arşidükü Ferdinand (1529-1595), 1566'daki Macaristan seferinden istifade ederek Türklerin savaş alanında bıraktığı nesnelere el koydu. Birkaç yıl sonra bunları Innsbruck yakınında, Ambras'taki şatosunda özel olarak hazırlanmış bir "Türk odası"nda bir araya getirdi. Burada silahlarla çiniler, mücevherler, elyazmaları yan yana duruyor ve daha 16. yüzyılın sonunda ilk Türk odası oluşmuş bulunuyordu.

Habsburg hanedanının üyelerinden pek çoğu bu merakı paylaşmıştı. Dönemin en büyük sanat hamilerinden ve koleksiyoncularından biri olan İmparator II. Rudolf'un (1552-1612) Prag'daki kraliyet şatosunda, meşhur "harikalar odası"nda (*Wunderkammer*) topladığı olağanüstü sanat koleksiyonu da Osmanlı nesnelerini görmezden gelmemişti: Özellikle de görkemli bir şekilde oyulmuş ve işlenmiş, değerli taşlarla süslenmiş yüz kadar Türk hançerine ve kısa kılıcına sahipti. Saksonya elektör prensi de Dresden'deki sarayında özel bir Türk odası hazırlatmıştı. Danimarkalı amiral Cort Adeler ise, Girit'i savunmaya çalışan Venedik'in hizmetinde girdiği muharebelerden Kopenhag'a Osmanlıların elinden alınmış nesnelerden oluşan bir koleksiyonla dönmüştü.

Türklerin Eylül 1683'te Viyana önünde uğradıkları bozgun yüzyılın en büyük savaş ganimetinin ele geçirilmesini sağladı; çünkü Kara Mustafa tarafından şehir surları önüne toplanan birlikler çok kalabalıktı. Viyana'nın kurtarıcısı Jan Sobieski, Fransız eşi Marie Casimire d'Arquien'e gönderdiği bir mektupta, sevincini gizlemiyordu. Düşman, diye yazıyordu, "tüm toplarını, çadırlarını ve paha biçilmez hazinelerini bize bıraktı. [...] Sadrazamın atını ve tüm koşum malzemelerini kendime sakladım. [...] Sadrazamın otağında bulunan nadir nesneler hem çoktu, hem de tuhaf ve şaşırtıcıydı: Çok ilginç papağanlar, birkaç cennet kuşu, küvetler, şadırvanlar, ellerimize canlı bırakmaktansa öldürmeyi tercih ettiği birkaç devekuşu."⁵ O 12 Eylül 1683 akşamı sadrazamın müttefiki olarak kuşatmaya katılan Kırım Hanı Giray Han'ın geride bıraktığı ganimet ise çok daha egzotik gelmiş olmalıdır. Bugün, Viyana şehrindeki tarih müzesi ve Jan Sobieski'nin hükmettiği Varşova ve Krakov şehirlerindeki müzeler, Osmanlı ordusunun o günkü bozgunundan doğmuş meşhur koleksiyonlara sahiptir.

Daha sonra Habsburgların Macaristan'ı geri fethederken kazandıkları başarılar, özellikle de 1687'deki Mohaç zaferi veya Prens Eugen tarafından 1717'de Belgrad'ın alınması, imparatorluk ordusuna katılan Alman prensleri savaş ganimeti bakımından zengin etti. Bavyera Elektör Prensi Maximilien Emmanuel, Bade-Durlach markisi, Baden-Baden markisi -*Türkenlouis* diye anılan Lu-

dwig Wilhelm– veya Hesse-Cassel Kontu Karl ve oğlu Maximilien Münih, Karlsruhe, Rastatt ve Friedrichstein’daki konutlarında önemli Türk parçalarını bir araya getirdiler. Bu parçalar bugün söz konusu şehirlerdeki müzelerin ününü oluşturmaktadır. Bazı Türk objeleri de dini kuruluşların eline bile geçti: Yukarı Avusturya’da Linz yakınındaki Kremsmünster Benedikten Manastırı en az 423 Türk parçasına sahiptir!

Demek ki Avrupa’da Türk zevkinin yayılmasında saraylar belirleyici bir rol oynamışlardı; 1670 ve 1680’li yıllarda seyahatnamelerin çevrilmesi de buna hız kattı. Örneğin Pietro Della Valle’nin (1586-1652) 1650 ile 1663 arasında Roma’da yayımlanan *Türkiye, İran ve Hindistan Mektupları* adlı eseri derhal Fransızcaya (1662), İngilizceye ve Hollandacaya (1664), sonra da Almancaya çevrildi (1674).⁶ Böylece hükümdarlar ve âlimler, sanatçılar ve sanat meraklıları birkaç yıllık bir süre zarfında meraklarını özgürce giderebildiler, bu merak diğer yandan da obje koleksiyonları, gravürler ve seyahatnamelerle gıdıklanıyordu.

Avrupalıların Osmanlı kültürüne duydukları ilgi 17. yüzyıl sonundaki Türk bozgunlarını beklememiş olsa da, bu yenilgiler ilgiyi teşvik etti. İlginin hiçbir zaman dinmediğini göreceğiz. Hatta ülkelerinin geçmişinden gurur duyan 19. yüzyıl sonunun kalabalıkları için bile geçerliydi. Viyana müzelerinde korunan ve unutulmaya yüz tutmuş Türk nesneleri, Avusturya’nın vitrini ve dinamizminin ifadesi olmak iddiasındaki 1873 Evrensel Sergisi’nde –Franz-Joseph’in imparatorluğunun başkentinde düzenlenen ilk evrensel sergi– Avusturyalıları büyüledi. Doğu egzotizmi arayışındaki Viyana ahalisi İran şahının ziyaretini hararetle karşılarken, Osmanlı sultanı orada bulunmasa da sergilenen Osmanlı sanat ürünlerine de büyük ilgi gösterdi. Bir asır sonra, 1983’te şehrin tarih müzesinde Türklere karşı kazanılan zaferin üç yüzüncü yılını kutlamak üzere düzenlenen sergi, Osmanlı parçalarının ihtişamını, kumaşlarının zarafetini, çinilerinin inceliğini, silahlarının güzelliğini ziyaretçilerin gözleri önüne serdi. Dominique Fernandez, *La Perle et le crois-sant*’da (1995, İnci ve Hilal) uğradığı şaşkınlığı ve coşkusunu itiraf ediyor: “Biz de herkes gibi imparatorluğun piyadelerinin Osmanlı

yenîçerilerine karşı verdikleri savaşın, uygarlığın barbarlığa karşı verdiği savaş anlamına geldiğini düşünüyorduk. Peki ne keşfediyoruz? Neredeyse tam aksini.”

Kaftandan *Kontusz’a*

Parisliler şu olaya üzerinden çok zaman geçtikten sonra hâlâ gülüyorlardı: 19 Ağustos 1573’te ülkelerinin tacını Henri de Valois’ya sunmak üzere gelen Lehistan heyctinin başkente girişi çok alay konusu olmuştu. Kuşkusuz yetkili makamlar zafer taklalarının üstüne gösterişli karşılama övgüleri yazmışlardı: “Biz Fransızlar, kostümlerinize ve gövdelerinize hayranız ey Lehler, çünkü bunlar yarı-tanrılara özgü.” Ama işsiz güçsüzlerin kahkahaları bu beylik övgüleri yalanlıyordu. Telaffuz edilemeyen isimlere sahip, başka bir çağın silahlarını taşıyan, kürklü giysileri mevsime hiç uymayan bu uzun sakallı ve enseleri tıraşlı yabancılarla alay ediliyordu.

Altmış yıl sonra, 1633’te Roma sakinleri de geleceğin Lehistan şansölyesi, Leh temsilcisi Jerzy Ossolinski’nin çevresindeki geniş maiyetle şehirlerine girişi karşısında aynı şaşkınlığa uğramışlardı. Kazınmış başlar üzerindeki tuğlu takkeler, kürkler ve değerli kumaşlar, altın işlemeli eyer takımları, her şey Doğu’nun gizemini ve zenginliğini çağırıyordu. Böyle bir kortejin egzotikliği hafızalarda yer etti: Bir sonraki yüzyılda ressam Bellotto, Piazza del Popolo’ya toplanmış hayranlık içindeki bir kalabalığın ortasında bu şatafatlı girişi tasvir eden büyük bir tuvalle olayı hatırlattı.⁷ Halbuki o tarihte –tablo 1779 tarihlidir– Leh soylularının çoğu yaklaşık üç yüz yıldır sürdürdükleri Doğu usulü giyim kuşamı, modayı ve davranış tarzını terk etmek üzereydiler.

Batı Avrupa’da merak veya alay konusu olsa da, dış görünüşleri havailiğin değil, etnik açıdan çeşitlilik gösteren Leh soyluluğunu homojen bir siyasi bünye içinde birleştirmek adına 16. yüzyılda geliştirilen ustaca bir doktrinin ürünüydü. Bu öğretiyeye Sarmatizm adı veriliyordu. Âlimler Leh, Litvanya ve Rürik soylularının tek bir geçmişe sahip olduklarını varsaymışlar, bu soylular da Lehistan Krallığı ile Litvanya Büyük Dükalığı’nın önce şahsi (1386), sonra

da gerçekten birleşmesi (1569) yoluyla birleşmişlerdi. Hepsinin ef-sanevi Sarmatlardan geldiği ileri sürülüyordu. Bu Doğu kavmi en erken antikçağda yerel kabilelere boyun eğdirmiş ve hâkim sınıf onun içinden çıkmıştı. Ortak bir köken iddiası kısa bir süre önce geniş bir federal devlet kurulmasını haklı çıkarıyor, tek ve bölün-mez milleti –Sarmat olmayan köylülüğü ulusal topluluğun dışında bırakarak– tek başına temsil ettiğini ileri süren bir soyluluğun hâ-kimiyetini meşrulaştırıyordu.

Güç ve gurur kaynağı olarak kullanabilecekleri bir kimlik arayışında olan Polonyalılar, eskiliği değerlerinin güvencesi olan itibarlı bir mitsel geleneğe bağlanmış oluyorlardı. Ama Sarmat kültürü Batı’dan gelen fikirlere sırtını dönüp Bizans kadar İran ve Osmanlı fikirleriyle, yani Doğu fikirleriyle buluşuyordu. Leh soy-lularının Sarmatizmi seçmesi de, şatafat sevgisi, savaşçılık görkemi ve yiğitlikten oluşan Türk etkilerinden beslenen bir yaşam stilinin benimsenmesiyle kendini ifade etti.

Kendilerine biçtikleri İslam’a karşı Hristiyanlık savunuculuğu rolü onlara bu Doğu zevkiyle çelişiyormuş gibi gelmiyordu, çünkü Doğu ile durmaksızın savaş halinde olsalar da onun egzotizmi ve zenginliği karşısında büyüleniyorlardı. Diğer Hristiyan senyörler gibi, Leh soyluları da hasmına benzeme tutkusunu paylaşıyorlardı. Filozof René Girard’ın “mimetik (öykünmeci) rekabet” dediği ol-guya uygun davranıyorlardı.

Bu mimetizmin simgesi kıyafetti. Sarmatizmi benimsemiş Leh soylusu *kontusz* adı verilen, yenleri açık ve kısa bir ceket giyiyor-du. Çok yaygın olan bu giysi Türk menşeliydi, muhtemelen Lehis-tan’a savaş ganimeti olarak girmiş veya daha büyük bir ihtimalle de Erdel üzerinden Türkiye’den gelmişti. Sultanın vasalı olan Erdel Prensi Stefan Bathory, III. Murad’ın desteğiyle, 1576’da Lehistan tahtına seçilmişti. Böylece, son hükümdar Jagellon’un 1572’de öl-mesinden sonra terk edilen Avrupa modasının yerini Doğu usulü kıyafet aldı. *Kontusz*, dize kadar inen ve düğmeleri boyuna kadar iliklenen Arap-Türk menşeli *zupan* adında çeşitli renklerde uzun bir elbisenin üzerine giyiliyordu. *Zupan*, bazen Osmanlı kaftanları gibi kürklerle süsleniyordu. Leh kostümünün *kontusz* üzerine takı-

lan vazgeçilmez bir aksesuarı beli sarıyordu: Kırk santim eninde ve üç ila beş metre boyunda, ipekten bir süs kuşağı. İpek genellikle sırma veya sim işlemeli oluyor ve üzerinde nakışlar bulunuyordu; özellikle görünür kalmaları için ustaca düğümlemiş uç kısımlarda kendini gösteren bu nakışlar, kuşağı soylu kıyafetinin en ünlü parçalarından biri haline getirdi. İlk kuşaklar Doğu'dan ithal edilmiş, daha sonra Leh manüfaktürlerinde dokunmaya başlanmışlardı – bunlardan bazıları İstanbul'da yetişmiş Ermeniler tarafından kurulmuştu. Bu imalatla, bir vazoya konmuş çiçek buketleri türünde İran, Hint veya Türk motifleri taklit ediliyordu.⁸

“Lehliğin” bariz işaretleri Doğu esinli büyük kılıçlar ve dize kadar çıkan sarı veya kırmızı çizmelerle de zenginleşiyordu. Uzun ve etkileyici bıyıklar bırakmak, kafayı kazıtıp tam tepede sanki unutulmuş gibi bir tutam saç bırakmak alışkanlıkları da Türklerden alınmaydı. Doğu usulü giyinen Polonya senyörleri konutlarını da aynı zihniyetle dekore ediyor, Osmanlılara karşı yapılan savaşlarda düşmandan alınan kilim ve duvar halılarını biriktiriyorlardı.

Batı'dan bakıldığında Lehlerin bu tercihi oldukça tuhaf gözüküyordu. 1573'te Krakov'dan gelen atlılar Paris'teki insanları güldürmekle birlikte, kıyafetlerinin şatafatı ve atlarının koşum takımlarıyla Fransız soylularını gölgede bıraktılar. Onların dış görünüşündeki Doğu stiliyle alay edildi. Louvre'daki saray maiyetinden daha iyi Latince konuşmalarına, soylu kadınlara kibarca davranmayı ve iltifat etmeyi bilmelerine, Roma Kilisesi'ne sadık olmalarına rağmen, o dönemde Türklere dendiği gibi onlara da küçümseyerek “barbar” dendi.

Hristiyanlığı bir Venedikliden veya Fransa kralının bir uyruğundan daha büyük sadakatle savunmasına rağmen, “güçlü kuvvetli Sarmat” –Türkler için de aynı deyim kullanılıyordu– Batılıların gözünde yine de şüpheli şahıstı. Kimilerine göre, kıyafeti folk-lordan, Sarmatizm de anakronik bir kalıntıdan ibaretti. Bazıları da şunu soruyorlardı: Düşmandan fazla esinlenilmesi “dinsizlere” direnci zayıflatmaz mıydı? Polonya'nın Hristiyan komşuları arasında ilk kez paylaşılmasından (1772) kısa bir süre sonra kaleme aldığı kitapta, Louis Antoine de Caraccioli bu şüphecilere cevap

verdi: “Eskiden Sarmat adıyla bilinen Lehler yüzyıllar boyunca tarihlerini sadece bir pala ve kendi kanlarıyla yazdılar. Ve onların barbar oldukları varsayılırken, yönetimlerini ve özgürlüklerini canları pahasına pekiştirdiler.” Voltaire veya Diderot’nun eleştirilerine rağmen, Sarmatizm geri kalmış bir halkın son fantezisi değil, ülke bütünlüğünü ve soyluların ayrıcalığını sağlamanın bir aracıydı. Leh soyluluğu bunu benimserken Doğulu bir kültür cilası almış olabilirdi, yine de Türk tehdidine karşı Avrupa’nın savunma surlarından biri olmaya devam ediyordu. Katolikliğin İslam’la komşu olduğu ve Batı kültürüyle Doğu kültürünün yan yana yaşadığı bir toprakta, kafasını kazıtmış soylu Polonyalı, Osmanlı komşusuna duyduğu hayranlığı gizlemezken Hristiyanlığı savunmayı da sürdürüyordu.

Kahve Modası

Rivayete göre, Viyana önündeki Osmanlı bozgunundan sonra alınan savaş ganimetleri içinde kahve de vardı. Osmanlı ordusu telaş içinde geri çekilirken beş yüz çuval kavrulmamış kahve çekirdeği bırakmıştı. Leh asıllı casus ve tercüman Franz Georg Kolschitzky diye biri, kuşatma sırasında sızmayı başardığı Kara Mustafa’nın ordugâhında öğrendiği Osmanlı usulüyle bunları hazırlamıştı. Bu becerikli şahıs evden eve dolaşarak fincanla kahve satmaya başlamıştı. Böylece Avrupa 1683 yılının sonbaharında kahveyi keşfetmişti.

Aslında kahvenin keşfi kırk yıl daha önceye dayanıyordu. Etiyopya menşeli olan kahve yetiştiriciliği Yemen’de 12. yüzyılda doğmuş ve tüketimi Arabistan’da 14. yüzyıldan başlayarak bulgulanmıştı. O devirden itibaren kahvenin olağanüstü yayılma macerası başladı. İlk hedef –büyük tüketiciler olan sufilerin de yardımıyla– tüm Müslüman dünyası oldu. 1554’te İstanbul’daki ilk iki kahvehaneyi açanlar Suriyelilerdi. Levant’taki Alman, İtalyan ve Felemenk seyyahlar ve botanikçiler sayesinde, Avrupa bu bitkiyi keşfetti ve nasıl yetiştirilip, ticaretinin nasıl yapılabileceği üzerinde fikir geliştirmeye başladı. Batı’daki kahve yetiştirme girişimleri-

nin hepsi (botanik bahçelerindeki deneysel plantasyonlar dışında) başarısızlığa uğradığı için, kahve çekirdekleri ithal edildi ve becerikli esnaf bu içeceğin tadına bakılabilen ilk “café”leri açtılar. Kesin kanıtlar ileri sürülemese de, Avrupa’daki ilk kafenin 1647’de Venedik’te açıldığı,⁹ bunu 1650’de Oxford’da açılan ve daha çok üniversite talebelerinin devam ettiği bir kafenin izlediği belirtilir. Fransa’da da Levant’ta yaşamış Marsilyalı tüccarlar 1671’de kendi şehirlerinde bir kafe açmışlardı.

Kahvenin yayılmasında Osmanlı diplomatları da rol oynadı. Sultan IV. Mehmed’in 1665’te Viyana’da görevli olan elçisi Kara Mehmed Ağa kahve modasını başlatırken, meslektaşı Süleyman Ağa da dört yıl sonra aynı şeyi Paris’te yaptı. XIV. Louis kahveyi içince saray da onu taklit etti. Türk diplomatın emrine verilen konakta, hizmetçiler sayıları giderek artan konuklara “porselen” fincanlarda Türk usulü sade kahve ikram ediyor, konuklar da sözde “elçinin kuşları için” getirdikleri şekeri gizlice içine katarak kahveyi biraz tatlandırıyorlardı.

Kahve yeni bir ürün olduğu için tartışmalara da yol açtı. Kâh şifalı özelliklerinden dem vuruluyor, kâh insan sağlığı için çok zararlı olduğu söyleniyordu. Müslüman dünyanın tanıttığı bir içeceği tüketmek tehlikeli olabilirdi: Türklerin her gün kahve içmesi onun şeytan icadı olduğunun kanıtı değil miydi? Hristiyanlar tarafından tüketilmesi dinden çıkma yolunda ilk adım sayılmaz mıydı? Bu kaygıların hiç tesiri olmadı: İçecek bir kez duyulmuştu. Amsterdam’daki ilk kafe –Avrupa’daki mevcut en eski kafe olarak kabul edilmektedir– 1670’te açılırken, Saint-Germain panayırındaki barakalardan birinde ilk Paris kafesini 1672’de açan kişi, Pascal adında bir Ermeniydi; ertesini yıl Bremen de kendi kafesine kavuştu. Yine de Türklerin 1683’te uğradığı bozgunun kahve tüketimini teşvik ettiği doğrudur: Viyana’daki ilk kafe 1685’te bir Ermeni tarafından açıldı. Bugün Viyana’da tabelasında sarıklı ve gülümseyen –atalarının Avrupa’ya aktardıkları içecek ile kuşatmanın ıstırabını unutturmaya çalışan– bir Türk kafası bulunan sayısız kahve satıcısı mevcuttur; Viyana fırıncılarının “croissant”ı da zaferlerini kutlamak için icat ettikleri söylenir.

Avrupa’da Türk “Köşk”leri

Türklerin tek mirası Viyana surları dibinde bıraktıkları kahve çuvalları değildi. Sadrazamın ordugâhta bırakıp kaçtığı hazineler hükümdarların ve muzaffer generallerin koleksiyonlarını zenginleştirirken, Avrupalı yaratıcıların ve sipariş sahiplerinin sanatsal duyarlılığını da etkilemişlerdi. Zaten eskiden beri var olan Türk modası iyice güçlenmişti. Hatta zaman zaman –belirli bir kanıt da göstermeden– Viyana’da Prens Eugen için inşa edilen debdebeli yaz sarayı Belvedere’in prensin askeri seferlerinin anısını yaşattığı ileri sürülmüştür. Bu sarayı oluşturan iki binadan Yukarı Belvedere en görkemlisiydi: Mimar Hildebrandt binaların üzerini, Kara Mustafa’nın ordusunun otağlarından esinlendiği söylenen çatılarla örtmüştü. Aslında, Türk mimari veya dekoratif motiflerine duyulan ilgi Avrupa’da kendini daha önceden göstermişti.

Sultanın uyruklarının tablolarını veya anında bakarak çizimlerini yapan Batılı ressamalar, kişilikleri genellikle bir İstanbul veya Boğaziçi manzarası önüne yerleştiriyorlardı. Böylece okuyucularının Osmanlı şehir panoramasının unsurlarını ve mimari örneklerini keşfetmelerini de sağlamışlardı. Cornelis de Bruyn’ün 1698’de Delft’te yayımlanan ve derhal İngilizce ile Fransızcaya çevrilen seyahatnamesini süsleyen illüstrasyonlarda özellikle Sarayburnu’nun Galata’dan görünüşü, Topkapı Sarayı ve Haliç kıyısında sıralanan köşkler görölüyordu. Aynı devirde yapılan Hollanda ekolünden büyük tablolarda da Sarayı Âmire’nin görüntüsü öne çıkarılıyor, detaylar didikleniyor, 1636’da yapılan Revan Köşkü, Bağdat Köşkü (1639) veya Haliç kıyısında bugün de ayakta kalmış tek köşk olan Sepetçiler Kasrı (1592 ve 1647) ile ilgili bilinmeyen hiçbir şey kalmıyordu.¹⁰ Böylece Avrupa Osmanlı köşklerini ayrıntılarıyla tanıdı; Diderot’nun *Encyclopédie*’sine göre, köşkler “Türklerin sahip oldukları en güzel binalardı: Köşkleri hem deniz hem tatlısu kıyılarında, ama en çok pınarlara yakın bahçelerin içinde inşa ediyorlar.”¹¹ Çoğunlukla dışarıdan damın üst tarafında da gözüken bir kubbe ile örtülü merkezi bir salondan ve haç biçiminde ya da diyagonal olarak yerleştirilmiş simetrik ek bölümlerden oluşan bu köşkler Batılıların çok hoşuna gitmiş ve taklit edilmişlerdi.

O zaman Avrupa'daki şatoların bahçelerinde bazı köşkler inşa edildiği görüldü. Bahçelerdeki süs yapılarının (*folly*) ikiz kardeşi sayılabilecek bu köşkların farkı, egzotizme kaymalarıydı: XIV. Louis'nin 1670'te Versailles'da bir dinlence yeri olarak sipariş ettiği Porselen Trianon [çatısındaki çini karolardan ötürü bu adı almıştır-ç.n.] Çin esinliydi; Stanislaw Leszczyński'nin (1677-1766) peş peşe birçok konutu içinde yaptırdığı köşklar ise Türkiye'den etkilenmişti.

XII. Karl ve Stanislaw Leszczyński, Padişahın Konukları

“İyi niyetli filozof” diye anılan Leszczyński saltanatı çok kısa süren, krallığı kalmayan, Lehistan tahtından iki kez kovulan bir kral oldu.¹² Stanislaw, “Soylu Lehistan Cumhuriyeti”nin hükümdarı olarak ilk seçilişini, genç İsveç Kralı XII. Karl'a borçluydu. Narva'da Büyük Petro karşısında kazandığı parlak zaferin hızıyla Varşova'ya giren genç kral, biraz zorlanarak da olsa tahttaki II. August'ü devirmiş ve Diyet'te Stanislaw'ın seçilmesini kabul ettirmişti. Stanislaw'ın saltanatı kısa sürdü: İsveçliler 1709'da Poltava'da Ruslar karşısında bozguna uğrayınca sürgüne gitmek zorunda kaldı; tahta yeniden çıkan II. August ise Lehistan'ı Rusya'nın peyki haline getirdi. Bozguna uğrayan XII. Karl muhafızlarıyla birlikte Osmanlı topraklarına, Dinyerter kıyısındaki Bender'e sığındı ve konukseverliğinden yararlandığı Sultan III. Ahmed'i Rusya ile savaşa kışkırttı. Stanislaw Polonya'dan kaçmıştı ve tahttan indirilmesine karşı çıkmaması için ikna etmek üzere İsveçli hamisinin yanına ulaşmaya uğraşıyordu. Bender'e geldiğinde Türkler tarafından tutsak edildi, ama kral muamelesi gördü. İyi niyetli davranan Osmanlı sarayı ona bir aylık bağladı, hizmetkârlar ve bir tören muhafız alayı verdi. Stanislaw'ın günleri sakın bir akış içinde geçiyor, o da bu arada Osmanlı mimarisinin ürünlerini keşfetmekle ve şadırvanlarından gürül gürül sular akan bahçelerde saatlerce düş kurmakla meşgul oluyordu.¹³

İsveç kralı onun tam zıddıydı. Stanislaw bu tuhaf duruma ne kadar uyum sağlamışsa, XII. Karl Türkler için aynı oranda huzur-

suz ve yerinde duramayan bir konuktu. Lakabı “Demirbaş”tı. Bender’den yola çıkan bir ulak Stockholm’e ancak üç ayda varabilse de o hâlâ İsveç’i yönetme iddiasındaydı ve Poltava’nın öcünü almaya kararlıydı. Bu yüzden Ruslarla yeniden savaşa girmenin yollarına bakıyordu. İsveç’te kalmış generalleri Polonya üzerine yürüyecekler, o da Türk kuvvetlerinin desteğiyle onlarla birleşecekti. Kral Stanislaw’ın tahttan indirilmesi söz konusu bile olamazdı! Karl asla elleri kolları bağlı bekleyemiyordu. Kendi büyük projelerini ilerletmek için sadrazamların kapısını aşındırıyor, vezirler arasındaki bölünmelerden istifade ederek para ve asker taleplerinde bulunuyordu. Bir kültür insanı olduğu için, Doğu’ya bilimsel geziler düzenlemeyi düşünüyor, Fransız oyuncularından oluşan bir topluluğu besliyor, İbraniye öğreniyor, Racine ve Boileau’nun eserlerini okutturuyordu. Voltaire’in *Histoire de Charles XII*’da [XII. Karl’ın Tarihi] betimlediği uyuşuk aylaklık haliyle hiç alakası yoktu.¹⁴ Ama Osmanlı sarayı sonunda onun entrikalarından bıktı ve çar ile barış imzaladıktan sonra özgürlüğünü kısıtladı. Önce Edirne yakınındaki Demirtaş’a sevk edildi ve Mayıs-Aralık 1713’te oradaki yeni ikametgâhında tutuldu. Ertesi yıl artık Türklerden askeri yardım alamayacağına inanarak padişahın topraklarından ayrıldı ve kılık değiştirerek ülkesine dönüp Rusya’ya karşı umutsuz bir mücadeleye atıldı.

Artık Stanislaw’ı da Türkiye’de tutacak bir şey kalmamıştı. Ama nereye gidebilirdi? Polonya’daki mülkleri yağmalanmış ve toprakları mahvedilmişti. XII. Karl yola çıkmadan önce, tahttan indirilmesini hâlâ kabul etmediği Stanislaw’a şöyle bir çözüm önerdi: “Size Varşova kapılarını açacağım güne kadar, Zweibrücken’e (veya İki Köprü Dükalığı, Alsace’ın kuzeyinde) yerleşin.¹⁵ Orada kral muamelesi göreceksiniz.”¹⁶ Stanislaw orada yaklaşık 5 yıl kaldı.

Lorraine’de Topkapı

Temmuz 1714 başında Zweibrücken’e gelen Stanislaw şehre hâkim bir konumda bulunan ve kendisi için alelacele hazırlanmış eski ve gösterişsiz şatoya yerleşti. Ama yanına gelen küçük Leh saray ma-

iyetini kabul edebilmek için, para sıkıntılarına rağmen, daha güzel bir ikametgâha sahip olmayı düşlüyordu. Daha o yıl sona ermeden dükalık mimarı İsveçli Jonas Erikson Sundhal'e şehrin uzağında, üç seviyeli basamaklar halinde yerleştirilmiş, havuzlar ve küçük şelalelerle çevrelenmiş köşklerden oluşacak bir sayfiye konutu ısmarladı. Stanislaw bunun toplamına, Türkçe "Çiftlik"ten gelen bir adla "Ts-chifflik" (veya sık sık yazıldığı şekliyle "Schifflique") diyordu. Hem bu ad hem de konut tarzı Türkiye hatırasına ve sultanın sarayına bir göndermeydi. Çünkü Stanislaw XII. Karl'ı Bender'de ziyaret etmiş ve o sırada İstanbul'da pek durmayan III. Ahmed'in başkonutu olan Edirne Sarayı'nın köşklarine gidip gelmişti. Tercümanının ifadesine göre, İsveç kralı "bizim Holstein'daki küçük çiftliklerimize benzen, ama farklı renklere boyanmış bir tür saraya" yerleştirilmişti.¹⁷ Çiftlik, bu iki muhtemel esin kaynağına, bir üçüncüsünü daha ekliyordu: Ayrı ayrı köşklarle süslenmiş ve belirli kullanım amaçlarına yönelik peş peşe sıralanmış, doğaya açılan, havuzlar, şadırvanlar ve fiskiyelerle güzelleştirilmiş üç avlu, Topkapı Sarayı'nın genel düzenini de hatırlatmaktan geri kalmıyordu.

XII. Karl'ın 1718'de ölümü Stanislaw'ı yeniden yollara düşmek zorunda bıraktı. Önce Wissembourg'a sığındı, talihi yaver gidip kızı Marie'yi Kral XV. Louis ile evlendirdi ve 1733'te Lehistan tahtını yeniden ele geçirmeyi denedi. Bir kez daha yenildi, Dantzig'den köylü kılığına girerek kaçtı ve kral damadı sayesinde kaydı hayat şartıyla Lorraine ve Bar dükalıklarını aldı. 3 Nisan 1737'de hiç ikamet etmediği Nancy'nin çevresinden dolaşan Stanislaw Lunéville'e girdi. Ömrünün geri kalanında, yani yirmi dokuz yıl boyunca bu dükalıklara hiçbir yönetim yetkisi olmadan hükmedecekti.

Kraliyetsiz kral yeni "vatan"ına gelir gelmez inşa etme hummasına kapıldı. İşe, Germain Boffrand tarafından inşa edilmiş Lunéville şatosunu başmimarı Emmanuel Héré'nin yardımıyla hale yola koymak ve yeniden düzenlemekle başladı. Stanislaw *les Bosquets* adı verilen bahçelerde tuhaf mimarisiyle konuklarını şaşırtan köşklar yaptırdı. Güney tarafına yerleştirilen *Kiosque* ilk yaratımı oldu (1737). T biçimindeki iki katlı bu bina, içinde büyük bir salon bulunan kare planlı bir köşk ve arkasında galeri biçiminde ikinci bir bi-

nadan oluşuyordu. Bu ikinci binada oval bir salon, bir su mağarası, bir banyo ve kralın bazen bütün gece kaldığı bir çalışma odası yer alıyordu. Özgünlüğü tartışma götürmeyen çatı iç bükey bir dış galeriyi örtüyordu ve üzerinde de sivri bir üçgen beşik çatı bulunuyordu.

Kuzeyde daha da ilginç bir diğer ahşap bina, *Trèfle* (1738) [Yonca] adını beklenmedik planına borçluydu: Merkezi salonun etrafında yer alan üç yuvarlak bölmede kralın yakınlarına ayrılmış iki yatak odası ve bir banyo bulunuyordu. Hepsi birden dalgalı ve dışarı çıkmalı bir çatıyla örtülmüştü. Klasik Büyük Kanal'ın, Şelale Köşkü'nün, *Rocher*'nin –içi otomatlarla dolu bir mağara oluşturacak biçimde yerleştirilmiş kireçtaşı blokları– ve hep birlikte *chartreuse* adı verilen mekânı oluşturan, özel bahçelerle çevrili on üç küçük yaz köşkünün yanında, *Kiosque* ve *Trèfle* egzotizmi yansıtıyorlardı.

Bu binaları yapan Héré olsa da, mimar Stanislaw'dı. Tıpkı XV. Louis gibi, Lehistan kralı da binaları seviyordu. Zevkiyle ün salmış bir adam olarak –verimli bir yazardı ve boş vakitlerinde de resim yapıyordu– mimari planlara ve çizimlere meraklıydı; o düşlerini kâğıda yansıtıyor, Emmanuel Héré de bunları gerçekleştirmekle görevlendiriliyordu. Héré meşhur eseri, *Recueil des plans, élévations et coupes...*'u tamamladığında, efendisine şu ithaf notunu yazdı: “Bu derlemeyi Majestelerine ithaf etmek, ona kendi eserlerini armağan etmek anlamını taşır; benim yaptığım onları bir araya toplamaktan ibaret.”

Lunéville köşklerinin ve bunlara eklenen Chanteheux ve Commercy kraliyet şatolarının tuhaflığının kaynağı, merakı hiç dinmeyen Stanislaw'ın Türkiye'de geçirdiği günlerdi. Kralın icadı olan *Kiosque*, 16. yüzyılın sonunda III. Murad tarafından Topkapı'nın aşağı bahçesinde, Marmara Denizi kıyısında inşa ettirilen İncili Köşk'e benziyordu: Aynı T biçimli ve iki katlı, piramit çatılı bina söz konusuydu, üzerine bir balkon bindirilmiş aynı kemerli cephe dikkat çekiyordu ve içi bir şadırvanla süslenmiş merkezi zemin kat da aynı iç dağılım söz konusuydu.

Trèfle de Topkapı'nın dış bahçesinde bulunan Yalı Köşkü'nün vârisiydi; bu köşkün de dalgalı çatısının üstünde bir kubbe altı kasnağı bulunuyordu ve merkezi salonu üç girinti ile çevriliydi.

Ama aynı zamanda Topkapı Sarayı'nın içinde yer alan ve önlerinde sütunlu birer revak bulunan Revan ve Bağdat köşklerinden de esinlenmişti. 1741'de Commercy şatosunun –aynı zamanda “Türk usulü” bir şadırvanın da bulunduğu– parkında yapılan ve köşelerde yer alan Dor stili dört sütun üzerine bindirilmiş küçük köşk ise, I. Selim'in 1518'de Topkapı'da yaptırdığı Mermer Köşk'ün ahşap versiyonuydu.

Stanislaw'ın konukları gördükleri karşısında heyecanlanıyorlardı: Çılgın bir özgünlüğe sahip bu bahçe yapılarında insanı büyüleyen ama ne olduğu da tam kestirilemeyen egzotik bir yan vardı. Ama bu egzotizmin kaynağı Çin mi yoksa Türkiye miydi? Ev sahibi, “Türkiye” diye cevap veriyordu. Bu binaların stiline onun Şark anıları yön vermişti. Böylece, Osmanlı binalarına yönelik beğenisine sadık kalarak kişisel bir eser ortaya koymuştu. Padişahın yanında geçirdiği iki yılın anıları, Bender'de XII. Karl'ın maiyetinde yer alan Cornelius Loos adında bir mimar-mühendisin yaptığı dört yüz çizimle desteklenmişti. Bu çizimlerde en iyi Osmanlı binalarının, camilerin, hamamların, köşkların, özellikle de denizden ve Haliç kıyılarından bakılınca görülebilen köşkların rölöveleri yer alıyordu.

Mimarlığa pek yeteneği olmayan Voltaire, iki esin kaynağını birbirinden ayıramamıştı:

Gördüm o muhteşem salonu,
Yarısı Türk yarısı Çinli,
Modern ve antik zevk
Birbirlerine zarar vermeden birleştirmişler yasalarını.¹⁸

Ama *Zadig*'in yazarının mazereti vardı: Onun fazla dikkatli olmayan çağı Çin zevkiyle Türk zevkini, Osmanlı köşklarıyla pagodaları sık sık birbirine karıştırıyordu. *Trèfle* (1738) ile II. Friedrich'in Sans-Souci'de Lunéville köşkünden esinlenerek yonca planına göre inşa ettirdiği meşhur Çin köşkü, Çay Evi (1755-1757) arasında yapılan anakronik ve yaygın karşılaştırma bu kafa karışıklığını yansıtmaktadır. Zaten bizzat Emmanuel Héré de *Trèfle*'e “Çin binası” ve *Kiosque*'a “Türk usulü bina” dememiş miydi?

Stanislaw, Zweibrücken ve Lorraine'deki ikametgâhlarında zevkini kabul ettirmeyi bilmişti. Ama onun tercihlerini belirleyen sadece Türk stiline düşkünlüğü değildi. O, Lunéville'in klasik şatosunun bahçesinde özgün bir eser yaratmak isteyecek kadar mimari meraklısıydı. Versailles'ın fundalık formüllerine değil de Doğulu formlara başvurarak Fransız usulü bir bahçenin tektipliğini kırıyor ve ona kendi damgasını vuruyordu. Acaba kanıtlamak istediği başka şeyler de mi vardı?

Stanislaw, Doğü formlarını sahiplenerek onu dost olarak ağırlamış bir imparatorluğun kültürüne de saygısını gösteriyordu. Ama onun Osmanlılara duyduğu hayranlık, Osmanlı devletinin düşmanı olan bir Baron von Herberstein'ı veya bir Ferdinando de Medici'yi düşmanlarının gücünü sahiplenmek için Türk kılığında portrelerini yaptırmaya iten hayranlık kadar kafa karıştırıcı değildi. Stanislaw belki de krallığı olmayan bir kral, tahttan indirilmiş bir hükümdar olduğu için zayıf kraliyet kimliğini güçlendirmek istemişti. Uzaklardaki büyük bir imparatorluğun mimarisini benimseyerek, Türk gücünün bir kısmını simgesel anlamda sahiplenmiş, bir kır eğlencesi süresince ötekinin iktidarıyla özdeşleşmiş olmuyor muydu? Eğer öyleyse, Stanislaw'ın Türk zevki basit bir egzotizm kaprisinin ötesine geçiyor demektir. Elinden kaçırdığı bir iktidarı sanal olarak geri almanın bir biçimi, mimari bir metafor tarzında yansıtılan bir "kendini temsil" söz konusuydu. "İyi niyetli filozof" açısından azımsanamayacak bir tatmindir bu.

İstanbul'daki Avrupa: Sefirler ve Tercümanlar

Bekliyoruz padişahıtan
İyi ve güzel bir elçi.

La Fontaine

Türk dili öyle belirsiz ve güçtür ki, bu dili öğrenmeye
bir ömür yetmeyebilir. Bu güçlüğü yarattığı dipsiz
uçurum yüzünden Doğu Akdeniz'de (Levant)
tercümanlar ayrı bir zümre haline gelmiştir.

Saint-Priest

Şark'ın o yerinden oynatılmaz diplomatları, sefaret
dragomanları kendi milletlerine daha iyi hizmet
edebilmek için çifte ülke edinmiş Avrupalılar
olarak Şark'ı kendi şahıslarında temsil ederler.

Lamartine

Huzura Kabul Tabloları

Bordeaux Güzel Sanatlar Müzesi'nde 18. yüzyıla ait ve “Türk tablosu” tabir edilen iki tablo bulunur. Bu tuhaf isimlendirmenin nedeni ressamın padişahın tebaasından olması veya tuvallerin İs-

tanbul'dan gelmesi değildir. Sadece seçilen tema onları “Türk” tablosu haline getirmiştir: Birinde, sadrazam tarafından Fransa kralının sefiri Vikont d’Andrezel’e verilen bir yemek, diğerinde de Sultan III. Ahmed’in 1724’te diplomatı huzuruna kabul edişi resmedilmiştir. Demek ki konu, Batılı bir diplomatın Saray-ı Âmi-re’ye yaptığı protokol ziyaretidir ve Valenciennes’de doğup İstanbul’da ikamet eden ressam Jean-Baptiste Vanmour (1671-1737) bu konuyu uzmanlık alanı haline getirmiştir.

Tuvaller ayrıntısıyla incelendiğinde, kostümler ve Osmanlı devlet ricalinin hiyerarşisinin yanı sıra kabul salonlarının dekorasyonu hakkında da sanatçının bilmediği hiçbir şey olmadığı görülmektedir. Saray teşrifatının, uzlaşımlarının, inceliklerinin onun gözünde artık hiçbir sırrı kalmamıştı. Sultanın huzura kabul ve sadrazamın yabancı heyetlere verdiği yemek sahneleri, içerdikleri hareket halindeki çok sayıda kişilikle sanat başyapıtlarından çok gerçek birer tarihi belge görünümündedir. Ressam, müşterisinin beklentilerini en iyi şekilde karşılayabilmek amacıyla titiz, kesin ve en ufak ayrıntılara varıncaya dek gördüklerine sadık davranmaya gayret etmiştir. Çünkü Vikont d’Andrezel gibi, Osmanlı devleti nezdindeki diğer yabancı sefirler de Avrupa’ya dönerken misyonlarındaki bu törensel anların hatırasını yanlarında götürmek istiyorlardı. Bu nedenle vazgeçilmez Vanmour’un yeteneğine başvuruyorlardı.

Amsterdam Rijksmuseum’da da aynı ressamın yaptığı, Bordeaux’dakilere benzeyen ve Hollanda sefiri Cornelis Calkoen’in 1727’de Topkapı Sarayı’nda huzura kabulünü betimleyen dört tuvallik bir dizi bulunmaktadır. Bu ikinci tablo dizisi, son derece revaçta olan Vanmour’un İstanbul’da geçirdiği kırk yıl boyunca aldığı siparişlerin hiç arkasının kesilmediğini göstermektedir. Onun ününü haber alan XV. Louis kendisine “kralın Levant’taki olağan ressamı” beratını vermiş, ama bu sıradışı unvana herhangi bir ödenek eklememişti.

Sayısı durmadan artan bir müşteri kitlesi tarafından sıkıştırılan sanatçı artık tek başına siparişlerle başa çıkamıyordu. Yardım almak zorundaydı; ustalarının sınanmış reçetesine sadık kalan yar-

dımcıları o öldükten sonra da atölyenin faaliyetini sürdürdüler. Örneğin, Castellane Kontu'nun 1742'de, yani Vanmour öldükten beş yıl sonra Sultan I. Mahmud tarafından huzura kabul edilmesine ilişkin dört tablolu bir dizi –Vanmour ekolü diye anılırlar– Kasım 2006'da Bayeux'de satışa sunulmuştu. Ayrıntılardaki birkaç ufak değişiklik dışında, 1727 veya 1724'teki huzura kabulün aynı safhaları, aynı dekorasyon, aynı Osmanlı ileri gelenleri bu dizide de karşımıza çıkmaktadır.

Tuvallerinin kompozisyonu bile taklit edilmişti: Sultan tarafından kabul edilmesini ölümsüzleştirmek isteyen Venedik sefiri bu amaçla yurttaşı Antonio Guardi'ye (1699-1760) başvurduğunda, bu ressam –halbuki konuya aşinaydı– müşterisini memnun etmek için Vanmour'u kopya etmekle yetinmişti. 1735 ile 1745 arasında yapılmış tuvallerinde, sarayın ikinci avlusundan geçen diplomat, sadrazam tarafından kabulü, sultanın verdiği şölen ve sultan tarafından huzura kabul sahneleri görülmektedir. Bu tablolar bugün İngiltere'nin Ankara büyükelçiliğinde saklanmaktadır.¹

Aynı atölyeden çıkmış veya özenle taklit edilmiş bu huzura kabul tablolarının birbirlerine niye benzedikleri anlaşılmaktadır. Kaldı ki bu benzerliğin bir diğer nedeni de, 15. yüzyıldan 19. yüzyıl başındaki reformlara kadar saray teşrifatının hiç değişmeden sürmesidir.

O halde Bordeaux, Amsterdam veya Ankara'daki tablolar, Osmanlı İmparatorluğu ile Batı arasında görece geç bir dönemde kurulan bir ilişki biçimini –tablolar özelinde sadece teşrifat alanına giren haliyle– diplomasiyi gözler önüne sermektedir. Hristiyan sefirleri merasimle kabule razı olan sultan, herkesin imrendiği bu imtiyazı nadiren verirdi. Çünkü diplomatlar padişahın huzuruna ancak İstanbul'a ilk geldiklerinde teminat mektuplarını sunmak üzere ve bir de payitahttan ayrılırlarken alınırlardı. Ressam sefiri –bazen yanında oğullarıyla birlikte– ve maiyetini resmeder; saraya ancak sırtlarına giydirilen hilatlarla birlikte girmelerine izin verilir, ama üç köşeli şapkalarının altındaki pudralı perukaları takmaya devam edebilirlerdi. Böylece Osmanlılaştırılarak sarayın arz odasına alınırlardı. Bu loş ve yaldızlı odanın bir köşesinde,

sultan gösterişli yastıklarla donatılmış ve üzerinde ince sütunlara bindirilmiş bir baldaken bulunan tahtında otururdu. Önünde ayakta duran ve iki yanında birer yüksek devlet görevlisi bulunan sadrazam, efendisiyle yabancı heyet arasında elçilik yapardı.

Bu tablolarda sakallı, uzun elbiseler giyinmiş, kürklü başlıklar takan, biri sultanın karşısında duran, diğeri sefire eşlik eden ilginç kişilikler de göze çarpmaktadır. Bunlar dragoman, yani tercümandı; birincisi sarayın, diğeri ise sefaretin baştercümanıydı. Sefaret dragomanı âdetten olan temennaların ardından, sefir tarafından temsil edilen yabancı hükümdarın mesajını sadrazama tercüme eder, o da bunu sultana bildirirdi. O zaman bir put gibi hiç kıpırdamadan duran padişah Türkçe konuşmaya tenezzül ederdi: “Pek eyü.” Son reveransların ardından ağzından tek bir kelime çıkmayan diplomat, çevresindeki Osmanlı görevlileriyle birlikte, huzura girdiği gibi usulünce çekilirdi.

Son derece kısa süren huzura kabul sırasında sultan ile sefir arasında hiçbir sözlü alışveriş olmazdı. Batı’nın en güçlü hükümdarının temsilcisi bile, “Allah’ın yeryüzündeki gölgesi”, “yeryüzündeki taşların dağıtıcısı” olan padişah, ağzından çıkan o iki kelime dışında başka bir şey bekleyemezdi. Osmanlı hükümdarı diyalog kurmaz, iradesini buyururdu. Gerek itibarı gerekse ağzından uzlaşmacı bir cümle çıkacağı endişesiyle, bir yabancıyla doğrudan söyleşiye girmekten kaçınırdı. Avrupa dillerinin bilerek öğrenilmesi de işin cabasıydı.

Vanmour’un ve takipçilerinin tabloları, sultanın kapıkulları tarafından sağlam bir şekilde eşlik edilen ve konuktan çok rehineye benzeyen Batılı diplomatlar ile askeri bozgunların ardından o sırada tüm devletler tarafından paylaşılan diplomatik oyuna katılmak zorunda kalan Osmanlı yönetimi arasındaki bu tuhaf karşılaşmaları yansıtmaktadır. Yine de padişah o eski üstünlük duygusundan bazı unsurları korumuştü; çok ayrıntılı bir teşrifat usulü, vazgeçilmez araçlar olarak başvurulmuş tercümanlar ve Avrupalı temsilciler karşısında sergilemeye devam ettiği gözle görülür aşağılama bunların en önemlileriydi. Osmanlılar gerçekten de çok uzun süre Batılı krallıkları küçük görmüşlerdi.

Kendini Beğenmiş Bir Umursamazlık

Osmanlı İmparatorluğu 18. yüzyıla kadar Batı Avrupa'yı görmezden geldi; çok uzak ve tehlikesiz bulunan bu bölgenin herhangi bir cazibesi veya ilginçliği bulunmadığı düşünüldüğünden, dikkate değmez diye değerlendiriliyordu. Büyük bir çeşitlilik içeren uçsuz bucaksız bir dünyaya hükmeden ve evrenin merkezi olduklarına inanan Osmanlılar, bu kadar önemsiz bir kıta ile ilgilenmeleri gerektiğini akıllarından bile geçirmiyorlardı. Her şeye karşın kâfirlerin topraklarına dair bazı gerçeklikleri bilmeleri gerekse bile, olağan haberalma kaynakları –imparatorluğun Yahudi tüccarları ve Ortodoks Rumları, dönmeler veya İstanbul'da görevli yabancı diplomatlar– bu meraklarını gidermeye yetiyordu. Ne çok sayıda olan ve barbar diller diye horgörülen Avrupa dilleri, ne de Batı devletlerinin coğrafya ve tarihi herhangi bir ilgiye layık değildi. Hiçbir âlim herhangi bir Batı dilini okuma, bir gramer veya bir sözlük oluşturma ihtiyacı duymuyordu. Bir yabancı dile hâkim olmak, sosyal açıdan alt tabakadan olmak işareti olarak görülüyordu ve kâfirlerin yazısını kullanmak dinsizlikti. Avrupa tarihine şöyle bir değinip geçen az sayıda eser ise papaların ve kralların kronolojik sıralamasını vermekle yetiniyordu. “Frenğistan” (Batılılara böyle diyorlardı) sakinlerinin siyasal veya sosyal yaşamına, örflerine ve âdetlerine hiçbir merak, hiçbir ilgi yoktu.

Birkaç âlim bu “Frenğistan”a kısaca bir göz atmaya meyletse bile, yazma halinde kalan çalışmaları ne dağıtılıyor ne de bir etki yapıyordu. Bir anekdot bunu doğruluyor. Temmuz 1770'te Osmanlı donanması tarihinin en ağır bozgunlarından birine uğramış, bu Türk “Trafalgar”ının altından kalkması çok zor olmuştu. Anadolu ile Sakız Adası arasında, Çeşme koyunda demirli donanma, Finlandiya Körfezi'nden Ege Denizi'ne kadar denizler aşarak gelen, Aleksis Orlov komutasındaki Rus donanması tarafından tamamen yok edilmişti. Daha önce benzeri görülmemiş bu felaket karşısında şaşkına dönen ve o güne kadar coğrafi bilgilerini Ortaçağ haritalarından aldığı anlaşılan Osmanlı hükümeti, Rus gemilerinin Baltık Denizi'nden doğrudan Akdeniz'e geçmelerine izin verdiği için –Rusya ile komşu sandığı– Venedik'i suçlamıştı!

Türkler, Rönesans'ta büyük ilerlemeler kaydeden haritacılık kadar, Batı'nın en önemli teknik icadı olan matbaa karşısında da umursamazlıklarını korudular. Bilgilerin çoğaltılması alanında ki bu çarpıcı icat çok hızlı bir şekilde yayılmıştı: Avrupa elli yıl içinde, hızla aşılacak birkaç direnişe rağmen, Gutenberg'in buluşunu benimsemişti. Doğu'ya açılan kapı olan Venedik'te daha 1469'da bir tipografi atölyesi kurulmuştu; Kanuni devrinde karşılıklı el değiştiiren Budin'de 1474'ten beri matbaa vardı; Osmanlı ordularının uzun süre göz koyduğu Viyana da bu şehirleri izlemişti. Ama Türkler matbuat devrimini reddettiler. Matbaayı Osmanlı İmparatorluğu'na sokmaya yeltenecek kişi idam edilme tehlikesiyle karşı karşıya kalıyordu. Seçkinler bilgi tekeli paylaşılmaktan mı korkuyorlardı? Ulema kendi İslam yorumlarına itiraz edilmesinden mi çekiniyor veya hattatlar loncası yeni bir tekniği tehdit olarak mı algılıyordu? Bu üç neden bir araya gelerek, Batılı bir icadı, genelde de İslam topraklarında zaten pek tutulmayan bid'atı devre dışı bıraktılar. Ama bu kendini koruma refleksi sadece Müslüman dünyaya özgü değildi.

Bazı sultanların da ilgilendiği asil bir sanat olarak görülen hat sanatına Türklerin duyduğu dinsel saygı ve bu sanatın dinleriyle olan mistik bağı, kutsal metnin mekanik bir şekilde çoğaltılmasının benimsenmesi önündeki en büyük engeldi. Batılı bir sefir bunu kabul etmişti: Eğer matbaa benimsenirse, "Onların kutsal kitabını oluşturan yazılar, yazı olmaktan çıkarlar." Allah kelamına duyulan saygı gereğince, bu kelamın yazma halinde korunması şarttı. Sadece imparatorlukta yaşayan dinsel azınlıklar yeni aygıtı benimsediler: Selanikli Yahudiler 1493'te, İstanbullu Ermeniler ancak 1567'de, Rumlar da ancak 1627'de kendi dillerinde eserler bastılar. İmparatorlukta yaşayan Müslümanlar ise Türk veya Arap harfleriyle matbuat çıkarmaktan sakınıyorlardı. Avrupa'da Modern Zamanlar'ı başlatan matbuat devriminin Osmanlı İmparatorluğu'nda 18. yüzyıl başına kadar esamisi bile okunmadı.

Kendi kendine yeterli bir dünyaya ait olmaktan gurur duyan Türkler, entelektüel horgörülerine ticari bir umursamazlığı da eklemişlerdi. Avrupa'da ikamet eden Türk tüccar sayısının azlığı bunu

gösteriyordu. Bir Müslümanın şeriata göre darü'l-İslam'a tabi kılınmaya yazgılı olan kâfirler diyarına veya darü'l-harbe gitmesi ayıplanacak bir durumdu; bunun tek istisnası gerektiğinde erzak satın almak amacıyla gidilmesi idi. Ama Türklerin Avrupa'da pek boy göstermemesinin asıl nedeni ekonomikti: Hindistan, Güneydoğu Asya, Çin, hatta Afrika'dan farklı olarak Avrupa onlara fazla sunacak şeyi olmayan bir yer gibi geliyor ve bu nedenle İstanbul veya İzmir'in tüccar topluluklarını o kadar cezbetmiyordu.

Bununla birlikte bir istisna sayılmasa da Venedik'te küçük ve kalıcı bir Türk kolonisi vardı. Önceleri şehre dağılmış durumda ki bu insanlar, “hırsızlık yaptıkları, erkek çocukları baştan çıkarıcıları ve Hristiyan hanımları istismar ettikleri”nden kuşkulanan şehir sakinlerinin hoşgörüsüzlüğünün sık sık kurbanı oldukları için, 1621'de epey zahmetler çekerek Büyük Kanal üzerinde bir ikamet ve depo alanı elde edebildiler: *Fondaco dei Turchi* (Arapça *fonduk*'tan türetilmiş kelime). Gerçi bu bina Venedik ile Osmanlı İmparatorluğu arasında sık sık yaşanan çatışmalardan ötürü genellikle kapalıydı. Burada kalanlar yerel nüfusla temasları asgariye indirmişlerdi, ama şehirde serbestçe dolaşıyorlardı: Doçlar Sarayı'nda bugün bile görülebilen birkaç Türkçe duvar yazısı bunun kanıtıdır. Quattrocento'nun (15. yüzyıl) Vittorio Carpaccio gibi meşhur veya daha az tanınmış Venedikli ressamı şehir görüntülerine, alacalı bulacalı bir kalabalık içinde ağır sarıkları, uzun sakalları ve gösterişli kaftanlarıyla fark edilen Osmanlıları katmaktan geri kalmamışlardır. Nedim Gürsel, *Les Turbans de Venise* (1999) adlı romanında bu kişiliklerin eğlenceli bir betimlemesini yapmıştır: “İçlerinden hiçbirisi başı açık dolaşmıyordu. Ya sivri bir şapka, ya da silindir biçiminde yüksek bir takke takıyorlardı. Hatta bazılarının Venedik bacaları gibi yukarı doğru sivrilen başlıkları vardı. Ama en ilginçleri, koca bir kabak büyüklüğünde, kat kat sarılmış sarıklardı. Bu nedenle, diye ekler yazar hınzırca, can sıkıntıları orada kolayca barınabiliyordu.”²

Ticaret yapmak üzere Batı Avrupa'ya giden Türklerin sayısı azdı, ama Avrupa'yı keşfetmek isteyenler daha da azdı. Avrupa limanlarında vebadan korunmak için kurulmuş karantina sistemi-

nin, beslenme ve hijyen alışkanlıklarındaki farklılığın seyahate niyetlenenleri bile caydırdığı söyleniyordu. Aslında en büyük neden, Batı dünyasına yönelik merak yokluğuuydu. Doğu Akdeniz, Balkanlar ve Akdeniz adalarını dolaşan ve geride *Seyahatnâme* adında en az on ciltlik bir yazma eser bırakan meşhur Evliya Çelebi bile, Avusturya dışında Hıristiyan bir ülkeyi ziyaret etmemişti. Bu çarpıcı istisna Batı'daki Türk seyyahların azlığını doğrulamaktadır.

Osmanlı ordusunun Macaristan veya Akdeniz'de esir edilen askerleri de Avrupa'da geçirdikleri tutsaklık dönemine ilişkin hatıratlar bırakmamışlardır. Mevcut metinlerin yazarları ise en iyi ihtimalle hayret, en kötü ihtimalle de tiksinti hislerini dile getirmektedirler. Bu koşullarda, sultanın Avrupa'ya diplomatik misyonlar göndermeye niye fazla eğilimli olmadığı anlaşılmaktadır.

Bu diplomatik misyonlar 16. yüzyıldan itibaren sıklaştı da yine de olağandışı niteliklerini korudular. Fransa 1533'te ilk kez sultanın resmi bir temsilcisini ağırladı; temsilcinin görevi, I. François'ı V. Karl ile ittifaktan uzaklaştırmaktı. İki yüzyıl boyunca kâh Marguerite de Valois'ı Erdel prensine istemek, kâh şehzadelerin sünnet düğününe davetiye getirmek üzere en az bir düzine misyon Paris'i ziyaret etti; bu protokol adımlarına genellikle ticaret sözleşmelerinin, kapitülasyonların yenilenmesi eşlik ediyordu. Osmanlı sarayı bu diplomatik ilişkilere fazla önem vermiyordu. Temsilciler gerçek elçiler değil, genellikle çavuş düzeyinde görevlilerdi, zayıf bir maiyetle ve az bir donatıyla yolculuk ediyorlardı. İstanbul bu doğru- dan temaslara fazla itibar etmese de, Avrupalı hükümdarların da bunları teşvik etmek konusunda fazla coşkulu davranmadıklarını teslim etmek gerekir. Hıristiyanlığın düşmanının müttefiki veya suç ortağı sayılma korkusu caydırıcı oluyordu: 1581'de Paris'e giden Osmanlı temsilcileri, III. Henri'nin aşırı Katolikler tarafından "Türk kral" diye yaftalanmasına neden olmamış mıydı? Bu nedenle suçlanmaktan korkan krallar, kimi zaman Osmanlı sarayını temsilci göndermekten caydırmaya uğraşıyorlardı.

Buna karşılık Venedik'te böyle engellemeler yoktu. Kanuni Sultan Süleyman'ın ölümüne kadar Osmanlılarla girdikleri üç savaşa rağmen, Venedik Cumhuriyeti hemen her yıl sultanın özel bir gö-

revle gönderilen bir temsilcisini ağırladı. Ama bu elçinin çok kısa süre kalması, doğ nezdindeki resmi Türk varlığına kalıcılık kazandıramıyordu.

Avrupa gazeteleri ve kroniklerinde bu ziyaretlerin anıları korunurken, Osmanlı tarafında fazla bir yazılı iz yoktur. Bu da İstanbul açısından fazla önemli olmadıklarını kanıtlayan bir diğer işarettir. Osmanlı sarayının önem verdiği ilk sefaret görevi, sefir Kara Mehmed Paşa'nın 1665'te Viyana'daki misyonudur. Yüz elli kişilik bir maiyetle Avusturya başkentine giden paşa, orada dokuz ay kalmıştır. Böylesi bir diplomatik çıkarma, Habsburglarla imzalanan Vasvar antlaşmasıyla açıklanabilir; iki Türk vakanüvisi bu antlaşmanın müzakerelerini anlatmış, ancak heyeti ağırlayan ülke hakkında tek kelime etmemişlerdir.

Türklerin Batı devletlerine karşı takındıkları küstah tavır da olaylara neden olabiliyordu. Örneğin Kasım 1669'da Fransa ile bağları yeniden kurmak isteyen Sultan IV. Mehmed Süleyman Ağa'yı Paris'e gönderdiğinde, son zaferlerinin parıltısını taşıyan XIV. Louis onu ihtişamlı bir şekilde karşılamak istedi. Kamuoyu Osmanlı temsilcisini aylardır bekliyordu. Kraliyet ailesi Boğaziçi'ndeki âdetler konusunda birçok kişiyle görüşmüştü. Protokol sorumluları Doğu usulü bir kabul hazırlamanın daha ustaca olacağına kanaat getirdiler ve hariciye nazırı yaşlı Hugues de Lionne'a yabancıyı karşılamak üzere "alaturka" uzun bir entari giymesini önerdiler. Kralın huzuruna kabul 5 Aralık günü Saint-Germain-en-Laye'deki yeni şatonun büyük galerisinde gerçekleşti. Burası, kraliyetin elindeki en güzel halılarla süslenmiş, yerler kilimlerle kaplanmıştı. Başteşrifatçı M. de Saintot'nun bildirdiğine göre, salonun kenarları "gümüş kaideler üzerine oturtulmuş ve değeri yirmi milyonu aşan büyük gümüş vazolar"la bezenmişti.³

Nazırı gibi giyinmek zorunda olmadığını düşünen kral, Doğu şatafatıyla rekabet etmek amacıyla, "sırtında altın bir brokarla, gümüş bir tahtın üzerinde tüm ihtişamıyla belirdi; üzeri o kadar çok sayıda elmasla kaplıydı ki sanki bir ışık halesi içindeymiş gibi görünüyordu." Onun yanında yer alan kardeşinin ve Dük d'Eng-hien'in üzerindeki mücevherler de ısl ııldı. Sergilenen bu şatafat

karşısında, içi samur-zerdeva kürkünden bir elbise, beyaz saten bir ceket giymiş ve “beyaz muslin bir sarık sarılmış kırmızı kadifeden bir başlık takmış” Süleyman Ağa, dalgın ve küçümseyen bir havada, mermer gibi durdu. Tahtın dibinde ne yapacağına karar verememiş gibi durunca bir olay çıkmasına ramak kaldı. Kendisine neden durduğu sorulduğunda, padişahın yüce mektubunu almak için kralın ayağa kalkmasını beklediğini söyledi. Kaskatı kesilen XIV. Louis sert bir şekilde cevap verdi. Sonunda Süleyman Ağa mektubu majestelerinin dizlerine bıraktı ki bu da çok kötü bir etki yarattı. Fransa sarayının getirdiği mesaja gerekli saygıyı göstermemesinden ötürü çok “keder”lenen elçi, kral tarafından kabul edilmek için aylarca bekletildiğini yineledi, bu arada kendisinin de iki kez sultanın mektubunu hariciye nazırına teslim etmeyi reddettiğini unuttu.

Önüne serilen ihtişamı umursamaz bir şekilde davranan Süleyman Ağa, en sonunda da efendisinin atının kraldan daha zengin süslemelere sahip olduğunu söyledi. Paris’e dönerken kendisi ve maiyeti yol boyunca sıralanmış şeref muhafızlarına bakmamaya özen gösterdiler.

Fransa sarayı, yol yordam bilmeyen, elçi bile değil basit bir çavuş olan bir adam yüzünden bir sürü masrafa girmişti. Bunu, krala teslim edilen mektup çözüldüğü zaman anladılar. Sultanın tebaasının kendini beğenmişliğiyle alay etmek ya da bu hakaretin intikamını almak için, XIV. Louis Molière ve Lulli’den ertesi sene Chambord’da sahnelenecek *Kibarlık Budalası* oyununa gülünç bir Türk sahnesi eklemelerini istedi.

Se ti sabir (Eğer biliyorsan)

Ti respondir (Cevap ver);

Se non sabir (Bilmiyorsan)

Tazir, Tazir (Sus, sus).

Çıkarların Güdümünde Bir Merak

Osmanlı umursamazlığının karşısında, bilgi düşkünlüğü, ekonomik pazar arayışı ve askeri haberalma gibi saiklerle harekete

geçen Avrupa'nın merakı söz konusuydu. Rönesans'ın genel havası entelektüel merakı uyarıyordu: Yeni Dünya'nın veya Asya'nın keşfine çıkılan büyük keşifler çağında, muazzam Osmanlı İmparatorluğu seyyahlara kapalı kalamayacağı gibi, “dünya ekonomisi” döneminde Avrupalı tüccarları yeni pazarlar fethetmeye iten hummalı faaliyetin de dışında duramazdı. Son olarak da, sultanın orduları Balkanlar'ı ve Macaristan'ı ilhak ederken, Hristiyanlığın en ürkütücü düşmanının sırlarına vakıf olmak stratejik bir zorunluluktu. Fatih'in ve Kanuni'nin imparatorluğu Batıların ilgisini çekiyordu. Sultanın topraklarında tüccarların, diplomatların, seyyahların, servet peşinde koşan maceracıların sayısı giderek arttı.

Konstantinopolis düştükten birkaç ay sonra daha fazla beklemeden Osmanlı ile ticaret sözleşmesi imzalayan Venedik'in ardından, Hristiyan tüccarlar da yeniden imparatorluğun limanlarına gidip gelmeye başladılar. Sultanın iyi niyeti sayesinde, *Échelless du Levant* [Doğu Akdeniz İskeleleri] adı verilen ticaret merkezlerinde kalıcı acenteler açtılar. Bu kelime Türkçe *iskele*'den türetilmişti ve kazıklar üzerine oturtulmuş, yük boşaltılıp yüklenebilen her türlü iskele veya rıhtımı ifade ediyordu. İstanbul, İzmir, Edirne, Selanik, Hanya, Kahire, İskenderiye, Halep, Trablusşam, Kıbrıs'ta iskeleler vardı. Sık sık yenilenen kapitülasyonlar sayesinde, Fransa Levant ticaretine hâkim durumdaydı ve özellikle de “bandıra hakkı”ndan istifade ediyordu. Bu hak, Osmanlı devleti ile ticari ilişkileri olan Venedik dışındaki diğer Avrupa devletlerinin tüccarlarını Fransa “bandırası ve himayesi” altında seyrüsefer yapmak zorunda bırakıyordu. Bu imtiyazlı devlet konumu, benzer avantajlar İngilizlere (1599), Hollandalılara (1612) ve Cenevizlere de (1665) tanındığı zaman yok oldu. İskelelerin iyi işlemesi, ticari işlemlerin nizami olup olmadığını, yurttaşlarının himaye edilip edilmediğini ve mallarının korunup korunmadığını denetleyen konsolosların varlığına bağlıydı.

Doğu'nun meşhur yazarları cezbettği Romantik çağ öncesinde de, İstanbul ve Osmanlı İmparatorluğu seyyahların başını döndürüyordu. Bu seyyahlar, Avrupa'da bulunan Türklerden farklı olarak, seyahatnameler veya ilmi eserler kaleme aldılar. Özellikle Venedik, bir “gazeteci” merakına sahip ve Venedik ile Osmanlı

devleti arasındaki çatışmalardan cesaretleri kırılmayan yurttaşları sayesinde, Osmanlı İmparatorluğu'nun tarihine, politikasına, âdetlerine ilişkin çok sayıda eserden oluşan zengin bir kitaplık kurabilecek durumdaydı.

Türkler hakkındaki metinler, daha az olmakla birlikte, Fransa'da da eksik değildi. Doğabilimci Pierre Belon gözlemlerini *Le Voyage au Levant* (1553, Doğu Akdeniz Seyahati) adlı eserinde yayımladı. Ertesi yıl coğrafyacı André Thevet, Şark'ta kalışından istifade ederek *Cosmographie du Levant* (Doğu Akdeniz Kozmografyası) adlı eserini yazdı ve sonra yeniden Yeni Dünya tutkusu depreşti. Ansiklopedik bir zihne sahip olan, dinsel uyum saplantılı, kâh Kraliyet Koleji'nde öğretmenliği kâh başıboş gezginliği yeğleyen, kafası karışık düşünür Guillaume Postel, iki Şark seyahatinde *De La République des Turcs* (Türklerin Cumhuriyeti Hakkında, 1560) başlıklı bir inceleme eseri çıkarırken, Dauphiné'li asilzade Nicolas de Nicolay askerlik mesleğini bırakıp kendini coğrafya ve casusluğa vakfettikten sonra, dünyayı dolaşmış ve 1567'de *Les Navigations et pérégrinations en la Turquie* (Türkiye'de deniz yolculukları ve kutsal mekân ziyaretleri) adlı eseri yayımlamıştı. Hepsi de, Fransa kralını padişah nezdinde temsil eden bir sefirin maiyetinde İstanbul seyahatine çıkmıştı.

Bir sonraki yüzyılda Osmanlı İmparatorluğu'na duyulan merak daha çok sayıda gözlemciyi –Tavernier'ler, Thévenot, Pitton de Tournefort, Galland veya İngiliz Rycout ve John Covel– cezbetti. Bunların seyahatnameleri, ilmi eserleri, Osmanlıların örf ve âdetleri üzerine araştırmaları Batı'da birçok okuyucu buldu.

Sultan Avrupa'ya çok zayıf mevcutlu ve hedefleri sınırlı, az sayıda diplomatik misyon gönderirken, Hristiyan dünyası İstanbul'da daimi elçiler bulunduruyordu. Kapıyı Venedik açmıştı. Diplomasıyı icat eden devlet olan Venedik, Konstantinopolis'te 13. yüzyıldan beri *bailo* (*balyos*) adı verilen bir temsilci bulunduruyordu. Şehir Türklerin eline geçtikten sonra da, 1454'te Osmanlılar ile imzalanan antlaşmayla bu görev sürdürülmüş ve Venedik Cumhuriyeti sona erene kadar hiç kesintisiz varlığını korumuştur. Venedikli sefirler misyondan geri döndüklerinde, üç yıl boyunca soylu site-

lerini temsil ettikleri ülke hakkında hazırladıkları raporu doğ ve Senato önünde okumakla yükümlüydüler.

Tüm dikkatleri üzerine toplayan, okunmaları bazen yedi saat sürebilen bu raporlar (*relazioni*) sırasıyla, diplomatın izlediği güzergâhı (üzerinde her zaman müstahkem şehirler bulunuyor ve bunlar özenle inceleniyordu) betimliyor, Osmanlı ileri gelenlerinin portrelerini çiziyor, imparatorluğun askeri, diplomatik, iktisadi, mali, siyasi durumunu değerlendiriyorlardı. Bu kıymetli raporlar daha sonra özenle arşivleniyor ve yazarlarına, kendilerinde hiçbir kopya kalmadığı konusunda yemin ettiriliyordu. Bununla birlikte, diplomatlar tarafından biriktirilen deneyim sonsuza kadar devlet sırrı olarak saklanan kutularda uykuya bırakılamazdı. Bu nedenle, yasaklara rağmen raporlar dolaşıma giriyordu ve doğrudan doğruya Venedik Cumhuriyeti de, bir sefaret kâtibinin 1534'te İstanbul'da kalırken tuttuğu notların Türkiye'ye gidecek seyyahlara yönelik pratik bir rehber tarzında yayımlanmasına izin vermişti. Kıymetli bir *vade-mecum* olan bu küçük cepkitabı tüm sefirlerin bavullarında kendine yer buluyordu ve Osmanlı İmparatorluğu hakkında yazma denemesine atılanlar için bir referans, hatta intihal modeli olmuştu.

Papanın eleştirilerine ve Hristiyan âleminin utanç dolu tepkisine rağmen, Venedik'in ardından Fransa İstanbul'la kalıcı diplomatik ilişkiler kuran ilk Batı krallığı oldu. Nasıl dönemeçlerden geçtiğini daha önce betimlediğimiz yarım yüzyıllık el yordamıyla ilerleme döneminin ardından, I. François'nın krallığı 1535'ten itibaren padişah nezdinde daimi olarak temsil edildi. Venedik ve Fransa'yı 1547'den itibaren Kutsal Roma-Germen İmparatorluğu, 1580'de de İngiltere izledi. Doğru Avrupa'da Lehistan –İstanbul'un fethinden önce bile Osmanlılar ile temas halindeydiler– Fransa'dan birkaç yıl erken davranmış, Kral I. Zygmunt (Jagellon/Yaşlı) güney sınırlarını korumak için 1533'te imzalanan antlaşmayla sultanın dostu olmuştu. Böylelikle, 16. yüzyıl sonuna gelindiğinde, Avrupa devletlerinin çoğunun İstanbul'da temsilcileri vardı. Bu temsilciler onların gücünün sembolleri ve nüfuz araçlarıydı.

Başlangıçta özel bir hana yerleşen diplomatlar, daha sonra ika-met yeri olarak payitahtın Avrupalı semti olan ve Bizans dönemin-

de de Cenevizlerin yaşadığı Pera'yı seçtiler. Geleneksel Suriçi İstanbul'un karşısında, Haliç'in diğer yakasında bulunan, Galata'ya hâkim Pera tepesi İstanbul'da mukim Avrupalıları barındırıyordu ve burada dünyanın en çeşitli dilleri konuşuluyordu. 18. yüzyıl başında İngiliz Lady Montagu bu semti Babil kulesine benzetmişti: Burada, "Türkçe, Yunanca, İbranice, Ermenice, Arapça, Farsça, Rusça, Slavca, Ulahça, Almanca, Flamanca, Fransızca, İngilizce, İtalyanca ve Macarca konuşuluyor." Diplomatlar için, sultan tarafından bağışlanan araziler üzerinde alaturka, yani Osmanlı evlerine benzeyen, ahşaptan yapılmış ve üst katlarında bir salon bulunan sefarethaneler inşa edildi. Diplomatlara sefarethanelerin içine birer şapel yaptırma izni verilmişti ve büyük salonun duvarına kendi hükümdarlarının portresini asabiliyorlardı. Avrupa Pera'da oturma hakkına sahipti. Şehrin diğer evleri gibi çeşitli yangınlara kurban giden sefaret binaları daha sonra taştan inşa edildiler. Yüzyılların akışı içinde elden geçirildiler, genişletilip güzelleştirildiler ve bugün, yabancı büyükelçiler modern Türkiye'nin başkenti olan Ankara'da ikamet etseler bile, hâlâ diplomatik konut ve şansölyelik olarak kullanılmaktadırlar.

Boğaziçi kıyılarına bir sefir olarak gelmek asla tatile çıkmak anlamına gelmiyordu. "İnsan hakları"nın [Latincesi *jus gentium*: düşman bile olsalar yabancı devletlerin uyruklarına bireysel olarak veya milletlere topluca tanınan asgari haklar -ç.n.] diplomatlara dokunulmazlık sağladığı Batı'dan farklı olarak, Türkiye bu kuralı tanımıyordu. Osmanlı devleti ile yabancı bir ülke arasında savaş tehdidi baş gösterir göstermez, söz konusu ülkenin temsilcisi soluğu derhal Yedikule Zindanı'nda alıyordu. Bu mahpusluk bazen yıllarca sürebiliyor, temsilci daha kötüsü başına gelmediği için kendini şanslı sayıyordu. Osmanlı ileri gelenleri sefirleri genellikle hor görüyorlar, kalkıp İstanbul'a kadar gelmelerini, payitahtta sultana bağlılıklarını bildirmek zorunda olan vasalların ne benzeyen bir boyun eğmenin kanıtı olarak kabul ediyorlardı. O sırada diplomatların huzura kabul protokolü çeşitli aşağılımaların kaynağı oluyordu ve başlangıçta gerçekten bazı olaylar da yaşanmıştı.

17. yüzyılın altmışlı yıllarında XIV. Louis Fransa'sı ile Osmanlı İmparatorluğu arasındaki ilişkiler bozulmuştu. Çok Hristiyan kralın Osmanlı devletinin düşmanlarına –Macaristan'da Avusturyalılara ve Girit'te Venediklilere– verdiği destek ve Fransız donanması tarafından Cezayir ve Tunus şehirlerinin bombalanması Osmanlı hükümetini çok rahatsız etmişti. Bunun bedelini Fransız sefirleri, en başta da Marki de Nointel ödediler.

Marki'nin İstanbul'a gelişi de bir güvensizlik havası içinde cereyan etmişti. Kendisine eşlik eden harp gemileri, Türk gemilerinin Hristiyan gemilerini selamlamadığı gerekçesiyle, Osmanlı bandırasını selamlamayı reddetmişlerdi. Sonra sadrazam diplomatı kabullerinde küstahlığın dozajını artırmıştı. Ufukta kopuşma tehlikesi görünüyordu. Marki de Nointel'in görevi, kapitülasyonların yenilenmesini sağlamaktı. Talepte bulunulan taraf olmanın avantajlı konumu içindeki Osmanlı hükümeti, kimi kabulleri iptal etti, görüşmeleri uzattı, isteklerini artırmak için engeller çıkardı. Kısacası, değerli ticari avantajlar verilinceye kadar Nointel aylarca oyalandı. Ama bu başarı da bulutları dağıtmaya yetmedi.

Birkaç yıl sonra, sofa kavgası diye bilinen yeni bir kavga patlak verdi. Türkçede bu kelime bir salonu veya üzeri minderlerle kaplı bir sediri ifade eder. Sadrazam o güne dek bir saygınlık eşitliği işareti olarak, Fransa sefirinin taburesini onu karşıladığı sofanın üzerine koymasını kabul etmişti. Ama 1677'de Sadrazam Kara Mustafa Paşa bu imtiyazı kaldırmaya karar verdi. Marki de Nointel esip güreledi, efendisinin şerefine lekелendiğini haykırdı, koltuğunun alınabileceğini ama şahsına dokunulamayacağını ifade etti, nafile. Saray görevlileri, “Çık! Çık! Defol kâfir köpek!” diye bağır-dılar ve Nointel'i birkaç gün boyunca ev hapsinde tuttular. Beş ay sonra, Nointel Fransız temsilciye tanınmış bu imtiyazın sona erdiğini içi kan ağlayarak kabullenmek zorunda kaldı. Ama Versailles onu derhal geri çağır-dı.

Kralın itibarını İstanbul'da yeniden sağlamak görevi, Nointel'in halefi olan Guilleragues'a verilmişti. Fransa, kazandığı askeri zaferlerin ve Nijmegen antlaşmalarındaki diplomatik başarılarının prestijiyile Avrupa'ya hâkim durumdaydı. Kuzey Afrikalı korsanlara

misilleme olarak, Fransız harp gemileri Osmanlıların elindeki Sakız Adası'nı bombaladılar, bir camiye yıktılar ve yüzlerce Müslümanı öldürdüler. Bir kabul sırasında sadrazamdan daha aşağıda oturmayı reddetmeye devam eden sefir ayakta durmayı tercih ediyordu: Yedikule Zindanı'na atılmakla tehdit edildi. XIV. Louis ordularının gelip zindan kapılarını açacağını bildirdi. Osmanlıların 1683'te Viyana önünde uğradıkları yenilgi ve bozgunun sorumlusu Sadrazam Kara Mustafa Paşa'nın idam edilmesi, kavganın Fransa lehine sonuçlanmasını sağladı. Diplomatlar yeniden sofaya oturma hakkını kazandılar ve Avrupa'nın Türkler karşısındaki askeri zaferlerinin verdiği güçle, o güne kadarki teşrifatin emrettiği şekilde sultanın karşısında yeri öpmek yerine, bundan böyle basitçe eğilmekle yetindiler.

Fransa ile Osmanlı İmparatorluğu arasındaki yüz yıllık dostluk yeniden kuruldu. Yeni sefir, Osmanlı tarzına göre giyinmeyi seven (o sırada buna "uzun" giyinmek deniyordu) becerikli Châteauneuf bu konuda gayretliydi. Güvenini kazanmayı bildiği saray ricalinin –hiç işitilmemiş bir imtiyazla– sofralarına kabul ediliyordu. Paris'te çıkan ihtida ettiği iftirasına kurban giden Châteauneuf ne yazık ki geri çağırıldı. Onun halefi olan Kont de Ferriol'un çabuk öfkelenen ve gururlu bir karakteri vardı. Şeref konusunda en az ev sahipleri kadar alıngan olan Kont, yeni gerilimler yaratmakta hiç güçlük çekmedi. 1699'da gelir gelmez çıkardığı ve kılıç meselesi adıyla bilinen kavgı bunların ilk örneğiydi.

Sultanın huzuruna ilk kabulüne belinde kılıcıyla çıktı. Dragoman âdetlere aykırı bir durum olduğu için kılıcı çıkarmasını tavsiye etti: Hiç kimse padişahın huzuruna silahlı çıkmıyordu; halbuki Versailles'da kılıç, her kapıyı açan sihirli "açıl susam açıl" sözü gibiydi. Ferriol, kılıcını efendisinden aldığı ve kimsenin onu çıkarmasına göz yummayacağı cevabını verdi. Sultan II. Mustafa kılıcını teslim etmediği takdirde kendisini dışarı attıracağını bildirdi. Sefir yine reddedince, çavuşbaşı içeri girmeye hazırlanan diplomatı dışarı itti. Öfkeden çılgına dönen Ferriol, adamlarına sırtlarına giydirilmiş kaftanları çıkartmalarını emretti, kaftanları çiğneyerek yürüdü ve çıktı. On bir yıl devam eden İstanbul sefirliği süresince bir daha saraya hiç gelmedi.

İmtiyaz kavgaları sadece boş kibir gösterileri değildi: Diplomatik oyunun bir parçasıydılar ve güç dengesini yansıtır, ya da en azından konunun özü üzerine yürütülecek pazarlıklar öncesinde bir güç yanılması yaratıyorlardı. Diplomatlar iade edilen veya verilen itibar, huzura kabul mühletleri, karşılıklı armağanlar diplomatik ilişkilerin mevcut durumunu gösteren karmaşık bir kod oluşturuyorlardı. Bu protokol itişmelerini önemsiz şeyler saymak hata olur. Aslında onlar, Türkiye ve Avrupa arasındaki ittifakların veya kopuşmaların, uzlaşmaların ve soğumaların aynasıydılar.

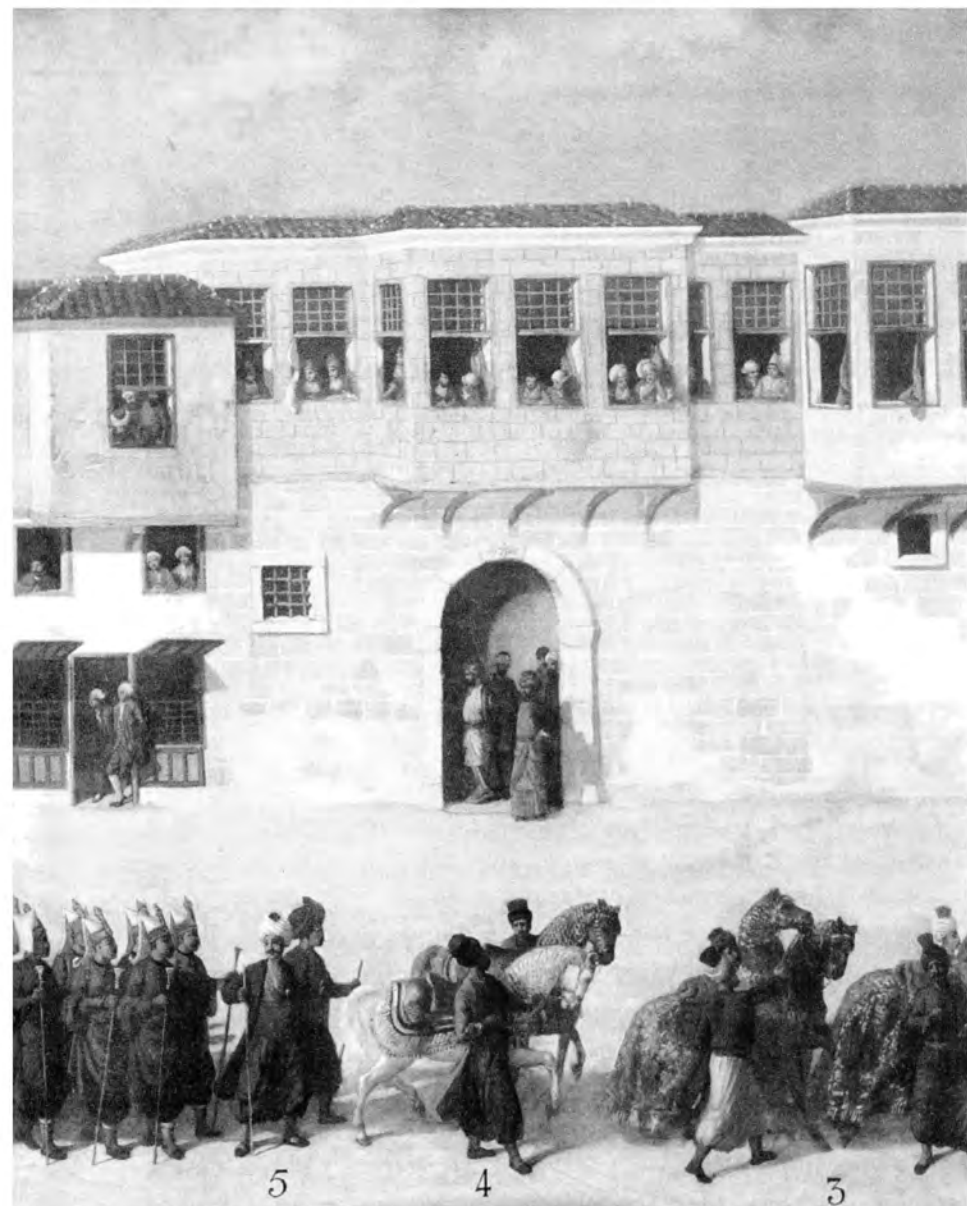
Dragomanlar ve Dil Oğlanları

Padişah nezdinde temsil yetkisine sahip olan İstanbul'daki yabancı sefirler onlardan vazgeçemezlerdi; Vanmour ve öğrencilerinin huzura kabul tablolarında asla unutulmamışlardı: Dragomanlar, diplomatik ilişkilerin vazgeçilmez aktörleriydi. Onların katkısı olmadan, en becerikli diplomat bile misyonunda başarılı olamazdı. Ama dragomanlar sadece payitahta özgü şahsiyetler değildi. İskelelerde de dragomansız bir konsolos elsiz kolsuz kalırdı. Akdeniz'deki Fransız filosunun komutanı Amiral de Bauffremont 28 Eylül 1766'da "akşamın beşinde" İzmir şehrine girerken, Paris Deniz Kuvvetleri Müzesi'nde korunan bir tuvalin üzerine korteji çizen ressam, yanında şehrin Fransız konsolosu ve tüccarları olduğu halde yürüyen, hizmetkârların üzerine gül suyu döküp tütsü yaptıkları amiral ile yeniçerilerin arasına dragomanlar grubunu yerleştirmişti. En habersiz seyirci bile onları fark etmeden yapamazdı: İçleri zerdava ve samur kürklü, parlak kırmızı renkte kaptanları, sarı pabuçları ve kalpaklarıyla dragomanlar hemen göze çarpıyorlardı.

Dragomanlar, Osmanlıların Türkçe, Arapça ve Farsça dışındaki dilleri konuşmayı reddetmelerinin sonucu olarak ortaya çıkmışlardı. Bu durumda, Doğu dillerini öğrenmek Batılılara düşüyordu. Halbuki Fatih Sultan Mehmed döneminde, divan kalemi bünyesinde bir Yunanca *scriptorium*'u [yazmaların kopyasının çıkarıldığı ve tercüme edildiği oda-ç.n.] olduğu biliniyor. Homeros'un dili



Akdeniz'deki Fransız filosunun komutanı Amiral de Bauffremont İzmir'e giriyor,
 1766. Deniz Kuvvetleri Müzesi, Paris.



RAL DES ARMÉES NAVALES, COMMANDANT L'ESCADRE DU ROY DANS LA MÉDITERRANÉE. LE
 VICE-AMIRAL EZ MERS DU LEVANT, NÉ À PARIS LE 25 7^{bre} 1714, MORT AU CHÂTEAU DE CÉZ
 QUANTE GARDES DU MOUSELIN AVEC DEUX OFFICIERS. — N^o 3, QUATRE CHEVAUX DE MAIN
 N^o 6, DOUZE JANISSER MITRE DU JANISSER-ACHA ET QUATRE DU CONSUL QUI FONT S
 AVEC L'ENCENT ET L'AUTRE AVEC DE L'EAU ROSE. — N^o 10, LE LIEUTENANT-GENERAL, À SA DR
 IS. N^o 11, LES CAPUCINS PAROISSE DES FRANÇOIS QUI EST TOTALEM

Türk ve Batılı diplomatların görüşebilmelerine olanak vermiş miydi? Kurulduğundan itibaren Bizans, İtalyan devletleri ve fetihler sonucunda Slav halklarıyla ilişkiler sürdüren Osmanlı İmparatorluğu, Yunanca, Latince, İtalyanca, Slav dillerinde, hatta Almanca belgeler üretebilen bir divan kalemine sahipti. 15. yüzyıldan bir metinde bu ifade ediliyor: “[Türkler] Yunanlara ve İtalyanlara Yunanca; Macarlara, Moldavyalılara veya Uhlalara, Slavlara ve Ragusalılara Sırpça yazarlar.” Arşivler, o devrin sultanlarıyla Hristiyan âlem arasındaki yazışmaların Yunanca yapıldığını doğrulamaktadır. Ama hümanistlerin ilmi Yunancası [Katharevusa] değil, halk Yunancası [Demotike] kullanılıyordu. İstanbullu kâtiplerden birkaçı bu halk lehçesinde yazmakla birlikte (oysaki o sırada Hellence konuşulan bir devlet kalmamıştı) onu bir diplomatik çalışma dili haline getirmemişlerdi: Bir antlaşmaya “aslına uygundur” değeri kazandırıp, imzalayan tarafların arşivlerinde saklamak isteyecekleri türden bir belge haline getiren bir dil söz konusuydu. Saraydaki kâtipler ve yazma kopyacıları tarafından kullanılan halk Yunancası bir temas dili değil, tercüme edilmesi gereken bir sözleşmenin aslına uygunluğunu garanti eden bir referans yazısıydı. Görüşmeler ise Türkçe ve ilgili ülkenin dilinde yapılıyordu. Bu da tercümanlık faaliyetini vazgeçilmez kılıyordu; Osmanlı devleti 16. yüzyılda Hristiyan Batı’nın tamamıyla olan ilişkilerini genişlettiği için bu iş zorunlu hale gelmişti.⁴

Bir dragoman, sadece yabancı diplomatların hizmetinde çalışan bir tercüman değildi. Dil konusundaki bilgilerini ticari ilişkilerde kullanıyor, imparatorlukta yaşayan yurttaşlarına hukuki destek sağlıyor, Türklerle olan temaslarda aracılık yapıyordu. Oldukça düşük ücret ödenen faaliyetleri birçok vasıf gerektiriyordu. 18. yüzyıl sonundan bir dragomana göre, “İyi bir dragoman ülkesinin dilini bilmeli, Latinceye çevrilmiş Doğu eserlerinden ve sözlüklerden yararlanabilecek kadar Latineden anlamalı, yazabilecek ve tercüme yapabilecek kadar İtalyanca, halk Yunancası, Türkçe, Arapça ve Farsça bilmelidir.” Her iyi tercümandan beklenen bu uzmanlıklar da, on parmağında on marifet olması gereken dragomanlık için yeterli değildi. Dragomanın ayrıca “devletlerin genel

çıkarları ve ticaret ilkeleri konusunda eğitimli olması, Türkiye tarihi ve coğrafyasına hâkim olması, ama asıl önemlisi kanunları ve âdetleri, Osmanlı hükümetinin işleyişini ve idari formaliteleri çok iyi bilmesi şarttır. [...] İyi bir dragoman bu bilgilere [...] bilgelik, uzlaşmacılık ve kararlılıktan oluşan bir zihniyeti, asla bozulmayan bir dürüstlük ve doğruluğu, veba felaketine meydan okuyabilecek cesareti de eklemelidir.”

Salgınlarla, depremlerle, İstanbul'da çok sık yaşanan yangınlarla başa çıkabilmek için olduğu kadar, Türk makamlarının siyasi kriz döneminde sıkça görülen baskılarına direnebilmek için de cesaret gerekiyordu. Ama dragomanlığın, bu kadar imrenilen bir iş olmasını açıklayan çekici yanları da vardı. Vergi muafiyetlerini ve gümrük resimlerinde indirimleri de içeren vergi imtiyazlarından istifade ediyordu. Bu görevi yürütenlerin en seçkinleri, kariyerlerini Collège de France'da bir dil öğretmenliği mevkiyle veya Paris'te kralın tercümanlığıyla, hatta örneğin Avusturya'da yapılmış hizmetlerden ötürü verilen soyluluk unvanıyla güzelleştirilmiş bir şekilde Avrupa'da sonlandırmayı da umut edebilirlerdi.

Venedik en başında dragomanlık görevini site ailelerinin oğullarına vermiş, daha sonra kadro alımlarını Adriyatik kıyılarında yaşayan Venediklilere doğru genişletmişti. Bunların çoğu, Trieste'nin güneyindeki bir Istria limanı olan Koper'dendi (eski adı Capodistria); bu şehir, Tarsia'lar, Bruti'ler veya Carli'ler gibi iki yüzyıl boyunca Venedik'e hizmet etmiş büyük dragoman hanedanları çıkarmıştı. Tarsia ailesi üyelerinin 17. yüzyılın ikinci yarısına ait –o sırada ailenin sarayını süsleyen– büyük boy on üç portresi bugün Koper Müzesi'nde korunmaktadır. Türk usulü giyinmiş bu sakallı ve bıyıklı gülünç kişiler müzenin ziyaretçilerini uzun süre şaşırtmıştır. Tuvaller restore edilip, üzerlerine fırçayla çizilmiş yazılar keşfedilince, bu kişilerin kimlikleri ve işleri ortaya çıkmıştır. Doğu kostümleri giymeleri asla bir fantezi değildi: Osmanlı sarayı, yabancı dragomanların Türk kıyafeti giymesini zorunlu tutuyordu.

16. yüzyılda Fransa ilk dragomanlarını İstanbul'dan, İstanbul sefaretî için Galata'nın Ceneviz ailelerinden, İskeleler için de Rum ve Yahudi azınlıklardan seçti. Bununla birlikte bu tercümanların

Fransa'ya sadakatini, hatta Fransızca'yı doğru dürüst bildiklerini garanti edecek hiçbir şey yoktu. Kordiplomatığın bu yardımcı unsurlarını gerçekten eğitmek zorunluluğu baş gösterdi. 1551'de Pera'da bir Doğu dilleri okulu kuran Venedik bunun örneğini vermişti. Adriyatik kıyısındaki denizci cumhuriyet Ragusa da 1566'da onu taklit etti, sonra sıra Lehistan'a geldi.

Fransa'da da Jean-Baptiste Colbert iddialı bir tasarı peşindeydi. Yerel dragomanların yerine Fransızları geçirmek için, 1669'da Marsilya Ticaret Odası'nın inisiyatifiyle sefaret duvarları içinde bir eğitim enstitüsü açtı. "Dil oğlanları mektebi" adı verilen bu kurumda eğitim Kapuçinler tarafından veriliyor ve her üç yılda bir yaklaşık on yaşındaki altı Fransız çocuğu mektebe alınıyordu. Bu girişim yarı yarıya başarısızlığa uğradı. Yeni ve sonuçsuz bir başka girişimin ardından, 1721 reformuyla işler yoluna girdi. On kadar öğrenciye sekiz yaşlarından itibaren Eski Yunanca, Latince ve Doğu dilleri artık Paris'te, Louis-Le-Grand Koleji'nin Cizvitleri tarafından öğretiliyordu. Yirmi yaşına gelmeden İstanbul'a gönderilip, eğitimlerini Pera'daki Kapuçin mektebinde tamamlıyorlardı. Derslerin bedava oluşunun cezbediği adayların aileleri, evlatlarını buraya yerleştirmek umuduyla, idareyi dilekçe ve tavsiye mektubu yağmuruna tutuyorlardı. Colbert'in amacına ulaşılmıştı: Fransız dragomanlar yerel tercümanların yerini aldılar ve Guy'ler gibi Marsilyalı veya Ruffin'ler gibi Parisli yeni ailelerin gerçek hanedanlar oluşturarak öne çıktıkları görüldü.

18. yüzyılın sonuna doğru, dragoman statüsünün gözden düştüğü sırada okul gerilemeye başladı. Fransız Devrimi bu mesleğe yeniden değer kazandırdı ve 1795'te Yaşayan Doğu Dilleri Ulusal Okulu'nu açarak monarşinin mirasını canlandırdı – bu okul bugün, *Institut national des langues et civilisations orientales* (INALCO) adını taşımaktadır. Yine de Pera'daki kurum da 1831'e kadar varlığını sürdürdü ve 1873'te de artık gereksiz hale gelen Paris'teki *Ecole des jeunes de langue* kapatıldı.

Fransız deneyiminin kazandığı başarı o sırada bunun taklitletinin ortaya çıkmasına neden olmuştu: İngiltere 1690'da benzer bir okul açarken, Maria-Theresa'nın Avusturya'sı da Viyana'daki

prestijli Doğu Akademisi'ni (*Orient Akademie*) kurmuştu. Avusturya makamları 16. yüzyılın ortasından beri gerek Viyana'daki büroları gerekse İstanbul'daki sefaretleri için Türkçe bilen tercümanları işe almakla uğraşmışlar, ama bir dil oğlanları okulu açma girişiminde başarılı olamamışlardı. 1750'de Paris sefiri olan Kont Kaunitz, Louis-Le-Grand Koleji'ni fark etmişti. Başnazır olduktan sonra Maria-Theresa'ya Viyana'da da benzer bir kurum açılmasını önerdi. Projenin hayata geçirilmesi işi Cizvit Joseph Franz'a verildi ve okul ilk öğrencilerini 1754'te kabul etti. Her yıl, özenle seçilmiş yirmi ila otuz öğrenciye on kadar yabancı dil öğretiliyor, genel kültür, yüzmeye de yer verilen beden eğitimi ve adabımuâşeret dersleriyle müfredat tamamlanıyordu. Hem tercüman, hem diplomat, hem de devlet adamı yetiştiren bu kurum 19. yüzyıl sonunda Diplomasi Akademisi'ne dönüştürüldü ve bugün de bu isimle (*Diplomatische Akademie*) faaliyetini sürdürmektedir.⁵

İstanbul'da büyük sefaretlerin hizmetinde çalışan dragomanlar, ihtiyaca göre birbirinin yerine kullanılabilen genel tercümanlar değildi. Her birinin kendi uzmanlık alanı vardı ve görevlerinin türleri gerçek bir hiyerarşi oluşturuyordu. Örneğin Venedik, sefire Sarayı Âmire'de eşlik eden *dragomanno grande*, gün boyu Türkçeden İtalyancaya tercüme yapan *dragomanno piccolo* ve sefire seyahatte eşlik eden *dragomanno di strada*'yı birbirinden ayırıyordu.

Fransa temsilcisinin yanında sürekli olarak altı dragoman çalışıyordu; bunların faaliyeti Türkçeden Fransızcaya ve Fransızcadan Türkçeye tercüme yapmakla sınırlı değildi. Bazılarının, padişahın bir temsilcisine bir Avrupa başkentine giderken eşlik etmek veya daha tehlikelisi, ordu-yı hümayunun peşisıra gitmek gibi olağanüstü görevleri vardı. Dragomanlar, gerek İstanbul'da gerekse İskelelerde yurttaşlarının çıkarlarını Türk idareciler nezdinde savunmakla sorumluydular. Bu nedenle, sefirlerin aksine, gerek payitahtta gerekse taşrada yerel makamlar veya şahsiyetlerle doğrudan ve düzenli ilişkiler içindeydiler. Ülke gerçekliklerinin ayrıcalıklı gözlemcileri olan, dile hâkimiyetleri sayesinde bu gerçeklikleri anlayıp doğru bir şekilde yorumlayabilen dragomanlar, Osmanlı dünyası ile Batı arasında vazgeçilmez bir bağlantı unsuruydular. Lamartine

bunu kaydetmişti: “Onlar olmasa, tüm diplomasi imkânsız hale gelir veya sıradan tercümanların sadakatsizliğine terk edilir. Dragomanlar bizim daimi elçilerimizdir.”

“Şarkiyat” bilimi (Oryantalizm) onların yazılarından doğmuştur. I. François’ın Fransa’sı Şark’a ve Şark kültürüne daha 16. yüzyılın ilk yarısında ilgi duymuştu. Collège des Lecteurs Royaux’da, yani bizim bugünkü Collège de France’ımızda, Guillaume Postel Arapça ve Türkçe dersleri vermekle görevlendirilirken, Kraliyet Kütüphanesi de Şark yazmaları aranıp bulunmasını teşvik ediyordu. İlk Türkçe sözlükler ve ilk gramer kitapları basıldı. *Ecole des langues de langue*’dan da, bir genç tercüman fideligi olarak katkı vermesi istendi: Öğrencilerden Türkçe yazmaları Fransızcaya tercüme etmeleri bekleniyordu. Böylece tarih kitapları veya nizamnameler, masallar veya romanlar, yıllıklar veya öyküler önce Kraliyet Kütüphanesi, sonra da Ulusal Kütüphane (*Bibliothèque Nationale*) olan kurumun yazmalar bölümünün Şark fonunu zenginleştirdiler.

Dragomanlar geniş bir alandaki uzmanlıklarına, çalıştıkları ülkeye duydukları bariz bir merakı da ekliyorlardı; bu merak, teknik incelemelerin, ilmi veya edebi eserlerin ilham kaynağını oluşturmuş, böylece Osmanlı İmparatorluğu hakkında daha iyi bilgi sahibi olunmasına katkı yapmıştı. *Binbir Gece Masalları*’nın (1704-1717) ilk tercümanı olan meşhur Antoine Galland (1646-1715), Fransa sefiri Nointel’e İstanbul’da beş yıl boyunca, 1670-1675 arasında dragoman ve kâtip olarak eşlik etmiş, daha sonra yeniden Doğu Akdeniz seyahatlerine çıkmış, bu seyahatler de çok sayıdaki eserinin içeriğini beslemişlerdi. Dragomanlar Şark musikisine tutkuyla bağlanıyorlar, bazıları da doğabilimci oluyorlardı; içlerinde inceleme konusu olarak salgın hastalıkları seçenler de vardı. Önce Lehistan, sonra da Habsburgların hizmetinde çalışan Lorraine’li François Mesgnien Meninski, 1680-1687’de Türk dili hakkında bir gramer kitabı ve bir sözlük kaleme almış, bu sözlük uzun yıllar boyunca Almanca konuşan ülkelerde başvuru kaynağı olmaya devam etmişti. Aynı şekilde, Venedik balyosunun emriyle, dragoman Gian Rinaldo Carli Türk dili, edebiyatı ve musikisi üzerine bir inceleme kaleme almış, 1688’de yayımlanan bu eser Batı’da bu konuda çıkan

ilk kitap olmuştu. O sırada Venedik, Viyana muhasarasından sonra Osmanlılara karşı oluşturulan koalisyon içinde faaliyet gösteriyordu. Silahların çarpışması, Hıristiyan âleminin Türk kültürünün ilginçliğini ve değerini kabul etmesini engellemiyordu.

Saray Dragomanları

Osmanlı sarayına da tercüman lazımdı. Balkanlar'daki Osmanlı eyaletlerinin Avrupa krallıklarıyla komşu olması sultanı irade-leri yazdırmak, sorgulamaları yürütmek, görüşmeler yapmak için tercümanlar kullanmak zorunda bırakıyordu. Önce mühtedilere –Lehler, Avusturyalılar, Macarlar veya Rumlar– ve imparatorluğun yabancı dil bildiği düşünülen gayrimüslim –Hıristiyan veya Yahudi– tebaasına başvuruldu. Türkler bu dilleri hor gördükleri için Müslüman asıllı tercümanlara başvuramıyorlardı. Osman Ağa bu durumun istisnasıydı. Bir Türk sipahisi olan Osman Ağa on bir yıl boyunca (1688-1699) Avusturyalıların elinde tutsak kalmış, bu arada Almanca öğrenmişti. Ayrıca Türkçe, Sırpça ve Macarca da bilen Osman Ağa kaçtıktan sonra, kendi memleketi de olan Temesvar'ın paşasına tercümanlık yapmayı kabul etmişti.

Saraydaki tercümanbaşılık görevi 17. yüzyılda İstanbul'da, Fener mahallesinde yaşayan Rumların tekeline geçti. Aya Yorgi Kilisesi'nin yakınındaki Ekümenik Patrikhane de bu mahalledeydi ve Fener'in birkaç katlı taş evleri –halbuki şehrin geri kalanındaki evler ahşaptı– mahalle sakinlerinin zenginliğini gösteriyordu. Hayranlık duyulan, haset edilen, kıskanılan Fenerliler genellikle Avrupa'da edinilmiş entelektüel birikimlerini sultanın hizmetine sunuyorlardı. Osmanlı valilerinin yanında da yerel tercüman olarak kullanılıyorlardı; kapudan paşanın yanında da 1701'de oluşan donanma tercümanlığı görevini onlar işgal ediyorlardı. Akdeniz'deki Osmanlı adalarının idaresi böyle bir görevi gerekli kılıyordu.

Sarayın tercümanbaşı divan toplantılarına katılma imtiyazına sahipti ve bu nedenle her türlü diplomatik ilişkiden haberi olduğu için hariciye konusunda sadrazamın özel danışmanlığını da üstleniyordu. İmparatorluğun gayrimüslim tebaası içinde sadece o ver-

giden ve gümrük resminden muaftı, şehirde atla dolaşma iznine sahipti, sakal bırakabiliyor ve güzel Çerkez cariyeler satın alabiliyordu. Sultanın resmi tercümanlığı mevkiinden kaynaklanan şan ve bu mevki sahibini tehdit eden tehlikeler en meşhur tercümanbaşı olan Aleksandr Mavrokordato'nun (1641-1710) yaşamını bir dizi başarı ve zor sınavla doldurmuştu.

Sakızlı zengin bir Rum tüccarla bir Eflak prensinin dul eşinin oğlu olan Aleksandr, öğrenim görmek üzere Avrupa'ya gönderilmiş, sırasıyla Roma'daki Yunan kolejine, Padova Üniversitesi'ne, sonra da Bologna Üniversitesi'ne gitmiş, bu son üniversitede kan dolaşımı konusunda Harvey'in teorisinden esinlenen bir tıp tezi vermişti. Belki de entelektüel açıdan eğitim almak üzere Batı'ya giden ilk İstanbullulardan biriydi. Osmanlı başkentine döndüğünde, ilmi eserler kaleme aldı ve 1453 öncesinin Konstantinopolis üniversitesinin vârisi olan Patrikhane Mektebi'ni yönetti. Mavrokordato'nun en büyük amacı, Rumları ticari faaliyet rutininden kurtararak bir zamanlar onlara ün kazandırmış bilimsel incelemelere yönelme konusunda yüreklendirmektir. Uzmanlığı nedeniyle doğal olarak sultanın hususi hekimi ve tercümanbaşı oldu. Otuz iki yaşında devlet işleriyle öyle içli dışlı olmuştu ki ona "eksaporitos", sırların adamı lakabı takıldı.

Aleksandr sırrı meslek ve kendi icat ettiği şu deyişi şiar edinmişti: "Devletin bir kurumuna gittiğinde, kör girmeli ve sağır çıkmalısın." Sultanın hizmetindeyken, hiç kuşkusuz aynı zamanda Avusturya, Fransa ve Rusya hesabına da çalışıyordu. İki, üç veya dört taraflı bir ajan olan Mavrokordato, muğlak bir sadakatin tatsızlıklarına da maruz kaldı. 1683'te hapse atılıp çok ağır bir para cezasına mahkûm edildikten sonra, görevlerine iade edildi, ama bir kez daha tutuklandı. 1703'teki yeniçeri isyanından sonra, canını kurtarmak için Fransa Sefareti'ne sığınmak zorunda kaldı ve ancak yeniden çok ağır bir para cezası ödeyerek huzura kavuşabildi. Üzerinde Anka kuşu bulunan mührü, hem özlem duyduğu Yunan dehasının yeniden doğuşunun hem de kendisinin mesleki açıdan birkaç kez yeniden dirilişinin simgesiydi. Ama tercüman başı vazgeçilmez bir şahsiyetti: 1699'da Habsburglar ile

imzalanan Karlofça Antlaşması'nı oluşturan o ve ailesinin üyeleri idi. Sultan onu, kendisi için yaratılan müsteşarlık mevkiıyla ödüllendirdi.

Oğlu Nikolas (1680-1730) dört dörtlük bir çokdilliydi, halk Yunancasına ve eski Yunancaya, Latinceye, İtalyancaya, Fransızca, Türkçe, Arapça, Farsça ve İbraniceye hâkimdi. Her alıntının kaynağını verebilecek kadar eşsiz bir hafızaya sahip olan ansiklopedik beyni herkesin hayranlığını uyandırıyor. Tercümanbaşılık makamında, ona “kütüphanem” diyen babasının yerini aldı, daha sonra da sultan tarafından önce Boğdan, sonra da Eflak voyvodalığına atanınca zaten parlak geçmiş bir kariyerin zirvesine tırmandı. Onunla birlikte, Fenerlilerin Osmanlının vasalı olan bu iki eyalet üzerindeki hâkimiyetleri başladı. Bu eyaletleri aydın bir reformcu olarak yönetti, Şark ile Garp'ın erdemlerini birleştirdi. Reform kaygısı taşıdığı için, Aziz Sabas Manastırı'na matbaayı getirdi; parasız eski ve yeni Yunanca, Slavca ve Moldavca ders-haneleri açtı. Etrafına âlimleri toplayan, tüm Avrupa ile yazışan, Bükreş'te Şark'ın en zengin ve yurtdışından gelen yeni eserlerle durmadan gelişen kütüphanesine sahip olan Nikolas Mavrokordato, tam anlamıyla ilim yuvası olan bir sarayı yönetiyordu. Burada Batı'nın belli başlı gazeteleri okunuyor ve önemli seyyahlar ağırlanıyordu.

Yaklaşık iki yıl boyunca Habsburglara esir düşünce, bu zorunlu tatilden yararlanarak *Les Loisirs de Philothée*'yi kaleme aldı. Felsefi roman tarzındaki bu eser, doğmakta olan Aydınlanma zihniyetine uygundu ve Sultan III. Ahmed'in saltanatında (1703-1730), “Lale Devri”nin Osmanlı seçkinlerinin paylaştığı “yeryüzü mutluluğuna duyulan açlığı” yansıtıyordu. Uzaktaki Eflak'ın âlim prensi Mavrokordato, geleneksel Osmanlı toplumuna karşı katıydı ve bu yararlı yumuşama, barış evresini imparatorluğun dünyaya açılmasına bağlıyordu. Şöyle yazıyordu: “Böylece Osmanlı milleti birkaç yıldır bir anlamda o eski katılığından ve kanaatkârlığından sıyrılmaya başladı ve Avrupalılarla ilişkileri sayesinde günden güne medenileşmekten geri kalmıyor, daha rafine ve Doğa'ya daha uygun bir yaşam tarzına doğru yöneliyor.”⁶

Yabancı sefaretlerin veya Osmanlı sarayının hizmetinde çalışan, Avrupa asıllı veya Fenerli Rumlar içinden seçilen dragomanlar/tercümanlar Osmanlı gerçekliklerini hakikaten iyi bilen –yukarıdaki metin bunu gösteriyor– kişilerdi ve Batı kültürü ile Türkiye kültürü arasında köprü olmuşlardı. Genellikle görevdeki sefirleri de geride bırakan dragomanlar, Avrupa’nın Osmanlı İmparatorluğu’ndaki en iyi temsilcileriydi.

Önyargısız Keşifler

Bu halkın, bizim ona yüklediğimiz barbarlık ününü hak ettiğini sanmıyorum.

Lady Montagu

Allah şahidim olsun ki, darü'l-İslam'da böylesine emniyetli ve adil bir yer (Viyana) yoktur.

Evliya Çelebi

Boğaziçi'nde Bir İngiliz Kadın

“Levant seyahatnamelerini okumaktan apayrı bir keyif alıyorum. Genellikle gerçekten o kadar uzak, öyle saçmalıklarla dolu oluyorlar ki beni çok eğlendiriyorlar.” Peş peşe sıralanmış birçok meraklı seyyah kuşağının tanıklıklarını elinin tersiyle süpürecek kadar kendini beğenmiş bu kişilik de kim? O sırada kütüphanelerin hakikati, yalanı, belirsizi birbirine karıştırıp bu derleme buketini inatçı önyargılarla sarıp sarmalayan sözde seyahatnamelerle dolup taşıdığı doğru olsa bile, ağır bir yargı söz konusu yine de. Yanlış düşünceleri, aptallıkları, “bilmedikleri şeyler hakkında konuşmaya can atan alışılmış yazar seyyahlar” tarafından biriktirilmiş hataları böylesine kesin bir ifadeyle suçlamayı göze alan kim?

Bu kibirli savcı, yirmi yedi yaşında bir genç kadın, toplumun en üst katmanından bir İngiliz hanım, bir yılı aşkın bir süre boyunca Türkiye’de kalan bir diplomat eşi: Kingston Kontu Evelyn Pierrepont’un kızı Lady Mary Wortley Montagu (1689-1762). Evleneli kısa süre olan Lady Montagu, seyahatin uzunluğuna ve Osmanlı ülkesinde uzun süre kalmanın can sıkıcı olma riskini bilmesine karşın, 1716’da Saint-James Sarayı’nın Osmanlı sarayı nezdindeki sefirliğine atanan kocası Sir Edward Wortley Montagu’ye İstanbul’da eşlik etmeye karar vermişti.¹

Bir yazarın kendisine rakip olabilecek tüm benzerlerinin yeteneklerini inkâr etmesi gibi, o da kendi tanıklığını öne çıkarmak için mi seleflerinin yalanlarını eleştiriyordu? Ama Lady Mary yayımlanmak üzere bir seyahatname kaleme almamıştı; o sırada fırtınadan sonraki mantarlar gibi biten *Voyage en Turquie*’lerden [Türkiye Seyahati] veya *Observations de singularités trouvées en Asie*’lerden [Asya’da Bulunan Tuhaflıklarla İlgili Gözlemler] birinin yazarı değildi. Üstelik, Osmanlı İmparatorluğu hakkında kaleme alınmış anlatılara yönelik küçümseme duygusu aslında özel dünyasında dile getirdiği bir görüştü. Lady Mary İstanbul hakkında bir eser yazmamış, kalın bir cilt oluşturan mektuplarında Londra’da kalmış ailesi ve dostlarıyla –bir İngiliz Madame de Sévigné gibi– izlenimlerini paylaşmıştı. Yola çıkmadan önce okuduğu eserlere yönelik sert tutumu onun ateşli mizacıyla ve gerek Edirne gerekse İstanbul’da yaptığı kişisel gözlemleriyle açıklanabilir. Çünkü sefaretler semti Pera’nın dışına çıkmayan birçok Batılı kadının aksine, Lady Mary’yi yiyip bitiren bir merakı, insanları ve nesneleri keşfetmek konusunda sabırsızlığı vardı ve genellikle içine –hele hele bir kadın tarafından– sızılmasına pek açık olmayan bu dünya karşısında çok dikkatliydi. Olağan önyargıları Thames kıyılarında bırakıp, çevresindekilere yeni ve daha iyi niyetli bir gözle bakmaya özen göstermişti.

Tanıma ve anlama isteğinin kapıları açmaya ve sırları aydınlatmaya yetmeyeceğini de biliyordu: Ülke dilini bilmemek ciddi bir engeldi. Mademki sorun buydu, o zaman Lady Mary Türkçe öğrenecekti: “Dili yeterince konuşuyorum.” Böylelikle, “Türk hanımlarla

dost olmak ve onların hoşuna gitmek avantajı”na sahip olduğunu itiraf edecekti: “Bu zevke nail olan ilk yabancı kadın olmakla övünebilirim.” Lady Mary araştırmalar yaptı, ziyaretlerde bulundu, (yabancı seyyahlara yasak olan) haremlere davet edildi, serbestçe pazara gidebilmek veya tehlikesizce bir camiye girebilmek için Türk usulü giyindi. İngiliz gizli servisi tarafından kullanılan arkeolog Gertrude Bell de 20. yüzyıl başında aynı şekilde davranacaktı.

Avrupa’da geliştirilen önyargıları neşeyle açığa vuran Lady Montagu, ona “belki de dünyadaki tüm kadınlardan daha özgür” görünen Türk kadınları hakkında yayılmış yanlış fikirler dizisine işaret etmek için hiçbir fırsatı kaçırmazken, Osmanlı evlerinin haklarında kurulan “berbat binalar” hayalleriyle uzaktan yakından ilgileri olmadığını, “hoş ve ülkeye uyumlu” evler olduklarını ifade etti. Kulak tırmaladığı ileri sürülen yerel musikinin tam aksine “insanın duygularına çok canlı bir biçimde tesir ettiğini”, yiyeceklerin de İngiltere’de anlatılanlardan daha iyi olduğunu kaydetti.

Türkiye üzerine bıkıp usanmadan yinelenen aptallıklardan genellikle rahatsız olan Lady Mary, seyahatnamelerde anlatılan “palavralar”a da öfkeleniyor, bu arada yurттаşı seyyah Paul Rycaut’nun seyahatnamesi de eleştirilerinden nasibini alıyordu. Londralı kadın dostlarının cehaletini iğnelemek konusunda hiçbir fırsatı kaçırmıyordu: “Mektubunuz baştan sonra hatalarla dolu. Türkler hakkındaki görüşlerinizi Dumont’dan, hem son derece cahilce hem de aynı ölçüde küstahça kalem oynatan o iyi yazardan almışsınız.” İyi bir İngiliz olarak alaycılığını konuşturmayı da biliyordu: Yazıştığı arkadaşlarından birinden söz ederken, “Sanırım benim yamyamlardan ve kafası omuzlarından aşağı doğru uzayan adamlardan söz etmemi bekliyor” diyordu. Batı’da yaygın olan kötü niyetli eleştirilerin gücünü bildiğinden, bunları yenmenin zor olacağının farkındaydı: “Açıklamalarım inanmıyorsunuz: İngiltere’deki beylik fikirlerden farklı olabilirler, ama bu onların doğru olmadığını göstermez.” Lady Mary Montagu mektuplaştığı kişileri kararlı bir dille yargılarını gözden geçirmeye davet ediyordu.

Şubat 1717’den ertesi yılın Mayıs ayına kadar gönderdiği mektuplarda, yitik Bizans uygarlığı için hayıflanmıyor, ahlaki yargıları

hiç umursamıyor, ama her türlü üstünlük hissinden sıyrılıyordu. Az rastlanır bir geniş görüşlülüğe sahip olan Lady Mary, bizzat gözlem yapıyor, hiçbir tabu tanımadan gördüklerini naklediyor, yapmacıksız bir dille izlenimlerini paylaşıyor, klişeleri buruşturup atıyordu.

Bununla birlikte sınırsız bir Türk dostluğu da yoktu. Padişahın mutlak iktidarı, tebaasını sürekli denetim altında tutması, yönetimin keyfiliği, ordunun hâkimiyeti ve “kanunların üstünde olan” yeniçerilerin zulmü gizlenmiyordu. İmparatorluktaki ticarete Yahudilerin hâkim olmasının nedeni, Türklerin “uyuşukluğu ve tembelliğidir” diye yazıyordu. Lady Mary dervişlerin “mütevazı ve çilekeş hallerinde dokunaklı bir yan” olduğunu kabul etse de, sofuluklarına hiç merhameti yoktu. Efendileri için ölmeye hazır gönüllülerin savaşa giderken yaptıkları acı çekme töreni karşısında dehşete kapılmıştı: “Hepsinin belden yukarısı çıplaktı, kollarında etlerine sapladıkları oklar duruyordu; bazıları ise bu okları kafalarına saplamışlardı ve yüzlerine kan akıyordu; keskin bıçaklarla kollarına kesik atanlar vardı [...] ve bu jest onların zafer isteğinin kanıtı olarak görülüyordu!”

Lady Mary Türk “arabaları”nın konforunu takdir ediyor, “hem zevk hem sağlık için gidilen” hamamlar kiralanıyor, ülke giysilerinin rahatlığını ve zarafetini kabul ediyordu. “İnanılmaz bir ihtişama” sahip olan hanlara, “evleri yeterince rahat olmayan insanların” kahve ve şerbet içmek üzere gittikleri halka açık dükkânlara, “tamamen kesme taştan yapılmış” camilere (Londra’daki Saint-Paul’un Süleymaniye yanında “epey hafif kaldığını” ifade ediyordu), Osmanlı evlerinin iç mimari düzenine hayranlık duyuyordu.

Kadın olduğu için, birkaç önemli Türk hanımının evine davet edilme imtiyazına –“benden önce hiçbir Hıristiyanın sahip olmadığı”– kavuşmuştu. *Haremlik* denen, sadece kadınlara ait ve Batı’da her türlü düşünme konu olan o iç mekânı Avrupa en sonunda onun gözlerinden keşfetmişti. Sadrazamın kendini tamamen dine ve hayır işlerine adanmış eşi tarafından akşam yemeğine davet edilmiş, evin mütevazı bir şekilde döşenmiş olduğunu, giysiler ve köle sayısı dışında herhangi bir lüks bulunmadığını görmüştü. Buna karşılık imparatorluğun ikinci yüksek memuru olan kâhyanın [sadaret

kethüdası] genç ve güzel karısının evinde, “kusursuz bir temizlik ve büyük bir lüks”le karşılaşmıştı. Ziyaretçi hayranlığını gizlememişti: Beyaz mermer bir şadırvanın fıskiyele, tavana resmedilmiş yaldızlı sepetlerden taştan çiçekler, parfümlerin güzelliği, İran halıları, gümüş simli, açık renkli damaskino giysiler, mücevherler ve en soğuk İngiliz kadının bile “aklından söylenemeyecek şeyler geçirmeden seyredemeyeceği” kadar kösnül rakslar yapan cariyelerin güzelliği. Ev sahibesinin kusursuz güzelliği, zarafeti, “hiçbir katı veya yapmacık yanı bulunmayan” soylu havası Lady Mary’yi büyülemişti. Bu coşkusu içinde, “Onu Avrupa’nın en uygar milletinin tahtına çıkarın, bizim barbar dediğimiz bir ülkede eğitilmiş olmasına rağmen, kraliçe olmak için doğmuş ve yetiştirilmiş bir kadından başka bir şey görülmeceğinden eminim” diye itiraf ediyordu.

Acaba İngiliz yazarımız gerçeği güzelleştiriyor muydu? Her zaman uyanık bir farkındalık içinde olan Lady Montagu gelebilecek bu suçlamayı da düşünerek kendini savunuyordu. Dostlarından birine, “Beni, doğruluğuna kefil olduğum bir şeye inanacak kadar iyi tanıyorsunuz; ancak, sizin için çok yeni olan bu betimleme karşısında şaşırmanızı hoş görebilirim” diye yazıyordu. Tanıklığının çağ ve girilen sosyal çevreler bakımından sınırlarını da biliyordu. Bir ülkenin âdetleri yerlerinde saymazlar, her yeni kuşakla birlikte değişebilirler, diyordu: 1718’de doğru olan, bu tarihin öncesi veya sonrası açısından yanlış çıkabilirdi. Gerek adı gerekse diplomat eşi vasfı sayesinde, geniş görüşlü ve Batılı usulleri merak eden kaliteli toplulukların içine girebiliyordu. Bu seçkinlerin nüfusun bütününe yansıtmadıklarını biliyordu: “Cehaletin diz boyu olduğu, dolayısıyla pek az erdeme sahip ayak takımından söz etmiyorum.”

Pek çok erkek seyyah Türkiye’yi ve Türkleri betimlemişlerdir ve betimleyeceklerdir. Lady Montagu mektup arkadaşlarına sıradan Türk kadınları hakkındaki ilk tanıklığı aktarmıştır: Hem kendisi de kadın olduğu için hem de “onları hiç görmeden betimlemiş tüm yazarların aşırı budalalığına” bir tepki olarak, mektuplarının öncelikli konusu Türk kadınlarıdır. Gözü pek İngiliz, klişelere aldırnamaya kararlıdır. Edirne’de kadın güzelliğinin tüm türlerini bulmuştur: “Güzel olmayan bir genç kadına rastlamak büyük bir sürp-

riz.” Kadınların eve kapandığı da bir efsane, diyordu. Gerçi “belirli bir sosyal konuma sahip hiçbir kadın iki bez örtünmeden sokağa çıkamaz [...] ve ferace adı verilen bir giysi vücut hatlarını tamamen gizliyor.” Ama “hep uygulanan bu maskeli balo onlara kim olduklarının keşfedilmesi tehlikesiyle karşılaşmadan gönüllerinden geçeni yapma konusunda tam bir özgürlük veriyor.” Konuştuğu kişiler içinde yer alan kültürlü bir paşazade de bunu doğruluyordu: “Kadınlarımız bizi aldattığında bunu kimse bilmez.” Lady Mary kesin bir dille belirtir: Türk kadınları “kendi paralarına sahiptir ve boşanma durumunda kendilerine verilmesi zorunlu bir miktarı da üzerine ekleyerek bu parayı alırlar”; “kocalarının gözücuyla bile bakma hakkına sahip olmadığı cariyelerine onlar hükmeder.” Yasal çeşitliliğe nadiren rastlanır: “Bu hakkı kullanan kaliteli bir adama veya buna tahammül eden soylu bir kadına rastlanmaz.”

Lady Mary ne sosyolog ne de etnologdur, ama bilimsel yöntemlere yatkındır. Dikkatli bir gözlemcidir (ileride göreceğimiz gibi, geri dönerken devrimci bir tıbbi uygulamayı da valizinde götürecektir), özgür bir zihni, eğitilmiş, yabancı âdetlere karşı iyi niyetli, bazen de bağışlayıcı bir gözü vardır. Türklerin tabiat olarak zalim olmadıklarını ileri sürdüğünde, mektuplaştığı insanları ikna edebilmiş miydi? Osmanlı evlerinin döşenmesinde kullanılan minderlere çok düşkün olduğunu, hatta bunların “artık iskemleye oturmak istemeyecek” kadar rahat geldiğini itiraf ettiğinde, Londralı hanım arkadaşlarını kızdırmış mıydı?

Geriye, Batılı bir kadının meşhur “Lale Devri” sırasında Osmanlı dünyasına yönelttiği özgün bakış kalıyor. Askeri geçitleri, başı vurulmuş bedenleri, gelişkin işkence yöntemlerini, despotik bir devletin olağan barbarlığını dikkate almayan, yabancı âdetleri saygıyla ve keskin bir görelilik duygusuyla izleyen bir bakış, hayran olunmaya layık şeyleri arayan bir bakış söz konusu. Lady Mary’nin mektupları Avrupa’da başka bir dünyaya, başka bir dine, başka bir kültüre karşı uyanan yeni merakı yansıtıyor. Hâlâ kendisine düşman olanı şeytanlaştırmaktan kaçınan, değer vermeye, takdir etmeye, hatta o kültürdeki en başarılı yanları benimsemeye hazır, iyi niyetli bir merak.

Böylesine zengin bir deneyimin ardından İngiltere'ye dönen Mary Montagu, kırk dört yıl daha yaşadı, 1762'de öldüğünde yetmiş üç yaşındaydı. Türkiye'de geçirilen on üç ay bu kadar uzun bir ömrü özetlemeye yetmez. Lady Mary Londra yüksek sosyetesinin en parlak kişiliklerinden biri olmakla kalmamış, gerçek bir yazar ve büyük bir âşık olarak da sivrilmişti. Dil konusunda yetenekliydi, Latince biliyor, Fransızca ve İtalyanca konuşuyor, Almanca ve Türkçe çalışıyordu. İstanbul'daki Fransa sefiri Horatius ve Vergilius'u ezbere bildiğini ifade ediyordu. Şair olarak Alexander Pope'un hayranlığını kazanmıştı; denemeci olarak siyasetle ilgilenmiş ve nazır Walpole'u savunmuştu. Bazen döneminin kayda değer İngiliz edebiyatçılarından biri olarak kabul edilir, adı Samuel Johnson, Chesterfield veya William Cowper ile birlikte anılır. Edebiyat çevresi onun ikinci vatanydı: Meşhur *Tom Jones*'un yazarı, kuzeni Henry Fielding ilk piyesini ona ithaf etmemiş miydi? Marivaux'nun *Les Jeux de l'amour et du hasard*'ını da İngilizceye o çevirmişti.

Aşkı evlilikte bulamamıştı. Çiftin iki çocuğu olmuş, kızları da İstanbul'da doğmuştu, ama buna rağmen Edward Wortley Montagu karısını ihmal ediyordu. Lady Montagu, İngiliz aristokrasisine mensup kadınların kendilerini nakışa ve kermeslere verdikleri bir yaşta tutkuyu keşfetti. Kendisinden yirmi üç yaş küçük, genç ve parlak İtalyan Francesco Algarotti'ye âşık oldu. II. Friedrich'in himayesine aldığı bu meşhur şair ve büyük seyyah için dostu olan Voltaire, "O Avrupa'ya aitti" demişti. Algarotti uğruna tüm adap kurallarını hiçe sayan Lady Montagu, İtalya'ya onun yanına gitti. İki âşık bir araya geldikten sonra da yazışmaya devam ettiler: Lady Montagu'nün elinden, güzel Francesco'ya hitaben yazılmış yüzlerce mektup vardır. Bu "skandal" ilişki yürümedi ve Mary Montagu durmadan taşınarak, Venedik'ten Napoli'ye geçerek, on yıl Brescia'da yaşayarak uzun süre İtalya'da kaldı, sonra da dört yıl Avignon'da oturdu.

Türkiye Mektupları ile bugün de şöhretini koruyan Lady Mary'nin bir unvanı daha vardı: Edward Jenner'in aşısından seksen yıl önce, İstanbul'dan dönerken, Türkiye'de yaygın bir şekilde uygulanan çiçek aşısını da Avrupa'ya getirmiş, böylece birçok hastalığın uğursuz yuvası olarak görülen bir dünyaya önemli bir iyilik borçlanmıştı.

Veba Hastaları ve Çiçek Hastalığını Yenenler

Toplu imgelemde beden veya ruh hastalıkları çoğunlukla it-hal ürünler olarak görülürler. Şövalye Bayard'ın silah arkadaşları frengiye "Napoli hastalığı" adını vermişlerdi; 1918'de yaşayan bir Fransız için grip İspanyoldu ve herkes iç sıkıntısının İngiliz malı olduğunu bilirdi. Ortaçağ'da Avrupa'yı kasıp kavuran veba uzak diyarlardan geliyordu. 1348'in korkunç Kara Veba salgınının Karadeniz kıyısında Kırım Hanlığı'nın Kefe limanında doğduğu ve Ceneviz gemileriyle Avrupa'ya taşındığı o sırada bilinmiyordu; ama birçok kişi bu salgının Asya kökenli olduğu kanaatindeydi. Balyaların içinde gelen "dehşet saçan hastalık" basili Doğu'dan gelen ticaret gemilerinden karaya çıkıyordu.

Hastalığın bulaşıcı olduğuna inanan Avrupa kamuoyu gerek Levant'ta gerekse "Berberi" ülkelerinde sürekli var olduğu kanısındaydı.² Bu nedenle Ragusa, Venedik, Marsilya gibi Akdeniz limanları 14. yüzyıldan itibaren adı geçen bölgelerden gelen tüm yolculara günlerce süren bir gözlem dönemi dayatarak hastalıktan korunmaya çalıştılar. Çok geçmeden sistematik hale gelen karantina böyle icat edildi ve ister sefir, ister basit hacı, tüccar veya seyyah, Müslüman veya Hristiyan olsunlar, Batı limanlarına giriş yapan herkese uygulandı.

Osmanlı İmparatorluğu kamu sağlığı konusunda bu kadar titiz değildi. Bu nedenle Avrupa'ya giden az sayıda Osmanlı uyruğu, bir karantina bölgesinde dayatılan tecrit şartını dayanılmaz bir aşağılama olarak görüyorlardı. Bununla birlikte, 1720'de sefir olarak Fransa'ya gönderilen Mehmed Efendi, veba salgınının zaten başını alıp gittiği, Marsilya ve civarında elli bin can aldığı Provence'a geldiğinde bu muameleye fazla itiraz etmedi. Toulon'da on sekiz gün süren ilk karantinanın ardından, sultanın temsilcisi Languedoc kıyısında ikinci kez karantinaya alındı. "Karantinayı geçirmek üzere konduğum yer, Montpellier şehrinin karşısına düşen, üç fersah uzaktaki küçük bir adada bulunan metruk bir kiliseydi.³ Anakaradan ayrı olan bu yer meskûn değildi ve hiçbir iletişim olanağı yoktu; bu nedenle o sırada salgına karşı çok büyük tedbirler alan Fran-

sızlara uygun gözükmüştü” diye yazıyordu. Pek de rahat sayılmayacak bir yerde kırk gün kalmak zorunda bırakılan bilge diplomat, “sabır elbisesinin eteklerini öpmek”ten başka bir çare bulamamıştı.

Mehmed Efendi, padişahın temsilcisine gösterilmesi gereken saygı konusunda çok alıngan olan vezirlere bu zorunlu tecridin haklı olduğunu ifade etti ve o sırada kendi ülkesinde bilinmeyen korunma önlemlerini sıraladı. “Fransa’da bir salgın hastalık baş gösterdiğinde, dışarıdan gelenlerle iletişim uzun bir süre kesiliyor; görüşmek istendiğinde bile bu, dokunmadan yapılıyor.” Mehmed Efendi yerel âdetleri gözlemliyor, bildiriyor, ama yargılamıyordu.⁴

Doğu’da benzer tedbirler bulunmaması burayı çok tehlikeli bir coğrafya haline getiriyor ve seyyahlar bu bölgede yaşayanların durumdan sorumlu olan ihmalkârlıklarına sık sık işaret ediyorlardı. İçlerinden biri şöyle yazmıştı: “Vebalı biri, tıpkı sağlıklı bir insan gibi, imparatorluğun her yerine elini kolunu sallaya sallaya girer ve hiç kimse de onunla karşılaşmaktan çekinmez.” Türkiye’de yaşayan ve vebanın enfekte olmuş maddelere temas yoluyla bulaştığına inanan Avrupalılar daha ziyade, “ölümcül atomları” barındırmak ününe sahip giysilerden ve kürklerden korkuyorlardı. Bu nedenle hasta bir adamın cildine dokunmanın, hastalığın bulaştığı “en küçük yün veya iplik parçasının değmesi”nden daha tehlikesiz olduğunu düşünüyorlardı. Bir Müslüman öldüğünde, müteveffanın anısına giysilerinin tamamının veya bir bölümünün eşe dosta dağıtılması âdeti ise onlara aymazlığın doruk noktası olarak görünüyordu. Böyle bir armağan yaşayan kişiye sürekli öleni hatırlatması bir yana, bir ayağının da hızla çukura girmesine yol açıyordu!

Bir veba salgını sırasında kaderin cilvelerine kayıtsız kalan Müslümanların tevekkülü Hristiyanları deliye döndürürken, Müslümanlar da Avrupalıların gizlemedikleri korkuyu aşağılıyorlardı. Bu korku birçok alaya malzeme oluyordu. Bir İngiliz seyahatin anlattığına göre, Avrupalıların ısrarlı bakışlarından rahatsız olan İstanbullu kadınların en sevdikleri şakalardan biri onların kolunu tutup “Yumurcak” (Veba!) [yumurcak halk arasında veba hastalığında koltukaltında ya da kasıkta çıkan çıbana verilen addır –ç.n.], yani “Al sana bir veba hediyesi” diye bağırırmaktı ve bu

münasebetsizlerin allak bullak olmuş yüzlerine bakıp “sanki bir Hıristiyanı veba bulaştırmak çok parlak bir fikirmiş gibi” kahkahalarla gülüyorlardı.

Batılılar 17. yüzyıldan itibaren Türkiye’nin bir veba yuvası olduğunu ilan ettiler –bu da iki dünya arasındaki kuşku havasını güçlendiriyordu– ve çiçek Avrupa’da ne kadar yaygınsa orada da vebanın aynı şekilde olduğunu bildiriyorlardı. Bununla birlikte, 18. yüzyıl başında Batı’da alınan tecrit önlemleri vebayı geriletirken, çiçek salgını da –en başta gelen ölüm sebeplerinden biri– Osmanlı İmparatorluğu’nun çoktandır bildiği aşılama sayesinde yenilgiye uğratılmaya başlanmıştı.

İngiltere bu sonuç alıcı yöntemden 1714’te, Londra’daki bir Royal Society –İngiliz Bilimler Akademisi– oturumunda, üyelerden birinin İstanbul’dan gönderdiği uzun Latince raporun okunması sayesinde haberdar olmuştu. Bu üye, muhtemelen Ceneviz asıllı Dr. Emmanuel Timoni’ydi.⁵ Kuşkusuz çiçeği engelleme yolu hiç bilinmiyor da değildi: Cizvitler bunu Çin’de, ticaret şirketlerinin çalışanları da Hindistan’da gözlemlemişlerdi. Ama aşılama kelimesi herhalde ilk kez kullanılıyordu. Timoni, “Çok çeşitli milletlerin yaşadığı İstanbul’da yıllardır çiçek aşısı uygulanıyor” diye yazıyordu. Sağlıklı bir vücuda hastalık taşıyan organik bir madde zerk edilmesinin hastada hafif seyreden bir hastalığa yol açtığını, böylece ömür boyu bir daha hastalanma tehlikesine düşmeyecek şekilde bağışıklık kazandığını açıklayan Dr. Timoni, kendi yaşadığı deneyden de söz ediyordu: Kız kardeşleri aşılanmıştı ve gayet iyiydiler. Avrupa’da bilinmeyen bu uygulamanın İstanbul’da eski ve yaygın bir tedavi olduğunu belirtiyordu.

Bilimsel bir bilgi, devrimci bir özellik taşısa bile, ona inananların kararlılığı olmazsa en saygın kurumların arşivlerinde unutulup kalabilir. Ona hayat veren dolaşıma girmesidir. Timoni, Londralı âlimleri durumdan haberdar ettikten kısa bir süre sonra, İstanbul’a sefir olarak gelen ve eşiyle çocuklarını da yanında getiren Sir Edward Wortley Montagu’nün aile hekimi oldu. Lady Mary Montagu hastalıkla birçok kez yüz yüze gelmişti. Kardeşi yirmi yaşındayken çiçekten ölmüş, kendisi de hastalanmıştı. Çiçek bozuğu

yüzü ve kirpiksiz gözleri geçirdiği rahatsızlığın bıraktığı izlerdi. Üç yaşındaki oğlunu korumak istedi.

Edirne'den 1 Nisan 1717 tarihinde İngiliz kadın arkadaşlarından birine gönderdiği mektupta keşfini açıkladı. “Bizde o kadar sık rastlanan ve öldürücü olan çiçek hastalığı burada bulunan aşı sayesinde etkisizleştirilmiş [...]. Her yıl binlerce insan bu işlemden geçiyor ve Fransa sefiri, başka ülkelerde nasıl kaplıcaya gidiliyorsa, burada da çiçek hastalığının aynı kolaylıkla tedavi edildiğini eğlenerek anlatıyor.” Önyargıların düşmanı olan iyi niyetli bir zihniyete sahip Lady Montagu, aşığı “sevgili evladı”nda da denemeye karar verdi. Başarılı oldu. Lady Montagu böyle faydalı bir şeyi sadece kendisine saklayacak kadın değildi. “Bu faydalı keşfi İngiltere’de moda haline getirme zahmetine katlanacak kadar vatanseverim” diye yazıyordu. Bu keşfin kaynağı Kafkasya mıydı, Yunanistan mı? İmparatorluğun Müslüman nüfusu muydu, yoksa Hristiyanlar mı? Bu hiç önemli değildi. Uygulama onu basitliğiyle cezbetmişti: basit bir hacamat. Aşığı yapanlar –hekimler değil, Türkçede “aşıcı” adı verilen sıradan kadınlar– onu hiç irkiltmemişti. Başarıyı da görünce tamamen ikna oldu. Londra’ya döndüğünde kızını aşılattı. Bütün sosyete olayın üzerine atladı. Bazıları sefirin eşini taklit ettiler. Kraliyet ailesinden iki prenses de aşığı deneyince, Lady Montagu’nün mücadelesi birçok yandaş kazandı.

Ama düşmanca tutumlar da sona ermemişti. Gerek İngiltere’de gerekse Fransa’da aşının lehine ve aleyhine olanlar arasındaki tartışma kızıştı, önyargılar, peşin hükümler, kuşku dolu tavırlar kol geziyordu. Mantıkçı akıl harekete geçirildi: “Bir iyiliğin vuku bulması için bir kötülük yapılması kabul edilemez.” Aşıcıların tıp fakültesi dışından “bir avuç cahil kocakarı”, etekli şarlatanlar, “dişi hekimler” olmasını kim kabullenebilirdi? Hastalıktan kurtularak dişi güzelliğini korumak bazılarına göre tartışmalı bir ilerlemeydi: Aşılama, kadınların değerinin güzelliklerine bağlı olduğu harem bir üründü. Küçük Çerkez kızlar, saraya kabul edilme şanslarını koruma adına aşığı razı oluyorlardı. Aşılamanın ahlaki açıdan savunulmasına imkân yoktu, çünkü kadınları küçük düşüren bir ticaretin yolunu açıyordu.

Bundan beteri de vardı. Türkiye’den daha az eleştirilen bir devletten gelseydi, insanlar aşidan daha az ürkeceklerdi. Hıristiyanlığın amansız düşmanından hayırlı hiçbir iş çıkamazdı. Aşının menşei itibarını baştan yok ediyordu. Kocakaraların sokaklarda, hamamlarda, avam yerlerde ve fuhuş yuvalarında aş yaptıkları barbar bir ülkeden ne beklenebilirdi? Aslında bu deney –sefirin eşinin ileri sürdüğü gibi– başarılı olsa bile ancak dinsizlerde başarılı olabilirdi. Lady Montagu’nün hususi rahibi bile oğlunun aşılmasına karşı çıkmamış mıydı? Bazıları iyi Hıristiyanlara hafifletilmiş çiçek hastalığıyla birlikte “Muhammedçiliğin” de aşılacağından korkuyorlardı. Sağlıklı bir vücuda hastalıklı bir organik maddeyi aşılama, İslam’ın da aşılması riskini göze almak demektir. Aşılama, Hıristiyan dünyaya karşı bir komplonun tüm özelliklerine sahiptir.

Avrupa’ya, akademik bilime, erkekler dünyasına yabancı bu uygulamanın –onu savunanlara rağmen– Batı devletlerine yayılması zor görünüyordu. Voltaire, *Lettres philosophiques* adlı eserinde, Lady Montagu’nün cesaretinden övgüyle söz ediyor, onun “İngiltere’de en çok zekâyâ ve aklında en fazla güce sahip olan kadınlardan biri” olduğunu söylüyordu. İngiltere’deki Litchfield Katedrali’ndeki anıtta yer alan “insanlığa yardım eden kadın” yazısı Lady Montagu’nün bu özelliğinin çok geçmeden kabul edildiğini gösterecekti.⁶

Aşılamanın Manş ötesinde de zaferi kazanacağına inanmak isteyen filozof –“en az on bin çocuk hayatlarını, bir o kadar kız da güzelliklerini Kraliçe’ye ve Madam Wortley Montagu’ye borçludur”– önyargıları yenmeyi bilen İngiliz pragmatizmini bir kez daha selamladı. Bu uygulamanın “sağduyulu insanlar olan” Türklerde yaygın olduğunu da gizlemedi. Osmanlı geleneğinden alınan ve oradan Avrupa’ya yayılan aş “barbar” bir ülkeyle en uygar milleti ilerleme yolunda yan yana getirmişti. Bu aşığı tanıtan Lady Montagu ve onun başarısını öven *Zadig*’in yazarı bir tabuyu yıkıyor, bir sınırı yok ediyor, Türkiye’yi Avrupa milletler topluluğu içine katıyorlardı.

İstanbul'da Büyük bir Muhabir

Türklere karşı önyargıların cehaletten ve korkudan kaynaklandığını biliyoruz. Ama telaşlı seyyahların aceleci gözlemleri de bir anlatıdan diğerine hiç değişmeyen klişeleri biriktirerek bu sürece yardımcı oldular. Bazı Avrupalılar Levant'ta sadece birkaç hafta kalıp Şark'ın ruhuna nüfuz etmekle böbürleniyorlardı. Üstelik kendilerini her şeyin farkında ve bilgi sahibi kişiler olarak görüp İstanbul'a yaptıkları kısa ziyarete dayanarak bazı nihai hükümlere varıyorlardı. Osmanlı başkentinde yaklaşık kırk yıl yaşayan ve orada ölen Jean-Baptiste Vanmour (1671-1737) bu geveze gösterişçilerden değildi. Watteau gibi Valenciennes doğumlu olan bu ressam 17. yüzyılın sonunda Fransa'nın Osmanlı sarayı nezdindeki sefiri Kont de Ferriol tarafından karşılanarak veya belki de onun davetiyle İstanbul'a yerleşmişti.⁷

Diplomatın isteği üzerine şehri ve sakinlerini gösteren küçük tablolar yaptı, Ferriol da Paris'e döndüğünde bunların gravürlerini yaptırdı. Böylece 1712'de *Recueil de cent estampes représentant différentes nations du Levant tirées sur les tableaux peints d'après nature en 1707 et 1708 par les ordres de M. de Ferriol, ambassadeur du roi à la Porte* (Kralın Osmanlı sarayı nezdindeki sefiri Kont de Ferriol'un emriyle 1707 ve 1708'de aslına uygun olarak yapılan tablolardan alınmış ve Levant'ın farklı milletlerini gösteren yüz estamp derlemesi) yayımlandı. Albümün yeniliği başarısını sağladı. O güne dek Avrupa kamuoyunun Doğu hakkında bildiği görüntüler desinatör seyyahların çizimlerinden ibaretti: İstanbul görüntüleri veya şehrin anıtları, düşlemsel veya tuhaf kostümler. Üstelik bu çizimlerin hepsinin gravürü de yapılmamıştı, yani daha çok kişiye özeldi. Georges de la Chapelle'in yarım asır önce çıkan meşhur kitabının gravürleri ise otuz Osmanlı hanımının portreleriyle sınırlıydı.⁸ Vanmour'un, padişahın tebaasının etnik ve sosyal çeşitliliğini yansıtan yüz küçük tablosu gerçek bir merakı tatmin ediyorlardı; *Derleme*'nin birçok kez yeniden basılması da bunu gösteriyor. Fransa'da hem saray hem de şehirde kapış kapış giden eserin Almanya, İspanya, İngiltere veya İtalya'da gerçekleştirilen taklitleri de derlemeye kendi tarzlarında verdikleri değeri gösteriyordu.

Meraklılar artık bir Arnavut askeri bir Ulahtan ayırt edebilir, silahdar ağanın nasıl bir faaliyeti olduğunu hayal edebilir, hamam çıkışında sofaya oturmuş bir Türk kadının düşünüyüşünü belli bir hakikat güvencesiyle birlikte kurabilirdi. Bu estamplar imparatorluk hakkında hakiki bir görsel ansiklopedi oluşturdular; Batılı ressamların çok yararlandığı bu estamplar aynı zamanda Avrupa'daki porselen fabrikalarının ürettiği sayısız Türk heykelciğinin de ilham kaynağı oldular. Sanatçıların Türk konulu tabloları yerleştirdikleri aslına uygun kostümler ve aksesuarlar doğrudan pek çok kişinin elinde bulundurduğu meşhur *Derleme*'den alınmaydı. Gerçi Fransa kralının kütüphanesinde de muhtemelen 1721'de Paris'i ziyaret eden Mehmed Efendi tarafından hediye edilmiş, Saray-ı Âmire'nin ve İstanbul sakinlerinin kostümlerini resmeden bir Türk minyatür albümü bulunuyordu, ama Vanmour estamplarının başarısı hiç eksilmedi.

Valenciennes'li ressam İstanbul'da birbirini izleyen en az beş Fransa sefiri tanımış, hepsi de ona taval siparişleri vermişlerdi. Onların Batılı meslektaşları için de çalıştı, böylece Avrupa resim piyasasında bir tür tekel oluşturdu. Bu diplomatlar görevleri sona erdiğinde sultanın huzuruna kabullerinin veya sadrazamın kendilerine verdiği yemeğin tasvirlerini yanlarında Avrupa'ya götürme-ye önem veriyorlardı.

Bunlardan biri olan ve İstanbul'a Mayıs 1727'de gelen Hollandalı Cornelis Calkoen için Vanmour bugün Amsterdam'daki Rijksmuseum'da bulunan etkileyici bir "Türk tabloları" koleksiyonu hazırladı. Siparişi verenin portresi, İstanbul limanının girişinden manzaralar, Pera'daki Hollanda Sarayı, sefirin Topkapı'ya kabulü, sultanın ve Osmanlı devlet erkânından başlıca kişilerin portreleri, ressamın atölyesini payitahtın yüksek sosyetesinin buluşma mekânı haline getiren bir çalışmanın resmi bölümüydü. Vanmour sadece kaymak tabakanın resimleriyle yetinmemişti; bir etnolog gibi çalışarak imparatorlukta-ki halkların inanılmaz çeşitliliğini –Arnavut çobanlar ve askerler, Mykonos Rumları...– yansıttığı resimleriyle Avrupalı ressam- lar için paha biçilmez modeller temin eden, geleneksel kostümlerden ve etnik tiplerden oluşan bir

katalog ortaya çıkarmış, ayrıca İstanbul’da günlük yaşamdan ve aile şenliklerinden sahneleri de konu edinmişti: Türk, Ermeni veya Rum nikâh törenleri, kadınların Boğaziçi kıyılarındaki piknikleri, bir kız çocuğunun dikiş, nakış öğreneceği okula girişi, Mevlevi dervişlerin seması...

Kadın arkadaşlarını kabul eden, komedi oynayan, bir lohusayı ziyaret eden veya hasbahçeyi korumakla görevli ve keyif ehli olarak nam salmış bostancılarla gönül eğlendiren Türk kadınlarını gösteren küçük iç mekân tabloları ise daha da hayret vericidir. Haremelerin kapıları bir erkeğe, üstelik de yabancı bir erkeğe açılmış mıydı? Payitaht sokaklarında etrafa bakarak birkaç kroki çıkarmak için bile Türk usulü giyinmek tavsiye edildiğine göre, insan buna inanmakta güçlük çekiyor. Vanmour’a iltimas mı yapılmıştı? Halktan insanlar kadar kuralcı olmayan yüksek mevkilerdeki şahsiyetler ona bu hiç işitilmemiş serbestliği tanıdılar mıydı? Ressam sonradan aklında kalanlardan portrelerini yaptığı kadınlarla mahrem bir şekilde görüşebilmiş miydi? O sırada İstanbullu seçkinler arasında dini yasaklara mutlak itaat devri geçmiş gibiydi.

“Lale Devri”nde Sefahat Âlemleri

Vanmour, payitahtın “Lale Devri” diye bilinen bir altın çağında, 18. yüzyılın ilk otuz yılında, III. Ahmed’in saltanatı (1703-1730) sırasında Türkiye’de yaşamıştı. Macaristan’daki savaş alanlarında Osmanlı ordularının uğradığı bozgunlara, tarihte ilk kez Osmanlı İmparatorluğu aleyhine önce Karlofça (1699), sonra Pasarofça’da (1718) imzalanan barış antlaşmalarına ve bu antlaşmalarla gelen toprak kayıplarına rağmen, saray ve hükümet çevreleri Osmanlı geleneklerinin tersine zevk arayışı, görkemli şenlikler, hummalı bir inşaat faaliyetinden oluşan yeni bir yaşam tarzını benimsemişlerdi. Lady Montagu’nün koyduğu teşhise göre, “Hayat hakkında daha iyi bir fikir sahibi oluyorlar”dı. 18. yüzyılda Fransa için *Régence* (Naiblik) dönemi neyse, Lale Devri de Osmanlı İmparatorluğu için oydu: “Tövbekârlık dışında her şeyin yapıldığı” sevimli bir parantez.

Bu devrin ilham kaynağı Sultan III. Ahmed'di. Ancak, seleflerinin yarım asırdır yönetilemez diye sırt çevirdikleri başkent yerine ikamet etmeyi yeğledikleri Edirne'den İstanbul'a geri dönme sözü vererek tahta çıkabilmişti. Kanuni'den beri gelen sultanların en iyi yetişmiş ve en rafine olanı diye bilinen III. Ahmed –Lady Montagu onu yakışıklı, çok zarif ve gösterişli diye tarif etmişti– çiçeklere, kuşlara ve kadınlara tutkuluydu. Aynı zamanda bilgili bir kitap meraklısıydı; sarayın üçüncü avlusunda yaptırdığı kütüphanenin de gösterdiği gibi, kitap ve hat sanatına büyük bir ilgi duyuyordu. III. Ahmed aynı zamanda bir baniydi ve yakınlarını da inşaat yaptırmaya teşvik ediyordu. Topkapı Sarayı'nın girişine anıtsal bir çeşme ve Üsküdar'da da valide sultan adına bir selatin cami yapılmasını emrederek, İstanbul nüfusunu ve ulemayı da memnun etmiş, Osmanlı geleneklerine bağlılığını kanıtlamıştı.

Bununla birlikte, örf ve âdetlere saygısının sınırları vardı. Saray teşrifatı, Versailles protokolünün XV. Louis veya Marie-Antoinette'e yük olması gibi, sanat hamisi sultana kısıtlamalar getiriyordu. Bir gün giyinirken, sıkışık saflar halinde odasında duran kırk içöğlanına artık tahammül edemediğini itiraf etti. Sonunda rahat etmek için sadece üç veya dört içöğlanı tutmaya başladı. Sultan, şatafatlı salonlardan çok, küçük daireleri tercih ettiğini gizlemiyordu. Bu nedenle şehrin civarına küçük saraylar veya köşkler inşa ettirdi: Defterdar Burnu'ndaki Neşetâbad Sarayı, Üsküdar'daki Ferahâbad Köşkü ve özellikle de Kâğıthane'de, Haliç'in kuzey kıyısına dökülen iki derenin buluştuğu noktadaki Sadâbad Köşkü.

Batılı denebilecek bir zevkle inşa edilmiş bu köşke, XIV. Louis'in şatosuna ithafen, "Küçük Marly" adı takılmıştı. Köşkün inşası üç ay gibi kısa bir sürede tamamlanmıştı. Esin kaynağı Fransız mimarisiydi: Versailles arazisini gösteren estamlar edinilmiş, Avrupa'dan getirtilen mimari ve dekorasyon kitaplarına başvurulmuş, 1721'de Mehmed Efendi'yle birlikte Paris'te Fontainebleau ve Versailles'ı ziyaret eden oğlundan gördüklerini anlatması istenmişti. Kuşkusuz genel görünüm Osmanlıydı: Geniş saçaklar, yaldızlı kubbeler, mavi, kırmızı, yeşile boyanmış ve suya akseden duvarlar Doğu geleneğini hatırlatıyorlardı. Ama binanın kendisine

Batılı bir hava verilmişti. Bahçenin bir bölümü de, kenarlarında ağaçların sıralandığı geniş yolları, düzenli lale sıraları, yeşilliklerle oluşturulmuş göbeği, havuzuyla Versailles zevkine göre tanzim edilmişti. Kâğıthane Deresi de bir kilometreyi aşan mermer bir kanal içinde ehlileştirilerek Fontainebleau'dakine benzetilmişti.

Hem saray hem de bahçe şairlere konu olmuş ve devlet ricalinden de civara benzer, ama farklı renklerde konutlar inşa etmeleri istenmişti. Burası yüksek tabakanın buluşma yeri haline geldi. Fransa sefiri, “Herkes oraya gidiyor, bazı günler burası Cours-la-Reine veya Champs-Élysées kadar kalabalık oluyor. Yabancı hükümdarların temsilcileri orada zaman zaman sadrazamla ve diğer vezirlerle karşılaşma şansını ve kolaylığını buluyorlar. Hem sadrazam hem de vezirler burada hep keyifli oldukları için istekleri yerine getirmeye de daha açık oluyorlar” diye yazıyordu.

Sadâbad gerçekten de adını hak ediyordu: Burada görkemli şenlikler birbirini izliyordu. Vakanüvisler, oğullarının sünnet düğünü veya kızlarının düğünleri vesilesiyle sultanın burada tertip ettiği şenlikleri betimlemekten geri kalmamışlardır. Büyük bir titizlikle seçilen konuklar saray helvacılarının başyapıtı olan altı metre boyundaki ve yaprakları yenebilen şekerden çardaklara olduğu kadar, balmumundan ve demir tellerden yapılmış, üzerleri çiçekler ve incik boncukla kaplanmış, nahl adı verilen yüksek ağaçlara da hayran oluyorlardı. Boğaziçi’nde, yeşillikler ve küçük köylerle süslenmiş bir manzaranın içinde sıralanan imparatorluğun büyük şahsiyetlerinin yalılarında da bu kadar şatafatlı olmasa da benzer eğlenceler düzenleniyordu. Devlet ricalinin aileleri yaz aylarında şehrin boğucu sıcağından deniz kıyısındaki bu muhteşem ahşap evlere kaçıyorlardı. Meşhur bir deymi alıntılararak söyleyecek olursak, 18. yüzyılın ilk yıllarında İstanbul’da yaşamamış biri “tatlı hayat” nedir bilemez.

Kaygısızlık ve anında yaşanan zevklerden oluşan, Osmanlı geleneklerine aykırı bir şekilde Avrupa’dan yapılan intihallerle beslenen bu yaşam tarzının belki de derinlerde yatan bir nedeni vardı. Batı’nın sunduğu yeni, zengin, daha önce görülmemiş şeylere yönelik, ileriye doğru bir kaçış biçimini alıyordu. Bir şenlik süresince,

seçkinler kaybedilen eyaletleri, yenik düşen orduları, hazine açığını ve bunun getirdiği sonu gelmez devalüasyonları unutmak için sarhoş olup kendilerinden geçiyorlardı.

Halk ise durumu kolluyor ve söyleniyordu. Seçkinlerin küstahça lüksü, padişahın çevresindekilerin aşırılıkları, Batılı modaların küfür şeklinde taklit edilmesi, hepsi hoşnutsuzluk kaynağıydı. İsyanın homurtuları hissediliyordu. Sonunda isyan 1730 sonbaharında patlak verdi. Elebaşlığını seyyar satıcıların, kahvecilerin, tersane işçilerinin başına geçen Patrona Halil adında Arnavut bir tellak yapıyordu. İsyancılar köşkleri, yalıları yaktılar, sahiplerini katlettiler, mobilyaları, eşyayı ve süslemeleri parçaladılar. Avrupai olduğu için dinsiz sayılan tatlı hayat tarzının simgelerini yok etme isteği öfkelerini iyice azdırıyordu.

Sultan tahttan indirildi, sadrazam ve vezirler idam edildi. Asiler bir yıl boyunca İstanbul'a hükmettiler. Sadâbad da saldırılardan kendini kurtaramadı. Batılı yeniliklerin simgesi olarak, Patrona Halil'in yandaşlarının ilk kurbanı olmuştu. Köşkler ve bahçeler yok edildi. Lale Devri'nin öncelikli şenlik mekânı artık yoktu. Vanmour da bize burasının bir resmini bırakmamıştı. Ama isyanın liderinin portresini ve asilerin katledilişinin tablosunu yaptı. Hollandalı ressamımız hâlâ başvurulması gereken vazgeçilmez bir kaynaktı.

Bir Osmanlı Ressam

Lale Devri sadece Batılı sanatçıları cezbetmemişti. En meşhur Osmanlı nakkaşlarından biri de bu devrin anısını kendi tarzında korumuştur. Levni (rengârenk manasına gelir) mahlasıyla bilinen ve 1732'de ölen Abdülcélil Çelebi hakiki bir ressam olarak kabul edilir. Albümlerinden birinde, devlet ileri gelenlerinin ve saray mensuplarının resmi portreleriyle sevimli yüzlerinden o anın tadını çıkardıkları anlaşılan erkeklerin ve kadınların resimleri iç içedir. Tasvir edilen bedenlerde o güne dek görülmemiş bir hacim ve esneklik dikkat çekmektedir; sanatçı, hassas pastel tonları daha çok yeğlemiş, en ahenkli renkleri kullanmıştır. Doğu'nun estetik ka-

lıplarına sadık kalmakla ve perspektifi hemen hiç umursamamakla birlikte, Levni, “Laleli adam” veya “Sarığını saran adam” gibi gülümseyen, dingin yüzlü kişilikleriyle, “Gülelim, eğlenelim, kâm alalım dünyadan” diyerek çağdaşlarını şimdiki zamandan zevk almaya davet eden saray şairi Nedim’e ses verir gibidir. Ressamın eserleri o havai dönemin zihniyetini yansıtmaktadır.

Büyük yenilik: Kadını haremın kapalı dünyasından koparıp tablolarında resmeder. Kâh tül bir peçeyle oynayan, kâh zarafet içinde raks eden, kâh yere uzanıp uykuya dalan kadınlarının hepsinde “tatlı hayat” tarzı hissedilir. Dekolteler derinleşmiş, saçlar açılmıştır; ince bir kumaşla sarılan vücudun hatları fark edilmektedir.

Diğer bir yenilik: Kişilikler galerisinde, Osmanlıların yabancılarla yönelik inatçı ilgisizliğinden vazgeçilerek, İstanbul’daki Batılıların tasvirine de bir yer ayrılmıştır. Topkapı Sarayı’nda korunan albümünde dizlere dek inen vücuda yapışık giysisi ve ipek çoraplarıyla perukalı bir soylu kadar, elinde yelpazesi ve belini sıkın korsesiyle şık bir kadınla da “Avusturyalılar”ı tasvir etmiştir sanatçı. III. Ahmed’in oğullarının sünnet töreninin anlatıldığı *Sur-nâme*’yi süsleyen minyatürlerinde resmettiği Avrupalı diplomatlar, Levni’nin sadece Avrupa kostümlerini aslına sadık bir şekilde çizmekle kalmadığını, aynı zamanda hem kadınların yüzlerini –onun fırçasından çıkan bu kadın yüzleri teamüllere diğer yurttaşlarının çizdikleri kadar uygun değildir– hem de erkeklerin alışılmış jestlerini, bir bastonu tutma veya şapkayı koltuğunun altına kaydırma tarzını ince ince gözlemlediğini göstermektedir.

“Türk tabloları”nın yaratıcısı Vanmour, Osmanlı dünyasına açılmıştı; Levni de Avrupa etkilerine hiç duysız kalmadı. Tam olarak aynı dönemde yaşamış iki sanatçının tanışıp tanışmadıklarını bilmiyoruz, ama esin kaynakları, dünyaya bakışları arasında eskisi gibi derin farklar yoktur. Osmanlı İmparatorluğu’nun Batı’ya bir pencere araladığı bu ayrıcalıklı dönemde iki adamın bakışları kesişmektedir. Onlar, Osmanlılar ile Avrupalılar arasındaki kültürel buluşmalar tarihinde mütevazı, geçici, ama anlamlı birer kilometre taşıdır.

Boğaziçi Ressamları

Sefarethaneler semti Pera’da Avrupa, imparatorluğun tam kalbine nüfuz etmişti; eski İstanbul ise sadece Türklere ait bir alandı. Halbuki her yönden karışmış gibi duran iki dünya arasındaki sınır geçirimsiz değildi. Türkler sefarethanelere gidip gelirken, Batılı diplomatlar da sadrazamın veya şeyhülislamın huzuruna çıkıyor ve yaz sıcaklarında Tarabya ya da Büyükdere’deki saraylarında ikamet ediyorlardı. Peş peşe sıralanan resepsiyonları ve şenlikleriyle Boğaz’daki Venedik, Fransa, İngiltere, Rusya veya Avusturya saraylarını canlandıran sosyete hayatı, İstanbul’a yerleşmiş Avrupalıları bir araya getirirken, Batılı yeniliklere meraklı Osmanlılar da bu hayata ilgisiz kalmıyorlardı. Ayrıca diplomatik konutlarda sık sık yüksek tabakadan seyyahlar ağırlanıyor, bunlar Levant’ı keşfe çıkarak yüksek kültür sertifikasına hak kazanıyorlardı. Birçok İngiliz soylu normalde Fransa, İtalya veya İspanya ile sınırlı olan *Grand Tour*’larının –İngiliz aristokratik geleneği– son etabı olarak İstanbul seyahatine çıkıyorlardı. Bu nedenle bazı akşamlar sefarethane salonları, diplomatlarla konukları arasındaki sohbetlerle şenleniyordu.

Bu seyyahların en seçkinleri çoğunlukla yanlarına bu yolculuğun anısını korumakla görevlendirilmiş bir de ressam alıyorlardı. Örneğin çok geçmeden Quentin de la Tour kadar ün kazanacak olan Cenevrelî minyatür ve pastel sanatçısı Jean-Etienne Liotard (1702-1789) İstanbul’da dört sene kalmıştı.⁹ XV. Louis’nin sefiri Kont de Puisieux ile beraber gittiği Napoli’den dönerken, Roma’da ilk “egzantrikler”den biri olan Kont John Sandwich ve birkaç arkadaşıyla birlikte *Grand Tour*’unu yapan Şövalye William Ponsonby ile tanışmıştı. Geleceğin Lord Bessborough’u olacak Ponsonby, Doğu’ya giderken kendisine eşlik etmesini önermişti. Liotard teklifi kabul etti ve 1738’de İstanbul’a doğru yola çıkan gemiye, “geçilen her yörenin kostümlerini çizmek, tarihte rol oynamış tüm yerlerin rölövesini çıkarmak ve yolda ziyaret edilecek antikçağın soylu kalıntılarının anılarını yapacağı resimlerle korumak” göreviyle bindi. İstanbul’da kaldığı uzun süre boyunca çevresinde gör-

düklerini çizdi ve İngiltere, Hollanda, Fransa sefarethanelerindeki diplomatların ve yakınlarının pastel resimlerini yaptı. Ayrıca gelecekteki Anglikan piskoposu Richard Pococke'un yağlıboya boy portresini yaptı. Pococke, arkeoloji tutkusunu tatmin etmek için, teoloji eğitimini Levant'ta çıktığı *Grand Tour*'la taçlandırıyor. Cenevre müzesinde korunan tuval onu Osmanlı kostümleri içinde, dirseklerini antik bir mihraba dayamış halde göstermekte, fonda ise Haliç ve Sarayburnu görülmektedir.

Avrupalı diplomatların ve tüccarların dışında, Liotard yerli nüfusu da çizmişti: Kâh bir İstanbul sokağında yürüyen feraceli bir Türk kadını, kâh tezgâhının başında nakış işleyen bir kadın, kâh tehditkâr bakışlı bir asker veya santur, tambur ve kanun çalan müzisyenler...¹⁰ Hassas pastel renklerine Pera'nın Türk usulü giyinmiş Frenk kadınları da yansımıştı. Bazıları ayaklarında yüksek tahta nalınlarla hamamın nemli sıcağında, diğerleri evlerinin mahremiyeti içinde tef çalarken veya bir divana oturup düşlere dalmış halde resmedilmişlerdi. Liotard, Vanmour'dan farklı olarak, Osmanlı merasimlerinin resimlerini yapmamış, ama ünü sayesinde Türk ileri gelenlerinden, sultanın ve sadrazamın en yakınındaki devlet ricalinden siparişler almıştı.

Sanatçı Türkiye desenlerini özenle sakladı ve 1743'te Avrupa'ya döndüğünde, bunları ziyaretçilerine göstermekten ve müşterilerine teklif etmekten geri kalmadı. Ayrıca bizzat Paris ve Londra'da düzenlediği ilk halka açık satışlarda da bu resimleri sergileyerek, tıpkı diplomatlar, tüccarlar ve seyyahlar gibi, o da geleneksel klişelerden arındırılmış sahici bir Osmanlı dünyasına yönelik merakı teşvik etti.

Her türlü konformizme düşman olan Cenevreli ressam, "Türk ressamı" olma iddiasındaydı ve kendini öyle ilan etmişti. Türk kostümünü benimsemiş, kırmızı atlastan muhteşem bir kaftan, Türkiye'den sonra gittiği Erdel'in soylularından alınmış kürklü bir başlık ve kıvrıcıklaştırılmış, kemerine kadar inen bir sakalla poz verdiği meşhur bir otoportre yapmıştı. Avrupa'da sansasyon yaratan bu kıyafet Madam de Pompadour'u rahatsız ederken –"Sizin bütün marifetiniz sakalınızda Mösyö"– bu aşırı görsellik İmparatoriçe Maria-Theresa'nın ise çok hoşuna gitmişti. Çünkü impa-

ratorluk ailesi tarafından sıcak bir şekilde ağırlandığı Avusturya başkentinde yıllarca kalırken, Markiz de Pompadour ile XV. Louis'nin kendisi için poz verdikleri Versailles'dayken bile Türk usulü giyinmekten asla vazgeçmemiştir. Kuşkusuz şöhretinde bu sıradışılığın çok etkisi vardı, ama Türkiye'de gerçekleştirilmiş desenleri ve pastelleriyle Avrupalıların o güne dek öylesine uzak, hep gizemli ve hâlâ ürkülen Osmanlı dünyasına aşinalık kazanmasına yardım etmiş eserlerinin sahiciliğini bu sıradışılık gölgeleyemezdi.

Mizaç bakımından onun kadar ilginç olmayan ve 1762-1771 arasında İstanbul'da bulunan Fransız ressam Antoine de Favray de (1706-1792) aynı müşteri kitlesi için çalıştı.¹¹ Başkente gelir gelmez Fransa sefiri M. de Vergennes tarafından karşılandı. Sefir onu sarayında ağırladı ve Baron de Tott, başkâtip Raulin, edebiyata düşkün Marsilyalı tüccar Pierre Guys, her ikisi de İstanbul doğumlu şair André ve oyun yazarı Marie-Joseph'in anne ve babası olan Elisabeth ve Louis Chénier gibi isimlerin yer aldığı küçük topluluğuna dahil etti. Kont de Ferriol'un zamanında Vanmour'un olduğu gibi sefarete bağlı çalışan ressam, birçok İstanbul manzarasının yanı sıra, Rum kadınların portrelerini de yaptı; bunlardan Toulouse Müzesi'nde korunan iki tuvalde, sohbete dalmış, mücevherlerle zenginleştirilmiş tuvaletlerinden gururlu, *dudondurnu* adı verilen kumaş kaplı ve renkli yüksek şapkalar takmış, ince muslinler ve nakışlı kumaşlar giymiş, solgun tenli ve dolgun vücutlu üçer şık kadın yer almaktadır.¹²

Bu Fenerli aileler Türk dünyasıyla Batı arasında hakiki temas noktalarıydı. Sultanın tebaası olan aileler, Türk geleneklerinden sıyrılmaya gayret ediyor ve daha çok Fransız âdetlerini benimsemeye can atıyorlardı. Bu ailelerden birinin verdiği akşam yemeğine davet edilen Baron de Tott, “yemeğin Fransız usulü [alaturka değil] yendiğini, etrafında iskemleler bulunan yuvarlak bir masada oturulduğunu, kaşık ve çatal kullanıldığını, herkesin kendi tabağına yemeğini alması dışında hiçbir eksik olmadığını” saptar. Alaycı ifadesini şu sözlerle sürdürür: “Yemek sırasında bir kadının zeytini parmaklarıyla alıp daha sonra Fransız usulü yemek için çatalına taktığını gördüm.”



Türk kadınları, Antoine de Favray, 1764'e doğru.
Augustins Müzesi, Toulouse.

Buna karşılık, bir tür moda köşe kapmacası içinde, Avrupalı diplomatlar da Türk kılığına girmekten ve bunun görüntülerini saklamaktan hoşlanıyorlardı. Vergennes 1766'da Favray'den hem kendisinin hem de karısının Türk kostümü içinde portrelerini yapmasını istedi.¹³ İleride XVI. Louis'nin hariciye nazırı olacak sayın sefir, bir odanın köşesine Doğu usulü bağdaş kurmuş, ayağına sarı pabuç giymiş ve başına yüksek bir kırmızı sarık takmış, sarığın alt tarafına da üzerinde sırma şerit bulunan –asalet gereği!– beyaz bir tülbent sarmıştı; üzerine buket nakışları işlenmiş ipekli sarı bir urba, kenarları kakım kürklü kırmızı bir kaftan ve hiç kuşkusuz sultanın armağanı olan siyah bir kürk giymişti. Çok Hristiyan kralın temsilcisi bu Doğulu kostüme Türklerin mecburi aksesuarlarını eklemekten de geri kalmamıştı: Dizinin üzerine koyduğu sol elinde kırmızı akik bir tespih, sağ elinde ise kehribar ağızlığı pırlantalarla süslenmiş bir çubuk tutuyordu.

Favray bu iki portreyi yaptığında Vergennes henüz evlenmemişti, ama ertesi yıl karısı olacak kadından iki çocuğu dünyaya gelmişti. Bu nazik durumdan çok, sefirin eşinin sosyal konumu skandala yol açtı. Diplomat Avrupa’da parlak bir evlilik yapabilecekken kendine eş olarak bir Levanten seçmişti. Eşi olan Anne Viviers, servet peşinde İstanbul’a gelen bir maceracıyla soylu olmayan bir Rum kadınından doğmuştu; bir dragoman ailesinden gelen Peralı bir cerrahın, François Testa’nın dul eşi idi. Vergennes’in Paris’e geri çağırılmasının temel nedeni her türlü teamüle karşı gelerek kralın iznini almadan yaptığı bu evlilik miydi bilmiyoruz, ama her halükârda Fransa’da yanlış bir evlilik olarak eleştirilmişti.

Osmanlı “Baroku”

Antoine de Favray Türkleri değil, özellikle imparatorlukta yaşayan Rumları model olarak seçti. Halbuki Türk seçkinler de sanatçılardan kaçmıyorlardı. Sultan III. Mustafa (1757-1774) sanat dostuydu. Madam de Chénier’nin ifade ettiğine göre, “Kim sanatta çok başarılı olursa, sultanın takdirinden ve ihsanlarından pay alacağını bilirdi.” Sadrazamı Ragıb Paşa da aynı zevkleri paylaşıyordu. Sadrazam Avrupa bilimine hayrandı: Voltaire’in Newton felsefesi hakkında kaleme aldığı incelemeyi tercüme ettirmek istemiş ve İstanbul Boğazı’nın yanına ikinci bir boğaz açmak için Karadeniz’le Akdeniz arasında bir kanal kazdırmayı düşünmüştü. Çok kültürlü olan Ragıb Paşa masraflarını bizzat karşılayarak İstanbul’daki ilk halk kütüphanesini kurmuştu ve sarayında gerçek anlamda bir edebiyat salonu bulunduruyordu.

Birkaç yıl önce de Sultan I. Mahmud (1730-1754) Osmanlı mimarisinde bir dönüm noktası yaratmıştı. Onun 1748-1755 yılları arasında Kapalıçarşı’nın girişinde yaptırdığı ve Nuruosmaniye (“Osman’ın ışığı”) adı verilen camide, o zamana dek selatin camilerde bilinmeyen formlar benimsenmişti. Bu nedenle bir manifesto değerindeydi.¹⁴ Mimarı olan Simeon Kalfa Müslüman değil Rumdu, ama önemli bir eserin yapımı için Rum veya Ermeni mimar ve

sanatçıları seçmek olağandışı bir durum değildi. Binada sergilenen yenilik yeterince sıradışı gözükmüş olsa gerek ki, Avrupa’da sultanın Batı kiliselerinin planını taklit etmek istediği kanısı oluşmuştu. Aslında cami, Hristiyan dünyada yapılmış hiçbir belirli modelden esinlenmemişti, buna karşılık gözle görülür yenilikler söz konusuydu.

Yüksek bir teras üzerine inşa edilen caminin önünde alışılmadık bir anıtsal merdiven yer alıyordu. Büyük bir görüntü etkisi yaratan bu öge, çok geçmeden taklit edilmeye başlandı. Gerçi ana sahnın dikdörtgen planı ve yirmi dört metre çapındaki büyük ve tek kubbesi selatin cami geleneğine uygundu. Ama normalde caminin hemen önünde yer alan, burada ise hemen hemen erişilmez konumdaki avlu, dokuz yüzü olan bir at nalı biçimindeydi –kare biçimine sadık kalan Osmanlı sanatındaki tek örnek– ve geleneksel aptes şadırvanından mahrumdu. İç mekânın yükseltisi ve süslemeleri ise geçmişten iyice kopuyordu. Müslüman mimarisinin ayırt edici özellikleri olan kaş kemer ve mukarnaslı sütun başlıkları terk edilmiş, onların yerini doğrudan Avrupa mimarisinden çıkma tam iç eğmeçli kemerler, saçaklı duvar ayakları veya sütunlar almıştı. Göz bu detaylara takıldığında Batılı binaların anısı zihinde ağır basar. Çok yüksek olan revaklar ise tiyatro localarını andırmakta ve mihrabın beşgen apsidi, çeyrek küre biçimindeki kubbesiyle bir kilise apsidini çağrıştırmaktadır.

Hanedan üyeleri veya zengin şahıslar tarafından yaptırılan kütüphane veya sebil gibi sivil yapılarda, eğriler ve karşı eğriler gibi motiflerin, hatta mermerlerin çokrenkliliğinin Batı’nın üslup dağarcığından serbestçe alınması kabul edilebilir: Çünkü bu yapıların mimari programı dinsel geleneklere uymak zorunda değildi. Ama sultan, Nuruosmaniye Camii’ne Osmanlı “baroku” adı verilen özellikleri katarak, sadece başkentte yeni bir cami yaptırmakla kalmamış, Hristiyan Avrupa’nın sanatsal formlarına duyduğu ilgiyi de parlak bir şekilde gözler önüne sermişti. 18. yüzyıl Osmanlı mimarisi, yabancı modellere edilgen bir biçimde teslim olmadan, Batı’nın formlar dünyasına dikkat ederek yenilenme yolunu seçmişti.

Sultanın Alman Mimarı

Antoine de Favray Batılı diplomatlar için çalışmış ve müşteri çevresini ileri gelen Fenerli ailelere doğru genişletmişti. Yüzyılın sonunda Lorraine asıllı, ama Karlsruhe’de doğmuş bir ressam, Antoine Ignace Melling (1763-1831) sarayların kapılarını zorlamayı başardı. 1784’te İstanbul’a gelen Melling önce diplomatların çocuklarına resim dersleri vermekle yetinmek zorunda kaldı. Danimarka kralının ticaret ataşesi ve Rusya Sefareti’nin bankeri olan Baron Friedrich von Hübsch onu Sultan III. Selim’in (1789-1807) kız kardeşi Hatice Sultan’la tanıştırdıncaya talih yüzüne güldü. Hübsch’ün Boğaz kıyısındaki Büyükdere’de görkemli bir yalısı ve herkesin ziyaret etmek için sıraya girdiği bir bahçesi vardı. “Vezirler efendilerinin [III. Selim] gözüne girmek için, gelip Avrupalıların çiçekleri ve meyve ağaçlarını nasıl yetiştirdikleri hakkında bilgi alıyorlar” deniyordu.¹⁵ Baronun evini ziyaret eden Hatice Sultan yapıya ve bahçeye öyle hayran kaldı ki, buna benzer bir ev inşa ettirmeye karar verdi. Hübsch de ona bu iş için Melling’i tavsiye etti.

Resim öğretmeni mimar olmuş, Peralı diplomatların aşına olduğu bu kişi –hiç işitilmedik bir yenilik– saraya girmişti. Melling Osmanlı dili ve âdetleri hakkında hiç ya da hemen hemen hiçbir şey bilmiyordu. Ama istekli olduğu için dili hızla ve Hatice Sultan’la konuşmasına, yazışmasına yetecek ölçüde öğrendi. Zaten o da Sultan’a Latin harfleriyle yazmayı öğretti: Aralarında gidip gelen pusulalar bunu göstermektedir. III. Selim kız kardeşine çok bağlıydı: Onu sırdaşı yapmış ve çevresini “Avrupa sanatları ve medeniyeti”ne adım adım aşına kılmak konusundaki arzusunu onunla paylaşmıştı. Bu nedenle o da sanatçıyı hizmetinde tutmaya karar verdi. Melling’e, Hatice’nin Erzurum paşası olan ve İstanbul’da pek bulunmayan kocasının sarayında kalma imtiyazı tanındı. Müslüman prensesle yetenekli “kâfir” arasındaki imkânsız aşkın romanını yazmayı hayal gücü kuvvetli kalemlere bırakıyoruz.

Padişahın iradesiyle, Melling saray-ı âmirelerin mimarisinde ve bahçe düzenlemelerinde tek söz sahibi kişi haline geldi. “Yüce kardeşini eğlendirmek için sürekli yeni yollar” arayışında olan Hatice

için, labirent biçiminde bir bahçe planı çizdi ve Defterdar Burnu'ndaki sarayının uzantısında neoklasik tarzda bir köşk inşa etti. İyon üslubunda duvar ayaklarının, çeyrek küre kubbeli nişlerin, metoplar ve üçüz yivlerin, üzerine bir alev biçimi oturtulmuş büyük taş vazolarla tırabzan parmaklıklarının boy gösterdiği bir yapıydı bu.

III. Selim de ona yaz aylarında gittiği Beşiktaş'taki sarayının genişletilmesi işini verdi. Melling burası için de neoklasik üslubu benimsedi. Çok memnun kalan sultan onu normalde yabancı diplomatlara veya önemli ziyaretçilere verilen bir hılatla ödüllendirdi. Sarayda böylesine gözde olan mimarı daha da görkemli eserler bekliyordu. Padişah Avrupa mimarisini Boğaziçi kıyılarından eski ve geleneksel İstanbul'un göbeğine taşımakta hiç duraksamadı ve Melling'e Sarayburnu'nda yapılmak üzere önemli bir bina siparişi verdi. Gereken tüm mermeri sultan tedarik ettirecekti. Ancak bu projeden bir sonuç çıkmadı.

Melling Hatice Sultan'ın konutlarının iç dekorasyonuna da hükmediyor, mobilya modelleri ve şenlik süslemeleri çiziyordu. Sultanın elbiselerinin çiziminden asılan avizelere, şal biçilmesinden kabzaları elmaslarla süslü hançerlerin imalatına kadar her şey onun elinden geçiyordu. Hatice Sultan'ın sarayının tüm iç süslemelerinde onun bilgi ve görgüsüne başvuruluyordu. Eski dekorun şatafatlı yaldız bolluğunun yerine, zarif bir yalınlığı olan bir stil geçirdi, böylelikle özellikle III. Selim'in annesinin dairesinde veya Selim'in selefi olan Sultan I. Abdülhamid'in odasında egemen olan rokodan ayrıldı.

Her an kendisine başvuru Melling vazgeçilmez bir insan olup çıkmıştı. Onun sarayına getirdiği değişikliklerden gurur duyan Hatice Sultan, Melling'e evini sefirlere gezdirmeye ayrıcalığını tanıdı. Ama mimar-dekoratör her türlü yaratım özgürlüğüne sahip değildi. Çizim defterinden çıkan her nesne veya mobilyada, beklentisi yüksek müşterisinin de katkıları eksik olmuyordu. Melling ona bir iskemle modeli mi önerdi? "İskemleyi istemiyorum, hoşuma gitmedi. Ben yaldızlı iskemleler istiyorum" diye yazıyordu. Zaman zaman hitap ettiği şekliyle, "Kıymetli Melling" tamamen onun arzularına, hatta kaprislerine tabiydi. Her gün gönderdiği

pusulalarda Hatice ona emirler veriyor ve sabırsızlığını ifade ediyordu. “Elbiseyi tamamen sarı pullarla süsle, ama nasıl olacağını görmek isterim. Çalışman lazım. Tepsiliği ve tarak kılıfını hemen bugün istiyorum. Gelmelerini bekliyorum.” Prensesin pusulaları, art arda sıralanan “istiyorum”, “bugün istiyorum”, “akşama istiyorum”lardan ibaretti.

Melling’in taş ve mermer eserleri kaybolmuştur, ama sanatçı gerçekleştirdiği eserleri, *Voyage pittoresque de Constantinople et des rives du Bosphore* adlı meşhur kitabında çizmiştir. 1819’da Paris’te basılan bu kitapta manzara ve günlük yaşam sahnelerinin çizimleri bir araya getirilmiştir. Gözden düşen Melling 1798’den beri Hatice Sultan’ın hizmetinde değildi ve 1802’de, Türkiye’de geçirdiği on sekiz yılın ardından İstanbul’dan ayrılmıştı.

Georges de la Chapelle’in *Divers portraits des principales dames de la Porte du Grand Turc* (1648) adlı eserinden Delacroix’nın kullandığı görsel kaynaklardan biri olan Melling’in kitabına, bu arada da Jean-Baptiste Vanmour’un *Recueil de cent estampes*’ına (1712) kadar, Avrupa artık Osmanlı İmparatorluğu’nda yaşayan Türk, Rum, Yahudi veya Ermeni erkeklerin ve kadınların fizyonomisi, pazardaki, kahvehanedeki veya sokaktaki faaliyetleri, kostümleri, gelenekleri, işleri ve eğlenceleri, kısacası uygarlıkları hakkında bilgi sahibi olmuştu. Bu sanatçı seyyahlar sayesinde, Türkiye Avrupalıların gözünde birçok önyargıdan arınarak gerçeklik kazanmıştı.

Türkiye Fantezileri

Fransızlarda tüm dünyayı Fransız yapma saplantısı var. Mesela Bay Van Loo'nun tablolarına bakın; bir saray tasvir edilmiş, ama içindeki güzellikler kesinlikle Türk usulü çalışılmamış. Bu ilk bakışta hoş gitse de, ikinci bakışta aynı üstünlüğü koruyabiliyor mu?

Robert-Martin Lesuire

Sıcak basmalarından mustarip güzel bir kadın, ayaklarını banyosundan tuvalet masasına ve tuvalet masasından *ottomane*'ına [divan] sürümekten başka bir şey yapmıyor.

Sébastien Mercier

Sizi gizleyen bu sakalın altında
Beni kışkandırılıyorsunuz güzel Türk!
Çıkarsaydınız bıyığınızı,
Roxane da sizi kışkanırdı.

Voltaire

Fransız dilinde 1579'dan beri yer alan *turquerie* sözcüğü ilginç bir anlambilimsel gelişim geçirdi. Önceleri sert ve acımasız bir karakteri ifade etmek için kullanıldı. *Cimri*'de Valère Harpagon hakkında, “Bu konuda tam bir Türk, ama herkesi umutsuzluğa sevk edecek bir *turquerie* içinde” dedirten Molière kelimeyi bu manada

kullanıyordu.¹ *Turquerie* uzun süre gaddarlık, hatta barbarlık manasına geldi. Ancak 1831'den sonra, Sainte-Beuve'ün kalemi sayesinde, düşlemsel bir Türkiye'den esinlenmiş edebi veya sanatsal eser anlamında kaullanılmaya başlandı.

Çünkü *turquerie* Avrupalıların Osmanlı İmparatorluğu'na duyduğu merak ile karıştırılmaz. Neredeyse etnografik bir yaklaşımı andıran bu merak sonucunda büyük senyörlerin Türk kılığında portre yaptırma zevki ortaya çıkmış, İstanbul'da kullanılan objelere ve sanatsal formlara ilgi duymuşlar, hatta bazı Doğulu âdetleri benimsemişlerdi. Oysaki *turquerie*, gerçeğine değil Avrupa prizmasından süzölmüş şekline hayranlık duyulan ve aslına uygun hali hayal ürünü temsillerle bozulmuş düşlemsel bir Türk dünyası karşısındaki büyülenme ihtiyacına cevap veriyordu. Batı'da eğlenceler, dekoratif ve resimsel sanatlar, opera, tiyatro ve edebiyat bu modaya aşırı bir zaaf gösterdiler. O zaman yazarlar ve sanatçılar Avrupa zihniyetini ve stillerini Türklere atfedilen, ama tamamen kendi hayalci beyinlerinin ürünü olan örfler, âdetler, zihniyetlerle karıştırdılar.

Nasıl Türk Olunabilir?

Âlimlere: Osmanlı İmparatorluğu tarihleri, Barthélemy d'Herbelot'nun *Bibliothèque orientale*'i (1697), Türkiye seyahatnameleri; masal meraklılarına: *Binbir Gece Masalları*'nın Antoine Galland tarafından yapılan çevirisi ve Pétis de la Croix'nın *Binbir Gün*'ü. Ama Osmanlı sınırından uzakta yaşayan gerek âlimlerin gerekse sıradan Batılıların kanlı canlı bir Türk'ü gerçekten hayal etmelerinin yolu neydi, onun yaşam tarzı nasıl keşfedilebilirdi? Sokakta sakin, kendi işinde gücünde yürüyen, gördüğü birkaç kâfirin boynunu vurmakla veya karılarını kaçırmakla uğraşmayan Türklere karşılaşmak mümkün müydü?

Düşmanın gücü azaldıkça Batılıların büyüyen merakı Avrupa'da mevcut Türklere giderilemezdi, çünkü sultanın Avrupa'da yaşayan tebaası yok denecek kadar azdı. Venedik ve Dalmaçya limanlarına, Livorno veya Marsilya'ya gidip gelen Türk tüccarların sayısı başka yerlerdekinden biraz daha fazlaydı. XV. Louis tara-

findan sipariş edilen meşhur *Vues des Ports de France* dizisinin yaratıcısı olan ressam Claude Joseph Vernet, *L'Intérieur du port de Marseille* tablosunu (1754) yaparken onları unutmamıştı; tablonun ön planındaki sarıklı ve rengârenk elbiseli bir Doğulu topluluğu hemen göze çarpıyordu. Osmanlı devleti 1732'de, Trieste'de tüccarları için bir tür konsolosluk açmış ve Türk toplumunun sayısı yüz yıl sonra Müslüman mezarlığı olacak küçük bir arazi alacak kadar çoğalmıştı. 1830'da Fransa'nın Trieste konsoloslughuna atanan Stendhal, "dizlerinde hiçbir bağ olmayan geniş külot pantolonlar giyen, baldırlarının alt tarafı çıplak olan, iki ayak çapında bir şapka takan" bu adamları gözlemlemişti; onlar hakkında "güzel, çevik ve hafifler" diyen diplomat yazar, "kesintisiz bir şiir" diye nitelediği dillerine de duyarlıydı. Sözlerini gülünç bir şekilde, "Bunlar sevimli yarı-vahşiler" diye noktalıyordu.²

Şayet sultanın temsilcileri düzenli bir biçimde ve büyük şatafat içinde Avrupa'ya gönderilseydi, bu Osmanlı diplomatlarının dış görünüşleri ve davranış tarzları Türk zevkine uygun sayısız yaratımın ilham kaynağı olabilirlerdi. Ama Osmanlı devleti kâfirlere temsilci göndermekten uzak duruyor ve buna razı olduğunda da daimi temsilci göndermiyordu. Kara Mehmed Paşa'nın üç yüz kişilik bir maiyetle gerçekleştirdiği 1665'teki Viyana ziyareti veya İbrahim Paşa'nın yedi yüz kırk üç kişilik bir maiyetle yine aynı şehre yaptığı daha da şaşaalı ziyaret türünden görkemli elçilik misyonları nadirdi.

Bir Osmanlı heyetinin geleneksel savaş alanlarına coğrafi bakımdan uzak bir Avrupa başkentine ilk kez gelişi benzersiz bir merak yaratıyordu: Her şey –kostümler, başlıklar, silahlar, tavırlar– tuhaf bir seyirlik izlenimi uyandırıyor. Örneğin Mehmed Said Efendi'nin 1732-1733'te Stockholm'deki elçiliği veya 1763'te altı ay boyunca Berlin'i ziyaret eden sultanın temsilcisi ve kalabalık maiyeti her gün yeni heyecanlara yol açıyordu. Bizzat II. Friedrich bile uyruklarının bu coşkusuyla eğlenmişti: "Şu anda Berlin'deki en gözde moda hurma yemek; züppeler başlarına sarık takacak ve daha zengin olanlar da kendilerine harem kuracaklar [...]. Bu yenilik büyüü benim budala yurttaşlarımdan birinin sünnet olma-

sına yol açmazsa çok şaşıracağım doğrusu.”³ Her türlü *turquerie* özentisi, Osmanlıların ziyaretinden bir ittifak çıkacağı umudunu taşıyan Prusya kralının efsanevi sivri diline malzeme oluyordu.

Osmanlı temsilcilerinin Avrupa’daki bu mevcudiyeti, olağan-dışı olsa bile, yazarların ve sanatçıların hayal gücünü kıskırttı. Süleyman Ağa’nın XIV. Louis’nin sarayındaki elçiliği, Molière’in *Kibarlık Budalası* adlı oyununun final sahnesindeki *turquerie*’nin kaynağı oldu. Mehmed Efendi’nin 1720-1721’deki Paris ziyareti ise, benzer yapıtlar çıkmasa da, üç ressama –Coypel, Martin ve Parrocel– sefirin ve maiyetinin başkente girişinin tablolarını yap-ma olanağını verirken, oğlu Mehmed Said’in 1741’deki sefareti Michel Corrette’in nefesli çalgılar için bestelediği ve ilk kez Comé-die-Italienne’de sefirin de içinde yer aldığı bir seyirci kitlesi önünde icra edilen “Türk konçertosu”nun ilham kaynağı oldu.

Askeri seferler dışında Avrupa’da Türk askerlere pek rastlan-mazdı. Ama bazı hükümdarlar provokasyon ya da orijinallik kay-gısıyla bir Türk muhafız kıtası bulundurmakla böbürlenirlerdi. Daha 16. yüzyılın başında Venedik, Damianus Tarsia komutasın-daki süvari kuvvetleri için yüz kadar Türk paralı asker istihdam etme kararı almış ve 1509’da dört yüz ila beş yüz Türk süvari, Padova’da talim görmüştü. Venedikli kronikçiler bu beklenmedik ve tuhaf olguların gerçekliğini doğrulamakta ve sadece bu paralı askerlerin değil, tüm askerlerin “*alla Turca*” giyindirilip silahlan-dırıldıklarını ifade etmektedirler.⁴

XV. Louis Fransa’sında Fontenoy savaşından (1745) galip çıkan Mareşal von Sachsen Versailles sarayı tarafından bir “orijinal” ola-rak görülmekten hiç de rahatsız değildi. Avusturya modeline göre kurulan ve Sachsen (Saxe) gönüllüleri adı verilen hafif süvari ala-yına Macarların, Lehlerin, Almanların yanı sıra Tatarları, Ulahları ve Türkleri de katmış, bunların mızrak kullanan yarısı “ulhan” olarak adlandırılmıştı. Bu terim, Lehçe aracılığıyla, Türkçe “oğ-lan” kelimesinden geliyordu. Kuşkucu bir Lutherci olan mareşal Müslümanları da istihdam etmek istemişti ve Eylül 1747’de Yüz-başı Babac’ın yarbaylığa terfi ettirildiğini şu sözlerle ilan ediyor-du: “Sanıyorum o, Çok Hıristiyan Majestelerinin hizmetindeki ilk

Müslüman yarbay olacak.”⁵ Moritz Graf von Sachsen, muzaffer Hollanda seferlerinden sonra kral tarafından Chambord şatosu ve arazisiyle ödüllendirilmişti. Orada egzotik askerleriyle birlikte yaşamak için izin aldı. Önceleri onları merakla izleyen köylüler çok geçmeden Val de Loire'daki bu yolundan çıkmış asker taifesinin zulmünden yaka silkmeye başladılar. Mareşal onlarla alay ederek, “Bu olup bitenler, benim biraz Türk olduğumu söyleyenlerin pek de haksız sayılamayacağını gösteriyor” diyordu. Mareşal 1750'de öldükten sonra alay dağıtıldı ve şerefli bir emekli aylığı bağlanan Albay Babac İstanbul'a döndü.

Asker-Kral (*Soldatenkönig*) diye anılan Prusya Kralı I. Friedrich Wilhelm'in çevresinde toplanmış Türk muhafız bölüğü de en az bu kadar tuhaftı. Kralın dev humbaracıardan oluşan bölüğe tutkuyla bağlılığı özdeyişlere konu olmuştu. Türk muhafız bölüğünü oluşturan yüz yirmi asker için, kral 1732'de Potsdam şehrinde Almanya'daki ilk camii inşa ettirdi.

Avrupa'da gerçek Türklerle karşılaşma olanağı bulunmayan Batılılar onları hayal etmişler, eğlenmek için onların kılığına girmişler, Türklerin aşkları veya düşmanlıkları hakkındaki kendi algılarını tiyatro sahnelerinde canlandırmışlar, fazla bir hakikat kaygısı gütmenden onların ev ortamındaki objeleri kopya etmişler, onlara az bulunur erdemler ve en kötü kusurları atfetmişler, kimi zaman alay etmişler, kısacası bıkıp usanmadan yinelenen klişeleri plastik sanatlarla, edebiyatla veya müzikle aktarmışlardı.

Pitoresk Merakı: Türk Usulü Eğlenceler

Rönesans'tan itibaren tüm kraliyet veya prenslik eğlencelerinde Türk'ün bir yeri olmuştu. Dövüş yapılmayan savaş alayları veya at baleleri modası öne çıktığında, Türk kılığı zorunlu figürlerden biri haline geldi. Turnuva gösterilerinde Türk, Kızılderili, Mağribi veya diğer pitoresk barbarların kılığına girmiş büyük senyörlerin komutasındaki süvari bölükleri resmi geçit yapıyorlardı. Catherine de Médicis tarafından Haziran 1565'te tertip edilen görkemli Bayonne şenliklerinin açılışının yapıldığı turnuvada, katılımcılar

“Mısırlı, Mağribi, eski Fransız, İspanyol, Türk kılıklarına girmişlerdi.” 1564’te, İmparator II. Maximilien’in Dresden’de Saksonya Elektörü’ne yaptığı ziyaret münasebetiyle düzenlenen turnuvada, süvariler Türk ve Tatar kılığına girmişlerdi. Tüm Hristiyan Avrupa’da turnuvalar ve atlı gösterilerin vazgeçilmez figürlerinden biri Türk kılığına girilmesi idi. Aynı şekilde, kâğıt hamuru veya alçıdan yapılmış kellelerden mümkün olduğu kadar fazlasını devirmeyi amaçlayan bir atlı hüner oyunu olan kelle yarışlarında daha çok Türk kelleleri tercih ediliyordu.

Osmanlı devletiyle sık sık savaşmalarına karşın, Türk usulü eğlencelerin tekeli Orta Avrupa krallıklarında değildi. Padişahın müttefiki olan XIV. Louis’nin Fransa’sı da moda uymuştu. Kılık değişikliklerine en uygun eğlence karnavalıydı. 1658’de Fransa sarayında düzenlenen karnavala, tahttan feragat ettiğinden beri “gezin kraliçe” haline gelen İsveç Kraliçesi Kristin, Türk kadını kıyafeti ve maskesiyle katılmıştı. Paris’te kralın büyük oğlunun doğumu şerefine 5 ve 6 Haziran 1662’de düzenlenen turnuvada, Roma imparatoru kılığındaki kralın süvari müfrezesini, İranlılar, Amerikalılar, Kızılderililer ve Türkler izliyor, Türk müfrezesine laciverttaşından agrafları olan kırmızı ve gümüş rengi bir kaftan giymiş, üstünde altın bir hilal ve bir tuğ bulunan bir sarık takmış Condé prensi komuta ediyordu. Hayal ürünü görkemli kostümleriyle hayranlık uyandıran zilcileri ve trompetçileri, seyisleri ve uşakları atlarına gururla çark yaptırıyorlardı.⁶

Giysilerin hayal ürünü olmasının bir nedeni de kılık değiştirmenin kendi içinde bir amaç haline gelmesiydi. Tek önemli olan kumaşların zenginliği, mücevherlerin parlaklığı, renklerin göz alıcılığıydı. Kılık değiştirmek için seçilen Türk kıyafetlerinde ne aslına uygunluk ne de gerçekliğe göndermeler umursanıyordu. İran veya Kızılderili kılıkları gibi, bunlar da düşe ve kaçışa davetti. Bir egzotizm tınısı taşıyorlardı.

Habsburgların, 1683’te Viyana önlerinden kovalanan Osmanlılar karşısındaki zaferi ise, bunun ardından düzenlenen sayısız eğlencenin daha siyasi bir görünüm almasına neden oldu. İmparator I. Leopold başkentinde eğlenceler düzenlerken, Toscana Grandükü



Türk usulü giyinmiş Frenk kadını ve hizmetçisi.
Jean-Etienne Liotard'ın parşömen üzerine pastel resmi, 1742-1743.
Cenevre Sanat ve Tarih Müzesi.

III. Cosimo da (1670-1723) zaferin hemen ardından Floransa'da parlak şenlikler tertipledi. Böylece Germen imparatorunun gözüne girerek, gösterişten kaçınan taassubunu taçlandıran “inanç savunucusu” unvanını kazandı. Bu kutlamalar, Türk figürleriyle dolu bir ikonografyayı başlattılar. Medici'ler için çalışan ve İstanbul'a da gitmiş Dominico Bettini veya François Rivi re gibi birkaç ressam bunu uzmanlık alanları haline getirdiler. Sanat meraklısı, müzisyen ve  apk n prens Ferdinando de Medici (1713'te öldü) babasının Doğu merakını paylaşıyordu. Ailenin Floransa civarındaki villalarından birinde, Villino dell'Imperialino'daki galeriyi Doğu temalı birçok küçük tabloyla (o sırada bunlara “Türk sahneleri” deniyordu) ve Viyana muhasarasının resmedildiği altı b   k tuvalle süslenmiş bir Türk pavyonuna dönüştürdü. Bugün Pitti Sarayı'nda korunan bu tuvalerin her birinde, bir Türk yanında ürkütücü bir k   kle tasvir edilmişti.⁷ Floransa 17. yüzyılın sonundan itibaren *turquerie*'lerin Avrupa'da yaygınlaşmasında önemli bir rol oynadı.

Saksonya Elektörü ve Polonya Kralı II. August da (“Güçlü”, 1733'te öldü) Habsburg hanedanını onurlandırmak için Türk usulü şenlikler düzenlemekten hoşlanıyordu. Bu şenliklerde, Viyana'nın kurtarılı ına Saksonya'nın katılması da hatırlatılıyordu. August'un babası III. Johann Georg da orada on bir bin adamının başında sivrilmiş ve beş yıl sonra Belgrad'ın Osmanlılardan alınmasında da pay sahibi olmuştu; bu başarıları nedeniyle “Sakson Mars'ı” unvanına hak kazanmıştı. Sultanın gücü karşısında b   lenen, onun ordusuna hayran olan ve haremini kıskanan oğlu, Osmanlı devletine karşı mücadelede kendi rolünü hatırlatmak konusunda hiçbir fırsatı kaçırmıyordu: Bu nedenle, Osmanlılar 1696'da Macaristan'da Habsburglara karşı yeniden saldırıya geçtiklerinde (bu saldırı Türklerin Zenta'da uğrayacakları bozgunla sona erecekti), II. August sekiz bin asker seferber etti. Gerçek komutayı Savoie Prensi Eugen'e bırakmakla birlikte, kendisi imparatorluk ordusunun başkomutanı unvanını kazandı.

 ktidara çıktıktan sonra, 1695'te düzenlenen ilk karnavala, Dört Monarşi turnuvası damgasını vurmuştu; burada, B   k  skender kılığına giren August sarıklı Türk kıyafetleri içindeki piyadelerden

oluşan bir kortejin başında yürümüştü. Ama en görkemli şenlikler, oğlu Prens Friedrich August'un (geleceğin III. August'u) müteveffa imparator I. Joseph'in kızı, Habsburg Arşidüşesi Marie-Joseph ile 1719'da evlenmesi münasebetiyle düzenlendi. Avrupa'nın gözünü kamaştırmayı amaçlayan bu nikâh, ihtişamıyla o güne kadar yapılmış tüm şenlikleri gölgede bıraktı. Şenlikler henüz tamamlanmamış olan Zwinger Sarayı'nda yapıldı. Şenliklerin düzenleyicisi ve yönetmeni Güçlü August'tu. Bir ay boyunca birbirini izleyen eğlenceler, Olympos tanrılarının adlarını taşıyan yedi gezegen izleği etrafında dönüyordu. Saray mensupları çeşitli ulusal, İranlı veya Türk kostümleri giyiyorlardı. Hilal biçimindeki bir masada verilen şölende, salonun duvarları Türk hanımlarının portreleriyle süslenmişti. Hizmetkârların ve müzisyenlerin hepsi Türk kıyafetleri içindeydi. Kör bir şarkıcı "Müslüman barbarları" yenilere övgüler düzüyordu. Daha sonra Zwinger mağarasına kurulan sultanın sarayı ziyaret edildi; burada Osmanlı konulu gravürlerden esinlenmiş balmumu figürler yer alıyordu.⁸

Türk usulü eğlenceler 18. yüzyıl başında doruk noktasına erişti. Osmanlılar bir zamanlar Hristiyan dünyayı çok korkutmuş o müthiş tehdit olmaktan uzaklaşmışlardı. Avrupa Türklerin yenilmez olmadığını artık öğrenmişti. İç güçlükleri, bozgunları ve toprak kayıpları korkuyu azaltıp umutları yeşertiyordu. Bu nedenle onların görüntüsüne bürünerek, diğerlerinden farklı olmayan bir düşman haline gelmişken onlara yaklaşmayı oynayarak eğlenmek mümkündü. Bu *turquerie*'ler pitoresk, farklılık, sihir arayışına yanıt veriyordu. Masalsı bir Şark merakını yansıtıyorlardı.

***Mamamouchi* ve Büyük "Katliam"**

Kostümlü turnuvalar, turnuvalar, balolar ve Türk usulü kılık değişiklikleri bazen gravürlerde uzak anıları korunmuş gelgeç kraliyet siparişleriydi. Ama dâhi yaratıcılar tarafından gerçekleştirilen, sonraki kuşaklar tarafından benimsenen daha kalıcı *turquerie*'ler de vardı. XIV. Louis devrinde, Molière ve Racine bizzat kral tarafından bu tarz eserler yazmaya davet edilmişlerdi. Prömiyeri I

Ekim 1670'te Chambord'da yapılan *Kibarlık Budalası* ve 5 Ocak 1672'de Hôtel de Bourgogne'da büyük başarı kazanan *Bayezid*, aslında bugün adları unutulmuş yazarların eserleriyle tiyatrodan oluşan otuz veya kırk yıllık bir *turquerie* temsilleri döneminin ardından gelmişlerdi.⁹ Bu yazarların yaratıcılıktan yoksun eserlerinde kahramanların isimlerinden başka "Türk" denebilecek bir özellik yoktu; sultanların gaddarlığı veya haremın gizemleri onlara belli belirsiz bir yerel renk kazandırmaya yetiyordu.

Her ikisinde de Osmanlı yönetiminden söz edilse de, *Kibarlık Budalası* ve *Bayezid* yine de birbirlerine benzemez. Birincisinin alaycı ve komik teşrifatını hiç kimse başıboş bir düşlem ürünü olarak suçlamazken, ikincisindeki saray atmosferi –o dönemde– çok az "Türk" unsuru içermekle eleştirilmiştir.

Molière ve Lulli'nin komedi-balesinin esin kaynağında dönemin diplomatik gündemi yer alıyordu. Eser, kralın Saint-Germain-en-Laye'de sultanın temsilcisini kabul edişinin üzerinden 1 yıl bile geçmeden oynanmıştı. O sırada Süleyman Ağa'ya tercümanlık yapan Laurent d'Arvieux'ye, "Molière ve Lulli'ye katılarak, içine Türklerin giysileri ve âdetleri hakkında da bir şeylerin katılabileceği bir tiyatro oyunu yazmalarına yardım etmesi" emredilmişti. Bilindiği gibi, XIV. Louis sultanın uyruklarıyla alay edildiğini görmek, böylece büyük bir şatafatla karşıladığı sefirin küstah tavrından öç almak istemişti.¹⁰

İlk üç perdedeki burjuva komedisinin ardından, IV. Perde'nin III. sahnesinde, "Büyük Türk'ün [padişah] oğlu burada, biliyor musunuz?" repliğiyle başlayan *turquerie*, beş bale antresine yön veriyordu. Kazınmış başları, aşırı büyük sarıklarıyla dans edip şarkı söyleyen Türklerin ve Lulli tarafından oynanan bir müftünün desteğiyle, Mösyö Jourdain *Mamamouchi* yapılıyor ve kılık değiştirmiş uşağının yanında –"az sözle çok şey anlatan"– o tuhaf uydurma dili ciddi bir edayla öğrenmeye girişiyordu. Aslında bir bale librettosuna ve ziller, vurmalarıyla zenginleştirilmiş müziğe indirgenmiş zayıf bir *turquerie* söz konusuydu, ama sağlam bir tanıklığa dayanıyordu ve başarılıydı. Çünkü Molière güzel Doğu stilini komedinin gereklerine göre bilinçli olarak bozsa da, Türk teşrifatının aksesuarları,

Levant'ta on yıl kalmış Şövalye d'Arvieux'nün katkıları sayesinde, otantik bir havadaydı. D'Arvieux hatıratında şöyle yazıyordu: “Ben Türklerin giyimlerine ilişkin her şeyden sorumluydum [...]. Türk usulü giysilerin ve sarıkların yapımı için sekiz gün başterzi Baraillon'un evinde kaldım.” Komedinin kapanış bölümündeki eğlencenin, gerçekliğe dayandırılmış egzotizmi piyesin kalıcı başarısına katkıda bulunmuştu. Bu *turquerie*, Fransa kralının sultanın temsilcisinin küstahlığından aldığı intikam olmuştu.

Molière'in komedi-balesinin hayranlık verici bir şekilde hizmet ettiği Türk modası, on beş ay sonra oynanan Racine'in *Bayezid* trajedisinde de kullanıldı. Hem Bayezid'in –Sultan Murad'ın kardeşi– hem sultanın buyurgan eşi ve Bayezid'e âşık olan Roxane'ın hem de Bayezid'i seven ve onun tarafından sevilen endişeli Atalide'in ölümüyle sonlanan bu “seks, kan ve ölüm öyküsü” büyük bir zafer kazandı. Piyes kralın siparişi üzerine yazılmamış, ama Racine, dostlarından biri, kralın sekreteri olan Toussaint Rose'un aracılığıyla, hükümdarın isteğinden haberdar olmuştu: “Osmanlıların kibirine ve savsaklayıcı manevralarına sinir olan” XIV. Louis, “padişaha pek şeref kazandırdığı söylenemeyecek harem âdetlerini sahneye taşıyan bir piyesi hiç de kötü karşılamayacaktı.”¹¹ Yazar derhal efendisinin isteklerini yerine getirmeye girişti. 1660'lı yılların başından beri, kral Fransız birliklerinin Osmanlıların tehdidi altındaki Girit'i savunmasına ve 1664'te Türklere karşı Saint-Gotthard savaşına katılmasına izin vermişti. Belki yeniden bağlantı kurmak zamanı gelmişti, ama ihtilaf derin, güvensizlik karşılıklıydı.

Madame de Sévigné, Corneille ve daha sonra Voltaire'in gözünde, *Bayezid*'deki Doğu çağrışımı, hakikat eksikliğinden ötürü yarı başarılı olabilmişti. Corneille prömiyer akşamı, “Türklerin âdetleri doğru gözlemlenmemiş” diyor ve şunu ekliyordu: “Sahip olması gereken ve İstanbul'da bulunan duygulara sahip bir tek karakter bile yok; oyuncuların hepsi Türk giysileri içinde Fransa'nın göbeğinde bulunan duygulara sahip.” Markiz ise “Bu büyük katliamın sebeplerine hiç girilmemiş” diyordu. Başka eleştirmenler de, biraz fazla Fransız âdetler, bir Fransız kadar yumuşak Türkler, çok kibar Müslümanlar diye dozajı artırıyorlardı. Kısacası, sosyete ve

saray hanımları için hazırlanmış “görelî bir *turquerie*”, bir salon *turquerie*’si söz konusuydu.

Ama zaten bir *turquerie*’nin asıl niteliği de otantiklikle hayal gücünün karışımı olması değil midir? Racine’e göre, dozaj gerçeklikten yana ağır basıyordu. Piyesin önsözünde, “Bu, sarayda yaşamış ve üzerinden otuz yıl bile geçmemiş bir serüvendir” diye kendini savunuyordu. Ve kaynaklarını sayıyordu: En başta, 1618-1641 arasında İstanbul’da sefir olarak bulunan ve Fransa’ya döndüğünde tanıştığı olduğu, Racine’in trajedisinin de konusunu oluşturan bu aşk ve siyaset dramını hem anlatan hem de yazan Mösyö de Cézzy; daha sonra, onun halefi olan Mösyö de la Haye; son olarak da Paul Rycaut’nun İngilizceden Fransızcaya yeni çevrilen ve Paris’te yayımlanan *L’Histoire de l’état présent de l’Empire ottoman contenant les maximes politiques des Turcs* adlı eseri (1670). Corneille’in ve onun taifesinin saldırılarına Racine şu cevabı verdi: “Benim en önem verdiğim şey, bu milletin örf ve âdetlerinden hiç birini değiştirmemek oldu.”

18. yüzyılın trajedi yazarlarının çoğu –*Zaire*’i (1732) yazarken bulunduğu her şeyi okuyan Voltaire dışında– *Bayezid*’in yazarı gibi davranmayarak fazla belge toplamakla uğraşmamış, konularını bir önceki yüzyılın sözde romanlarından veya bazı tarih kitaplarından almakla yetinmişlerdi. Onların trajedilerinin kişilikleri ve entrikaları, klasik tiyatrodan alınmış, üzerleri de egzotik kumaşlarla yarı yarıya örtülebilmmişti. O sırada Türkiye, modaya uymak için bir bahaneden başka bir şey değildi.

Gölünecek Tip Olarak Türk

Batı edebiyatı uzun süre Osmanlı tarihinde canice tutkularla ve amansız âdetlerle dolu ağır ve ciddi konular aradı – sarıklı bir Yunan tragedyası. 17. yüzyılın sonuna kadar, sultanın kudreti ve imparatorluğunun gücü Türkiye’ye çekinmeden bakılması engelliyordu; bu nedenle, entrikalarını o çerçeveye yerleştiren romancılar ve oyun yazarları seyircinin hayal ettiğiyle çelişmeyi göze alamamışlardı. Sonra padişah ve yeniçerileri daha az korku

salmaya başladılar ve zihinler gevşedi, yaratıcılar esin kaynaklarını genişlettiler. Kanuni Sultan Süleyman devrinde ve ikinci Viyana kuşatmasına kadar, Türk sahnede komik gösterilemeyecek kadar korkulan bir tipti. Kurt kocayınca köpeklerin maskarası olur. Tiyatro ve roman dalları da, soylu stili terk etmeseler bile, sevimli, çoğunlukla hafif meşrep, bazen taklitçi ve alaycı, hatta oldukça edepsiz *turquerie*'ler de sunmaya başladılar.

Sayıları artan seyahatnamelerden, *Binbir Gece Masalları*'ndan ve birkaç tarih eserinden esinlenen yazarlar, kurgularını saray entrikalarıyla, haremdeki aşk rekabetleriyle, Avrupalılar ile Osmanlılar arasındaki beklenmedik karşılaşmalarla beslediler. Padişahın Türkiye'si komedi piyeslerine, erotik romanlara, panayır tiyatrolarına, vodvillere ve komik operalara konu oldu. Bunlar, duyusal, şiirsel, şehvetli, gülünç bir Doğu resmi çizdiler. Bu *turquerie*'lerden beklenen, hoşça vakit geçirtmeleri, eğlendirmeleri, önceki yüzyılların kaygılarından kurtulmuş bir seyirci kitlesini cezbetmeleriydi. Türk artık ürkütmüyordu: Görevi, insanları güldürmektir.

Yazarlar Doğulu kahramanlarının yanına hiç duraksamadan *commedia dell'arte* kişiliklerini kattılar: *Arlequin Hulla* (1716), *Türkler tarafından köle yapılan Arlequin* (1746), *Arlequin Osmanlı sarayında* (1747). Lesage'ın *Mekke Hacıları* adlı oyununda da (1726) Arlequin vardı.¹² Bu oyundaki ana karakterler, istemesine rağmen evlendirilen Rezia adında bir prenses, onu seven ve sevilen Prens Ali, Rezia'nın kaçtığını ve Ali ile birlikte Mekke'ye doğru yol aldığını öğrenen sultan, hacı kılığına girmiş ve Molière Türkçesi konuşan Arlequin'di; soytarı tarzı bir mutlu sonda hepsi bir araya geliyordu. Oyun öyle tuttu ki, Roma'daki Fransa Akademisi'nin genç yatılı öğrencileri 1748 Mardi Gras yortusunda Roma sokaklarında *Sultan'ın Mekke Kervanı* adında bir geçit alayı tertip ettiler. Arabaların tepesine tünemiş ve sözde Doğulu bir musiki eşliğinde yürüyen sahte Doğululardan oluşan, bürlesk bir kortej söz konusuydu. O sırada Akademi'nin direktörü olan ressam Jean-François de Troy, bunun anısını saklayabilmek için, öğrencilerden Jean Barbault'ya bu maskara alayında yer alan kişiliklerin yirmi portresini yapmasını söyledi. Bu portrelerden ikisi

bugün Louvre’dadır. 1764’te de Gluck, Lesage’ın metninden hareketle komik operanın ilk başyapıtlarından birini besteledi: *La Rencontre imprévue ou Les Pèlerins de la Mecque* [Beklenmedik Karşılaşma veya Mekke Hacıları]. Besteci orkestraya bir pikolo, *pifferi*’ler (küçük flütler) ve zil, çingirak gibi çeşitli vurmalılar katmıştı. Mozart bu “baharatlı sesleri” *Saraydan Kız Kaçırma*’da kullanacaktı.

Hafif meşrep konular için Türkiye’den ucuz bir egzotizm alınıyordu: Çokeşlilik, harem ağaları, harem kıskançlıkları, odalıkların hileleri birçok çapkınlık romanına veya daha açık saçık komedilere esin kaynağı oldular. Okuyucular, *Les Anecdotes secrètes de la cour ottomane*’ı [Osmanlı sarayının gizli anekdotları] veya *Mémoires du sérail*’ı [Saray Hatıraları] kapış kapış aldılar. XV. Louis’nin baştahsildarı ve son derece ciddi bir adam olan Claude Godard d’Aucourt, *Les Mémoires turcs ou Histoire galante de deux turcs pendant leur séjour en France* [Türk Hatıraları veya Fransa’da Kalan İki Türkün Çapkınlık Maceraları] adlı eseri kaleme aldı. Mektuplaşma tarzında yazılmış ve okuyucuyu sözde Doğulu bir erotizmle tanıştıran bu kitap 1758’de yayımlandı ve 1823’e kadar defalarca yeni baskı yaptı.¹³ Yakışıklı Osmin’i paylaşamayan ateşli Fatima ile Zaide’nin hilelerini anlatmak, aldatılmış ve geriye hayali huriler tarafından avutulmaktan başka hiçbir umudu kalmamış bir kocanın içine düştüğü uygunsuz durumlara gülmek, açıkarttırmaya çıkarılan bir haremın olası alıcılarının istekten açılan gözlerini ballandıra ballandıra anlatmak, müstehcen roman meraklılarının çok hoşuna giderken, yazarlar da bunların üzerine hafif bir Doğu cilası atıyorlardı.

Bu komedi Türklerini İtalyan tiyatrosunun kahramanlarının aşına oldukları durumlar içine sokmaktan hoşlanılıyordu.¹⁴ Soy-tarı kılığına sokulan Müslümanlar, namaz kılmak için bir türlü Mekke’ye doğru dönmeyi beceremiyor, kölelerini aptalca çaldıran sultan gülünç duruma düşürülüyor, âşık oldukları güzellere bıyıklarının yarısını hediye eden grotesk paşalarla alay ediliyor, kalplerindeki çalkantıları anlatmak için ansızın dile gelen sarayın dilsizleri komik roller üstleniyordu:

Scapin: Bayım, ben sarayın dilsizlerinden biriyim.

Arlequin: Ah, demek dilsizsiniz öyle mi? Bana neler söyleyeceksiniz bay dilsiz?

Scapin, bekçiliğini yapmakla görevli olduğu on kadından söz ederek: Ah, ne kadar güzeller! Bayım, nasıl güzeller ve nasıl dayanılmaz bir cazibe seriyorlar gözlerimin önüne! [...] Hepsini seviyorum. Bir görseniz onları! Kiminin ateşli, kocaman kara kara gözleri var, kiminin güzel mavi gözleri o tatlı bakışlarıyla insanı mum gibi eritiyor; kiminde ince, hafif bir endam, kiminde baştan çıkarıcı bir dolgunluk... Ne yapayım Mösyö, kalbim karar veremiyor bir türlü; sonu gelmez bir çatışma içinde birbirine meydediyor, bir diğerine ve akşam yalnız kaldığımda keşke hepsiyle birden konuşsaydım diyorum.

Arlequin: Onuyla birden mi? Vay şeytan! Dilsizim diyorsun ama ne çene varmış sende.¹⁵

Aşk konularında Türklere atfedilen yontulmamışlık, sonunda hep zaferi kazanan Fransız çapkınlığıyla karşı karşıya getirilerek veya seyircinin, en uygar Osmanlıların Avrupa seyahatine çıkanlar olduğunu anlaması sağlanarak, Batı'nın üstünlük duygusu okşanıyordu. Güzel bir ruhu olan bir Türk mü gösteriliyordu? Bunun tek nedeni, bir Batılıyı örnek almasıydı. Chamfort'un *Le Marchand de Smyrne*'inde [İzmirli Tüccar, 1770] Hasan kendisine iyilik yapan Marsilyalı Dornal'i içine düştüğü talihsiz durumdan kurtarıyordu, ama Dornal de onu köle iken satın almış ve insanca davranmıştı.

Türklerin yabani dünyasında, serbest davranışlı ve sözünü sakınmayan genç ve güzel Parisli kadınların varlığı sonunda en saygı duyulan gelenekleri bile altüst ediyordu. Bir Fransız kadını sultanın bir uyuğunun başını öylesine döndürüyordu ki, adam dinine bağlılığını ve efendisine sadakatini unutuyor, bir başka kadın kahraman aşk alanındaki egemenliğinden yararlanarak kanunlarda ve ahlakta reform yapıyordu. Eskiden pastacılık yaparken Théâtre-Italien ve Opéra-Comique topluluklarının yöneticisi olan ve bu topluluklar için piyesler yazan, meşhur ve çok üretken yazar Charles Simon Favart'ın (1710-1792) *Soliman second ou les Trois sultanes* [İkinci Süleyman veya Üç Hanım Sultan, 1761] adlı piyesinin ko-

nusu buydu. Piyes, Marmontel'in *Contes moraux*'sunun yayımlandığı yıl, bu masallardan birinden uyarlanmıştı. Haremdeki beş yüz kadın Süleyman'ı baştan çıkarabilmek için çekişiyordu, ama onun gözleri yeni gelmiş üç cariyeden başka kimseyi görmüyordu: Şehvetli küçük bir Çerkez kızı olan Délia, gururlu bir İspanyol olan Elmiere ve bir Fransız, Roxelane [Hürrem Sultan'a Batı'da verilen ad -ç.n.]. İlk ikisinden çabuk bıkan Süleyman, canlı, patavatsız, küstah, ele avuca sığmaz bir kız, "gerçek bir iblis" olan Roxelane'in büyüüne kapılıyor, Roxelane çok geçmeden sultanı kendisine tam anlamıyla bağlıyordu:

Siz imparatorsunuz, ben de güzelim:
Denk sayılırsız birbirimize.

Sultanın kendisine nikâh yapmasını sağlayan Roxelane, diğer dört yüz doksan dokuz kadının gönderilmesini şart koşar ve zamanla büyük bir kraliçe olduğu ortaya çıkar. Kraliyet dönüşecektir ve başharemağasının da bunu kabullenmesi gerekir:

Ah, kimin aklına gelirdi
Şu minik kalkık burnun
Bir imparatorluğun kanunlarını değiştireceği?¹⁶

Batı Hicivleri, Osmanlı Erdemleri

Turquerie'ler, sadece azamet ve ihtişam zevkine indirgenmedikleri zaman, çoğunlukla Osmanlı uygarlığıyla Hıristiyan uygarlığını karşılaştırma olanağı vermektedirler. Türklere atfedilen bazı olumsuz değerler Batı'yı idealize etmeyi sağlarken, bazı olumlu değerler de Batı'nın üstünlüğü duygusunu görelileştirmeye yaramaktadır. Bir krallığın betimlemesi içine, her şeyleriyle insanı şaşırtan yabancı kişilikleri katan yazarlar, böylece kendi toplumları hakkında çok keskin hicivler yapma imkânı bulurlar. Montesquieu meşhur *Lettres Persanes*'inde [1721, *İran Mektupları*] bu yöntemi kullanır. Mektuplaşma tarzındaki bu "bir tür roman" da, irfan peşinde

Paris'e gelen iki İranlı, Usbek ve Rica mektup yazdıkları kişilere Fransız örf ve âdetlerinin kendilerinde uyandırdığı düşünceleri aktarırlar. Ama İslam toprağından gelmiş bir gözlemcinin araya konması ve düşüncelerdeki gözü peklik Montesquieu tarafından icat edilmemiştir. Genç yazarın bir selefi olmuş ve *Mektuplar*'ı bir modele göre kaleme alınmıştır.

Fransız okurlar Ceneviz tarihçi Giovanni Paolo Marana'nın sonu gelmez bir başlıkla yayımladığı altı küçük ciltten oluşan *L'Espion du Grand Seigneur et les relations secrètes envoyées au divan de Constantinople, découvert à Paris pendant le règne de Louis le Grand*'ı [Padişahın Casusu ve İstanbul'daki divana gönderilen, Paris'te Büyük Louis döneminde keşfedilmiş gizli raporlar] veya kısaltılmış adıyla *L'Espion dans les cours des princes chrétiens*'i [Hıristiyan hükümdarların saraylarındaki casus] 1684'ten beri kendi dillerinde okuyabilmişlerdi. Eser büyük bir başarı kazanmış, durmadan yeni baskı yapmış, birçok dile çevrilmişti ve bir sonraki yüzyılın ortasına gelindiğinde hâlâ basılıyordu. Yazar, Fransa'ya gelen ve İstanbul'da kalmış yurttaşlarına gönderdiği mektuplarda, kırk beş yıldır yaşadığı ve bilinçli bir şekilde casusluk yaptığı ülkenin âdetlerini anlatan bir Doğuluyu kahraman olarak seçerek bir ilke imza atmıştı. Söylendiğine göre, tesadüf eseri notları bulunmuş, bunların şifresi çözülmüş, tercüme edilmiş ve basılmıştı. Montesquieu de aynı kurguyu alıp kullanmıştı; zaten *Lettres persanes* başlığının üstüne "*L'Espion dans les cours* tadında" ibaresini ekleyen yayıncısı da bunu itiraf ediyordu. Tıpkı Usbek ve Rica gibi, Türk casusu Méhémet de Hıristiyan dünyada yaşanan siyasal olayları kendince yorumluyor, kendi memleketini övmek için de hiçbir fırsatı kaçırmıyordu. Fransa Krallığı'nın vergi sistemini, felaketlere yol açan iltizam rejimini, "açgözlü tırtıllar ordusu" olan vergi tahsildarlarının yırtıcılığını mı tarif edecek? Onun karşısına, "tahtı adaletle yücelmiş ve baskının asla başkaldırmaya yeltenemeyeceği Kutsal Osmanlı İmparatorluğu"nu koyuyordu.

Turquerie'ler, ister roman türü ister müzikal olsunlar, Osmanlı sultanına veya onun en iyi uyruklarına bir Avrupalıya layık erdemler de atfederler. Böylelikle okuyucular ve seyirciler hem Türk hem

de insan olunabileceğini öğrenirler. 17. yüzyıl sonundan Mozart'a kadar, Doğu'dan esinlenen opera-bale ve opera duyarlı ve cömert Türk imgesini yansıtmışlardır. 1697'de Campra ve librettocu La Motte'un Paris'te sahnelenen ilk opera-bale olan *L'Europe galante*'yi [Çapkın Avrupa], "Fransızlar, İspanyollar, İtalyanlar ve Türklerin nasıl aşk yaptıkları"nı göstermekle görevli milletler arasına Türkleri de dahil etmişti; "bu milletlerin karakterleri öyle iyi yansıtılmıştı ki eser çok eğlenceliydi." Yenilikleri seven Prenses Palatine opera-bale hakkında bu gözlemleri yapmıştı.¹⁷ Türkiye'nin böylelikle diğer üç Akdeniz milletinin yanı sıra Avrupa'ya kabul edilmesi o dönemde kimseyi şaşırtmamıştı anlaşılan. Temsil, her milletin âşık karakterine ilişkin sıradan klişelere dayandırılmıştı. Fransız uçarı, İspanyol romanesk, İtalyan da kıskanç olarak betimlenmişti. Buna karşılık Türk, yazarları biraz sıkıntıya sokmuştu. Libretto yazarı neredeyse özür dileyerek, "Tiyatronun izin verdiği ölçüler içinde, sultanların yüceliğini ve hükümranlığını, hanım sultanların da taşkınlığını ifade ettik" diyordu. Bundan, Boğaziçi kıyılarında kadınlara uygulanan erkeksi şiddeti ve güzel kadınların ateşliliğini mi anlamak gerekir? Campra'nın eseri de –Osmanlıların Macaristan'da uğradıkları bozgunlar döneminde yazılmıştı– aşk oyunlarında bile yabani Türk imgesini işliyordu, ama yine de Türkiye'yi Avrupalı milletler topluluğu içine dahil etmişti.

Jean-Philippe Rameau'nun 1735'te Paris'te sahnelenen opera-balesi *Les Indes galantes* [Hint Çapkınlıkları] da Türkiye'ye burun kıvırmamıştı. Tam bir Fransız eseri olan bu lirik temsil, bir prologun ardından "antre" adı verilen dört perdeden oluşuyor, her birinde de özgün bir sahne aksiyonu yer alıyordu. Çağdaş konuların ve seyahatlerin çekiciliği karşısında mitoloji geri plana itilmişti. Peru, Pers ve Amerika'dan önce, ilk "antre" Türkiye'ye ayrılmıştı ve adı *Le Turc généreux*'ydü [Cömert Türk]. Aşk her yerde engelleri aşıp geçiyordu: Genç Kızılderili kız, tatlı "vahşi" prensine sadık kalıyordu; İranlı cariye ölümden kurtuluyor ve sevdiği adamla evleniyordu; Perulu prenses Büyük Güneş Rahibi'ne direniyordu. İlk perdede ise Osman Paşa sahneye çıkıyordu. Esir düşmüş güzel Hıristiyan kız Emilie'ye âşık olan paşa ona ilan-ı aşk ediyordu. Heyhat! Genç cari-

ye onu reddediyor, kendisini aramaya çıkmış sevgilisi Valère'e sadık kalıyordu. Birdenbire patlak veren korkunç bir fırtınanın içinde, Emilie gemisi batan ve dalgalar tarafından sahile atılarak kurtulan genç adamı buluyordu. Dokunaklı bir ikili sahneye vesile olan bu buluşma Osman'ın gelişiyile kesintiye uğruyordu. Paşanın kıskançlığı iki sevgilinin hayatını tehlikeye atacaktı mıydı? Ama cömert gö-nüllü bir Türk olan Osman onları affediyor ve kendisini eskiden kölelikten kurtarmış olan Valère'e minnet duyduğu için gençleri bir-leştiriyor ve azad ediyordu. Provence'lı denizcilerin neşelendirdiği bir şenlikle bu mutlu son kutlanıyor ve perde iniyordu.

Mozart'ın *Saraydan Kız Kaçırma* adlı eserinin kahramanı *Bassa Selim*'de de (Selim Paşa) benzer bir cömertlik vardı. Mozart bu operasıyla, o sırada mütevazı, hatta hoppa bir tür olarak görülen *Singspiel*'i soylu türler arasına katmıştı. Almanca yazılan ope-ra, Viyana'da Avusturya İmparatorluk ve Kraliyet Tiyatrosu'nda sahnelenmiş ve 16 Temmuz 1782'deki prömiyeri İmparator II. Joseph de izlemişti.¹⁸ Bu eser, Gluck'un 1764'te oynanan komik operası *Beklenmedik Karşılaşma veya Mekke Hacıları'nı*,¹⁹ hat-ta Jommelli'nin müziği üzerine Martinelli'nin yazdığı bir libretto olan *Schiava liberata'yı* (1769) hatırlatmaktadır. Mozart, iki yıl önce bestelediği *Zaide* veya *Saray* adındaki bir başka *Singspiel* ile bu temayı işlemişti. *Saraydan Kız Kaçırma*'da tamamlanmamış bu eserin kurgusunu almış ve partisyondaki bazı unsurları yeniden kullanmıştı. Bu iki Mozart operası, “sadece Avrupa'da değil As-ya'da da erdemli ruhlar bulunduğunu” kanıtlamayı amaçlıyordu. Her ikisi de –trajedilerde, Voltaire'in *Masallar*'ında rastlanan veya o dönemdeki insanlar tarafından gerçekten yaşanan– kabul gör-müş bir tema olarak, Müslüman bir beyin eline esir düşen güzel Hristiyan kız konusunu işliyor, kız nişanlısına sadık kalarak beyi reddediyor, nişanlısı da onu bularak kurtarmaya çalışıyordu.

Saraydan Kız Kaçırma iki Türk figürünü karşı karşıya getiriyor-du. Sarayın harem ağası olan Osman zalim, sadist ve sürekli öfkeli bir tipti; düşmanları için tasarladığı işkenceleri ballandıra ballan-dıra anlatan Osman, despotizmi şahsında temsil ediyordu. Mozart şöyle yazmıştı: “Osmin'in öfkesi, komik unsur olacak, çünkü orada

Türk müziği kullanıyorum.” Kontrpuan olarak Selim Paşa (tamtamen konuşmaya dayalı rol) olumlu kahramandır. Hristiyan cariye güzel Constance’ın efendisidir, ama onun aşkını ancak gönöl rızasıyla elde etmek istemektedir, fakat biraz da sabırsızlığa kapıldığından kıza karar vermesi için sadece bir gece mühlet vermiştir. Kız kararından dönmeyip kendisini reddedince, Selim onun başına bin türlü bela açabileceğini hatırlatır. Ölümeye meydan okumaya hazır güzel kızın cesareti Selim’i etkiler ve aşkını iyice körükler. Constance’ın nişanlısı Belmonte ile uşığı Pedrillo’nun kızı kaçırma girişimi başarısızlığa uğrayınca, iki gencin acımasız bir cezaya çarptırılması kaçınılmaz hale gelir. Üstelik Belmonte’nin İspanya’nın büyük komutanlarından biri olan babası eskiden Selim’e haksız yere baskı yapmış, o da ülkesinden kaçıp ihtida etmek zorunda kalmıştır. Demek ki Türk aslında bir dönmedir. Selim’in kararıyla piyes sona erer. Herkes başlarına en kötüsünün geleceğini beklerken, Selim esirleri affeder ve serbest bırakır. Final şarkısında, “İntikamdan daha iğrenç bir şey yoktur, tam aksine insan olmak, iyi yürekli olmak ve kişisel hınç duymadan affedebilmek sadece yüce ruhlara özgüdür” denir.

Osmin, geleneksel tiyatronun soytarı Türk tipi çizgisinde kalırken, Selim Osmanlı İmparatorluğu’nun Hristiyanlık üzerindeki azalan tehdidi hakkındaki Batı algısına daha uygun bir imge sunmaktadır. Bu kişilik hali hazırdaki bir klişeden de ayrılmıştır: Normalde, kendi inancına ihanet eden bir dönme en karanlık renklerle resmedilirdi. Selim ise tam tersine insani, bilge, cömert, hoşgörölü, olumlu bir tip olarak çizilmiştir. Demek ki Hristiyanlık artık en yüce manevi değerler üzerindeki tekeline yitirmiştir.

Geriye Mozart’ın majör ile minörün hızlı almasıklığından oluşan, küçük flütler, ziller ve büyük davullar tarafından icra edilen “Türk” müziği kalıyor. Bu müziği açılıştta, Osmin yapacağı işkenelerin tadını önceden çıkarırken (I, 3):

Önce vuruldu boynu, sonra asıldı,
 Sonra kızgın bir kazığa oturtuldu,
 sonra yakıldı, sonra zincirlendi
 ve boğuldu; en sonunda derisi yüzüldü,

Selim'in şanına övgüler düzen yeniçeriler korosunda (I, 5), Pedrillo ve Osmin'in Bacchus'e yakarısında (II, 14) duyarız:

Pedrillo: Muhammed uykuya dalalı epey oldu ve senin şarap şişen den daha önemli işleri var onun.

Osmin: Cesaret edeyim mi? İçeyim mi? Allah beni görür mü yoksa?

Finalde de Türk müziğinin muzaffer ve renkli vurguları öne çıkar. Piyesin son sözünü söyleyen yeniçeriler korosu Mozart'ın "Türk marşı" diye bilinen la majör piyano sonatının (K. 331) üçüncü muvmanını hatırlatır, ama besteci aslında ondan yola çıkmamıştır, çünkü bu allegrettoyu 1784'te, operasından iki yıl sonra repertuvarına eklemiştir. Buna karşılık Gluck tarafından 1764'te bestelenen *Mekke Hacıları*'nın açılışından esinlenmiştir. Üstelik bu *alla turca* müzik Boğaziçi kıyılarının müziğine etnografik bir yaklaşım değildir. Bir Mozart eleştirmeni, "İranlılar ve Türkler bu yeniçeri korolarında kendilerini bulamazlar, ama biz Avrupalılar orada hemen kendimizi tanırız" demiştir.²⁰ Osmanlı âdetleri gibi Doğru müziği de düşlemlerin ürünüdür.

***Sofa ve Ottomane* [Divan]**

"Türk modasını sever misiniz?" Eğer 18. yüzyıl Fransa'sı çalkıl ve deniz kabuklarından yapılmış objelere (*rocaille*), Çin taklidi ürünlere, Yunan zevkine, İngiliz modasına ve bazen hepsine birden merak sarmamış olsaydı, bu soru havada kalırdı. Türk usulü dekora duyulan düşkünlüğün ne zaman doğduğu belli değildir, bunu başlatan bir sanatsal dışavurum, yorumlayan bir kuramcı yoktur, neo-klasiğe eşlik eden türden herhangi bir estetik tartışmaya da yol açmamıştır. Paris'teki Boullongne konağının ahşap duvar kaplamalarından birine *Turc amoureux* [Âşık Türk] adlı tabloyu yapan Lancret'den Fontainebleau'da bir Türk salonuna sahip olmak için sabırsızlanan Marie-Antoinette'e kadar, Türk modası ve merakı tüm yüzyılı kat etmiştir. Ama bazen her yeri kaplayan bazen daha utangaç kalan, birçok kez yeniden doğan bu moda aslı her

şeye hâkim olmamış, zengin bir müşteri kitlesinin tutkuyla bağlandığı modaların hiçbir zaman ilk sırasında yer almamıştır. Bu müşteri kitlesi Türk modasını nadiren kendi zevki için izlemiştir: Onu çoğunlukla başka esin kaynaklarıyla, özellikle de Çin’le iç içe geçirmiş, böylece belirsiz bir egzotizm tutkusu içinde yavanlaştırmıştır. Kont d’Artois’nın Versailles’daki çalışma odasının alaturka mobilyalarını kaplayan, mavi fon üzerine nakışlı Çin ipekli kumaşı “Çin” figürleriyle doluydu ve Çin porseleni bulunmayan Türk dekoru yok gibiydi. Gerçi Çin porselenleri İstanbul’daki Saray-ı Âmire’de ve yalılarda da çok revaçtaydı.

Türk modasının insanları baştan çıkarmasının belirgin nedenleri vardı: Eve taşınan pitoresk, “odada” tebdil-i mekân, uzak ve gizemli bir dünya karşısında büyülenme, her şey bu modanın benimsenmesi lehine çalışıyordu. Üstelik Osmanlı İmparatorluğu’nun temsil ettiği tehdit azaldıkça, günah keçisi Türk imgesi de zayıflamıştı. Aydınlanma çağının Batı’sı Osmanlı sarayını (haremlerle karıştırılıyordu) her türlü şehvetin kaynağı, kösnüllüğün doğrudan imgesi olarak görmekten hoşlanıyordu. Avrupalı müşteri, Türk modasında bir diğer çekici yan daha buluyordu: Büyük Yüzyıl’ın [17. yüzyıl] katı formları içinde yaşamaktan bıkmış yeni yaşam sanatında aranan konfor bu modada mevcuttu. Doğu çadırlarını hatırlatan bol ve zengin perdeler, divanlar, şezlonglar, “*ottomane*”lar [divan], “*sofa*”lar veya “*sultane*”lar, yumuşak ve kabarık yastık bolluğu, kalın yün halılara duyulan ilgi *alla turca* bir dekorda tatmin edilebiliyordu.

Sefirlerin Versailles’a gelişinde onlara eşlik eden ve teşrifatı yöneten Kont Dufort de Cheverny, hatıratında yeni modaya çok meraklı olan Racine de Monville’e yaptığı ziyareti nakleder. Türk salonu “aynalarla doluydu, hiç pencere yoktu: Gün ışığı tepedeki camlardan içeri giriyordu. Çok zevkli çıkma bir parmaklık çok kalın bir Türk halısıyla süslenmiş salona yukarıdan bakıyordu. Kırmızı kadifeden sırma püsküllü bir *ottomane* salonu çepeçevre dolaşıyordu; bunda hiç ahşap kullanılmamış, onun yerine şiltenin üzerine İtalyan taftasından bol miktarda kalın minderler konmuştu. Bunları isteğinize göre yerleştirip daha yüksek bir oturacak yer

yapabiliyor, sırtınızı ve kollarınızı dayayabiliyordunuz. Dipte daha da gösterişli bir *ottomane* duruyordu. Bu nefis salonun kapıları salonun biçimini devam ettiren geçmelerle kapatılıyordu. Duvardaki gizli bir kol hafifçe itilince inanılmaz bir hızla açılıyorlardı.”²¹ Konfor, lüks ve duyusallık vaadi Doğu’nun çekiciliğini özetliyordu.

Dufort’da geçen *ottomane* ismi, mobilyalara ilişkin söz dağarcığının Türkiye’den esinlenilmiş kelimelerle zenginleştiğini gösteriyor. Daha 17. yüzyılın sonunda sözlük yazarları yenilikleri kayda geçirmeye başlamışlardı. François de Callières, *Mots à la mode* [1692, Moda Kelimeler] adlı eserinde, kanapeyi “Türk usulü bir divan” diye tanımlıyor ve Antoine Furetière, *Dictionnaire universel*’de [1690, Evrensel Sözlük] kelimenin “çok yeni” olduğunu belirttikten sonra, hatalı bir şekilde “bazıları ona sofa der” diye ekliyordu.²² Daha iyi bilgi sahibi olan sözlük yazarı Pierre Richelet ise (1680), sofanın “Türklerin üzerine minder koyup oturdukları yüksekti” olduğunu ifade ediyordu. Çok geçmeden hepsine bir Türk adı eklendi: Normalde *lit d’alcôve* [bir duvar nişine yerleştirilmek üzere yapılmış yatak] denen üç arkalı yatağa “Osmanlı yatağı” dendi; zaman zaman “alaturka” diye nitelenen Polonez yatağın yüzü bu nedenle kızarmadı. “*Lit de repos à la turque*” deyimini [Türk usulü divan] 1788’de Saint-Cloud Şatosu envanterinde yuvarlak baş ve ayak uçlu bir yatağı ifade etmek için kullanıldı. Bu parçanın yaratıcısı olan meşhur marangoz Jean-Baptiste Claude Sené onu “çift arkalı *sultane*” diye teslim etmişti. Bir yatağın baş veya ayak ucu ya da bir koltuğun arkılığı yuvarlak biçimli olduğunda, genellikle bu mobilya “à la *turque*” diye niteleniyor (koltuk veya berjerler), yataklar için ise “*sultane*” hatta “*turquoise*” deniyordu. 1740’a doğru iç mekân süslemecisi Nicolas Pineau ne arkılığı ne de kenarları olan çift şilteli bir yatak çizmiş ve ona “hotomane” adını vermişti. Bu isim çok tutuldu, ama daha sonra ilk anlamından saptırılarak oval veya elips biçiminde büyük bir kanape için kullanılmaya başlandı; mobilya boyunca devam eden arkalık kenarlarla birleşiyor ve ön cepheye de dönüyordu: *Ottomane* doğmuştu.²³

Tarih özellikle kraliyet ailesi üyelerinin veya zengin şahısların kullanımına açık Türk salonlarının anılarını korumuştur. Salon,

oda veya oyun odası: Çin veya Türk esinli egzotizm bir veya iki küçük odayla sınırlı kalıyordu. Parisli sanat meraklısı Lalive de Jully'nin Yunan zevkini çalışma odasının mobilyalarıyla sınırlayıp, bunu konutlarının tüm odalarına yayma gülünçlüğünü sonradan görmelere bırakması gibi, Türk modasının müritleri de onu bilgece kullanıyorlardı. Hiçbir özel konağın veya şatonun iç dekoru tamamen Türk tarzında düzenlenmiyor, Çin modasına –lakeler, ipek halılar veya porselenler– en düşkün krallar ve prensler de bu tutkularına genellikle en fazla bir oda veya salon ayırıyorlardı. XVI. Louis'nin kardeşi Kont d'Artois Paris'teki Temple Sarayı'nda bulunan konutunda ve Versailles'daki ara katta bulunan küçük dairesiyle Güney kanadındaki birinci katta bulunan büyük dairesinde Türk modasına çok geniş bir yer ayırmıştı. Bu son daire için Georges Jacob'a "Türk usulü" koltuklar ve bronzcu Rémond'a "sultanlı saat" denen meşhur sarkaçlı saati, "devekuşlu" büyük şamdanı, "Türkiye buğdayı başaklı" (mısıra Türkiye buğdayı başağı deniyordu), "pipo içen zenci" kollu veya kolları deve başlarıyla süslenen şamdanları ısmarladı.

Kayınbiraderinin örneği çok hoşuna giden Marie-Antoinette, Fontainebleau'daki dairesine bir "Türk odası" kurdurdu ve içine hareketli bir ayna ve stor mekanizması yerleştirtti, böylece "ışık ambiyansını istediği gibi değiştirebiliyordu."²⁴ Bu bir ilginçlik yapıtıydı. Ayrıca kraliçe Versailles'dakine benzeyen (bunun yeri bilinmemektedir) bir oda da istedi. Son olarak, kralın kız kardeşi Madame Elisabeth, Prenses de Guéménée'den devraldığı ve tam Devrim başlamak üzereyken güzelleştirmeye koyulduğu Montreuil'deki konutunda Türk usulü döşenmiş bir oyun salonuyla karşılaştı.

Mobilyalar, objeler, resimli dekorlar için büyük çeşitlilik içeren bir dekorasyon söz dağarcığı benimsendi: Hurmalar, hilaller, develer, inci dizileri, koyun ayakları veya "kılıç biçimi" kavisli ayaklar, sarıklar, kılıçlar, mızrak demetleri... Versailles'da hayran kaldıkları objeler yabancı ziyaretçilerin de gönlünü çeliyordu. Örneğin kraliyetin mobilya desinatörü olan dekoratör Dugourc, 1784'te Rusya Çariçesi II. Katerina'nın genç gözdelelerinden biri olan General Lanskoï için bir Türk odası tasarladı ve Pardo'nun İspanyol

sarayı için bir salon döşemesi çizimi yaptı. Kaliteli insanlar tarafından geliştirilen Türk modası 18. yüzyılda Hristiyan dünyada geniş bir paylaşım alanı buldu.

Oda Oryantalistleri

Şurada, deniz kıyısında sarıklı bir ihtiyar suların üzerinde kayan kayıkları izlerken, kiraz dalından veya yaseminden yapılmış çubuğunu sakın sakın tüttürüyor. Orada, yere konmuş minderlerle dolu bir salonda, bir harem ağası bir Türk kadınına kahve ikram ediyor, bu arada bir başka kadın renkli bir kumaş üzerine uzanıp düşlere dalmış veya omuzlarına dökülen uzun bir saç örgüsünü çözmekle uğraşan yanındaki arkadaşıyla sohbet ediyor.

Bu tablolar –çünkü İstanbul yaşamının basit zevklerini gösteren yağlıboya tuvaler söz konusu– otantik sayılmak istenen, ama aslında beklenen bir imge sunuyorlar. Sarıklar, şalvarlar, ince tüller, mücevherler, kürkler, değerli kumaşlar, her şey Boğaziçi’ni çağırıştırıyor. Bununla birlikte, Doğu zihniyetine göre yapılmış bu iç mekân sahnelerine dikkatle bakıldığında, ayrıntılar insanı şaşırtıyor. Genel atmosfer İstanbullu, ama kişilikler *alla turca* değil, koltuklara oturmuşlar ve kadınlar Marie de Médicis stili dantel yakalıklı takmış. Bu eserler Osmanlı sanatçıların değil, Avrupalı ressamların elinden çıkmış.

18. yüzyılda ressamlar egzotizme düşküncü: Çin, İran, Türkiye hayal güçlerini kamçılıyor ve müşterilerinin de aklını çeliyordu. Fransa’da Watteau, Lancret, Pater, Lajoue, Nattier, Van Loo, Fragonard, Vernet ve diğerleri Doğu’yu sahiplendiler. Ak sakallı soylu ihtiyarlara giydirdikleri gösterişli kaftanlar ve içinden kadınların muhteşem omuzlarının sıyrılıp gözüktüğü kat kat muslinler, hayatlarında Doğu’ya hiç gitmemiş ressamların imzasını taşıyorlardı. Onlar hem gelgeç oryantalistler –hiçbiri *turquerie*’leri uzmanlık alanı haline getirmemişti– hem de oda oryantalistleriydi. Esin kaynakları “görölmüş şeyler”e dayanmıyor, Vanmour’un tablolarından veya temcit pilavı gibi yinelenen gizemli Doğu klişelerinden besleniyordu.

Vanmour estamplarına en çok bağımlı olanlar, Guardi kardeşlerdi. Bu Venedikli ressam ailesi bir sanat meraklısı ve koleksiyoncu olan emekli mareşal ve Hanover hanedanının akrabası Alman aristokrati Kont von der Schulenburg Johann Matthias'ın (1661-1747) siparişlerini yerine getiriyordu. Çekirdekten yetişme bir asker olan bu parlak komutan, hem Savoie hem de Saksonya hanedanlarına, hem Habsburglara hem de Venedik Cumhuriyeti'ne hizmet etmişti. İmparatorluk ordularıyla birlikte Macaristan'ın yeniden fethine katılıp (1687-1688), 1715 ve 1716'da Osmanlı orduları tarafından kuşatılan Korfu Adası'nı Venedik adına savunarak Türklerle iki kez harbe girmişti. Adanın hâkimiyetini elinde tutmayı başaran Venedik, komutana nankörlük etmemişti: Heykelini dikmiş ve yüklü bir emekli aylığı bağlamıştı. Yaşlı mareşal Lorestan Sarayı'na çekildi. Yolu oraya düşen prensler ve istikbal vaat eden acemi komutanlar onu ziyaret ediyor, etrafına toplamaktan hoşlandığı sanatçılara krallara layık bir cömertlikle davranıyordu.

Bu sanatçılardan biri olan Giovanni Antonio Guardi -Francesco'nun kardeşi- on beş yıl boyunca onun için çalıştı, meşhur yapıtların ve çağdaş tabloların kopyalarını çıkarttı. Ömrünün sonuna doğru, 1742 ve 1743'te, yeniçerilere karşı kazandığı başarıları hatırlayan von der Schulenburg, sarayını süslemek için himayesindeki sanatçının atölyesine en az kırk üç tablo ısmarladı. Aynı ebattaki tablolar İstanbul'daki günlük yaşamdan sahneleri tasvir edeceklerdi.²⁵ Ne haremden musiki yapan odalık, ne Hasbahçe, ne dervişlerin dansı, ne de "*quadri turcheschi*"lerden herhangi biri, yerinde gözlemlenmiş bir gerçekliğin ürünüydü. Hepsi de Vanmour'un tablolarından alınmış ve sipariş sahibinin de elinde bulunan *Yüz Estamp Derlemesi*'nden esinlenmişti. Tablolar yavan kopyalar, ucuz taklitler değildi; daha çok Vanmour tarafından temin edilmiş temalar üzerine çeşitlemeler havasındaydılar; daha özgür rokoko imgelemine göre yeniden yorumlanmış bir tür Türk esinli *capriccio*'lardı [ayrıksı mimari eserleri beklenmedik bir düzen içinde yerleştiren bir manzara resmi türü -ç.n.] ve o sırada geniş ölçüde paylaşılan Türk tutkunluğunu canlı bir şekilde benimseyen belirgin bir çekicilikleri vardı.

Düşlem Portreleri

Çapkın, hatta hoppa ve kimi zaman müstehcen bir yüzyılda, kadının salonlarda parladığı ve yataklara hükmettiği bir yüzyılda, Doğu haremi zihinleri rahat bırakmıyor, oyun yazarlarının ve romancıların, ressamların ve müzisyenlerin ilham kaynağı oluyordu.

“Sahnenin sarayda [Osmanlı sarayında] geçtiğini söylemek kâfi. Gerçekten de dünyada, kıskançlığın ve aşkın daha iyi bilinebileceği bir saray var mı? Bir saray ki onca rakibe birlikte aynı yere kapatılmış, orada tüm hayatları ebedi bir tembellik içinde geçen bu kadınların hoş gitmeyi ve kendilerini sevdirmeyi öğrenmekten başka hiçbir işleri yok.”²⁶ Çağdaşları gibi Jean Racine de harem-i hümayunu romanesk olayların ve sevmeye sanatının ayrıcalıklı mekânı olarak görüyor, oraya şehvet ve erotizmin hükmettiği düşüncesini paylaşıyordu.

Güzel Avrupalı kadınları Doğu kostümleri içinde, vücut bakımlarıyla uğraşır veya eğlenirken tasvir eden Batılı ressam da



Matmazel de Clermont sultan kılığında,
Jean-Marc Nattier, 1733.

asında modellerinin güzelliğini selamlamış veya onların aşk yeteneklerini çağrıştırmış oluyorlardı. Bourbon-Condé hanesinden Matmazel de Clermont'u banyodan çıkan ve cariyelerin hizmet ettiği bir hanım sultana dönüştürmek, ressam Nattier'nin örtük bir harem çağrıştırması içinde, diz çökmüş bir cariyenin kurulamaya hazırlandığı prensesin uzun, çıplak bacaklarını ve açık göğsünü göstermesine olanak veriyordu.²⁷ Moda olan Türk kılığına girmiş kişiliklerin portreleri İtalyanların *dipinti di fantasia* ("düşlem tabloları") adını verdikleri şeyi zenginleştiriyordu.

Carle Van Loo (1705-1765) bu resim *turquerie*'lerini uzmanlık alanı haline getirmişti. Daha 1729'da, Roma'da kaldığı sırada, Türk kostümleriyle kendi otoportresini ve karısının da portresini yapmıştı. Paris'e döndüğünde de Doğu düşleminden vazgeçmedi. 1737 Salonu'na verdiği ve Türk kostümleriyle yabancı aksesuarları hiçbir şeyi umursamadan bir arada kullandığı iki tuvaldekinden daha tuhaf konular bulmak mümkün müydü? Sanki Osmanlı toplumu hem egzotik hem de uygarlaşma yolunda bir toplumdur. Şurada bir paşa Paris'te Saint-Germain'e aykırı düşmeyecek bir piyano ve keman konseriyle mest olurken, diğer yanda bir XV. Louis koltuğa rahatça yerleşmiş ekabir bir Türk, Avrupalı bir ressama metresinin portresini yaptırıyordu.²⁸ Kır sakallı bir Türk, birkaç tuğlu sarık ve diğer egzotik başlıklar, bir Türk kilimi, Batılı müzik entrümanlarının ve Rönesans giysileri içindeki genç kadınların varlığından hiç rahatsızlık duymayan Doğu'nun payını oluşturmuyordu. Dantel yakalıklı odalıklardan biri de ressamın eşinin yüz hatlarına sahipti; zaten bizzat ressam da şöalesinin başında gösteriliyordu. Carle Van Loo'nun kostümlü düşlemler denebilecek eserleri Osmanlı haremını pohpohluyorlardı. XV. Louis'nin metresi olan Markiz de Pompadour bunu unutmamış ve ressama "Türk odası" diye anılan Bellevue Şatosu'ndaki odası için resimli bir dekor ısmarlamıştı.

1751'de tamamlanan ve Meudon ormanının hemen kenarında yer alan, Seine vadisi ve Paris'e bakan muhteşem bir manzarası olan bu şato, Markiz'in egzotizm zevkine yanıt veriyordu. Çin vazoları, Japonya'nın veya Coromandel'in [Yeni Zelanda] lake pano-

lu mobilyaları, Boucher'nin Çin tabloları ve Türk esinli dekor yan yanaydı. Zevklerinde dışlayıcı olmayan Madam de Pompadour, stilleri karıştırmayı, çoğu zaman da hepsini aynı odada bir araya getirmeyi seviyordu. Örneğin zemin kattaki odası kumaşlarla kaplı bir baldaken altındaki “Türk usulü” bir yatak, Doğu halıları, Çin ipekli kaplı koltuklar, resimleri Çin’de yapılmış beyaz satenden bir paravan, Çin porselenleri, Türk motifli Sèvres vazoları ve üzerlerinde Türk kafaları bulunan şömine ızgaralarıyla döşenmişti. Tabelalarında “*A la pagode*” veya “*Au chagrin de Turquie*” yazan Parisli tedarikçileri –örneğin meşhur Lazare Duvaux– onun zevkinin eklektizmine cevap vermeyi biliyor, hem *rocaille* [deniz kabuğu ve çakıl taşından yapılmış eşya] stilinde, hem Yunan zevkine göre, hem de Çin temalı veya *turquerie* tarzında mobilyalar ve objeler bulup gönderiyorlardı.

Madam de Pompadour, kapı üstleri ve pencere aralarındaki duvarlar için, 1754’te Van Loo’ya Osmanlı haremindeki kadınların uğraşlarını gösteren üç tuval ısmarladı: Kahve içen bir hanım sultan, nakış işleyen iki odalık ve telli bir müzik aleti çalan bir başka odalık.²⁹ Hanım sultanın XV. Louis’nin metresinin yüz hatlarına sahip olduğu fark edildi. Kralın sevgilisinin bu “maskeli” portresinin keşfedilmesi, hayal güçlerini kamçıladi. Zaman zaman ileri sürüldüğüne göre, bu tuvalde gizli bir mesaj vardı: Haremin metafor biçiminde kullanılması, Markiz’in 1750’den önce üstlendiği kralın metresi rolünü resim sanatı aracılığıyla ebedileştirme isteğinin sonucuydu. Böylelikle tam bir “ikonografik manipülasyona”, gerçek bir “otopropaganda” hamlesine girişmişti.³⁰ Aslında, Madam de Pompadour’un 1750’lerin başında saraydaki yeni konumu ve o sırada sanatçılara ısmarladığı resim veya heykel tarzındaki portreleri bu yorumu çürütmektedir.

Kralla yaşadığı beş yıllık mükemmel aşk yerini eski âşıklar arasında derin bir dostluğa bırakmıştı. Markiz kralın hâlâ çok sevgili dostu ve sırdaşıydı, ama artık yatağını paylaşmıyordu. Kendi imajını yaymak için sanattan istifade etmek konusunda becerikli olduğu doğrudu ve resmi portrelerinde sanat ve edebiyat hamisi imgesini (Maurice Quentin de la Tour’un 1755 tarihli büyük pasteli veya

Boucher'nin 1756 tarihli tablosu bunu göstermektedir) ve dostluk imgesini (Pigalle'in 1753 tarihli, dolayısıyla Van Loo'nun *turquerie*'leriyle aynı zamanda yapılmış meşhur mermer eseri: *L'Amitié sous les traits de Mme de Pompadour* – Madam de Pompadour'un yüz hatlarıyla Dostluk) öne çıkararak yeniden kazandığı itibarının tanınmasını sağlamaya uğraşmıştı. Aşırı dindar hizbin düşmanlığını yatıştırma ve sürgünden kurtulma umuduyla, XV. Louis ile ilişkisinin kalıcı bir dostluğa dönüştüğünün bilinmesini sağlamaya önem veriyordu. Dolayısıyla ne duygusal durumu ne de çıkarı kendisi hakkında bir saray odalığı imgesi oluşturmak için çabalamasına uygundu. Zaten yıllar boyunca hakkındaki yergiler bu imgeyi işlemiş ve kendisi de bundan çok çekmişti. Markiz, artık bıraktığı sevgili rolünü yeniden öne çıkarmaktan çok, belki de sadece bunun örtülü anısını (bir kapı üstü resminin yani özel mekâna yönelik bir resmin söz konusu olduğunu ve bu konudaki gravürün Markiz'in ölümünden ancak on bir yıl sonra yapıldığını da hatırlatalım) korumayı arzulamış ve ressamın kahve içen hanım sultana kendi yüz hatlarını aktarmasına razı olmuştu. Van Loo'nun bu üç tablosu Türk modası kapsamında – tıpkı başkalarının Çin zevkinden esinlenmeleri gibi.

Kralın başressamı olarak ölen Carle'nin yeğeni olan Amédée Van Loo'nun (1719-1795) çizdiği dört duvar halısı kalıbından oluşan dizinin merkezi kişiliği için ise model olarak –XV. Louis'nin son resmi metresi– Madam Du Barry'nin muzaffer ifadeli yüzü seçilmişti. “Türk kostümü” olarak adlandırılan ve Gobelins atölyeleri tarafından dokunmak üzere hazırlanan bu dizi de daha önceki *turquerie*'ler gibi Osmanlı dünyasının aslına sadık ve nesnel gözlemine değil, tamamen yaratıcısının hayal gücüne dayanıyordu. Eser, kral binalarının yöneticisi Mösyö de Marigny tarafından Carle Van Loo'ya, Madam de Pompadour için yaptığı harem sahnelerinden kısa bir süre sonra ısmarlanmıştı. Carle o sırada çok meşgul olduğu için, daha önce Bellevue'de çalışan ve müzik salonuna kapı üstü tablosu olarak “Osmanlı Sarayı”nı yapan Jean-Baptiste Marie Pierre üzerinde duruldu.³¹ Sonunda, o zamana dek Berlin'de II. Friedrich'in ressamı olan Amédée Van Loo'da karar kılındı. Kalıplar 1771-1772'de gerçekleştirildi ve 1777-1792 arasında dokundular.

Bir hanım sultanın gününün değişik anlarını yansıtmaya çalışıyorlardı: “Tuvalet”, “öğle yemeği”, “çalışma” (sultan odalıklarından bazı işler yapmalarını ister) ve “dans” (padişahın huzurunda odalıklar tarafından düzenlenen kır eğlencesi).³² Bir kez daha atmosferdeki egzotik yan sadece kostümler, duvar kaplamaları, minderler ve halılar, çubuklar ve küçük zenciler tarafından sunulan kahve ile yansıtılmıştı. Harem âdetlerince uygun bir şekilde, birkaç harem ağası ve dans sahnesinde padişah dışında, topluluk sadece kadınlardan oluşuyordu. Ama yüzler Parisli, tavırlar ve duruşlar Avrupalıydı. Hanım sultanın telaş içinde koşturan nedimelerinin yüzünde sadece benler ve yüz pudrası eksikti; çalışan odalıklar ise gülüşüp gevezelik eden küçük kadın terzilerini andırıyorlardı.³³ Defalarca kopya edilen bu tuvalerin başarısını sağlayan söz konusu yarı-egzotizmdi. Özellikle Pithou kardeşler tarafından Sèvres porseleninden levhalar üzerine yapılan kopyalar XVI. Louis ve Marie-Antoinette tarafından derhal satın alınıyordu.

Yine de kesin bir başarı söz konusu değildi, çünkü Madam Du Barry sultana kendi yüz hatlarını verip kendi görüntüsünü öne çıkarırken, özellikle kamuoyunun gözünde sorumsuz bir hafif meşrep kadın olmuş, eskiden Madam de Pompadour tarafından temsil edilen Aydınlanma kadınından epey uzaklaşmıştı. 18. yüzyıl sonunda harem metaforunu kullanmanın riskleri vardı. Bachaumont, *Mémoires secrets*’inde [Gizli Hatıralar] “Fransız sultanı yüce âşığının gözünde kendisini yabancı kostümler içinde tasvir ettirmeye, böylece onun dikkatini her bakımdan üstünde toplamaya uğraşıyordu” demişti.³⁴ Madam Du Barry’nin tek becerisi kralın duyularıyla oynamaktı.

“Türk Kostümü” dizisi, Sevimyen Adam haline gelen XV. Louis’ye düşman kamuoyuna eleştiri gerekçeleri veriyordu. Vergisini ödeyen vatandaş açısından, kraliyet hazinesinin iflasından bir Doğu lüksü içinde yaşayan Fransız sultan sorumluydu. Sanat meraklılarının gözünde, eser, neo-klasik akımın ve onun katı değerlerinin çağdışı bıraktığı bir *rocaille* çapkınlık zihniyetini savunuyordu. Türkiye’nin gerçeklikleri hakkında daha bilgili olanlar için, dört tuvalde de otantiklik eksikti. Bu nedenle oda oryantalistleri

eleştiriliyordu: “Fransızlar yabancı konuların resimlerini yapmak istiyorlarsa evlerinden dışarı çıksınlar, yoksa ulusal konularla yetinsinler.”³⁵ Diderot eleştirisini genişleterek, çok uzun sürdüğüne inandığı tüm tapon egzotizmi hedef aldı: “Eğer bunu bir Tatar, bir Kazak, bir Rus görseydi, ressama şöyle derdi: Bizim tüm gardiroplarımızı yağmalamışsın, ama duygularımızdan bir tekini bile anlayamamışsın.”³⁶ Van Loo’nun Salon’da bolca yerilen eseri, 18. yüzyıl *turquerie*’lerinin can çekişme aşamasına eşlik ediyordu. Onlara son ve öldürücü darbeyi Fransız Devrimi indirdi.

Kınanan Türkiye

Kadılar, padişahın otoritesini kısıtlayan sözlerini veya yeminlerini tutmak zorunda olmadığını savundular.

Montesquieu

Osmanlı İmparatorluğu'nu özü despotizmden ibaret bir yönetim olarak gören tarihçilerimizin hepsi bizi aldattılar.

Voltaire

Tek başına küçük Atina şehrinin bizdeki itibarı onu ezen Türklerden, isterlerse tüm yeryüzünde imparatorluk kursunlar, her zaman daha fazla olacaktır.

Voltaire

Israrla süren *turquerie* modası hiçbir şey değiştirmez: 18. yüzyıl-da da Türkiye sevilmeyen ülkedir. Gerçi seyahatnameler Türklerin “barbarlığı” hakkındaki bazı yaygın önyargıların sarsılmasını sağlar, ama Lady Craven gibi bazı kırıgn yazarlar aynı düşmanca tutumu sergilemeye devam etmektedir. Birçok filozof çalışma odalarından dışarı bile çıkmadan Osmanlı yönetiminin despotizmini kınayan incelemeler döktürmektedirler; bu arada Voltaire, çok sevgili

II. Katerina'sının ordularıyla savaştıklarında Türkleri mahkûm etse de, sultanın despotizmini Montesquieu kadar ağır bir dille eleştirmez. Nihayetinde de, Avrupa uygarlığının antik köklerinin yeniden keşfedildiği bir yüzyılda Yunanistan'ın "Osmanlı boyunduruğu" altında kalmasına katlanmak imkânsızdır.

“Sarıklı Başlar”

Lady Craven (1750-1828) tam bir snoptu. Onun gözündeki dünyanın işleyişi sosyete olaylarından ibaretti ve insanların yaptıklarını ancak onların sosyetik uğraşları üzerinden değerlendiriyordu. Bu güzel, zarif, çekici ve erkekleri peşinden koşturan kadın, çok genç yaşta kendisinden on beş yaş büyük, egoist ve uçarı bir adamla evlenmişti. O da sadık bir eş olmamış ve Fransa'nın Londra sefirinin cazibesine direnememiş, daha sonra birçok başka âşık da sıraya girmişti. Skandal ayyuka çıkınca, Lord Craven karısını “boşamayı” düşündü. O zaman Elisabeth kendisini unutturmaya karar verdi ve seyahate çıktı. 1783'te başlayan bu gezginlik tam 10 yıl sürecekti. Fransa ve İtalya, Viyana, Varşova ve St. Petersburg'un ardından Türkiye'ye gitti. 1786'daki İstanbul ziyareti hakkında, mektuplar halinde kaleme alınmış bir seyahatname yazdı. Bu eser üç yıl sonra, *A Journey through the Crimea to Constantinople* [Kırım'dan İstanbul'a Bir Seyahat] adıyla yayımlandı.¹

Yurttaşı Lady Montagu'nün Türklere bakışı ne kadar iyi niyetliyse, Lady Craven'inki de o kadar suçlayıcıdır. İngiliz Lady düşmanca klişeleri amansızca kullanır. Sadece İstanbul'un sunduğu panorama –“en görkemli, en muhteşem, en güzel”– onun gözünde bir değer bulur: Herkesin övdüğü şeyi inkâr etmek zor gelmiş olsa gerek. “Avrupa Tatlısuları”nı [Kâğıthane] beğenmesinin tek nedeni de oraya Batılıların el koymuş olmasıdır: “Bir süredir Fransızlar derenin önüne bentler inşa ederek, Marly'dekilerin taklidi olan kare biçiminde küçük su havuzları oluşturmuşlar. Buralara köşkler inşa edilmiş ve çok düzenli bir biçimde ağaçlar dikilmiş.” İzmir de “güzel inşa edilmiş evler”ini çok sayıdaki Avrupalı tüccar ve satıcıya borçludur.

Ağızdan çıkan bu iki üç övgüye kendi de şaşırır Elizabeth Craven, derhal toparlanır ve İstanbul yapılarındaki kusurları sayıp dökmeye girişir: “Evlerin hepsi panayır tiyatrosu zevkinde inşa edilmiş ve o derece hafif malzemelerden yapılmış”; sokaklar “öyle dar ki bir kupa arabasının geçebileceği sokak az bulunur”; Türk kadınlarının “kupa arabası olduğunu sandıkları” arabalar “üstü örtülü bir kağnyı andıran iğrenç şeyler.” Camilerde “ne paganizmin mükemmel heykellerinin ne de modern Roma’nın değerli bezemelerinin” (!) bulunduğu tuhaf bir şekilde dikkat çeken Craven, “Müslümanlar [camileri süsleyen] düzensiz bir biçimde asılmış birkaç değersiz lamba dışında masrafa girmeyi göze almamışlar” der. Théophile Gautier’ye göre, “ölümün son derece aşına bir biçimde yaşamla iç içe geçtiği”, “romantik bir çekiciliğe” sahip Türk mezarlıkları hakkında ise, Lady Craven pragmatik bir İngiliz olarak fazla derine gömülmeyen bu cesetlerin büyük bir salgın riski oluşturduğundan başka bir şey söylemez.

Ama en keskin oklarını şehir sakinlerinin davranışlarına ayırmıştır. Sefirin kendisine tahsis ettiği tahtirevanla mümkün olduğu kadar az dolaşır, “çünkü Türkler öyle sakar taşıyıcılar ki, her an beni yere düşürecekler korkusuyla titriyorum” diye yazar. Bir kayık mı kiraladı? Kürekçilerin mükemmel olduklarını kabul eder, ama bu hatasını hemen düzeltir: “Burada her konumdaki insanda görülen lakaytlıkla asla bağdaşmayan bir durum.” Yinelenen hüküm kesindir: “Türk tembeldir” ve “lakayt bir atalet” içindedir. “Nal yapmak istediği bir demir parçasını ağır ağır” döverken, minderlerin üzerine uzanmış bir halde, tutmak zorunda kalmasın diye iki çarklı bir ayak üzerine yerleştirdiği çubuğu tuttüren bir Türkü gözlemlemiştir. Üstelik Türk cahildir ve “budalalığı içinde dingin bir yaşam sürer”! Türk, “sarıklı bir baş”tan ibarettir.

Osmanlı yönetimi de sokaktaki adamın tüm kusurlarını bünyesinde bir araya getirmiştir. “Yönetim mekanizmasının nasıl işleyebildiğini hiç anlayamıyorum, çünkü hükümet genelde cahil paralı askerlerden oluşuyor” diye yazar. Kendisinin de rüşvet tarafından içten içe kemirilen bir ülkenin yurttaşı olduğunu unutarak ekler: “Saraydaki önemli mevkilere ancak entrika çevirerek gelinabili-

yor [...] Burada vezirlerin ne kadar aşağılık ve bayağı entrikalarla yerlerinden edildiği akla hayale gelmez.” Sultan I. Abdülhamid’i (1774-1789) ise, “aşırı korkak, utangaç ve cahil, vezirlerin arasındaki küçük çıkar entrikalarının yol açtığı dalgalanmaları yatıştırılmaktan ve imparatorluk hükümetinin iç politikasını yönetmekten kesinlikle aciz” birisi olarak değerlendirir.

Bir aristokrat olan Lady Craven, “onların ülkesinde ne yetenek ne de doğuştan gelen asalet insanlara mevki ve itibar kazandırıyor” diye hayıflanır. Sosyete üyesi olarak, imparatorluğun başkentinin “sosyal bir insana uygun olmadığını, hiçbir sosyete bulunmadığını” açıklar. “Türklerin musiki denen sanat hakkında hiçbir fikirleri yok” iken ve “Türkiye’de iyi olduğu düşünülen” kahve hiç de bu ünü hak etmezken, burada yaşamının ne gibi bir çekiciliği olabilir, diye sorar. “Bugüne kadar bulunmuş en kötü içecek. Kahveyi zayıf yapıyorlar, tüm telvesini içinde bırakıyorlar ve şekersiz içiyorlar.”

Bu enerjik ve bağımsızlığına düşkün hanımefendinin gözünde, Osmanlı yaşamının sadece bir yönü hayranlığı hak etmektedir: kadınların özgürlüğü. Gerçi Türkiye’nin kadınları ona şişman ve çirkin, “çubuk içmekten dişleri kararmış”, “kaba bir makyaj yüzünden” yüz ifadeleri sertleşmiş, fazla hamama gitmekten vücut hatları pörsümüş, sohbetleri sıkıcı ve dans etmeyi bile bilmeyen hemcinsler olarak gözükür. Kalçalarına kadar inen feraceleri içinde “dolaşan mumyalara benzerler”: “Bu basit ve cahil varlıklar, eklenen bu parçanın muhteşem bir mücevherin bütünlüğünü bozduğunun farkında bile değiller.”

Ama yüzyıl başında Lady Montagu’nün yaptığı gibi, Lady Craven de onların özgürlüğüne hayran kalır. “Kadınların buradaki kadar özgür ve her türlü suçlamanın uzağında yaşadıkları başka bir ülke daha gördüğümü sanmıyorum.” Bu bağımsızlığa rıza gösterme onuru da erkeklere aittir: “Türkler bizim cinsimize davranışları bakımından tüm diğer milletlere model olmaya layıktır.” Böyle bir kalemden çıkan bu övgünün hafife alınmaması gerekir ve yazar bunu bıkip usanmadan tekrarlar: “Bu cinsin, hiçbir kaygıyla gölgelenmeyen böylesi bir özgürlükten yararlandığı başka bir ülke olduğunu sanmıyorum ve kadınların yaşam tarzına baktık-

ça, dünyanın en mutlu yaratıkları olmanın sadece kendi ellerinde olduğuna inanıyorum.” Haremi bile yüceltir. Devlet ricalinden birinin eşi tarafından kabul edilen Elizabeth’in –istisnalar kaideyi bozmaz– coşkusunun sınırı yoktur: “Bu harem içi kadar temiz tutulan başka bir yer hayal edemezsiniz.”

Lady Craven’in mektup yazdığı kişilerin aklında onun Türk kadınlarının özgürlüğüne yaptığı övgü mü, yoksa ev sahiplerini boğduğu eleştiri seli mi kalmıştır? En anlayışsız okuyucular bile herhalde bir hükme varmıştır: Lady Craven ya da anti-Lady Montagu! Biri önyargılara başkaldırır, anlama kaygısı taşır, hoşgörülü ve iyi niyetli yaklaşırken, diğeri sürekli eleştirel ve düşmanca bir tutum içindedir, kendi Batılı üstünlüğünden emindir, o sırada istikbali son derece parlak görünen Britanya İmparatorluğu’na aidiyetinden gurur duymaktadır.

Türk Despotizmi

Aydınlanma filozoflarının gözünde Türkiye’nin kötü bir şöhrete sahip olmasının nedeni, yönetim biçimidir. Avrupa *turquerie*’leri sever, ama padişahın despotizminden nefret eder. “Despotik” sıfatı 17. yüzyıldan beri sık sık kullanılmıştı, ama özel bir yönetim biçimini ifade etmek üzere 1748’de “despotizm” ismini ortaya atan *L’Esprit des lois* [*Kanunların Ruhu Üzerine*] adlı eseriyle Montesquieu oldu. Bu yönetim biçiminde, “hiçbir kanuna ve kurala bağlı olmayan bir tek kişi her şeyi kendi iradesine ve kaprislerine göre yönetir.” “Ruhları bozan” korkuya dayanan “bu canavarca yönetimlerden söz ederken insanın tüylerinin ürpermemesi imkânsızdır” diye yazan Montesquieu’ye göre, Asya ülkelerinde yaygın olan bu yönetim biçiminin en iyi örneği Osmanlı İmparatorluğu’dur.

Montesquieu, *İran Mektupları*’nın (1721) başarısından sonra Avrupa’da çok seyahat etmiş, yolu Prens Eugen’le bulunduğu Viyana’ya ve Macaristan’a kadar uzanmıştı. Ama Türkiye hakkında tüm bildiklerini seyahatnamelerden öğrenmişti. Bu eserlerin okunması onun düşüncesini beslediği gibi, Avrupalılarda da “Asya despotizmi kurmacası”nın tohumlarını attı.²

La Brède senyörü seyyahlardan özellikle despotik yönetim biçiminin “Müslüman dinine daha iyi uyduğu” fikrini aldı. Bunun kanıtı ortada gibiydi: Bu kötü politikanın hâkim olduğu imparatorluklar –Osmanlı, İran veya Babürlü– Müslüman ülkelerdi. Demek ki organik bir bağlantı söz konusuydu. Batı imgelemi, Türk despotizminin aşikâr tezahürlerinin çetelesini tutmaya başladı.

Müslüman tektanrıcılığı ile putperestlik birbirini dışlamadığına göre, “padişaha tebaası tarafından tapılmaktadır”, “onu bir Tanrı gibi görmelerine neden olan bir tür putperestliğin” nesnesidir. Despot olduğu için her istediğini, her yerde denetleyebilir. Buna karşılık hiç kimse gözlerini kaldırıp onun yüzüne bakma hakkına sahip değildir. Ortalıkta gözükmeye tenezzül ettiğinde, bu görünüş ustaca bir mizansenle gerçekleştirilir ve onun huzurunda suskun kalmak şarttır. Zaten seyyahların hepsi Avrupa’nın en büyük ve en kalabalık şehri olan İstanbul’a hükmeden sessizlik karşısında hayrete düşmüşlerdi. Botanikçi Joseph Pitton de Tournefort, *Relation d’un voyage au Levant*’da [1717, *Tournefort Seyahatnamesi*], “Paris’in herhangi bir pazarında bir gün boyunca, İstanbul şehrinde tüm bir yılda çıkan sestten daha fazla gürültü olur” diye yazmıştı. Saray-ı Âmire’nin birinci avlusunda, “deyim yerindeyse, sinek uça duyulur; ve şayet birisi sesini biraz yükselterek sessizliği bozacak olursa [...] anında değneklenir.” Yüz yıl sonra, Chateaubriand da onu doğrular: “Sürekli bir sessizlik var. Çevrenizde kimse tarafından fark edilmeden geçip gitmek isteyen ve her an efendinin bakışlarından gizlenir gibi bir hali olan dilsiz bir kalabalık görürsünüz.”³

Sultan tebaasından kör bir itaatten başka bir şey beklemediği için, “Orada eğitim diye bir şey yok gibidir. Bir şeyler vermek için her şeyi yok etmek ve iyi bir köle yaratmak için işe kötü bir uyruk yaratmakla başlamak gerekir” diye yazar Montesquieu. Şehirden surlarla ayrılan Topkapı’nın kendi kanunları ve kendine özgü yaşam tarzları vardır. Jean Antoine Guer’in *Moeurs et usages des Turcs*’te [1746, Türklerin Örf ve Âdetleri] yazdığına göre, “Kölelerle dolu bir kale olarak kabul edilebilir; bunlardan bazıları diğerlerine bekçilik etmekle görevlendirilmiştir.” Her şey despotun isteklerini tatmin etmeye göre düzenlenmiştir: Sadece o

“kadınları görebilir”; Jean-Baptiste Tavernier’nin daha önceden dikkat çektiği gibi, bu nedenle Osmanlı sarayı “bütünü itibariyle nefis bir ikametgâh ve bir inziva yeridir; ama sadece bir kişi için nefis, geri kalan herkes için bir inzivadır.” Padişahın kiralık katilleri, ellerinde ipek organlarla dolaşıp efendilerinin gösterdiği kişileri boğmakla görevli saray dilsizleri korkunçtur: “Onun politikasının, intikamının, öfkesinin veya kıskançlığının imtiyazlı infazcıları”dır. Sultanın emriyle boğdurulanlar da bunu ağızlarından tek bir itiraz çıkmadan kabullendiklerinde, Osmanlı despotizmi doruk noktasına çıkmış olur. Zaten orduları da başlarındaki paşanın emriyle kendilerini uçuruma atabilecek kırattadır.

Demek ki Türkiye, Şark veya Asya despotizminin tecessümüdür. Montesquieu şu sonuca varır: Avrupa ülkelerinin çoğunda yönetim ılımlı iken, “Üç kuvvetin sultanda birleştiği Türklerde, korkunç bir despotizm hüküm sürer.”

“Yanlış!” diye isyan eden Voltaire, *Essai sur les mœurs*’de [1756, Törelere Üzerine Deneme] şöyle yazar: “Burada, Türk hükümetinin despotik adı verilen saçma bir yönetim tarzına sahip olduğu, insanların hepsinin sultanın kölesi olduğu, kendilerine ait hiçbir şeyleri olmadığı, canlarının ve mallarının efendilerine ait olduğu konusundaki önyargıyı yıkmam gerektiğine inanıyorum.”⁴ Voltaire önce kelimenin kullanılış biçimine itiraz eder ve Montesquieu’nün bu kelimenin etimolojisini yanlış değerlendirmesini eleştirir. Yunanca *despotes* kelimesi, aile babası, evin reisi anlamına gelmektedir. Ortaçağ’da Yunanistan sakinleri “Türk devletine bağlı, çok zayıf senyörlere despot diyorlardı” – Sırbistan veya Eflak despotları gibi. Oysa bugün, “bu unvana kendi kaprislerinden başka hiçbir şeye kulak asmayan, secdeye varmış saray halkını önünde hizaya sokan ve eğlenmek için peyklerine şuradakini boğmalarını, öte taraftakini de kazığa oturtmalarını emreden yırtıcı bir deli anlamını yüklüyoruz.”

Voltaire’e göre despotizm diye bir şey var olamaz, çünkü “bir milletin tek bir insana: ‘Efendim, haşmetmeaplarına karılarımızı, çocuklarımızı, mallarımızı ve canlarımızı alma, keyfinize ve şahane kaprislerinize göre bizi kazığa oturtma hakkını veriyoruz’ diyece-

ği hiçbir ülke yoktur.”⁵ Kelimeyi ve kavramı reddeden Voltaire, Montesquieu tarafından ileri sürülen olgulara da karşı çıkar. Seyahatnameler, sözde Osmanlı despotizmi denen olguyu asla doğrulamazlar, der. Gerçi sultanın imparatorluğu ne Fransa ne İspanya krallığıdır; hele Almanya, Polonya veya İngiltere hiç değildir ve İstanbul’da “yumuşak törelerin ılımlı hale getirdiği bir monarşik yönetim” yoktur. Türklerin töreleri acımasız, gururları aşırıdır, “fatih ve cahildirler; bu nedenle diğer tüm milletleri küçük görürler” der Voltaire.

Ama “kanunların bir tek kişinin kaprisleri uğruna binlerce adamı, zevk için parkta beslenen yabancı hayvanlar gibi yok etmesine izin verdiği, her alanda geçerli keyfi bir yönetim olduğunu düşünmemek gerekir.” Türkiye’nin en iyi avukatı olan Voltaire, orada kanunların yürürlükte olduğunu savunur: “Kur’an ve onaylanmış yorumları Müslümanların kanunudur ve sultan bunlara uymaya yemin eder.” Özel mülkiyet mevcuttur ve “her yerde olduğu gibi [...] orada da veraset kanunları bulunur.” “Ölen paşaların menkul mallarının sultana ait olduğu ve ailenin payını onun verdiği doğru olmakla birlikte”, Avrupa’da da bir zamanlar yaygın olan bir âdet söz konusudur. Son olarak, oradaki herkesin köle olduğunu söylemek de yanlıştır: “Türkler sadece özgür olmakla kalmazlar, ülkelerinde hiçbir asalet ayrıcalığı yoktur. Makam üstünlüğünden başka bir üstünlük tanımazlar.” Asalet imtiyazlarına bağlılığını eşitlik düşmanlığı altında pek gizleyemeyen Montesquieu’yle de alay eder. Voltaire, bu çoketnisiteli ve çokdinli devlette, mutlak iktidar önünde neyin en büyük engel olduğunu saptamayı bilmiştir: “Bu uçsuz bucaksız imparatorluk [...] ne aynı dile, ne aynı dine, ne de aynı törelere sahip otuz farklı halktan oluşmuştur.”

Sonuç kendiliğinden öne çıkar: “Demek ki, insanların yüzüne bakmaya cesaret edemediği ve ancak tapınma benzeri secdelere vararak yanlarına yaklaşılabilen bu sultanlarda, despotizmin sadece dış görünüşü mevcuttur.”⁶ Voltaire’e göre, despotizm aşırıya kaçabilecek bir icra tarzı olabilir, ama Montesquieu’nün aksine, bunu bir yönetim biçimi olarak görmeyi reddeder. Osmanlı İmparatorluğu aklanmıştır.

Voltaire “Haçlı Seferi” Çağrısı Yapıyor

Jacques Usta'nın [Molière'in *Cimri* oyunundaki hizmetçi karakteri] hem arabacı hem aşçı olabilmesi gibi, Ferney'li filozof da bazen aynı anda ve aynı sanık için hem savcı hem de avukat kesilebiliyordu. II. Friedrich'in Prusya'sından sonra, siyasi sevdaları onu II. Katerina'nın Rusya'sına yöneltmişti. Çarlık Osmanlı devletiyle harbe girince, Türkiye barbar bir ülke, uyrukları da efendilerinin zorbalığına boyun eğmiş “küstah ve sünnetli” köleler haline geldi. Rousseau, Rusya'nın Tatarlara yenileceğini öngörürken, Voltaire Rusya'nın yanında Haçlı seferi çağrısı yaptı: “Bizi destekleyin de Türklerin zorbalığı yok edilsin.”

Çünkü filozofların en meşhuru, “Kuzey'in Semiramis'i”ne dönüştürdüğü Çariçe Büyük Katerina'ya vurulmuştu. On beş yıl boyunca, yani 1763'ten Voltaire'in öldüğü 1778 yılına kadar mektuplaştılar. Bu mektuplar edebi veya felsefi konulardan çok diplomatik meseleler, yani çariçenin etkinlikleri üstüneydi. Her ikisi de birbirini övgülere boğuyordu: Voltaire “Kuzey yıldızı”nı ve “Saba kraliçesi”ni kutluyor; çariçe de bundan geri kalmıyor ve “insan soyunun avukatı”nı, “ezilen masumiyetin savunucusu”nu övüyordu. Her iki tarafın da işine gelen tumturaklı ve aldatıcı bir mektuplaşma söz konusuydu.

Voltaire, Rusya'yı Büyük Petro'dan beri ilerleme yoluna girmiş bir ülke olarak görerek, aklın ve hoşgörünün hizmetkârı dediği çariçeye bir Aydınlanma beratı vererek, Rusya'yı yüceltiyor ve hem Çarlığa, hem de ışığın kaynağı olan Kuzey'e karşı geldiği için suçlu bulunduğu Türkiye'yi alçaltıyordu. Sultanın, 1768'de Rus protektorasına karşı ayaklanan “Katolik inancın ve özgürlüğün” savunucusu Polonyalı Bar Konfederasyonu ile yaptığı ittifak, filozofu küplere bindirdi. Osmanlı devleti Rusya ile harbe girince öfkesi iyice alevlendi. Çariçeye şöyle yazıyordu: “Aşına olduğum küçük bir iblis bir taraftan Osmanlının gururunu kırarken, diğer taraftan da Polonya'da huzuru sağlayacağınızı kulağıma fısıldıyor.”⁷ O güne dek Montesquieu ve diğer eleştirmenlere karşı Türkiye'yi savunan Voltaire, 1768'de ise Türk karşıtı Haçlı seferinin sancağını dalgalandırıyordu:

İşte gerçek Haçlı seferi zamanı...

Hristiyanları mağlup eden zalimlerin

Meydan okumalarına tahammül edilemez daha fazla.⁸

Dün sultanı Doğulu bir despot olarak görmeyi reddeden yazar, “III. Mustafa adındaki koca domuz”un (1757-1774) İstanbul’daki Rus sefirini hapse atmaya cüret etmesine karşı ateş püskürüyordu. Çariçenin ordularına yardım edebilme umuduyla askeri mühendisliğe soyundu: St. Petersburg’daki genel kurmaya ısrarla tuhaf bir savaş arabası projesi sundu. Aynı projeyi on yıl önce bir Fransız nazırına da önermiş ama bir sonuç alamamıştı. Voltaire, Milano düküne tasarladığı cehennemi makineleri öven Leonardo da Vinci’ye dönüşüyordu! Çariçenin düzenli olarak bilgilendirdiği *Can-dide*’in barışçı yazarı, Ferney’deki evinden muharebelerin seyrini takip ederken, komutanlık düşleri kuruyordu. Katerina’ya, “En azından birkaç Türk öldürmenize yardımcı olmak isterdim” diye yazıyordu. “Bir Hristiyan açısından Tanrı nezdinde çok hoş gidecek bir ispattır bu.”⁹ “Alçağı ezelim!” sloganının yazarı bu tavrını sürdürüyordu. Rus generallerin Tatarlara ve sadrazamın ordusuna karşı kazandığı başarılar onu mest etmişti.

XV. Louis Fransa’sının Türklere verdiği teknik destek onu öfkeliyordu: Ciddi ciddi, “Godefroy de Bouillon buna ne derdi?” diye soruyordu. Dostları arasında yer alan ve Türkiye’nin yardımına koşmaya meyilli bir albayın aklını çelmekle övünüyor ve Fransa kralı tarafından sultanın emrine verilen Baron de Tott’un Çanak-kale Boğazı’na kurdurduğu top bataryalarının attıkları ilk güllede infilak edeceklerini umuyordu. Voltaire tercihlerini gizlemiyordu. 4 Temmuz 1770’te şunları yazdı: “Fransa [o sırada korsan yatağı olan] Tunus’a karşı bir donanma gönderiyor; İstanbul üzerine otuz savaş gemisi yollasa daha memnun olurum.”

Rus zaferlerinden çok mutlu olmuştu. Kırım’ın alınmasını alkışladı ve Çeşme’de Osmanlı donanmasına karşı kazanılan büyük zaferin haberi gelince etekleri zil çalmaya başladı. Barbarlık ezilmişti: “Kaçın bakalım vezirler, paşalar, sipahiler ve yeniçeriler!” St. Petersburg’daki Amirallik Meydanı’na dikili Büyük Petro hey-

kelinin güneydeki karşılığı olarak, Ayasofya'nın karşısına Çariçe II. Katerina'nın muzaffer heykelinin dikildiği günleri görür gibiydi. Hoşgörü havarisi coşkusunun doruk noktasında bir düş kurdu: Zaferleriyle kanatlanan II. Katerina Türkleri Avrupa'dan kovacak, Konstantinopolis –Büyük Petro'nun dileği de buydu– Rusya'nın başkenti olacak ve Yunanistan Osmanlı vesayetinden kurtarılacaktı. Geçici kundakçımız bu son dileğiyle, tüm Yunanistan âşıklarının en ateşli isteğini dile getirmiş oluyordu.

“Güzel Yunanistan'ı Solduran” Türkler

O sırada Avrupa'da bulunan âlimlerin, sanatçıların, müzisyenlerin, yazarların hepsi Hellas sevdasını dillendiriyor, antik dehayı övüyor ve mevcut felaketine hayıflanıyordu. 15. yüzyıldan beri Türkler Kıta Yunanistan'ına ve adalara hâkimdi, ama 17. yüzyılda Avrupa'dan gelip geçmişin kalıntılarını arayan büyük seyyahlar devri başlamıştı. Önceleri ender bulunan değerli objelerin peşine düşen bu seyyahlar, sonra bilimsel incelemeye yönelik arkeolojik malzeme aramaya başlamışlardı. Kral I. Charles ve gözdesi Buckingham dükü tarafından taklit edilen, ama asla seviyesine erişilemeyen bir İngiliz diplomat, Arundel kontu bizzat ve Levant'taki simsarları aracılığıyla harika koleksiyonunu zenginleştiren antik yazıtlar ve heykeller arıyordu. Yunan sanatına tutkulu İngiliz aristokrasisinin kır konaklarında hazineler birikmeye başlamıştı.

Fransa'da da Mazarin ve XIV. Louis aynı niyetle diplomatlarını harekete geçirdiler. Marki de Nointel, İstanbul'daki 1670-1679 arasındaki sefaretinin bu dokuz yılını Osmanlı topraklarında, özellikle de Kyklades Adaları'nda araştırma yapmaya ve konsololarıyla misyonerlerden ülkenin geçmişi hakkında soruşturma ve raporlar istemeye hasretti. Şarkiyatçı Antoine Galland'ın eşliğinde, yazıtları tespit etmek, mimari parçalar ve çömlek kırıklarını toplamak, heykel ve anıtların çizimlerini yapmakla uğraşan tam bir bilimsel keşif gezisini yönetti. Bu arada, Parthenon'daki alınlık, metope ve friz figürlerinden 200'ünün –içlerinden bir bölümü 1687'deki bombardımanda tamamen yok olmadan önce– çi-

zimlerini yaptılar. Yunan kalıntılarının güzelliği karşısında gözleri kamaşan Marki –onların Roma’dakilerden üstün olduklarını ilk söyleyen o olmuştu– zamanın ruhuna uygun bir şekilde onları ait oldukları topraklardan koparıp “Majestelerinin [Fransa kralının] salonlarına veya galerilerine” yerleştirmeyi düşünüyordu; böylece “bu büyük monarkın söz konusu eserleri üretmiş sanat ve bilim üzerindeki koruyuculuğundan istifade edeceklerdi.”¹⁰

O tarihten sonra âlimler ve sanat meraklıları Yunanistan’a sökün ettiler ve bu ülkeyi ancak uzaktan tanıyan yazarlar ve sanatçılar onların yayınlarını, seyahatnamelerini, harabe betimlemelerini, anıt rölövelerini yutarcasına okumaya başladılar. Hepsi de böylesi zenginlikleri umursamayan ve can sıkıcı varlıklarıyla Batılıların soylu merakına engel çıkaran Osmanlı istilacıların barbarlığını lanetliyordu. Gelecekte Cambrai piskoposu olacak, o gün ise genç bir misyoner olarak Yunanistan’da bulunan yumuşak huylu Fénelon bile çok sert sözler kullanıyordu: “Türklerin kanı ne zaman Maraton Ovası’nda Perslerinkine karışacak ve tüm Yunanistan onu kendi vatanları olarak gören dinin, felsefenin ve güzel sanatların eline geçecek?”¹¹

Osmanlılara karşı hepsi ağız birliği etmişti. Lady Craven de bunun dışında kalamazdı: “Sahip oldukları hazineler hakkında gerçekten hiçbir fikirleri olmayan ve bunları her fırsatta çılgınca tahrip eden Türklerin cehaletine” öfke kusuyor ve “Atina’nın ve içinde hâlâ barındırdığı bu türden şeylerin bu barbarların cehaleti tarafından tamamen yok edileceğinden” korkuyordu.¹² Fransız şair Laharpe, Akademi’deki halka açık bir oturumda, II. Katerina’yı Türklerin işini bitirmeye ve başkentini “Çargrad” adını alacak antik Bizans’a taşımaya çağırıyordu. Ona göre Yunan,

Elinde flütü, başında külahı

Beklemeliydi Rusya’nın Hellespontus’u [Çanakkale Boğazı] almasını.

Fransa konsolosu bir baba ve Yunan olduğunu sandığı bir aneden İstanbul’da doğan meslektaşı André Chénier, *Élégies orientales*’in [Doğu Ağıtları] birinde, hilalin yakın bir gelecekte devrile-

ceğine Boğaziçi *nympha*'sıyla [perisiyle] birlikte seviniyordu. Hepsinin umudu buydu: Yunanistan zorbaları başından atmalıydı.

Yağmada Suç Ortaklığı mı?

1774'te Rus-Osmanlı harbine son veren barış, Yunanistan'ın kurtarılacağını uman herkesi hayal kırıklığına uğrattı. II. Katerina, ordularının güzel zaferlerine, barış antlaşmasında elde ettiği hatırı sayılır avantajlara rağmen, Aiskhylos ve Praksiteles'in ülkesini Hristiyanlığa iade edememişti; Yunanistan hâlâ Türklerin elindeydi. Edebiyatçılar ve sanatçılar kendi kaderine hâkim olacak bir Yunanistan istemişlerdi, ama Avusturya, Prusya ve Fransa Çarlık Rusyası'ndan, Yunanistan'ın Osmanlı İmparatorluğu'ndan koparılmasını kabul edemeyecek kadar çekiniyorlardı. Jeopolitik gerekler, kurtuluş düşlerinin gerçekleşmesini erteliyordu. O halde seyyahların, arkeologların ve hazine avcılarının Türklerin varlığına alışmaları gerekecekti. Ama Türkler de, casusluk yapılacağı kaygısıyla, yabancı ziyaretçileri şüpheli şahıs olarak görüyor ve bazen çizim yapmalarını ya da rölöve almalarını engelliyorlardı. Osmanlı makamlarının uzun süredir tanıdıkları konsoloslar ve din adamları daha büyük bir hareket serbestliğine sahip olmakla birlikte, arkeolojik araştırmalar yine de kısıtlanmış oluyordu. Üstelik Türk garnizonlarının şüpheli denetimi ve halkın hiç gizlemediği düşmanlığıyla da başa çıkılması gerekiyordu.

İster antik eser meraklısı ister arkeoloji tutkunu diplomat olsun, işgalciyle iş görmeyi bilmek şarttı. Kont de Choiseul-Gouffier (1752-1817) önce Yunanistan'a giden bir seyyah, ardından da İstanbul'da sefir olarak her iki sınıfa da giriyordu. Antik eserler konusundaki merakı hiç değişmese de, diplomasi nedeniyle Türkler hakkındaki yargıları bir evrim geçirdi.

Bir dönem XV. Louis'nin hariciye nazırlığını yapan Dük de Choiseul'ün kuzeni olan, kısa süre önce evlenmiş yirmi dört yaşındaki bu genç soylu Mart 1776 sonunda Toulon'dan Yunanistan'a giden gemiye niçin binmişti? Yola çıkış nedeni meraklı: "Antikçağın en meşhur yörelerine" duyulan ve "insanın içini kemiren bir

merak.” Dört başı mamur bir âlim olamayacak kadar gençti belki, ama öğrenmeyi dert edinmişti: “Elinde bir Homeros ve bir Herodotos” ile çıktığı seyahat, o dönemde yüksek tabakanın vârislerini güzel bir kariyere başlarken yetiştirmesi amaçlanan yolculuk serüvenlerinden birine benziyordu. Gittiği yerde kişisel antik obje koleksiyonunu zenginleştirme isteği onu bu seyahate çıkmaya teşvik etmişti. Tek başına yola çıkmadı; çevresine sanatçıları –desinatörler Hilaire, Cassas, Fauvel, mimar Foucherot– topladı ve antik Yunanistan’a deli gibi âşık olan Başrahıp Jean-Jacques Barthélemy’yi de yanına aldı. Başrahıp, 1788’de yayımlanarak Avrupa’da 18. yüzyıl sonunun en çok okunan kitabı olacak, yarı-tarih yarı-roman *Voyage du jeune Anacharsis en Grèce*’in [Genç Anacharsis’in Yunanistan Seyahati] yazarı olacaktı.

Ziyaret edilen yerlerin tarihi ve arkeolojisi Choiseul-Gouffier’nin doymak bilmez merakını gidermedi. Kendi çağının da insanı olarak yöre sakinleriyle, onların faaliyetleri ve yaşam tarzlarıyla da ilgilendi. Orada, Osmanlı boyunduruğunun ağırlığı hakkında kafasında oluşmuş fikirle yerel âdetlerin yumuşaklığı arasındaki tezat birdenbire gözleri önüne serildi. Yunanlarda yaygın olan dans düşkünlüğü konusunda, “Mutsuzluk ve kölelik, zevke duydukları doğal düşkünlüğü yitirmelerine neden olamamış: Kısa bir şenlik onlara sefil durumlarını unutturuyor” diye yazıyordu. Gerçi onlardaki misafirperverlik duygusunun tüm Doğu halklarının ortak özelliği olduğunu teslim etmek gerekiyordu, ama Choiseul-Gouffier Yunanistan’da hüküm süren misafirperverliği, Türklerin “kendileri gibi kısıtlayıcı ve soğuk bir yanı olan” misafirperverliğiyle bir tutmak niyetinde değildi; “[Türkler] saygısızlığından çekindikleri yabancıları kabul ederken hissettikleri rahatsızlığı fazlasıyla belli ederler.”

Seyyahımız geri döndükten sonra seyahatinin anlatısını *Voyage pittoresque de la Grèce* [1782, Resimli Yunanistan Seyahati] adıyla yayımladı; derhal büyük bir satış başarısı yakalayan eser, yazarının önce Académie des Inscriptions et des Belles-Lettres’e [Yazıtlar ve Edebiyat Akademisi], sonra da Académie Française’e seçilmesini sağladı. Bu anıtsal ve resimli eserin¹³ kapak sayfası, Choiseul’ün Hellen dostluğu ve Türk düşmanlığı hakkında her şeyi ifade etme-

ye yetiyordu. Kayaların, servilerin ve antik mimari parçalarının iç içe geçtiği bir manzaranın içinde bir Yunan kadın oturmaktadır. Güzel giyinmiştir, ama “zincire vurulmuştur” ve etrafında ülkenin nasıl can çektiğini yansıtmaları amaçlanan kabirler vardır. Resmin altındaki yazıda yazar öfkesini haykırır: “Böylesine güzel anıtları yok edebilmiş o akılsız öfke karşısında çileden çıkıyor ve Türklerin kara cahilliği destekleyen dinlerinin heykelleri parçalamayı ve tabloları yok etmeyi batıl inançlardan kaynaklanan bir vazife olarak onların önüne koyduğunu unutuyordum.” Antik Yunanistan’ın yüceltilmesi, bunun karşıtı olarak işgalcilerin barbarlığının ve aptallığının öne çıkarılmasını şart koşuyor gibiydi.

Her şeyden Türkleri sorumlu tutan Choiseul, anıtların Osmanlı varlığından ötürü fazla zarar görmediğini, hatta bazılarının –meselela “putlar mabedi”ndeki, yani Parthenon’daki heykellerin– onlar tarafından korunduğunu düşünmek bile istemiyordu: “Hançerlerin kim bilir kaç kez tiranlığa karşı bilendiği yerlerde, Sparta veya Atina harabelerinin üzerine kurulan aptal Müslümanın sakın sakın haraç istediğini görüp de öfkelenmemek mümkün mü?” Bu özgürlük toprağına barbar Osmanlılar geldiğinden beri, silahlar körelmiş miydi? Choiseul antik insanları yüceltiyordu, ama “modernler” üç yüzyıldır zincirlerinden kurtulmak için ne yapmışlardı?

Yazar, eski enerjinin uyuklamaya çekildiğini veya kötü kullanıldığını kabullenmek zorunda kalıyordu. “Aralarındaki kişisel kavgaları şiddete dökmek yerine” silahlarını daha iyi amaçlar için kullanamazlar mıydı: “Acımasız olmalarını bağışlayabilirdim, alçak olmalarını değil.” Ona göre, sadece “eski Spartalıların soyundan gelen” Mani sakinleri zaman zaman isyan etme cesaretini gösteriyorlardı; 1770’te Ruslar geldiğinde silaha sarılıp, kırk adamıyla birlikte bir hisara kapanan ve altı bin Türkün kuşatmasına direnerek şerefini koruyan şef buna örnekti. Hatta Choiseul Yunanistan’ı kurtarmak için bir plan bile yapmıştı: “Onlara herkesin katkısının zorunlu olduğunu hissettirmek”, “hep birden özgürlüğe, bu ezeli dileklerine doğru hep birlikte yürümelerini” sağlayacaktı. Bu büyük ve soylu amacı gerçekleştirmelerine Rusya yardım edebilir, diye düşünüyordu.

Yazar Türkler aleyhindeki en ağır ifadeleri, seyahatnamesinin birinci cildine 1783'te eklenen *Discours préliminaire*'e [Giriş Konuşması] saklamıştı. Bu metinde sadece kölelikten, haraçtan ve barbarlıktan söz ediliyordu. Ama Kont de Choiseul-Gouffier, kitabının kazandığı başarının kurbanı oldu: 1784'te İstanbul'a sefir olarak atandı! O zaman kendisini tehlikeye atabilecek bu metni alelacele piyasadan çekti ve Yunanların özgürlüğü dileklerinin yerine onların Türklere daha yararlı ve daha mutlu olduklarını görme isteğini geçirdi.¹⁴ Gözü pek seyyah diplomasiye geçmişti.

Choiseul İstanbul'da Fransa'yı temsil etme görevini mutlulukla yerine getirirken, sadrazamın güvenini kazandı, Marsilya'nın Doğu Akdeniz İskeleleri'yle ticaretini geliştirmeye uğraştı, yolu İstanbul'a düşen seyyahları Pera'daki sarayında ağırladı. Stili, müşkülpesent Lady Craven'in bile hoşuna gidiyordu: "Kont de Choiseul çok bilgili bir insan olmakla kalmıyor, aynı zamanda çok cana yakın ve çok terbiyeli. Hem eski saray âdetlerinin saygınlığına hem de modern davranış biçimlerinin rahatlığına sahip." Diplomat bilgisini, yanında getirdiği âlimler ekibine düzenlettirdiği arkeolojik seferlerin hizmetine sundu. Choiseul, eserinin ikinci cildi için gerekli olan belgeleri derlemenin yanı sıra, kişisel koleksiyonunu zenginleştirecek "ilginç parçaları" araştırıp satın almayı da hesaplıyordu. Ancak, desinatörleri Cassas ve Fauvel, Türklerin rızasını almadan, faaliyetlerini sürdüremezlerdi. Bu nedenle sefir, konsolosluklardaki memurlarını seferber etti.

Sultan, Osmanlı topraklarında kazı yapılmasını yasaklamıştı. Bununla birlikte, pazarlıkları ustaca yürütülen derogasyonlar bu kuralın çevresinden dolaşılmasını sağlıyordu. Yerel yetkilileri ikna etmek, yeri geldiğinde de rüşvet vermek gerekiyordu. Örneğin Fransa'nın Atina'daki konsolos naibi Demetrius Gaspari, yerel sivil ve askeri makamlardan tapınaklardaki heykellerin kalıbını çıkarmak, antik eserleri almak, sandıkları limanda demirli Marsilya ticaret gemilerine yüklemek için gerekli izinleri koparmıştı. Sefir adına antik eser peşinde dolaşan desinatör Fauvel'e 1786'da hem Atina'da hem de adalarda kazı yapma izni çıkarıldı. Gaspari ona çok yardımcı olmuştu. 1788'de Parthenon'dan iki metope ele ge-

çirdi: Birini, Gaspari'nin Türklerle yürüttüğü pazarlıklar sonucunda satın almış,¹⁵ diğerini ise metopeyi Akropolis'in duvarlarından aşağıdaki bir gübre yığını üzerine kaydıran bir Türkün suç ortaklığı sayesinde çalmıştı.¹⁶

Antik eserlerin “yağmalanması”nın sorumluluğu ortaktı. Hem o çağda şimdiki kültür varlıklarını koruma anlayışı bilinmiyordu, hem de bir Choiseul veya bir Fauvel antik bir eseri bulunduğu topraktan söküp aldıklarında samimi olarak Yunan uygarlığının bir parçasını Osmanlı barbarlığından kurtardıklarına inanıyorlardı. Bu tarz alıp götürmeler ancak yerel makamların resmi izinleriyle mümkün oluyordu. Gerçi kaçakçılık çok yaygındı ve verilen izinler bazen oldukça geniş bir anlamda yorumlanıyorlardı. Choiseul-Gouffier 1786'da Fauvel'e şunları yazıyordu: “Bu fermanın birkaç güzel alçak-kabartma almanız için bir bahane olmasını isterim doğrusu; mademki dizdarla [Akropolis kalesinin komutanı] aranız bu kadar iyi, bu iş herhalde kolay olur. İyi korunmuş bir karyatid varsa, niye onu almayasınız ki?” Özensiz Türkler de meraklılara parçalarını satmak ve kazançlarını çoğaltmak için heykelleri çekinmeden kırabiliyorlardı. Bazıları da, pagan kültlerinin kalıntılarını daha iyi bir fiyata satabilmek için, bunların aslında Hristiyan rölikleri olduğuna Avrupalı müşterilerini ikna etmeye uğraşıyorlardı.

Soygun için her yol mübahtı; bazen iş, göz konulan taşların yerine adi taşlar koymaya kadar vardırlıyordu. Choiseul-Gouffier, Fauvel'e bu yöntemi tavsiye ediyordu: “Güzel yazıtları [...] yerinden çıkarıp alamaz mısınız [...]? Yerlerine başka taşlar koyarsınız [...] Bulduğunuz her şeyi almalısınız.” Sefir Şubat 1789'da isteğinde ısrar etti: “Ne alabiliyorsanız alın, Atina'da ve civarında yağmalanmaya değer ne varsa yağmalamak konusunda hiçbir fırsatı kaçırmayın [...] Devam edin, ne ölümler ne de yaşayanlar elinizden kurtulsun.”

Rus Çariçesi II. Katerina Yunanistan üzerinde protektora oluşturabilseydi, hiç kuşkusuz çariçenin Petersburg'daki koleksiyonları antik eserlerle dolup taşacaktı. Osmanlıların elinde kalan Yunanistan'ın kültür ve tarih varlıkları yağmalandı, ama ülkenin hâkimini olan Türkler yasakları, izinleri, edilgenliği ve faal suç ortaklığını,

hepsini bir arada işlettikleri için kan kaybının çok büyük olmasını engellediler. Avrupalılar tarafından yapılan eser hırsızlığı, yerel makamlar tarafından bilinen konsolosluk memurlarından oluşan bir ağı ve Türklerin koşullarına görünüşte boyun eğerken komplessiz bir kararlılık göstermeyi bilen bir sefiri gerekli kılıyordu. Diplomasi, antikçağ tutkusunun hizmetine koşulmuştu! Choiseul-Gouffier İstanbul'a geldiğinde, nazır Vergennes kendisine şu tavsiyede bulunmuştu: "Türkleri bir işi yapmaya razı etmenin en güvenilir yolu, bunu onlardan asla doğrudan istememektir." Sefir, Hellas'ın mirasını "cahil barbarlar"ın elinden koparmak için bu dersi kullanmayı bilmişti.

İcazetli Yağmalar

Monarşiye sadık kalan Kont de Choiseul-Gouffier 1792'de İstanbul'daki görevinden ayrılıp II. Katerina'nın sarayına sığındı. Desinatörü Fauvel Yunanistan'da kalarak, oraya uğrayan seyyahların antik eserler satın almasını engellemek için pazarı gözetim altında tuttu. Ama Bonaparte'ın Osmanlı toprağı olan Mısır'a açtığı sefer, Osmanlı topraklarında ikamet eden Fransızlara büyük bir darbe indirdi: Hepsı hapse atıldı ve mallarına el kondu. İngiltere'nin vakti gelmişti.

Osmanlı devleti İngiliz müttefikinin hiçbir isteğini reddedemiyordu. Amiral Nelson'un Abukir'de kazandığı zaferin ertesi yılı, 1799'da Saint-James Sarayı Sultan III. Selim nezdine yeni bir sefir gönderdi. Lord Elgin ve genç eşi Mary Nisbet İstanbul'a geldiler ve şehrin güzelliğinden büyülediler. Büyük Britanya'nın başkentte kendine ait bir sefarethanesi bulunmadığı için, temsilcisi Pera'daki sahipleri kovulmuş büyük Fransız Sarayı'nda ağırlandı. Çift Osmanlı makamlarının gözüne girme mutluluğuna erişti.

Sadrazam, güzelliğiyle göz kamaştıran Lady Elgin'in merakını gidermek için teşrifat kurallarını sarsmaya kadar gitti. Hiçbir kadının resmi bir merasimde hazır bulunmasına izin verilmezken, Mary genç bir lord kılığına girerek kocasının itimat mektuplarının teslim edilmesi törenine katılma iznini kopardı. Sadrazam Lady

Elgin'i çok beğenmişti ve ona kendi nezdinde hatırlı olduğunu göstermek için hiçbir fırsatı kaçırmadı. Genç kadının bu gözü pekliği İstanbul'da büyük gürültü koparıırken, tüm Avrupa buna bayıldı.

Sefire hanım, İngiltere'nin İstanbul'da nasıl onurlandırıldığını birçok kez kanıtladı. Mary, Valide Sultan Mihrişah Hatun tarafından Topkapı'ya davet edildiğinde, "hiç kimsenin asla yapmadığı bir şey" diye bizzat gururla açıkladığı gibi, Sultan III. Selim'in annesi ona çok büyük itibar etti. Teşrifat kuralları misafirine doğrudan hitap etmesini olduğu gibi, herhangi birinin huzuruna şalla örtünmüş halde çıkmasını da yasaklıyordu. Mihrişah, herkesi hayretler içinde bırakan bir tavırla, bu gelenekleri çiğnedi, daha önce benzeri görülmemiş bu görüşmeyi kendisinin istediğini açıkladı ve davetlerini düzenli olarak yineledi. Böylece Lady Elgin hareme girdi, Dresden porselenlerinin ve altın sofrta takımlarının güzelliğini olduğu kadar, saraydaki kadınların elbiselerinin ihtişamını da yakından gördü.

Sultan da annesinin örneğini takip etti: Lord Elgin'i kabul ederken, o da atalarından kalma ritüeli bozarak sefirle bizzat konuştu. Mary'nin yazdığına göre, "Önceden hiç görülmemiş bir şey yaptı: Elgin'e baktı ve aynı anda başını eğdi. Konuşması son derece övücüydü: İngiltere'ye karşı ne kadar şükran duyduğunu ifade etti."¹⁷

Lord Elgin, diplomatik meselelerin yönetiminde bu iyi niyetli tutumdan ve eşinin gerek Türk devlet ricali gerekse Valide Sultan üzerindeki büyüleyici etkisinden istifade etmeyi bildi. Atina gelirleri ve Akropolis'e ilişkin her şeyin hâkimiyeti Valide Sultan'a tahsis edilmemiş miydi? Sultanın ve annesinin iyi niyeti, sefirin Londra hükümeti tarafından kendisine verilen görevlere paralel ikinci bir misyonu daha yürütmesini sağladı: Yunanistan'dan sanat eserleri almak ve Fransa'yı antik eser pazarının dışına itmek. Önce monarşist sonra da cumhuriyetçi Fransa ile İngiltere Krallığı arasındaki rekabet yeni değildi: Yaklaşık yirmi yıldır Fransız hükümetinin görevlileri Paris'e önemli antik sanat eserleri gönderiyorlardı. Şimdi İngiliz sefirin karşısına, Bonaparte'ın yurttaşlarının gözden düşmesinden istifade etmek fırsatı çıkmıştı!

Lord Elgin, İstanbul'a gelir gelmez mesai arkadaşlarından biri olan Rahip Philip Hunt'ı Yunanistan'a gönderme iznini almıştı.

Genç yaşına rağmen arkeolojik sit alanları konusunda bilgili olan Hunt, yerel makamlarla pazarlıklarda sergilediği beceri sayesinde bu alanları ayrıntılı bir biçimde keşfetti. Yanında harabelerin resimlerini çizen, antik eserlerin kalıplarını çıkarıp kopya eden sanatçılardan oluşan bir ekip de vardı.

1802 ilkbaharında Lord ve Lady Elgin de Atina ve civarını ziyaret ettiler. Dikkatleri esas olarak Akropolis'e yoğunlaştı. Orada her şey keşmekeş içindeydi: Tepenin yamaçları bakımsız kulübe-lerle dolmuştu ve 1687'de Venedik gülleleriyle delik deşik edilen Parthenon moloz ve çöp yığınlarının ortasında yükseliyordu. Ama sefir bu yere ilişkin olarak sultandan benzersiz bir imtiyaz koparmıştı: III. Selim kendi eliyle mühürlediği bir fermanla, tapınağın alçak-kabartmalarını söküp taşımasına izin vermişti. Bu ihsan, İngilizler ve Osmanlıların Mart 1801'de Abukir yakınında General Menou'nun Fransız birliklerine karşı kazandıkları ortak zaferin hemen ardından gelmişti. Bu zafer, Fransızların Mısır'ı terk etmesinin de ilk adımıydı. Ferman, İngiliz yardımının ödülüydü.

Mary'nin etekleri zil çalıyordu. Anne ve babasına yazdığı mektupta, kocasının iş arkadaşlarının ne kadar sevinçli olduklarını bildirdi. "Hunt göklere uçuyor çünkü ferman kusursuz ve Pisani [sefaretin tercümanı] ifadenin aynen tercüme edildiğine bıyıkları üzerine yemin ediyor. Ferman tüm sanatçılarımızın kaleye girmelerine, içerideki her şeyin kopyasını çıkarmalarına veya kalıbını almalarına, Parthenon çevresinde iskeleler kurulmasına, temellerin kazılıp ortaya çıkarılmasına ve üzerlerinde bulunan yazıtlar nedeniyle ilgi çekebilecek mermerlerin alınıp götürülmesine izin veriyor – üstelik bütün bunlar askerler tarafından hangi bahaneyle olursa olsun rahatsız edilmeden yapılabilir." ¹⁸

Lady Elgin de bu imtiyaza iki bakımdan ortaktı. III. Selim'in bu lütfunda onun doğal çekiciliğinin de payı vardı ve kişisel serveti heykellerin alınıp götürülmesi operasyonunun hayata geçirilebilmesini sağladı. Gerçekten de Mary İskoçya'nın en zengin mirasçısıydı ve ailesi de çalışmalara mali bakımdan yardımcı oldu. Sultanın inanılmaz lütfu İngiliz sefirin çok zengin eşinin mali desteği sayesinde hayata geçti.

Elgin tarafından yetkilendirilen İtalyan ressam Lusieri'nin idaresine verilen işçiler, Parthenon'da alınlıklardaki bir düzine heykeli çıkardılar, elli altı friz döşeme taşını ve on beş metopeyi kopardılar, sonra da bunları iki yüz sandığa yerleştirdiler. Athena Nike Tapınağı'nın frizi ve Erekhtheion'dan bir karyatid de bunlara eklendi. Boşanan ve borçlanan koleksiyoncudan 1816'da İngiliz devleti tarafından satın alınan koleksiyon, o tarihten beri British Museum'da korunmaktadır.

Akropolis tapınaklarından parçaların bu şekilde budanıp götürülmesi derhal bir kınama dalgasına yol açtı. Lord Byron bu yağmayı ve mermerlerin Londra'ya nakledilmesini eleştirdi:

Ama kaçığına üzülen Pallas'ın bir türlü ayrılmak istemediği
o yükseklerdeki tapınağı,
Kadim krallığının o son kalıntısını soyanlar içinde
En sonuncusu, en kötüsü, en aptalı kimdi?
Yazıklar olsun Kaledonya! O adam senin evlatlarından biriydi!¹⁹

Choiseul-Gouffier için çalışan Fauvel hâlâ ayakta duran mimari yapılara zarar vermemiş, zaten kopmuş mermerleri toplamakla yetinmişti. Halbuki Lord Elgin ve ekibi anıtları vandalca tahrip ettiler. Hunt, Erekhtheion'u söküp İngiltere'de yeniden kurmayı düşünmüştü; bunu yapamayınca, bir karyatidini koparıp yerine tuğladan bir direk dikerek binayı sakatlamaktan çekinmedi. Mykenai'de Aslanlar Kapısı sadece taşıma güçlüklerinden dolayı yıkılmaktan kurtuldu. Başka yerlerde heykellerin sökülüp alınmasına mimari öğelerin yıkılması eşlik etti. Olaylara tanık olan İngiliz Dodwell şunları yazdı: "Parthenon'un en güzel heykelleri soyulurken ve mimarisinin bazı bölümleri yere devrilirken orada bulunmak gibi tarif edilmez bir sıkıntı yaşadım. Tapınağın güneydoğu ucundaki birçok metopenin söküldüğünü gördüm [...] Onları kaldırmak için, üstlerini örten muhteşem kornişi yıktılar."²⁰

Söylendiğine göre, karyatidin sökülüp alınması Atina'da isyan çıkmasına neden olmuştu. Metopelerin sökülmesi sırasında tapınakta meydana gelen hasar konusunda ise, o dönemde yaşayan bir

İngiliz Türklerin bile buna öfkелendiklerini anlatıyordu. Yunanistan çifte yıkıntıya uğramıştı: Bir yandan şanlı geçmişine pek saygı duymayan Osmanlı işgalcinin boyunduruğu altındaydı; Osmanlı devleti sanki onu aşağılamak ve efendisinin sultan olduğunu hatırlatmak istercesine, önce Fransa'ya sonra da İngiltere'ye atalarının en güzel eserlerini soymaları için izin vermişti. Diğer yandan da, Avrupalılar “kanayan bir toprağın sefil kalıntıları”nı da elinden sökülüp alarak ona ikinci bir ıstırapı reva görmüşlerdi.

Bati'ya Utangaç Bir Açılım

Yenmek istiyordum, küçük düşürmekten çekiniyordum.

Baron de Tott

Gözünüzü korkutmak veya aklınızı çelmek için size
Frenkler diyarını öven herkese şu soruyu sorun:
"Sen Avrupa'ya hiç gittin mi?"

Halet Efendi

Böylece Osmanlı milleti birkaç yıldır bir anlamda
o eski katılığından ve kanaatkârlığından sıyrılmaya
başladı ve Avrupalılarla ilişkileri sayesinde günden
güne medenileşmekten geri kalmıyor, daha rafine
ve Doğa'ya daha uygun bir yaşam tarzına doğru
yöneliyor.

Nikolas Mavrokordato

Paris'te Bir Türk

Mehmed Efendi [Yirmisekiz Mehmed Çelebi], Paris'e geldiği
güne kadar hiç böylesine yoğun ve çalkantılı bir kalabalık görme-
mişti. Asayiş biraz olsun korumakla görevlendirilmiş piyade veya
atlı askerlere rağmen, kalabalık onun sarığının tepesini görebilmek

için birbirini çığnemeye hazırdı. Başkentin birçok kupa arabasının yan yana geçebileceği kadar geniş caddeleri aylaklarla öyle dolmuştu ki, kortejin giderek incelmesine yol açan dar şişe ağızlarına benziyorlardı. Evlerin en alt kattan en üst kata kadar tüm pence-
releri gösterinin bir anını bile kaçırmamaya kararlı erkek, kadın ve
çocuklardan oluşan meraklı insan salkımlarıyla dolup taşıyordu. Günün kahramanı, “Sanki tüm Paris benim gelişimi görmek için toplanmıştı” diye yazacaktı. Gerçekten de az buz bir olay değildi söz konusu olan: 1721 yılının o Mart ayında, Fransa Krallığı padişahın temsilcisini karşılıyordu. Diplomatin Paris’e gelişi kadar alışılmadık bir diğer yenilik de, bir sefaretname kaleme almasıydı.

Osmanlı tebaasından bir kişi Fransa’yı ilk kez ziyaret etmiyordu. Kanuni’den beri, sultanlar Fransa’ya zaman zaman geçici bir temsilci göndermişlerdi. Ama iki yüzyıl önce I. François ile kurulmuş ittifaka ve İstanbul’da düzenli olarak yabancı sefirler bulunmasına rağmen, Osmanlı hükümeti umursamazlık veya küçümseme yüzünden Batı Avrupa hükümdarlarıyla kalıcı diplomatik ilişkiler kurma işine burun kıvrırmıştı.

Türklerin 17. yüzyıl sonunda yaşadıkları askeri bozgunlar, Habsburgların dayattıkları barış antlaşmaları Osmanlı hanedanı üyelerinin bu tavırlarını değiştirmiş ve o sarsılmaz üstünlük duygularını azaltmıştı. İmparatorluk ilk kez savunmaya çekilmişti: Yenilmez diye nam salmış orduları yenilmişti, el çabukluğuyla “ertelenmiş zaferler” diye mazeret bulunan askeri başarısızlıklar gerçektir, “muhteşem” imparatorluk uzun süre önce fethettiği toprakları bırakmak zorunda kalmıştı. Osmanlı hükümeti, aniden Avrupa’nın askeri üstünlüğünün bilincine vardı. Bunun nedenlerini öğrenmek istedi. Boğaziçi kıyılarında Batı’ya duyulan merak o zaman doğdu.

“Lale Devri”nin sultanı olan III. Ahmed (1703-1730), temsilciler göndererek belli başlı Avrupa başkentleriyle diyalogu başlattı. Ama bu temsilciler gerçek diplomatlar olmaktan çok, haber alma görevlileriydi. Böylece Viyana, Paris, Moskova, Stockholm, Varşova aşağı yukarı aynı zamanlarda padişahın temsilcilerini karşıladılar. Bu girişim, Batılıların yinelemekten hoşlandıkları gibi, ilk Batılılaşma denemesi miydi? Adı geçen başkentler nedeniyle bu

yargıyı gözden geçirmekte yarar var. Daha çok bozgunlarla köşeye sıkışmış, düşmanlarının teknik ve askeri yeniliklerinin artık bilincine varmış, onları taklit etmeye değilse bile anlamaya kararlı bir imparatorluk söz konusuymuş gibi gözüküyor. Rus çarı ve yorulmak nedir bilmeyen bir seyyah olan Büyük Petro'nun (1682-1725), Batı'nın denizcilik, askeriye ve imalat alanlarındaki üstünlüğüne duyduğu ateşli merak belki Osmanlı devletini de gözlerini alıştığı ufuk çizgisinin ötesine dikmeye teşvik etmişti.

Yol yordam bilen bir diplomat olarak Paris'e gelen Mehmed Çelebi, çocuk XV. Louis'ye efendisinin “çok ihtişamlı Fransa kralı”na duyduğu “iyi niyet, sevgi, saygı ve takdir”i aktardı. Alışılmış sözlerin dışında, Fransa'da bulunmasının klasik sayılabilecek bir resmi nedeni vardı: Osmanlı esirlerinin fidyelerini ödemek ve Malta Şövalyeleri'nin Akdeniz'de yaptıkları korsanlık eylemlerini şikâyet etmek. Bunlara sultanın kısa süre önce izin verdiği, Kudüs'teki Kutsal Kabir Kilisesi'nin onarımı meselesi ekleniyordu. Aslında bu dosyalardan hiçbirisi için Osmanlı devleti Çok Hristiyan kral nezdine böylesine uzun süreli –on iki ay– ve böylesine kalabalık bir sefaret heyeti göndermezdi. Ama Yirmisekiz Mehmed Çelebi önemsiz bir şahsiyet değildi.

Eski yeniçeri efendisi [yirmi sekizinci ortadan yetiştiği için kendisine bu lakap takılmıştı-ç.n.], darphane nazırı ve defterdar olan Mehmed Çelebi, Pasarofça'daki son barış görüşmelerine (1718) katılarak diplomat statüsü de kazanmıştı. Fransa'da sadrazamın verdiği gerçek vazifeyi yerine getirebilmek için uyanık ve bilgili bir adam gerekiyordu: “Kaleleri ve imalathaneleri ziyaret etmek, medeniyet ve eğitim imkânlarını derinlemesine incelemek ve [imparatorlukta] uygulanabilecekler konusunda bir rapor hazırlamak.” Ama İstanbul hükümeti bu amacın gizli kalmasına önem veriyordu. Yarı casusluk sayılabilecek bir faaliyete girişirken karşı tarafı kaygılandırmak veya kâfirlere duyulan herhangi bir ilgi konusunda hep şüphe besleyen muhafazakâr Türk çevrelerini rahatsız etmek iyi olmazdı.

Sefir, İstanbul'a döner dönmez kendisinden istenen raporu sadrazama arz etti. Önceki yüzyılların temsilcileri gözlemlerini kaleme almayı gereksiz bulurlarken, Mehmed Çelebi'nin sefaretnamesi ya-

zarının analiz ve yargı vasıflarına tanıklık ediyordu.¹ Gelecekteki sefaretnamelere de model teşkil edecekti.

1721'in Batı dünyasını merak eden Osmanlı seçkinleri böylece Avrupa'nın en güçlü devletini diplomatlarının gözünden keşfettiler. Yine de sefaretnamede seçici davranılmıştı. Yazar, ne Fransız monarşisinin kurumlarını ne de töreleri kaydedilmeye değer bulmuştu. Sadece kadınların durumuna birkaç satır ayırmıştı. Keşfettiği yeni dünya, kadınların özgürlük içinde yaşadığı haremsiz bir toplumdur: "İstediklerini yapıyorlar ve canlarının çektiği yere gidiyorlar; buyrukları her yerde geçiyor." Paris'te de eve tıklıp kalmıyor, "bütün gün [...] gezip tozmaktan başka bir iş yapmıyorlar."

Vazifesine saygılı olan diplomat, istediği gibi gözlemlediği ve hayran kaldığı teknik, bilimsel ve askeri yenilikler konusunda ise çok daha fazla şey anlatıyordu. Krallığın "kabataslak gösterilmiş" şehirlerinin ve yerlerinin kabartma planları karşısında coşkuya kapılmıştı. Bunları dikkatle inceledikten sonra, "her yerin vaziyeti hakkında kusursuz bir bilgi edinilebiliyor ve bunun için ne kadar büyük masrafa girmiş olurlarsa olsunlar, Fransızlar böylesine faydalı bir iş yaptıkları için övünebilirler" kanaatine varıyordu. Gördükleri, casus-diplomatımızı tatmin etmişti demek!

O sırada teknolojinin son noktası olan Saint-Gobin'deki cam imalathanesi ve iki kez uzun uzun ziyaret ettiği, "harika şeyler"le dolu Paris Rasathanesi insan zekâsının her ürünü gibi onu büyülemişti. Mehmed Çelebi'de bir mühendis merakı vardı: Marly'de meşhur makineyi [XIV. Louis devrinde Seine Nehri üstünde inşa edilmiş dev su pompası düzeneği-ç.n.], Saint-Cloud'da meşhur şelaleyi tasvir ediyordu. Güzellik karşısında hiç duyarsız değildi: "Sayıları o kadar çok ki, sanki birbirlerine değişiyorlar" diye Pégu'y'vari bir üslupla anlattığı Val de Loire şatolarının güzelliğinden etkilenmişti. "Nefaset sarayı" Versailles'ı tarif edecek kelime bulmakta zorlanıyordu: "En beliğ kalem bile bu hayranlık verici tasvir yapmakta zayıf kalır." Chantilly ve büyük havuzu karşısında kendi ülkesiyle bir karşılaştırma yapma gereği –istisnalar kaideyi bozmaz– duymuştu: "Bunu gördüğünüzde [...], sanki Konstantiniye Boğazı'ndaymış kadar keyif alıyorsunuz." Ama onu en çok

heyecanlandıran, teknik eserlerdi: Hayatında hiç görmediğini itiraf ettiği “çok tuhaf bir alet” olan Invalides Kilisesi’nin büyük orgu veya Atlas Okyanusu’nu Akdeniz’e bağlayan İki-Deniz Kanalı gibi. Bu kanalın [*Canal du Midi*: Güney Kanalı-ç.n.] “yararı ve avantajlarının tüm beklentileri aştığını” kaydediyor ve “dünyanın harikaları arasında sayılmayı hak ettiğini” ekliyordu.

Yirmisekiz Mehmed Çelebi Sefaretnamesi, Türk okuyucuları için Batı’ya açılan bir pencere oldu. Yazarın Fransızlara yönelik hiç eksilmeyen ilgisinin karşı cephesinde, bu tuhaf şahsiyeti görmek için itişen Parislilerin merakı vardı. *Mercure de France*’ın yazarları, Dük de Saint-Simon (hatıratında) ve dönemin tüm gazetecileri bu konuya çok büyük bir heves duymuşlardı. 1720-1721 sefareti, Gobelins’de dokunan birçok halıda, Coypel ve Martin’in tablolarında, Charles Parrocel’in Türk sefaret heyetinin Tuileries bahçesine gelişini gösteren ve Fransa sarayı tarafından satın alınan büyük tuvalinde işlenmişti. Bu ziyaret Fransa’da *turquerie* merakını yeniden canlandırırken, Lale Devri İstanbul’unda ise Mehmed Çelebi “alafranga” adı verilen modanın güçlenmesine katkı yaptı.

Diplomatik armağan alışverişleri de bu buluşmalara yardımcı oluyordu. Sefir, on birinci yaş gününü kutlayan küçük XV. Louis’ye koşum takımları, değerli eyeri ve gümüş üzengileriyle bir yarış atı; küçük bir yay ve sırma nakışlarla süslü bir sadak; Yunan ve Hint kumaşları, bir kakım kürk ve “dokuz şişe mükemmel pelesenk” hediye etmişti. Krallıktan ayrılırken Mehmed Çelebi’nin de eli kolu armağanlarla doluydu: “Basit ve çalar” saatler, elmas kemer, halılar, aynalar, tüfek ve tabancalar, porselen vazolar ve sarakaçlı duvar saati. Bazen yüklerinin içine bin şişe Champagne ve dokuz yüz şişe de Bourgogne şarabı da yerleştirdiği anlatılır. Ama belki de bir “kâfir”in iftirası söz konusudur.

Yirmisekiz Mehmed Çelebi Sefaretnamesi, Osmanlı seçkinlerini Batı modeline ikna edemedi. Hatta Fransa’nın İstanbul’daki sefiri Marki de Bonnac’a göre, Türkler “kendi büyüklüklerine öylesine kapılmışlardı ki” yazarı Fransa’da gördüğü güzellikler karşısında gösterdiği coşkudan ötürü kınadılar. İstanbul’da Batı Avrupa’ya karşı hâlâ kuşku egemendi, ama artık umursamazlık devri sona ermişti.

İlk Matbaa

Batı'nın hatalarıyla, bunların imparatorluğa sızmasını engellemekten daha iyi bir mücadele yolu olabilir miydi? Sınırları tüccarlara, seyyahlara veya diplomatlara kapatarak değil, ama Batı kitaplarını dolduran zararlı fikirlerin önüne set koyarak yapılabilirdi bu. Gerçi hiçbir iktidar istemediği eserlerin ülke içine girip dolaşma dahil olmasını engelleyemez. Buna karşılık, padişah Müslüman tebaası tarafından yazılmış veya seçilmiş eserleri bizzat bastırarak, bu dinsiz ve yalancı edebiyatla etkili bir rekabete girebilirdi. Ama bunun için bir matbaa gerekiyordu! Halbuki hattatlar, ulema ve her türden muhafazakârlar, Avrupa'da 15. yüzyıl ortasından itibaren bilginin yaygınlaşmasında devrim yaratan bu tekniği benimsemeyi hep reddetmişlerdi. Dinsel azınlıklar –Yahudiler, Ermeniler ve Rumlar– süreleri değişen kısa ömürlü matbaa atölyeleri açmışlar ve bilindiği gibi kendi dillerinde kitaplar basmışlardı; ama Türkçe veya Arapça matbuat yapımları hâlâ yasaktı.

Avrupa'yı bilen iki adam matbuata karşı bu direnci kırmak istediler. Mehmed Said Efendi [Yirmisekizzade] babası Mehmed Çelebi'ye 1720-1721'deki Paris sefaretı sırasında eşlik etmiş ve orada büyük bir başarı kazanmıştı. İkinci şahıs, İbrahim Müteferrika bir dönme-ydi: Macar asıllıydı, Erdel'deki Kolosvar'da okumuş, Türkler tarafından esir edilmiş, ihtida etmiş ve birçok yabancı dile hâkimiyeti sayesinde devlet hizmetine girmişti. Her ikisi de, Batı'da iki yüzyıldır kesintisiz süren ilerlemelerin Gutenberg'in icadına çok şey borçlu olduğu inancındaydı. Bu nedenle sadrazama ve Sultan III. Ahmed'e hitaben matbaanın faydalarını anlatan bir layiha kaleme aldılar: Matbaa, Avrupalılar tarafından İslam'a ve Osmanlı İmparatorluğu'na ilişkin kitaplar basılmasına son verecek, okuma yazma öğrenilmesini kolaylaştıracak ve Osmanlıları Müslüman dünyanın öncü kuvveti haline getirecekti.

Yazma kopya etmekle uğraşan devlet hizmetindeki kâtipler ve ulema, muhafazakârların gözündeki dini tehlikeye atan ve kamu düzenini tehdit eden bu projeye tek bir yumruk gibi karşı çıktılar. İnsan düşüncesi "her zaman yazıyla aktarıldığı için, başka bir yazım tar-



Osmanlı sefiri Mehmed Said Paşa'nın portresi, Jacques Aved, 1742.
Versailles Şatosu Müzesi.

zıyla ifşa edilmemelidir” diyorlardı. Hat sanatı meraklıları ise mekanik çoğaltmanın kalitesinden her zaman kuşku duymuşlardı. Son olarak, milli önyargıların gücü genel bir direnişi tahrik etmeye yetti.

Her türlü beklentinin aksine, sadrazamı ikna eden iki ortak İstanbul müftüsünün de desteğini almayı başardılar. Müftü, dine ilişkin kitaplar haricinde Türkçe kitap basılmasına icazet veren bir fetva yayımladı. Yani matbuat ruhsatı dindışı eserlerle sınırlıydı. Kur'an, ilahiyat ve dua kitapları mekanik bir işleme konu olamazlardı. Yazma olarak kalmaları şarttı.

İcazet alındıktan sonra, sıra gerekli malzemeyi ve matbaacılık konusunda deneyimli teknisyenleri bulmaya gelmişti. Baskı makineleri ve hurufat, tipograflar ve gravürcüler Avrupa'dan getirildi. Viyana, Paris, Leiden'den işçi ve makine temin edildi. 1729'da, iki ortağın kendi evlerinde kurdukları matbaadan ilk kitap çıktı: Bu bir Arapça lügatti. Onu başka lügatler ve bir Türkçe gramer kitabı, ama asıl önemlisi telif ya da tercüme tarih ve coğrafya eserleri izleyecekti.

Matbaanın kurucuları çalışmalarıyla gurur duyabilirlerdi. Mehmed Said Efendi'nin 1742 yılında diplomatik amaçlı ikinci Paris seyahati vesilesiyle meşhur ressam Jacques Aved'e ismarladığı portresi de zaten bunu göstermektedir. Büyük bir başarı kazanan tuval, sefiri özenli bir iç mekânda Doğu tarzı bir kıyafet içinde –muslin sarık altında ulemanın yeşil takkesi, içi samur kürklü kaftan, sarı pabuçlar ve kuşağında hançer– tasvir etmektedir. Üstü Batı kitaplarıyla dolu çalışma masasının ayaklarından birine dayanmış olarak onun matbaasından çıkmış açık bir atlas (karşılıklı sayfalarda Arapça harflerle hazırlanmış bir harita ve metin) durmaktadır. Türklerin görseller kınayacakları bu portre Fransa kralına armağan edilmişti. Bu nedenle İstanbul'a hiçbir zaman gelmedi, Versailles Müzesi'nde korundu.

İki adamın ve özellikle de İbrahim Müteferrika'nın yorulma bilmez faaliyeti sayesinde, 1742'ye kadar yirmi beş cilt halinde on yedi eser basıldı.² O tarihte –Said Efendi'nin sefir olarak Fransa'ya gittiği ve İstanbul'da bulunmadığı yıl– mücadelelerinden vazgeçmeyen matbaa muhalifleri intikamlarını aldılar: Matbaa kapatıldı, bu deney bırakıldı. İstanbul yeni bir matbaaya ancak 1784'te kavuşabildi. Bu Batılı tekniğin kabul edilmesi çok uzun sürmüştü.

Ahmed Paşa, Nam-ı Diğer Kont de Bonneval

İbrahim Müteferrika, matbaası kapanmadan on yıl önce, küçük bir risale yazıp yayımlamış [*Usûlü'l-Hikem fi Nizâmi'l-Ümem*], bu eser daha sonra *Traité de la tactique ou méthode artificielle pour l'ordonnance des troupes* adıyla Fransızcaya çevrilmişti. Yazar elli sayfayı bulmayan metinde, askeri gücü ve tüm dünyadaki başarıları bir vakıa olan Batı'yı tanımanın acil bir ihtiyaç olduğu konusunda vatandaşlarını ikna etmeye uğraşıyordu. Osmanlı seçkinlerine Avrupa devletlerini dikkatle gözlemlemeyi tavsiye eden İbrahim Müteferrika, Türkleri tam bir kültür devrimine tabi tutuyordu.

Gerçi bir önceki yüzyıldan itibaren birçok âlim imparatorluğun zayıflamasının nedenleri ve buna derman olmak için yapılması gereken reformlar üzerinde düşünmüştü. Onların sultana veya vezirlerine yönelik layihaları ıslahat gerektiren sektörleri –ordu, hazine, maliye– belirlemişti. İbrahim yeni bir tavsiye yapmıyordu ve raporu Osmanlı devletindeki hastalıklara yönelik kim bilir kaçınıcı teşhisti: Yurttaşlarının zihniyetine saldırıyor, onların en büyük kusurlarını, düşmanlarına karşı “tam bir kayıtsızlık” içinde olmalarını, “uyuşukluklarını” ve herkesin uzun süredir içine gömülmekten zevk aldığı “derin cehaleti” acımasızca eleştiriyordu. “Müslümanlar kötü bilgilenmekten ve şeylerin son halini bilmemekten artık sıyrılınsınlar, kaygısızlık uykusundan uyansınlar” diyordu. Kâfirlerin dininden duyulan nefret, “bu tiksinti verici milletler”in örf ve âdetlerine yönelik aşağılama, onları körleştirmemeliydi. Bu kadar yakındaki güçlü bir düşman, umursamazlığın nehre veya Boğaz’a atılmasını zorunlu kılıyordu. Yazar şunu belirtiyordu: “Başlıca dikkati ve en ciddi uygulamayı gerektiren mevzu, onların askeri yönetiminin biçimi ve talimatnameleridir.”

Avrupa monarşilerinin savaş alanlarındaki başarıları ordularının örgütlenme biçimlerini, muharebe tekniklerini, birliklerinin komuta ve yetiştirilme tarzlarını öğrenmeyi gerektiriyordu. İyi bir Müslüman, kendini inkâr etmeden, muzaffer milletlerin reçetelerini taklit edebilirdi. Ezelden beri disiplin ve cesaretleriyle hayranlık

uyandıran sultanın orduları bu şekilde aydınlatılınca, zafer yolunu yeniden bulacaklardı.

İbrahim Müteferrika askeri reformlara öncelik veriyor, ama bunun daha ilerisini de görüyordu: Osmanlı devleti etkili olabilmek için bazı sınanmış yönetim tekniklerine hâkim olmalı, özellikle de hem imparatorluğun hem de komşularının topraklarını kesin bir biçimde bilmeliydi, çünkü coğrafya iyi düzenlenmiş bir devletin yardımcısı olan bir ilimdi. Ayrıca yazar gözü pek bir çıkışla, ordu da yapılacak reformlar idarenin yeniden yapılandırılmasıyla birlikte yürümezse devleti kurtarmaya yetmez, diye ekliyordu.

İbrahim'e, daha risalesini kaleme alırken kısmen kulak verilmiş gibidir. İmparatorluğun durumunu düzeltmek isteğiyle hareket eden Sultan I. Mahmud (1730-1754), tahta çıkar çıkmaz askeri konularda uzman bir yabancıya, Bonneval adında bir Fransız aristokrata başvurdu.

Claude Alexandre, Kont de Bonneval (1675-1747) XIV. Louis'nin ordusunda hizmet etmiş, sonra –soyluluk o sırada kozmopolit olduğu için– Macaristan'da Türkleri birçok kez yenen Prens Eugen'in komutasında Habsburg ordusunda görev yapmıştı. Bonneval bir kavganın ardından düştüğü zor durumdan kurtulmak için 1729'da Türkiye'ye kaçmaya karar verdi. Şapkayı çıkarıp sarık taktı, ihtida etti ve Osmanlı ordusuna girdi. İki yıl sonra sadrazam onu Tophane'deki top dökümünü modernleştirmek ve topçuları Avrupa modeline göre yetiştirmekle görevlendirdi.

Sık sık bozguna uğradığı halde hâlâ efsanevi yenilmezliğine inanan Türk ordusunun ciddi bir ıslahata ihtiyacı vardı. Yeniçeriler artık olmaları gereken gibi değildiler; kuralı ve disiplini olmayan, barış zamanında her an isyana hazır ve muharebeyi gereğince yapamayan kalabalık bir ordu durumundaydılar. Sipahiler düzenli taarruz edemiyor ve taşra askeri de tecrübesiz bir güruhtan oluşuyordu. Orduda toptan bir reform kaçınılmazdı ama herkesin çıkarlarına çok ters düştüğü ve İstanbul'u kana ve ateşe boğma tehlikesi taşıdığı için gerçekleştirilmesi imkânsız bir görevdi. Küçük ıslahatlarla yetinmek gerekiyordu. Sultan Mahmud Bonneval'e, işe topçu ocağından başlamasını önerdi.

Humbaracılar, Fransız ve Avusturya örneklerinden esinlenen yeni bir düzen getirdi. Onları kışlada kalmaya zorlayarak ve tıpkı kışla gibi Üsküdar'da bulunan bir “hendese” mektebinde [Hendesehane] teorik dersler görmeyi mecburi kılarak daha düzenli bir talim sistemine tabi tuttu. Almak zorunda oldukları eğitim, birçok matematik ders kitabının ve bir önceki yüzyılın en büyük Avrupalı stratejistlerinden biri olan Montecuccoli gibi isimlerin savaş anıların Türkçeye tercüme edilmesini gerektirdi.

Galata'nın tepesindeki Frenk mahallesi olan Pera'daki bir evde kalan Bonneval, humbaracılar ocağının komutanlığına getirildi –çünkü görevine başarıyla başlamıştı– ve iki tuğlu paşa yapıldı. Artık Humbaracı Ahmed Paşa adıyla tanınıyordu.

Kazandığı ün nedeniyle İstanbul'a uğrayan Avrupalılar tarafından da ziyaret ediliyordu. Örneğin genç Giacomo Casanova'yı ağırladı. Meşhur Venedikli onu yaşlı, Fransız usulü giyinmiş, son derece kibar, ona bazı Türk dostlarını tanıştırmaya hazır, şişman bir adam olarak gördü. Casanova İstanbul'da kalırken her Perşembe Bonneval'in sofrasına davetli olmasını kararlaştırdılar; Casanova, *Histoire de ma vie* adlı kitabında şunları yazıyordu: “Bana bir yeniçeri göndermeye söz verdi; onun beni ayak takımının uygunsuz davranışlarından koruyacağını ve görmeye değer ne varsa göstereceğini söyledi.”

Daha ilk tanışmalarında, genç adam ev sahibinin kütüphanesine davet edildi. “Telli dolapların bulunduğu bir odaya girdik; pirinç tellerin gerisinde perdeler vardı, herhalde perdelerin arkasında da kitaplar bulunuyordu. Ama karşıma kitap yerine türlü çeşitli şaraplarla dolu şişeler çıkınca, şişman paşa ile birlikte epeyce güldük.

– Burası benim kütüphanem ve sarayım, dedi, çünkü yaşlı olduğum için kadınlar benim ömrümü kısaltır, halbuki iyi şarap uzatır veya en azından kalan ömrümü hoş geçirmemi sağlar.”

Bu hazineyi elinde bulundurmak için şeyhülislamdan özel bir izin alıp almadığını soran Casanova'ya, Bonneval yeni yurttaşlarının hoşgörüsünü överek cevap verdi. “Sofu Türkler serbest kafalılardan yakınıyorlar, ama onlara zulmetmiyorlar. Burada Engizisyon yok. [...] Benim istediğim ve en küçük zorluk çekmeden aldığım

özel izin, sünnet konusunda oldu [...] Bu işlem benim yaşımda tehlikeli olabilirdi.” Nasıl ihtida ettiğini de lafı hiç dolandırmadan anlattı: “Allah’ın Allah olduğunu ve Muhammed’in onun resülü olduğunu söylemem gerekti. Ben de söyledim, zaten Türkler gerçekten ne düşündüğümü hiç umursamadılar. Zaten sarık da takıyorum, efendimin üniformasını da giymek zorundayım.”³ İki gün sonra Perşembe olduğu için, Bonneval verdiği sözü tutma fırsatını kaçırmadı: Casanova Pera’daki eve davet edildi. Bu kez ev sahibi Türk usulü giyinmişti, ama servis “gerek teşrifat kuralları, gerekse yemekler bakımından” Fransız usulü yapıldı: “Metrdoteli [sofracıbaşı] Fransız, aşçıbaşı ise namuslu bir dönmeydi.” Yemekten sonra hizmetkârlar çubukları ve tütünü getirir getirmez, sohbet Venedik, Roma ve din üzerinde devam etti, ama “şişman paşa”nın giriştiği askeri reformlar konusuna hiç girilmedi – Casanova’nın İstanbul’da geçirdiği kısa sürede bu konuya hiç temas edilmediği anlaşılıyor.

Halbuki, sultanın müteşebbis danışmanının, imparatorlukta eksik olan dört başı mamur bir mühendisler ordusu oluşturmak ve onları Protestan İsviçre kantonlarından gelecek eğitmenler eliyle yetiştirmek gibi iddialı projeleri vardı. Veya aklından yeniçerilere yeni taktikler benimsetmeyi geçiriyordu. Ama son derece kararlı bir muhalefet karşısında bu projeler hiç hayata geçirilemedi.

Bonneval’in eseri, onun ardından ancak birkaç sene daha yaşadı. 1750’lerin başlarında yeniçeriler ve ulema Üsküdar’daki okulu kapattırmayı ve reform çabalarını yok etmeyi başardılar. Halbuki Osmanlılar, 1736’da Bosna’yı işgal eden Habsburglara karşı açtıkları savaşta kazandıkları zaferleri ona borçluydular. Avusturya orduları ellerini kollarını sallayarak ilerleyeceklerini düşünürken, Türklerin sadece kaybettikleri şehirleri geri almalarını sağlamakla kalmayıp, düşmanı Eylül 1739’da Belgrad barış antlaşmasını imzalamak zorunda bırakan bir karşı saldırıyla karşılaşmışlardı.

Osmanlı ordusu bu başarıları yeniden yapılanmasına borçluydu ve bunun onuru da Kont de Bonneval’e aitti. Ödül olarak Rumeli beylerbeyi ve Karaman valisi unvanlarını aldı. Böylece Osmanlı hiyerarşisinin çok yüksek basamaklarına tırmanmış oldu. Reform yarıda kesilmiş bile olsa meyvelerini verecekti. İmpara-

torluk ilk kez Avrupa reçetelerini alıp kullanmaya karar vermişti. Yirmi yıl sonra yeni bir sultan, enerjik III. Mustafa (1757-1774) bu deneyi yineleyecekti.

“Flachat’nın Türkleri”

Bonneval örneğinin gösterdiği gibi, Batı askeri tekniğinden sınırlı, mütevazı ve kısa ömürlü hususlar alınmıştı. Buna karşılık, tam aksi yönde başka intihaller de söz konusuydu. Avrupa, Levant’ta bir müşteri kitlesi kazanabilmek için, Türkiye’de kullanılan zanaat tekniklerini öğrenmeye çalışmıştı. Gerçi Batı’nın Osmanlı İmparatorluğu’ndaki ticari varlığı deniz kıyılarıyla sınırlıydı, çünkü uçsuz bucaksız Osmanlı uzamının üç kıtaya yayılan iç bölümleri yerel halkların elindeydi. Yabancılar kervan ticaretinin dışındaydı, Karadeniz Batılı gemilere kapalıydı ve Akdeniz’deki kabotaj ağırlıklı olarak Osmanlıların elindeydi. Ama bir asırdır kapitülasyon elde eden devletlerin sayısı artmış, dolayısıyla imparatorluğun İskeleler’inde, özellikle de İstanbul, Selanik, Halep veya İzmir’de yerleşme izni alan Batılı tüccarlar çoğalmıştı. İzmir 18. yüzyılda Batı ile ticari ilişkilerde ilk sırayı alıyor, her yıl tüm Osmanlı limanları içinde en büyük miktarda mal ihracı oradan gerçekleşiyordu.

Osmanlı İmparatorluğu, Avrupa ile ticari alışverişlerinde (mamel maddelere karşı hammaddeler) en avantajlı devlet konumunu Fransa’ya tanımış, onun İngiltere ve Hollanda’yı geride bırakmasını sağlamış, Venedik’e ise üstünlüğünün artık çok gerilerde kalmış anılarından başka bir şey kalmamıştı. Türkler Fransa’ya esas olarak pamuk, ipek ve yün ihraç ediyor, buna karşılık kumaş ve –18. yüzyılın bir yeniliği– özellikle Antiller’den gelen sömürge mallarını alıyorlardı. Doğu Akdeniz İskeleleri’ndeki tekeli elinde bulunduran Marsilya Ticaret Odası 1782’de hiçbir komplekse kapılmadan şunları yazıyordu: “Mantıklı düşünüldüğünde, Doğu Akdeniz’in Fransız sanayiini beslemeye yönelik bir bölge olduğu söylenebilir. Buradan sadece hammadde alıyoruz; krallık manüfaktürlerinin ürünleriyle orayı sömürüyoruz.”⁴

Bu nedenle Fransa'da Türkiye'ye ihraç edilebilecek mallar üretilmeye çalışılıyor ve en becerikli Fransız imalatçılar Osmanlı pazarının ihtiyaçlarını karşılamaya özen gösteriyorlardı. İçlerinden biri şöyle yazıyordu: “Doğuluların o kadar çok tükettikleri fesler ve takkeler niye Fransa'da üretilmesin? Fransa'daki şeritçiler daha şimdiden sarık kuşaklarını Türklerden daha hızlı dokuyorlar ve bu kuşakları daha da güzel yapabilirler.”⁵ Zengin Osmanlıların ardından sıradan insanlar da bunlardan almaya başladıkları için, Fransız kumaşları daha da iyi satılıyordu. Ama rekabeti yenebilmek için tüketicilerin zevklerini iyi bilmek gerekiyordu. Aynı tüccar, “Fransa'da ürettiğimiz her şey [diğer Avrupa mallarından] daha zevkli. Artık [Osmanlı] milletin zevkine daha çok uymak ve özellikle de genişlik, uzunluk, kat yerleri ve renkler konusundaki önyargılara daha fazla saygı göstermekten başka yapacak bir şey yok. Zevk konusunda evrensel bir despotizm özlemi duymak, olmayacak duaya amin demek manasına gelir.”⁶

Yabancı tüketicie bir malı kabul ettirmek değil, Osmanlı İmparatorluğu'ndaki müşterilerin beklentilerine cevap verecek malları Fransa'da üretmek söz konusuydu: Lyon bölgesinden bir pamuklu kumaş üreticisi ve tüccarı olan Jean-Claude Flachat'nın amacı buydu. Saint-Chamond'a yerleşen Flachat, Osmanlı İmparatorluğu'ndaki halkların beğendikleri ürünleri öğrenmeye, bunların imalat sırlarını anlayıp daha kaliteliğini üretmeye gayret etti.

Lyon'da Levant'a yönelen ilk imalatçılardan biri olduğu ve bir ticarethanenin ortak yöneticisi olarak İstanbul'da on üç yıl kaldığı için, Flachat bu işin altından kalkacak donanımına sahipti. 1755'te devlet danışmanı Daniel Trudaine onu Levant ihracatını geliştirmek üzere Fransa'da kurulması gereken manüfaktürler konusunda bilgi toplamakla görevlendirdi. Flachat bu incelemenin sonuçlarından, 1766'da yayımlanan *Observations sur le commerce et les arts d'une partie de l'Europe, de l'Asie, de l'Afrique et même des Indes orientales* [Avrupa, Asya, Afrika ve hatta Hindistan'daki ticaret ve zanaatler konusunda gözlemler] başlıklı iki ciltlik kalın bir kitap çıkardı. Eser hem resmi rapor, hem iktisadi araştırma hem de seyahatname özelliklerini taşıyordu.

Amaç basitti: “Taklit edemeyeceğimiz hiçbir şey olamaz.” Yazar Türk mallarının üretimi üzerine çok dikkatli bir araştırma yürütmüş, numuneler toplamış, gözlemlerini kaydetmiş, zanaatkarlara sorular yöneltilmişti. Ziyaret ettiği her şehrin veya bölgenin birtakım teknik özgünlükler barındırdığına inanarak bütün ülkeyi dolaşmış, kullanılan metodları kıyaslamış, bunların nasıl daha iyi bir hale getirilebileceğini düşünmüştü. Osmanlılar tarafından üretilen veya ithal edilen ürünleri sadece taklit etmek değil, bunları aşmak söz konusuydu. Leitmotiv gibi yinelenen sorusu, “Bizim metodumuz onla-
rından iyi mi?” idi ve buna kestirmeden bir cevap verilmiyordu.

Bu nedenle, her teknik bu dört dörtlük sorgulamaya tabi tutuldu. Flachat, eğrilecek liflerin birbirinden ayrılması için Avrupa’da tarama yöntemi kullanılırken, Levant’ta liflerin hallac usulüyle atıldığını belirtiyordu:⁷ Hangi teknik daha iyiydi? Avrupa’da sadece Venediklilerin damaskino üretip ihraç edebildiklerini kabul etmek zorunda kalıyordu; bu ipek, sim ve sırma çiçekler işlenmiş kumaşları “giymeyen hiçbir Türk, Rum ve Yahudi kadını yoktu.” O zamana dek gerçekleştirilen taklitler bu kumaşlara istenen hafifliği kazandırmayı başaramamıştı. Flachat da bunların hangi makine ile dokunduklarını araştırmaya girişmişti.

Fransa’ya döndüğünde kardeşiyle birlikte bir manüfaktür kurdu: “Saint-Chamond Levanten Firması.” Bu firma, kraliyet imtiyazıyla pamuk eğirip kırmızıya boyama, sonra da Levant için küçük çiçek basmalı ipekli kumaşlar üretme iznini almıştı. Ürünlerinin kalitesi ve kızlar ağasının dostluğu sayesinde,⁸ ilk kez bir “gâvur” a verilen ve herkesin imrendiği “Osmanlı İmparatorluğu’nun en yüksek makamlarının resmi tedarikçisi” unvanını aldı. “Osmanlı sarayının baştüccarı” anlamına gelen bu göreve herkesin kıskandığı imtiyazlar eşlik ediyordu: Saraya giriş hakkı ve orada kendisine tahsis edilen bir daire, Türk imalathanelerine giriş hakkı, Saray-ı Âmire’nin döşenmesi için çok sayıda sipariş.⁹

Flachat İstanbul’dan tekstil ürünleri alıyor ve gözlemlediği teknikleri kopya ederek Türk pazarında aranan malları kopya ediyordu. Bundan fazlasını da yaptı: Teknoloji transferine işgücü transferini de ekledi. Kraliyet Konseyi’nin kararıyla, Saint-Chamond’daki

manüfaktüründe çalıştırmak üzere altı “Türk” işçisi getirtme izni ni aldı. Aslında Rum ve Ermeni işçiler söz konusuydu: Edirneli iki kumaş boyacısı (İzmir’den ithal ettiği kökboyasını kullanarak meşhur “Edirne kırmızısı”nı üretmek üzere), İzmirli bir hallac, “İranlı” bir iplik eğirmecisi ve danışman Trudaine’in talebi üzerine kahve cezvesi üretmeleri için bulabildiği en hünerli iki kalaycı. Daha sonra bunlara “Kıbrıs *vitriol*’ü yapımcısı” (Kıbrıs mavisi diye de bilinen bakır sülfat) iki Ermeni de eklendi.

Bu işçiler Fransa’da üç yıl kaldıktan sonra Fransız vatandaşlığına hak kazanacak ve ülkeye ayak basar basmaz milis gücünden muaf tutulmak gibi imtiyazlardan yararlanacak, devlet tarafından ödenecek bir emekli aylığı ve bir ikramiye alacaklardı. Manüfaktür sadece bir üretim yeri değildi: Kurucusu orayı aynı zamanda bir çırak mektebine dönüştürdü, çünkü “Flachat’nın Türkleri”nden bilgi ve hünerlerini yerel işçilere de öğretmeleri bekleniyordu. Hallac bir çırak yetiştirdi, iplik eğirmeci elli kadın işçiyi eğitti, kalaycı dört gence mesleğinin sırlarını verdi, onlar da tekniklerini krallığın büyük şehirlerinde başkalarına aktardılar.

Saint-Chamond’daki pilot manüfaktür büyük başarı kazandı: Fransa’nın güneyinde buna benzer kumaş boyama atölyeleri çoğaldı. Ticaret temsilcileri 1774’te şöyle yazıyorlardı: “Bu kumaş boyası halihazırda krallığın hemen her şehrinde üretiliyor.”¹⁰ Jean-Claude Flachat gibi imalatçıların Türkiye’de üretilen mallara duydukları ilgi, Levant’tan gelen üretim bilgisini krallığa aktarmak ve yaymak konusundaki gayretleri, hiç beklenmedik bir yönde de teknik alışverişlerin söz konusu olduğunu kanıtlıyor: Bu noktada Osmanlı İmparatorluğu’ndan teknik ithal eden Avrupa’ydı.

Baron de Tott

Harp saati gelmişti. II. Katerina’nın Rusya’sı Büyük Petro’nun ihtirasını sürdürüyordu: Karadeniz’e girmek, Karadeniz kıyılarına, özellikle de –Osmanlı devletine bağımlı– Kırım’a yerleşmek ve Akdeniz’i de kendi gemilerine açmak. Ruslar 1769’da Osmanlı İmparatorluğu’na karadan ve denizden saldırdılar. Padişahın ordusu hazır değildi.

O yılın Nisan ayında sultan, otuz altı yaşında bir subayı huzuruna kabul etti. Macar asıllı bu subay o güne dek Fransa'nın hizmetinde olan Baron François de Tott'tu. Genç yaşında bir Fransız hafif süvari alayında Avusturyalılarla savaşmış –ne de olsa bir Macar geleneği!– sonra da XV. Louis'nin Türkiye'deki memurlarından biri olan babasının peşinden İstanbul'a gelmişti. Pera'daki dil oğlanları mektebinde Türkçe öğrenmiş, yararlı ilişkiler kurmuş, Fransa sefiri Şövalye de Vergennes ile dost olmuş ve bir Levanten kızla evlenmişti. Onu önce diplomatik görevli olarak Neuchâtel'e gönderen Fransa, daha sonra Kırım Hanlığı nezdindeki konsolosluk makamına atamıştı. Orada iki yıl kaldıktan sonra İstanbul'a dönmüş ve sultanın İtalyan hekiminin araya girmesi sayesinde, saraya çağırılmıştı. Osmanlı ve Kırım Hanlığı orduları, Tuna eyaletlerinde Ruslarla kapışırken, Sultan Mustafa günün meseleleri konusunda onunla istişarede bulunmak istemişti.

Padişahın askerleri art arda yenilgiler almakla birlikte, saraydaki pek çok kişi ordunun yetersizliğini kabullenmek istemiyordu. Orduya hâlâ güveniliyor ve Rus donanmasının Türkiye kıyılarına her an gelebileceği yadsınıyordu. İstanbul açıklarında henüz hiçbir Rus gemisi boy göstermemişse, bunun nedeni Rusların bahriyesi olmamasıdır ve bir donanmaları olsa bile payitahtı tehdit edemez, çünkü Baltık Denizi ile Ege Denizi arasında hiçbir bağlantı yok, deniyordu. Baron de Tott Türklerin kibirli cehaletini, hükümetlerinin zaaflarını ve teçhizatlarının yetersizliğini bir blok halinde eleştirirken rahatça haklı çıkıyordu. Peşlerinde “koca bir topçu katarı sürüklüyorlar, ama her parça yanlış monte edilmiş ve bakımsız durumda, düşman topları her fırsatta onları ekin biçer gibi biçiyor” diye yazıyordu.¹¹ Osmanlı bahriyesinin durumu da bundan iyi değildi: Beceriksizce yapılan manevralar, en küçük bir zorlamada kopan halatlar ve bucurgatlar, hiçbir yük istifi ilkesi bulunmaması, topların kalibrelerinin hiçbir zaman eşit olmaması, hiçbir denizcilik bilgisi olmaması. Tablo çok kötüydü.

Ceza gecikmedi: Bir aydan kısa bir süre içinde, üstünlüğüyle gurur duyan, kendini yenilmez sanan ordu-yı hümayun Ruslar tarafından karada ve denizde iki kez mağlup edildi. Temmuz

1770'teki deniz bozgunu en ıstırap vericisi oldu. Sakız Adası'nın karşısındaki Çeşme koyunda demirlemişken Ege Denizi'nde hiç beklemediği Rus deniz kuvvetlerinin baskınına uğrayan Osmanlı donanmasının tümü yakıldı. "Liman [...] Türklerin tüm bahriyesini yutan bir yanardağa dönüştü." Bu savaş onu neredeyse İnebahtı zaferi düzeyine yücelten Hristiyan dünyada büyük yankı uyandırdı; Büyük Petro'nun o kadar düşlediği deniz gücü olarak ortaya çıkan Rusya ise bu başarıyı bir sürü anıt dikerek kutladı: II. Katerina St. Petersburg yakınındaki Çarskoy Selo Sarayı'nın bahçesine yirmi beş metre yüksekliğinde, mermerden gemi başı biçiminde bir sütun diktirdi. Sütunun tepesinde Türk hilalinin üstünde çift başlı bir kartal duruyordu. Ayrıca başkentinin güneyinde inşa ettirdiği İngiliz esinli saraya ve neogotik kiliseye de Çeşme adını verdi. Rus zaferinin yüceltilişi son derece gösterişli, Osmanlılardaki eziklik duygusu ise aynı ölçüde derindi. Düşman donanması Çanakkale Boğazı'nı zorlarsa abluka, açlık ve yıkım tehdidiyle karşı karşıya kalacak İstanbul'a panik ve korku ege-men oldu.

İşte o zaman sultan, başkentini kurtarmak için Çanakkale Boğazı'nın savunulması işini Baron de Tott'a bıraktı. Tott elini çok çabuk tuttu ve –kendi ifadesiyle– tüm İstanbul ahalisi girişiminin başarılı olması için meydanlarda dualar ederken, o da Rus donanmasının boğazdan geçme girişimini başarısızlığa uğrattı. Tehdit uzaklaşınca, baron hakiki tahkimat çalışmalarına girişti, her iki yakaya da modern tabyalar yerleştirdi ve topların konumlarını daha iyi duruma getirdi. Bu parlak eylem ününe ün kattı ve onu vazgeçilmez birisi yaptı.

Sultan, gelecekte kalelerin savunulmasının daha iyi yetişmiş topçular ve meşhur Gribeauval gibi dönemin Fransız mühendislerinin geliştirdiklerine yakın kalitede toplar gerektirdiğini anlamıştı. Gribeauval, kendi adını taşıyan ve gerek Devrim gerekse İmparatorluk ordularında harikalar yaratan topçu sisteminin mucidiydi. Bu sistemi Osmanlı ordusuna da getirmek görevi barona düştü. O zaman Baron de Tott Hasköy'de Fransız türü bir top dökümhanesi inşa ettirdi. Burada XV. Louis'nin gönderdiği dökümcüler ve

topçular çalıştı. Türklerin bilgisizliği –bir üçgenin üç açısının toplamı nedir sorusuna, “Üçgenine göre değişir” diye cevap veriyorlardı– bir matematik okulu açılmasını gerekli kıldı. Tott tophanede açtığı bu okulda ders verdi. “Her gün dersi Türkçe olarak dikte ediyordum, her öğrenci bunu defterine yazıyordu ve içlerinden birini seçip ertesi gün dersi herkese tekrar ettirmesini söylüyordum. Öğrencilerimin dikkatini artıran bu metot çok hızlı ilerlemelerini sağladı. Üç ay sonra, dik açı trigonometrisinin dört problemini sahada uygulayabilecek hale gelmişlerdi.”

Tott, Çanakkale Boğazı'ndan sonra, İstanbul Boğazı girişinin tahkimi için çaba gösterdi ve İskoç Campbell ile Fransız Aubert'in yardımıyla, yeni hisarları koruyabilecek, seri atışlı top bataryaları için yeni bir topçu ocağı kurdu (“süratçiler”). Askerler ve subaylar Kâğıthane'deki kışlada kalıyor, katı bir disiplin altında tutuluyor, iyi talim yapıyor, iyi maaş alıyorlardı; bir de özel üniformaları vardı. Çünkü Baron de Tott'un eseri sadece teknik alandaki modernleştiymeyle sınırlı değildi: Türk zihniyetinin gerçekten değiştirilmesine de yönelikti. O zaman bir sürü engele tosladı.

Her yenilik kuşku uyandırıyor. Tott Türkleri, Rusların kendilerine karşı başarıyla kullandıkları süngü ile donatmak isteyince, bunu kabul ettirmek için şeyhülislamın yeşil ışık yakması gerekti. Şeyhülislam beraberinde tüm vezirlerle birlikte okula gitti ve yeni tüfekleri görmek istedi. “Benimle konuşmasında süngünün faydaları üzerine her türlü ayrıntıya girdikten sonra, bu silahı kutlamak ve gerçek imanın savunulması için kullanılmasına izin vermek üzere yüksek sesle bir dua etti. Tüm ocak tarafından haykırılan ‘Allahıma hamdolsun’ nidası, neler olup bittiğini merak ederek toplanan halk kalabalığı tarafından tekrar edildi; hem kutlamaya hem de lanetlemeye alkış tutmaya hep hazır olan bağnazlar ise bir müddet sonra bu sayede imparatorluğa sağlanacak avantajlardan başka bir şeyden söz etmez oldular.”

Reformlar sultan tarafından destekleniyor, talim atışlarına o da sık sık katılıyordu. Ama reformların aşması gereken birçok engel vardı: Herkesin gözü hem yeni kurumlar hem de Hasköy'deki yeni dökümhanenin üzerindeydi, matematik öğrencileri masraflarını

kendileri karşılayarak çalışıyorlardı ve ne istihdam ne de terfi perspektifleri vardı; yeniçeriler ve eski ocaklar ise imtiyazlarını yitirecekleri korkusuyla yeni kurumları kıskanıyor ve onları kösteklemeye uğraşıyorlardı.

Baron de Tott'un ünü imparatorluk sınırlarını aşmıştı. Avrupa, onun çalışmalarındaki ilerlemeleri dikkatle takip ediyor ve aldığı iyi sonuçlar karşısında kaygılanıyordu. Osmanlı İmparatorluğu, reformların yardımıyla yeniden bir tehdit haline gelebilirdi. Tabii bir de geleneksel muhalifler vardı: Tott 1776'da Fransa'ya döndükten sonra, yeniçeriler meşhur süratçi ocağının kapatılmasını sağladılar. Ama Tott'un İstanbul'da estirdiği yeni zihniyet rüzgârı yine de dinmedi. Yola çıkarken öğrencilerinin kendisine vedası bunu gösteriyordu. Onu Fransa'ya götüren gemi tam demir almış ve yelken açmışken, küçük bir filo yanaştı. Öğrencilerinin hepsi ellerinde bir kitap veya bir alet ile onun çevresini aldılar. "Bizi terk etmeden önce, hiç değilse bize son bir ders verin, diyorlardı sevgiyle [...] Kimi kitabını açıp hipotenüsün karesini izah ediyor; kimi [...] yüksekliği ölçmek için usturlabına bakıyordu [...] Hep birlikte bana en az iki fersah boyunca eşlik ettiler, orada Türklerin pek alışık olmadıkları, benim de hiç hazırlıklı olmadığım bir sevgi ile kucaklaşarak birbirimizden ayrıldık."

Gerek Kont de Bonneval'in gerekse Baron de Tott'un Batı'dan edinilen askeri reformları vakitsiz yok olsalar bile, yine de bunları uygulamış genç asker kuşakları üzerinde iz bıraktılar. Reformların sürekliliği yoktu, ama istikbal vaat eden bir zemin oluşturmaktan da geri kalmadılar. Tabii sonuç alabilmek için, imparatorluğun büyük komşularının iştahından kurtulması şarttı.

Konstantinopolis'i Yeniden Fethetmek mi?

Fransız askeri teknisyenlerine tesadüfen başvurulmamıştı. Fransa Osmanlı devletinin en eski müttefiklerinden biri olmakla kalmıyor, o da Türkiye'yi Avusturya hanedanının ihtiraslarını ve Rus yayılcılığını durdurabilecek bir müttefik olarak görüyordu. Hatta Versailles'da Hariciye Nazırı Dük de Choiseul II. Kateri-

na'ya karşı bir savaş çıkararak onu devirme arzusunu besliyordu: Sultanı St. Petersburg ile çatışmaya kıskırtmakla görevlendirdiği İstanbul'daki sefiri Kont de Vergennes'e, "Sadece Türkler bize bu konuda yardımcı olabilirler" diye yazıyordu.

Osmanlı-Rus harbi 1768'de başlamış, ama XV. Louis'nin dileğinin aksine padişahın orduları savaş alanından süpürülmüş ve Osmanlı devletine bağımlı Müslüman Kırım Ruslar tarafından işgal edilmişti. Barış görüşmeleri sırasında, Fransa'nın elinden çarichenin isteklerini biraz olsun kısıtlamaktan başka bir şey gelmedi. 1774'te Küçük Kaynarca'da imzalanan antlaşma, Osmanlı tarihinin en olumsuz antlaşmasıydı. Dinyeper ile Bug arasındaki geniş topraklar Rusya'ya bırakılıyor, Osmanlı devleti Kırım üzerindeki hükümler hakkında vazgeçiyor, Rus gemilerine Karadeniz'de seyrüsefer ve ticaret serbestliği, Boğazlar'dan geçiş ve Ege Denizi'ne çıkış ve Fransızlarla eşit ticari avantajlardan yararlanma hakkı tanıyordu. Bu toprak kayıpları içinde en acısı, Kırım gibi eski bir Müslüman toprağının yitirilmesi idi. Osmanlı devleti darü'l-İslam'dan bir parçayı kopararak kendini inkâr etmişti. Hatta sultan Ruslara, Hristiyan tebaasının dinsel özgürlüklerini koruma hakkını tanıyarak, kendi evinin efendisi olmamayı da kabullenmişti. Böylece Rusya, dini bahaneleri ileri sürerek imparatorluğun iç işlerine istediği gibi müdahale edebilecekti.

Antlaşma, Büyük Petro'nun Osmanlı İmparatorluğu'ndan aldığı öcü, Türklerin aşağılanması, bütün bunları ifade ediyordu. Ama en önemlisi Osmanlı devleti komşularının gözünde ağız sulandırıcı, erişilebilir bir av konumuna düşmüştü. "Dışarıdan imparatorluğa taşınacak tüm fenalıklar bu antlaşmadan çıkacak" diye yazılmıştı. "Şark meselesi" tarih sayfalarına girmişti.

Başarıdan güç alan Rusya'nın büyük bir tutkusu vardı ve bir düş kuruyordu. Tutku, Karadeniz'in tüm kuzey kıyısını ele geçirip Kırım Hanlığı'nı askeri olarak işgal etmektir. Düş ise ölçsüzdü. Buna "Yunan projesi" adı verilmişti. Türkleri Avrupa'dan kovmak, Yunan anakarası ve adalarındaki Hristiyanları onlara karşı ayaklandırmak, böylece kurtarılan toprakları paylaşmak, Konstantinopolis'i geri almak ve yeniden bir Yunan Ortodoks monar-

şisi kurmak. Osmanlı İmparatorluğu'nun parçalanmasına yönelik bu radikal program, II. Katerina'nın Şark düşlerine tanıklık ediyordu. Düş gerçek olursa, çariçe, yeni Bizans İmparatorluğu'nun başkenti olacak, yeniden Hristiyanlaştırılmış Konstantinopolis tahtına ikinci torununu çıkaracaktı. Ona da şehrin kurucusunun onuruna Konstantin adı verilmişti zaten.

Küçük prens 1779'da doğduğundan beri bu parlak kadere hazırlanıyordu. Büyükannesi onun onuruna bir yüzünde Ayasofya'nın, diğerinde bir Karadeniz haritasının bulunduğu bir madalya bastırmıştı. Her iki tasvirin de üstünde "Güney Yıldızı" adı verilen bir yıldız yer alıyordu. Yunan dadıların, hizmetçilerin ve öğretmenlerin büyük desteğiyle torununa verdirdiği Yunan eğitimi, çariçenin Konstantin ve Moskova, yani "üçüncü Roma" için beslediği niyetler konusunda hiçbir kuşkuya yer bırakmıyordu.

Daha sonra Hristiyan dayanışması içinde Osmanlının Avrupa'daki terekesini Batılı devletler arasında paylaşdırmak yeterli olacaktı. Birleşen Eflak ve Boğdan –antik Roma'nın anısına– Dacia Krallığı'nı oluşturacaklar, bunun başına da çariçenin gözdesi Prens Potemkin geçirilecekti. Avusturya monarşisinin gözü, Batı Balkanlar'dan büyük bir parça ile doyurulacak; Venedik Kıbrıs ve Girit adalarıyla birlikte Mora'yı da geri alacaktı. Son olarak da Fransa'yı memnun etmek için herhalde Suriye ve Mısır yeterli olacaktı.

II. Katerina dünyayı kesip, biçip, paylaştırarak kendi hesabına göre yeniden şekillendiriyordu. İnsan cüret etse, çariçeyi üzeri haritalı bir küre ile oynarken veya kendisine ait olarak gördüğü topraklara küçük flamalar dikerken hayal edebilir. Yine de 1783'te Kırım Hanlığı'nı ilhak ederek ve Sivastopol limanını kurarak bu çılgın projenin fitilini yaktı; bunu saltanatının doruk noktasını oluşturan 1787'deki olağanüstü Kırım seyahatinin düzenlenmesi izledi. İmparator II. Joseph, Polonya Kralı Stanislaw Poniatowski ve Rusya sarayında bulunan yabancı diplomatların davet edildikleri bu gövde gösterisi, aynı zamanda bir caydırma manevrası olmayı amaçlıyordu. Osmanlı devleti bunu tahammül edilmez bir provokasyon olarak değerlendirdi: Çariçenin geçtiği yolun üzerine dikilmiş bazı zafer taklarında "Bizans Yolu" yazısı göze çarpıyor-

du ve Sivastopol koyunda Prens Potemkin, Osmanlı bahriyesiyle çarpışmak için sabırsızlanan, gıcır gıcır kırk gemiden oluşan bir filoya tatbikat yaptırdı. “Konstantinopolis” kapılarının Rusya’ya açılacağından kimsenin kuşkusu yoktu.

İngiltere tarafından yüreklendirilen ve Karadeniz’deki engellenemez Rus ilerleyişinden kaygı duyan Osmanlı hükümeti harp ilan etti. Avusturyalılar ve Ruslar zaferler kazandılar, ama Fransız Devrimi’nin patlak vermesi ve ufukta Polonya’nın ikinci kez paylaşılması olasılığının belirmesi Avrupalı hükümdarların dikkatini başka yöne çevirdi: 1792’de Yaş’ta barış antlaşması imzalandı. Osmanlı İmparatorluğu Karadeniz’in kuzeyinde yeni topraklar kaybetti, Rusya ile sınırı Dinyester’e kadar geriledi, bu nehrin sol yakasında, güçlü Osmanlı kalesi Akkerman’ın karşısında Yunanca Odysos adından hareketle Odessa denen bir liman kazıldı.

Ama en azından Çariçe Büyük Katerina İstanbul’u fethedemişti ve torunu da Konstantinopolis’te taç giyemeyecekti.

“Nizam-ı Cedid”in Hizmetinde

Haritalar da doğruluyordu: Osmanlı İmparatorluğu, düşmana toprak parçaları bırakmak zorunda kalarak, durmadan geriliyordu. Eskiden fetih savaşları hazineyi beslerken, şimdi ise seferler ne yazık ki hazineyi mahvediyorlardı. İktisadi üretimin zayıflığı ve sürekli bütçe açığı zincirleme devalüasyonlara yol açıyordu. Osmanlı devleti giderek tatsız bir hal alan bir iktisadi bağımlılık içinde yaşıyor, Avrupa’ya hammadde temin ediyor, ama oradan çok miktarda mamul madde ve sömürge ürünleri alıyordu. Batı’yı gözlemlemeye razı olan Osmanlı seçkinleri oradaki iktisadi canlılığın yanı sıra bilimsel ve teknik ilerlemeleri de görmezden gelemiyorlardı. İki dünya arasındaki mesafe durmadan açılıyordu.

Zeki ve eğitilmiş bir sultan olan III. Selim (1789-1807), imparatorluktaki gerilemenin farkında olduğu için seleflerinin Avrupa’ya araladığı pencereyi büyötmeye karar verdi. “Lime lime” olduğunu açıkladığı devleti samimi olarak modernleştirmek istiyor ve gerilemenin ilacını Batılılaşmada arıyordu.

Gerçi Osmanlı siyasal rejiminde bir devrim yapmayı düşünmüyordu ve sivil “ıslahat”ı rüşvete karşı mücadele, gelir ve giderlerin daha iyi denetlenmesi, adalette eşitliğin yeniden tesisi gibi konularla sınırlı kaldı. Sisypheos’un çabasını andıran bu ıslahat girişimleri, devletin yetersizlikleri işlerine gelen veya bundan çıkar sağlayanların –yeniçeriler, ulema ve taşra valileri– hoşnutsuzluğuna yol açıyor, beklenen sonuçları vermiyordu. Zaten III. Selim de, selefleri gibi, orduda yapılacak reformlara öncelik vermişti: Muzaffer Batılı ordular örnek alınarak modernleştirilecek Osmanlı ordusu son dönemlerde kendisini yenenlerden öcünü alacaktı.

Bu kez Osmanlı ordusunu yapılandırmak için Kont de Bonneval veya Baron de Tott gibi birine değil, yüzlerce İngiliz, İsveçli, Avusturyalı ve özellikle de Fransız teknik danışman, eğitimci ve mühendise başvuruldu. Sultan onları *Nizam-ı Cedid* (yeni düzen) için çalışmaya davet etmiş, reformun ürünü olan askeri birliklere de bu ad verilmişti. Bu uzmanlardan biri olan kozmopolit bir kültür yapısına sahip Ignace Mouradzea d’Ohsson, imparatorluğu yenilemeye çağrılanların ulusal karmaşasını şahsında temsil etmektedir.

Ermeni asıllı olan d’Ohsson İstanbul’da doğmuş, uzun süre İsveç Sefareti’nin dragomanlığını yapmış ve Kral III. Gustav tarafından kendisine asalet unvanı verilmişti. Yirmi yıl boyunca Türk tarihini inceledi ve 1787 ile 1820 arasında Paris’te üç cilt halinde yayımlanan *Tableau général de l’empire ottoman* adlı eseri kaleme aldı. Fransız başkentinde uzun süre kalmış, doğmakta olan Devrim’i coşkuyla izlemiş, sonra da 1792’de İstanbul’a dönmüştü. Avrupa’da kaldığı süre zarfında Doğu hakkında varolan bildik önyargıları kırmaya uğraşan d’Ohsson, Türkiye’ye döndüğünde oraya Batı bilgisini taşımak ve ikinci vatanını modernite yoluna sokmak istedi. Ona göre en acil ihtiyaç, orduda radikal bir reformdu: O zaman Osmanlı İmparatorluğu yeniden zafer yoluna çıkacaktı. Şeriatın da diğer kültürlerden yararlanılmasını yasaklamadığını belirtiyordu.

Sultan, ıslahatlar konusunda ne denli kararlı olursa olsun, sarayının yalnızlığı içinde koyduğu yasaları zorla benimsetme yoluna gitmedi. Bilgi toplamaya çalıştı, alınması gerekli tedbirler konusunda devlet ricaline danıştı, projeler hazırlanmasını istedi. Bu

şekilde cesaretlendirilen görüş sahipleri, vergi yükünün hafifletilmesini veya ekonominin teşvik edilmesini öneren layihalar hazırladılar; ilerlemenin ezeli muhaliflerini eleştirerek, itaatsiz ve hiçbir muharebeyi kazanamayan yeniçerileri mahkûm ettiler.

III. Selim, birkaç küçük yüzeysel reform yapılan geleneksel askeri kuvvetlerin (yeniçeriler ve sipahiler) yanında, 1794'te yeni bir piyade ordusu kurdu. Bu ordunun askerleri esas olarak Anadolu'dan toplandı, Avrupa usulüyle talim yaptılar ve benzeri görülmemiş bir yenilik olarak, Avrupa tarzı bir üniforma giydiler. Teknik silahlarda, top bataryalarında, istihkâm veya lağımlarda uzmanlaşmış subaylar yetiştirmek üzere, Mühendishane-i Berri-i Hümayun açıldı. Bu okulda çok geçmeden zengin bir kütüphane de kuruldu. Öncelikle Diderot'nun *Encyclopédie*'sinin de içinde olduğu Fransızca kitaplardan seçilen, özellikle askerlik sanatına ve matematiğe ilişkin birçok Batı eseri bu kütüphanede yer aldı. Baron de Tott'un oluşturduğu kuruluşlar yeni bir ivme kazandı ve bunlara bir Tersane Tıbbiyesi eklendi. Bu mektep için de, yine Avrupa'dan getirtilen tıp eserleri hızla tercüme ettirildi. Bahriye de bunun dışında bırakılmadı: Tersaneler yeniden düzenlendi, gemiler Toulon şantiyesindeki modellere göre yapıldı, denizci alımına ve yetiştirilmesine özen gösterildi. Tophane'de, Gribeauval'ın Fransız sistemine göre top dökülürken obüs topları Rus modeline göre imal edildi.

Böylece Avrupa tekniğinden geniş ölçüde yararlanıldı. Bu gözü pek tavır birçok kişi açısından katlanılmaz bir durumdu: Askeri okullarda Fransızca eğitim dili olmuştu. Yeni orduların başkomutanlığı ise adı önce Campbell iken, daha sonra İngiliz Mustafa adını alan mühtedi bir İngiliz subaya verilmişti.

Nizam-ı Cedid Türk nüfus içinde pek çok önyargıyla karşılaşılıyordu. Ayrıca pek çok kişinin çıkarlarına da ters geliyordu. İsyan çok gecikmedi: Mayıs 1807 sonunda patlak verdi. Bahanesi, askerlere Avrupa'dan esinlenilmiş yeni bir üniforma giyme mecburiyeti getirilmesi oldu. İsyancılar Boğaziçi'ndeki hisarları ele geçirdiler ve Süleymaniye Camii'nde toplanan yeniçeriler de onlara katıldılar. III. Selim, tahtını kurtarma ümidiyle, Nizam-ı Cedid'i derhal lağvetti ve komutanlarını isyancılara teslim etti. Böylece

birçok Osmanlı genci Batılılaşmanın bedelini canlarıyla ödediler. Bu da yetmedi. Selim, kâfirleri kollamak ve İslam'ı tehlikeye atmakla suçlandı: Tahttan indirildi ve muhafazakârların adayı olan kuzeni IV. Mustafa lehine hükümrانlık haklarından feragat etti. IV. Mustafa da fazla vakit yitirmeden onu katlettirdi. Yeniçeriler bir kez daha ileri görüşlü bir sultanın giriştiği ıslahat hamlesini boşa çıkarmışlardı.

Fransız Devrimi: Bir Koz mu, Yoksa Tehdit mi?

1792. Avusturya, Prusya ve Rusya temsilcilerinin Türkiye’de yaşayan Fransızların üç renkli kokart ve diğer devrimci amblemleri taşımalarının yasaklanması yönünde dile getirdikleri talebe, reisülküttab şu cevabı verdi: “Bizden hiç kimse onların taşıdıkları bu alamelere en küçük bir ehemmiyet atfetmiyor [...] Başlarına ne isterlerse takarlar [...] Kafalarına üzüm sepeti bile geçirsel, bunu niye yaptıklarını sormak Osmanlı devletinin işi değildir.”¹²

1798. Bir sonraki reisülküttab, Fransa’daki politik durum hakkında hükümetine bir rapor yazdı: “Fransa’da beliren fesatçı ve şerirler, hayırsız emellerinin gerçekleşmesi için daha önce hiç görülmemiş bir şekilde davranıyorlar [...] Her türlü iğrenç fiili kanuni hale getirdiler, her türlü haya ve edep duygusunu sildiler, böylece Fransa halkını sürü hayvanı derekesine indirecek yolu hazırladılar.”

Siyasi duyarlılıklarda bir farklılık mı söz konusuydu? Mizaç karşıtlığı mı vardı? Osmanlı İmparatorluğu Fransız Devrimi karşısında soyut değerlendirmelerle değil, çıkarlarına göre tepki verdi. 1792 ile 1798 arasında devrimci olayları yorumlayış tarzı, ilgili bir iyi niyetten tehditkâr bir yayılmacılık karşısında duyulan kaygıya doğru evrim geçirdi.

Devrim’in ilk yıllarında Türkler ilgisiz kalmışlar, Paris’te yaşanan devrim günleri onların gözünde uzak ve önemsiz bir iç mesele olmaktan ileri geçememişti. Fransa’nın 1792’de harbe girmesine çok sevindiler: Hristiyan dünyadaki bölünmeler her zaman Osmanlı İmparatorluğu’nun işine gelmişti. Osmanlı bozgunlarına son veren ve sultana Yaş barış antlaşmasını imzalama fırsatı veren şey,

Rusların Fransa'daki olaylardan duydukları korku değil miydi? III. Selim'in başmabeyncisi lafi hiç dolandırmadan ifade ediyordu: "İnşallah, Fransa'daki ayaklanma imparatorluk düşmanlarının arasından firengi gibi yayılır, onları birbirleriyle sonu gelmez bir kapışma içine sokar ve böylece devlet-i âliyye için hayırlı sonuçlar hasıl olur." Avrupa'da düzenin bozulması Osmanlı devletinin yararınaydı.

Bu nedenle Avrupalı hükümdarlar İstanbul'daki Fransızların devrimci amblemler taşımalarını protesto ederken, sultan sadece onlara kulak tıkamakla kalmamış, bıyık altından da epey gülmüştü. Selim Fransa ile, Halkın Selameti Komitesi'yle de dostane ilişkiler sürdürmeye önem veriyordu. Bu iyi niyetli tarafsızlık içinde, devrimcilerden yana hiçbir sempati yoktu; ama Avrupa devletlerinin zora girmesi memnuniyet vericiydi. Zaten Paris'teki politik rejimle ilgilenmeyen sultan, Avrupa modelinden esinlenen yeni ordusunu kurmak için Fransız askeri teknisyenler gönderilmesi taleplerini sürdürüyordu. Örneğin 1793'te, Fransa Cumhuriyeti'nin Türkiye'deki temsilcisi, eski adıyla Marki de Sainte-Croix, yeni adıyla yurttaş Descorches, İstanbul'daki Fransız toplumunun Devrim'i benimsediğinden emin bir şekilde 14 Temmuz kutlamaları düzenliyor, toplantılar yapıyor ve Devrim fikirlerini destekleyen metinler dağıtıyordu. Avusturya ve Prusya sefirlerinin son derece aleyhine olan bu eylemlere Osmanlı devleti izin veriyordu. Zaten hem Descorches hem de halefi Verninac'ın sağlam bir Fransız-Osmanlı ittifak antlaşması imzalanması yönünde gösterdikleri çabalar da bu müsamahalı tavırda etkili oluyordu.

1797 sonbaharında ve ertesi yılın yaz aylarında balayı sona erdi ve Türklerin Fransa'ya bakışları değişti. Bonaparte, ilk parlak İtalya seferinin ardından Campoformio Antlaşması'yla Venedik Cumhuriyeti'nin topraklarını parçalamış ve Osmanlıların elindeki Arnavutluk ile Yunanistan sahillerine komşu yedi İon adasını Fransa'ya katmıştı. O zamana dek uzak ve muteber bir ülke olan Fransa Cumhuriyeti şimdi Osmanlı İmparatorluğu'nun komşusu haline gelmişti. Birdenbire Akdeniz'e yönelik tehditkâr niyetler besleyen yayılmacı bir güç olarak gözükmeye başladı. Bonaparte'ın, Fransa tarafından başarıyla kendi sınırları dışına ihraç edilen

devrimci özgürlüğü Balkan halklarına da taşıma umuduyla, Balkan eyaletlerinin valileri ve Yunan muhaliflerle temas kurduğunu haber alan Osmanlı devletinin bu niyetler konusunda hiçbir kuşkusu kalmadı. Fransız propagandasının etkisine giren Yunanistan, bir sultanın despotik idaresiyle asla bağdaşmayacak eski şanlı günlerinin ve antik demokrasinin düşünüyordu. İşin geri kalanını da Mısır seferi tamamladı. 2 Temmuz 1798'de Bonaparte'ın askerleri İskenderiye'ye çıktılar: Fransa ile Osmanlı dünyası arasındaki yüzlerce yıllık dostluk Aşağı Mısır'ın kumlarına gömülecekti. Osmanlı devleti tarihinde ilk kez Fransa'ya harp ilan etti.

İstanbul'daki Fransız diplomatlar derhal tutuklandı ve âdet olduğu üzere Yedikule Zindanı'na kapatıldılar, Fransızların mallarına el kondu ve İskeleler'deki ticari faaliyetlerine son verildi. İmparatorluk topraklarının bütünlüğünün teminatı olan III. Selim, ittifak değiştirdi ve İngiltere, Rusya ve Avusturya'nın Fransa'ya karşı oluşturdukları ikinci koalisyona katıldı. Bonaparte İskenderiye yolundayken, Malta'yı Osmanlı devletinin geleneksel düşmanı olan Saint-Jean Şövalyeleri'nin elinden alıp, tarikatın elindeki Müslüman esirleri serbest bıraksa bile, sultan darü'l-İslam'a yönelik saldırının zorunlu kıldığı cihadı ilan ederek Müslüman dayanışmasına çağrı yaptı: "Mısır iki kutsal şehir Mekke ile Medine'nin kapısı olduğu için [...] Fransa'ya karşı harbe girmek her Müslümanın dini vazifesidir."

Fransız-Osmanlı boşanmasının bedelini Fransız devrimci fikirleri ödedi. Osmanlı devleti bunları açıkça mahkûm etti ve bu kararını Bonaparte tarafından işgal edilmiş veya tehdit altındaki Arap eyaletlerine de bildirdi. Sultan neyi eleştiriyordu? Onun asıl gücüne giden, ne denli radikal olurlarsa olsunlar, Paris'te yaşanan siyasal olaylar değildi: Monarşinin devrilmesi ve cumhuriyet ilan edilmesi, Venedik veya Ragusa'nın cumhuriyetçi kurumlarına alışkın bir hükümdarı hiç etkilememişti; III. Selim'in dehşetle karşıladığı söylenen XVI. Louis'nin idam edilişi de –dramatik ve kanlı bir sayfa olmakla birlikte– siyasi yaşamın civelilerinden biri olarak kabul edilebilirdi. Üstelik Osmanlı hanedanı bir önceki asırda buna benzer hadiselerle karşılaşmış, padişahın kutsiyetini yitirmesinin

ilk işaretleri olarak önce II. [Genç] Osman (1622), ardından da I. İbrahim (1648) tahttan indirilerek idam edilmişti.

Sultanın asıl hedef aldığı olay başkaydı: Devrimcilerin dine karşı düşmanlığı, din karşıtı Terör, Akıl'ın tanrılaştırılması İstanbul'u endişelendiriyordu. Hristiyanlığın karşılaştığı belalar o güne dek İslam'a yararlı görülürken, bu kez Osmanlı seçkinlerini sevin-dirmemişti; dinsel gelenekten kopan, Kilise'yi Devlet'ten ayıran, kendini Hristiyanlık dışında ifade eden ve Hristiyan karşıtlığını beyan eden bu sosyal altüstlüğü tehlike çanı olarak algılıyorlardı. Devrim'in askerleri tarafından Avrupa'daki savaş alanlarına taşınan eşitlik ve özgürlük fikirleri onlar açısından yıkıcı bir mana yüklenmişti. Özgürlük despotizme karşı bir silahtı. Fransa'da din âlimleri değil, sadece laik hukukçular ve siyasetçiler konuşuyor, köleliği kaldıran bu kişilerin ağzından ise anayasa, seçimler, partiler, halk oyu, parlamenter tartışmadan başka bir laf çıkmıyordu.

Sosyal eşitlik talebi, bir hamalı vezir yapabilecek kertede esnek olan Türk toplumunu kaygılandırmasa da, en büyük tehlike halkların kendi kaderlerini tayin hakkı adına milletler arasında eşitlik talebinden kaynaklanıyordu. Çünkü Osmanlı İmparatorluğu, tek bir hanedanın yetkesi altında güçlü ulusal kimlikleri olan halkların ve etnisitelerin mozaği durumundaydı ve sultan bunlardan mutlak itaat ve sadakat bekliyordu. 1798'de reisülkütab Osmanlı hükümetini, "hiç kimsenin kiliselerin kapanmasından, keşişlerin öldürülmesi ve sürülmesinden, dinin ve öğretinin rafa kaldırılmasından rahatsız olmadığı" Fransa'ya karşı uyarıyordu. "Bu dünyada eksiksiz mutluluğa erişme umuduyla her ne pahasına eşitlik ve özgürlük istenen" bir Fransa'ydı söz konusu olan: Bu durum, "fitne ve şerri bencillikleri veya kişisel menfaatleri uğruna körükleyen o zararlı çetenin sıradan insanların arasında giderek yaygınlaştırdığı yalan öğretilerle uyumlu"ydü.

Reisülkütab en amansız karşı-devrimciler, Avrupa'nın muhafazakâr hükümdarları veya kralcı mülteciler gibi akıl yürütüyordu. Fransız Devrimi o ilk günlerin hoşgörülü karşılamasını Boğaziçi kıyılarında artık bulamıyordu: Fitneden, tehditten, imparatorluğu parçalayabilecek bir Truva atından başka bir şey değildi.

Fransa İstanbul'u Kurtarıyor

Ok yaydan çıkmıştı. Osmanlı Yunanistan'ında entelektüeller Fransız Devrimi'nin fikirlerini benimsemişlerdi ve bağımsızlık düşleri kuruyorlardı. Fransa'da yaşanan olaylara sofuca bir bağlılık duyan şair Konstantin Rigas (1760-1798) sürgündeki arkadaşlarıyla birlikte Viyana'da yurtsever bir cemiyet kurdu. Amaç, Türklerle karşı çeşitli eylemler örgütleyerek Hellen ulusal duygusunu canlandırmak, böylece Balkan Yarımadası'ndan Anadolu'nun bir bölümüne kadar yayılacak bir Yunan cumhuriyeti şeklinde büyük Hellas'ı diriltmekti. Bıkıp usanmayan bir faaliyet içine giren şair Rigas, İnsan Hakları Beyannamesi'ni tercüme etti ve halk arasında hızla yayılan yurtsever şarkılar yazdı. Bunlardan biri olan "Haydi Yunanistan evlatları" bir savaş şarkısıydı ve *Marseillaise*'den uyarlanmıştı. Birinci İtalya seferi sırasında Bonaparte'a katılmaya hazırlanırken Trieste'de tutuklanan Rigas, Osmanlı devletine teslim edildi ve öldürüldü.

Osmanlı devleti, yeni [19.] yüzyılın ilk yıllarında imparatorlukta çalkantı yaratan ayaklanma tehditlerinin arkasında devrimci Fransa'nın ve genel anlamda yabancıların parmağı olduğunu düşünüyordu. Batı Bulgaristan'da sultana açıkça harp ilan eden ve 1802'de İstanbul'u kuşatmakla tehdit eden Vidin Paşası Pazvandoğlu, Napoléon'la ittifak yapma hayali kuruyordu. Yanya'daki meslektaş, Güney Arnavutluk ve Epir'e hükmeden meşhur Tepedelenli Ali Paşa da Bonaparte'ın Mısır seferi sırasında Fransa'dan destek aradı, sonra Korfu'yu ellerinde bulunduran Ruslara yöneldi, ama İstanbul'dan da tam manasıyla kopmadı. Sırbistan'da, Avusturya ve Rusya Kara Yorgi diye bilinen, Balkanlar'daki Hristiyanların genel bir isyana girişeceğini düşleyen eski domuz tüccarı, yurtsever Georgios Petroviç'in ayaklanmasını destekliyorlardı.

Sultan, Fransız Devrimi'nden ve Napoléon'un niyetlerinden kaynaklanan Avrupa'daki genel altüstlük içinde imparatorluğun batı sınırlarındaki özerklik düşlerinin yurtdışından destek ve suçortaklığı bulduğunu kaygıyla görüyordu. Osmanlı Balkanları, Avrupa devletlerinin hırslarına kurban gitmek üzereydi.

Bununla birlikte, Paris ile İstanbul'un ayrılığı boşanmaya dönüşmedi. Osmanlılar, Fransa'nın İtalya ve Bavyera'da kazandığı başarılarından etkilenmişlerdi. Grand-Saint-Bernard Geçidi'ndeki olağanüstü kahramanlık, Marengo veya Hohenlinden zaferleri, kaderci Müslümanların gözünde Allah'ın Fransa'yı koruduğunu ispatlıyordu. Bonaparte, Yafa katliamlarına ve Akkâ önündeki bozgunlara rağmen, Mısır'da da sadece kötü anılar bırakmamıştı. Kuşkusuz saldırgan konumundaydı ve tüm çabalarına rağmen ahalisi ona hep kuşkuyla yaklaşıyordu. Ama genel vali idaresinde yetenekliydi ve onun yönetimi altında Mısır uzun bir uykudan uyanır gibiydi. Fransızlar ülkeyi terk ettikten sonra, İstanbul'daki ticaret ataşesi derhal Osmanlı devletiyle uzlaşmanın yollarını aradı ve işbirliğini yeniden hayata geçirmeye uğraştı. Rusların artık İon Adaları'nı işgal ettikleri ve Tuna'daki Osmanlı eyaletlerine hükmettikleri, Malta'ya yerleşen İngiltere'nin Mısır'a ve Filistin'e göz koyduğu bir dönemde Osmanlı İmparatorluğu'nu kim Fransa'dan daha iyi destekleyebilirdi? Üstelik o Fransa'nın imparatoru Austerlitz'de yeni bir zafer kazanarak Habsburg hanedanından II. Franz'ı ve Çar I. Aleksandr'ı yere sermişti.

III. Selim 1802'de Fransa ile yeniden iyi ilişkiler kurdu: Ticaret antlaşmaları yenilendi ve Fransızların malları iade edildi. Sultan, Napoléon'un atadığı yeni sefirden de çok hoşnut kaldı. Parlak bir süvari generali ve yakışıklı bir adam –sadece yüz hatlarının bile kadınları “birbirine kattığı” söyleniyordu– ayrıca da usta bir diplomat olan Kont Horace Sebastiani, padişahın güvenini kazanmayı bildi. Lamartine onun için, “Korsikalının maceracılığını Fransızın zarafeti ve İtalyanın diplomatik inceliğiyle birleştiriyordu” diyecekti. İstanbul'da ise tam bir kurtarıcı oldu.

Osmanlılar ile Fransızların yeniden barışmasını bir tehlike olarak gören İngiltere, payitahta yedi savaş gemisi göndermişti. Çanakkale Boğazı'ndan zorla geçmeyi başaran bu gemiler 21 Şubat 1807'de Marmara Denizi'ne girdiler. İngiliz topraklarının menzilinde olan saray her an bombalanma tehlikesiyle karşı karşıyaydı. İstanbul'da yabancı bir ordunun şehir surlarına bu kadar yaklaştığına hiç tanık olunmamıştı. Sebastiani savunma işini ele aldı: Deniz

cephesini tahkim etti ve bir topçu ateşi gösterisi yaptı. Savunmacıların kararlılığı etkisini gösterdi: İngiliz gemileri geri çekildiler ve Ege Denizi'ne döndüler. İstanbul, bir Fransız general tarafından kurtarılmıştı.

Nisan 1807'de Mısır'a asker çıkaran İngiltere ve Eflak'ı işgal eden Rusya karşısında, Türkiye artık sadece Fransa'ya güvenebilir-di. Sultanın emrine gönderilen askeri danışmanlar ve Sebastiani'nin varlığı sayesinde kendini hissettiren Fransız nüfuzu, İstanbul'daki muhafazakârların 29 Mayıs 1807'de III. Selim'i tahttan indirmelerini ve islahat yandaşlarını katletmelerini engellemedi. Dünya çabuk değişiyordu: Temmuz ayında Napoléon Tilsit'te çarla uzlaştı ve iki hükümdar Osmanlı İmparatorluğu'nu paylaşma hesapları yaptılar. II. Katerina'nın Yunan projesinden sonra, Osmanlı devleti yine iştahları kabartmıştı. Bu zor dönemde tek şansı topraklarına göz dikenlerin arasındaki bölünmeydi. Napoléon ile Aleksandr hiçbir konuda anlaşamıyorlardı: Fransa, Rusların çoktandır göz diktiği Çanakkale Boğazı'nı istiyor ve İstanbul'un Rusların eline geçmesini kabullenmiyordu. Napoléon, "Konstantinopolis asla olmaz; Konstantinopolis dünya imparatorluğu demektir" diye konuşmuştu.

Paris'te Türk Bayrağı Dalgalanıyor

Uluslararası alandaki tehlikeli serüvenlere ve Nizam-ı Cedid'in uğradığı başarısızlığa rağmen, III. Selim'in Türkiye'sinin Batı'ya açılması zihinlerde kalıcı izler bırakmıştı. Fransa ile askeri işbirliği kesintiye uğrasa bile boşuna olmamıştı. Yabancı bir dilde (bahriyelilerde Fransızca veya İtalyanca) dersler, Avrupa menşeli ders kitaplarını kullanmak, Avrupa'dan gelmiş eğitimcilerle her gün bir arada olmak, Osmanlı ordusunun ve bahriyesinin genç subaylarını Batı uygarlığının bazı öğelerine aşina kılmıştı. Merakları böylece körüklenen bazı subaylar, teknik bilgilere doyduktan sonra, genel bilgilere yöneliyorlar, hatta öğretmenlerini aşağılanacak "gâvurlar" olarak değil, imparatorluğun aradaki mesafeyi kapatması için samimi olarak çalışan kaliteli akıl hocaları olarak görmeyi de kabulleniyorlardı.

Sultan bazı Avrupa başkentlerinde daimi Osmanlı sefarethane-leri açınca, diplomatik personel, tercümanlar ve kâtipler de benzer bir etkilenme sürecinden geçtiler. O güne dek Batı'ya dönem dönem gönderilmiş geçici ve sadece bir konuya yoğunlaşmış diplomatik heyetlere rağmen, Osmanlı devleti sultanın yabancı saraylar nezdindeki daimi temsilcileri olarak kimseyi akredite etmemişti. İstanbul, Batı gerçekleri hakkında asgari bir bilgi alabilmek için, bilindiği gibi, kendi toprağındaki yabancı sefirler, dragomanların hizmetleri ve Avrupa'dan gelmiş mühtedilerin yardımıyla yetiniyordu. Sultanın ıslahat yoluna girdiği bir dönemde, Batı'nın üstünlüğünü sağlayan ilerlemeleri dikkatle gözlemleme zorunluluğu doğmuştu. Yurtdışında ikamet eden diplomatlar, yetkin bir diplomatik servis, personelin yetiştirilmesi; imparatorluk bu konuda acil bir ihtiyaç duyuyordu.

İstanbul'da bu konudaki fikirler 1792'de yeşermeye başlasa bile, ilk Osmanlı sefiri Fransa'ya gönderilmedi. Büyük Avrupa monarşilerini huzursuz etmemek için, Türkiye tüm Avrupa tahtlarıyla savaş içinde olan bir devletle bağlarını güçlendirme yoluna gitmedi. Bu nedenle Paris'in yerine Londra tercih edildi ve İngiliz başkenti 1793'te Avrupa'da ikamet edecek ilk Osmanlı sefirini karşıladı. Onu 1795'te Berlin, sonra Viyana ve en nihayet 1796'da Paris izledi.

Osmanlı devletinin Batı devletlerinde kullanılan diplomatik pratiğe girişinin pek başarılı olmadığını kabul etmek gerek. Atanan sefirlerin hiçbiri diplomat değildi: Tecrübesizdiler, Avrupa dillerini bilmiyorlardı, hiçbir özel eğitim almamışlardı, Batı'yı anlamalarını ve onunla diyalog kurmalarını kolaylaştırmayan muhafazakâr bir zihniyetleri vardı. Zaten görevleri sona erdiğinde, onların yerine geçirilen ticaret ataşeleriyle yetinildi.

Paris'te Talleyrand tarafından kolayca aldatılan Ali Efendi, Mısır seferi için Fransızların yaptıkları hazırlıklardan son âna kadar haberdar olamadı. Bonaparte İskenderiye'ye çıktığında, hâlâ onun Malta'yı Saint-Jean Şövalyeleri'nin elinden kurtarmasına seviniyor ve Fransız generalin hedefinin zaten bu adanın fethi olduğunu bil diriyordu. Sultan bu raporun kenarına öfkeyle, "Ne çek katalı herif!" diye not düşmüştü.

1803'te onun yerini alan Halet Efendi, Fransa'ya hep tepeden bakıyor, aşağılama duygularını ifade etmeye her an hazır bulunuyordu. Fransızların sözde teknik üstünlüğü mü? "İrfanlarıyla zekâları arasındaki oran, bizim kayıkçılarımızla kâtiplerimiz arasındaki farkla aynı düzeyde." Ordularının gücü mü? "Ne bizimkiler gibi yiğit askerleri, ne bizimkiler gibi vezirleri var; bizim topçu çavuşlarımız onlardan daha zeki; tek sermayeleri boş laflar [...] Gerçekten bu kadar akılsız heriflerin acayip hayvanlardan oluşan bir orduyla bizi yenmeleri kalbimizi yaralıyor." Politik rejimleri mi? "Bir isyancı güruhundan, yani Türkçe adlı adınca söyleyecek olursak, bir it sürüsünden ibaret oldukları için, bir millete asla güven ve dostluk telkin edemezler." Başkonsolos da lafını esirgemiyordu: "Ne Bonaparte ne de nazırları diplomatik dilden ve davranış biçiminden anladıkları için, eşkıya reisi gibi davranıyorlar."¹³ Sayın sefir Batı'yı bir önceki asırda yaşamış yurttaşları gibi yargılıyordu. Akredite olunan ülkeye yönelik böyle önyargılar haliyle iyi diplomatik ilişkiler kurulmasına yardımcı olmuyordu.

Batı'ya son derece kapalı bu sefaret görevlerinin yine de bir faydası oldu. Kötü niyetli ve yetersiz sefirler istedikleri kadar Avrupa-lıları aşağılasınlar, onların genç mesai arkadaşları –tercümanlar ve kâtipler– Batı âdetlerini gözlemlemeyi, dönemin fikirleriyle tanışmayı yeğlediler ve pek çoğu kaldıkları ülkenin dilini öğrendi.

Nizam-ı Cedid sayesinde Türkiye'de Batı usulü yetiştirilmiş genç subaylar nesli ve Avrupa âdetlerinin dikkatli gözlemcisi olan sefaret kâtipleri, çok geçmeden en yüksek mevkilerde sultana hizmet edebilecek duruma geleceklerdi. O zaman onların tecrübeleri imparatorluk açısından zorunlu olan reformların önünü açmaya yarayacaktı.

Batı ile Silahlar Eşit mi?

Dehasının verdiği sezgi gücüyle imparatorluğun mahvolmaya doğru gittiğini hisseden Sultan Mahmud, devletini Hristiyan krallıklarla eşit silahlarla donatarak kurtarabileceğini düşündü.

Théophile Gautier

Hep açık bir gökyüzünün altında entari ve terlikleriyle dolaşan Osmanlı, sözde uygarlığın iğrenç giysileri içine hapsedildi.

Eugène Delacroix

Zaman ilerledi ve kadim Şark, uygarlığın etkisi sonucunda dillere destan uyusukluğundan sıyrılıp harekete geçmeye başladı.

Gérard de Nerval

Konstantin Kapıdağlı'nın –Osmanlı sarayının ilk ressamlarından biri– fırçasından sağ elinde geleneksel tespih, yüzü uzun bir sakalla çevrelenmiş ve başında değerli taşlarla süslü bir sarıkla çikan III. Selim (1789-1807), tek süsü kumaşlarla kaplanmış duvara asılı tuğra-yı hümayun¹ olan ve aynı duvardaki nişte hat malzemelerinin göze çarptığı boş bir mekânda, bağdaş kurmuş halde tasvir edilmişti.² Her şey, üzerindeki giysiler, verdiği poz, dekor gelenek-

lere uygundu, hepsinin kökleri değişmez ve çok hürmet edilen bir geçmişe uzanıyordu.

Onun halefi II. Mahmud'un (1808-1839) sadece otuz yıl sonra Alman asıllı Fransız ressam Henri Schlesinger tarafından yapılmış portresi farklı bir asra ait gibiydi.³ Bir sütun ve sırma püsküllü ağır kumaş kaplamalarla Batı'daki merasim portrelerinin ihtişamını kazanmış bir saray salonunda, ayakta ve diyagonal duran kısa sakallı sultan, cilalı kunduralar, beyaz pantolon, düğmeleri iliklenmiş dik yakalı askeri redingot giymiş, omuzlarına pelerin atmış ve sim nakışlı bir fes takmıştı. Ne kemerinde hançer ne de elinde tespih vardı; padişahın görüntüsünü subay kıyafeti giymiş bir Batılı hükümdardan ayıracak hiçbir yan yoktu veya yok gibiydi. II. Mahmud da, sakalsız ve Avrupa usulü giyinmiş Büyük Petro gibi –zaten sık sık onunla kıyaslanmıştı– Batı'dan esinlenmiş reformları uygulama yoluna giren bir sultan imgesi sunuyordu. Hiç kimse bunu görmezden gelmesin diye, portresini bürolara, idari dairelere, kışlalara ve savaş gemilerine astırdı. Portrelerin taşınması tam birer resmi geçit havasına bürünüyor, top atışları, mehteran ve havai fişekler eşliğinde gerçekleştiriliyordu. Üzerinde resmi bulunan sikkeler darp ettirdi ve aynı resmi kendi koyduğu nişanın üzerinde de kullandı; böylece İslam'ın yasaklarına meydan okudu, şeyhülislamı ve ulemayı öfkелendirdi. Bu nedenle bir gün bir din adamı onu şöyle paylamıştı: “Gâvur Padişah, Cenab-ı Hak senden ettiğin küfrün hesabını soracaktır.”

Bu iki portre arasında yaptığımız karşılaştırma, bir hükümdar ile halefini karşıt kutuplara yerleştirme amacını taşımasa da –sonuçta orduda uygulanan Nizam-ı Cedid'in ilham kaynağı III. Selim değil miydi?– gelenekten kopuşmayı simgelemekte ve reformcu sultanın halkına dayattığı dönüşümleri yansıtmaktadır. Osmanlı kıyafetindeki dönüşüm de bunun en görünür örneği olmuştur.

“Reform Kıyafeti”

Kıyafet ve dış görünüş her zaman önemsiz meseleler değildir. Bazen politik bir angajmanı ifade ederler. 1792'de, aristokratik ipek

çoraplara karşı demokratik sadeliği savunan Fransız “*sans-culotte*”ların pantolonu buna örnektir. Bazen, yeni efendilerin iktidarına veya daha önce görülmemiş bir uygarlık modeline mecburi itaati gösterirler. 1645’te Çin’i fetheden Mançular ülke sakinlerinin saç örgüsü takmasını zorunlu kıldılar; bunu yapmamanın cezası idamdı. “Hayvan sürüsünü insan gibi giydirmeye” önem veren Çar Büyük Petro ise, uzun sakalları ve yerlere sürünen entarileri bir fermanla yasakladı. 19. yüzyıl başında sultanın uyrukları da kıyafet alanında benzer altüstlüklerle tabi tutuldular.

Türkler yüzyıllardır sarık takıyor, sarı pabuç ve şalvar veya dolama giyiyor, bunun üzerine de yere kadar inen geniş bir üstlük geçiriyorlardı. Sarık biçimi tek modelden ibaret değildi; tam tersine, etkisiz kaldıkları ölçüde sık sık yinelenen sayısız israfı önleme yasasına rağmen, geniş bir çeşitlilik hâkimdi.⁴ Kabarık, şeker külâhı gibi veya yassı, burma veya düz, kocaman veya mütevazı ölçülerde, sade veya tuğlarla süslenmiş sarık sahibinin işine, toplumsal statüsüne, zenginliğine veya fantezisine göre değişiyordu. 18. yüzyılda bir Avrupalı seyyah kırk altı farklı sarık türü saymıştı ve bir sonraki yüzyılın başında, o kadar çok çeşit sarık var ki, doğma büyüme İstanbullu bir dragoman bile bunların yarısını bilmiyor, deniyordu. Zaman içinde değişen biçimi ne olursa olsun, sadece Müslümanlar tarafından takılan sarık yüzyıllar boyunca Türk kimliğinin simgesi olarak kaldı. Ölümünden sonra bile: Mezarlıklarda erkeklerin mezar taşlarının tepesinde taştan yontulmuş, müteveffanın sağlığında taktığına benzeyen bir sarık bulunuyordu. Avrupa’da padişahın tebaası “sarıklılar” diye ifade ediliyor ve “sarık takmak” Müslüman olmak anlamına geliyordu.

Bütün bunlar, Sultan II. Mahmud’un Osmanlı kıyafetine getirdiği zorunlu değişikliğin daha acılı olmasına yol açtı. Sultanın bu sert ve kesin kararı rastgele bir iş değildi. Öncesinde önemli gelişmeler yaşanmıştı: Reformların en kararlı muhalifleri ortadan kaldırılmıştı. II. Mahmud tahta çıktığında fazla gösterişe kaçmadı, temkinli bir reformcu oldu, değişiklik isteğini hayata geçirmeden önce tam on sekiz yıl sabretti. Seleflerinin, orduyu yeniden yapılandırarak Avrupa modellerine göre oluşturma, teçhiz etme, eğit-

me, idare etme ve giydirmeye konusundaki projesini ancak 1826'da ele aldı.

Sultan II. Mahmud, III. Selim'in Nizam-ı Cedid girişimini daha da genişleterek diriltmek istiyordu, ama selefinin başına gelen felaketten ders aldığı için, onun mirasını sahiplenmekten kaçınırken bir Avrupa modelinden esinlenme isteği konusunda da ağzından hiç laf kaçırmamaya özen gösterdi. Reform ne yabancı esinli, ne de onu başlatanın hal edilmesi ve öldürülmesiyle sonuçlanmış bir tecrübenin tekrarı niteliğinde olacaktı. II. Mahmud, Avrupa usulleriyle talim gören yeni bir birim kurulması projesini, Kanuni Sultan Süleyman devrinde hâkim olan askeri düzene, her türden muhafazakâr tarafından her derde deva bir altınçağ olarak kabul edilen dönemin yöntemlerine geri dönülmesi olarak takdim etti. Reformun şeriata uygunluğuna herkesi ikna etmek için, yeni talim sisteminin ve üniformaların Avrupalı değil, "modern Müslüman" oldukları ilan edildi! Tüm bu ustalık yeniçerilerin kazan kaldırmasını yine de engellemedi.

13 Haziran 1826'da irade-yi seniyyenin ilanından birkaç gün sonra, İstanbul'daki At Meydanı'nda [Sultanahmet Meydanı] toplanan yirmi bin kadar yeniçeri, gâvurların askeri talimlerini yapmayacaklarını söyleyerek, isyanlarının geleneksel simgesi olan kazan devirme işlemini gerçekleştirdiler. Sadrazamın sarayını yağmaladılar ve Topkapı'yı zorladılar. III. Selim'e karşı 1807'de yürürlüğe konan senaryo tekrarlanıyor gibiydi. Ama yeniçerilerden nefret eden payitaht ahalisinin desteğini alan II. Mahmud, Peygamber'in kutsal sancağını açtı ve topçulara ateş emri verdi. İsyancılar katledildi, kıışlaları yakıldı ve hayatta kalanlar tüm şehirde sürek avına tabi tutuldu. Hatta mezarlıklardaki yeniçeri mezarları bile tahrip edildi, mezar taşlarındaki yontma börtler parçalandı. Bu olaya, "Vaka-i Hayriye" [Hayırlı Olay] adı verildi.

Tehlikeli bir özel muhafız ordusuna dönüşünceye kadar Hıristiyanlığa korku saçmış, imparatorluğun şanına şan katmış yeniçeriler Osmanlı tarihinden siliniyordu: 17 Haziran'da ilan edilen bir iradeyle bu kurum lağvedildi. Reform yolu artık açıktı. Üç gün sonra, Topkapı Sarayı'nın dış avlusunda "alaybozan tüfekleri ve



Üzerinde tuğrası bulunan bir kâğıt tutan Sultan II. Mahmud'un portresi.
Ressamın adı belli değil, 19. yüzyıl. Topkapı Sarayı Müzesi.

süngülerle silahlanmış, Avrupa usulü saf tutmuş” iki bin Türk, “yeni talim biçimini uyguluyorlardı.” Modern üniforması içindeki sultan da oradaydı ve başında geleneksel sarık yerine “bir tür Mısır başlığı” vardı.⁵ Çünkü Mahmud, Batılı modellerden olduğu kadar, Mehmed Ali Paşa’nın Avrupa’ya göre yeniden düzenlediği Mısır’dan da esinleniyordu. Gerek İstanbul’da gerekse taşrada bir ordu kuruldu; ama ayaklanan Yunanlar veya onların yardımına koşan Ruslar karşısındaki bozgunları engellemek için geç kalınmıştı.⁶ Ama 1829’da barış geri gelince, sultan yeni silahlı kuvvetlerinin Batı usulü talimine ve teçhizine hız verdi.

Mahmud bu yeni tarz ordu için Avrupa usulü ceket ve pantolondan oluşan bir üniformayı dayatmıştı. Çok geçmeden kıyafet reformu sivillere de genişletildi. Ulemanın cübbe ve sarık giymesine izin verilirken, diğer memurlar pantolon, siyah deri kundura, pelerin ve yüksek yakalı kısa bir redingot giymeye mecbur edildiler. Bu redingot cinsine güzel bir isim de verildi: istanbulin. Sıra yeni bir başlık mecburiyeti koymaya gelmişti: Sarığa güçlü bir bağlılık olduğu için hassas bir tercih söz konusuydu. Gelenekler her zaman Müslümanları gâvurlardan farklı görünmeye teşvik etmişti. “İnsanları taklit edersen onlardan biri olursun” deniyor ve gayrimüslimlere de Müslümanlar gibi giyinme hakkı tanınıyordu. “Sarıkla kılınan iki rekât namaz, sarıksız yetmiş rekâtta daha makbuldür” deniyordu. Gerçekten de başlık tercihinde, müminlerin namaz kılarken secdeye varmasını engelleyecek herhangi bir siperlik bulunmaması da dikkate alınmalıydı. Sultan 1828’de Avrupa değil Fas menşeli yeni bir başlık getirdi: fes.

Kırmızı çuhayla kaplanmış, tepesinde önceleri mavi, sonra da siyah ipek bir püskül bulunan, koni biçimindeki bu başlık, Kuzey Afrika’dan alınmış bile olsa,⁷ sert tedbirlerle dahi zor yatıştırılan canlı bir halk muhalefetiyle karşılaştı. Sarık sadece Müslümanlara özgüydü; devlet memurlarının takması zorunlu olan fes ise din veya sosyal sınıfına bakmaksızın isteyen herkes tarafından takılabiliyordu. O zamana dek başlık ve pabuç rengi herkesin dinini gösteriyordu. Artık bu ayrımlar iptal edilmiş, Türklerin evlerinin canlı renklere boyanabileceğini öngörerek koyu renkleri diğerleri-

ne bırakan ayırım da kaldırılmıştı. Günlük yaşamın yaygın bir nesnesi haline gelen ve hem sultan hem de en küçük memur tarafından takılan fes yavaş yavaş başkentten en ücra köye kadar tüm imparatorlukta benimsendi. II. Mahmud türbesine, geleneksel sarık yerine “üzerine mücevherlerden yapılmış muhteşem bir iğne takılı” yenilikçi fesi koydurttu.⁸ Saraybosna’da 28 Haziran 1914’te Arşidük Franz-Ferdinand’a suikast yapıldığı gün çekilen fotoğraflar bunu kanıtlamaktadır: Avusturya ordusunun Boşnak askerleri fes takmışlardı. Sarığın yerini alan fes Osmanlı kimliğinin yeni işareti ve modernitenin simgesi oldu. 1925’e kadar da bu yerini korudu.

Seçkinlerin Yetiştirilmesi

Osmanlı devleti 18. yüzyıldan itibaren askeri teknikleri Batı’dan almaya başlamış ve ordu kadrolarının yetiştirilmesi reformcu sultanların başlıca kaygısı haline gelmişti. 1807 ayaklanmasıyla öldürücü bir darbe alan Mühendishane-i Bahri-i Hümayun, Mühendishane-i Berri-i Hümayun, Tersane Tıbbiyesi okulları böyle kurulmuştu. II. Mahmud ve Tanzimat sultanları, I. Abdülmecid (1839-1861) ve Abdülaziz (1861-1876) eğitim çabalarını tekrar ele aldılar. Açılan kurumlar yeniden yapılanma içindeki orduda yaşanan korkunç eğitimli subay açığını kapatmaya yönelikti yine.

1827’de İstanbul’da, yeni ordunun hekimlerini yetiştirmeye yönelik bir askeri tıbbiye mektebi açıldı [Tıbhane-i Âmire], sivil pratisyen hekimler ise geleneksel medreselerde yetişmeye devam ediyorlardı. Sonra, 1834’te, Osmanlı ordusunun bir tür Saint-Cyr’i olma iddiasındaki Mekteb-i Ulum-ı Harbiye açıldı. Her iki okulda da Avrupa modeli benimsenmişti: Dersler Fransızca veriliyor ve öğretmenlerin çoğu yurtdışından geliyordu. Her iki okulda da genç öğrenciler için bir hazırlık bölümü yer aldığından, ayrıca laik ilk ve ortaöğretim de veriliyordu. Gâvurların dilinin öğrenilmesine gelebilecek direnişlerin önünü almak için, II. Mahmud bu konuyu öğrencilerin önünde gerekçelendirmeye çalıştı: “Fransızca olarak bilimsel tıp öğreneceksiniz [...] Size Fransızca öğretilerek bir Fransız eğitimi vermeye değil, bilimsel tıbbi öğrenmenizi sağlama-

ya çalışıyorum. Böylece yavaş yavaş onu bizim dilimizle bütünleştirebileceksiniz.”⁹

Çok az sayıda Türkün yabancı dil bildiği doğrudur. Öğretmenler ders verirken, yabancı subaylar talim için emirler verirken çoğunlukla Ermeni veya Rum tercümanlara başvuruluyor, onlar da Müslümanlara her zaman güven telkin etmiyorlardı. Müslümanların öğrenmeleri, sırası geldiğinde kendilerinin ders vermeleri, ders kitaplarını tercüme etmeleri için yabancı dil eğitimi almaları şarttı. Türkçe tıp lügati veya ülkenin dilinde oluşturulan bir bilimsel terminoloji gibi araçlar sayesinde, Avrupa’dan gelen bilgiler yavaş yavaş Türk toplumu içine yayıldı. Batı’dan esinlenen tıbbi uygulamalar insan vücuduna karşı yeni tavırlar benimsenmesini gerekli kılıyordu. Mademki bilim bunu gerektiriyordu, insan vücudunun tasvir edilmesinden duyulan tiksinti aşılacaktı. Böylece II. Mahmud 1820’de Türkçe basılan ve çıplak vücut illüstrasyonlarının da yer aldığı ilk anatomi ve tıp eserini yayımlattı [Şanizade Mehmed Ataullah Efendi’nin *Hamse-i Şanizade* adıyla bilinen 5 kitaplık eserinin ilk 3 kitabı tek cilt halinde yayımlanmıştır].

Devleti modernleştirmek için yetkin subaylar yetiştirmek yeterli değildi. Devletin vasıflı memurlarla da donatılması gerekiyordu. Reformcular, geleneksel eğitim sisteminin yanı sıra, dinsel eğitimden ayrı kurumlar oluşturmayı amaçladılar. Böylelikle eğitimde adım adım bir tür mütevazı sekülerleşme başladı. Kâğıt üstünde hayatın içinde olduğundan daha görünür ve tutarlı olan bu sekülerleşme, yine de ulema egemenliğinin dışına çıkan bir eğitim sisteminin başlangıcını oluşturdu. Bu projeleri somutlaştırmak için, III. Napoléon’un maarif nazırı olan tarihçi Victor Duruy’nin uzmanlığına başvuruldu. Fransa’da ilk ve ortaöğretimi toplumsal yaşamın gerçeklerine uyarlamaya uğraşan bu antik Roma uzmanı İstanbul’a geldi ve sultana bir eğitim reformu projesi sundu. Bu proje 1869’da bir “nizamname” olarak yayımlandı.

Fransız nazırın ziyareti, Osmanlı İmparatorluğu’nun övünç kaynağı olan meşhur bir kurumun, Mekteb-i Sultani’nin (Galatasaray Lisesi) açılışına zemin hazırladı. Gerçi bu kurumun bir mazisi vardı, çünkü Fatih Sultan Mehmed’in oğlu olan II. Bayezid (1481-1512)

Pera bağlarında Galata Sarayı mektebini açarak babasının dileğini yerine getirmişti. Bir acemi oğlan mektebi olan bu kurumdan çıkan içoğlanlarından bazıları daha sonra Enderun Mektebi'ne alınıyorlardı. Burası içoğlanları için bir tür hazırlık mektebiydi.

1 Eylül 1868'de, Sultan Abdülaziz'in de katıldığı açılış töreninde, Fransız hükümetinin de katkılarıyla Mekteb-i Sultani'ye dönüşen bu eski kurum kapılarını yeni bir gençliğe açıyordu. Okulun kurucuları içeriği ve kalitesi itibarıyla Fransız liseleriyle kıyaslanabilecek Batılı müfredeta uygun bir eğitim mekânı sunmak istemişlerdi. Bu konuda başarıya ulaşmak için Batı'ya açık iki adam çok gayret sarf etmişti: Paris'teki Osmanlı sefiri [Cemil Paşa] ve Tanzimat'ın mimarlarından Mehmed Fuad Paşa. Önceleri Londra'daki Osmanlı Sefareti'nde tercüman olarak çalışan ve Fransızcaya da mükemmelen hâkim olan Fuad Paşa o sırada hariciye nazırıydı. Halihazırda yürürlükte olan reform politikasını hukuki, idari veya toplumsal alanlarda sürdürecektik kadroları Molière'in dilinde yetiştirme görevi Galatasaray Lisesi'ne düşüyordu. Böylece küçük bir seçkinler grubu, eğitimlerini tamamladıktan sonra idarede veya diplomaside önemli mevkilere gelmeye hazırlanıyordu.¹⁰

1839'da imparatorluğun tüm uyruklarının milliyet ve din farkına bakılmaksızın hukuk önünde eşitliğini ilan eden Tanzimat zihniyeti uyarınca, eğitim kurumu da Müslüman, Ortodoks, Katolik ve Yahudi talebeleri kabul ediyor, hepsini aynı sıralarda buluşturuyordu. Yani Osmanlı nüfusunun tamamı ülkenin modernleştirilmesine katılmaya davet ediliyordu. Başarı beklentiler ölçeğinde oldu ve Galatasaray Lisesi Osmanlı hanedanı sona erdikten sonra da yaşadı. Bernard Lewis'in sözleriyle, Müslüman bir hükümetin Batılı bir dilde modern eğitim vermek için yaptığı ilk gerçek girişim olan Galatasaray, modern Türkiye'nin doğuşunda belirleyici bir rol oynadı. 1923'te doğan yeni cumhuriyet devletinin çok sayıda zaferi, Galatasaray Lisesi'nin "dersliklerinde kazanılmıştı."¹¹

Buna paralel olarak kapılarını yabancı eğitim kurumlarına da açan Osmanlı başkenti, Batılı büyük metropollerle rekabet edebilme araçlarına sahip oluyordu. 1871'de, İstanbul Boğazı'na yakın bir yerde, Ortaköy ile Bebek arasında meşhur Robert Koleji açıldı.

Kurucusu olan Cyrus Hamlin, Amerikalı bir misyonerdi ve Kırım Harbi sırasında Üsküdar'da açılan hastanede çalışmıştı. Kuruluşa cömert yardımsever Christopher Robert'ın adı verildi; İngilizce eğitim yapılan bu prestijli kurumun binalarının inşa edilmesini ve yaşamasını onun yaptığı yardımlar sağlamıştı. 1992'de Galatasaray Lisesi'nden aynı adı taşıyan bir üniversite doğarken, Robert Koleji de kendi kuruluşundan tam yüz yıl sonra, 1971'de açılan Boğaziçi Üniversitesi'nin atası oldu. 1868 ve 1888 yıllarında açılan Alman ve İtalyan liselerinin de eklendiği böylesi kuruluşlarla, İstanbul ülkenin ihtiyaç duyduğu seçkinleri yetiştirebilecek düzeye –buna yardımcı olan birçok dini kurumu da unutmamak gerek¹²– gelmişti.

Avrupa Tarzı Bir Mimari

Padişah, eski Suriçi İstanbul'daki atalarından yadigâr Topkapı Sarayı'nı terk edip şehrin kuzeyine, Boğaziçi'ne yerleşmeye giderken, Osmanlı İmparatorluğu'nun Fatih'in veya Kanuni'nin miras bıraktığı geçmişe sadık kaldığı söylenebilir miydi? Versailles'ı Paris'e yeğleyen XIV. Louis veya Escorial'ı Madrid'e tercih eden İspanya Kralı II. Felipe gibi payitahtından uzaklaşmak, modernite ile buluşmak amacıyla o zamana dek hürmet edilmiş bir geleneğe sırtını dönmek anlamına mı geliyordu? En muhafazakâr olanlar buna inanıyor ve hayıflanıyordu. Oysaki Boğaziçi'nin bir sayfiye olarak cazibesi yeni değildi. Daha şehir fethedildiğinde, sultanlar oraya otağ kurmuşlar veya sık sık veba salgınlarının ya da yangınların kol gezdiği kalabalık bir şehirden uzakta, serinlikten ve güzel manzaradan istifade etmek amacıyla kıyılarına yalılar, köşkler yaptırmışlardı. “Hayat hakkında daha iyi bir fikre sahip olunan” Lale Devri ile açılan 18. yüzyılda şehzadeler ve prensesler, saray ve devlet ricali burayı ikamet mekânı olarak seçmişler, –II. Mahmud'un tahta çıktıktan sonra yaşadığı– Beşiktaş'tan Büyükdere'ye kadar ahşap yalılar ve sahilsaraylar yaptırmışlar, Boğaziçi'ni bir anlamda Venedik'in Büyük Kanal'ına dönüştürmüşlerdi.

Gelenekten kopuşmayı başka yerde aramak gerekir. Değişim, yerleşim alanı tercihten çok, saray-ı hümayunların mimarisinde

hissedilmektedir. Bu saraylar, bir Ermeni mimar ailesinin, Balyan kardeşlerin –Sarkis, Agop ve Nikogos– eseri idi; Nikogos Paris’te, Ulusal Kütüphane’nin (*Bibliothèque Nationale*) mimarı Henri Labrousse’un öğrencisi olmuştu. 12 yıl süren inşaat çalışmasının ardından 1856’da açılan Dolmabahçe, 1865’te açılan Beylerbeyi veya 1872’de açılan Çırağan sarayları, ne dış görünüm ne de iç dağılım olarak Topkapı Sarayı’na benziyorlardı. Topkapı Sarayı, farklı boyutlar ve stillerdeki yapılardan oluşan bir külliye idi. Haliç ile Marmara Denizi arasında uzanan bir eksen boyunca sıralanan dört avlunun etrafına yerleştirilmiş bu yapılar bir bahçenin içine dağılmış gibiydi ve bir araya gelmiş göçer aşiretlerin oluşturduğu bir obayı andırıyordu. Etrafını çevreleyen yüksek surlar ve burçlar burayı bir tür şehir içinde şehir haline getirmişti. Boğaziçi’nin sahil sarayları köşklerden oluşan bu külliye tarzından koparak, Avrupa kraliyet saraylarını andıran uzun dikdörtgen veya L biçiminde masif planları benimsediler.

Gerçi içlerinde, kamusal yaşama açık bölümle özel yaşama ayrılmış bölüm arasındaki geleneksel bölünme korunmuş –binaların her birinin kendi harem bölümü vardı– ve sofa adı verilen, Boğaz kıyısından bahçeye kadar binayı enine kat eden büyük bir salonla iki mekân birbirinden ayrılmıştır. Ama Avrupa modellerinden alınma hususlar ağır basmaktadır. Cephesi iki yüz seksen dört metre boyunca uzanan Dolmabahçe’de üstü bir kubbeyle –saraydaki tek kubbe– örtülü ve Korint stili başlıkları olan elli altı yivli sütunla süslenmiş muazzam bir taht salonu [Muayede Salonu] bulunmaktadır. Tırabzan korkulukları Bohemya kristalinden yapılmış büyük iç merdiven, Osmanlı mimarisinde ilk kez anıtsal bir unsur olarak öne çıkmakta, artık temsil kaygısı taşımaya başlayan bir saraydaki tezahür sanatını görkemli bir şekilde kanıtlamaktadır. Dışarıda, denize kadar inen veya bahçeye açılan geniş basamaklar da Batı zevkine uygundur.

Abdülmecid için inşa edilen Dolmabahçe Sarayı’nın mermer cephelerinde ve heybetli cümle kapılarında, Batılı seyyahların merakını uyandırmaktan geri kalmayan yüklü bir kompozit bezeme üslubu benimsenmiştir. Théophile Gautier, “Bunun hangi mimari düzenine ait olduğunu söylemek zor; ne Yunan, ne Roma, ne go-



19. yüzyılda sultanların ikamet ettiği Dolmabahçe Sarayı. 1844-1856 arasında inşa edildi. A. Pascal Sebah'ın fotoğrafı, 19. yüzyıl.

tik, ne Rönesans, ne Endülüs, ne Arap ne de Türk; İspanyolların *plateresco* adını verdikleri ve süslemelerindeki karmaşık lüksle, çığırın detay arayışıyla anıtların cephelerini bir kuyumculuk eserine benzeten türe yakın görünüyor” diyordu. Damarlı küçük sütunlar, kabartmalar, çiçek ve yaprak zincirleri, arabeskler, burma dallar, oya gibi işlenmiş gülbezekler “kalabalık, karmaşık, şatafatlı ve gözü okşayan” bir görünüme sahiptir. Klasik sanatın ödünsüz bir savunucusu bu “süs yaprakları”nı “mimar olmayan ve ne işgücünden, ne zamandan, ne de masraftan yana sıkıntısı olan bir süslemecinin” eseri olarak görüp sert bir biçimde eleştirirdi.¹³

Neo-Rönesans stilindeki mimarisiyle Beylerbeyi Sarayı, daha sade ve homojendir; Abdülaziz tahta çıktığında, Boğaz’ın Anadolu yakasında 1829-1832 arasında II. Mahmud için yapılmış daha önceki bir sarayın yerinde inşa edilmiştir.¹⁴ 1851’de kısmen yanan ve terk edilen eski saray yıkıldı ve yerine, Agop ve Sarkis Balyan kardeşler tarafından bugün de görülen Beylerbeyi Sarayı yapıldı. Bu yazlık sarayda –zemin kattaki merkezi sofa, etrafı serinleten fıskiyeyle bir şadırvanla donatılmıştır– üç geleneksel mekân eksiktir. Hamam yoktur; gerçek manada bir harem bulunmaz, onun yerini

birkaç oda almıştır; gerçek bir mescid yerine birinci katta duvarlarında Kur'an'dan ayetler bulunan bir namaz odası vardır.

Abdülaziz bir yazlık sarayla yetinecek adam değildi. Balyan kardeşlere, Avrupa yakasında, Çırağan'da yine II. Mahmud devrinden kalma bir yapının yerine yeni bir saray yaptırmak için dört milyon altın harcadı. Şantiye alanı öyle berbat bir haldeydi ki, sarayın yapımı tam on iki yıl sürdü. Saray tamamlandıktan üç yıl sonra, 1875'te Hazine-i Hümayun'un yaşadığı kısmi iflasta bu inşaatın da payı olduğu söylenir. Hem inşaatla hem de Hindistan'lara kadar gidilip aranan Şark referanslarıyla dolup taşan süslemelere harcanan meblağlar, beyaz mermerden bu görkemli binaya "Bin-bir Gece Sarayı" adı verilmesine neden oldu. Saray 1910'da çıkan bir yangında harap oldu.

Abdülmecid için 1856 ve 1857'de Küçüksu ve İhlamur'da inşa edilen av köşkleri o kadar büyük ve şatafatlı değildi. Bu köşkler Osmanlı geleneğinden daha da ayrılmışlardı. Hiç görülmediği kadar *plateresco* (hatta *rocaille* olan) taşkın süslemeleri, Osmanlı mimarisine yabancı öğelerle yan yanaydı: Gerek içeride gerekse dışarıda anıtsal merdivenler, yan balkonlar (Türk yapılarında kuşkusuz ilk kez görülen bir özellik), teraslar, camlı kapılar.

Deniz kıyısındaki bu saraylar ve köşkler yolunun bir tek istisnası vardı: İnşa edilen son saray-ı hümayun olan, başlangıçta yazlık saray olarak tasarlanan, ama II. Abdülhamid'in (1876-1909) 1878'den itibaren daimi surette ikamet ettiği Yıldız Sarayı. Burada deniz kıyısındaki masif plandan vazgeçilmiş, geri dönülen Osmanlı geleneğine uygun bir şekilde, Boğaz'a hâkim tepelerin üstünde yüksek surlarla çevrili bahçelerin içine bir dizi köşk serpiştirilmişti. Ama Avrupa da işin içindeydi. Mimarlar İtalyan ve Fransızdı: Sarkis Balyan'ın yerini alan Raimondo d'Aronco ve sarayı güzelleştirmekten sorumlu Alexandre Vallaury. Romantik bahçe "İngiliz usulü"ydü; sultanın ikameti, idari amaçlar ve sultanın konukları için yapılmış köşkler neoklasik, *Art Nouveau* veya *Belle Epoque* stillerindeydi. Şale Köşkü veya yaverler köşkü de İsviçre şalelerini andırıyordu. Avrupa zevki ile Osmanlı zevkini birleştiren Yıldız, 19. yüzyıl sonu mimarisinin başlı başına antolojisi gibiydi!

Batı Konforunun Peşinde

“Sultanın dairesi, Şarklılaştırılmış XIV. Louis stilinde; Versailles’in görkemini taklit edilmek istendiği hissediliyor.”¹⁵ Théophile Gautier 1852’de –tahtta I. Abdülmecid vardı– saray-ı hümayunun dekorunu ihtişamlı bulmakla kalmıyor, onun prestijli ve aşılmaz kabul edilen bir Avrupalı modele göre yapıldığını düşünüyordu. Birçok seyyah metnlerinin şurasında burasında okuyucularının dikkatini, Batı’da yürürlükte olan âdetlerden esinlenmiş dönüşümlerin payitaht seçkinlerinin yaşam tarzını nasıl etkilediğine çekiyorlardı. Avrupa, bir kuşağı aşkın bir süredir –mobilyaları, modaları, estetiği, adabımuaşeret kuralları ile– hanedanın günlük yaşamına sızmıştı. II. Mahmud saltanatının son yıllarında birçok yabancı alışkanlığı sarayına sokmuş, bunlar bir süre sonra devlet ricali tarafından da benimsenmiş ve ülkenin seçkinlerine yayılmıştı. Sultanın ikametgâhları sadece Avrupa mimarisini benimsemekle kalmamış, iç dekorasyonda da Batı’dan çok şey almışlardı. Masalar, iskemleler ve koltuklar, konsollar, duvar saatleri, karyolar, tuvalet masaları, Sèvres ve Saksonya porselenleri önce saraylara, ardından da en zenginlerin konutlarına girmişlerdi. Ata yadigârı alışkanlıklar dönüşüyordu.

Az sayıda mobilya içeren geleneksel Osmanlı evinde, uyku veya yemek için ayrı odalar bulunmazdı. Yemekler büyük sinilere konarak mutfaktan getirilir ve katlanabilen sehpa üzerine yerleştirilirdi. Yemek “alaturka” biçimde, yani alçak sekiler üzerinde bağdaş kurarak veya dizüstü oturarak yenirdi. 1544’te sefirlere sunulan akşam yemeğini paylaşmak üzere Kanuni Sultan Süleyman’ın sarayına kabul edilen bir Fransız, hizmetkârların yoğun trafiğini şöyle anlatıyordu: Birisi “çok güzel ve yumuşacık bir halı” taşıyıp bunu yere sermişti; bir diğeri halının üzerine “çok güzel, uzun ve geniş bir pamuklu örtü serdi”; bunun üstüne içinde “şeker, armut ve diğer meyvelerle hazırlanmış bir su” (buna şerbet denir, biz Fransızlar bunu *sorbet* yapmışız) ile dolu kaplar, sepetler, kupalar, pirinç ve bulgur pilavıyla birlikte servis edilen yemekler, kızartılmış ve parçalanmış kuşlar ve fıstık ezmesi kondu. Yaza-

rımızın anlattığına göre, “daha sonra, yemek yiyecek soylular bu [yer sofrasının] çevresine Türk usulü oturtuldular; kimi dizlerinin üstünde duruyor, kimi yapabildiği kadar yere oturuyordu.”¹⁶ Her biri getirilen yemeklere göre şekli değişen tahta kaşıkları kullanarak aynı siniden yiyordu. Polonyalı Bobowski’nin [Ali Ufki Efendi] hatırlattığı gibi, parmaklar –sağ elin üç parmağı– çatal yerine geçiyordu.

Üzeri kilimle değil nemi yalıtmaya yönelik hasırlarla kaplanmış yere serilen basit şiltelerde uyunuyordu. Her sabah döşeklerin geri kalanıyla birlikte havalandırılan şilteler dürülüp, yüklüklere yerleştiriliyordu.

Osmanlı seçkinleri 19. yüzyıl boyunca evlerin iç dekorasyonunu değiştiren ve alışkanlıkları dönüştüren bir mobilya sistemini benimsediler. Paris’ten sahte XIV. ve XV. Louis tarzı, sözde-Boulle tarzı mobilyalar veya Martin cilalı mobilyalarının taklidi olan iri yarı, biraz ağır ve bol yaldızlı lake mobilyalar ithal edildi. Abdülmecid tarafından 1851 ile 1856 arasında Dolmabahçe’yi döşemek üzere davet edilen Paris Operası’nın dekoratörü Fransız Charles Séchan (1803-1874), bu ithalatın başlıca tedarikçisi oldu. Yaldızlı aynalar, Baccarat veya Bohemya kristalinden dev avizeler, Avrupa usulü şömineler konutları istila etti. II. Abdülhamid de saraya çini sobaları soktu. Duvarlara hanedan üyelerinin portreleri ve “oryantalist” tablolar asılıydı.

Şark stili ve Batı’dan alınan öğeler, Théophile Gautier’yi rahatsız eden uyumsuzluklara hiç kulak asılmadan iç içe geçtiler. Onun 19. yüzyıl ortasında yazdığına göre, biraz zevkli olma iddiası taşıyan Türk evlerinde, “Şark lüksü, mermerinin üzerinde duran sarkaçlı saatin cam fanus içine konmuş iki yapay çiçek vazosu arasında boy gösterdiği bir komodinle birbirine karışıyordu; Ma-rais’de yaşayan namuslu bir rantiyenin şöminesinin üzerindeki görüntüden ne eksik ne fazlaydı.”¹⁷ Daha sonra Beylerbeyi Sarayı’nın yapılacağı yerde II. Mahmud’un annesi için inşa ettirdiği küçük sarayın her odasında iskemleler, akaju komodin, üzerinde sütunlu bir sarkaçlı saat bulunan şömine ile Batı mobilyalarının benimsendiğini gözlemleyen Gérard de Nerval’in daha önceden yazdığı gibi,

“Parisli bir kadının odası” da denebilirdi buna; tek eksik, çift başlı karyolaydı. Ama, “Doğu’da divanlar yatak yerine geçer”¹⁸ diye ekliyordu; geleneğe verilmiş son ve geçici ödündü bu. Çünkü günlük yaşam alışkanlıkları saraydan seçkinlerin evlerine varıncaya dek değişmişlerdi.

Sultan yemeklerini “Avrupa usulü” masada yiyor ve masa örtüsü, çatal ve bıçak kullanıyordu. Geleneksel Türk kahvesine artık burun mu kıvrılıyordu? Bir İngiliz seyyahın belirttiğine göre, kahve “alafranga biçimde, fincan, kaşık, şeker, hatta şeker tutaçağıyla birlikte ikram ediliyordu.” Pera’da, “her şey, dondurma, limonata ve moka alafranga servis ediliyor.” Leylekler bile bu yeni kahve içme tarzına uyum sağlamış gibiydi. “Kahve ısmarladığınız anda, gelip masanızın önüne konuyorlar. Uzun gagaları [...] şekerliğe girmeye cesaret edemiyor. Saygıyla bekliyorlar [...] ve böylece masa masa dolaşarak şeker veya bisküvi topluyorlar.”¹⁹

Sosyete de ikram artık önce en yaşlı erkek konuklara değil, kadınlara yapılıyordu. Çubuk ve gül suyu gibi ata yadigârı ritüeller siliniyordu.

Gérard de Nerval’in büyük gri öküzler tarafından çekilen çamaşırcı kağnılarına benzettiği arabalara veya “kasaları resimli ve yaldızlı” talikalara Nuh nebiden kalmış taşıtlar olarak bakılıyor, paşalar Viyana veya Paris’ten ithal edilmiş kupe arabalarla dolaşıyorlardı.

Sosyete buluşmalarında Avrupalılara gösterilen kabul şaşkınlığa, rahatsızlığa veya utanca yol açıyordu. Daha 1830’da II. Mahmud gâvurları da davet ettiği av partileri düzenlemiş, böylece silahlı gâvurlar onun maiyetindeki Müslüman ileri gelenlerle yan yana saf tutmuşlardı. Başkentini ve civarını dolaşmak için saraydan çıkmakta duraksamayan aynı sultan, Avusturya sefirinin Tarabya’daki yaz köşkünde verdiği balo davetini kabul edince ve bu gözü pekliği diplomatın eşiyle dans etmeye kadar vardırıncaya gündem altüst olmuştu. Artık örnek ortadaydı: Vezirler ve paşalar da onu takip ettiler. 25 Ocak 1835’te İngiltere sefaret sarayındaki büyük baloda Osmanlı seraskeri geceyi Fransa sefiresinin kolunda, Muzıka-yı Hümayun’un çaldığı valsler, polonezler ve kadrillerle açtı.²⁰

İzmir'in Yeni Çehresi

1841'de Beyrut'tan gemiyle İstanbul'a giden Gérard de Nerval, İzmir'de karaya çıktı. “Bizi orada on gün karantinada beklettiler [...] Bizim özgürlük bayramımız olan on birinci gün, bütün bir gün sokaklarda dolaşabildik [...] İzmir sanki bir Avrupa şehri [...] İtalyan tiyatrosunda Donizetti'nin bir operasını dinledikten sonra gemiye döndük.”²¹ Şair bu Doğu şehrinin nasıl bir Batılılaşma içinde olduğunu birkaç saatte anlamış ve on satırda bu kanısını gelecekteki okuyucularıyla paylaşmıştı. Bir haftayı aşkın bir süre boyunca, “Toulon koyunu andıran o muazzam körfezi seyrederek”, sağlık tecridinde sabretmişse, bunun nedeni Osmanlı makamlarının nihayet -1836'dan beri- karantina sistemini kabul etmeye razı olmalarıydı. O sırada bulaşıcı hastalıklara karşı tek etkili önlem buydu ve yetkililer imparatorluğu Avrupa modeline göre yapılmış karantina yerleriyle donatmaya çalışıyorlardı.

Bu Anadolu şehrindeki Batı mevcudiyetinin bir diğer kanıtı, şehir operasında çalınan İtalyan müziği idi. “Şark'ın küçük Paris”indeki kültür ve sanat yaşamının ünü öylesine yayılmıştı ki, bu durum seyyahımızı hiç şaşırtmamış gibiydi. Hiçbir şeyin şaşırtmadığı Nerval yine “sanki bir Avrupa şehri” diye yazıyordu, şehrin Batı şehircilik ilkelerine göre yeniden düzenlendiği sonraki yıllarda İzmir'in bu özelliği daha da öne çıkacaktı.

Antikçağdan beri “İyonya'nın tacı” veya “Asya'nın incisi” diye övülen İzmir, bir körfezin dibine yerleşmiş, sırtını güney ve güneydoğuda iki tepeye yaslamıştı; kuzeyde ise Gediz Nehri'nin kıvrımlar çizdiği bir ovaya doğru yayılıyordu. Deve kervanlarının hareket noktası olan şehrin gelir kaynakları, Anadolu'nun içleriyle yapılan ticaret ve Batı ile yapılan toptan ticaretti. 18. yüzyıldan beri İzmir imparatorluğun ikinci büyük şehri ve Doğu Akdeniz İskeleleri'nin en zenginlerinden biriydi. Gayrimüslimler çoğunlukta olmakla birlikte, yine de çarşıları, camileri, sinagogları ve kiliseleriyle, birbirine bitişik Ermeni, Yahudi, Müslüman, Rum ve Levanten mahalleleriyle, en çeşitli dillerin bir arada konuşulduğu bir Doğu şehriydi. Kırk yıl önce oraya uğrayan Chateaubriand, şehrin Avrupalı rengi-

ne işaret etmişti: “Çok sayıda şapka gördüğüm İzmir,²² bir mahallesinde Doğuluların yaşadığı bir İtalyan kıyı şehri gibiydi.” Tebdil-i mekân arayışındaki birçok seyyah gibi, o da “bu diğer Paris”teki Batılılaşmaya hayıflanmıştı. Şehrin bazı zengin tüccarları tarafından davet edilmiş, onların evlerinde “sanki o sabah Leroi’den ginyinip çıkmış gibi duran zarif kadınlarla karşılaşmıştı [...] Develeri ne zaman göreceğim, kılavuzun haykırışını ne zaman duyacağım diye sabırsızlanıyordum.”²³ Troya sit alanını görmek için acele eden Chateaubriand, aslında şehirde avarelik etmeyi ihmal etmişti: Aradığını iddia ettiği ikelliği orada da bulabilirdi.

Çünkü Frenk sokağı –ve ona dik– Güller sokağı dışında, İzmir sokakları dar ve dolambaçlıydı; çok az sayıda sokak taş döşeliydi, her zaman kalabalık, pis ve kötü kokuluydular. Ahşap evler kalabalık ailelerin üst üste yaşadığı küçük kulübelere benziyordu. En öldürücü salgın hastalıklar orayı mesken tutmuştu. İnsan bu hastalıklardan korunmayı başarsa bile, sayıları giderek artan ve hiçbir mahalleyi faaliyet alanları dışında bırakmayan haydut çetelerinden de yakayı kurtarmak gerekiyordu. Limanın donanımı bir başka çağdan kalmış gibiydi: Aralarında çöp ve pislik yığınlarının biriktiği küçük ahşap rıhtımlar gemilerin sahile yanaşmasına el vermiyordu. Malların yüklenme ve boşaltılması geçmişte olduğu gibi kayıklar ve şalupalarla yapılmaya devam ediyordu. Her türlü ıslah girişimine karşı çıkan tüccarlar, bireyci bir refleksle mevcut durumla yetinmeyi tercih ediyorlardı.

Tanzimat ile birlikte dönüşüm zamanı geldi. Bu iddialı reform programı içinde, imparatorluk şehirlerinin yeniden yapılandırılması da unutulmamıştı. Yerel muhafazakârlıkları sarsmak için, bu alandaki ilk adım şehir mekânlarını Avrupa’da yürürlükte olan ilkeler doğrultusunda dönüştürme kaygısı taşıyan hükümet makamlarından geldi.²⁴ Batı’ya bakan bir vitrin olarak değerlendirilen İzmir bu iradeci yaklaşımdan istifade etti. O sırada doğan nizamnameler –yasa metinleri veya teknik düzenlemeler– o güne dek Osmanlı yasa koyuculuğunda bilinmeyen ve “kamu mülkü” ve “kamu yararı” gibi Batı kökenli kavramlardan esinlenen hijyençi ve yararçı kaygıları ifade ediyorlardı.

Genel şehircilik ilkeleri ilk kez, 1845'te devasa bir yangınla mahvolan Ermeni mahallesinde uygulandı. Mahallenin yeniden inşa edilmesinin incelenmesi ve düzenli bir plan hazırlanması için, bizzat sultan iki hükümet mimarını görevlendirdi. Dar ve labirent gibi sokakların yerine, geniş ve düz sokaklardan oluşan dik açılı bir plan tasarlandı. Şehirdeki ilk demiryolu hatlarının ve garlarının yapımına ilişkin çalışmalar daha da iddialıydı. Bir İngiliz şirketi Osmanlı hükümetinden yüz otuz kilometre uzunluğunda olan ve açılışı 1866'da yapılan İzmir-Aydın demiryolu imtiyazını alırken, 1858'de de şehrin merkezinde değil, dışında ve kuzeyinde, Punta diye bilinen denize bakan mevkide kesme taştan Alsancak Garı inşa edildi. Merkezden uzak bu yerin seçilmesi geleceği hazırlıyordu: Şehrin bu yönde genişlemesi ve yeni bir liman inşa edilmesi öngörülmüştü. Bu öngörü tuttu: Bugün Alsancak diye bilinen Punta, yüzyılın sonunda İzmir'in mutena semtlerinden biri oldu.

Önce bir İngiliz şirketi, sonra da Fransızlar tarafından işletilen yüz altmış dokuz kilometre uzunluğundaki ve şehri Kasaba'ya [Turgutlu] bağlayan ikinci demiryolu hattı, bu defa kentin tam merkezinde bir gar inşa edilmesini gerektirdi. Bunun sonucunda ticaret merkezi ve limanla olan trafikteki artış, tarihi şehir merkezinin eski sokaklarını tıkadı. O zaman garı limana bağlayacak bir bulvar açmak düşünüldü, ama istimlak bedeli yüzünden projeden vazgeçildi.

Demiryolu taşımacılığının girmesi İzmir'in art-ülkesindeki ekonomik faaliyeti teşvik etti, şehrin ticari vasıflarını güçlendirdi ve çehresini değiştirdi. Batı ile ilişkilerde ilk sırada yer alan bir şehrin limanı, yüzyılın ortasında başlamış kentsel dönüşümün dışında kalamazdı. 1830'lu yılların başında ilk İngiliz buharlı gemilerinin Osmanlı sahillerinde belirmesi –*Swift* adındaki ilk buharlı gemi 20 Mayıs 1828'de kalabalığın hayretten faltaşı gibi açılmış gibi gözlerinin önünde İstanbul Boğazı'na girmiş ve anında II. Mahmud tarafından satın alınmıştı– modern limanlar kurulmasını gerektiriyordu. Türk tersaneleri de, Amerikalı mühendislerin yönetiminde, buharlı gemilerle dolmaya başladılar. Bunlar çok geçmeden Boğaziçi'nde, adalarda, Trabzon'da ve İzmir'de seyrüsefere

çıkıldılar.²⁵ İzmir’de, tüccarların onca zamandır yetindikleri küçük ahşap rıhtımları en kısa sürede değiştirmek şarttı. 1866’da dört kilometre boyunca kesintisiz uzanacak bir rıhtım inşa edilmesine karar verildi; ayrıca denizde koruyucu bir mendirek, sahilde de bir gezinti yolu yapılacaktı. İngiliz asıllı üç İzmirli tüccar yüklenen ve boşaltılan mallardan alınan gümrük resimlerini yirmi beş yıl boyunca tahsil etmek ve denizden kazanılacak arazinin mülkiyeti karşılığında bu inşaatın imtiyazını aldılar. İnşaat çalışmaları, gerçekleştirdiği liman düzenlemeleriyle Akdeniz’de isim yapmış Marsilyalı Dussaud kardeşlerin firmasına verildi.

Sonra sıra mimari düzenlemelere geldi. Yeni rıhtımda, Batı mimarisinden esinlenen bir stilde, bir veya iki katlı taş evler inşa edildi. Bu evlerde hem Avrupalılar, hem de bu modernite simgeleleri uğruna geleneksel mahallelerini terk eden zengin Müslüman ve Yahudi aileleri yaşadı. Şehrin artık Akdeniz’deki en güzel şehircilik başarılarıyla yarışabilecek bir kordonu vardı. Bu bölgede toplanan denizcilik acenteleri, bankalar, sigorta şirketleri, ticarethane merkezleri, konsolosluklar şehre Batılı bir çehre kazandırdılar. Rıhtım tamamlandıktan sonra iki atlı tramvay hattı hizmete sokuldu. Tramvay idaresi Fransız sermayeli bir şirkete verildi. Bir kanalizasyon sistemi inşa edildi. 1874’te Batılı modellere göre kurulan belediye, yüzyılın sonuna gelindiğinde de çabalarını sürdürüyordu. Gazla aydınlatma, inşaat imtiyazı 1893’te bir Belçika şirketine verilen içme suyu şebekesi, bir elektrik santrali kurulması şehir sakinlerinin günlük yaşamını değiştirdi.

Nerval, “Sanki bir Avrupa şehri” diye yazmıştı; İzmir, en azından deniz kıyısındaki bölümü ve kordonda piyasaya çıkmayı ya da Frenk sokağındaki lüks butiklerin önünde dolaşmayı seven hali vakti yerinde sakinleriyle, artık tam bir Avrupa şehriydi. Çünkü arkada kalan Yahudi ve Müslüman mahalleleri, 1900 yılında bile değişimin hâlâ dışındaydılar. Batılı ölçütlere göre şekillendirilmiş yeni şehir dokusunun yakınında, mazi hâlâ yüzünü gösteriyordu. Birkaç yoksul mahallede “sanki bir Doğu şehri” denebilecek geleneksel İzmir’i koruyor, o çoğunlukla ıstıraplı ve yorgun çehre kendini belli ediyordu.

Avrupa Usulü Şehirciliğin Cazibesi

Liman şehirlerinde, taşra merkezlerinde veya büyük ulaşım eksenleri üzerinde yer alan şehirlerde yaşayan Avrupalılar ve Avrupalılaştırmış Türkler, imparatorluk şehirlerinin Batı metropollerine seviyesine yükselmesini sağlayacak düzenlemeler yapılmasını talep ettiler. Payitahtta da benzer beklentiler 1836'da, Paris'teki Osmanlı sefirliği makamından yeni ayrılan ve üç yıl sonra Tanzimat'ın mimarlarından biri olacak Mustafa Reşid Paşa'nın kaleminden ifadesini buldu. Mustafa Reşid Paşa, İstanbul sokaklarının başına buyruk çizgilerinin yerini düz caddelerin; labirent gibi mahallelerin yerini satranç tahtası planlı mahallelerin; pis konutlardan oluşan karmakarışık yığınların yerini geniş meydanların; ahşap yapıların yerini taş yapıların almasını istiyordu. Yerel finans durumu, çeşitli dirençler, edilgenlik bu iddialı şehircilik programını gerçekçilikten uzak kılıyordu. Resmi metinlere yeni nizamnameler, planlara yeni projeler eklendi. Batı usulü bir şehircilikten yana olanların yardımına, sadece depremler ve İstanbul'da çok sık yaşandıkları için sayısını saptama imkânı bile kalmamış irili ufaklı yangınlar koşabiliyordu. Bu felaketler sonucunda yerle bir olan mahallelerde, unutulmak istenen bir geçmiş de kazınmış oluyordu.

İstanbul'da 24 Kasım 1854'te çıkan ve Aksaray ile Laleli mahallelerinde 748 evin kül olmasına yol açan yangın, harap olan bölgelerde İtalyan mühendis Luigi Storari tarafından tasarlanmış bir parselleme yapılması olanağını verdi. İzmir'in yetkili makamları bu mimara birkaç yıl önce şehir planını çıkartma ve kadastrounu oluşturma görevini vermişlerdi. 1865 yangını, Haliç ile Marmara Denizi ve Ayasofya ile Bayezid Camii arasında kalan bir alanda, içlerinde hükümet binalarının ve nezaretlerin çoğunun da yer aldığı 2910 binayı yok etti. Böylece daha düz hatlı sokaklar oluşturma ve yeni bir nezaretler semti düzenleme olanağı doğdu. Akılcı yaklaşım, sadece romantik seyyahların görsel zenginlik diye niteledikleri eski binaların harabeleri üzerinde giderek kendini ifade etmeyi başarıyordu.²⁶

Osmanlı İmparatorluğu'nun belli başlı şehirleri, liberal zihniyetteki ticari sözleşmelerden yararlanan giderek artan sayıdaki Av-

rupa devletiyle Babîâlî'nin ekonomik ilişkilerinin gelişmesinin gerektirdiği Batılı donanımları edinme gayretine girdiler. Şehirlerde, hanları geçmişin tanıkları konumuna indiren modern mal depoları, postaneler, tren garları, Avrupalı yolculara yönelik büyük oteller yapıldı.²⁷ Örneğin, yüzyılın ortasına gelindiğinde, İstanbul'da Batılı benzerleriyle pekâlâ boy ölçüşebilecek bir Ambassadeurs Oteli mevcuttu. En büyük yerleşim merkezlerinde banka ve ticarethane binaları yapılıyor, böylece iş semtleri şekilleniyordu. Kısa süre önce açılan ana yollarda tiyatro salonlarının ve lüks mağazaların kurulması da sosyete hayatına katkıda bulunuyordu.

Ama nüfusun büyük çoğunluğunun günlük yaşamı da Avrupalı tekniklerin ülkeye girmesiyle değişti. Örneğin şehirlere dikilen saat kuleleri artık "alaturka" saati değil "alafranga" saati belirtiyorlardı. Bu modernleşme işareti, o güne dek sadece ezan vakitleri tarafından belirlenen zaman bölümlemesinden ayrı, laik bir zaman bölümlemesi için kullanışlı bir nirengi noktası oluşturuyordu.

1885 nüfus sayımında 875.000 kişinin yaşadığı İstanbul üç uzam üzerinde yayılıyordu: Suriçi İstanbul, Haliç'in kuzeyinde Pera ve Galata, Anadolu yakasında da Üsküdar. Yetkililerin, şehir sakinlerinin ulaşımına yardımcı olacak yeni yollar bulmaları şarttı. Haliç'te karşıdan karşıya geçişi sağlayan ve 1836'da açılan ve sallar üzerine oturtulan ilk köprüden [Hayratiye Köprüsü] sonra 1845'te Galata ile Yeni Cami arasında bir kilometre uzunluğunda ikinci bir ahşap köprü yapıldı. 1863 ve 1878'de iki kez genişletilen bu köprü'nün altında çift taraflı olarak birer sıra dükkânlar ve lokantalar açıldı. 1837'de –biri bir Rus şirketine, diğeri bir İngiliz şirketine ait– iki gemi Boğaz'ın iki yakası arasında çalışıyordu, çok geçmeden bunlara bir üçüncüsü eklendi. Sonra 1851'de ilk Osmanlı deniz taşımacılığı anonim şirketi kuruldu [Şirket-i Hayriye] ve İngiltere'den alınan yandan çarklı altı vapurla Boğaz hatlarında çalışmaya başladı. Çok geçmeden beş gemi daha alındı.

Demiryolunun gelişi, eski sarayın [Topkapı] konumunu değiştirmiş ve Osmanlı hanedanının haşmetine halel getirmiş gibi algılandı, bu nedenle sultanlar bu saraydan iyice el etek çektiler. İlk zamanlar başkenti Edirne'ye bağlayan Şark demiryolu Saraybur-

nu'nu dolaşıyor, Topkapı Sarayı'nın dibinden geçiyordu. Bu hat, Topkapı Sarayı'nın aşağısında, sahilde yer alan ve zaten çeşitli yangınlarda kül olmuş köşklerin sonunu tam anlamıyla getirdi. Avrupa yakasına deniz ulaşımıyla daha iyi bağlanan Üsküdar'da, Bağdat demiryolunun yüz yirmi kilometrelik ilk parçası 1873'te açıldı ve Anadolu yakasındaki banliyö gelişimini hızlandırdı.²⁸

1871'de ilk atlı tramvaylar başkentte dolaşmaya başladı ve Ayasofya civarının açılıp Kapalıçarşı'dan Bayezid Camii'ne doğru çıkışın yeniden düzenlendiği bir dönemde, sokakların, özellikle de zaten şehrin en geniş yolu olan Divanyolu'nun daha da genişletilmesini zorunlu kıldı. Bu toplu taşımacılık tarzının geçmişten ne denli bir kopuş olduğunu hayal etmek güç olabilir. Yüzyılın başında İstanbul'da çok az atlı araba bulunduğunu, çünkü sadece az sayıda imtiyazlı kişinin –şeyhülislam veya sadrazam– bunları kullanmaya hakkı olduğunu unutmamak gerek. Atla dolaşma iznini alabilenlerin sayısı biraz daha fazlaydı, ama memurların ve subayların çoğu yaya dolaşıyordu. Yasaklar giderek azaldı ve sokaklarda görülen atlı sayısı –“gâvur”lar da dahil– arttı, ama bu durum sıradan Müslüman ahaliyi çileden çıkarıyordu. Avrupa'dan kopya veya ithal edilen atlı arabalar ise durmadan çoğaldı. En nihayetinde, toplu taşımacılık da şehirde var olma hakkını elde etti.

Kısa bir süre sonra İstanbul ulaşım alanında bir diğer yenilikle tanıştı. 1875'te iki buharlı makine ile çalışan küçük bir yeraltı föniküleri Galata Köprüsü'nü Pera tepesine bağlayarak, yolcuları taşıt giremeyen dik sokaklarda yokuş tırmanmaktan kurtardı. Bu fikir bir Fransız inşaat mühendisinden, Eugène Henri Gavand'dan çıkmış ve İngiliz sermayeli bir şirket de bunu hayata geçirmişti. Şehir sakinlerinin sevgiyle “sıçan deliği” adını taktıkları “Tünel” böylece Avrupa “metro”larının en eskilerinden biri ve hiç kuşkusuz en kıyası oldu.

Yetkililer şehirlerin yönetim tarzını da Avrupa modeline göre seçkillendirdiler. İstanbul'da, Batı'da yürürlükte olan idari işleyişi incelemekle görevlendirilen bir belediye komisyonu [İntizam-ı Şehir Komisyonu] hazırlık çalışmalarını yaptı. Üyeler başkentten Rum, Ermeni ve Yahudi milletlerine mensuptu ve ailesi Fransız Devrimi'nden

beri Türkiye'ye yerleşmiş olan zengin bir Fransız bankerin, Antoine Aléon'un da etkin bir rol oynadığı komisyon dört yıl çalışıp, vardığı sonuçları Babıâli'ye sundu. 1857'de iktidardaki reformcular, modern binalar açısından zengin, Levanten Pera ve Galata semtlerinde deneyssel mahiyette bir belediye idaresi kurulmasına karar verdiler. Bu belediyeye verilen resmi ad Altıncı Daire-i Belediye'ydi; hiç kuşkusuz Paris'in modernliğiyle ünlü VI. Bölgesi'ne (*arrondissement*) öykünül-müştü. Siyasi iktidar tarafından kurulan belediye bazı sorumlulukla-rı devralmakla birlikte, hükümetin aşırı titiz denetiminden kurtula-madı. Altıncı Daire veya "örnek daire" henüz Avrupa'daki belediye kurumlarıyla boy ölçüşemezdi, ama gerçekleştirdiği çalışmalarda (sokakların taş kaplanması, kaldırımlar, binaların hizaya sokulma-sı, gazlı aydınlatma,²⁹ su şebekesi) çok başarılı oldu. Bu nedenle 1868'de komisyonun önerisiyle hazırlanan Dersaadet İdare-i Beledi-yeye Nizamnamesi ile belediye yönetimi tüm şehre yayıldı ve 1877'de Vilayat Belediye Kanunu ile İstanbul'daki belediye sisteminin impa-ratorluğun tüm şehirlerinde uygulanması –en azından kâğıt üzerin-de– kabul edildi.³⁰ Yine de ardı arkası kesilmeyen mali yetersizlikler ve yeniliklere direnç bu gelişmelerin sonuçlarını sınırladı.

Şehirlerdeki dönüşümlerin ne kadar yavaş yayıldığını anlamak için, mutlaka Doğu Anadolu şehirlerini hatırlatmaya gerek yoktur. İstanbul'u oluşturan üçüncü bölge olan Anadolu yakasındaki Üs-küdar, Batılılaşmaya karşı muzaffer bir direniş göstermiştir. Katı Müslümanlığın yeri olan Üsküdar eski Türk geleneklerini çok uzun süre korudu. Avrupalı seyyahların tanıklığına göre, 19. yüzyıl or-tasına gelindiğinde Üsküdar'da "reform kıyafeti" neredeyse bilin-miyordu. Evler, çeşmeler ve camilerde geleneksel mimariye sadık kalınmıştı. Gérard de Nerval, "Yolların ıslahındaki yeni buluşlar, taş veya çakıl kaplama, kaldırımlar, sokak fenerleri, atlı arabalar [...] orada tehlikeli yenilikler [bi'dat] olarak kabul ediliyor" diye yazıyordu.³¹ Théophile Gautier'nin açıkladığına göre, imparator-luk II. Mahmud'dan beri Avrupa devletlerinin kine "eşit silahlar"la donanmaya gayret ediyordu, ama İstanbul'a ve bazı büyük şehirle-re uyarlanan bu zengin, çeşitli ve modern teçhizat, Avrupa mevcu-diyetinden uzak yörelerde henüz çok sınırlı düzeydeydi, hatta hiç bilinmiyordu.

Avrupa'da Türkler

Yanılsama eksiksizdi. Doğu'yu görmek için otobüse binmek yeterlidir.

L'Illustration, 1867

Fransa'daki genel kanı, terlikler ve nargileler, gül suyu ve saray şekerlemeleri dışında, bu yörelerin sanayiinden talep edilecek bir şey kalmadığı yönündeydi.

Adalbert de Beaumont

Mısır Olayı

Osmanlı ordusunu modernleştirme isteğinin onuru Sultan III. Selim'e aitti: Ama 1807 ayaklanması reformu öldürdü. Yabancı saraylar nezdinde daimi sefirler akredite etme girişimi de ondan gelmişti: Ama bu acemi diplomatların sürekliliği olmadı ve yerlerine hemen yenileri atanmadı. Padişahın gerçekleştirmekte zorlandığını, paşalarından biri başardı. 1805'ten beri Mısır valisi olan Mehmed Ali Paşa (1769-1849), 1807'de III. Selim'i hal eden İstanbullu yeniçerilerin istemedikleri aydın ve Batılılaşmış despot oldu.

Sadece Osmanlı İmparatorluğu'nun bir eyaleti olduğu için, hükümler devletlerin ayrıcalığı olan yurtdışında diplomatik temsil hakkına Mısır sahip olamazdı. Ama Batılıların “naib” dedikleri, Vali Mehmed Ali Paşa Osmanlı Mısır'ını kısmen Napoléon Fransa'sından esinlenen bir dizi idari, askeri ve kültürel reforma tabi tuttu. Böylece eski firavunların ülkesi İstanbul'un ancak 1826'dan sonra benimsediği bir modernleşme hamlesini başlattı. Mısır, Osmanlı İmparatorluğu'nun Batılılaşması konusunda bir laboratuvar işlevi gördü.

Nizam-ı Cedid, İstanbul'da yaşanan 1807 ayaklanmasından sonra varlığını sürdürememişti. Mehmed Ali Paşa ise onu 1819'da hiçbir engelle karşılaşmadan kurdu ve II. Mahmud'un (1808-1839) 1830'larda giriştiği askeri reformların esin kaynağı oldu. Osmanlı sultanı 1820'lerin sonunda vakıf gelirlerinin devlete aktarılmasını sağlamıştı. Mehmed Ali Paşa ise bu işlemi daha 1812'de başlatmıştı. Yakındoğu'nun ilk yerel gazetesi 1828'de Nil kıyılarında çıktı ve bu türde bir gazete Boğaziçi'nde ancak üç yıl sonra görüldü. Kahire'deki –en azından unvanları bakımından– Avrupa tarzı nezaretler Türk muadillerinden daha önce kurulmuştu. Doğu Hristiyanları “bey” unvanına ilk kez Mehmed Ali Paşa'nın Mısır'ında eriştiler ve böylece Hristiyanlar ile Müslümanlar arasındaki eşitsizlik ortadan kalktı. İlk Katolik kadın tarıkatları yine Mısır'a yerleştiler. Mısır, İskenderiye-Kahire hattıyla, demiryolu konusunda da Türkiye'den erken davrandı. Bazen de İstanbul ile Kahire benzer konularda eşzamanlı olarak adım attılar: Sultan 1827'de Osmanlı başkentinde bir tıp mektebi açarken, aradan bir ay bile geçmeden Mısır hıdivi kendi tıp mektebinin açılışını yaptı! Ama Kahire reform konusunda hemen her zaman Türkiye'ye yol gösterdi.

Mehmed Ali Paşa'nın başarılı modernleşme çabaları II. Mahmud'u da Batılılaşma yoluna soktu. Bağımsızlık isteyen Mısır valisinin çok geçmeden sultanın karşısına rakip olarak çıkması da bunda rol oynadı. O zaman, Avrupa'nın desteğini almak ve kendisine bağımlı valinin ihtirasını alt etmek için, II. Mahmud da ilerleme konusunda teminatlar vermek zorunda kaldı.

Bekle Bizi Paris!

1826'da eğitimlerini mükemmelleştirmek ve üzerinde çalıştığı modern devletin inşası için gereken yönetici vasıflarını edinmek üzere üniversite öğrencilerini Paris'e göndermeye karar veren Mehmed Ali Paşa, bu konuda da efendisini geride bırakmıştı. Fransa'ya gönderilen kırk kadar öğrenciden on sekizi Mısır doğumluydu; diğerleri İstanbul'da veya imparatorluğun başka bazı şehirlerinde doğmuştu. Paşa, Kahire'ye veya İskenderiye'ye döndüklerinde, Avrupa uygarlığının en iyi yanlarını ülkeye yayacaklarını umuyordu. İlk kez bir Batı şehriyle karşılaşan bu gençler kim bilir nasıl bir kültür şokuna maruz kalmışlardı... Kısa süre önce Nil vadisinden yola çıkan, Arapça ile Türkçeden başka dil bilmeyen bu öğrenciler Paris'in çalkantılı yaşamına daldıklarında kim bilir nasıl bir şaşkınlık yaşamışlardı...

İçlerinden biri, namaz kıldırmak üzere onlara eşlik eden İmam Tahtavi bu şaşkınlığı Paris'te geçirdiği beş yılın ardından *Tablîsu'l-ibriz fi telhis-i Bariz* [*Paris Gözlemleri*] adıyla yayımladığı seyahatnamesinde anlatıyordu.¹ Batı yaşam tarzı karşısında aklının karışması şaşırtıcı değildi: Mayıs 1826'da "sarıklı ve resmi" bir havada Marsilya'da karaya çıktığında, insanların iskemlelere oturduklarını, yüksek masaların etrafına yerleştiklerini görünce hayret etmiş, her konuğun önüne konan tabağa eşlik eden çatal ve bıçakla da ne yapacağını bilememişti. Kafelerde müşterilerin görüntüsünü çoğaltan aynalar karşısında iyice şaşkına dönmüştü: "İnsan kendini sokakta sanıyordu. Burasının kapalı bir kahve olduğunu ancak aynada çok sayıdaki aksimizi görünce anlayabildim."² Nazik, dinamik ve şeref duygusuna sahip (bu özellik onları "Türklerden veya diğer ırklardan çok Araplara" benzetiyordu) insanlar olarak değerlendirdiği Parislilere sempati duymakla birlikte, onların uçarılığını, yeni olan her şeye duydukları merakı, özellikle moda meselesinde değişiklik sevdalarını, uğruna hayırseverlik duygularını bile feda ettikleri ölçüsüz zevk düşkünlüklerini de vurguluyordu.³ İnanılmaz kültür araçlarından –okullar, akademiler, kütüphaneler, kitapçılar, müzeler, tiyatrolar, salonlar, gazeteler– yararlanan ilginç Parislilerin doğaüstünü reddeden akılcılıkları ise Kahire'deki el-Ezher Medresesi'nin eski talebesini kaygılandırmıştı.⁴

Mısır'dan gelen öğrencilerin Parislilerin yaşamına yönelik şaşkın bakışlarının karşısında ise, Parislilerin yeni gelenlere yönelik, bazen alaycı renklere de bürünen gözlemleri yer alıyordu. Fransız mizah gazetesi *La Pandore*, 22 Ağustos 1826'da bir öğrencinin babasına gönderdiği mektubu yayımlamıştı:

Peygamber'in inayetiyle seyahatimizi sağ salim tamamladık [...] Burada kendimi yetiştirmek üzere bulunuyorum... Beklerken bizi gezdiriyorlar [...] Bana Champs-Élysées'yi ve Palais-Royal'i gösterdiler. Buradan daha büyüleyici bir şey olamaz. Tüm dünyadan gelmiş zenginliklerin yığıldığı çok geniş bir çarşı. Günbatımında [...] herhalde yakındaki bir haremde kaçmış genç ve güzel kadınlar ortaya çıkıyor. Hiçbir kıskanç peçe yüz hatlarını gizlemiyor, hiçbir bekçi başlarında beklemiyor. İçlerinden biri bana gülerken bakıyordu [...] bu yere tekrar geleceğim, o meçhul güzeli tekrar göreceğim ve senden rica ediyorum, âlim olduğum zaman onu bana satın al, tabii ümit ettiğim gibi satılık ise şayet...⁵

Öğrencilerin merakının yönlendirilmesi, kaygılarının yatıştırılması gerekiyordu. Bu görev, Bonaparte'ın seferinin ürünü olan meşhur *Description de l'Égypte*'in [Mısır Betimlemesi] yazarlarından biri olan, coğrafyacı mühendis Edme François Jomard'a verildi. Gençleri kollamak, eğitimlerini yönetmek ve boş vakitlerinde yaptıklarını denetlemekle görevlendirildi. Batı dünyası bu Doğu'lara yabancı olduğu için hassas bir görev söz konusuydu, ama döndüklerinde kendi ülkelerinde doktor, mühendis, ziraatçi, öğretmen olacak bu öğrencilerin mesleki başarısı onun ödülü olacaktı. İlk misyon başarılı olunca, 1832'de Dr. Clot'nun –Mehmed Ali Paşa'nın özel doktoru ve Mısır sağlık hizmetlerinin yöneticisi– öğrencilerinin Paris hastanelerinde ihtisas yapmaları için tekrarlandı. 1840'ta gönderilen öğrencilere ise “şehzadeler misyonu” adı takıldı, çünkü içlerinde Mehmed Ali Paşa'nın birçok torunu da vardı. İstanbul da bu örneği takip edecekti.

Sultan II. Mahmud, şiddetli muhalefete rağmen, 1827'de Paris'e öğrenci gönderme kararı aldı. Bu küçük –sadece dört kişiden oluyordu– heyet, “gâvur”lara karşı beslenen ata yadigarı ön-

yargılara sadık kalan muhafazakârlar tarafından utanç verici bir devrimcilik örneği olarak değerlendirildi. Yine de sonraki yıllarda da öğrenci gönderilmeye devam edildi. Harbiye ve Bahriye öğrencileri eğitimlerini Avrupa'daki askeri okullarda mükemmelleştirmeye çok hevesliyidiler. Böylece Batı başkentlerinde düzenli olarak Türk öğrenci topluluklarına rastlanmaya başlandı; bu öğrenciler geri döndüklerinde Osmanlı idaresinde yüksek mevkilere gelmekle kalmadılar, Avrupa'dan gelen yeni fikirlerin Osmanlı İmparatorluğu'nda benimsenmesine ve ülkelerindeki dönüşümlerin hızlandırılmasına da katkı yaptılar.

Mines veya Centrale gibi büyük Fransız mühendislik okulları ve Polytechnique veya Saint-Cyr gibi askeri okullar, Osmanlıların en kalabalık grubu oluşturmadıkları çok sayıda yabancı öğrenciye de kapılarını açmakla birlikte, Osmanlı devleti 1857'de Paris'te Türk gençlerini yüksek eğitime hazırlamaya yönelik bir kurum açmanın faydalı olacağını düşündü: Sağlam bir genel eğitim ve özellikle de Fransızcaya tam hâkimiyet, sınavlarda başarılı olmalarını sağlayacaktı. Böylece, Kırım Harbi'nin ardından, Grenelle'deki Violet sokağı 53 numarada "Ecole impériale ottomane" açıldı.⁶ Bu okul Fransız-Osmanlı yakın işbirliğinin ürünüydü ve öğretmenleri III. Napoléon Fransa'sı temin ediyordu. Yirmi beş ila otuz yaşlarındaki kırk kadar öğrenci üç yıl süren bir okul döneminde, Fransızca dışında, tarih, coğrafya, matematik, fizik ve kimya derslerine ağırlık verilen bir müfredatı takip edecekti.

İlk başlarda okul istikbal vaat ediyordu. 1862'de *Le Temps* gazetesi, dört öğrencinin Saint-Cyr'e, bir öğrencinin bir ziraat okuluna ve birçoğunun da Fransa Maliye Nezareti'ne kabulünü tebrik ediyordu. Gazetecinin belirttiğine göre, Maliye Nezareti'ne alınan öğrenciler, "bizim kamu muhasebemizin ilmi mekanizmaları"nı öğreneceklerdi. Ecole impériale ottomane, bu başarılarını en çok müdürü Miralay Ali Bey'e borçluydu. Ama çok geçmeden öğrenciler müfredatı tamamlamaktan vazgeçmeye başladılar ve pek çoğu -Fransızcayı öğrendikten sonra- farklı kurumlara dağıldı. Hatta isyan nedeniyle okuldan atılanlar bile oldu! 1865'te okul kapandı.⁷

Meslekten Diplomatlar, Nazırların İlk Tohumları

Üstünlüğüne inanarak ve “gâvur”ları, onların tekniklerini, barbar dillerini hor görek çok uzun süre kendi içine kapanan Osmanlı İmparatorluğu, 19. yüzyılın reformculuğuyla birlikte artık şunu bir zorunluluk olarak görmeye başlamıştı: Kara ordusunun ve bahriyesinin subaylarını, idari kadrolarını, ekonomisinin teknisyenlerini, diplomatlarını ve tercümanlarını yetiştirmek. Böyle bir programı gerçekleştirmek için Avrupalı eğitimlere başvurmak şarttı. O zaman, Osmanlı devleti kendi adamlarının Batı dillerini öğrenmesinin bir zorunluluk olduğunu anladı. Bildiğimiz gibi, geçmiş yüzyıllar boyunca Batılılarla ilişkilerde uzmanlaşmış tercümanlar, dragomanlar görev yapmıştı. Osmanlı İmparatorluğu’nun Hristiyanları, özellikle de Rumlar Yunanistan’da 1821’de çıkan isyana kadar bu görevi yerine getirdiler; bu isyan Fenerlilerin tekeline son verdi. Tercümanlık mevkilerini Müslümanlara verme fikri o zaman doğdu. Ama III. Selim dönemindeki az sayıdaki Batılılaşmış genç 1807 ayaklanmasında, Avrupa ile içli dışlı olmakla suçlanarak öldürülmüşlerdi. Bu coşkulu reformculardan, III. Selim döneminde reisülküttablık ve sadaret kethüdası vekilliği de yapan Mahmud Raif Efendi yeniçeriler tarafından katledilirken, kurbanın İngiltere’deki Osmanlı sefirinin sırkatibi olarak Londra’da kaldığı günler katili tarafından şu sözlerle hatırlatılmıştı: “Ben bir Müslümanı değil, gâvur İngiliz Mahmud’u öldürüyorum!”⁸

İmparatorluğa Batılılarla iletişim kurmayı sağlayacak olanakları kazandırma işi yeni sultan II. Mahmud’a kalmıştı. 1833’te Babıâli bünyesinde geleceğin tercümanlarını yetiştirmek ve Fransızca eserleri tercüme etmekle görevli Tercüme Odası’nı kurdu. Bu girişimin devamı olarak, hemen her nezaret bünyesinde benzer “odalar” açıldı. Seçkinlerin dili haline gelen Fransızca’yı öne çıkaran Tercüme Odası, bir dil enstitüsünden daha fazlasıydı: Yeni fikirlerin beşiği, liberal esinli bir düşünce odağı oldu ve devlete yeni bir reformcu kuşağı yetiştirdi.

Batı’yı daha iyi tanımak için, 1807 ayaklanmasından sonra kapanan daimi sefarethaneleri yeniden açmak şarttı. 1834-1836 arasında

Londra, Paris ve Viyana yeniden Osmanlı sefirlerine kavuştular ve sultan, diğer Avrupa başkentlerinde de diplomatik misyonlar açtı.⁹ O zamana dek sadece Müslümanlara sefir unvanı verilirken, 1856'dan itibaren gayrimüslimlerin de bu göreve gelmesinin yolu açıldı.

Paris sefirliği muazzam prestijli bir makamdı; bunun nedeni, Fransa'nın Doğu politikasından çok, Fransız başkentinin sahip olduğu kültürel ve sanatsal etki alanıydı. Fransızca da Osmanlı hariciyesinde olduğu kadar, diğer Avrupa devletleri için de resmi dil haline gelmişti. Paris'teki legasyon 1834'te yeniden açıldığında, sefaret konumuna yükseltildi ve buradaki başgörevli de –bir istisna dışında– sefir unvanını taşıdı. Ama Babiâli'de öyle bir yetkin personel açığı vardı ki, meslekten yetişmiş diplomatların hiyerarşi basamaklarını tırmanarak bu makama gelmeleri için yarım asır geçmesi gerekti.

Avrupa başkentlerindeki Osmanlı sefaretleri İstanbul'da sadece uluslararası politikanın gereklerini karşılama aracı olarak değil, aynı zamanda Türk idaresinde ve siyasetinde kariyer yapmaya kararlı gençlere en iyi yetiştirme koşullarını hazırlama yerleri olarak görülüyordu. Fahri ataşelik kadroları da Osmanlı seçkinlerinin çocuklarına birkaç yıl yurtdışında kalma imkânı verdikleri için çok revaçtaydı. Böylece, kaldıkları ülkenin dilini, rafine adabımuaşeret kurallarını öğreniyor ve Batılı değerlere açılıyorlardı. Bu sefaret kâtiplerinden bazıları Türkiye'ye vicdan özgürlüğünün veya kanun önünde eşitliğin savunucuları olarak döndüler; bunlar Osmanlı İmparatorluğu açısından büyük yeniliklerdi. Babiâli yüzyılın sonuna doğru yarım düzine kadar Fransız şehrinde¹⁰ yerel ileri gelenler tarafından yönetilen fahri konsolosluklar yerine gerçek manada konsolosluklar açınca, Batı yaşamıyla tanışan genç diplomatların sayısı da iyice arttı.

Yüzyıl ortasının reformcu devlet adamlarının hemen hepsi, iktidara gelmeden önce, Avrupa'daki belli başlı sefaretlerde görev yapmışlardı. Tanzimat devrinin başlıca üç mimarı için de bu durum geçerliydi: Mustafa Reşid Paşa 1834'te Paris'te, sonra Londra'da; Ali Paşa 1836'da Viyana'da; Fuad Paşa 1840'ta Londra'da görev yapmıştı. 1877'de toplanan ilk Osmanlı parlamentosunda Meclis-i Mebusan reisi olan Ahmed Vefik Paşa'nın yetiştirme koşul-

ları ise, en parlak kariyerlere erişmekte yurtdışında kalmanın nasıl önemli bir rol oynadığını gösteriyordu. Babası ve dedesi tercüman olan paşa, babasıyla birlikte gittiği Paris'te liseyi bitirmiş, sonra Fransız başkentine sefir olarak dönmüş, ardından da iki kez sadrazamlığa atanmıştı. Fransız kültürüne âşık olan Ahmed Vefik Paşa, Fénelon'dan *Télémaque*'ı, Lesage'dan *Gil Blas*'yı tercüme etmiş, ayrıca Molière'in piyeslerini Türkçeye uyarlamıştı.¹¹

Fransızcaya hâkimiyet ve Avrupa meseleleri konusunda diplomatik görevde edinilen bilgi, Osmanlı İmparatorluğu'nda başarının anahtarı haline gelmişti.

Bazı Osmanlı sefirleri, görevleri sona erdikten sonra gerçek birer centilmen olarak hatırlandılar, hepsi de Paris veya Londra'da geçerli seçkin hal ve davranış kurallarını özümsemişti. İki kez hariciye nazırı, beş kez de sadrazam olan Mustafa Reşid Paşa sadece Osmanlı politikasının öncü simgelerinden biri ve Tanzimat'ın başmimarı değildi, onun seçkinliğinden, ince nüktelerinden, sosyetik olaylara merakından büyülenen Parisli çevrelerin de gözdesiydi. Ubicini'nin kaydettiğine göre, "İki kış boyunca mevsimin en gözde siması oldu. Her toplantıda vardı; tertiplediği eğlenceler uzun süre konuşuluyordu. Şatoda, nazırların davetlerinde, diplomatik gecelerde hep hazır bulunuyor, ama en samimi toplantıları da küçük görmüyordu. Tiyatro fuayelerine girip çıkıyor, tanınmış edebiyatçılar, gazeteciler ve eleştirmenlerle dostluk kuruyordu. Bir Fransızca hocası (*maitre*) istemiş, ama ona 'Siz bir metres (*maitresse*) bulun daha iyi' denmiş ve Opera'dan Matmazel N***'ye gönderilmişti."¹²

Osmanlı seçkinlerini hâlâ sarıklı ve "dinsiz" kişiler olarak tasavvur etmek için, gerçekten gözlerin önyargıdan iyice körleşmiş olması gerekiyordu. Modernite, Batı'yı iğrenç "gâvur" toprağı diye görmekten vazgeçip onunla içli dışlı olanları etkisine almıştı.

Bulvar Türk'ü

Bir Osmanlı uyruğunun Paris'te ikamet etmek için, orada uzun bir eğitim görmesi veya önemli bir diplomatik mevkide bulunması şart değildi: Halil Bey 1865 ile 1868 arasında, hiçbir görevi

bulunmadan üç yıl Paris'te kaldı. Gerçi meslekten diplomattı ve gençken eğitimini Paris'te yapmıştı, ama Parisliler onu daha çok ehl-i keyif biri, “imparatorluk şenlikleri”nin egzotik figürü, “Paris yaşamı”nın üst ve alt sosyetesinde rahatça dolaşan çok zengin bir Müslüman olarak görüyorlardı. Verdiği ikindi yemeklerine herkes koşturuyor, kumarda kaybettiği inanılmaz meblağlar karşısında insanlar kendilerinden geçiyordu. Sürdüğü hayatın Doğulu şatafatı büyüleyiciydi. Muazzam bir servet, kadın tutkusu, kadın tiyatro oyuncularıyla içli dışlı oluşu, resepsiyon sanatı, her şey bu “Parisli Sardanapal’i” Jacques Offenbach’ın para babası Brezilyalıının muadili haline getiriyordu. Oysaki, “bulvar Türk’ü” kendisine atfedilen bu yüzeysel imgeden daha fazlasını hak ediyordu.

Halil Paşa Türk-Mısırlıydı; 1831’de Yukarı Mısır’da, Asyut’ta doğmuştu. Mehmed Ali Paşa ailesiyle akraba olan babası, Hariciye Nezareti’nde daire müdürüydü. Halil on üç yaşındayken Batılı bir eğitim ve öğretim alması için Louis-Philippe Fransa’sına gönderildi. Yedi yıl boyunca Paris’teki Mısır Askeri Okulu’na devam etti; burada askerlik sanatı ile birlikte dil, hukuk ve fen eğitimi veriliyordu. Eğitimini tamamladıktan sonra Mısır’a döndü ve askeri değil idari kariyere yönelerek, Mısır valisi Abbas [Hilmi] Paşa’nın, sonra da onun halefi olan [Mehmed] Said Paşa’nın hizmetinde çalıştı. Liberal ve Batı kültürüne sahip bir yönetici olan Said Paşa, onu 1855 Evrensel Sergisi’ne Mısır komiseri olarak atayarak, yeniden Paris’e dönme olanağını verdi. O sırada Kırım Harbi taraflarının temsilcilerini barış kongresi için ağırlayan Paris’te bir yıl kaldı. Halil orada III. Napoléon tarafından davet edilmiş Türk temsilcilerle –Sadrazam Ali Paşa ve Osmanlı sefiri Cemil Paşa– tanıştı; onlara kendileri için çalışabileceğini söyledi. Paris Kongresi sona erince, Halil’in bu teklifi sultan tarafından onaylandı ve İstanbul’da Hariciye Nezareti’ne atandı.

Boğaziçi’nde fazla kalamadı: Babıâli onu tam yetkili temsilci olarak önce Atina’ya, sonra 1861’de St. Petersburg’a gönderdi. Böylesine hassas mevkiiler –Yunanistan otuz yıldır Osmanlı vesa-yetinden kurtulmuştu ve Rusya da Türkiye’nin kalıcı düşmanıydı– sağlam diplomatik yetkinlikleri gerektiriyordu. Hükümet Halil

Bey'i bu görevlere atarken, onların altından kalkabilecek yeterlilikte olduğunu düşünmüştü. Ama Halil Bey 1865'te birdenbire Çar'ın sarayından ayrılıp Paris'te yaşamaya gitti.

Bir Akdenizli olarak Baltık Körfezi'nin ikliminden mi rahatsız olmuştu? Gidişi, Rus soğuğuyla alakası olmayan belirli sağlık nedenlerinden kaynaklanmıştı: Halil Paris'e, güzel bir Kafkas kadınınan kaptığı frengiyi tedavi ettirmeye gitmişti. Böylece diplomatik kariyerine son verdi. Açığa alındı ve Paris'te resmi bir görevi olmadan bulundu. Üç yıl boyunca babasından miras kalan muazzam servet sayesinde rantlarıyla geçindi. Paris bu masalsı Doğu prensinin büyüüne kapılacaktı.

Mısır ve Türkiye'nin de katıldığı 1855'teki Evrensel Sergi'den diplomatımızın oraya gittiği döneme kadar geçen on yıl boyunca, Parislilerin zihnindeki Türk imgesi hissedilir ölçüde değişmişti. Babîâli'nin Fransa'ya mükemmel Fransızca konuşan, her şeyi merak eden, ehl-i keyif ve fes dışında Avrupalı gibi giyinen diplomatlar gönderdiği sırada, Yunan halkının yaşadığı trajedinin, Sakız Adası katliamlarının ve Missolonghi harabelerinin hatıraları Avrupa belleğinde hâlâ canlıydı. 1856'da Paris Kongresi'ne katılanları resmeden Edouard Dubufe'nün tablosunda, tam yetkili Türk temsilcileri Avrupalı meslektaşlarından ayıran tek şey başlarındaki feslerdi.¹³ Fransız hariciye nazırının veya Cavour'un, Rusya, İngiltere veya Avusturya temsilcilerinin yanında, pantolonları ve süslü redingotlarıyla sultanın temsilcileri hiç sırtırmıyordu. Üniformaları moderniteye geçtiklerine tanıklık ederken, külot pantolon ve ipek çoraplı Kont Walewski veya Lord Clarendon, çağdışı kalmış Ancien Régime geleneğine gömülmüş gibiydiler.

Paris sosyetesı Halil Bey'i bağrına bastı. Sadece fiziği bazılarının hoşuna gitmiyordu, ama onlar da güzelliği ve çirkinliği Batı ölçülerine göre değerlendiriyorlardı. Yoksa, kısa boylu, kısa siyah sakallı, ileri derecede miyobuna uygun gözlükler takan adam buna rağmen belli bir çekicilikten yoksun değildi. Fransızcası mükemmel, konukseverliği bir Doğuluya layık düzeydeydi; salondan salona yinelenen nüktelerle tatlanan hoş bir sohbeti vardı. Boulevard des Italiens, 24 numarada bulunan eski Brancas konağında ouru-

yordu. Taitbout Sokağı'nın köşesindeki bu konak Seine Nehri'nin sağ yakasında Laffitte ve Victoire sokaklarının kesiştiği köşede bulunan Osmanlı Sefareti'ne uzak değildi. Halil Bey'in dairesi Pariz-yen yaşamın merkezlerinden biriydi. Ama aynı zamanda güzel bir tablo koleksiyonunu da barındırıyordu.

Jockey Club üyelerine verdiği büyük akşam yemeklerinden, görkemli şenlikler düzenlemek konusundaki az bulunur yeteneğinden çok, koleksiyonu sayesinde Batılı aristokratların en seçkinleri arasına girmişti. Ama bu alanda da, elindeki müstehcen sayılabilecek bazı tuvaler Doğu'nun şehvet düşkünlüğünün bir işareti olarak yorumlanmıştı. Batı muaşeret kurallarını benimsemiş diplomatın arkasında geleneksel şehvetli Türk gizleniyordu. Halbuki koleksiyonunun analizi, bu değerlendirmelerde bütünden çok detayların öne çıkarıldığını gösteriyordu. Gerçi Halil Bey, Prens Napoléon-Jérôme'un, imparatorun kuzeni meşhur Plon-Plon'un Ingres'e ısmarladığı, ancak iffet meraklısı karısı Prenses Clotilde de Savoie yüzünden iade etmek zorunda kaldığı meşhur ve kösnül *Bain turc* [Türk Hamamı] tablosunu ressamdan satın almıştı. Diplomat bunun dışında Ingres'den birer *Uzanmış kadın*'i tasvir eden oval biçimli iki küçük eser ve ressamın atölyesinin satışı sırasında da Tiziano'nun *Urbino Venüsü*'nün kopyasını satın almıştı.

Sainte-Beuve'ün tanıştırdığı Gustave Courbet'ye ısmarladığı tablolar da edebe pek uygun değildi: Edebiyatta moda bir tema haline gelen Sappho'vari zevkleri çağrıştıran *Les Dormeuses* –Uyuyan Kadınlar– (veya *Le Sommeil* –Uyku– ya da *Paresse et Luxure* –Tembellik ve Şehvet) ve tüm edep sınırlarını ihlal eden *Origine du monde* [Dünyanın Kökeni]. Halil Bey bu sonuncu tabloyu banyosuna astırmış ve üzerine yeşil bir perde çektiirmişti. Edep dışı tabloyu bu şekilde gözlerden gizleyen örtü, görgü kurallarına verilen bir ödünden ziyade, ilave bir gizem ve erotizm vurgusuydu. *Dandy*'nin küstahlığına özenen diplomatın “dostlarını meraklandırmaya ve etkilemeye yönelik bir kültün ritüel desteğini” oluştuyordu o perde.¹⁴

Ama Boulevard des Italiens'deki zengin koleksiyonda, en büyük ressamların imzasını taşıyan başka başyapıtlar da vardı. Geçici

bir iflas yaşayan Halil Bey'in razı olmak zorunda kaldığı 16 Ocak 1868 tarihli satışta yer alan yüz sekiz parça, beğendiği konuların, stillerin ve dönemlerin çeşitliliğini gösteriyordu. Hôtel Drouot'daki müzayedeye katılan alıcılar için hazırlanmış kataloğun sunuş yazısını Théophile Gautier kaleme almıştı: “Bu koleksiyon kalabalık sayılmaz –en fazla yüz tablocuk!– ama iyi seçilmiş; ve tablolarıdan oluşan bu mücevher çekmecesi içinde sahte taşlar veya incilere rastlamak mümkün değil. Her sanatçı en saf pırlantalarından biriyle temsil ediliyor. Kendinden emin bir zevk, kusursuz bir sezgi, güzele duyulan samimi bir tutku bu nadir koleksiyonun, bir İslam evladı tarafından oluşturulmuş ilk koleksiyonun sahibine yön vermiş.”¹⁵ Sadece sekiz oryantalist tuval (aralarında örneğin Decamps'ı şöhrete kavuşturan “Türk sahneleri” yoktu), altı Delacroix tablosu, Théodore Rousseau'nun meşhur *Allée des châtaigniers*'sinin [Kestane ağaçlı yol] de içinde yer aldığı birçok peyzaj, içlerinde İtalyanların yer almadığı ama çok sayıda Hollandalının bulunduğu eski tablolar –“bugünün ustaları ile dünün ustaları yan yana”– ve dönemin zevkine göre iyi bir yer ayrılmış 18. yüzyıl Fransız ressamaları.

Bu çeşitlilik, “Parisli Sardanapal”ın koleksiyonunun ayırt edici özelliğini –ne denli meşhur olurlarsa olsunlar– müstehcen tabloların oluşturmadığını kanıtıyor. Buna karşılık sanat meraklısının yeni bir estetiğe ilgi duyduğunu gösteriyor. Halil bir Cabanel'e veya “hamamda yıkanan kadın ya da su perisi konularında uzman başka biri”ne tablo ısmarlamamıştı.¹⁶ Tablo alımlarında, gelecekte empresyonist ressamların satıcısı olacak Duand-Ruel'e danışıyor. Diplomatın bu seçimi, dönemin zevkine uygun bir koleksiyon toplamak istediğinin işaretiydi. Ne akademizme, ne avangarda yönelmişti. Barbizon ekolünden tablo almış, buna karşılık hiçbir Manet toplamamıştı. Bu nedenle bir araya getirilen tablolar, “İkinci İmparatorluk sonunda yaşayan ‘modern’ sanat meraklısının zevkini yansıtan bir panorama” sunuyordu.¹⁷

Halil bakarada gösterişli bir şekilde para kaybediyor, ama çok kaybediyordu. İflas ettiği söylendi: Bu nedenle tablolarını sattı ve frengiden kurtulduğunu düşünerek İstanbul'a döndü. Büyükde- re'deki sarayına yerleşti, yeniden devlet hizmetine döndü, peş peşe

çeşitli görevlerde bulundu: hariciye nezaretinde ikinci kâtip, sonra başkâtip, Viyana sefiri (1870-1872), altı ay boyunca hariciye nazırı. Mart 1873'te bu görevden azledilen Halil Bey, belli bir nazırlığa getirilmeden tekrar kabineye çağrıldı, sonra adliye nazırı, en sonunda 1877'de Paris sefiri oldu. O tarihte İkinci İmparatorluk artık yoktu, "imparatorluk şenliği"nin ışıkları Sedan trajedisinde sönüp gitmişti. Ekselansları Babiâli'yi Mareşal MacMahon'un ve onun "ahlaki düzen" hükümetinin cumhuriyetinde temsil ediyordu.

Halil Bey nerede olursa olsun çok lüks bir yaşam sürmeye devam ediyordu. Viyana'dayken kendisini ziyaret eden bir gazeteci, "Evi muhteşemdi; giydikleri sırmalı kıyafetlerle altın külçelerini andıran uşaklarla dolu giriş holünden bir salona, oradan da çalışma odasına geçiliyordu [...] Orada doğma büyüme bir Parislinin ince zevkiyle karşılaşıyordu. En önde gelen Fransız sanatçılarının güzel tabloları, mermer heykelleri [...], Halil Bey nüktedan büyük senyör unvanını doğrulamakta hiç gecikmemişti" diye yazıyordu.¹⁸ Avrupa başkentlerinde kendini son derece rahat hisseden Halil Bey, Türkiye'de kaldığında da Batı yaşam tarzına olan düşkünlüğünü ve Batı değerlerini benimsediğini gizlemiyordu. İstanbul'daki sarayı akşamları canlanıyordu: Fransız ziyaretçilerinden biri, "Tüm pencereler ıslık ıslık; salonlarda Avrupa kolonisinden çekici kadınlar ve seçkin erkekler bir araya gelmiş; Avrupa usulü yemek yeniyor, çünkü Halil Bey Bignon'un şeflerinden birini ayartıp yanına almış" diye anlatıyordu.¹⁹

Diplomatımız Fransa'da geçirdiği yıllardan sadece gastronomiye, ressamların yeteneğine ve eşsiz görgü kurallarına ilişkin hatıraları korumamıştı. Halil Bey liberal fikirlere de bağlanmıştı. 1867'de siyasi bir metin kaleme aldı; yazma olarak kalan ama siyasal çevrelerde bilinen bu metinde, "sadece meşruti rejim Türkiye'yi kurtarabilir ve durumunu sağlamlaştırabilir. Bir anayasa ilan edilirse, Müslüman devlet derhal Rusya'ya karşı manevi üstünlüğü ele geçirecektir."²⁰ Anayasa, Müslümanlar ile Hristiyanlar arasındaki siyasal ve toplumsal ayrımları silerek, her iki topluluğu da aynı tamir edici adaletin himayesi altına sokacaktır. Her bireyin haklarının güvence altına alınması, herkeste vazife duygusunu

uyandıracaktır” diyordu.²¹ Böylece meşruti monarşi dileğini ifade eden Halil Bey, önce gizli bir cemiyet halinde, sonra da Avrupa modellerinden esinlenen liberal siyasi reformlardan yana olduklarını 1867’de açıkça beyan ederek bir araya gelen gazeteciler ve yazarlardan oluşan Yeni Osmanlılar hareketine katıldı. Sultan Abdülaziz onları sürgün edince, belli başlı yöneticiler Paris’te toplandı. Halil de onların arasındaydı, başlarını çeken Mısırlı Prens Mustafa Fazıl’ın dostu ve keyif arkadaşıydı. Muazzam servetiyle hareketi finanse eden Mustafa Fazıl, kızı Nazlı Hanım’ı da Halil’e verdi.

Sosyete gazeteleri istedikleri kadar “bulvar Türk’ü”nün aşırı-liklarıyla alay etsinler, Halil Bey pek o kadar da “gülünecek bir diplomat” değildi. Onun Paris’te geçirdiği yıllar, Avrupa’daki Türklerin Batılı değerlerin Osmanlı İmparatorluğu’na girmesini ne kadar kolaylaştırdığını bir kez daha ispatlamaktadır.

Türkiye Kendini Sergiliyor

19. yüzyıla kadar Osmanlı devletinin Batı’ya gönderdiği diplomat sayısı, Batı devletlerinden Osmanlıya gelen diplomatlardan azdı. Aynı şekilde, Doğu Akdeniz İskeleleri’ne gelen Avrupalı tüccar sayısı da Avrupa’daki Türk tüccarlarından fazlaydı. Ama artık Osmanlı İmparatorluğu yabancı başkentlere daimi sefirler gönderiyordu ve nüfusunun çalışmasının ürünlerini dünyaya göstermenin önemini anlamıştı. Bunun örneği Avrupa’dan gelmişti.

Yüzyılın ortasında, sanayi devrimi ülkesi İngiltere’de, tüm ulusların eserlerinin rekabet içinde ziyaretçilere sergileneceği büyük bir uluslararası fuar düzenleme fikri ortaya atıldı. Geleneği günümüze kadar sürdürülen Evrensel Sergiler böyle doğdu. Tüm katılımcıların yer alacağı ortak bir pavyon içinde her ülkenin kendisine ait bir alanı olacaktı; 1867’den sonra ise ulusal pavyonlar ortaya çıktı. Yapılacak yarışmalarla çeşitli kategorilerdeki en iyi eserler belirlenecek ve kazananlara hakiki bir prestiji olan madalyalar dağıtılacaktı. Birinci Evrensel Sergi 1851’de Londra’da, bu nedenle inşa edilen Crystal Palace’ta yapıldı. Bu sergide Türkiye de temsil edildi. Türkiye İngiliz başkentine, birçok Osmanlı memuru eşliğinde

de, tarım ve manüfaktür üretiminin numunelerinin yerleştirildiği iki yüz sandık gönderdi. Ne yazık ki onları taşıyan fregat gecikti ve ürünler ancak açılıştan sonra sergilenemedi.

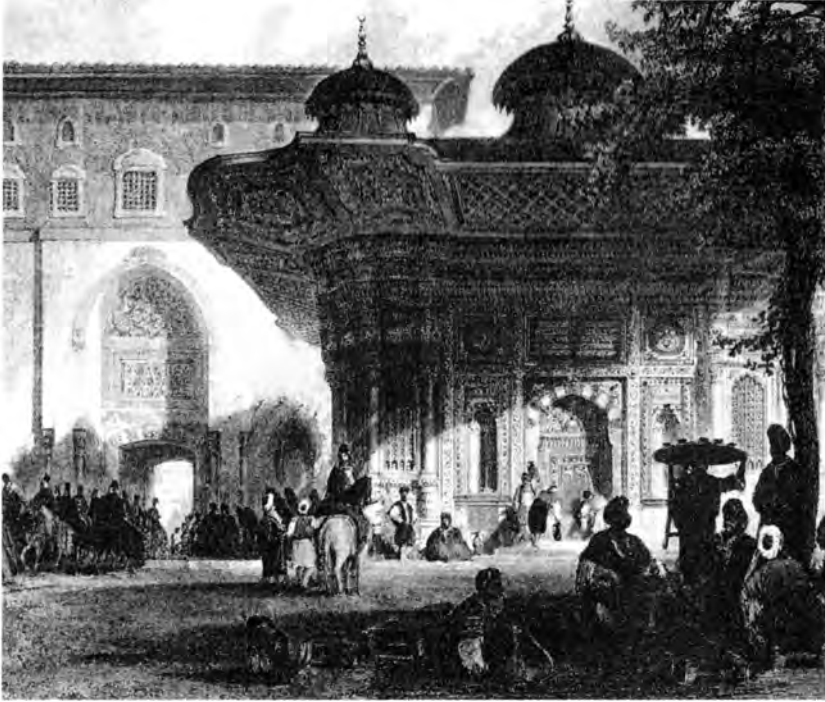
Daha sonra sergiyi düzenleme sırası III. Napoléon'un Fransa'sına geçti. Champs-Élysées'de yapılan Endüstri Sarayı, 1855'te yirmi bin katılımcıyı ve beş milyon ziyaretçiyi ağırladı. Bu kez zamanında ulaşan Osmanlı ürünlerinin sayısı daha çoktu –yaklaşık iki bin– ve yirmi yedi madalya, yirmi mansiyonla ödüllendirildiler. 1862'de düzenlenen bir sonraki sergi Manş'ın karşı yakasına geri dönerek, Londra'da Kensington Gardens'da açıldı. Türk ürünlerinin sayısı iki katına çıkmıştı –lüks mallar, tarım, maden ve taşocağı ürünleri– ve sergiye katılan Osmanlıların sayısı da sekiz yüze yakındı. Türk katılımı hakkında bir tanıtım yapan uzman, artık yıpranmış bir gelenekle tartışılmaz yeniliklerin yan yana yer aldığı bir karışımın söz konusu olduğunu vurguluyordu. Onun gözünde kumaşlar ve giysiler, “Doğu lüksünün son kalıntısı, her yeri istila eden siyah pantolon ve palto karşısında her gün biraz daha kaybolan o görsel mazinin son tezahürü”ydü. Buna karşılık imparatorluk imalathanelerinde üretilen silahların hepsi “Avrupaydı ve Fransa ya da İngiltere'nin en iyi fabrikalarında üretilenlerden hiçbir farkları yoktu; en son değişikliklerin, ilerlemelerin hepsi uygulanmıştı.”²² İmparatorluk moderniteyle tanışıyordu.

Türkiye'nin evrensel sergilere gösterdiği ilgi üzerine, İstanbul'da Birinci Sergi-i Umumi-i Osmani'yi düzenleme fikri doğdu. Batı Avrupa'da bu tür sergiler, düzensiz aralıklarla yapılsa da, yarım asrı aşan bir süredir mevcuttu: İçlerinden ilki 1798'de Fransa'da, Direktuar döneminde açılmıştı. 1863'te, 27 Şubat-1 Ağustos tarihleri arasında bir Fransız, Marie-Augustin Bourgeois tarafından At Meydanı'nda bu amaçla inşa edilen bir sarayda Türk sanayiinin ürünleri Osmanlı ziyaretçilere sunuldu. Bourgeois çok geçmeden Harbiye Nezareti binasının (bugün İstanbul Üniversitesi) mimarı da oldu. 1894 yılı için de benzer bir sergi öngörülmüştü: Osmanlı başkentine yeni gelen İtalyan mimar Raimondo d'Aronco görkemli pavyon projeleri çizdi. Ama büyük bir deprem üzerine sergi iptal edilince, pavyonlar inşa edilmedi.

Bu arada Türkiye, Atlas Okyanusu'nu aşmayı da kabullenecek, uluslararası randevulara düzenli bir şekilde katılmaya devam etti: 1867'de Paris, 1873'te Viyana, 1876'da Philadelphia, 1878 ve 1889'da (Gustave Eiffel'in meşhur kulesini yaptığı yıl) yine Paris, 1893'te Chicago ve 1900'de ilk metro hattını açan Paris.

Osmanlıların söz konusu sergilerde bu yarım asır boyunca sürekli var olmasının ekonomik olduğu kadar siyasal nedenleri de vardı. Peş peşe sıralanan üç padişahın –I. Abdülmecid (1839-1861), Abdülaziz (1861-1876) ve II. Abdülhamid (1876-1909)– “Avrupa'nın hasta adamı” olarak görülen ve giderek parçalanan, özellikle de 1878 ve 1881'de ciddi toprak kayıplarına uğrayan imparatorluğu, yakıcı modernleşme arzusu konusunda büyük devletleri ikna etmeye uğraşıyordu. Kabul edilme yönünde ciddi bir ihtiyaç ve Türkiye'ye karşı süren en inatçı önyargıları sarsma isteği de rol oynuyordu. Bunu başarmak için her yeni sergide görevli sayısını, ürün miktarını, ödülleri artırmak gerekiyordu. Ayrıca imparatorluk kendini de göstermek zorundaydı: Bu nedenle Batılı, özellikle de Fransız mimarlar tarafından Osmanlı mimarisinin en değerli örneklerini sergilemesi amaçlanan Türk pavyonları inşa edildi.

1867 Paris Sergisi'nde, Mısır bölümünden Jacques Drevet sorumlu iken, sultan Léon Parvillée'yi (1830-1885) sergi komitesinin mimarlığına atadı. Yirmi bir yaşında iken heykeltıraş olarak Türkiye'ye gelen Parvillée, Osmanlı mimarisini incelemek ve Doğulu çinicilerin sırlarını öğrenmek üzere burada kalmıştı. Bursa şehrini kısmen yıkan 1855 depreminden sonra, eski anıtların, özellikle de meşhur Yeşil Türbe'nin [I. Mehmed] restore edilmesi görevi kendisine verildi. 1867 sergisi için, Topkapı Sarayı'nın giriş kapısını örnek alan, üzerinde sultanın tuğrası bulunan anıtsal bir kapı ve geleneksel Türk binalarının küçültülmüş modelleri olan üç pavyon inşa etti: Bir hamam ve üstleri kubbeli üç bitişik bölümü; bir Boğaziçi yalısı minyatürü ve Bursa'daki Yeşil Cami'nin minyatür kopyası olan bir cami – bu aynı zamanda Fransa'da inşa edilen ilk camiydi. Osmanlı İmparatorluğu'nu bilenler hiç kuşkusuz bu yapılardaki en büyük eksikliğe hayıflanmışlardı: Boğaziçi'nin büyüleyici kıyıları ve benzersiz ışığı. Yine de sırlı tuğlalar kullanı-



Topkapı Sarayı'nın giriş kapısının önündeki III. Ahmed Çeşmesi. Özel koleksiyon.

larak inşa edilen bu binalar herkesin beğenisini topladı. Osmanlı makamları kazanılan başarıdan tatmin olabiliyorlardı. III. Napoléon da Parvillée'yi, "Doğu'nun harikalarını Paris'e taşıdığı için" kutlarmaktan geri kalmadı. Önsözünü Viollet-le-Duc'ün kaleme aldığı, *L'Architecture et décoration turques au XVe siècle*'in tarihçi yazarı da olan Parvillée'nin kısa bir süre sonra Paris kapılarında inşaat, mobilya ve dekoratif eşya yapmaya yönelik bir Doğu çini imalathanesi açtığını da ekleyecek olursak, bu sanatçının Doğu ile Batı arasında oynadığı aracılık rolü daha iyi anlaşılır.

1873'teki Viyana Sergisi'nde, Osmanlıların iki kez fethetme umuduyla kapılarına geldikleri bu şehirde Türkiye oldukça barışçı yapılarla temsil edildi: İçinde bir mücevher sergisinin bulunduğu bir köşk, bir yalı, bir kahvehane, bir hamam ve minyatür bir kapa-

lıçarşı. Ana pavyon ise, Topkapı Sarayı'nın girişine yakın bir yerde bulunan III. Ahmed Çeşmesi'nin kopyasıydı. Bu kopya, 1889 Paris Sergisi'nde de, bu kez bütün pavyonuna dönüştürülerek kullanıldı. 1893'teki Chicago Sergisi için simge niteliğindeki birkaç anıtsal yapı yerine, bir Türk köyü inşa edildi.

Türkiye'nin bu katılımlardan beklentisi, diğer devletlerden bir farkı olmadığının kabullenilmesiydi; bir tutam egzotizmin ziyaretçileri cezbedeceğine inansa da Batı dünyasına açıldığını ispatlama kaygısı taşıyordu. Pavyonları dolduran yabancı ziyaretçilerdeki geri kalmış, cahil ve tehditkâr ülke imajını yıkmayı umut ediyordu. Bu nedenle, kendisini en olumlu şekilde tanıtmak için, yayın veya fotoğraf, temsil ve eğlence gibi her türlü iletişim aracına başvurdu. 1867 sergisi nezdindeki Osmanlı komiseri Selahaddin Bey sergiyi anlattığı eserinde –bu tür buluşmalara genellikle bir yayın eşlik ediyordu– sergilenen ürünlerin kalitesini övmekle kalmadı, Avrupalı müşteriler tarafından ne denli beğenildiklerini de ekledi. “Sergilenen [kumaşların] hepsi Ekselansları Prens Mathilde'in [III. Napoléon'un kuzini] malı oldu.” Manastır suyunun Fransız damak zevkine uygun olduğunu, Contrexéville suyuyla benzediğini; İnegöl suyunun ise Vich suyu ile aynı vasıflara sahip olduğunu belirtiyordu. Maden işletmeciliğindeki zorunlu ıslahatlardan söz ederken, “Geçen yıl Fransa'dan dört maden mühendisi gönderildi; amaçları Osmanlı madenleri için gereken kadroları yetiştirmek ve düzenli bir hale sokmak” diyor, bu nedenle beklenen ilerlemelerin sağlanacağını belirtiyordu. Türkler, Fransız orman ve su işleri muhafızının tavsiyeleri sayesinde, benzer ilerlemelerin orman işletmeciliğinde de sağlanacağını umuyorlardı. Komiser, geleneksel yerel kap kakak imalatının hiçbir pazarı olmadığını, çizgilerin hantal, desenlerin bayağı olduğunu kabul ediyordu. Ama Eyüp'te kurulan bir fabrikanın on bir yıldır İngiliz modellerinin taklitlerini yaptığını da belirtiyordu. Başarı kesindi: Tabak çanakları “daha iyi satılıyor, çünkü *alafranga*.”²³

Çalışkan Türklerin ürünleri daha iyi tanıtıldığı takdirde, Avrupa normlarına uyum sağlama kapasiteleri sayesinde Türkiye Batılıların zihninde eskisi kadar yabancı bir ülke olmaktan çıka-

çaktı. Osmanlı uzmanın ifade ettiğine göre, ekonomik alışveriş Türklerin de topraklarında Avrupalı tüccarların varlığından daha az rahatsız olmalarını sağlayacaktı. Dün, evlerinin önünde nakış işleyen genç kızlar bir seyyah geçince, “onun geldiğini uzaktan görür görmez işlerini derhal bırakıp ürkerek havalanan kuşlar gibi hemen eve giriyorlardı. Ama bugün aynı şey söz konusu değil. Bu, medeniyetin bir etkisi değil mi?” diye soran gözlemcimiz sahte bir naiflik içindeydi. Sergiler tarafından teşvik edilen yerel ürünlerin ticareti, imparatorluk sakinlerini Avrupalılarla yakınlaştırıyordu. Selahaddin Bey, “Yoldan geçen yabancı artık hiç kimseyi ürkütmüyor; tam tersine her türlü zararsız küçük eleştirinin hedef tahtası oluyor. Bu, incitici değil nüktedan eleştiriler, esas olarak modern bireyi son derece bayağı bir biçimde tamamlayan ve içinde tuttuğu dumanı asla salıvermiyor gibi duran o uzun boruya [silindir şapka-ç.n.] yöneliyor.”²⁴ Yazara bakılacak olursa, ticari alışverişler –iyi niyetli bir ironi biçimiyle de birleşince– zihniyetlerin geliştirilmesinin ayrıcalıklı araçlarıydı. Tüccar valizinde Batı uygarlığını da getiriyordu.

Babîâli, Doğu ile Batı arasındaki zihinsel olduğu kadar ekonomik bariyerleri de indirebilmek amacıyla, gerçek bir “iletişim politikası” uyguluyordu. Uzak bir geçmişin anılması, en modern tekniklerle birlikte bu idealin hizmetine verilmişti. Paris’te bulunan Türkler Abbasi Halifesi Harunü’r-Reşid’in Charlemagne’a gönderdiği değerli hediyeleri hatırlatmaktan keyif alıyorlardı. Ama tarihi pek umursamayanlar için, Osmanlı makamları ziyaretçileri Boğaziçi kıyılarına aşına kılmak amacıyla panoramik İstanbul görüntülerini, sultanın, “Galata’nın Rothschild’i” diye bilinen Banker Kamondo’nun veya kısa süre önce III. Napoléon’un hariciye nazırı olmuş Fransa’nın eski İstanbul sefiri Marki de Moustier’nin portrelerini içeren, Abdullah Biraderler imzalı fotoğraflardan oluşan bir sergi de açmışlardı. Chicago’daki Amerikalıların dikkatini çekmek için ABD’nin National Library’sine [Ulusal Kitaplık] elli bir fotoğraf albümü hediye etmekten daha etkili bir yol olabilir miydi? Bu albümlerde, Türkiye manzaralarının güzelliğini, (Bizans ve Osmanlı) anıtlarının görkemini ve Amerika topraklarındaki mevcut

kurumlara benzeyen –okul, imalathane, hastane– kurumları barındıran binaların modernliğini gösteren 1.819 klişe yer alıyordu. Buna karşılık albümlerin içine haremdeki kadınlardan hiçbirinin fotoğrafı konmamıştı: Orta Batı’da yaşayan püritenlerin gözünde imparatorluğun ismini zedeleyecek hiçbir şey olmamalıydı.

Ciddi ziyaretçilerin gündeminde, bir ülkenin üretimini izlemek, ürünlerini incelemek ve onları başka milletlerin benzer ürünleriyle kıyaslamak vardı. Bununla birlikte sergiciler, müşteri çekmek ve tutmak için onu eğlendirmeyi de ihmal etmemek zorundaydılar. Türkiye kahvehanelerin ve çarşıların yanına, birkaç da canlı tablo ekliyordu. Böylece Amerikalılar 1893’te Türk halk temsillerini keşfettiler: İstanbul’dan özel olarak komedi oynamaları, şarkı söyleyip dans etmeleri için altmış beş erkek ve on sekiz kadın getirtilmişti. Dört yıl önce organizatörler Parisli izleyiciye göbek dansı temsili sunarak, Batılıların en gözde düşlemi olan Harem fantezisini yaşamalarını sağlamışlardı. O dönemde yaşamış bir tanık şöyle diyordu: “Göbek dansını gören koşuyordu!” Her gün Doğulu güzellerin çevresine iki bin seyirci toplanıyordu. Salonun girişinde bir Türk çığırtkan ezberlemeyi başardığı on Fransızca kelimeyi kullanıyordu: “*La danse, c’est épatant! Entrez monsieu, c’est le moment psychologique*” [“Hayranlık verici bir dans! Girin müsyü, psikolojik bir an”].²⁵ Cancan döneminin şöretleri, la Goulue, Nini Pattes en l’Air veya la Môme Fromage ayaklarını denk alsalar iyi ederlerdi: Boğaziçi’nden gelmiş dansözler onlarla ciddi bir rekabet içindeydiler!

Osmanlı sergi sorumluları Batılıların bu çocukça önyargılarını okşamış olabilirlerdi; ama Türkiye’nin yurtdışındaki varlığından asıl bekledikleri Avrupa’da hâlâ yaşayan önyargıları yıkabilmektir.

Seyyah Sultan

1867 ilkbaharında Fransa’nın başkentinde bir Madame de Sévigné olsaydı, mektuplaştığı kişiye en şaşırtıcı, en afallatıcı, en mucizevi, en dikkat çekici, en işitilmedik, en tuhaf şeyi, geçmiş asırlarda hiçbir örneğine rastlanmayan, en inanılmaz şeyi haber

verirdi: Padişah, Osmanlı sultanı Paris'e geliyordu. Abdülaziz, III. Napoléon'un konuğu olacaktı.

İstanbul'un efendisi o güne dek sarayından dışarı çıkmamıştı. Ordularının başında "darü'l-harb"e gitmedikleri zamanlarda Topkapı'ya kapanan sultanların uzun listesinde, Abdülaziz dört yıl önce Mısır'ı ziyaret ederek zaten bir "bi'dat" yaratmıştı. Ama sonuçta Mısır, imparatorluğun bir eyaletiydi ve Müslüman toprağıydı. Sultan, Kahire'yle bağları yeniden sıkılaştırmak ve Mısır valisine Osmanlı devletinin bir paşasından başka bir şey olmadığını hatırlatmak üzere Boğaziçi'nden ayrılıp oraya gitmişti. Ama hiçbir sultan, fethe çıkmadığı sürece, imparatorluktan ayrılıp Avrupa'ya adım atmamıştı. Abdülaziz bunu yapan ilk ve son sultan oldu. Bahane Paris Evrensel Sergisi'ydi, ama sultanın ziyareti Fransa ile sınırlı kalmadı.

Abdülaziz Avrupacılığıyla övünüyordu. Ağabeyi Abdülmecid'in 1861'de ölümünden sonra otuz yaşında tahta çıkmadan önce, kaliteli bir eğitim almış, dev gibi bünyesiyle büyük başarı gösterdiği fiziksel egzersizleri dil öğrenimi, Arapça, Farsça ve Fransızca dersleri, hat, musiki ve resim dersleriyle tamamlamıştı. Mimariye de tutkuyla bağlı olan Abdülaziz bir baniydi: Boğaz kıyılarına Beylerbeyi ve Çırağan saraylarını yaptırmıştı. Musikişinas olarak valsler ve barkaroller bestelemeyi denemişti; ayrıca parlak bir süvari, avcı ve tam bir sporcuydu. Heybetli bir fiziğı vardı. Tebaası gibi güreşten hoşlanıyordu, onlar gibi koç ve deve dövüşlerine meraklıydı. Açık, sosyal bir adam olan Abdülaziz ağzına alkol koymazdı ve kadınların hoşuna gitmeyi bilirdi. Siyasal bakımdan muhafazakâr ve bilinçli bir despot olmakla birlikte, Batı'ya da açıktı; herhalde bu yönünü babası olan reformcu II. Mahmud'dan almıştı.

Avrupa'ya geleceğı konusundaki beklenmedik haber hariciye nezaretlerini allak bullak etti. Sultan, Fransızların imparatorunun davetini kabul etmişti ve uluslararası buluşmaya, Champ-de-Mars'ta kırk bir ülkeyi, 50.226 sergiciyi ve on milyon ziyaretçiyi bir araya getirecek, o güne dek düzenlenmiş en büyük sergiye katılacaktı. Bununla birlikte sultanı çeken tek şey, söz konusu serginin öngörülebilir başarısı değildi. Yaşlı kıtanın hemen hemen tüm taçlı başları sergiyi varlıklarıyla şereflendirmeye karar vermişlerdi.

Nitekim, yanında şansölyesi Otto von Bismarck ile birlikte Prusya Kralı I. Wilhelm, Rus Çarı II. Aleksandr, İsveç Kralı Oscar, Hollanda Kraliçesi Sophie, Belçika Kralı II. Leopold ve eşi, Bavyera Kralı II. Ludwig, Portekiz Kraliçesi Maria Pia, Kraliçe Victoria'nın oğlu Galler prensi, İmparator Franz-Joseph hep oradaydı. Goncourt kardeşler, Prosper Mérimée'nin yaptığı "O kadar çok prens gelecek ki, onları aynı yatakta ikişer ikişer yatırmak zorunda kalacağız" nüktesine cevap verir gibi, "Gökten kral yağacak" diyorlardı. Böyle iç içe yatmak zorunda kalmamak için, kralların hepsi bir arada gelmedi!

Sultanın, ülkesini Avrupa milletler topluluğunun dışında bırakmayı göze almadan, Avrupa'nın hemen hemen tüm hükümdarlarının katıldığı böyle bir buluşmaya burun kıvrması mümkün müydü? Abdülaziz İstanbul'dan ayrılarak, imparatorluktaki muhafazakârların homurdanmalarına aldırmadan, Batı'ya duyduğu hayranlığı kanıtlamak amacındaydı. Mérimée bu sahneyi hayalinde canlandırmıştı. "Divanda Paris'e gitme niyetini açıkladığında, vezirlerinin hepsi oturdukları yerlerden düşecek gibi oldular. Her biri ona bir açıdan itiraz etmeye çalıştı. Sadrazam Paris'te cami olmadığını söyledi: Zat-ı Şahane Cuma namazını nasıl kılacaktı? Sultan, Evrensel Sergi'de bir cami bulunduğunu işittiği cevabını verdi ve zaten camiye gitmeye devam etmemi istiyorsanız, Fransızların imparatorunu görmem şart, diye ekledi" diye yazıyordu.²⁶

Bu tuhaf ziyaret karşısında o dönemde yaşayanlar, eski *turquerie*'lerle beslenen bulvar hicvi –"Sultanın Paris ziyareti hakkında ne düşünüyorsunuz? Komik operaya benziyor"– ile olağanüstü bir olay yaşamının bilincinde olma duygusu arasında bölünmüşlerdi: "Avrupa'da da krallar var ve onlara her gün yolda rastlamak mümkün, halbuki sultan ender bulunan bir kuş ve insanın üşenmeyip, onu görmeye gitmesine değer."²⁷ Ama Paris sosyetesinin gözlemcilerinde tuhaf bir uygarlığa sahip Türkiye imajında hiçbir gelişme olmamıştı. O sırada Balkanlar'da veya Girit'te toprak kaybetme tehlikesiyle karşı karşıya olan imparatorluğun vaziyeti hakkında hiçbir siyasal analize rastlanmıyor; 1856'dan beri yeniden canlanan iç reform çabaları hakkında hiçbir yorum yapılmıyordu.

Dikkati tek çeken şey, Müslüman bir hükümdarın tuhaflığıydı. Mérimée, “İmparatoriçe [Eugénie] yemek sofrasına geçmek üzere koluna girince yüzünün ne hal alacağını merak ediyorum. Bir Türkün gözünde, bir kadının onun koluna girmesi doğaya aykırı bir olaydır” diye yazıyordu. Veya şöyle alay ediyordu: “Majesteleri tamamen masum bir kalple patavatsızlıklar yapabilir. Biliyorsunuz, ömründe asla Üsküdar veya Büyükdere’den uzağa gitmedi [yazar, *Mısır seyahatini bilmiyor muydu?*] ve orada ne tür görgü kuralları öğrendiğini Tanrı bilir.” *Carmen*’in yazarı, dansözlerin tahrik ettiği Parislilerle aynı düşlemleri paylaşıyordu: “İstanbul’da annesini veya evli kız kardeşlerinden birini her görmeye gittiğinde, ona kadınlarından birini ikram ediyorlar. Biz de aynı dikkati göstermezsek, belki bu defa kendi istemeye kalkar?” Sonra, mektubu gönderdiği hanımla dalga geçerek şunu ekliyordu: “Neyse ki Luxeuil’desiniz, bu içimi rahatlatıyor ve kısa bir süre sonra padişah ile aranızda Ren Nehri girecek.”²⁸ Demek ki bazı inatçı klişeler 1867’de bile varlıklarını koruyorlardı.

Abdülaziz İstanbul’dan 21 Haziran’da, savaş gemilerinin eşlik ettiği *Sultaniye* yatı ile ayrıldı. Yeğenlerinden ikisi de ona eşlik ediyordu. Bunlardan biri veliaht şehzade (geleceğin V. Murad’ı), diğeri de geleceğin II. Abdülhamid’iydi. Padişah ve maiyeti, üç yüzyıl önce Barbaros’un donanması kışladığından beri başka Türk görmemiş olan Toulouse’a çıktı. Paris’e seyahat trenle yapıldı. Paris salonları yeniden moderniteden bihaber yaşayan şu Türklerin tepkileri karşısında kahkahalara boğuldu. İçlerinden biri, “Sultan demiryolundan feci korktu. Treni durdurmalarını söylüyor, aşağı inmek istiyordu; saatte otuz fersah hızla giderken haykırarak ağladı” diyordu.²⁹ Bir başkasının iddiası şöyleydi: “Treni yavaşlatmak zorunda kaldılar, hatta durdurup sonra tekrar yola çıktılar. Müminlerin emiri ve aile efradı korkuya kapılmıştı. Kazasız belasız gelindi; ama vagondan inerken sultanın oğlunu [*aslında yeğeni söz konusudur*] tahtirevanla taşımak zorunda kaldılar; korkusu hâlâ geçmediği için çırpınıp duruyor ve tekerlekli makinelere binmek istemiyordu.”³⁰ Sultanın daha önce 1863’te İskenderiye-Kahire arasında trene bindiğini unutan “salon mensupları”mıza bakılacak

olursa, Türkler, “demir atlar” karşısında dehşete kapılan Uzakbatı’nın “Kızılderilileri” kadar geriydi.

Paris Abdülaziz’i şenliklerle karşıladı. 30 Haziran’da III. Napoléon onu Gare de Lyon’da karşılamış ve geçtiği tüm yol boyunca sultan alkışlanmıştı. 3 Temmuz tarihli *Le Figaro*’nun bildirdiğine göre, “Paris ahalisi iki ayrı sınıfa bölünmüştü: sultanı görenler ve görmeyenler.” Elysée Sarayı’nda kalan sultan, seyahatin amacı olan Sergi’yi ziyaret etti. Avrupa seyahatinin diplomatik sebepleri de –ağıza alınmamakla birlikte– yok değildi: Sultan Rusya’yı Balkanlar’daki Hristiyanların özerklik isteklerini desteklemekten caydırmak umundundaydı ve III. Napoléon’u da, çokuluslu Osmanlı İmparatorluğu açısından son derece tehlikeli olan milliyetler ilkesinden vazgeçirmek istiyordu. İzleyenlerin aklında en çok iz bırakan olay, padişahın Opera’ya yaptığı ziyaret oldu: Verdi’nin *Il Trovatore*’sinin iki perdesinde sıkıldı, ama *Giselle* balesi ise tam aksine çok hoşuna gitti. Ludovic Halévy *Carnets*’sine [Not Defterleri], “Balerinlerimizi büyük bir merakla cep dürbünüyle izliyordu” diye yazmıştı.³¹ *L’Illustration*’un iddiasına göre, şahane ziyaretçi sempati topluyordu, ama hayal kırıklığına yol açmıştı: O, beklenen *Binbir Gece Masalları* hükümdarı değildi. Bu kibar, akıllı ve insani adam, Doğulu biriyle değil de Fransızca konuşan, Avrupai giyimli bir centilmenle karşılaştıkları için canları sıkılan meraklıların beklentilerine uymuyordu.

Abdülaziz, on bir gün kaldığı Paris’ten 11 Temmuz’da ayrıldı. Parisliler onun gidişine üzüldüler. “Çar ve sultandan sonra, Portekiz Kralı’na, Bavyera Kralı’na, İsveç Kralı’na kim bakar ki? Yoldan geçerlerken insanlar ancak gözucuyla süzüyorlar onları.”³² Böylece simgesel bakımdan en yukarıdaki hükümdar basamaklarına yükseltelen sultan, iddiasını kazanmak üzereydi: Osmanlı İmparatorluğu onun şahsında büyük devletlerin itibarını paylaşıyordu!

Paris’ten sonra Londra. Windsor Şatosu’nda Kraliçe Victoria’nın misafiri olan sultan, Buckingham’da kaldı, protokol ziyaretlerine katıldı, Parlamento’ya gitti, askeri tatbikatları izledi, teraneyi gezdi, savaş gemileri sipariş etti. Dönüş yolunda Brüksel’de Kral II. Leopold tarafından karşılandı ve Koblenz’de ona Prusya

ordusunu hayranlıkla seyrettirmekten gurur duyan İmparator I. Wilhelm ile buluştu. Sırada Viyana vardı; orada da yeniden askeri tatbikatları izledi ve silah alım pazarlıkları yaptı. Yeni kurulmuş Avusturya-Macaristan İmparatorluğu'nun başındaki Franz-Joseph'in ona "kardeşi gibi" davrandığı söylendi. Budapeşte'de sadece yarım gün kaldı. Sultan 7 Ağustos'ta İstanbul'a döndü.

Üzerinde güçlü izlenimler bırakan bu seyahat kanaatlerini doğrulamıştı: Gösterilen gayretlere rağmen Osmanlı İmparatorluğu teknik ve ekonomik açıdan geri kalmıştı, ama içeride reformlar hızlandırılırsa aradaki mesafenin kapatılabileceğine inancı da tamdı. Ayrıca bu yolculuk dünyaya Osmanlı hükümdarının kendisini muteber bir devlet reisi olarak karşılayıp ağırlayan Avrupa monarkları tarafından bir ortak olarak kabul edildiğini göstermişti; artık sarayının endişe verici gizemine kapanıp kalmayan, kendi denkleleriyle bire bir diyaloga girebilen bir sultan söz konusuydu.

Abdülaziz 1867'de yurtdışı yolculuğuna çıkan ilk sultan olmuştu. Hristiyan hükümdarları, İmparator Franz-Joseph'i, İmparatoriçe Eugénie'yi veya geleceğin VII. Edward'ı olacak Galler prensini Boğaziçi kıyılarında ağırlayan ilk padişah da o oldu. Halefi de iki kez İmparator II. Wilhelm'i ağırlayacaktı. Doğu ile Batı arasındaki buluşma, tüccarların veya diplomatların ötesine geçerek zenginleşiyor ve artık devlet zirvelerinde geliyordu.

Türkiye'deki Avrupalılar

On kişi bir ağızdan size sesleniyor: Mösyö! Kaptan!
Caballero! Eccellenza! Kyrie! Milord!

Edmondo de Amicis

Fransızların imparatoriçesinin Osmanlı İmparatorluğu'nun başkentinden geçişi [...] Türkiye'de fikirlerin ve medeniyetin ilerlemesine mutlaka olumlu surette etki edecektir.

Le Moniteur

Pera, Avrupalıların Senti

İnsan orada kendini Londra, Paris veya Viyana'da sanabilir-
di. İnsanlar Cadde-i Kebir'de aylak aylak dolaşıyor, üzeri örtü-
lü pasajlardan geçiyor, dükkânlara giriyor, kafelerden çıkıyor,
durup tiyatro afişlerine bakıyor, şıklıklarıyla göz alıyor, yüksek
sesle konuşup şakalaşıyorlar. Erkekler “soba borusu” adı verilen
silindir şapkalar takıyor, kadınların şapkaları tüyler ve çiçeklerle
süslenmiş. Telaşsız bahriye subaylarıyla, meşgul ticarethane ça-
lışanlarıyla, sefaret personeliyle, otellerin kapısında elleri kolları
valizlerle dolu yolcularla karşılaşılıyor. Kimin aklına gelirdi İstan-

bul'da olduğu? Ama eski İstanbul'da, Kapalıçarşı'nın ve camilerin İstanbul'unda, ya da Anadolu yakasının Üsküdar'ında değil, Galata'ya ve Haliç'e hâkim tepenin üstündeki Pera'da manzara buydu: Osmanlı başkentinin surdışı bir semtinden çok, Fransa veya İtalya'nın bir şehrini andıran Pera'da sefarethane saraylarının sütunlar ve alınlıklardan oluşan soylu mimarisi bir hizada uzanırken, çanlarından mahrum bırakılmış kiliseler Hristiyan dininin simgelerini iç mekânlarına saklayıp, dışarıya mütevazı bir hava yansıtıyorlardı.

Pera, “soylu tepe”, Türkiye’de küçük bir Batı Avrupa şehridir; buranın sokaklarında İtalyanlar, Fransızlar, İngilizler, Almanlar, Rumlarla karşılaşılır; her çeşit dilin konuşulduğu Pera'da Yahudiler, Ortodokslar, Protestanlar, Katolikler ibadetlerini özgürce yaparlar. Bir seyyahın belirttiğine göre, burada “Müslüman kendini evinde hissetmez ve Eski İstanbul'da olduğu kadar burnu havada dolaşamaz.” Halbuki aslında Pera, meraklı Türkleri bir mıknaş gibi çeker: En zenginleri oraya bizzat giderek alışverişlerini yaparlar, erkekler “başlık ve şapka dükkânlarının önünde durup balmumundan yapılmış mankenleri hayran hayran seyrederek”, feracelelerinin¹ altında vücut hatları belli olmayan kadınlar ise “modacıların vitrinleri önünde ağızları açık kalakalırlar.”² Pera'da Avrupa solunur. Gazla aydınlatılan *La Grande Rue* –Fransızca adı buydu-boyunca İngiliz ve Fransız otelleri, kafeler, Fransızca tabelalı dükkânlar, tiyatrolar, Londra'dan gelmiş bir gazeteciyi beklenmedik varlığıyla çok şaşırtan Pera-Cricket Club gibi kulüpler sıralanır. Kozmopolitizm kural, eğlence kraldır; kitapçıların vitrinlerinde *La Dame aux camélias* [Kamelyalı Kadın] veya *Madame Bovary* gibi eserler boy gösterir ve tiyatro programlarında piyano resitalleri ve İtalyan operaları yer alır.

Pera Batılı bir modern kentin özelliklerine sahiptir: Gürültülü, canlı ve şıktır, sosyete yaşamına bağlıdır, bazen daha düşük seviyedeki zevklerin de mekânıdır (“Bir adam Pera'ya gittiğinde ne aradığı bellidir”). Ama bir taşra şehrinin bayağılıklarını da sergiler. Çünkü gerek eski İstanbul'la karşı karşıya durmak, gerek mekân birliği burada yaşayan Batılı cemaatleri birbirine kaynaştırmamış-

tır; Gérard de Nerval onların arasında “hiçbir ahlaki bağ, hatta din birliği bile” bulunmadığını ileri sürer.¹ Aynı dönemde yazan Louis Hénault da onu doğrular: “Sosyal ilişkiler bakımından, Pera tam anlamıyla bir küçük şehirdir [...] Herkes, bir eş dost, ahabap topluluğu olan kendi cemaati içine kapanmış halde yaşar: Sefarethaneler topluluğu, konsolosluklar topluluğu, banka topluluğu; sonra yüksek ticaret, sonra küçük ticaret; işçiler bile birbirlerine yan bakar, birbirlerini yargılar ve hor görürler.”⁴ Haberler, dedikodular, iftiralar da sefarethanelerden birahanelere, dükkânlardan kulüplere her köşeyi dolaşır. Belçika Kralı Leopold’un ifadesiyle, “dünyadaki tüm dedikoduların büyük annesi”⁵ ve aynı zamanda bir casus yatağıdır.

Pera tüm İstanbul demek olmadığı gibi, imparatorluğun tamamını ise hiç ifade etmez, ama sayıları giderek artan yabancılarla meskûn bu semt, sultanın “krallığı”na karşı Avrupalıların artan ilgisini yansıtmaktadır.

İstanbul Seyahati

Osmanlı İmparatorluğu en görkemli, Hıristiyanlığın onu şeytana havale ettiği günlerinde bile, Hıristiyan seyyahlara asla yasak koymamıştı. Padişahın ülkesine görevli olarak gönderilen diplomatlara eşlik eden âlimler, din uğruna ölümden korkmayan gözü kara din adamları, Doğu’nun zenginliklerine göz koyan tüccarlar Rumeli’yi kat etmiş, İstanbul’a sık sık gelip gitmiş, Anadolu’ya kadar uzanmışlardı. Artık savunmaya çekilen imparatorluk yavaş yavaş Batı’ya açılınca ve Avrupa da tüm dünyaya göz koymaya başlayınca, deniz yolculuğunun tehlikelerini veya Balkanlar’daki haydutları göğüslemeye hazır seyyahların sayısı da arttı. Kuşkusuz Doğu’da sık sık rastlanan veba salgınlarından korunmaları, sıradan Müslüman halkın “gâvur”lara karşı ara sıra kapıldığı bağnazlık nöbetlerine dikkat etmeleri gerekiyordu. Ama Anadolu, Yunanistan veya Suriye’nin antik zenginliklerine yönelik giderek artan merak gibi, Osmanlı dünyasındaki ilginç şeylere duyulan ilgi de onları maceraya atılmaya itiyordu.

Buharlı gemiler ve denizlerde emniyetin artması düzenli bağlantılar kurulmasını kolaylaştırdı. 1830'lu yılların sonunda, *Message-ries françaises*⁶ ve Avusturya Lloyd şirketleri Marsilya –veya Trieste– ile İstanbul arasında düzenli bir hat oluşturdular; gemilerin İzmir'e de uğradığı bu hat sayesinde seyahat bir haftaya indi. 1856 Paris Antlaşması ile uluslararası taşımacılığa açılan Tuna Nehri de Karadeniz'e çıkılmasını sağlıyordu; çok geçmeden kurulan demiryolu hattı ile birlikte bu yoldan da Varna üzerinden İstanbul'a varılabiliyordu. Demiryolu gerek Osmanlı başkentinin çevresinde, gerekse İzmir bölgesinde ulaşımda devrim yaratmıştı. Bu ilk hatların yapımının üzerinden yirmi yıl bile geçmeden, 1883'te meşhur Orient-Express ilk yolculuğunu yaptı ve Paris-İstanbul arası dört güne indi. O tarihte tren yolcuları Bulgaristan'dan İstanbul'a hâlâ gemiyle geliyorlardı. Hat çok geçmeden tamamlandı ve “Doğu'ya giden sihirli halı” Ağustos 1888'de Osmanlı başkentine, Topkapı Sarayı'nın hemen dibine yapılan Sirkeci Garı'na girdi. Gar binası, Avusturya-Macaristan uyruklu mimar August Jasmund tarafından bu amaçla inşa edilmişti. 1892'de inşa edilen meşhur Pera Palas ise, zengin yolcuları, Sarah Bernhardt gibi seyircinin gözbebeği olan sanatçıları, Mata Hari gibi tehlikeli kişilikleri, 1929'da Stalin tarafından Rusya'dan sınırışı edilen Leon Troçki gibi sürgün yolcularına düşmüş siyasetçileri veya 411 numaralı odada *Orient-Express Cinayeti*'ni yazan Agatha Christie gibi edebi esin kaynağı arayışındaki yaratıcıları ağırladı. Paris ve Viyana'yı Osmanlı pavyanına bağlayan demiryolu “şehrin yabancı fikriyat ve teşebbüs tarafından fethi”ni tamamlıyor, “bir anlamda Konstantinopolis'i Batı dünyasına ilhak” ediyordu: 1453'ün rövanşıydı bu.⁷

Kırsal alanlarda karşısına çıkan ilk barınakla yetinmek zorunda kalan seyyah, şehirde iken ülkesinin konsolosu veya yardımsever bir dinsel cemaat tarafından yedirilir içirilir ve barındırılırdı. Han sayısı henüz azdı. Sonra, 19. yüzyılın ortasına doğru, daha o zamandan “turist” adı verilen (kelimenin Fransızcada ilk kullanılış tarihi 1816'dır ve bu, önce İngilizlere ait bir gerçeklik olarak ortaya çıkmıştır) ve sayıları giderek artan yeni ziyaretçileri oteller ağırlamaya başladı. Onlar için kılavuzlar basıldı. Fransa'da bu tür

ilk eser Frédéric Lacroix'ya aitti,⁸ ama seyyahın cep kılavuzu olarak uzun süre meşhur Adolphe Joanne koleksiyonunun kılavuzu kullanıldı. *Guide bleu*'nün atası olan bu koleksiyonda yer alan kılavuzun başlığı *Itinéraire descriptif, historique et archéologique de l'Orient*'di. Doktor Emile Isambert tarafından kaleme alınmış ve pelür kâğıda basılmış bin sayfalık tek cilt halinde yayımlandı.

Türkiye'de kalan seyyahların hepsi bir seyahatname yazmamıştır. Ama kâh bir gazeteci veya edebiyata tutkun bir subay, kâh soylu bir rantie veya gerçek bir yazar tarafından ülkelerinde yayımlanan seyahatnameler Avrupa kamuoyunun Osmanlı devletine duyduğu merakı körükledi. Gerçi Yunanistan, Mısır ve Kutsal Topraklar ziyaretleri arasına sıkıştırılan İstanbul seyahatlerinin süreleri birkaç günden birçok aya kadar değişiyor, bu nedenle anlatıların hepsi aynı ilginçlikte olmuyordu. Bazıları beylik anekdotları yinelerken, bazıları ise gerçekten görülmüş şeyleri aktarıyordu. Seyyahların söylemini benimsemek veya benimsememek okuyucuya kalıyor, bunda da çoğunlukla metinlerin edebi kalitesi belirleyici oluyordu.

İstanbul seyahatine çıkan büyük Fransız yazarlar oldu ve bunun anlatısını kaleme aldılar. Yazarların şöhreti kitaplarının okur kitlesini daha da artırdı. Chateaubriand, *Itinéraire de Paris à Jérusalem*'de (Paris-Kudüs Güzergâhı, 1811) İstanbul'da sadece 6 gün (Eylül 1806'da) ve Türkiye'de üç ay kalmasına neden olan Akdeniz çevresindeki yolculuğunu anlatırken, Kasım-Aralık 1850'de Osmanlı payitahtında Maxime du Camp'la birlikte bir ay kalan Flaubert'in seyahatnamesi ancak ölümünden sonra yayımlandı. Lamartine Doğu'ya iki kez gitti: Temmuz 1832-Ekim 1833 arasındaki ilk seyahatinde 1833 yazını İstanbul'da geçirdi; Temmuz 1850'de de yeniden İstanbul'daydı. Her iki seyahat de çok geçmeden basılan birer yayınla sonuçlandı. Gérard de Nerval'in Doğu seyahati 1843'te bir yıl sürdü ve yazar İstanbul'da üç ay kaldı. Bu seyahatten çıkarttığı ve gerçeklik ile kurmacanın bir karışımı olan kitap 1851'de yayımlandı. Tam bir seyahat uzmanı olan ve daha önce İspanya, Cezayir, İtalya'yı yakından tanımış olan Théophile Gautier'ye gelince, Haziran-Ekim 1852 tarihlerinde bütün bir yaz mevsimini İstanbul'da geçirdikten sonra, ertesi yıl *Constantinople* adlı eserini yayımladı.

Osmanlı İmparatorluğu'nun çehresi ve büründüğü renkler anlatıdan anlatıya değişiyordu. Chateaubriand'ın tablosunda karanlık, hatta trajik renkler hâkimdi. *Génie du christianisme*'in (Hristiyanlığın Dehası) yazarına başka bir asırdan kalma Haçlı seferi ruhu yön veriyor ve o, İslam'dan nefret ediyordu. İstanbul ona “barbar halkların başkenti” olarak gözükte, onun gözünde Türkler bir “halk değil, bir imamın peşine takılmış ve bir yeniçeri tarafından boğazlanan bir sürü” idi. “Hapishanelerin ve zindanların ortasında kulluğun kalesi olan bir saray yükseliyordu: Orada kutsal bir muhafız veba tohumlarını ve tiranlığın ilkel kanunlarını özenle muhafaza ediyor”du.⁹ Grek kültürü ve Hristiyanlık üzerine kurulu Batı'yı savunmaktan başka bir düşüncesi olmayan bu sayfalar, “Büyüleyici Yazar”ın stiline yardımıyla, Doğu despotizmine yönelik tüm olağan düşlemlerin uzunca bir süre daha korunmasına yardımcı oldular.

Her zaman tektanrıci dinler arasında köprüler kurma kaygısı taşıyan Lamartine ise, *Itinéraire*'in aksine, daha ilk seyahatinden itibaren İstanbul'u coşkuyla betimledi, Türkleri “hoşgörü sahibi tek halk”¹⁰ diye tanıtarak okuyucularını şaşırtmayı göze aldı ve despotik bir hükümetleri olduğu önyargısını çürütürken bağnazlık klişesinin yerine hoşgörü, yumuşaklık, “her şeyi doğadan alan filozof bir halk”ın erdemleri karşı-klişesini geçirdi; Türkleri Avrupalılardan daha üstün gösterecek kadar yüceltiyordu.¹¹

Théophile Gautier ise savcılar ile avukatları başbaşa bırakarak, Tanzimat döneminde Osmanlı dünyasının yaşadığı kimlik krizini sorgulamayı tercih etmişti. Yazar nostaljik bir seyyahtı; ileride Pierre Loti'nin de yapacağı gibi, Avrupalılaştırmanın dönüştürdüğü hakiki Doğu'yu arıyordu. İmparatorluğu saran modernleşmeye karşı genellikle sert bir tutum alıyor, ülke sakinlerini pençesine alan Batı “taklitçiliği humması”nı, her türlü özgünlüklerini yitirmelerine neden olan melezleşmeyi acımasız bir dille eleştiriyordu. Gautier'nin anlattıkları ezeli ve ebedi bir Türkiye'ye âşık okuyucuları tatmin ettiği gibi, Avrupa ile Osmanlı devleti arasındaki uygarlaştırıcı mimetizmi alkışlayanları da memnun edebiliyordu.

“Frenk Emir” Lamartine¹²

Doğu’ya ilk seyahatinde Lübnan’ın ileri gelenleri ona bu ismi takmıştı; Temmuz 1850’de sultanın ihsanı olan tarım arazisinin sahipliğini üstlenmeye kalabalık bir ekiple geldiğinde de, İzmir civarındaki Türklere kendini bir prens olarak tanıttı. Lamartine’de jest duygusu, şatafat zevki, büyük bir bey görünümü vardı. 7 Temmuz’da gemiden İzmir’e indiğinde erzaklarını ve mobilyalarını taşıyacak deve kervanını bizzat oluşturdu ve mutasarrıf tarafından emrine verilen atlı askerler eşliğinde, seyahatinin son durağı olan yeni konutunun bulunduğu Burgazova’ya doğru ilerledi. Oraya bir prens gibi ulaşmak ve adamlarına görkemli bir şölen vermek istiyordu (sıcığın etkisiyle etler yolda bozuldu). Yolda giderken, yarı vahşi atlara binmiş, tüfekli, kuşakları yatağan dolu, “dağdan inmiş haydutlar”a benzeyen yeni vasallarını selamlıyordu.¹³

Mâcon bölgesindeki Milly kırsalının soylusu, Saint-Point Kale Muhafızı, herkesin takdir ettiği şair, Académie Française üyesi, siyasal hatiplerin en güzel konuşanı niye “Asya güneşi altındaki bir tarla”ya yerleşmeye ve “insanların azla kanaat ettiği yabancı bir toprakta ev kurmaya” geliyordu? Bunun nedeni para kaygısıydı. Gırtlığına kadar borca batmış olan –kendisine takmaktan hoşlandığı isimle– “edebiyat forsası” her gün sabahın beşinden akşamın beşine kadar yazarak alacaklıların borçlarını ödeyebileceğini ve ipotek altındaki Milly’yi kurtarabileceğini sanmıştı. Yanılmıştı. Tüm malını mülkünü satmak zorunda mı kalacaktı?

Lamartine talepkâr oldu. Ama yeni kurulan Cumhuriyet’in başkanlığına ona rağmen seçilen Louis Napoléon Bonaparte’a değil, Osmanlı sultanı Abdülmecid’e başvurdu. Doğu’ya yaptığı ilk seyahat sırasında bakılan fâlında söylenenlerin çıkacağına inanıyordu. Oraya “başka düşüncelerle” geri döneceği söylenmişti. 24 Nisan 1849’da talebini Sadrazam Mustafa Reşid Paşa’ya iletti: “Ülkemde cereyan eden olaylar beni ekmeğimi başka yerlerde kazanmak zorunda bırakıyor. Yazılarımda ve özellikle de kitabımda [*Voyage en Orient*] Türklerin dürüstlüğünü ve onlara karşı beslediğim derin dostluk hislerini belirtmeye özen gösterdim. Bu nedenle de

onların yanına sığınmaya karar verdim.” Lamartine kendisine bir toprak parçasının bedava olarak tahsis edilmesini istiyor, burada gerekli binaları inşa etmekle görevlendirilecek Fransız çiftçilerin, daha sonra ülkeye de yararlı olacak ziraatçıların yardımıyla ve yerli işgücü kullanarak burasını işleteceğini belirtiyordu. Bir cevap beklentisi içinde olan yazar, *Voyage en Orient*’ın 1849’da yapılan yeni baskısından hemen önce Abdülmecid’in babası Sultan II. Mahmud’a sert eleştiriler yönelttiği birçok bölümü çıkardı.

Paris’te üç renkli bayrağın zafer kazanmasını sağlayan 1848 devrimi mebusunun “devrimci” geçmişinin imparatorluk için bir tehlike oluşturmadığına ikna olan sultan, bu talebi karşıladı. Tahsisat dönemi sonunda arazi Osmanlı hükümetine geri dönecek ve Fransa’nın hiçbir müdahale gerekçesi olmayacaktı. Lamartine teşekkürlerini bildirdi, kendi adına toprağın mülkiyetini üstlenecek yetkili bir dostunu gönderdi ve Levant’a gidecek gemiye karısı ve dostlarıyla birlikte binmeden önce bir sermaye toplamaya çalıştı, ama bunda pek başarılı olamadı.

22 Haziran 1850 sabahı Marsilya’dan yola çıkan Lamartine 1 Temmuz’da İstanbul’a vardı. Ayın 6’sında bizzat padişah tarafından huzura kabul edilme onuruna erişti. Mavi gözlü, uzun boylu, “soylu, gururlu, ciddi, duyarlı [...] kendi arzularını dayatmaktan çok kendini sevdirmek isteyen” sultanın iyi niyetine vurulan Lamartine, *Nouveau Voyage en Orient* [Yeni Doğu Seyahati] adlı eserinde hamisinin portresine ve huzura kabulüne yaklaşık yirmi sayfa ayıracaktı. “İşte Abdülmecid’in portresi tam tamına böyle; Van Dyck olsa o da sultanı tuvale böyle aktarırdı” diyordu.¹⁴

Meşhur Flaman ressamın bir tablosundan çıkmış gibi duran sultan konuğuna, askeri okullardaki genç öğrencilerin teftişinde kendisine eşlik etmesini önerince, Lamartine sevincinden kabına sığamadı: “Sultanın imparatorluk gençliğiyle hem resmi hem de samimi bu yaklaşma anlarına ilk kez bir yabancı da kabul ediliyordu.” Subay adaylarının bilgileri onun önünde sınavdan geçirilirken, Osmanlı seçkinlerinin Avrupa modeline açıldığı görülüyordu. Lamartine “kalabalığın içinde, Türkiye’nin Paris, Londra, Viyana’da tanıdığım birçok ileri gelen siması” olduğunu fark etti. Bu

gençlerin Fransız başkentinde kalmaları ve İstanbul'da Fransa'dan gelmiş öğretmenler tarafından Fransızca olarak yapılan öğretim meyvelerini vermişti: Birçoğuna, “bugün Doğu'da neredeyse ikinci anadil haline gelmiş olan Fransız dili hakkında sorular yöneltildi: Önlerindeki açık kitabı Türkçeden Fransızcaya ve Fransızcadan Türkçeye çocukluktan beri bu dile aşına olduklarını doğrulayan bir kolaylık ve temiz bir aksanla çeviriyorlardı.” Ve Türk dostu şair şu sonuca varıyordu: “Gençliği [...] bu şekilde Avrupa'daki bilgilerin düzeyine ve evrenselliğine erişmiş halklar için barbar ke-limesi artık kullanılamaz.”¹⁵

Vaat edilmiş toprağı keşfetme vakti gelmişti. Lamartine “kral-lığı”nı teslim aldı. “Çevresi sadece yirmi sekiz fersah, çevresindeki dağlar da buna dahil. Bu dağlar da, ovalar gibi bereketli ve güzel [...] Burası gerçekten Asya'nın Limagne'ı [...] Yedi köyüm ve ta-mamlamakla uğraştığım oldukça güzel bir Arap (!) evim var. [...] Ama ben başka bir yerde, Efes'e üç fersah uzaklıkta, eskiden bir tapınağın bulunduğu bir burnun üzerine bir ev inşa edeceğim.” Yeni toprak sahibinin gözleri kamaşmıştı. Fransa'da mektuplaştığı dostlarına toprakların bereketini öve öve bitiremiyordu – “Vezüv lavlarının külü” – kendisini bir servetin beklediğinden emindi, “ko-lay kazanılacak, muazzam, kesin ve çok yakında gelecek”, “yüz spekülâtörün ve bin çiftçinin servetine denk” bir servetti bu; Mâ-con'dan otuz ila kırk bin (!) bağcı ailesi getirtip üç yıl içinde dün-yanın en güzel bağlarından birini yaratmaya kararlıydı. Her şey mümkün gözüküyordu. Tabii, gerekli sermayeyi bulmak şartıyla.

Lamartine bu noktada coşkudan hızla bıkkınlığa sürüklendi: “Bu arazinin genişliğini gördükçe hayretler içinde kalırken, aynı zamanda da bu kadar geniş bir toprağı bereketli hale getiremediğim için de kendimi bitmiş hissediyordum.” Yine de bütün zamanını önce dostlarından, sonra da resmi sermayedarlardan kaynak bula-bilmek için mektup yazmaya hasretti. Pek azı cevap verdi. Sabırsız-lık içinde gidip parayı kendisi bulmaya karar verdi: Bu nedenle 29 Temmuz'da Fransa'ya döndü. Marsilya'ya gelir gelmez karantina-dan istifade ederek olası ortaklara mektuplarla başvurmaya başla-dı. Birine “muazzam bir servet” yapma, bir diğerine “on servetlik

bir meblağ kazanma”, bir üçüncüye “en az beş veya altı servet değerinde” bir iş vaat ediyordu. Lamartine rakamlarla cambazlık yapıyordu: “Üç yüz bin frankla üç yıl içinde iki yüz bin lira rant elde edileceğine ve bunun istendiği sürece böyle devam edeceğine kesin gözüyle bakabilirsiniz.”¹⁶ Prospektüsler bastırıldı, gelecekteki bağı tasvir eden resimlerle süslenmiş hisse senetleri hazırlattı, ek-sik sermayeyi bulmak için Londra’ya gitmeyi düşündü. Romantik şair ateşleniyor, rüyalar kuruyor, “İspanya’da (veya Anadolu’da) şatolar inşa ediyordu” [boş hayaller kurmak anlamında bir deyim –ç.n.]. Aylar akıp geçiyordu ve sermaye hâlâ eksikti.

İki yıl sonra, servet kazanacağına inanan yazarın ertelemelerinden bıkip usanan sultan araziye geri almaya karar verdi. Yine de talih-siz imtiyaz sahibine yılda yirmi bin franklık bir rant bağlama cömertliğini gösterdi; güzel bir jestti bu, ama yazarın “içinde yüz-düğü borç okyanusunda bir damla su”dan ibaretti. Büyük adamı mahvolmaktan kurtaracak mucize çözüm yok olmuştu. Abdülme-cid’in imparatorluğunda verim ve kâr peşinde koşan modern bir tarım işletmecisi olmayı beceremeyince, şartları gereği yorulmak nedir bilmez hale gelen Lamartine yeniden kalemine sarıldı. 1854-1855’te sekiz ciltlik *Histoire de la Turquie* [Türkiye Tarihi] ile okuyucularına Türk dostluğunun son kanıtını sundu. Bu tarihsel derleme, Milly’nin senyörünün Doğu’daki peri masalının sonuydu.

Sultanın Evinde Seçkin Konuklar

Topraklarına gelen Batılı seyyahlarla karşılaşmak, Osmanlı seçkinlerinin Avrupa’ya duydukları merakı körükledi; artık Avrupa’yı gözlemliyor, inceliyor, çoğunlukla onlara imreniyor, bazen de taklit ediyorlardı. Seçkin konukları resmen karşılamayı kabul eden sultan da bu buluşmaları teşvik eder bir görünüm içindeydi. 19. yüzyılın başından itibaren hanedan üyelerinin, prenslerin ve taç adaylarının İstanbul seyahatine çıktıklarına tanık olundu. Örneğin bir yıl önce büyük devletler tarafından bağımsız Yunanistan’ın tahtına oturtulan I. Otto’nun ağabeyi olan, geleceğin Bavyera Kralı Maximilien-Joseph 1833’te Osmanlı başkentine gelip kaldı ve geri

döndüğünde, yeniden inşa ettirdiği Hohenschwangau Şatosu'nda bir "Türk odası" kurmayı ihmal etmedi.¹⁷ On yıl sonra, 1843'te, Prusya kralının kardeşi Prens Albert Abdülmecid tarafından huzura kabul edildi; 1860'ta ise, Çar I. Nikola'nın oğlu ve II. Aleksandr'ın kardeşi olan Grandük Konstantin İstanbul'a geldi; onu kısa bir süre sonra gelecekte Belçika Kralı II. Leopold olarak tahta çıkacak Léopold de Brabant izledi.

Leopold bir seyahat güncesi de tutmuş ve 9-30 Nisan 1860 tarihlerinde Osmanlı başkentinde –tahtta Abdülmecid vardı– geçirdiği günler hakkında, dobra dobra yazılmış düşüncelerle beslenen canlı sayfalar bırakmıştı. Çelişkiye düşmeyi umursamayan Leopold, amansız yargılarla iyi niyetli görüşleri alt alta sıralamıştı. Mahrem notları resmi bir kabulün perde arkasını gösterirken, lafını sakınmadan yaptığı saptamalar alışılmış beylik sözlerden ayrılıyordu. Kimi zaman kaba davranan prence göre, Türk İmparatorluğu öyle "dejenere" olmuştu ki şenlik bile düzenleyemeyecek hale gelmişti. Aynı şekilde, "hükümetteki herkesin dört bir yandan buraya akın eden kalles Avrupalılarla temas içinde yozlaştıkları" kanaatindeydi. Türk idaresini çok aşağılıyor, memurların "fiziksel bakımdan piçleştiği"ni ileri sürüyor, ama "Türk halkının saygıdeğer olduğu" konusunda güvence veriyordu.

Genç prens bir yandan İstanbul'u Avrupa'yı taklit etmekle suçlar, fes ve redingotun "güzel Doğu kostümleri"nin yerini aldığına hayıflanır ve çarşı tezgâhlarındaki malların "çoğunlukla Manchester, İsviçre ve Verviers fabrikaları tarafından temin edildiği"ni ileri sürerken, Tanzimat'ın mimarları olan Batılılaşmış devlet ricalini övmek için de hiçbir fırsatı kaçırmıyordu: Hariciye Nazırı Fuad Paşa mı? "Çok yetenekli bir dünya insanı olarak beni hemen etkiledi." Ali Paşa mı? "Zarif, namuslu, dindar, eğitilmiş, saygıdeğer bir insan." Avrupalı olarak tanınıyor ve "Mustafa Reşid Paşa öldüğünden beri bu ülkenin en önemli şahsiyeti haline gelmiş."

Brabant dükü, ev sahiplerinde Fransızca konuşma âdetinin yaygınlığını memnuniyetle kaydediyordu. "Çeşitli Avrupalıların istek ve eğilimlerinin yeterince farkında görünen" Sultan Abdülmecid, üç saat boyunca Fransızca konuşmuştu ve "bundan büyük keyif

alıyordu”; karşısındaki konuğuna Fransızca gramer kitaplarına ve sözlüklere sürekli göz attığını itiraf etmişti. Leopold’un “zavallı sultan” veya “zavallı hükümdar” dediği, “yıpranmış ve zaman zaman sersemleşen biri olduğunu” söylediği bu “tatlı ve babacan” adam sonuç olarak ona “epey vasat” biri olarak gözüküyordu. Ama, “ilerleme veya kamu yararı isteği ve tasarruf arzusuyla” harekete geçen Abdülmecid’in “büyük reformların şart olduğuna” inandığını da kabul ediyordu. Padişahın Osmanlı borcunun başlıca nedeni olan binalara tutkusu bilindiği için, konuğunun bu sözlerinin ne denli yerinde olduğundan şüphe edilebilir. Leopold’un İstanbul’a yaptığı resmi ziyaretteki asıl kaygısı, kendinden önce oraya gelmiş Grandük Konstantin’le eşit itibarı görmektir. Bunu sağlayınca, memnuniyetini dile getirmişti. “Geçirdiğim bu yirmi gün boyunca bana gösterilen krallara layık saygıdan daha üstünü olamaz. Sultanın konukseverliğinde ihtişamlı bir yan var. Ziyaretimin ona bir ila iki milyon franka patladığına eminim.” Belçika’nın gelecekteki kralında, “Bouvard ve Pécuchet”nin* hiç uzakta olmadığı fark ediliyor.

Abdülmecid, Leopold’un ziyaretinden sonra fazla yaşamadı: Ertesi yıl öldü. Halefi Sultan Abdülaziz’in saltanatının başlangıcında, taçsız iki prens Osmanlı payitahtına uğradılar. Bunlardan biri Fransızdı: Kral X. Charles’ın torununun üç renkli bayrağı ve anayasayı reddetmekteki inadı, bir gün Fransa tahtına çıkma umudunu 1850’de yitirmesine neden olmuştu. Diğeri ise İngiltere Krallığı’nın genç vârisiydi, ama annesi Kraliçe Victoria’nın yerine VII. Edward olarak tahta çıkmak için daha kırk yıl beklemesi gerekecekti.

Bourbon hanedanının yaşlı kolunun son temsilcisi olan Kont de Chambord (1820-1883) o sırada Avusturya’da, Frohsdorf’da sürgündeydi, en ateşli taraftarlarının kendine tapınmaya devam etmesinden başka bir emeli yoktu. Eylül 1861’de hac amacıyla Kutsal Topraklar’ı ve turizm amacıyla Mısır’ı ziyaret edeceği bir Doğu seyahatine çıktı. İlk önemli durağı İstanbul oldu. Prens gördüğü ve hissettiği her şeyi günü gününe kaydediyordu, ama tuttu-

* Flaubert’in tamamlamadığı ve alt başlığı “insan aptallığının ansiklopedisi” olan romanı – ç.n.

ğu günce çoğunlukla bir Joanne rehberi* kadar yavandı. Sıradan bir seyyah gibi şehrin dikkat çekici anıtlarını gezdi, İstanbul'a yerleşmiş Fransızlarla buluştu, çok sayıda ayine katıldı, ama sultan tarafından kabul edilmedi.

İmparatorlukta süregiden modernleşme hamlesinde, sadece kendisini ağırlayan az sayıda Türk ileri gelenin Fransızca bilmesini ve sofrta sanatını takdir etmiş gibi gözükiüyordu. Bir akşam "ala-turka" yemek yedi: "Yani sofrada Türk yemekleri vardı; yoksa geri kalan her şey, sofrta takımları, kadehler, şarap hep Avrupa usulüydü."¹⁸ İmparatorluğun Batı'ya açılmasını tehdit ve tehlike dolu bir girişim olarak değeriendiriyordu; ama seyyah-yazarların çoğu gibi ruhunu kaybetme tehlikesiyle karşı karşıya kalan bir dünyanın hakikiliği için kaygı duymak yerine, Avrupa'da hâkim olan günahın, inanç yitiminin Osmanlı İmparatorluğu'na da ithal edileceğinden korkuyordu. "Avrupa uygarlığı ile bir şekilde temas kurmuş, dillerimizi konuşan, başkentlerimizde bulunmuş bu Türklerin hiçbiri artık bir şeye inanmıyor; kendi imanlarını yitirmişler ve yerine de bir şey koymamışlar: Bunlar kolay kanacak insanlar değil, güçlü beyinler, ama giderek derinlemesine ahlaksızlaşıyor ve yozlaşıyorlar." Ama prens aynı cümlede Batı taklitçiliğinin bir aldatmacadan başka şey olmadığını da iddia ediyor: "Bu uygarlık sadece dış yüzeyde, kostümde, eldivenlerde, kıvrıcık saçlarda, dilde kalıyor; içleri ise Türk ve yabancı kalmaya devam ediyor. Ellerinden geldiği zaman, en az eskiden olduğu kadar kurnaz, sahte, gaddar olabiliyorlar."¹⁹ Yarım asır önce Chateaubriand'ın da başına geldiği gibi, Fransa tahtının adayı da önyargılarından kurtulamıyordu, üstelik yazarın yeteneği de yoktu onda.

1867 Evrensel Sergisi münasebetiyle çıktığı Avrupa seyahatinin ardından, Abdülaziz de devlet reislerini İstanbul'da ağırlama ola-nağı buldu. Aslında yolculuklarının hedefi Osmanlı başkenti değildi; kâğıt üstünde hâlâ Osmanlı devletine bağımlı olan Hıdiv İsmail Paşa *Binbir Gece Masalları*'na layık bir şatafatla Süveyş Kanalı'nı açmaya hazırlanıyordu; bu açılışa katılmak için Mısır'a giden dev-

* Yayınına Adolphe Joanne tarafından başlanan (1841) Fransızca yolculuk rehberleri dizisi – ç.n.

let reisleri de İstanbul'a diplomatik bir nezaket ziyareti yapmak üzere uğramışlardı. Bu devasa eserin hamiliğini Fransa üstlenmişti; kanalın yaratıcısı olan Ferdinand de Lesseps en ünlü Fransız olarak kabul ediliyordu. 17 Kasım 1869'da yapılacak açılışa Avusturya İmparatoru Franz-Joseph, Hollanda prens ve prensesi, Prusya'nın veliaht prensi, Rusya Grandükü Mihail, Emir Abdülkadir gibi isimler davet edilmişti.

Ferdinand de Lesseps'in hayalini destekleyen III. Napoléon, dünya çapında bir olay olacak merasimin başkanlığını İmparatoriçe Eugénie'ye –Lesseps'in kuzini– bıraktı. Merasimi Osmanlı devletinden izin almadan düzenleyen hıdiv, böylece bağımsızlık niyetlerini bir kez daha belli etmişti. Bu hükümrân tavır rahatsızlık yarattı: Sultan kanalın açılışına katılmayı reddetti. Mısır'ın Osmanlı devletine bağımlılığına saygı gösteren Avusturya-Macaristan İmparatoru ve İmparatoriçe Eugénie doğrudan hıdivin yanına gitmeyi göze alamazlardı. Önce İstanbul'a uğradılar ve orada sultan tarafından Beylerbeyi Sarayı'nda ağırlandılar.

İmparatoriçe 13-19 Ekim 1869 tarihlerinde Osmanlı payitahtında kaldı. Prenselerin hareme kapalı bir halde yaşadıkları bir ülkede, yüzü açık dolaşan ve resmen kocasını temsil eden bir kadının varlığı ayırksı bir durumdu. Eugénie Doğu'ya duyduğu meraka rağmen tedbiri elden bırakmıyordu; üstelik, iki yıl önce Paris'te düzenlenen Evrensel Sergi'de Avrupa âdetleri konusunda henüz acemi olan sultanın kendisine biraz soğuk davrandığını da unutmamıştı. İmparatoriçe protokol görevlerini kusursuz bir biçimde yerine getirdi: Onu teklifsizce öpen Valide Sultan'ı ziyaret etti; Dolmabahçe'de resmi akşam yemeklerine, nazırların ve kordiplomatığın de katılımıyla (Fransa'ya düşman olan Rusya sefiri hariç) düzenlenen resepsiyonlara, askeri resmi geçide katıldı, Pera'yı ziyaret etti ve kendisine Altıncı Daire tarafından büyük itibar gösterildi, oradaki Katolik Ermeni Kilisesi'nde düzenlenen ayine katıldı.

III. Napoléon'un eşinin doğal çekiciliği konusunda herkes mutabıktı. Abdülaziz bile bu çekiciliğe kendini kaptırmış, hatta Eugénie'ye kalışını bir hafta uzatmasını rica etmişti. Fransa sefiri durumu hayranlıkla izliyordu: "Sultan sürekli olarak çok nazik ve

büyülenmiş bir görüntü çizdi, ben de bundan iki yıl önceki Avrupa seyahatine kadar derin bir yalnızlık içinde yaşayan, sofrasına kimseyi kabul etmeyen, bugün ise yüz yirmi konuklu yemeklere ev sahipliği yapan, kulüplere giden, diplomatik resepsiyonlara katılan, erkeklerle olduğu kadar kadınlarla da konuşan ve Doğu'nun geleneklerine böylesine ters, yepyeni bir hükümdarlık biçimini hiçbir görünür çaba ve sıkıntı sergilemeden icra eden sultanın, Avrupa saraylarının âdetlerinde kaydettiği ilerleme karşısında sık sık hayrete düştüm.”²⁰ İmparatoriçesinin yaptığı başarılı ziyaretten gurur duyan Fransız diplomat, “Büyük Türk” olmaktan giderek uzaklaşan Osmanlı hükümdarıyla Avrupa arasındaki doğrudan temasların mutlu sonuçlarına dikkat çekiyordu.

İmparatoriçe İskenderiye'ye doğru yola çıktıktan sonra, Prusya veliaht prensi Beylerbeyi'ne geldi, onu bir süre sonra Avusturya imparatoru da izledi. Franz-Joseph de Abdülaziz tarafından aynı şaşaa ile ağırlandı. Habsburg hanedanının üyesi, Osmanlı hanedanı ile aralarındaki yüz yıllık rekabeti bir an için unutarak, “İnsanın tasavvur edebileceği en nazik ev sahibi” dedi. Kendisinden önceki birçok seyyah gibi, imparator da Boğaziçi'nin büyüüne kapıldı. Viyana'da kalan karısı İmparatoriçe Elisabeth'e, “Aklımda senin de bunu görmenden başka bir düşünce yok: Bu yerleşim alanı, bu su, bu saray, muhteşem akşam ışıkları, serviler, ne yazık ki örtülü ama böyle olmalarına insanı hayıflandıracak denli güzel gözlere sahip kadınlar ve bu hava!” diye yazdı.²¹ Böylesine büyüleyici bir mekândan üzülererek ayrılan Franz-Joseph Kutsal Topraklar'ı ziyarette gitti. 15. yüzyıldan beri oraya giden ilk Germen imparatoruydu. Daha sonra da Port Said'e geçti.

Türkiye'nin ve Müslümanların Dostu

İstanbul'da yabancı hükümdarları ağırlamak sadece Avrupa devlet reislerinin merakını tatmin etmeye veya büyük devletler arasında kibarca ilişkileri sürdürmeye yönelik değildi. Bu ziyaretlerde siyasi, askeri ve diplomatik çıkarların da rolü vardı. Üç kez sultanın konuğu olan Almanya İmparatoru II. Wilhelm buna bir

örnekti. Yaşlı şansölye Bismarck'ın vesayetinden ve Rus yandaşı politikasından bıkmış, yirmi sekiz yaşındaki bu genç hükümdarı II. Abdülhamid (1876-1909) Kasım 1889'da kabul etti. İmparatorun seyahati, Anadolu demiryolu hattı imtiyazının Osmanlı makamları tarafından Deutsche Bank'a verilmesini taçlandırılıyordu. Almanya ile Osmanlı devleti arasında birkaç yıldır emareleri görülen yakınlaşma doğrulanıyordu.

Dokuz yıl sonra, 1898'de Almanya'nın dış politikasını dünya çapına çıkarmayı (*Weltpolitik*) amaçlayan imparator, sultanı ikinci kez ziyaret etti. Bu ziyaret her iki hükümdarın da beklentilerini karşılıyordu. II. Wilhelm Osmanlı İmparatorluğu'nu ülkesinin dış ticareti için değerli bir pazar olarak görüyordu. 1895-1896'da Ermeni ulusal hareketini çok vahşi bir biçimde bastıran Abdülhamid ise, bir saygınlık yakalama ihtiyacındaydı. Avrupa'nın başlıca ekonomik, askeri ve siyasi güçlerinden birinin liderini şatafatlı bir şekilde ağırlayarak, kendisine yönelik düşman cephede bir gedik açmış oluyordu. Almanya'nın hükümdarı Osmanlı İmparatorluğu'na karşı yalancı pehlivanlık gösterilerine girdiği için bu destek daha da değerli hale gelmişti. Kaiser, Ermenilere karşı uygulanan vahşetin haberlerini alınca, padişaha karşı gürlemiş, sarayını top ateşine tutacağı tehditleri savurmuş, hal edilmesini istemişti. Ama 1898 sonbaharında sanki bir mucize eseri her şey unutulmuş gibiydi.

Wilhelm 18 Ekim'de imparatorluk yatağı *Hohenzollern*'den Konstantinos'un ve Süleyman'ın şanlı anıları karşısında duygulanarak İstanbul'a indi. İmparator ve imparatoriçenin yanında elli kişilik bir maiyet vardı ve bunların içinde geleceğin şansölyesi Prens Bülow da yer alıyor, ama o efendisinin coşkusundan pek etkilenmiyordu. Abdülhamid'de "eğri büğrü, şüpheci, ürkek ve kambur bir Ermeni havası var" diye yazmıştı. Sultanın tüm sözleri "temkin ve hile" kokuyordu ve onda "bir devrim, bir suikast, hatta bir gazete-deki basit bir saldırı karşısında duyulan çılgınca dehşet" hissediliyordu.²² Normalde Yıldız Sarayı'ndan dışarı adım atmaya cesaret edemeyen sultan, konuklarını Dolmabahçe'de karşıladı. Yine de ikametgâhının güvenine yeniden kavuşmak istediği için, onları Yıldız'da ağırladı. Sarayı bu ziyaret nedeniyle büyüterek, Wilhelm'in

ilk ziyareti için yaptırdığı Şale Köşkü'ne Merasim Köşkü adında geniş ve lüks bir yapı, bir de tiyatro eklemişti. İmparatoriçe Augusta-Victoria haremi merak ediyordu, ama orada “kendilerine yakışmayan Paris tuvaletleri içinde, tatlı ve çikolata yiyen ve müthiş sıkılıyor gibi görünen bir şişman kadınlar kalabalığı”ndan başka bir şey göremedi.²³

Başkentteki bir hafta geleneksel armağan değiş tokuşları, bir askeri geçit, Bizans kalıntılarını ve kara surlarını atla ziyaret –İmparator, Fatih'in İstanbul'a girdiği kapıyı görmek istemişti– Almanya Sefareti'nde verilen bir resepsiyon, saray-ı hümayunda verilen bir gala yemeği ve kaçınılmaz diplomatik görüşmelerle geçti. II. Wilhelm, iki hükümdar arasındaki dostluğu ölümsüzleştirmek için İstanbul'a imparator çeşmesi diye bilinen (*Kaiser Brunnen*) bir çeşme armağan etti. Bu çeşme bugün de Sultanahmet Meydanı'nın kuzey ucunda durmaktadır. Neo-Roma-Bizans-Germen stilini Türk stiliyle karıştıran kompozit üsluptaki bu eser, her iki hükümdarın paylaştıkları “II” rakamını öne çıkararak, Almanca ve Osmanlıca hat yazısıyla yazılmış isimlerini birleştiriyordu.

Alman imparatoru İslam'a büyük sempati besliyordu. Seyahatinin devamında bunu resmen beyan etme fırsatını da buldu. Kudüs'te “kendisini misafir eden sultanı, Müslümanları ve İslam'ı” kutlamayı sürdürdü; seyahatinin son merhalesi olan Şam'da 8 Kasım'da yaptığı açıklamayla da Avrupa hariciye nezaretlerini endişelendirdi: “Sultan ve onu ruhani önderleri olarak gören üç yüz milyon Müslüman [...] Alman imparatorunun her zaman dostları olarak kalacağına” güvensinler, dedi.²⁴ Wilhelm geri döndüğünde de yine coşku içinde Çar II. Nikola'ya şunu yazdı: “Vicdanımın derinliklerinde, Kudüs'e geldiğimde hiçbir dine mensup olmasaydım kesinlikle Müslüman olurduym diyordum.”

İmparatorun ziyareti Alman çıkarları açısından başarılı oldu. Reich Kudüs'te Zeytin Dağı'na bir Protestan (Lutherci) kilisesi yapma hakkını elde etti ve bir Katolik kilisesinin himayesini sağlama imtiyazını aldı. Bu imtiyaz Almanya'ya, Fransa'nın Kutsal Topraklar'daki Katoliklerin ruhani protektorasını tek başına sağlama konusundaki iddiasını engelleme olanağı veriyordu. Ziyaret

Alman ekonomisinin de ekmeğine yağ sürmüştü: Abdülhamid Almanya'ya Haydarpaşa Limanı'nın yapımı, Köstence ile İstanbul arasında denizaltından bir kablo çekilmesi ve en önemlisi de, Anadolu demiryolunun Bağdat'a kadar uzatılması imtiyazlarını verdi. Bağdat demiryolu imtiyazı imparatorun ziyaretinin ertesi yılında verildi ve 1903'te, İngiltere safdışı bırakılarak onaylandı. Ermenileri o kadar sert bir biçimde ezmiş olan sultanın bu ziyaret sayesinde edindiği saygınlık birkaç ödüne değirdi.

Türkiye'nin İttifak Devletleri'nin, Almanya ve Avusturya-Macaristan imparatorluklarının safında katıldığı I. Dünya Savaşı, Alman imparatorunun İstanbul'a yaptığı yeni ziyaretin vesilesi oldu. "Jön Türk" devrimi II. Abdülhamid'i tahttan indirmiş ve onun yerine tahta kardeşi V. Mehmed Reşad (1909-1918) çıkmıştı, ama bütün iktidar İttihat ve Terakki Cemiyeti'nin liderleri olan Enver, Cemal ve Talat paşaların elindeydi. Osmanlıların 1916'da İngiliz kuvvetleri karşısında kazandığı Çanakkale zaferinden sonra, II. Wilhelm "paşa" kılığındaki portresini sultana armağan ederek Avrupalı hükümdarların Türk kılığına girme konusundaki eski âdetlerini sürdürdü,²⁵ bir sonraki yılın Ekim ayında da üçüncü kez İstanbul'a geldiğinde Osmanlı üniforması giymişti. Geri döndüğünde sultanı Berlin'e davet etti.

Sultan bu davete katılamasa da, yerine Veliaht Şehzade Vahdeddin'i, geleceğin VI. Mehmed'ini temsilci olarak gönderdi. Aralık 1917 sonunda Vahdeddin Almanya'ya üç hafta süren resmi bir ziyaret yaptı. Adlon Oteli'nde kalan maiyetinde Enver'in İstanbul'dan uzaklaştırmak maksadıyla gönderdiği Mustafa Kemal Paşa da vardı. Askeri yönünü zayıf bulduğu şehzadeye karşı önceden uyarılan Mustafa Kemal çok geçmeden onun zekâsını ve kurnazlığını keşfetti. Vahdeddin hükmetmek istiyor, Enver ve Talat'tan nefret ediyordu. Mustafa Kemal de bu nefreti paylaşıyordu. İki adam birbirlerine bağlandılar. Çanakkale'nin şanlı ve kabına sığamayan muzaffer paşasının gözünde, Almanya'nın bozguna uğraması kaçınılmazdı ve Enver'in çok değer verdiği Alman-Türk ittifakı bir çılgınlıktı. Berlin'deki genelkurmay karargâhında, Hindenburg ve Ludendorff'un karşısında, sözünü sakınmayan Türk paşası işi Al-

manların stratejik tercihlerini eleştirmeye kadar vardırırdı ve ev sahipleriyle diplomatik bir skandal yaşanmasına ramak kaldı.²⁶

Bir Avrupalı hükümdarın İstanbul'a yaptığı son ziyarete de, önceden bilinen bir bozgun duygusu eşlik etti. 1916'da Franz-Joseph'in halefi olarak tahta çıkan, Türklerin müttefiki Habsburg hanedanından IV. Karl* ve İmparatoriçe Zita 19 Mayıs 1918'de İstanbul'a geldiler. Seyahat bir şarkiyatçı olan Başrahip Alois Musil tarafından hazırlanmıştı. Başrahip, gelecekte *Niteliksiz Adam* adlı eseri kaleme alacak olan romancı Robert Musil'in ağabeyiydi. İmparatorun ziyaretinden önce, İstanbul'da bir Viyana moda defilesi düzenlenmiş ve Viyana Komik Operası da bir turne yapmıştı. İmparatoriçe güzelliği, zarafeti ve gülümsemesiyle beğeni toplarken, Macar merasim üniforması içindeki imparator da ev sahiplerini Türkçe selamlayarak gönülleri fethetti.²⁷ Ama turizm zamanı değildi. İtilaf Devletleri'yle ayrı bir barış yapma girişimlerinin açığa çıkmasının sıkıntısı içindeki İmparator Karl, bu gizli pazarlıkları yalanlamaya, Alman ve Türk müttefiklerine bağlılığını yeniden ifade etmeye uğraşıyordu. Önce İstanbul'a gelen, sonra da -14 Ağustos'ta- Spa'da II. Wilhelm ile buluşan Karl, çatışmaların sona erdirilmesini istiyordu. Ama Kaiser onu duymazdan geliyordu. Tarihin akışı hızlandı. Türkler 30 Ekim'de İngilizlerle mütareke imzaladılar, 3 Kasım'da Avusturya-Macaristan da bir başka mütareke imzaladı, 9 Kasım'da II. Wilhelm tahttan feragat ettiğini açıklamak zorunda kaldı ve Berlin'de cumhuriyet ilan edildi. 11 Kasım'da da Almanya, Fransa tarafından dayatılan tüm koşulları kabul etti. IV. Karl ise iktidarı yürütmekten vazgeçtiğini açıkladı. Savaşın ardından sadece Osmanlı İmparatorluğu hayatta kalmıştı. Kısa süreliğine.

“İstanbul'un Altı Kralı”

Geleceğin Belçika Kralı Leopold Nisan 1860'ta İstanbul'da kaldığında, sadece sultan ve nazırları ile buluşmadı. Cami gezileri, Kapalıçarşı alışverişleri ve Kâğıthane dinlenceleri arasında, hemen

* Macar hükümdarı olarak IV. Karoly, Avusturya hükümdarı olarak I. Karl - ç.n.

her gün imparatorlukta görev yapan Avrupalı –İngiliz, Avusturyalı, Prusyalı, Rus ve Fransız– diplomatlarla da görüştü. Seyahat güncesi bunu doğruluyor: Büyük devletlerin sefirleri Türk siyasi yaşamının imtiyazlı aktörleri haline gelerek “İstanbul’un altı kralı” olmuşlardı.

Osmanlı İmparatorluğu ilk kurulduğundan beri yabancı temsilcileri ağırlamayı kabul etmişti. Bu diplomatik mevcudiyet sürekli güçlenmişti. 19. yüzyılda sefarethanelerin inşa edilmesiyle İstanbul manzarası içinde de görünürlük kazandı. Osmanlı topraklarında ikamet eden ilk sefirler 16. yüzyılın sonunda Pera tepesinde yapılan büyük ahşap binalara yerleşmişlerdi. Bu sefarethanelere “saray” adı takılması âdet olmuştu. *Palais de France*, *il pallazzo di Venezia* veya *British palace* deniyordu. Sefirin mesai arkadaşları ve personel, mevcudu kırk ila yüz kişi arasında değişen küçük bir toplum oluşturuyordu.²⁸

Mevcutları giderek artan legasyonları barındıran geleneksel konutlarda genişletme, bakım, onarım çalışmaları yapılması gerekiyordu. İstanbul’da sık sık yıkıcı yangınlar çıktığı için, alevlerin pençesine düşme tehlikesiyle de karşı karşıyaydılar. Nisan 1818’de Fransa sefiri, geçen üç ay içinde en az altmış yangın saydığını söylüyordu. Pera’daki Cadde-i Kebir’de bulunan evlerde çıkan 2 Ağustos 1831 tarihli yangın en fecisiydi: Fransız Sarayı üçüncü kez kül oldu.²⁹ Sefarethanelerin çoğu alevlere dayanıklı olacak şekilde taştan inşa edildi ve etraflarındaki ahşap evlerden yalıtılmaları için bir taraçanın ortasına yerleştirildiler. Bu yapıların stillerinin ait oldukları devletin gücünü simgelemeleri gerektiği düşünülüyordu.

1836 ile 1843 yılları arasında inşa edilen Rusya Sefarethanesi yıllarca Moskova’da çar hesabına çalışan Ticino’lu mimar Fossati kardeşlerin eseri idi. Tamamen taştan yapılan bu muazzam saray, cephesinin etrafındaki kırmızı kiremitli damlar ve ağaçların arasından yükselen “kibirli azametiyle” geçenleri etkiliyordu. Gérard de Nerval’in değerlendirmesine göre, “Burası gerektiğinde surdışı Pera, Tophane ve Galata mahallelerine hükmeden ürkütücü bir kale haline gelebilir” di.³⁰ Théophile Gautier daha da ileri gidiyordu: “Tüm bakışları üzerinde toplayan [yapı], şehri çoktan ele geçirmiş gibi duruyor.”³¹

Pierre Lauc  risque'in eseri olan Fransız Sarayı da onunla hemen hemen aynı zamanda yapılmıştı (1838-1847), ama yeri daha kötüydü, Tophane'ye doğru inen bir sokağın üzerindeydi. Binanın Louis-Philippe'in burjuva monarşisine uygun bir şekilde, gösterişe kaçmayan bir zenginlik sergileyen yalın görünümü, tara a halinde düzenlenmiş bahçelerinin güzelliğiyle destekleniyordu. Buraya çıkan ziyaretçileri Suriçi İstanb  'u, Adalar'ı ve Anadolu yakasını kapsayan görkemli bir panorama bekliyordu.

Büyük bir bahçenin ortasında yükselen ve Haliç'e bakan muhteşem İngiltere sarayı, 1844-1851 yılları arasında Londra Parlamento binasının başmimarı Sir Charles Barry tarafından İtalyan Rönesansı'ndan esinlenen bir stilde inşa edilmişti. Cephesinde yan yana dizili on   c pencere olan kare planlı geniş yapı yüksek duvarlarla   vriliydi ve "heybetli Albion"u* iyi temsil ettiği söyleniyordu. Pera'da, Cadde-i Kebir'in iki yanına serpiştirilmiş bir halde planı 1855'te Fossati kardeşler tarafından   zilen Hollanda sefarethanesi, İspanya Sefareti, Venedik balyosunun ikamet ettiği 1695 tarihli zarif binası sonradan İtalya sefarethanesi olan Venedik sarayı ve son olarak da 17. yüzyıl sonundaki ilk halinde kalan İsveç Sefareti bulunuyordu. 1874'te Taksim Meydanı'nın aşağısına yapılan daha yakın tarihli Almanya Sefareti'nin kırmızı tuğladan neo-Rönesans stili binasının kornişinde tunç kartallar gururla sıralanmıştı.

İstanbul'un etkili yaz sıcaklarında Pera'daki sefarethaneler boşalıyor ve serin, sağlıklı hava arayışındaki sefaret personeli Tarabya veya Büyükdere'deki ikametg  hlarına taşınıyordu. Fransa sefiri Tarabya'da prens ailesi İpsilanti'lerin 1807'de III. Selim tarafından General Sebastiani'ye verilen konağında kalırken,³² Büyükdere'de ise İstanbul'un zengin tüccarlarının zarif sayfiye evlerinin yanı sıra, Rusya, Almanya, Yunanistan ve İtalya sefaretlerinin yazlık konutları bulunuyordu. Bunların içinde en görkemlisi, Raimondo d'Aronco'nun eseri olan, "Art Nouveau" stilindeki İtalya sefaret-hanesiydi. İstanbul için Pera ne ise, Boğaziçi için de bu sevimli say-

* Büyük Britanya Adası'nın eski adı –   .n.

fiye köyleri aynı şeydi: Avrupalılaştırmış Türklerin, Ermeni, Yahudi ve Rum ailelerin, Batılı diplomatların ve seyyahların gidip geldiği yerlerdi. Dalgakıranlar, tuvaletleri içindeki şık hanımların piyasa yeri, turistleri ağırlamak için bir otel vardı, “Macar müzisyenlerden oluşan orkestralar Strauss’un valslerini çalıyordu.”³³

Dinsel farklılıkları hiç umursamayan sosyete, kışın sefaretleme verilen baloların yerini yazın alan çok şık kır partilerinde buluşuyordu. Albay Rottiers 1828’de şöyle yazıyordu: “Özellikle Rusya sarayındaki suareler muhteşimdi; Fransa ve İngiltere sefirlerinin düzenledikleri geceler ise o kadar zengin olmasa da daha zevkliydi; fakat Avusturya konağında temsillerle birlikte verilen yemekler geri kalan her şeyi gölgede bırakıyordu.” Bir Rus diplomatın deyişiyle “seçkin Türkler” de Avrupalılara karışarak şenlik keyiflerine teklifsizce katılıyorlardı.³⁴

Boğaziçi’nde olduğu gibi Pera’da da diplomatlar tarafından verilen görkemli resepsiyonlar ülke özlemi çeken memurların vazgeçilmez eğlenceleri olmakla kalmıyordu; aynı zamanda, Batı’nın, âdetlerinin, başarısının vitriniydiler ve legasyonların gururlu cepheleleriyle büyük devletlerin Osmanlı İmparatorluğu’nun yaşamında edindikleri yerin görünür işaretiydiler. Çünkü ışıklar kapatılıp, balo tuvaletleri dolaba kaldırıldıktan sonra, söz hakkı yeniden politikaya geçiyordu.

Batılı büyük güçlerin düşmanları karşısında Babiâli’ye verdikleri askeri ve diplomatik yardım, bu güçlerin temsilcilerinin İstanbul’da önemli bir nüfuz kazanmalarını sağlıyordu. İngiltere’nin Mısır Valisi Mehmed Ali Paşa’ya karşı girilen savaşta 1840’ta sultana verdiği destek, İngiltere sefiri Lord Ponsonby’yi Osmanlı hükümetinin güçlü adamı haline getirmişti. Sadrazamın bazı kararlarını, İngiltere Sefareti’nde Avrupalı diplomatlarla yaptığı toplantılarda aldığı söyleniyordu.³⁵ 1842’den 1858’e kadar on altı yıl görevde kalan (Fransızlar ile İngilizlerin Rusya’ya karşı Osmanlılarla ittifak yaptıkları Kırım Harbi’nden sonra) ürkütücü İngiltere sefiri Lord Stratford de Redcliffe, Fransız meslektaşları tarafından tek başına “altıncı büyük güç” olarak görülüyordu. “İngiliz sultan” adı takılmış sefirin edindiği otorite, Osmanlı hükümeti üzerinde

ciddi bir baskı gücü oluşturmamasını sağlıyordu. Reformcu Mustafa Reşid Paşa onun sayesinde sadrazamlık görevine geri dönebilmiş ve reform programını 1845'te yeniden yürürlüğe koyabilmişti. Osmanlı İmparatorluğu'nun modernleşmesinin boyutlarını genişleten 1856 hatt-ı hümayununun ilanı konusunda Tanzimat'ın mimarlarıyla birlikte çalışan da yine o olmuştu.³⁶

1870'ten sonra İstanbul'da etkinlikte öne geçme sırası Rusya sefirine geldi. Kont Nikolay İgnatiev hem sadrazamı hem de Abdülaziz'i kararlı bir biçimde yönlendirdi. Panslavizm havarisi olan ve Rusya'ya Slavları kurtarma görevinin düştüğüne inanan İgnatiev "sultan naibi" diye anılıyordu ve Rum patriğinin karşı çıkmasına rağmen, Bulgar Eksarhlığı (Otosefal Bulgar Kilisesi) kurulmasını sultana kabul ettirdi. Eksarh Bulgaristan bağımsızlığını kazanıncaya kadar İstanbul'da ikamet ederken, İgnatiev Bulgar ayaklanmalarını finanse etti, Balkan Hristiyanlarını Osmanlı karşıtı bir birlik içinde bir araya getirdi, başkenti İstanbul olacak ve başında hükümdar olarak bir Grandük bulunacak bir Balkan konfederasyonunun hayalini kurdu.

Hiçbir dikkatli gözlemci, yabancı sefirlerin İstanbul'da oynadıkları hatırı sayılır rolü görmezden gelemezdi. Geleceğin Belçika Kralı Leopold'un Osmanlı başkentine yaptığı ziyarette, bir diplomatla görüşmediği hemen hiçbir gün olmamıştı: Lord Stratford'un "sevimli, esprili, nazik ve becerikli" halefi ve düşmanı Sir Henry Bulwer, Avusturya geçici elçisi (*internuntius*)³⁷ ve tutkulu şarkiyatçı Baron Anton von Prokesch-Osten, "biraz Rusya'nın dümen suyunda giden ve Türkleri aşağılayan" Prusya elçisi Kont Goltz, Fransa sefiri Marki de la Valette veya gelecekte II. Nikola'nın hariçye nazırı olacak, "tamamen Rus vesayeti altına sokmayı umduğu Slavlara dayanmaya çalışan" ve "Türk hükümetinin halihazırda ki sisteminde mevcut karışıklık ve kargaşa"dan memnun gözüken Prens Aleksandr Lobanoff.

Leopold'un aktardığı ve ne protokole ne de sosyeteye ilişkin konular, büyük devletlerin temsilcilerinin imparatorluğun iç meselelerine ne boyutta karışmış olduklarını ortaya koymaktadır. İngiltere sefiri "haklı olarak önce maliyeye düzen vermek *istiyor*.

Vakıf mallarının devlete kısmen geri dönmesi yoluyla yeni kaynaklar yaratılması üzerinde duruyor.” “Sarayda ekonomik düzenleme yapılması için yönlendirme yapıyor” [yani sultana tasarruf konusunda baskı yapıyor] ve imtiyaz sahiplerine tahsis edilecekleri, böylece ülkenin servetini artıracakları umuduyla “imparatorluk madenlerinin dökümünü çıkarttırıyor.” Belçika prensi buna inanmış gözüküyor: 13 Nisan 1860’ta hiçbir çekince payı bırakmadan, “Haşmetli Osmanlılar Hristiyan sefirler önünde secdeye varıyor. Sir Henry Bulwer, Marki de la Valette İstanbul’daki sarayın yöneticisi gibiler. Artık sultan değil onlar hükmediyor” diye yazıyordu.³⁸

Türkiye’nin Âlimlere İhtiyacı Var

Osmanlı biniciliğinde reform yapan kişiyle sahil bölgesindeki bir nehrin akışını düzenlemekle görevlendirilmiş bir mühendis, hayvan cinslerini ıslah etmeye uğraşan bir veteriner veya Türk askerlerine yeni silahların kullanılmasını öğreten subay arasında ne gibi ortak yanlar vardır? Yerel veya ulusal çaptaki, hemen veya belirli bir vadede başarı kazanılabilecek faaliyetler öylesine bir çeşitlilik gösteriyor ki, pek ortak yan olamaz diye düşünülebilir. Ama onları birleştiren ortak bir özellik mevcuttur: Hepsi de Avrupa’dan gelmiş teknisyenlerdir; bazıları servet peşinde Türkiye’ye yerleşmiş maceracılar, diğerleri ise Osmanlı makamları tarafından teknik ilerlemenin taşıyıcıları olarak çağırılmışlardır.

Piemonteli maceracı Calosso ülkesinin karakterine sahipti. Napoléon’un ordusunda subaylık yapmış, bir komploya karıştığı için ülkesinden sürgün edilmiş, iş girişimlerinde talihi yaver gitmemiş, en sonunda Türkiye’ye sığınmıştı. Talihsizlik burada da peşini bırakmamış gibi gözükürken, 1827 yılında bir gün üzerine binen tüm Türk süvarileri sırtından atan bir ata hâkim olarak hünerini sergilemişti. Bu başarı onun talihini değiştirdi. Sultanın huzuruna çıkarıldı ve onun gözdesi oldu. Onunla karşılaşan Lamartine Calosso’yu övgülere boğuyordu: “Namuslu, becerikli ve ihtiyatlı; herkesin kıskançlığını üzerine çekmesine neden olabilecek tehlikeli bir lütfu kendi isteğiyle daha mütevazı kılmayı başarıyor.”³⁹ II.

Mahmud ona, Batı'nın modern binicilik kurallarını Osmanlı İmparatorluğu'na getirme görevini vermişti. Geleneksel ağır eyerlerin ve kısa üzengilerin yerine, küçük eyerleri ve uzun üzengileri geçirdi. Yine Lamartine'in iddiasına göre, sultan milliyetini veya dinini inkâr etmesini istemeden ona çeşitli unvanlar vermişti. Ama Türkçe öğrenen adamın adı artık Rüstem Bey'di ve öyle el üstünde tutuluyordu ki bir yıl Mekke hac kervanının başında yer alan sultana eşlik etmesine izin verilmişti.

Batılı teknisyenlerin hepsi böyle bir itibara sahip değildi. Yine de bazıları adlarını güzel eserlere verdiler. Örneğin Türkiye'ye 1849'da gelen Daniel Dobroca adında bir askeri veteriner Mülkiye Baytar Mekteb-i Alisi'nin kurucusu oldu. Aynı dönemde Nancy'li yol ve köprü mühendisi Victor Poirer, Meriç Nehri'ni Edirne'den denize kadar ulaşım için kullanma imkânlarını araştırmak ve nehrin denize döküldüğü Enez'de yeni bir liman inşa etmekle görevlendirildi. Ecole Centrale de Paris mezunu mühendis Jean-Baptiste Redeuil İzmir'i Kasaba'ya bağlayan demiryolu hattının müdürlüğüne getirildi.⁴⁰

Avrupa'dan çağrılan uzmanları Babîâli esas olarak orduda görevlendiriyordu. Kont de Bonneval ve Baron de Tott'tan beri Osmanlı İmparatorluğu ordusunu modernleştirmek için sık sık Fransız, İngiliz, Alman, hatta İsveçli teknisyenlere başvurmuştu. Muhafazakâr Türkler tarafından kınanan bu görevlendirmeler genellikle kısa sürmüş ve ancak görece başarılar sağlamıştı.

III. Selim tarafından kurulan Nizam-ı Cedid askerlerini eğitmekle görevlendirilen Avrupalı subaylardan otuz beş yıl sonra, Yunanistan'daki ayaklanmayı destekleyen devletlere karşı savaşa giren Türkiye, Rus ordularına önce denizde Navarin'de (1827), sonra da Edirne'de (1829) yenildi. Sonuncusu İstanbul'da büyük paniğe yol açan bu yüz kızartıcı bozgunlar ordunun zaafalarını bir kez daha gözler önüne serdi. Barışın geri gelmesinden istifade eden II. Mahmud bu zaafaları aşmayı denedi. Kurduğu yeni kuvvetlerin savaştan galip çıkanların örneğine göre teçhiz edilip eğitilmesi gerekiyordu. Ama sultan Mısır'dan eğitmen istedi. Buradaki çelişki sadece görünüşteydi.

Firavunlar ülkesinin hâkimi Mehmed Ali Paşa, metbusu olan sultandan askeri alanda on yıl daha ilerideydi. Ulusal bir ordu kurmak için Fransız modelini benimsemiş ve Napoléon Savaşları'na katılmış Lyon'lu Albay Joseph Sève Mısır ordusunu yeniden yapılandırmakla görevlendirilmişti. Sève, Süleyman Paşa adını aldı ve elde ettiği ilk sonuçlar umut vericiydi. 1829'da bir başka Fransız, Lefébure de Cerisy İskenderiye tersanesinin planlarını çizdi ve Mısır'ın bağımsızlığını kazanmasına yardım edebilecek güçte bir deniz kuvvetleri kurdu. Mehmed Ali Paşa'nın Avrupa tarzında yeniden yapılanan, eğitilen ve teçhiz edilen kuvvetleri başarılı bir reform örneği oluşturuyordu.⁴¹ Bu yüzden sultan da son derece doğal olarak Kahire'den on iki eğitimci gönderilmesini istedi. Kendini hırslarına kaptırmış olan Mehmed Ali bu talebi reddetti. O zaman II. Mahmud da Avrupa'ya yöneldi: Ayaklanan Yunanlarla işbirliği yapan Fransızları veya aynı ölçüde Hellen dostu İngilizleri değil, Prusya'yı tercih etti.

Sultanın bu talebi Osmanlı ordusunda hemen hemen kesintisiz bir biçimde sürecek Alman bilgi ve tecrübesinin nüfuzunu başlattı. Bu nüfuz ileride meşhur olacak bir adamın şahsında temsil oldu: Geleceğin mareşali, Prusya stratejisinin yaratıcısı ve birlik sağlandıktan sonra Alman ordusunun kurucusu olan Kont Helmuth von Moltke (1800-1891). Clausewitz'in bu takipçisi ülkesinde genel kurmaya girdikten kısa bir süre sonra 1835'te İstanbul'a doğru yola çıktı. Bu genç kurmay subaydan çok etkilenen II. Mahmud onu askeri danışman olarak istihdam etti. Moltke Türkiye'de dört yıl kaldı, imparatorluğun savunma sistemlerini gözden geçirdi ve askeri yeniden yapılanma planları hazırladı. Birkaç Osmanlı askeri okul öğrencisi Viyana ve Berlin'e gönderilirken, Prusyalı ve Avusturyalı eğitimci de Moltke'nin yanında çalışmaya geldi.

Beklenen ilerlemeler gecikti ve Moltke sonuçların yetersizliğinden yakındı. Daha önceki askeri heyetlerin karşılaştıkları güçlükler aynen devam ediyordu. Prusyalı subaya göre, bunun nedeni Türk zihniyetiydi. "Türkiye'de bir Hristiyan'dan geldiği zaman en küçük hediyeye bile kuşkuyla bakılıyor [...] Rusya'da yabancılar nefret ediliyor olabilir; Türkiye'de ise yabancıları aşağılıyorlar.

Bir Türk, Avrupalıların bilim, beceri, zenginlik, gözü peklik ve güç bakımından kendi milletinden üstün olduklarını kolaylıkla teslim etse de, bu nedenle bir Frengin kendisini bir Müslümanla eşit görebileceği aklının köşesinden bile geçmez.” Avrupalı eğitimciler buna rağmen devlet ricali tarafından el üstünde tutulmuşlardı, ama sıradan halkın onlara karşı tek duygusu aşağılamaydı. Moltke sözlerine şöyle devam ediyordu: “Albaylar bize yol veriyor, subaylar da hoşgörülebilir bir nezaket gösteriyorlardı, ama erler önümüzde hazırola geçmeyi reddediyor, zaman zaman da kadınlar ve çocuklar küfürler ederek peşimize düşüyorlardı. Asker itaat ediyor ama selam vermiyordu.”⁴²

Batı askeri âdetlerine boyun eğme konusunda hiç aceleci olunmasa da, yeni bir Osmanlı ordusu doğmaya başlamıştı. Yapılanması Prusya *Landwehr* sistemine göre düzenlenmiş, barış zamanı bütçeyi tırtıklamadan savaş zamanında ordu mevcudunu artırmayı sağlayan ihtiyat (redif) kuvvetleri oluşturulmuştu. Almanların “ordu millet” kavramına sadık kalan bu sistemin özü, muvazzaf (nizami) asker sayısına eşit redif orduları kurmaktan ibaretti. Böylece bir redif süvarisi, topçusu ve istihkâm sınıfı oluşturuldu. Bununla birlikte yeniden yapılanma içine giren Osmanlı ordusu, metbusu olan padişaha karşı ayaklanan Mehmed Ali Paşa karşısında 1839’da Nizip’te (Suriye) “Mısırlı Napoléon’un Austerlitz’i”ni yaşamaktan ve bozguna uğramaktan kurtulamadı. Ama Osmanlı hükümeti, Prusya örneğinden esinlenen reformu yine de sürdürdü.⁴³

Avrupa, Osmanlı ordusuna eğitimci göndermeye devam ediyordu. Ama bunların sayısı uluslararası duruma bağlı kalıyor, Avrupa devletlerinin Babiâli’ye yönelik iyi niyetlerine veya düşmanlıklarına ve bu devletlerin askeri itibarına göre değişiyordu. Türkiye, Kırım Harbi’nde (1853-1856) müttefiki olan Fransa ve İngiltere’den askeri heyetler istemeye devam ediyordu. Ama Prusya karşısında 1870’te yaşadığı bozgun Fransa’nın o güne dek kazandığı itibarı yitirmesine yol açtı. Yeni kurulmuş Alman Reich’i yeniden Türkiye’nin başlıca ortağı oldu. Fransa Tunus’ta bir protektora kurar (1881), İngiltere ise Mısır’ı alırken (1882) –her iki toprak da kâğıt üzerinde Osmanlı mülküydü– Sadowa’da Avusturyalıları, sonra da Sedan’da Fran-

sızları yenen Alman ordusunun başarıları ve Berlin Kongresi'nden (1878) beri Avrupa'nın hakemi konumuna gelmiş Şansölye Bismarck'ın itibarı, Osmanlı yönetimini her şeyi başarabilecekmiş gibi duran bu devletin desteğini arama konusunda ikna etmişti. Böylece Türkiye diplomatik yalnızlığından kurtulacaktı. Güçlenen bu nüfuzun sonuçları çok geçmeden kendini göstermeye başladı.

Sultan II. Abdülhamid 1880'de Alman şansölyesinden reform tasarılarında Osmanlı İmparatorluğu'na yardım etmeye hazır sivil ve askeri danışmanlar istedi. İki yıl sonra eğitim görmek isteyen Osmanlı subayları Berlin'e gönderilirken, Albay von Kaehler ve askeri okullar müfettişi Binbaşı Colmar von der Goltz yönetimindeki Alman eğitmenler –yanlarında finans uzmanları da vardı– İstanbul'a geldiler. Teşhisleri çok katıydı. Osmanlı ordusu öyle bir durumdaydı ki, bu orduyu “savaşabilecek hale getirmek” için hiç vakit kaybetmeden “bu kaosa bir düzen vermek” zorundaydılar. Ordu sayısı acilen artırılmalı, askere alma genişletilmeli, süvari kuvvetleri yeniden yapılandırılmalı, bir genelkurmay başkanlığı kurulmalı, maaşlar düzenli ödenmeliydi. Türk subayların yabancı meslektaşlarına kuşkuyla bakmaları, sultanın bazı danışmanlarının düşmanca tutumu, Hristiyan eğitmenlerin Müslüman askerlerin itaatini sağlama konusunda çektikleri güçlük gibi nedenlerden ötürü gerçekleştirilmesi zor ve iddialı bir görev söz konusuydu. Örneğin sultanın yaverliğine ve başımrahorluğuna getirilen Albay von Hobe, emirlerini saray seyislerine bile dinletemiyordu.

Alman askeri heyetinin Osmanlı üniforması giyme şartı getirilen üyeleri, büyük avantajlar sağlanarak istihdam edilmişti: Kont-rat süresi yenilenebilir üç yıl olarak saptanmıştı, ücretler yüksekti, emekli aylıkları öngörülmüştü, Türk ordusunda hızla terfi ettirileceklerdi. İstanbul'a geldiğinde albay olan von Kaehler, sadece üç yıl içinde mirliva, ferik, yaver-i şehriyari ve 1885'te ölmeden önce müşir (mareşal) olmuştu. Bu terfi sistemi ve maaşların yüksekliği, mütevazı maaşlar alan ve çoğu zaman bunların bile ancak bir bölümünün epey gecikmeyle ödendiği Türk subaylar arasında kıskançlık ve düşmanlığa neden oluyordu. Yabancılar karşı duyulan kuşku ve antipati sürüyordu. Ama Alman ordusuna hayran

Osmanlı subaylarında aynı zamanda büyük beklentiler de söz konusuydu. Gelenlerin üslubu da Türklerle kurulan ilişkilerde rol oynuyordu. Von Kaehler'in yaşadığı düş kırıklığının ardından, onun ardılı von der Goltz sezgisi, esnekliği ve erdemleriyle önyargıları yenmeyi başardı; Türk genelkurmay başkan yardımcılığına terfi ettirilen Goltz, 1895'te ülkesine dönmeden önce de müşir yapıldı.

19. yüzyıl sonunda Türk askeriyesi Alman tarzını benimsemişti. Türk subayları arasında Fransızcanın yerini Goethe'nin dili almıştı. Reich Osmanlı ordusunu Krupp topları ve Mauser tüfekleriyle donatıyordu. 1897'de Osmanlı devleti ile Yunanistan'ı Tesalya'da karşı karşıya getiren otuz iki günlük savaşta kazanılan zafer, Alman danışmanların gerçekleştirdiği askeri reformların başarısını kanıtladı. Moltke'nin artık uzaklarda kalmış anısına bağlı kalan Türkler, 1909'da Mareşal von der Goltz'u İstanbul'a geri çağırıldılar. Alman eğitimcilerinin verdikleri derslere uymadıkları için kaybettiklerini düşündükleri Balkan harplerindeki bozgunların ardından, 1913'te yeni bir Alman askeri heyeti talep ettiler; General Liman von Sanders komutasındaki heyet kırk kadar subaydan oluşuyordu. Ağustos 1914'te İttifak Devletleri'yle yapılan ittifak kimseyi şaşırtmadı. Almanya, askeri eğitmenlikten savaşta müttefikliğe terfi etmişti.⁴⁴

İltica Toprağı Türkiye

Osmanlı İmparatorluğu Avrupa'dan gelmiş servet peşindeki maceracıları, ülkelerindeki yargıdan kaçanları, sürgün edilen Yahudileri, sosyal başarı arayışındaki düşkünleri her zaman kabul etmişti. Türkiye 19. yüzyılda siyasi mültecilerin gözde topraklarından biri oldu. Bunlar ister eskiden padişahın yeminli düşmanları olan Hristiyan devletlerin uyrukları olsunlar, ister düne kadar Osmanlı devletiyle silahlı çatışma içinde bulunan devletlerden gelsinler önemli değildi: Türkiye onlara sığınak sunuyordu.

Önce Polonyalılar geldiler. 1830'da, Fransa'da Kral X. Charles'ı deviren Temmuz devriminden ve Belçika eyaletlerinin Orange hanedanına karşı ayaklanmasından cesaret alan Varşovalı vatanse-

verler Rusların ülkelerinin üzerinde kurduğu boğucu baskıyı kaldıracabileceklerini düşünmüşlerdi. Bağımsızlık adına işgalciyi ve işbirlikçilerini kovmak için silaha sarıldılar, çok geçmeden bağımsızlık ilan edildi. Ama dışarıdan yardım almadıkları için kısa ömürlü, hatta intiharı andıran bir girişim söz konusuydu; ayaklanma, Çar I. Nikola'nın birlikleri tarafından acımasızca bastırıldı. Vahşice ezilen "Varşova'da çok geçmeden asayiş sağlandı." Binlerce Polonyalı cellatlarının boyunduruğuna girmektense göç etmeyi yeğlediler. Londra, Paris, Brüksel "özgürlük kahramanları" nı ağırladılar. La Fayette "Bütün Fransa Polonyalıdır" dedi. Türkiye de bunun dışında kalmadı. Bir buçuk yüzyıl önce Viyana önünde Türkleri durduran Jan Sobieski'nin yurttaşlarına kapılarını açtı.

Polonya'dan 1824'te sürülen, 1832'de -ikinci vatani- Fransa'ya yerleşen, orada Collège de France'da bir kürsü sahibi olan, sonra da Arsenal Kütüphanesi konservatörlüğüne getirilen Polonyalı büyük romantik şair Adam Mickiewicz (1798-1855), Kırım Harbi sırasında İstanbul'da kalmıştı. Rusya'ya duydukları kin birçok Polonyalıyı orada bir araya getirmiş, III. Napoléon da onlarda çara karşı Türkiye'ye yardım ederlerse milletlerinin davasını destekleyeceği izlenimi uyandırmıştı. Kırım Harbi bu nedenle Polonyalıları coşturdu.⁴⁵ Başkalarıyla beraber Mickiewicz de Osmanlıların safında Ruslara karşı savaşıacak bir Polonya lejyonu örgütlemek üzere İstanbul'a gitti. Sürgündeki yurttaşlarının manevi önderi olan Mickiewicz, İstanbul'u çok beğendi. Türklerin Ruslara karşı beslediği asırlık kin onu bu görevinde yüreklendiriyordu. "Biz Polonyalılar Türkleri çok seviyoruz, çünkü onlar düşmanımızın gücü karşısında boyun eğmediler" diye yazmıştı.⁴⁶ Ama savaş henüz sona ermeden, 1855'te İstanbul'da koleradan öldü.

1830'da Fransa ve Belçika dışında tüm devrimci hareketler yenilmişti. On sekiz yıl sonra, devrimlerin uyanışı "halkların baharı" nı müjdeler gibiydi. Ama 1848'de İtalya, Avusturya, Almanya ve Macaristan'da ayaklananlar da yenildi. Carbonari'ler, masonlar, Garibaldi taraftarları ve *Risorgimento*'nun mimarlarından oluşan İtalyan devrimciler yenilginin ardından İstanbul'a sığınmayı tercih ettiler.

Avusturya İmparatorluğu'nda Franz-Joseph epey zorlanarak da olsa Macar devrimcileri mağlup etmeyi başarmıştı. Bu devrimcilerin en radikal figürü, Aziz Istvan'ın krallığının bağımsızlığının ateşli savunucusu olan Lajos Kossuth'tu. Yenilgi ve bunu izleyen baskı yüzünden mutlakîyetin düşmanları ülkelerinden kaçmak zorunda kaldılar. Subaylar, diplomatlar, entelektüeller, Budapeşte'de kurulan kısa ömürlü meşruti hükümetin çok sayıda yöneticisi göç yollarına düştüler. Batı Avrupa ve Amerika onları kabul etti. 18. yüzyıl başında Habsburglara karşı verilen bağımsızlık savaşının kahramanı Erdel Prensi II. Franz Rakoczi'yi de kabul etmiş olan yakındaki Türkiye de onlar için bir sığınaktı.⁴⁷

Kossuth, kaybedilen iki savaşın ardından görevinden istifa etti, meşhur sakalını kesti, saçlarını değiştirdi ve uşak kılığına girip Osmanlı topraklarına sığındı. Tedbir olarak biri Macar diğeri İngiliz iki pasaport taşıyordu.⁴⁸ Yoldaşlarıyla birlikte önce Bulgaristan'a geçti. Avusturya derhal sınırdışı edilmesini istedi. Ayaklanan Macaristan'ı yeniden fethetmek konusunda Rusların İmparator Franz-Joseph'e yaptıkları belirleyici yardım, Osmanlı devletinin Macar mültecilere iyi niyetli davranmasında önemli bir etkendi: Onları iade etmeyi reddetti ve Kütahya'da gözetim altında ikametlerine izin verdi. Kossuth orada, Nisan 1851'de bir daha asla göremeyeceği ülkesi için bir anayasa taslağı kaleme aldı. Ekim ayında Türkiye'den ayrıldı ve kırk yıl sürgünde yaşadı.

Türkiye 1920'de de Rus mültecilerin sığınağı oldu. 1917'deki Ekim Devrimi'nin ardından içsavaş başlamıştı. İtilaf Devletleri, Sovyet rejiminin muhaliflerine yardım ederek bolşevizmi yok etmeyi umuyorlardı. Sürekli olarak aralarında bölünen Beyaz Ruslar Kızıl Ordu'ya karşı dağınık ve etkisiz askeri operasyonlar yürüttüler. Bunların hepsi yenildi ve önderleri sürgüne gitmek zorunda kaldı. Kasım 1920'de Beyaz Rusların en meşhuru olan General Vrangel de, birliklerinin Kızıl Ordu tarafından dağıtıldığı Kırım'dan yola çıkıp yüz yirmi altı gemilik bir filonun başında İstanbul'a geldi. Yanında, yarısından çoğu sivil, yüz binden fazla Rus mülteci de vardı. Geçen yüzyılda Çarlık Rusyası Osmanlı İmparatorluğu'nun başkentine göz koymaktan hiç vazgeçmemiş,

orduları İstanbul'a birkaç kez yaklaşılsalar da asla ulaşamamışlardı; ama bu kez Vrangeli'nin karmakarışık filosunun Haliç'e girişinde zaferi çağrıştıran bir görüntü yoktu. Oraya sığınmaya gelmişlerdi.

Türk makamları misafirperverce davrandılar; gerçi bu kadar kalabalık bir topluluğun aniden gelişinin gerektirdiği lojistik destek Fransızlar ve İngilizler tarafından sağlanıyordu. Böylece İstanbul, sürgünün acı gerçekleriyle derhal yüz yüze kalan "yurtdışındaki Rusya"nın geçici genel karargâhı haline geldi. Rus subayları kitaplarını, mücevherlerini, giysilerini satıyor, ne iş olsa kabul ediyorlardı. En yaratıcı olanlar tuhaf işler icat ediyor –hamamböceklerini yarıstırıp bahis oynatan Rus gibi– en beceriklileri ise tiyatro, gece kulübü, pastane ve restoran gibi mekânlar işletiyorlardı. Bunlardan biri olan "Rejans" hâlâ ünlü bir restorandır. Ataları İstanbul'a hükmetmeyi düşlemişlerdi: Onlar ise İstanbul'da hayatta kalmaya çabalıyorlardı.⁴⁹

Gözle Görülür Avrupa Mevcudiyeti

Sıradan bir Türk, 19. yüzyılla birlikte sayıları giderek artan turistlerin selefleri olan egzotizme meraklı Avrupalı seyyahlardan biriyle yolda karşılaşabilirdi. Sultan ve devlet ricali tarafından kabul edilen Batılı önemli şahsiyetlerin, prenslerin veya kralların resmi geçitlerini uzaktan izleyebilirdi. Osmanlı memurları gerek Pera'da gerekse Tarabya'da Batılı diplomatlarla görüşmeye alışmışlardı ve kimi zaman onların balo davetlerini kabul ediyorlardı; Türk askerleri ise Avrupalı askeri eğitimcilerin emri altında talim yapıyorlardı.

Zaman zaman İstanbul yabancılar tarafından istila edilmiş gibi bir görünüme bürünüyordu; Kırım Harbi'nin Ruslara karşı Osmanlıların yanında savaşmak üzere, daha önce hiç görülmemiş sayıda İngiliz ve Fransız askerinin başkente akınına yol açtığı 1853-1856 yılları bu dönemlerden biriydi. Bu yabancılar için, İstanbul'da yaşayan bir İngiliz [James Redhouse] 1856'da ilk Türkçe-İngilizce sözlüğü hazırladı. Şehir de harpte yaralananların ve hastalananların tedavisinin yapıldığı dev bir hastaneye dönüştü. Üsküdar'da, III. Selim tarafından yaptırılmış heybetli Selimiye Kış-

lası'nda Florence Nightingale, meşhur “lambalı kadın” otuz sekiz gönüllü hemşiresinin de yardımıyla İngiliz ordusunun yaralıları'nın hastane koşullarını iyileştirmişti. Barış geri geldikten sonra İstanbul'da kalan Barones de Fontmagne'in hayranlıkla belirttiğine göre, bunda Miss Nightingale'in sağduyusundan esinlenen etkili bakım yöntemleri –daha fazla hijyen, koşulların havalandırılması, hastaların kategorilere göre tasnif edilerek ayrılması– rol oynamış, böylece “İngilizlerdeki ölüm oranı dörtte üç oranında azalmıştı.” Türklerin en umursamazı bile, ortak düşmana karşı savaşan ve şehir hastanelerine yerleştirilen Doğu ordusunun askerlerine duyar-sız kalamazdı. Baronesin kaydettiğine göre, “İstanbul'da ölen elli bin Fransızın cenazeleri on dört mezarlığa defnedildi.”⁵⁰

Gerek İstanbul'da gerekse diğer büyük şehirlerde sıradan Türk'e kendini her gün biraz daha kabul ettiren bir imge de Avrupa'dan gelmiş büyük tüccardı. 1838 ile 1841 arasında imzalanmış ticaret sözleşmeleri de bunu kanıtıyor: İmparatorluğun iktisadi yaşamı yüzünü Batı'ya dönmüştü. İngiltere, Fransa, ama aynı zamanda Hollanda, Belçika, İspanya, Sardinya, Toscana Grandükalığı Osmanlı devletinden öyle avantajlı gümrük resimleri elde etmişlerdi ki mamul maddeleri Osmanlı pazarını istila etti. Batı'nın bu istilası birçok yerel zanaatkârı sıkıntıya sokarken, Avrupa'ya öykünen bir zevk anlayışını tatmin edebilecek, yeni ihtiyaçları karşılamayı bilen bir zanaatkârlık da doğdu: Marangozlar İngiltere veya Fransa mallarının taklidi olan mobilyalar üretiyor, terziler Avrupa tarzı kostümler biçiyor, ayakkabıcılar, saatçiler, mekanikçiler Batı ürünlerine benzeyen mallar imal ediyorlardı.

19. yüzyıl ortasından itibaren sayıları iyice artan Avrupalılar Osmanlı “eldorado”sunda servet yapmaya geliyorlardı. Küçük firma yöneticileri, ticari araçlar gibi mütevazı hırsların peşinde koşanların yanı sıra, hızla büyük kârlar elde etmek isteyen büyük yatırımcılar da vardı. Örneğin yüzyıl sonuna gelindiğinde büyük sanayi girişimleri hep yabancı şirketlerin mülkiyetindeydi. Demiryolları Alman, İngiliz, Avusturyalı veya Fransız firmaların elindeydi; tütün rejisinin –tütün gelirlerini yönetiyor ve tütün kaçakçılığını zor kullanarak engelliyordu– dörtte üçü Fransızlardaydı.

Hemen hemen tüm maden işletmeleri yabancılara aitti. Başkentte tramvay ve Haydarpaşa Limanı işletmeleri Almanların, su şirketi Fransızların, gaz imtiyazı ise Alman-Belçika ortaklığının elindeydi.

İstanbullu Türk madenlere, sanayiye, taşımacılık veya liman işletmelerine yatırılan sermayenin nereden geldiğini bilmeyebilirdi, ama Avrupalıların Osmanlı maliyesine nasıl hâkim olduklarını görmemesi imkânsızdı. Bunun için Galata yönüne bakması yeterliydi! Karşısında, 1863'te Fransız-İngiliz sermayesiyle kurulan Bank-ı Şahane-i Osmanî'nin [Osmanlı Bankası] mimar Vallaury tarafından 1890-1892 yılları arasında inşa edilen binasının neo-Rönesans sütunlu, heybetli cephesini görürdü. Osmanlı Bankası imparatorluk için emisyon bankası ve merkez bankası işlevlerini üstlenmişti. Sonra bakışını tam aksi yöne, Kapalıçarşı'ya doğru çevirdiğinde, Düyun-ı Umumiye İdaresi'nin aynı mimar Vallaury tarafından 1897'de tamamlanan merkez binası karşısına çıkardı. Binanın neo-Türk veya neo-Moğol üslubu onu aldatmazdı: İçerideki İngilizler ve Fransızlar yabancı alacaklılar hesabına Osmanlı İmparatorluğu'nun gelirlerinin bir bölümünü yönetiyorlardı.

Üstelik yabancı sermaye ve Batı'nın mali alanlardaki bilgi ve tecrübesi Osmanlı İmparatorluğu için gerekliydi. Fetihler sona erince, para ve ganimet kaynakları kurumuş, mali krizler yaşanmaya başlamış ve devalüasyonlar birbirini izlemişti. Bütçe nedir bilinmemesi, arkaik bir vergi tahsilatı, gelirlerin bir türlü merkezileştirilememesi ve durmadan geçici çarelere başvurulması maliye alanının yapısal hastalıklarıydı. 19. yüzyıl ortasında durum daha da kötüleşti. Önce Kırım Harbi, ardından da Abdülmecid'in gösterişli harcamaları yükü artırdı. 1862'de imparatorluğun ilk bütçesini sunan Fuad Paşa bunu kabul etti: "Maliye dengesi 1854 ve 1855 yıllarında bozuldu."⁵¹

Hükümet, kara delik haline gelmiş bütçe açığını kapatmak için dış istikraz (borçlanma) yoluna gitti. Üç milyon liralık ilk istikraz 1854'te Londra piyasasında yapıldı; bunu ertesi yıl beş milyonluk ikinci bir istikraz izledi. O tarihte Batı sermayesinden medet umulmasının karşısına birçok muhalif çıktı: Türk muhafazakâr çevreleri gâvurlardan her türlü yardım talebini eleştiriyor ve Avrupalı fi-

nans çevreleri de bu tarz işlere sıcak bakmıyordu. Zihniyetler hızla değişti, önyargılar kırıldı, çünkü durum gerçekten acildi! 1860'ta Avrupa hariciye nezaretlerinde bir sonraki istikrazdan başka bir şey konuşulmuyordu. Nisan ayında Fuad Paşa Belçika Prensi Leopold'a, "Avrupa'dan yeniden borç alınmasının kaçınılmaz hale geldiğini" itiraf ediyordu: "Bunu Brüksel piyasasında denemek için desteğimi istedi." Birkaç gün sonra İngiltere sefiri sultanın Londra'da bir istikraz anlaşması imzaladığını, teminat olarak da Mısır vergisini gösterdiğini prence bildirdi. Bir müddet sonra yine Londra'da, bu kez İstanbul gümrükleri teminat gösterilerek ikinci bir istikraz anlaşması imzalandı.⁵² Borç alınan dört yüz milyon franktan sadece yüz altmış dört milyonu Hazine'ye girdi; banker Jules Mirès –Emile Zola'nın *Para* romanı için kullandığı modellerden biri– tarafından gerçekleştirilen plasman fiyasko ile sonuçlanmıştı. Bunu izleyen mali kriz iki katına çıkan dış borçlanmayla birleşince, 1863'te İstanbul'da Osmanlı Bankası'nın kurulması bir zorunluluk haline geldi. Paris ve Londra'daki idare heyetlerinde yer alan yirmi beş üyeden onu Fransız, onu ise İngilizdi.

Avrupalı finans çevreleri imparatorluğa borç vermeyi sürdürmeye razı oluyorlardı, ama asıl beklentileri, Osmanlı devletinin kaçınılmaz reformları yapmasından çok, demiryollarına veya kamu donanım imtiyazlarına yatırım yapabilmektir. Böylece Türkiye'de bir dizi banka kuruluşu belirdi: Société générale de l'Empire ottoman [Şirket-i Umumiye-i Osmaniye, 1864] ve onun şubesi olan Banque de Constantinople [İstanbul Bankası, 1872], Crédit général ottoman [Osmanlı İtibar-ı Umumi Şirketi, 1869], Austro-Ottoman Bank [Avusturya-Osmanlı Bankası] ve Austro-Türk Bank [Avusturya-Türk Bankası, 1871], Deutsche Bank (1888).

Osmanlı hükümeti, 1855'ten başlayarak yirmi yıl içinde yurtdışında bazen yüzde 9'u bulan faizlerle on dört istikraz yaptı. Artık iflas bekleniyordu: 1875'te gerçekleşti. Borçların yeniden görüşülmesi gerekti. Hükümet gelirlerinin bir bölümünü borç faizlerinin ödenmesine tahsis etti. Bu gelirleri toplamak ve idare etmek için bir mali kuruluş oluşturdu: İmparatorluğun alacaklarını toplamakla görevlendirilen Düyun-ı Umumiye İdaresi. İdare heyeti, Avrupalı

alacaklıların beş temsilcisi (İngiliz, Fransız, İtalyan, Avusturyalı, Alman), ayrıca bir Osmanlı ve bir Galata bankerinden oluşuyordu. Bu kurum devleti borcunu ödeyemeyecek duruma düşmekten korsa, o kurulduktan sonra imzalanan istikraz anlaşmaları daha düşük faizli olsa da, Düyun-ı Umumiye'nin varlığı bile devletin hükümlerlik hakkının bir bölümünün elinden alındığına işaret ediyordu. Ülkeye yayılmış yüzlerce şubelik ağı, üç bin çalışanı (Maliye Nezareti'nden daha kalabalık bir personel) ve Kapalıçarşı'nın yanı başındaki merkez binası ile Avrupa'nın imparatorlukta ki fiili varlığını, mali ve iktisadi alanlardaki egemenliğini en meraksız Türklerin bile gözüne sokuyordu.

19. yüzyıl sona erip 20. yüzyıl başlarken, başarılı bir Fransız romancı, 1905'te Goncourt ödülünü kazanan Claude Farrère, *L'homme qui assassina* [Cinayet işleyen adam, 1902] başlıklı romanındaki kişiliklerden birine, sefir Narcisse Boucher'ye şu sözleri söyledi: "Bugünün Avrupa'sı çok açgözlü bir kuş; kargadan bile daha açgözlü, ayrıca daha büyük, daha iri. Büyük bir akbaba veya And kondoru gibi bir şey. Ve Türk'ün tepesinde yüz yıldır süzülüp duran bu kondor, birdenbire üzerine çullandı. Gerisi de çorap söküğü gibi geldi. İstikrazlar, teminatlar, değiştirilen anlaşmalar, imtiyazlar, bırakılan gelirler, Düyun-ı Umumiye, [Osmanlı] Bankası, Reji – hooop! Türkiye diye bir şey kalmadı. Geride sadece iskeleti kaldı." O dönemde yaşayan bir Osmanlı aydını da, bu roman kahramanı diplomatın teşhisinin altına imzasını atabilirdi. Zaten Claude Farrère bir diğer kahramanına, bir Türk müşirine topografik açıdan doğru ve siyasal açıdan haklı, özlü bir cümle söyletmişti: "Haliç, Osmanlı Bankası ile Düyun-ı Umumiye arasında kalıp boğuldu."⁵³

Hilal Ülkesinde Haç

Kiliseler genellikle mütevazı boyutlardadır. Gösterişsiz cephe-leri komşu binaların arasında göze çarpmamaya uğraşır; öyle ki bazen bir pasajın içine, dar bir sokağın ucuna, evlerden oluşan bir perdenin gerisine büzülmüşlerdir. Çan kuleleri miniciktir. Ba-

tı'nın Hristiyan kiliseleri ne İstanbul'da ne de İzmir veya Bursa'da Hristiyanlığın şanına ve gücüne övgüler düzerler. Ölçü ve ihtiyat onların her şeyidir. Padişahın emri! Çoğunlukla yangınlar ve depremlerle yıkılır giderler. O zaman onları yerden kaldırmak, başka yere taşımak, bazen de satmak gerekir. Yine de sayılarıyla şehir manzarası içinde fark edilirler ve buralarda ibadet edenler Osmanlı İmparatorluğu'ndaki Avrupa mevcudiyetine katkıda bulunurlar.

İstanbul fethedildiğinden beri camiler Ermeni kiliseleriyle ve sayısız Ortodoks kilisesiyle yan yana boy göstermişlerdi. Haliç kıyısında, Rum cemaatin yaşadığı Fener semtinde Patrikhane ve onun Aya Yorgi Kilisesi de bulunuyordu. 15. yüzyıl sonundan itibaren Sefarad Yahudilerinin gelmesiyle birlikte, Hristiyan kiliselerine – özellikle Beyoğlu'nda– sinagoglar da eklenmişti.

1860 veya 1880'de yaşayan bir İstanbullu için, şehrinde Katolik kiliselerin varlığı –rahiplerin ve din adamlarının sayısı çok olmasa da– yeni bir şey değildi. 1453'teki fetihten önce de şehirde var olan Benediktenler Galata'daki Saint-Benoit Manastırı'nda kalmışlar, Kral I. François da buraya Kanuni Sultan Süleyman'ın rızasıyla sefaret şapeli statüsünü vermişti. Böylece bu dini kuruluş, Fransa'nın diplomatik himayesi altına girmişti. Trento Konsili kararlarının ve Roma *De Propaganda Fide* Kongregasyonu'nun kurulmasından hız alan misyonerler de 18. yüzyıl başından itibaren Osmanlı topraklarında “kapitülasyonlar”ın koruması altında dolaşmaya başladılar. Kapitülasyonlar, Fransa kralının Kutsal Yerler'in ve Doğu Akdeniz'deki Fransız olsun olmasın tüm Hristiyanların hamisi konumuna girmesini sağlıyordu. XIV. Louis 1673'te IV. Mehmed'den Katolik dininin tüm Osmanlı topraklarında Fransa tarafından himaye edilmesi imtiyazını yeniden koparmıştı. Yeni pazarlar fethetmeye çıkan tüccarların ayak izlerini takip eden din adamları da İstanbul kıyılarına ve İskeleler'e çıktılar. İçlerinde en hızlı davrananlar Cizvitler oldu: Daha 1583'te dört Cizvit pederi İstanbul'a geldiler, ama başlarına gelmeyen kalmadı. Onları biraz gecikmeyle, ama daha başarılı bir şekilde Kapuçinler izledi: 1626'da Galata'ya, sonra da tüm imparatorluğa yerleştiler ve varlıkları bugün de sürmektedir.

Bu misyonerler gerçekten de Müslümanları Hristiyan yapma peşinde miydiler? Meşhur seyyah Jean Chardin'in açıkladığına göre, bu sonuç alınması imkânsız bir girişim olurdu: "Ülkesinde kendi isteğiyle Hristiyan olan ne bir Türke, ne de dinsiz doğmuş başka birine rastladım."⁵⁴ O halde bu misyonerler Doğu'da ne arıyorlardı? Onların amacı, kendi milletlerinden Katoliklerin ruhlarına bekçilik etmek ve Ortodoksları Katolik yapmaya çalışmaktı. Zaten Papa XIII. Gregorius da 1577'de Roma'daki San Athanasius Collegium'unu bu niyetle kurmamış, hizipçilere [Ortodokslara] karşı mücadele etmekle görevli, Yunanca bilen bir ruhban yetiştirmeyi amaçlamamış mıydı?

Daha sonra başka din adamları da Türkiye seyahatine çıktılar: Lazaristler 1783'te, Papa tarafından on yıl önce kapatılan İsa Topluluğu'nun [Cizvitler] yerine İstanbul'a yerleştiler; onları, Filles de la charité (1839) ve Frères des écoles chrétiennes (1841) gibi birçok İtalyan ve Fransız kongregasyonu izledi. Bunlar kiliselerde, okullarda ve hastanelerde hizmet verdiler.

19. yüzyılın ortasında İstanbul'da sekiz Katolik kilisesi vardı. Bunların en eskisi, 1581'de Pera'da "Kralın Evi" adı verilen binanın, yani Fransız Sarayı'nın bahçesinde inşa edilen Saint-Louis Şapeli'ydi. Kapuçinlerin Türkiye'ye gelişleriyle birlikte devraldıkları bu kilise 1788'de yeniden inşa edilmiş, 1831'deki korkunç yangında yok olmuş, 1846'da bir kez daha inşa edilmiş ve Fransızların Saint-Louis'si adını almıştı. Saint-Georges, Saint-Pierre ve Saint-Paul, Saint-Antoine ve Fransiskenlerin elindeki Sainte-Marie Draperis dışında, Katolikler üç kubbesiyle övünen Saint-Benoit Kilisesi'ne ve 1846'da Fossati kardeşler tarafından piskoposluğun ve gelecekteki Vatikan Elçiliği'nin yakınına yapılmış, Lazaristlerin yönetimindeki Saint-Esprit Katedrali'ne de devam ediyorlardı.

Protestanlar ancak 1638'den itibaren kendi tapınaklarına kavuşabilmişlerdi. O tarihte Pera'daki Hollanda toplumu bir şapel yapmış, burası şehirdeki en eski Kalvinist tapınak olmuştu. İsveç Sefareti'nin altında bulunan bir şapelle yetinmek zorunda kalan Lutherciler 1843'te yeni bir mabet inşa etme iznini aldılar. Sayıları fazla olmayan Anglikanlar ise 1830'da Anadolu yakasında kendi

şapellerini açtılar ve Kırım Harbi'nden sonra teşekkür nişanesi olarak Galata'da bir şapel inşa etme iznini elde ettiler.

19. yüzyıl sonuna doğru gerek başkentte gerekse Anadolu'da Amerikalı Protestan misyonerler tarafından –iki yüz civarında– şapel ve okul açılmadan önce de, İstanbul Hristiyan ibadet mekânlarından yoksun değildi.

Boğaz'ın her iki yakasında da Katolik ve Protestan din adamları kiliselerine ve şapellerine ilk ve ortaokullar, hayırseverlik amacıyla kurulan ışıklar, dispanserler, yetimhaneler, revirler ve hastaneler eklediler. Onların kuruluşları hem İstanbul'da hem de büyük şehirlerde Avrupa'nın mevcudiyetini –çoğunlukla başarılı bir şekilde– yansıtıyordu. Bunların içinde en meşhuru, Fransızca eğitim veren Saint-Benoit Lisesi'ne dönüşen Lazarist kolejiydi. 19. yüzyıl ortasında yüz elli civarında olan öğrenci sayısı, 1900'e doğru üç yüzü geçmişti. Binaları 1875 ile 1880 arasında eski öğrencilerinden, Paris'ten diplomalı mimar Alphonse Cingria tarafından yeniden inşa edildi. Notre-Dame de Sion rahibeleri 1856'da, yani kongregasyonlarının kuruluşundan sadece on üç yıl sonra, Türkiye'deki ilk kız lisesini açtılar. Buraya Katolik, Ortodoks, Yahudi ve Müslüman öğrenciler kaydoldu. İleriki tarihlerde Atatürk de dört evlatlık kızını bu okulda okuttu.

Bu eğitim ve sağlık kuruluşlarından hiçbir Osmanlı hükümetinin izni olmadan kurulamazdı. Hükümet onlara karşı genelde iyi niyetli davrandı, hatta 1848'de İzmir'de bir dispanser açılması için Filles de Saint-Vincent de Paul'e bir miktar para da tahsis etti. Gerçi o tarihte Osmanlı devleti ile Vatikan arasındaki ilişkilerde hiçbir pürüz yoktu. Abdülmecid, yeni Papa IX. Pius'u kutlamak üzere Hristiyanlığın başkentine bir elçilik heyeti ve buna karşılık Vatikan da İstanbul'a Monsenyör Ferrieri başkanlığında bir heyet göndermişti. 1 Şubat 1848'de Çırağan Sarayı'nda kabul edilen bu heyet, Osmanlı başkentinde bir Papalık temsilciliği kurulmasının ilk nüvesini oluşturmuştu.⁵⁵ 1862'de yeni İzmir başpiskoposu, yapımına sultan tarafından izin verilen Saint-Jean l'Evangéliste Katedrali'nin inşası için kaynak bulmaya uğraşıyordu. Abdülaziz'in şehri ziyaret etmesini fırsat bilen başpiskopos, zat-ı şahanelerine

şükranlarını bildirmek üzere huzuruna kabul için izin istedi ve sultandan aldığı ihsanla kilise inşaatını finanse etti!

Osmanlı devleti, gerek Kutsal Topraklar'da gerekse Anadolu'da, Kapadokya kiliseleri ve manastırları, Aziz Paulus'un vaaz verdiği yerler veya Efes'teki Meryem Ana Evi gibi birçok Hristiyan sit alanında şu veya bu ölçüde etkili bir koruma sağlıyordu.

Yangın, deprem veya kolera ve veba salgını gibi afetlere kurban giden nüfus topluluklarına yaptıkları yardımlar Türkiye'de rahiplere ve rahibelere karşı şükran duyguları uyandırüyordu. Müslümanların gâvurlara yönelik bakışı evrildi, önyargılar silindi. Kırım Harbi –ve onun trajik hasta ve yaralı kabileleri– Batılılar tarafından sağlanan bakım ve tedavinin sonuç alıcılığının takdir edilmesine olanak verdi. İstanbul'da ve civarında çoğunlukla doğaçlama bir şekilde kurulan hastanelerde bilfiil çalışan Hayırsever Rahibeler (Soeurs de la Charité) herkesin hayranlığını uyandıran bir gayret ve cesaret sergilediler. Çok geçmeden onlara öykünenler çıktı: İngiltere'den Florence Nightingale yönetiminde hemşireler de özellikle Üsküdar'da kurulan hastanede İngiliz askerleri tedavi etmek üzere İstanbul'a geldiler.

Rahibelerin verdiği hizmet Müslümanların çok takdirini gördü; öyle ki savaştan sonra başrahibe “Kız kardeşlerimiz tamamen Türklerden oluşan mahallelerde her yere gidebiliyorlar. Paşaların kapıları onlara açık ve itibarla, şerefle karşılanıyorlar; kadınlar cariye veya yararsız varlıklar olarak görüldükleri için, onlara ‘ehl-i hayır’ deniyor.”⁵⁶ Hayırsever Rahibeler'in, bünyesinde bir kız okulu, bir eczane ve bir dispanser kurdukları Saint-Benoit içindeki rolleri, bu kuruluşu Osmanlı hükümetinin de kollamasını sağladı. Bahriye nazırı Kırım Harbi'nin sonunda bu kuruluşu ziyaret ederek rahibelere teşekkür etti ve bir bağışta bulundu. Sonra öğrenciler sultan tarafından Dolmabahçe Sarayı'nda kabul edildiler ve ona küçük bir konser verdiler.

1877-1878'deki Rus-Osmanlı harbinde Saint-Benoit rahibeleri hastaneye dönüştürülen Beylerbeyi Sarayı'nda yine hastaların bakımını üstlendiler. Sadrazam onların fedakârlığını şu sözlerle selamladı: “Kendilerini hiç çekincesiz, hayatlarını feda edercesine

hastaların ve yaralıların bakımına adadılar. Biz yaşadığımız sürece hatıraları unutulmayacaktır.”

Osmanlı sorumluları Avrupalı din adamlarının faaliyetini genel anlamda selamlıyorlardı. Diplomat oğlu ve kendisi de diplomat olan, Tanzimat'ın mimarlarından Ahmed Vefik Bursa'ya yaptıkları bir ziyaret vesilesiyle Lazaristlere şöyle hitap etmişti: “[Eserlerini] çok faydalı buluyor ve takdirle karşılıyorum; benim için tek önemli şey imparatorluğun çıkarı olduğundan katkılarına güvenebilirsiniz.”⁵⁷

Din adamları tarafından gayrimüslim Osmanlı aileleri için kurulan okullara karşı Türk makamların tavrı, umursamazlık renkleri de taşıyan bir tarafsızlıktı. Ama bazen bu tarafsızlık iyi niyete dönüşebiliyordu. Ender örneklerde, Türk çocuklarının eğitimi de bu kolejlere emanet edilebiliyordu. 1848'de İzmir'de bir Türk subayı Lazaristlere şöyle diyordu: “İşte oğlum; onu bir Fransız yapın; ona da aynen diğer öğrencilerinize davranıldığı gibi davranılmasını istiyorum.”⁵⁸ 1856'da Saint-Benoit ilk üç Müslüman öğrencisinin kaydını yaptı; bunlardan biri de sultanın hususi hekiminin yatılı olarak kaydedilen oğluydu. Yirmi beş yıl sonra, dönemin sadrazamının oğlunun okula kaydedilmesinin ardından Müslüman öğrencilerin sayısı arttı. Onlar da Hristiyan veya Yahudi arkadaşları gibi okul üniforması giyiyor, sadece kep yerine fes takıyorlardı. Din derslerine de devam etmek zorundaydılar, ama dualara katılmıyorlardı.

Türkiye'ye yerleşen dinsel kongregasyonlar dindaş kazanma işiyle uğraşmadılar. Buna karşılık hayırseverlik ve eğitim faaliyetlerini çoğalttılar, çeşitli nüfus topluluklarının şükranını ve çocuklarını onlara emanet etme eğilimindeki seçkinlerin hayranlığını kazandılar. Böylece herkes bir İslam toprağında Batı kiliselerinin temsilcileriyle yan yana yaşamaya ve onlara daha büyük bir hoşgörü göstermeye alıştı.

“Batı Taklitçiliği Modası”

Şark'ı ziyaret etmek konusunda gecikmemek
lazım, çünkü artık yok oluyor, medenileşiyor.

Flaubert

Avrupa'da gördüğümüz her şeyi burada taklit
edebileceğimizi sanmak, bizde siyasi bir gelenek
halini aldı.

İsmail Hami

“Türkiye Diye Bir Şey Kalmadı”

Daha dün, 1860'a doğru, Türklerin bir başka devletin ulusal renklerini ifade etmek için sancak kelimesini kullanmayı reddet-
tikleri, “paçavra” kelimesini tercih ettikleri ileri sürülürdü. Daha
düne kadar, Osmanlı idaresinin resmi evrakında ölü Hristiyan-
lardan “geberdi” diye söz edildiği, papanın ise “Müslümanların
ona ezelden beri verdiği eski ‘domuz’ unvanı”na layık görüldü-
ğü belirtilirdi.¹ Daha düne kadar, Cuma selamlıklarında padişah
başı yukarıda, bakışları sabit, geçeceği yola toplanmış kalabalığı
hiç umursamayan bir edayla, sırtında hafif bir kambur, tebaasının
kendisini seyretmesine izin verirdi. Tanzimat döneminde yaşamış

birçok kişi sultanın bir göz işaretiyle kellelerin uçtuğu, yabancı sefirlerin Avrupalı kıyafetleri üzerine kaftan geçirmeden padişahın huzuruna çıkamadığı geçmişi nostaljiyle hatırlıyordu. Bu nostaljik Türkler memurların, II. Mahmud devrine kadar devlet ricalinin asaletle giydiği “kenarları kakım kürklü beyaz saten elbiseyi ve oval biçimli, beyaz ve altın renklerinde, mücevherlerle süslenmiş soylu sarığı” rafa kaldıran Avrupalı kıyafetlerine karşı öfkeden köpürüyorlardı. Haşmetmeapın fes ve redingot giyen bir nazırına nasıl saygı gösterilebilirdi?

Gelenekçilerin gözünde, Sultan Abdülmecid’in bir bayram günü haremindeki kadınların “alafranga korsajlar” giymesini dayatan kararı anlaşılabilir bir şeydi! Sadrazamın Batılı sefirleri “Selamünaleyküm” diye karşılaması bir küfürdü! Mustafa Reşid Paşa’nın, Türkiye var olduğundan beri ilk kez Fransa sefirini bizzat ziyaret etmesi, imparatorluğun üstünlüğüne yönelik bir hakaretti. Ya da, papanın İstanbul’a olağanüstü görevle gönderdiği temsilcisini kabul ederken, misafirinin ona papa adına takdim ettiği IX. Pius’un portresini göğsünün üstünde taşıması akıl almaz bir bi’dattı. “Kısa süre önce birisi çıkıp da sadrazamın papanın portresini taşıyacağını ve onun temsilcisini masada kabul edeceğini söylese buna kim inanırdı?”

Muhafazakâr Türklere göre, bu tarz ödünler Osmanlı devletinin yüceliğine zarar veriyordu; Avrupalı gözlemciler ise aynı değişiklik karşısında hayretler içinde kalıyorlardı. Barones Durand de Fontmagne, “Türkler çok daha esnek davranıyor ve alt sınıflardan insanlar bile Hristiyanları artık eskisi gibi aşağılamıyor” diye kaydediyordu.² Eski âdetlerini sürdürenler Batı’dan alınan şeylerin kendilerini kesinlikle mutlu etmediğini belirtiyorlardı. Sayıları daha az olan diğerleri ise, yenilikleri övüyorlardı. Buna, “Frenklerle birlikte veya onlara karşı yürümek” deniyordu. Üstelik bu söylenenler sadece adabımuâşerete ilişkindi. Osmanlı İmparatorluğu Avrupa’dan, basit teşrifat usullerinden daha önemli ve aşağılayıcı bir söz dağarcığının terk edilmesinden daha bereketli fikirler ithal ediyordu.

Yüzyıllar boyunca Bâb-ı Hümayun’da korkunç bir süs göze çarpıyordu: İçinde imparatorluğun düşmanlarının tahnitlenmiş başlarının teşhir edildiği “ibret nişi.”³ Padişahın paşaları ezelden beri

zaferlerinin nişanesi olarak İstanbul'a mağlupların cesetlerinden kesilip alınmış kulakların ve kellelerin konduğu torbalar gönderirlerdi. Her komplocu veya asi, gözden düşmüş her vezir başının günün birinde dehşetten taş kesilmiş bir kalabalığın karşısında ihanetinin veya yetersizliğinin kanıtı olarak teşhir edileceğini bilirdi. 19. yüzyıl başına kadar Türkler bu uğursuz âdeti sürdürdüler. Arnavutluk bağımsızlık mücadelesinin talihsiz kahramanı Tepedelenli Ali, Yanya sancağının valisi bir paşa olduğu için, başına bu eski konumunun gerektirdiği saygı ile davranılmıştı. Şubat 1822'de sarayın kapısına değil, Birinci Avlu'daki yüksekçe mermer taşın [Seng-i İbret/İbret Taşı] üzerine yerleştirilmiş, üstüne de hakkındaki suçlamanın yazıldığı bir yafta konmuştu. Normalde kesik başlar Bâb-ı Hümayun önünde kazıklara dikilirdi: 1812'de Arabistan'ın Vahabi reislerinin veya 1821'de itimat mektubunu sunmak üzere saraya gelen İngiltere sefirinin gördüğü isyancı Yunanların başları buna örnekti. Sefir, mağlupların kesik kulak ve burunlarından oluşan ve "küçük ot yığınları"nı andıran tepeciklere bakamamış, gözlerini hemen başka yöne çevirmişti.⁴

II. Mahmud 1828'de bu âdeti kaldırdı. İmparatorluğun ücra köşelerinde sürse bile, seyyahların tüylerini ürperten bu "Asya barbarlığı"na artık başkentte rastlanmıyordu. Ama Gérard de Nerval 1843'te bile İstanbul'un balık pazarında "yerde yatan başı kesik bir ceset" görmüştü; "kasketli baş cesedin biraz ayrıık duran bacakları arasına yerleştirilmişti." Başı kesilen ceset üç gündür bu şekilde teşhir ediliyordu. Söz konusu kişi, bir Türk kadınıyla basılınca ölümden kurtulmak için ihtida eden, ama sonradan kurtulduğunu zannedip yeni dininden vazgeçme tedbirsizliğini gösteren bir Ermeniydi. Bu korkunç olaya rağmen, Nerval "Yeni Türkiye'nin ilerici eğilimlerinden kuşku duymak" istemiyor, sadece zina ve dinden dönme suçlarının hâlâ bu şekilde cezalandırıldığını belirtiyordu.⁵ Ama on yıl sonra Théophile Gautier kesin bir dille açıklıyordu: "Uzun süredir saray kapısına kesik kelleler asılmıyor ve kavgaklarda göğüslerine yaftalar çivilenmiş başsız cesetlere rastlanmıyor."⁶

O tarihte bir diğer yasak Osmanlı İmparatorluğu'nu "barbarlık"tan biraz daha uzaklaştırdı. Mayıs 1833'te Lamartine Suriçi İs-

tanbul'un uzun sokaklarını kat etmiş, pazarları dolduran kalabalığı yarıp geçmiş ve "bir başka pazarın kapısının baktığı çamurlu bir meydan"a ulaşmıştı. Türk kıyafetleri içindeki Lamartine, şehirli bir gencin rehberliğinde geniş bir avluya girmişti. Bu avluyu çevreleyen revaktaki odalarda tüccarlar ellerindeki köleleri sergiliyorlardı. Burada, "bir başkasının yaşamı, ruhu, bedeni, özgürlüğü tıpkı bizim at veya öküz sattığımız gibi satılıyor ve insanlar kendilerini bu şekilde satın aldıklarının meşru sahibi gibi görüyor."⁷ Türk dostu şairi böylesine sarsan bu görüntüden on dört yıl sonra, 1847'de Sultan Abdülmecid İstanbul'daki esir pazarını kapattı. Gerçi kölelik kaldırılmadı ve ticaret devam etti, ama artık özel evlerde sürdürülüyordu. Küçük bir ilerleme. Daha 1840'ta köle ticareti Osmanlı İmparatorluğu'na yılda yaklaşık on bin köle tedarik ediyordu.⁸ Haremlere gidecek kadınlar Kafkaslar'dan geliyor ve Doğu Afrika da hizmetçi ve harem ağası olarak kullanılacak siyah erkek köleleri temin ediyordu. Yine de zihniyetlerde bir gelişme olduğu belliydi; sultan 1851'de bu uygulamayı açıkça "akılcı kişiler açısından [...] utanç verici ve barbarca" diye niteledi; "Türkiye'de kölelere başka yerlerde olduğundan daha iyi davranılsa bile, yine de zaman zaman çok kötü muamelelere maruz kalmaktadırlar. Allah katında bu zavallılar bizimle eşit değil midir?"⁹ Abdülmecid 1854'te beyaz, bir süre sonra da siyah köle ticaretini yasakladı. 1857'de Hicaz dışında tüm imparatorlukta köleliğin kaldırılması çağrısında bulundu, ama bu çağrıya kulak asan olmadı. Türkiye'de köleliğin resmen kaldırılması için 1876 yılını beklemek gerekti. O tarihte köle sayısı azalmış, ama henüz tamamen ortadan kalkmamışlardı. Tahttan indirilen Sultan II. Abdülhamid (yerine V. Mehmed tahta çıkarılmıştı) 28 Nisan 1909'da Yıldız Sarayı'ndan çıkıp Selanik'e sürgüne giderken, yanında hâlâ altı cariyeye ve iki siyah harem ağası vardı. Bunlar, kâğıt üzerinde yasak olan bir ticaretin son tanıklarıydı.¹⁰

Sultanın canının istediğinin malına mülküne el koyması hakkı gibi çok eski âdetler de kaldırıldı. İmparatorluktaki askeri ve sosyo-ekonomik sistemin temellerinden biri de iptal edildi. Taşradaki sipahi kuvvetlerini kaldıran Osmanlı hükümeti timarları da yürürlükten kaldırdı. Timar, devlet tarafından bir toprağın değil, o

toprak üzerinde çalışan köylünün ödediği verginin bir bölümünün geçici olarak timarlı askere tahsis edilmesi idi. 17. yüzyıldan beri timar sistemi sadece ordunun tekelinde değildi, sivillere de açılmış ve memurların ödüllendirilmesi için de kullanılmıştı. II. Mahmud, son derece yozlaşmış bu sistemden geriye kalanları ortadan kaldırarak, feodalitenin son kalıntılarını da yok etti.

Uzun süredir düzenli bir şekilde uygulanmamakla birlikte, devşirme sistemi de 1837’de, yeniçeriler fiziksel olarak yok edildikten on bir yıl sonra ilga edildi. Ulemaya ait vakıflar ise bir anlamda devlet tarafından millileştirildiler ve hem dini yapıların bakımının hem de ulemanın maaşlarının sorumluluğunu devlet üstlendi.

Barones de Fontmagne 1857’de, “Türk kadınları öyle sanıldığı kadar eve kapalı değil!” diyordu. Hoşgörülü bir Avrupalı kadının aceleci yorumu muydu bu? Yoksa haremdeki kadınlara duyulan merhametten rahatsız olan bir kadının provokasyonu mu? Aslında bu sözler, herkes tarafından doğrulanmış bir gerçekliğin saptanmasından ibaretti. Harem-i hümayun uzun süre boyunca kapalı bir dünya olmuştu. 19. yüzyılın ortasında artık öyle değildi. İçeri girmelerine izin verilen ilk erkekler hekimler ve doğumcular olmuş, hastalarının yanına ürkütücü harem ağaları tarafından götürül-müşlerdi. Sonra kapılar, hanımların eğlence dünyalarında yenilik yaratan moda tüccarlarına, kuyumculara, terzilere ve tabii musiki öğretmenlerine açılmıştı. Bu öğretmenler sadece ut ve ney gibi geleneksel enstrümanları değil, artık saraylarda yaygın hale gelen piyano veya arp de öğretiyorlardı. Yeni gelenlerle birlikte, hareme yavaş yavaş yeni modalar ve fikirler de girdi. Kadınlar Fransız romanlarını keşfettiler ve tuvaletlerinin esin kaynağı olan moda eserlerini kapıştılar.

Ama hanedanın prensesleri, sultanın eşleri, cariyeleri ve hasekileri piyanist olmakla veya Londra ya da Paris’te giyilen elbiselerle yetinmiyorlardı. II. Mahmud devrinde, sultandan eğlenmek için dışarı çıkma iznini kopardılar. Gerçi vücut hatları ferace ile gizleniyor, başlar çarşaf, yüzler yaşmak ile örtülüyordu, dışarı hiçbir zaman yalnız çıkamıyor, onlara eşlik eden harem ağaları kendilerine emanet edilmiş küçük kadın topluluğunu amansız bir hava için-

de kolluyor, ellerindeki suaygırı derisinden kırbaçlarla meraklıları uzaklaştırmaya hazır bir halde bekliyorlardı. Yine de saray kadınları şehri, sakinlerini, dükkânlarını keşfedebildiler. Avrupalı semtlerdeki dükkânlarda alışveriş ediyor veya Küçüksu'da¹¹ (neredeyse) tamamen özgür bir şekilde dolaşıyorlardı; Gérard de Nerval'in saptamasına göre, "çünkü onlara saygısızlık etmenin tehlikesi öyle büyüktü ki, kimse buna yeltenemezdi."¹²

Zaman içinde kadın kıyafetleri Batılılaşmıştı; saydamlaşan çarşafın altında tüylü bir şapka ve geniş feracenin altında Paris modasına göre biçilmiş bir elbise fark edilebiliyordu. Bu yeni rüzgâr sadece sarayda esmiyordu. Genelde Türk kadınları bu havadan istifade etmişlerdi. Haremlerde kapalı kalmıyor, örtülü olmak koşuluyla yanlarında kocaları olmadan istedikleri gibi evden çıkabiliyorlardı. Edmondo de Amicis 1880'e doğru şunları yazmıştı: "Surdışı Müslüman semtlerde ve Frenk kentinin sokaklarında da ima Türk kadınlarına rastlanıyor. İstanbul'un bir ucundan diğer ucuna arkadaşlarını ziyaret etmeye gidiyor, yarım günü hamamlarda geçiriyor, tekne gezintilerine çıkıyor, perşembeleri Kâğıthane'ye, cumaları Üsküdar mezarlığına, diğer günler Adalar'a, Tarabya'ya, Büyükdere'ye gidiyorlar, sekizli veya onlu gruplar halinde köleleriyle birlikte piknik yapıyorlar; padişahların ve hanım sultanların türbelerinde dua etmeye, tekkeleri ziyarete, çeyiz sergilerini görme-ye gidiyorlar ve yanlarında veya peşlerinde hiçbir erkek yok demeyeceğim, ama yalnız bile olsalar hiçbir adam onlara en küçük bir laf atmaya cesaret edemiyor."¹³

Âdetlerde görülen bu değişim kadınların evde kapalı kalmasını engellediği gibi, çekeşliliği de zora sokuyordu. Aslında birçok Türk, tıpkı Avrupalılar gibi, sadece bir kadınla evleniyordu. İmparatorluğun son döneminde, İstanbul'daki evli erkeklerin sadece yüzde 2'sinin birden fazla eşi vardı. Bu eskiden beri var olan bir hadisedi ve Batılı seyyahlar bunu kaydetmişlerdi. 1857'de, Sadrazam Fuad Paşa'nın Boğaz'daki konağına davet edilen Barones de Fontmagne, "kadın damgasını taşıyan evinde Madam Fuad ile" tanıştı; "Ne sevimli bir görüntü! Kendi tarzında Türk âdetlerine bağlı olan, ama çekeşliliğe uymayan Fuad Paşa'nın tek eşiydi."¹⁴

Yıldız'da II. Abdülhamid'in etrafında toplanmış üç yüz yetmiş kadını ve yüz yirmi yedi harem ağasıyla harem-i hümayuna ve bazı zengin Osmanlıların evlerindeki haremlere rağmen, imparatorlukta uzun süredir çokeşlilik istisna, tek eşlilik kuraldı.

Avrupalı gözlemciler imparatorluğun "medenileştiği" yargısına varırken, geleneklere bağlı Türkler ise atalarından yadigâr kalan uygulamaların ve âdetlerin ortadan kalkmasını bir tehlike olarak algılıyorlardı. İstanbul'un içinde de yeniliklere direnen adacıklar mevcuttu; buralarda zamanın hiçbir etkisi olmamış gibiydi. Silah pazarı böyle yerlerden biriydi: Théophile Gautier, "Yeni fikirlerin hiçbiri buranın eşliğinden adım atmamış; eski Türk hizbi Hıristiyan köpeklere karşı II. Mehmed zamanındaki kadar derin bir aşılama duygusu ile buraya çöreklenmiş" diyordu.¹⁵ Anadolu yakasındaki Üsküdar da geçmişe yönelik aynı bağlılığı sergiliyordu. Seyyahımız, "Birkaç kürek darbesiyle aşılacak kadar dar olan bu su yolunu Avrupa'ya ait hiçbir fikir geçememiş. [...] Reform oraya hiç girmemiş gibi" diye yineliyordu.¹⁶ Geniş sarıklara ve şalvarlara sadık bu Türkler için, Batı'dan gelmiş yeniliklerde her zaman şeytani bir yan vardı. Bunların ülkelerini tehdit ettiğini düşünüyorlardı. Hatta belki de yapacaklarını çoktan yapmışlardı. Teşhisleri kesindi: "Türkiye diye bir şey kalmadı."

Avrupa Tarzı Bir Hükümet

Ayrıntıları bütünün yerine koymak, bir Batı cilasının medeniyet değişimi anlamına geldiğini sanmak engellenmesi zor bir eğilimdir. İstanbullu giymiş bir Türk, vitrinlere yapışan bir Müslüman kadın, gâvurlara küfretmeyi unutmuş çocuklar, Avrupalılaştırmış yeni bir dünyanın doğuşuna mı işaret eder? Sultan II. Mahmud sadece fesi getiren sultan, Abdülaziz de Avrupa'yı keşfeden seyyah değildir. Gerek Mahmud, gerekse Tanzimat'taki halefleri imparatorluğun yönünü Batı'ya çevirmek istemişlerdi. Başarısızlıklarına, yetersizliklerine, tereddütlerine rağmen reform yapmak ve özellikle de Osmanlı devletinin hükümet ve idaresinde yeni bir tarz geliştirmek istemişlerdi.

Bir kez –reformların değişmeyen düşmanı olan– yeniciler ortadan kaldırılıp ulema zapturapt altına alındıktan sonra, II. Mahmud Avrupa’daki muadillerinden esinlenen bir hükümet aygıtı geliştirmeye uğraştı. Devlet işlerinin giderek karmaşıklaşması, Batı usulü nezaretlerin kurulmasını gerektiriyordu; buralardaki görevleri çok geçmeden yeni bir idareci kuşağı yerine getirecekti. Örneğin yeniçeri ağasının yerini alan serasker ve onun kurmay heyeti, Harbiye Nezareti’nin nüvesini oluşturdular. Bir Dahiliye Nezareti, reisülküttab tarafından yönetilen bir Hariciye Nezareti ve bir Maliye Nezareti kuruldu. Tüm nezaretler yaklaşık iki yüz-yıldır imparatorluk hükümetinin gerçek merkezi olan sadarettten ayrıldı.¹⁷ Bu nezaretlerin kurulması, sultanın iktidarı Babîâli’den geri alma isteğini yansıtıyordu ve Babîâli ile saray arasında yaşanacak çekişmelerin de habercisiydi.¹⁸ 1838’de sadrazam yerine başvekil unvanının geçirilmesi bile göze alındı. Ama Batılı bir terimin benimsenmesi öyle cüretkâr bir hamle olarak değerlendirildi ki, geleneksel unvana geri dönüldü. Sultan, yine iktidarının üstünlüğünü pekiştirme kaygısıyla şeyhülislama resmi bir konut, bürolar, gelirler ve personel vererek, artık saraya bağlı olacak ve gerçek anlamda bir devlet memuru tarafından yönetilecek özel bir idare oluşturdu. Çünkü nezaret organlarındaki dönüşüm modernleşme zorunluluğunu yansıttığı gibi, özellikle II. Mahmud devrinde sultanın otoritesinin güçlenmesini de ifade ediyordu.

Batılı devletlere benzeyen merkezi bir idare kurma isteği sonraki yıllarda da kuvvetlenerek sürdü. Osmanlı hükümetinde, her birinin kendi uzmanlaşmış daireleri bulunan bir dizi nezaret geliştirdi. Bunların içinde Avrupa’daki nezaretlere en yakın olanı, 1870’e doğru yirmi kadar farklı seksiyon içeren Hariciye Nezareti’ydi. Bunların yanı sıra, kanunlar ve nizamnameler çıkarmakla görevli, Meclis-i Vala-yı Ahkâm-ı Adliye (II. Mahmud tarafından kuruldu, fakat sonradan yetkileri genişletildi), Meclis-i Âli-i Tanzimat (1854) veya Fransız Devlet Konseyi’nin ikiz kardeşi olan Şura-yı Devlet (1868) gibi kurumlar kuruldu ya da geliştirildi. Bu kurumlarda her ne pahasına olursa olsun önemli sayıda memurun istihdam edilmesi gerekti.

Fransa'dan Esinlenen Kanunlar

Tanzimat Türkiye'si kanunlarının da bir bölümünü Avrupa'dan aldı. Osmanlı tarihinde bir dönüm noktası teşkil eden "Tanzimat", Abdülmecid'in saltanatının ilk aylarında 3 Kasım 1839'da Sadrazam Mustafa Reşid Paşa tarafından sivil ve dini devlet erkânı ile yabancı diplomatların önünde okunan Gülhane¹⁹ Hatt-ı Hümayunu ile başladı. İsyân eden Mehmed Ali karşısında yüz kızartıcı bir yenilgi alan devlet, reform yoluyla eksikliklerini gidermeye çalışıyor ve böylece Avrupa'nın iyi niyetini kazanmak istiyordu. Uygulamaya konacak geniş reform programı iki ana ilkeye göre düzenlenmişti: eşitlik ve emniyet. İmparatorluğun tüm tebaasının, milliyet veya din farklarına bakılmaksızın, kanun önünde eşit olduğu açıklanıyor ve canlarına, mallarına ve namuslarına kimsenin el uzatamayacağı bildiriliyordu. Böylece despotik rejimi yumuşatmak, sultanın kaprislerine son vermek, keyfi yargı uygulamalarını durdurmak amaçlanıyordu. Tüm tebaanın adliye, askeriye, vergi ve devlet memurluğuna erişim konularında eşit olduğunu ilan etmek Osmanlı ve İslam geleneklerinden radikal bir kopuştu. Gerçekten devrimci bir hamleydi.

Yine de ilan edilen reformların Avrupa'dan esinlendiği hiçbir zaman açıklanmadı. Hatt-ı hümayunun giriş bölümünde, muhalefeti susturma umuduyla, bu reformlar İslam'ın gerçek geleneklerine ve şeriata bir dönüş olarak sunuluyor, bunların terk edilmesinin imparatorluğun tüm sıkıntılarının kaynağı olduğu belirtiliyordu. Moderniteye verilen tek ödün şuydu: Osmanlı hanedanının şanlı geçmişi hatırlatılırken, "yeni kurallar" koyma gereğinin de altı çiziliyordu.

Reform yürürlükteydi. Ama düzenli bir ritimle ilerlemedi; faal dönemler, yavaşlamalar ve oldukça uzun kesintiler yaşandı. Kırım Harbi'nden sonra yabancı güçleri memnun etmeye yönelik bir فرمان daha ilan etmek gerekti: Islahat Fermanı (1856). Amaç, on yedi yıl önce ilan edilmiş ilkeleri yeniden beyan etmek, kesinleştirmek ve genişletmekti. Abdülaziz'in 1867'deki Avrupa seyahatinin ardından, reform zihniyeti atalet kuvvetlerini gerçekten alt etti ve sonraki yıllar Osmanlı reformculuğunun altın çağı olarak kabul edildi.

Tanzimatçılardan biri şöyle diyordu: “Avrupa’da hiçbir hükümet veya idare, kanunlara rağmen veya onlara aykırı şekilde davranmaya cesaret edemez.”²⁰ İstikrarlı, ülkenin ihtiyaçlarına uygun, tebaanın tamamına uygulanabilecek, modern bir devlete layık yeni kanunlar geliştirme işi Osmanlı reformcularına düşüyordu. İslam fıkıhı çerçevesine katı bir şekilde bağlı kalarak bakıldığında, şeriatın başka kanun olamayacağı ve uygulamada karmaşık Osmanlı yasaması şeriatı, örfi hukuku ve sultanın “kanun”larla dile getirilen iradesini iç içe geçirdiği için, zor bir görev söz konusuydu.²¹ Reformcular, hem İslam hukukuna saygı göstermek zorunda olan, hem de imparatorluğun azınlıkları tarafından da benimsenebilecek kanunlar geliştirdiler.

Model olarak Avrupa, özellikle de Fransa seçildi. Türkiye’de çok konuşulan bir dile sahip olma, modern kanunlar ve İstanbul’da hayranlık duyulan bir merkezi idari aygıt Fransa’nın avantajlarıydı. Osmanlı yasamasının Fransa’ya borcu çok büyüktür: 1858 Ceza Kanunu, Fransa’daki 1810 tarihli karşılığından hareketle geliştirildi; ceza muhakemesi usulü (1879) Fransa’daki 1808 tarihli kanuna ve hukuk muhakeme usulü (1879) 1807 tarihli kanuna dayandırıldı. 1807 tarihli Fransız ticaret kanunu ve deniz ticaret kanunu, Osmanlıların 1850 ve 1863 tarihlerinde çıkardıkları kanunların esin kaynağı oldular. Bu kanunlarda şeriat ciddi biçimde geriletilmişti: Duruşmada, bir gayrimüslimin bir Müslümana karşı tanıklığı artık geçerli sayılıyordu.

Fransa’dan esinlenme yine de taklitçilikten çok uyarılama anlamına geliyordu. Örneğin Osmanlı Ceza Kanunu Fransız modelindeki laik ilkeyi almadı, 1858 Arazi Kanunnamesi’nin içeriği tamamen Osmanlıya özgüydü, Deniz Ticareti Kanunu’nda İngiliz, İspanyol ve eski Hanse şehirlerinin kanunlarından alınmış maddeler de vardı. Mecelle’nin geliştirilmesi işinde yer alan Ali Paşa Napoléon kanunlarını belli değişikliklerle kopya etmekten başka bir şey düşünmezken, diğer hukukçu mesai arkadaşları Müslüman geleneklerine bağlı kalınmasını savunuyorlardı. Sonuçta ortaya, hem modern hem de şeriata dayalı bir metin çıktı: “Napoléon kanunlarının saygın İslami versiyonu.” Belediyelerin itfaiye teşkilatlarının

düzenlenmesine ilişkin daha küçük çaplı bir nizamname söz konusu olduğunda ise, Macar deneyiminden esinlenildi. İstanbul'daki devlet görevlileri, Avrupa'da yürürlükte olan kanunlar hakkında tek bir esin kaynağına bağlı kalmayacak kadar bilgi sahibiydiler. Ama yayımlanan metinler, Batı akılcılığından alınan berraklık, kesinlik ve metot gibi biçimsel vasıflara sahipti.

Basının Doğuşu

19. yüzyıl ortasında Türkiye'ye yeni gelmiş ve kolektif tutumlarla dikkatli bir yabancı, İstanbul veya İzmir kahvehanelerinde çifte devrim yaşandığını kolayca gözlemleyebilirdi. Bunlardan biri, yeni tarz tütün kullanımına ilişkindi. Herkes bilir: Kahve ve tütün içmek bir Türkün en önemli ihtiyaçlarıdır. O güne dek tütün meraklıları çubuk ve nargileyle yetiniyorlardı. Ama 1850'ye doğru sigara sarmaya başladılar ve moda hızla yayıldı. Théophile Gautier'nin iddiasına göre, "İstanbul'da en az Sevilla'da olduğu kadar *papelitos* içiliyor"du. Yabancı gözlemcimizin, "kahve ve tütünle yarı yarıya sersemlemiş" halde uyukluyor diye hakkında biraz acele hüküm verdiği müşteri, dudaklarına sigara götürmek kadar görülmemiş bir ikinci hareketi de başlatmıştı: Eline bir gazete alıyor, açıyor ve haberleri masa komşularına da duyurmak için yüksek sesle okuyordu. Payitaht, II. Mahmud devrinden beri bir diğer barışçı devrimin doğuşuna daha tanık olmuştu: basın. Böylece kahve, tütün ve gazeteler Osmanlıların günlük tüketimi arasına girmişti.

Türkiye ilk haber "kâğıtları"nı Fransız Devrimi'ne borçluydu. 1795'te İstanbul'daki Fransa Sefareti'nde bir matbaa kurulmuş, İnsan Hakları Beyannamesi ile Paris'in siyasi çalkantıları içinde doğan çeşitli anayasalar –biraz güçlük çekilse de– Türkçeye de çevrilerek yayımlanmıştı. Sefaret, "Doğu Akdeniz'e yerleşmiş vatandaşlarını Cumhuriyet'in meselelerinden haberdar etmek" amacıyla, iki ayda bir çıkan altı ila sekiz sayfalık Fransızca bir bülten, daha sonra da 1796'dan itibaren *Gazette française de Constantinople*'u yayımladı. Bu aylık yayın en fazla altı sayfalık oluyordu. Mısır seferi hepsine son verdi: Türk makamları baskı makinelerine el koydu-

lar. 1802’de yapılan Amiens barışından sonra bunlar sefarete iade edildi ve kimi zaman çift dilli olarak çıkan propaganda metinleri ve çeşitli bültenler yayımlandı.²² Türklerin, sırf kendileri için hazırlanmış bir gazeteyi okumak için birkaç yıl daha sabretmeleri gerekti.

Reformcu II. Mahmud’un bu özelliğini haberleşme alanında da sürdürdüğü söylenebilir, çünkü ilk Osmanlı gazetesi onun saltanatında çıktı. Bu girişimde tek referans Batılı örnekler değildi: Mehmed Ali de –İstanbul’da sık sık izlenen bir örnek olmuştur– üç yıldır Mısır’da Yakınoğlu’nun tek yerli yayın organı olan bir gazete çıkarıyordu. 1831’de bu gecikmeyi telafi etmek isteyen sultan, İzmirli bir Fransız olan Alexandre Blaque’a başvurdu. Blaque, İzmir’de Fransızca konuşanlar için bir gazete çıkardığından –*Le Spectateur oriental*– bu konuda tecrübe sahibiydi. Başkente yerleşen Blaque, Babiâli’nin resmi yayın organı olan ve Fransızca çıkan *Moniteur ottoman*’ı kurdu. Bunu birkaç ay sonra Türkçe versiyon izledi: *Takvim-i Vekayi*. Bu ilk Türkçe haftalık gazete sadece resmi belgeleri yayımlıyordu; oysa *Moniteur ottoman*’da idari olmayan yazılara da yer veriliyordu. *Takvim-i Vekayi* sultanın sesiydi. Sultan onun aracılığıyla kararlarını ve projelerini aynı zamanda gazetenin okuyucuları da olan memurlara duyurabiliyordu. Tekelini on yıl kadar korudu, daha sonra bir İngiliz, William Churchill 1840’ta resmi olmayan Türkçe bir haftalık gazete çıkardı: *Ceride-i Havadis* isimli bu gazetede daha çok uluslararası konular ele alınıyordu.

Bu gazetelerin başarısı devamını getirdi. Çok geçmeden İzmir’de iki, sonra üç, sonra altı gazete çıkmaya başladı. Bazıları kısa ömürlü oldu, bazıları İstanbul’a taşındı, ama yeni Rumca, Ermenice ve İbranice gazeteler gidenlerin yerini aldı. O sırada başkentte, ikisi Türkçe, dördü Fransızca, dördü İtalyanca, biri Rumca, biri Ermenice, biri de Bulgarca çıkan on üç gazete vardı.²³ Kırım Harbi basının daha da gelişmesine yol açtı, çünkü Osmanlı okurlar düşman Rus kuvvetlerine karşı yürütülen askeri harekâtın ayrıntılarını öğrenmeye can atıyorlardı. Gazetecilik stili giderek arındı: O güne dek basın tarafından da benimsenen geleneksel, tumturaklı resmi söylemin yerini daha yalın ve doğrudan bir stil aldı. Otuz yıl içinde basın tek gazeteden, rekabet içine giren birçok gazeteye geçmişti.

Son derece çeşitli oluşları –1876’da 49, 1902’de 57 gazete– ülke ve dünya hakkındaki bakış açılarının çoğalmasını sağlıyor ve içerik basit habercilikten eleştiriye, eleştiriden açık muhalefete kadar değişiklik gösteriyordu. Hükümet bundan endişe duydu: 1865’te ilk basın kanununu çıkardı.

Artık İstanbul’u ziyaret eden bir yabancı, o güne dek bilinmeyen iki kimlikle karşılaşabiliyordu: seyyar gazete satıcısı ve gazeteci. Onlarla birlikte sansür, otosansür, yabancı elçiliklerin baskısı, siyasi yöneticilerin müdahaleleri de başladı. Türkiye giderek Avrupa’ya benziyordu.

Önce Osmanlı

Yorgo Zarifi sultanın Rum tebaasından, Kırım Harbi sırasında zengin olmuş güçlü bir bankerdı. 1864’te Şirket-i Umumiye-i Osmaniye’nin kuruluşuna katılmıştı. İş dünyasında ürkütücü bir rakip olan Zarifi Babıâli nezdinde de güçlü ilişkilere sahipti. Hayırsever olduğu için muazzam servetinin bir bölümünü imparatorlukta Rum okullarını finanse etmeye harcıyordu. Ama ulusal kültürünü ve dilini destekleme çabası olarak görülebilecek bu etkinliklerinin yanında, Zarifi kendisini bir Osmanlı olarak hissediyor ve bunu açıklıyordu. Kendisine “Rum” diyen bir gümrükçüye şu cevabı vermişti: “Ben Osmanlıyım.” Bu kimlik beyanı asla bir gösteriş değildi: Yunan hükümeti İstanbul piyasasında askeri harcamalarını karşılamaya yönelik bir borçlanmaya çıktığında, Zarifi tahvil satın almayı reddetti.²⁴

Hovahannes Dadyan sultanın Ermeni tebaasındandı. 18. yüzyılda İstanbul’a yerleşmiş ve padişahın koruması altındaki ataları gibi barutçubaşıydı ve Osmanlı devleti için Hristiyanların kullanması yasak olan silahları imal ediyordu. Hem idareci hem mühendis olan Hovahannes yetenekli bir mucitti, teknolojik yenilikleri takip etmek amacıyla sık sık Fransa ve İngiltere’ye inceleme gezileri yapar ve istihdam edebileceği en iyi teknisyenleri arardı. Türkiye’de doğmakta olan sanayileşmenin ilk aktörlerinden biri oldu. Çok dilliydi –Osmanlıca, Ermenice, Rumca ve Fransızca ko-

nuşuyordu– uluslararası bir müteşebbis çapındaydı. Onun imalat-hanelerinden çıkan silahların harikalar yarattığı Kırım Harbi'nin sonunda, Fransız subaylar bu silahların sırlarını satın almayı teklif ettiler. Gerçi Fransa'nın dostuydu, ama aynı zamanda sultanın da sadık tebaasıydı: Teklifi reddetti. Abdülmecid bu sadakat kanıtını öğrendi ve onu ödüllendirdi. Dadyanlar, Osmanlıların Ermenilere duyduğu “neredeyse sınırsız güven”le iftihar edebilirlerdi.²⁵

Belki de Avusturya-Macaristan tabiiyetinden olan Abraham-Salomon Kamondo, aynı zamanda sultanın Yahudi tebaasındandı. Otuz yıl boyunca İstanbul'da bankerlik yapan, Tanzimat sadrazamlarının yakın dostu ve danışmanı olan Kamondo, sultan tarafından da birçok nişanla taltif edilmiş, hatta kendisine Pera ile Galata'da bina ve arazi sahibi olma imtiyazı verilmişti. “Doğu'nun Rothschild'i” lakabı takılan Kamondo, özellikle Osmanlıların Kırım Harbi harcamalarının finansmanı çabalarıyla sivrilmiş, modern bankaların kuruluşuna katılmış ve “Kamondo merdivenleri”nin bugün de kanıtlamaya devam ettiği üzere, İstanbul'da şehir-cilik faaliyetlerinde de bulunmuştu.

Museviliğe bağlılığını önemli hayırseverlik davranışlarıyla göstermiş, çok sayıda sinagog inşa ettirmiş, din kitaplarının yayınına finanse etmiş, okullar kurmuştu. 1873'te Paris'te öldü, ama isteği üzerine cenazesi İstanbul'a getirildi. Sultan onun için bir devlet adamına yaraşır resmi bir cenaze töreni düzenletti; Osmanlı topraklarında bir Yahudi için böyle bir cenaze töreni hiç görülmemişti.²⁶

Yaşlı adam torunu Abraham-Behor'u, o sırada kendi içlerine kapanmış bir şekilde, ağır bir tecrit içinde yaşayan millet üyelerinin okullarına yönelik yardımseverlik girişimlerini sürdürmek ve genişletmekle görevlendirmişti. Abraham-Behor, bir Aydınlanma mirasçısı olarak, bu tecridi kırmak, Yahudi cemaatinin Osmanlı toplumu içinde daha sağlam kökler salmasını sağlamak gerektiğini anlamıştı. Okul ve dil öğrenimi bunu sağlayabilirdi. Öğrenciler, Katolik kralların İspanya'sından kaçanların yanlarında getirdiği ve entegrasyonlarının önünde engel olan Yahudi İspanyolcası (Ladino) konuşmaktan vazgeçip Fransızca ve Türkçe öğrenmeliydi. Fransızca'yı mükemmel konuşan Abraham-Behor, bunlardan

birinin ticaret, diğerinin idare dili olduğunu biliyordu. Her türlü başarı veya yükselme onlara hâkim olmaktan geçiyordu. "Öğrencilerimizin esas olarak doğdukları ülke olan Türkiye'yi öğrenmeye önem vermeleri çok mühimdir. Büyük ihtimalle kariyerlerini burada yapacaklardır. Bu son değerlendirme nedeniyle, Türk dilinin öğrenilmesine [...] bu ülkede doğan ve burada yaşamak zorunda olan öğrencilerimiz açısından temel eğitim konularından biri olan bu dala da büyük önem veriyorum."²⁷

Abraham-Behor dedesi tarafından Hasköy'de kurulan okulu bu amaçla dört yüz elli öğrenci kapasiteli bir eğitim kurumuna dönüştürdü. Bu tecrübe, onun pedagojik yönelimlerine karşı olan muhafazakâr hahamlarla arasında tam bir okul savaşı başlattı. Çünkü Kamondoların, siyonizm ortaya çıkıncaya kadar hiçbir yabancı devlete faydası olmayacak bu faaliyeti, "kimlik yüceltimine zıttı."²⁸ Onların modern eğitimden bekledikleri, "Osmanlılık" içine başarıyla entegre olabilmektir.

Her biri imparatorluğun gayrimüslim cemaatlerinden birine ait olan Rum Zarifi, Ermeni Dadyan ve Yahudi Kamondolar aynı yurttaşlık kavramını paylaşıyorlardı. Onlar Osmanlı tebaasıydı, bunu sahipleniyor, milliyeti dinsel kimlikten özenle ayırıyorlardı. Osmanlı devletinin hem tarihsel gelenek hem de çıkarları gereğince cemaatler arasında barışçı ilişkiler sürdürmek eğiliminde olduğu –bunu her zaman başaramasa da– doğrudur. 19. yüzyıl ortasında şu saptamayı yapan Gérard de Nerval bunun farkına varmıştı: "Birbirlerinden fazla nefret etmeden bir arada yaşayan dört halk: Aynı toprağın evlatları olan Türkler, Ermeniler, Rumlar ve Yahudiler birbirlerine, bizde farklı eyaletlerin veya partilerin insanların yaptığından çok daha iyi tahammül ediyorlar."²⁹ Karma semtlerde yaşayan ve aynı sosyalleşme çevrelerine devam eden seçkinlerin dışında, bu cemaatler hiç birbirine karışmıyordu. Daha çok yan yana yaşıyor, zaman zaman saldırganlık nöbetlerine tutuluyorlar, devlet de bu bir arada varoluşu sürdürmeye çabalıyordu. Rothschild'lerin Avrupa'nın önde gelen Yahudilerinin hayırseverlik komitesindeki temsilcisi olan Albert Cohn, İstanbul veya İzmir'de okul açtığında başka ülkelerde olduğundan daha

az güçlkle karşılaştığını açıklarken, Osmanlı makamlarının imparatorluğun gayrimüslim cemaatlerine karşı ne kadar iyi niyetli davrandıklarını gözler önüne seriyordu.

Osmanlıcılık Partiyi Kaybediyor

II. Mahmud devrinde (1808-1839), Rumlar en üst basamakta yer alırken Yahudiler aşağılanan, horlanan, sefil bir yaşam sürüyorlardı. Yunanistan'ın Osmanlı devletine karşı ayaklanması 1821 Paskalyası'nda Türk misillemesine yol açmış, bunun da ilk kurbanları İstanbullu Rumlar olmuştu. Patrik asılmış, Ortodoks metropolitler öldürülmüş, Hristiyanlar katledilmiş, kiliseler yağmalanmıştı. Evleri ve konakları yağmalanan, ancak kendileri katliamdan kurtulan birçok Fenerli aile Rusya ve Yunanistan'a göç etti. Yunanistan'a giden erkekler ancak on bir yıl sonra zafere ulaşan bağımsızlık mücadelesine katıldılar. Bu şiddet tırmanışını izleyen on yıl boyunca İstanbul'un Rum cemaati kendini unutturmaya baktı. 1830'dan sonra, "ikinci Fener" adı verilen banker ailelerinin himayesi altında yeniden zenginleşti. Bu aileler aslında geleneksel semtlerini terk edip Haliç'in karşı yakasına, Galata'ya yerleşmiş, yüksek politik ve diplomatik makamlarda görevlendirilmişlerdi. Yeni Rum kiliseleri inşa edildi, işler yeniden düzeldi. Bağımsızlığını kazanan, ama siyasi açıdan istikrarsız bir hale gelen Yunanistan'a gitmek üzere Türkiye'den ayrılanlardan bazıları "yeni Kaliforniya"yı bulmak istedikleri İstanbul'a dönmeyi tercih ettiler. 1881'de İstanbul'da yaşayan Rumların yarısı orada doğmamıştı.

Yahudilerin durumu ise Rumların tam aksiydi. Onlar kaderlerini yeniçerilere bağlamış ve onların sarraflığını üstlenmişlerdi. Ülkenin modernleşmesine karşı olan Yeniçeri Ocağı'nın 1826'da kaldırılması, Yahudileri de tepetaklak etti. Ama zaten 18. yüzyıl sonundan itibaren, Osmanlı Yahudilerinin çoğu Avrupalı dindashlarının imrenilecek yaşamıyla tezat oluşturan bir sefalet içindeydi. Nasî'lerin 16. yüzyıldaki şanlı günlerinden sonra süregiden bir çöküntü içinde 19. yüzyıl başına varmışlardı. Avrupa'dan gelen göçün durması, Batı ile temaslarını azaltmıştı. Artık orası hakkında

hemen hiçbir şey bilmiyor, dillerini konuşmuyor, sadece Ladino konuşuyorlardı. Uzmanlıkları kurumuştı. Ekonomik ve entelektüel açıdan yoksullaşmışlardı; halbuki Batı tarafından eğitilen ve desteklenen diğer azınlıklar Avrupa dünyasına açılan Türklerin ihtiyaç duydukları yetenekler ediniyorlardı.

Tüm seyyahlar, o sırada "Frenklerin, Türklerin veya Ermenilerin" Osmanlı Yahudilerini nasıl aşağıladıklarına tanıklık ediyordu. Bir İngiliz tanık şunları naklediyordu: "Daha yürümeye yeni başlayan bir Türk veledi bile bu milletin bir üyesiyle karşılaştığında, bu gezgin parya ırkının çektiklerine kendi hakaret payını eklemeyi ihmal etmez. Bu kadar zayıf bir düşman karşısında bile ezilen kişi isyan etmeyi göze alamaz, onun sadece ismi bile karşısındakinin hakaretine uğramasına yeter."³⁰ Müslümanların Yahudilere karşı düşmanlığı katliamlara da yol açtı. 1840'ta Şam'da (veya başka yerlerde), Yahudilerin ayin yaparken insan öldürdüklerine ilişkin temcit pilavı gibi tekrarlanan iftiralar ortalığı sardıktan sonra, bunu katliamlar izlemişti.

Yahudi cemaati Türkiye'deki diğer azınlıklara benzer bir şekilde örgütlenmemişti. Rumların ve Ermenilerin hiyerarşisi olan bir kilise yapıları vardı. Bu yapının önderi –patrik ve katolikos– tüm imparatorlukta geçerli olan bir otoriteye sahipti. Yahudilerin ise 1526'dan beri bir hahambaşısı yoktu, zaten o da mevcutken sadece İstanbul Yahudilerini idare etmişti. Osmanlı devleti bu durumu bir tür anarşi olarak değerlendirdiği için, 1835'te millet sistemini Yahudilere de dayattı. O zaman Yahudiler de yetkisi tüm imparatorluğu kapsayan bir hahambasına sahip olabildiler.

Tanzimat'ın sultanları ve sadrazamları İslam ülkelerinde yürürlükte olan ayrımcılığı, Rum, Ermeni ve Yahudi azınlıklar lehine kaldırmaya karar verdiler. Avrupa devletlerinin sürekli yineleyen uyarıları ve kendilerini kanıtlamış Batılı reçeteleri ülkelere de getirme kaygısıyla, Osmanlı devleti reform kartını oynamaya karar verdi ve önce 1839, sonra da 1856 fermanlarını ilan etti. Kanun önünde eşitlik –Fransız Devrimi fikirlerinin mirası– ve emniyet, milliyet veya din ayrımı yapılmaksızın herkese vaat edildi. Azınlıklar ibadet özgürlüğünün yanı sıra, tüm devlet memuriyet-

lerinde çalışabilme, sivil ve askeri okullara girebilme haklarını da elde ediyorlardı. Bu devrimin simgesi olan iki önlem vardı: Kıyafet üzerinden yapılan ayrımcılık kaldırılıyordu ve artık kiliselerin çanları serbestçe çalınabilecekti. Hristiyanlar ve Yahudiler artık Müslümanlardan daha aşağıda uyruklar değildi. O güne dek onların daha aşağı konumda oluşuna işaret eden cizye vergisi kaldırıldı. Vergi veya adalet konusunda elde edilen eşitliğe, vazifelerin eşitliği de eşlik ediyordu. Artık herkes zorunlu askerlik hizmetine tabiydi. Ama gerçekte, Türkler Hristiyanları silah arkadaşı olarak kabullenmeyi reddettiler. Hristiyanlar askerlikten muaf tutuldu ve bunun yerine “bedel-i askeriye” adı verilen bir vergi ödediler. Osmanlı ordusunda ilk kez 1912’de silah altına çağrılacaklar, ama Türk subayların güvenini pek kazanamayacaklardı.

Sofu Müslümanlar Tanzimat düzenlemeleri içinde dinlerine, ahlaklarına ve geleneklerine aykırı buldukları bazı ilkeleri eleştirdiler. Müminle kâfiri eşit kılmak, sağduyuya aykırıydı. Bir Hristiyan, bu yolda devam edilirse, “sonunda Türkler Perhiz ayında bizimle beraber oruç tutacak, biz de Ramazan’da onlarla birlikte iftar sofrasına oturacağız” diye dalga geçiyordu. Yeni dönem Müslümanların üstünlüğüne son vermiş gibi gözüküyordu. Bu fermanlardan kâğıt üzerinde faydalanan kesimler olan Hristiyanlar ve Yahudiler onları farklı şekillerde değerlendirdiler. Devletin bu kararlarının farklı nüfus toplulukları arasında daha kardeşçe ilişkiler kurulmasına katkıda bulunacağı kesindi, ama aynı zamanda azınlıklar arasında kurulmuş, Rumların ve Ermenilerin Yahudiler üzerindeki hâkimiyetini sağlayan hiyerarşiyi de silip atıyorlardı. Rumlar yitirdikleri üstünlüğe hayıflanmaktan geri kalmadılar: “Türlere göre daha aşağıda olmaktan şikâyetimiz yoktu, ama bizi Yahudilerle eşit yapmaları şart mıydı?”³¹

Devletin tüm iyi niyetine rağmen, zihniyetler henüz bu bütünleşmeye hazır değildi. Yetkililerin vazettikleri Osmanlıcılık –sultana ortak sadakatın birleştirdiği imparatorluk halklarının hür, eşitlikçi ve barışçı ortaklığı– başarılı olmadı. İmparatorluk, her biri kendi istikbalinin derdine düşmüş etnik ve dini grupların oluşturduğu bir mozaik olmaya devam etti. Üstelik, dini cemaatler geçmişte-

ki gibi kendi örgütlenme biçimlerini korumakla kalmamışlar, aynı zamanda Osmanlı makamları onlara kendi iç işlerini serbestçe idare etme hakkını da tanımıştı. Babıâli'nin 1850'de Protestan Ermeni milletinin kurulmasına izin vermesi, Osmanlı makamlarının 1863'te Gregoryen Ermenilere ilişkin nizamnameyi onaylaması³² ve 1865'te çıkan Yahudi milleti nizamnamesi bu "milletler rönesansı"nın kanıtlarıdır.

Patrikliğin öncelikli konumuna bağlı kalan Rumlar dışında, tüm cemaatler yetkili makamlarında "belli bir sekülerleşmeyi" benimse-diler, o güne dek tamamen din adamlarının denetiminde olan idarelerinde laiklere ağırlıklı bir yer verdiler. Tanzimat'ın din adamlarından kuşku duyan mimarları, laikleşmenin güçlenmesine yardım ederek, milletlerin kimliklerini zayıflatacaklarını ve onları bir "Osmanlı milleti" içinde daha iyi bütünleştireceklerini umut etmişlerdi. Ama bunun tam tersi yaşandı. "Avrupa milliyetçiliklerinden alınan öğretilerin ve millet idaresi alanında Osmanlının 'bırakınız yapsınlar'ının ikili etkisiyle" her millet kendi ayrılıkçılığı içine kapandı.³³ Böylece laik elitler aslan payını milliyetçiliğe verdiler.

Yahudiler, Ermeniler ve Avrupa

19. yüzyılın ikinci yarısında Osmanlı Yahudilerinin durumu yavaş yavaş düzeldi. Onların sefalet koşulları içinde yaşadıklarını öğrenen Batı Avrupa'daki kardeşleri yardımlarına koştular. Fransız Yahudileri bu amaçla 1860'ta Paris'te Alliance Israélite Universelle'i kurdular. Bu kuruluş, Osmanlı İmparatorluğu'nda yoksul çocukların bir meslek öğrenmesine yardım edecek altmış kadar okulun açılmasını teşvik etti. İstanbul'da –Avrupa'da egemen olan antisemitizmin bir uzantısı olarak– Yahudilere karşı şiddet eylemleri devam etse de Orta ve Doğu Avrupa'da pogromlara maruz kalan birçok Yahudi Osmanlı topraklarına sığındı.³⁴ Ama sultan onları, II. Bayezid'in 15. yüzyıl sonunda atalarına yaptığı şekilde, iyi niyetle karşılamadı.

Sayıları henüz fazla olmasa da bazı Yahudiler Kutsal Topraklar'a varmaya çalışıyorlardı; orada, özellikle Baron Edmond de Ro-

thschild tarafından desteklenen tarım kolonileri kurdular. Sayıları giderek artan bu yerleşimler Babiâli'yi endişelendiriyordu. Filistin'e Yahudi göçü, gayrimüslim bir azınlığı himayelerine almaya her zaman hazır olan Avrupalı devletlerin olası bir müdahalesine bahane oluşturmaz mıydı? Hem bu nedenle hem de Arap nüfusun baskısıyla Babiâli kısıtlayıcı tedbirler aldı. Yahudiler Osmanlı tebaası olma koşuluyla imparatorluğun her yerine, özellikle de Selanik veya İzmir'e yerleşebilirler, ama Filistin'e yerleşemezlerdi. Ama Osmanlı makamlarının koyduğu engeller Kutsal Topraklar'daki Yahudi nüfusunun 1882-1908 arasında üç kat artmasını durduramadı.

Siyasi siyonizm hareketinin kurucusu Theodor Herzl, Filistin'de bir Yahudi ulusal yurdu kurmaya niyetlenince, Babiâli iyice ihtiyatlı davranmaya başladı. Herzl tam beş kez Türkiye'ye gitti. Pek başarı sağlayamadı. En sonunda tüm umudunu sultanla yapacağı bir kişisel görüşmeye bağladı. Bu görüşme 17 Mayıs 1901'de gerçekleşti. Herzl'in somut teklifleri vardı. Yahudilerin imparatorluğa öne çıkartacaklarına ve Osmanlı borçlarının tasfiyesine yardım edeceklerine söz verdi. Sultanın çevresine dağıttığı rüşvetlere rağmen ikna etmeyi başaramadı. II. Abdülhamid görüşlerinden vazgeçmedi: Yahudilerin Osmanlı yurttaşlığını kabul etmeleri, tüm imparatorluğa dağıtılmaları ve bir örgütlenmeleri bulunmaması koşuluyla Yahudi göçünü kabul edecekti. Ama Filistin'in onlara bırakılması düşünülemezdi. Herzl'e kapı gösterildi.³⁵

Yahudiler açısından zor geçen 19. yüzyıl, İstanbul Ermenilerinin altın çağı oldu. Bizzat sultanın, 1820'li yıllardaki isyan sırasında Rumların peşine takılmadıkları için "millet-i sadıka" dediği Ermeniler, özellikle banker olarak imparatorluğa sadakatle hizmet ediyorlardı. Bu işte Yahudilerle girdikleri rekabetten zaferle çıkmışlardı. Bir İngiliz diplomat 1830'a doğru Ermenilerin ne kadar vazgeçilmez olduklarını şu satırlarla ifade etmişti: "Ermeniler imparatorluğun en zengin ve tüccar halkıydı, hâlâ da öyledirler. Aynı zamanda Babiâli'nin gözünde en güvenilir millettir. [...] Sultan onların zenginliğine iyi gözle bakıyor, çünkü paralarını saçma alışkanlıklar içinde çarçur etmiyorlar, isyan girişimlerine harcamıyorlar, özenle kasalarında saklıyorlar. Ne zaman hükümetin bir

talebi veya ihtiyacı olsa kasalarından çıkarıp Hazine gelirlerini artırıyolar.”³⁶

Ermeniler vergi tahsildarıydı, “ticarete çok becerikliydiler”, ama aynı zamanda aralarından hekimler, öğretmenler, memurlar, mühendisler ve avukatlar da çıkardı. En gayretlileri babadan oğula geçen *amira* unvanıyla ödüllendirilir, bu da onlara şeref ve imtiyazlar sağlardı. Birkaç büyük aile, Ermenileri seven sultanların verdiği gerçek manada tekellerden istifade ediyordu. Balyanlar 1788’den 1911’e kadar saray mimarlığı makamını ellerinde tuttular ve içlerinden biri sultandan tuğralı fes takma imtiyazını alırken, onun yetenekli bir mimar olan ama genç yaşta ölen oğlu için sultan üç günlük yas ilan etti. Bu, o güne dek hiçbir Hristiyan ileri gelenin nail olmadığı bir şerefti. Dadyanlar 1795’ten beri barutçubaşılık makamını ellerinde tutuyor, Düzyan ailesi ise Darphane’yi idare ediyordu ve sarayın kuyumcubaşılığı da onların elindeydi. Yabancı dilleri bilmeleri, Avrupa ile sürekli temasları sayesinde bu yeni aristokrasi Batı kültürünün imparatorluk içindeki dayanağı haline gelmişti. Örneğin *amira*’lar hem Ermeniydi, hem Osmanlı tebaasıydı, hem de Fransız kültüründendi.

Buna karşılık Doğu Anadolu’daki Ermenilerin durumu hiç parlak değildi. Ağır vergilere tabi tutulan, Kürt komşularının saldırılarına maruz kalan bu Ermeniler giderek ulusal kimliklerini daha yüksek sesle beyan etmeye başladılar. Kafkasya’ya doğru ilerlemeyi sürdüren Rusya’yı kendileri için bir kurtuluş umudu olarak görüyorlardı. Osmanlı İmparatorluğu aleyhine sert hükümler içeren 1878 Berlin Antlaşması’nda, Avrupalı güçler Ermenilerin durumunun acilen düzeltilmesi gerektiği konusunda mutabakata vardılar. Ama gerçekleştirilecek reformları öngören madde muğlak kaldı. Yine de Ermeni sorunu gündeme getirilmişti; üstelik yeni kurulan Ermeni siyasi partileri yardım, hatta kendi lehlerine bir müdahale bekledikleri Batılı devletler nezdinde yoğun bir propaganda faaliyeti yürütüyorlardı. O zaman Fransa, İsviçre, İngiltere ve ABD’de canlı bir Ermeni dostu akım gelişti. Ama Osmanlı makamları Ermeni sorununu imparatorluğun varlığına yönelik bir tehdit olarak algılıyorlardı.

Türklerle Ermeni köylüler arasında çıkan çatışmalar üzerine, İstanbul'da büyük gösteriler düzenlendi. 27 Temmuz 1890 Pazar günü Kafkasya kökenli bir grup Ermeni devrimci Ermeni Patrikhanesi'ni işgal etti. Patriği kendilerine katılmaya zorladılar ve sultana karşı kaleme alınmış bir bildirgeyi halka okudular. Polis ateş açtı ve yirmi kişi hayatını kaybetti. 1453'ten beri ilk kez, Hristiyanlar İstanbul'un içinde Osmanlı kuvvetlerine saldırmaya cesaret etmişlerdi.³⁷

1894'te Sasun Dağları'nda (Doğu Anadolu) Kürtlerle Ermeniler arasında çıkan karışıklıkları Osmanlı ordusu çok sert bir şekilde bastırdı. 1895 sonbaharında Fransız, İngiliz ve Rus sefirleri, Berlin Antlaşması'nda öngörülen ancak sürekli ertelenen reformları ilan etmesi için sultana baskı yaptılar. Becerikli sultan bir ödün, bir red kartını oynayarak devletler arasındaki ihtilafları ustaca kullanıyordu. Kısa süre önce bir anlaşma imzalayan Rusya ve Fransa işi yokuşa sürerken, İngiltere –hem ideal hem de çıkar gereği– sultana boyun eğdirmeye uğraşıyor, hatta “fazlasıyla çürümüş” buldukları imparatorluğu parçalamayı bile hesaplıyordu.

Bu olayları İstanbul'da yeni gösteriler ve yeni Ermeni katliamları izledi; bunların hepsi Avrupalı devletler tarafından kınandı. Bu devletleri reformları dayatmaya zorlamak için, silahlı bir Ermeni grubu 26 Ağustos 1896'da Osmanlı Bankası'nın Galata'daki merkez binasına girdi ve içlerinde Avrupalıların da bulunduğu yüz elli kişiyi rehin aldı. Seçilen hedef, Batı'da büyük bir yankı uyandırılmasını garanti altına alıyordu. Pazarlıklar sonucunda bu terörist eyleme son verilirken, Ermeni grubu bir Fransız gemisine binerek İstanbul'dan ayrıldı ve Marsilya'ya ulaşarak orada serbest bırakıldı. Türkiye'nin geri kalanında bu haber duyulur duyulmaz Ermenilere karşı yükselen yeni bir şiddet dalgası ülkeyi kana boyadı. Gerek Londra'da gerekse Berlin'de imparatorluğun parçalanmasının, hatta sultanın tahttan indirilmesinin zorunlu olduğundan başka bir şey konuşulmuyordu. Rusya buna karşı çıkıyordu. Fransa'nın tercihi ise, Osmanlı maliyesi üzerinde mutlak denetim kılığında bir protektoradan yanaydı. Bu projelerin hepsi boşa çıktı. II. Abdülhamid tahtını kurtardı. Ermeni partileri başarısız olmuştu. Bölünen Avrupa devletleri güçsüzlüklerini göstermişlerdi.

Yeni Fikirlerin Tapınakları

Osmanlı İmparatorluğu'nda basın tarafından da yayılan Batılı fikirler, Avrupa'da doğup büyüyen bir diğer kanalı daha kullandılar: masonluk. Masonluk Türkiye'ye 18. yüzyıl başında girmiş, ama ancak 19. yüzyıl ortasında, Batı nüfuzunun ülkeye girişini kolaylaştıran Tanzimat ve Kırım Harbi döneminde gelişmeye başlamıştı. İstanbul'da 1856'da kurulan ilk loca, bir İngiliz locasıydı; beş yıl sonra kurulan ikincisi ise İngiltere sefiri Sir Henry Bulwer tarafından sefaretin içinde açılmıştı. Fransızlar 1858'de "Etoile du Bosphore"u (Boğaz Yıldızı) kurdular; onu 1862'de bir Alman locası izledi. İtalyanlar ve Fransızlar da 1863'te "Italia" ve "L'Union d'Orient"ı (Doğu Birliği) kurdular. O tarihte İstanbul'da sekiz loca vardı. 1869'da sayıları on ikiye çıktı; İzmir'de ise on üç loca bulunuyordu. 1874 tarihinde başkentteki mason sayısı ise üç yüz yetmişti.

Bu kuruluşlar, genellikle büyük devletlerin Türkiye'deki temsilcileri arasındaki rekabeti yansıtıyorlardı. Gerilimler ve kıskançlıklar başarı, gerileme, yok oluştan oluşan çalkantılı bir tarihin dökümünü sunuyorlardı. Osmanlı topraklarında mevcut masonluklar arasında, İstanbul'da en faal olanlar İtalyan ve Fransız localarıydı. Dört Fransız locasından ikisi, genel kural olan sadece kendi ulusundan üyeleri kabul etmenin dışına çıkıp, Müslümanlara da açılmayı ve böylece Doğu ile Batı arasında bir köprü görevi üstlenmeyi başardılar. İstanbul'a yerleşmiş Parisli avukat Louis Amiable'ın yönetimindeki "L'Union d'Orient" Türk ileri gelenlerini de üyeleri arasına katmaya karar verdi. Çok ilginç bir şekilde masonluğu Hristiyanlığın Truva atı olarak gören ve onun eşitlik, kardeşlik fikrinden rahatsız olan din adamlarının muhalefetine rağmen, söz konusu Müslüman rical masonluğa intisap etti.³⁸ Bu açılım locanın başarısına katkıda bulundu. 1868'de, doğumundan sadece beş yıl sonra, yüz yirmi yedi üyesinden kırk biri Müslümandı. Amiable bir başka yenilik daha yaparak, Mason nizamnamesini ve ritüelleri Türkçeye çevirtti. Sorumlular, "Bu çeviriler hem Fransızca'yı hem de çeviri dilini çok iyi bilen kişiler açısından bile hatırı sayılır güçlükler içeriyor. [Terminolojinin] tam karşılıkları bulunmadığı için, buna denk terimler

bulmak, hatta yeni kelimeler icat etmek gerekiyor” diyorlardı. Ama şunu da ekliyorlardı: “Ama bunun masonluk propagandasına sadece ve sadece faydası dokunacaktır.”³⁹ “L’Union d’Orient” 1874’te Türkçe kullanımından vazgeçince, loca gerileme dönemine girdi.

1868’de doğan “I Proodos” (İlerleme) locası, yerel dile yönelik aynı açılımı benimsiyor, Hıristiyanları, Yahudileri, entelektüeller ve yüksek devlet memurları arasından Müslümanları bir araya getiriyordu. Sadece kendi vatandaşlarını inisiye eden ve çok az Müslüman kabul eden İngilizlerden farklı olarak, İtalyan ve Fransız masonlukları açık fikirlilikleri sayesinde Osmanlılar üzerinde hatırı sayılır bir etki sahibi oldular. Masonluk subayları, hâkimleri, valileri olduğu kadar Osmanlı sarayına yakın kişileri de cezbettiler. Abdülaziz’in yaveri ve başmabeyncisi “L’Union d’Orient” locasındandı. Mısır hıdivinin kardeşi, karun kadar zengin ve Yeni Osmanlılar hareketinin finansörü Mustafa Fazıl Paşa da mason olmuştu. Paris’te ikamet ederken 1867’de Sultan Abdülaziz’i yüksek bir makama getirilme umuduyla ağırlayan Mustafa Fazıl Paşa’nın yanı sıra, sultanın yeğeni, geleceğin V. Murad’ı olacak Şehzade Murad da amcasıyla birlikte gittiği Avrupa seyahatinden dönüşte, 1872’de gizlice masonluğa intisap etmişti.

Siyasi açıdan Fransa’daki kadar faal olmayan masonluk yine de Türkiye’de Tanzimat döneminde ortaya çıkan o muazzam kültürel çalkantıyı yansıtıyordu. Masonluk, her yerde olduğu gibi Türkiye’de de, hürriyet, eşitlik, siyasal yaşamın sekülerleşmesi, ilerleme kavramlarının heyecanla tartışıldığı bir ilerici fikirler laboratuvarı olmuştu. “I Proodos” locasında tekris edilen yazar Namık Kemal (1840-1888), benimsediği bu liberal fikirleri basındaki makaleleri, şiirleri ve diğer eserleriyle yaydı. 1865’te ortaya çıkan ve Yeni Osmanlılar adı verilen grubun kurucusu olan Namık Kemal, Batı modeline hayranlık duysa da İslami değerlere de sadık kalan bir ideolojinin mimarıydı.

Gerçekleşmesi Olanaksız Sentez

“İnsan yalnız Londra’yı im’ân-ı nazarla (dikkatle) temaşa eylese göreceği bedâyi’ (eşsiz, akıl almaz güzellikler) akla veleh ge-

tirir (durgunluk verir). Londra enmuzec-i âlem (âlemin örneği) denilse mübalağa değildir." Namık Kemal, 1872'de yayımlanan bu makalesinde İngiltere'ye duyduğu hayranlığı dile getiriyordu. Avrupa'nın hükümet biçimleri, ekonomik kaynakları, kültürel zenginlikleriyle izlenmesi gereken rehber olduğuna kuşku yoktu: "Bizim de, en medeni ülkeler arasına girmemizi sağlayacak [...] bir seviyeye erişebileceğimize kuşku yoktur." Batılılaşma, tehdit altındaki bir imparatorluğu kurtaracak evrensel derman mıydı? Namık Kemal çelişkilerden ürkmüyordu: Avrupalıların başarılarına hayranlık duyuyor, ama Batı taklitçiliğini reddettiği gibi, Avrupa'nın öldürücü değilse bile boğucu baskısını elinin tersiyle itiyordu. "Osmanlılar gibi olağanüstü bir idrak süratine sahip bir milletin giydiği elbiselere kadar her şeyi hariçten ithal etmek zorunda kalması acınacak bir durum değil midir?"⁴⁰

Yeni Osmanlıların en meşhur yöneticilerinden birinin bazen karışık, çoğu zaman da çelişkili düşünceleri, sanki çözülmesi imkânsız bir problemin cevabını arıyordu. Namık Kemal Osmanlı hükümetinin müzmin muhaliflerindendi. Biraz parasız kalmış iyi bir aileden geliyordu ve daha on yedi yaşında Gümrük kalemine girerek devlet memuriyetinde şansını denedi. Çok geçmeden gazeteciliğe yöneldi ve 1865'te İstanbul gazetelerinden birinin [*Tasvir-i Efkar*] başına geçti. Namık Kemal kalemiyle ikinci Lehistan ayaklanmasını yorumluyor, ABD'deki içsavaş hakkında okuyucularına bilgi veriyor ve hükümetin icraatını eleştirirken giderek tedbiri elden bırakıyordu. Keskin yazıları yüzünden sonunda Türkiye'den kaçıp Avrupa'ya gitmek zorunda kaldı.

Üç yıl boyunca Paris, Londra ve Viyana'da kaldı, Fransızca eserleri Türkçeye çevirdi, İngiltere'nin başkentinde yayımlanan meşhur *Hürriyet* gazetesine yazılar gönderdi. 1867'de araları iktidarla iyi olmayan başka gençlerle birlikte –özellikle İbrahim Şinasi ve Ziya Paşa; birlikte siyasal liberalizmin "üç silahşoru"ydular, onlara geçici olarak Ali Suavi de eklenmişti– bir meşruti reform programını şekillendirmeyi ve uygulamayı amaçlayan gizli bir cemiyet kurmuştu. Arkadaşları bu cemiyete, İtalyan liberallerinin "Genç İtalya"sından ve romantik "Genç Almanya"dan esinlenerek "Jeu-

ne Turquie” adını vermişlerdi. Bunu Türkçede *Yeni Osmanlılar* diye karşıladılar.

Namık Kemal’in ömrü kısa özgürlük süreleriyle sık sık gelen sürgün, hatta hapis yılları arasında gidip geldi. Nefret ettiği Sadrazam Ali Paşa’nın ölümünden sonra Türkiye’ye döndü, *İbret* gazetesinde yeniden çalışmaya başladı, tiyatro oyunları yazmaya geri döndü. Bir yıl geçmeden hükümet tarafından tehlikeli bulunarak yeniden sürgün edildi ve üç yıl boyunca Kıbrıs’ta kaldı. Abdülaziz Mayıs 1876’da tahttan indirilince, İstanbul’a dönebildi ve siyasi yaşamda öne çıktı. Tahtta çok kısa süre kalan yeni sultan ve mason biraderi V. Murad’ın sır kâtibi olan Namık Kemal, Kanun-ı Esasi’nin (anayasa) hazırlanmasında çalıştı. Şubat 1878’de mutlakiyete eğilimli II. Abdülhamid tarafından Meclis-i Mebusan’ın kapatılması ve Kanun-ı Esasi’nin askıya alınması Namık Kemal’in de gözden düşmesine neden oldu: Önce altı ay hapse atılan sonra da sürgün edilen Namık Kemal, 1888’de Sakız Adası’nda öldü.

Namık Kemal’de iki güçlü inanç bir arada mevcuttu: Türkiye’nin Batı’dan alınacak yeniliklerle modernleşmesinin zorunluluğu ve İslami değerlere derin bağlılık. Tutkulu bir Müslümandı ve kamusal yaşamın sekülerleştirilmesine çattığı için kendisini eleştiren Batılılara karşı dinini savunmaya her zaman hazırды. Tanzimat eleştirisi de acımasızdı: Yüzeysel değişiklikler, hısım ahabap kayırmacılığının artması, keyfi siyasi sistem... Bunlar, eleştirilerinde sürekli yinelediği hususlardı. Abdülaziz devrinde hazırlanan kalın Mecelle ciltleri mi dediniz? Batı hukukunun şeriatı görmezden gelen veya ihlal eden karikatürlerinden başka bir şey değildiler. Dışarıya açılmak mı? Bu, ülkenin ekonomik çöküşünü hızlandırmaktan başka bir işe yaramazdı.

Türkiye’nin modernleşmesine evet, ama Avrupa’nın uşakça taklit edilmesine ve Müslüman kültürünün unutulmasına hayır. Gençliğinden beri Fransızca bilen ve hem Paris’te hem de Londra’da kalan yazar, Montesquieu ve Rousseau gibi Fransız filozoflarından, Adam Smith ve Ricardo gibi iktisatçılardan beslenmişti. İlk kaleme aldığı makalelerde, Montesquieu’nün ilk eserlerinden biri olan *Considérations sur les causes de la grandeur des Romains et de leur*

décadence'tan [Romalıların büyüklüğünün ve çöküşünün nedenleri üzerine değerlendirmeler] uzun alıntıları çevirip yorumlamıştı. Sonra kuvvetler ayrılığı havarisinin başyapıtı olan *L'Esprit des lois* (*Kanunların Ruhü*) üzerine düşünmüş, bu eseri 1863'te çevirmişti. Yetenekli yazar kazanılması imkânsız bir bahse giriyordu sanki: Montesquieu'nün fikirlerini şeriatla bağdaştırmak. Onun düşüncesinin Fransız Devrimi'nden devraldığı iki ilkesinden biri olan hürriyetin, Müslüman geleneğiyle bağdaşabileceğini ileri sürüyordu. Canı gönülden istediği parlamenter rejim ile insan ve yurttaş hakları bir bütündü ve şeriat ilkelerine de uygundu. Kur'an'daki üçüncü surenin 153. ayeti bunun kanıtını sunuyordu ("Her işte onlara danış"). "Meşveret" (danışma) uygulanmasına yönelik bu Kur'an buyruğu, Avrupa tipi parlamenter sistemin benimsenmesini doğruluyordu; Namık Kemal, III. Napoléon hükümetini fazla otoriter bulduğu için, Fransız rejiminden çok İngiliz rejiminden yanaydı.

Namık Kemal vatan fikrini de Fransız Devrimi'nden almıştı; onun gözündeki vatan, Arap vilayetleri de dahil olmak üzere, tüm Osmanlı İmparatorluğu'ydu. Bu kavramı da İslami geleneğe uyarlamıştı: "Hubbül-Vatan Mine'l-İman (Vatan sevgisi immandır)." Ama *Vatan yahut Silistre* adlı vatansever piyesinin sahnede kazandığı başarı hükümeti ürküttü ve Kıbrıs'ta [Mağusa] sürgüne gönderilmesine neden oldu. Vatanseverlik duygularıyla dolup taştan konunun –Kırım Harbi sırasında Silistre Kalesi'nin Ruslara karşı savunulması– gerçekten de bir Müslüman ülkesinde daha önce benzerine rastlanmamıştı. Sadece Türkler değil tüm Osmanlılar, sultana veya ümmetin temsilcilerine değil, vatan adı verilen soyut ve o güne dek bilinmeyen bir kavrama sadakate çağırılıyordu.

Namık Kemal'in düşüncesi, karışıklıktan ve naiflikten arınmış değildi. Yazar düşüncelerini ispatlamak için bazen tarihi yeniden yazma eğilimi gösteriyordu: Ülkesinin –hiçbir zaman sömürgeleşme yaşamamıştı– görece geri kalmışlığını Batı hâkimiyetine bağlaması veya Avrupa uygarlığının İslam kültüründen türediğini ileri sürmesi bunun örnekleriydi. Samimi bir Müslüman olarak sadece şeriatı yeniden hâkim kılmayı değil, ilk İslam'ın hakiki özüne dönmeyi istiyordu. Hem Batı'ya hayran hem Batı karşıtı olan Namık

Kemal, yürürlükteki Avrupa anayasaları şeriatla bağdaşır görünüyorsa onlardan esinlenmeye hazırdı; geleneksel İslam'dan memnun değildi, ama İslam dininin ölüm ilamının verilmesine de karşıydı. Tüm bu çelişkiler içinde entelektüel cambazlıkları çoğaltıyordu. Bununla birlikte onun düşünceleri bir gerçeğin kanıtıdır: Batılı fikirlerin Osmanlı İmparatorluğu'na girmiş olması, her zaman körce bir kabullenme veya uşakça taklitçilik anlamına gelmiyordu.

Avrupa Usulü Meşruti Monarşi

23 Aralık 1876'da büyük devletlerin temsilcileri İstanbul'da, Tersane-i Âmire'de toplanmışlardı. Henüz üçüncü Doğu krizi adı konmamış ihtilafı çözümlemekle görevli uluslararası konferansın açılış oturumu yapılacaktı. Osmanlı hariciye nazırının yaptığı hoş-geldiniz konuşmasını kuşatan terbiyeli sessizlik birdenbire peş peşe gelen top sesleriyle bozuldu. Nazır konuşmasını kesti ve ürken diplomatlara bu salvo atışının manasını açıkladı. “Şu anda gerçekleşen yüce bir eylemle, altı yüz yıl sürmüş bir yönetim biçimi değişiyor. Haşmetli Sultanın imparatorluğuna bahşettiği Kanun-ı Esasi ilan edildi. İmparatorlukta yaşayan milletler için yeni bir mutluluk ve refah çağı başlıyor.”⁴¹ Osmanlı İmparatorluğu tarihinde ilk kez bir anayasaya sahip oluyor ve meşruti bir hükümdar tarafından yönetilmeye hazırlanıyordu.

Avrupa, gerek bu beklenmedik ilana gerekse anayasa metnine yabancı değildi. 23 Aralık'taki gürültülü mizansenin amacı, İstanbul'da toplanmış devletlere Babiâli'nin reform isteğinin yeni bir Balkan kriziyle karşı karşıya kaldığını şatafatlı bir şekilde göstermekti. Her şey önceki yıl Bosna ve Bulgaristan'ın Hristiyan köylülerinin Müslüman efendilerine karşı isyanıyla başlamıştı. Osmanlı makamları bu köylü isyanlarını derhal sert bir biçimde bastırmış, o zaman iş siyasi ayaklanmaya dönüşmüştü. Müslüman katliamlarını, Hristiyanlara yönelik katliamlar izlemiş, binlerce Hristiyan ülkelerinden kaçarak Karadağ, Sırbistan, hatta Avusturya'ya sığınmıştı.

Bir zamanlar isyancı Yunanlara da acıyan Avrupa, Babiâli'nin “Bulgar vahşeti” –terim yaşlı Victor Hugo'ya aitti– karşısında aya-

ğa kalkmıştı. Kötü bir ün sahibi olan başıbozuk çetelerinin gaddarlığı karşısında Batı kamuoyu dehşete düşmüştü. 6 Mayıs 1876'da Selanik'te öfkeli bir Müslüman kalabalığının Fransa ve İngiltere konsoloslarını öldürdüğü haberi gelmişti. Avrupa devletleri askeri müdahaleye hazırlanıyordu. Yine de barışa küçük bir şans tanındı. Avrupa Babıâli'den Hristiyan toplulukları güvence altına alacak reformlar yapmasını istedi. Bunların gerçekten uygulanıp uygulanmadığı, çeşitli devletlerden müfettişler tarafından denetlenecekti.

23 Aralık'ta Kanun-ı Esasi'nin ilan edilmesi Türkiye'nin Avrupa'ya yanıtıydı. Batı'nın talepleri karşılanacak, Balkan krizi sonlandırılacaktı.

Anayasa metni saraydan doğaçlama bir şekilde çıkmamıştı. Tanzimat'ın başlangıcından beri işletilen uzun bir reform sürecinin sonucuydu. Tüm Osmanlıların kanun önünde eşitliğini beyan ederek, ibadet özgürlüğünü tanıyarak, 1839 ve 1856 fermanlarında ifade edilen güvenceleri yineliyordu. Anayasa, dış güçlerin müdahale isteklerini akim bırakmak için koşullara göre düzenlenmişti: İmparatorluğun tüm halklarının eşit olduğu ilan edildiğine göre, her birine ayrı haklar tanımaya hiç gerek yoktu. Ama aynı zamanda ayrı bir niyet de ifade ediliyordu. Yirmi yıl önce daha çok Napoléon kanunlarından esinlenen bir kanun külliyyatını kabul eden imparatorluk, Batı devletlerinin çoğuna benzeyen bir siyasi rejime geçecekti. Metni –yardımcılığını bir süre Namık Kemal'in üstlendiği– Sadrazam Midhat Paşa'nın başkanlığında hazırlayan komisyon, söylendiğine göre, Fransa, Belçika ve Prusya anayasalarından esinlenmişti. Ama pek çok kişiye göre İslami kökenler de söz konusuydu. İngiltere sefirinin anlattığına göre, "Ortalıkta bu yönetim biçiminin demokratik olduğunu ve sultanın elindeki mutlak otoritenin halkın haklarının gaspı manasına geldiğini ve şeriata uygun olmadığını ispat eden Kur'an metinleri dolaşıp duruyordu."⁴² Sultan tarafından ciddi değişikliklere tabi tutulan anayasa, liberal bir görünüm altında, aslında sultanın bütün yetkilerini koruyordu, siparişe göre biçilmiş "sultani" bir anayasaydı. Yine de bunun sonucunda, Avusturya veya Prusya'nın sadece yirmi yıl önce kabul ettikleri ve Rusya'da henüz bulunmayan –ancak 1905

devrimi sonucunda Çar II. Nikola bu rejimi kabul etmek zorunda kalacaktı– meşruti bir rejim doğdu.

23 Aralık'taki mizansen Tersane Konferansı adı da verilen uluslararası konferansın başarısızlığının işareti oldu. Üç ay bile geçmemişti ki, fazla ilgi uyandırmayan seçimlerin ardından ilk Meclis-i Mebusan-ı Osmani, o sırada hâlâ II. Abdülhamid'in ikametgâhı olan Dolmabahçe Sarayı'nda toplandı. Mecliste yetmiş bir Müslüman (pek çoğu ulema), kırk dört Hristiyan ve dört Yahudi mebus yer alıyordu. On farklı milliyet söz konusuydu.⁴³ Meclis, imparatorluğun etnik, dini, toplumsal çeşitliliğini yansıtıyordu. Bu temsilcileri “iyi Osmanlılar” haline getirmek ve meşrutiyeti Batı tarzı bir siyasi rejime dönüştürmek mümkün müydü?

Fransız Devrimi'nin Evlatları

II. Abdülhamid'in saltanatı (Ağustos 1876-Nisan 1909) bir meşruti monarşi biçimini alarak başlamıştı. Ama bu, sadece bir parantez olarak kaldı. Bir yıl bile geçmeden sultan meclisi dağıtmış ve Kanun-ı Esasi'yi askıya almıştı. Abdülhamid ülkesini otuz yıl boyunca mutlak bir iktidarla yönetti. Bununla birlikte 1908'de Kanun-ı Esasi'yi yeniden yürürlüğe koymayı ve yeni bir meclis toplamayı kabul etmek zorunda kaldı. Bu ikinci meşrutiyet dönemini sultanın tahttan indirilmesi ve sürgüne gönderilmesi izledi.

Tıpkı 1876'da olduğu gibi, yeni bir Doğu krizi –değişmez şiddet olaylarıyla birlikte dördüncü kriz– büyük güçlerin iflas etmiş Osmanlı İmparatorluğu'na bir kez daha liberal reformları dayatmalarına izin verdi. 1876 Kanun-ı Esasi'sinin mimarı olan Yeni Osmanlılar artık siyaset sahnesinde yoktu: Sultanın istibdadı onları susturmuştu. Namık Kemal sürgünde ölmüş, kısa süre sonra da Midhat Paşa [Taif'te] öldürülmüştü. Yine de Jön Türkler adı verilen yeni bir muhalefet hareketi belirmişti. İstanbul'un büyük mekteplerinin çalkantılı dünyasında doğan hareket, 19. yüzyılın son yıllarında gizli cemiyetler modeline göre örgütlenmiş, üye ağını genişletmişti ve yoğun bir propaganda, sokak gösterileri, komplo tasarıları ile müstebit iktidara karşı ilk muhalefet kuvvetini oluş-

turmaya uğraşıyordu. Bu hareketin liderleri de ülkelerinin karşı karşıya olduğu sayısız güçlüğü siyasi çözümünü yine Batılı fikirlerde aradılar.

Zola veya Taine gibi Fransız yazarları, filozof Auguste Comte'u veya sosyolog Emile Durkheim'ı okuyan Jön Türkleri bir önceki kuşaktan ayıran şey, pozitivist eğilimleri ve dinden uzaklaşmalarıydı.⁴⁴ Polisin ve Abdülhamid'in hafiyelerinin peşlerinden ayrılmadığı Jön Türkler Paris, Londra veya Cenevre'ye sığındılar. Müslüman, Rum veya Ermeniydiler. Çoğu masondu ve çok geçmeden imparatorluğa ilk ulusal mason obediyanısını armağan ettiler: Maşrik-ı Azami-i Osmani. Jön Türklerin liderlerinden Talat Bey (Paşa) da bu obediyanın üstad-ı azamı oldu. Bazıları ödünsüz Batıcılardı, bazıları meşrutiyet ile İslam'ı bağdaştırmaya çalışıyordu, bir bölümü ise Türklerin kadim Asya geleneklerine yönelmişti. Batıcılar seçilecek modele göre bölünmüşlerdi: Devrim'den doğan Fransa veya parlamentoların anası, büyük liberal millet örneği olan İngiltere. Ama hepsinin ortak yanı, sultana karşı besledikleri amansız düşmanlıktı.

Kongrelerini 1902 ve 1907'de Paris'te topladılar; bu kongreler sırasında çok çeşitli eğilimlerin temsilcileri bir birlik kurmaya çalıştılar. 1907'de bu birliğe yaklaşıldı ve sultanın istibdadına karşı mücadele edecek militan bir kuvvet olarak İttihat ve Terakki Cemiyeti kuruldu. Bundan sonra kendilerine verilen isimle "İttihatçılar" Selanik'te bulunan Osmanlı Üçüncü Ordusu'na sızmayı başardılar. Bu ordu 23 Temmuz 1908'de Abdülhamid'i Kanun-ı Esasi'yi yeniden yürürlüğe koymak ve yeni bir meclis toplamak zorunda bıraktı. Sultanın otokratik saltanatını, ikinci bir meşruti monarşi dönemi izledi. Bu olay tüm cemaatler tarafından coşkuyla karşılandı.

1789 devriminin anısı birçok Jön Türkün belleklerinden silinmemiştir. Onların da şiarı, "Hürriyet, Müsavat, Uhuvvet, Adalet" değil miydi? III. Cumhuriyet'e özgü Marianne'ın kuzini sayılabilecek, ince giyimli bir kadın onların hürriyet imgesini canlandırıyor. 23 Temmuz tarihindeki zaferlerini "ikinci Fransız Devrimi" veya "Doğu'daki Fransız Devrimi" olarak kutladılar. Başarılarını veya gerilemelerini sürekli olarak çok saygı duyulan o "ata"ya göre değerlendiriyorlardı.⁴⁵

Bu kez meşruti deneyim 1876'dakinden de kısa sürdü: dokuz ay. Hâlâ iktidarın sahne gerisinde kalan Jön Türkler imparatorluğun yeni bir toprak kaybına uğramasını engelleyemediler ve sultana sadık kalan devlet ricali ile ulema bu bozgundan onları sorumlu tuttu. "İttihatçı" mebuslara karşı "Şeriat isteriz" haykırılarıyla başlayan 13 Nisan 1909'daki (31 Mart) gerici ayaklanma olayları hızlandırdı. İmparatorluğun başına gelen yeni felaketlerden Kanun-ı Esasi'yi sorumlu tutan göstericiler, yabancı ve tehlikeli buldukları hürriyet ve müsavat kavramlarını lanetliyor, Jön Türkleri de "bir avuç dinsiz" diye itham ediyorlardı. İttihatçıların ülkenin denetimini yeniden ele geçirmeleri bir aydan fazla sürdü. Ordunun yardımıyla sultanı hal edip, yerine kardeşi V. Mehmed'i tahta çıkarmayı (1909-1918) başardılar. Türkiye'deki iktidar, artık Fransız Devrimi'nin evlatlarının elindeydi.

Boğaziçi'nin Sanat Perileri

Kayığa binip Boğaziçi kıyıları boyunca ilerlerseniz kimi zaman nefis bir yalının pencerelerinin önünde, Puritains'den veya Don Pasquale'den bir cümle çarpar kulağınıza.

Théophile Gautier

İstanbul, elden giden, acınılası bir şekilde Batılılaşan ve sıradanlık, telaş, çirkinlik içine gömülen bir şehir etkisi bıraktı onun üzerinde.

Pierre Loti

Maviye boyanmış ahşap kaplamalı zengin bir salonun koyu pembe kadife kaplı koltuklarına oturmuş yedi kişinin –beş kadın ve iki erkek– ruhları aynı musiki tutkusu içinde birleşmiş. Aralarında partisyonlarını taşıyan tenekeden ince, yüksek nota sehpaları bulunan erkek bir viyolonselci ile bir kadın kemancı karşı karşıya oturmuş, bir diğer kadın ise kuyruklu piyanoda oturuyor. Diğer dört kişi ise dikkatle dinliyor. Ne çalınıyor? Yüksek bir kaside üzerine yerleştirilmiş Beethoven büstü ve bir sehpanın üzerine bırakılmış partisyonun, meşhur bestecinin adı okunan kapağı, Beethoven'ın bir üçlemesinin söz konusu olduğunu akla getiriyor. Sa-

londakilerin kıyafetleri 19. yüzyıl sonuna ait ve o günlerin modası olan, apartmanların vazgeçilmez bitkisi kentia palmyesinin varlığı hiçbir şüpheye yer bırakmıyor: 1900'deyiz. Her şey, enstrümanlar, mobilyalar, katılımcıların kıyafetleri, Fauré veya Debussy devrindeki en iyi burjuva ailelerin icra etmeyi sevdiği türden oda müziğine bayılan bir musiki tutkunları grubunun toplantısına tanıklık ettiğimizi doğruluyor.

Bu küçük grubun Seine Nehri kıyılarından çok uzaklarda yaşadığını anlamamızı sağlayacak hiçbir ipucu yok. Oysa, İstanbul Resim ve Heykel Müzesi'nde bulunan bu grup portresi *Sarayda Beethoven* başlığını taşıyor. Demek ki söz konusu olan Prenses de Polignac'ın değil, Osmanlı sultanının ikametgâhı, resimdeki kişiler Madam Verdurin'in yakınları değil, Osmanlı hanedanının Batı müziğine meraklı üyeleri.

Ressam kim? Ne Avrupalı ne de bilinmedik biri olan ressamın adı ikinci bir sürpriz. Tabloyu müteveffa Sultan Abdülaziz'in oğullarından, imparatorluğun son veliahdı, geleceğin halifesi Şehzade Abdülmecid (1868-1944) yapmış. Başarılı bir ressam olan, portreler ve birkaç kişilik kompozisyonlarda hünerli Abdülmecid, sanatını basit bir şehzade eğlencesinin ötesine geçirmişti. Bir tablosuyla Paris'te açılan bir sergiye katılan şehzadenin resimleri bazı Paris salonlarının duvarlarında kendilerine düzenli olarak yer buluyordu. İki tablosu Pierre Loti'ye armağan edilmiş, o da Rochefort'daki evinin merdivenini bunlarla süslemişti.

Bu tablo, Osmanlı seçkinlerinin Avrupa'dan gelen müzik ve resim sanatlarına duyarlılığını yansıtıyor. Sultanın çevresinde Beethoven çalınıyor ve sultanın oğullarından biri hattat kalemını bırakıp Avrupalı ressamların fırçasını kullanıyor. Türkiye'nin Batı'dan gelen sanatsal etkilere nasıl açıldığının yeni bir kanıtı bu. Sanat perileri, Musa'lar, 19. yüzyılda Boğaziçi kıyılarını mesken tutmuştu.

Bir “Müzikal Barbarlık” Kalıntısı

Türk musikisi de müşkülpesent seyyahların eleştirilerinden yakasını kurtaramamıştı. Fransa'nın 18. yüzyıldaki sefiri Kont de

Saint-Priest bu musikiyi “çılgin” diye değerlendirirken, “Müzik, Türklerin ve Yunanların hakkında hiçbir fikir sahibi olmadığı bir sanattır” diyen Lady Elizabeth Craven’in görüşünü paylaşıyordu. Enstrümanlarından çıkan sesler “korkunç ve uyumsuz”, “şarkı saydıkları çığlıklar”a eşlik etmekten başka bir işe yaramıyorlar. Kesin hüküm veriliyor: “Türk müziği iğrenç.”¹ Buna karşılık, iyi niyetli seyyahların Türk dostluğu müzik alanını da kapsıyordu. Lady Montagu, “Türk müziğinin kulak tırmalamaktan başka bir işe yaramadığını belki okumuşsunuzdur” diye yazıyordu: “Bu, sadece sokaklarda çalınan müziği duymuş insanların açıklamasıdır. [...] Müziklerinin insanın duygularına gerçekten hitap ettiği konusunda sizi temin ederim.”² Yine de kendisinin İtalyan müziğini tercih ettiğini itiraf eden leydi, Polonyalı dönme Albert Bobowski’nin (1610-yak. 1675) görüşlerini paylaşıyordu. Ali Ufki Bey adını alan ve Sultan V. Mehmed’in tercümanı olan Bobowski, “evde çalınan veya bir odada dinlenebilen” müzikle “daha fazla patlayan ve savaşta ya da açık mekânlarda çalınmaya uygun sefer müziği”ni [mehter] karşıt kutuplara yerleştiriyordu.³ Bu ikinci tür müzikte, kullanılan boru türleri, zurna, kös ve nakkareler “sadece büyük bir gürültü, çok güçlü ve tatsız bir ses çıkarmaya yarıyorlar” derken, oda müziğinin incelik ve armoniden oluştuğunu ekliyordu. Türk musikisi “aşırı kaba” (basit diye okuyalım) olabilir; örneğin “en budalaların ve halkın hoşuna giden” türküler, Paris’te Pont-Neuf’te çalınıp söylenen halk şarkılarına benzerler. Ama, diye devam ediyor Bobowski, “ulemanın ve medeni kişilerin”, özellikle de “Farsça” yazıldıkları zaman takdir ettikleri nefis *murabba*’lar⁴ çok ince bir müzik zevkini yansıtır.⁵

Osmanlı ordularına seferde eşlik eden açık hava müziği gibi, yeniçerilerin kösler, nakkareler, timballer, zillerle çalınan müziği de [mehter] savaş alanlarında güçlü bir etki yapıyordu. Daha 1532’de ordularını Macaristan’a saldırtmaya hazırlanan Kanuni Sultan Süleyman’ın Belgrad’da yabancı gözlemciler –aralarında I. François’nın sefiri de vardı– önünde yaptırdığı askeri resmi geçit, belleklerde “zafere adanmış İslam orduları”na layık yırtıcı sesler bırakmıştı. Sultan bir kâfir ülkesine elçi göndermeye razı oldu-

ğunda, zaman zaman yanına bir mehteran bölüğü de katıyordu. 1665'te Kara Mehmed Paşa'nın kalabalık bir heyetle yaptığı Viyana ziyaretine eşlik eden mehteran bölüğü, Türk musikisinin Avrupa'da tanınmaya başlamasını sağladı. En başta Polonya Kralı II. August'un, sonra Rus çarının, Avusturya imparatorunun ve diğer devletlerin orduları olmak üzere, genelde Hristiyan orduları da bandolarına doğrudan yeniçeri müziğinden esinlenen yeni vurmali çalgılar ilave ettiler. Bugün bile Yabancı Lejyonu'na özgü, bandonun önünde gidip ritm veren, "Çin şapkası" adındaki enstrümana "Türk şapkası" adı daha çok yakışabilirdi.

Batılı kulaklara hoş gelsin veya gelmesin, Osmanlı sarayından musiki eksik olmazdı. Her sabah, gün doğmadan bir saat önce, saray müzisyenleri sultanı selamlar ve her akşam, gün battıktan bir buçuk saat sonra ona musikiyle iyi geceler dilerlerdi. Atla gezintiye çıktığında, önemli şenliklere katıldığında, yabancı sefirleri veya önemli bir şahsiyeti huzuruna kabul ettiğinde –tıpkı müziğin Versailles'da XIV. Louis'nin günlük yaşamının ayrılmaz bir parçası olması gibi– sultana da muzika-yı hümayun eşlik ederdi. Haşmetli sultan kayıkla Boğaz'a açıldığında ona telli çalgılar ve zurna türü üflemeli çalgılar eşlik ederdi. Her Salı sultanın başı kazınırken, oda müzisyenleri onu eğlendirirlerdi ve sultan da onları haremde konser vermeye çağırırdı. Müzisyenler hareme gözleri bağlanarak girer, kadınları görmemeleri için bu rahatsız durumda çalıp söylemek zorunda kalırlardı. Başlarında "gözlerini yerden kaldırmassınlar diye onları gözetleyen ve azıcık kımıldasalar şamarı indiren" amansız harem ağaları beklerdi.⁶

Türkler nota yazmayı bilmiyorlardı. Demek ki müziği belleklerinden icra ediyor ve hatırlayamadıklarında repertuvarlarının bir bölümünü kaybetmiş oluyorlardı. Türk musikisini porte aracılığıyla kâğıt üzerine ilk kaydeden Albert Bobowski olmuştu. Lvov'lu asil bir aileden gelen Bobowski, çok genç yaşında Latince, Yunanca ve müzik öğrenimi almıştı. On sekiz yaşına doğru Kırım Tatarları tarafından esir edilmiş, köle olarak Türklere satılmış ve İstanbul'a getirilmişti. Müslüman oldu, Türkçe öğrendi ve saraya kabul edildi. Birçok yeteneği olan, pek çok dil bilen –bir düzine dile hâ-

kimdi- şair, tarihçi, belki nakkaş olan Bobowski, aynı zamanda müzisyen ve besteciydi. Mısır'da bir paşanın maiyetinde bir süre kaldıktan sonra, İstanbul'a geri döndü ve özgürlüğüne kavuştu. Birinci sınıf dilbilimci olan Bobowski, 1664'te Kitab-ı Mukaddes'i Türkçeye tercüme etti (bu, onun en önemli eseri) ve divan tercümanlığına atandı.

Bobowski, geniş kültürü ve birçok dil bilmesi sayesinde Osmanlı başkentine uğrayan Avrupalıların en âlim olanlarıyla tanışma olanağı buldu. Şarkiyatçılar, din adamları, sefirlerle karşılaştı; hepsi de hatıralarında onun güçlü kişiliğinden söz ettiler. Doğu ile Batı arasında bir köprü oldu, Antoine Galland'a Türkçe öğretti, Jean-Baptiste Tavernier ve Paul Rycault ile dostluk kurdu, İngiltere sefiri ve İsveç temsilcisiyle tanıştı. Bu çifte kültürü müzik açısından da yararlı oldu. Bobowski, henüz genç bir çoğlanırken Türk musikisiyle tanışmış, santur çalmayı öğrenmiş ve hanende olmuştu. Arkadaşları, onun hocalarından aldığı dersleri not etmesi ve aradan aylar geçtikten sonra kendilerinin unuttuğu parçaları defterine bakarak doğru bir biçimde çalması karşısında şaşkına dönüyorlardı. Bu beceri onun başarısını sağladı. Bir tek kez duyduğu parçaları tek bir nota atlamadan çalabilmesi onun bir sihirbaz gibi görülmesine neden oluyordu. Müzik notasyonu hakkındaki teknik bilgisini bazen gizlice kullanıyordu. "Fazla takdir görür ve çoğlanlarının eğitimi için vazgeçilmez biri diye isim yaparsam, özgürlüğümü elde etmekte çok zorlanacağımdan korktuğum için" bu işin sırrını vermekte duraksadığını itiraf etmiştir. Yine de sarayın meşk odasının takımbaşı oldu ve 1650'ye doğru Avrupa müzikal notasyonu sayesinde Türk klasik ve halk müziklerinin en eski versiyonlarını içeren bir antoloji derlemeyi başardı. Ama notaları sağdan sola doğru yazmıştı.

Bobowski bilmese de, İstanbul'a uğrayan yabancılar arasında takipçileri vardı. Sefir Ferriol tarafından Vanmour'un tablolarından hareketle hazırlanan meşhur *Recueil de cent estampes*'in 1715'te yapılan yeni baskısına eklenen bir levhada, Chabert diye birisi bir derviş nefesinin notalarını kaydetmişti.⁷ Osmanlı devletinin vasalı olan Eflak voyvodasının oğlu Dimitrie Cantemir (1673-1723), Sultan III. Ahmed'in sarayında rehin olarak geçirdiği yirmi

yıldan yararlanarak Türkçe, Farsça ve Arapça öğrenmiş, ileride yazacağı tarih eserlerinde kullanacağı belgeleri toplamış ve Türk sanat müziği parçalarını derlemişti. Yabancı sefaretlere bağlı ve şarkiyatçılık tutkunu dragomanlara gelince, bazıları yazma arayışlarına ve dillere duydukları meraka Doğu müziğine yönelik gerçek bir ilgiyi eklemişlerdi. Onlardan biri olan Charles Fonton 1751’de, Osmanlı organolojisine* hasredilmiş resimli bir eser kaleme aldı. Yeniçerilerin vurmali çalgılarının Batı orkestralarına girişinden Türk musiki birikimine yönelik ilmi ilgiye varıncaya kadar, Avrupa –büyük çoğunluğun önyargılarına veya umursamazlığına rağmen– Boğaziçi kıyılarındaki geleneksel müziğe tamamen yabancı kalmadı.

Orglar, Arpler ve Piyanolar

Bazı seyahatnamelere bakılacak olursa, Türk müzisyenleri Batı müziğine ilgisiz kalmışlar, kendi icralarının üstünlüğüne inanmışlardı. Lady Craven, hemen her zaman hoşnutsuzluk ifade eden mektuplarından birinde bir gezinti kayığına binmiş müzisyenlerin, bir sefirin konağından gelen klarnet sesine bir an kulak kabarttıktan sonra, başlarını olumsuz manada sallayarak “iğrenç şamatalarına tekrar başladıklarını” ve “kendi çıkardıklarından daha aşağı olduklarına inandıkları sesler”den olabildiğince hızla uzaklaştıklarını anlatır.⁸ Bir önceki yüzyılda, Albert Bobowski saray ricalinin Batı müziğinden hiç hoşlanmadığına tanıklık ediyordu. Kuzey Afrikalı korsanlar tarafından saraya teslim edilen bir İtalyan, “koro halinde söylenecek” bir şarkı ve “birbiriyle uyumlu birçok enstrüman tarafından çalınacak” bir parça besteleyerek müziğini iyi bir şekilde tanıtabileceğini düşünmüştü. Her iki beste de hoş gitmedi: “Bu arayışlar ve bu incelikler Sultan IV. Murad gibi bir savaştının kulağına hitap edemeyecek boyuttaydı ve bu müziği fazla gevşek ve efemine bulan sultan bunların ancak kadınlara layık olduğu yargısına vardı.”⁹

* Müzik aletleri ve tarihleriyle ilgilenen bilim dalı – ç.n.

Ama Osmanlı sarayı utangaç biçimde içeri sızan Batı enstrümanlarından da tamamen habersiz değildi. Sultana sunulan diplomatik armağanlar arasında değerli kumaşların, kuyumculuk parçalarının veya duvar saatlerinin yanı sıra, sık sık Batı müzik enstrümanları da yer alıyordu. Venedik daha 1533'te işleyişini önce kendi kiliselerinden birinde denediği bir Alman orgunu, orgçusuyla birlikte İstanbul'a göndermişti. Birkaç yıl sonra, Venedik Cumhuriyeti Kapudanpaşa Piyale Paşa ve II. Selim'in kızı olan eşine bir mekanik org gönderdi. Onlar da bunu sultana armağan etmek için istemişlerdi. Org geldiğinde Venedik balyosu oğullarından birine işleyiş ve bakımını göstermesini emretti. Müzik aleti genel bir coşkuyla karşılandı. Piyale Paşa hoşnut olmakla kalmadı, karısı da maiyetindeki tüm kadınlarla birlikte, Venedik sefirinin adamlarının orada bulunmasını hiç umursamadan gelip orgu dinledi. Sefir, "Burada bugüne kadar böylesine memnuniyet uyandıran hiçbir armağan verilmemiştir" diye heyecanlanmıştı.¹⁰

Osmanlı sarayı ile İspanyollara karşı olan ittifakını güçlendirmek ve İngiliz tüccarlar lehine kapitülasyonları pekiştirmek isteyen İngiltere Kraliçesi I. Elizabeth de 1599'da Sultan III. Mehmed'in eşine bir org armağan etmişti. Kendisi de müzisyen olan kraliçe, aslında Osmanlıları William Byrd veya John Dowland'ın müziğiyle tanıştırmaktan çok, onların otomatlara duydukları merakı okşamayı amaçlamıştı. Org, ellerinde gümüş trompetler tutan kişilerin yer aldığı bir duvar saatiyle süslenmişti; bunların yanlarında şarkı söyleyen kuşlar vardı ve şarkı bittiğinde kanat çırpıyorlardı. Böyle anıtsal bir armağanın yerleştirilip kurulması kolay olmadı. Önce İngiliz sefirinin Pera'daki konutuna teslim edilen org, yeterince yüksek bir oda olmadığı için içeri sokulamadı. Enstrümanın montajını tamamlamak için, avluda alelacele bir barınak inşa edildi. Geminin ambarında altı aydan fazla kalmış sandıklar açıldığında, metal borular parlaklıklarını yitirmiş, yıpranmış veya kırılmıştı. Ama hiçbir şey orgun imalatçısının cesaretini kıramadı, gayretle işe koyuldu ve her şeyi onardı. Enstrüman üç gün içinde Topkapı Sarayı'nda Batılılar için Türk barbarlığının özeti olan bir odaya kuruldu: III. Mehmed'in on dokuz kardeşini boğdurduğu köşk.

Armağanın padişaha sunuluşu merasimine ne sefir ne de orgun imalatçısı katılabilmişti. Yine de imalatçı, sultan geldiğinde saatin çalması, çanların çalmaya koyulması, orgun çalışması, karatavukların ve ardıkuşlarının şakıması ve kanatlarını çırpması için enstrümanı ayarlamıştı. Mekanizma tam olarak ayarlanmıştı. Ama sultan otomatların ikinci kez oynatılmasını isteyince, teknisyeni çağırmak gerekti. Dehşete düşen adam ancak yanı başında tahtında oturan Majestelerine sırtını dönerek bunu yapabileceği için özür diledi. “Tam arkamda olduğu için ne yaptığımı göremiyordu; o zaman ayağa kalktı ve kâtip ellerimi görebilmesi için iskemlesini kenara çekti [...] ben de saat işlemeye başlayınca kadar elimden geldiği kadar çaldım.”¹¹ Padişah mest oldu, orguncunun korkusu geçti, İngiliz diplomatlar rahatladı. Ama enstrüman bir daha asla kullanılmadı, çünkü kendine “Allah’ın yeryüzündeki gölgesi” diyen kişiye sırtını çevirmeden çalınamıyordu.

Yine diplomatik buluşmalar sayesinde Osmanlılar 18. yüzyılda başka Batılı müzik aletlerini keşfettiler. Org bir kez daha dikkatlerini çekti; bu kez bir armağan olarak gönderilmemiş, Naiblik döneminde Fransa’ya giden meşhur Osmanlı elçilik heyetinin karşısına çıkmıştı. Mehmed Efendi Invalides Kilisesi’ni ziyaret ettiğinde, bu enstrümanın önünde kalakalmıştı: “Biz kilisenin güzelliklerini seyre dalmışken [orgu] çaldırdılar. Bu enstrümandan söz edildiğini duymuştum, ama hiç görmemiştim. O sırada bu merakımı giderebildim ve çok ilginç bir çalgı olduğunu söyleyebilirim.”¹² Padişahın elçisinin bu keşfinin arkası geldi, çünkü orgu İstanbul’a getirtmeye karar verdi ve Türkiye’ye döndüğünde bu enstrümanı incelemeleri için üç Osmanlı müzisyenini –bir Rum ve iki Ermeni– Paris’e gönderdi.

Mehmed Efendi Fransa’da kaldığı sırada, Fransız müziğinin büyüüne kapılmıştı.¹³ Onunla birlikte giden oğlu Mehmed Said de bu zevkini paylaşmış olmalı ki 1741’de Osmanlı sefiri olarak bir kez daha gittiği Paris’ten İstanbul’a dönerken, rivayete göre yanında bir klavsen de götürmüştü. Bu olay birkaç yıl sonra İstanbul’daki Fransız girişimci Jean-Claude Flachet tarafından da doğrulanıyordu. Flachet’ya, “Kapı’nın baştuccarı” olarak Saray-ı Âmire’ye giriş izni verilmişti. Saray hakkında yaptığı ayrıntılı betimlemede,

padişahın dairesinde “İngiliz dehasının ürünü olan” sarkaçlı saatler, XV. Louis tarafından Sultan I. Mahmud’a armağan edilmiş “olağanüstü büyüklükte” iki ayna ve ikisinin arasında bir org ile bir klavsen bulunduğu anlatılmaktadır.¹⁴ Çok geçmeden yetenekli Rum müzisyen Yorgi’nin getirdiği keman da saraydaki telli çalgılar arasına katıldı. Yorgi’nin ölümünden birkaç yıl sonra, 22 Şubat 1779’da Müslüman, Rum ve Ermeni müzisyenler tarafından İngiltere Sefareti’nde verilen konserin anısını koruyan değerli minyatür bunun kanıtını sunmaktadır. Def, ney, tanbur ve kemançe gibi çalgıların yanı sıra, orkestrada keman da ‘yer almaktadır.’¹⁵

Ama Batılılar için Türk musikisi hâlâ yabancıydı. Madam de Fontmagne, “sinirlerimizi ayağa kaldırıyordu” diye itiraf eder. Telli çalgılar “cırtlak”, vurmali çalgılar “barbardı”, “genizden gelen sesler ciddi ve kendilerinden memnun bir edayla bir kuarteye sekiz ila on ton yerleştirmeye gayret ediyorlardı.” “Gözlerimi kapatsam, ellerinde oyuncak flütleriyle bir çocuk sürüsünün karşısında olduğumu sanabilirdim.”¹⁶ Osmanlı başkentinde görevli diplomatlar, aileleri ve misafirleri Londra, Paris veya Viyana’da kullandıkları müzik aletlerini burada da arıyorlardı. Ödünç aldıkları veya Avrupa’dan getirttikleri bir müzik aleti ellerine geçince bu olayı kutluyorlardı. Lady Craven’in huysuzluğu, Rusya sefiri ona İstanbul’da kaldığı sürece çalması için bir piyano-forte gönderince yatıştı. Diplomatlar, beklentileri yüksek leydiyi memnun etmek için yarışa girmişlerdi: Fransa kralının temsilcisi ona bir pedallı arp buldu; leydi bunu hemen odasına yerleştirtti. Bunlar belki de –org hariç– Türkiye’de çalınan ilk Batı enstrümanlarıydı.

Hanedanın Musiki Tutkunları

Yabancı temsilciliklerde Batı müziği çalınıyordu. Bazen Avrupa’dan uzun yıllar uzak kalan diplomat eşleri ve kızları, sosyal yaşamın bu zorunlu sanatını amatör olarak icra etmekten geri duramazlardı. 1800 yılının bir Ocak akşamı Osmanlı ileri gelenlerinden birinin evine davet edilen Türk kıyafetleri içindeki Lady Mary Elgin, piyanosunu da getirtmiş ve çaldığı İskoç havalarıyla

büyük beğeni toplamıştı.¹⁷ Musiki tutkunu veya başkalarının gözünü kamaştırmak isteyen diplomatlar zaman zaman profesyonel müzisyenleri işe alıyorlardı. Örneğin XVI. Louis'nin sefiri Kont de Choiseul-Gouffier, Viyana'dan gelmiş müzisyenleri istihdam etmişti; bunlar, Fransa sarayında "İtalya ve Almanya'nın en iyi müziği"ni icra ederek Avrupalı topluluğunu çok hoşnut etmişlerdi.¹⁸ Batı melodileri diplomatik konutlardan Pera'nın en iyi ailelerinin salonlarına kadar İstanbul semalarında dolaşmaya başlamıştı.

Batılılaşmanın cazibesine kapılan Osmanlı seçkinleri de taklit etmeye uğraştıkları ülkelerin müziğini ve kullanılan enstrümanları görmezden gelemezlerdi. 19. yüzyılın başından itibaren saray-ı hümayun ve konukları bu konuda duyarlı bir hale gelmişti. 1820'lerin sonuna doğru, İstanbul'a yeni gelmiş bir seyyah kulaklarına inanamamıştı: Topkapı'dan yükselen ve bir askeri bando tarafından çalınan müziğin içinde Rossini'nin meşhur parçalarının notalarını fark etmişti! Daha sonra bilgi toplayan seyyahımız, Sultan II. Mahmud'un Prusyalı subaylar veya Fransız memurlar getirtmekle yetinmeyip, Giuseppe Donizetti adında bir İtalyan orkestra şefini de davet ettiğini öğrenmişti. Giuseppe, ileride *L'Elisir d'amore* ve *Lucia di Lammermoor* adlı meşhur operaları besteleyecek Gaetano Donizetti'nin kardeşiydi.

Donizetti'nin 1828'de Osmanlı başkentine gelişi Batı müziğinin resmen benimsendiğine işaret ediyordu. İki yıl önce Yeniçeri Ocağı, musikileriyle birlikte lağvedilmişti. Zurnalar, nakkareler, kudümler, kösler ve zillerden oluşan meşhur mehter yerini Batı tipi askeri bandolara (muzıka) bırakmıştı. Artık Avrupa'dan gelen marşlar bu bandolar tarafından icra edilecekti. Donizetti bu müzikal devrimin mimarı oldu. Ama maestro, sistemli bir biçimde bir müziğin yerine diğerini geçirmede: Zaman zaman ikisinin sentezini yapma becerisini sergiledi. Théophile Gautier, 1852'de dinlediği Donizetti tarafından bestelenmiş marşın Türk motifleriyle aranje edildiğini ve "Katolik kulakları rahatsız etmeden Müslüman kulakları da memnun edecek şekilde, araya yeterli sayıda tef ve ney de katıldığını" nakletmektedir.¹⁹ 1856'da İstanbul'u ziyaret eden Madam de Fontmagne'ın kulakları müzikten hiç rahatsız olma-

dı; her yerde aynı armonilerle karşılaşmadığı, trompetleri, büyük davulları, zilleri ve klarnetleri aynı anda duyduğu için mutluydu; “hepsi, dinlenmeyi hak eden, sürükleyici ve özgün bir yerel renge bürünmüş durumda” diye yazıyordu.²⁰ Gautier gibi biz de, geleneksel seslerle Batılı tınlar arasında, ölçülü bir egzotizme meraklı seyyahları mest eden becerikli bir dozaj dengesi kurulduğu sonucuna varabiliriz.

Sultan, artık Batılı çalgılarla Batı müziği çalmaya başlayan Osmanlı muzika-yı hümayununun yönetimini *Signor* Donizetti'ye emanet etti. Sultanın tercihi esas olarak kültürel bir yöneydi. Orduda reform yapmak, yeni silahlarla donatmak, askerlere daha uygun bir üniforma giydirmek, bunların hepsi zorunlu hale gelen modernizasyonun parçalarıydı. Ama Batı tarzında bir bando ilave etmek açıkça kültürel bir tercihti ve sarığın yerini fesin, şalvarın yerini de redingotun almasına benziyordu. Donizetti 1856'da ölünceye kadar sarayda çalıştı, Muzika-yı Hümayun Mektebi'ni yönetti, burada İtalyan müziği üzerine ders verdi, harem ağalarının sıkı denetimi altında haremde de ders verdi ve kadınlar orkestrasını yönetti. Önce miralay –bir askeri orkestra şefinin taşıması gereken rütbe– sonra da paşa rütbeleri verilen Donizetti 1831'de II. Mahmud onuruna *Mahmudiye*, sonra da yeni Sultan Abdülmecid tahta çıkınca *Mecidiye* marşlarını besteledi.

Batı müziğinin böyle metazori bir şekilde sokulması, gelgeç bir heves olarak kalmadı: Donizetti öldükten sonra yerini Parmalı bir İtalyan, Callisto Guatelli aldı. İstanbul'a koro şefi olarak gelen Guatelli, 1846 sezonu için getirtilen bir İtalyan opera topluluğunun yönetimini üstlenmişti. Aynı yıl, saray-ı hümayunda da bir piyano resitali vermişti. On yıl sonra sayısız mevki ve nişanı vardı: Osmanlı Muzika-yı Hümayunu'nun ve hepsi Türk, seksen dört müzisyenden oluşan saray orkestrasının yöneticisi, Muzika-yı Hümayun Mektebi'nde öğretmen, Dolmabahçe'deki saray tiyatrosuna yerleşen bir topluluğun orkestra şefiydi. Selefî gibi, Callisto Guatelli de 1861'de Abdülaziz tahta çıkınca, imparatorluğun resmi marşı olarak çalınacak *Aziziye* marşını besteledi. *Una notte sul Bosforo* veya *Pourquoi j'ai quitté ma patrie?* gibi bazı parçaları bi-

linmektedir. 1899'da öldüğünde, yerini önce Pisani adında bir İtalyan, sonra da Ermeni asıllı bir Fransız Katolik, Dussap Paşa aldı.

Batı müziği üzerinde sarayın tekeli yoktu. 1840'lı yıllardan itibaren, operalar, özellikle de Verdi'ninkiler Pera'da İtalyan mimarlar tarafından inşa edilmiş salonlarda sahnelenmişti. Örneğin Gaetano Donizetti'nin *Belisario*'su 1836'da Venedik'te sahneye konduktan altı yıl sonra, 1842'de veya aynı bestecinin *Lucrezia Borgia*'sı 1844'te İstanbul'da sahnelendi. Hatta bu ikinci operada adaptasyona da gidilmiş, Borgia tarafından hapsedilen şahıslardan birinin yerine II. Bayezid'in talihsiz kardeşi, meşhur Cem Sultan konmuştu.²¹ Zaten Osmanlılar librettolara dini denebilecek bir bağlılık göstermiyorlardı. Sultanın keyfine göre entrikalar bozuluyor, çözümler değiştirilebiliyordu. *La Traviata* II. Abdülhamid'in emriyle *Madam Kamelya* oldu ve Violetta iyileşince mutlu sonla bitti. Sultanın en sevdiği opera olan *Rigoletto*'nun adı, *Kralın Kızının Operası* olarak değiştirildi.

Seçkin Osmanlı ailelerinin operaları alkışlamalarının, kızlarına arp veya piyano dersleri aldırılmalarının nedeni, tepelerindeki örnekti. İmparatorluğun efendileri çoğunlukla müzisyen, bazen besteci, ama her zaman musiki tutkunuydular. 18. yüzyılın sonunda, III. Selim konuklarını ney çalarak eğlendirmekten hoşlanan yetenekli bir müzisyendi. Dairesinde sadece musikiye ayrılmış bir salon düzenletmişti ve bestelerini yaptığı bu salonda, devrinin en iyi müzisyenlerini etrafına toplayıp birlikte çalmaktan zevk alıyordu. Halefleri de aynı tutkuyu paylaştılar, ama Batı müziğine doğru yöneldiler.

I. Abdülmecid piyano çalıyor ve Avrupa'dan gelen piyanistleri sarayında ağırılıyordu. Bunlardan biri de, yukarıda değindiğimiz gibi, Callisto Guatelli'ydi. Yine de en parlak ziyaretçi, 1847 ilkbaharında gelen Franz Liszt oldu. Avrupa yıllardır bu virtüöz piyanist ve üretken besteciye göklere çıkarıyor, o da sosyete salonlarından konser salonlarına gezgin ve yıpratıcı bir yaşam sürüyordu. Bu yaşam onu üçüncü kez Rusya'ya sürüklemiş, Şubat 1847'de Kiev'de ateşli prenses Caroline de Sayn-Wittgenstein ile tanışarak ona bağlanmış, sonra da Sadrazam Mustafa Reşid Paşa ve Liszt'in

hem dostu hem de okuyucusu olduğu Lamartine'le sürdürülen pazarlıkların ardından turnenin bir sonraki etabı olarak Türkiye'ye geçmişti. "Piyanişterin kralı" 8 Haziran'da Haliç ve Boğaziçi manzarasından gözleri kamaşmış bir halde İstanbul'da karaya indi ve kaldığı sürece ona rehberlik edecek Giuseppe Donizetti tarafından karşılandı. Müzisyen muazzam şöhreti sayesinde sultan tarafından Çırağan'da bizzat kabul edildi. İki adam Fransızca sohbet ettiler. "Majestelerinin şöhretimden bu denli haberdar olması karşıısında çok şaşırdım" diye yazıyordu Liszt.

Liszt iki kez Çırağan Sarayı'nda, bir hayır kurumu yararına Rusya Sefarethanesi'nde, Avrupa Otel'i'nde ve Büyükdere'deki Franchini köşkünde konserler verdi. Pera Operası'nda sahneye çıkamadı, çünkü 1842'de ahşaptan yapılan bu bina başkentte sık sık çıkan yangınlardan birinde kül olmuştu ve bin dört yüz kişilik taştan yeni bir opera binası inşa ediliyordu. İtalyan operasına çok düşkün olan Abdülmecid'in huzurunda, üç opera parçası icra etti: Donizetti'nin *Lucia*'sından andante, Rossini'nin *Guillaume Tell*'inin açılışı ve Bellini'nin *Norma*'sından temalar üzerine fantezi. Basının naklettiğine göre, sultan konseri "giderek artan bir ilgi, hayret ve hayranlık içinde" dinlemişti. Virtüöz sanatçının çaldığı piyano, Erard firması tarafından Paris'ten özel olarak gönderilmişti.

Liszt, İstanbul'da Fransız Sarayı'nın yakınında, piyano imalatçısı Carlmann tarafından emrine verilen Polonya sokağındaki²² bir binada kalmıştı. Söz konusu binanın üzerindeki plaket, meşhur bestecinin orada kaldığını bugün de gelip geçenlere hatırlatmaktadır. Sultan konuğunu İftihar Nişanı'yla onurlandırırken, ona değerli mücevherlerle süslü bir enfiye kutusu ve gümüş bir nargile de armağan etti. Tek tatsızlık, Liszt'le aynı sırada İstanbul'da bulunan ve "yarım adaş"ının şöhretinden istifade etmek isteyen Listmann adındaki piyanistin, adının ikinci hecesini iptal ederek konser vermesi olmuştu.

Liszt Türkiye'de kırk gün kaldıktan sonra Karadeniz üzerinden Odessa'ya giderek, orada da on kadar konser verdi. Kısa bir süre sonra müzik tutkunu Avrupa'ya, konser kariyerini bıraktığını, artık "halka uşaklık etmeyeceğini" açıklayacaktı.²³

Bilgili müzisyenler olan sultanlar aynı zamanda bestecilikle de uğraşmışlardı. Abdülaziz'in bestelediği "Valsa davet" adlı parçanın yanı sıra, gençliğinde Giuseppe Donizetti'nin talebesi olan V. Murad ve VI. Mehmed de polkalar, valsler ve mazurkalar besteleyerek salon müziği geleneğini sürdürdüler. Piyano çalmayı İtalyan ve Fransız hocalardan öğrenen II. Abdülhamid de –herhangi bir bestesi bilinmemekle birlikte– müzikseverdi ve tercihinin "beyinde yorgunluk yaratan" müzikten çok "eğlendirici" hafif Batı müziğinden yana olduğunu itiraf etmişti. Yıldız'da inşa ettirdiği İtalyan tarzı küçük tiyatrodaki operalar –en sevdiği besteci Verdi'ydi– ve operetler sahneleniyordu. Çocuklarına da müzik dersleri aldırması ve söylendiğine göre pek çoğu mükemmel müzisyenler olmuştu: Örnek olarak, kızları Ayşe ve Hatice, iyi bir piyanist olan Şehzade Burhaneddin, mükemmel bir kemancı ve orkestra şefi olan Abdürrahim veya yetenekli bir orgçu olan Tefik sayılabilir.²⁴

Batı müziği, halkın bağlı kaldığı geleneksel Türk musikisini silip atamadı. Batı müziğini benimseyen seçkinler, Türk musikisini de dinlemeyi veya icra etmeyi sürdürüyorlardı. Örneğin haremdeki müzik hocası kalfalar küçük prenseslere "Türk çalgıları"nı da öğretiyorlardı. Her iki müzik biçimi bir arada var oldular.

***Alla Turca* Besteler Sürüyor**

Avrupa'da ise, bir önceki yüzyılda da olduğu gibi, yeniçeri müziğinin tınlarına duyulan merak sürüyordu. Hatta Viyanalı piyano imalatçıları üçgen zil, timbal ve kös sesini birleştiren o "Türk" tınısını elde etmek için, alete özel bir pedal eklemişlerdi.²⁵ 18. yüzyıl sonunda birçok partisyonda, örneğin Mozart'ın öğrencisi olan Avusturyalı besteci Süßmayr'ın *Türk Senfonisi*'nde veya Joseph Haydn'ın "*Askeri*" *Senfoni*'sinde (1794) bu "Türk" perküsyonlarına rastlanıyordu. Moda 19. yüzyıl başında da sürdü ve çok sayıda beste üreten Diabelli, sonatlarından birinin rondosunda "yeniçeri" pedalı adı verilen pedalı kullandı. Beethoven da *Atina Harabeleri*'nin (1811) *marcia alla turca* bölümüyle ve "tam bir Türk müziği"ni benimseyen *Vittoria Muharebesi* veya *Wellington'ın*

Zaferi (1813) adı verilen orkestra için fantezi tarzındaki eseriyle şarkiyatçılık yoluna girdi.

Gluck veya Mozart'ın peşinden, bugün şöhretlerini hâlâ koruyan veya unutulmuş müzisyenler Türk temaları üzerine operalar bestelediler. Mozart'ın çağdaşı olan, İsveç'e yerleşmiş Alman besteci Joseph Martin Kraus (1756-1792), cömert Türk, çapkın derişler ve baştan çıkarıcı odalıkların vazgeçilmez figürler olarak öne çıktığı *II. Süleyman veya Üç Hanım Sultan* adlı operayı yazdı.²⁶ Paris'te yaşayan Maltalı besteci Nicolas Isouard (1775-1818), o sırada Rusya'da bulunan Boieldieu'nün yokluğundan istifade ederek, Opéra-Comique'te büyük başarılar kazanmış ve ardı arkası kesilmeyen bestelerinde işin içine hep bir Türk damarı katmıştı: *Türk Hekim* (1803), *Idala veya Hanım Sultan* (1806), *Zelimir veya Saray Entrikası* (1809). Şöhreti her yana yayılmış Gioachino Rossini'ye gelince, *Cezayir'deki İtalyan Kadın*'dan sonra, Roma'nı'nin librettosuna yazdığı İtalya'daki Türk'te (1814) tüm yeteneğini döktürmüştü. Daha az bilinen bir diğer eserini, *Maometto II*'yi (1820), *Korinthos Kuşatması*'nda (1826) elden geçirip genişletmişti. Birinci versiyonda olaylar 1470'te Osmanlı İmparatorluğu'na dahil edilen Negreponte'de (Eğriboz), ikincisinde ise Osmanlılar tarafından 1458'de fethedilen Korinthos'ta geçiyordu.

Tesir Altında Kalan Mimarlar

Osmanlı barok sanatı, Empire stili veya Osmanlı neo-klasisizmi, Osmanlı *Art Nouveau*'su. İstanbul'da 18. ve 19. yüzyıllarda yaşanan parlak mimari dönemlerini tanımlamak için Avrupa'da yaygın olan stil kategorilerine başvurulması bir kültür sömürgeciliği sayılabilir mi? Türk sanat tarihçileri bu terimleri kullanmaktan hiçbir zaman kaçınmamışlardır, çünkü onlar, Osmanlı başkentindeki Batı tesirinin gerçekliğini ortaya koymaktadırlar. Nuruosmaniye Camii'nin²⁷ manifestosu sayılabileceği barok stilin kavisli çizgileri öne çıkaran tavrı, iki valide sultan türbesi²⁸ ve Bizans surları yakınındaki Küçük Efendi Camii'nin planı tarafından da doğrulanıyordu. Bu caminin sahnı elips biçimindeydi –türünün tek

örneği. Barokun son dönemiyle çağdaş olan Empire stili, III. Selim ve II. Mahmud'un gözdesiydi. Babiâli'nin karşısına düşen ve Sur-ı Hümayun üzerinde çıkma yapan, 1819'da yeniden inşa edilmiş Alay Köşkü bu stildeydi. Divan-ı Hümayun'a tepeden bakan Adalet Kasrı veya At Meydanı yakınında, Divanyolu'nun girişinde bulunan Cevri Kalfa Mektebi de Empire stilinde yapılarıydı. Bu mektepte, düşey ve yatay çizgilerle simetri arayışı öne çıkıyordu. Eski İstanbul'un bu ana eksenini üzerinde 1839'dan beri reformcu sultan II. Mahmud'un yalın türbesi de yükselmektedir. Süslemeleri tamamen klasik antikçağdan alınmış bu kütsel sekizgen yapı, barok stilin tüm taşkınlıklarından uzaklaşmıştı, "dönemin Avrupa mimarisi anlayışına uygun biçimde bir modernite mabedi idi."²⁹

1826'da inşa edilen Nusretiye Camii'nin sahnın planıyla Batı'dan yapılan alıntılar sürdü; bu sahnın, Hristiyan kiliselerindeki tek nef ve yarım daire apsitle planı hatırlatıyordu. I. Abdülmecid tarafından inşa ettirilen Hırka-i Şerif Camii bile modernite çizgisindeydi. Türünün tek örneği olan planda, neoklasik türbeleri andıran iki sekizgen –sahnın ve kutsal emanet bölmesi– yan yana getirilmişti. "Empire" stiline yalancı mermer, dorik giriş alınlığı ve pencerelerin neogotik doğramalarını bir araya getiren iç süslemeleri de yüzyılın ikinci yarısında hüküm süreceklektizme katkıda bulunuyordu.³⁰ Dolmabahçe Sarayı'nın dış süslemeleri de bir üslup karmasıydı; sarayın yanındaki cami ve Ortaköy Camii de eklektik stillerdeydi; bunların aydınlık sahnınları sosyete salonlarını veya balo salonlarını andırıyordu; Beylerbeyi Sarayı'nın cephesi neo-Rönesans stilindeydi.³¹

Gerek bu sarayda gerekse Çırağan Sarayı'nda Avrupa'da yetişmiş Osmanlı mimarları Balyan kardeşlerin Şark taklidi tercihleri öne çıkıyordu. Bu mimarlar Batı'da, Avrupalıların daha önce Yakındoğu'nun, Kuzey Afrika'nın veya eski Endülü'sün Müslüman ülkelerinden görüp aldıkları süsleme unsurlarını keşfetmişlerdi. Tuhaf bir gidiş-geliş trafiği içinde, Batılı sanatçılar tarafından yeniden yorumlanmış bu Doğulu süslemeler, sahiçilik veya Türk geleneklerinin özgünlüğü kaygısı taşınmaksızın Osmanlı mimarisi içine katılmıştı. Örneğin Beylerbeyi Sarayı'nın zemin katındaki

merkezi salon, ortalığı serinletmeye yönelik fıskiye bir havuzla donatılmış, bu da Batı'nın tasavvur ettiği tarzda bir Arap-Endülüs etkisi yaratmıştı. Tavanların stilize süslemeleri ise İngiliz mimar ve dekoratör Owen Jones'dan (1809-1874) esinleniyordu. Jones'un özellikle Londra'nın Crystal Palace'ındaki çalışmalarının esin kaynağı ise Granada'daki Elhamra Sarayı'ydı.

Aynı şekilde, Beylerbeyi Sarayı'nın çevre duvarı üzerine oturtulmuş, Boğaz'a bakan, erkek ve kadın konukların ayrı ayrı kayıklara binmesini sağlamaya yönelik iki köşk de tam anlamıyla "Osmanlı mimarisinin otoparodisi"ydi. Çadır biçimindeki damlar hanedanın göçebe kökenlerini hatırlatır ve revakların küçük kubbeleri Türk mimarlığındaki değişmez bir unsura gönderme yaparken, at nalı biçimindeki kemerler Batı'nın fantezisinde var olan bir oryantalizme aitti, Osmanlı mimarisinde böyle bir şeye rastlamak mümkün değildi. Kuzey Afrika'da sık sık rastlanan, artık aşılımış aynı kemerler ve Fatımi mimarisinde yaygın olan uzun şişe biçiminde pencereler İstanbul'da Beyazıt Meydanı'nda bulunan Harbiye Nezareti'nin anıtsal giriş kapısında da kullanılmıştı (1864-1866). Kompozisyon ve işlev bakımından Avrupa'yı referans alan mimari yapılar –kütlesel planlı saraylar veya kamu binaları– bir Arap-Osmanlı stiliyle süslenmişti.³²

Sanatçıların Köşe Kapmacası

1836'da Londra'da görevde bulunan, Tanzimat'ın öncülerinden Mustafa Reşid Paşa, Osmanlı başkentinde sık sık yangınlarda kül olan ahşap yapıların tehlikeleri hakkındaki eleştirilere artık tahammül edemiyordu. Sultan II. Mahmud'a gönderdiği bir mektupta, ahşabın yerini acilen taş ve tuğlanın alması gerektiğini, inşaatları "yeni ve çekici bir stil"de yapmanın zorunluluğunu vurguluyordu. Ama duvarcılık çalışması, Türklerin bu alandaki bilgi ve tecrübe eksikliği yüzünden, "Avrupa'dan fazla masraf yapmadan birkaç mimar ve sanat insanı getirtilmesini" ve "mimari sanatını ve ilmini esaslı biçimde öğrenmeleri amacıyla" on, on beş Osmanlı talebenin de Batı'ya gönderilmesini zorunlu kılıyordu.³³

O zaman, Babiâli'nin birkaç yıldır Avrupa'daki askeri okullara gönderdiği Harbiye ve Bahriye öğrencilerine, Batı'nın güzel sanatlar akademilerine ve inşaat mühendisliği okullarına gönderilen öğrenciler ve mesleğe yeni başlamış, gelecek vaat eden mimarlar eklendi. Gerçek bir Osmanlı mimar hanedanı olan, üretken Ermeni ailesi Balyanların üyeleri 1840'lı yıllardan itibaren Paris, Viyana veya Venedik'te eğitim gördüler. II. Abdülhamid devrinde Osmanlı mimarisine hükmeden Alexandre Vallaury'nin (1850-1921) babası Nice'li olmakla –kentin Savoie hanedanına ait olduğu dönemde– birlikte, kendisi İstanbul'da doğmuştu. Kendisinden önceki Balyanlar gibi o da eğitimini 1870-1878 arasında, Paris'teki Güzel Sanatlar Okulu'nda yaptı.

Fransa'nın kültürel etkisi, Sultan Abdülaziz'i Osmanlı ressamlarının Paris'e gidip gelmelerine izin vermeye teşvik etti. Bu genç sanatçılar ilk eğitimlerini sivil okullarda değil, ilginç bir şekilde resim dersleri verilen Osmanlı askeri mekteplerinde almışlardı. Teknik resime, topografik rölöveye ve perspektife hâkim olan bu “asker-ressamlar” –onlara bu ad veriliyordu– ya mezun oldukları okullarda hocalık yapmaya, ya Yıldız'da kurulan çini ve porselen atölyelerinde dekoratör olarak çalışmaya hazırlanıyorlardı. En yeteneklileri, örneğin 1857'de Osman Hamdi Bey, 1860'ların sonunda Ahmed Ali veya Süleyman Seyyid, 1880'de de Halil Paşa Paris'te –bazıları uzun sürelerle– kalma ayrıcalığına sahip oldular ve orada akademizmin ustalarının, örneğin Gustave Boulanger veya Jean-Léon Gérôme'un resim atölyelerinde Güzel Sanatlar Okulu'nun derslerini izlediler.

Türkiye ile Batı arasındaki sanatçı göçü her iki yönde işledi. Ama servet peşinde İstanbul'a gelen veya resmen davet edilen Avrupalı mimarların sayısı daha fazlaydı. Onlara verilen siparişler, şehrin modernleştirilmesine ve –reformların sonucu olarak– Batılı bir şehir yapısına kavuşturulmasına, nezaretler, kışlalar, garlar, hastaneler veya bankalar inşa edilmesine yönelikti. Bu akımı 1830'lu yılların sonunda Gaspard Fossati ve kardeşi Giuseppe ile İtalyanlar başlattı. 1840'lı yıllarda İngiltere Sefarethi'ni yapan İngiliz W.J. Smith ortaya çıktı, sonra Giovanni Battista Barbori-

ni gibi çok sayıda İtalyan, Auguste-Antoine Bourgeois veya Léon Parvillée gibi Fransızlar geldi. II. Abdülhamid devrinde, Londra ve Paris ile olan ilişkilerde yaşanan kriz nedeniyle, Fransızların ve İngilizlerin sayısı azaldı (yine de yetkili makamlar, Joseph-Antoine Bouvard'a anıtsal düzenlemeler sipariş ettiler, o da Paris'ten ayrılmadan tekliflerde bulundu). Ama 1893'te Raimondo d'Aronco ile İtalyanlar varlıklarını sürdürürken, August Jasmund, Otto Ritter ve Helmuth Cuno gibi Almanlar Hamid devrinin son yirmi yılında garlar ve banka merkezleri inşa ettiler.

İstanbul'da uzun süre kalmayı kabul eden ressam sayısı fazla değildi. Gerçi buharlı gemilerin kullanıldığı deniz yolları ve demiryolu Şark seyahatini, bir önceki yüzyıldaki kadar egzotik olmaktan çıkarmıştı, artık Türkiye'ye daha kolay ulaşılabilirdi. Üstelik Avrupalıların artan sayısı, seyyah-ressamların yerel siparişlerle geçinebilmelerini ve daha az tecrit olmalarını sağlıyordu. Oryantalist ressamlar Kuzey Afrika'da –Delacroix gibi–, Mısır'da, İran'da veya Yakındoğu'da kalıp Türkiye'yi ihmal edebiliyorlardı. Ya da Avrupa'daki atölyelerinden hiç çıkmadan Doğu temalarını resmedebiliyorlardı. Gerçeklikle karşılaşmadıkları için, esin kaynaklarını varsayımsal bir pitoresk ve sıradan düşlemler besliyordu. Odalıkların ve meşhur *Türk Hamamı* tablosunun ressamı Ingres, Doğu'ya hiç gitmemişti.

Bu ressamların şöhreti İstanbul'da kaç ay geçirdiklerine bağlı değildi. Zamanında Delacroix kadar meşhur olan Alexandre Gabriel Decamps (1803-1860), Türklerin resimlerini Türkiye'ye gelmeden önce yapmıştı ve İzmir'de 1828'de bir yılı biraz aşkın bir süre kaldıktan sonra sanatı için yararlı hatırı sayılır bir kaynak külliyatıyla geri dönmüştü. Üretken bir ressam olan, sayısız ödül almış, hayattayken İstanbul manzaralarıyla büyük hayranlık uyandırmış Félix Ziem (1821-1911), Türkiye'ye sadece iki seyahat yapmış, bunların hatıraları, Martigues'de bir Osmanlı camii biçiminde yaptırdığı atölyesinde de ona eşlik etmişti. Ama aynı zamanda Arap dünyasını da dolaşmış, ayrıca yılda en az iki kez gittiği İtalya'yı da ihmal etmemişti: “Doğu, aynı zamanda Venedik'tir” diyordu. Boğaziçi kıyılarına yerleşmeyi seçmiş birkaç ressamın durumu ger-

çekten istisnadır. Polonyalı Stanislas von Chlebowski (1835-1884) Abdülaziz'in sarayında on iki yıl kalmış, Padova yakınında doğan, Roma Güzel Sanatlar Akademisi'nde yetişen Fausto Zonaro da (1854-1929), önce Paris, ardından Venedik'te kaldıktan sonra 1891'de Osmanlı başkentine yerleşmiş ve ailesiyle birlikte 1911'e, İtalyanların Trablusgarp'ı işgal ettiği yıla kadar orada yaşamıştı. II. Abdülhamid devrinin son resmi ressamı olmuştu.

Bu yabancı ressamın varlıkları ve eserleriyle İstanbul'u yeni biçimlerle tanıştırmaktan geri kalmadılar, Avrupa'da yürürlükte olan stillerden alınmış süsleme motiflerinin başarısına katkıda bulundular. Böylece Osmanlı başkentindeki ve civarındaki yüz kadar yapı *Art Nouveau* stiline süslenmişti ki, bu bakımdan İstanbul ile yarışa girebilecek büyük şehirlerin sayısı fazla değildi. Bu çiçekli stilden söz edildiğinde bugün daha çok Avrupa'daki –Paris, Nancy, Barcelona, Brüksel, Prag veya Viyana– örneklerin akla gelmesinin nedeni ise İstanbul'da 1960'tan sonra yapılan geniş çaplı bina yıkımlarıdır. Yoksa bu stil İstanbul'da da en az yukarıda sayılan diğer şehirler kadar egemendi.

Avrupalı Bir Hükümdar

Osmanlı sanatı 19. yüzyıla kadar üç boyutlu yontulmuş insan figürü tasvirini görmezden gelmişti. İstanbul'un fatihi II. Mehmed'in portreleri, İtalyan ressamlarının yeteneklerine borçlu olduğumuz madalyonlardan ibaretti. Kanuni Sultan Süleyman'ın gözdesi Veziriazam İbrahim Paşa'nın, düşmandan ganimet olarak alıp At Meydanı'ndaki sarayının bahçesine koydurduğu pagan tanrı heykelleri ise, putperest olarak kabul edilen bu veziriazamın katledilmesinden sonra ayakta kalamadılar. İmparatorluğun 1839'da Tanzimat dönemine girmesi, eski hanedanın kendini modern dünyaya uyarlamasını taş ile ölümsüzleştirmek fikrinin doğmasına neden oldu. 1839 hatt-ı hümayununun birinci yıldönümünü kutlamak için, Avrupa'da çok bol olan anıtsal yapılara benzeyen bir anıt yapılması düşünüldü. Birçok proje çizildi, ama hiçbir gerçekleştirilmedi. İçlerinden Gaspere Fossati imzalı birin-

de, bir dikilitaşın iki yanında yatan birer aslan figürü vardı; dikilitaşın kaidesine hatt-ı hümayunun metni kazılmış, tepesine de hilal ve bir yıldız yerleştirilmişti. Bu simgeler de olmasa, Batı'da şanlı olayları ve askeri zaferleri kutlamak için dikilen anıtlardan hiçbir farkı kalmayacaktı.³⁴ Bu projeden vazgeçilmesi, ülkenin henüz mimari yapı içine heykellerin de katılması fikrini benimsemediğini göstermektedir.

Yirmi yıl sonra, Abdülaziz'in saltanatı sırasında, heykel ilk kez güneşin altındaki yerini aldı. 1867'de Avrupa başkentlerini ziyaret eden sultan, gerek meydanları ve caddeleri süsleyen kamusal anıtlara gerekse müzelerde korunan heykellere hayran kalmıştı. Paris'te, Süveyş Kanalı'nın girişine dikilecek anıtın hazırlık çizimlerini, özellikle de bir Osmanlı Levantenisi olan Faustin Glavany'nin bir piramidin yanına alegorik figürleri eklediği projesini görmüştü. Müslüman dünya heykel sanatına karşı önyargılarından sıyrılıyor gibiydi. 1869'da *Binbir Gece Masalları*'na layık ihtişamlı bir törenle Süveyş Kanalı'nın açılışını yapan Mısır Hıdivi İsmail Paşa (1863-1879) heykelin kendi hanedanının ölümsüzleştirmeye en elverişli sanat olduğunu düşünüyordu. Bu nedenle, Avrupalı sanatçılara, girdiği savaşlardan çoğunlukla galip çıkmış bir komutan olan babası İbrahim Paşa'nın ve meşhur dedesi Mehmed Ali Paşa'nın at üstünde heykellerini ısmarladı. Heykeller, 1873'te Kahire ve İskenderiye'ye dikildi. Onun bu girişimiyle, Osmanlı sultanının attığı adım aynı döneme denk düştü.

Abdülaziz, yontu bir portresi yapılan ilk Osmanlı hanedanı üyesiydi. Büstü, Floransa'da yetişmiş ve 1869'da İstanbul'da bulunan İngiliz Charles Fuller yapmıştı. Kille biçim verilen ve sanatçının modeline her yaklaşabildiğinde biraz daha geliştirdiği bir versiyondan hareketle yapılan büst, 1872'de mermerden yontuldu. Kısa sakalı ve üniformasıyla görülen Abdülaziz, çaprazlama büyük bir şeridin bulunduğu göğsünde nişanlarını taşıyordu ve başında bir fes vardı. Eser herhangi bir siparişin sonucu değildi; sultana nasıl ve ne zaman sunulduğu da bilinmemektedir. Bu büst Topkapı Sarayı'na daha geç bir tarihte, bir hanedan üyesi tarafından bağışlanmıştı.

Buna karşılık, sultan at üstünde bir heykeli için sipariş vermişti. Fuller onu mermerden yontmayı tasarladı, ama Abdülaziz bronzu tercih etti. Heykel 1872’de Münihli heykeltıraş Miller’in atölyesinde döküldü. Atletik görünümlü mükemmel bir süvari olan sultan, en sevdiği atlardan birine binerken görülüyordu. Böylelikle sultanın sürekli bir biçimde seyredilebilmesine olanak veren eser hanedan âdetlerinden bilinçli bir tutumla kopmuş oluyordu. Çünkü geleneklere göre, zat-ı şahane uyruklarına nadiren gözükmeli, haşmetinin sırrını koruma kaygısı taşımalıydı. Sıradan insanlar onu ancak uzaktan, kayığının içinde, at üstünde veya resmi törenler münasebetiyle, her zaman etrafında kalabalık bir maiyet olduğu halde görebilirdi. Her Cuma merasim giysileri içinde ve şatafatlı bir tören alayı içinde, hiç kıpırdamadan selamlığa gittiğinde, geçişi sırasında tüm başlar yere eğilir ve gözlerine bakılmazdı. Hiçbir zaman bir sultan halkını selamlamamıştı. 31 Temmuz 1908’de II. Abdülhamid arabasının koltuğundan ayağa kalkıp coşkudan yerinde duramayan kalabalığa doğru el salladığında, benzeri görülmemiş bir davranışa imza atmıştı. Gerçi, o sırada zat-ı şahanenin ikinci kez Meşrutiyet’i ilan etmek zorunda bırakıldığı da unutulmamalıdır.

1872’de teorik olarak herkes padişahın yontulmuş yüz hatlarını görebilecek duruma gelmişti; o yine bir Osmanlı hükümdarıydı (sakalı, nişanları ve fesi bunu kanıtlıyordu), ama görünümü genellikle gururla atlarına binerken tasvir edilen Avrupalı hükümdarlara benziyordu. İki imge birbirine karışıyordu. Sadece cephelerinin her birinde görülen bir mihrabın süslü kaidesi İslam’a yapılan göndermeyi vurguluyor ve Avrupalı kıyafetli, asil, heybetli süvarinin halife unvanını hatırlatıyordu. Bu görüntünün radikal yeniliğinin farkında olan Abdülaziz, heykelin başkentte kamusal bir alana dikilmesini emretmedi. Beylerbeyi Sarayı’nda tuttu. Öldüğünde, oğlu Şehzade Abdülmecid onu yazlık sarayına taşıdı. 1924’te kısa bir süre Topkapı Müzesi’nde kaldıktan sonra, bugün Beylerbeyi Sarayı’na geri dönmüş durumdadır. Sultanın at üstündeki heykelinin yapılmasından sadece on yıl sonra, Sanayi-i Nefise Mektebi’nin kurulmasıyla heykel sanatı Türk kültürü içine katıldı.

İlk Sanat Kurumu

Avrupalı mimarlar başkentin Batılılaşmasını hızlandırırken, yerel makamlar da Mustafa Reşid Paşa'nın 1836'da dile getirdiği inşaat sanatını bilen genç Osmanlılar yetiştirilmesi isteğini hayat geçirmek yolunda adımlar attılar. Avrupa'da alınan eğitimin yerine doğrudan İstanbul'da eğitimi mümkün kılmaya çalıştılar. Böylece 1883'te Paris'in Bonaparte sokağındaki okul [Güzel Sanatlar Okulu] örnek alınarak kurulan ve binası Paris'te Ernest Georges Coquart'ın öğrencisi olmuş Alexandre Vallaury tarafından yapılan Sanayi-i Nefise Mektebi açıldı.³⁵ Kurucusu ve ilk müdürü bir Türk'tü: tablolarıyla ünlü Osman Hamdi Bey (1842-1910). Sadrazam İbrahim Edhem Paşa'nın büyük oğlu olan Osman Hamdi Bey, on altı yaşındayken babasına Viyana seyahatinde eşlik etme ayrıcalığına kavuşmuş, orada keşfettiği müzeler onun ressamlığa yönelmesinde belirleyici olmuştu. 1857'de Paris'te hukuk eğitimi almasına izin verilen Osman Hamdi Bey önce boş zamanlarını, sonra da bütün zamanını Güzel Sanatlar Okulu'nun en iyi hocalarının, kuşkusuz Boulanger ve Gérôme'un resim derslerini izlemeye hasretti. Bir Fransız kızla evlendi ve ondan iki kız çocuk sahibi oldu. Sultan Abdülaziz'in de ziyaret ettiği 1867 Evrensel Sergisi'nde üç tablosunu sergiledi. On iki yıllık ayrılığın ardından 1869'da İstanbul'a dönen Osman Hamdi Bey yüksek idari görevlerde bulundu, arkeolojinin farkına vardı ve en meşhur Türk ressamı haline geldi. Sanayi-i Nefise Mektebi'nin yönetimi, Türk resim sanatının öncüsü olan bu Batı'ya açık adama verildi.

Türkiye'yi Avrupa'ya bağımlılıktan kurtarmak için açılan bu kurum, yine de yabancı hocalar istihdam etmek zorunda kaldı. Resim, heykel ve mimarlık bölümlerinde İtalyan ve Fransız hocalar ders verdi (askeri okullardaki "asker-ressam" resim öğretmenleri değil). Mimarlık bölümünde ancak 1900'den itibaren bir Türk hoca mimarlık tarihi dersleri vermeye başladı. O sırada mimarlık mesleği daha çok imparatorluğun Hristiyan ve Yahudi uyruklarını cezbediyordu. Mektebin 1895'teki –tüm bölümler dahil– toplam yüz kırk üç öğrencisinden sadece elli yedisi Müslümandı. 1907'de de toplam

yüz doksan üç mevcudun seksen yedisi ile en kalabalık grubu oluşturuyorlardı (kırk beş Rum veya otuz altı Ermeni ile kıyaslandığında), ama tüm gayrimüslimler karşısında yine azınlıktaydılar.*

Sanayi-i Nefise Mektebi kurucularının isteklerini karşıladı: Genç sanatçıların sanatsal eğitimlerini tamamlamak üzere yurtdışına çıkma eğilimine direnmeyi sağladı. Mektebin açıldığı tarihten 20. yüzyıl başına kadar Fransa'ya giden öğrenci sayısı beşi geçmedi.

O sırada Türkiye'de ne sanat galerisi ne de sanat sergisi vardı. 20. yüzyılın hemen başında, 1901'de Pera'da Şark Pasajı'nın (Passage oriental) içinde ilk resim ve heykel salonu açıldı, 1907'de ilk Osmanlı sanat sergisi düzenlendi ve ertesi yıl, Osman Hamdi Bey'in başkanlığında sanatsal faaliyetleri geliştirmek amacıyla güden Osmanlı Ressamlar Cemiyeti kuruldu ve bu cemiyet I. Dünya Savaşı'nın ortasında (1916) bir toplu sergi düzenledi. Sanayi-i Nefise Mektebi'nin resim bölümü 1908'de bir erkek model kullanma (peştemalli) gözü pekliğini gösterdi. O zaman kadar genç kızlar ancak evde özel hocalardan sanat eğitimi alabilirlerken, 1914'te İnas [Kızlar] Sanayi-i Nefise Mektebi açıldı.

Ulusal Sanatı Yenilemek

Osman Hamdi Bey'in ismi Batı'dan alınma bir diğer örnekle daha birlikte anılır: ulusal kültür ve sanat varlıklarının korunması. Topkapı Sarayı'nın birinci avlusunda yer alan Aya İrini Kilisesi 18. yüzyıl başından beri silah deposu olarak kullanılıyordu. 1846'da Tophane-i Âmire Müşiri burayı müzeye dönüştürerek, Mecma-i Eslaha-i Atika (Eski Silahlar Koleksiyonu) ve Mecma-i Asar-ı Atika (Eski Eserler Koleksiyonu) adıyla, Hellenistik ve Bizans dönemlerinden kalma eski eserleri bir araya getiren iki koleksiyon oluşturdu. Bu karmaşık bütün için, müze müdürü olarak Galatasaray'da hoca olan bir İngiliz, Edward Goold seçildi. Goold'un 1871'de yayımladığı ve eserleri Fransızca olarak tanıtan ilk katalogda, yüz kırk yedi madde yer alıyordu. Meslektaşları ve ardılları da Avru-

* Bu rakamlar konu ile ilgili yayınlardaki rakamlarla tam uyuşmamaktadır; örneğin bkz. Fatma Ürekli, "Sanayi-i Nefise Mektebi", *TDV İslam Ansiklopedisi* – ç.n.

palılardı: Albert Dumont Fransız, arkeolog Anton Philip Dethier ise Almandı.

Osmanlı yetkilileri korumaya önem veriyorlardı: 1846'da Aya-sofya'nın restorasyonunu Gaspard Fossati'ye vermişler ve 1852'de At Meydanı'nda özellikle yeniçeri üniforması giydirilmiş mankenlerden oluşan bir eski kostümler müzesi açılmıştı. Aya İrini Müzesi, Müze-i Hümayun unvanını alırken (1869), eski eserler koleksiyonu 1875'te Çinili Köşk'e nakledildi. 1472'de inşa edilen bu yapı İstanbul'daki ilk Osmanlı anıtı olarak kabul ediliyordu. Alman Dethier 1881'de öldükten sonra, Osman Hamdi Bey Müze-i Hümayun'un başına ilk Türk müdür olarak getirildi. Birçok yeteneği olan –ressam, mimar, idareci– ve çok dil konuşan Osman Hamdi, Avrupa başkentlerinin tüm sanat ve ilim çevreleriyle bağlantılıydı. 1871 öncesinde Bağdat vilayetinde bulunduğu yüksek idari makamlar sayesinde, ilgi alanlarına arkeolojiyi de eklemiş ve birçok kazıya katılmıştı. 1873'te düzenlenen Viyana Evrensel Sergisi için *Bin İki Yüz Doksan Senesinde Elbise-i Osmaniye* adındaki esere katkıda bulunmuş ve Nafia Nazırı olan kardeşi Edhem Hamdi Paşa'ya, birçok Fransız, İtalyan, Ermeni yazarın yazı verdiği iki anıtsal ciltlik muhteşem *Usul-u Mimari-i Osmani* adındaki eserin hazırlanmasında yardım etmişti. Tüm bu özellikleri onu müze müdürlüğünün doğal adayı haline getiriyordu.

1881'de Alexandre Vallaury tarafından inşa edilen binanın ilk taşıyı koydu ve bu bina on yıl sonra tamamlanarak halka açıldı. 1887'de Lübnan'daki Sayda nekropolisinin bulunması, ünlü lahitler koleksiyonunu hatırı sayılır ölçüde zenginleştirdi; Büyük İskender Lahdi de bunların arasındaydı. Osman Hamdi Bey, Fransa ile iyi ilişkileri sayesinde, Ecole française d'Athènes'den arkeologları bulunan objeleri tanımlamak, kayda geçirmek ve tasnif etmek üzere düzenli olarak davet edebildi. Örneğin 1882'de Salomon Reinach ve 1892'de André Joubin yeni kataloglar yayımladılar ve yeni bir müzeyazımı düzenlemesi önerdiler.

Osman Hamdi Bey, Osmanlı kültür varlığının korunması işinin aciliyetini hissediyordu. 1892'de şöyle yazmıştı: “Bugün sanatçıları hayran bırakmaya devam eden şeylerden geriye yakında bir şey

kalmayacak.” Bu nedenle sadece anıtların değil, halıların, ipekli-lerin, çinilerin, ciltlerin, eski silahların ve sedef ya da fildişi objelerin korunmasına ve restorasyonuna da önem verdi. Aynı zamanda, eski sanat eserlerinin ülkeden çıkarılmasını yasaklayan 1884 nizamnamesini uygulamaya uğraştı. Ne kadar Batılılaşmış olursa olsun, “Avrupa’nın tapon malları”nın ithalinin yol açtığı “Doğu halklarındaki zevk yozlaşması”nı eleştiriyordu. Osmanlı kültürel kimliğini korumaya yönelik çabalarının irade-i şahane tarafından desteklendiğini ifade ediyordu. “Bu medenileştirici çalışmanın başına büyük bir ilgi ve kararlılıkla geçen sultan, durmaksızın müzeler, özel okullar, kütüphaneler gibi kurumlar açıyor... Bunlar, ülkeye modern Avrupa ilmini sokarken, diğer yandan da ulusal sanatı yenilemeye yöneliktir” diyordu.³⁶ Batılılaşmanın aşırılıkları olarak kabul edilen olguya karşı, 20. yüzyıl başında bir savunma ve ulusal kültürü yansıtırma hareketi oluşmuştu. Edebiyat, Türk dilini arılaştırma çabaları, bir Kemaleddin Bey’in veya Vedat Tek’in Selçuklu döneminin örneklerini ve Sinan’ın klasik eserlerini dikkate alan mimari ürünleri bu hareketin içindeydi ve Jön Türklerin milliyetçi ideolojisi de bu gelişmede rol oynuyordu.

Fotoğrafın Parlak Dönemleri

Osmanlı kültür kimliğini Batı’dan ithal edilmiş bilimsel bir yöntem aracılığıyla parlatmak, Türkiye’de ilk yayıldığı dönemde fotoğrafçılığın da işlevi değil miydi? Nicéphore Niepce tarafından ilk fotoğraf görüntülerinin elde edilmesinden yirmi yıl kadar, Paris’te 1839’da ilk “dagereotipler”in bilim ve sanat akademilerinin üyelerine sunumundan da iki yıl sonra, fotoğraf Pera’ya da geldi. 1841’de Fransız asıllı, Daguerre’in *öğrencisi olduğunu söyleyen* Kompa adında biri Pera’ya yerleşip fotoğrafçılık malzemesi satmaya ve bildiklerini öğretmeye başladı. Onu az sayıda başka fotoğrafçılar izledi, aynı yerde dükkân açarak bir tür gelenek yarattılar. Yani, İstanbul’da fotoğrafçılık moda mağazalarının açılmasıyla, ilk telgrafla, ilk demiryolu hattıyla ve çok geçmeden Beyoğlu’nda gerçekleştirilen gazlı aydınlatmayla yaşitti. Bununla birlikte, dagerro-

tiplerden hareketle yapılmış gravürlere yer verilen Batı seyahatnamelerinde Türkiye'ye bu konuda çok mütevazı bir yer ayrılıyordu. O sırada daha meşhur olan antik eserlerin bulunduğu Yunanistan, Kutsal Topraklar ve Mısır fotoğrafçıları daha çok cezbediyordu.

Sonra İstanbul, mekânın çekiciliğine duyarlı ve kültürlü zengin seyyahların merak alanı, yerel kültür varlığının dökümünü çıkarma kaygısı taşıyan bilim adamlarının, etnografların ve arkeologların incelem konusu haline gelmeye başladı. Leopold de Brabant 1860'ta Türkiye'den döndüğünde, İstanbul'daki Belçika Sefareti'nin sekreterliğine ziyaret ettiği şehrin fotoğraflarını temin etmelerini bildirdi. Sekreter de, edebiyata geçmeden önce muhabirlik yapan bir seyyahla temas kurdu; Claude-Marie Ferrier (Fransız) Osmanlı başkentini üç yıl önce ziyaret etmiş ve birçok fotoğraf çekmişti. Şehir sakinlerinin günlük yaşamıyla ilgilenmeden şehir manzaraları ve anıt görüntüleriyle sınırlı kalan cam baskıları o dönemin fotoğrafçılığındaki son yenilikti.³⁷

Fransa'nın İstanbul sefiri olan Marki de Moustier'nin akrabası Alfred de Moustier'nin "röportajı" ise şehir surlarının dışına taşmıştı. 1862'de, sultanın izniyle ve yanında muhafızlarla Anadolu'da bir fotoğraf seyahati gerçekleştirmiş ve bunun sonuçlarını ertesi yıl "Şark Görüntüleri" adıyla Paris'teki Ulusal Fotoğraf Cemiyeti'nde sunmuştu.

Çok geçmeden, bu "sosyetik" röportajların yerini fotoğrafın ilmi bakımdan kullanılması alacaktı.

O sırada giderek bilimselleşen arkeoloji fotoğraftan yararlanmaya başladı. Meşhur Alman arkeologu Heinrich Schliemann, yeni keşfettiği Priamos'un Troya'sındaki kazılarının sonuçlarını sunmak için fotoğrafa başvuran ilk arkeolog oldu. Henüz emekleme dönemindeki etnoloji de daha fazla beklemedi. Osmanlı İmparatorluğu'nda yaşayan halkların kostümlerinin 17. ve 18. yüzyıllarda Avrupalı Boğaziçi ressamlarının en sevdikleri konulardan biri olduğunu biliyoruz. Onlar gravür derlemelerinin uzantısı, Viyana Evrensel Sergisi'nde sunulan *Bin İki Yüz Doksan Senesinde Elbise-i Osmaniye* tarzında fotoğraf albümleri oldu. Levanten asıllı ünlü fotoğrafçı Sebah tarafından çekilen ve altyazıları Osman

Hamdi Bey ile Marie Launay tarafından yazılan levhalarda, görsel arayış bir kenara bırakılmış –görüntüler cepheden alınmış, dekor devre dışı bırakılmıştı– onun yerine imparatorluğun toplumsal, dinsel ve etnik bileşenlerinin tablosu için bilimsel bir veri tabanı oluşturulması tercih edilmişti.

Ticari fotoğrafçılık, yani özel stüdyolar ve onların müşterileri Pera’da ve birkaç büyük şehirde 1850’li yıllarda, Ermeni veya Rum, gayrimüslim yerel fotoğrafçılar sayesinde gelişti. Önce V. Murad’ın, sonra da II. Abdülhamid’in hususi fotoğrafçısı olan Basil Kargopulo 1850-1912 arasında uzun bir kariyer sahibi oldu. Ermeni asıllı Abdullah Biraderler (üç kardeş) 1858-1898 arasında kırk yıl faaliyet göstererek büyük ün kazandılar. Önce Abdülaziz’in, sonra da Abdülhamid’in unvanlı fotoğrafçısı olan kardeşler, sultanın İstanbul’a gelen tüm önemli misafirlerinin fotoğraflarını çektiler ve Pera’daki stüdyoları sosyete hayatının önemli merkezlerinden biri oldu.

Şehri kasıp kavuran yangınlar değil, ama panoramik İstanbul manzaraları ve anıtlar uzun süre fotoğrafçıların dikkatlerini üzerlerinde topladılar. Bu fotoğrafları ilk çekenler 1860’a doğru James Robertson ve Felice Beato oldular. Çoğunlukla “Souvenirs de Constantinople” (İstanbul Hatıraları) adı verilen büyük ve görkemli fotoğraf albümleri yayımlandı. Fotoğrafçılar Batı’daki meslektaşları tarafından tanınıp takdir gördükçe, Türkiye’deki fotoğrafçılık sanatı da rüştünü ispatladı. Örneğin İzmirli Svoboda Fransız Fotoğrafçılık Cemiyeti tarafından ağırlandı ve Pascal Sebah ile Abdullah Biraderler Paris ve Viyana’da sergi açmaya davet edildiler.

Fotoğrafçılık ulema tarafından da kabul görmüştü, çünkü mekanik yönü nedeniyle onu sanatsal yaratımdan ayırıyorlardı. Yine de Müslüman bir Türkün bu mesleği icra etmesi için 1910 yılına kadar beklemek gerekecekti. O tarihte, hanedan üyelerinin portre fotoğrafları uzun süredir yaygınlaşmış, sultanlar görüntülerinin yayılmasının uyruklarının sadakatini güçlendirmeye hizmet ettiğini anlamışlardı.

Fotoğrafçılık birçok farklı şekilde kullanıldı. Ülke hakkındaki etnografik bilgilerin önemli bir desteği idi ve öyle olmaya devam

ediyordu. İmparatorluktaki nüfus topluluklarının çeşitliliğini veya odalıkların mirasçısı olan “Türk kadını”nı göstererek, Batılıların Doğu düşlerine hizmet ediyordu. Bir zamanlar portre resimlerinin olduğu gibi, günlük yaşamda da öne çıkıyor, portre fotoğrafları çoğalıyor, kartpostallara ve o sırada icat edilen kartvizitlere kadar giriyorlar, hatta evlilik seçimlerinde bile rol oynuyorlardı: II. Abdülhamid’in kızı Ayşe Sultan, ilk kocası olacak nişanlısını diğer adayların arasından fotoğrafına bakarak seçtiğini itiraf etmişti. Fotoğrafın siyasi açıdan ilginçliği II. Abdülhamid’in de gözünden kaçmamıştı.

Marangozluğun yanı sıra ikinci tutkusu fotoğrafçılıktı. Yıldız’da bir görüntü alma atölyesi ve bir laboratuvar kurmuştu ve birçok fotoğrafçıyı himaye ediyordu. Onun selefi de 1870’e doğru fotoğrafçılığı orduya sokmuştu: II. Abdülhamid de gerek mühendislik mekteplerine gerekse askeri okullara bu konuda özel bir ders koydurdu. Biriktirdiği otuz bin klişeyi hem bir haberalma kaynağı, hem de propaganda aracı olarak kullandı. Gerçekten de ustaca yapılmış bir fotoğraf seçimi imparatorluk hakkında teknik ilerleme, sosyal düzelme, kültürel etkilerden oluşan olumlu bir imaj vererek, Batı kaynaklı –ve haksız bulduğu– iftiraları çürütebilirdi. Osmanlı İmparatorluğu hakkında ülkedeki Amerikalı ve İngiliz misyonerler tarafından yayılan karanlık imajı yeniden parlatmak için, 1893’te Chicago Sergisi vesilesiyle Washington’daki Kongre Kütüphanesi’ne deri ciltli ve içlerinde toplam bin seküz yüzden fazla fotoğraf bulunan elli bir albüm hediye etti. Ertesi yıl benzer bir bağışı British Museum’a da yaptı. Yepyeni okullar, diğer ilköğretim talebeleriyle birlikte görülen siyahi öğrenciler (Amerika’daki ırk ayrımcılığının karşısına Osmanlı hoşgörüsünü koymanın bir yolu), son model laboratuvarlar bu aydın hükümdar devrinde başarılan ilerlemeleri yansıtmaya iddiasındaydı. Batı’nın hiç bıkmayacağı anlaşılan oryantalist görselliğin karşısında, özenle seçilmiş fotoğrafçılık ürünleri (dönemin siyasi olaylarından tedbirli bir şekilde uzak durulmuştu) görenleri imparatorluğun modernliği hakkında ikna etmek istiyordu. Doğu’nun kendisi hakkında yaymak istediği imajı yurtdışına taşıyordu.³⁸

Sinemanın İlk Adımları

Fotoğrafın Osmanlı İmparatorluğu'na girmesi için birkaç on yıl gerekmişti, ama Batı sinemasının İstanbul'da da benimsenmesine birkaç yıl yetti. 1895: Lumière kardeşler ilk filmleri olan *La Sortie des usines Lumière*'i Paris'te gösterdiler. 1896: Yıldız Sarayı'nda ilk sinematografik projeksiyon. 1897: I. Dünya Savaşı'nda ordunun sinematografik bölümünü yöneten Polonyalı Rumen Sigmund Weinberg, Pathé filmlerinin İstanbul'daki ilk halka açık projeksiyonunu Galatasaray Meydanı'ndaki Sponeck birahanesinde ve Şehzadebaşı'nda düzenledi. II. Abdülhamid'in saltanatının sonlanmasına bir yıl kala, Mart 1908'de başkentte "Hilal" adındaki ilk sinema salonu açıldı. Ertesi yıl –Elia Kazan adıyla bilinen, *Eden'in Doğusunda* adlı filmin yönetmeni, meşhur sinemacı Elia Kazanoğlu'nun İstanbul'da doğduğu yıl– Ayasofya yakınında ilk açık hava sineması açıldı.

Türkler, Batı'dan getirtilen sinema veya haber filmlerinin seyircisi olmakla yetinmediler. Kendi sinemalarını da yarattılar. Ama ilk Türk filminin kökeni henüz bilinmemektedir. 1896'da Türkiye'de ilk filmi çekenler Türkler değil, Lumière kardeşlerin mesai arkadaşlarıydı. 1914'te Fuat Uzkınay tarafından çekilen *Ayastefanos'taki Rus abidesinin kalabalık tarafından yıkılışı*'nın ilk Osmanlı filmi olduğu bazen ileri sürülür. Ama bu kısa belgesel kaybolmuştur ve kimsenin de onu görmediği anlaşıyor. Buna karşılık, ilk Türk haber filmi Haziran 1911'de V. Mehmed'in Kosova'da, uzak atası I. Murad'ın "Meşhed-i Hüdevendigâr" adıyla bilinen mezarını [iç organlarının defnedildiği yer, türbesi Bursa'dadır] ziyareti sebebiyle çekilmişti. İstanbul'dan gemiyle Selanik'e giden sultan, oradan trenle Üsküp'e ulaşmış, sonra da Priştine'ye geçmişti. Ama filmi çeken Manaki kardeşlerin Makedon ve gayrimüslim oldukları da ileri sürülmektedir. Filme çekilen diğer röportajlarda ise geleceğin VI. Mehmed'i olacak Veliâht Şehzade Vahdeddin'in 1917'de Berlin'e yaptığı ziyaret veya Habsburg hanedanından İmparator IV. Karl'ın 1918'de Sofya ve İstanbul'a yaptığı ziyaretlerin anıları kaydedilmiştir. İlk Türk konulu filmlerinin tarihleri ise kesinlikle

bellidir. *Pencere* ve *Casus* isimli bu filmler 1917'de gazeteci Sedat Simavi tarafından çekilmişti.

Eski Türkiye Nostaljisi

O da fotoğraf çekiyordu, ama Batı'dan gelen her şeyden, tahrip-kâr şehirleşmeden, Boğaziçi'nde buharlı gemilerle yapılan ulaşımdan, giyim modasından ve onun “korkunç ve gri takım elbiseleri”nden nefret ediyordu. *Eski*'ye tapıncın bu başrahibi, gerek modernleşmeye gerekse Batılılaşmaya elinden geldiğince direnen eski Şark'ı seviyordu sadece. Ona bakılacak olursa, Türkiye gerçek mutluluğu eskiden, “insanların hallerinden memnun bir halde ağaçların altında oturup, bir meteliğe bir fincan kahve içip, nargilelerini fokurdattıkları” günlerde tatmıştı.³⁹ İlerlemeyi reddi bir asalet nişanı haline getirmişti. Eski İstanbul'un, “gürültüye, sürate, elektriğe, dumana ve demir yığınlarına karşı” her ne pahasına korunması gereken “kutsal bir sanat tarihi ve şiir alanı olduğu” bir gün anlaşılacak mı diye soruyordu. Doğu ateşiyle yanan romantik Pierre Loti (1850-1923), ilerlemenin İstanbul'un büyüleyici atmosferini yok etmesini görmek istemiyor, modernizm ile çirkinliği, Batılılaşma ile felaketi özdeşleştiriyordu. O, eski zamanların Türkiye'sini seviyordu.

Şubat 1870'te, ömrü boyunca sadık kalacağı ülkeyi ilk kez keşfetti ama bu pek bir önem taşımadı. Bindiği okul gemisi sel gibi yağmurun altında İzmir'de kısa bir mola vermişti; henüz meşhur bir yazar olmamış, ikinci sınıf öğrencisi Julien Viaud bu ziyarette hayal kırıklığına uğradı. Daha sonra, 1876-1913 arasında Türkiye'ye yedi kez daha geldi. Bu ziyaretlerin kimi üç gün, kimi on sekiz ay sürdü. Önce Meşrutiyet rejimine, sonra Hamid istibdadına, Jön Türk devrimine, V. Mehmed saltanatına ve Balkan savaşlarına tanık oldu. Her kalışında bir kitap yazdı: *Aziyade* (1879) hiçbir satış başarısı kazanmadı, ama onun şöhretinin kaynağı oldu; *Fantome d'Orient* (1892), bir önceki kitabın devamı ve sonu niteliğindedi; *Constantinople 1890* (1892), *Les Désenchantées* (1906), bir mistik cezenin ürünü olduğu söylenen en kurmaca romanı ve *La Turquie agonisante* (1913), ilk siyasi kitabı.

Türk tarihinin o karanlık günlerine varıncaya dek, Loti siyasi mantıktan çok duyguları ve estetizmi nedeniyle Türk dostu olmuştu. 16 Mayıs 1876'da deniz teğmeni olarak Selanik'te gemiden indiğinde romantizme zemin hazırlayacak hiçbir şey yoktu. Türklerin isyan eden Bulgarlara karşı giriştikleri korkunç bastırma hareketine ve bir hafta önce Fransa ve Almanya konsoloslarının katledilmesine çok öfkelenen Hristiyan Avrupa, o sırada Osmanlı İmparatorluğu'na ait olan bu limana tazminat isteklerini dayatmak üzere Fransız, Alman, Rus, İngiliz ve Avusturya savaş gemileri göndermişti. Böylece Doğu krizinin yeni ve en ciddi evresi başlıyordu. Müttefik donanmaları bir süre körfezde demirli kaldığı için, Loti bu çok sevdiği topraklarda keşif gezilerine çıkabilirdi. Müslüman mahallesinde subay kıyafetiyle dolaşırken tuhaf bir gözlenme duygusuna kapıldı. "Kalın demir parmakların ardında [...], benim gözlerime kilitlenmiş iki büyük, yeşil göz. Kaşları esmerdi, hafif çatılmıştı, neredeyse birkleşecek kadar birbirlerine yakındı [...] Bu gözlerin sahibi olan genç kadın ayağa kalktı ve uzun ve katı plileri olan bir ferace ile örtülü bedenini beline kadar gösterdi. [...] Başını beyaz bir örtüyle özenle sarmıştı, sadece alnı ve büyük gözleri görünüyordu. Gözbebekleri yeşildi, Doğulu şairlerin türküsünü yakıtıkları o eski zamanların denizi gibi yeşil. Bu genç kadın Aziyade'ydi."⁴⁰ Çerkez asıllı bu güzel ve meçhul kadının adı Hatice'ydi, ama yazar ona Aziyade adını takmıştı. Abidin Efendi adında zengin ve ihtiyar bir tüccarın dört karısından biriydi.

Loti Selanik'te kalmadı. Fransa Sefareti'nin İstanbul'daki karakol gemisinde göreve başlamak üzere 1 Ağustos'ta başkentte oldu. İstanbul'da bir dizi önemli siyasi altüstlük yaşanmıştı: Medrese öğrencilerinin gösterileri sonucunda hükümet devrilmiş, Sultan Abdülaziz tahttan indirilmiş (sonra da şüpheli bir şekilde ölmüş), yerine önce yeğeni V. Murad tahta çıkmış, onun çok kısa süren saltanatının ardından da tahta kardeşi II. Abdülhamid geçmişti. Askeri görevleriyle pek ilgilenmeyen Loti, bu çalkantılı şehirde sekiz ay kaldı. Şehir hayatıyla bütünleşmek istedi: Önce Kasımpaşa, sonra da Eyüp'te kaldı, yerel kıyafetler giydi, Türkçe öğrendi, kendisine Arik Ussim Efendi dedirtti, Doğulu bir yaşantı sürdür-

mek onu büyüledi ve hayatının geri kalanında hep bunun hasretini çekti: “Sabah At Meydanı’ndan yola çıkıp akşam Eyüp’e varmak; elinde bir tespihle camileri dolaşmak, her kahvecide, türbelerde, hamamlarda ve meydanlarda mola vermek; bakır ayaklı, minicik mavi fincanlarda Türk kahvesi içmek; güneşe oturup bir nargile fokurdatarak tatlı bir uyuşukluk içine gömülmek; dervişlerle veya yoldan geçenlerle sohbet etmek; hareket ve ışık dolu bu tablonun bir parçası olmak; hür, kaygısız ve meçhul olmak ve akşam evinde sevdiğin kadının seni beklediğini düşünmek.”⁴¹

Çünkü Selanik’teki aşkı Aziyade, kocası ve onun diğer üç eşiyle birlikte İstanbul’a, Fatih Camii’nin yakınında bir yere yerleşmişti. Abidin Efendi’nin iş için sık sık çekip gitmesi, sevgililerin aşk hikâyelerini yaşamalarına izin vermişti.

Loti amber kokulu genç bir kadının kucağında bu saatleri geçirirken, Türkiye Batılı devletlerin taleplerine cevap olarak 23 Aralık 1876’da Kanun-ı Esasi’yi ilan etmiş, modern devletlerdekine benzeyen bir rejime geçmişti. Avrupa’ya teslim olmayı reddeden Türklerle sempati duyan Loti, şaşkınlığını gizleyemedi: “İşte zavallı Türkiye de anayasasını ilan etti! Nereye gidiyoruz böyle? Soruyorum size, hangi yüzyıldayız? Meşrutî bir sultan bu konuda beynime kazınmış tüm fikirleri bozuyor. Eyüp’te herkes bu olay karşısında çok kederli; iyi Müslümanların hepsi Allah’ın onları terk ettiğini ve padişahın aklını yitirdiğini düşünüyor. Tüm ciddi şeyleri, özellikle de politikayı şaklabanlık olarak gören ben de, Türkiye’nin özgünlüğü hesaba katıldığında bu yeni sistemin uygulamaya konmasıyla çok şey kaybedeceğini söylüyorum.”⁴²

Avrupalılaştırmanın ödünsüz savunucularını, terakki yandaşlarını şeytan görsün! Yazar geleneksellikten yana Türklerle içli dışlıdır; “geçmişin aranan devirlerini hatırlatan her şeye” tapıncı vazeden İzzeddin Ali Efendi bunlardan biridir. Bu bilgenin evinde: kalın halılar, çok alçak sedirler, brokar minderler, gümüş tepsiler, üzerine nargile konan sekiz ayaklı sehpa. Kadın yok. Özenle seçtiği konukları arasında “Paris bulvarlarında piyasa yapmış, züppe ve budala paşa çocukları” değil, “altın yaldızlı yalılarda, Batı’dan esen kömür dumanıyla karışık o eşitlikçi havanın uzağında yetiştirilmiş

eski Türkiye'nin evlatları" var; "Gündüzleri Avrupalı kıyafetlerle dolaşan bu adamlar akşam olduğunda, mahremiyetine tecavüz edilemeyecek evlerinde ipek gömleklerini ve içi kürklü uzun kaşmir kaftanlarını yeniden sırtlarına geçirmişlerdi. Gri palto onların Asyalı düzenlerine hiç uymayan geçici ve tatsız bir kıyafet değişikliği idi."⁴³

Ama 17 Mart 1877'de genç deniz subayı İstanbul'dan ayrılmak zorunda kaldı, çünkü gemisi geri çağırılmıştı ve güzel Çerkes kadınıyla olan aşk macerası da sona eriyordu. *Aziyade*'nin erkek kahramanı Türkiye uğruna Kars surları önünde can verse de, Loti içi nostaljiyle dolu vaziyette Avrupa'ya döndü. Günlüğüne şu satırları yazdı: "Türkiye'den geri dönmeye yemin ederek ayrıldım, ama bu yemini yerine getirmek üzerine yaptığım girişimlerin hiçbirinden sonuç alamıyorum. [...] Mademki bir Fransız subayı olarak Türkiye'ye dönmeme imkân yok, ben de Türk olurum. Gözümde Batı Avrupa'nın hiçbir önemi kalmadı."⁴⁴ Bununla birlikte, ne din değiştirdi ne de askerden kaçtı. Loti fikren ve kalben Türk oldu ve yayımladığı roman bunalımına derman oldu. Bu işten Fransız edebiyatı kazançlı çıktı ve buna çok sevinen Sacha Guitry, hınzır bir dilekle, Mayıs 1876'da Teğmen Julien Viaud'yu Türk sahillerine gönderen Denizcilik Bakanı'nın bir heykelinin dikilmesini istedi. Heykelin kaidesine şu yazılır:

Bir gün Pierre Loti'ye
Aziyade'yi yazmasını emreden
Denizcilik bakanına.⁴⁵

Yazarın bir sonraki İstanbul ziyareti sadece üç gün sürdü: 6-8 Ekim 1887. İlk karşılaşmalarından on yıl sonra, *Aziyade*'nin öldüğünü öğrendi ve Yedikule yakınındaki surdışı mezarlıkta onun mezarını aradı. Mayıs 1890'da İstanbul'da geçirdiği dört gün boyunca, Loti II. Abdülhamid tarafından Yıldız'da kabul edildi. Sultan ona Fransa başkanı Sadi Carnot'ya iletilmek üzere bir mesaj verdi ve Mecidiye nişanıyla taltif etti. Dört yıl sonra, Fransız Akademisi'ne kabul edilen ve çok beğenilen bir yazar olan Loti,

inancına yeniden kavuşmak umuduyla gittiği Kudüs ve Kutsal Topraklar'dan dönerken Mayıs 1894'te İstanbul'da kaldı, sonra da Fransa sefiri Paul Cambon'la birlikte Bursa'ya gitti. Bithynia Olympos'unun [Uludağ] eteklerindeki ilk Osmanlı başkentinin çekiciliği, Ulucami ve I. Mehmed türbesi Loti'nin geleneksel Türkiye aşkını daha da körükledi.

İstanbul'da en uzun kaldığı ziyareti –on sekiz ay– Eylül 1903-Mart 1905 arasında yaptı. Fransa Sefareti nezdinde denizcilik ataşeliğine atanmıştı ve fırkateyn kaptanı olarak sefaretin karakol gemisi *Le Vautour*'a komuta ediyordu. Başkente dönüşü şehirdeki tüm gazeteler tarafından selamlandı. Bu ziyaretten Aziyade'nin mezartaşını çalıp evine, Rochefort'a götürmek için istifade eden Loti, haremlelerinde bunaldıklarını ve meşhur yazarla karşılaşmak istediklerini kendisine bildiren üç kadın tarafından aldatıldı. Kadınlar, her zaman yeni bir aşk macerası arayışında olan Loti'yle eğlenmek istemişlerdi. Yazara güzel hatıralar ayarlamaya uğraşan bu “üç küçük siyah hayalet”le Küçüksü, Eyüp veya eski İstanbul'un bir evinde gerçekleşen buluşmalar bir best-seller romana ilham kaynağı oldu: *Les Désenchantées* (Bezgin Kadınlar). Üç meçhul kadın, kocalarının boyunduruğunda yaşayan ve bir ölçüde özgürleşmek isteyen Türk kadınlarının ıstırabını dile getirmek için Loti'nin kaleminden yararlanmayı amaçlamışlardı.

Yazar, derin bir inanç veya devrimci bir niyetle değil, sadece insanlık kaygısıyla kadın davasının savunuculuğunu kabullendi ve kadınların özgürlüğü lehine (temkinli) bir eser kaleme aldı. İslam'ı ve Türkleri kızdırmamaya dikkat ederek, acelecî yargılardan kaçındı ve kalemine hâkim oldu. Karar size ait: “Günümüzün haremî, bizdeki gibi oluşmuş ve bizdeki gibi yetiştirilmiş bir ailenin kadınlara ait bölümünden ibarettir. Tek fark eve kapanıp kalma, sokağa çıkarken giyilen kalın ferace ve çarşaf ve baba, koca, kardeş, bazen de çocukken birlikte oynanmış bir kuzen dışında bir erkekle fikir alışverişinde bulunma imkânı olmaması.”⁴⁶

Fransa'da büyük bir satış başarısı yakalayan kitap, tüm bu tedbirlere rağmen Türkiye'de bir skandala neden oldu. Bir eleştirmen, “Türkiye'de böyle hoppa kadınlar barındıran bir tek aile bile yok-

tur” diyordu. Osmanlı makamları, Türk dostu olan yazarın sultanın teminatı olduğu geleneksel topluma karşı bu tavrını eleştirdiler. Mazi yanlısı olan Loti, kalemini İstanbul seçkinlerinden yüzleri siyah çarşafı örtülü üç kadının davasına sunarak modernizme teslim olmuştu. Aslında bu kadınlardan biri Fransız ve gazeteci, diğer ikisi ise Türktü; ihtida etmiş bir Fransızın torunlarıydılar ve her üçü de Avrupa usullerine göre yetiştirilmişti. 1906 tarihli romanında, aldatmacanın dışında, Jön Türk devriminin iki yıl, çokeşliliği kaldıran Medeni Kanun’un da yirmi yıl öncesine denk düşen bir önsezi söz konusuydu.

Devrimin de yardımıyla, yazarla Türk makamları arasındaki rahatsızlık çok geçmeden ortadan kalktı. Loti Türkiye’yi iki kez daha ziyaret etti. 1910 yazı ve sonbaharı arasındaki birinci ziyarette, yeni sultan V. Mehmed’in huzuruna kabul edilen yazar, onun Muhteşem Süleyman’ın soyundan gelen biri olduğuna inanmakta güçlük çekti. “Başındaki fes olmasa, gri takım elbise içindeki sultanı gören, onu herhangi bir Fransız burjuvası sanabilirdi.”⁴⁷ Padişah fazlasıyla Avrupalılaşmış, payitahtı fazlasıyla modernleşmişti! Eski İstanbul’un göbeğinde, Yanık Sütun’un [Çemberlitaş] yakınındaki küçük kiralık evinde hiçbir şey onun Türk rüyasını bozmamalıydı. Kapalıçarşı’dan minderler ve masa yerine kullanılan kocaman siniler aldırılmış, duvarlara yetenekli hattatların elinde dekoratif objelere dönüşen Kur’an ayetleri asmıştı. Hizmetkârı en önemli ihtiyaç malzemelerinin eksik olduğunu hatırlattı. Cevap kısa oldu: “Dekordan daha acil bir şey yok, vazgeçilmez olanlardan her zaman vazgeçilebilir.” Yine de mutfak, kap kakak ve tuvalet eşyası için, Almanya’dan gelmiş beyaz emaye mallardan almak gerekti. Bunlar, Batı’dan yapılan ithalatın korkunç örnekleriydi.⁴⁸

Loti niye o tarihte Türkiye’ye kalıcı biçimde yerleşmedi? Artık onu Fransa’da tutacak bir şey kalmamıştı. Sevgili annesi hayatta değildi, çocukları yetişkin olmuştu, telif haklarından servet kazanmıştı, dostlarının pek çoğunun da öldüğü Paris’ten nefret ediyordu. Biyografi yazarı Lesley Blanch şunu soruyordu: “Mutsuzluk isteği, artık mutluluğun peşinden gitmesine hiç izin vermeyecek kadar güçlü müydü? Artık bütün engeller ortadan kalkmıştı, ama Ahmet

ile Aziyade'nin kendisine kalması için yalvardıkları dönemde düşlediklerini gerçekleştirmek için çok geç kaldığını düşünüyordu.”⁴⁹

Hem İstanbul'u hem Edirne'yi ziyaret ettiği 1913'teki sekizinci ve son Türkiye seyahatinde, Loti bir ulusal kahraman gibi karşılandı. Ezeli dostu Kontes Ostrorog, “rıhtıma biriken kalabalığı, yol açmak için iki sıra halinde dizilen askerleri, her yerde askeri törenlerle karşılanışını, sarayın gönderdiği kupa arabalarını” sayıyor.⁵⁰ 16 Ağustos'ta sultan onu Yıldız'da bizzat kabul etmişti. “Ondan ayrılırken, rakamları pırlantadan yapılmış saatini ve ağır kösteğini çıkarıp neredeyse zorla avucuma koydu ve bu armağanı reddetmeye hazırlandığımı görünce, ‘Çok değer verdiğim ve daha sultan olmadan önceki zamanlardan beri taktığım bu saati kabul edin. Şu anda yaptığımı daha önce hiç yapmadım ve sizden başka birisi için de asla yapmam’ dedi.”⁵¹

Herkes tarafından alkışlanan Loti, gerçekten de “kara gün dostu”ydu. İtalyanların 1911'de Trablusgarp'ı işgal etmesine karşı, “atalarının topraklarını hayranlık verici bir şekilde savunanları” korumuş ve büyük devletlerin pasifliğini eleştirmişti: “Avrupa, her katliamda olduğu gibi, yine olayı sakın sakın seyrediyor! Şu kocaman ve boş laflar ne gülünç: ilerleme, barışçılık, konferans ve hakemlik.”⁵² Avrupa'nın “tarihinde bir leke olarak kalacak” hareketsizliğini, Balkanlar'ın Hristiyan devletleri imparatorluğu parçalamak için birleşince patlak veren I. Balkan Savaşı'nda da (Ekim 1912-Mayıs 1913) eleştirdi. Hatta Loti ABD'ye bile çağrıda bulundu.

Ezeli ve ebedi âşık, mazi taraftarı estet, tuhaf Loti, sırtına siyaset elbisesini giymişti. Üslubu, *Enfant grec*'te (Yunan Çocuğu) barut ve mermi çağrısı yapan Victor Hugo'yu andırıyordu. “Evlatlarını kemirmeye başlayan modernizm yağmuruna karşın,” müthiş mücadeleciler Türkiye'yi yüreklendiriyor, Avrupa'yı yeriyor (“palavra Hristiyanlığından utanç duymalı!”), Bulgarların yaptığı vahşeti kınıyor, Türk halkına iftiralar yağdıran, ama “bir kez bile Türkiye'ye ayak basmamış yazar takımı”na isyan ediyordu. Ebedi Türk dostu Loti, İstanbul'unun tehdit altına, sevgili Türkiye'sinin tehlike içine girdiğini görünce, militanlaşmıştı. Bu mücadele ona

Fransa’da epey düşman kazandırırken, İstanbul’da minnet ve şükran duygularıyla karşılandı.

Yazarın, Aziyade ile yaşadığı aşk hikâyesinden kaynaklanan, İstanbul’un büyüleyici atmosferinden beslenen Türk dostluğu her ziyaretinden biraz daha şekillenmişti. “İsteklerinde kanaatkâr olmayı bildiği, değişimden korktuğu ve imanını koruduğu için altınçağında kalabilmiş mutlu” bir halk olarak gördüğü Türklerin varoluşunu kendi bunalımlarına bir yanıt olarak yorumlamıştı.⁵³ Loti’nin birçok kitaba yansıyan Türk dostluğu, mazinin Avrupalı hükümdarları gibi, sevmekten asla vazgeçmediği topraklardan esinlenen bir ev dekorunu benimsemesiyle de kendini ifade etmişti. Rochefort’daki evine 1895-1897’de kurdurduğu, Türk olduğu sanılan öğelerle (aslında bunlar İspanyol-Mağribi öğelerdi) zenginleştirilmiş Türk salonu ve mescit, tükenmez nostaljisini ölünceye kadar sürdürmesini sağladı. Loti, Lyautey dışında, Avrupa kamuoyunu Türklerin lehine çeviremeye de –yazarın tüm çabalarına karşın, Osmanlı İmparatorluğu 1914’te Almanya’nın yanında savaşa girdi– *Aziyade*, *Fantome d’Orient* ve *Désenchantées*’nin yazarı, Avrupa’yı Türk halkının ruhuna daha aşına kıldı.

Hasta Adam'ın Başucunda

Bizi zayıf mı sanıyorsunuz? Hata ediyorsunuz!
Gücümüz sizin aranızdaki bölünmelere
dayandığı için hiç yabana atılmaz.

Fuad Paşa

Osmanlı İmparatorluğu'nun bütünlüğü ve
bağımsızlığı, Avrupa'nın geri kalanında huzurun,
özgürlüğün ve güç dengesinin korunması için şarttır.

Lord Palmerston

Artık Osmanlı kalmadı. Türklerden başka bir
şey yok. Bu da iyi bir şey. Osmanlılar, dışleri
dökülmüş yaşlı kurtlara dönmüşlerdi.

Kurban Said

1815'te, Osmanlı İmparatorluğu'nun Rumeli eyaletlerinin haritasında, sultanın “memalik-i mahrusa”sının kuzey sınırlarını, vassal Eflak ve Boğdan prenslikleri dışında, Zagreb'in altında Sava, sonra da Tuna nehirleri çiziyordu. Yani Balkanlar hâlâ Osmanlı toprağıydı.

Daha bir yüzyıl bile geçmeden, 1913'te, padişah Avrupa'da sadece İstanbul'un batısında kalan dar bir toprak parçasına, Edirne ve Doğu Trakya'ya hükmediyordu. O zamana dek Osmanlı

devletine bağımlı olan Sırbistan, Bosna, Karadağ ve Arnavutluk, Yunanistan ve Makedonya, Tuna eyaletleri ve Bulgaristan'a ne olmuştu? Türklerin Viyana önünde uğradıkları yenilgiden sonra Avusturya'nın Macaristan'ı ele geçirmesi gibi, bunlar da Batı devletleri tarafından mı fethedilmişti? Hristiyanlık, hilali gerileterek, yeniçerilerin Rumeli'ye yağmur gibi yağdığı 15. yüzyıldan beri beklediği ve sürekli ertelenen rövanşı almış mıydı?

Gerçeklik farklıydı: İmparatorluk ne cepheden saldırıya uğramış veya parçalanmış, ne de intikamcı Batı tarafından sömürgeleştirilmişti. Kendi kendine dağılıyordu. Tuhaf gözükse de, büzüşen bir deri gibi küçülmesi neredeyse Batılı devletlere rağmen gerçekleşiyor, aralarında fazlasıyla bölünmüş durumdaki bu devletler içlerinden hiçbirinin bir toprak parçası bile ele geçirmesine izin vermiyor, her biri tam tersine imparatorluğun toprak bütünlüğünün sürdürülmesinin Avrupa'daki dengenin korunmasının güvencesi olduğuna inanıyordu.

“Osmanlı İmparatorluğu'nun varlığı, Türklerin değil, Hristiyan Avrupa'nın yararınadır” diyen dostu Wellington'ın bir adım ilerisine geçerek, “Türkiye, ne kadar barbar olursa olsun, Avrupa sistemi içinde gerekli bir unsurdur” açıklamasını yapan Lord Castlereagh'ın sözleri, İngilizlerin aykırı fikirler öne sürme merakıyla açıklanabilir mi? O sırada St. Petersburg da aynı teşhisi paylaşıyordu: 1828'de, “Osmanlı İmparatorluğu'nun korunmasının yararları, elverişsiz yanlarına ağır basmaktadır” deniyordu. Viyana da bu koronun dışında kalmıyordu; Şansölye Metternich Osmanlı İmparatorluğu'nun Avrupa'da kalmasının “Avusturya için zorunlu” olduğunu açıklıyordu.¹ Demek ki Avrupa hükümetlerinin hepsi aynı şiarı paylaşıyordu: sultanın imparatorluğunun sürmesini sağlamak. Bu nedenle Osmanlı devletinin Balkanlar'da yaşadığı kırılma, Doğu ile Batı arasındaki bir çatışmadan kaynaklanmıyordu.

Diplomatik Bir Dogma

Avusturya İmparatorluğu'nun başvekili Prens von Metternich'e göre, “Asılmış, boğazlanmış, kazığa oturtulmuş üç veya dört yüz bin

kişi nedir ki?” 6 Mayıs 1821’de, sultana karşı ayaklanan Yunanlara yönelik ilk katliamlardan birkaç hafta sonra sinikçe, “Bunun hiçbir önemi yok” diye yazıyordu. Bir önceki ay, 6 Nisan’da, Patras Metropoliti Germanos isyan bayrağını açmış ve özellikle Mora Yarımadası’nda Türk işgalciye karşı mücadele başlamıştı. Habsburgların devleti gibi büyük bir Katolik gücüyle Osmanlı sarayının tebaası olan Hristiyan topluluklar arasında dinsel dayanışma fikri, Viyana’daki şansölyenin eşiğinden bile giremiyordu. Hatta Avrupa’nın askeri müdahalede bulunup Balkanlar’daki kardeşlerinin yardımına koşması ve yüzlerce yıllık Türk hâkimiyetini silip atması düşüncesi, onu dehşet içinde bırakıyordu. “Doğu’da ortaya çıkabilecek komplikasyonları kimse hesap edemez” diyordu. Zaten bütün bu işler, “medeniyetin dışında” olup bitiyor diye ekliyordu. Kimsenin sonunu hesaplayamadığı bir krizin başlangıç noktasında sergilenen bir ileri görüşlülük eksikliği mi söz konusuydu? Hayır, Prens von Metternich hayatı boyunca bu yargısına sadık kaldı. Beş yıl sonra, İngiltere ve Rusya uluslararası güvence altında özerk bir Yunan devleti kurulmasını önerdiklerinde, soluğu tıkanırcasına haykırdı: “Böyle bir işlem tasavvur bile edilemez! Bu politik bir cinayettir!” Ve Şansölye, bir Batı filusunun 23 Ekim 1827’de Navarin açıklarında sultanın donanmasına –İstanbul’u Yunanistan’ın özerkliğini tanımaya zorlayacak– yüz kızartıcı bir yenilgi yaşattığını öğrendiğinde de bu fikrinde ısrar etti: Bu olayı “korkunç bir felaket” diye niteledi.²

Avusturya başvekili birdenbire sultanın müttefiki mi olmuştu da, Osmanlı toprak bütünlüğünü savunmaya koyulmuştu? Aslında şansölye Osmanlı devletinin en önde gelen destekçisi hiç değildi, ama Napoléon’un uğradığı yenilginin ardından doğan hassas Avrupa dengesini tehdit edebilecek ulusal ve liberal özlemlere düşmüştü. Eğer bir çalkantı, kendisinin başrahibi olduğu monarşilerin Kutsal İttifak’ını sarsarsa, kangren oluşacak ve inşa ettiği politik sistem alaşağı edilme tehlikesiyle yüz yüze kalacaktı. Bu nedenle yok edilme tehdidiyle karşı karşıya olan zavallı Yunanları kurtarmak için herhangi bir askeri sefere kalkışmaya, Osmanlı Balkanları’nda fethe girişmeye niyeti yoktu. Kendisine takılan lakapla, “Avrupa’nın arabacısı” barışı korumak için statüko savunucusu

olmuştu; her türlü kopuşma riskini uzak tutmaya çalışıyor, komşu bir devletin Balkanlar'da en ufak bir hegemonya oluşturmaya izin vermeyi reddediyordu. Sultanın meşru otoritesine saygı gösterilmeliydi. Avusturya, isterse Osmanlı devletini hedef almış olsun, müesses nizama yönelik hiçbir isyan hareketini desteklemeyecekti.

Zaten Avusturya daha 1804'te sultana karşı ayaklanan Sırp-ların yardımına koşmayı reddetmişti; bir an için onları destekler gibi görünen I. Aleksandr'ın Rusya'sı da onları terk etmiş –Napoléon'un 1812'deki istilası nedeniyle buna mecbur kalmıştı– ve ilk Sırp isyanı başarısızlığa mahkûm edilmişti. 1815'te patlak veren ikinci isyan ise daha talihliydi: Ama Sırbistan yarı-özerk bir statü kazanmasını ne Rusya'ya –artık onun desteğine güvenmiyordu– ne de –yardımı reddeden– Avusturya'ya borçluydu; bu başarı, Sırp-ların okuması yazması olmayan eski bir sığırtaç olan lideri Miloş Obrenoviç'in diplomatik yeteneğinin ve sabrının ürünüydü.

Yunanistan'da ise, Şansölye Metternich ve resmi diplomasi-nin reddettiğini, Avrupa kamuoyu dayattı. Hellen davasına yönelik muazzam bir sempati hareketi tüm Avrupa'yı kapladı, hatta ABD'ye bile uzandı. Ege Denizi'ndeki Sakız Adası sakinlerinin maruz kaldıkları katliamlar, Yunan vatanseverlerin savundukları Missolonghi'ye yönelik uzun kuşatma ile öfkelenen Avrupa (Mora'daki Türk kurbanları unutarak) bağımsızlık savaşına tutkuyla bağlandı ve Yunanistan'ın özgürlüğü için yanıp tutuşmaya başladı. Hellen dostluğu vicdanları coşturdu ve yazarlarla sanatçılara egemen oldu. Yaşlı Goethe, şair Shelley, Missolonghi'de sıtmadan ölen Lord Byron, Chateaubriand, Victor Hugo, Lamartine, Delacroix veya David d'Angers kamuoyunu peşlerinden sürükleyerek Yunan davasına katılmasını sağladılar. Delacroix 1824 Salonu'nda gerçek bir romantik bildirge niteliğindeki *Scène des massacres de Scio*'yu (Sakız Adası'ndaki katliamlardan sahne),³ sonra 1827'de *La Grèce expirant sur les ruines de Missolonghi*'yi (Missolonghi'nin harabeleri üzerinde son nefesini veren Yunanistan)⁴ sundu; Victor Hugo *Les Orientales*'de (1829), Yunan çocuğunun, kalıntılar içinde tek başına kalmış mavi gözlü çocuğun intikam azminin türküsünü söyledi (“Türkler buradan geçti. Her yer harabe, her yer matem”), ama bir

yandan da kavganın sürdürülebilmesi için “barut ve mermi” istedi. David d’Angers, 1823’te savaşta ölen General Markos Botzaris’in anısına, küçük bir Yunan dilenci kızın mermerden heykelini yaptı; kız parmağıyla kahramanın mezartaşına yazılı adını heceliyordu.⁵

Gerek Fransa’da gerekse İngiltere’de, gerek Boston’da gerekse Cenevre’de Hellen dostu cemiyetler kuruldu; bunların amacı Yunanistan’a para ve silah göndermekti; yüzlerce isimsiz veya tanınmış gönüllü masrafları ceplerinden karşılayarak silahlandılar ve Türklerle savaşmaya gittiler; basın çatışmalar konusunda kamuoyunu düzenli olarak bilgilendiriyordu. Liberaller –Yunanistan’da galip gelen ideallerinin Avrupa’daki monarşileri de yeneceği umuduyla– ve Müslüman işgalciye karşı Hristiyan bir halkı desteklemeye yatkın olan muhafazakârlar Türk’ten duyulan nefret konusunda uzlaşıyorlardı.

Prens von Metternich Viyana’daki şansölyelik sarayında artık iyice yalnız kalmıştı. Kutsal İttifak’ın koruyucu sistemi gözlerinin önünde çatlıyordu. Çar I. Nikola’nın Osmanlı İmparatorluğu’na karşı savaşa girmesini engelleyemedi ve Edirne’ye yürüyen Rus birlikleri sultandan Yunanistan’ın özerkliğini kopardılar (1829); bu özerklik de çok geçmeden bağımsızlığa dönüştü (1832). İlk kez bir büyük devlet –bir Fransız kolordusu tarafından desteklenen Rusya– ulusal bir ayaklanmanın yardımına koşmuştu. İlk kez Osmanlı hâkimiyetinden kurtarılan yeni bir Hristiyan devlet –Sırbistan henüz tam özerk bir statüye sahip değildi– kuruluyordu. Bağımsızlığını kazanan Yunanistan bir ekol oluşturabilecek miydi?

İstismarcı Bir Vasi

Osmanlı devletinin en az yüz yıllık düşmanı olan Habsburg monarşisi, yine de Balkanlar’daki Osmanlı egemenliğine alıştı; Rusya ise Boğazlar’dan serbest geçiş hakkı sağlayarak Doğu Akdeniz’e inmek istiyordu. Yunan krizine bu nedenle müdahale etmiş ve Osmanlı ordusunu yenerek, 1830’da sultandan önemli avantajlar koparmıştı. Bunların en can alıcı olanı, Boğazlar’ın ve Türk limanlarının Rus ticaret gemilerine açılmasıydı. Ama Çar I. Nikola

savaştan galip çıksa bile –otokratik zihniyeti nedeniyle Yunan devriminden kişisel olarak nefret ediyordu– Avrupa dengeleri açısından temel öneme sahip olarak gördüğü Türkiye’yi fazla ezmemişti. “Osmanlı monarşisine son darbeyi indirmenin”, eyaletlerinden birini ele geçirmenin çekiciliğine direnen veya Osmanlının yerine Rusya’ya rakip olabilecek devletler geçirmeyi tercih etmeyen Çar ve Hariciye Nazırı Nesselrode, Babıâli’yi Çarlık Rusyası’nın himayesi altına sokmayı yeğliyorlardı; böyle bir durum St. Petersburg’un “siyasi ve ticari çıkarları”na daha uygundu.

Avusturya ve Rusya’nın statükoya bağlılığı Mısır valisi Mehmed Ali Paşa’nın metbusu Sultan II. Mahmud’a isyan etmesinin şansölyelikleri niye o kadar kaygılandırıldığını açıklamaktadır. Suriye’de zafer kazanan Mısır ordusunun İstanbul’a doğru yürümesinden endişe eden II. Mahmud yardım çağrılarını artırmıştı. Ürkütücü haine karşı padişaha yardım etmek Avrupa’ya mı düşecekti? Avrupa devletleri içinde sadece Rusya yardım teklifinde bulundu. Ama bu devletin de modern bir Truva atı olma tehlikesi yok muydu? Rus müdahalesinden endişe duyanlara, sultan şu cevabı verdi: “Denize düşen yılana sarılır.” Ama I. Nikola’nın kafasında hiçbir fetih tasarısı yoktu, çünkü Osmanlı İmparatorluğu’nun toprak bütünlüğünü korumak Avrupa dengesini savunma anlayışına uygundu. Çarın, padişah lehine harekete geçmek için başka sağlam nedenleri de vardı: Bir asinin ezilmesine yardımcı olmak taht meşruiyeti inançlarına uyuyordu ve Rusya’nın efendisi Osmanlıya yaptığı yardımın karşılığında bir ödül de bekleyebilirdi.

Şubat 1833’te bir Rus filosu Mehmed Ali Paşa ordusunun yıldırım gibi ilerleyişi karşısında tehdit altına giren İstanbul önlerine geldi ve on beş bin asker Boğaz boyunca ordugâh kurdu: Mısır o zaman sultan ile uzlaşmak zorunda kaldı. Temmuz ayında Ruslarla Osmanlılar arasında sekiz yıllık bir karşılıklı yardımlaşma antlaşması imzalandı:⁶ Ruslar Osmanlılara hem karada hem denizde yardım etmeyi taahhüt ederken, bunu imparatorluğun bir eyaletinin kendilerine bırakılması değil, Rus gemilerine Boğazlar’dan geçiş izni verilmesi ve diğer tüm savaş gemilerine kapatılması karşılığında yapıyorlardı. Bu avantajlar Rusya’yı Osmanlı devletinin

imtiyazlı müttefiki yapmakla kalmıyor, aynı zamanda onun geleceği üzerinde ağırlığını hissettirebilecek bir tür hami haline getiriyordu. Boğazlar Avrupa'nın diğer devletlerine kapatılıyordu. Gerek İngiltere gerekse Avusturya için bu ittifak bir kaygı ve rahatsızlık kaynağından başka bir şey değildi.

Batı, İstanbul'un Anahtarlarını Elinde Tutuyor

Lord Palmerston, İngiliz Dışişleri Bakanlığı'nın yönetimini 1830'da üstlenmişti ve bu görevde otuz yıl kalacaktı. Sıcak denizleri bahriyesine açık tutma kaygısı güden Rus hükümeti gibi, İngiliz dışişleri bakanının da bir saplantısı vardı: Doğu Akdeniz'de, özellikle de kervan yollarının denize ulaştığı Suriye sahilinde destek noktaları ele geçirerek Hindistan yolunu koruma altında tutmak. Bu nedenle İngiltere de, tıpkı Rusya gibi, Osmanlı devletini tehdit eden bir kriz karşısında alarma geçiyordu. İstanbul'da bir yangın tehlikesi belirir belirmez, Ruslar veya İngilizler onu söndürmeye koşuyorlardı. Ama itfaiyeciler bile kimi zaman ateşle oynama tutkusuna kapılabilirdi.

Mehmed Ali Paşa'nın sultana karşı isyanı ve Suriye'de kazandığı, imparatorluğun istikrarını bozabilecek başarıları Londra'da İngiliz çıkarlarına yönelik bir tehdit olarak algılandı. İngiltere Osmanlı devleti ile ittifak meselesini sadece Rusya'ya bırakamayacağı için, Dışişleri Bakanlığı harekete geçti. Becerikli bir diplomat olan Palmerston, sultandan İngiliz tüccarlar için hatırı sayılır ekonomik imtiyazlar koparmayı (1838), Mehmed Ali'nin hamiliğine soyunan Fransa'yı savaşa tehdit etmeyi, Lübnan'da Mısır ordularına karşı bir zafer kazanmayı ve uluslararası Boğazlar Sözleşmesi'yle (1841) yabancı gemilere yeniden kapatılan Boğazlar'dan hiçbir devletin gemilerinin izinsiz geçemeyeceğini ilan ettirerek Rusya'yı devre dışı bırakmayı başardı. Böylece Rus donanması Karadeniz'de sıkışıp kaldı. Rusya'nın Türkiye üzerindeki 1833'te onaylanan münhasır hegemonyası sadece sekiz yıl sürebilmişti. Osmanlı İmparatorluğu artık Batılı büyük devletlerin vesayeti altındaydı, ama toprak bütünlüğü korunmuştu.

Çarın aklından çıkmayan tek bir fikir vardı: Boğazlar'dan serbest geçiş hakkını, gerekirse savaş pahasına yeniden elde etmek. I. Nikola bu fikre dini bir kılıf buldu. O sırada Osmanlı toprağı olan Filistin'deki Hristiyan mezhepler arasında, zaman zaman yeniden alevlenen çok eski bir kavga söz konusuydu: Kutsal Yerler, Fransa tarafından desteklenen Katoliklerin mi, Rusya'dan yardım alan Ortodoksların mı gözetiminde olacaktı? 1851'de, o sırada prens-başkan olan geleceğın III. Napoléon'u, Osmanlı devletinden her iki tarafın da haklarını inceleyecek karma bir komisyonun toplanması iznini aldı. Rusya bunu derhal protesto etti ve sultandan, Kudüs ile Beytüllahim'deki Hristiyanların tek koruyucusu olarak kendisinin tanınmasını istedi. Bu "kutsallık kavgası"nın ardında aslında Rusların İstanbul hükümetini, Fransız-İngiliz ittifakının bekçiliğini yaptığı Boğazlar Sözleşmesi'ni gözden geçirmeye zorlama niyeti yatıyordu.

1 Ocak 1853'te St. Petersburg'da düzenlenen bir baloda I. Nikola, İngiltere sefiri Sir Hamilton Seymour'a çok meşhur olacak şu sözleri söyledi:

"Bakın, kollarımızda hasta, çok hasta bir adam var: Şu günlerde, özellikle de tüm gerekli tedbirler alınmadan, elimizden kurtulursa, açıkça söylüyorum, bu büyük bir talihsizlik olur."

Bu çarpıcı cümleler, bu özlü, hatta muamma gibi sözler, Rusların denize ilişkin niyetlerinin –Boğazlar'ın yeniden açılması– ötesinde, Osmanlı İmparatorluğu'nun İngiltere ve Rusya, hatta Avusturya lehine parçalanması olasılığını da dışlamıyordu. Rusya'ya İstanbul Boğazı'nın denetimi ve Tuna prenslikleri, Bulgaristan ve neredeyse tam özerkliğini elde etmiş Sırbistan gibi uydu devletlerin himayesi verilecek, Sırbistan da bu arada bağımsızlığına kavuşacaktı; İngiltere Girit ve Mısır'ı alacaktı; Avusturya ise Rusya ile birlikte, Balkanlar üzerinde "ortak bir protektora" sahibi olacak, hatta Çanakkale Boğazı'nı bile denetim altına alabilecekti. Çarın bu sözlerini, Rusları Karadeniz'de tutabilecek tek şey olan Osmanlı toprak bütünlüğüne büyük önem veren İngiliz diplomatı şöyle yanıtladı:

"Cömert ve güçlü adama düşen, hasta ve zayıf adamı kollamaktır."

Osmanlı toprak bütünlüğünün savunucusu olan bir Metternich veya Palmerston'un bilgeliği, Avrupa dengesini bozmaya ve Osmanlı devletini ortadan kaldıracak adımları atmaya kararlı görünen çarın maceracı zihniyeti karşısında teslim olacak gibiydi. Rus ordusu Tuna prensliklerini istila edince Osmanlı devleti de Rusya'ya savaş ilan etti. O zaman Rusya, Osmanlı İmparatorluğu'nun varlığını ve sultanın bağımsızlığını korumak için savaşılmaya hazır olan Fransa ile İngiltere'yi de karşısında buldu. Sultandan da bu yardıma karşılık Hristiyan tebaasının belli özgürlüklerini tanıması istendi. Kırım Harbi (1853-1856) böyle başladı. Palmerston'a göre, "verimli bir girişim" olacaktı; III. Napoléon açısından ise, Waterloo'dan beri uluslararası sahneden silinen Fransa'nın bir rövanş alma olanağı söz konusuydu.

Bir hareket değil mevzi savaşı olan bu acımasız çatışmada muazzam kaynaklar seferber edildi, çok sayıda insan canını kaybetti. Savaş muhabirleri ve fotoğrafçılık sayesinde Avrupa kamuoyu savaşı günbegün izleyebiliyordu. Alma ve Malakoff muharebelerinden sonra ilk kez bir araya gelen Batılılar ile Osmanlılar omuz omuza savaşıyorlardı.

Kırım Harbi'ne son veren antlaşma, 1856'da Paris'te, Dışişleri Bakanlığı'nın yapımı henüz tamamlanmış Quai d'Orsay'deki sarayında imzalandı. Yeni çar II. Aleksandr'ın Rusya'sı açısından oldukça sert olan koşullar, antlaşmanın eki olarak 1841 Boğazlar Sözleşmesi'ni de olduğu gibi onaylıyordu. Sadece İstanbul ve Çanakkale boğazları değil, tüm Karadeniz savaş gemilerine kapatılıyordu. Karadeniz sahillerinde hiçbir askeri tersane kurulmayacak veya mevcutlar tutulmayacaktı. Karadeniz bir zamanların Türk gölü değildi artık belki, ama Rus gölü olmaktan da çıkarılmıştı.

Osmanlı İmparatorluğu hiçbir toprak kaybına uğramadı ve bütünlüğü büyük güçler tarafından güvence altına alındı. Rus ayısının elinden kurtulmuştu, ama bir tür azınlık gibi, Avrupalı müttefiklerinin vesayeti altına girmişti. Gerçi Tuna deltası Rusya'nın eline geçmemişti, ama nehir üzerindeki ulaşım burada güvenliği sağlamakla görevli uluslararası bir komisyonun denetiminde –Avusturya'nın isteği buydu– serbest bırakılmıştı. Eflak ve Boğdan

prenslikleri –Rus denetiminden kurtulmuşlardı– sadece Osmanlı devletinin metbuluğu altında özerk duruma gelmişler miydi? Bu tamamen kâğıt üzerinde böyleydi ve gözetimini sürdüren Avrupa, sultana bağlı iki prensliğin yeni bir Hıristiyan devleti bünyesinde birleşmesini desteklemekten geri kalmadı: Romanya devleti çok geçmeden bağımsızlığına kavuşacaktı. Son olarak, Sırbistan’ın 1830’da elde ettiği yarı-özerklik eksiksiz hale geldi ve Batılı devletlerin toplu garantisi altına yerleştirildi. Belgrad ve birkaç şehirde Osmanlı garnizonları kaldı, ama Avrupa’nın onayını almadan herhangi bir faaliyet göstermeleri olanaksızdı. Örneğin, bir Sırp gencinin Belgrad kalesinden bir asker tarafından öldürülmesi üzerine başkent ayağa kalktı ve Osmanlı devletine yeniden savaş açılmasına ramak kaldı; o zaman büyük devletler Osmanlı garnizonlarının ülkeden ayrılmasını dayattı. Böylece Türk varlığı, Sırp bayrağının yanında dalgalanmaya devam eden Osmanlı bayrağına indirgendi.

İmparatorluğun Rumeli vilayetlerinin bazıları artık tam anlamıyla uluslararası bir statüye girmişti. Balkanlar’daki hassas denge Avrupa başkentlerine bağımlıydı: Antlaşmanın 7. maddesinde, “Osmanlı İmparatorluğu’nun bağımsızlığına ve bütünlüğüne zarar verebilecek her türlü fiil veya olay, Avrupa çıkarlarına ilişkin bir sorun olarak ele alınacaktır” deniyordu. Sultanın imparatorluğunun geleceği her zamankinden çok bir “Avrupa sorunu”na dönüşmüştü. Yenik Rusya’nın yerini müttefikler almıştı. Ruslar sahneden kalıcı olarak mı çekilmişti? Palmerston bu konuda kuşkuluydu, ama Boğazlar kavgasında en azından “on yıllık sükûnet” kazandığına inanıyordu. İngiliz bakanın hesabı biraz kötümserdi: Osmanlı İmparatorluğu kuzey komşusu karşısında yirmi yıl erteleme kazanmıştı.

Londra İstanbul’u Kurtarıyor

Yirmi yıl sonra, Metternich ve Palmerston’un ardından, Osmanlı devletinin güvenliği Avrupa’da kendine yeni bir savunucu buldu: İngiliz tarihinin önemli simalarından, Kraliçe Victoria’nın başvekil-i Benjamin Disraeli (1804-1881). Muhafazakâr lider 1874’te, Bal-

kan tarihinin en kötü günlerinde, Hristiyanların Türkler tarafından katledilmesinin Avrupa'da öfkeye neden olduğu ve Rusya'nın Osmanlı devletine karşı peş peşe askeri ve diplomatik başarılar kazandığı bir dönemde ikinci kez iktidara geldi.

1875'te önce Bosna-Hersek, sonra da Bulgaristan'da ayaklanma hareketleri baş gösterdi; önce ekonomik güçlüklerden kaynaklanan bu hareketler çok geçmeden ulusal taleplerle de beslendi. Kısa sürede siyasal ayaklanmaya dönüşen köylü isyanına Türkler amansız bir bastırma harekâtıyla cevap verdiler. Bu harekâtı, en ürkütücü kesimini meşhur başıbozukların oluşturduğu gayrinizami milis güçleri yürütüyordu. Yirmi bin ölüden söz ediliyordu ve binlerce Hristiyanın katliamdan kurtulmak için komşu bölgelere sığınmaya çalıştığı öğrenildi. Avrupa kamuoyu, tıpkı elli yıl önce Sakız ve Missolonghi katliamlarını mahkûm ettiği dönemde olduğu gibi, Türk "cellat"lara karşı tam bir öfke seline kapılmıştı.

İngiltere'de, Disraeli'nin selefi olan eski liberal başvekil Gladstone, *Bulgaristan Vahşeti* başlıklı bir broşür yayımlamıştı ve burada Türkleri "insanlığın insanlık düşmanı ırkı" diye niteliyordu. Büyük insani yardım davalarının savunucusu olan bu siyasetçi, "Türklerin bu istismarlarını mümkün olan tek biçimde, yani kendileri de yok olarak ortadan kaldırmalarını" talep ediyordu. Gladstone'a ve genç Oscar Wilde'ın ya da Victor Hugo'nun "Bulgaristan'daki vahşeti" kınayan şiirleriyle kanı tutuşan genel kamuoyuna karşı, Disraeli Hristiyanlara yönelik katliamları fazla önemsemiyor ve Balkanlar'daki kurtuluş hareketlerinin ciddiyetinden şüphe ediyordu.

1875-1876'daki trajik olaylar, sadece Avam Kamarası'nda tartışmaya neden olmuyordu. Orduları da harekete geçirmişlerdi. Sırplar ve Karadağlılar, Osmanlı devletine savaş ilan ederek, Bosna-Hersek'teki Sırp soydaşlarıyla olan dayanışmalarını gösterdiler. Slav ve Ortodoks Rusya, asileri ve onların yardımına koşanları desteksiz bırakabilir miydi? Panslavizmin etkisinde kalmış, Güney Slavlarını kurtarmayı görev bilen Ruslar müdahale etmeye hazırlanıyorlardı. Bu, Kırım Harbi galibi Batılılar tarafından kovuldukları Balkanlar'a ve Boğazlar'a yeniden ayak basmak için de güzel bir fırsattı!

Çar II. Aleksandr ve nazırlarının niyeti, 1856 Paris Antlaşması'nı yırtıp atmaktı. Çar bu antlaşmayı imzalayarak bir “korkaklık, evet bir korkaklık” yaptığını itiraf ediyor, ama “bunu bir daha asla yapmam” diyordu. Aslında ılımlı bir siyasetçi olan başnazırı Gorçakov, antlaşmayı iptal etmenin ve Rusya tarafından “korunacak” özerk devletler kurarak Osmanlı İmparatorluğu'nu parçalamanın bir zorunluluk olduğunu açıklıyordu. İstanbul'daki Rus sefiri Kont İgnatiev ise, programını iki kelimeyle özetlerken diplomatik dili hiç umursamıyordu: “Ya otonomi, ya anatomi.” Panslavist gazeteciler ve yazarlar, Rusların artık sadece Çarigrad diye andıkları İstanbul üzerindeki mülkiyet haklarını gürültülü bir şekilde ilan ediyorlardı. Dostoyevski, *Bir Yazarın Günlüğü* adlı eserinde, bu fethi Rusya'nın önüne konmuş zorunlu bir Haçlı seferi olarak tanımlıyordu. “Avrupa'ya hiçbir ödün vermemeliyiz, çünkü bizim için bir ölüm kalım sorunu söz konusu. İstanbul bizim olmalıdır” diyordu.

Zaten St. Petersburg'un girişimleriyle, Paris Antlaşması'na önemli makaslar atılmıştı: Rus ajanlarının durmaksızın çalkantı yarattığı Karadağ 1858'de bir tür özerklik kazanmış, Tuna prenslikleri 1862'de birleşerek Romanya'yı oluşturmuş, 1867'de Sırbistan'ın özerklik çerçevesi genişlemişti. Rusya'nın önü açık gibi görünüyordu. 1870'te Prusyalılar tarafından bozguna uğratılan Fransa'nın artık önemi kalmadığına inanan Gorçakov, Avusturya'nın rızasını almak için onlara Balkanlar'ın batısında bazı ödünler vermenin yeterli olacağını düşündüğünden, 1870'te Avrupalı güçlere efendisinin Paris Antlaşması'nın yükümlülüklerine daha fazla bağlı kalamayacağını, çünkü bu şartların Karadeniz'deki hükümlerlik haklarını kısıtladığını açıkladı. Uluslararası bir antlaşmanın böyle tek taraflı olarak iptal edilmesi Londra'da şaşkınlık yarattı: Dışişleri bakanı, Rusya sefirine, “Bu, tam ortamızda patlayan bir bomba” dedi. O sırada iktidarda olan Gladstone olayı geçiştirmeye çalışsa da, İngiliz kamuoyu savaşa hazırlanıyordu.

1875'te Bosna-Hersek ve Bulgaristan Hristiyanları üzerine çöken korkunç baskı duyulur duyulmaz, Çar II. Aleksandr ve İmparator Franz-Joseph Balkanlar'ın nüfuz bölgeleri halinde paylaşılması konusunda anlaşmaya vardılar. Sırbistan, Bosna ve Hersek

Avusturya'nın; Bulgarların himayesi, Besarabya ve Doğu Anadolu Rusya'nın nüfuz alanı olacaktı. Osmanlı İmparatorluğu'nun Avrupa'daki diğer vilayetleri –Romanya, Rumeli, Arnavutluk– bağımsızlıklarını kazanacaklardı; Tesalya ve Epir Yunanistan'a verilecek ve İstanbul önce serbest şehir ilan edilecek, daha sonra Ruslar tarafından ilhak edilecekti. İngiltere'nin girişimiyle Aralık 1876'da toplanan ve Tersane Konferansı adı verilen uluslararası konferansın uğradığı başarısızlık, çarı Osmanlı İmparatorluğu'na savaş ilan etmeye yöneltti. Rus orduları gerek Doğu Anadolu'da gerekse Balkanlar'da ilerlemeye başladı. Sofya ve Edirne'den sonra, başkente yüz kilometre uzaktaki Rodosto'da [Tekirdağ] durdular. İstanbul gerçekten Çarigrad olacak mıydı? Böyle düşünmek, İngiltere ve Disraeli'yi hiç hesaba katmamak anlamına geliyordu.

İngiliz başvekilinin Rus emperyalizminin karşısına dikilmesi için tüm koşullar mevcuttu. Disraeli, II. Aleksandr'ın Akdeniz'deki tasarılarını Hindistan yoluna yönelik bir tehdit olarak kabul ediyordu. Daha fazla genişlerse kontrol dışına çıkabilecek bir çatışmanın risklerinden çekiniyor ve güçlü bir Türkiye görmek istiyordu. Bunun nedeni tabii ki sultanın tebaasına karşı beslediği iyi niyet değil, Rusların emellerine karşı çıkabilecek bir güce duyduğu ihtiyaçtı. Lordlar Kamarası'nda şöyle demişti: “Şunu kesin bir dille ifade ediyorum: Sık sık ileri sürüldüğü gibi sadece İngiltere'nin değil, tüm Avrupa'nın politikası Osmanlı İmparatorluğu'nun toprak bütünlüğünü ve mevcudiyetini sürdürmek olmuştur. Bu politika sayesinde Avrupa'nın başına büyük felaketler gelmesi önlenbilir, süresi belirsiz savaşlardan sakınılabılır, devletler arasındaki dengenin genel yarara zarar verebilecek ölçüde bozulması engellenebilir.”⁷ Keşke onun bu bilgeliğinden ve ileri görüşlülüğünden 1914'teki Avrupalı halefleri de nasiplerini almış olsalardı...

İngiliz donanmasının Marmara Denizi'ne girmesine ve bunun doğurduğu aşırı gerilime rağmen, İstanbul'daki Rus sefiri Kont İgnatiev avantajını koruma yolunu seçti ve sultana barış görüşmelerine oturulması isteğini kabul ettirdi. 3 Mart 1878'de Ayastefanos (Yeşilköy) Antlaşması imzalandı. Rusların dayattıkları çok ağır şartlar arasında, Sırbistan, Karadağ ve Romanya'ya tam bağım-

sızlık verilmesi ve bir yandan Tuna'dan Ege Denizi'ne, diğer yandan Karadeniz'den Arnavutluk'a kadar uzanan, yani Balkanlar'ın göbeğini neredeyse tamamen kaplayan çok büyük ve özerk bir Bulgar devletinin kurulması vardı. Rusya, Osmanlı İmparatorluğu'nun Avrupa'daki topraklarını ikiye bölen ve Rus kuvvetlerinin garnizon bulunduracağı bu büyük Bulgaristan'ı kendisine bağlı bir vasal devlet yapmayı ve Boğazlar'ın denetimi yolunda bir ara aşama olarak kullanmayı amaçlıyordu. Ruslar, himayelerine aldıkları bu yeni devlet aracılığıyla Selanik'e doğru bir yol arayışında olan Avusturya'nın niyetlerini yok ediyor ve kendilerine Ege Denizi'ne açılma olanağı sağlıyorlardı.

Ayastefanos Antlaşması Osmanlılar açısından tarihsel bir felaket ve Avrupa açısından da kabul edilemez bir dayatmaydı: Disraeli bu antlaşmanın en kararlı muhalifi oldu. Hem İngiltere hem de Avusturya-Macaristan yedek askerlerini silah altına çağırdı ve Ayastefanos Antlaşması'nın baştan sona gözden geçirileceği bir uluslararası barış kongresi toplanmasını isterken, diğer yandan da bölgeye asker yığmaya başladılar. Şansölye Bismarck uzlaştırmacılık rolünü üstlenmeyi önerdi ve kendisini tanıttığı sözlerle, "dürüst arabulucu" diplomatları Berlin'de bir araya getirdi. Disraeli, yetmiş dört yaşında olmasına rağmen, Berlin'e bizzat gitti. Hem kararlılığı hem de diplomatik teamüllere karşı umursamazlığı meslektaşlarını etkiledi: O sırada diplomasi dili olarak kullanılan, ama yeterince hâkim olmadığı Fransızca'yı değil, bir belagat üstadı olduğu kendi dilini, İngilizceyi kullandı. Rusların öne sürdüğü koşulların çoğuna inatla karşı çıktı: St. Petersburg, Bulgaristan'ın güney eyaletleri üzerinde Osmanlı devletinin sivil ve askeri denetiminin kaldırılmasını istiyordu; Disraeli buna hayır dedi; Osmanlı devletine Balkan dağlarından başka bir sınır dayatılmasına da karşı çıktı.

Böylece Rus panslavizmini kırmayı başardı: Büyük Bulgaristan kurulamadı, söz konusu alan üçe bölündü: Balkan dağlarının kuzeyinde, Sofya'dan Varna'ya kadar uzanan özerk, yani fiilen bağımsız bir Bulgar prensliği; güneyde, Plovdiv'den (Filibe) denize kadar uzanan yarı-özerk ve sultanın asker bulundurabileceği bir Doğu Rumeli; son olarak da Türklere verilen Makedonya. İngi-

liz başvekilinin sultana verdiği bu destek, “Asya’nın anahtarı” diye nitelenen Kıbrıs’ın İngiltere’ye bırakılmasıyla ödüllendirildi. Bu ada İngiltere’nin Doğu Akdeniz’deki hâkimiyetini sağlayan ve Süveyş Kanalı’nın girişini denetleyen stratejik bir konuma sahipti. Aynı zamanda romancı olan Disraeli, 1847’de yayımlanan *Tancred* adlı kitabında Hindistan yolunun anahtarı olarak görülen Kıbrıs’ın işgalini hayal etmişti. Otuz yıl sonra, ömrünün sonuna doğru bu hayalini gerçekleştirmiş oluyordu.

Böylece büyük güçler Balkanlar’ın haritasını yeniden çizdiler. Osmanlı İmparatorluğu çok kayıplı çıkmıştı. Bismarck her zamanki kabalığıyla, kötü bir muamele ile karşılaşan Türk delegelere “Kongreye tartışmak için gelinmez” demişti. Onların varlığına ancak büyük devletlerin kararlarını çekincesiz kabul etmeleri koşuluyla tahammül ediyordu. “Eğer bu kongrenin Türkiye için toplandığını düşünüyorsanız yanılıyorsunuz” diyordu. Osmanlılar çok geçmeden buna ikna oldular. Sırbistan, Karadağ ve Romanya Ayastefanos’ta kazandıkları bağımsızlıklarını korurken, Osmanlı İmparatorluğu’nun Avrupa’daki topraklarından geriye sadece Trakya, Makedonya, Tesalya (burayı da 1881’de Yunanistan’a kaptıracaktı) ve Girit kaldı. Bu toprakların hepsine komşu devletler göz dikmişti. İngiltere’ye Kıbrıs’ı, Avusturya-Macaristan’a Bosna-Hersek’i idare etme hakkını, Rusya’ya da Doğu Anadolu’daki üç vilayeti (Vilayet-i Selase: Kars, Ardahan ve Batum sancakları) bırakmıştı. Kaybedilen alan, beş milyonluk bir nüfus ve iki yüz bin kilometrekare anlamına geliyordu. Hasta adam hâlâ yatalak değildi. Hayatta kalmıştı. Batı Avrupa buna özen gösteriyordu ve Disraeli Osmanlı İmparatorluğu’nu yıkılmaktan kurtarmıştı. Ama bu kadar geniş bir toprak parçasının kaybedildiği 1878, Babiâli için *annus horribilis* (korkunç yıl) olmuştu.

Avrupa, Balkanlar’daki Yükümlülüklerinden Kurtuluyor

Osmanlı İmparatorluğu böyle bir krizin ardından sükûnete kavuşmayı bekleyebilir miydi? İngiltere sayesinde hayatta kalmış-

tı, ama bu durum kalıcı olacak mıydı? Berlin Kongresi'ni izleyen yıllarda, büyük devletlerin çoğu Balkanlar sahnesinden çekildiler. O zamana dek bölgedeki en girişimci güç olan Rusya, barış antlaşması sonucunda oluşan statükoyu, özellikle de Boğazlar'ın kapanmasını kabullendi. Yeni Çar III. Aleksandr panslavizmden kuşku duyuyor ve artık açık denize Uzakdoğu tarafından çıkmaya çalışıyordu; bu nedenle Osmanlı İmparatorluğu'ndan vazgeçmiş gibi görünüyordu.

Buna karşılık Avusturya-Macaristan, Berlin'de elde ettiği başarıları sürdürmek isteyen bir görünümdeydi. 1880'li yıllarda Prens Milan Obrenoviç'le yapılan gizli anlaşmalar sayesinde Sırbistan'ın bağlılığını sağlamış ve Romanya Prensi Karol ile de Ruslara karşı bir savunma antlaşması imzalamıştı. Ama Selanik yolunu açık tutmak isteyen Viyana, Osmanlı İmparatorluğu'na barışçı yollardan, ticaret ve demiryollarıyla nüfuz etmeyi ön plana almıştı. İmparatorluğun sürmesi onun çıkarlarına uyuyordu. Zaten 1897'de İmparator Franz-Joseph ve Çar II. Nikola, St. Petersburg'da "statükoyu sürdürmenin zorunluluğu"nu hatırlatan, Balkan Yarımadası'nda "her türlü fetih umudu"nu püskürtmek gerektiğini belirten ve "diğer tüm devletleri bu ilkeye uymak" zorunda bırakmayı taahhüt eden bir antlaşma imzaladılar. İstanbul ve Boğazlar sorununun aslında bir Avrupa sorunu olduğu bir kez daha tasdik edilmişti.

Sultanın Fransa'dan çekinmesi için hiçbir neden yoktu. 1870 bozgunuyla yıpranan yeni III. Cumhuriyet Doğu'daki tüm itibarını yitirmişti. Bakanlarından biri Fransa'nın sahneden çekilmesini şu ince sözlerle tanımlamıştı: Fransa, "en titiz çekimserlikle güvence altına alınmış en mutlak tarafsızlığı" terk etmeyecekti. Sermayesini Osmanlı devlet istikrazlarına ve imparatorluğun ekonomik faaliyetlerine yatırmayı tercih eden Fransa, II. Abdülhamid rejimiyle uyum sağlarken imparatorluğun uzak ve marjinal eyaleti olup, Babîâli'den neredeyse tamamen bağımsızlaşmış Tunus üzerinde protektorasını da dayatıyordu (1881).

Sultanın istediği ortak olan Almanya da Türkiye'ye ekonomik bakımdan sızmayı öne çıkarıp, askeri eğitimlerini, mali danış-

manlarını, sanayicilerini ve tüccarlarını gönderirken, İngiltere artık İstanbul'da revaçta değildi. Türk dostu Disraeli başvekilliği Türklerin açık düşmanı olan Gladstone'a bırakmıştı. Yeni başvekilin "Bulgaristan'daki vahşeti" kınayan broşürü unutulmamıştı. İmparatorluğun bir zamanlar müttefiki olan İngiltere artık hasmıydı. Berlin Antlaşması'yla Kıbrıs'ı almıştı; 1882'de de Mısır'a yerleşerek o güne dek en ateşli savunucusu olduğu imparatorluğun toprak bütünlüğüne tecavüz etti.

Ama, Tunus ve Mısır'ın koparılmasına, bazı Batılı devletlerin elde ettikleri ekonomik ödünlere rağmen, büyük güçler imparatorluğun Avrupa'daki topraklarına yönelik her türlü askeri müdahaleden kaçınmışlardı. Protestolarına rağmen 1886'da Bulgaristan ile Rumeli'nin birleşmesini kabul etmek zorunda kalan Rusya bile artık bir tehdit değildi: "Barış"ın korunması adına Balkanlar'daki Hristiyan Ortodoksları terk etmişti. 1894-1896 arasındaki üç kara yıl boyunca Osmanlı makamlarınca milliyetçi isyanlara ve gösterilere tepki olarak, Doğu Anadolu ve İstanbul'da sürdürülen Ermeni katliamları, sadece İngiltere'de tepki çekti. İngiltere, Başvekil Salisbury'ye göre "fazlasıyla çürümüş" olan Türkiye'nin paylaşılması olasılığını düşünmeye hazırды. Ama ne Rusya ne de Fransa müdahale etmek istediler. Fransa Dışişleri Bakanı Gabriel Hanotaux, "Bu temsili trajik bir biçimde yorumlama kararını alamam" diye yazmış ve "her türlü müdahale, Haçlı seferi ve macera zihniyeti"ni devre dışı bırakmıştı!

Aynı dönemde (1896-1897), Osmanlı toprağı olan Girit'teki ayaklanma ve Yunanistan'a bağlandığının ilan edilmesi de Avrupa'da, bu büyük adanın Hristiyanlarıyla dayanışma duygularından çok kaygı yarattı. Tesalya'da Osmanlı ve Yunan ordularını karşı karşıya getiren savaşta, zafer sultanın ordusunun oldu. Girit fiilen imparatorluktan çıksa da, Osmanlı ordusunun disiplini, örgütlenme kalitesi ve subaylarının değeri sayesinde kazanılan bu güzel askeri başarı bir övünç vesilesi oldu.

1900'e doğru "hasta adam" hâlâ iyi durumdaydı. Büyük devletler arasındaki rekabet, anlaşmazlıklar, kuşku onun ayakta kalmasını sağlıyordu.

Balkanlar Kendilerini Kurtarıyor

Osmanlı İmparatorluğu'nun 20. yüzyılın ilk yıllarında uğradığı toprak kayıplarından, biri dışında, Avrupa sorumlu değildi. 1903'te Makedonya ayaklandığında, müdahale etmeme konusundaki anlaşmalarına sadık kalan Rusya ve Avusturya-Macaristan askeri bir girişimde bulunmadılar ve büyük devletler de sultana kendi vesayetlerini güçlendiren bir reform programını dayatmakla yetindiler. Makedonya'daki Osmanlı egemenliği, iyice zayıflasa da yine de sürdürüldü.

23 Temmuz 1908'de Kanun-ı Esasi'yi yeniden yürürlüğe koymaya mecbur edilen II. Abdülhamid'in mutlak iktidarına son veren Jön Türklerin kazandığı zafer, 5 Ekim'de Bulgaristan'ın tam bağımsızlık ilan etmesiyle gölgelendi. Prens I. Ferdinand Çar unvanını aldı ve sultan ile her türlü bağımlılık ilişkisini kopardı; bu arada Arnavutluk'ta çıkan isyanlar da Kartallar Ülkesi'ni bağımsızlığa hazırlıyorlardı. Ama Avrupa'yı savaşın eşiğine getiren bunlar değil, 6 Ekim 1908'de Bosna-Hersek'in Avusturya-Macaristan tarafından ilhak edilmesi oldu. O güne dek herkes tarafından birlikte savunulan statükoyu terk eden bir Avrupalı devlet, Osmanlı İmparatorluğu'nun vilayetlerinden birini almıştı. O zamana kadar hiçbir büyük güç bir üçüncü devlete Osmanlı İmparatorluğu'ndan toprak almanın kazancını terk etmek istemezken, Viyana Avrupa'yı bir oldubittiyle karşı karşıya bırakmıştı. Yine de savaş çıkmadı: Almanya Avusturya'yı destekledi, Fransa hayati çıkarlarının söz konusu olmadığı kanısına vardı, İngiltere diplomatik bir girişimle yetindi, tereddüt eden Rusya ise Viyana'ya karşı öfkeden kuduran Kral I. Petar'ın Sırbistan'ını, ilhakı kabule ikna etti.

Bu istisna dışında, sonraki yıllarda Osmanlı İmparatorluğu'nun parçalanması büyük güçlerin değil, Türkleri Avrupa'dan kovmaya kararlı genç Balkan devletlerinin eseri oldu. Avrupa'dan o kadar beklenen, ama hep ertelenen yardımın gelmemesinden hayal kırıklığına uğrayan bu devletler, aralarındaki toprak ihtilaflarına, siyasi rekabete, kimi zaman da kine rağmen, Osmanlı devletine karşı kuvvetlerini birleştirmeye razı oldular. Daha 1860'lı yıllarda

bir Sırp prensi, bir “Yugoslav federasyonu” fikrini ortaya atmıştı. Sonra, Türkiye’nin Avrupa’daki topraklarını paylaşmak için Belgrad ve Sofya ile birleşmeyi düşleyen bazı Yunan bakanlarının girişimleri gelmişti. Ama bir türlü aşılamayan bölünmeler bu güzel tasarıların suya düşmesine neden olmuştu. Balkanlar’daki halkların birleşmesini hızlandıran, paradoksal bir biçimde, 1908’de zafer kazanan Jön Türklerin tavrı oldu.

Türkiye’nin otoriter merkezîyetçiler olan yeni efendilerine göre, eski Osmanlılık idealinin gerçekleşmesi olanaksızdı. Onlar, “kalıtsal bir hükümdara ortak sadakatte birleşen halkların kardeşçe birlikteliği”nin yerine, herkesin hak ve ödevler bakımından eşit olacağı bir Osmanlı yurttaşlığı içinde erimiş tüm etnik unsurların birliğini geçirmeyi amaçlıyorlardı. Şiarları, “Türk olmayan unsurları bir Türk harcı içinde öğütmek”ti. Türk ulusunun yüceltilmesi, esas olarak okullarda ve mahkemelerde Türk dilinin kullanılmasının zorunlu kılınmasında ifadesini bulan merkezîyetçi birlik anlayışı Balkanlar’da yaşayan halkların hoşnutsuzluğuna yol açtı, Makedonya’yı ayaklandırdı ve o güne dek düşman olan devletler arasındaki ittifakları pekiştirdi.

1912’de Sırbistan ve Bulgaristan bir askeri ittifak anlaşması imzaladılar, sonra Yunanistan ve Bulgaristan İstanbul’a yönelik bir karşılıklı yardımlaşma sürecine girdiler, en nihayet, Karadağ, Sırbistan ve Bulgaristan Babıâli’ye karşı bir askeri antlaşmada buluştular. O zaman yarımada peş peşe gelen, kısa süren, ama çok acımasız iki savaşa sahne oldu; etnik “temizlik” hareketlerinin eşlik ettiği bu savaşlar sönmeyecek kinlerin kaynağı oldu.

Balkan Birliği ile Osmanlı devletini karşı karşıya getiren I. Balkan Savaşı’nda (Ekim 1912-Nisan 1913), Bulgar orduları İstanbul’un kırk kilometre yakınına kadar geldi; II. Balkan Savaşı ise (Temmuz 1913), Bulgaristan ile daha önce müttefikleri Sırbistan ve Yunanistan arasında patlak veren bir kardeş kavgasıydı. Dehşet öyküleriyle Batı basınının sayfalarını dolduran bu çatışma karşısında, büyük güçler hareketsiz kaldılar. Yenilen Osmanlı İmparatorluğu’nun Avrupa’daki topraklarının hemen hemen tamamını kaybetmesine seyirci kalan şansöyeliklerde savunulan ilke, “Bal-

kanlar Balkan halklarına”ydı. Epir’i Yunanistan aldı, Makedonya artık Selanik’e de hâkim olan Yunanistan ile Sırbistan arasında paylaşıldı, Yenipazar sancağı Karadağ’a, Batı Trakya da Bulgaristan’a geçti.

Savaşın tüm taraflar açısından korkunç sonuçlara yol açan Balkan Savaşları, Boğazlar’ın batısında sadece Doğu Trakya ve Edirne elinde kalan Türkiye için tam bir felaket oldu. Arnavutluk’un da bağımsızlığını ilan ettiği birkaç haftalık bir süre zarfında, Babîâli 15. yüzyıldan beri elinde tuttuğu vilayetlerin hepsini kaybetti. 1913’te Osmanlı İmparatorluğu’nun İstanbul çevresinde daracık bir şeride indirgenmiş Avrupa’daki toprakları, İstanbul’un fethi öncesinde Bizans İmparatorluğu’nun elinde kalmış topraklardan daha geniş sayılmazdı. *Sic transit gloria mundi* [Dünyanın şanı böyle gelip geçer].

Sivri Uçlu Miğfer Tercihi

1908 devrimini yapan, ama ancak 1913’ten itibaren ülkenin mutlak hâkimi haline gelen Jön Türkler bölünmüşlerdi: Babîâli çatışmak üzere olan güçler arasında İttifak Devletleri’nden mi –Almanya ve Avusturya-Macaristan– yoksa İtilaf Devletleri’nden mi –Fransa, İngiltere ve Rusya– yana tavır alacaktı? İktidardaki İttihat ve Terakki Cemiyeti’nin üyelerinin çoğu, İtilaf Devletleri’nden yanaydı. Türkiye Fransa ile, Paris’te eski Fransız-Osmanlı dostluğunun ek bir kanıtı olarak alkışlanan ticari, sınai ve mali bir sözleşmeyi yeni imzalamıştı. Hatta Jön Türk liderlerinden Cemal Paşa Fransa’ya gerçek bir ittifak önermişti. Bu nedenle Paris ve Londra 2 Ağustos 1914’te İstanbul ile Berlin arasında Rusya’ya karşı gizli bir savunma antlaşması imzalandığını öğrenince büyük bir şaşkınlık yaşandı. Bu antlaşma, Cemiyet’in bir diğer lideri olan, 1908 devrimi kahramanlarından, Trablusgarp’ta ve iki Balkan harbinde başarıyla savaşarak muazzam bir saygınlık kazanmış Enver Paşa’nın eseri idi. Eskiden Berlin’deki Osmanlı Sebareti’nde askeri ataşelik de yapan bu enerji dolu ufak tefek adam inancını arkadaşlarına kabul ettirmeyi bilmişti: “Biz onlarla [Al-

manlarla] birlikteyiz, çünkü çıkarlarımız bu yönde.” Türkiye’nin ezeli düşmanı Rusya’ya karşı savaşa girmek Osmanlı kalabalıklarında her zaman coşkuya neden olmuştu. Ama 1914’ün o Ağustos ayında ufukta görünen savaş –Kasım başında ilan edildi– ne sultan ne de halk tarafından isteniyordu: Bu, Enver’in savaşıydı. Sultan V. Mehmed, “Rusya’ya savaş açmak ha! Onun ölüsü bile bizi ezmeye yeter” demişti.

İttihat ve Terakki Cemiyeti, bu ileri görüşlü ve kâhince uyarının karşısına ağır basan argümanlarla çıkıyordu. Almanya’nın ve ordusunun üstünlüğüne duyulan güvenin kökleri Osmanlı ordusunda reform yapmak üzere Türkiye’ye gönderilen Prusyalı subaylarla yetmiş beş yıldır süren işbirliğine dayanıyordu. Türklerin ve İslam’ın dostu olan İmparator II. Wilhelm’in yaptığı iki ziyaret de bu işbirliğini pekiştirmişti. 1908’den beri, Enver’in yardımıyla, İstanbul’daki Alman askeri varlığı daha da güçlenmişti. Aslında durumdan kaygı duyan bazı diplomatlar, “*Deutschland* über *Allah*” diye espri yapmaktan da geri kalmıyorlardı. 1914 yazında mürettebatına Türk üniformaları giydirilen iki Alman kruvazörü Haliç’e alındı. Yirmi beş bin Alman subay ve asker, sultanın ordusunda komuta mevkilerine yerleştirildi ve bir Prusyalı subay Türk askeri havacılığının kurucusu oldu.

Güçlü –dünyanın ikinci büyük donanmasına, Krupp toplarına ve Mauser tüfeklerine sahip– Almanya ile ittifak yapılırsa tükenmez, ama kötü donatılmış bir insan kaynağına sahip olan düşman Rusya ile başa çıkılabileceği düşünülüyordu. Böylesine ürkütücü bir müttefiki olan Osmanlı İmparatorluğu, topraklarından önemli bir bölümünü yitirmiş olsa da öcünü alabilecek, kaybettiklerinin bir bölümünü –özellikle de 1878’de Rusya’ya bırakılan Doğu Anadolu vilayetlerini– geri alabilecek, hatta Transkafkasya ve Orta Asya’daki ata topraklarını fethedebilecek, Bakü’yü alıp Hazar Denizi’ni geçerek Buhara ve Semerkand’ı ele geçirebilecekti. Saçma bir rüya mı? Jön Türkler, soylarının mitsel beşiği olan ve “Turan” adını verdikleri büyük Türkiye’nin Anadolu’dan Rus steplerine ve Moğolistan’a kadar uzandığına, her gerçek Türkün buraya yönelmesi gerektiğine inanıyorlardı.

Almanya ile ittifak yapıp onun sayesinde kazanmak, aynı zamanda Batı Avrupa devletlerinin, Fransa ile İngiltere'nin mali boyunduruğunu da sarsma olanağı vermeyecek miydi? Bu iki devlet, borca batmış durumdaki Osmanlı İmparatorluğu'nu ekonomik vesayet altına almaya çok istekliydi.

Osmanlı İmparatorluğu savaş ilan ettiği sırada, bir Alman, "Türkleri severim, ama intihar ettiklerini düşünüyorum" demişti. 1915'te Çanakkale Boğazı'nı zorlayan Fransız ve İngiliz kuvvetlerine karşı Türk askeri kahramanca dirense de, yenilgiler ve felaketler birbirini izleyecekti. Ne Bulgaristan'ın Almanya'nın yanında savaşa girmesi, ne Rusya'yı felç eden 1917 devrimi, ne İtilaf Devletleri'nin müttefiki olan Romanya ordusunun uğradığı bozgun beklenen zaferi getirmeye yetti. Üstelik 1915-1916'daki korkunç Ermeni katliamı tüm devletlerin tepkisini çekti. Sultan Halife tarafından Kasım 1914'te yapılan cihat çağrısının ne kadar etkisiz kaldığı ise, İngilizler tarafından desteklenen Mekke şerifinin 1916'da Arapları Babiâli'ye karşı isyana çağırmasıyla ortaya çıktı. 1918'de gelen birkaç geç kalmış askeri başarı –Bakü'nün alınması– hiçbir şeyi değiştirmedii. İttifak Devletleri Batı'da savaşı kaybetmişlerdi ve Bulgaristan'ın 1918'de çökmesi Fransızların Doğu Trakya'ya girip İstanbul üzerine yürümelerine olanak verdi.

Osmanlı İmparatorluğu yenilmişti; İttihat ve Terakki Cemiyeti'nin şefleri kaçtılar, 30 Ekim 1918'de Mondros'ta Türkler koşulsuz teslim anlaşmasını imzaladılar. Altmış gemilik bir İtilaf filosu Çanakkale Boğazı'ndan geçip Osmanlı başkentinin limanında demirledi.

Franchet d'Esperey'nin Beyaz Atı

İstanbul, 8 Şubat 1919. Şehir kaynıyor. Yaklaşık 3 ay önce, 13 Kasım'da –Batı cephesinde Rethondes ateşkese imzalandıktan iki gün sonra– başkent İtilaf kuvvetleri tarafından işgal edilmiş ve şehrin Hristiyan sakinleri, Rumlar ve Ermeniler sevinç gösterileri yapmışlardı. Bozgunla yere serilen, yedi yıldır neredeyse aralıksız süren savaşlarla bitap düşen ülke çökmüş, halkın morali yıkılmıştı.

Artık başkentleri bile düşmanlar tarafından “kirletilirken” uçsuz bucaksız bir imparatorluğun uyrukları olduklarını hatırlıyorlar mıydı acaba? Beş yüzyıllık şanlı bir tarihin sonuna gelinmiş gibiydi.

O Şubat günü felaketin en son aşaması, onursuzluğun doruk noktasıydı. Doğu ordusunun başkomutanı General Franchet d'Esperey törenle İstanbul'a giriyordu. Yüzyıllardır hiçbir kâfir bu şehre muzaffer komutan olarak girememişti. Ruslar bu noktaya birçok kez yaklaşmış, ama şehri asla alamamışlardı. Müslümanlar açısından, “İslambol”un alınması çok acıydı. Fransız generali şehre at üstünde girmiş, bu beyaz at da kendisine başkentin Hristiyanları tarafından armağan edilmişti. Tıpkı yaklaşık beş yüz yıl önce, 29 Mayıs 1453 akşamı yeniçerileri tarafından mağlup edilen Konstantinopolis'in merkezine muhteşem bir beyaz atın üstünde ilerleyen Fatih Sultan Mehmed gibi... Hiçbir kutsal ittifakın veya Haçlı seferinin yapamadığını Doğu ordusu başarmıştı. Osmanlıların Bizans İmparatorluğu'na karşı kazandığı zaferin uzaklarda kalmış anısı zihinlerde ve kalplerde varlığını nasıl korumuş olmalıydı ki, evlerinden çıkamayan yıkılmış Müslümanlara rağmen, galiplerin yaptığı resmi geçidi yığıldıkları yol kenarlarında coşkuyla izleyen Hristiyan ahalinin önünde aynı ritüel tekrarlanıyordu.

Yüzyıllar boyunca Hristiyan dünyayı titretmiş şehir artık düşmanlarının elindeydi: 16 Mart'ta İngiliz-Fransız-İtalyan kuvvetlerinin denetimine geçti. Türkler açısından en beteri henüz yaşanmamıştı: İtilaf Devletleri Mayıs ayında Yunanların İzmir ve bölgesini işgaline izin verince, Yunan askerleri derhal İzmir'e çıktılar.

Paris'te İtilaf Devletleri barış üzerinde çalışıyorlardı. Almanya'ya dayatılan Versailles Antlaşması'ndan sonra, Paris antlaşmaları diye anılan ve Avusturya, Bulgaristan ve Macaristan'a dayatılan antlaşmalar, 10 Ağustos 1920'de Osmanlı İmparatorluğu ile imzalanan Sevr Antlaşması'yla noktalandı. Bu antlaşma, imparatorluğun Anadolu dahil parçalanmasını onaylıyordu. Avrupa'da, 1913'te elde tutulan Doğu Trakya Yunanistan'a verilmiş, sadece İstanbul ve yakın banliyöleri elde kalmış, Boğazlar ise uluslararası bir statüye kavuşturularak, hem barış hem de savaş dönemlerinde askeri veya ticari tüm gemilere açık bir hale getirilmişti. Anadolu'da Fransa ve İtal-

ya'ya nüfuz bölgeleri ayrılırken, İzmir bölgesi Yunan idaresine bırakılmıştı. Antlaşmada bir Kürt devletiyle bağımsız bir Ermenistan kurulması da öngörüldüğü için, daha birçok Doğu vilayetinin de imparatorluktan koparılması gündemdeydi. Türk ordusunun mevcudu 15.000'e düşürülmüş, –savaşa girerken iptal edilen– kapitülasyonlar yenilenmiş ve genişletilmişti; kamu maliyesini yönetmekle görevli yabancı uzmanların da İstanbul'a gelmeleri bekleniyordu.

İmparatorluk, Ermenistan ile Yunanistan arasında sıkışmış, hiç olmadığı kadar azınlık statüsüne sokulmuş, küçük bir Anadolu devletine indirgenmişti. Tarihte bir devlete uygulanmış bu kadar aşağılayıcı bir muamelenin başka bir örneğine pek rastlanmaz. Türkiye'ye bir kerede reva görülen kader, Polonya'nın 18. yüzyıl sonunda üç kez peş peşe paylaşılmasına benzetilebilir. Antlaşma maddeleri öğrenilir öğrenilmez, İstanbul mateme girdi ve gazeteler bu haberi siyah bir şeritle birlikte yayımladılar. Bayraklar yarıya indirildi, tiyatro salonları ve devlet daireleri kapandı, camilerde cenaze namazları kılındı.

1918'de ağabeyinin yerine tahta çıkan Sultan Vahdeddin (VI. Mehmed) bu dayatmayı kabul etti. İhanete uğradıklarını düşünen Türkler o zaman tüm umutlarını yenilgiyi ve ülkesinin parçalanmasını reddeden Çanakkale kahramanı Mustafa Kemal Paşa'ya bağladılar.

Uzuvları Kesildi Ama İyileşti

Yenilgiyi inkâr ederek ordudan istifa ettikten sonra Osmanlı hükümeti tarafından idama mahkûm edilen bu asi generalde De Gaulle'ü andıran bir yan vardı. Durmaksızın “Ben savaşıyorum” diye yinelerken ve Amasya'da tıpkı 1792'deki Fransız yurtseverleri gibi “vatan tehlikededir” diye ilan ederken, Clemenceau'yu da hatırlatıyordu. Milliyetçiler tarafından reddedilen Sevr Antlaşması'nı İtilaf Avrupa'sı dayatmıştı, ama Mustafa Kemal “İstiklal Harbi”ni esas olarak İzmir'e yerleşen Yunan kuvvetlerine karşı yürüttü, çünkü Fransızlar ve İtalyanlar bir süre sonra Anadolu'dan çekilmeyi kabul etmişlerdi. Türkiye'nin gelecekteki başkenti Ankara'da top-

lanan Türkiye Büyük Millet Meclisi'nde elde ettiği siyasi başarılarla güçlenen, bir “dostluk ve kardeşlik antlaşması” imzaladığı Sovyet Rusya'dan para yardımı alan –ittifaklar inanılmaz bir şekilde tersyüz olmuştu– Mustafa Kemal, İtilaf Devletleri'ni “Türk milliyetçiliğinin geleceği temsil ettiğine” ikna etmeyi başardı.⁸

Anadolu seferber oldu ve zafer ufukta gözüktü. Ocak 1921'de İnönü köyü yakınında İsmet Paşa'nın kazandığı zaferden sonra, Mustafa Kemal Yunan ordusunu Eylül ayında Sakarya'da, Ankara'ya yüz kilometre mesafede mağlup etti. Mareşal rütbesiyle birlikte Gazi unvanını da alan Mustafa Kemal için nihai taarruza geçme vakti gelmişti. Yunan ordusu bozguna uğratıldı ve 9 Eylül 1922'de apar topar gemilere binerek İzmir'den ayrıldı. İtilaf Devletleri Mondros Mütarekesi'nden üç yıl sonra yeni bir ateşkes imzalamak zorunda kaldılar. Ama bu kez koşulları dayatan Türkler oldu. Geriye aşağılayıcı Sevr Antlaşması'nı silecek yeni bir barış imzalanması kalmıştı.

Galiplerin Avrupa'sı 1920'de Osmanlı İmparatorluğu'nu parçalamış ve *a minima*'ya düşürmüştü. 1923'te aynı devletler, Lord Curzon'un barış konferansı sırasında “küstah ve ödünsüz” bir tutum izlediklerini iddia ettiği Türklerin isteklerini kabul ettiler. 24 Temmuz'da imzalanan Lozan Antlaşması Türkiye'ye tüm Anadolu, İstanbul ve Edirne dahil olmak üzere Doğu Trakya üzerinde hükümler hakkını iade etti. Boğazlar'dan geçiş serbestliği ilkesi korundu, ama Türk hükümeti düşman bir devletin gemilerine geçiş yasağı koymak hakkını elde etti. Antlaşmada Türkiye'de yerleşik bulunan –hatta bir bölümü Türkçe konuşan– Hristiyan Ortodoks nüfusun Yunanistan'a gönderilmesine karar verildi; Yunanca konuşanlar da dahil olmak üzere Yunanistan'da yaşayan Müslüman nüfus da Türkiye'ye nakledilecekti. Bu zorunlu nüfus mübadelesi Türkiye'den dokuz yüz bin, Yunanistan'dan da dört yüz bin kişinin ayrılmasına yol açarak sonsuz bir ıstırap kaynağı oldu. Sadece İstanbul Rumları ve Trakya Türkleri mübadele dışında tutuldu. Kısa süre önce gerçekleşmiş Ermeni felaketiyle birlikte bu olay, artık yüzde 99'u Müslüman bir ülke haline gelen Türkiye'nin etnik mozağine son verdi.⁹

Toprak bakımından küçülse de¹⁰ siyasi ve ekonomik açıdan hür ve bağımsız bir ülke haline gelen Türkiye'nin kazandığı bu başarı,¹¹ Mustafa Kemal'in askeri zaferleriyle, Sovyet Rusya'nın diplomatik ve mali desteğinin olduğu kadar, galip devletler arasındaki bölünmenin de sonucuydu. Dünya savaşının sona ermesinin üzerinden henüz üç yıl bile geçmemişken, ne Fransa ne de İtalya yeniden silaha sarılıp, İngiltere kralı için çalışmak istemişlerdi. Sevr Antlaşması'ndan aslan payını alan İngiltere, Filistin ve Irak mandasıyla birlikte petrol çıkan Musul vilayetini de almıştı. İngiliz hükümeti 1923'te, Mısır, Ortadoğu veya Asya'daki İngiliz çıkarları milliyetçi hareketlerin tehdidi altındayken, Gazi'ye karşı tek başına harekete geçme riskine girmek istemedi.

Bir önceki yüzyılda, Osmanlı İmparatorluğu'nun toprak bütünlüğü en etkili güvencesini büyük devletleri karşı karşıya getiren rekabette bulmuştu. Bir Metternich, bir Gladstone veya bir Disraeli için imparatorluğun sürdürülmesi Avrupa dengesini koruyan bir bentti. Bu nedenle hasta adam uzun süre gücünü korumuştü. Geçmişin engellerinden kurtulan yeni Türkiye ise 1923'te yine Avrupalı rakiplerinin arasındaki ihtilaflar sayesinde milletler topluluğu içinde yerini almayı başardı. Fuad Paşa vaktiyle uyarısını yapmıştı: "Gücümüz sizin aranızdaki bölünmelere dayandığı için hiç sahte değil."

“Elveda Şark”

Genç Türk cumhuriyetinin tek düşündüğü, geçmişle tüm bağlarını koparabilmek.

Le Petit Journal

Biz her görüş açısından medeni insan olmalıyız. Çok acılar gördük. Bunun sebebi dünyanın vaziyetini anlamayısmızdır. Fikrimiz, düşüncemiz tepeden tırnağa kadar medeni olacaktır.

Mustafa Kemal

Zarafetin en ileri şartlarını yerine getirmek asriliğin ihmal götürmez şiarı zannediliyordu.

Yakup Kadri Karaosmanoğlu

Erdemli Cincinnatus, görevini tamamladıktan sonra diktatörlük mevkiini bırakıp sabanının başına geçmeyi bilmişti. Mustafa Kemal Paşa da (1881-1938) İstiklal Harbi’ni, imparatorluğu sadece Anadolu’ya indirgeyenlere karşı öç alıcı askeri operasyonlarla uzatmadı. Milli mücadele, büyük devletler tarafından İzmir bölgesine yerleştirilen Yunanların denize dökülmesini sağlamış, ama intihara yol açacak bir fetih zihniyeti doğurmamıştı. Ne fazladan bir zafer

arayışı, ne de romantik bir macera hevesi söz konusuydu. Osmanlı tarihinin son gazisi, meşhur kalpağını fötr şapkayla, askeri üniformasını da takım elbiseyle değiştirerek tüm ömrünü sadece ve sadece Türkiye'ye adadı. Savaşla ilgisi olmasa da en az o kadar tehlikeli bir başka görev onu bekliyordu: ülkeyi yeniden inşa etmek, onu muasır medeniyetler seviyesine çıkarmaya çalışmak. Mustafa Kemal, sadece saltanatın yerine cumhuriyeti geçiren bir devletin kurumlarında değil, halkın zihniyetinde de temelden bir devrime gitmeyi amaçladı. Halka Batı modelini sundu ve dayattı. *Temps* gazetesinin İstanbul muhabiri şöyle yazmıştı: “Türk Cumhuriyeti [hilafetin kaldırılmasından sonra] kendisini Asya geleneklerine bağlayan göbek bağını kesti; Batı uygarlığının tüm ilkelerini, zihniyetini, idealini blok halinde kabul etti. Şunu kesin bir şekilde ifade etti: Elveda Şark.”¹

Uygar Milletlerin Dostu

Modernite, küçük Mustafa'ya çocukluğundan itibaren dayatılmıştı. Selanik'te doğmuştu; Makedonya'nın başkenti olan bu şehir, öne çıkan ticari dinamizmi ve doğmaya başlayan sanayileşmesiyle imparatorluğun İstanbul'dan sonra Avrupa'daki en önemli şehri olmakla kalmıyordu. Aynı zamanda, Batı fikirlerine ve âdetlerine en açık şehirdi. Büyük Osmanlı şehirlerinin çoğu gibi kozmopolitti ve Yahudilerin ağırlıklı varlığıyla ayırt ediliyordu. 15. yüzyıl sonunda İspanya'dan sürüldüklerinden beri Selanik'te yaşayan Yahudiler gerçekten de çoğunluklardı ve “Balkanlar'ın Kudüs'ü” adı verilen şehrin görünümünü Sefarad kültürü belirliyordu: Mustafa Kemal doğduğunda, bu şehirde yirmi iki bin Türk ve on sekiz bin Rumla birlikte elli bin Yahudi yaşıyordu. Eğitim kurumlarındaki yenilenme sayesinde, Yahudi öğrencilerin en iyilerinin önünde güzel kariyer fırsatları bulunuyor, hekim, mühendis veya avukat oluyorlar, Selanik'i Batı'ya bağlayan demiryolu hattının açılması sayesinde daha da yakınlaşan Avrupalı fikirleri benimsiyorlardı. Uluslararası ticaret, yabancı dillerin öğrenilmesi, basın –geleneksel olarak İstanbul'dakilerden daha özgür kırk kadar gazete ve süreli yayın çıkıyordu–, mason localarının varlığı hep Batılılaşmanın öncüleriydi.²

Mustafa Kemal henüz kendi yaşındaki çocuklarla oynarken, şehir sokaklarında "Paris" kıyafetiyle dolaşan, kravat ve yakalık takmış, çizgili ceket ve cilalı ayakkabılar giymiş gençlere rastlamak az görülen bir olay değildi; genç kızlar ise Paris'ten getirilmiş moda mecmualarının sayfalarını karıştırarak düşlere dalıyorlardı. Selanik'te her zaman birçok dil konuşulmuştu, ama o tarihte "modern" olma iddiası taşıyanlar arasında en yaygın dil Fransızcadı.

Mustafa, Batı modelinin cazibesine kapılmış bir ailenin çocuğu değildi. Babası mütevazı bir memurdu, sonra kereste işine girmiş ama başarılı olamamış ve vakitsiz vefat etmişti. Ama eşi Mustafa'yı geleneksel bir mektebe yazdırmayı düşünürken, babası onu Selanik'te açılan modern okullardan birine yazdırmıştı. Babasını kaybettikten sonra, Mustafa onun asker olmasından korkan annesine, bir askeri idadiye gitme isteğini kabul ettirdi. Ama askeri okullar iki yüzyıldır Osmanlı reformcuları için ayrıcalıklı birer laboratuvar olmuş, yabancı eğitimciler tarafından yenilenmiş ve dini etkilerden kurtulmuşlardı. Mustafa, Batı'nın etkisine en açık devlet hizmeti yoluna gırıyordu.

Manastır Askeri İdadisi'nden sonra, on sekiz yaşında İstanbul'da Harbiye Mektebi'ne girdi ve orada mükemmel bir aileden gelen –paşa oğlu ve ferik torunu, Katolik pederlerin okulunda yetiştirilmiş– Ali Fuad adında bir öğrenciyle yakın dost oldu. Ali Fuad, Selanikli küçük memurun oğluna kültür zevkini ve dünyaya açılma duygusunu aşıladı. Mustafa Osmanlı başkentinde, Fransız bir kadın tarafından işletilen bir aile pansiyonunda kalıyordu; kadın ona Paris'te basılan Jön Türk gazete ve dergilerini veriyordu. Askeri mektep öğrencisi, özgürlüğü, anayasayı, vatani yücelten reformcu entelektüel Namık Kemal'in eserlerinin yanı sıra, Auguste Comte veya Emile Durkheim'ın Fransız sosyolojisinden beslenen ve laikliğe eğilim duyan Türk yazarları da yutarcasına okuyordu. Mustafa Kemal, bu karşılaşmalar ve okumalardan kesin bir sonuç çıkardı: Mevcut hükümetin devrileceğini öngören Fuad'ların bir aile dostuna, "Zamanı geldiğinde Batı tarzı bir hükümet kurulacaktır" dedi. O günden sonra şu sözler dilinden hiç düşmedi: Türk halkının "modern bir eğitime ihtiyacı var. [...] Halkı, toplumun ve bireylerin üzerine çöken Doğulu etkilerden kurtarmak gerek."³

Erkân-ı Harp Mektebi'ni de bitiren, sonra kolağası (yüzbaşı) olarak Şam'a gönderilen Mustafa Kemal orada "Vatan ve Hürriyet" adında bir grup kurdu; daha sonra, 1907'de Selanik'teki III. Ordu'ya tayin edildi ve İttihat ve Terakki Cemiyeti'ne katıldı. Cemiyet iki yıl sonra Abdülhamid'i devirdi. Mustafa Kemal hayatı boyunca askerlik üzerine eserlerin yanı sıra, tarih eserleri, Aydınlanma filozoflarının, Fransız Devrimi'nin aktörlerinin, sosyologların, Balzac, Flaubert veya Hugo'nun eserleri gibi kitaplar okumayı sürdürdü. Almanca ve Fransızca biliyordu. Avrupa'ya hayrandı ve seyahatlere çıkmıştı. Eylül 1910'da, Paris'te ataşe militer olan bir arkadaşının onu davet ettirdiği Picardie büyük tatbikatını izlemek üzere Fransa'ya gitti. Bu ilk Batı seyahatini, Trablusgarp ve özellikle Çanakkale savaşlarında gösterdiği başarı ve kahramanlığının ardından paşalığa terfi ettirilince 1918 yılının başında Veliaht Şehzade'nin (Vahdeddin) yaveri olarak yaptığı Almanya seyahati izledi. Aynı yıl, çok ıstırap veren kolik nefrit krizlerini dindirmek için Bohemya'nın çok şık kaplıca merkezi Karlsbad'da bir ay kaldı. Ama Paşa, bol bol su içip çamur banyosu yaparken Almancasını ilerletmek için ders almayı da ihmal etmedi. Sadece Voltaire'in dilinde yazılmış kitaplar okuyarak artık iyice hâkim olduğu Fransızcasını da unutmamıştı. Mustafa Kemal, Harbiye talebesiyken de Türkiye'nin başındayken de her zaman elinin altında bir kitap bulundurur, okurken özenle notlar düşerdi. Hakkında çıkarılan çok kültürlü bir adam olmadığı yönündeki kötü niyetli dedikoduların en güzel yalanlaması buydu.

Yutarcasına okuduğu tarih kitapları içinde, Fransız Devrimi –büyük şahsiyetleri, hatipleri, idealleri– öncelikli bir yer tutuyordu. Kemal'in 1919'dan sonraki birçok siyasi hamlesi, kullanılan söz dağarcığına varıncaya dek, Fransız seleflerini çağrıştırmaktadır.⁴ 1922'de, Fransa Sefareti'nde yaptığı bir konuşmada, Millicilerin "Büyük Fransız Devrimi'nin... kanlı sayfalarını... hayranlık ve coşkuyla" okuduklarını söylemişti. "Fransız milletini yüz otuz yıl önce haklı olarak ayaklandıran bir baskı ve şiddet rejimi"ne maruz bırakılan Türkiye halkı da "tanınmayan ve ayaklar altına alınan haklarını savunmak için" ayaklanmıştı.⁵

Tıpkı 1792’de Fransız monarşinin yıkılması gibi, saltanatın kaldırılması da şarttı. Mustafa Kemal bu konunun tartışıldığı oturumda Osmanlı tarihine ilişkin kara bir tablo çizdi: “Osmanoğulları, zorla Türk milletinin egemenliğine ve saltanatına el koymuşlardı. Bu zorbalıklarını altı yüzyıldan beri sürdürmüşlerdi. Şimdi de Türk Milleti bu saldırganlıklara artık yeter diyerek ve bunlara karşı ayaklanarak egemenliğini ve saltanatını kendi eline fiilen almış bulunuyor.”⁶ Karar 1 Kasım 1922’de alındı ve devrik sultan Vahdeddin saraydan kaçtı. Sürdürülen hilafet onun kuzeni II. Abdülmecid’e emanet edildi. Ama onun da tüm yetkesi sadece dinsel nitelikteydi, artık hiçbir siyasi erki kalmamıştı.

Yine de milliyetçilerin iyi bilinmeyen, dışarıdan ithal olarak görülen ve “gâvur” gibi olumsuz bir sıfat yakıştırılan kurumsal bir rejim karşısındaki çekinceleri, Mustafa Kemal’in cumhuriyetin ilanını bir yıl ertelemesine neden oldu. Ama bunu şiddetle istiyordu, çünkü o da “kuzenleri olan Fransız radikalleri gibi, cumhuriyet idealine tam bir tapınç hissiyle bağlıydı.”⁷ Cumhuriyet Türkiye’nin uygar bir devlet konumuna erişmesini sağlayacaktı; yüz yıllardır sayısız engel ülkeyi bu amaçtan uzak tutmuştu. Osmanlı geçmişi-nin “çürümüş kanunları”nı, onların “çökmüş yandaşları”nı, ilerlemenin önündeki asırlık direnişleri kazıyıp atmak şarttı. Mustafa Kemal’in bir II. Mahmud’un veya Tanzimat’ın mimarlarının çabalarına haksızlık eden değerlendirmesine göre, uygar devletlere yetişmek yönünde çok vakit yitirilmiş, çok fırsat kaçırılmıştı. Örnek olarak da, Batı’da Türklerin 1453 zaferiyle aynı dönemde icat edilen matbaaya Osmanlı İmparatorluğu’nda ancak üç yüzyıl süren tereddütlerin ardından izin verilmesini gösteriyordu.

Başkent değiştirmek, yeni Türkiye için geçmiş olmanın bir şehir seçmek, onu liderinin ülkeye telkin etmek istediği yeni başlangıca göre baştan aşağı inşa etmek, fazlasıyla ağır gelen Osmanlı mirasından kopuşmanın en güzel simgesi değil miydi? Ekim 1923’te cumhuriyet ilan edilir edilmez, Büyük Millet Meclisi başkenti Ankara’ya taşıyan kanunu onayladı. Anadolu bozkırının ortasındaki yirmi beş bin nüfuslu bu sakin kasaba adını ilk kez Nisan 1920’de, İngilizler tarafından işgal edilen ve “Constantinobraltar” adı takılan İstanbul’u terk eden Osmanlı meclisinin mebusları Anadolu’ya

geçtiklerinde duyurmuştu. Bir zamanlar Angora diye bilinen şehrin, Bizans dönemine ait kalesinin de tanıklık ettiği antik varlığı artık çok uzak bir hatıradan ibaretti: Hiçbir “modern” otel yoktu, mebusların yerleşebileceği sayıda ev bulunmuyordu, yatılı erkek mektebinin yatakhanelerini kullanmak zorunda kaldılar, ancak bir adet çok eski model otomobil mevcuttu. Mustafa Kemal’in genel karargâhını kurabileceği tek bina şehrin dışındaki Ziraat Mektebi’ydi, Amerikan konsolosluğu da bir yük vagonuna yerleşti. Her şeyden yoksun bu küçük şehir, sultanların İstanbul’undan alınacak rövanşın başlangıç noktası haline geldi.

Yine de burasının başkent olarak seçilmesi bazı çelişkileri barındırıyordu. Gerçi Ankara yeni Türkiye’nin coğrafi merkezindeydi ve Kemalist zaferle özdeşleşiyordu, ama o güne dek “uygarlığın” uzağında kalmış bu mütevazı Anadolu yerleşimi, kendisine sürekli olarak Batı’yı model alan bir siyasetçi tarafından seçilmişti. Mustafa Kemal daha 1927’de toplu bir plan oluşturulmadan, aceleyle Batılı başkentlerin gururlandıkları bazı binaları inşa ettirmişti: bir “Resim ve Heykel Müzesi”, bir Etnografya Müzesi, bir Millet Meclisi binası. Sonra 1928’de açılan uluslararası bir yarışma sonucunda Alman Hermann Jansen tarafından önerilen şehirleşme planı kabul edildi. Bu plan Ankara’yı, ikamet semtlerinden, bakanlıklardan, elçiliklerden, çok revaçta olan ve genç cumhuriyetin sayısız balosuna ev sahipliği yapan Ankara Palas gibi lüks otellerden oluşan bir modern metropol gibi şekillendirdi. O zaman modernite Anadolu bozkırının tam ortasına yerleşmiş oldu.

Türkiye’yi Batılı modern milletler düzeyine yükseltmek Mustafa Kemal’in değişmeyen niyeti, günlük saplantısı, Graal’ıydı [hep peşinden koştuğu amaç manasında –ç.n.]. Mayıs 1927’de Cumhuriyet Halk Fırkası’nın üyeleri önünde otuz altı saat boyunca okuduğu meşhur ve sonu gelmez *Nutuk*’ta, inşa halindeki yeni devletin ideolojik dayanaklarını ortaya koymuştu. Bu ilkelerden [sonradan altı ok] biri olan “inkılapçılık” toplumun devrimci yöntemler kullanılarak hızla dönüştürülmesini şart koşuyordu. Hatibe göre inkılapçı olmak, ara aşamaları yakarak ve zamanın içinde sıçramalar gerçekleştirerek, mümkün olan en ivedi biçimde davranmak an-

lamına geliyordu. O tarihte, Türkiye'yi "muasır medeniyetin tüm milletlere sağladığı imkânlar"la donatma girişimi başlamıştı.

“Medeni İnsan Olmalıyız”

Efendiler, Türkiye Cumhuriyetini tesis eden Türk halkı medenidir. Tarihinde medenidir, hakikatta medenidir. Fakat ben sizin öz kardeşiniz, arkadaşınız, babanız gibi haber vermeye mecburum ki, medeniyim diyen Türkiye Cumhuriyeti halkı; fikriyle zihniyle medeni olduğunu isbat ve izhar etmek mecburiyetindedir. Medeniyim diyen Türkiye Cumhuriyeti halkı aile hayatıyla, yaşayış tarzıyla medeni olduğunu göstermek mecburiyetindedir. Velhasıl medeniyim diyen Türkiye'nin, hakikaten medeni olan halkı baştan aşağıya vaz'ı haricisiyle dahi medeni ve mütekamil insanlar olduğunu fiilen göstermeğe mecburdur. [...]

- Bizim kıyafetimiz milli midir? (*Hayır, hayır sadaları*)

- Bizim kıyafetimiz medeni ve beynelmilel midir? (*Hayır, hayır sadaları*)

Size iştirak ediyorum. Hayır, hayır, hayır. Tabirimi maruz görünüz. Altı kaval üstü şishane diye ifade olunabilecek bir kıyafet ne millidir ve ne de beynelmileldir. [...] Medeni ve beynelmilel kıyafet bizim için çok cevherli, milletimiz için layık bir kıyafettir. Onu iktisa edeceğiz. Ayakta iskarpin veya fotin, bacakta pantolon, yelek, gömlek, kravat, yakalık, caket ve bittabi bunların mütemmimi olmak üzere başta siperi şemsi serpuş. Bunu çok açık söylemek isterim: Bu serpuşun ismine şapka denir.⁸

Kimi geleneksel giysiler, kimi Avrupalı kıyafetler içindeki karışık bir dinleyici kitlesi karşısında Mustafa Kemal önce ulusal egemenliği yüceltti, sonra dini toplumu eleştirerek devam etti, bunun mantıksal bir devamıymış gibi de Türk halkının kabul etmesi gereken kıyafet devrimini açıkladı. Bu, 27 Ağustos 1925 tarihindeki meşhur “şapka nutku”ydu.

Kıyafet devrimci midir? Fransız Devrimi II. yılının “*sans-culotte*”-larından Başkan Mao'nun yakasız ceketine kadar tarih böyle diyor. Mustafa Kemal de, yurttaşlarının dış görünüşünde gözle görülür bir değişimi zorunlu kılarak, derin bir simgesel devrim gerçekleştiriyordu. Türkler açısından kıyafet ve özellikle de başlık, onların ümmete aidiyetine işaret ediyordu. Zaten bir önceki yüzyılın reformları da,

İstanbul'un ve fes yardımıyla kıyafetteki dışlayıcılığı değiştirmiş, Batılılaşanlar ile bunu reddedenler arasında bir uçurum doğurmuştu. Önceleri gâvurlardan esinlendikleri gerekçeyle bir kenara itilen bu aksesuarlar en sonunda kabul edilmişti; üstelik fes Allah önünde secdeye varmaya engel değildi. Buna karşılık şapkanın geniş kenarları dini manada bir provokasyon gibiydi. Mustafa Kemal'e göre, bu başlık Türk halkının yönelmesi gereken Batı uygarlığının simgesiydi. 1924'te "Türk dünyasının değil İslam dünyasının simgesi" olarak gördüğü hilafetin kaldırılmasından sonra, fesin de yasaklanması eski düzenin yıkıldığını herkese duyurmayı amaçlıyordu.

İki yıl sonra aldığı kararı şöyle gerekçelendiriyordu: "Efendiler, fesin kaldırılması zorunluydu. Çünkü fes, kafalarımızın üstünde, bilgisizliğin, bağnazlığın, uygarlık ve her türlü ilerleme karşısında duyulan nefretin bir simgesi gibi oturuyordu. Onun yerine tüm medeni dünya tarafından kullanılan başlık olan şapkayı geçirmek ve böylece Türk milletinin gerek zihniyet gerekse diğer bakımlardan medeni toplumsal yaşamdan hiçbir şekilde uzak olmadığını ispatlamak zorundaydık."

Modern Türkiye'nin mes, fes ve şalvar gibi Doğulu kıyafet unsurlarıyla bir ilişkisi olamazdı. Peki, kadın kıyafetleri de benzer bir devrime tabi tutulacak mıydı?

"Bazı yerlerde kadınlar görüyorum ki, başlarına bir bez veya bir peştamal veya buna benzer bir şeyler atarak yüzünü gözünü gizler ve yanından geçen erkeklere karşı ya arkasını çevirir veya yere oturarak yumulur. Bu tavrın anlamı nedir? Efendiler, medeni bir milletin anası, millet kızı bu garip şekle, bu vahşi vaziyete girer mi? Bu hal milleti çok gülünç gösteren bir manzaradır. Derhal tashihi şarttır."

Ancak Kemal, kadınlara yüzlerini örtmeyi şart koşan erkeklerin önyargılarını mahkûm etmekle yetindi, çarşafa karşı bir yasa çıkarmadı; sadece şehirli seçkinler yavaş yavaş çarşafı terk edeceklerdi. Buna karşılık reformcunun başında bir panama şapka ile çıktığı yurt gezileri şapkanın yaygınlaşmasına yardım etti. Onun şerefine "fes yırtma merasimleri" tertiplendi; ama ziyaretler sona erdikten sonra, Doğu Anadolu'nun insanları kendi kıyafet alışkanlıklarına geri dönüyor, gâvur serpuşu diye eleştirilen medeni başlığı benimsemeyi inatla reddediyorlardı.

Mustafa Kemal örnek olmanın değerine inanıyordu: Şıktı, ne giye yakışıyordu ve o da görünümüne önem veriyordu. Her zaman üzerine mükemmel oturan takım elbiseler giyiyor, yelek, kravat ve cep mendillerinin uyumuna dikkat ediyor, gerek yurt gezilerinde gerekse Ankara'daki Orman Çiftliği'nde halkın karşısına bu şekilde çıkıyordu. Resmi törenlerde şehir giysilerini çıkarıp en kusursuz frakları giyiyor, bazen bu kıyafete bir siyah pelerin ekliyor, her zaman silindir şapka ve beyaz eldiven takıyordu. Sanki Türkiye'nin lideri, Paris veya Londra sosyetesinin suareleriyle boy ölçüşmek ister gibiydi. Siyasal bağlamda yaygın bir şekilde kullandığı fotoğraflarında da ister Millet Meclisi'nde bir oturumu açarken, ister meşhur *Nutuk*'u okurken, ister önemli bir ziyaretçiyle karşılaşırken olsun, hep benzer bir görünüm sergiliyordu.⁹

Batılı görünüm gardıropla sınırlı değildi. Mustafa Kemal, Doğu damgasını yemiş başka alışkanlıkları da hedef aldı. Nezaket ifadelerini değiştirdi. Geleneksel "selamünaleyküm" yasaklandı ve parmakları önce alına, sonra dudaklara ve kalbe götürerek yapılan geleneksel selamlaşmanın yerini tokalaşma aldı. Türklerin kullanmadığı soyadı yerine atalardan kalma iki ön adla –ikincisi kullanılan ön addı, buna babanın ön adı veya bir lakap eklenirdi– çağırılma âdeti, her yurttaşın bir soyadı almasını zorunlu kılan 1934 kanunuyla birlikte iptal edildi. Osmanlı döneminden miras kalan tüm rütbelere ve unvanlar –derviş, şeyh, paşa, bey, efendi, ağa– kaldırıldı ve yerine "bay ile "bayan" geçirildi. O zaman Mustafa Kemal Paşa, Atatürk soyadını alırken, başvekili İsmet Paşa da Kurtuluş Savaşı'nda kazandığı zaferin adını –İnönü– soyadı olarak aldı.

Güneşin gözle görülür seyrine göre hesaplanan saat ve Batı takvimi de geleneksel Müslüman sisteminin yerini aldı. Pierre Loti'nin 1901'de gülünç bir şekilde "saf 1320'ler" diye adlandırdığı modası geçmiş kadınların yaptığına aksine, artık tarihler Hicret'e göre hesaplanmayacaktı.¹⁰ Avrupa'da yürürlükte olan sayılar, ağırlık ve uzunluk ölçüleri getirildi. Cuma namazı korunsun da, haftanın bu günü tatil olmaktan çıktı ve kamu dairelerinin haftalık tatil günü Pazar oldu. Çok uzun süre Doğu'ya bağlı kaldıkları varsayılan dil ve yazıda yapılan radikal reformla birlikte, Osmanlı geleneğinden ko-

puşma iyice boyutlandı. Dil, Arapça ve Farsça kelimelerden arındırılırken, yazıda ise Arap harflerinin yerine Latin harfleri geçirildi. Eski yazılı Osmanlıca ölü dil statüsüne indirgendi: Bu red, bir Osmanlıca-Türkçe sözlük yayımlanmasıyla perçinlendi. Latin alfabesi ise sadece sözlükleri ve gramer kitaplarını değil, tabelaları ve tüm resmi yazıları da istila etti. Bu adım sayesinde yeni cumhuriyetin Avrupa ile ilişkilerinin kolaylaşacağı düşünülüyordu. Türkiye'nin öğretmenlik rolünü çok seven ilk reisicumhuru, karatahtada Latin alfabesinin avantajlarını göstermek için hiçbir kamusal fırsatı kaçırmıyordu:

Asırlardan beri kafalarımızı demir çerçeve içinde bulundurarak, anlaşılmayan ve anlayamadığımız işaretlerden kendimizi kurtarmak, bunu anlamak mecburiyetindesiniz. [...] Yeni Türk harflerini çabuk öğrenmelidir. [...] Bunu, vatanperverlik ve milletperverlik vazifesi biliniz. [...] Artık mazi-
nin hatalarını kökünden temizlemek zamanındayız. [...] Milletimiz, yazısı ile, kafası ile bütün âlem-i medeniyetin yanında olduğunu gösterecektir.¹¹

Şeriatın Kaldırılmasından Türkiye Güzeli Seçimine

Şeriatın yetkisini sınırlayan Tanzimat reformlarına rağmen, Batılı değerlerin benimsenmesi önündeki engeller sapasağlam duruyordu. Atatürk bu engelleri kaldırmaya kararlıydı. 1925'te, Ankara'daki yeni Hukuk Fakültesi'nin açılışı münasebetiyle yaptığı konuşmada, "Büsbütün yeni kanunlar vücuda getirerek eski esasat-i hukukiyeyi temelden kal' etmek teşebbüsündeyiz" demişti.¹² Büyük ve zor bir görev söz konusuydu. Atatürk, hukuk ve eğitim alanlarında reforma giderek, İslam'ı hukuk ve eğitim dayanaklarından yoksun bırakmayı amaçlıyordu.

Daha 1924'te şeri mahkemeleri kaldırdı. Ama medreselerde yetiştirmiş ve şeriata hâkim kadılar laik mahkemelerde, özellikle aileye ve kişilere ilişkin alanlarda şeriat hukukunu uygulamaya devam ediyorlardı. Mustafa Kemal bu sistemi modernleştirmek veya liberalleştirmektense, ortadan kaldırmak istedi. 1926'da, İsviçre Medeni Kanunu ülkenin ihtiyaçlarına göre uyarlanıp benimsendi ve şeriat yürürlükten kaldırıldı. Gerek mülkiyet gerekse evlilik kurumları

artık şeriat buyruklarının dışına çıkmamıştı. Müminler ile inanmayanlar arasındaki hukuki ayrım ortadan kalktı. Gerek çökeşlilik gerekse erkeğe verilen eşini boşama hakkı yasaklandı. Sadece bir devlet temsilcisi önünde kıyılan nikâh yasal kabul edildi ve boşanma da laik bir yargıcin hükmüne tabi kılındı. "Eski rejimin dört duvar arasına hapsedilmişleri" diye adlandırılanların aksine, Türk kadınları artık erkeklerle eşit medeni haklardan yararlanıyorlardı. Hatta bir gayrimüslimle yasal olarak evlenme hakkına bile sahiptiler ve reşit olmuş tüm vatandaşlara –pek kullanılmasa da– din değiştirme hakkı tanınmıştı. Şehirlerden ve ana ulaşım eksenlerinden uzak köylerin ata yadigârî âdetlere sadık kalması, erkek otoritesine meydan okumaya karşı pasif direnişin, bu konudaki çekingenliğin, kanunların çevresinden dolanmak konusundaki hünerlerin bu reformun uygulanmasını uzun süre sınırlaması, Mustafa Kemal'in attığı bu adımın devrimci gücünden hiçbir şey eksiltmez.

Modern bir devlet seçkinlerini yetiştirme, yeni doğan bir cumhuriyet de yeni bir cumhuriyetçi kuşak yaratma kaygısı taşımak zorundadır. Reformcu reisicumhur, "Muallimler! Yeni, Cumhuriyet'in fedakâr muallim ve mürebbilerini sizler yetiştireceksiniz. Ve yeni nesil sizin eseriniz olacaktır" diyordu. Ulema değil, öğretmenler! Tanzimat'tan sonra Türk çocukları iki tür okul arasında paylaşılmıştı: devlet okulları ve medreseler. Atatürk 1924'te Tevhid-i Tedrisat kanununu çıkararak, uzun süredir eğitimdeki modernleşmenin önünde engel olarak görülen medreseleri kapattı. Eski eğitim kurumlarının yerini alacak ilk ve ortaöğretim okullarının açılmasına karar verildi; herkese, erkek ve kız çocuklara açık olacak bu ücretsiz okulların pedagojik yöntemlerinde Batılı deneylerden esinlenilmişti. Din adamlarının denetimindeki, "ülkenin çöküşünün başlıca nedenlerinden biri" olarak damgalanan eski usul eğitimin yerine, "her türlü batıl inanç"tan arındırılmış ve gericilikle savaşmakla görevlendirilmiş, bu bakımdan III. Cumhuriyet'in "kara süvarileri"yle* akraba sayılabilecek öğretmenlerin görev yaptığı yeni bir eğitim geçiyordu.

* *Hussard noir*: Fransa'da III. Cumhuriyet'in kamu eğitim kurumlarındaki öğretmenlere takılan ad – ç.n.

Evlenme, boşanma, medeni haklar, karma okul: Türk kadını dev adımlarla özgürleşiyordu. Mustafa Kemal 1918’de, “Türk kadınının Amerikalı kadına benzemesini istiyorum” demişti. Gerçi böyle –maksadını aşan veya safça söylenmiş– özdeşlikler karar-namelerle yaratılamaz, ama Mustafa Kemal ülkesinin kadınları-nın Batı’dan geri kalmamaları için uğraştı, hatta özellikle resmi “Cumhuriyet baloları”nda çiftler halinde dans edilmesini teşvik ederken, mebusları kollarını çıplak bırakan gece elbiseleri giymiş eşleriyle dans etmeye zorladı. Kendisi de hayatını Batı eğitimi almış genç bir kadınla birleştirmemiş miydi? Latife Hanım’la Eylül 1922 başında, İzmir’in korkunç bir yangının eşlik ettiği kurtuluşunun o şanlı ve dramatik günlerinde tanıştı. Latife Hanım, hukuk eğitimi aldığı Fransa’dan yeni dönmüştü. Batılı tavırları reformcu Mustafa Kemal’i cezbettiler ve beş ay sonra, Ocak 1923’te evlendiler. Zeki, çok dil bilen, Batılı âdetlere alışkın Latife Hanım, kocasına birçok resmi yurt gezisinde eşlik etti. O, Mustafa Kemal’in model olarak kabul ettirmek istediği modern kadını temsil ediyordu. Yine de 1925’te boşandılar. Ama Mustafa Kemal’in biri tarihçi, diğeri pilot olan iki manevi kızı mesleki etkinlikleri ve yaşam tarzlarıyla onun Türk kadını hakkında dünyaya sunmak istediği modern ve özgür kadın görüntüsünün devamıydılar.

İstenen özgürleşmeyi engelleyen ataerkil geleneklere rağmen, Türk kadınları o dönemde hiçbir Fransız kadınının sahip olmadığı bir hakkı elde ettiler: 1930 belediye seçimlerinde ve 1934 genel seçimlerinde oy kullanabildiler; buna mebus seçilebilme hakkı da eşlik etti. 1935’te on yedi kadın Büyük Millet Meclisi’ne girdi.

Türk Usulü Laiklik

Yeni Türkiye genel laiklik zihniyetini Fransa’dan almış, ama “laik” terimini benimserken, bu terimin içeriğini kabullenmemiş-ti. Fransa’daki 1905 tarihli kanunun belirttiği gibi devlet ve din işlerinin ayrılması yerine, İslam’ın devlet denetimine sokulması gerçekleşmişti. Mustafa Kemal tarafından getirilen önlemler dine değil, din adamlarına karşıtı. Aydınlanma felsefesinin mirasçısı

olan Mustafa Kemal reformcu, pragmatik ve gerçekçi olduğu için, ulema takımını tasarılarının karşısında bir tehdit olarak görüyordu. Bu nedenle dinin kamusal alanda ifadesini kısıtlamaya, kişisel alanla sınırlı tutmaya ve gerici eğilimlerden arındırmaya gayret etti.

O zaman sıradan mümin, günlük ibadetinde gözle görülür kopuşlar olarak değerlendirilebilecek yeniliklerle karşılaşmaya başladı. O güne dek Arapça okunan ezanı ve Cuma hutbesini artık sadece Türkçe duyabiliyordu. Sık sık ziyaret edilen evliya türbelerinin, yatırların kapıları kilitlendi. Şikâyetlerini kaldırılan şeri mahkemelere yapamıyor, erkek çocuklarını kapatılan medreselere gönderemiyor ve dağıtılan tarikatlarda tasavvuf yolunu izleyemiyordu. Hele İstanbullu ise, müzeye dönüştürülen Ayasofya'ya namaz kılmak için girmesi de yasaktı.

Din adamları çevresi de 1924'te kurulan ve Başbakanlığa bağlanan Diyanet İşleri Başkanlığı sayesinde her şeyi denetleyen, gözetim altında tutan, etki eden devletin ağırlığını hissediyordu. Camiler ve tüm personelleri –imam, vaiz, müezzin, müftü– onları sıradan devlet memurları gibi atama ve azletme yetkisi bulunan Diyanet'e bağlıydı. Din eğitime yönelik yayınlar onun onayına tabiydi. İmam Hatip Mektepleri ve İlahiyat Fakülteleri onun idaresindeydi. Geniş yetki alanı, devletin din adamları üzerinde kalıcı bir denetim uygulamasına olanak veriyordu.

Bu nedenle, Türk usulü laiklik 1905'te Briand tarafından kaleme alınan Ayrılık yasasından çok, Bonaparte'ın 1801'de imzaladığı Konkordato'ya yakındı. İpleri ele geçirilen İslam kamusal alandan uzaklaştırılıp özel alanla sınırlanmıştı. Ama laiklik –Kemalizmin altı “ok”undan biri– bir tek hamlede dayatılmadı. 1924 anayasasının 2. maddesinde, muhafazakâr kesimleri de idare etmek kaygısıyla, “Türk devletinin dini İslam'dır” denmişti. Dört yıl sonra yapılan bir değişiklikle bu madde kaldırıldı, böylece İslam dini anayasal statüsünden mahrum edildi. Süreç 1937'de, devletin laik niteliği anayasaya girince tamamlanmış oldu. Atatürk öldüğünde, Türkiye Cumhuriyeti laikliği resmen benimsemiş ilk ve tek Müslüman ülke olmuştu.

Dört nala sürdürülen böylesi bir reform yarışının bazıları örtük –bir müminin Kur’an’ın dili olan Arapça ile ibadet etmesi nasıl engellenebilirdi?– bazıları etkin, açık ve şiddetli direnişlere neden olması kaçınılmazdı. Ortaya çıkan komplolar, gösteriler, ayaklanmalar, silahlı isyanlar hükümet tarafından hep sert bir biçimde bastırıldı: Mustafa Kemal direnenleri, “Yoluma dikilmeye yeltenecek olanlar, merhamet gösterilmeden ezilecektir” diye tehdit etmişti.

Ritimleri ne kadar baş döndürücü olursa olsun, ülkeye “Batılı bir görünüm” vermeyi amaçlayan reformlar ilk değildi, öncülleri vardı. Mustafa Kemal’in Batı’ya yönelik ilgisi geçmişte de paylaşılmıştı. Bilindiği gibi, 18. yüzyıldan itibaren Osmanlı seçkinleri Avrupa’nın başarılarını gözlemlemiş ve bunların reçetelerini almaya çalışmışlardı. Sonraki yüzyılda sultanlar ve sadrazamlar imparatorluğun gerilemesini Batı modeline göre gerçekleştirilen reformlarla durdurmak istemişlerdi. Osmanlı geçmişine karşı çok sert bir tutumu benimseyen Mustafa Kemal, aslında II. Mahmud ve Tanzimat’ın aktörleri tarafından açılan yolda ilerlemişti. Önce Yeni Osmanlıları sonra da Jön Türkleri onun boyutlandırmayı ve sonunda zafere ulaştırmayı bildiği bir hareketin başlatıcıları olarak görmek, Mustafa Kemal’in voluntarizmine hakaret sayılmaz.

Türk kadınının özgürleşmesinin kökleri de yüzyıl başına uzanıyordu. Seçkinlerin içinde çokeşlilik, kadının hareme kapatılması çağdışı olarak değerlendiriliyordu ve Batılı kadın modeli hali vakti yerinde ve eğitimli sınıflar içinde gelenekten kopuşan tavırları öne çıkarmıştı. 1908’den sonra, meslek okulları, liseler ve üniversite kızlara da açılmış, Jön Türkler kız öğrencileri hemşire veya öğretmenlik dışında da bir profesyonel kariyere hazırlayabilecek eğitim kurumlarına önem vermişlerdi. I. Dünya Savaşı yılları Batı’da olduğu gibi Türkiye’de de kadınların öne çıkmasına yardım ettiler; cephedeki erkeklerin boşluğunu dolduran kadınlar yeri doldurulmaz meziyetlerini kanıtladılar. Savaşın ortasında geleneksel aile hukukunda önemli gedikler açıldı: 1916’da yetkili makamlar bazı durumlarda boşanmaya razı olurken, ertesi yıl aile içi ihtilaflar şeri yetki alanından çıkıp laik makamların yetki alanına girdi. Jön Türklerin yaptıkları reformlar sekülerleşme sürecini de başlat-

tı: Kadılar Adliye Nezareti'nin denetimine verilirken, dini okullar da Maarif Nezareti'nin vesayetine girdi.

Atatürk yeni Türkiye'yi sıfırdan inşa etmedi, ama selefleri tarafından başlatılan Batılılaşma hareketini sistemleştirdi, hızlandırdı, boyutlandırdı ve taçlandırdı. Reformların bir bölümü onun ölümünden sonra ayakta kalmasalar, laiklik ilk kez 1947'de esnetilse bile, eseri kalıcılığını büyük ölçüde korudu. Onun eseri, Osmanlı İmparatorluğu'nun modernleştirilmesi davasını en içten biçimde benimsemiş reformcularda bile görülen kararsızlıklardan, oyalanmalardan, yarım önlemlerden kesin bir çizgiyle ayrıldı. Çeşitli nüfus topluluklarına zor ve hoyrat gelen –yeniçerilerin 1826'da fiziksel olarak ortadan kaldırılması da bundan geride kalmıyordu–, muhaliflerin acımasız bulduğu reformlar forsepsle gerçekleştirildi. Rusya'daki Büyük Petro veya Aydınlanma çağıının bir aydın despotu gibi, Atatürk'ün de "halkına deri değiştirttiği" yazıldı. Ülkeye dayatılan değişim öyle geniş çaplıydı ki, büyülenmemek elde değildir. Dün olduğu gibi bugün de bu girişimin sınırları olduğu, şehir ve kırsal nüfusları arasındaki eşitsizliği daha da derinleştirdiği söylenebilir, arkadaki gizli niyetlerden kuşkulandırılabilir. Ama ölçsüzlüğü nedeniyle suçlanamaz. Antikçağ insanların *hybris*'i zaten uygarlığa geçmiş halkların lüksüdür; ata yadigârı geleneklerden koparak büyük ve hızlı adımlarla uygarlığa doğru yürümek isteyenleri kapsamaz.

Sonuç

Tarihsel Bir “Avrupa Arzusu”

Supervielle’in ifadesiyle, “insanların unutkan hafızası” aynı zamanda seçici bir hafızadır. Batılı zihinlerde Türkler hakkında kalan, muzaffer yeniçerilerin savaş alanlarında geride bıraktıkları insan kellesi piramitleri olmuş, ama aynı zihinler Osmanlıların imparatorlukta yaşayan Hristiyanlara ve Yahudilere karşı gö-reli hoşgörüsünü bilmezden gelmeyi tercih etmişlerdir. Sultanın “despotik” idaresini hatırlamış, ama Tanzimat’ın kanun külliyatlarının Avrupa’dan neler aldıklarını unutmuşlardır. Batılı zihniyetleri düşmanca klişeler de şekillendirmiştir. “Türk gibi kuvvetli”, en zor işlerin bile altından kalkabilen birini değil, beyni olmayan bir yarmayı çağrıştırır. “Akı turka” terimi, rahatsız helalar için de kullanılır. İlk kez 1866’da ortaya çıkan “Türk kafası” deyimini ise, somut olarak fuarlarda üzerine vurularak yumruk kuvveti yarışması yapılan sarıklı bir baş için kullanıldı; mecazi anlamda ise hiç durmadan alaya alınan insanları ifade etti. Bu halk deyimleri, Avrupa’nın temsil ettiği ileri sürülen uygarlığa uzak kabul edilen bir ülke ve bir halka yönelik inatçı önyargıları yansıtır.

Osmanlıları bu kadar ağır bir dille yargılamayan Batılıların sayısı azdı; onların bazı meziyetleri olduğunu kabul etmeye uğraşanlar ise daha da nadirdi. Oysaki Türkiye ve Avrupa kendi içlerine kapalı, geçirgen olmayan, ayrı dünyalar değildi. Osmanlı İmparatorluğu, 16. yüzyılın başından çöküşüne kadar, Avrupa politikasının ayrılmaz bir parçası olmuş, Batılı devletlerin müttefiki veya rakibi olarak boy göstermiş, devletler arasında imzalanan barış antlaşmalarına doğrudan veya dolaylı olarak karışmış, Avrupa'daki dengelerin bozulmasında veya korunmasında rol oynamıştı. Savaş alanlarındaki çatışmalar barışçı ilişkilere, ekonomik ve kültürel alışverişlere de bir yer bırakmış, üstelik bu yer giderek büyümüşü. Birbirlerini önce pek umursamayan iki dünya giderek karşılıklı meraka, sonra cazibeye kapılmış, hatta büyülenmiş, en nihayet karşılıklı etkilere açık hale gelmişlerdi. Babıâli 18. yüzyıldan itibaren Batılılaşma kartına oynamış ve Mustafa Kemal'in Türkiye'si de başlatılan girişimi sistemli bir hale sokarak, kendi köklerini inkâr etmeden Avrupa'yı bir model konumuna yükselterek bu işi tamamlamıştı.

İstanbul'da yaşanan "Avrupa arzusu" ister bir fetih açlığını, ister Batılı reçetelerin benimsenmesini yansıtsın, eskidir, uzun bir geçmişi vardır. Bugün de yaşamaya devam etmektedir. 1948'de kurulan Avrupa Ekonomik İşbirliği Örgütü'nün ilk on sekiz üye devleti arasında yer alan, böylece Marshall Planı'ndan da istifade eden Türkiye, 1949'da Avrupa Konseyi'ne üye olduktan sonra, 1952'de de (Yunanistan'la aynı tarihte) NATO'ya katıldı. ABD'nin sadık, ama her koşulu da kabul etmeyen bir müttefiki oldu. 1959'da bildirdiği talebinin ardından 1963'te Avrupa Ekonomik Topluluğu ile ilk ortaklık sözleşmesini imzaladı. Bu, Türkiye'nin UEFA'ya veya Eurovision'a katılmasına izin veren çok çeşitli bir dizi sözleşmenin ya da Avrupa Savunma ve Güvenlik İşbirliği veya gümrük birliği anlaşmalarının kapısını açtı. Türkiye 1987'de AET üyeliğine aday oldu; Maastricht Antlaşması'ndan sonra Avrupa Birliği'ne dönüşen bu kurum Aralık 1999'daki Helsinki Zirvesi'nde Türkiye'nin resmi aday ülke statüsünü tanıdı, bu konudaki görüşmeler 2004'te başladı.

Uzun süredir fetih zihniyetinden anılmış olan Türkiye'nin Avrupa yürüyüşü artık başka yollara girdi. Son yirmi, otuz yılda Avrupa değerlerine yakınlaşmak için gösterilen çabaların bir bölümünü de Batı Avrupalı yaratıcılarla kurulan kültürel işbirlikleri oluşturdu. Avrupa Parlamentosu da İstanbul'u 2010 yılı için Avrupa başkenti seçerek bu çabaları tanıdığını gösterdi.

İvo Andrić'in iki dünya arasındaki köprüsü artık üçüncü milenyumda uyarlanmış durumda: İstanbul Boğazı'nın altından geçen ve Avrupa yakasındaki demiryolu hattını Anadolu yakasındaki demiryolu hattına bağlaması öngörülen tüp geçit yakında açılacak. Avrupa modelinin cazibesine her zamankinden çok kapılmış durumdaki bir Türkiye'nin simgesi ve gerçeği bu.

* Marmaray projesinin ilk etabı 29 Ekim 2013'te, ikinci etabı ise 12 Mart 2019'da hizmete girdi – ed.n.

ÖNSÖZ İKİ DÜNYA ARASINDA BİR KÖPRÜ (Sayfa XI-XVIII)

- 1 İvo Andrić (1892-1975), *Le Pont sur la Drina* [Drina Köprüsü], Fr. çeviri, 1994 [Türkçe çeviri bu kitap için Fransızca metinden yapılmıştır-ç.n.].

I OSMANOĞULLARININ ÖNÜNE GEÇİLMEZ YÜKSELİŞİ (Sayfa 1-22)

- 1 Géraud Poumarède, *Pour en finir avec la Croisade. Mythes et réalités de la lutte contre les Turcs aux XVIe et XVIIe siècles*, Paris, 2004.
- 2 Louis de Bonald'ın deyimi Chateaubriand tarafından alıntılanmıştır, *L'Itinéraire de Paris à Jérusalem*, J.-C. Berchet, Paris, 2005, s. 87.
- 3 Bizans imparatorunu ifade eden terim.
- 4 Michel Balivet, "Aux origines de l'islamisation des Balkans ottomans", *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 66, 1992/4.
- 5 Denis Lalande, *Jean II Le Meingre, dit Boucicaut (1366-1421). Etude d'une biographie héroïque*, Cenevre, 1988. Alıntı Saint-Denis'li Din Adamı'ndan yapılmıştır, s. 63.
- 6 Steven Runciman, *La Chute de Constantinople, 1453*, Paris, 2007, s. 32.

II PADİŞAH AYASOFYA'DA (Sayfa 23-45)

- 1 Nakleden Jacopo Tedaldi, Floransalı tüccar, görgü tanığı, *Le Voyage à Istanbul* içinde alıntılanmıştır, ed. Alain Servantie, Paris, 2003, s. 127-128.
- 2 Aln. yap. Henri Vast, *Le Cardinal Bessarion (1403-1472)*, Paris, 1878, s. 216-217.
- 3 Aln. yap. Francis Rapp, *De la Réforme à la Réformation (1450-1530)*, *l'Histoire du christianisme des origines à nos jours*'un VII. cildi, Paris, 1994, s. 85.
- 4 Enea Silvio Piccolomini (Papa II. Pius), *Lettre à Mahomet II*, Latince'den çeviren ve önsözü yazan Anne Duprat, Paris, 2002, s. 32.
- 5 Franco Cardini, *Europe et Islam, Histoire d'un malentendu*, Paris, 2002, s. 197-198.
- 6 *Mémoires d'un pape de la Renaissance: Pie II*, ed. Castiglione Minischetti ve Ivan Clou-las, Paris, 2001, s. 299-300.

III KÖPEKTEN BETER Mİ, YOKSA İYİ İNSANLAR MI? (Sayfa 47-66)

- 1 Jean Delumeau, *La Peur en Occident (xive-xviii siècles)*, Paris, 1978, s. 270-272. Erasme, *Consultatio de bello turcico* (Faut-il ou non faire la guerre aux Turcs?), Latinceden çeviren Jean-Claude Margolin, *Erasme* içinde, Paris, R. Laffont, coll. Bouquins, 1992, s. 955-973.
- 2 Laurence Delobette, "Ac fuit in cruciata contre Turcos...", *La Franche-Comté à la charnière du Moyen Age et de la Renaissance* içinde, Besançon, 2003, s. 129-159, s. 138.
- 3 Jean Dlugosz, aln. yap. Francis Rapp, *Histoire du christianisme* içinde, a.g.e., c. VII, s. 81.
- 4 F. Babinger, *Mahomet II le conquérant et son temps (1432-1481)*, Paris, 1954, s. 136.
- 5 André Clôt, *Mehmed II. Le Conquérant de Byzance, 1432-1481*, Paris, 1990, s. 82.
- 6 *Röliklerin* tam listesi 4 Temmuz 1483'te yapılmıştır. Bkz. *Bellini and the East*, ed. Caroline Campbell ve Alan Chong, Londra, 2005, s. 92.
- 7 *Portrait de Mehmed II*, Gentile Bellini, yağlıboya tuval, 65 cm x 48 cm, Londra, National Gallery.
- 8 Bugün adı Trabzon olan il, hayatta kalan son Bizans devletiydi ve imparatoru da bir Komnenos'tu. 1456'dan sonra Osmanlı sarayının vasalı olan bu devlet 1461'de kesin olarak fethedildi ve böylece Karadeniz'in Anadolu kıyısındaki Osmanlı hâkimiyeti tamamlandı.
- 9 1504-1507 arasında yapılan 347 cm x 770 cm'lik tuval Milano'daki Brera Pinacoteca'sında korunmaktadır.
- 10 Kâğıt üzerine suluboya, 39 cm x 27 cm, Topkapı Sarayı Müzesi.
- 11 *Voyage au Levant. Les Observations de Pierre Belon du Mans (1553)*, ed. Alexandra Merle, Paris, 2001.
- 12 Geoffroy Atkinson, *Les Nouveaux Horizons de la Renaissance française*, Paris, 1935, s. 214.
- 13 Machiavel, *Le Prince*, ed. Raymond Naves, Paris, 1957, s. 19.

IV ÖNÜNDE DURULMAZ BİR SEL Mİ? (Sayfa 67-89)

- 1 Ghislain de Busbecq (Ogier), *Lettres de Turquie*, 1.1, s. 43-44.
- 2 Macaristan Krallığı bu şekilde adlandırılırdı.
- 3 Thuroczy, alıntıldığı yer *Mille ans d'histoire hongroise*, yay. yön. Istvan György Toth, Budapeşte, tarihsiz, s. 144.
- 4 Alexandre Zotos, "La figure de Scanderberg dans les lettres françaises de la Renaissance à l'âge classique", *De Scanderberg à Ismail Kadaré*, Saint-Etienne, 1997, s. 11-36.
- 5 Matei Cazacu, *Dracula*, Paris, 2004.
- 6 Aln. yap. Catherine Durandin, *Histoire des Roumains*, Paris, 1995, s. 57.
- 7 O tarihte sadece Macarların işgalindeki Belgrad Hristiyan olarak kalmıştı.
- 8 Lucian Noia, *La Roumanie. Un pays à la frontière de l'Europe*, Paris, 2003, s. 85.

- 9 Dimitrie Cantemir, *Histoire de l'Empire ottoman* (1727), aln. yap. Jean Nouzille, *La Moldavie, Histoire tragique d'une région européenne*, basım yeri belli değil, 2004, s. 85.
- 10 Aln. yap. Miklos Molnar, *Histoire de la Hongrie*, Paris, 2004, s. 125.
- 11 Temeşvar banlığının da vasallaştırıldığını eklemek gerek.
- 12 1543-1547, 1551-1562 ve nihayet, Kanuni Sultan Süleyman'ın hayatını kaybettiği 1566'daki son seferi.
- 13 Gilles Veinstein, Collège de France'da verdiği ders, 2004-2005, s. 694.
- 14 1867, Budapeşte Ulusal Galerisi.
- 15 Aslında soyluların bir bölümü, Habsburglara duydukları kin nedeniyle Türklerle ittifak yapmış ve Erdel sultan ile Avrupa arasında bir gidip bir gelmişti.

V ZAMBAKLAR VE HİLAL

(Sayfa 91-111)

- 1 E. Charrière, *Négociations de la France dans le Levant*, Paris, 1840-1860, aln. yap. A. Clôt, *Soliman le Magnifique*, Paris, 1983, s. 178.
- 2 N. Vatin tarafından yayımlanan mektup, *Les Ottomans et l'Occident (xv-xvr siècles)*, İstanbul, 2001, s. 56-59.
- 3 Mohammed Arkoun (yay. yön.), *Histoire de l'islam et des musulmans en France du Moyen Age à nos jours*, Paris, 2006, s. 324.
- 4 *Soliman le Magnifique*, Grand Palais Ulusal Galerisi'nde sergi kataloğu, Paris, 1990, s. 45.
- 5 Aln. yap. G. Le Thiec, şu eserin içinde: Ariette Jouanna, *La France de la Renaissance, Histoire et Dictionnaire*, Paris, 2001, s. 550.
- 6 Aln. yap. A. Clôt, *a.g.e.*, s. 191.
- 7 Mohammed Arkoun, *a.g.e.*, s. 328.

VI ORTAK MERAKLAR

(Sayfa 113-149)

- 1 *Venise et l'Orient*, 828-1797, Paris, 2006.
- 2 *A.g.e.*, s. 117, not 37.
- 3 Jean-Jacques Rousseau, *Les Confessions*, ed. Bernard Gagnebin, c. I, Paris, 1972, s. 7-8.
- 4 Orhan Pamuk, *Beyaz Kale*, 18. baskı, İletişim Yayınları, İstanbul, 1996, s. 36.
- 5 Louvre'da bulunan, Agostino Veneziano tarafından yapılmış 1535 tarihli estamp *Soliman le Magnifique*, *a.g.e.*, s. 24'te yayımlanmıştır.
- 6 *Scuola*'nın iç dekorunu yapma hakkını Tintoretto kazandı ve 1565-1587'de orada çalıştı.
- 7 Esther Benbassa, Aron Rodrigue, *Histoire des Juifs sépharades. De Tolède, à Salonique*, Paris, 2002, s. 144.

- 8 Bugün New York Metropolitan Museum of Art'ta.
- 9 Mike Dash, *La Tulipomania. L'histoire d'une fleur qui valait plus cher qu'un Rembrandt*, Paris, 2000.
- 10 Roy Strong, *Les Fêtes de la Renaissance. Art et pouvoir*, Arles, 1991, s. 156-162.
- 11 Baldassar Castiglione, *Le Livre du courtisan*, ed. Alain Pons, Paris, 1987, s. 139.
- 12 Guy Le Thiec, "L'Entrée des Grands Turcs dans le 'museo' de Paolo Giovio", *Mélanges de l'Ecole française de Rome*, c. 104, 1992-2, s. 781-830.
- 13 1559'da "Les Eloges et vies des plus illustres hommes de guerre qui se voient à Corne" başlığıyla bir Fransızca edisyonu çıktı.
- 14 Koleksiyon 17. yüzyıl başında dağıldı. Bugüne kadar sadece üç orijinal portre tespit edilebilmiştir.
- 15 Ondan önce sadece Gentile Bellini'nin 1480'de İstanbul'da yaptığı çizimler vardır.
- 16 *Soliman le Magnifique*, a.g.e., s. 286.
- 17 *Les Quatre Premiers Livres de navigations et pègrinations orientales*.
- 18 Sultan Süleyman'ın Tiziano okulunda yapılmış iki portresi *Soliman le Magnifique*, a.g.e., s. 22-23'ta yayımlanmıştır.

VII İKİ DÜNYA ARASINDA

(Sayfa 151-183)

- 1 Fatih Sultan Mehmed'in bu kararı 1458'de ilan edildi.
- 2 Bernard Lewis, *Juifs en terre d'islam*, *İslam içinde*, Paris, 2005, s. 570.
- 3 Aln. yap. Marie F. Viallon, *Venise et la Porte ottomane (1453-1566)*, Paris, 1995, s. 222.
- 4 A.g.e., s. 227.
- 5 Aln. yap. Ph. Mansel, *Contantinople. La ville que désirait le monde, 1453-1924*, Paris, 1997, s. 32-33.
- 6 Osmanlı İmparatorluğu'nun Balkanlar'daki eyaletleri genellikle "Rumeli" diye anılırdı.
- 7 *La Grande Sultane* –Cervantes'in yazdığı komedi– Hürrem'le değil bir başka Hristiyan cariyeye ilgilidir.
- 8 Sultana çocuk veren odalıklar "kadın" adını alır ve harem hiyerarşisinde en üstün mevkide yer alırlar.
- 9 John Reed, *La Guerre des Balkans*, 1996, s. 277.
- 10 Gilles Veinstein, şu eserin içinde: Robert Mantran (yay. yön.), *Histoire de l'Empire ottoman*, Paris, 1989, s. 172.
- 11 Angioloello'nun (yak. 1451-1524) *Historia Turchesca*'sı, 1480'de yayımlandı; aln. yap. Alain Servantie, *Le Voyage à Istanbul*, Paris, 2003, s. 154.
- 12 Katolikler (Türkler onlara "Latin" veya "Frenk" derdi) esas olarak bazı Kyklades Adaları'nda, Arnavutluk'ta, Macaristan'da veya Hırvat sınırında yaşayan çok küçük bir azınlıktı.
- 13 B. Lewis, *İslam...*, s. 575.
- 14 E. Benbassa ve A. Rodrigue, *Histoire des Juifs sépharades*, s. 84.
- 15 A.g.e., s. 85.
- 16 Din değiştirip Katolikliğe geçse de, Musevi ibadetini gizlice sürdüren kişileri ifade eden aşığılayıcı terim.

- 17 *Voyage de Turquie*, ed. Jacqueline Ferreras ve Gilbert Zonana, Paris, 2006, s. 369.
- 18 B. Lewis, *Islam...*, s. 496.
- 19 Edgar Morin, *Vidal et les siens*, Paris, 1989, s. 15.
- 20 E. Benbassa et A. Rodrigue, *a.g.e.*, s. 86.
- 21 Campanella, *Monarchie d'Espagne et de France*, aln. yap. Michel Balivet, Aix-en-Provence kollokyumu, 1999: *Les Dominicains et le monde musulman*.
- 22 Serge Métais, *Histoire des Albanais*, Fayard, 2006.
- 23 Varlığını sürdüren Müslüman Bulgar azınlık Pomaklar dışında.
- 24 Alfred de Musset, *Namouna*, XII.
- 25 Bartolomé ve Lucile Bennassar, *Les Chrétiens d'Allah*, Paris, 1989.
- 26 Aln. yap. Michel Balivet, "Aux origines de l'islamisation des Balkans ottomans", *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 66, 1992/4.
- 27 Ogier Ghislain de Busbecq, *a.g.e.*, c. II, s. 111-112.
- 28 Lady Mary Montagu, *L'Islam au péril des femmes*, 1991, s. 139.

VIII BATI DONANMASI ÖRNEK ALINIYOR (Sayfa 185-212)

- 1 Predrag Matvejevitich, *Bréviaire méditerranéen*, Fayard, 1992, s. 95.
- 2 Aln. yap. Jean-Claude Hocquet, *Venise et la mer, xue-xvvue siècle*, Paris, 2006, s. 319.
- 3 Boğaz'ın çalkantılı sularına karşı bir tür doğal ve güvenli iç liman oluşturan Haliç'te Bizans döneminde de bir tersane bulunduğu tahmin ediliyor. II. Mehmed orada bir kadirga limanı inşa ettirmişti.
- 4 Briot'nun metni, aln. yap. Xavier de Planhol, *L'Islam et la mer. La mosquée et le materlot, vue-xxe siècle*, Paris, 2000, s. 464.
- 5 Aln. yap. Philippe Braunstein ve Robert Delort, *Venise, portrait historique d'une cité*, Paris, 1971, s. 112.
- 6 Aln. yap. Ennio Concina, *Venise 1500*, Paris, 1993, s. 50.
- 7 *A.g.e.*, s. 48.
- 8 Aln. yap. Xavier de Planhol, *a.g.e.*, s. 205.
- 9 *A.g.e.*, s. 206-208.
- 10 *A.g.e.*, s. 203.
- 11 Alvis Zorzi, *La République du lion*, Paris, 1996, s. 199.
- 12 Michel Vergé-Franceschi, *Histoire de Corse*, 2 cilt, c. I, Paris, 1996, s. 153-155.
- 13 1908'den sonra, Jön Türklerin Almanya'dan satın aldığı iki kruvazöre *Barbaros Hayreddin* ve *Turgut Reis* isimleri verildi.
- 14 La Valetta'da, üstad-ı azamın sarayında bulunan, Romalı ressam Matteo Ferez d'Alleccio'nun yaptığı on iki fresk kuşatmanın aşamalarını göstermektedir. Bu eserin bir kopyası da Fransa'da, Gers departmanındaki La Cassagne şatosunda bulunmaktadır.
- 15 Aln. yap. Michel Lesure, *La Galères au combat*, s. 128.
- 16 Michel Lesure, "Les 'vaincus' de la bataille de Lépante (1571)", *L'Histoire*, n° 36, Temmuz-Ağustos 1981, s. 12.
- 17 Aline Schulman'ın çevirisi, c. I, Paris, 1997, s. 395, bölüm 39.
- 18 Örneğin, Saint-Sauveur de Grignan'daki Bakire Meryem sunağında, 17. yüzyıl sonuna ait bir tablo bulunmaktadır. Tablonun arka planında İnebahtı Savaşı, önde ise bu sa-

vaş için dua eden V. Pius görülmektedir. Bordeaux'daki Notre-Dame-du-Chapelet Kilisesi et Haut-Rhin'deki Berghheim Kilisesi'nde de İnebahtı şerefine yapılmış birer tuval mevcuttur. İlkinin bir Dominiken keşiş olan André Jean yapmıştır (1733); kimin yaptığı bilinmeyen ikincisinde Rosaire Meryemi ve Avusturya prensi Don Juan görülmektedir. Osmanlılara karşı kazanılmış bu zafer deniz kültüründe 19. yüzyılda bile unutulmamıştı. Lyon'daki Fourvière Bazilikası'nın 1896'da yapılmış mozaiklerinden biri Bakire Meryem'in 1571'deki müdahalesini hatırlatmaktadır.

- 19 Bernard Lewis, *Que s'est-il passé? L'Islam, l'Occident et la modernité*, Paris, 2002, s. 18.
- 20 Michel Lesure, *Lépante. La Crise de l'Empire ottoman*, Paris, 1972, s. 232-233.

IX İMKÂNSIZ BİR DÜŞ: KIZIL ELMA (Sayfa 213-244)

- 1 G. Penek, *Der Kahlenberg*, 1952, aln. yap. Jean-Pierre Bois, *Les Guerres en Europe, 1494-1792*, Paris, 1993, s. 154.
- 2 Evliyâ Tçhelêbi, *La Guerre des Turcs. Récits de batailles extraits du Livre de voyages*, Arles, 2000.
- 3 Hammer, aln. yap. Vikont de La Jonquière, *Histoire de l'empire ottoman*, 2 cilt, c. I, yer ve tarih belli değil, s. 228-229.
- 4 Gerçek adı Ulrich Megerle (Souabe, 1644-1709), 17. yüzyılda Alman dilinin en önemli belagat ustalarındandır.
- 5 Bir asker-şair olan François Nodot'nun yazdığı soneden dizeler.
- 6 Roland ve Françoise Etienne, *La Grèce antique. Archéologie d'une découverte*, Paris, 1990, s. 41.
- 7 Bundan sonraki alıntılar Faruk Bilici, *Louis XIV et son projet de conquête d'Istanbul* içinde yayımlanan raporlardan alınmıştır, Ankara, 2004.
- 8 Antoine Aubéry, *a.g.e.*, s. 53.
- 9 *A.g.e.*, s. 107.
- 10 Géraud Pournarède, *a.g.e.*, s. 151.
- 11 Veya Unitaryen: Mu mezhebin mensupları Teslis'i inkâr ederler. Tanrı tektir ve İsa insandır.
- 12 Jean-Michel Cantacuzène, *Mille ans dans les Balkans*, 1992.
- 13 İngiltere için 1662 ve 1674, Hollanda için 1668.
- 14 1623, 1640, 1668 –Lvov kuşatmasından (1672) önce ve 1673-1676 arasında her yıl yinelenen Osmanlı akınları– ve 1678, barış yeniden tesis edilince.
- 15 1785'te, İskenderiye'nin Osmanlı İmparatorluğu'nun geri kalanıyla olan deniz ulaşımının üçte ikisi Avrupalı gemiler tarafından sağlanıyordu (Xavier de Planhol, *L'Islam et la mer*, 2000, s. 284)
- 16 Daniel Panzac, *La Caravane maritime. Marins européens et marchands ottomans en Méditerranée (1680-1830)*, Paris, 2004.

X ŞEYTANIN İĞVASI (Sayfa 245-268)

- 1 Bugünkü Slovenya'nın doğu kesiminde, Maribor ile Ptuj arasında.
- 2 Bu koleksiyon 2005'te İstanbul Sabancı Müzesi'nde, *17. Yüzyıl Avrupa'sında Türk İmgesi (Image of the Turks in the 17th century Europe)* başlığıyla açılan geçici bir sergide sunuldu.
- 3 Floransa'daki Palatino Galerisi'nde bulunan portre *Ottoman Splendeur in Florentine Collections* sergisinin katalogunda yayımlanmıştır (2004, s. 121).
- 4 *Rembrandt par lui-même*, Londra'da National Gallery tarafından düzenlenen serginin katalogu, Paris, 1999, s. 137.
- 5 Jean-Pierre Vivet (ed.), *Mémoires de l'Europe*, c. III, *L'Europe classique, 1600-1763*, Paris, 1971, s. 327 ve 334.
- 6 Elisabetta Borromeo, *Voyageurs occidentaux dans l'Empire ottoman (1600-1644)*, 2 cilt, c. II, Paris, 2007, s. 681-686.
- 7 Tablo Varşova Ulusal Müzesi'ndedir.
- 8 Polonya kıyafetinin bazı unsurları yaşamaya devam etti: Siyah *zupan*'ı *shteti* Yahudileri giyerken, *zupan* ve *kontusz* 19. yüzyılda Rus otoriteye direnişin işareti ve ulusal bağımsızlık simgesi oldular.
- 9 Fernand Braudel bu tarihi 1630'a kadar götürür.
- 10 *Image of the Turks in the 17th century Europe* sergi katalogunda yayımlanan gravürler ve tablolar, Sabancı Müzesi, 2005, s. 116-124.
- 11 Nebahat Avcıoğlu, "A Palace of one's own: Stanislas I's kiosks and the idea of self-representation", *Art Bulletin*, c. 85, n° 4, Aralık 2003, s. 682, n. 25.
- 12 Stanislas 1704-1709 ve 1733-1734'te iki kez Polonya kralı oldu.
- 13 Anne Muratori-Philip, *Le Roi Stanislas*, Paris, 2000, s. 48-49.
- 14 Claude Nordmann, *Grandeur et liberté de la Suède (1660-1792)*, Paris, 1971, s. 172-181.
- 15 Ren bölgesi ile Sarre arasındaki sınırda.
- 16 A. Muratori-Philip, *a.g.e.*, s. 50.
- 17 Nebahat Avcıoğlu, *a.g.m.*, s. 674.
- 18 Guy Cabourdin, *Quand Stanislas régnait en Lorraine*, Paris, 1980, s. 138.

XI İSTANBUL'DAKİ AVRUPA: SEFİRLER VE TERCÜMANLAR (Sayfa 269-296)

- 1 "Ankara'nın büyük *turquerie*'leri" adıyla bilinen bu dört tablo (98 x131 cm) Edward Wortley Montagu'nün mirasçılardan geliyordu. Mary Beal bunlarla ilgili incelemesinde, tabloların Lady Montagu tarafından ısmarlanmış olabileceklerini, portresi yapılan sefirin de bizzat E. Wortley Montagu olabileceği varsayımını ileri sürüyor. Bkz. *Guardi. Quadri turcheschi*, Milano, Electa, 1993, s. 107-111.
- 2 Nedim Gürsel, *Les Turbans de Venise*, Paris, 2001, s. 195-196.

- 3 *Louis XIV à Saint-Germain, 1638-1682*, sergi kataloğu, Saint-Germain-en-Laye, 1988, s. 102.
- 4 Nicolas Vatin, "L'Emploi du grec comme langue diplomatique par les Ottomans (fin du xv-début du xvi siècle)", *Les Ottomans et l'Occident*, İstanbul, 2001, s. 105-111.
- 5 Rus Hariciye Nezareti'nde ancak 1823'te bir Doğu dilleri eğitim seksiyonu açıldı. İki Fransız şarkiyatçının işbirliği sayesinde açılabilen bu seksiyon, İstanbul'da görev yapacak diplomat adaylarını yetiştirmeye yönelikti. (Marie-Pierre Rey, *Alexandre I*", Paris, 2009, s. 241.)
- 6 Nicolas Mavrocordato, *Les Loisirs de Philothée*, ed. Jacques Bouchard, Atina-Montréal, 1989, s. 93.

XII ÖNYARGISIZ KEŞİFLER

(Sayfa 297-324)

- 1 Lady Mary Montagu'nün mektuplarının kısmi ama yakın tarihli bir yayınına *L'Islam au péril des femmes. Une Anglaise en Turquie au xviii siècle* içinde yer verilmiştir, ed. Anne-Marie Moulin ve Pierre Chuvin, Paris, 2001. Alıntılar bu eserden yaptık.
- 2 Mısır'ın batısında kalan Kuzey Afrika ülkelerine bu ad veriliyordu.
- 3 Bugün sahile bağlanmış durumdaki Maguelone Adası.
- 4 Mehmed Efendi, *Le Paradis des infidèles. Un ambassadeur ottoman en France sous la Régence*, ed. Gilles Veinstein, Paris, 2004.
- 5 Caroline Seth, *La Grande Affaire. L'inoculation et son imaginaire au siècle des Lumières*, HDR, 2004.
- 6 Voltaire, *Lettres philosophiques*, ed. René Pomeau, Paris, 1964, mektup XI, s. 70-74.
- 7 *An Eyewitness of the Tulip Era: Jean-Baptiste Vanmour*, İstanbul, 2003. Bkz. XI. Bölüm, s. 270-72.
- 8 Bkz. X. Bölüm, s. 251-252.
- 9 *Dessins de Liotard*, Louvre ve Cenevre sergisinin kataloğu, Paris, 1992.
- 10 Santur çubuklarla çalınan telli bir çalgıdır. Tambur dört tellidir. Kanun parmaklara takılan mızraplarla çalınır.
- 11 A. Boppe, *Les Peintres du Bosphore au xviii siècle*, Paris, 1911. Stephen Degorgio ve Emmanuel Florentine, *Antoine Favray (1706-1798): a French Artist in Rome, Malta and Constantinople*, Santa Vénéra, 2004.
- 12 La Valetta Güzel Sanatlar Müzesi ve Mdina Katedrai Müzesi'nde (Malta), Favray'ın Türk ve Yunan kadınları gösteren başka eserleri de bulunmaktadır.
- 13 Özel bir koleksiyona ait olan iki tuval, 1999'daki *Topkapı à Versailles* sergisinde sunulmuş ve sergi kataloğunda da yayımlanmıştır, s. 331.
- 14 Stéphane Yerasimos, *Constantinople. De Byzance à Istanbul*, Paris, 2000, s. 346-347.
- 15 Cornelis Boschma ve Jacques Perot, *Antoine-Ignace Melling (1763-1831), artiste-voyageur*, Paris, 1992, s. 18.

XIII TÜRKİYE FANTEZİLERİ

(Sayfa 325-356)

- 1 Molière, *Cimri*, II. Perde, IV. Sahne.
- 2 Stendhal, *Correspondance*, c. III, s. 3, n° 499, 26 Aralık 1830, Baron de Marest'e yazılmış mektup.
- 3 Robert B. Asprey, *Frédéric le Grand*, 1712-1786, Paris, 1989, s. 525.
- 4 *Images of the Turks in the 17th century Europe*, a.g.e., s. 274, Damianus Tarsia'nın portresi.
- 5 Jean-Pierre Bois, *Le Maréchal de Saxe*, Paris, 1992, s. 432.
- 6 Marie-Christine Moine, *Les Fêtes à la cour du Roi-Soleil*, Paris, 1984, s. 97, 26-27.
- 7 Ferdinand bu tuvaleri 1691'de, vaktiyle Santo Stefano Şövalyeleri'yle birlikte Osmanlılara karşı savaşmış Floransalı siparişi Kont Ferrante Capponi'nin dul eşinden almıştı. Bu tablolar *Ottoman Splendour in Florentine Collections* içinde yayımlanmıştır.
- 8 *Splendeurs de la cour de Saxe. Dresde à Versailles*. 2006 sergi kataloğu, RMN, 2006, s. 104-107; *Schatze aus 1001 Nacht. Fascination Morgenland*, ed. Völklinger Hutte, 2005 sergi kataloğu, s. 45-47.
- 9 Mairret, Alibray, Scudéry, Magnon veya Keşiş Tristan gibi.
- 10 Bkz. XI. Bölüm, s. 278.
- 11 André Le Gall, *Racine*, Paris, 2004, s. 305-320.
- 12 *Turcaret* ve *Gil Blas*'nın meşhur yazarı.
- 13 Yves Durand, *Les Fermiers généraux au xviii^e siècle*, Paris, 1971, s. 571.
- 14 Saint-Foix'nın *L'Arlequin au sérail*'ı (1747) –yirmi yıl boyunca çok moda olan tiyatro yazarı; 1747'de *Les Veuves turques* ve 1751'de *Le Derviche*'i sahneletmişti– çok düşlem ürünü bir piyesti.
- 15 Pierre Martino, *L'Orient dans la littérature française au xviii^e siècle et au xix^e siècle*, Paris, 1906, s. 242.
- 16 Pierre Martino, a.g.e., s. 246. Ustası Boucher'den farklı olarak egzotizme fazla ödün vermeyen Fragonard, tüm kadın sultanlar dizisi için değilse bile, en azından *Le Pacha* başlıklı tabloda (özel koleksiyon) Marmontel ve Favart'dan esinlenmişti. Bu tabloda söz konusu paşaya sunulan iki genç kadından biri diz çökmüştü, diğeri ise (Hürrem?) sanki boyun eğmeme iradesini göstermek ister gibi ayakta duruyordu.
- 17 James R. Anthony, *La Musique en France à l'époque baroque*, Paris, 1981, s. 179.
- 18 Singspiel, "Belmonte und Konstanze oder die Entführung aus dem Sérail", Christoph Friedrich Bretzner, aranjman yönetmen Gottlieb Stephanie.
- 19 Gluck 1761'deki *Le Cadi dupé* [Kandırılan Kadı] ile bir Türk teması işlemişti.
- 20 Brigitte ve Jean Massin, *Mozart*, Paris, 1970, s. 821-823, 858-864, 893-908. Önce Fransa sarayının, sonra da Paris seyircisinin 1783-1784'te opera-komik ustası André Modeste Grétry'nin üç perdelik bir opera-balesini alkışladığını ekleyelim: *La Caravane du Caire* [Mısır Kervanı]. Bu eser 1991'de Marc Minkowski yönetimindeki Ricercar Academy tarafından kaydedildi.
- 21 Christian Baulez, "Le goût turc. François Rémond et le goût turc dans la famille royale au temps de Louis XVI", *L'Objet d'art*, Aralık 1987, s. 37.
- 22 Guillaume Janneau, "Des noms de meubles: canapés, sofas, ottomanes", *Vie et langage*, n° 266, Mayıs 1974, s. 276-278.

- 23 Nicole de Reynies, *Le Mobilier domestique. Vocabulaire typologique*, c. 1, Paris, 1987.
- 24 Christian Baulez, a.g.m.
- 25 46 x 64, *Guardi. Quadri turcheschi* içinde yayımlandı, Milano, Electa, 1993.
- 26 Racine, 1676'da *Bayezid* için yazdığı önsöz.
- 27 1733 tarihli tuval Londra'da, Wallace Collection'dadır.
- 28 1737'de Salon'da sergilenen ilk tablo Wallace Collection'da, ikincisi Richmond'daki Virginie Müzesi'ndedir.
- 29 İlk ikisi Petersburg'daki Ermitage Müzesi'nde, üçüncüsü özel bir koleksiyondadır.
- 30 Perrin Stein, "Madame de Pompadour and the harem imagery at Belle-vue", *La Gazette des Beaux Arts*, c. CXXIII, Ocak 1994, s. 29-44.
- 31 Bugün Varşova yakınındaki Jablonna sarayında.
- 32 *Toilette*'in kalıbı Louvre'da, *Déjeuner* ve *Travail*'in kalıpları ise Nice'teki Chéret Müzesi'ndedir; *Danse*'in kalıbı kaybolmuştur.
- 33 Pierre Martine, *L'Orient dans la littérature française au xvne et au xviii siècle*, Paris, 1906, s. 270-271.
- 34 Perrin Stein, "Amédée Van Loo's *Costume Turc*: the French Sultana", *Art Bulletin*, c. 78, 1996, s. 417-438, s. 419.
- 35 A.g.m., s. 433.
- 36 A.g.m., s. 433.

XIV KINANAN TÜRKİYE

(Sayfa 357-378)

- I Lady Craven (1750-1828) 1814'te *Hatırat*'ını yayımladı, bunlar 1828'de Fransızcaya çevrildi ve 1991'de Mercure de France tarafından, *Mémoires de Elisabeth Craven, princesse Berkeley* adıyla ve Jean-Pierre Guicciardi'nin sunuş yazısıyla yeniden yayımlandı. 1791'de Lord Craven'in ölümüyle dul kalan Lady Craven, Avrupa'ya gitmeden önce tanıştığı Ansbach markisi Christian Frédéric'le hiç zaman yitirmeden yeniden evlenmişti.
- 2 Alain Grosrichard'ın, *Structure du sérail* adlı eserinin alt başlığı budur (Paris, 1979).
- 3 Chateaubriand, *Itinéraire de Paris à Jérusalem*, ed. Jean-Claude Berchet, Paris, 2005, s. 205-206.
- 4 Bölüm xciii, "Etat de la Grèce sous le joug des Turcs", aln. yap. Voltaire, *Textes sur l'Orient*, I. *L'Empire ottoman et le monde arabe*, Paris, 2005, s. 129.
- 5 Voltaire, *Commentaire sur l'Esprit des lois. (Œuvres complètes)*, c. XXX, 1885, s. 409, aln. yap. A. Grosrichard, a.g.e., s. 41-42.
- 6 Voltaire, *L'Essai sur les mœurs*, Bölüm xciii.
- 7 *Dictionnaire général de Voltaire*, yay. yön. Raymond Trousson ve Jerom Vercruysse, Paris, 2003, s. 117.
- 8 François Bluche, *Le Despotisme éclairé*, Paris, 1969, s. 187. Voltaire kalemini (bin düka karşılığında!) Rusya'yı savunma hizmetine sunmuş, Katerina'nın siparişi üzerine Rus ordusunun şanını öven iki broşür yazmıştı: *le Sermon du papa Nicolas Chariteski*, Mayıs 1771, ve *Le Tocsin des Rois*, Ocak 1772.
- 9 *Dictionnaire général de Voltaire*, a.g.e., s. 665.
- 10 Roland ve Françoise Etienne, *La Grèce antique. Archéologie d'une découverte*, Paris, 1990, s. 36.

- 11 Léonce Pingaud, *Choiseul-Gouffier. La France en Orient sous Louis XVI*, Paris, 1887, s. 24.
- 12 *Voyage en Crimée et à Constantinople*, s. 354-355.
- 13 O tarihte sadece birinci cilt çıkmıştı, ikinci cilt 1809, 1822 ve 1824'te yayımlandı.
- 14 Léonce Pingaud, *a.g.e.*, s. 67.
- 15 Bugün Louvre'da bulunan Dor frizinin güney cephesindeki, bir Kentauros ile bir Lapithai kadını tasvir eden X. metope söz konusudur. Parthenon'un "Ergastines"leri tasvir eden bir friz parçasıyla yan yana durmaktadır. Bu parça da Fauvel tarafından Choiseul-Gouffier için alınmıştır.
- 16 *Le Voyage en Grèce du comte de Choiseul-Gouffier*, Avignon'da Calvet Müzesi'nin sergi kataloğu, 2007, s. 73.
- 17 Susan Nagel, *La Comtesse et le Parthénon*, Paris, 2006, s. 143.
- 18 *A.g.e.*, s. 170.
- 19 Byron, *La Malédiction de Minerve*, 1812.
- 20 Roland ve Françoise Etienne, *a.g.e.*, s. 69.

XV BATTYA UTANGAÇ BİR AÇILIM (Sayfa 379-412)

- 1 Mehmed Efendi, *Le Paradis des infidèles. Un ambassadeur ottoman en France sous la Régence*, ed. Gilles Veinstein, Paris, 2004.
- 2 Bu ilk Türkçe matbu eserler Boğaziçi Üniversitesi kütüphanesinde mevcuttur.
- 3 Casanova, *Histoire de ma vie*, ed. Francis Lacassin, Paris, 1993, s. 281-283.
- 4 Paul Masson, *Histoire du commerce français dans le Levant au XVIIIe siècle*, Paris, 1911, s. 431-432.
- 5 Liliane Hilaire-Pérez, "Cultures techniques et pratique de l'échange entre Lyon et le Levant: inventions et réseaux au XVIIIe siècle", *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, n° 49-1-2002/1, s. 89-114, s. 102.
- 6 Paul Masson, *a.g.e.*, s. 482.
- 7 Hallac yayını titreştirerek pamuk liflerini birbirinden ayırır. Liliane Hilaire-Pérez, *a.g.m.*, s. 98, not 49.
- 8 Bu dostluğu bir otomat ve bir Fransız cariyeye karşılığında kazandığını açıklıyordu!
- 9 Paul Masson, *a.g.e.*, s. 494.
- 10 *A.g.e.*, s. 439. Vaucluse ovalarında kızılkök ekiminin geliştirilmesi böyle başlamıştır.
- 11 *Mémoires du baron de Tott sur les Turcs et les Tartares, Maestricht. 1785*, ed. Ferenc Toth, Paris, 2004.
- 12 Bernard Lewis, "Les répercussions de la Révolution française en Turquie", *Islam*, Paris, 2005, s. 891-918.
- 13 *Deux Ottomans à Paris sous le Directoire et l'Empire. Relations d'ambassade*, ed. Stéphane Yerasimos, Paris, 1998, s. 36-39.

XVI BATI İLE SİLAHLAR EŞİT Mİ? (Sayfa 413-436)

- 1 Sultanın tuğrası.
- 2 Topkapı Müzesi.
- 3 Versailles, Musée du château, 256 x 193 cm.
- 4 Genel kural, kenarları dik, kırmızı kadifeden bir başlığın (*tac*) çevresine pamuklu veya ipekli-pamuklu beyaz bir bez sarmaktı.
- 5 Philip Mansel, *Constantinople, la ville que désirait le monde*, Paris, 1997, s. 250.
- 6 Navarin'de Türk-Mısır donanmasının bozguna uğraması, ardından Edirne'nin Ruslar tarafından alınması.
- 7 Özellikle Mısır'da "tarbuş" da denir.
- 8 Théophile Gautier, *Constantinople...*, s. 262.
- 9 1838'de yeni Darü't-Tıp binasının açılışı vesilesiyle yaptığı konuşma, Bernard Lewis, *Islam et laïcité*, Paris, 1988, s. 81.
- 10 Galatasaray futbol takımı 1905'te, lisenin bir sınıfında kuruldu. "Bu soylu köken hâlâ Batılılaşmış ve Fransız dostu bir burjuvaziye bağlılık gösteren kulübe bu stilini kazandı; Fenerbahçe ise daha halka yakın ve kırsal kesimi de dışlamayan bir şehirli kimlik sergilemektedir", Daniel Rondeau, *Istanbul* (Paris, 2004, s. 163).
- 11 Napoléon'u yenen Dük Wellington'ın meşhur cümlesine gönderme yapıyor: "Waterloo Savaşı Eton'un oyun sahalarında kazanılmıştır", Bernard Lewis, *Islam et laïcité*, s. 112-113.
- 12 Bkz. XVIII. Bölüm.
- 13 Théophile Gautier, *a.g.e.*, s. 256-257.
- 14 1843'te yaptığı seyahatte Gérard de Nerval tarafından hatırlatılmıştır: "Sahilde, sol yada, uzun Yunan sütun sıraları, çiçekler ve yapraklarla süslü çatıları ve güneşte parlayan altın yaldızlı parmaklıklarıyla sultanın yazlık sarayının binaları uzanıyor" (*Voyage en Orient*, ed. Jacques Hure, 2 cilt, c. II, Paris, 1997, s. 188).
- 15 Théophile Gautier, *a.g.e.*, s. 260.
- 16 *Itinéraire de Jérôme Marchand d'Antibes à Constantinople*, aln. yap. S. Yerasimos, *A la table du Grand Turc*, Arles, 2001, s. 22-23.
- 17 Théophile Gautier, *a.g.e.*, s. 188.
- 18 Gérard de Nerval, *a.g.e.*, s. 245.
- 19 *A.g.e.*, s. 189.
- 20 Philip Mansel, *Constantinople*, s. 261.
- 21 Gérard de Nerval, *a.g.e.*, c. II, s. 168.
- 22 "Türkler ile Fransızlar arasındaki başlıca fark, sarık ile şapkadır; ve Levant dilinde he-sap sarık ve şapka cinsinden tutulur" (yazarın notu). Chateaubriand, *Itinéraire de Paris à Jérusalem*, s. 234.
- 23 Leroi Parisli meşhur bir moda eviydi. Chateaubriand, *a.g.e.*, s. 238.
- 24 Marie-Carmen Smyrnelis, *Smyrne, la ville, oubliée? 1830-1930. Mémoires d'un grand port ottoman*, Paris, 2006. Cânâ Bilsel, *Vers une métropole moderne de la Méditerranée*, s. 122-137.
- 25 Xavier de Planhol, *L'Islam et la mer*, s. 286, s. 322.
- 26 "Bugün, tarihi merkez daha çok eski bir dokudan çok, içine antik anıtlar serpiştirilmiş modern bir kent görünümü sunuyor"; Stéphane Yerasimos, *Constantinople, de Byzance à Istanbul*, Paris, 2000, s. 375.

- 27 Orient-Express, İstanbul tren garları ve Pera Palas XVIII. Bölüm'de ele alınacak.
- 28 Stéphane Yerasimos, *Istanbul*, Paris, 2002, s. 391, 416, 422.
- 29 Eski şehir buna ancak 1879'da kavuşacaktır.
- 30 Bernard Lewis, *İslam et laïcité*, s. 344-350.
- 31 Gérard de Nerval, *a.g.e.*, s. 248.

XVII AVRUPA'DA TÜRKLER (Sayfa 437-461)

- 1 Arapçadan çeviren ve yayımlayan: Anouar Louca, *L'Or de Paris, Relation de voyage. 1826-1831*, Paris, 1988.
- 2 Tahtâwî, *a.g.e.*, s. 93-96.
- 3 "Onlarda kıyafet sürekli değişiyor. Modalarının hiçbiri günümüze dek devam edememiş", *a.g.e.*, s. 119. "Sadece söz ve eylem olarak hayırseverler, ama para vermeye hiç yanaşmıyorlar", *a.g.e.*, s. 120.
- 4 "Doğaüstünü inkâr ediyorlar [...] Kaderi ve takdir-i ilahiyi inkâr etmek gibi iğrenç öğretileri var", *a.g.e.*, s. 124.
- 5 Anouar Louca, *Voyageurs et écrivains égyptiens en France au XIXe siècle*, Paris, 1970; aln. yap. Gilbert Sinoué, *Le Dernier pharaon. Méhémet Ali*, Paris, 1997, s. 175.
- 6 O sırada bağımsız belediyeydi, 1860'ta Paris'e bağlandı.
- 7 Max Roche, *Education, assistance et culture françaises dans l'Empire ottoman, 1784-1868*, İstanbul, 1989, s. 204-206.
- 8 Philip Mansel, *a.g.e.*, s. 244.
- 9 M.A. Ubicini, *Lettres sur la Turquie*'de (1853), yurtdışında yedi Osmanlı temsilcisi bulunduğunu belirtir: Paris ve Tahran'da iki sefir, Londra ve Viyana'da iki olağanüstü temsilci, Berlin, Atina ve Brüksel'de üç ticari ataşe.
- 10 İçlerinde Marsilya, Ajaccio, Paris, Bordeaux, Toulon da vardı.
- 11 B. Lewis, *İslam et laïcité*, s. 84.
- 12 Sinan Kuneralp, *Diplomates et consuls ottomans en France au XIXe siècle*, H. Batu ve J.L. Bacqué-Grammont, *L'Empire ottoman, la République de Turquie et la France* içinde, Paris, 1986, s. 305-313, alıntı s. 306.
- 13 Musée de Versailles, 308 cm x 510 cm.
- 14 Thierry Savatier, *L'Origine du monde. Histoire d'un tableau de Gustave Courbet*, Paris, 2006, s. 69.
- 15 Michèle Haddad, *Khalil-bey. Un homme, une collection*, Paris, 2000, s. 139.
- 16 Michèle Haddad, *a.g.e.*, s. 51.
- 17 *a.g.e.*, s. 90.
- 18 Henri de Villemessant, *Mémoires d'un journaliste*, aln. yap. Thierry Savatier, *a.g.e.*, s. 104.
- 19 Albert Wilff, *Voyage à travers le monde* da alıntılanmıştır, s. 104.
- 20 Rusya ancak 1905'te bir anayasaya sahip olabildiği.
- 21 Michèle Haddad, *a.g.e.*, s. 120.
- 22 Salaheddin Bey, *La Turquie à l'exposition universelle de 1867*, Paris, 1867, s. 21-22.
- 23 Salaheddin Bey, *a.g.e.*, s. 42, 56, 77, 114, 131-132.

- 24 A.g.e., s. 128.
- 25 Zeynep Celik, *Displaying the Orient. Architecture of Islam at Nineteenth Century World's Fairs*, Berkeley, Los Angeles, 1992.
- 26 Prosper Mérimée, *Correspondance générale*, ed. Maurice Parturier, Toulouse, 1959, c. VII (1866-1867), s. 522-523, 7 Haziran 1867 tarihli mektup.
- 27 A.g.e., s. 512, 522.
- 28 A.g.e., s. 529.
- 29 A.g.e., s. 541.
- 30 Mme Jules Baroche, *Second Empire : notes et souvenirs*, Paris, 1921, s. 377.
- 31 Ludovic Halévy, *Carnets*, c. I, 1862-1869, Paris, 1935, s. 180.
- 32 A.g.e., s. 181.

XVIII TÜRKİYE'DEKİ AVRUPALILAR

(Sayfa 463-503)

- 1 Türk kadınları tarafından sokakta giyilen üstlük.
- 2 Edmondo de Amicis, *Constantinople*, Paris, 1883, s. 67.
- 3 Gérard de Nerval, *Voyage en Orient*, c. II, s. 202.
- 4 Louis Hénault, *Constantinople et la Turquie. Tableau historique, pittoresque, statistique et moral de l'Empire ottoman*, Paris, 1855, s. 381-382.
- 5 Léopold (II, Belçika kralı), *Voyage à Constantinople*. 1860, Paris, 1997, s. 81.
- 6 *Messageries maritimes*: Hem posta hem yolcu taşıyan Fransız denizcilik şirketi – ç.n.
- 7 Alexander Van Millingen, *Constantinople*, Londra, 1906, aln. yap. François Georgeon, *Abdulhamid II, le sultan calife*, Paris, 2003, s. 239.
- 8 *Guide du voyageur à Constantinople et dans ses environs*. Aynı yıl, Marchebeus *Le Voyage de Paris à Constantinople par bateau à vapeur*’ü yayımladı; bu kitap, 1833’te Akdeniz’de gerçekleştirilen ilk deniz yolcu turunun anlatımıydı.
- 9 Chateaubriand, *Itinéraire de Paris à Jérusalem*, s. 256-258.
- 10 1836’da Roma, *Voyage en Orient*’ı *Index Librorum Prohibitorum*’a [Vatikan’ın yasak kitaplar listesi] aldı.
- 11 Sarga Moussa, *La Relation orientale. Enquête sur la communication dans les récits de voyage en Orient (1811-1861)*, Paris, 1995, s. 85-98.
- 12 “Fransız hükümdar” manasında.
- 13 Willy Sperco, “Lamartine et son domaine en Asie Mineure”, *La Revue de France*, Ekim 1938, s. 467-486.
- 14 Lamartine, *Nouveau Voyage en Orient*, ed. 1863, Kitap II, s. 63-64.
- 15 A.g.e., s. 70-76.
- 16 *Correspondance d'Alphonse de Lamartine*, c. VI : 1850-1855, ed. Christian Croisille, Paris, 2003.
- 17 Oğlu olan Bavyera Kralı II. Ludwig de aynı “Türk zevki”ni paylaşıyordu; 1870’te Garmisch Partenkirchen’in güneyindeki Schachenalpe’de, 1866 metre irtifada Yıldız Sarayı stilinde yaptırdığı şalenin tüm birinci katını bir “Türk odası”na ayırdı.
- 18 Comte de Chambord, *Journal de voyage en Orient*, 1861, Paris, ed. Arnaud Chaffanjon, 1984, s. 76.
- 19 A.g.e.

- 20 Christophe Pincemaille, *L'Impératrice Eugénie. De Suez. à Sedan*, Paris, 2000, s. 149.
- 21 Jean-Paul Bled, *François-Joseph*, Paris, 1987, s. 381.
- 22 Marc Blancpain, *Guillaume II*, Paris, 1998, s. 67.
- 23 *A.g.e.*, s. 68.
- 24 *A.g.e.*, s. 69.
- 25 Portre, İstanbul'daki Alman konsolosluğundadır.
- 26 Alexandre Jevakhoff, *Kemal Atatürk. Les chemins de l'Occident*, Paris, 1999, s. 40.
- 27 Benoist-Méchin, *Mustafa Kemal ou la mort d'un empire*, Paris, 1954, s. 162-167.
- 27 Jean Sévilla, *Zita impératrice courage, 1892-1989*, Paris, 2003, s. 120.
- 28 Philip Mansel, *a.g.e.*, s. 207.
- 29 Pierre Pinon, "Notes sur les résidences de France en Turquie durant la première moitié du XIXe siècle", *L'Empire ottoman, la République de Turquie et la France*, s. 152-154.
- 30 G. de Nerval, *a.g.e.*, s. 184.
- 31 Théophile Gautier, *a.g.e.*, s. 87.
- 32 Ipsilanti sarayının hemen kuzeyindeki Mourousi sarayı, 18. yüzyılın sonunda Kont de Saint-Priest'in sonra Kont de Choiseul-Gouffier'nin, onun ardından da İngiltere sefirinin yazlık konutu olmuştur.
- 33 Théophile Gautier, *a.g.e.*, s. 307.
- 34 Philip Mansel, *a.g.e.*, s. 220-221.
- 35 *A.g.e.*, s. 277.
- 36 Gülhane Hatt-ı Hümayunu (1839) Tanzimat'ın ilk dönemini başlattı; Islahat Fermanı ise (1856) ona ikinci bir soluk verdi.
- 37 Avusturya diplomasisine özgü bu terim, ticaret ataşesine denktir; o sırada Avusturya'nın Babiâli nezdinde sefiri henüz yoktu. Baron 1867'de İstanbul sefiri unvanını aldı.
- 38 Léopold, *a.g.e.*, s. 58.
- 39 Lamartine, *Voyage en Orient*, s. 564-565.
- 40 Max Roche, *Education, assistance et culture françaises dans l'Empire ottoman, 1784-1868*, İstanbul, 1989, s. 98, 202.
- 41 Robert Sole, *L'Egypte, passion française*. Paris, 1997, s. 62-63.
- 42 Bernard Lewis, *Islam et laïcité*, s. 78-79.
- 43 1843'te her biri tümen, tugay, alay ve tabur halinde örgütlenmiş beş ordu oluşturuldu ve ilk kez taşra komutanlıkları kuruldu. 1869'da zaman içinde sınırlı askerlik hizmeti kuralı getirildi, ama her yerde zorunlu kılınmadı.
- 44 Odile Moreau, *L'Empire ottoman à l'âge des réformes. Les hommes et les idées du "Nouvel Ordre" militaire, 1826-1924*, Paris, 2007.
- 45 Daniel Beauvois, *La Pologne. Histoire, société, culture*, Paris, 2004, s. 255.
- 46 Philip Mansel, *a.g.e.*, s. 294.
- 47 1716'da Marmara Denizi kıyısındaki Tekirdağ'a sığındı, 1735'te orada öldü ve İstanbul'da Saint-Benoit şapeline gömüldü.
- 48 Paul Lendvai, *Les Hongrois, Mille ans d'histoire*, Paris, 2006, s. 288.
- 49 Tom Reiss, *L'Orientaliste*, Paris, 2006, s. 148-150.
- 50 Baronne Durand de Fontmagne, *Un séjour à l'ambassade de France à Constantinople sous le Second Empire*, Paris, 1902, s. 68-69.
- 51 André Autheman, *La Banque impériale ottomane*, Paris, 1996, s. 5.
- 52 Léopold, *a.g.e.*, s. 68, 80, 85.
- 53 Claude Farrère, *L'homme qui assassina*, Paris, 1902, s. 39-40 ve s. 17.
- 54 Dominique Carnoy, *Représentations de l'islam dans la France du XVIIIe siècle*, Paris, 1998, s. 84.

- 55 Max Roche, *a.g.e.*, s. 80 ve 104.
 56 *A.g.e.*, s. 179.
 57 *A.g.e.*, s. 192.
 58 *A.g.e.*, s. 117.

XIX “BATI TAKLİTÇİLİĞİ MODASI” (Sayfa 505-536)

- 1 Durand de Fontmagne, *a.g.e.*, çeş. yer.
 2 *A.g.e.*, s. 224.
 3 İsmail Kadare’nin romanının adı (Fr. çeviri, 1984).
 4 1820’den beri İstanbul’daki İngiltere Sefareti’nin rahibi olan Peder Robert Walsh’un Londra’ya döndüğünde kaleme aldığı güncesi, 1828’de *Le Voyage en Turquie et à Constantinople* başlığıyla Fransızcaya çevrildi; Victor Hugo *les Têtes du sérail des Orientales*’de bu kitaptan esinlendi.
 5 Gérard de Nerval, *a.g.e.*, s. 175-176.
 6 Théophile Gautier, *a.g.e.*, s. 357.
 7 Lamartine, *Le Voyage en Orient*, s. 559.
 8 François Georgeon, *Abdulhamid II*, s. 145.
 9 Philip Mansel, *a.g.e.*, s. 275.
 10 Malek Chebel *L’Esclavage en terre d’islam* (Paris, 2007) adlı kitabında, bu sekiz kişinin fotoğrafını yayımlamıştır.
 11 *Eaux douces d’Asie*.
 12 Gérard de Nerval, *a.g.e.*, s. 197-198.
 13 Edmondo de Amicis, *Constantinople*, Paris, 1883, s. 227-228.
 14 Durand de Fontmagne, *a.g.e.*, s. 297.
 15 Théophile Gautier, *a.g.e.*, s. 132.
 16 *A.g.e.*, s. 144.
 17 Bernard Lewis, *Islam et laïcité*, s. 92.
 18 17. yüzyıl ortasından itibaren gerçek iktidar merkezi haline gelen Babiâli –burada hükümet anlamında– 1654’te sarayın bulunduğu tepenin eteğindeki bir binaya yerleşti. 1844’te ise hükümet binalarının mimari çalışmaları tamamlandı.
 19 Adını aynı adlı kasırdan aldığı için Gülhane Meydanı diye bilinen meydana okunmuş, Sultan Abdülmecid de töreni Gülhane Kasrı’ndan izlemiştir.
 20 Sadık Rifat Paşa, diplomat ve devlet adamı. İlber Ortaylı et Tekin Akıllıoğlu, “Le Tanzimat et le modèle français: mimétisme ou adaptation?”, H. Batu ve J.-L. Bacqué-Grammont, *L’Empire ottoman, la République de Turquie et la France* içinde, İstanbul, 1986, s. 197-208, s. 198.
 21 Avrupalıların “Muhteşem” lakabıyla tanındıkları Sultan Süleyman’ın Türkiye’deki lakabı “Kanuni”ydi.
 22 Bernard Lewis, “Le Retour de l’islam” (Paris, 1985), *Islam* içinde yeniden basılmıştır (Paris, 2005), s. 902.
 23 M.A. Ubicini, *Lettres sur la Turquie*, Paris, 1853, s. 260-261.
 24 Philip Mansel, *a.g.e.*, s. 289-290.
 25 Pascal Carmont, *Les Amiras. seigneurs de l’Arménie ottomane*, Paris, 1999, s. 121-122.

- 26 1865'te İtalyan vatandaşı olmuş ve Victor-Emmanuel ona babadan oğula aktarılabilen "Kont" unvanını vermişti.
- 27 Nora Seni ve Sophie Le Tamec, *Les Camondo ou l'éclipse d'une fortune*, Arles, 1997, s. 49.
- 28 A.g.e., s. 65-66.
- 29 Gérard de Nerval, a.g.e., s. 173.
- 30 Miss Julia Pardoe, 1836, aln. yap. Bernard Lewis, *Islam*, s. 602.
- 31 Nora Seni et Sophie Le Tamec, a.g.e., s. 48.
- 32 Ermeni Kilisesi'ne (Katolik ve Protestan Ermenilerden ayırmak için) verilen Gregoryen Ermeni Kilisesi adı, 4. yüzyılda İncil'i yayan, Aydınlatıcı Aziz Gregorius adıyla bilinen ve Ermenistan Kilisesi'nin başı olan Krikor'dan gelmektedir.
- 33 Paul Dumont, şu eserin içinde: Robert Mantran, *Histoire de l'Empire ottoman*, s. 498.
- 34 Bernard Lewis, *Islam*, s. 598-599, 607-608.
- 35 Henry Laurens, *La Question de Palestine*, c. I, *L'Invention de la Terre sainte. 1799-1922*, Paris, 1999, s. 184-188.
- 36 David Urquhart, *Turkey and its Resources*, 1833, Fr. çev. 1836, aln. yap. Pascal Car-mont, a.g.e., s. 41.
- 37 François Georgeon, a.g.e., s. 281.
- 38 Thierry Zarcone, *La Turquie moderne et l'islam*, Paris, 2004, s. 79.
- 39 Thierry Zarcone, *Mystiques, philosophes et francs-maçons en Islam*, Paris, 1993, s. 204.
- 40 Bernard Lewis, *Islam et laïcité*, s. 133 ve s. 154.
- 41 François Georgeon, a.g.e., s. 65.
- 42 Bernard Lewis, *Islam et laïcité*, s. 145.
- 43 François Georgeon, a.g.e., s. 75.
- 44 Thierry Zarcone, *La Turquie*, Paris, 2005, s. 33.
- 45 Hamit Bozarslan, *Histoire de la Turquie contemporaine*, Paris, 2004, s. 12.

XX BOĞAZIÇI'NİN SANAT PERİLERİ (Sayfa 537-574)

- 1 Lady Craven, a.g.e., çeş. yer.
- 2 Lady Mary Montagu, a.g.e., s. 166.
- 3 Albertus Bobovius, *Topkapı. Relation du sérail du Grand Seigneur*, ed. Annie Berthier ve Stéphane Yerasimos, Arles, 1999, s. 93.
- 4 Dörtlük.
- 5 Albertus Bobovius, a.g.e., s. 93-95.
- 6 A.g.e., s. 99.
- 7 Bkz. XII. Bölüm.
- 8 Lady Craven, a.g.e., s. 384.
- 9 Albert Bobowski, a.g.e., s. 93-94.
- 10 *Venise et l'Orient*, a.g.e., s. 119, not 110 ve s. 104.
- 11 Thomas Dallam, aln. yap. Alain Servantie, *Le Voyage à Istanbul*, Paris, 2003, s. 205-219: "Un orgue dans le kiosque de la strangulation" [Boğma köşkünde bir org].

- 12 Mehmed Efendi, *Le Paradis des infidèles*, s. 111.
- 13 Fatma Müge Göçek, *East encounters West*, New York, Oxford, 1987, s. 48.
- 14 Jean-Claude Flachat, *Observations sur le commerce et sur les arts...*, Lyon, 1766, aln. yap. Alain Servantie, *a.g.e.*, s. 356.
- 15 İllüstrasyon Halil İnalcık ve Günsel Renda (yay. yön.), *Ottoman Civilisation* içinde basılmıştır (İstanbul, 2 cilt, 2002), c. II, s. 1032.
- 16 Durand de Fontmagne, *a.g.e.*, s. 52.
- 17 Susan Nagel, *La Comtesse et le Parthénon*, Paris, 2006, s. 98.
- 18 Lady Craven, *a.g.e.*, s. 296, 384.
- 19 Théophile Gautier, *a.g.e.*, s. 175.
- 20 Durand de Fontmagne, *a.g.e.*, s. 271.
- 21 Bkz. V. Bölüm.
- 22 Bugünkü Nuru Ziya Sokak.
- 23 Alan Walker, *Franz Liszt*, c. I, Paris, 1989, 1811-1861, s. 459-462.
- 24 Leila Hanoum, *Le Harem impérial au XIXe siècle*, Brüksel, 2000, s. 127-128.
- 25 Viyana'daki Conrad Graf atölyesinden 19. yüzyılın yirmili yıllarında çıkan bu piyanolardan biri *piano-forte*'nin yaratıcısı Bartolomeo Cristofori Akademisi (Floransa) tarafından satın alınmıştı, (*Ottoman Splendeur in Florentine collections*, *a.g.e.*, s. 55).
- 26 Concerto Köln ve Sarband tarafından çalınan *Dream of the Orient*'ta bu eserden uzun bölümler dinlenebilir (Archiv Production, 2003).
- 27 Bkz. XII. Bölüm.
- 28 III. Selim'in annesi Mihrişah Sultan'ın Eyüp'teki türbesi (1802-1803) ve II. Mahmud'un annesi Nakşidil Valide Sultan'ın Fatih Camii'nin bitişiğindeki türbesi (1818). Bkz. Stép-hane Yerasimos, *Constantinople*, s. 355 ve s. 357.
- 29 *A.g.e.*, s. 359.
- 30 *A.g.e.*, s. 360.
- 31 Bkz. XVI. Bölüm.
- 32 Diana Barillari, Ezio Godoli, *Istanbul 1900*, Paris, 1997, s. 42.
- 33 *A.g.e.*, s. 11.
- 34 Fossati'nin projesi *Ottoman civilisation* içinde yayımlanmıştır (*a.g.e.*, c. II, s. 960).
- 35 Bugün, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi.
- 36 Rémi Labrusse (yay. yön.), *Purs décors? Arts de l'islam, regards du XIXe siècle. Collections des Arts décoratifs*, Paris, 2007, s. 160-161.
- 37 Léopold, *a.g.e.*, s. 96-97.
- 38 Gilbert Beaugé ve Engin Cizgen, *Images d'Empire. Aux origines de la photographie en Turquie*, İstanbul, tarihsiz.
- 39 Pierre Loti, *Les Désenchantées. Roman des harems turcs contemporains*, İstanbul, 2002, s. 110.
- 40 Loti, *Aziyadé*, ed. Claude Martin, Paris, 1991, s. 35.
- 41 *A.g.e.*, s. 102.
- 42 *A.g.e.*, s. 111.
- 43 *A.g.e.*, s. 172.
- 44 Alain Quella-Villéger, *Pierre Loti. Le pèlerin de la planète*, Paris, 2005, s. 84.
- 45 *A.g.e.*, s. 85.
- 46 Loti, *Les Désenchantées*, s. 31.
- 47 Alain Quella-Villéger, *a.g.e.*, s. 403-404.
- 48 Lesley Blanch, *Pierre Loti*, Paris, 1986, s. 273.
- 49 *A.g.e.*, s. 274.
- 50 Alain Quella-Villéger, *a.g.e.*, s. 418.

- 51 A.g.e., s. 419.
 52 A.g.e., s. 404.
 53 A.g.e., s. 314-315.

XXI HASTA ADAM'IN BAŞUCUNDA (Sayfa 575-600)

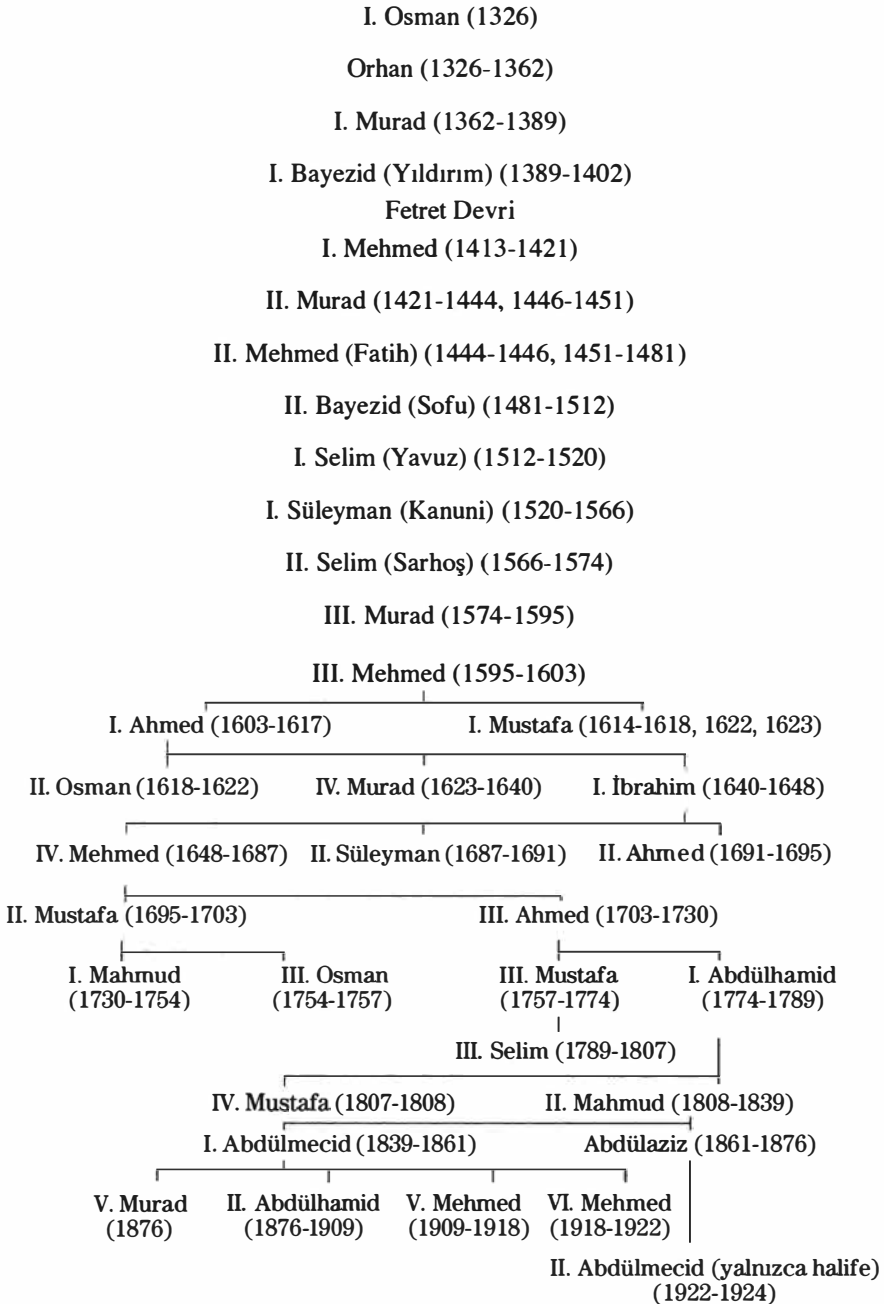
- 1 Philip Mansel, *a.g.e.*, s. 259.
 2 G. de Bertier de Sauvigny, *Metternich*, Paris, 1986, s. 352, 399, 407.
 3 Louvre Müzesi.
 4 Musée des Beaux-Arts de Bordeaux [Güzel Sanatlar Müzesi].
 5 Musée des Beaux-Arts d'Angers [Güzel Sanatlar Müzesi].
 6 Hünkâr İskelesi Antlaşması.
 7 Jacques de Langlade, *Disraeli. Le fou de la reine Victoria*, Paris, 1996, s. 286.
 8 Semih Vaner (yay. yön.), *La Turquie*, Paris, 2005, s. 65.
 9 Bu nüfus mübadelesi, Yaşar Kemal'in *Fırat Suyu Kan Akıyor Baksana. Bir Ada Hikâyesi* adlı romanının da odak noktasını oluşturmaktadır (Türkçe baskı 1998, 1. cildin Fr. çev. 2004).
 10 O sırada yüzölçümü 767.000 km² idi, bunun 24.000 km²'si Avrupa'daydı.
 11 Sevr'de yeniden tesis edilen kapitülasyonlar, Lozan'da kaldırıldı.

XXII “ELVEDA ŞARK” (Sayfa 601-615)

- 1 Aln. yap. Paul Dumont, *Mustafa Kemal invente la Turquie moderne*, Brüksel, 1993, s. 155.
 2 *Salonique. 1850-1918, la “ville des Juifs” et le réveil des Balkans*, yay. yön. Gilles Veinstein, Paris, 1993.
 3 Aln. yap. Alexandre Jevakhoff, *Kemal Atatürk, les chemins de l'Occident*, Paris, 1999, s. 19 ve s. 29.
 4 Thierry Zarcone, *La Turquie moderne et l'islam*, Paris, 2004, s. 127.
 5 Thierry Zarcone, *La Turquie de l'Empire ottoman à la République d'Atatürk*, Paris, 2005, s. 132.
 6 Aln. yap. Bernard Lewis, *Islam et laïcité*, s. 225-226.
 7 Alexandre Jevakhoff, *a.g.e.*, s. 324.
 8 Aln. yap. Bernard Lewis, *Islam et laïcité*, s. 235.
 9 Rejimin ileri gelenleri de ona öykünerek şıklık yarışına girdiler; Yakup Kadri Karaosmanoğlu, 1934'te yayımlanan ve 2008'de Fransızcaya da çevrilen *Ankara* romanında bunu anlatmaktadır.
 10 Pierre Loti, *Les Désenchantées*, s. 39.
 11 Bernard Lewis, *a.g.e.*, s. 243.
 12 A.g.e., s. 240.

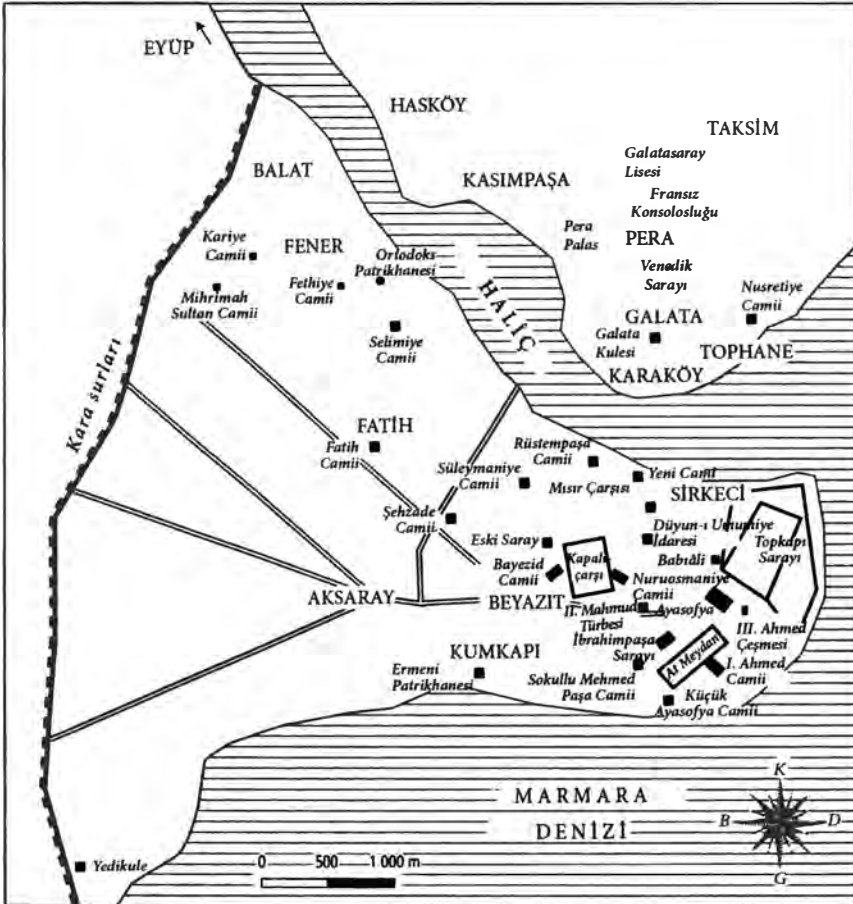
EKLER

Osmanlı sultanlarının soyağacı

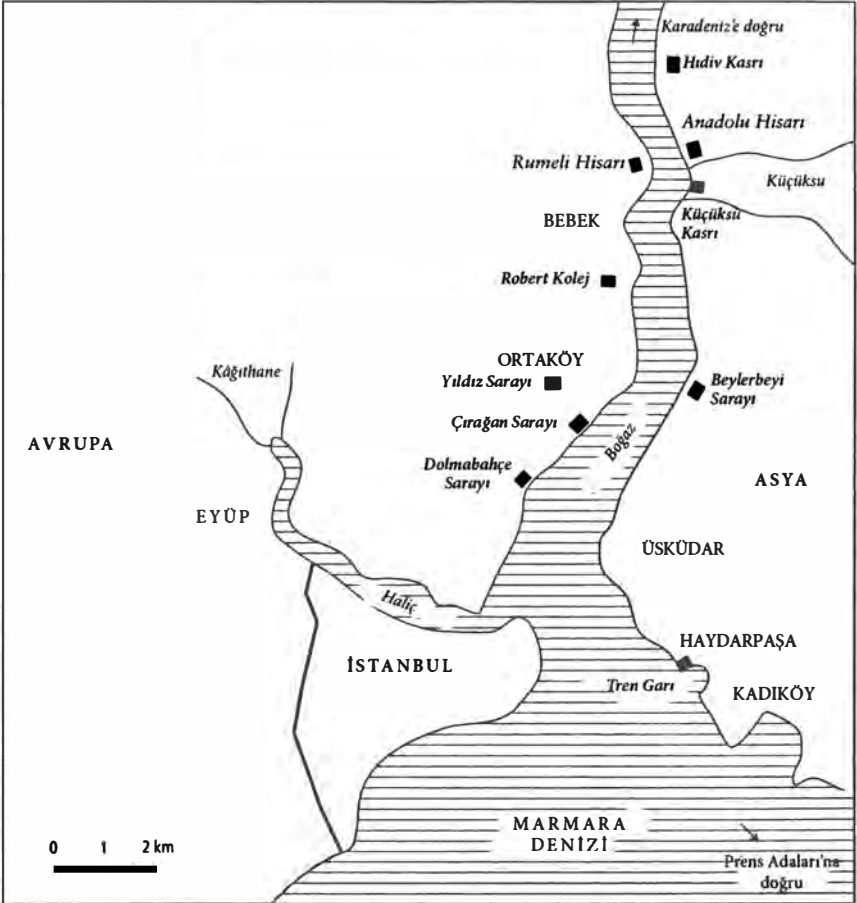




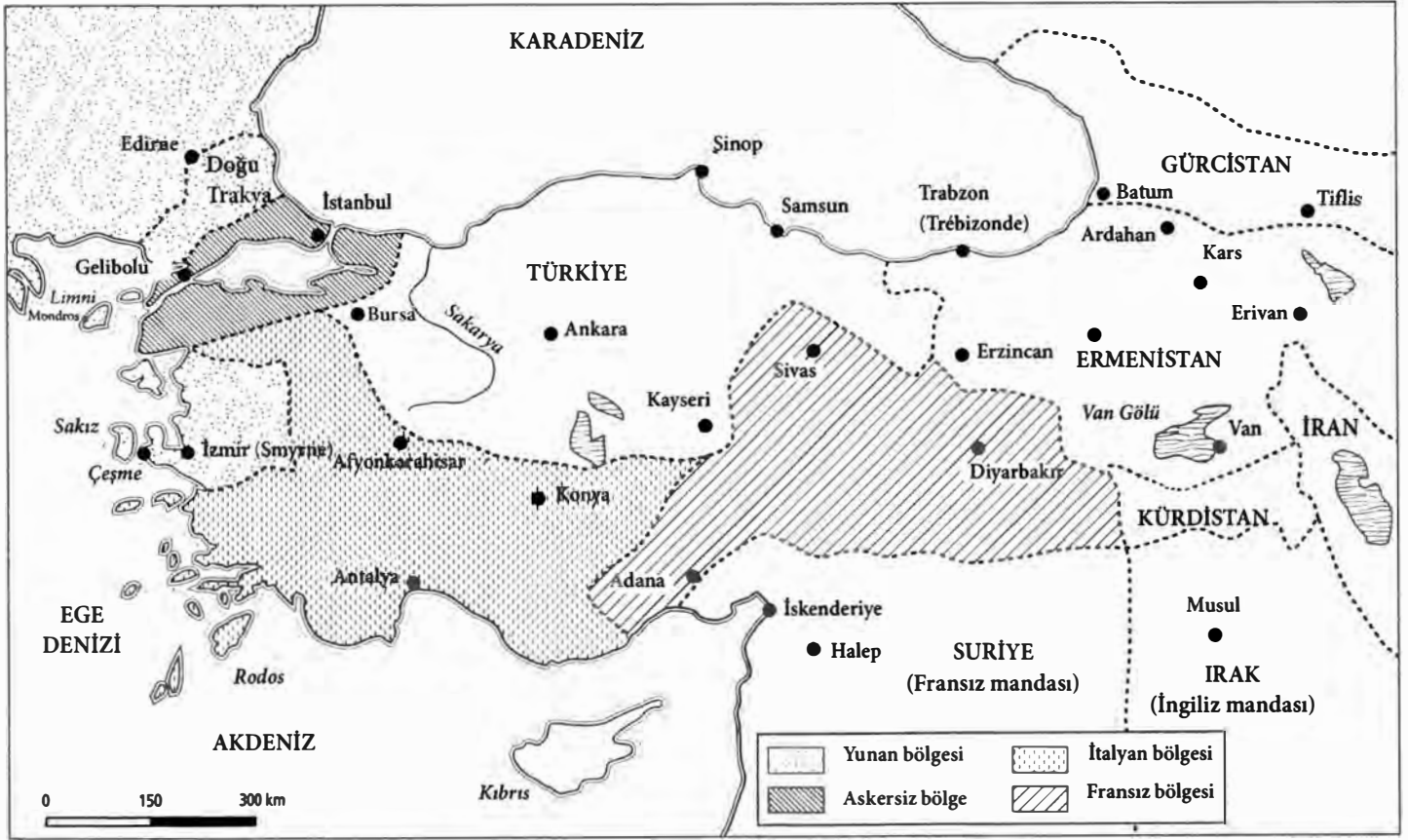
İSTANBUL



BOĞAZİÇİ SARAYLARI



SEVR ANTLAŞMASI'NA GÖRE TÜRKİYE (1920)



Seilmiş Kaynaka

Kaynaklar

- Abdülhamid II, *Pensées et Souvenirs*, ed. Ali Merad, Paris, 2007.
- Amicis, Edmondo de, *Constantinople*, Paris, 1883.
- Beaumont, Adalbert de, “Les arts décorative en Orient et en France. Une visite à l’Orient à l’Exposition universelle”, *Revue des Deux Mondes*, 1867, s. 138-160.
- Belon du Mans, Pierre, *Voyage au Levant (1553)*, ed. Alexandra Merle, Paris, 2001.
- Berchet, Jean-Claude (der.), *Le Voyage en Orient. Anthologie des voyageurs français dans le Levant au XIXe siècle*, Paris, 1985.
- Bobovius, Albertus, *Topkapi. Relation du sérail du Grand Seigneur*, der. Annie Berthier et Stéphane Yerasimos, Aries, 1999.
- Busbecq (Ogier Ghislain), *Lettres*, Paris, 1748.
- Chambord, Comte de, *Journal de voyage en Orient (1861)*, ed. Arnaud Chaffajon, Paris, 1984.
- Charriere, Ernest, *Négotiations de la France dans le Levant*, Paris, 1848-1860.
- Chateaubriand, Francois René de, *Itinéraire de Paris à Jerusalem*, ed. Jean-Claude Berchet, Paris, 2005.
- Craven, Lady Elizabeth, *Voyage en Crimée et à Constantinople en 1786*, Londra ve Paris, 1789.

- *Deux Ottomans à Paris sous le Directoire et l'Empire. Relations d'ambassade*, ed. Stéphane Yerasimos, Aries, 1998.
- Durand de Fontmagne (Baron), *Un séjour à d'ambassade de France à Constantinople sous le Second Empire*, Paris, 1902.
- Evliya Çelebi, *La Guerre des Turcs. Récits de batailles extraits du Livre des voyages*, der. Faruk Bilici, Aries, 2000.
- Fromaget, Nicolas, *Le Cousin de Mahomet*, Jacques Domenech'in sonsözüyle, Toulouse, Anacharsis, 2007.
- Galland, Antoine, *Voyage à Constantinople (1672-1673)*, ed. Charles Schefer, Paris, 2002.
- Garnier, François, *Journal de la bataille de Lépante*, Paris, 1956.
- Gautier, Théophile, *Constantinople et autres textes sur la Turquie*, ed. Sarga Moussa, Paris, 1990.
- Georges de Hongrie, *Des Turcs. Traité sur les mœurs, les coutumes et la perfidie des Turcs*, ed. Joel Schnapp. Michel Balivet'in *La Peur du Turc*, Toulouse, 2003'ün devamı.
- Guer, Jean Antoine, *Mœurs et usages des Turcs*, Paris, 1746.
- La Croix (Sieur de), *Le Sérail des empereurs turcs. Relation manuscrite du sieur de La Croix à la fin du règne du sultan Mehmed TV*, ed. Corinne Thepaut-Cabasset, Paris, 2007.
- Lamartine, Alphonse de, *Le Voyage en Orient*, ed. Sarga Moussa, Paris, 2000.
- *Nouveau Voyage en Orient, Œuvres complètes*, c. 33, Paris, 1850.
- *Correspondance*, ed. Christian Croisille, c. VI, 1850-1855, Paris, 2003.
- Latîfî, *Eloge d'Istanbul. Traite de l'invective*'in (Anonim) devamında, der. Stéphane Yerasimos, Arles, 2001.
- Léopold (Belçika kralı;) geleceğin II. Léopold'u, *Voyage à Constantinople. 1860*, Brüksel, 1997.
- Londres, Albert, *Si je t'oublie Constantinople*, Paris, 1985.
- Mehmed Efendi, *Le Paradis des infidèles. Un ambassadeur ottoman en France sous la Régence*, der. Gilles Veinstein, Paris, 2004.

- Montagu (Lady Mary), *L'Islam au peril des femmes. Une Anglaise en Turquie au XVIIIe siècle*, der. Anne Marie Moulin ve Pierre Chuvin, Paris, 2001.
- Montesquieu, *Lettres persanes*, der. Jean Starobinski, Paris, 2003.
- Mouÿ, Charles de, *Lettres du Bosphore*, Paris, 1879.
- Nerval, Gérard de, *Voyage en Orient*, ed. Jacques Huré, Paris, 1997.
- Nicolay, Nicolas de, *Navigations. Dans L'empire de Soliman le Magnifique*, der. Marie Christine Gomez-Geraud ve Stéphane Yerasimos, Paris, 1989.
- Osman Agha de Temechvar, *Prisonnier des infidèles. Un soldat ottoman dans L'Empire des Habsbourg*, der. Frederic Hitzel, Aries, 1998.
- Osmanoğlu (Aîché), *Avec mon père le sultan Abdülhamid. De son palais à sa prison*, Paris, L'Harmattan, 1991.
- Palerne, Jean, *D'Alexandrie à Istanbul. Pérégrinations dans L'Empire ottoman, 1581- 1583*, ed. Yvelise Bernard, Paris, 1991.
- Pertusier, Charles, *Promenades pittoresques dans Constantinople et sur le Bosphore*, Paris, 1815.
- *La Bosnie considérée dans ses rapports avec l'Empire ottoman*, Paris, 1822.
- Pie II (Papa), *Lettre à Mahomet II*, ed. Anne Duprat, Paris, 2002.
- Pignot, Hélène, *La Turquie chrétienne. Récits des voyageurs français et anglais dans l'Empire ottoman au XVIIe siècle*, Vevey, 2007.
- Postel, Guillaume, *De la République des Turcs*, Poitiers, 1560.
- *Des histoires orientates et principalement des Turks...*, ed. Jacques Rollet, İstanbul, 1999.
- Saint-Priest (Comte de), *Memoires*, der. Nicolas Mietton, Paris, 2006.
- Salaheddin Bey, *La Turquie à l'Exposition universelle de 1867*, Paris, 1867.
- Saussey, Edmond, *Prosateurs turcs contemporains*, Paris, 1935.
- Servantie, Alain (der.), *Le Voyage d'Istanbul. Byzance. Constantinople. Istanbul. Voyage à la ville aux mille et un noms du Moyen Age au XXe siècle*, Brüksel, 2003.

- Sonnini, Charles Sigisbert, *Voyage en Grèce et en Turquie fait par ordre de Louis XVI et avec L'autorisation de la cour ottomane, 1801*, ed. Patrice Brun, Paris, 1997.
- Tahtâwî, *L'Or de Paris. Relation de voyage, 1826-1831*, ed. Anouar Louca, Paris, 1988.
- Thouvenel (Marie), *Une saison à Constantinople, 1856-1858*, der. Nora Seni, Paris, 1996.
- Tott, Baron de, *Mémoires sur les Turcs et les Tartares*, der. Ferenc Toth, Paris, 2004.
- Ubicini, M. A., *Lettres sur la Turquie*, Paris, 1853.
- Van Spanbroek, Jan Abraham Meijn, *Le Voyage d'un gentilhomme d'ambassade d'Utrecht à Constantinople en 1765*, der. Catherine Vigne, Paris, 2007.
- Voltaire, *Lettres philosophiques*, der. René Pomeau, Paris, 1964.
- Voltaire, *Textes sur l'Orient. 1. L'Empire ottoman et le monde arabe*, der. Jean-Pierre Jackson, Paris, 2005.
- *Voyage de Turquie*, der. Jacqueline Ferreras, Gilbert Zonana, Paris, 2006.

İncelemeler

- Ancel, Jacques, *Manuel historique de la question d'Orient (1792-1923)*, Paris, 1923.
- Arkoun, Mohammed (yay. yön.), *Histoire de l'islam et des musulmans en France du Moyen Age à nos jours*, Paris, 2006.
- Atkinson, Geoffroy, *Les Nouveaux Horizons de la Renaissance française*, Paris, 1935.
- Autheman, André, *La Banque impériale ottomane*, Paris, 1996.
- Auzepy, Marie-France; Ducellier, Alain; Yerasimos, Stéphane, *Istanbul*, Paris, 2002.
- Avcıoğlu, Nebahat, "A Palace of One's Own: Stanislas I's kiosks and the idea of self-representation", *Art Bulletin*, c. 85, fas. 4, 2003, s. 662-684.
- Babel, Antony, *L'Horlogerie genevoise à Constantinople et dans le Levant du XVIe au XVIIIe siècle*, Cenevre, 1926.

- Babinger, Franz, *Mahomet II le Conquérant et son temps (1432-1481)*, Paris, 1954.
- Baechler, Christian, *Guillaume II d'Allemagne*, Paris, 2003.
- Balivet, Michel, *Byzantins et Ottomans: relations, interaction, succession*, İstanbul, 1999.
- *Melanges byzantins, seldjoukides et ottomans*, İstanbul, 2005.
- “Aux origines de l’islamisation des Balkans ottomans”, *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 66, 1992/4.
- Bareilles, Roland, *Le Crépuscule ottoman, 1875-1933. Un Français (Bertrand Bareilles) chez le dernier grand sultan, 1875-1933*, Paris, 2002.
- Barillari, Diana; Godoli, Ezio, *Istanbul 1900, Architecture et intérieurs Art nouveau*, Paris, 1997.
- Batakovic, Dusan T. (yay. yön.), *Histoire du peuple serbe*, Paris, 2005.
- Batu, H. ve Bacque-Gramont, Jean-Louis (yay. yön.), *L’Empire ottoman, la République de Turquie et la France*, İstanbul, 1986.
- Baulez, Christian, “Le Goût turc: François Remond et le goût turc dans la famille royale au temps de Louis XVI”, *L’Objet d’art*, n° 2, Aralık 1987, s. 34-45.
- Behar, Pierre, *Vestiges d’empires. La décomposition de L’Europe centrale et balkanique*, Paris, 1999.
- Behrens-Abouseif, Doris ve Vernoit, Stephen (yay. yön.), *Islamic Art in the 19th century. Tradition, innovation and eclectism*, Leyde/Boston, 2006.
- Bely, Lucien, *L’Art de la paix en Europe. Naissance de la diplomatie moderne, XVIe-XVIIIe siècle*, Paris, 2007.
- Benbassa, Esther ve Rodrigue, Aron, *Histoire des juifs séfarades. De Tolède à Salonique*, Paris, 2002.
- Bennassar, Bartolome ve Lucile, *Les Chrétiens d’Allah. L’histoire extraordinaire des renégats, XVIe-XVIIe siècles*, Paris, 2001.
- Bennassar, Bartolome ve Sauzet, Robert, *Chrétiens et musulmans à la Renaissance*, Paris, 1998.
- Benoist-Mechin, *Mustafa Kemal ou la mort d’un empire*, Paris, 1954.

- Berchet, Jean-Claude (yay. yön), *Le Voyage en Orient de Chateaubriand*, Houilles, 2006.
- Bérenger, Jean, *Histoire de l'empire des Habsbourg, 1273-1918*, Paris, 1990.
- *Leopold Ier (1640-1705), fondateur de la puissance autrichienne*, Paris, 2004.
- Bernard, Yvelise, *L'Orient du XVIe siècle. Une société musulmane florissante*, Paris, 1988.
- Bertier de Sauvigny, Guillaume de, *Metternich*, Paris, 1986.
- Bezombes, Roger, *L'Exotisme dans l'art et la pensée*, Paris, 1953.
- Bilici, Faruk, *Louis XIV et son projet de conquête d'Istanbul*, Ankara, 2004.
- Bittar, Thérèse, *Soliman. L'Empire magnifique*, Paris, 1994.
- Blanch, Lesley, *Pierre Loti*, Paris, 1986.
- Boia, Lusian, *La Roumanie. Un pays à la frontière de l'Europe*, Paris, 2003.
- Bois, Jean-Pierre, *Les Guerres en Europe, 1494-1792*, Paris, 1993.
- Maurice de Saxe*, Paris, 1992. *Don Juan d'Autriche*, Paris, 2008.
- Bojovic, Bosko I., *Raguse et L'Empire ottoman (1430-1520)*, Paris, 1998.
- Boppe, A., *Les Peintres du Bosphore au XVIIIe siècle*, Paris, 1911.
- Borromeo, Elisabetta, *Voyageurs occidentaux dans l'Empire ottoman (1600-1644)*, Paris, 2007.
- Boschma, Cornells ve Perot, Jacques, *Antoine-Ignace Melling (1763-1831), artiste voyageur*, Paris, 1992.
- Bouquet, Olivier, *Les Pachas du sultan. Essai sur les agents supérieurs de l'Etat ottoman (1839-1909)*, Paris-Louvain, 2007.
- Bozarslan, Hamit, *Histoire de la Turquie contemporaine*, Paris, 2004.
- *Une histoire de la violence au Moyen-Orient. De la fin de l'Empire ottoman à Al-Qaida*, Paris, 2008.
- Braudel, Fernand, *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II*, Paris, 1966.
- Bruno de Paris, "Ambassadeurs de France et capucins français à Constantinople au XVIIe siècle d'après le journal du P. Thomas de Paris", *Etudes franciscaines*, c. 29, 1913, 31.

- Burdy, Jean-Paul (yay. yön.), *La Turquie est-elle européenne? Contributions au débat*, Paris, 2004.
- Cardini, Franco, *Europe et Islam. Histoire d'un malentendu*, Paris, 2000.
- Carmont, Pascal, *Les Amiras. Seigneurs de l'Arménie ottomane*, Paris, 1999.
- Carnoy, Dominique, *Représentation de l'Islam dans la France du XVIIe siècle. La ville des tentations*, Paris, 1998.
- Caron, Jean-Claude; Vernus, Michel, *L'Europe au XIXe siècle. Des nations aux nationalismes, 1815-1914*, Paris, 1996.
- Caron, Marie-Thérèse; Clauzel, Denis (yay. yön), *Le Banquet du Faisan. 1454: L'Occident face au défi de l'Empire ottoman*, Arras, 1997.
- Carrere d'Encausse, Hélène, *Catherine II. Un âge d'or de la Russie*, Paris, 2002.
- *Alexandre II. Le printemps de la Russie*, Paris, 2008.
- Castellan, Georges, *Histoire des Balkans, XVe-XXe siècles*, Paris, 1991.
- Cazacu, Matei, *Dracula*, Paris, 2004.
- Çelik, Zeynep, *Displaying the Orient. Architecture of Islam at Nineteenth-Century World's Fairs*, Berkeley/Los Angeles, Oxford, 1992.
- Clôt, André, *Soliman le Magnifique*, Paris, 1983.
- *Mehmed II. Le conquérant de Byzance, 1432-1481*, Paris, 1990.
- Coco, Carla, *Harem. L'Orient amoureux*, Paris, 2002.
- Coles, Paul, *La Lutte contre les Turcs*, Paris, 1969.
- Dalegre, Joelle, *Greco et Ottomans, 1453-1923, de la chute de Constantinople à la disparition de l'Empire ottoman*, Paris, 2002.
- Dash, Mike, *La Tulipomania. L'histoire d'une fleur qui valait plus cher qu'un Rembrandt*, Paris, 2006.
- Davis, Robert C., *Esclaves chrétiens, maîtres musulmans. L'esclavage blanc en Méditerranée (1500-1800)*, Paris, 2006.

- Degorgio, Stephen ve Fiorentino, Emmanuel, *Antoine Favray (1706-1798): A French Artist in Rome, Malta and Constantinople*, Santa Venera, 2004.
- Delsol, Chantal; Maslowski, Michel ve Nowicki, Joanna (yay. yön.), *Mythes et symboles politiques en Europe centrale*, Paris, 2002.
- Delumeau, Jean, *La Peur en Occident, XVe-XVIIIe siècles*, Paris, 1978.
- Desmet-Gregoire, Hélène, *Le Divan magique. L'Orient turc en France au XVIIIe siècle*, Paris, 1980.
- Desportes, Catherine, *Le Siège de Malte. La grande défaite de Soliman le Magnifique, 1565*, Paris, 1999.
- Dolle, Ignace, *Un Européen chez les Turcs. Auger Ghiselin de Busbecq*, Paris, 2008.
- Dumont, Paul, *Mustafa Kemal invente la Turquie moderne*, Brüksel, 1983.
- Durandin, Catherine, *Histoire des Roumains*, Paris, 1995.
- Enckell, Pierre, "Des turqueries pour rire et pleurer", *L'Avant-Scène Opéra*, Ocak 1984, no 59, s. 16-19.
- Finkel, Caroline, *Osman's Dream. The story of the Ottoman Empire, 1300-1923*, Londra, 2005.
- Fontenay, Michel, "Les galères de l'islam", *Quand voguaient les galères*, Paris, 1990. "L'Empire ottoman et le risque corsaire", *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, c. 32, Nisan-Haziran 1985, s. 185-208.
- Freller, Thomas ve Campoy, Dolores, *Padre Ottomano and Malta*, Santa Venera, 2006.
- Gangloff, Sylvie (yay. yön.), *La Perception de l'héritage ottoman dans les Balkans*, Paris, 2005.
- Georgeon, François, *Des Ottomans aux Turcs. Naissance d'une nation*, İstanbul, 1995.
- *Abdülhamid II. Le sultan calife (1876-1909)*, Paris, 2003.
- Göcek, Fatma Müge, *East Encounters West: France and the Ottoman Empire in the 18th Century*, New York/Oxford, 1987.
- Gorceix, Septime, *Bonneval Pacha*, Paris, 1953.

- Grosrichard, Alain, *Structures du sérail. La fiction du despotisme asiatique dans l'Occident classique*, Paris, 1979.
- Haddad, Michele, Khalil Bey. *Un homme, une collection*, Paris, 2000.
- Haja, Martine; Wimmer, Günther, *Les Orientalistes des écoles allemandes et autrichiennes*, Paris, 2000.
- Hentsch, Thierry, *L'Orient imaginaire: la vision politique occidentale de l'Est méditerranéen*, Paris, 1988.
- Hilaire-Perez, Liliane, "Cultures techniques et pratique de l'échange entre Lyon et le Levant: inventions et réseaux au XVIIIe siècle", *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, no 49-1, 2002/1.
- Hitzel, Frédéric, *Relations interculturelles et scientifiques entre l'Empire ottoman et les pays de l'Europe occidentale, 1453-1839*, tez Paris-IV, 1994. *L'Empire ottoman, XV-XVIIIe siècles*, Paris, 2001.
- Hocquet, Jean-Claude, *Venise et la mer, XIIe-XVIIIe siècles*, Paris, 2006.
- Hokayem, Antoine, "Le protectorat religieux de la France dans l'Empire ottoman: fondements, application et limites", *France-Levant de la fin du XVIIe siècle à la Première Guerre mondiale*, Paris, 2005 içinde.
- Hunyadi, Istvan, "L'Empire germanique et le péril turc au XVIe siècle", *Hommage à Georges Livet, l'Europe, l'Alsace et la France*, Colmar, 1986, içinde s. 186-191.
- Hupchick, Dennis P. ve Cox, Harold E., *Les Balkans. Atlas historique*, Paris, 2008.
- İnalçık, Halil, *Turkey and Europe in History*, İstanbul, 2006. ve Renda, Günsel, *Ottoman Civilization*, 2 cilt, Ankara, 2002.
- Jardine, Lisa; Brotton, Jerry, *Global Interests. Renaissance Art between East and West*, Londra, 2000.
- Jevakhoff, Alexandre, *Kemal Atatürk*, Paris, 1999.
- Jonquière, Vicomte de la, *Histoire de l'Empire ottoman*, 2 cilt, Paris, 1914. 2 cilt.
- Kitsikis, Dimitri, *L'Empire ottoman*, Paris, 1985.

- *Kosovo. Six siècles de mémoires croisées*, Paris, 2000.
- Lagarde, David, Ogier Ghislain de Bubesq et Guillaume Postel: *deux humanistes dans l'empire de Soliman le Magnifique*, yüksek lisans tezi, Besançon, 2008.
- Lalande, Denis, *Jean II Le Meingre, dit Boucicaut (1366-1421). Etat d'une biographie héroïque*, Cenevre, 1988.
- Lamouche (Albay), *Histoire de Turquie*, Paris, 1953.
- Laurens, Henry, *Les Origines intellectuelles de l'expédition d'Egypte. L'orientalisme islamisant en France (1698-1798)*, Paris, 1987.
- *Orientales I. Autour de l'expédition d'Egypte*, Paris, 2004.
- Tolan, John ve Veinstein, Gilles, *L'Europe et l'islam. Quinze siècles d'histoire*, Paris, 2009.
- Leila Hanoum, *Le Harem impérial et les sultans au XIXe siècle*, Brüksel, 1991.
- Lendvai, Paul, *Les Hongrois. Mille ans d'histoire*, Lozan, 2006.
- Lesure, Michel, *Lépante. La crise de l'Empire ottoman*, Paris, 1972. "Les vaincus de la bataille de Lépante" (1571), *L'Histoire*, no 36, Temmuz-Ağustos 1981, s. 8-18.
- Lewis, Bernard, *Islam et laïcité. La naissance de la Turquie moderne*, Paris, 1988.
- *Istanbul et la civilisation ottomane*, Paris, 1990.
- *Europe-Islam. Actions et réactions*, Paris, 1992.
- *Comment l'islam a découvert l'Europe*, Paris, 1992.
- *Que s'est-il passé? L'islam, l'Occident et la modernité*, Paris, 2002.
- *L'Islam en crise*, Paris, 2003. *Islam*, Paris, 2005.
- Le Thiec, Guy, "L'Empire ottoman", *La France de la Renaissance. Histoire et dictionnaire*, Paris, 2001 içinde.
- "L'entrée des Grands Turcs dans le 'museo' de Paolo Giovio", *Mélanges de l'Ecole française de Rome*, c. 104, 1992-2, s. 781-830 içinde.
- "Le Turc en Italie: divertissements nobiliaires à la Renaissance", *Bulletin de l'Association des historiens modernistes des universités françaises*, Ocak 2006.

- “Divertissements à la turque dans les noblesses française et italienne à la Renaissance”, *La Fête dans l’Europe méditerranéenne (XVIe-XXe siècles)*, Montpellier, 2006 içinde.
- Louca, Anouar, *L’Autre Egypte*, Kahire, 2006.
- Mansel, Philip, *Constantinople. La ville que désirait le monde 1453-1924*, Paris, 1997.
- Mantran, Robert (yay. yön.), *Histoire de l’Empire ottoman*, Paris, 1989.
- *Istanbul au temps de Soliman le Magnifique*, Paris, 1994.
- *Histoire d’Istanbul*, Paris, 1996.
- Martino, Pierre, *L’Orient dans la littérature française aux XVIIe et XVIIIe siècles*, Paris, 1906.
- Masson, Paul, *Histoire du commerce français au Levant au XVIIIe siècle*, Paris, 1911.
- Matvejevitch, Predrag, *Bréviaire méditerranéen*, Paris, 1992.
- *La Méditerranée et l’Europe*, Paris, 2005.
- Merle, Alexandra, *Le Miroir ottoman. Une image politique des hommes dans la littérature géographique espagnole et française (XVIe-XVIIe siècles)*, Paris, 2003.
- Metais, Serge, *Histoire des Albanais. Des Illyriens à l’indépendance du Kosovo*, Paris, 2006.
- Molnar, Miklos, *Histoire de la Hongrie*, Paris, 2004.
- Morin, Edgar, *Vidal et les siens*, Paris, 1989.
- Moussa, Sarga, *La Relation orientale. Enquête sur la communication dans les récits de voyage en Orient (1811-1861)*, Paris, 1995.
- Muratori-Philip, Anne, *Le Roi Stanislas*, Paris, 2000.
- Nagel, Suzanne, *La Comtesse et le Parthenon*, Paris, 2006.
- Nouzille, Jean, *Histoire de frontières. L’Autriche et l’Empire ottoman*, Paris, 1991.
- *La Moldavie. Histoire tragique d’une région européenne*, Paris, 2004.
- Panzac, Daniel, *La Caravane maritime. Marins européens et marchands ottomans en Méditerranée (1680-1830)*, Paris, 2004.
- Peltre, Christine, *Les Orientalistes*, Paris, 2000.

- Peyraube, Emmanuelle, *Le Harem des Lumières. L'image de la femme dans la peinture orientale au XVIIIe siècle*, Paris, 2008.
- Pincemaille, Christophe, *L'Impératrice Eugénie. De Suez à Sedan*, Paris, 2000.
- Pingaud, Léonce, Choiseul-Gouffier. *La France en Orient sous Louis XVI*, Paris, 1887.
- Planhol, Xavier de, *L'Islam et la mer. La mosquée et le matelot, VIIe-XXe siècles*, Paris, 2000.
- Poumarede, Géraud, *Pour en finir avec la Croisade? Mythes et réalités dans la lutte contre les Turcs aux XVIe et XVIIe siècles*, Paris, 2004.
- Quella-Villegier, Alain, *Pierre Loti. Le pèlerin de la planète*, Paris, 2005.
- Reis, Tom, *L'Orientaliste*, Paris, 2006.
- Renda, Günsel vd., *Histoire de la peinture turque*, Cenevre, 1988.
- Renouvin, Pierre, *Histoire des relations internationales*, c. II: 1789-1871, c. III: 1871-1945, Paris, 1994.
- Rey, Marie-Pierre, *Alexandre Ier*, Paris, 2009.
- Roche, Max, *Education, assistance et culture françaises en Turquie de 1784 à 1868*, İstanbul, 1989.
- Rondeau, Daniel, *Istanbul*, Paris, 2000.
- Roth, Cecil, *Doña Gracia Nasi*, Paris, 1990.
- Rousseau, André (yay. yön.), *Sur les traces de Busbecq et du gothique*, Villeneuve-d Ascq, 1991.
- Roux, Jean-Paul, *Histoire des Turcs*, Paris, 2003.
- *Un choc de religions. La longue guerre de l'islam et de la chrétienté, 622-2007*, Paris, 2007.
- Roy, Philippe, *Louis XIV et le second siège de Vienne (1683)*, Paris, 1999.
- Runciman, Steven, *La Chute de Constantinople 1453*, Paris, 2007.
- Saint-Clair, William, *Lord Elgin, l'homme qui s'empara des marbres du Parthénon*, Paris, 1988.
- Samardjitch, Radovan, *Mehmed Sokolovitch. Le destin d'un grands vizir*, Paris, 1994.

- Sandu, Traian, *Histoire de la Roumanie*, Paris, 2008.
- Scheicher, Elisabeth, "The collection of archiduke Ferdinand II at Schloss Ambras: its purpose, composition and evolution", Impey, Oliver ve Macgregor, Arthur, *The Origins of Museums*, Oxford, 2002 içinde.
- Scott, Philippa, *Turqueries*, Paris, 2001.
- Seni, Nora ve Le Tarnec, Sophie, *Les Camondo ou l'éclipse d'une fortune*, Arles, 1997.
- Seth, Catriona, *Les rois aussi en mouraient. Les Lumières en lutte contre la petite vérole*, Paris, 2008.
- Sinoué, Gilbert, *Le Dernier Pharaon. Méhémet Ali, 1770-1849*, Paris, 1997.
- Smyrnelis, Marie-Carmen, *Smyrne, la ville oubliée? 1830-1930. Mémoires d'un grand port ottoman*, Paris, 2006.
- Sourdel, Janine ve Dominique, *Dictionnaire historique de l'islam*, Paris, 2004.
- Sperco, Willy, "Lamartine et son domaine en Asie Mineure", *La Revue de France*, Ekim 1938, s. 467-486.
- Stein, Perrin, "Madame de Pompadour and the harem imagery at Bellevue", *Gazette des Beaux-Arts*, c. CXXIII, Ocak 1994, s. 29-44.
- Summer-Boyd, Hilary ve Freely, John, *Strolling through Istanbul. A guide to the city*, Londra ve New York, 1987.
- Ternon, Yves, *Empire ottoman. Le déclin, la chute, l'effacement*, Paris, 2002.
- Testa, Marie de; Gautier, Antoine, *Drogmans et diplomates européens auprès de la Porte ottomane*, İstanbul, 2003.
- Thobie, Jacques, *Intérêts et impérialisme français dans l'Empire ottoman de 1895 à 1914*, Paris, 1977.
- Toth, Istvan Gyorgy (yay. yön.), *Mille ans d'histoire hongroise. Histoire de la Hongrie de la conquête jusqu'à nos jours*, Budapeşte, 2003.
- Trousson, Raymond ve Vercruysse, Jeroom, *Dictionnaire général de Voltaire*, Paris, 2003.
- Unger, Gérard, *Lamartine*, Paris, 1998.

- Valensi, Lucette, *Venise et la Sublime Porte. La naissance du despotte*, Paris, 1987.
- Vaner, Semih (yay. yön.), *Istanbul. Gloires et dérives*, Paris, 1988. (yay. yön.), *La Turquie*, Paris, 2005.
- Vast, Henri, *Le Cardinal Bessarion (1403-1472)*, Paris, 1878.
- Vatin, Nicolas, *L'Ordre de Saint-Jean-de-Jérusalem, l'Empire ottoman et la Méditerranée orientale entre les deux sièges de Rhodes, 1480-1522*, Paris-Louvain, 1994.
- *Les Ottomans et l'Occident (XVe-XVIe siècles)*, İstanbul, 2001.
- ve Veinstein, Gilles, *Le Sérail ébranlé. Essai sur les marts, dépositions et avènements des sultans ottomans, XIVe-XIXe siècles*, Paris, 2003.
- ve Veinstein, Gilles (yay. yön.), *Insularités ottomanes*, Paris, 2004.
- Veinstein, Gilles, bkz. Vatin (Nicolas), Laurens (Henry).
- (yay. yön.), *Soliman le Magnifique et son temps*, Paris, 1992.
- (yay. yön.), *Salonique, 1850-1918. La "ville des Juifs" et le réveil des Balkans*, Paris, 1993.
- *Annuaire du Collège de France, Résumé des cours et travaux, Histoire turque et ottomane*, 1999-2006.
- Viallon, Marie P., *Venise et la Porte ottomane (1453-1566)*, Paris, 1995.
- Walker, Alan, *Franz Liszt, c. 1: 1811-1861*, Paris, 1989.
- Wheatcroft, Andrew, *The Ottomans. Dissolving Images*, Londra, 1995.
- Yerasimos, Stéphane, bkz. Auzepy, Marie-France.
- "Le Turc en Occident. La connaissance de la langue turque en Europe: XVe-XVIIe siècles", içinde: Michele Duchet (yay. yön.), *L'Inscription des langues dans les relations de voyage (XVIe-XVIIIe siècles)*, Les Cahiers de Fontenay, no 65-66, Mart 1992, s. 191-210. (yay. yön.), *Istanbul, 1914-1923. Capitale d'un monde illusoire ou l'agonie des vieux empires*, Paris, 1992.
- *Questions d'Orient. Frontières et minorités des Balkans au Caucase*, Paris, 1993.

- *Les Turcs: Orient et Occident, islam et laïcité*, Paris, 1994.
- *Constantinople. De Byzance à Istanbul*, Paris, 2000.
- *A la table du Grand Turc*, Arles, 2001.
- *Istanbul au temps des derniers Ottomans*, Paris, 2003.
- Zaïmova, Raïa, *Voyager vers l' "Autre" Europe. Images françaises des Balkans ottomans, (XVIe-XVIIIe siècles)*, İstanbul, 2007.
- Zarcone, Thierry, *Mystiques, philosophes et francs-maçons en islam*, Paris, 1993.
- *La Turquie moderne et l'islam*, Paris, 2004.
- *La Turquie. De l'Empire ottoman à la république d'Atatürk*, Paris, 2005.
- Zorzi, Alvisé, *La République du lion. Histoire de Venise*, Paris, 1996.

Sergi Katalogları

- An eyewitness of the Tulip Era. Jean-Baptiste Vanmour*, İstanbul, 2003.
- Bellini and the East*, Londra, Boston, 2005.
- *Dessins de Liotard*, Cenevre, Paris, 1992.
- *Enfants de langue et Drogmans*, İstanbul, 1995.
- La Grèce en révolte. Delacroix et les peintres français, 1815-1848*, Paris, 1996.
- Guardi: Quadri turcheschi. Venise*, Milano, 1993.
- Image of the Turks in the 17th century Europe*, İstanbul, 2005.
- Images d'Empire. Aux origines de la photographie en Turquie*, İstanbul, 1994.
- Mères, déesses et sultanes. Les femmes en Turquie de la préhistoire à la fin de l'Empire ottoman*, Brüksel, 2004.
- Ottoman Splendour in Florentine collections. From the Medicis to the Savoias*, İstanbul, 2004.
- Portraits of the Empire*, İstanbul, 2005.
- Purs Décors? Arts de l'islam, regards du XIXe siècle*, Paris, 2007.
- Schätze aus 1001 Nacht. Faszination Morgenland*, Sarrebrück, 2005.

Soliman le Magnifique, Paris, 1990.

Topkapı à Versailles. Trésors de la cour ottomane, Paris, 1999.

Türkische Kostbarkeiten aus dem Kunshistorischen Museum, Innsbruck, 1997.

Venise et l'Orient, 828-1797, Paris, 2006.

Le Voyage en Grèce du comte de Choiseul-Gouffier, Avignon, 2007.

Edebi bir bakış

Almira, Jacques, *La Fuite à Constantinople ou la vie du comte de Bonneval*, Paris, Le Mercure de France, 1986.

Andric, Ivo, *Omer pacha Latas*, Paris, Belfond, 1992.

——— *Le Pont sur la Drina*, Paris, Belfond, 1994.

——— *La Chronique de Travnik*, Paris, Belfond, 1997.

Assouline, Pierre, *Le Dernier des Camondo*, Paris, Gallimard, 1997.

Batur, Enis, *La Pomme*, Arles, Actes Sud, 2005.

Bernière, Louis de, *Des Oiseaux sans ailes*, Paris, Le Mercure de France, 2006.

Clément, Catherine, *La Sultane*, Paris, Grasset, 1981.

——— *La Señora*, Paris, Calmann-Lévy, 1992.

Cumali, Necati, *Le Dernier Seigneur des Balkans*, Paris, L'Esprit des Péninsules, 2001.

——— *Macédoine 1900*. Nouvelles, Arles, Actes Sud, 2007.

——— Farrère, Claude, *L'homme qui assassina*, Paris, 1902.

——— Grèce, Michel de, *La Nuit du sérail*, Paris, Olivier Orban, 1982.

——— *Le Dernier Sultan*, Paris, Olivier Orban, 1991.

Gürsel, Nedim, *Le Roman du Conquerant*, Paris, Seuil, 1996.

——— *Les Turbans de Venise*, Paris, Seuil 2001. [*Resimli Dünya*, Doğan Kitap, 2004].

Kadare, İsmail, *La Niche de la honte*, Paris, Fayard, 1984.

——— *Les Tambours de la pluie*, Paris, Fayard, 1985.

Karaosmanoğlu, Yakup Kadri, *Ankara*, Paris, Éd. Turquoise, 2008.

Kemal, Yachar, *Regarde l'Euphrate charrier le sang. Une histoire d'île. 1*, Paris, Gallimard, 2004.

Khoury-Ghata, Vénus, *Bayarmine*, Paris, Flammarion, 1988.

——— *Le Moine, l'ottoman et la femme du grand argentier*, Arles, Actes Sud, 2003.

Loti, Pierre, *Aziyadé ve Fantome d'Orient*, ed. Claude Martin, Paris, Gallimard, "Folio classique", 1991.

——— *Les Désenchantées. Roman des harems turcs contemporains*, İstanbul, Ünlem, 2002.

Mourad, Kenizé, *De la part de la princesse morte*, Paris, Robert Laffont, 1987.

Nokovitch, Milena, *Et la nuit ottomane tomba sur Kosovo*, Paris, 1985.

Pamuk, Orhan, *Le Château blanc*, Paris, Gallimard, "Folio", 1996.

——— *Mon nom est rouge*, Paris, Gallimard, "Folio", 2001.

Prevost, Abbé, *Histoire d'une Grecque moderne*, Paris, Garnier-Flammarion, 1990.

Saïd, Kurban, *La Fille de la Corne d'Or*, Paris, Buchet-Chastel, 2006.

Sinoué, Gilbert, *La Dame à la lampe. Une vie de Florence Nightingale*, Paris, Calmann-Lévy, 2008.

Verne, Jules, *Kéraban-le-têtu*, 1. baskı, Paris, 1883.

- Aalst 144
 Abbas (Hilmi) Paşa 445
 Abbasiler 455
 ABD 455, 525, 529, 573, 578, 618
 Abdullah Biraderler 455, 564
 Abdülaziz 419, 421, 424-25, 450, 452, 457-61, 474, 476-77, 485, 501, 511, 513, 528, 530, 538, 547, 550, 554, 556-59, 564, 568
 Abdülcil Çelebi 314
 Abdülhamid (I.) 323, 360
 Abdülhamid (II.) 32, 425, 427, 452, 459, 478, 480, 490, 508, 511, 524, 526, 530, 534-35, 548, 550, 554-56, 558, 564-66, 568, 570, 590, 592, 604
 Abdülkadir, Emir 476
 Abdülmecid (I.) 419, 423, 425-27, 452, 457, 469-70, 472-74, 496, 501, 506, 508, 513, 518, 538, 547-49, 552
 Abdülmecid (II.) 558, 605
 Abdürrahim (Şehzade) 550
 Abidin Efendi 568
 Abraham-Behor *bkz.* Kamondo, Abraham-Behor
 Abukir 374, 376
 Académie des Inscriptions et des Belles-Lettres 370
 Académie Française 370, 469
 Accademia 207
 Acem 124, 162, 252
 Adalar 483, 510
 Adalet Kasrı (İstanbul) 552
 Adeler, Cort 255
 Adliye Nezareti 615
 Adlon Oteli (Almanya) 480
 Adriyatik Denizi 2-3, 37, 68, 81-82, 84, 96, 124, 160, 187-88, 204, 289-90
 Aelst, Pieter Coecke Van 122, 144
 Afrika 107, 135, 137, 172, 193-94, 197, 199, 200-201, 206, 233, 275, 283, 392, 418, 508, 542, 552
 Doğu Afrika 508
 Kuzey Afrika 107, 137, 172, 194, 197, 199-201, 206, 233, 283, 418, 542, 552
 Ahmed (I.) 165, 215
 Ahmed (III.) 133, 263, 265, 270, 295, 311-12, 315, 380, 384, 541
 Ahmed III Çeşmesi 453-54
 Ahmed Ali 554
 Ahmed Bey (mühendis) 222
 Ahmed Vefik Paşa 443-44, 503
 Aigues-Mortes 103
 Akdeniz 3-4, 19, 36, 44, 58-59, 63, 67-69, 94, 104-105, 110, 128, 136, 174-75, 181, 185, 187-88, 191-93, 197-203, 212, 215, 218, 227-29, 231, 233, 242, 269, 273, 276, 279-80, 285, 292-93, 304, 320, 342, 381, 383, 391, 394, 405, 432, 446, 467, 499, 515, 579, 581, 587, 589
 Batı Akdeniz 105, 201
 Doğu Akdeniz 3, 36, 59, 63, 67-68, 94, 104, 187, 193, 199, 201, 203, 228-29, 242, 269, 276, 292, 391, 394, 499, 515, 579, 581, 589
 Orta Akdeniz 198, 201
 Akkâ 409
 Akkerman 401
 Akkoyunlular 138
 Akropolis 54, 373, 375-77
 Aksaray Mahallesi (İstanbul) 433
 Alay Köşkü (İstanbul) 552
 Albert (Prens) 473
 Aleksandr (I.) 409-10, 578
 Aleksandr (II.) 458, 473, 583, 586-87
 Aleksandr (III.) 590
 Aleksandr *bkz.* Mavrokordato, Aleksandr
 Aléon, Antoine 436
 Alexander (VI.) 95, 147
 Alexander 249
 Alexandre, Claude 388
 Alfonso (Napoli Kralı) 40
 Algarotti, Francesco 303
 Ali (Prens) 337
 Ali Bey (Miralay) 441
 Ali Efendi 411
 Ali Fuad [Cebesoy] 603
 Ali Paşa (Kapudan Paşa) 205

- Ali Paşa (Sadrazam) 445, 473, 514, 530
 Ali Suavi 529
 Ali Ufki Bey *b.kz.* Bobowski
 Ali Yetim 185
Allegoria della battaglia di Lepanto 207
 Alliance Israélite Universelle 523
 Alma Muharebesi 583
 Almanlar 15, 38, 84, 86, 102, 113, 118,
 127-28, 139, 177, 210, 2321, 226, 246,
 255, 260, 322, 328, 350, 414, 422,
 464, 479-81, 487-91, 495-96, 498,
 527, 543, 551, 555, 561, 563, 568,
 594-96, 606
 Almanya 15, 37, 91, 109, 132, 145, 170,
 309, 329, 364, 477-81, 483, 491-92,
 529, 546, 568, 572, 574, 590, 592,
 594-97, 604
 Almanya Sefareti (İstanbul) 479, 483
 Alpler 69
 Alsace 264
 Alsancak (Punta) 431
 Alsancak Gari (İzmir) 431
 Altıncı Daire-i Belediye 436, 476
 Alvise *b.kz.* Gritti, Alvise
 Amasya 598
 Ambassadeurs Oteli (İstanbul) 434
 Amerika 2, 24, 181, 342, 493, 565, 606
 Amerikalılar 330, 422, 431, 455-56, 501,
 565, 612
 Amiable, Louis 527
 Amicis, Edmondo de 463, 510
 Amiens 516
 Amirutzes 30
 Amsterdam 133, 172, 253, 261, 270-71,
 310
 Anadolu 6-10, 12, 20, 22, 24, 34, 44, 64,
 123, 128, 130, 157-58, 171, 186, 196,
 202, 229, 242-43, 273, 403, 408, 429,
 436, 465, 472, 478, 480, 501-502,
 525-26, 563, 587, 589, 591, 595, 597-
 99, 601, 605-606, 608
 Doğu Anadolu 20, 130, 196, 436, 525-
 26, 587, 589, 591, 595, 608
 Kuzeydoğu Anadolu 202
 Anadolu Hisarı 25
 Anadolu yakası 25, 226, 424, 434-36, 464,
 483, 500, 511, 619
 Ancona 29, 40, 124, 177-78
 And 498
 Andrea *b.kz.* Gritti, Andrea
 Andreas (Aziz) 39
 Andriç, İvo 619, 621
 Andronikos (V. İoannes'in oğlu) 10
 Angelos hanedanı 53
 Angeloviç, Mahmud 194
 Angeloviç'ler 53
 Angiolello, Giovanni Mario 168
Türklerin Tarihi 168
 Anglikanlar 317, 500
 Ankara 271, 282, 598-99, 605-606, 609-10
 Ankara Ovası 20
 Ankara Palas 606
 Antiller 391
 Anvers 132, 174, 250
 Aquileia 114
 Aquinus, Aziz Thomas 51
Summa theologiae 51
 Arabistan 213, 260, 507
 Aracoeli Kilisesi (Roma) 210
 Aragonlular 172
 Arap Dünyası Enstitüsü (Paris) 114
 Araplar 28, 61-62, 124, 151, 193, 258,
 274, 404, 424, 439, 471, 524, 531,
 553, 555, 596, 610
 Arazi Kanunnamesi (1858)
 Ardahan 589
 Arik Ussim Efendi *b.kz.* Loti, Pierre
 Aristoteles 61
Arlequin Hulla 337
Arlequin Osmanlı sarayında 337
 Arnavutlar 3, 11-12, 58, 67, 74-75, 159,
 180, 182-183, 188, 218-19, 236, 239,
 310, 314
 Arnavutluk 2, 67, 73-75, 86, 96, 180, 183,
 204, 405, 408, 507, 576, 587-88, 592,
 594
 Güney Arnavutluk 73, 408
 Arrianus 54
Anabasis Alexandri 54
 Arsenal Kütüphanesi 492
Arsenale Novissimo (Venedik) 190
 Arundel 367
 Assumptione Katedrali (Civiale) 114
 Asya 6, 19, 21, 26, 54, 56, 62, 130, 166,
 186, 231, 275, 279, 298, 304, 343,
 361, 363, 392, 429, 469, 471, 507,
 535, 570, 589, 595, 600, 602
 Güneydoğu Asya 275
 Orta Asya 130, 166, 595

- Asyut 445
- At Meydanı (Sultanahmet Meydanı, Hippodrom) 144, 162, 416, 451, 479, 552, 556, 561, 569
- Atatürk, Mustafa Kemal 480, 501, 598-614, 618
- Nutuk* 606, 609
- Athena Nike Tapınağı 226, 377
- Atina 48, 54, 68, 225-26, 229, 357, 368, 371-73, 375-77, 445
- Atlas Okyanusu 383, 452
- Aubert (Fransız) 397
- Augsburg 118
- August (II.) 263, 332-33, 540
- August, Friedrich (III.) 333
- Augusta-Victoria 479
- Augustin (keşiş) 222
- Augustiner Kilisesi (Viyana) 220
- Augustus (Roma imparatoru) 198
- Austerlitz 409, 489
- Austro-Ottoman Bank 497
- Austro-Türk Bank 497
- Auvergne 101
- Avam Kamarası 585
- Aved, Jacques 385-86
- Aventurier* 227-28, 233
- Avignon 126, 303
- Avrupa Birliği 618
- Avrupa Ekonomik İşbirliği Örgütü 618
- Avrupa Ekonomik Topluluğu (AET) 618
- Avrupa Konseyi 618
- Avrupa Otel (İstanbul) 549
- Avrupa Parlamentosu 619
- Avrupa Savunma ve Güvenlik İşbirliği 618
- Avusturya 77, 84, 87, 99, 144, 204, 219-22, 224, 227, 232, 236, 242, 246-47, 249, 251, 253, 256, 276-77, 283, 289-90, 293-94, 316, 318, 328, 343, 369, 389-90, 395, 398, 400-402, 404-406, 408, 419, 428, 446, 461, 466, 474, 476-77, 480-82, 484-85, 488-89, 492-93, 495, 497, 498, 518, 532-33, 540, 550, 568, 576-78, 580-83, 586-90, 592, 594, 597
- Avusturya İmparatorluk ve Kraliyet Tiyatrosu 343
- Avusturyalılar 227, 247, 249, 251, 256, 283, 293, 315, 395, 401-402, 482, 488-89, 495, 498, 550
- Avusturya-Macaristan İmparatorluğu 461, 466, 476, 480-81, 518, 588-90, 592, 594
- Aya İrini Kilisesi (İstanbul) 560
- Aya İrini Müzesi 561
- Aya Yorgi Kilisesi (İstanbul) 293, 499
- Aya Yorgi Manastırı (Keşan) 183
- Ayasofya 23, 30, 34, 52, 168, 367, 400, 433, 435, 561, 566, 613
- Ayastefanos (Yeşilköy) Antlaşması 587-88
- Ayastefanos 589
- Aydın 431
- Ayşe Sultan (II. Abdülhamid'in kızı) 550
- Aziz Sabas Manastırı (İstanbul) 295
- Babac (Albay) 328-29
- Bâb-ı Hümayun 506-507
- Babiâli 434, 436, 442-43, 445-46, 449, 455, 484, 487, 489, 512, 516-17, 523-24, 532-33, 552, 554, 580, 589-90, 593-94, 596, 618
- Babil 51, 152, 213, 282
- Bâbü's-saade 58
- Babürlü 362
- Baccarat 427
- Bachaumont 355
- Mémoires secrets* 355
- Bade-Durlach 255
- Baden-Baden 255
- Baffo, Cecilia 165
- Bağdat 130, 435, 480, 561
- Bağdat Köşkü (İstanbul) 262, 267
- Bakü 595-96
- Balaton Gölü 221
- Balear Adaları 197, 199
- Balkan Birliği 593
- Balkan Savaşı (Birinci) 573, 593
- (İkinci) 593
- Balkan Yarımadası 11, 35, 408, 590
- Balkanlar 4, 7-8, 11, 18-21, 24, 27, 35, 44, 52, 63, 67-68, 70, 72, 81-82, 86, 123-24, 151, 170-74, 180, 182-83, 196, 225, 234, 240, 276, 279, 293, 400, 406, 408, 458, 460, 465, 485, 491, 532-33, 567, 573, 575-79, 582, 584-94, 602
- Osmanlı Balkanları 82, 408, 577
- Baltık Denizi 273, 395

- Baltık Körfezi 446
 Balyan kardeşler 423-25, 525, 552, 554
 Balyan, Agop 423-24
 Balyan, Nikogos 423
 Balyan, Sarkis 423-25
 Balzac, Honoré de 604
 Banat 227
 Barbarigo, Niccolo 146
 Barbaro, Marco Antonio 114, 207
 Barbaros Hayreddin Paşa 101-102, 104-108, 135, 141, 145, 194, 196-200, 459
 Barbault, Jean 337
 Barborini, Giovanni Battista 554
 Barcelona 556
 Barry, Madam Du 354-55
 Barry, Sir Charles 483
 Barthélemy, Jean-Jacques 370
 Voyage du jeune Anacharsis en Grèce 370
 Basarab, Matei 240
 Basel 43, 127
 Basileios (I.) 239
 Bathory, Stefan 258
 Batum 589
 Bauffremont, Amiral de 285, 287
 Bavyera 15, 171, 221, 255, 409, 458, 460, 472
 Bayard (Şövalye) 304
 Bayeux 271
 Bayezid (I.) 13-14, 16-18, 20-21, 25, 28, 79
 Bayezid (II.) 59, 67, 93-94, 96-97, 124-25, 147-48, 170-71, 188, 335, 420, 523, 548
 Bayezid Camii (İstanbul) 433, 435
 Beato, Felice 564
 Beaujeu, Chevalier de 213
 Beaumont, Adalbert de 437
 Bebek 421
 Becaya 197
 Beethoven 537-38, 550
 Atina Harabeleri 550
 Vittoria Muharebesi 550
 Wellington'ın Zaferi 551
 Belçika 432, 458, 465, 473-74, 481, 485-86, 491-92, 495, 497, 533, 563
 Belgrad 12-13, 70-73, 80, 86, 100-101, 120, 221, 225-27, 255, 332, 390, 539, 584, 593
 Bell, Gertrude 299
 Bellano 56
 Bellay, Joachim du 68
 Belle Epoque 425
 Bellevue Şatosu 352, 354
 Bellini, Gentile 55-60, 127, 549
 Aziz Markos'un İskenderiye Vaazı 58
 Bir gülü koklayan II. Mehmed 59
 Norma 549
 Bellini, Giovanni 58
 Bellini, Jacopo 56
 Bellotto 257
 Belon, Pierre 60-63, 110, 151, 280
 Le Voyage au Levant 280
 Les observations de plusieurs singulartés... 60
 Belvedere 262
 Bender 263-65, 267
 Benediktenler 499
 Benoit (XII.) 126
 Berberi 196-97, 200-201, 304
 Berberistan 181, 196-97
 Bergama 123, 128
 Berlin 128, 327, 354, 411, 480-81, 488, 490, 526, 566, 588, 590, 594
 Berlin Antlaşması (1878) 525-26, 591
 Berlin Kongresi (1878) 490, 590
 Bernhardt, Sarah 466
 Besarabya 587
 Bessarion, Jean (Kardinal) 38-39
 Bessborough, Lord 316
 Beşiktaş 200, 323, 422
 Bettini, Dominico 332
 Beyazıt Meydanı 553
 Beylerbeyi Sarayı 423-24, 427, 457, 476-77, 502, 552-53, 558
 Beyoğlu *bkz.* Pera
 Beytullahim 582
 Bignon (İstanbul) 449
Binbir Gece Masalları 292, 326, 337, 460, 475, 557
 Birgu (Vittoriosa) 201
 Birinci Sergi-i Umumi-i Osmani 451
 Bismarck, Otto von 458, 478, 490, 588-89
 Bithynia 186, 571
 Bizans 6-11, 19-21, 23-25, 28, 30-31, 33-36, 39, 42, 48, 51-53, 56, 67, 81, 152-53, 163, 171, 186-87, 194, 215, 233-34, 239-40, 258, 281, 288, 299, 368, 400, 455, 479, 551, 560, 594, 597, 606

- Bizarre* 227, 233
 Bizerte 250
 Blakhernai Sarayı 34
 Blanch, Lesley 572
 Blaque, Alexandre 516
 Bobowski, Albert (Ali Ufki Efendi) 427, 539-42
 Bodin, Jean 51, 65-66
 Les Six Livres de la République 65
 Boffrand, Germain 265
 Bogomiller 180
 Boğaz *bkz.* İstanbul Boğazı
 Boğaziçi 53, 75, 99, 115, 148, 205, 248, 262, 277, 282, 297, 311, 313, 316, 323, 342, 345, 349, 369, 380, 403, 407, 422-23, 438, 445, 452, 455-57, 461, 477, 483-84, 537-38, 542, 549, 555, 563, 567
 Boğaziçi Üniversitesi 422
 Boğazkesen *bkz.* Rumeli Hisarı
 Boğazlar 399, 579-85, 588, 590, 594, 597, 599
 Boğdan 70, 77-80, 82, 84, 215, 217, 237-41, 295, 400, 575, 583
 Bohemya 423, 427, 604
 Boieldieu 551
 Boileau 264
 Bologna 120
 Bologna Üniversitesi 294
 Bonaparte *bkz.* Napoléon (I.)
 Bonaparte Sokağı (Paris) 559
 Bonaparte, Louis Napoléon *bkz.* Napoléon (III.)
 Bondone, Giotto di 127
 Bonnac, Marki de 383
 Bonneval, Kont de 387-91, 398, 402, 487
 Bordeaux 270-71
 Bordeaux Güzel Sanatlar Müzesi 269
 Borgia, Cesare 147-48, 548
 Borgovico 139
 Bosna 67, 70, 77, 81, 85, 99, 180, 182, 390, 532, 576
 Bosna-Hersek 585-86, 589, 592
 Boston 579
 Boşnaklar 12, 159, 180, 182, 419
 Botzaris, Markos 579
 Boucher, François 353-54
 Boucher, Narcisse 498
 Boucicaud *bkz.* Meingre, Jean Le
 Bouillon, Godefroy de 366
 Boulanger, Gustave 554, 559
 Boulevard des Italiens 446-47
 Boule 427
 Boullongne 345
 Bounin, Gabriel 65, 164
 La Soltane 64, 164
 Bourbonne, Dük de 14
 Bourbon, François de 104
 Bourbon'lar 234, 474
 Bourbon-Condé 352
 Bourgneuf 93, 95, 97
 Bourgeois, Auguste-Antoine 555
 Bourgeois, Marie-Augustin 451
 Bourgogne 15, 39, 40, 45, 72, 91, 137, 383
 Bouvard, Joseph-Antoine 555
 Bozcaada 218
 Brabant, Léopold de *bkz.* Léopold (II.)
 Bragadino 204-205
 Bramante 148
 Brancas 446
 Brancoveanu, Constantin 240
 Brantôme 104
 Braşov (Kronstadt) 124, 237
 Bremen 261
 Brescia 303
 Brèves, Savary de 185, 235
 Brezilya 445
 Briand, Aristide 613
 Brindisi 188
 Briot 185
 Britanya İmparatorluğu *ayrıca bkz.* İngiltere 361
 British Museum 377, 565
 Bruges 127
 Bruti'ler 289
 Bruyn, Cornelis de 262
 Brüksel 122, 460, 492, 497, 556
 Buckingham 367, 460
 Buda (Budin) 16, 80, 83-85, 87, 100, 156, 215, 225, 247, 274
 Budapeşte 461, 493
 Budin *bkz.* Buda
 Bug 399
 Buhara 595
 Bulgar Eksarhlığı (Otosefal Bulgar Kilisesi) 485
 Bulgaristan 14, 16, 75-76, 79, 81, 202, 408, 466, 485, 493, 532, 576, 582, 585-86, 588, 591-94, 596-97
 Batı Bulgaristan 408

- Bulgarlar 7, 12, 26, 163, 180, 194, 225, 485, 532, 568, 573, 587-88, 593
- Bulwer, Sir Henry 485-86, 527
- Burgazova 469
- Bursa 6, 8, 52, 61, 93, 114, 151, 158, 163, 186, 230, 452, 499, 503, 566, 571
- Busbecq, Ogier Ghislain de 113, 117, 131-32, 144
- Mektuplar* 131
- Bussy-Rabutin 251
- Bükreş 239-40, 295
- Bülow (Prens) 478
- Büyük Britanya Adası 374, 483
- Büyük Kanal (Venedik) 165, 266, 275, 422
- Büyük Macar Ovası 224, 236
- Büyükdere 316, 322, 422, 448, 459, 483, 510, 549
- Byrd, William 543
- Byron, Lord 377, 578
- Cabanel 448
- Cadde-i Kebir (Beyoğlu) 463, 482-83
- Calabria 96, 179
- Calkoen, Cornelis 270, 310
- Callières, François de 347
- Mots à la mode* 347
- Calosso (Rüstem Bey) 486
- Calvin, Jean 5, 237
- Cambon, Paul 571
- Cambrai 368
- Camp, Maxime du 467
- Campanella, Tommaso 179, 213
- Campbell 397, 403
- Campoformio Antlaşması 405
- Campra 342
- Cange, Charles Du 234
- Cantemir, Dimitrie 241, 541
- Capet'ler 234
- Capistrano, Giovanni da 71-72
- Caraccioli, Louis Antoine de 259
- Carbonari'ler 492
- Carle *bkz.* Loo, Carle Van
- Carli, Gian Rinaldo 292
- Carli'ler 289
- Carlmann (piyano imalatçısı) 549
- Carnot, Sadi 570
- Caroline (Prenses) 548
- Carpaccio, Vittorio 127, 275
- Carrara 148
- Casanova, Giacomo 389-90
- Histoire de ma vie* 389
- Cassas (desinatör) 370, 372
- Castellane 271
- Castiglione, Baldassar 113, 139
- Castlereagh, Lord 576
- Castro, Giovanni di 43-44
- Cateau-Cambrésis Antlaşması 110
- Cattaro 204
- Cavour 446
- Cebelitarık 197
- Celile (Taberiye) 175
- Cem Sultan 93-97, 548
- Cemal Paşa 480, 594
- Cemil Paşa 421, 445
- Cenevizler 19, 21-22, 24, 27, 31-32, 34, 36, 40, 44, 110, 119, 178, 186, 188, 192, 197, 279, 282, 289, 304, 306, 341
- Cenevre 316-17, 331, 535, 579
- Cenova 15, 27, 30, 45, 68, 102, 119, 124, 198-99
- Centrale *bkz.* Ecole Centrale de Paris
- Cerba 194, 200-201
- Ceride-i Havadis* 516
- Cerisy, Lefébure de 488
- Cervantes, Miguel de 206-207
- Don Kişot* 206
- Cesare *bkz.* Borgia, Cesare
- Cevri Kalfa Mektebi 552
- Ceza Kanunu (1858) 514
- Cezayir 101, 181, 196-98, 233, 283, 467, 551
- Cézy, Mösyö de 336
- Chabert 541
- Chambord 278, 329, 334
- Chambord, Kont de 474
- Chamfort, Sébastien 339
- Le Marchand de Smyrne* 339
- Champ-de-Mars 457
- Champs-Élysées 313, 440, 451
- Endüstri Sarayı 451
- Chanteheux 266
- Chantilly 382
- Chapelle, Georges de la 248, 251, 309, 324
- Divers portraits des principales dames de la Porte du Grand Turc* 324
- Chardin, Jean 500
- Charlemagne 96, 233, 455
- Charles (Nevers Düğü) 234

- Charles (I.) 367
 Charles (V.) *bkz.* Lorraine, Charles de
 Charles (VI.) 14, 20
 Charles (VIII.) 93, 96-97, 234
 Charles (IX.) 168
 Charles (X.) 474, 491
 Chateaubriand, François René de 6, 362,
 429-30, 467-68, 475, 578
Génie du christianisme 468
Itinéraire de Paris à Jérusalem 467
 Châteauneuf 284
 Châtellerault 101
 Chénier, André 318, 368
Élégies orientales 368
 Chénier, Elisabeth 318, 320
 Chénier, Louis 318
 Chesterfield 303
 Cheverny, Kont Dufort de 346
 Chicago 452, 455
 Chicago Sergisi (1893) 454, 565
 Chlebowsky, Stanislas von 556
 Choiseul-Gouffier, Kont de 369-74, 377,
 398, 546
Discours préliminaire 372
Voyage pittoresque de la Grèce 370
 Christie, Agatha 466
Orient-Express Cinayeti 466
 Churchill, William 516
 Cimiez 105
 Cincinnatus 601
 Cingria, Alphonse 501
 Cividale (del Friuli) 114
 Civitavecchia 44
 Cizvitler 290-91, 306, 499-500
 Clara, Abraham a Sancta 220, 222
 Clarendon, Lord 446
 Clausewitz, Carl von 488
 Clemenceau, Georges 598
 Clementius (VII.) 139
 Clermont, Matmazel de 351-52
 Clot (Dr.) 440
 Cohn, Albert 519
 Colbert, Jean-Baptiste 290
 Collège de France 289, 292, 492
 Collège des Lecteurs Royaux 292
 Collegia Salonu (Venedik) 207
 Colonna Sarayı 210
 Colonna, Marcantonio 204, 210
 Colonna, Vespasianus 198
 Columella 62
 Comédie-Italienne 328
 Commercý 266-67
 Communes, Philippe de 95
Mémoires 95
 Como Gölü 139-40, 142
 Comte, Auguste 535, 603
 Condé 330
 Conti, Prens de 232
 Contrexéville 454
 Coppola, Francis Ford 75
Dracula 75
 Coquart, Ernest Georges 559
 Corneille, Pierre 335-36
 Coromandel 352
 Corona 68
 Corrette, Michel 328
 Cosimo (III.) 331
 Cosma (I.) *bkz.* Medici, I. Cosma de
 Courbet, Gustave 447
Origine du monde 447
*Les Dormeuses, Le Sommeil, Paresse et
 Luxure* 447
 Cours-la-Reine 313
 Covell, John 280
 Cowper, William 303
 Coypel, Charles Antoine 328, 383
 Craven, Lady Elizabeth 357-61, 368, 372,
 539, 542, 545
*A Journey through the Crimea to Cons-
 tantinople* 358
 Craven, Lord 358
 Crécy 18
 Crédit général ottoman (Osmanlı İtibar-ı
 Umumi Şirketi) 497
 Crépy-en-Laonnais 109
 Crescentia, Christine 249
 Creuse 95
 Crivelli, Carlo 127-28
 Croix, Pétis de la 235, 326
Binbir Gün 326
 Cromwell 5
 Crystal Palace (Londra) 450, 553
 Cumhuriyet Halk Fırkası 606
 Cuno, Helmuth 555
 Curtius, Quintus 50
 Curzon, Lord 599

- Çanakkale 229, 480, 598, 604
 Çanakkale Boğazı 6-7, 11, 19, 22, 68, 96,
 186, 218, 229, 233, 242, 366, 368,
 396-97, 409-10, 582-83, 596
 Çandarlı Halil Paşa 28, 33
 Çarigrad 586-87
 Çarskoy Selo Sarayı 396
 Çavuşesku, Nikolay 78, 80
 Çay Evi (Sans-Souci) 267
 Çemberlitaş (Yanık Sütun) 572
 Çemberlitaş 572
 Çemişgezek 125
 Çerkes 163, 294, 307, 340, 568, 570
 Çeşme 273, 366, 396
 Çırağan Sarayı 423, 425, 457, 501, 549,
 552
 Çiçek Encümen-i Danişi 133
 Çin 152, 263, 267-68, 275, 306, 345-46,
 348-49, 352-54, 415, 540
 Çinili Köşk 53, 561
 Çirmen Savaşı 11
- d'Albi, Pierre Gilles 100
 d'Albret, Jeanne 139
 d'Ancona, Ciriaco 51
 d'Andrezel, Vikont 270
 d'Angers, David 578-79
 d'Aramon, Gabriel 110, 116, 144
 d'Aronco, Raimondo 425, 451, 483, 555
 d'Arquien, Marie Casimire 255
 d'Artois, Kont 346, 348
 d'Arvieux, Laurent 334-35
 d'Aubigné, Agrippa 5, 74
 d'Aubusson, Pierre 93, 95
 d'Aucourt, Claude Godard 338
*Les Mémoires turcs ou Histoire galante
 de deux turcs pendant leur séjour en
 France* 338
 d'Enghien (Dük) 277
 d'Esperey, Franchet 596-97
 d'Herbelot, Barthélemy 326
Bibliothèque orientale 326
 d'Ohsson, Ignace Mouradgea 402
Tableau général de l'empire ottoman
 402
 d'Ortières, Etienne Gravier 228-31, 233
Traité de marine 228
 Dacia Krallığı 400
 Dadyan ailesi 518-19, 525
 Dadyan, Hovahannes 517
 Daguerre 562
 Dahiliye Nezareti 512
 Dalmaçya 68, 204, 326
 Danimarka 226, 255, 322
 Dante 190
İlahi Komedyası 190
 Dantzig 265
 Darphane 525
 Darüssaadet 243
 Dauphiné 280
 De Propaganda Fide Kongregasyonu 499
 Debrecen 237
 Debussy, Claude 358
 Decamps, Alexandre Gabriel 448, 555
 Defterdar Burnu 312, 323
 Delacroix, Eugène 324, 413, 448, 555, 578
*La Grèce expirant sur les ruines de Mis-
 solonghi* 578
Scène des massacres de Scio 578
 Delft 133, 253, 262
 Demetrios (Aziz) 182
 Demirtaş 264
 Deniz Ticareti Kanunu 514
Derleme bkz. Vanmour, Jean-Baptiste
 Dersaadet 101
 Dersaadet İdare-i Belediye Nizamnamesi
 (1868) 436
 Descartes, René 133
 Descorches 405
 Desmarets *bkz.* Saint-Sorlin, Desmarets de
 Dethier, Anton Philip 561
 Deutsche Bank 478, 497
 Dışişleri Bakanlığı 581, 583
 Diabelli, Anton 550
 Diderot 260, 262, 356, 403
Encyclopédie 262, 403
 Dijon 15
 Dinyeper Nehri 399
 Dinyester Nehri 263, 401
 Diplomasi Akademisi (*Diplomatische Aka-
 demie*) 291
 Disraeli, Benjamin 584-85, 587-89, 591,
 600
Tancred 589
 Divan-ı Hümayun 203, 552
 Divanyolu (İstanbul) 435, 552
 Diyanet İşleri Başkanlığı 613
 Dobo, Istvan 88

- Dobroca, Daniel 487
Doğlar Sarayı (Venedik) 120, 125, 204, 207, 275
Dodwell, Edward 377
Doğu Akademisi (*Orient Akademie*) 291
Doğu Akdeniz İskeleleri 228-29, 279, 372, 391, 429, 450
Doğu Kilisesi 152-53
Doğu Roma İmparatorluğu *bkz.* Bizans
Dolmabahçe Sarayı 32, 423-24, 427, 476, 478, 502, 534, 547, 552
Dominikenler 179, 218
Domuzdere 183
Don Juan 204
Don Nehri 227
Dona Gracia *bkz.* Mendes, Dona Gracia
Donanma-yı Hümayun 211
Donato (Aziz) 114
Donizetti, Gaetano 429, 546-48
Belisario 548
L'Elisir d'amore 546
Lucia di Lammermoor 546, 549
Lucrezia Borgia 548
Donizetti, Giuseppe 546, 549-50
Mahmudiye Marşı 547
Mecidiye Marşı 547
Doria, Andrea 197-98, 200
Dostoyevski, Fyodor 586
Bir Yazarın Günlüğü 586
Dowland, John 543
Dragut 200
Draperis, Sainte-Marie 500
Drava Nehri 83, 246
Dresden 255, 330, 375
Drevet, Jacques 452
Duand-Ruel 448
Dubufe, Edouard 446
Dugourc (dekoratör) 348
Dumas, Alexandre 464
La Dame aux camélias 464
Dumont, Albert 299, 561
Duquesne, Abraham 233
Durazzo (Draç) 187
Durkheim, Emile 535, 603
Dussap Paşa 548
Dussaud kardeşler 432
Duşan, Stefan 11
Duvaux, Lazare 353
Dünya Savaşı (I.) 480, 560, 566, 614
Dürer, Albrecht 145
Düyun-ı Umumiye İdaresi 496-98
Düzyan ailesi 525
Ecole Centrale de Paris 441, 487
Ecole des jeunes de langue 290, 292
Ecole française d'Athènes 561
Ecole impériale ottomane 441
Edhem Hamdi Paşa 561
Usul-u Mimari-i Osmani 561
Edirne (Hadrianopolis) 8, 26, 62, 86, 110, 131, 144, 152, 170-71, 248, 252, 264, 279, 298, 301, 307, 312, 394, 434, 487, 573, 575, 579, 587, 594, 599
Edirne Enderun Mektebi 73
Edirne Sarayı 265
Edward (VII.) 461, 474
Efes 471, 502
Eflak 14, 16, 70, 75-80, 82, 84, 217, 237-41, 248, 294-95, 363, 400, 410, 541, 575, 583
Ege Denizi 2, 11, 37, 68, 169, 186-87, 195, 199, 205, 218, 229, 233, 273, 395-96, 399, 410, 578, 588
Eger (Eğri) 88
Eğriboz (Euboia, Negreponte) Adası 3, 68, 187, 189, 226, 551
Eiffel, Gustave 452
Ekümenik Patrikhane (İstanbul Ekümenik Patrikliği) 153, 293
el-Ezher Medresesi (Kahire) 439
Elgin, Lady Mary 374-76, 545
Elgin, Lord Thomas Bruce 374-75, 377
Elhamra Sarayı (Granada) 553
Eliade, Mircea 78
Elisabeth (İmparatoriçe) 477
Elisabeth, Madam 348
Elizabeth *bkz.* Craven, Lady Elizabeth
Elysée Sarayı 460
Emmanuel, Maximilien 255
Enderun Mektebi 73, 421
Endülüs 172, 424, 552-53
Enez 487
Enghien 104-105
Engizisyon Mahkemesi 172, 174-75, 181, 204, 389
Enver Paşa 480, 594-95
Epir 160, 198, 408, 587, 594
Erard firması 549

- Erasmus, Desiderius 48
 Erdel 75, 84-85, 124, 156, 215-16, 219-21, 225, 227, 237, 248, 258, 276, 317, 384, 493
 Erdel Prensliği 236
 Erkân-ı Harp Mektebi 604
 Ermeni Patrikhanesi 526
 Ermeniler 52, 151, 159, 163, 166, 168-69, 174, 176-77, 252, 259, 261, 274, 282, 311, 320, 324, 384, 394, 402, 420, 423, 429, 431, 435, 478, 480, 484, 499, 507, 517-19, 521-26, 535, 544-45, 548, 554, 560-61, 564, 591, 596, 599
 Gregoryen Ermeniler 52, 523
 Ermenistan 598
 Erzurum 322
 Escorial 422
 Estergon 215
 Etats-Généraux 65
 Etnografya Müzesi 606
 Euböia *bkz.* Eğriboz Adası
 Eugen (Savoia Prensi) 226-27, 232, 255, 262, 332, 361, 388
 Eugénie (İmparatoriçe) 459, 461, 476
 Eurovision 618
 Evliya Çelebi 124, 276, 297
Seyahatnâme 276
 Evrensel Sergi (1851) 450
 Evrensel Sergi (1855) 445-46
 Evrensel Sergi (1867) 457-58, 475-76, 559
 Evrensel Sergi (1873) 256, 561
 Eyüp 454, 568-69, 571
 Eyyub, Ebu 28, 153

 Farnese, Alessandro 141
 Farnese'ler 139
 Farrère, Claude 498
L'homme qui assassina 498
 Fas 201, 418
 Fatımi 553
 Fatih Camii (İstanbul) 569
 Fatih Sultan Mehmed *bkz.* Mehmed (II.)
 Fauré, Gabriel 538
 Fauvel (desinatör) 370, 372-74, 377
 Favart, Charles Simon 339
Soliman second ou les Trois sultanes 339
 Favray, Antoine de 318-20, 322
 Felemenk 60, 122, 128, 131-32, 260
 Felipe (II.) 204, 210, 422
 Fénelon, François de Salignac de La Mothe 368, 444
Télémaque 444
 Fener 195, 293, 295-96, 318, 322, 442, 499, 520
 Fener Kilisesi 238
 Ferahâbad Köşkü 312
 Ferdinand (Aragonlu) 171-72
 Ferdinand (I.) 84-86, 92, 104, 108, 125, 131, 144, 155, 254, 592
 Ferdinando (I.) *bkz.* Medici, I. Ferdinando de Ferdinando (II.) *bkz.* Medici, II. Ferdinando de Fernandez, Dominique 256
La Perle et le croissant 256
 Ferney 365-66
 Ferranto (I.) 55
 Ferrara 174
 Ferrara, Costanzo da 55
 Ferrier, Claude-Marie 563
 Ferrieri, Monsenyör 501
 Ferriol, Kont de 284, 309, 318, 541
 Fielding, Henry 303
Tom Jones 303
 Fiesque, Kontes de 251
 Filibe (Plovdiv) 588
 Filistin 60, 173, 175, 222, 409, 524, 582, 600
 Filles de la charité 500
 Filles de Saint-Vincent de Paul 501
 Finlandiya Körfezi 273
 Flachet, Jean-Claude 391-94, 544
Observations sur le commerce... 392
 Flaman 14, 127, 252, 470
 Flandre 44-45, 104, 109, 144, 172
 Flaubert, Gustave 467, 474, 505, 604
Madame Bovary 464
 Floransa 6, 38, 56, 124-25, 135-36, 142, 147, 149, 177, 331-32, 557
 Floransa Konsili 30
 Floransa Senyörlüğü 149
 Floransalılar 127, 178
 Foça 43-44
 Fondi 198
 Fontainebleau 312-13, 345, 348
 Fontenoy 328
 Fontmagne, Barones Durand de 495, 506, 509-10, 545-46

- Fonton, Charles 542
 Forest, Jean de la 101-103, 111
 Fossati kardeşler 482-83, 500
 Fossati, Gaspard 554, 556, 561
 Fossati, Giuseppe 554
 Foucherot, Jacques 370
 Fragonard, Jean-Honoré 349
 France, Claude de 138
 Francesco *bkz.* Guardi, Francesco
 Franchini 549
 Franconia 221
 François (I.) 91-93, 97-110, 116, 122, 139,
 141, 145, 276, 281, 292, 380, 499, 539
 Frangipani, Jean 99
 Fransa 14-16, 19, 27, 37, 50, 64-65, 91-
 110, 116, 125, 134, 137, 141, 145,
 156, 164, 168-69, 171-72, 204, 208,
 216, 220-21, 228, 230-36, 241, 243,
 252, 259, 261, 270, 276-81, 283-84,
 289-92, 294, 303-305, 307, 309-11,
 313, 316-18, 320, 327-28, 330, 335-
 38, 341, 345, 349, 358, 364, 366-69,
 372, 375, 378, 380-81, 383, 386, 391-
 95, 398-400, 404-12, 420, 428, 437-
 39, 441, 443, 445-46, 449, 451-52,
 454-57, 464, 466, 470-71, 474, 476,
 479, 481-85, 489, 491-92, 495, 499,
 506, 513-14, 517-18, 525-26, 528,
 533, 535, 538, 544-45, 554, 560-61,
 563, 568, 570-72, 574, 579, 581-83,
 586, 590-92, 594, 596-97, 600, 604,
 611-12
 Güneybatı Fransa 172
 Fransa Krallığı 108, 110, 341, 380
 Fransa Maliye Nezareti 441
 Fransa Sefareti 235, 294, 515, 568, 571,
 604
 Fransız Akademisi 337, 570
 Fransız Devlet Konseyi 512
 Fransız Devrimi 53, 290, 356, 401, 404,
 407-408, 435, 515, 521, 531, 534-36,
 604, 607
 Fransız Dışişleri Bakanlığı 583
 Fransız Fotoğrafçılık Cemiyeti 564
 Fransız Sarayı (İstanbul) 252, 374, 482-83,
 500, 549
 Fransızlar 17, 91, 97, 100, 104, 106, 109,
 117, 129, 147, 224, 226, 234, 257,
 290, 325, 342, 356, 358, 374, 376,
 382-83, 399, 404-406, 409, 411-12,
 426, 431, 457-58, 463-64, 475, 484,
 488, 494-96, 500, 527, 555, 596, 598
 Fransiskanlar 51, 71-73, 149, 500
 Franz (II.) 409,
 Franz, Joseph 291
 Franz-Ferdinand 419
 Franz-Joseph 256, 458, 461, 476-77, 481,
 493, 586, 590
 Frenkler 94, 160, 162, 185, 317, 331, 379,
 389, 430, 432, 469, 506, 510, 521
 Frères des écoles chrétiennes 500
 Friedrich (II.) 267, 303, 327, 354, 365
 Friedrichstein 256
 Friuli 69
 Frohsdorf 474
 Fuad Paşa *bkz.* Mehmed Fuad Paşa
 Fuller, Charles 557-58
 Furetière, Antoine 347
Dictionnaire universel 347
 Gaeta, Giacomo di (Yakub Paşa) 154, 173
 Galata 51, 119, 148-49, 188-89, 202, 262,
 282, 289, 389, 420, 434, 436, 455,
 464, 482, 496, 498-99, 501, 518, 520,
 526
 Galata Köprüsü 435
 Galata Kulesi 36
 Galatasaray Lisesi 420-22, 560
 Galatasaray Meydanı 566
 Galenus 61
 Galland, Antoine 280, 292, 326, 367, 541
 Galler 458, 461
 Gare de Lyon 460
 Garibaldi, Giuseppe 492
 Gaskonya 105
 Gaspari, Demetrius 372-73
 Gautier, Théophile 34, 129, 359, 413, 423,
 426-27, 436, 448, 467-68, 482, 507,
 511, 515, 537, 546-47
Constantinople 467
 Gavand, Eugène Henri 435
Gazette française de Constantinople 515
 Gediz Nehri 429
 Gelibolu 7, 186-88
 Gennadios (Georgios Skholarios) 51-52,
 152-53
Hristiyan inancının kısa taslağı 51
 Georgios (Aziz) 182

- Germanos (metropolit) 577
 Germen 122, 231, 240, 332, 477, 479
 Germen İmparatorluğu 109, 116, 144
 Gérôme, Jean-Léon 554, 559
 Ghirlandaio, Domenico 127
 Gırnata Müslüman Krallığı 96
 Giacomo bkz. Gaeta, Giacomo di
 Giovanni, Bertoldo di 56
 Giovio, Paolo 139-43
 Commentario delle cose de'l'urchi 141
 Elogia 141
 Museo 140-42
 Girard, René 258
 Girardin, Pierre 228
 Giray Han 255
 Girit 27, 49, 55, 180, 186-87, 203, 218-19,
 226, 229, 242-43, 250, 255, 283, 335,
 400, 458, 582, 589, 591
 Giustiniani ailesi 207
 Giustiniani, Giovanni 27, 34
 Giustiniani, Marino 110
 Gladstone, William Ewart 585-86, 591,
 600
 Bulgaristan Vahşeti 585
 Glavany, Faustin 557
 Gluck, Christoph Willibad von 338, 343,
 345, 551
 Beklenmedik Karşılaşma veya Mekke
 Hacıları 338, 343
 Gobelins 354, 383
 Goethe, Johann Wolfgang von 491, 578
 Goltz, Colmar von der 485, 490-91
 Goncourt kardeşler 458
 Gonzague, Giulia de 198
 Goold, Edward 560
 Gorçakov, Aleksandr 586
 Govora Manastırı (Eflak) 240
 Gördes 123
 Granada 137, 173, 553
 Grand Tour 316-17
 Grand-Saint-Bernard Geçidi 409
 Granvelle (nazır) 204
 Gravier, Charles 208
 Graz 246, 248
 Gregorius (Nazianze'li) 239
 Gregorius (XIII.) 500
 Greillenstein 254
 Grek-Roma 60, 183
 Grenelle 441
 Gribbeauval, Jean-Baptiste Vaquette de 396,
 403
 Gritti, Alvise 154-56
 Gritti, Andrea 155
 Guardi kardeşler 350
 Guardi, Francesco 303, 350
 Guardi, Giovanni Antonio 271, 350
 Guatelli, Callisto 547-48
 Aziziye 547
 Pourquoi j'ai quitté ma patrie? 547
 Una notte sul Bosforo 547
 Guéménée, de 348
 Guer, Jean Antoine 362
 Moeurs et usages des Turcs 362
 Guesclin, Du 14
 Guitry, Sacha 570
 Gustav (III.) 402
 Gutenberg, Johannes 274, 384
 Guy'ler 290
 Guys, Pierre 318
 Gülhane Hatt-ı Hümayunu 513
 Güller Sokağı (İzmir) 430
 Gürcü 163
 Gürsel, Nedim 275
 Les Turbans de Venise 275
 Güzel Sanatlar Okulu (Paris) 554, 559
 Györ 221
 Habsburglar 63, 73, 84-86, 92, 98, 102,
 104, 108-10, 131, 145, 155-56, 182,
 210, 214-16, 219-20, 226-27, 231-32,
 236, 241, 246, 248, 254-55, 277, 292,
 294-95, 330, 332-33, 350, 380, 388,
 390, 409, 477, 481, 493, 566, 577, 579
 Hachette, Jeanne 105
 Hadım Şahabeddin Paşa 30
 Haga, Cornelis 253
 Halep 101, 279, 391
 Halet Efendi 379, 412
 Halévy, Ludovic 460
 Carnets 460
 Haliç 25, 27-28, 31-33, 36-37, 53, 148-49,
 188, 195, 262, 267, 282, 312, 317,
 423, 433-34, 464, 483, 494, 498-99,
 520, 549, 595
 Halil Bey (Paşa) 444-50, 554
 Halkın Selameti Komitesi 405
 Hamlin, Cyrus 422
 Hamon, Joseph 173

- Hamon, Moise 173
 Hanotaux, Gabriel 591
 Hanover hanedanı 350
 Hanse 514
 Hanya 218, 241, 279
 Harbiye Mektebi 419, 441, 554, 603-604
 Harbiye Nezareti 451, 512, 553
 Hariciye Nezareti 445, 512
 Harpagon, Valère 325
 Harunü'r-Reşid 455
 Harvey 294
 Hasan (tüccar) 339
 Hasan (Venedikli) 194
 Hasköy 396-97, 519
 Hatice (Aziyade) 568
 Hatice (II. Abdülhamid'in kızı) 550
 Hatice (Kanuni'nin kız kardeşi) 161
 Hatice Sultan (III. Selim'in kız kardeşi) 322-24
 Hatice Turhan 165
 Havariyyun Kilisesi 52
 Haydar Reis (Nigârî) 145
 Haydarpaşa Limanı 480, 496
 Haydn, Joseph 550
 "Askeri" Senfoni 550
 Haye, Jean de la 251, 336
 Hayırsever Rahibeler (Soeurs de la Charité) 502
 Hayratiye Köprüsü (İstanbul) 434
 Hazar Denizi 186, 595
 Hazine-i Hümayun 425
 Hellas 367, 374, 408
 Hellen 50, 370, 408, 488, 578-79
 Helsinki Zirvesi 618
 Henri (II.) 92, 108-109, 144
 Henri (III.) 168, 276
 Henri (IV.) 235
 Henry (IV.) 20
 Henry (VIII.) 98, 125
 Herberstein 247
 Herberstein ailesi 246, 248-49, 252-53
 Herberstein, Johann Josef von 247-49
 Herberstein, Johann von 247
 Herberstein, Maximilien Sigmund von 249
 Herberstein, Sigmund von 247, 268
 Héré, Emmanuel 265-67
 Recueil des plans, élévations et coupes... 266
 Hermannstadt (Sibiu) 237
 Herodes 55
 Herodotos 50, 370
 Hersek 67, 81, 86, 586
 Herzl, Theodor 524
 Hesse, Prens de 245
 Hesse-Cassel 256
 Hırka-i Şerif Camii (İstanbul) 552
 Hırvat 99, 194
 Hırvatistan 246-47
 Ililaire (desinatör) 370
 Hildebrandt, Johann Lukas von 262
 Hindenburg 480
 Hindistan 131, 275, 306, 392, 425, 581, 587, 589
 Portekiz Hindistanı 131
 Hintliler 124, 151, 193, 259, 342, 383
 Hippokrates 61
 Hofburg 222
 Hohenlinden 409
 Hohenschwangau Şatosu 473
Hohenzollern 478
 Holbein, Hans 127-28
 Burgmaster Meyer'in Madonna'sı 128
 Elçiler 128
 Georg Gizse'nin Portresi 128
 Hollanda 91, 131-34, 227, 243, 253, 262, 270, 317, 329, 391, 458, 476, 483, 495, 500
 Hollanda Sarayı 310
 Hollandalılar 178, 242-43, 248, 251, 253, 279, 310, 314, 448
 Holstein 144, 265
 Homeros 285, 370
 İlyada 55
 Horatius (sefir) 303
 Horezu Manastırı 240
 Hôtel de Bourgogne (Paris) 334
 Hôtel Drouot 447
 Hovakim (Gregoryen Ermeni patriği) 52
 Hrisostomos, Ioannes 239
 Hugo, Victor 70, 98, 532, 573, 578, 585, 604
 Les Orientales 578
 Huguenot 5
 Hukuk Fakültesi (Ankara) 610
 Humbaracı Ahmed Paşa *bkz.* Bonneval, Kont de
 Hunt, Philip 375-77
 Hunyadi, Yanoş 70-73

Hübsch, Baron Friedrich von 322
 Hürrem Sultan 162-64, 340
Hürriyet 529

I Proodos (İlerleme) 528
 İhlamur (Beşiktaş) 425
 Il Magnifico *bkz.* Medici, Lorenzo de
 Imola 148
 Ingres, Jean Auguste Dominique 447, 555
Türk Hamamı 447, 555
Uzanmış kadın 447

Innocentius (VIII.) 95
 Innocentius (XI.) 221, 224
 Invalides Kilisesi (Paris) 383, 544
 Irak 600
 Isabella (Kastilyalı) 172
 Isambert, Emile 467

Itinéraire descriptif, historique... 467-68

İsfahan 130
 Islahat Fermanı (1856) 513
 Isouard, Nicolas 551
Türk Hekim 551
Idala veya Hanım Sultan 551
Zelomir veya Saray Entrikası 551

Istria 69, 289
 Istvan (Aziz) 70, 82, 85, 493
 Italia 527
 Iulius (II.) 148
 Iulius (III.) 108

İbn Sina 173
 İbrahim (I.) 218, 251, 407
 İbrahim Edhem Paşa 559
 İbrahim Müteferrika 384, 386-88
 İbrahim Paşa (Kavalalı) 557
 İbrahim Paşa (Sadrazam, Pargalı) 101, 120, 122, 154-55, 160-62, 164, 182, 216, 327, 556

İbrahim Peçevi 161
 İbrahim Şinasi 529

İbrani 175

İbret 530

İgnatiev, Nikolay 485, 586-87

İki-Deniz Kanalı 383ta

İmam Tahtavi 439

Tablisu'l-ibriz fi telhis-i Bariz 439

İmroz (İmbros) Adası 187

İnas (Kızlar) Sanayi-i Nefise Mektebi 560
 İncili Köşk (İstanbul) 266

İnebahtı (Lepanto) 74, 136, 146, 189, 191-93, 199, 203-204, 206-207, 210-11, 217, 396

İnebahtı Deniz Savaşı 136, 165, 203, 208, 212, 223-24

İngiliz Dışişleri Bakanlığı 581

İngilizler 18, 20, 129, 178, 226, 242-43, 251, 279-80, 282, 297-99, 301, 303-305, 307-308, 316, 345, 358-59, 367, 374-78, 396, 402-403, 409-11, 425, 428, 431-32, 434-35, 450, 454, 464, 466, 480-82, 484, 487-88, 493-98, 502, 514, 516, 521, 524, 526-28, 531, 543-45, 553-55, 557, 560, 565, 568, 576, 581-82, 584, 586-87, 596-97, 600, 605

İngiltere ayrıca *bkz.* Britanya İmparatorluğu 15, 20, 27, 44-45, 82, 98, 125, 156, 165, 183, 204, 226-27, 243, 251, 271, 281, 290, 299, 303, 306-309, 316-17, 364, 374-75, 377-78, 391, 401, 406, 409-10, 428, 434, 442, 446, 450-51, 480, 483-85, 489, 495, 497, 502, 507, 525-27, 529, 533, 535, 541, 543, 577, 579, 581-83, 585, 587-89, 591-92, 594, 596, 600

İngiltere Krallığı 375, 474

İngiltere Sefareti (İstanbul) 484, 545, 554

İnönü 599

İnönü, İsmet 599, 609

İnsan Hakları Beyannamesi 408, 515

İntizam-ı Şehir Komisyonu 435

İon Adaları 196, 409

İpsilanti 483

İran 110, 128, 215, 239, 256, 258-59, 301, 330, 349, 362, 555

İranlı 177, 186, 330, 333, 341-42, 345, 394
 İrlandalılar 5, 75

İsa (Hz.) 1, 13, 42, 55, 68, 70, 74, 105, 109, 126, 144, 183, 195, 207, 210

İsa Topluluğu 500

İsa'nın Çilesi Tarikatı 15

İsidoros 47

İskender (Büyük) 54, 60, 122, 162, 332, 561

İskender Bey 67, 73-75, 179

İskenderiye 58, 100, 242-43, 279, 406, 411, 438-39, 459, 477, 488, 557

- İskoç 249, 397, 545
 İskoçya 210, 376
 İsmail Hami 505
 İsmail Paşa (Mısır Hıdivi) 475, 557
 İsmet Paşa *b.kz.* İnönü, İsmet
 İspanya 37, 82, 91, 96, 100, 105, 108, 110, 124, 156, 170-72, 174, 197, 199, 201, 204, 210, 309, 316, 344, 364, 422, 467, 472, 483, 495, 518, 602
 İspanya Sefareti (İstanbul) 483
 İspanyollar 60, 74, 103, 106, 113, 135, 139, 171, 177, 192, 197-98, 200, 207, 210-11, 304, 330, 340, 342, 348, 424, 514, 543, 574
 İstanbul 3, 13, 28, 35-36, 42-43, 45, 48, 51-53, 55-56, 58-61, 66, 68-72, 75-76, 78-83, 85-86, 88, 94-96, 99, 101-104, 106-107, 109-11, 113-14, 116-19, 122-23, 128-33, 137, 141, 143-49, 153-55, 158, 162, 166, 168-69, 171, 173-76, 181, 186, 188-89, 191-95, 205-206, 210-11, 215, 217-18, 225, 228-31, 233-35, 238-40, 242-43, 247-49, 251-53, 259-60, 262, 265, 269-71, 273-77, 279-85, 288-95, 298, 303, 305-306, 309-18, 320, 322-24, 326, 329, 332, 335-36, 341, 346, 349-50, 358-59, 362, 364, 366-69, 372, 374-75, 380-81, 383, 386, 388-93, 395-402, 405-11, 415-16, 418-20, 422, 429, 431, 433-40, 443, 445, 448-49, 451, 455-59, 461, 464-68, 470-502, 506-508, 510-11, 514-21, 523-27, 529-30, 532, 534, 537-41, 543-49, 551-57, 559, 561-64, 566-77, 580-84, 586-87, 590-91, 593-99, 602-603, 605-606, 613, 618-19
ayr. bkz. Konstantinopolis
 Suriçi İstanbul 282, 422, 434, 483
 İstanbul Bankası 497
 İstanbul Boğazı 22, 229, 320, 397, 421, 431, 582, 619
 İstanbul Uluslararası Film Festivali 131
 İstanbul Üniversitesi 52, 451
 İstiklal Harbi (Kurtuluş Savaşı) 598, 601, 609
 İsveç 252, 263-65, 330, 458, 460, 541, 551
 İsveç Sefareti (İstanbul) 402, 483, 500
 İsveçliler 225, 263, 265, 402, 487
 İsviçre 390, 425, 473, 525
 İsviçre Medeni Kanunu 610
 İtalya 2-4, 9, 20, 30, 37-38, 42, 50, 55-56, 76, 91, 96, 102-103, 109, 114, 124, 135, 143, 146, 148, 155, 172, 174, 177-78, 197, 199, 201, 303, 309, 316, 358, 405, 408-409, 464, 467, 483, 492, 529, 546, 551, 555, 600
 Güney İtalya 114, 199, 201
 Kuzey İtalya 103
 Orta İtalya 178
 İtalya Sefareti 483
 İtalyanlar 2, 6, 27, 32, 36, 38, 50-51, 59, 96, 101, 114, 119, 127-28, 141, 151, 154, 171, 177, 193, 211, 222, 240, 248, 288, 303, 338, 342, 346, 352, 377, 395, 409, 422, 425, 429-30, 433, 448, 451, 464, 483, 492, 498, 500, 527-29, 539, 542, 546-51, 554-56, 559, 561, 573, 597-98
 İtilaf Devletleri 481, 493, 594, 596-99
 İttifak Devletleri 480, 491, 594, 596
 İttihat ve Terakki Cemiyeti 480, 535, 594-96, 604
 İzmir 43, 123, 129, 229-30, 251, 275, 279, 285, 287, 339, 358, 391, 394, 429-33, 466, 469, 487, 499, 501, 503, 515-16, 519, 524, 527, 555, 564, 567, 597-98-99, 601, 612
 İzmit (Nikomedia) 6, 188
 İznik (Nikaia) 6, 114-15, 131, 134, 254
 İzzeddin Ali Efendi 569
 Jacob, Georges 348
 Jagellon, II. Ladislas (Layoş) 83, 91
 Jagellon, II. Zygmunt August 258
 James (VI.) 210
 Jansen, Hermann 606
 Jasmund, August 466, 555
 Jean (Nevers Kontu, Korkusuz Jean) 15
 Jenner, Edward 303
 Joanne, Adolphe 467, 475
 Jockey Club (Paris) 447
 Johann Georg (III.) 332
 Johnson, Samuel 303
 Jomard, Edme François 440
Description de l'Egypte 440
 Jommelli, Niccolò 343
 Jones, Owen 553
 Joseph (I.) 333

- Joseph (II.) 343, 400
 Joseph, Peder 234
 Turciade 234
 Joubin, André 561
 Jön Türkler 480, 534-36, 562, 567, 572,
 592-95, 603, 614
 Jully, Lalive de 348
 Jurisich, Miklos 87-88
- Kadare, İsmail 75
 Les Tambours de la pluie 75
 Kaehler, Albay von 490-91
 Kafkas(lar) 307, 508
 Kafkasya 446, 525-26
 Kâğıthane 312, 358, 397, 481, 510
 Kâğıthane Deresi 313
 Kahire 113, 123, 125, 129, 229, 279, 438-
 39, 457, 459, 488, 557
 Kahlenberg 224-25, 232
 Kahlenberg Tepesi (Kel Tepe) 223
 Kalabriya 193-94, 198
 Kaliforniya 520
 Calvinist 500
 Kamondo, Abraham-Behor 518-19
 Kamondo, Abraham-Salomon 518
 Kamondo'lar 455, 519
 Kandiye (Heraklion) 218-19, 236
 Kantakuzen, Konstantin 241
 Kantakuzenos ailesi 163
 Kantakuzenos, V. İoannes 163
 Kantakuzenos, VI. İoannes 7
 Kanun-ı Esasi 530, 532-36, 569, 592
 Kanuni Sultan Süleyman *bkz.* Süleyman (I.)
 Kapadokya 502
 Kapalıçarşı 59, 320, 435, 464, 481, 496,
 498, 572
 Kapıdağlı, Konstantin 413
 Kapuçin Manastırı 2
 Kapuçinler 222, 290, 499-500
 Kara Kilise 124
 Kara Mehmed Paşa 261, 277, 327, 540
 Kara Mustafa Paşa (Merzifonlu) 221-22,
 232, 255, 260, 262, 283-84
 Kara Yorgi (Petroviç, Georgios) 408
 Karadağ 532, 576, 586-87, 589, 593-94
 Karadağlılar 585
 Karadeniz 18, 22, 58, 63, 67, 76, 130, 186,
 188, 202, 205, 217, 304, 320, 391, 394,
 399-401, 466, 549, 581-83, 586-87
 Karaman 390
- Karaosmanoğlu, Yakup Kadri 601
 Karl (Hesse-Cassel Kontu) 256
 Karl (IV.) 481, 566
 Karl (V.) 4, 69, 83, 91-92, 98-100, 102-
 105, 107-109, 116, 120, 122, 135-36,
 138, 141-42, 145, 155-56, 197-98,
 201, 210, 247, 276
 Karl (XII.) 263-65, 267
 Karlofça 227
 Karlofça Antlaşması 295, 311
 Karlsbad 604
 Karlsruhe 256, 322
 Karol (Romanya Prensi) 590
 Karolidi Efendi *Fatih Sultan Mehmed han-ı*
 sâni 51
 Karoly (IV.) 481
 Karpatlar 79
 Kars 570, 589
 Kasaba (Turgutlu) 431, 487
 Kasım Baba 182
 Kasım Paşa 188-89
 Kasımpaşa 568
 Kasımpaşa Tersanesi 188, 195
 Kastilya(lılar) 14, 27, 172, 174
 Kastrioti, Gjergj *bkz.* İskender Bey
 Katalanlar 27, 100, 172, 186
 Katerina (II.) 348, 358, 365-69, 373-74,
 394, 396, 398, 400-401, 410
 Katolik Ermeni Kilisesi 476
 Katolik Kilisesi 5, 114, 178, 180
 Kaunitz, Kont 291
 Kayseri 159
 Kazaklar 217, 356
 Kazan, Elia 566
 Eden'in Doğusunda 566
 Kefe 187, 304
 Kefken 188
 Kemal *bkz.* Atatürk, Mustafa Kemal
 Kemaleddin Bey 562
 Kensington Gardens 451
 Keşan 183
 Kıbrıs 68, 146, 159, 176, 187, 194, 201,
 203, 211-12, 218, 279, 394, 400, 530-
 31, 589, 591
 Kırım 164, 187, 255, 358, 366, 394, 399-
 400, 493
 Kırım Hanlığı 304, 395, 399-400
 Kırım Harbi 422, 441, 445, 484, 489, 492,
 494, 496, 501-502, 513, 516-18, 527,
 531, 583, 585

- Kırkpınar Yağı Güreşleri 62
 Kızıl Ordu 493
 Kızıldeniz 188
 Kızılderililer 329-30, 342, 460
 Kiev 47, 240, 548
 Kilia 77
 Kilise Devletleri 4, 38, 178
 Kiliseler Birleşmesi 30
 Kingston 298
Kiosque 265-66, 268
 Koblenz 460
 Koenigsmark 225
 Kolomb, Kristof 2, 181
 Kolosvar 384
 Kolschitzky, Franz Georg 260
 Komarom 215, 221
 Komnenos ailesi 163
 Kompa 562
 Kongre Kütüphanesi (Washington) 565
 Konstantin (Grandük) 400, 473-74
 Konstantiniye Boğazı 382
 Konstantinopolis (Konstantiniye) 7, 9-10, 16, 18-30, 33-37, 47-48, 51, 54-56, 72, 135, 137, 152, 171, 187, 194, 215, 234, 279-80, 294, 367, 398-401, 410, 466, 597
ayr. bkz. İstanbul
 Konstantinos (XI.) 22, 31, 34, 41-42, 240, 478
 Konya 123
 Kopenhag 255
 Koper (Capodistria) 289
 Koper Müzesi (Venedik) 289
 Korfu Adası 160, 165, 204, 206, 350, 408
 Korinthos 48, 551
 Korvin, Matyas 77, 83
 Kosova 11-14, 18, 566
 Kosova Savaşı 12, 83
 Kossuth, Lajos 493
 Köprülü Ahmed Paşa 219
 Köprülü Hüseyin 226
 Köprülü Mehmed Paşa 219
 Köprülüler 236
 Kösem Sultan 165
 Köstence 480
 Köszege 87-88
 Krakov 255, 259
 Kraliyet Koleji (Fransa) 280
 Kraliyet Konseyi (Fransa) 393
 Kraliyet Kütüphanesi (Fransa) 292
 Kraus, Joseph Martin 551
II. Süleyman veya Üç Hanım Sultan 551
 Kremsmünster Benedikten Manastırı 256
 Kristin (İsveç Kraliçesi) 330
 Kritobulos 51, 54
 Kruja (Akçahisar) 73-74
 Krupp şirketi 491, 595
 Kudüs 93, 96, 173, 213, 381, 467, 479, 571, 582
 Kuefstein, Baron Hans Ludwig von 253
 Kurban Said 575
 Kutsal İttifak 224-25, 232-33, 577, 579
 Kutsal Roma-Germen İmparatorluğu 38, 98-99, 179, 204, 281
 Kutsal Topraklar 14-15, 110, 170, 211, 230, 233, 467, 474, 477, 479, 502, 523-24, 563, 571
 Küçük Efendi Camii 551
 Küçük Kaynarca 399
 Küçüksu 425, 510, 571
 Kürtler 525-26, 598
 Kütahya 493
 Kyklades Adaları 175, 367
 L'Ecluse, Charles de 132
L'illustration 437, 460
 L'Union d'Orient (Doğu Birliği) 527-28
 La Brède 362
 La Garde 104
 la Goulue 456
 la Môme Fromage 456
La Pandore 440
La Traviata (Madam Kamelya) 548
 Laborde, Kont de 226
 Labrousse, Henri 423
 Lacroix, Frédéric 467
 Ladik 123
 Ladislas (II.) *bkz.* Jagellon, II. Ladislas
 Laertius 50
 Laffitte Sokağı (Paris) 447
 La Fontaine 269
 Laharpe 368
 Lajoue 349
 Lale Devri 134, 295, 302, 311, 314, 380, 383
 Laleli 433
 Laleli Camii (İstanbul) 131

- Lamartine 269, 291, 409, 467-72, 486-87,
507-508, 549, 578
Histoire de la Turquie 472
Nouveau Voyage en Orient 470
Voyage en Orient 469-70
- Lancret, Nicolas 345, 349
Turc amoureux 345
- Languedoc 304
- Lanskoi (General) 348
- Larissa 48
- Latife Hanım 612
- Latinler 28, 30, 37, 62, 168, 175, 192, 234,
240-41, 322, 610
- Laucérisque, Pierre 483
- Launay, Marie 564
- Lavardin, Jacques de 74
- Layoş (II.) *bkz.* Jagellon, II. Ladislav
- Lazar (Kral) 1, 11-14
- Lazaristler 500-501, 503
- Le Figaro* 460
- Le Moniteur* 463
- Le Nôtre* 129
- Le Petit Journal* 601
- Le Puy-en-Velay* 101
- Le Spectateur oriental* 516
- Le Vautour* 571
- Lefkoşa 203
- Lehistan 22, 213-14, 217, 220-21, 224,
227, 231, 236, 242, 257-58, 263, 265-
66, 281, 290, 292, 529
- Lehler 12, 49, 164, 178, 217, 220-21, 223,
227, 257-60, 264, 293, 328
- Leibniz, Gottfried Wilhem 235
- Leiden 253, 386
- Leo (X.) 139
- Leonardo *bkz.* Vinci, Leonardo da
- Léopold (I.) 214, 219-21, 231-32, 248, 330
- Léopold (II.) 458, 460, 465, 473-74, 481,
485, 497, 563
- Les Anecdotes secrètes de la cour ottomane*
338
- Lesage, Alain René 337-38, 444
Gil Blas 444
Mekke Hacıları 337, 345
- Leslie, Walter 248-49
- Lesseps, Ferdinand de 476
- Lesuire, Robert-Martin 325
- Leszczynski, Stanislaw 263-68
- Levanten 177, 320, 395, 429, 436, 557, 263
- Levni 314-15
Surnâme 315
- Lewis, Bernard 421
- Liechtenstein 69
- Lievens, Jan 253
- Liga 199, 204-206, 211
- Lille 39, 137
- Limagne 471
- Limni Adası 218
- Limousin 95
- Lionne, Hugues de 277
- Liotard, Jean-Etienne 316-17, 331
- Lisovska, Aleksandra *bkz.* Hürrem Sultan
- Listmann (piyanist) 549
- Liszt, Franz 548-49
- Litvanya 14, 257
- Litvanya Büyük Dükahığı 257
- Livius, Titus 50
- Livorno 177-78, 326
- Lizbon 131, 174-75
- Lloyd şirketi 466
- Lobanoff, Aleksandr 485
- Lombardlar 50
- Londra 20, 58, 98, 120, 127-28, 174, 251,
298-300, 302-303, 306-307, 317, 358,
375, 377, 411, 421, 442-44, 450-51,
460, 463-64, 470, 472, 483, 492, 496-
97, 509, 526, 528-30, 535, 545, 553,
555, 584, 586, 594, 609
- Loo, Amédée Van 354
- Loo, Carle Van 325, 349, 352-54, 356
- Loos, Cornelius 267
- Lordlar Kamarası (İngiltere) 587
- Loredan Sarayı (Venedik) 350
- Loredan, Pietro 187
- Lorenzo Magnifico *bkz.* Medici, Lorenzo
de
- Loris, Melchior 144-45
- Lorraine 221, 265, 268, 292, 322
- Lorraine hanedanı 136
- Lorraine, Charles de 125, 221, 225
- Lorraine, Christine de 136
- Loti, Pierre 468, 537-38, 567-74, 609
Aziyade 567, 570, 574
Constantinople 1890 567
Fantome d'Orient 567, 574
La Turquie agonisante 567
Les Désenchantées 567, 571, 574
- Lotto, Lorenzo 127-28

- Louis (Aziz) 15, 92, 232, 236
 Louis (XI.) 93-97
 Louis (XII.) 93, 97, 138, 147
 Louis (XIV.) 218, 220-21, 225, 227, 230-36, 261, 263, 277-78, 283-84, 312, 328, 330, 333-35, 367, 382, 388, 422, 426, 499, 540
 Louis (XV.) 265-66, 270, 312, 316, 318, 326, 328, 338, 352-55, 366, 369, 381, 383, 395-96, 399, 427, 545
 Louis (XVI.) 319, 348, 355, 406, 546
 Louis-Le-Grand Koleji 290-91
 Louis-Philippe 445, 483
 Louvre Müzesi (Lomdra) 56, 120-21, 259, 338
 Lozan Antlaşması 599
 Ludendorff 480
 Ludwig (II.) 458
 Lulli 278, 334
 Lumière kardeşler 566
La Sortie des usines Lumière 566
 Lunéville 265-68
 Lupu, Vasile (Kurt Basileios) *bkz.* Basileios (I.)
 Lusieri, Giovanni Battista 377
 Luther 48, 145, 210, 237, 328, 479, 500
 Lübnan 469, 561, 581
 Lvov 164, 236, 540
 Lyautey 574
 Lyon 116, 138, 144, 392, 460, 488
 Maarif Nezareti 615
 Maastricht Antlaşması 618
 Macaristan 14-15, 17, 22, 27, 63, 70-72, 74, 77-78, 81-86, 88-89, 91-92, 95, 97-100, 102, 104, 109, 124, 155, 171, 197, 215, 220-21, 225, 227, 232, 236-37, 247, 249, 254-55, 276, 279, 283, 311, 332, 342, 350, 361, 388, 492-93, 539, 576, 597
 Batı Macaristan 85
 Kraliyet Macaristanı 85, 221, 232, 237
 Osmanlı Macaristanı 85, 221, 237
 Yukarı Macaristan 88, 237
 Macarlar 12, 17, 26, 71-72, 77, 80, 83-84, 86-88, 92, 100, 155-56, 215, 219-21, 224, 232-33, 236-37, 288, 293, 328, 384, 395, 481
 Machiavelli 65
 MacMahon (Mareşal) 449
 Madrid 91, 99, 175, 210, 422
 Magnifico, Lorenzo 126
 Mağrib 69, 201
 Mağribi 135, 137, 178, 329-30, 574
 Mağusa 203-204, 531
 Mahmud (I.) 271, 320, 388, 545
 Mahmud (II.) 413-20, 422, 424-28, 431, 436, 438, 440, 442, 457, 470, 487-88, 506-507, 509, 511-12, 515-16, 520, 546-47, 552-53, 580, 605, 614
 Mahmud Raif Efendi 442
 Mainz 235
 Mairret 65
Le Grand Solymen 65
 Makedonlar 54, 168, 239, 566
 Makedonya 183, 576, 588-89, 592-94, 602
 Malakoff Muharebesi 583
 Malatesta, Sigismondo 50, 55
 Maliye Nezareti 441, 498, 512
 Malta Adası 192, 197, 201, 204, 206, 218, 247, 406, 409, 411, 551
 Malta Şövalyeleri 108, 217-18, 242, 381
 Manaki kardeşler 566
 Manastır Askeri İdadisi 603
 Manchester 473
 Mançular 415
 Manet 448
 Mani 371
 Manisa 160
 Mans 60
 Mans, Pierre Belon du 110
 Manş 308, 451
 Mantova 40-41, 147
 Manuel *bkz.* Paleologos, II. Manuel
 Manzaralar Salonu (Vatikan) 210
 Mao 607
 Mara (II. Murad'ın eşi) 22
 Marais 427
 Marana, Giovanni Paolo 341
L'Espion dans les cours des princes chrétiens 341
 Maraton Ovası 368
 Marco Polo 123
 Mardi Gras 337
 Marengo 409
 Marianne 535
 Maria-Theresa 290-91, 317
 Marie (Jan Sobieski'nin eşi) 255

- Marie (Stanislaw'ın kızı) 265
 Marie-Antoinette 312, 345, 348, 355
 Marie-Joseph 318, 333
 Marigny, Mösyö de 354
 Marivaux 303
Les Jeux de l'amour et du hasard 303
 Marki *bkz.* Nointel, Marki de
 Marmara Denizi 6, 11, 25-26, 53, 186, 188, 230, 266, 409, 423, 433, 587
 Marmontel 340
Contes moraux 340
 Marshall Planı 618
 Marsilya 101, 104, 141, 177, 228, 261, 290, 304, 318, 339, 372, 432, 439, 466, 470-71, 526
 Marsilya Ticaret Odası 228, 290, 391
 Martigues 555
 Martin, John 328, 383, 427
 Martinelli 343
Schiava liberata 343
 Mary, Lady *bkz.* Montagu, Lady Mary Wortley
 Maşrık-ı Azami-i Osmani
 Mata Hari 466
 Matejko 224
Jan Sobieski Viyana'da 224
 Mathilde (Prenses) 454
 Matthias, Kont von der Schulenburg Johann 350
 Matvejevitch, Predrag 186
Bréviaire méditerranéen 186
 Matyas, Hunyadi 124
 Maurice Quentin de la Tour 353
 Mauser şirketi 491
 Mavrokordato, Aleksandr 294
 Mavrokordato, Nikolas 295, 379
Les Loisirs de Philothée 295
 Maximilien (Hesse-Cassel Kontu Karl'ın oğlu) 256
 Maximilien (I.) 98
 Maximilien (II.) 330
 Maximilien-Joseph 472
 Mayorkalılar 172
 Mdina 218
 Mecelle 514, 530
 Meclis-i Âli-i Tanzimat 512
 Meclis-i Mebusan 443, 530, 534
 Meclis-i Vala-yı Ahkâm-ı Adliye 512
 Mecma-i Asar-ı Atika 560
 Mecma-i Esliha-i Atika 560
 Medici, I. Cosma de 136, 142
 Medici, I. Ferdinando de 136, 177-78
 Medici, II. Ferdinando de 249-50, 268, 332
 Medici, Lorenzo de (il Magnifico) 6, 56, 126
 Medici'ler 125, 136, 139, 250, 332
 Médicis, Catherine de 128, 136, 164, 329
 Médicis, Marie de 349
 Medine 406
 Mehmed (I.) 143, 186, 452, 571
 Mehmed (II.) 2, 6, 23-26, 28-37, 41-42, 49-60, 65-68, 71, 75-77, 93, 119, 125, 138, 143, 145, 152-53, 157, 168-69, 172-73, 187-89, 194, 201, 279, 285, 420, 422, 479, 511, 556, 597
 Mehmed (III.) 543
 Mehmed (IV.) 133, 213-14, 218, 248-49, 251-52, 261, 277, 499
 Mehmed (VI.) 480, 550, 566, 598, 604-605
 Mehmed Ali Paşa 418, 437-40, 445, 484, 488-89, 513, 516, 557, 580-81
 Mehmed Çelebi 21
 Mehmed Efendi *bkz.* Yirmisekiz Mehmed Çelebi
 Mehmed Fuad Paşa 421
 Mehmed Reşad (V.) 480, 508, 536, 539, 566-67, 572, 595
 Mehmed Said Efendi *bkz.* Yirmisekizzade, Mehmed Said Efendi
 Meingre, Jean Le 14
 Mekke 203, 217, 247, 337-38, 406, 487, 596
 Mekteb-i Sultani *bkz.* Galatasaray Lisesi
 Mekteb-i Ulum-ı Harbiye 419
 Melilla 197
 Melling, Antoine Ignace 322-24
Voyage pittoresque de Constantinople... 324
 Memling, Hans 127-28
 Memlûklar 100, 123, 125, 127, 250
Mémoires du sérail 338
 Mendes, Dona Gracia 171, 174-76
 Mené, M. Du 227-28
 Meninski, François Mesgnien 292
 Menou (General) 376
 Merasim Köşkü (Yıldız Sarayı) 479
 Mercier, Sébastien 325
Mercure de France 383
 Meriç Nehri 487

- Mérimée, Prosper 458-59
Carmen 459
 Mermer Köşk (Topkapı Sarayı) 267
 Meryem Ana Evi (Efes) 502
Messageries françaises 466
 Messina 135, 204
 Messina Boğazı 198
 Metternich, Prens von 576-79, 583-84, 600
 Meudon 352
 Mevleviler 311
 Mısır 60, 82, 110, 123, 193, 235, 242-43, 330, 374, 376, 400, 406, 408-11, 418, 437-40, 445-46i 450, 457, 459, 467, 474-76, 484, 487-89, 497, 515-16, 528, 541, 555, 557, 563, 580-82, 591, 600
 Yukarı Mısır 445
 Mısır Askeri Okulu 445
 Michelangelo 148-49
 Mickiewicz, Adam 492
 Midhat Paşa 533-34
 Midilli (Lesbos) Adası 97, 193-94, 196, 242
 Mielot, Jean 29
 Mihail (Grandük) 476
 Mihrişah Hatun 375
 Milano 38, 70, 103, 147-48, 366
 Miller (heykeltıraş) 558
 Milly 469, 472
 Miloşeviç, Slobodan 12
 Mines 441
 Mirès, Jules 497
 Missolonghi 446, 578, 585
 Modona 68
 Moğolistan 595
 Moğollar 20, 183, 496
 Mohaç 83-84, 91-92, 97-98, 100, 145, 225, 255
 Mohaç Savaşı 83, 85
 Moldavyalılar 288
 Molière 278, 325, 328, 333-35, 337, 365, 421, 444
Cimri 325, 365
Kıbarlık Budalası 278, 328, 334
 Moltke, Kont Helmuth von 488-89, 491
 Mondros 596
 Mondros Mütarekesi 599
Moniteur ottoman 516
 Monluc 5
 Montagu, Lady Mary Wortley 298-303, 306, 308
Türkiye Mektupları 303
 Montagu, Sir Edward Wortley 298, 303, 306
 Montaigne 64, 74
Denemeler 74
 Montbéliard 15
 Mont-Boron 105
 Montecuccoli (Prens) 219, 389
 Montefeltre, Frederico de 142
 Montesquieu 340-41, 357-58, 361-65, 530-31
Considérations sur les causes... 530
İran Mektupları 340-41, 361
L'Esprit des lois 361, 531
 Mont-Gros 105
 Montpellier 304
 Monville, Racine de 346
 Mora Yarımadası 7, 19, 28, 39, 68, 75, 138, 199, 225-27, 243, 400, 577-78
 Morin, Edgar 172
 Moritanya 213
 Morosini, Francesco 226
 Moskova 76, 178, 247, 380, 400, 482
 Motte, Houdar de La 75, 342
 Moustier, Alfred de 563
 Moustier, Marki de 455, 563
 Mozart 338, 342-45, 550-51
Saraydan Kız Kaçırma 338, 343
Zaide (Saray) 343
 Muhammed (Hz.) 10, 162, 210, 308, 390
 Muhsine (İbrahim Paşa'nın eşi) 161
 Mundy, Peter 251
 Murad (I.) 1, 8-14, 21, 214, 335, 566
 Murad (II.) 22, 28, 37, 71
 Murad (III.) 116, 119, 146-47, 165, 258, 266
 Murad (IV.) 248, 251, 542
 Murad (V.) 459, 528, 530, 550, 564, 568
 Murano 56, 118, 191
 Murnau 75
Nosferatu 75
 Musa (Şehzade) 21
 Musil, Alois 481
 Musil, Robert 481
Niteliksiz Adam 481
 Mustafa (II.) 284
 Mustafa (III.) 131, 320, 366, 391, 395
 Mustafa (IV.) 404
 Mustafa (Şehzade) 65-66
 Mustafa Fazıl Paşa 450, 528

- Mustafa Kemal Paşa *bkz.* Atatürk, Mustafa Kemal
 Mustafa Reşid Paşa 433, 443-44, 469, 473, 485, 506, 513, 548, 553, 559
 Musul 600
 Müzik-a-yı Hümayun 428, 547
 Mühendishane-i Bahri-i Hümayun 419
 Mühendishane-i Berri-i Hümayun 403, 419
 Mühlberg 210
 Mülkiye Baytar Mekteb-i Alisi 487
 Münih 256, 558
 Müze-i Hümayun 561
 Mykenai 48, 377
 Mykonos 310
 Mytilene 97

 Nakkaş Osman 146
 Naksos 175
 Namık Kemal 528-34, 603
 Vatan yahut Silistre 531
 Nancy 265, 487, 556
 Napoléon (I.) 53, 235, 374-75, 405-406, 408-12, 438, 440, 578, 613
 Napoléon (III.) 420, 441, 445, 451, 453-55, 457, 460, 469, 476, 486, 489, 492, 514, 531, 533, 577, 582-83
 Napoléon Savaşları 488
 Napoléon-Jérôme 447
 Napoli 4, 40, 55, 74, 95-97, 109-10, 125, 135, 154, 198, 303-304, 316
 Napoli Krallığı 3, 38, 96
 Narva 263
 Nasi, Yasef 171, 174-77
 Nasi'ler 174-76, 520
 National Gallery (Londra) 58, 127-28
 National Library (Washington) 455
 NATO 618
 Nattier, Jean-Marc 349, 352
 Navarin 487, 577
 Nazlı Hanım 450
 Nedim 315
 Negreponte *bkz.* Eğriboz Adası
 Nelson (Amiral) 374
 Nerval, Gérard de 413, 427-29, 432, 436, 465, 467, 482, 507, 510, 519
 Nesselrode, Karl 580
 Neşetâbad Sarayı (İstanbul) 312
 Neuchâtel 395
 Nevers 15, 18, 234

 New York 120
 Newton, Isaac 320
 Nice 94, 103-106, 108-109, 141, 554
 Nicolaus (V.) 27, 37-38
 Nicolay, Nicolas de 64, 110, 144, 280
 Les Navigations et pérégrinations... 280
 Niepce, Nicéphore 562
 Nightingale, Florence 495, 502
 Niğbolu (Nikopolis) 16, 18-19, 22, 24
 Nijmegen 283
 Nikola (I.) 473, 492, 579-80, 582
 Nikola (II.) 479, 485, 534, 590
 Nilüfer Hatun 163
 Nini Pattes en l'Air 456
 Nisbet, Mary 374
 Nizam-ı Cedid 401-403, 410, 412, 414, 416, 438, 487
 Nizip 489
 Nobel Edebiyat Ödülü 119
 Nocera 140
 Nointel, Marki de 283, 292, 367
 Notre Dame du Rosaire 207
 Notre-Dame de Sion 501
 Nurbanu Sultan 119, 164-65
 Nuruosmaniye Camii 320-21, 551
 Nusretiye Camii 552

 Obrenoviç, Milan 590
 Obrenoviç, Miloş 578
Observations de singularités trouvées en 298
 Odessa 401, 549
 Offenbach, Jacques 445
 Olympos (Uludağ) 61, 186, 333, 571
 Opéra-Comique 339, 551
 Oran 197
 Orhan Gazi (Bey) 6-8, 21, 163
 Orient-Express 466
 Orléans 125
 Orlov, Aleksis 273
 Orman Çiftliği (Ankara) 609
 Orsini, dell'Anguillara Virginio 141
 Ortadoğu 600
 Ortaköy 175 421
 Ortaköy Camii 552
 Ortodoks Kilisesi 153, 180
 Oscar (İsveç Kralı) 458
 Osman (III.) 208

- Osman Ağa 293
 Osman Gazi 6
 Osman Hamdi Bey 554, 559-61
 Bin İki Yüz Doksan Senesinde Elbise-i
 Osmaniye 561, 563
 Osmanlı Bankası 496-98, 526
 Osmanlı Ressamlar Cemiyeti 560
 Ossolinski, Jerzy 257
 Ostrorog, Kontes 573
 Otranto 1-5, 7, 188, 201
 Otranto Katedrali 1, 6
 Otto (I.) 472
 Ottomano, Frer Domenico 218
 Oxford 261
- Padova 142, 154, 241, 328, 556
 Padova Üniversitesi 294
 Pagan, Matteo 126
 Palais-Royal 440
 Palatine (Presses) 342
 Paleologos, Andrea 234
 Paleologos, II. Manuel 9-10, 19
 Paleologos, Tomas 39, 138
 Paleologos, V. İoannes 9, 12
 Paleologos, VII. İoannes 21
 Paleologos, VIII. İoannes 22, 30
 Paleologos, XI. Konstantinos 31
 Paleologos'lar 53, 163, 194, 234
 Palermo 2, 135
 Palmerston, Lord 575, 581, 583-84
 Pamir 130
 Pamuk, Orhan 119
 Beyaz Kale 119
 Pantokrator Manastırı (İstanbul) 152
 Papalar Sarayı (Avignon) 126
 Paraşıva (Azize) 240
 Pardo 348
 Parga 160-61
 Paris 60, 110, 252, 261, 291, 317, 328,
 380, 384, 386, 409, 411, 429-30, 439-
 41, 443-46, 449, 452-53, 458-60, 463,
 466, 470, 479, 487, 492, 497, 510,
 529, 535, 538, 545, 554-56, 564, 569,
 594, 597, 603, 609
 Paris Antlaşması (1856) 466, 586
 Paris Deniz Kuvvetleri Müzesi 285
 Paris Kongresi (1856) 445-46
 Paris Operası 427
 Paris Rasathanesi 382
- Paris Sergisi (1867) 452
 Paris Sergisi (1889) 454
 Parma 547
 Paros Adası 164
 Parrocel, Charles 328, 383
 Parthenon (Atina) 68, 225-26, 367, 371-72,
 376-77
 Parvillée, Léon 452-53, 555
 L'Architecture et décoration turques au
 XVe siècle 453
 Pasarofça 311, 381
 Pasarofça Antlaşması 227
 Pascal (Ermeni) 261
 Pasti, Matteo de 55
 Pater 349
 Pathé 566
 Patras 39, 577
 Patrikhane Mektebi (İstanbul) 294
 Patrona Halil 314
 Paule, Aziz François de 96
 Paulus (Aziz) 502
 Paulus Farnese, (III.) 178
 Pavia 91, 99
 Pazvandoğlu, Osman 408
 Péguy 382
 Pera (Beyoğlu) 28, 32, 36-37, 154, 175,
 282, 290, 298, 310, 316-17, 320, 322,
 372, 374, 389-90, 395, 421, 428, 434-
 36, 463-65, 476, 482-84, 494, 499-
 500, 518, 543, 546, 548, 560, 562, 564
 Pera Operası 549
 Pera Palas 466
 Pera-Cricket Club 464
 Persler 51, 53, 342, 368
 Pertev Paşa 205
 Peru 342
 Petar (I.) 592
 Petrarca 140
 Petro, Büyük 225, 227, 263, 365-66, 381,
 394, 396, 399, 414-15, 615
 Petrus (Aziz) 4
 Pharamond 234
 Phidias 225
 Philadelphia 452
 Philippe (Atak) 15
 Philippe (İyi) 39, 137
 Pia, Maria 458
 Piazza del Popolo 257
 Picardie 102, 109, 604

- Piccolomini Kütüphanesi 58
 Piccolomini, Silvio Enea *b.kz.* Pius (II.)
 Pierre, Jean-Baptiste Marie 354
 Pierrepont, Evelyn 298
 Pieter Coecke *b.kz.* Aelst, Pieter Coecke Van
 Pietersz, Nicolaes Claes 133
 Pigalle, Jean-Baptiste 354
 L'Amitié sous les traits de Mme de Pompadour 354
 Pineau, Nicolas 347
 Pinturicchio 29, 58
 Piri Reis 193
 Kitab-ı Bahriye 193
 Pisani (tercüman) 376, 548
 Pithou kardeşler 355
 Pitti Sarayı (Viyana) 136, 332
 Pius (II.) 29, 37-38, 40-45, 48, 72
 Pius (IX.) 501, 506
 Pius (V.) 204, 207
 Piyale Paşa 194, 202, 543
 Platon 61
 Plinius 61
 Plon-Plon 447
 Plovdiv 588
 Plutarkhos 140
 Pococke, Richard 317
 Poirel, Victor 487
 Polignac, de 538
 Polin (Komutan) 104, 106-107
 Polonya 99, 173-74, 224, 259, 263-64, 332, 364-65, 400-401, 492, 540, 549, 598
 Polonyalılar 258, 260, 365, 425, 491-92, 539, 556, 566
 Poltava 263-64
 Polytechnique 441
 Pompadour, Madam de 317, 318, 352-55
 Poniatowski, Stanislaw 400
 Ponsonby, Lord 484
 Ponsonby, William 316
 Pont-Neuf 539
 Popc, Alexander 303
 Porselen Trianon 262
 Port Said 477
 Portekiz 171-72, 174, 177, 458, 460
 Postel, Guillaume 63-64, 101, 111, 165, 280, 292
 De La République des Turcs 280
 Potemkin, Prens 400-401
 Potsdam 329
 Prado 210
 Prag 255, 556
 Preveze 103, 198-201
 Priorato, Kont 248
 Historia di Leopoldo Cesare 248
 Priştine 566
 Procuratie 118, 126
 Prokesch-Osten, Baron Anton von 485
 Provence 102, 104-105, 107, 172, 186, 304, 343
 Prusya 14, 328-29, 365, 369, 404-405, 458, 460, 473, 476-77, 482, 485, 488-89, 533, 546, 586, 595
 Ptolemaios 50
 Geographica 50
 Pruj 246-47
 Puglia 188
 Puisieux, Kont de 316
 Puy 101
 Quai d'Orsay 583
 Quattrocento 275
 Raab 219
 Racine, Jean 65, 264, 333, 335-36, 346, 351
 Bayezid 65, 334-36
 Raffaello 148
 Ragıp Paşa 320
 Ragusa (Dubrovnik) 80-82, 110, 124, 174, 290, 304, 406
 Ragusa Cumhuriyeti 82, 241
 Ragusalılar 81-82, 174, 178, 194, 288
 Rahova 16
 Rakoczi, II. Franz 493
 Ralamb, Claes 252
 Rameau, Jean-Philippe 342
 Les Indes galantes 342
 Rastatt 256
 Raulin (kâtip) 318
 Ravanica Manastırı (Belgrad) 13
 Redcliffe, Lord Stratford de 484
 Redeuil, Jean-Baptiste 487
 Redhouse, James 494
 Reed, John 165
 Balkan Savaşı 165
 Reinach, Salomon 561
 Reji 498
 Rembrandt 131, 133, 253
 Doktor Tulp'un anatomi dersi 133
 Rémond (bronzcu) 348
 Ren 221, 232, 459

- Renania 220
 Resim ve Heykel Müzesi 538, 606
 Rethondes 596
 Revan Köşkü (Topkapı Sarayı) 262, 267
 Riario, Pietro 138
 Ricardo, David 530
 Ricci, Sebastiano 210
 Richelet, Pierre 347
 Richelieu 234
 Richer 47
 Rigas, Konstantin 408
Rigoletto (Kralın Kızının Operası) 548
 Rijksmuseum 270, 310
 Rimini 50, 55
 Rincon, Antoine 101, 103-104
 Ritter, Otto 555
 Rivière, François 332
 Robert Kolej 421-22
 Robert, Christopher 421
 Robertson, James 564
 Rochefort 538, 571, 574
 Rodos Adası 2-3, 93-94, 188-89, 192-94,
 197, 201, 217, 242-43, 587
 Rodos Şövalyeleri 15
 Rodosto (Tekirdağ) 587
 Roksolana *b.kz.* Hürrem Sultan
 Roma 5-6, 39, 44, 76, 95-96, 126, 135,
 137-38, 142, 148, 154, 198, 207, 210,
 215, 218, 234, 252, 256-57, 294, 316,
 337, 352, 359, 368, 390, 500
 Roma Güzel Sanatlar Akademisi 556
 Roma İmparatorluğu 20, 27, 30, 35, 40,
 44-45, 49-52, 58, 60-63, 120, 135,
 149, 198, 207, 213, 233, 241, 330,
 400, 420, 423, 499, 531
 Roma Kilisesi 152, 259
 Romagna 147
 Romani 551
 Romanos Kapısı 31
 Romanya 78, 584, 586-87, 589-90, 596
 Ronsard, Pierre 67, 74
 Rose, Toussaint 335
 Rossellini 1
 Rossini, Gioachino 546, 549, 551
Cezayir'deki İtalyan Kadın 551
Guillaume Tell 549
Korinthos Kuşatması 551
Maometto II 551
 Rothschild, Baron Edmond de 455, 518-19
 Rottiers (Albay) 484
 Rouen 2, 64
 Rousseau, Isaac 119
 Rousseau, Jean-Jacques 119, 365, 530
 Rousseau, Théodore 448
Allée des châtaigniers 448
 Roxelane *b.kz.* Hürrem Sultan
 Royal Society (İngiliz Bilimler Akademisi)
 306
 Rubens, Pierre Paul 252
 Rudolf (II.) 215, 247, 255
 Ruffin'ler 290
 Rumeli 157, 170, 183, 186, 390, 465, 575-
 76, 584, 587-88, 591
 Doğu Rumeli 588
 Rumeli Beylerbeyliği 161
 Rumeli Hisarı 25-26
 Rumenler 12, 78, 80, 237-41, 566
 Rumlar 28, 76, 151-54, 156, 159-60, 163-
 64, 166, 168-69, 174, 176-78, 180,
 186-87, 193-94, 196, 204, 238, 252,
 273-74, 289, 293-94, 296, 310-11,
 318, 320, 324, 384, 393-94, 420, 429,
 435, 442, 464, 484-85, 499, 517, 519-
 24, 535, 545, 560, 564, 596, 599, 602
 Rusçuk 188
 Ruslar 164-65, 182, 240, 263-64, 273,
 356, 365-66, 369, 371, 373, 381, 394-
 99, 401, 430, 405, 408-10, 418, 434,
 446, 458, 478, 482, 484-85, 487, 492-
 94, 502, 516, 526, 531, 540, 566, 568,
 579-88, 590, 595, 597
 Beyaz Ruslar 493
 Rusya 77, 227, 236, 263-64, 273, 294, 316,
 322, 348, 365, 367-69, 371, 394, 396,
 399-401, 404, 406, 408, 410, 445-46,
 449, 460, 466, 476, 482-85, 488, 492-
 94, 520, 525-26, 533, 545, 548-49,
 551, 577-96, 599-600, 615
 Çarlık Rusya 369, 493, 580
 Sovyet Rusya 599-600
 Rusya Sefarethanesi 322, 482, 549
 Rürük 257
 Rüstem Bey 487
 Rüstem Paşa 182
 Rycaut, Sir Paul 251, 280, 299, 336, 541
L'Histoire de l'état présent de l'Empire... 336
The Present State of the Ottoman Empire 251

- Sachsen, Moritz Graf von (Saxe) 328-29
 Sadâbad Köşkü (İstanbul) 312-14
 Sadowa 489
 Safed 173
 Safeviler 66, 102, 128
 Safiye Sultan 165
 Said Paşa (Mehmed) 445
 Sainctot, M. de 277
 Saint Elmo Kalesi 201
 Saint-Antoine 500
 Saint-Benoit Lisesi (İstanbul) 501
 Saint-Benoit Manastırı (İstanbul) 499-500, 502-503
 Saint-Chamond 392-94
 Saint-Chamond Levanten Firması 393
 Saint-Cloud Şatosu 347, 382
 Saint-Cyr 419, 441
 Saint-Denis 17
 Sainte-Beuve 326, 447
 Sainte-Croix, Marki de 405
 Saint-Esprit Katedrali 500
 Saint-Georges 17, 500
 Saint-Germain 261, 352
 Saint-Germain-en-Laye 277, 334
 Saint-Gotthard 219, 249, 335
 Saint-Gotthard Muharebesi 224, 236, 242
 Saint-James Sarayı 298, 374
 Saint-Jean 15
 Saint-Jean l'Evangéliste Katedrali 501
 Saint-Jean Şövalyeleri 2, 93, 197, 201, 406, 411
 Saint-Louis Şapeli 500
 Saint-Maclou Kilisesi 2
 Saint-Paul 300, 500
 Saint-Pierre 500
 Saint-Point 469
 Saint-Priest 269, 539
 Saint-Sava Manastırı Prenslik Akademisi 240
 Saint-Simon, Dük de 383
 Saint-Sorlin, Desmarests de 164
 Roxelane 164
 Sakarya 599
 Sakız (Khios) Adası 31, 193-94, 233, 242-43, 273, 284, 294, 396, 446, 530, 578, 585
 Saksonlar 237
 Saksonya 221, 255, 330, 332, 350, 426
 Sala Regia 207
 Sale 181
 Salisbury 591
 Salonlar
 1737 Salonu (Paris) 352
 1824 Salonu (Paris) 578
 Samos Adası 242
 San Angelo Şatosu 96
 San Athanasius Collegium 500
 San Marco Kilisesi 69, 118, 126, 135
 San Pietro Bazilikası 35, 45, 126, 148
 San Stefan Katedrali 223
 Sanayi-i Nefise Mektebi 558-60
 Sancy, Harlay de 235
 Sanders, Liman von 491
 Sandwich, Kont John 316
 Sans-Souci 267
 Santa Giustina 210
 Santi Giovanni e Paolo Kilisesi 127
 Sappho 447
 Saraybosna 419
 Sarayburnu (İstanbul) 28, 53, 262, 317, 323, 434
Sarayda Beethoven 538
 Saray-ı Âmiri 113, 117, 145, 160, 173, 176, 188, 262, 270, 291, 310, 346, 362, 393, 544
 Sardanapal (Parisli) 445, 448
 Sardinya 102, 197, 495
 Sarmatizm/Sarmatlar 258-60
 Sasaniler 130
 Sasun Dağları 526
 Sava Nehri 71, 575
 Savoie 94-95, 105, 332, 350, 554
 Savoie, Louise de 99
 Savoie, Prens Clotilde de 447
 Savona 198
 Sayn-Wittgenstein, Caroline de 548
 Schlesinger, Henri 414
 Schliemann, Heinrich 563
 Schulenburg, von der 350
 Scrutinio Salonu (Venedik) 207
 Scudéry, Georges de 65
 Ibrahim 65
 Scudéry, Madeleine de 217
Scuola di San Rocco 122
 Sebah, A. Pascal 424, 563-64
 Sebastiani (General) 483
 Sebastiani, Kont Horace 409-10
 Séchan, Charles 427

- Sedan 449, 489
 Ségurane, Catherine 105
 Seignelay, M. de 229-30, 233
 Seine Nehri 352, 382, 447, 538
 Selahaddin 142
 Selahaddin Bey 454-55
 Selanik 6, 19, 172-74, 182, 274, 279, 391, 508, 524, 533, 535, 566, 568-69, 588, 590, 594, 602-604
 Selim (I.) 116, 143, 173, 188, 197, 267
 Selim (II.) 145, 159-60, 164, 175, 203-204, 543
 Selim (III.) 322-23, 344-45, 374-76, 401-406, 409-10, 413-14, 416, 437, 442, 483, 487, 494, 548, 552
 Selimiye Kışlası 494
 Semendirek Adası 218
 Semerkand 20, 595
 Sené, Jean-Baptiste Claude 347
 Senora *bkz.* Mendes, Dona Gracia
 Sepetçiler Kasrı (İstanbul) 262
 Sève, Joseph *bkz.* Süleyman Paşa
 Sévigné, Madame de 245, 298, 335, 456
 Sevilla 515
 Sevr Antlaşması 597-600
 Sèvres 353, 355, 426
 Seylan 131
 Seymour, Sir Hamilton 582
 Seyyid Lokman 146-47
 Shelley 578
 Sırbistan 1, 4, 11-14, 53, 67, 75, 81, 363, 408, 532, 576, 578-79, 582, 584, 586-87, 589-90, 592-94
 Sırplar 7, 11-14, 18, 21-22, 70, 79, 83, 163, 180, 194, 225, 578, 584-85, 593
 Sicilya 102, 146, 186, 198-99, 201, 204
 Siena 135
 Siena Katedrali 58
 Sigismond (Kutsal Roma İmparatoru) 15-19, 70-71
 Sigismond, Yanoş 84-85
 Sigmund, Herberstein 247
 Silistre Kalesi 531
 Simavi, Sedat 567
Pencere ve Casus 567
 Simeon Kalfa 320
 Sinan Bey 59
 Sinan, Mimar 149, 159, 200, 562
 Sinop 188
 Sirkeci (İstanbul) 11
 Sirkeci Garı 466
 Sixtus (IV.) 138
 Skholarios, Georgios *bkz.* Gennadios
 Slavlar 11, 169, 171, 183, 288, 485, 585
 Slovenya 246, 248
 Smederevo (Semendire) 75
 Smith, Adam 530
 Smith, W.J. 554
 Sobieski, Jan (III.) 214, 221, 223-24, 245, 255, 492
 Soderini (sancaktar) 149
 Sofa-i Hümayun 133
 Sofya 14, 566, 587-88, 593
 Sokollu Mehmed Paşa 118, 131, 146, 158, 182, 203, 212
 Sophie (Hollanda Kraliçesi) 458
 Spa 481
 Spandounes, Theodore 1, 189
 Sparta 48, 62, 371
 Sponeck birahanesi (Galatasaray Meydanı) 566
 St. Petersburg 358, 366, 373, 393, 399, 445, 576, 580, 582, 586, 588, 590
 St. Stephan Katedrali (Viyana) 72
 Stalin, Josef 466
 Stanislaw *bkz.* Leszczynski, Stanislaw
 Starhemberg, Kont Ernest 222
 Stefan (Kral Lazar'ın oğlu) 14
 Stendhal 327
 Stocker, Bram 75
 Stockholm 252, 264, 327, 380
 Storari, Luigi 433
 Strasbourg 220, 232
 Stratford, Lord 484-85
 Strauss, Johan 484
 Styria 69, 84, 88, 219, 246, 249
 Suab 221
 Suetonius 61
 Sully 234
 Sultanahmet Meydanı *bkz.* At Meydanı
 Sundhal, Jonas Erikson 265
 Supervielle 617
 Sur-ı Hümayun 552
 Suriye 260, 400, 465, 489, 580-81
 Sustermans, Giusto 250
 Süleyman (I.) 65-66, 68, 78, 83-88, 91-92, 99-104, 106, 108-109, 116-18, 120-22, 130-31, 143-45, 154-55, 158-64, 168, 170, 174-75, 188-89, 194, 197, 200,

- 203, 214-15, 226, 236, 246-47, 250,
276, 279, 337, 340, 416, 426, 436,
478, 499, 539, 556, 572
Süleyman Ağa 261, 277-78, 328, 334
Süleyman Çelebi 21
Süleyman Seyyid 554
Süleymaniye Camii (İstanbul) 159, 300,
403
Süssmayr, Franz Xaver 550
 Türk Senfonisi 550
Süveyş Kanalı 188, 475, 557, 589
Svoboda 564
Székely, Bertalan 88
Szitva (Zitva) 215

Şale Köşkü (Yıldız Sarayı) 425, 479
Şam 125, 479, 521, 604
Şanizade Mehmed Ataullah Efendi 420
 Hamse-i Şanizade 420
Şark Pasajı (Pera) 560
Şariken bkz. Karl (V.)
Şehzadebaşı (İstanbul) 566
Şirket-i Hayriye 434
Şirket-i Umumiye-yi Osmaniye 497, 517
Şura-yı Devlet 512

Tacca, Pietro 178
Taif 534
Taitbout Sokağı (Paris) 447
Taksim Meydanı (İstanbul) 483
Takvim-i Vekayi 516
Talat Paşa 480, 535
Talleyrand, Charles-Maurice de 411
Tana 188
Tanzimat 419, 421, 430, 433, 443-44, 468,
473, 485, 503, 505, 511-14, 518, 521-
23, 527-28, 530, 533, 553, 556, 605,
610-11, 614, 617
Tarabya (İstanbul) 316, 428, 483, 494, 510
Taranto 188
Targovista 76, 240
Tarsia, Damianus 328
Tarsia'lar 289
Tasvir-i Efkar 529
Tatarlar 143, 164, 252, 328, 330, 356, 365-
66, 540
 Kırım Tatarları 540
Tatarlar Çölü 246
Tavernier, Jean-Baptiste 363, 541
Tavernier'ler 280
Tek, Vedat 562
Temeşvar (Timişoara) 227, 293
Temple sarayı (Paris) 348
Temps (Le Temps) 441, 602
Tepedelenli Ali Paşa 408, 507
Tercüme Odası 442
Tersane Konferansı (1876) 534, 587
Tersane Tıbbiyesi 403, 419
Tersane-i Âmire 532
Tesalya 11, 491, 587, 589, 591
Testa, François 320
Tevfik (orgcu) 550
Théâtre-Italien 339
Thebai 48
Theodora (V. İoannes Kantakuzenos'un
 kızı) 7, 163
Theodosius (İmparator) 26
Theodosius Forumu (İstanbul) 52
Thévenot, Jean de 113, 280
Thevet, André 110, 280
 Cosmographie du Levant 280
Thököly, Kont 220-21
Tıbbhane-i Âmire 419
Tırnova 14, 79
Ticino 482
Tilsit 410
Timoni, Emmanuel 306
Timur 20, 142
Tinos Adası 165
Tintoretto 207
Tiran 73
Tiren Denizi 198
Tisza 84-85, 226
Tiziano, Vecellio 145, 210, 447
 Dinin Yardımına Koşan İspanya 210
 Fernando'yu Zafer'e Sunan II. Felipe
 210
 Mühlberg Savaşı'nda Şariken'in Portre-
 si 210
 Urbino Venüsü 447
Tlemsen (Tilimsan) 197
Tolfa 44-45
Tophane (İstanbul) 188, 388, 403, 482-83
Tophane-i Âmire 560
Topkapı Sarayı 52-53, 55, 58-59, 114, 117,
134, 146, 161, 195, 215, 217, 253,
262, 264-67, 270, 310, 312, 315, 362,
375, 416, 422-23, 434-35, 452-54,
457, 466, 543, 546, 557, 560

- Topkapı Sarayı Müzesi 50, 558
 Toscana 105, 136, 249, 330
 Toscana Grandükalığı 495
 Tott, Baron François de 318, 366, 379, 394-98, 402-403, 487
 Toulon 106-108, 228, 304, 369, 403, 429
 Toulouse 459
 Toulouse Müzesi 318
 Tour, Maurice Quentin de la 316, 353
 Tournefort, Joseph Pitton de 280, 362
Relation d'un voyage au Levant 362
 Töton 14
 Trablusgarp 108, 196-97, 200-201, 233, 556, 573, 594, 604
 Trablusşam 229, 279
 Trabzon 6, 52, 56, 431
 Trabzon Rum İmparatorluğu 76
 Trafalgar 206, 273
 Trakya 6-9, 22, 186, 202, 240, 575, 589, 594, 596-97, 599
 Batı Trakya 594
 Doğu Trakya 575, 594, 596-97, 599
 Transkafkasya 595
 Trapezuntius, Georgios 52
Trêfle (Paris) 266-67
 Trento Konsili 499
 Trieste 289, 327, 408, 466
 Troçki, Leon 466
 Troy, Jean-François de 337
 Troya 54, 430, 563
 Troya Savaşı 217
 Trudaine, Daniel 392, 394
 Tsarfati, Isaac 170-71
 Tudoska (Prenses) 239
 Tuna 11, 14, 16, 18, 22, 51, 71-72, 76-77, 79, 83, 86-87, 123, 188, 215, 219, 226, 242, 395, 409, 466, 575-76, 582-83, 586, 588
 Tunus 15, 109, 135, 181, 193, 196, 198, 200-201, 206, 283, 366, 489, 590-91
 Turahan Bey 28
 Turgut Reis 200-201
 Türk ve İslam Sanatları Müzesi 13
 Türkiye Büyük Millet Meclisi 599, 605, 612
Türkiye Seyahati 60, 298
Türkler tarafından köle yapılan Arlequin 337
 Türkmenler 8, 138, 166
 Tyrol (I. Ferdinand'ın oğlu) 142
 Ubicini, Abdolonyme 444
 UEFA 618
 Ukrayna 164, 173, 227
 Ulahlar 17, 288, 310, 328
 Ulucami (Bursa) 571
 Uluç Ali Paşa 193-94, 206
 Ulusal Fotoğraf Cemiyeti (Paris) 563
 Ulusal Kütüphane (Paris) 292, 423
 Urban (Macar usta) 26, 31
 Urbino 142, 447
 Uşak 123, 128
 Uzakdoğu 242, 590
 Uzkınay, Fuat 566
Ayastefanos'taki Rus abidesinin kalabalık tarafından yıkılışı 566
 Uzun Hasan 138
 Üç Hierarkhos Kilisesi 239
 Üsküdar 218, 312, 389-90, 422, 434-36, 459, 464, 494, 502, 510-11
 Üsküp 566
 Vaduz Şatosu (Liechtenstein) 69
 Vahabiler 507
 Vahdeddin *bkz.* Mehmed (VI.)
 Val de Loire 329, 382
 Valencia 199
 Valenciennes 270, 309-10
 Valette, Marki de la 485-86
 Vallauriy, Alexandre 425, 496, 554, 559, 561
 Valle, Pietro Della 256
Türkiye, İran ve Hindistan Mektupları 256
 Vallette, Jean Parisot de la 201
 Valois, Henri de 257
 Valois, Marguerite de 276
 Valois'lar 156, 234
 Valona (Avlonya) 68
 Valturio, Roberto 50
De Re Militari 50
 Van Dyck, Anthony 470
 Van Eyck, Jan 127
 Vanmour, Jean-Baptiste 270-72, 285, 309-11, 314-15, 317-18, 324, 349-50, 541
Recueil de cent estampes... (Derleme) 309, 324, 350, 541
 Varna 22, 24, 71, 466, 588
 Varna Haçlı Seferi 36

- Varna Muharebesi 22
 Varro 140
 Varşova 224, 255, 263-64, 358, 380, 491-92
 Vasari, Giorgio 135, 140
Vasca delle galeazze (Venedik) 191
 Vasvar 220, 249, 277
 Vatan ve Hürriyet 604
 Vatikan 40, 149, 207, 210, 501
 Vatikan Elçiliği 500
 Vatikan Müzesi 224
 Vaudreuil 228
 Venedik 2-3, 6, 9, 15, 19, 22, 25-27, 30-31, 37-38, 40, 45, 55-56, 64-65, 68-69, 74, 76, 81-82, 93, 97, 103, 110, 114-18, 120, 122-29, 145-47, 154-56, 160-62, 164-66, 174-75, 177-78, 186-87, 189-95, 197-99, 201-204, 207, 210, 212, 217-19, 225-27, 231, 236, 241-43, 255, 261, 271, 273-76, 279-81, 289-93, 303-304, 316, 326, 328, 350, 376, 390-91, 400, 405-406, 422, 483, 543, 548, 554-56
 Venedik Cumhuriyeti 37, 55, 68, 125, 127, 146, 154, 165, 185, 195, 199, 276, 280-81, 350, 405, 543
 Venedik Senatosu 199
 Venedikliler 19, 22, 27, 31, 36-37, 45, 49-50, 55-56, 59-60, 63, 97, 115-17, 120, 125-27, 129, 154-56, 162-63, 165, 168, 178, 180, 186-87, 191-94, 196, 199, 202, 204, 217-18, 226-27, 242-43, 259, 275, 280, 283, 289, 328, 350, 389, 393
 Venezia 113, 482
 Veneziano (Agostino di Musi) 121
 Venier, Sebastiano 164, 204
 Verdi 460, 548, 550
Giselle 460
Il Trovatore 460
 Verdurin, Madam 538
 Vergennes, Kont M. de 208, 308, 319-20, 374, 395, 399
 Vergilius 303
 Vernet, Claude Joseph 327, 349
L'Intérieur du port de Marseille 327
Vues des Ports de France 327
 Verninac 405
 Verona 146-47
 Veronese, Paolo 147, 207-208
 Versailles 230-31, 263, 268, 283-84, 312-13, 318, 328, 346, 348, 382, 398, 422, 426, 540
 Versailles Antlaşması 597
 Versailles Müzesi 386
 Verviers 473
 Vesalius (Van Wesel) 133
 Veziv 471
 Viaud, Julien 567, 570
 Vich 454
 Victoire Sokağı (Paris) 447
 Victoria (Kraliçe) 458, 460, 474, 584
 Vidin 14, 16, 18, 79, 408
 Vienne, Jean de 17
 Vilayat Belediye Kanunu (1877) 436
 Villefranche 94, 105
 Villino dell'Imperialino 332
 Vinci, Leonardo da 147-48, 366
Kayalıkların Meryemi 148
 Viollet-le-Duc 453
 Visconti 70
 Viviers, Anne 320
 Viyana 15, 72, 80, 84, 86-87, 100, 108, 132-33, 155, 197, 215-16, 219-25, 231-32, 236, 242-43, 246-49, 252, 255-56, 260-62, 274, 277, 284, 290-91, 293, 297, 327, 330, 332, 337, 343, 361, 380, 386, 408, 411, 428, 443, 449, 461, 463, 466, 470, 477, 481, 488, 492, 529, 540, 545-46, 550, 554, 556, 559, 564, 576-77, 579, 590, 592
 Viyana Komik Operası 481
 Viyana Sergisi (1873) 453, 561, 563
 Vlad Dracul (Tepes) 75-78
 Vladislav (Macaristan Kralı) 22
 Volta, Giovanni Della 127
 Voltaire 23, 67, 75, 212, 237, 260, 264, 267, 303, 308, 320, 325, 335-36, 343, 357, 363-66, 604
Candide 366
Essai sur les Moeurs 363
Histoire de Charles XII 264
Lettres philosophiques 308
Masallar 343
Zadig 267, 308
Zaire 336
 Vrangeli (General) 493-94
 Vurberk 246-50, 253

- Walewski, Kont 446
 Walpole (nazır) 303
 Walter *bkz.* Leslie, Walter
 Washington 565
 Waterloo Savaşı 583
 Watteau, Antoine 309, 349
 Weinberg, Sigmund 566
 Wellington, Dük 576
 Westphalia 179
 Wilde, Oscar 585
 Wilhelm (I.) 329, 458, 461
 Wilhelm (II.) 461, 477-81, 595
 Wilhelm, Ludwig 256
 Windsor Şatosu (Londra) 460
 Wissembourg 265
 Wolsey (Kardinal) 125
- Yafa 409
 Yahya 58
 Yakınoğlu 438, 516, 552, 555
 Yakub Paşa *bkz.* Gaeta, Giacomo di
 Yalı Köşkü (Topkapı Sarayı) 266
 Yarhisar 163
 Yaş 239-40, 401, 404
 Yaş Akademik Koleji 239
 Yaşayan Doğu Dilleri Ulusal Okulu 290
 Yedikule (İstanbul) 230, 235, 570
 Yedikule Zindanı 282, 284, 406
 Yemen 242, 260
 Yeni Cami (İstanbul) 176, 434
 Yeni Osmanlılar 450, 528-30, 534, 614
 Yeni Zelanda 352
 Yeniçeri Ocağı 158-59, 520, 546
 Yeşil Cami (Bursa) 452
 Yeşil Türbe (Bursa) 452
 Yıldırım Bayezid *bkz.* Bayezid (I.)
 Yıldız Sarayı 425, 478, 508, 550, 554, 565-66, 570, 573
 Yirmisekiz Mehmed Çelebi 304-305, 310, 312, 328, 379, 381-84, 544
Yirmisekiz Mehmed Çelebi Sefaretnamesi 383
- Yirmizsekizzade Mehmed Said Efendi 327-28, 385-86, 544
 York 125
 Yuhanna (Aziz) 182
 Yunanistan 2, 6-7, 41, 48, 56, 62, 68, 75, 96, 205, 307, 358, 363, 367-71, 373-75, 378, 405-406, 408, 442, 445, 465, 467, 472, 483, 487, 491, 520, 563, 576-79, 587, 589, 591, 593-94, 597-99, 618
 Güney Yunanistan 7
 Yunanlar 12, 48-50, 53, 55, 58, 60-61, 96, 110, 162, 165, 180, 226, 234, 239-40, 288, 294, 336, 345, 348, 353, 367-68, 370-73, 383, 399-400, 406, 408, 410, 418, 423, 446, 488, 507, 517, 532, 539, 573, 577-80, 591, 593, 597-99, 601
Yüz Estamp Derlemesi *bkz.* Vanmour, Jean-Baptiste
 Yüz Yıl Savaşları 27
- Zagreb 575
 Zağanos Paşa 28, 33
 Zapolya, Yanoş 84, 155, 156
 Zarifi, Yorgo 517, 519
 Zenta 226, 332
 Zeytin Dağı (Kudüs) 479
 Ziem, Félix 555
 Zigetvar 88
 Zitvatorok (Zitva Boğazı) 216, 247
 Ziya Paşa 529
 Zizim Kulesi (Creuse) 95
 Zola, Emile 497, 535
Para 497
 Zonaro, Fausto 32, 556
 Zrinyi, Miklos 88
 Zweibrücken 264, 268
 Zwinger 333
 Zygmunt (Jagellon/Yaşlı) (I.) 281

Fotoğraflar

s. 29: AKG-images; Luisa Ricciarini/Leemage; s. 57: Aisa/Leemage; s. 209: Electa/Leemage; The Bridgeman Art Library; s. 287: Photo Josse/Leemage; s. 319: The Bridgeman Art Library; s. 331: Photo Josse/Leemage; s. 351: Wallace Collection, The Bridgeman Art Library; s. 385: Photo Josse/Leemage; s. 453: The Bridgeman Art Library

Osmanlı İmparatorluğu ile Avrupa arasındaki altı yüz yıllık ilişkilerin tarihi düşünüldüğünde, nedense akla önce savaşlar, fetihler, toprak kayıpları, kısacası bitmez tükenmez bir çatışma ve bunun yarattığı ruh halleri gelir.

Oysa Claudio Magris'in ifadesiyle, "Avrupa ile Osmanlı İmparatorluğu'nun karşılaşması, savaşan ve birbirini yiyip bitiren iki ayrı dünyanın sonunda farkına bile varılmadan nasıl iç içe geçip birbirlerini zenginleştirdiklerinin büyük örneğidir."

Jean-François Solnon, 2010 Avrupa Tarih Kitabı ödülünü kazanan bu çalışmasında, işte bu iç içe geçişin, "çatışma ve karşılıklı hayranlığın" zengin tarihini ele alıyor.

Daha önce *Sarık ve İstanbul* (2013) adıyla yayımlanan, Fransa'daki 2017 baskısında ise adı *L'Empire Ottoman et l'Europe* olarak değiştirilen *Osmanlı İmparatorluğu ve Avrupa*, çatışan tarafların karşılıklı algılarının nasıl oluştuğunu ve zaman içinde nasıl dönüştüğünü edebiyat, resim, müzik, tiyatro, koleksiyonlar ve koleksiyoncular, moda, eğlence dünyası gibi çok çeşitli ve renkli bir yelpazeden örneklerle anlatıyor.

Elçiler, seyyahlar, sanatçılar ve tercümanların da büyük rol oynadıkları bu ilişkiler yumağı Solnon'un işlek kalemiyle çözülüp gözlerimizin önüne serildikçe, karşılıklı merak ve hayranlığın çatışma ve korkuya zaman zaman nasıl galebe çaldığını görüyoruz.

Jean-François Solnon, Besançon Üniversitesi'nde modern tarih kürsüsünde emeritus profesör olarak ders vermektedir. Ancien Régime ve Osmanlı İmparatorluğu alanlarında uzman olan Solnon'un biyografisi, tarih ve deneme alanlarında yirmi kadar yayımlanmış yapıtı bulunmaktadır.

Yapıtlarından bazıları: *Sources d'Histoire de la France Moderne. XVIe, XVIIe, XVIIIe siècle* (1994); *Henri III* (2001); *Catherine de Médicis* (2003); *Les Couples Royaux dans l'Histoire* (2012); *Versailles. Vérités et Légendes* (2017).



Kapak resmi: *Kana'da Düşün*'den detay, Paolo Veronese, 1563, Louvre Müzesi.



35 TL

